143 X 218

تحفة المؤمنين

٩٤٢

T. C.
MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI
RAGIP PAŞA KİTAPLIĞI
MÜDÜRLÜĞÜ
Sayı: 798

حسبي الله وحده
من الكتب التي وقفها الفقير
الى الاكرم ربه ذي المواهب
محمد المدعو بين الصدور براغب
وكفى عبده ١١٧٥

٩٤٤ ط/٢٥

٩٢٥

بسم الله الرحمن الرحيم

احمد الله واهب الآمال دايما بالغدو والاصال واصلي على الرسول
الامين وعلى صحبه هداة الدين اما بعد جميع ارباب نهی واصحاب فهم
وايقان بلكه سر جمله نفوس ضعيف الشعور وقليل الاذعان عندنده
بی ریب وبی کمان مسلم ونمایان درکه فن طب فی حد ذاته بر فن
جليل الاعتبار ونوع انسان خواه صغير وكبير خواه وضيع ورفيع
على وجه الكمال احتياجلری هويدا واشكار اولوب منذ حدثت الدنيا
الى هذه المدة جميع بلاد ومدنده شيوع وشهرتی رتبهٔ قصوايه رسيده
اولمغين جميع ملل ودولدن نيجه فيلسوفان مجربين مزاوله وممارسه
سببيله ظفر يابی دقايق كثيرهٔ نفيسه ايله كامبين اولوب تلاحق افكار
حسبيله نوبنو فروع فن مزبور كنجايش پذير قلوب وصدور اولمغله
مخدرهٔ نازنين مزبوره يی كساء افاده واستفاده ايله اكسا مطمح انظار
نكادير السنهٔ شتی اولوب كيمی صور عبارات سريانيه ايله تصوير
وكيمی البسهٔ ادوات يونانيه ايله الباس وتقرير ونيجه سی كالای ولا
رای الفاظ فارسيه ايله تزيين وتسريح وبعضيلر ديبای مهلهل
لغت عربيه ايله ترجيل وتوشيح ايدوب نيجه لر دخی انواع اقمشهٔ السن
متنوعه ايله رونق بخشا وبعض اخر جامهٔ ديرينهٔ تعبيرانك جامهٔ
ديكره تبديل ايله زينت فرما اولمشلردر حتی فن مرقوم علم ابدان

اسميله موسوم ومنابر جليلة المآثر السنه ده بالا رس رابتهٔ شيوع
اولان اثر العلم علمان علم الابدان وعلم الاديان خطبهٔ بليغه سندن
علوم متحتم الاكتسابدن اولديغندن غيری ذريعهٔ صحت امزجهٔ انسانيه
اولمغله علم اديانه موقوف عليه اولديغی مستفاد ومفهوم مدر
پس واسطة العقد سلك لآل الخلافت وشمس القلادهٔ وشاح
الصدر جلالت خلاصهٔ دودمان شهنشاهی نقادهٔ خاندان
پادشاهی داور رافت كستر دين خليفهٔ روی زمين تاجدار
عاليكهر شهريار مكارم پرور خورشيد افق سلطنت كوهر
بازوی معدلت فرمان فرمای ممالك آرا اكليل بخش وتاجر با نظم

شهنشاه زمانه قهرمان مشرق ومغرب
خداونديكانه آفتاب آسمان پايه
جهانكير مؤيد بخت شاهنشاه جد بر جد
نكهبان جهان زيب سرير عدل پيرايه
خديو كامكار بر وبحر داور عالم
شه والا كرم سلطان شاهان هما سايه

الا وهو السلطان ابن السلطان ابن السلطان السلطان الغازی محمود
خان ابن السلطان مصطفی خان مد الله تعالى ظلّه الى يوم القيام وشدّ
طنب خيام خلافته باوتاد البقا والدوام حضرتلرينك ذات ملكی
السمات همايونلری طراز خلعت فاخرهٔ صلاح وتقوی ايله مطرز
وساحهٔ بهنای فضايل ومعارفده محرز قصب السبق كمال اولان
سمادع افاضل باجمعهم ظل ظليل رافتلرنده مكرم [illegible] اولوب
اكتسابی وسيلهٔ سعادت دارين اولان نقود كرانقدر علومی صرف ونشر
نحونيه ترانهٔ اغرا وتحريض ايله توفير شوق علماء دين بيوروب محض
خلوص طويه وخصال حميدهٔ جبليه لرندن ناشی جواهر نايابِ اوقات
نازنينلرين عامهٔ عالميانك آسايش وراحتلرينه صرف بلكه [illegible]

عادلهٔ شامله لری حسبیله رخش حیات بخش همتلرین مثال طبیب
مشفق مضمار حفظ صحت امزجهٔ جمیع وضیع ورفیعه اماله وعطف
بیورملری ایله حالا رونق افزای مقام صدارت عظمی ونباهت بخشای
مسند وکالت کبری فرخندهٔ فال وفرخ قدم خجسته حال وجاه
شیم طاقت شکن سیاوش ونهمتن وکیتهم برباد ساز خانمان
خذلهٔ رذلهٔ رفضهٔ شرار امم بیت درصف هیجا چو عزیو آورد
رعشه بسر نیجهٔ کیو آورد وزیر جلالت مصیر برجیس اندیشه
مشیر محامد مسیر بلند همت مکارم بیشه آصف اکرم صدر اعظم
علی پاشا یسر الله تعالی له ما یشا حضرتلری شریان اهل ایران
بدنهاده خون تعدی غلیان ایدوب درون رعونت مشحونلرنده
جایگیر اولان مادهٔ کبر ونخوت واخلاط فاسدهٔ فتنه وشرارت
مالیخولیای ملعنتلرینک رسوخ واشتدادینه موجب وحرارت
حمای مطبقهٔ خباثتلرینک بحران وازدیادینه مستوجب اولمغله
نیشتر شمشیر سرتیز ایله وداج گردنلرندن فصد طرف دولت علیه
قاهره دن قصد اولندقده طرف طرف گروها گروه تجهیز واکمال
وفرستادهٔ ممالک اهل ضلال وارذال قیلنان مردان کین سنان الد
الخصام وشجعان مبارزه کار دشمن شکار حیدری الانتقام
اوزرلرینه بوندن اقدم طرف وفیر الشرف استانهٔ خاقانیهٔ عثمانیه دن
سرعسکر نصرت اثر تعیین بیورلوب کم من فئة قلیلة غلبت فئة
کثیرة باذن الله نص جلیل متحتم التبجیلی مصداقنجه منجل سیوف
وخناجر حناجر مقر ایله اول فئهٔ برسیه نک شوک لازم الحک وجود
خباثت آلودلرین بریده ودست همت اسکندر پسند ایله بساط
اسایش وحضورلرین نوردیده قیلدقدنصکره صدارت عظمی ووکالت
کبری ایله استانهٔ علیه یه عطف عنان حرکت وبرآورده دست غنایم
بیوردقلری اولان کتب فنون شتی دن والد واجدادی وکندی دولت

صفویه ده خدمت طبابت ایله کامکار اولان محمد مومن حسینی نک مفردات
ادویه وقرابادین وبعض اعمال طبیه یی وکمویه حاوی شاه سلیمان نامنه
تالیف ایلدوکی فارسی الادا وتحفة المومنین اسمیله مسمی اولان کتاب
که فی الحقیقه بی غایه مجربات ایله مزین والسنهٔ مختلفه ایله مبتین
وجامع ابن بیطاردن اشمل ومتقدمین ظفر بولمادقلری نیجه ادویه ایله مکمل
عربیه کتابلو تاملده ضرمیو لعادکو بیتاه بلا ارتیاب مضموننه ماصدق
وطب النبی وطب الائمة وجامع ابن بیطار وکتاب بن تلمیذ در ادویهٔ مفرده
وجامع الادویة لامین الدولة وتذکرهٔ شیخ داود انطاکی وشفاء الاسقام
وکتاب ما لا یسع الطبیب جهله ومنهاج البیان ومنهاج الدکان ومختارات
ابن هبل وترویح الارواح وقانون ابن سینا واختیارات بدیعی وشرح
مفردات قانون لعلی گیلانی وحاوی الادویة وکامل الادویة وشامل الادویة
لمحمد بن زکریا وشامل هندی وکتاب احجار بلیناس ومنقذ السموم لجالینوس
وذخیرهٔ خوارزمشاهی ومنافع الحیوان وتذکرة الکحالین وبحر الجواهر در ادویهٔ
مفرده وحیوة الحیوان وخواص الحیوان وجامع ایلاقی ومختصر برزی وحاوی
کبیر لابن زکریا وکتاب من لا یحضره الطبیب لابن زکریا وشرح موجز لمولانا
نفیس وشرح موجز لمولانا سدیدی ومنقولات حنین بن اسحق در تحقیق
اسامی ادویهٔ مفرده وکتاب تفسیر لغات هندیه در ادویهٔ مفرده وترجمه
سیرت هندی وجامع فیروزشاهی مشتمل بر تفسیر اسامی ادویه بلغت هندیه
وترجمه ست جوک هندی وتقویم الادویة وکناش بقراطی وکناش موسی بن شاکر
وکناش یوحنا ابن سرابیون وکناش فاخر وکناش ساهر وکناش بختیشوع وکناش
جبریل وبحبیات سمرقندی والمحیط لبیان وخواص الادویة وکتاب الغریب
فی خواص العجیب در علم صناعت ومرموزات جلدکی در صناعت وکتاب
التجربة در صناعت وکامل الصناعه وکتاب سمنانی وقرابادین ابن جمیع
وقرابادین ابن ابی صادق وقرابادین ثابت بن قره وخلاصة التجارب وکتاب
قرش لابن زکریا ومفتاح الطب ومیامر جالینوسدن ماخوذ ومستنبط بر کتاب

بدیع النمط پاکیزه نسق در تشریف مسند وزارت بیورد قلونده لاجل
عموم النفع نسق ترکیانه اوزره افراغ قالب ترجمه قیلنماسی صوابدید رای
رزینلری اولمغله مسعود ابن سواد اقل العباد احمد ثانی کناره نشین
نامرادی اوایل سن و سالدن بو آنه کلینجه تحصیل صنوف علوم و معارفه
صرف نقدینه عمر گرانمایه خصوصا فن طبک قسم علمی و عملی سنه بذل
مقدور و سعی نامحصور ایلمش داعی کمین پایه لری اولمغله خدمت مذبوره ده
ایله مامور اولدقده صیاغ طبیعت اول سبائک فوایدی بوته ملاحظه ده
اذابه و درگاه موفق اسبابه بعد الانابه افراغ قالب ترجمه قیلمغه
اهتمام و لایحه ذهن پریشان اولان الفاظ شترگربه ایله تسویدینه
اقدام ایدوب رفته رفته حد ختامه رسیده و پیوسته اولدقده
غنیة المحصلین فی ترجمة تحفة المؤمنین اسمیله تسمیه قیلندی
پس بو صحایف پر لطایفه نکه اندازالتفات اولمغی زکوة فضل بیحساب
عد ایدوب لجه درونک رتبه تکدرندن آگاه اولان حق شناسان
صواب اندیشدن مرجودر که غفلت بشریت ایله صدور ایدن مواضع
دخل و اعتراضی هدف نبال طعنه قیلمغه تصدی و اغاز و خبط
و خللین گوشه قلم مکرمت ایله اصلاحدن احتراز بیورمیه لر و بو
نسخه سقیمه اصل مجموعه کبی بش تشخیص و اوچ دستوره منقسم قیلندی
و دستور ثالثک اجمالا معالجات بیاننده اولسه گرک ایدی لکن ظفر یاب
اولنان نسخه لرک جمیعسنده مفقود اولمغله ترجمه سی میسر اولمامشدر
ان شاء الله تعالی توفیق خدا رهبر و رهنما اولور ایسه باب معالجاتده
نتیجه افکار فحول اطبایی حاوی بر مجموعه بدیعه تالیفی جلوه گر خاطر
سدادانديش در همان حضرت واهب الامال شیرازه بند تنمیق و تحقیق
اولمق میسر ایلیه اغاز کردن ترجمه کتاب با توفیق خداوند ملهم
الصواب **تشخیص اول** ماهیت و قوت و مقدار شربت ادویه ده بین
الاطبا واقع اولان اختلافاتک سببی و شروط اخذ ادویه و درجات و اقسام

قوای

قوای ادویه بیاننده در **تشخیص ثانی** صفات ادویه و اغذیه و افعال کلیه
و دخی شول اسملر و لغتلر بیاننده در که بو کتابده و سایر کتب ادویه ده
مذکور و مستعمل اولمغله بلنمسی لازمدر **تشخیص ثالث** ماهیت و خواص
و کیفیت ادویه مفرده و اغذیه مفرده و مرکبه و مصلح و بدل و مقدار
شربت ادویه و انلره مناسب و مشابه اولان اشیا ذکرنده در **تشخیص رابع**
مداوای سموم بیاننده در **تشخیص خامس** اوزان و اکه متعلق اشیا بیانندهدر
و دستورات اوچ قسمه منقسمدر **قسم اول** غسل و احراق و تحمیص مثللو ادویه
مفرده یه متعلق اولان اعمال و یاسمین بری و چوب چینی کبی اولان ادویه نک
طریق تناولی و بعض اعمال غریبه بیاننده در **قسم ثانی** ادویه مرکبه یه متعلق
اولان اعمال و معاجین و حبوب و سایر مرکبات ذکرنده در **قسم ثالث**
اختصار وجهی اوزره معالجات بیاننده در جناب مسهل الصعاب و حضرت
مسبب الاسباب اتمام کتاب مستطابی وسیله فتح باب ایلیه **تشخیص اول**
ماهیت و قوت و مقدار شربت ادویه ده بین الاطبا واقع اولان اختلافک
سببی و شروط اخذ ادویه و درجات اربع و اقسام قوای ادویه ذکرنده در
اصحاب ذکا خفی و نهان دگلدر که اکثر ادویه نک اماکن و فصول اربعه
و اول دوانک کندی ذاتنده قورولغی و یاشلغی و تازه لکی و بونلره مشابه
نیجه عوارض اعتباریله صورت و کیفیتی متبدل اولور مثلا برکمسه اول
دوایی بر شهرده یا بر فصلده یا تازه لکی وقتنده یا قورولغی حیننده یا هنوز
نارسیده ایکن مشاهده ایلیوب شکل و رنک و طعمی و سایر اوصافنی
کندوسی حس و مشاهده ایلدوکی وجه اوزره وصف و بیان ایلسه
و برکمسه دخی احوال و اوقات مذکوره نک غیریسنده ملاحظه و مشاهده
ایدوب توصیف و بیان ایلسه اکثریا شخص اولک وصف و بیاننه مغایر
و مخالف اولور و هر بر دوانک جمیع احوالنی شخص واحد احاطه یه قادر دگلدر
هرکس خاصیت و نفع و ضررنی کندو اطلاعی مرتبه سی تحریر و بیان ایتمشدر
اول مرتبه یه منحصر اولمادیغی ظاهردر و دخی نیجه منافع و مضاری اولمق جایزدر

یاسمین بری دن مصنفک مرادی دیارمزده سپاربنه دیو معروف اولان دوادر منه

مع ذلك اختلافات اوضاع فلكيه وامزجۀ مختلفۀ انسانيه سببيله
دخی تغيرات كثيره واقع اولوربس بو سببلردن ناشی اكثر ادويه نك ماهيت
وخاصيتنده اشتباه اولنوب بين الاطبا اختلافات وقوعنه باعث
اولمشدر وظاهردركه ادويه نك مقدار شربتنده بعضيلر ازمنه ماضيه ده
اولان كمسه لرك مزاجلرين اعتبار ايتمشلردر وبعضيلر معتدل المزاج
اولنلری وبعضيلر شول مقداری اعتبار ايتمشلركه اندن اقل اولسه تاثير
ايتميه وبعضيلر شول مقداری اعتبار ايتمشلركه اندن زياده استعمال
جائز اولميه وبعضيلر ضعيف المزاجه قياس ايله وبعضيلر قوی المزاجه
كوره تعيين مقدار ايتمشلردر لكن اولی ومناسب اولان حد اعتداله
مراعات واحتياط ايتمكدر اما اخذ ادويه نك شرطی اولدركه حيوانی اولورسه
جوان اولوب صحيح الجسم اولاندن فصل بهارده حين حياتنده ياخود بعد
الذبح بلا فاصله اخذ اولنه اما معدنی اولورسه اوائل شتاده اخذ
ايده لر وكركدركه تراب وسائر مختلطات ايله مشوب ومخلوط اولمايوب
لونی وجوهری عيبدن مبرا اوله وايله مشهور اولان معدندن ماخوذ
اوله زاج كرمانی كبی اما نبات جنسندن ميولرك اخذی كمال بولوب
كندو كندوسنه دوكلمزدن مقدم كركدركه مكركه نارسيده ونابخته سی
مطلوب اوله بو صورتده هنوز نابخته وخام ايكن اخذ ايدرلر وبزرلرك
اخذی كماله ايريشوب صارارمغه باشلمزدن اول كركدر وتخملرك اخذی
استحكام بولوب قورومغه باشلدقدن صكره كركدر وچچكلری
اچلدقدن صكره دوكلمزدن مقدم دوشره لر لكن قرمزی كل غنچه
ونا شكفته ايكن دوشرمك اولیدر واغصان وشاخلرك اخذی
لطافت ونضارت كسب ايدوب قورومغه باشلمزدن اول كركدر
اما كوكلر ميوه سی كمال بولوب يپراقلری دوكلنجه بلكه كوز فصلی آخرينه
وارنجه اخذ ايده لر اما صمغلر وعصاره لر اغجلر چچكلرين دوكوب ميوه
ويرمكه باشلديغی وقتده اخذ اولنمق كركدر وهر نسنه كه دوشرلركيجه

وصباح

وصباح واخشام وقتلری اولميوب هوا صاف ايكن دوشرمك كركدر
وادويه نمناك موضعده وزياده سيله حار مكانده وكونش دوقنور
محلده حفظ اولنميه مكركه قورومسی مقصود اوله وهر دوا كه كونشدن
قوتی زائل اولور كولكه ده قوردمه ليدر معلوم اوله كه بو محلده واقع
اولان اصطلاحات ودرجات اربع وتقسيمات قوی ومزاج ثانی وسائر
اقسامده مصنف ذهن طالبه حواله ايدوب غايتده اختصار ومسامحه
وجهی اوزره بيان ايلمكله فی الجمله ايضاح وتحقيق وتغيير ترتيب اولنمشدر
نظر كيميا اثرلرين دريغ بيورميان اصحاب كمالدن مرجودركه حقيقت
حاله اطلاعدن تحاشی ايدوب طعن وتشنيعه مبادرت بيورميه لر
پس هر ماكول ومشروب كه بدن انساندن تاثيری كيفيتی ايله اوله اكه
دوا ديرلر كميتی ايله اولورسه غذا ديرلر صورت نوعيه سی ايله اولورايسه
ذو الخاصه ديرلر ودوادخی يا معتدل يا غير معتدل در زيرا دوا بدن
انسان معتدل المزاجه وارد اولوب حرارت غريزيه بدندن منفعل ومتغير
اولدقدن صكره بدنده بر كيفيت زائده احداث ايتمز ايسه معتدل در
واكر بر كيفيت زائده احداث ايدر ايسه غير معتدل در پس اول دوای
غير معتدلدن مقدار معتاد استعمال اولنوب تكرار ياخود اكثار مقدار
اولنمدقجه احداث ايلدوكی كيفيت محسوس ومشاهد اولمز ايسه درجۀ
اولیده در محسوس ومشاهد اولوب لكن ضرر ويرمك مرتبه سنه
بالغ اولمز ايسه درجۀ ثانيه ده در ضرر مرتبه سنه بالغ اولوب
لكن قتل واهلاك مرتبه سنه بالغ اولمز ايسه درجۀ ثالثه ده در
قتل واهلاك مرتبه سنه بالغ اولور ايسه درجۀ رابعه ده در ودرجۀ
اربع ديدكلری بو معنادن عبارتدر وهر بر درجه ايچون اول واوسط
وآخر اعتبار اولنوب مثلا درجۀ ثانيه نك اولنده ودرجۀ ثانيه نك
اورته سنده ودرجۀ ثانيه نك آخرنده ديرلر ومعلوم اوله كه معتدلدن
مراد وجه مذكور اوزره بدنده احداث ايلدوكی كيفيت بدنده اولان

کیفیته مشابه و مماثل اولمقدر بو خسه دوانك کندو ذاتنده اولان
کیفیت بدن انسانده اولان کیفیته مشابه و مماثل اولمق دکلدر زیرا اول
کیفیت مزاج انسانه مخصوصدر و کیفیت دوا شدت و ضعف جهتیله
متفاوت اولدیغنده قطعا شبهه یوقدر نته کیم بر ایله بغدایده
مشاهددر و بونك سببی بعض دواده اولان کیفیتك دوای آخرده
اولان کیفیته قیاس ایله قلت و کثرتیدر و هر بر دوانك مقدار شربتی
کیفیت غالبه نك تجربه و قیاس حسبیله مزاج معتدلده اولان اثر و فعلنه
کوره تعیین اولنمشدر پس هر دواده اولان کیفیت محسوسه اولدوانك
مقدارینی تقلیل و تکثیر سببیله تحت و فوقنده اولان کیفیت محسوسه
مشتبه اولسه باعث اشتباه دوانك مقدارینی تقلیل و تکثیر اولوردی بو خسه
کیفیت دواء اولمز زیرا مقدار دوایی تقلیل و تکثیر سببیله اجزاء حاره
و اجزاء بارده بیننده اولان نسب و کمیت مثلا بر درهم ایمسونده اولان
اجزاء حاره اجزاء بارده سنه نه نسبت طوتر ایسه یوز درهمده دخی بینه
اول نسبت اوزره در حقیقتده اختلاف درجات ایسه بو نسبت حسبیله در
تأثیر دوا حسبیله دکلدر نته کیم درجات ادویه کتب قدما و متأخرینده
بو طریق ایله دخی بیان و تقسیم اولنوب زیاده پسندیده اولمشدر شویله که
دلیل و برهان ایله ثابتدر که معتدل حقیقی ممتنعدر و مادامکه دواده
بر کیفیت غالبه حس اولنمیه معتدل مجازی حدودنده در پس مثلا حار
ایله بارد بیننده معتدل اولان دواده بر جزء حار و بر جزء بارد واردر
و درجه اولی ده حار اولان دواده ایکی جزء حار و بر جزء بارد واردر و درجه
ثانیه ده حار اولان دواده اوچ جزء حار و بر جزء بارد واردر و درجه ثالثه ده
حار اولان دواده دورت جزء حار و بر جزء بارد واردر و درجه رابعه ده
حار اولان دواده بش جزء حار و بر جزء بارد اولور و هر بر درجه ده اولان
اجزاء حاره نك بر رنی جزء بارده مقابل عد ایلدکده بر جزء اکسلور و باقی
قالان جزء غالب اولور و درجه اولی ده جزء غالب بر درجه ثانیه ده ایکی درجه

ثالثه ده

ثالثه ده اوچ درجه رابعه ده دورت اولور و برودت و رطوبت و یبوستده
اولان درجه لر دخی بو قیاس اوزره در و درجات اربعی بیان سببیله تأثیر
کیفیت غالبه یی ذکر ایدوب بو طریق ایله دخی ایضاح و بیان ایدرلر که چونکه
بدن انسان معده کبی نیجه فضالری و طمرلر کبی نیجه مجرالری و طمرلر ایچره
محصوره و محفوظه اولان اخلاطی و عروق شعریه دیدکلری طمرلر ایچنده
و اعضای انسانده شبنم کبی منبثه اولان رطوبات ثانیه یی و نفس
اعضایی و بو مذکوراتك جمیعسنده ساری اولان روحلری شامل و حاوی در
پس هر نسنه دن مقدار معتدل بدن انسانه وارد اولوب حرارت غریزیه دن
منفعل اولدقدنصکره انجق فضالرده محصور اولان هواده تأثیر ایدوب اندن
ایلرو تجاوز ایتمز ایسه معتدلدر و اکر تأثیری مجرالرده اولان دوجه تجاوز
ایدوب اندن ایلرو تجاوز ایتمز ایسه درجه اولی ده در روح و اخلاطده
تأثیر ایدر ایسه درجه ثانیه ده در روح و اخلاط و رطوبت ثانیه ده تأثیر
ایدر ایسه درجه ثالثه ده در تأثیری روح و اخلاط و رطوبت ثانیه و اعضایه
شامل اولور ایسه درجه رابعه ده در و درجه رابعه ده اولان دوا سم
قاتلدر مکر که صورت نوعیه سنده تریاقیت اوله معلوم اوله که مراتب قوای
ادویه عند الاطبا اوچدر قوه اولی حرارت و برودت و رطوبت و یبوست
دیدکلری کیفیتلردن عبارتدر قوه ثانیه بو کیفیتلردن صادر اولان
قوتلردر تلطیف و تفتیح و تحلیل کبی قوه ثالثه بو کیفیتلردن و قوه
ثانیه دن صادر اولان قوتلردر ادرار بول و تفتیت حصاة کبی مثلا
رازیانه ده قوه اولی حرارت و یبوستدر قوه ثانیه حرارتدن صادر
اولان تلطیف و تفتیحدر و قوه ثالثه تلطیف و تفتیحدن صادر اولان
ادرار بولدر اما تحقیق بودر که حقیقتده فاعل صورت نوعیه در لکن
کیفیت واسطه سیله عمل ایدر ایسه همان اول کیفیته فاعل دیرلر بلا
توسط عمل ایدر ایسه صورت نوعیه یه فاعل دیرلر بالخاصه دیدکلری
بو نوعدن عبارتدر بالخاصه دخی کاهیجه بدن انسانه موافق اولور

بادزهر وتریاق کبی وکاهیجه مخالف اولور سم کبی وبهر تقدیر کرکه کیفیتی
دخی خاصه سنه اعانت ایلسون بیش دیدکلری سمده اولان حرارت کبی
کرکه اعانت ایلمسون مغناطیسك حدیدی جذب ایتمسی کبی ومعلوم اوله که
مزاج دیدکلری عناصر اربعه نك اجزالری غایتده متصغر و بربرلرینه
مماس اولوب بینلرنده فعل وانفعال وقوعندن کیفیات اربع بیننده حاصل
بر کیفیت متوسطه دن عبارتدر بو مزاج دخی ایکی درلودر برینه مزاج
اول و برینه مزاج ثانی دیرلر مزاج اول اولدر که عناصردن بلا واسطه
حاصل اوله مزاج ثانی بر نجه نسنه لرك اجتماع وامتزاجندن حادث اولور که
اول نسنه لر دخی عناصردن مرکب اولوب هر برنده اولان قوت آخرده
اولان قوته مخالف اوله و مرکب القوی دیدکلری بوندن عبارتدر مرکب
القوی دخی یا طبیعیدر لبن کبی که مائیت وجبنیت وسمنیتدن مرکبدر
ویا صناعیدر تریاق کبی زیرا تریاق بر مقدار ادویه دن مرکبدر که هر
بریسی ایچون بر مزاج مخصوص واردر بو جهتدن کاهیجه مرکب القوی
اولان دوادن بر برینه مخالف ومضاد اثرلر ظهور ایدر حرارت وبرودت
وتحلیل وقبض کبی و دواده صور عناصر مزاج اول باقی اولدیغی کبی صور
عناصر مزاج ثانی دخی باقیدر ومعلوم اوله که بعض مرکباتده صورت
نوعیه اولمز اب ایله مخلوط اولان خاك کبی واب ایله هوادن مرکب اولان
کوپك کبی وآب ایله آتشدن مؤلف اولان بخار کبی وصورت نوعیه سی
اولان دخی یا مستحکم الترکیب دربو رتبه ده که اجزای عنصریه سنی
حل وتفریق ممکن اولماز التون کبی یاخود حل وتفریق ممکندر لکن زیاده
مشکل اولور سایر معادن سبعه کبی وجمیع معادن سبعه کوکرد ایله
زیبقدن تکون ایلدوکنی شو وجه اوزره تقریر وبیان ایدرلر که کوکرد ایله
زیبقدن هر بریسی غایتده نظیف وپاك اولدیغی صورتده کوکردك
وصبغ ویرن ناریت زیبقه غالب اولورایسه التون تکون ایدر زیبق ایله
برودت غالب اولورایسه کومش حاصل اولور اما کوکرد ایله زیبق ردی

الجوهر

الجوهر ونا پاك اولوب کوکرد ایله رطوبت ناقص اولورسه قلعی صورتی
ظهور ایدر و ردائت ونا پاکلکی نهایتده اولورایسه قورشون تکون ایدر
اما زیبق جید الجوهر واسباب صبغ ولون تام وکامل اولوب ردائت کوکرد
مانع اولورسه باقر حاصل اولور وبو صورتده یبوست غالب اولورسه
روی توتیا دیدکلری خارصینی تکون ایدر اما کبریت جید الجوهر وپاك وزیبق
ردی الجوهر ونا پاك اولوب اسباب لون وصبغ معدوم اولورسه صورت
حدید عارض اولور وجوهر وذاتلرنده اولان ردائت وکثافتی اعمال مخصوصه
ایله ازاله ایدوب بعض نوعك نوع آخره انقلابی ممکندر وصورت نوعیه سی
اولوب لکن مستحکم الترکیب اولمیانده وایچون دخی بر نجه مرتبه واردر زیرا
بعضی سننك اجزاسنی حل وتفریق غایتده آسان اولور کوکرد وطوز کبی
وبعضیسی بر مقدار مشکل اولور وحکماء متقدمین برودانك مزاجی مشتبه
اولسه اجزاء عنصریه سنی حل وتفریق ایلمکله تعیین مزاج ممکندر دیمشلردر
شو طریق ایله که اول دوادن مقدار معین قرعه وانبیق ایله تقطیر اولنه جریان
وسیلان ایدن جزئی اجزاء مائیه اولور وکوبکی اجزاء هوائیه اولور وبوقاری
صعود ایدن جزئی اجزاء ناریه اولور ودیبنه چوکن ثقلی اجزاء ترابیه اولور
پس جزء غالب حسبیله تعیین مزاج اولنور وتشخیص وتعیین مزاجه سبب
وعلت اولان شیلردن بریسی دخی طعمدر زیرا طعم کیفیت حاره وبارده
ومعتدله نك هر بریسنك ماده لطیفه وغلیظه ومتوسطه بینهماده
اثرندن حادث اولور تفصیل کلام کیفیت حاره نك لطیفده فعلندن حرافت
ظاهر اولور وغلیظده فعلندن مرارت ظاهر اولور ومتوسطده فعلندن
ملوحت ظاهر اولور وکیفیت بارده نك لطیفده فعلندن حموضت ظاهر اولور
وغلیظده فعلندن عفوصت ظاهر اولور ومتوسطده فعلندن قبض ظاهر
اولور وحرارت ایله برودت بیننده معتدل کیفیتك لطیفده فعلندن
دسومت ظاهر اولور وغلیظده فعلندن حلاوت ظاهر اولور ولطیف ایله
غلیظ بیننده متوسطه ده فعلندن تفاهت ظاهر اولور پس هر دواکه

نظم

ترش وعفص وقابض از بارد شمار [illegible]
تلخ وشور دان از فعل حار [illegible]
وتفه از معتدل شد طعوم [illegible]
محفوظ دار در لطیف ودر غلیظ ومعتدل
کرد فعل مختلف پروردکار
منه

بعض

حريف ويا اجى ويا طوزلى اوله حار در وهر دوا كه اكشى ويا عفص ويا قا
اوله بارد در وهر دوا كه دسم ويا حلو ويا تفه اوله معتدل در بونلرك
معناسى وبدن انسانده اولان عمللرى قريبا ذكر اولنور **تشخيص ثانى**
صفات ادويه واغذيه وافعال كليه ودخى شول اسملر ولغتلر بياننده
دركه بو كتابده وسائر كتب ادويه ده مذكور ومستعمل اولمغله بلنمسى
لازم در معلوم اولسون كه ادويه ايچون افعال كليه وافعال جزئيه وافعال
مشابه كليه واردر افعال كليه دواء حارك تسخين وتفريقى ودواء
باردك تبريد وتكثيفى ودواء رطبك اقتمه سى ويومشتمه سى ودواء
يابسك طوتمه سى وقورتمه سى كبى وافعال جزئيه صرعه منفعت
وبواسيرده منفعت كبى وافعال مشابه كليه اسهال وادرار كبى
وادويه ايچون كندو ذاتنده چوق صفات واردر كيفيات اربع وروايح
والوان ولطافت وكثافت وخفت وثقلت ولزوجت وسيلان كبى
وبعضيلر صفات ادويه يى ايكى نوعه تقسيم ايدوب مذكور اولان
صفتلر كبى دوانك كندو ذاتنده اولان صفتلره وصف اول وتلطيف
وتفتيح وتسديد وردع وتحليل كبى افعال وقواى ادويه دن ماخوذ
اولان صفتلره وصف ثانى ديمشلر وصفات اغذيه اون سكزدر
اولكى لطيف وصالح الكيموس وكثير الغذادر كلكليك اتى وشراب ونيمبرشت
يمورطه صاريسى كبى ايكنجى لطيف وردى الكيموس وكثير الغذادر كوكرجين
باوريسى كبى اوچنجى لطيف وصالح الكيموس وقليل الغذادر نار والما
ومارول كبى دوردنجى لطيف وردى الكيموس وقليل الغذادر ترب
وصوغان كبى وهر نسنه كه حريف واجى وطوزلى اوله بشنجى غليظ
وصالح الكيموس وكثير الغذادر قيون اتى وقتى پشمش يمورطه صاريسى كبى
التنجى غليظ وردى الكيموس وكثير الغذادر صيغر وقوچ وات اتلرى كبى
يدنجى غليظ وصالح الكيموس وقليل الغذادر امرود وايوا كبى سكزنجى غليظ
وردى الكيموس وقليل الغذادر باصدرمه وترخانه كبى طقوزنجى لطا[illegible]

وكثافتده

وكثافتده متوسط وصالح الكيموس وكثير الغذادر برسنه لك قوزى كبى كه
تفلى اندن عبارتدر اونجى متوسط وردى الكيموس وكثير الغذادر قبيط كبى
اون برنجى متوسط وصالح الكيموس وقليل الغذادر اوزم كبى اون ايكنجى متوسط
وردى الكيموس وقليل الغذادر هاوج كبى اون اوچنجى متوسط وصالح
الكيموس ومتوسط الغذادر كوزل پشمش بلج كبى اون دردنجى متوسط وردى
الكيموس ومتوسط الغذادر كوزل پشمامش بلج كبى اون بشنجى لطيف وصالح
الكيموس ومتوسط الغذادر غايتده كوزل پشمش بغداى اتمكى كبى اون التنجى
غليظ وصالح الكيموس ومتوسط الغذادر بوزاغى اتى كبى اون يدنجى لطيف
وردى الكيموس ومتوسط الغذادر كوزل پشمامش اتمك كبى اون سكزنجى غليظ
وردى الكيموس ومتوسط الغذادر الحنه كبى وبو ذكر اولنان اسملرك تفسيرى
وهر برينك صفات وافعالينك بيانى حروف هجى ترتيبى اوزره بيان اولنور
الف اكال عضوى اكل ايديجى نسنه دركه تحليل وجلا وتفريق ونفوذينك كثرت
وافراطى سببيله نفس عضوه نقصان ايراث ايدر اصل كوك دركوك اغج كرك
اوتلق كوكى اولسون اغصان دال بوداقدر اغجه وساقى اولان اوتلغه مخصوصدر
اكليل لغتده تاج وبولت دخى نيجه معنالره كلور اما عند الاطبا چچكلرى
وتخملرى احاطه ايدن غلاف مراد اولنور جمعى اكله واكاليل كلور آجام قاملق
اولان محلدر اوديه ايكى جبل آره سنده واقع صحرا لو معناسنه در مفردى
وادى در دوره كنارى معناسنه دخى كلور انكباب دوايى قيناد وب يا
قزدروب بخارينه بر عضوى ايله ياخود اكثر اعضا سيله قپانمغه ديرلر
اكتحال كوزه سرمه چكمك در استنشاق صولى نسنه يى بورنيله چكمكدر
با بشيع طعمى مستكره اولان نسنه در فارسيده بدمزه ديرلر وهر نسنه يه
كه طعمى مرارت ايله قبض دن مركب اوله بشيع ديرلر بصيص منور ويلدرايجى
نسنه در بطايح صو ابركلان موضعلردر فارسيده مرداب ديرلر بخور
احراق اولنوب توتونى استعمال اولنان نسنه در بنك انجلرك ساقنده
حاصل اولان عقده لردر باد زهر فارسيده ترياق ديمكدر وبعضيلر عندنده

زهری دافع وغیر مصنوع اولان نسنه در بر بور بلغور در بزرغلانی وقزیلی
اولان تخم در خشخاش کبی باقور بقرك جمعی در باکور تورفنده میوه در بتر
کسمك در بصاق وبزاق توکرك در بعض ذوات الظلف والخف اولان
حیوانا تك بخسی در جوق کره دوه قیفنه تخصیص ایدرلر بکن کنج دوه
ت وقزاوغلان در تغه لذتسز دیمکدر که نه آجی ونه اکشی ونه طوزلی اوله
حاصلی بر طعم محسوسی اولمیان نسنه در واثر وفعلی تولید بلغم وزیاده
ترطیب وتلیین وارخادر تریاق فارسیده تریاك دیرلر قوتی وصحت
مزاجی وروحی حفظ ایدوب زهرلرك ضررینی دفع ایدن نسنه در وبعضیلر
مصنوع اولان دوایه تخصیص ایدرلر وافیونه تریاك دیدکلری قوتی
حفظ ایلمکده تریاقه مشابه اولدیغی ایچون در تصفیق شراب ایله صوبی
قارشدرمق در تعلیق کردنه یا سائر اعضایه برشئ اصمق در تکریج بر
نسنه نك لذتی یا رایحه سی یا ایکیسی دخی متغیر اولمق در تکلیس یاقوب
کوج ایدوب صویه ادخال ایلمك در وبوندن مقصود ادویه نك ثقل وکثافتنی
ازاله ایدوب نفوذ وسرعت تأثیرینه استعداد ویرمك در تصعید بر
نسنه نك لطیفنی المق ایچون اجزاسنی آتش ایله تبخیر وتدخین ایتمکدر
ث تمنش اغج ایله وتلق بیننده اولان نبات در ثمره یمش در که صلقم ومیوه
مثللو نسنه لردن عبارتدر ثقیل طبیعه اغر کلان وسریع النزول اولمایوب
ج بطیء الفعل اولان نسنه در جریش اریجه دوکلمش نسنه در جرله را مهمله
ایله طاشلی مکان در جبر کسر قرق عضوی بغلمق در جالی پاك ایدیجی دیمکدر
که ماده ایله سطح عضوك بیننه کیروب یاپشمش وقورومش رطوبتلری
ازاله ایدن دوادر قوه مسهله سی اولمدیغی حالده دخی هر جالی ملین
طبیعت در جاذب چکیجی دیمکدر اثر وفعلی حرارتی سببیله فضلاتی اولدیغی
مکاندن کندو جانبنه تحریك ایتمك در تافسیا کبی وقوه جاذبه سی
شدید اولان دوا اعماق بدندن دیکنی ودمرنی جذب ایدر لحم حلزون کبی
جامد اقمق شانندن اولوب حالا قورو اولان نسنه در بالموی کبی جمع

اول وثانینك فتحی ایله بر محلده مجتمع اولمش صو وبر نسنه نك پارچه سی
جفاف قورولق در حامض اکشی در که دلی بر مقدار اصروب جزئی جلا وتقطیع ح
اولان نسنه در وفعلی تلطیف وتفتیح وتنقیه مجاری وتبرید وتجفیف
وتسکین صفرا وحدت دمی ازاله وتولید ریاح واعصابه ضرر در حلو
حرارت لطیفه سی سببیله لسانی بسط ایدوب لذیذ وشیرین اولان نسنه در
وفعلی تفتیح وتلیین وجلادر وکثیر الغذا وجمیع قوتلرك محبوبی ومعطش در
حریف لسانه ملاقی اولدقده اجزاسنی بر بریندن تفریق ایدوب زیاده اصیجی
نسنه در وفعلی شدت حرارتی سببیله تلطیف وتحلیل وتنقیه وتعفین
واحراقدر حاد کسکین دیمکدر که اجیلق ایله حرافتدن مرکب در واثری جزئ لوبنك
اثری کبی در حکاك سورلدکده سطح عضودن بر نسنه قوپاریجی شیء در
حلاق شعری ازاله ایدن نسنه در حمول دبره یا فرجه وضع ایلدکلری
شاف در حب میوه ایچنده اولان ویا غلافی اولمیان نسنه لردر اریه
وبغدای کبی حمل میوه واکه شبیه نسنه لردر حلیب تخمرك وتخم بکزر
شیلرك سدی وهنوز صاغلمش تازه سد در حشیش قورومش ویا
قورمغه یقلشمش اوتلق در وبعضیلر بر بوزینه یا بلمیوب ساق اوزره دوران
نباته تخصیص ایتمشلر در حاثر اجزاء خلطی بر بری ایله جمع ایدوب غلیظ ایدن
نسنه در خمل خاو وتویدر یدکلری درایوانك اوزرنده اولدیغی کبی خاتم خ
جراحتك اوزرنده دری به بکزر بر نسنه بتوروب جلد طبیعی نتیجه یدرك
جراحتی آفاتدن حفظ ایدن نسنه در خفیف لغتده یکنی در اصطلاحده
طبعه آغر کلمیوب سریع النزول اولان نسنه در خلع کمکك اوجی موضعندن
جمق در خیلع کوشك در خلعلع سرتلان در خرء قوشلر بخسی در دسم د
طعومدن لسانی یومشادوب بسط ایدن نسنه در وفعلی ترطیب وتلیین
وارخادر دواء مطلق شول دوادر که انجق کیفیتی ایله تأثیر ایدوب بدندن
جزء اولمیه دواء غذائی شول دوادر که بدندن جزء اولور لکن کیفیتی ایله
اولان تأثیری کمیتی ایله اولان تأثیرینه غالب اولوردواء سمی شول دوادرکه

شدت کیفیتی ایله قتل واهلاك مرتبه سنه بالغ اولور افیون کبی دابق
غلظت ولزوجتی سببیله له یاپشان دواد راوکسه کبی دهنی جوهر
وذاتنده یاغلیلق اولان نسنه درپادم کبی دلوك ال ایله دیشه
سوریلان دواد رذفر رایحه سی بوزلمش نسنه درذرور دوکیلوب ذ
توزکبی اولدقده عضو اوزرینه اکلان نسنه درذوالخاصه صورت
نوعیه سی ایله تاثیر ایدن نسنه درکرك سم اولسون کرك دافع اولسون ر
رض دوکمکدر رخو یومشق وکوشك اولان نسنه در رخص نازك اولوب
تزقریلان نسنه در رزین متانت واغرلغی اولان نسنه در ردی الکیموس
شول غذادرکه کندوسندن حاصل اولان دم سائر اخلاط ایله مشوب
ومخلوط اولوب خالص وصالح دکلدر رجیع فضلهٔ انسان در رجس
معناسنه رسوب صولی نسنه نك ایچنده متمیز اولوب دبنده یا
اورته سنده یا اوزرنده کوریلان جزء غلیظ درد بنده اولورسه
راسب اورته سنده اولورسه معلق اوزرنده اولورسه طافی دیرلر
روث حیوانات نجسی در رمص کوز قپاغی اطرافنده کربکلرده یاپشمش
رطوبت غلیظه در زعوفت اجیلق ایله طوزلولقدن مرکب زیاده کریه ز
برطعم دن عبارت در زهر چیچك در زغب اینجه وخرده تویلردر اوزرنده
بویله تویلری اولان دوایه مزغب دیرلر سائل شول نسنه درکه اجزاسی س
بایلوب اسفله واطرافه حرکت ایده کرك اجزاسی بربرندن ایرلسون
کرك ایرلمسون صو و یاغ کبی ساحل دریا کناری در سم خاصیتی ایله مهلك
ومفسد اولان دواد رکیفیتی دخی کرك اعانت ایلسون کرك ایلمسون
ستم هلاهل کبی سنون دیشه سوریلان دواد رسحیق زیاده اینجه
دوکلمش دواد رسباخ چوراق موضع درسبط دوزدوغری اولان
نسنه درسهك بوزلمش انك ودرلی کمسه نك رایحه کریهه سی در
سهل یومشق یردر زمین نرم معناسنه سعوط انفه ادخال اولنان
دوادر شجر اغج در میوه ویپراق ولیف وصمغ وتخم وقابوق وکوك ش

وعصاره وچکردك که طقوز جزء نباتی در بونلرك جمله سنی مشتمل اولان
اغاجه شجر کامل دیرلر خرما اغاجی کبی شطب اول وثانینك ضمی ایله قانون
ادب ده جوهر شمشیر درواولك فتحی وثانینك سکونی ایله قاموس ده
کسمك ویارمق وصویلق درواد ویردن هر نسنه که بو صفتلر ایله موصوف ف
اوله اکه مشطب دیرلر شرف اولکی ضمی وثانینك فتحی ایله کوشك کنکره لری
وبدنلری درامااودیه ده اطرافنده زوایدی اولان نسنه در مثلا طرنق
دستره کبی اولان یپراغه مشرف دیرلر شمه استشمام اولنان یعنی انسانك
قوقولادیغی نسنه در قلتدن کنایه اولنور شتر اول وثانینك فتحی ایله
کوزك الت قپاغی یرتمق در شامخ یوکسك طاغ در شدق اغزك کوشه سی
یعنی آورد بول اولمقدر شدخ اولکی فتحی وثانینك سکونی ایله باش یارمق
وانك یوزنده اولان بیاض چوغالمق در وشدخ العضل بالوق اتلرینك
بربرندن ایرلمسی در صخریه طاشلق اولان محل در صفیق بك وقتی دری در ص
صفق اول وثانینك فتحی ایله یکی قربر ایچنه قوند یغندن بوزیلوب صفرت
حاصل ایدن صو در وطرف وکنار معناسنه دخی کلور نباتاتده بو کلملری
ویاصادبلغی وبرطرفه میلی اولوب دوغری اولمیان دواد رصالح الکیموس
شول غذادرکه کندوسندن حاصل اولان دم صاف وخالص اولوب سائر
اخلاط کفایت مقدارندن زیاده قریشمش اولمیه ضماد قوامی قویو ویومشاق ض
وصولو اولوب عضو اوزرینه بغلادقلری باقی درکرك باغلی وباملولی
اولسون کرك اولماسون طبیخ قینادیلوب صولی استعمال اولنان نسنه در ط
طلا قوامی رقیق اولوب عضوه سوریلان نسنه در طیب ثانینك سکونی
ایله کوزل رایحه دراولکی فتحی وثانینك کسروتشدیدی ایله پاك دیمك در
طری تازه در طحن اون اوکتمك دردکرمنه دخی طاحون دینلور طلا زمك
اسمیله تسمیه قبیلندن درطافی صونك دبنده دورمیوب اوزرینه
چیقان نسنه درعفص فانك کسری ایله طعومدن شول دواد رکه لسانی ع
بورشدروب سطحنده احداث ایلدوکی خشونت قابضه غالب اوله اثری

تبرید وتکثیف وتصلیب وخشونت ورد عدر عاصر صقشدرمه سی ایله
داخل عضوده اولان ماده‌یی اخراج ایدن دوادر عشب اوکلی ضمی وثانینك
سکونی ایله اوتلقدر عصیر نبات انواعندن صقلمش صودر عصاره
کونشده ویا آتشده قورمش ومنجمد اولمش عصیردر عنقود صلقم دیمکدر
غ جمعی عناقید کلور عطر کوزل رایحه‌در غرغره برصولی نسنه‌یی اغزده
چلقیوب توکرمکدر غض تازه نسنه‌در غسال بیقایجی دیمکدر
رطوبت وسیلانی سببیله سطح عضودن فضلاتی ازاله ایدن دوادر اربه
صوبی کبی غلیظ غذاده استعمال اولنورسه مراد شول غذادرکه کندودن
حاصل اولان قان غلیظ اولوب جوهر اعضایه استحاله‌سی سهولت ایله
ف اولمیه کثیف دخی غذاده استعمال اولندقده بو معنایه‌در فتیله دبره
مخصوص اولان شافدر فرزجه فرجه مخصوص اولان شافدر فرفیر
ق رنك بنفشه معناسنه‌در فاترا ایلیجق دیمکدر فتح اچمقدر قابض
طعومدن شول دوادرکه لسانی بورشدروب سطحنده احداث ایلدوکی
خشونت عفصدن ناقص اوله اثری تبرید وتجفیف وتغلیظ وتقویت
اشتهادر اما طعمك غیریسنده عضوی صقشدروب موادی حبس ایدن
دوا مراد اولنور قطور قولاغه وسائر اعضایه طملدیلان دوادر قاشر
افراط جلاسندن جلد فاسدی دخی ازاله‌یه قادر اولان دوادر قضبان
ك شاخ که ترکیده دال دیرلر مفردی قضیبدر قنبع بغدای قابوغیدر کیلوس
معده‌نك هضمندن متغیر ومختلط اولوب غلیظ اربه صوینه مشابه
اولان نسنه‌در کیموس اخلاط اربعه‌دن عبارتدر کثیر الغذا اکثر
اجزاسی دمه استحاله ایدن غذادر کماد قورو واصیجق اولوب عضو اوزرینه
وضع اولنان دوادر کپك یاقیسی کبی کثیف دواده استعمال اولنور ایسه
مراد شول دوادرکه حرارت غریزیه کندوسنده اثر ایلدکده غایت ایله
صغیر اجزایه منقسم اولمیوب اعماق بدنه سهولت ایله نفوذ ایلمیه کاسر ریاح
حرارتی سببیله ریاح غلیظه‌نك قوامنی ترقیق ایدوب دفع ایدن دوادر

سدف تخمی کبی کاوی یاقیجی دیمکدر احراق وتجفیفی سببیله جلدی کومرکبی
ل ایدوب خلط سائلك مجرالرینی سد ایدن دوادر زاج کبی لطوخ طلادن
اغلظ وضماددن اینجه‌رك اولوب عضو اوزرینه سوریلان یاقیدر
دلو لصوق ولزاق ولزوق ولازوق شول دوادرکه عضو اوزرینه یاپشدر
لطیف غذا مراد اولنورسه شول غذادرکه کندوسندن حاصل اولان
دم رقیق اولوب جوهر اعضایه سهولت ایله استحاله ایلیه دوا مراد
اولنور ایسه شول دوادرکه حرارت غریزیه کندوسنده اثر ایلدکده
غایت ایله صغیر اجزایه منقسم اولوب اجزا بدنه نفوذی سریع اوله لزج
ایکی طرفندن چکلدکده اوزانوب ایرلمیان نسنه‌در بودخی یا بالفعلدر
عسل کبی یاخود بالقوة‌در بودخی یا داخل بدنده فعله چیقار لحنه کبی
یاخارج بدنده فعله چیقار کرج کبی لحا اغج قبوغیدر لخلخه شول نسنه‌درکه
صولی شیلر ایله برظرفه قویوب وچلقیوب استنشام ایدرلر لیف اغج
کوکنده وقابوغنده حاصل اولان صچقلردر لعوق قوامی معجوندن
اینجه‌رك اولوب یلایه یلایه استعمال اولنور بر نوع دوادر لعابی شول
دوادرکه صوده اصلادیلوب اجزاسی صو ایله مخلوط اولدقده لزوجت
حاصل اوله لاذع شول دوادرکه قوة نفاذه‌سی ولطافتی سببیله نفوذ
وبربرینه قریب مواضع کثیره‌ده اتصال عضوی تفریق ایدوب باشقه
باشقه اول تفرقلر حس اولنمیه بلکه جمله‌سی بردن حس اولنه ضماد خردل
کبی مالح شول دوادرکه لسانی اصرمیوب نفوذ وجلا وغسلی اوله اعتدال
ایله مفتح ومحلل وملطف ومسخن وجالی وغسالدر مر که بحسب اللغة
آجی دیمکدر شول دوادرکه سطح ظاهر لسانه نفوذ ایدوب بر مقدار
خشونت دخی احداث ایلیه مسخن وجالی ومانع تعفندر ملطف شول
دوادرکه حرارت معتدله‌سی ایله ماده‌یی ترقیق ایلیه حاشا کبی مغلظ
ملطفك ضدی بر دوادر محلل شول دوادرکه حرارت مبخره‌سی ایله ماده‌یی
تفریق ایدوب متشبث ومجتمع اولدیغی موضعدن شیا بعد شی اخراج ایلیه

مصنفك لحا اینجه کوکلر بودر دیدوکی خطادر منه

م
که بحسب اللغة طوزلی دیمکدر

جند بید ستر کبی مجمّد هر نسنه درکه محلّله ضد اوله بارد وقابض اولان
دوایه اختصاصی وارددر برلر مخشّن شول دوادرکه سطح عضوك اجزاسی
یوکسکلکده والچقلقده مختلف ایدوب دوزلکنی ازاله ایلیه یا صقشدرمسی
سببیله ویا تفریقی سببیله خردل کبی مملّس شول دوادرکه خشونتی
اولان عضوك سطحنه منبسط اولوب خشونتنی ازاله ایده مخشّنك
ضدّیدر مفتّح شوله وادرکه مجراده سدّه ایراث ایدن مادّه‌یی اخراج
ایدوب نفوذ ایده جك نسنه لرك نفوذینی تسهیل ایلیه کرفس کبی
هر نسنه که لطیف اولوب محلّل ویا مقطّع ویا غسّال ویا جالی ویا
ملطّف ویا مستفرغ مواد اوله مفتّح درمرخی هر نسنه درکه حرارت
ورطوبتی سببیله عضوی کوشك وقابل تمدّد ایلیه کتّان تخمی یا قیسی کبی
مصلّب هر نسنه درکه مرخی‌یه ضدّ اوله منضج قوام خلطی تعدیل ایدوب
دفعه قابل ایدن دوادر یا رقیق اولانی غلیظ ایتمك ایله خشخاش کبی
ویا غلیظ اولانی ترقیق ایله حاشا کبی ویا لزج اولانی تقطیع ایله مقطّع
شول دوادرکه لطافتی سببیله خلط لزج ایله سطح عضوك بیننه ونفس
ماده‌نك اره‌لرینه نفوذ واجزاء صغاره تقسیم ایدوب دفع ایلیه کرك
ماده‌نك غلظتنی ازاله اتسون کرك اتمسون سکنجبین کبی مفشّی ریاحی
تفریق ایدوب دفعه قابل ایدن دوادر محکّك شول دوادرکه حدّت
وتسخینی سببیله مساماته اخلاط لذاعه وحکاکه جذب ایلیه اصرغان
کبی مقرّح شول دوادرکه شدّت حرارتی سببیله اجزاء عضوی تفریق
ورطوبت اصلیه‌سنی افنا ایدوب مادّهٔ ردیه جذب ایلیه بلادر کبی
محمّر شول دوادرکه حرارتی سببیله قانی ظاهر جلده جذب ایلیه خردل
ایله انجیر یاقیسی کبی محرّق شول دوادرکه حرارتی سببیله اخلاطك
اجزاء لطیفه‌سنی افنا ایدوب رمادیتنی ابقا ایلیه فرفیون کبی مفتّت
شول دوادرکه خلط متحجّرك اجزاسنی اوفاقلیه یا نمش صرچه کبی معفّن
شوله وادرکه رطوبت عضوی افساد ایدوب بدل ما یتحلّل اولمغه صلاحیتنی

ازاله

ازاله ایده زرنیخ کبی مقوّی شول دوادرکه مزاج عضوی تعدیل ایدوب
انصباب فضوله ممانعت ایلیه کل یاغی کبی کاهیجه بلا تعدیل مقوّی اولور
خاصّه‌سی ایله طین مختوم کبی مرقّق مادّه‌یی رقیق ایدیجی دیمکدر ملطّف
مرادفیدر مفرّح هاضمك ضدّیدر مفرّح هر دوادرکه روح حیوانی ونفسانیی
منبسط ومزاجنی تعدیل ایدوب حزنی ازاله ایلیه شراب کبی مشهّی شول نسنه
درکه طبیعی غذا طلبنه تحریك ایلیه مبهّی شول نسنه درکه رطوبت غریبه‌سی
اولوب عروق واعصاب اعضای تناسلده ریاح غلیظه ومادّهٔ منی تکوّننه
باعث اوله حبوب کبی مدرّ شول دوادرکه بول وحیض وعرق ولبن کبی مایئت
اغذیه وفضول سیاله‌یی ایلیه مسهّل شول دوادرکه فضول اعضایی
طریق امعادن اخراج ایلیه معرّق شول نسنه درکه رطوباتی رقیق ایدوب
مساماتدن اخراج ایلیه ملیّن منضج یا مزلق اولوب معده وامعاده اولان
فضولی اخراج ایدیجی نسنه‌در مسکّن شول نسنه درکه اخلاط وارواحك
افراط حرکتنی دفع ایلیه مطفی شول نسنه درکه اخلاط حاره‌نك حدّتنی
کسر ایلیه مخدّر شول دوادرکه روح حسّاس ومحرّکی بر مرتبه تغلیظ
ایدرکه بدنك حس وحرکتنه مانع اولور افیون کبی اکثریا مخدّرلر یابس
اولور مزلق شول دوادرکه مجرانك وفضله محتبسه‌نك سطحنی ترطیب
وتلیین ایدوب اخراج ایلیه الوی بخارا کبی مجفّف شول دوادرکه رطوباتی
افنا ایلیه سندروس کبی مسدّد شول دوادرکه کثافت ویبوستی یا لزوجتی
سببیله محتبس اولوب مجراده سدّه احداث ایلیه مغرّی شول دوادرکه
یبوستی ورطوبت لزجه‌سی اولمغله مجرانك اغزینه ملاصق اولوب سیلان
موادّی حبس ایلیه مغسول کرج کبی معطّش طبیعتی ترویجه مشتاق ایدن
نسنه‌در اوترویج دخی یا صو ایله حاصل اولور معده وکبدك صوسزلغنده
اولدیغی کبی ویا هواء بارد ایله حاصل اولور قلب وریه‌ده اولدیغی کبی
معطّس هر دوادرکه قوّت نافذه‌سی ایله موادّ دماغیه‌یی جانب خیشومه
تحریك ودفع ایدوب عطسه احداث ایلیه مصلح اول دوادرکه ما

ومشروبی اصلاح ایلیه یا ضررینی اصلاح ایتمك ایله یا فعلنه معاونت
ایتمك ایله یا قوتی حفظ ایتمك ایله یا حدتنی کسر ایتمك ایله ویا اعضایه
وصولنه قلاوز اولمق ایله موسّخ للقروح شول دوادرکه قرحه نك رطوبتنی
زیاده ایدوب اونلمسنه مانع اوله شمع ودهن کبی مدمل شول دوادرکه
تجفیفی سببیله جراحتك ایچنده اولان رطوبته لزوجت ویروب یاپشیجی
ایلمك ایله قرحه نك اغزینی بریره کتوره دم اخوین کبی ملحم شول دوادرکه
تعدیل مزاج وتجفیفی سببیله جراحته وارد اولان دمی عقد ایلیوب
لحمه مستحیل ایلیه بو ایله دوایه منبت اللحم دخی دیرلر مسیخ تفه دیدکلری
نسنه در فارسیده بیمزه ترکیده داتسز ویوان دیرلر مایع اقجی نسنه در
سائل کبی مزوّاة کوشه لی اولان نسنه در مفرّق پراکنده دیمکدر
معقّف اکری اولان نسنه در فارسیده کج دیرلر مضغ بر نسنه یی
چینمك در ممضوغ چینمنمش نسنه در مسبّت اویقو کتوریجی نسنه در
منوّم دخی بو معنایه در مسکّر مست ایدیجی نسنه در کرك فرح ویرسون
کرك ویرمسون مضمضه اغزده دوایی چلقمق در غرغره کبی مروّخ شول
دوادرکه عضوك اوزرینه سوروب اوغلر ممسوح دخی مروخ کبی درلکن
بونده اوغمق شرط دکلدر مبرود بارد معناسنه در مدرود دربیلنمش نسنه در
براده دخی دیرلر منخول النمش نسنه در منتن بد رایحه لی نسنه در مصوّل
مبالغه ایله غسل اولنمش نسنه در محرق راتك فحمی ایله شول نسنه درکه
احراق اولنمسی کول اولمق مرتبه سنه بالغ اولمیه ناشف هر نسنه درکه
رطوبتی کندویه جذب ایلیه کرك مساماتی کورنسون سونکر کبی کرك کورنمسون
کرج کبی نجم ساقی اولمیان اوت در نبطی لغتده بر قومك لغتی مراد اولنور
ادویه ده بلا غرس کندو کندوسنه بتن دوا مراد اولنور نفّاخ شول دوادرکه
رطوبت غریبه سی حرارت بدنیه دن متحلل اولمایوب ریاحه مستحیل اوله
کرك معده وامعاده مستحیل اولسون میوه لر کبی کرك عروقده مستحیل اولسون
لبوب وتخم کبی وقسم ثانی مقوی جماع در نفوخ بورنه اوفردکلری غبار در

نفوع

نفوع ونقیع شول دوادرکه قیناد میوب همان اصیجق صوده اصلادوب
وسوزوب استعمال اولنه نشاره دره پی ویچقی ایله اوفاقلیوب دوکیلان
نسنه در نطول هر نسنه درکه قیناد وب صوینی اعضا اوزرینه دوکرلر
باشویه دیدکلری دخی نطول انواعندندر نشوق هر دوادرکه بورنه
چکرلر وعرقیك یرده ودهن کوشکلك در وثب صچرامق در دوتی کمیکان
اوجی موضعندن بر مقدار خروج ایلمکه دیرلر وقود ضم ایله آتشك طوتسمی در
هاضم شول دوادرکه حرارت غریزیه نك غذایی بدندن جزء اولمغه
صالح اولور حالته دوندرمسنه طبیعته اعانت ایلیه هش هر نسنه درکه
کوشك اولوب آزه جق صقشدرمغله اوفاقلنه صبر وغاریقون کبی
هتك یرتمق وپاره لمقدر **تشخیص ثالث** ادویهٔ مفرده واغذیهٔ مفرده
ومرکبه نك حروف هجا ترتیبی اوزره ماهیتی وخواصی وکیفیتی ومصلحی
وبدلی ومقدار شربتی ویونانی وسریانی وعربی وفارسی وهندی وترکی
لسانلر ایله ادویه نك اسملری بیاننده در معلوم اوله که هر نسنه که
اخر کمسه لر تجربه ایلمشدر تجربه ایلمشلردر بالتجربه اولنمشدر لفظی ایله
ذکر اولنور وهر نسنه که مصنف تجربه ایلمشدر مجرّب در لفظی ایله تعیین
اولنور وهر دواده افعال کلیه که تفتیح وتقطیع وردع وجذب مثللو
اولان افعالدن عبارتدر مقدّم ذکر اولنور تاکه دوانك منافعی ذکر اولنان
مرضلره منحصر ظن اولنمیوب دخی نیجه مرضلرده استعمالی ممکن اوله مثلا مفتّح
اولان دوا بر مانع اولمدیغی صورتده یا بر دواء آخر اضافه ایلمك ایله تفتیحه
محتاج اولان مرضلرده استعمال اولنوب نیجه تجربه لر حاصل اوله ومیوه وکوك
وصمغ ودهن ویپراق وبونلر مثللولرك خواصی مادامکه منفرد ذکر اولنمغه
قابل اولمیه تفریق اولنمیوب اصل دوانك یاننده ذکر اولنمق التزام اولنمشدر
وسائر کتبده بر دوانك فعلنی بیان ایدرایکن قارشدروب مثلا کوکنی
بر مقدار بیان ایلدکدنصکره هنوز تمام ایتمدن یپراغنی بیانه شروع
ایدوب اول دخی تمام اولمزدن مقدّم ینه کوکنی بیان ایلدکلری کبی بز

كتابمزده قارشدرميوب مادامكه مثلا بيراغك فعلنى تمام بيان
ايلمدكجه جزء آخرك بياننه شروع ايلمدك وسمومدن برينه علاج اولان
دوا اول سمه مخصوص وليوب بنجه سنه دخى علاج اولمغله اختصار
ايچون سمومدن هر برينك علاجى ماهيتنى ذكر اثناسنده بيان اولنميوب
سمومه مخصوص اولان تشخيص رابعده ذكر اولنسه كركدر وكتابلردن
منفهم اولوركه ادويۀ مفرده بياننده ابتدا كتاب تاليف ايدن بعضيلر
عندنده حضرت لقماندن عبارت اولان ذبسقوريدوس يونانى اوله
كتاب مذكور المقالات الست فى الحشايش ناميله مسمى در وايكنجى قولس
دركه كوزه متعلق اولان دوالرى جمع ايلمشدر واوچنجى لندروماخس
اصغردركه ترياق كبيرك اجزالرينى تحرير ايلمشدر دردنجى راس البغل ناميله
ملقب اولان جالينوسدركه ادويۀ مفردەنك منافعنى بيان ايدوب
بدل ومصلح وسائر احوالنه متعرض اولمامشدر ولسان يونانيدن
سريانى يه ابتدا ملت نصارادن ديدروس بابلى نقل ايدوب ترجمه سنى
برنسنه زياده ايتمامشدر صكره اسحق بن حنين يونانى وسريانيدن
عربى يه نقل ايدوب بنجه فائده لر دخى ضم ايلمشدر تاليف مذكور منقولات
اسحق ديمكله معروف در وحنين بن اسحق دخى غذالرى ادويه دن
تفريق ايلدى صكره نجاشعه بوبابده كتب كثيره تاليف ايلديلر واهل
اسلامدن ادويۀ مفرده بياننده اول كتاب تاليف ايدن محمد بن احمد بن
زكريادركه كتاب كامل الادويه وكتاب شاملى تحرير ايلمشدر صكره شيخ
رئيس وابن اشعث وابو حنيفۀ دينورى وشريف ومنهاج صاحبى
يحيى بن جزله وجرجيس بن يوحنا وصائغ وامين الدوله وابن تلميذكه
مولف مغنى در وابن بيطار وجامع بغدادى ايله مشهور اولان كتاب
مالا يسع مؤلفى در بعده شيخ داود مصرى تذكره تاليف ايدوب اختيارات
بديعى صاحبى دخى بعضيلرينى لسان فارسى يه نقل ايلدى بعده قانون
شارحى حكيم على كيلانى ادويۀ مفرده يى تفصيل ايلدى اما تحقيق ايلدى

وتابو زمانه دك بيك سكسان سنه سى در لسان فارسيده ادويه
مفرده بيان ايدر بر كتاب مبسوط كورلمدى

حرف الالف مع الالف اطريلال

لغت بربريه در عربيده رجل الطير ديرلر قوش اياغنه بكزدكى ايچون بو اسم
ايله تسميه اولنمشدر قوزغون اياغى وهلال اوتى وكسر قاف ايله قلر دخى
ديرلر استعمال اولنان تخمى در كه زياده خرده وكوكلكه مائل وقرامنق
واوزنجه وغايتده آجى وحريف دربواوت دوراق وتنه مشابه وچچكى
بياض وييراقلرى پراكنده وساقى مربع در آخر بهارده بتر واول تخم كه بيشل
وقرامتق ورازيانه يه مشابه اوله دوقودن برقسم در تخم خلالدان دخى
ديرلر درجۀ ثالثه ده حار ويابس در رياحى تحليل ايدر تنفس لثلرينه
جلا وير ر فضلاتى ادرار ايدر سده لرى اچر ومثانه وبوكوكلرى تنقيه
ايدر شيشه ايله ياقوب عسل ايله ايچسه لر طاشلرى پاره لر عسل ايله
بر درهمى يحلرى وايلاوس ديدكلرى قولنج شديدى دفع ايدر تجربه اولنمشدر
ضماد اولنسه قروحى تخفيف ايدر وجلدده اولان اثرلرى ازاله ايدر دوكوب
بورينه اوفرسه لر وياخود ايچسه لر رحمده اولان جنينى دوشرر حار
اولانلره مضر ومصلحى سكنجبين در وبوكركه دخى مضر ومصلحى كثيرادر
برص اوزرينه طلا اولنمقده بدلى كندسه در مقدار شربتى بر درهمدن
اوچ درهمه دكدر عسل ياشراب ايله استعمال اولنور برص مرضنه مبتلا
اولان كمسه لر يازكونلرنده بوتخمك بردرهمنه بر زرنك عاقرقرحا وتربد
وزنجبيل قارشدروب مسهلات ايله تنقيۀ بدن ايلدكدن صكره تناول
ايدوب وشمسك قارشوسنده اوتوروب برص اولان موضعلرى آفتابه
كشف ايده لر وصوايچميوب درليه لر همان اول كون نهايتى اوچنجى كونه دك
برص اولان موضعلر قباروب صارى صولر دفع ايلدكدن صكره بالكليه
مندفع اولور مجرب در ويالكز بوداودن عسل ايله هر كون اوچر درهم
ياخود مركب سابقدن اول بش كونه دك استعمال اولنسه بالكليه برص
مندفع اوله جغنده شبهه يوقدر ديمشلردر **آلسن** لغت يونانيده

مبرئ الكلب ديمكدر قودوز كلبك زهريني دفع ايلدوكي ايچون بويله
تسميه ايلمشلر بو نباتك زازيانه ساقنه مشابه بر ذراع مقداری ساقی
اولوب يپراغی فراسيون يپراغنه لكن خشونتی ويكنلوی اندن ازيد
ولونی حمرت ايله سواد بيننده در وتخمی عريضجه وسياه حلقه مائل
يشل وايكی قات غلاف ايچنده اولوب ترمسدن اصغردر وطعمنده
نخوهٔ هندی كبی حدت ومرارت اولوب يپراقلرينك دبنده سياه حلقه
مائل قرمزی چیچكلری وار درو درجهٔ ثالثه اولنده حار و درجهٔ اولی
آخرنده يابس ومحلل وجالی ومقطع وهاضم وفضلاتی مدر ومعده
وكلی ومفاصلدن بلغم ورياحی مزيل واعتدال ايله مجفف در وبودوابی
طبخ ايدوب ايچسه لر جمود وبرودت مفرطه يه مفيد در دوكوب بورنه
چكسه لر زكامه وضيق نفسه وقصبهٔ ريه ده مجتمع اولان بلغمه
نافع در وقودوز كلب اصرمش كمسه نك طعاملرنده بودوانك تخمی
بادزهر منابه سنده در سحق ايدوب عسل ايله صاری صولر ترشح ايدن
بثوره وجلده اولان لكه لره ضماد اتسه لر مفيد اولور مقدار شربتی
ايكی درهمه دك در حار اولان حكره مضر ومصلحی كثيرا وبدلی نصفی مقداری
دفنه تخمی در ياخود ايكی وزنی قدر نخوه در جالينوس بو دوا اوسط صيفده
قورودیلوب وسحق اولنوب حفظ اولنسه واوتوز اوج مثقال ماء عسل
ايله قارشدروب بر قدح دفعه ده يا ايكی دفعه ده كه بيننده بر كون كچمش اوله
قودوز كلب اصرمش كمسه يه ايچرسه لر غايتده مفيد اولور ديمشدر
وكوكندن ايكی درهمنی تازه سد ايله ايچمك مادامكه صودن خوف ايلميه
قودوز كلبك زهريني بدندن دفع ايلر وبونباتی جميع اجزاسی ايله بر قرمزی
بزه بغليوب مواشينك المناك اولان عضوی اوزرينه بغلسه لر وجعنی
دفع ايدر ديمشلر وداود انطاكی بو خاصه يی وجع راس انسانه تخصيص
ايتمشدر وبر خانه نك قپوسنه تعليق اولنسه اول خانه سكاننك صحتنی
حفظ ايدر ديمشلر جامع الادويه مؤلفی محمد بن زكريادن بونبات شامده چوقدر

حشيشة

حشيشة المسلحفات ديرلو بمه سی جماعه غايتده قوت ويرر وبيله طاشمق
بو مرتبه ده تعشق زنانی موجب اولور كه اصلا مخالفت ايتمزلر ديو نقل
ايدر **آرغيس** حنين بن اسحق الف مع الواده ذكر ايلدی بونبات انبر باريس
اغاجنك كوكينك قبوغيدر درجهٔ اولی ده حار و درجهٔ ثانيه ده يابس در
وبر مقدار برودتی وقبضی اولوب تعفن اخلاطی مانع در مطبوخی بارد
اولان جكره قوت ويرر ومفتح در وقوهٔ رادعه سی دخی وار در وبونباتك
جرمی جكرده اولان وجعلره اكر حمی يوغيسه شراب ايله اكر وار ايسه
ماء بارد ايله غايتده نافع در شراب وسركه ايله طبخ اولنوب شرب اولنسه
بنه بو فائده حاصل در ومطبوخی قيون مثللونك جكرنده اولان قوردی
دفع ايلدوكی مجرب در احتقان اولنسه امعاده اولان قرحه وچركی ازاله
ايدر مضمضه اولنسه اغزده اولان اوتلمز يارهلری وديش اغريسنی دفع
ايدوب اتلرينه قوت ويرر كوزه چكسه لر باصره يه قوت ويرر وجميع
افعالده ماميران كبیدر وكلاب ايچنده اصلادوب كوزه داملدسه لر
كوزك صحتنی حفظ ورطوبتنی ازاله ايدوب سكی كوز اغريسنك بقاياسنی
دفع ايلمكده غايتده مفيد در ومنعقد اولمش عصاره سنك فعلی خولانه
مشابه در ومقدار شربتی جرمندن ايكی مثقال در ومطبوخندن اوتوز
درهمه دك جائز در وسعالی اولان كمسه يه مضر ومصلحی عسل در **آمليس**
لغت بربری در براغج در كه بلاد مغربده چوق اولور طولی قامت مقداری واندن
ازيد در يپراغی مرسين يپراغنه مشابه ويمشق در وثمری سروجی قدر
ويشلدر كمال بولدقده سياه ويمشق اولور اغاجی غايتده پاك وداخلی قرمزی یه
مائل بياض ايله صاری بيننده در ومستعمل اولان قبوغيدر حرارت قليله
ايله برودت كثيره وقبض شديددن مركب القوی در صوده اصلادوب
رنكی صويه چقدقده استعمال اولنمسی صفرت رخساری واستسقايی ازاله
ايلدوكی تجربه اولنمشدر لحم ايله طبخ ايدوب لحمنی وصوينی تناول اتسه لر ينه
بو فائده حاصل اولور جرمی ومطبوخی جكره وطحاله قوت ويررو سده لرينی

بو محلده مصنف مستعمل اولان
اينجه كوكلر بدر ديمش ايدی خطادر
منشا غلطی كتب عربيه ده بو محلده
واقع اولان لحا لفظنی لحاء ايچه
كوكلری معناسنه ظن ايلمسيدر لحا
ايسه قبوق معناسنه در ...

آجروجرمنك مقدار شربتی ایكی درهم در آبار عو بیده یا نمش قورشونه دیرلر
كیفیت احراقی دستوراتده ذكر اولنور درجهٔ ثانیه ده بارد ویابسدر
صو ایله غسل اتسه‌لر چشم وخصیه واعصابك قرحه‌لرینه یاسوری
واسكی یاره‌لره ودم ورطوبات سیلاننه وكل یاغی ایله قروح مقعده
وسركه ایله شیشلره واستسقایه نافع وبدلی سلوكن ودخلا استعمالی
قاتلدر آثردن یونانیده سماقك اسمیدر آمولن یونانیده نشاستهنك
اسمیدر آغلیس طاهر دیمكدر یونانیده بنجنكشتك اسمیدركه تركیده
بش برمق وآیدآغاجی دیرلر آنیس یونانیده اسم اینسوندر آرن یونانیده
اسم لوف الكبیردركه لوف الحیة وتركیده یلان یصدیغی دیرلر آرنصارن
یونانیده اسم لوف الصغیردر آغلس یونانیده اسم دوسردركه تركیده
چودر دیرلر آنوبیس یونانیده اسم اشراسدر آمی یونانیده اسم نخوه‌در
آنبوس ابانس یونانیدن معربدر عناب اغاجنه مشابه بر اغاجدر
ثمری اوزمه شبیه وصاری وحلاوتلی ویپراغی صنوبر یپراغنه شبیه
وعرضی اندن اكثردر وصیف وشتاده دوكلمز وتخمی حنا تخمنه مشابهدر
وهندی اولان نوعنده بیاض جزیلر واردر وحبشی اولان نوعی سیاه
وقوی‌دروزا اولوب معتبردر درجهٔ ثالثه‌اولنده حاردر ودرجهٔ ثانیه
آخرنده یابس وملطف وبولی مدر وطاشلری مفتت وریاحی ونفخی
معده‌یی محلل وسدهٔ طحالی مفتحدر صو ایله حك ایدوب یاخود اینجه دوكوب
كوزه چكسه‌لر كوزده اولان اینجه بیاضی وقرحه وبثوری وكوز یاشرمسنی
وزائد قل بتمكی وجرب وحكه وقوری كوز اغریسنی دفع ایدر وصحت چشمی
حفظ ایدوب كربكلری بتررودربیلمشی تازه یاره‌لری قانی حبس ایدر
ودربیلیوب احراق وغسل اتسه‌لر زیاده لطیف وافعال مذكوره ده
اسرع اولور وسحق ایدوب یا شراب ایله طبخ ایدوب صرجه‌یه ضماد اتسه‌لر
تحلیل ایدر وجریان ایدن دمی بالخاصه اطفا ایدر دیرلر وقروح خبیثه‌یی
ولحم زائدی ازاله وندنده اولان صولی قباجقلری منع ویمورطه آقی ایله

حلبی بولاف دردیمش منه

وجریان یرینه غلیان واقع اولمق كركدر لكن عبارت مصنف بعینه جریان واقع اولمشدر منه

انش با نغنه نفعی مجربدر ومقدار شربتی اوچ درهمه دك ومعده‌یه مضر
ومصلحی عسل وبدلی آغاجیدر آزاددارو فارسیده سلوجبلی‌یه دیرلر آلوی
فارسیده اسم اجاصدر آلوچه فارسیده اسم اورك‌در آب دارو مومیادر
محمد بن زكریا برعنبری دوایه اطلاق ایدر آش بجكان فارسیده اسم جندبیدستردر
آهن دمردر آهن ربا مغناطیسدر آرد میده سمیددركه تركیده
بیاض اون دیرلر آرد سپوس دار خشكاردركه تركیده كپكلی اون دیرلر
آرد جو بریان كرده سویق الشعیردر آرد كنار سویق النبقدر آلوی سفید
شاهلوجدر آلو بالو قراصیادركه تركیده كراس دیرلر آهو غزالدر آمله
املجدر آرد جو اربه اونیدر آب نیشكر عسل القصبدر آب باران
یغمور صویی‌در آب چكیده از كوزه وغیره ماء القطردركه بردق مثللولردن
ترشح ایدن صودر آب جو جوشانیده اربه صویی‌در آب جو افشرده كشك
الشعیردر آب پنیر ماء الجبندركه سورتقه وپنیر صویی دیرلر آب آهن
تافته ماء الحدیددركه تركیده چلك صویی دیرلر آب ماهی نمكسود ماء
النوندر آب درخت كافور كافور صوییدر آبكامه مریدر آهك نوره‌در
آبی ایوه‌در آفتاب پرست حربادركه تركیده كونشه طابوجی كلر دیرلر
آبك باء موحده ایله اهل كیمیا اصطلاحنده زیبقدر آنك نون ایله رصاص
اسوددركه تركیده قورشون دیرلر آش باوان اغذیه مزوره‌دندر ذكر
اولنور آش مایع اولان مطبوخك اسمیدر بعضیسی مزوراتده وبعضیسی
مواضع اخره ده ذكر اولنور آیینه چینی باقردن وكمشدن وبوبخدن دوزیلان
آبینه‌در آبلوج قند مكرردر آذربویه كل اشناندر آبق ارباب اكسیر
اصطلاحنده زیبقدر آورس ابهلدر ابرس دخی دیرلر آلك وآله سنبل
هندیدر آهوری لسان هندیده خردل دیمكدر آك لسان هندیده
آتش دیمكدر آته لسان هندیده اسم سویقدر آردوج تركیده ابهل اغاجنه
دیرلر آغو تركیده اسم دفلی‌در آغز تركیده اسم لبادر اغاج دلن تركیده
اسم سودانیاتدر ابقر كهرجله‌در فارسیده شوره دیرلر بخاردن چوراق

بخارا

برلر اوزرنده مجتمع اولورنسنه درکه دوشروب آتش ایله تصفیه دن
صکره طوزه مشابه برنسنه اولور درجهٔ ثالثه آخرنده حار و یابس در
سده لری مفتح و بلغمی و اوساخ بدنی منقی و مسهل در حدتی نهایتده
وانفعالی بوره و طوزدن اقوی در طحال علتلرینه و بل اغریسنه نافع
و مری و کلی یه مضر و مصلحی کثیرا و عسل و مقدار شربتی نصف درهم دن
و بدلی ملح اندرانی در و ربع درهمی ایکی درهم شکر ایله هیچ بر دوا ایله
مندفع اولمیان احتباس بولده مجرب در و خواصندندر روی توتیادن
مصنوع ظرفک ایچنه صو قویوب شوره ایله ممزوج صونک ایچنده
اول ظرفی تحریک ایلسه لر ظرفک ایچنده اولان صویی تبرید ایلر و الآن
معروف اولان بارودک جزء اعظمی در **ابل** هندیده قاقلهٔ صغیره نک
اسمی در **ابر** فارسیده سونکرک اسمی در **ابوخلسا** فارسیده هوجویه مصنفک بو لفظدن بو محلده مرادی عربیده حس الحمار و شنجار و ترکیده اشک مارولی دیدکلری نبات در منه
دیرلر بر نوع قسم در اولکی قسمک یپراغی مارول یپراغنه مشابه لکن اندن
اینجه رک و خشونتلی و سیاه و زمینه ملاصق در و ساقی تویلی و چچکی
قرمزی و دانه لری سیاه و کوکی پرمق مقداری و غایتده قرمزی اولوب
قوتی درت سنه یه دک باقی در و درجهٔ ثانیه اولنده حار و یابس
و اخلاط مراریه و مالحه یی محلل و اسهالی قابض و حیضی مدر و معده یی
دابغ و مجفف در و مطبوخی طحال و جکر و کلی علتلرینه و نقرس و حصاة
و صاریلق و اسکی سنجه لره و طلا اولنمسی بهق و جراحات و آتش یانغنه
نافع و خنازیری محلل و اربه اونی ایله بادسرخ دیدکلری حمره یه نافع و موث
صداع و مصلحی بنفشه و تبق یاغلری و مقدار شربتی ایکی درهم در و کوکی
یاغ ایله قیناد وب قروطی دوزسه لر آتش یانغنه نافع در و بو یاغی
یاخود بال صویی ایله کوکنی فرزجه ایلسه لر رحمدن جنینی اخراج ایدر
و جمیع افعالده کوکی سائر اجزاسندن اقوی در و ایکی قسمک یپراغی اکبر
و خشونتی ازید و ساقی طویل و خشونتلی و شعبه و شاخلری کثیر
و چچکک رنکی بنفشه یه مائل و خرده در بو قسمک قبضی قسم اولدن

ازید

ازید و طبعی زیاده حابس و ضمادیه حمره دیدکلری شیشی و دری منع
ایلمکده قسم اوله غالب در و اوچنجی قسمک یپراغی اولکیدن اصغر و خشو
اقل و داللری خرده و چچکی بنفشه یه مائل و کوکی اطول اولوب حمرتی
و حدتی طعمی جمله سنه غالب در شراب ایله کوکندن ایکی مثقالی
انکورک یلانی صوقمش کمسه یه جمیع دوادن انفع در و تعلیق اولنمسی حشرات
ارض اصرمسنی منع ایدر و دردنجی قسم قسم ثالثه شبیه و چچکی اندن
خرده و غایتده قرمزی در درجهٔ ثانیه آخرنده حار و یابس و بر بچق
مثقالی مثلی قدر زوفا و قردمانا ایله معاده اولان حب القرعی و سائر
صو غلجانلری دفع ایلمکده غایتده مفید در و صرجه و نقرس و قتی
شیشلره کچینک یاخنزیرک ایچ یاغی ایله ضماد اولنمسی و اغزده اولان
قرحه یه عسل ایله عصاره سی و رحمده اولان ورم صلب و احتباس
حیض و اخراج جنین ایچون فرزجه سی و مطبوخنده جلوس و تنقیهٔ
دماغ و طبقات عینده اولان آثار و غلظتی دفع ایچون استنشاق نافع در
و سرکه ایله شربا و ضمادا طحاله مفید در و شول یاغکه ایچنده بودوا
قینامش اوله وجع اذن و ثقل سامعه ایچون انفع ادویه در و چشمده
اولان بیاضی جالی و شیشلرینی محلل در و جمیع افعالده چچکی یپراغندن
اقوی در و کوکندن یا چچکندن یا تخمندن بر مثقالی شرب اولنسه حیضی
حیضی ادرار و رحمده اولان جنینی حیا و میتا اخراج ایدر **ابریسم**
اول و ثالثک کسری و سین مهمله نک فتحی ایله ابریشم در و دیرلرکه طبدن
مراد اولان قوزالغی درکه ایچنده اولان بوجک چقمامش اوله زیرا دلوب
چقمش اولورسه قزدیرلر صوده طبخ اولنوب ایلک چکلمش اولورسه
ابریشم خام قسمندن دکلدر بلکه حریر دیدکلری بودر عبارتدر درجه
اولیده حار و یابس و مقطع و ناشف و قلب و روح طبیعی و باهی غایتده
مقوی و بدنی مسمن در و خفقان و ضعف معده و ریه یه نافع و مطبوخنه
شکر اضافه اتسه لر سده لری مفتح و رنک رخساری مصلح اولور

یانمشی ضعیف در لکن چشمك قرحه ودمعه وسلاق وجربنه انفع در
ولبس حریر تولد قملی منع ایلدوکی مجرب در و یانمشی بوکرکه مضر و مصلحی
اسارون ومقدار شربتی بر درهمدن اوج درهمه دك وبدلی یانمش
وغسل اولنمش انجود ر واستعمالنك طریق اعلاسی مقراض ایله زیاده
خرده دوغرایوب جواهر یا سائر ادویه ایله سماقیده سحق ایلمك در
ابهل اولك فتحی وثانینك سکونی وثالثك ضمی ایله در اول وثالثك
کسرلری ایله دخی کلمش در سرو جبلی دن بر قسم در و مراد نبقه شبیه
یمشی در ترکیده اردج وارذج تخمی دیرلر تازه سی قرمزی واولمشی سیاه
و بر مقدار حلاوتلی وقابض وحدتلی وعطریتلی در و سرو جبلی نك
قسم اشهری اولان عرعر یمشندن اریجه در و یپراغی ایلغون اغاجی
یپراغنه شبیه در و درجهٔ ثالثه ده حار و یابس وغایتده لطیف
ومجفف وقابض ولذاع ومحلل وحیضی مدر و رحمده اولان جنینی
مسقط وعفونت خبیثهٔ مزمنه یی مزیل در و سحق ایدوب عسل ایله
معجون اتسه لر دبو وباسوره ومطبوخی استسقایه نافع در و جکرکی
اخراج اولنمشندن اون درهمنی اوزرینی اورته جك قدر تازه سمن
بقر ایله یاغی جذب ایدنجه خفیف آتش اوزرنده ترك ایلدکدن صکره
ازوب واون درم پنیر شکری ایله مزج ایدوب هر صباح ایکی درهمنی
اصیجق صو ایله بارد المزاج اولان کمسه ایچسه اسافل بدنده اولان
اوجاعه وباسوره وریح باسوره وامعاده اولان صوغلجان اقسامنه
غایتده مفید اولور و عسل ایله مزج ایدوب هر کیجه بر درهمدن اوج
درهمه دك مداومت اتسه لر منقطع اولمش حیضی ادرار ایدر و دبو
وباسوره تجربه اولنمشدر و زیتون یاغی ایچنده باغ سیاه اولنجه
قینادوب قولاغه دامل اتسه لر اسکی ویکی صاغرلغی ازاله ایلدوکی
مجرب در و یپراغی یاکندوسنی ضماد اتسه لر فضول بدندن جلدده
حاصل اولان سیاهلغی واوساخ وآثاری وقرحه اوکلدقدن صکره

باقى

باقى قالان حمرتی وقروح ساعیه واکله ونمله یی دافع در و داء الثعلبه
سرکه ایله طلا اولنمسی مجرب در و جمود اعضایه انجیر ایله و دشلره بنده
اولان جراحت وتعفنه واکله یه عسل ایله و ربوه بر اوقیه سنی نصف
اوقیه تازه سمن بقر ومجموعی قدر عسل ایله لعوق دوزوب بر هفته
مداومت اولنمسی تجربه اولنمشدر و جکره مضر و مصلحی خولنجان ومعدهٔ
مضر و مصلحی حماما وعسل در و بدلی جوز سرو وسلیخه نك هر برندن
دواکه مزبورك مثلی قدر در و تلطیفده بدلی وزنی قدر دارچین در و مقدار
شربتی اوج درهمه دك در **ابوقانس** یونانیده غاسول رومینك اسمی در ابو
ابوقادوس واوقادس دخی دیرلر ترکیده چوغان دیرلر شام ومصر
وانطاکیه شهرلرنده چوق اولور رانج ایله اوتلق بیننده بر نبات در
یپراغی زیتون یپراغندن اینجه رك در و یپراقلری آره سنده بیاض
دیکندری اولور و چیچکی بیاض ولبلاب چیچکنه شبیه ودالری پراکنده
وکوکی قوی ورطوبت ایله دولو وآجی اولور مداواتده مستعمل اولان کوکی
وعصاره سی ورطوبتی در و بو رطوبتی کاهیجه منفرد اوکاهیجه کرسنه
اونی ایله ممزوجا قوریدوب حفظ ایدرلر و یپراغنی ودالنی وچیچکنی ازوب
الیبقادقلری ایچون بو دوایه غاسول تسمیه ایلمشلردر وداود بصیر
بو دوایی اشنان ظن ایدوب مالا یسع صاحبنك کلامنی غلطه حمل
ایلدی لکن ظاهر بودرکه غاسول رومی اشناندن غیری در زیرا اشنانك
یپراغی عطریتلی اولماز و غاسول فارسی اسمیله مسمی در واکثر صفاتده
بر برینه مشابه دکلدر درجهٔ ثالثه اولنده حار و یابس ومقطع وملطف و
وجالی ومفتح در و رطوبت خالصه دن اوج قیراطنی یاکرسنه اونی ایله
ممزوجا تجفیف اولنان رطوبتدن اون قیراطنی ماء عسل ایله شرب اتسه لر
مرار و بلغمی وصاری صویی اسهال ایدوب حرارتدن اولان استسقائی
دفع ایلدوکی تجربه اولنمشدر و کوکندن اوج قیراط یا عصاره سندن بر
مثقال استعمال اتسه لر بینه بو عملی اشلر واحشایه مضر و مصلحی عسل در

صفنده معلوم اولدکه مصنف بو دوانك
کوکی قوی اولوردیدوکی محلده سائر اطبا
کوکی غلیظ اولور دیمشلردر و افعالنده
حرارتدن اولان استسقائی دفع ایلدوکی
تجربه اولنمشدر دیدوکی محلده حرارت کبددن
اولمیان استسقایه نافع در دیمشلردر
قیاس دخی بو ایله اقتضا ایدر غالبا قلم
ناسخدن خطا اولمشدر منه

وبود واسهالده افراط ایلسه مآء بارد شربا وجلوسا قطع ایدر
ابو قیطس بوقانسه شبیه لکن ساقسز وشکوفه سز یر یوزینه دوشنر
وکوکی اندن اغلظ بر نبات در درجهٔ ثالثه ده حار ویابس وضیق
نفس وصرع ووجع اعصاب واستسقایه نافع ومعده یه مضر ومصلحی
عسل ومقدار شربتی بر مثقاله دکدر ابیل کوکی شلغمه مشابه وخوشطعم
ویپراغی یونجه یه بشبیه ودالری کثیر وتخمی هاوج تخمنه شبیه در
دریا کنارنده حاصل اولور بر نبات در ابرکاکتاب ورمجك آغی در
ان شاء الله تعالی عنکبوت ذکر اولندقده بیان اولنور ابرون یونانیده
دایم الحیوة معناسنه در عربیده حی العالم وفارسیده همیشه بهار
وترکیده قیا قوروغی دیرلر ریاحین انواعندن وهمیشه تازه وایکی
نوعدر کبیری اکثریا داغلرده اولور ساقی بر ذراع مقداری وزیاده
وباش پرمق غلظنده اولوب اله یاپشور رطوبتی ولسانه مشابه انجه
ورطوبتلی یپراغی وصفرت ایله بیاض بیننده چچکی واردر بستانیسی
جبلیسندن اولیدر صغیری طاشلی یرلرده ودیوارلرده وکولکه لی
مواضعده اولور خورده ورطوبتلی یپراقلر ایله مملو اصل واحددن نابت
خرده دالری وبر قرش قدی واردر چچکی صغیر وحمرته مائل صاری
وتخمی ابه کومجی تخمنه شبیه واصفهان باغلرنده وسائر بلادده کثیردر
درجهٔ ثانیه آخرنده بارد اولیدیه یابس وقابض ورادع وجکر ومرارتك
سده لرینی مفتح وصفراءیی مسهل ومعده وامعاده اولان صغلجانلری
قاتل وقانك حدتنی مسکن وسیلانینی مانع ومعدهٔ حاره یی مقویدر
صوینده براوقیه سی شراب ایله سحج امعا واسهاله نافعدر ادبه اونی
ایله ضمادی قروح خبیثه وعتیقه ووجع مفاصل حاره یه وآتش
پارسینه ونمله ونقرس وچشمك ورام حاره سنه مجربدر عصاره سنك
نطولی بود یدکلری اورمجك اصردیغنه وکل یاغی ایله صداع واکتحالی
رمده وفرزجه سی رحمدن رطوبات سیلاننه مفیددر عصاره سی

باد سرخ دیدکلری ورمه ووزری جزیلوب خروج ایدن دم ایله ممزوج طلا
اولنمق مجربدر وحنا ایله حکه یه کذلك مجربدر وورق یابسنك مسحوقی
اسهال مزمنی دفع ایلدوکی تجربه اولنمشدر یپراغنك فرزجه سی سیلان
رحمه ویپراغی یا عصاره سی ایله طبخ اولنمش زیتون یاغی تقطیر حاره
اولان وجع اذنه غایت نافعدر وبعضیلر طحاله مضردر دیدیلر مصلحی
کل ارمنی مقدار شربتی عصاره دن اوج بچوق مثقالدن یدی مثقاله دکدر
یپراغندن بش مثقاله دکدر بدلی مازولدر دیسقوریدوسدن قیه
قوروغنك بر نوعی دخی واردرکه قدی وبرکی سمز اوته شبیه وتوکلی
وتوزلی اولور غایت حار وجلدی مقرح واسکی ایچ یاغی ایله ضمادی خنازیری
محللدر بو منقولدر ابزار ساقی نازك وقرلیجه واوجنده شکوفه محلنده
بر برینه قرشمش یپراقلری وبهارده بلاد بارده ده وکولکه لی ونمناك
یرلرده وبر مدت صوا برکیلوب بعده غایب اولمش اولان مواضعده
بتر بر نبات در بغداد وموصلده بو نباتی لبن ایله پشروب یرلر بر مقدار
اجلیغی وحدتی واردر صورتده قوش قونماز دیدکلری نباته شبیه در
درجهٔ ثانیه ده حار واشتها کتوریجی وکج هضم اولیجی وعصاره سی اورام
ریحیه ورخوه ومرکبه یه نافعدر طوزلی صوده اصلادیلوب اجیلغی
زائل اولدقده غایتده محرك باه اولور ثقلتنی رفع ایچون مصلحی نعناع
وچورك اوتی وسرکه وکراویادر ابست لغت مغربیه کوشت بالنکدر که
ترکیده اغاج قاونی اتی دیمك اولور ترجده ذکر اولنور ابن عرس بری ومعروف
بر حیواندر فارسیده راسو وموش خرما وترکیده کلنجك درلر فاره یه
شبیه واندن اکبر وایقلری اطول وقویروغینك قللری اوریرمش در مصرده
خانه لرده مألوفدر انلره عرسه درلر کذلك استانبول خانه لرنده دخی
مألوفدر درجهٔ ثالثه ده حار یابس لحمی ریاح غلیظه یی محلل وجکری وجماعی
مقوی وبارد المزاج اولوب مستسقی اولان کمسه یه موافق وجمیع سمومه
بادزهردر شیر وغن ایله یا خام زیتون یاغی ایله ودورقاوتی اوتی وصو ایله

بشرسه لریاخود دریسنی صو یوب خوفنده اولان فضلاتنی اخراج
ایلدکدنصکره طوزلایوب کولکه ده قوردسلرشراب ایله ایکی مثقالی
طفشیقون دیدکلری نباتك وحشراتارضنك زهرلریله یاخود طوزبدلی
کشنیردولدروب قوردسه لرصرعه وحشرات اصرد وغنه انفع علاجدر
جمله اجزاسی ایله برظرفده احراق اولنوب رمادی سرکه ایله نقرسه طلا
اولنسه غایت نافعدر صرع ایچون دمندن ایکی مثقالنی ماء عسل
ایله شرب وخنازیر وصرع ایچون دمنی طلا وبل ومفاصل اغریلری
وبدندن دمرنی وزهری جذب ایدوب ایچون اتنی ضماد نافعدر محرور
المزاجه مضردر مصلحی سرکه ومارول واکشی نارددر احشایه مضردر
اصلاحی شیر وعن وزیت ایله معا یشرمکدر حتی ایکن بوحیوانك
طوپوغنی اخراج اولنوب نسوانك اوزرینه تعلیق اولنسه حبلی منع ایدر
درلر زهرلی طعام مشاهده ایلسه دتریوب وتوکلری اورپروب
دکن دکن اولور **اباذیر** طعامی اصلاح ایچون ادخال اولنان نسنه در
ابتل لسان هندیده فرنجمشکدر **ابرك** لسان هندیده طلقدر که ترکیده
اورن بولیدر **ابرار** مؤلف تذکره لغت شامیده سورنجان اوتیدر
دیمش **ابوفروه** شاه بلوطدر ترکیده کستانه دیرلر **ابن اوی** کلب بریدر
فارسیده شغال دیرلر **ابوتمرون** رومیده اسم نفردر **ابزاز القطة** لغت
مغربیده ابرون صغیردر که کوچك قیه تورونغیدر **ابو الاجساد** کبریتدر
ابو الارواح زیبقدر **ابم کماجی** ترکیده اسم خبازیدر **ابلیوا** عربیده
اسم ابروندر **ابریز** راء مهمله مکسوره وزاء معجمه ایله ذهب خالصدر
ابرویون یونانیده اسم اشنه در که ترکیده یوسون دیرلر **ابلیشون** یونانیده
رانیج در **اباروت** یونانیده وجدر **ابکون** نشاستهدر **اب** سنبل
الطیبدر **ابوقلمون** حجر الیشفدر **ابکیز** طین مصریدر **ابرق** شفنین
بحریدر **ابوعماره** صقردر که ترکیده طغان دیرلر **ابریمون** رومیده
ابرساد که ترکیده بنفشه کوکی دیرلر **ابریقیا** رومیده اسم اسفاناخدر

ابو

ابوعلس رومیده کل خیریدر **ابرنی** رومیده اسم لوف الصغیردر **ابوطامون**
یونانیده اسم قفر الیهوددر **ابرنج** برنج کابلیدر **ابراهیمیه** اطعمه
انواعندن برآشدر که قورق صولی وشکر وعود وبعض ادویه حاره
وبادام وکلاب ایله دوزرلر مفرح ومعده وجکر وقلبی مقویدر **اترج**
فارسیده بالنك وترنج ترکیده اغچ قاونی دیرلر قشری درجه ثانیه ده
حار یابس چکردکی ثالثه اولنده حار وثانیه ده یابس یپراغی وچچکی
درجه ثانیه اخرنده حار ومجفف ومحلل وملطفدر لواکثیسی قلبی
مقوی ودرجه ثانیه اخرنده بارد ویابس وقابض وقیء صفراوی یی
مسکن ومره صفراینی مقطع وتریاقیتلی وملطف واشتها کتوریجی
وقانی وروحی صفرادن صاف ایدیجی ومعده وامعایه صفرانك
دوکلمسنی مانعدر وخفقان حاری ازاله ومعده وجکری تقویت
واعضاء باطنه نك حرارتنی تسکین وصاریلق وصوسزلق وسمومی
رفع وصفراوی وکبدی اولان اسهال وغلبه صفرا ایچون وضمادی
عقرب جراره وحیه مقرنه اصردیغی ایچون وطلا اولنمسی جلده اولان
لکه لر ودمرکو ولباسدن مرکبك سیاهلیغنی ازاله ایچون واکتحالی
بیاض عین ایچون وانفه تقطیری چشمده باقی قالان صاریلق ایچون
وسرکه ایله مطبوخنی غرغره بغازده یاپشوب قالان سولك ایچون نافعدر
سینه وعصبه مضردر مصلحی خشخاش وانجبیر شربتلریدر بدلی ترنج ولیمون
صولریدر انجو وجواهری ازجك اکشی سنده نقع ایلسه لر حل ایدر ربی
قورق ربندن اقویدر قشری ایله اکشی سی بیننده اولان لحمی درجه اولیده
بارد ورطب ودماغه معده دن بخار صعودینه مانع وبطیء الهضم
ومعده نك حرارت غریزیه سنه مضر ومورث قولنج ومصلحی عسلدر
وقشری قلب ودماغ ومعده واعضاء باطنه یی مقوی ومشهی ومفرح
وتریاقیتلی ومعطش ومفتح ونفخ معده یی محللدر خصوصا عسل ایله
مربا اوله یابسنك مطبوخی قیء غیرصفراوی یی مسکن ومضغی رایحه

عقرب جراره قویروغنی سوررعقربدر
حیه مقرنه بوینوزلیییلاندر
ومصنف عقرب برنده تعبیرایتمشدر
اوچیجی عقرب اولمسنه ذاهبدر
منه

دهانی تطییب ایچون وقشر ولحمینك عصاره سی كه بیله دوكلمش اوله
انكرك اصردیغنه نافعدر ضماد اولنمسنده دخی بو فائده واردر یالكز
قشری احراق اولنوب شراب ایله طلا اولنسه برصه غایت مفیددر وغیر
محرقنی لباس اره سنه براقسه لر كوكه یمسنی مانع اولور وبردانه سنك
بالتمام قشرینی شراب ایچنه براقسه لر اوساعت اكشی ایدر جكر حارّه مضر
ومصلحی عسل ودماغ حارّه مضر ومصدع ومصلحی بنفشه ویابسندن
مقدار شربتی بش درهم ومرباسندن یدی مثقالدر تخمینك فعلی قشرینه
مشابه وقوۀ مسهله سی دخی واردر مقشرندن ایكی مثقالی جمیع سموم
حیوانیه یه مقابل وتریاق كبیردن اقویدر ماء حار یا شراب ایله عقرب
اصردیغنه مجربدر وضمادی ولب مقشرندن بر درهمی شرب غایتده حیضی
مدرّ وجنینی قاتل ومخرجدر طلا اولنمسی ورم بلغمی یی تحلیل ایچون
وسنونی تقویت لثه ایچون وچكردكینك یاغی بواسیر ایچون طلاءً وشرباً
غایت مؤثر وقولاقده اولان سده یی مفتح واعضایه نفوذی سریع وغایتده
محلل وملطفدر بر كمسه بو دهن ایله یاغلنسه اول كمسه نك یاننه
عقرب اوغرامزه‌رلر ومجربدر واترجی جمیع اجزاسی ایله سركه ده یا شرابده
طبخ ایدوب ضماد اولنسه وجع مفاصل ونقرس واورام دبیلاته نافعدر
ورقی هاضم طعام ومسخن معده ومقوی اعضاء باطنه ومفتح سده
وضیق نفس بلغمی یه نافعدر شكوفه سنك افعالی یپراغنه شبیه واندن
الطفدر اترجك استشمامی مقوی قلب ومفرح وهواء وبائی مضرتنی رفع
ایچون مجربدر كذلك یپراغی فرش اولنمقده دخی بو تأثیر واردر داود انطاكی
حمامده شیشه ایچنده اترج اكشی سی ایله محلول انجویی اشربۀ مناسبه ایله
جمیع سمومی رفع واعضاء رئیسۀ اربعك جمیع مرضلرنده وزحیرده
تجربه ایلمشدر دهن اترجكه الّتی دانه اترجك قشرینی دهن شبوی ودهن
زنبقك هر بریسندن بر رطل دهن ایچنه یاخود ایكی رطل شیر وغن
ایچنه وضع اولنوب هر اوچ كونده بر كره اخراج ویرینه تازه قشر وضع

اولنمق

اولنمق دفعۀ ثالثه یه دك تكرار اولنمغله حاصل اولور غایتده حارّ یابس
ومحلل وتدهینی امراض بارده وعصبانی ووجع مفاصل وحمای ربع وترزمه سی
ایچون وتحت قدمه طلا اولنمسی سفرلرده برودت هواء ایچون وبدنه طلا
اولنمسی استرخا وتطییب رایحۀ عرق بدن وفالج ورعشه ولقوه واختلاج
وعرق النسا ووجع كلی ومثانه وانبات شعر ایچون واستنشاقی صداع
وشقیقه وعلل سوداوی ایچون ومضمضه سی وجع اسنان ایچون نافعدر
اثمیر یونانیده اسم بابونجدر كه تركیده پاپادیه درلر اتنكن هندیده انجره
دركه تركیده اصرغان درلر انوبك لسان هندیده درونجدر اتان عربیده
اسم حمار انثی دركه دیشی اشك دیمك اولور اثرمی لسان هندیده اسم
امعادر اثباطون اوزم صویی وعسل وادویۀ حارّه دن ترتیب اولنور
بر شرابدر غایتده حار وملطف وجالی وپیرلره ومرطوب المزاج اولنلره
موافقدر اثمد فارسیده سرمه درلر بو دیارده سرمۀ اصفهانی
دیو مشهوردر قلای ایله ممزوج بر سیاه طاشدر اعتقاد ارباب اكسیر
شویله دركه برقچ كون صابون ایله اردیلوب دوكلسه فاخر قلای اولور
ایوسی اصفهان طاغلری اتكلرندن ظهور ایدندر ثانیه ده بارد ثالثه ده
یابس وبعضیلر رابعه ده یابسدر دیمشلر ومراتب درجات قدر اختلاف
ایلمشلردر قابض وغایتده مجفف وسمیتلی وجمیع اعضادن جریان دمی قاطع
واعصابی مقوی وقروحك وسخنی ولحم زائدی منقی وباصره یی مقوی
وصحت چشمی حافظ وقروح چشمی مدمل وحرارت ورطوبتنی مزیل وسائر
اعضاده اولان قروحی دخی مدمل وبر مقدار مسك ایله باصرۀ پیرانی
مقوی وحمولی سیلان حیضی وخروج مقعدی مانع وجبهه ونصف
راس اوزرینه ضمادی جبهه ده ماغدن اولان رعافی قاطع وغایت نافعدر
وتازه اچ یاغی ایله آتش یانغی ایچون وادهان ایله بدندن كهله یی دفع
ایچون طلا اولنمسی وجراحات تازه دمنی قطع وقروح ذكر وخصیه وطبقۀ
قرنیۀ چشم ایچون ذروری غایت مفیددر ومحرقیكه اچ یاغی ایله مزج

واتش اوزره ترك اولنوب شعله منقطع اولنجه یانمش اوله الطف و مغسولی
بوندن الطفدر ایچون کرتنکله زبلی وشکر ایله غشاوه وبیاض چشم
ایچون وخولان وسماق ایله دمعه وجرب عین ایچون مجربدر آق جکره
ومفاصله مضردر داخلا استعمالی قاتلدر بدلی بارود مصلحی شکر کحلی
وکثیرادر **اثادیون** یونانیده اسم اشترغازدر که ترکیده دوه دیکنی درلر
اثانقون یونانیده اسم اشقدرکه ترکیده چادراوشغی دیو مشهوردر
اثروهو یونانیده اسم بنفسجدر **اثامیطیقون** رومیده اسم موردر
اثرار لغت اهل بادیه ده اسم انبرباریسدر **اثل** عربیده ایلغون اغاجینك
نوع کبیرینك اسمیدر سرو اغاجی قدر اولور وییراغی خشن وبر مقدار
توکلی وثمری شکوفه سز ونخود قدر واندن اکبر وصاری یه مائل قرمزی
وجوفنده بربرینه یاپشمش خرده دانه لری اولور عذبه وثمرة الاثل
درلر اختیارات وجامع انطاکی ومغنی وجامع الادویه ومنهاج وکامل
الادویه وصیدنه وقانون مؤلفلری سرو جبلی وایلغون اغاجنك
اقسامنی مشتبه ذکر ایلمشلردر جامع ابن بیطار وجامع بغدادیدن
ظاهر اولور که ابهل وعرعر سرو جبلی جنسندن وطرفا واثل ایلغون
جنسندندر وجوز ابهل ثمرۀ عرعرك غیریدر وعذبه طرفانك غیریدر
واثل درجۀ اولیده بارد وثانیه ده یابس وطعمنده بر مقدار قبض
وملوحت ومرارت اولوب جالی ومفتحدر کوکنك ودالّلرینك وییراغنك
مطبوخی جذام وسده وورم طحال وبیاض شعر ایچون وسرکه یا شراب
ایله مطبوخی تقویت جکر وشیشلرینی تلیین ایچون مفیددر وماضی
ونار قابی ایله مطبوخی قروح خبیثه ونار فارسی واکله‌یی ازاله
ایلمکده حب زیبق مقامنه قائمدر ومضمضه سی وجع سن ایچون وضمادی
جکرده اولان شیشلری تحلیل ایچون وبخوری یدی دفعه یه دك کچک
دانه لرینی اسقاط وبواسیر ورطوبتلی خرده بثره لر ایچون ورمادی
ومطبوخنك صوبی خروج مقعد وتقویت شعر ایچون نافعدر رمادی

هر

هر بره دن اولورسه جریان ایدن قانی قطع ایلدوکی مجربدر مقدار شربتی
مطبوخندن قرق بش مثقاله دك وعصاره سندن اوتوز مثقاله دکدر
مضعف معده در مصلحی صمغ عربی وبدلی جوز السرو در شیخ داود انطاکی
کبریتی اون مثلی قدر ماء اثل ایله غسل ایدوب یدی دفعه تقطیر ایلسه لر
صبغ الاوّل رابعا دیوب صنعت معهوده یه اشارت ایتمشدر ثمری درجه
ثانیه ده بارد ثالثه ده یابسدر بعضیلر ثانیه ده حار ظن ایلدیلر لکن
اصلی یوقدر اسهال وسیلان دمی قاطع وموادی دادع ومعده وجکری
وطحال واعصابی مقویدر وشربی نفث دم ودبو وانصباب نزلات وصفراوی
ورطوبی اولان اسهال ایچون وطین خراسانی ایله بودوانك قاورلمشندن
ایکی بچق درهمنی بربچق درهم جلنار ایله ایکی اوچ دفعه ده که هر دفعه ده بینه
بو مقدار اولمق شرطیله قطع اسهال ایچون شربی مجرب وسیلان دمی حبس
ایتمکده غایت مفیددر براوقیه سنك مطبوخی وماء حارده منقوعی شکر ایله
صاریلق وبودیدکلری اورمجك اصرمسی وجرب رطب ورطوبات رحم وفراج
اطفالده اولان رطوبات متعفنه ایچون نافعدر منقوعی اوچ کون تا یدی
کونه دك شرب اولنوب اوزرینه بوغزدو خاص اتمك تناول ایلسه لر تسمین
بدن ورونق رنك رخسار وتقویت معده ورطوبات فاسده سنی ازاله
ایچون مفیددر وصندل وافسنتین ایله طبخ ایدوب صوینه شکر ایله قوام
ویرسه لر اعضاء غذاییه واعصابی تقویت وسده طحال ایچون بیعدیل
ومعض ایچون نافعدر وکاوبا ایچنده نقع اولنوب کوزه تقطیر اولنسه دفع
مواد وتقویت اجفان وحدت بصر ایچون مفیددر ودزودی قرحه لرك دمنی
قطع ولحم زائدینی ازاله ایچون ومطبوخی ایله غسل اولنمق جرب رطب وبدندن
کهله یی دفع ورنك رخسار ایچون وحمولی رطوبات رحم وفرج ایچون وبودوانی
مضغ ومطبوخی ایله مضمضه تآکل اسنان وتقویت لثه ایچون وسرکه وما
ایله مطبوخنك ضمادی ورم طحال ایچون نافعدر راسه مضر ومصلحی
دوقو ومقدار شربتی ایکی درهمدر دورت درهمه دك بدلی وزنی قدر ماضی

یا تخم نارددر انلق عربیده اسم پنجنکشت در یونانیده اغلیس درلر طاهر
و باك دیمکدر ترکیده بش برمق و آید آغاجی درلر شجر ایله حشیش بیننده
و صولر قربنده وقتی برلرده بتر بر نباتدر ورقی زیتوندن اصغر والین
و سوادی اقل و هر بر دالده بش برمغه مشابه بش یپراغی واردر
والده اوغنسه لر رایحه سی عطریتده بسباسه یه شبیه و چچکی حمر
و کوکلکه مائل بیاض و تخمی فلفلدن اصغر و بیاض و بعضیلری سیاه اولور
داللرنده منفعت یوقدر تخمینه مداومت نسلی قاطع و شهوت جماعی
کاسردر درجه ثانیه ده حار یابسدر بعضیلر ثالثه ده یابسدر و بعضیلر
ثانیه ده بارد اولیده یابس دیمشلر قابض و محلل و ملطف و مفتح و مدر
حیض و تخمی الطف و پادزهر سموم و مجفف منی و ریحلری محلل و لبنی
زیاده ایدیجیدر رحیته و حشرات ارض و قود و زکلب اصرمسنه و جکر
و طحال سده لرینه و جنونه و شراب ایله احتباس حیضه غایت مفیددر
و ضمادی تحلیل ورم صلب و بورغونلق و ورم طحال و قروح و التواء
عصب و وجع قدم و صداع رطوبی و فرانیطس و لیثرغنس مثللو صداع
ورمی ایچون نافعدر سرکه و زیت ایله مطبوخنك نطولی دخی مفیددر
ما ایله طلاسی وجع شقاق مقعد ایچون و تمر و ورقنك حمول و بخوری
مثلی قدر مشکطرمشیع ایله ادرار حیض ایچون و مطبوخنده جلوس رحم
و مقعد ورملری ایچون و تره یاغی و اصمه یپراغی ایله مرهمی صلابت
انثیین ایچون و یپراغی دوشیوب اوزرینه اوترمق کسر قوت باه
و طرد حشرات ارض ایچون مؤثردر بخوری دخی حشرات ارضی طرد ایدر
کلاء مضر و مصدعدر مصلحی صمغ عربی و مقدار شربتی بر مثقالدر
بدلی ایکی وزنی کنودر تخمی دردلی ورقندن بدی دانه سی مسهل قوی
و مجربدر بونك چوبنه دایمق و اوزرینه اوتورمق مانع احتلام
و قاطع قوامدر اثاناسیا یونانیده بر معجونك اسمی و امراضدن خلاص
ایدیجی معناسنه در بعضیلر قورد جکر بیناك اسمیدر درلر معجون

مزبورك

مزبورك بر جزئی جکر ذئب اولدیغندن بویله تسمیه اولنمشدر اجا لفت
هندیده بر اغجدر که ورقی ورق چناردن اعرض و شکوفه سی دوکم دوکم
اولمش قرمزی ایپلر کبی صارقمش و ثمری هلیله یه شبیه در آغجی اتشده
یانماز کوکندن ایکی درهمی بر مقدار دوکیلوب طبخ اولندقدنصکره ایکی درهم
نبات یا عسل ایله شرب اولنمسی حبس بول ایچون غایت مجربدر آجر لغت یونانی
و عربیده الف ممدوده ایله مستعملدر ترکیده طوغله و کرمت دیدکلریدر
ثانیه ده حار رابعه ده یابس و جالی و مقطع و ماء کوفس ایله شربی مفتت
حصاة و قورق صویی ایله ضمادی قورداشنی ایچون و سرکه ایله و طوز ایله
باشده اولان قوناق ایچون و زبل بقر ایله اورام و بثور بلغمی و استسقا لحمی
وزقی و سوء القنیه ایچون و ذروری تازه جراحتده اولان جریان دم ایچون
و قزمش طوغله اوزرنده جلوس زحیر رطوبی و بارد وریحی ایچون مجربدر
خصوصا اوزرینه بر مقدار کل یاغی تقطیر اولنمش اوله و اصلا صو
دوقنمامش طوغله یی غایت قزدیروب صویه یا شرابه القا اولندقدنصکره
صویی جوش و حرکتده کتوردکده بخارینك مقابلنده راسی وضع اتسه لر
معرق قویدر و مواد بارده دماغیه یی تحلیل و نزلات مزمنه و صداع
قدیمه ده بیعدیلدر و مجربدر مقدار شربتی بر درهمدر و دهن آجر که طوغله یی
بر مثقال قدر خرده و غایت قزدیروب زیتون یاغنه براقدقدنصکره
دوکوب قرعه و انبیق ایله تقطیر اولنمش اوله غایت حار و سریع النفوذ
و ملطف و محلل و شربی تفتیت حصاة مثانه ایچون تجربه اولنمشدر و بولی
مدر و سائر علل مثانه یه نافع و معده و امعاده اولان صغلجانلری
قالدرر و مغص باردو ظاهر و باطنده اولان ریاح و نفخ و سموم بارده
و عقرب اصرمسی و فالج و لقوه و رعشه و عرق النسا و مفاصل و حل دم
منجمد ایچون و شراب زوفا ایله ضیق النفس و فضلات [illegible] ایچون مفیددر
و اکتحالی کوزه نازل اولان مائی تحلیل ایچون بیعدیل و حمولی دم بواسیری
تفتیح و دانه لرینی اسقاط و مقعده اولان قورد جغزلری دفع ایچون

وفرزجه سی دم حیضی اجرا ورحمده اولان جنینی حیا ومیتا ومشیمه سنی
اخراج ایلمکده سریع الاثردر وسعوطی صرع ونسیان ایچون ودلوکی شده
اولان قوردلوی اهلاک ووجعنی تسکین ایچون وطلاسی نارفارسی ایچون
بیعدیل وقطوری ثقل سامعه ایچون ونشوقی نف ودماغده اولان امراض
بارده ایچون وچادراوشغی ایله ضمادی ورم طحال ایچون غایت مفید در
مقدار شربتی بر مثقالدن ایکی مثقاله دکدر معده یه مضر ومصلحی سرکه
وبوکوکه مضر ومصلحی کثیرادر **اجمود** لغت هندیده اسم کرفسدر **اجوابن**
هندیده اسم نخوه در **اجری** هندیده اسم کوشت در **اجاص** فارسیده آلوی
بخارادرلر اکرچه اروکلک صاری وسیاه وبیاض وقرمزی وصغیر وحامضنه
شاملدر اما مراد سیاه وکبیریدر اولیده بارد ثانیه ده رطب ملین
ومزلق وصفرا رقیقی مسهل وحرارت قلب وقی صفراوی وعطشی مسکن وحمیات
حاره وصداع حار وحکه بدنه نافعدر نصف رطل اروک ایکی رطل صو
ایله نصفی قالنجه طبخ اولنوب شرب اولنسه بی غایله مسهل لطیف
وصدره موافق اولوب سائر اکشیلر کبی سعاله مضر دکلدر ومنقوعی معده‌یی
مرطب وقی وغثیان حاری دافعدر وبپراغنک وکوکنک مطبوخی ایله
غرغره کوچک دلده وبغازده اولان شیشلر ونزلات دماغیه وتقویت
اصول اسنان ایچون وشربی معده ده اولان صغلجانلری دفع ایچون وبپراغنک
سرکه ایله ضمادی امعاده اولان صغلجانلری اهلاک ایچون مجربدر دماغه
مضر ومصلحی عناب ومعده یه مضر ومصلحی کلبشکر وبارد المزاج اولنلره
صاقز وکونلک وعسلدر مقدار شربتی نصف رطله وارنجه یه دکدر بدلی
تمر هندیدر اما طاغ اروکی مجفف وجلاب ایله مطبوخی طبعی قابضدر وصمغ
اجاص صمغ عربیدن احر ویبوستی اقل ومفتت حصاة وسعاله نافع
واکتحالی حدت بصر ایچون وسرکه ایله ضمادی دمرکو وبدن اطفالده اولان
بثور ایچون مفیددر وربی ابرد وطبعی ملین وحمیات حاره ده اولان عطشی
والتهاب موادی مسکن وسائر افعالی صو بنک افعالی کبیدر **اجاص ابیض**

ادرکدر **اجوان** هندیده کوک دیمکدر **اجلاجندن** هندیده صندل ابیضدر
اجولا هندیده فودنج بریدر **اجلی کردی ککری کا شیر** هندیده عصاره
قثاء الحماردر **احیون** حاء مهمله ایله یونانیده راس الافعی دیمکدر ثمری
بیلان باشنه شبیه ونباتی خشن وانجه ووروقی ابوخلسا وماروله قندن
اصغردر واله یا پشور رطوبتی وده یکنلری وتوکلری وارد رودالری
کثیر وصغیر وبیاضه مایل وایکی طرفندن انجه وخرده بپراقلری وبنفشه
رنکنه مشابه چیچکی وبیلان باشنه شبیه ثمری وبرمق قدر وانجه واوزون
وسیاهه مایل کوکی اولور ثانیه ده حار اولیده رطب ومفتت حصاة بول
وحیض ولبن وعرقی مدردر کوکی شراب ایله شرب اولنسه جمیع سموم حیوانی
خصوصا انکرک زهرینی دافعدر شراب ومناسب نسنه‌لر ایله تناول اولنسه
بل اغریسنه مجربدر ده برلر حکه وجرب براث ایدر مصلحی لبندر مقدار شربتی
ایکی مثقاله دکدر بدلی اغج قاونی چکردکیدر **احریض** فارسیده کل کافشه ورنک
زعفران ولغت دیلمیده کاجره وترکیده اصپور چیچکی درلر غلط عوام قبیلندندر
حقیقتده عین ایله عصفر چیچکینک اسمیدر بستانیسی درجهٔ ثانیه ده
حار واولیده یابس وبریسی ثالثه ده حاردر تونقی اوج سنه یه دک باقی
ومنضج وقابض ومحرک باه ومنوم ومحلل وجکری مقوی ودم منجمدی حل
ایدیجیدر وضمادی عسل ایله دمرکو ایچون وبوغزد ایله مثانه اوزرینه
احتباس بول ایچون مجربدر وطلاسی عسل ایله بهق وبرص واطفالک
اغزنده اولان قرحه‌لر ایچون وسرکه ایله حکه واورام حاره وباد سرخ
وورم کبد ایچون نافعدر طحاله مضر ومصدع ومبخر ومفسد معده در
مصلحی عسل مقدار شربتی بر مثقالدر حین طبخده لحمه اضافه اولنسه
سریعا مهرا وطعمی لذیذ اولمسنه باعث اولور **احداق المرضی** بهاردرکه
اقحواندن بر نوعدر ذکر اولنسه کرکدر **احداق البقر** عنب اسوددرکه قره اوزم
دیمکدر **احابیا** سریانیده اسم شبرمدر **احیدیا** واحادیا یونانیده اسم
افعی در **اخثاء البقر** خاء معجمه ایله سرکین کاودرکه ترکیده صغرتزکی درلر

درجه‌ اولى آخرنده حار وثانيده ده يابس ومحلل وجاذبدر يا قوب ايكى مثقالدن
اوچ بچق مثقاله وارنجه تناولى استسقا وسموم ايچون زياده مجربدر تازه‌سى
هنوز حار ايكن ضماد اولنسه آلات جارحه‌دن عارض اولان جراحاتك
ورمى وسيلان دم ونتو رحم واندمال قروح ووجع مفاصل وعرق النسا
وحشرات ارض اصرديغى ايچون واربه اونى ايله بثره‌لر ايچون وسركه ايله اورام
حاره ايچون وعسل ايله اورام بارده ايچون وبوره وكوكردر بونلر مثللو لر ايله
استسقا ايچون وزعفران ايله شيشلرى دشمك ايچون وباقلا اونى ايله
ممه‌ده ظهور ايدن اورام ايچون واطه صوغانى صويى ايله دمركو وسعفه
وداء الثعلب ايچون مجربدر وسركه ايله صرجه وقتى شيشلر وسكللر
وارى صوقماسى وديزاغريسى وشيشى ايچون وزيتون ياغى ايله مطبوخنى
تكرار تكرار ضماد ايدوب قورونجه دك بدندن اوزره ترك اولنمسى ديكن
ودمرن مثللو نسنه‌لرى اخراج ايچون وقاسفه وبوش بوكره قولنج ورمى
وريحى ايچون ونسوانك تحت سرّه‌لرينه مرده اوغلانى رحمدن اخراج ايچون
سريع الاثردر لكن مدت مديد ضماد اولنمسى رحمده زنده اولان جنينك
هلاكنه باعث اولور ومقعد اوزرينه وجعى وشيشلرى ايچون واحراق
النوب سركه ايله جبهه‌يه طلا وانفه اوفرمك رعافى قاطعدر ونقرس
ايچون زيت ايله طلا وعسر ولادت وسورى سنك دفعى ايچون بخور
ووجع اذن ايچون آجى بادم ياغى ايله ازوب قولاغه دامليتمق غايت مفيددر
اخزوس يونانيده اما ربطون در تركيده قديفه چچكى درلر اخراس
يونانيده كمثرى بريدر ظن اولنور كه تركيده اخلادويد كلرى در اخيلوس
يونانيده نخوددر اخسينه خردل بريدر اخريط كراث بريدر اخلة لغت
مصريده بستياجدر اخريطوس كرنب بريدر اخيروس صحرالرده صولر
كنارنده نابت ودارى اوتنه شبيه وثمرى سياه وخرده وچچكى بياض
بغدايك عنبرى برنبات در ثمرى چشم وكوشاده ويه سنددر ومجفف ومحلل
وقابضدر ادراك عربيدر فارسيده الوجه سلطانى درلر درجه اولده

بارددر كما ليله ولمسى ثانيه ده رطب وحدت صفراىى مسكن وطبعى ملين
ورنجى قابض وبيراغنك صويى معده‌ده اولان صفلجانلرى قاتل وبارسيده
عصرى ايله مسهل ومقطع ونفاخ ومفسد معده ومصلحى كلبشكر ورسيده
سنك صويى درسعال حار وحماى دق ايچون غايت نافعدر ادارا لغت
بربريده اشخيصيدر كه اسد الارض اندن عبارتدر ادقوس يونانيده عرعردر
ادرافس آذريوندر ادويه حاره ابازيردن عبارتدر ادويه خوشبو
افاويه‌دن عبارتدر آذركون فارسيده اسم آذريوندر اذاراقى ذال
معجم ايله لغت سريانيدر فارسيده كچوله وتنكابن ومازندرانده
كلاج دارو وتركيده قرغه بوكن وكوجله بوكن درلر مدور وعريض
وزياده تلخ وقوروسى غايت قتيدر صوده اصلا دوبا وزرندن
قشرينى ازاله ايلدكدنصكره دربيلنماك كركدر ورقى بنفشه بيراغندن
يشدرك واغلظ وچچكى بنفشه چچكينه شبيه وغايت قرمزى وساقى
بنفشه‌نك ساقندن اغلظ وقرمزيركدر درجه ثالثه آخرنده حار يابس
وقوبروغنى اولان حيوانه سمدر وبارد المزاج اولان كمسه‌نك اخلاطنى احراق
ايتمكسزين بالخاصه مزاجنى اعتداله كتوريجيدر وفالج وبيل اغريسى
واعصابده اولان امراض بارده ايچون مجرب ولكه‌لر ودجرب ولقوه وعرق
النسا ووجع المفاصل وامراض بارده ايچون ضمادى مفيددر وذهنى
مشوش ومسكر ومصلحى شكر وادويه خوشبودر مقدار شربتى بردانكدن
ايكى دانكه دكدر برمثقالى قاتلدر وهند كتابلرنده بودواايچون خواص
كثيره تحرير اولنمشدر لكن صحتى معلوم اولمدبغى اجلدن ذكر اولنمادى
وحقير بودوادن برمعجون ترتيب ايدوب دستور ثانيده ذكر اولنمشدر
فالج واسترخا واوجاع بارده ايچون مجرب وبيعديلدر اذريو يونانيده
بركوك اسميدر كه سياه وشلغمه شبيه ويوزنده صره صره وكوملره
شبيه نسنه‌لرى واردر واوتى ديكنلو وبرقرش قدر ودالرى كثير وبيراغى
لاحنه بيراغنه مشابه وثمرى نخود غلافنه بكزر وايچنده ايكى يا اوچ عدد

صادی یه مائل دانه لری اولور اکثرلاره سنده بتر سریانیده عوطیثا
وفارسیده جوده صبا غان دلرجوده کازرانك عنبری وبخور مریمدن
بر قسمدر ترکیده طکوزاغز شغی دلرصوف ولباسدن وسخی ازاله
ایلمکده صابون مشابه سنده در درجهٔ ثالثه ده حار یابس وجالی
ومفتح وابخرتنی مسکن وبول وحیضی مدر ورحمده اولان جنینی مسقط
ومثانه ده اولان طاشلری مفتت ومحلل وفضول دماغیه یی جاذب
وتریاقیلی در حشرات ارض اصرمسی واغریسی واحتباس حیض ومفاصلده
اولان موادی قوهٔ مسهله سی ایله دفع ایچون وسرکه ایله ضمادی عرق النسا
وداء الثعلب وورم طحال ایچون وحمولی بواسیر وتنقیهٔ رحم واعانت حمل
ایچون وذروری اونلماز یاره لر ایچون مفید در سعوطی پرده دماغده
اولان سده یی مفتح وغایت اعسرده جی ودماد ایله طلاسی مفاصلده
وقبا انده اولان اوجاعی مزیلدر احشایه مضر ومصلحی مرسین شربتی وکثیرا
مقدار شربتی بر مثقاله دکدر اوچ مثقالی قاتل وسمی دفع ایلمکده وزنی قدر
اترج چکرده کی وزراوند طویل وفود نجدر **اذرقی** اذارقیدن بشقه بر نسنه در
ترجمه باهرده مذکوردرکه زبد البحره شبیه نهایتده حدتلی وغایت محلل
واوجاع بارده مزمنه یی مسکن وداخلدن بردیکنبی استعمال قاتل وطلا لرده
استعمال اولنمق کرکدر ظاهر بودرکه زبد البحرك بشنجی قسمی اوله **اذخر** فارسیده
کاه مکه وکربه دشتی وترکیده مکه ایریغی ومکه صمانی دخی دیرلر کولان دیبلرده کلری
سازه شبیه وکوکی غلیظ ودالری کثیر وابخه وبیراغی وحجمی وقدی
کولاندن اصغر وحمرته وصفرته مائل ورایحه سی ثقیل وچچکی کثیر
وبیاض وعطریتلی وطعمی حدتلی واصرجه در ذیسقوریدوسدن بونك
بر قسمینك سیاه ثمری وارد ردیو منقولدر درجه ثانیه ده حار یابس
ومحلل ومفتح وبولی وحیضی وفضلاتی مدر واخلاطی مقطع ومنضج
وطاسلری پاره لیجی واوجاع بارده وباطنه یی مسکن وحشرات ارضك
سمومنی دافع در جکرده اولان ورم وسده وورم فم معده ونفث دم

ودبجلر واستسقا وبوکرکك واوجکرك علتلری وبالق اتلرینك
بربرندن ایرلمسی ایچون ومصطکی ایله تنقیهٔ فضلات دماغیه ایچون
وترنجبین ایله طحال ایچون وبرابری فلفل ایله بر مثقالی بنسیان ایچون تجربه
اولنمشدر وازالهٔ خوف ایچون نافعدر وضمادی جکر ومثانه ومعده
وطحالك اورام بارده لری وجمیع اعضانك ریحلری ایچون ومطبوخنده
جلوس ورم رحم ووجع مفاصل ایچون ومضمضه وسنونی وجع اسنان
ودیش اتلرینی تقویت ودفع رطوبات ایچون وشرب مطبوخینه مداومت
اوجاع مفاصل بارده ایچون غایت مفید در وسکنجبین ایله حمیات
بلغمیه نك اواخرنده مجربدر وچچکی الطف ولکن فعلی اضعفدر وشدت
ادراری سببیله بوکرکه مضردر ومحرور المزاج اولنلره دخی مضر ومصدعدر
مصلحی کلاب وصندل ومقدار شربتی نصف مثقالدن بر مثقاله دکدر
بدلی راسن وقسط در وچچکینك بدلی قصب الذریره در وکوکی غایت
لطیف وتریاقیلی وافعالی کند وسنه شبیه در ویاغیله بر مقدار
اذخر چچکی اوزرینی اورتجك قدر زیتون یاغی ایچنده وقت صیفده
التمش کون مقابله شمسده دورمش واوچ درت دفعه سوزیلوب تازه
چچك وضع اولنمش اوله ثالثه ده حار ویابس وقابضدر وباطنده اولان
ورم باردی تحلیل ایچون شرب واوجاع بارده وبرص وانبات شعر وانواع
حکه وبورغونلق ایچون طلاسی وجع اسنان ودیش اتلرنده اولان شیشلر
وبثور فم ایچون نافعدر **اذارقیون** جالینوسك اعتقادنده زبد البحرك
دوردنجی نوعیدر سونکر کبی دلکلی وغایت خفیف وکهرچله یه شبیه
وفرنك دیارندن کلور وافعالده زبد البحردن اقوی وسمومات قویه دن
وایکی دنك مقداری قاتل برد واد روصو ایله طلاسی عرق النسا وبثور
وجرب وبدنده اولان لکه وممه شیشلری ایچون واکتحالی دوابك کوزنده
اولان بیاض غلیظ وظفره ایچون زیاده مشهوردر **اذریون** فارسیده
کل آفتاب برست ترکیده نرکس دیرلر بنجر ایله اوتلق بیننده بر ذراع مقداری

برنباتدر یپراغی یمشق واطرافی دوز وصوتره سی یپراغی قدر وبر مقدار
توكلی وچچكی كبیر وعریض ومدور وصاری وبراق واورته سنده
حمرته مائل سیاه وخرده یپراقلری اولور وغایت خوش منظر ودایما
آفتابه قرشو دونر وبریسی بستانیسندن اقوی در اختیارات بدیعی
مولفنك بو مقامده اضطراب اقوالی ارباب بصیرته خفی دكلدر درجهٔ
ثانیه ده حار یابس ومحلل وجالی وتریاقیتلی وحیضی وفضلاتی مدر
ورحمدن جنینی مسقط وجماعه قوت ویرجی ومفتح قوی وطاشلری
پاره لیجی در وراق حكرده اولان قرحه وتقویت معده وحكر ووجع فم
معده وبواسیر وحشرات اصرمسی وانلری دفع ودماغ واعضا باطنه یی
تنقیه وقولنج وسدهٔ دماغیه ونقصان شم واستسقا وصاریلق
وام صبیان وامراض بارده ایچون نافعدر ویپراغنك عصاره سندن
درت درهمی ماء حار ایله مقیء قویدر بو نباتك بر درهمی بارد المزاج
اولان كمسه نك قلبنه قوت ویرور وحار المزاجه غضب ایراث ایدر
یپراغنك دوكلمشندن ایكی درهمی رحمدن اوغلانی اخراج واحتباس حیض
ایچون وضمادی وجع مفاصل وعرق النسا وصرجه ایچون وبل اوزرینه
قوام الت ایچون مفیددر وكوكنك قوزجه سی رحمدن جنینی مسقط
وكبه اولمیان عورتك حملینه معین وكوكنك صویی وجع اسنانه نافعدر
طحاله مضر ومصلحی سنبر شكری وعسل ومحرور المزاجه مضر ومصلحی سكنجبیندر
مقدار شربتی چچكینك ویپراغینك وكوكینك صولرندن درت مثقاله دكدر
جرمندن بر مثقال وبدلی بر بچوق وزنی سلیخه وربعی قدر زعفراندر
خواصندندر كه چچكینك اوزرینه سكك قونماز وبودوانك دخانندن
فاره وقوربغه فرار ایدر وحامله خاتون بر مقدارینی صول الیله قبض
ایدوب صاغ الینی دخی صول الی اوزرینه وضع ایلسه رحمده اولان
اوغلانه ضرر عظیم اصابت ایدر وبوطرزا اوزرینه چوق زمان الده طوتسه لر
سقوط جنینه باعث اولور **آذان الفار** بستانی وبریسی اولور بستانیسی

صولر

صولو ودره لر كنارنده واشجار اراسنده وكولكه لو مواضعده بتر ویپراغی
تدویره مائل وفاره قولاغنه شبیه وچچكسز وساقسز دوی زمینه
یایلور وداللری اوچ كوشه لی بر نباتدر الده اوغسه لر خیار رایحه سی
ظاهر اولور درجهٔ ثالثه ده بارد ورطب وبر مقدار قابض ومحلل واربه
اونی ایله ضمادی كوزده وسائر اعضاده اولان ورم حار وحمره وجمره
ایچون وصوینی تقطیر قولاقده اولان وجع وورم حار ایچون واستنشاق
صداع حار ایچون نافعدر وحرارت وغثیانی مسكن وصفلجانلری مسقطدر
وبریسی اوچ قسمدر برقسمینك اصل واحددن نابت ومجوف واسفله
قریب اولان طوفلری احمر چوق ساقلری واردر ویپراغی بستانیسنك
یپراغندن ادق واطول وسیاهه مائل وظهرینك اورته سی محدب
واطرافی حاده وایكیشر ایكیشر نابتدر وهر بر ساقی بنجه خرده داللری
مشتملدر وچچكی لاجوردی وبعضیسی صفر وكوكی بر مق قدر وبنجه صیچمقلری
واردر وبو نوعی التون اوتنه مشابه لكن یپراغی اندن اطول وادق وخشونتی
اقلدر حرارت وبرودتده معتدل درجهٔ ثانیه ده یابسدر صرع ولقوه
واوجاع وصداع ایچون نافعدر ومحلل ومفتح ومعده یی مقوی وبولی
مدردر وضمادی بیلان صوقمسی ایچون وسعوطی لقوه ایچون وكوكی طلا
نواصیر چشم ایچون زیاده نافعدر ماء عسل ایله غرغره سی رطوبات
دماغیه یی تنقیه ایچون نافعدر مثانه یه مضر ومصلحی مرزنجوش ومقدار
شربتی ایكی مثقالدر وكذا مصلحی سمز اوت تخمیدر دیمشلر ایكنجی قسمی قوملی یرلرده
بتر وداللری روی زمینه یایلور ویپراغی تدویره مایل وچچكسز وبستانی
نوعینه غایت شبیه واندن اصغر وحرافتلیدر وبعضیلر چچكی واردر
لكن غایت خرده در داللرینه یاپشق اولدیغندن كورنمز دیدیلر درجهٔ ثالثه ده
حار ویابسدر سموم واورام بارده واثرلری ازاله ودمری ودیكنی بدندن
جذب ایچون نافعدر وعصاره سنی بله وذكره واطراف سرته یه ضماد قوه
جماعیه یی محكم كدر حتی بیر لره ومانوسلره دخی مفیددر باسینك مطبوخی

بو تأثیر ایچون ضماد اولنسه اضعف دروا وچیچکی قسمینک بیراغی تدویره
مایل وه یکنلی وتوکلی وه اللری سدلی ورووی ارضه دوشمشدر درجه
ثالثه‌لرنده حار یابس وسمیتلی ومقئ قوی ومسهل واکثاری قاتل در وبیراغی
وضع اولنسه وجهی قیزه‌روسدی جلده سورلسه یاره ایدر مؤلف
مالایسع اوچ بچق مثقالی صوایله طبخ اولنوب برمقدار نعناع ایله شرب
واورینه برمقدار طوزلی بالق تناول اتسه لر قرننده اولان صفلجانلری
بالجمله اخراج ایدوب اولکسه ده بردخی صفلجان تکون ایلمز دیمشدر مؤلف
تذکره بو خاصیتی بستانیسنده ذکر ایتمش ابن تلمیذ مغنی نام کتابنده
آذان الفار جمیع اقسامی مرزنجوشدن بشقه برنباتدر دیمش وسایر
کتبدن دخی بویله ظاهر اولور زیرا مرزنجوشک اوصافی غیری کونه در باچین
انواعندن عطرتیلی برنباتدر وبیراغی فاره قولاغنه شبیه وتدویره مایل
دکلدر وچیچکی قرمزی یه مائل وابیض وتخمی فسلکن تخمینه شبیه وبراق اولور
اختیارات صاحبینک بو مقامده اضطراب کلامی غایت ظهورده در آذان
الارنب لغت بربریه لصیقی در اذان الفتی عصی الراعی در اذان الثور
لسان دیدکلری نباتدر اذریاس لسان عبرانیده ثافسیادر اذان
العبد لسان بربریه مزمار راعی در اذان الفیل لوف الکبیر در اذان
الجدی لسان الحمل نوع کبیریدر اذان الشاة واذان الغزال لصیقی در
بعضیلر لسان الحمل در دیدیلر وبلسکی یه دخی اذان الغزال درلر که ترکیده
چوبان سوزکی درلر اذان الدب بوصیر که قاطر قویروغی دیدکلری نباتدر
برنوعدر اذان القسیس قیه قورغندن برنوعدر اذناب الخیل تکه
صقلی در ارمالی وارمالک سریانیده ارمانی درلر قرنفه یه شبیه وعطرتیلی
وهندویمندن کلور بردواد ربناتی بر ذراع مقداری وبیراغی قرمزی
وچیچکی کوک وتمرسزدر مستعمل اولان صاری یه مائل قبوغیدر درجه
ثانیه‌لرنده حار یابس وقرنفل ودارچین مقامنه قائم وقلبی واعضاء
باطنه یی مقوی وهضمه وجمیع قوتلره معین وطبعی حابس واکله وقرحه‌لری

اطرافه

اطرافه سرایتنی مانع وفضلاتی مددده ضمادی بثور واورام وقروح
وتعفن اعضایی منع ایچون وقوقلمسی تقویت دماغ ایچون ومضمضه سی
دیش اتلرینی تقویت وامراض اسنان ایچون وطلاسی طرناغی اصلاح
ایچون وشربی بخارات کریهه ورایحه دهان ورمد بارد ایچون نافعدر
محرور المزاج اولنلری مصدع ومصلحی کشنش ومقدار شربتی ایکی مثقال
وبدلی سلیخه در رایحهٔ فم ایچون بدلی کبابه در ارقیطون ارقیشون
یونانیدن معرب وتوکلی وساقی مربع وکوشک وبر ذراعه قریب وبیراغی
استداره یه وچیچکی حمرته مائل وتخمی کمون قدر واندن اصغر وسیاه وطعمی
حدتلی وکوکی یومشاق واق وحلو برنباتدر درجه ثانیه ده حار یابس
ولطیف وجالی ومجفف وفم واسنان مرضلرنده ووجع صدر ومفاصل
ونفث مده علتلرنده بیعدیلدر ومطبوخندن نصف رطلی عسر بول
وعرق النسا ایچون وضمادی وجع مفاصل واتش یانغی وطرناق وبلرنده
اولان قروح وبرودتدن اولان شقاق ایچون نافعدر بوکرکه مضر ومصلحی
ادهان ومقدار شربتی التی مثقاله دک وبدلی بزربنج در ومؤلف مالایسع
درکه بر نوعی دخی وارد رکه بیراغی قبق بیراغنه شبیه لکن اندن اکبر وقتی
وسیاهه مائل وتوکلی وکوکی ایری واق در ومجفف ومحلل وبرمقدار قابض در
وبیراغی دوکوب قروح خبیثه یه اکسه لر ویا تازه سی ضماد اولنسه نافعدر
ومدقوقندن حکه ایله اولان وجع مفاصل ایچون طلا وکوکندن ایکی درهمکی
مثلی قدر جام فستقی ایله شرب اق جکرده اولان فضلاتی تنقیه ایچون نافعدر
ارمنین یونانیده بر نباتک اسمیدرکه بریسی وبستانیسی اولور بریسی
مستعمل دکلدر بستانیسنک بیراغی اردج بیراغنه شبیه وساقی نصف
ذراع قدر ومربع وثمرینک غلافی بورجه غلافنه شبیه واسفله مائل
وتخمی سیاه وطویل وبریسنک تخمی مدور وقرمزی در بعضیلر بونی فلفلانک
انجی ظن ایلدیلر درجهٔ ثالثه ده حار واورام بلغمیه یی محلل وبدندن دم رقیق
ودیکنی جاذب ورحمدن جنینی مخرج وعسل ایله تقطیری کوزده اولان قرحه‌یی

نافعدر **اردفتاقی** یونانیده کبره یه شبیه بر نباتدر رایحه سی غایت
حدتلی و نهایتده حار و لاذع اولمغله اجتناب اولنمسی اولیدر مکر طلاء برده
مصلحات ایله استعمال اولنه مؤلف اختیارات قثاء الحمار در دیمش لکن
سندی ظاهر دکلدر صاحب مغنی ثمره سنک غلافی واردر دیمش
اراك مسواك اغجیدر نار اغجینه قریب و بیرغی بیصی و دیکنلیدر
و دوکیلوب خزان اتمز و چچکی حمرته مائل و ثمری بطم قدر و کمالیله اولدقده
سیاه و بر مقدار حلاوتلیدر درجه اولیده حار ثانینه آخرنده یابس
و جالی و محلل و مقطع و مفتح و رطوبات لزجه و ریاح غلیظه ایچون نافعدر
و زیتون یاغی ایله مطبوخنک ضمادی سعفه و بوسیر و رحمده اولان
شیشلری تحلیل ایچون و صو ایله مطبوخنی شرب عسل بول و تنقیه
مثانه ایچون و تخمی تقویت معده و دفع اسهال ایچون غایت نافعدر
و بیرغی ضمادی محلل و نزلات و ماشرا و نمله یی مانعدر بو اغجدن اولان
مسواك اسنانه جلا اتلرینه قوت ویرر داخلا اکثاری کوجانلده بثور
و امعاده سحج ایراث ایدر مصلحی کثیرا و مقدار شربتی مطبوخندن نصف
رطله دك و تخمندن اوچ درهمه دك و بدلی صندلدر **ارنکان** خرده و خفیف
و صاری بر نوع طاشجغزلردر احراق اولنسه لطیف اولور کشنش صوبی
و آنك مثللولر ایله اورام حاره ایچون و محللات ایله لحم زایدی ازاله ایچون
و قیروطی تعبیر اولنان مرهم ایله انبات لحم ایچون و مدرات ایچون ایله مثانه ده
اولان طاشلری پاره لمق ایچون نافعدر لکن داخلا استعمالندن اجتناب
اولیدر **اوز** اوریز یونانیدن معربدر فارسیده و ترکیده برنج دیرلر درجه
ثانیه ده یابس و حرارت و برودتده معتدلدر و بالخاصه محرور المزاج
اولان کمسه ده حرارت و مبرود المزاج اولنلرده برودت احداث ایدر و ظاهر
بودر که بو اجلدن قدما و اکثر متاخرین مرضی نك برنج استعمالنی تجویز
ایتمیوب اصحابه تخصیص ایدیلر زیرا مرضی ده کیفیت مضاده و اصحاده
کیفیت موافقه لازمدر و حکما هندی متفقلردر که برنج باعث طول عمر

و موجب صحت بدندر و حدیث شریفده دخی بو معنی وارد اولمشدر و هند
برنجینک لزوجتی اقل و اکا چینیادرلر و قرمزی اولان برنج فارسینک قبضی
ازید و ابیضی اولان برنجک غذاسی اکثردر و جمیع اقسامی مسدد و قابض
و منفردا استعمال اولنسه قلیل الغذا و زحیر و اسهال دموی و اختناق
رحم و امراض کلیه و مثانه ایچون مفیددر و لبن و شکر ایله کثیر الغذاء
و مسمن و مولد منی و جماعه قوت ویریجیدر و تازه یوغرد و سماق ایله
حرارتی مسکن و اسهال صفراوی و صوسزلق و غثیان ایچون نافعدر
و کچینک سدی ایله زحیر ایچون و بوکرکینک یاغی و ساده یاغ ایله وجع
بطن ایچون مفیددر و اکثاری حال بدنی و لون وجهی مصلح و خلط صالح
تکونینی و مفرح رؤیالر کورمکی مورثدر و قولنج و سده و احتباس طبعی موجبدر
مصلحی کباب صوینده اصلادوب طاتلیلر ایله تناول ایلمکدر اصبور تخمی
صوینده قینادمق سده سنی ازاله ایدر اریه جلابی کبی طبخ ایدوب صوینی
ایچمک معده و امعاده اولان اخلاط مرادیه نك لذع و احراقنی مسکن و برابری
تازه لبن ایله تولید منی ایچون اون کون مداومت مجربدر و برنج غسل ایلدکلری
صو ایله سحج و قرحه امعا ایچون احتقان نافع و جواهره جلا ویرمکده
بیعدیل و کپکینک صوبی بو خصوصده اقوی در و اجی بقله ایله طلاسی
بدنده اولان لکه لر و اثرلر ایچون و اچ یاغی ایله ضمادی شیشلری دشمك
ایچون و دوری تازه یاره لر ایچون و کچی بوکرکی یاغی ایله زیاده طبخ اولمش
برنج اونی شرب افراط اسهال و اسهال ذوبانی و سحج ایچون غایت مجربدر
و قشر خارجی ایله قینامش صو مسقط جنیندر و قشر خارجیکه زیاده سحق
اولنمامش اوله جمله سمومدندر و بر مثقالی قاتلدر دیمشلر مؤلف تذکره
انکار ایدوب انجق اضطراب و صداع ایراث ایدر دیمشدر و تبییض اثناسنده
برنجدن حاصل اولان غباری سعوط رعافی قطع ایچون مجربدر بدلی
شعیر مغسولك اونیدر **ارز** اولك ضمی و رانك سکونی ایله ثمری اولمیان
چام اغجیدر زفت سائل بوندن حاصل اولور **ارسطون** بر غلیظ شرابدر که

خمردن وادویه حاره دن ترتیب اولنور خمردن اقوی واعضاء باطنه یی
مقویدر راوند برند شق اولنمش صوغان شبیه بر کوکدر سجستاندن
کتورورلر مؤلف تذکره سوسن ابیضك کوکیدر دیمش که فارسیده
اکا سوسن آزاده درلر وزنبق اندن عبارتدر غایتده حار وجذاب
وجالی وطلاسی بواسیر قانی قطع ایچون مفید وشربی حیضی غایتده
مدر ومقدار شربتی بر درهمدر ذکر مؤلف مالایسع سوسن احمرینك
کوکیدر دیمش ارجوان ارغوان فارسیدن معربدر بر مقدار حرارته
مائل واخلاط لزجه یی مخرج وبرودت معده وکلیه وتصفیه لون
ایچون مفید ومطبوخی مضغ وآلات نفس ومعده یی منقیدر ومحرقی
جریان دمی حابس وکوز اخضاب در نسوان اندن بکلر دوزرلر
وکوکینك قبوغندن ایکی درهمنی قینادوب ایچسه لر مقیء قویدر
مصلحی عناب ومرصمه بیرقلری وبدلی صندل احمر ونصفی قدر قرمزی
کل دردانه ارغوان ادویه عینده چشمزن مقامینه قائمدر اراقو ناینده
سیاه ومدور وآجی بر تخمدر بغدای ومرجمك اره سنده بولنور فارسیده
سیهك درلر ملین ومحلل وضمادی سرکه ایله شدید الصلابه اولان
اورام حاره ایچون ومضمضه سی وجع اسنان ایچون نافعدر ردی الغذا
ونفاخ ومورث قولنج ریحیدر مصلحی سرکنجبیندر ارنب بری فارسیده
خرکوش ترکیده طوشان درلر ونسوان کبی حیضی کورور ارککی دیشی
ودیشیسی ارکك اولور دیمشلر بیاضی اجوددر درجه ثالثه اولنده
حار وثانیه ده رطب در بعضیلر یابسدر دیمشلر طوشان کورککی بدنی
مسخن واخلاطی معدل وبواسیری قاطع وبدنه برودت تاثیرینه مانعدر
وتوکلرینك یانمشی ویا یانمامشی جمیع اعضادن سیلان دمی حبس ایدر
وقاورلمش قانی اسهال وقرحه امعا ودفع سموم ایچون وقانی ایصجق
ایکن طلا کلف وبهق وشول بثره لر که بیاض صولر ترشح ایدر وباشده اولان
قوری بثره لر وتسکین وجع ایچون مفیددر وبریان اولنمش طوشانك بینی

تناول اولنسه عقیب مرضده حادث اولان رعشه ایچون ودلوکی دیش
اتلرنده اولان اوجاع وامراضه نافع واسنان اطفالك سرعت ظهورینه
باعثدر وده ماغینك کولنی خروسك ایچ یاغی وماء عسل وطه صوغانی
صوینی ایله طلاء داء الثعلب ایچون مفیددر پنیرمایه سندن بر قیراطی نصف
مثقاله وارنجه شرب اولنسه صرع ومعده ده پنیرلنمش سودی حل ویلان
صوقمسی وادویه قتاله نك سمیتنی دفع ایچون واوچ قیراطی شراب ایله حمای
ربع ایچون تجربه اولنمشدر وطلاسی سرطانه عجیب الفعلدر وایکی مثقالنی
شرب رحم وبطندن رطوبات سیلاننی دافع وبعد الطهر اوچ کون هر یوم
نصف مثقال پنیرمایه شربا و فرزجه نسوانك حملنه مانع ومراره سنك
تاثیری بونك خلافنه در مترجم فقیر درکه جمیع پنیرمایه لرك بعد الطهر
فرزجه سی حمله معین وشربی حملی مانع اولمق اوزره در خصوصا پنیرمایه
ارنب فرزجه حمله معین اولان ادویه دن اولدیغی اکثر کتب طبیه ده
مذکوردر غالبا مصنفی مغرور ایدن تذکره داود نسخه لرینك بعضنده
بویله واقع اولمسیدر مع ذلك داود کندوسی آخر کتابده حمله علاج یازدیغی
محلده پنیرمایه ارنبك فرزجه سنی ثنا ایدر پس لایق اولان شربی مانع
وفرزجه سی معین اولور دیمکدر انتهی ومطبوخنده جلوس نقرس ووجع
مفاصله نافع ولحمندن تولد ایدن دم غلیظ لکن بقر وکچی وقوچ لحومندن
تولد ایدن دمدن بهتر واجوددر وفراشه تبول وسلس البول ورعشه
وفالج وامراض بارده ایچون نافعدر اصلاحی ماء ویاغلر ودورقاوتی ایله
طبخ اولنمقدر ومحرور المزاج اولنلره مضردر مصلحی مارول وسرکه واکشی
ناردر وجمله سی طبخ اولنوب تناول اولنسه خدره نافعدر وجمیع اجزاسی
ایله احراق اولنوب اوچ مثقالی تناول اولنسه مثانه ده اولان طاشلره مفیددر
واشکنبه سی فضلاتی ایله بر ظرفده احراق ایدوب دهن ورد ایله طلا
اولنسه انبات شعر راس ایچون غایت مؤثردر ومارالهی ضمادی خنازیری
محلل وشحمی شقاق وفلدوکلکی منع ایچون وبولی حدت باصره ایچون

وفضلاتنی یارم درهمدن بر درهمه دك شرب سلس البول وفراشه تبول
ایچون نافعدر وایکی کوزلرینی تعلیق نظرناسده هیبتی مورثدر ومؤلف
تذکره دماغندن ایکی حبه مقداری ایکی اوقیه لبن تازه ایله بر هفته یه دك
هرکون تناول اولنسه شعرك اغرمسنی منع ایدر ومجربدر دیمش وجامع الادویه
مؤلفی خصیه سندن اجی طوز وورس ایله یاپلان بصدرمه سندن ایکی
دنك دوکیلوب سعوط اولنسه لقویه مجربدر دیمش وسذاب یاغی ایله
تناولی اخراج مشیمه ایچون مجربدر وبلیناس دیرکه مراره سی شرب اولنسه
بر مرتبه نوم غلبه ایدرکه سرکه شرب واستنشاق ایلمدکجه مندفع اولمز ویثیر
مایه سی سرکه ایله جمیع سمومك پادزهریدر دیمش ودرلرکه فرجینی طبخ ایدوب
نسوان تناول ایلسه لر فی الحال حامل اولورلر لکن لك زبلی فرزجه اولنمغی
بو بابده زیاده مؤثر بلمشلر وکعبنی استصحاب اصابت عینی دفع ایلدوکی
مجربدر ارنب بحری صدفی الشکل وحمرته مایل واجزاسی بیننده اشنان
یپرغنه شبیه بیشل نسنه لری اولور برحیوندر سم قتال ونهایتده
حار ومحرقدر دوکیلوب منفرد او یا اصرغان تخمی ایله ضماد اولنسه شعری
ازاله ایدر بونك ایله قینامش یاغی طلا دخی بویله در یاتمشی چشم واسنانه
جلا ویررو قانی طلا بهق وکلفی مزیل رماد راسی منفرد او شحم خروس ایله
داء الثعلبه غایت نافعدر ابن تلمیذ طلا سنی اری صوقمسی ایچون فاد زهر
سریع الاثر بیلور ارجیقن ارجیقنهٔ یونانیدن معربدرکه زریردر
ارغامونی یونانیده مامیشادن برقسمدر ارجن عبرانیده عنکبوتدر
ارات مصطکی در ارطاماسیا یونانیده برنجاسفدر ارسطولوخیا
یونانیده زراوند طویلدر ارمانیا یونانیده لاجورددر ارسطا یونانیده
نبات بزرالبنج در ارماط کادی انجیدر اریصادن یونانیده دویره در اربیان
لغت اهل شامده بهاردربالق دکلدر اکا روبیان درلر ارنیقس یونانیده
فلفل در ارمینا یونانیده نوشادره درلر ارقون حنادر ارمانیون
یونانیده بزرالبنج در ارسانیقی وارسانیقون یونانیده زرنیخ اصفردر

اروسم واروسمین یونانیده نودری در ارکض یونانیده وارباليس
عبرانیده حمص در ارطانوس یونانیده طین قیمولیا در ارقب عبریده تیس
جبلی در اریذا یونانیده نباتات کوکنه درلر اریطس یونانیده نوره در
ارونیس یونانیده مروانواعندن برینك اسمیدر ارقلس یونانیده
تمام بستانی در اربعه واربعین سقولوفندریون در ارزیز فارسیده
رصاص ابیض در ارقان حنادر جلوز یاغنه دخی درلر ارجان بربوجکی
ویاغیدر اراطی یونانیده غرب انجیدر ارمان و اردشیران و اردشیر دارو
مرماهوس در ارطیسا یونانیده عنقود در ارمانیقن یونانیده مشمش در
اربیس یونانیده علیق در ارونس یونانیده کرسنه در ارقلیا خشخاش
زبدی در ارامونی یونانیده شقایق النعمان در ارشد مرقشیشا در اردم
آذریون در ارقوبس یونانیده بهل در ارمونیا یونانیده اقاقیا در
ارهایرسریانیده املج در اروزوا سریانیده اوزدر ارخس یونانیده
خصیة الکلب در اروینا یونانیده زعرور در ارند الق در اروسه
ابوخلسا در ارجالون فاشرا در ارتقی یونانیده خلیج در ارزه فارسیده
زفت رومی در اردانه خیری صحرایی در ارندی هندیده خروع در ارزن
فارسیده دخن در ارده فارسیده رهشی در اردك فارسیده بط در
اروجك ترکیده عنکبوت در اروك ترکیده مشمش در ایران ترکیسنده
بویله اولمق کرك اما دیاربکرده اروك اجاص در اربا ترکیده شعیردر
آزاد درخت فارسیده برشجر عظیمك اسمیدرکه صلقم اوزره آلجه شبیه
ثمری اولور وچکردکی اچ چکردکینه بکزر وآخر بهارده ایشور ومدت مدید
شجری اوزره دورر و بیرغی املس وسیاهه مایل یشل وانرج یپرغنه
شبیه وخریفده دوکیلوب خزان اتمز تنکابن ده جیلی دار وطبرستانده
طاخك درلر و برنوعی دخی واردرکه ثمری فندغه مشابه در و بونوعی جمله دن
سمومدر عربیده سبسبان و هندیده بکاین درلر چچکی قرمزی وخیریه
شبیه وغایت خوشبودر چچکی درجهٔ ثالثه ده حار وآخر درجهٔ اولی ده یابس

وسدهٔ دماغیه‌یی مفتح دربیرغی کهله‌یی قاتل وشعری اوزادیجی دکمری
سمومدندر عصارهٔ وورقی عسل ایله قولنجه نافع ومفتح ومدر وسموم
بارده وعرق النسا وبول وحیضنك احتباسی ومثانه‌ده منجمد اولان دمی
حل ایچون مفیددر ومقدار شربتی اوج درهمه دکدر وداللرینك عصاره‌سی
عسل یا میبختج ایله جمیع سمومی دافعدر وورقی حیوانات سم دربدلی تطویل
شعر ایچون کتو ربیرغی درفشرینی شاهتره وقره هلیله ایله قینادوب
شرب اولنمق حمای بلغمیه ایچون مجربدر چکردکندن بردرهمی قاتلدر ومؤلف
تذکره درکه عصاره‌سی طاشلری پاره‌لر وغشیانی دافعدر وورق
وداللرینی ضماد صرجه‌یی محلل ونطولی صداع باردی مسکندر ومؤلف
جامع بغدادی درکه عصاره‌سنی شربك وقتی بهار وخریفدر صیف وشتاده
ممنوعدر دکمری وبیراغی باشده اولان قروح متقیحه‌نك وسخنی ازاله ایدر
بیرغینك ودکمرینك عصاره‌سی ایله برمقدار مرده سنك ازیلوب وبرمقدار
کل یاغی اضافه اولنه قدر نصکره نیجه کونلر هر کون باشه طلا وهر اوج
کونده بردفعه حمامه کیروب چقدقدنصکره ینه طلا اولنوب اوزرینه
برخفیف بز پارچه‌سی وضع اولنه شعری انبات وقروحی ازاله ایدر **ازراد**
کافورمونی در **ازورد** بربویه حندقوقادر **ازدری** دارشیشعاندر
ازوای ترکیده صبردر **اسرونج** بشللکده وقوملی یرلرده اولور بر
قوردچغزدر ضمادی قطع اولمش سکره بر الساعه‌در **اسفیداج**
فارسیده سفیداب ترکیده استوبجدرلر قلایدن مصنوع اولورسه
اسفیداج رومی درلر انواعنك اعلاسی بودر صنعتی قلایدن معمول
صحیفه‌لری چکردکی ایله دوکلمش اوزم ایله ممزوجا بربری اوزره دیزوب
سرکه کوپی ایچنه وضع ونجار سرکه ایله قلای حل اولنجه ظرفك اغزینی
محکم سد ایده‌لر بعده ظرفی اچوب سرکه‌نك صافینی برطرفه اخذ وغلیظ
وحل اولمش قلای ایله ممزوجنی اخراج ایدوب بتخفیف ایلدکدنصکره دوکوب
الکدن کچره‌لر نخاله‌سنی ینه دوکوب الیه‌لر وتکرار ایده‌لر مجموعی کنجنه

کنجنه یه دك وهله اولیده النان جمله‌دن اعلا وهر دفعه‌سی ما بعدینه
نسبت اولیدر اسفیداجی غسل ایلدکلرینك برسببی سرکه‌نك حموضتنی
ازاله‌در اما قورشوندن اخذ اولنان اسفیداجك صنعتی برسی همان
طریق سابق اوزره‌در برسی دخی احراق ایله‌در بو نوعنه آبار درلر اسفیداج
دکلدر احراقنده مبالغه اولورسه سلوکن حاصل اولور درجه ثانیه‌ده
بارد ثالثه‌ده یابسدر لطیف اولوب لزجی زائل اولمق ایچون غسل اولنمسی
لازمدر مبرد ومسدد ومغری ولحم زائدی مزیل وقروحی مدملدر وآتش
یانغینه وسرکه وکل یاغی ایله صداعه ولبن ایله اورام حاره ومفاصل
حاره‌یه مجربدر وقروح وشقاق وچشمك وجعی وبثوری وچشم حیواناتده
اولان بیاض رقیق ایچون وقیز سدی یا یمرطه اقی ایله رمد حاره وعنب
الثعلب صوبی ویا بوکا مماثل رادعات ایله حمره وبثور وسیلان دم
وحکه ایچون ومرهملرده اقلیمیا وبنج صوبی ایله نبات شعری منع ایچون
تجربه ایلمشلردر قولنقده وعانه‌ده اولان رایحه کریهه‌یی وفرجه‌سی
حملی وسیلان حیضی دافعدر شربی خناق ایراث ایدر بردرهمدن زیاده‌سی
قاتلدر بدلی آباروسلوکندر **اسفیداج الجصاصین** فارسیده سفیداب
یزدی دیرلر انی یزد واصفهان نواحیسنده براق طبقه طبقه طاشدن
کرج وکرج امثالی اولدیغی حالده دوزرلر جالی ومغری وآثار جربی مزیل وبشره‌یی
صاف ایدیجی وجراحات تازه‌دن سیلان دمی ورعافی قاطع وصو ایله طلاسی
حمره واورام حاره ایچون مجربدر وداخلا استعمالی قاتلدر **اسل** اولی ثانینك
فتحی ایله بر نباتك اسمیدرکه اندن حصیر دوقرلر ترکیده قوغه لق درلر
صوکنارلرنده وصولی یرلرده بتر وارککی ودیشیسی اولور ارککینه کولان
درلر دانه‌سی سیاه واستداره‌یه مائل ودیشی‌سنك دانه‌سندن
اکبر ونباتی خشن ودیشی‌سندن اغلظ وایکیسنك دخی مزاجی برودت
کثیره ایله حرارت قلیله‌دن مرکب واوجاعی محللدر وضمادی استسقاء وسهر
ومالیخولیایه نافع وکوکینك رمادی سیلان دمی قاطع وصرجه‌یی محلل وحکه‌یی

دافع وانجه سنك ثمرندن اوج درهمی شراب ایله اسهالی وسیلان دمی قاطع
وبو مقداری مدر وکوکینه متصل اولان بیرقلریننك ضمادی حشرات ارض
وریلاده بدکلری اروبجات صوقمسنه نافعدر ونوع غلیظینك ثمری غایتده
منوم وبش درهمی مورث سبات ومصلحی کلبشکر وعسل ومعجون فلافلی در
ورقیقنی دوشمك ابدان قویه ومستسقیلره وغلیظنی دوشمك ابدان یابسه
مفیددر **اسلیخ** توملی یرلرده نابت براوتدر ساقی طویل وصفرته مایل
وقامشه شبیه ومجوف وبیرغی صوتره سی یپراغنه شبیه وابجه وقرمزی در
مغربده بوباجیلر استعمال ایدرلر درجه ثالثه ده یابس ومحلل واخلاط
غلیظه یی منضج وسموم ومغص ورياحی نافعده بیعدیلدر وبیرغینك
مطبوخنی ضماد اورام بلغمیه ده تجربه اولنمشدر ومطبوخنی اربه اونی ایله
طلا حمره یه نافعدر بر نوعی دخی واردرکه بیرغی اصغر ودالری کثیر وبر بوزبند
یایلمش واطرافنده بنج غلافنه شبیه لکن اندن اقصر والین بربری اوزرنده
چوق غلافلری اولور وتخملری زیاده خرده وسیاه وکوکی پرمق غلظنده
وحمرت ایله صفرت بیننده وغایتده طعمی جدتلی اولور وقسم اولدن آخر
واحد وقوملی یرلرده وداغلرده بتر کوکندن وتخمندن نصف درهمی وجع
اعضاء باطنه ورياح غلیظه وصقلجانلر وقولنج ریحی ایچون وبر درهمی
عقرب صوقمسی وسموم قتاله ایچون تجربه اولنمشدر وبعضیلر دیرکه ضمادی
واکلی خصیتینی کوچلدر ومفاصله مفیددر وبرابری شیح وجندبیدستر
وکندسك هر برندن نصفی قدر ایله حبلر یاپلوب هر کون ایکیشر درهم
تناول اولنسه خصیتینده اولان ریاحی ازاله ایدر ومداومت اولنسه
خصیتینی بالکلیه ازاله ایدر اوجکره مضر ومصلحی صمغ عربی ومقدار شربتی
نصف مثقالدن ایکی درهمه دك وبدلی مثلی قدر خولنجان ونصفی قدر
اسارون وسدسی قدر قرده مانادر وبویا ایچون بدلی عصفردر ومستعمل
اولان کوکی وتخمی در **اسفنج** فارسیده ابرمرده ترکیده سونکر درلر دریاکنارنده
طاشلر اوزرنده تکون ایدر متخلخل ودلکلری واسع وصیق اولان نوعینه دیشی

درلر

درلو وصلابتلی ودلکلری صغیر اولان نوعینه ارکك درلر درجه اولی ده
حار وثانیه ده یابس ومجفف ومحلل وبرمقدار جاذب در وتازه سی سرکه
یا شراب ایله اصلانوب جراحات تازه اوزرینه وضع اولنسه اوکولدر
وبالخاصه سیلان دمی قاطع ومطبوخی عسل ایله اسکی یاره لره نافع ویابسی
قروح عمیقه یی مجفف ویانمشی سیلان دم ایچون اقوی در وزمدی ازاله
ایدوب عینه جلا ویرر وتازه سنك فتیله سی منفردا یا پنبه ویا کتان
ایله مسدود اولمش افواه عروقی مفتحدر ویانمشی غسل اولنسه ادویه عینده
انفع اولور وبر پارچه سونکری بر خیط ایله ربط وبلع ایدوب اوزرینه بر مقدار
صو ایچدکدن صکره جذب اتسه لر بوغازده اولان سلوکی وکمکی ودیکنی اخراج
ایلمکده بیعدیلدر وسونکرك ایچنده اولان طاشلر مثانه ده اولان طاشلری
پاره لدیغی مجربدر وسونکری بیاض ایتمك مراد اولنورسه دیشی اولان نوعینی
تکرار تکرار اصلادوب اصیجق کونشه یا مهتابه وضع ایده لر **اسرار** اولك
کسری ایله لغت مغربیده بر نبات شجریدرکه دریا کنارنده صولی یرلرده
خصوصا دریای قلزم وجده سواحلنده اولور ابتدا ظهوری بر ذراع مقداری
فیه قورغی ساقنه شبیه بوساقدر صونك بوزینه محاذی اولدقده مرسینه
شبیه یپرغی وچچکی ظاهر اولور وثمری فندق قدر واوزنجه وتوکلی وجزلی
بشیع وبر مقدار تناول اولنسه سددر وزیاده جه اکل اولنسه سبات
عارض اولور وبو ثمر مرکب القوی ومسخن ودلوك وبخوری وجع اسنانه مفید
ومحرور المزاج اولان کمسه تازه لبن ایله ومبرود المزاج اولان کمسه شراب ایله
تناول ایلسه غایتده محرك جماعدر وصلابتی محلل وسده لری مفتح وبخارلری
حابس وحراره غریزیه یی مقوی ومقدار شربتی نصف مثقالدن بر درهمه دکدر
صمغی لزج ویابسی فعلده کوندکه شبیه در ورطوبت فضلیه سی واردر
وامراض بارده ومفاصلدن رطوبات فضلیه یی ازاله ایچون زیاده مفیددر
اسد فارسیده شیر ترکیده ارسلان درلر لحمی بطیء الهضم ومورث شجاعت
وشحمی بل اوزرینه وعانه وخصیتین وذکر ومقعده طلا جماعی مقوی در

واصرغان تخمی باغی ایله ذکره تقطیر قوام آلت ایچون بیعدیلدر وطلاسی لکه لری
مزیل ومراره سی باصره یی مقوی درودیشی سنك شحمندن بر دنكی نیمبرشت
یمرطه صاریسی ایله شرب بغلی اولوب نسوان ایله جماعه قادر اولمیان کمسه
ایچون مجربدر وابتداء شهرده استعمال اولنمق شرطدر دولو وبوستی نقرس
اوزرینه جلوس نقرس وبواسیره مجربدر دولو بوستندن بر پارچه سنی
بلوغدن مقدم کردن اطفاله شعر ایله تعلیق صرعی مزیل وشعرینك
بخوری سباعی وحمای یومیه یی دافع وشحمنی یا مراره سنی بدننه طلا ایدن
کمسه دن سباع قاچرلر وکوزلری بیننده اولان شحمی وجهه طلا نظر
ناسده مهابتی ونیل مقصودی مورثدر وجلدندن بر پارچه سنی لباسنده سنه
وضع ایتمك کوکه یی مانع وکوکه موجود ایسه قالدروز بلندن بر درهمنی
حل ایدوب شراب ایله ایچرمك شرب خمردن انقطاعی موجبدر وارسلادن
بیاض وتاجلی اولان خروسك اوازندن قاچردلر مؤلف جامع الادویه
ارسطودن نقل ایدرکه خصیه سنك کبابی قلب وجماعی غایتده مقوی در وشوق
ایدوب قرمزی بوره وصاقز ایله طبخ ایدوب فورود قد نصکره زنبق یاغی
ایله یاغلیوب علی الریق اصیجق صو ایله شرب اولنسه قولنج ومغص وبواسیر
وزحیر ووجع رحم وکبد کبی جمیع اوجاع باطنیه یه مفیددر اسطوخودوس
یونانیده حافظ الارواح دیمکدر ترکیده قره باش درلر بر نباتدرکه ورقی
زعتر ورقینه شبیه واندن اطول ورق وچچکی بیاضه مائل وساقی بر
قرشدن اقل وانجه ودالسز وباشی ارپه یه شبیه اجزادن مجتمع وحمرته
مائل وتخمسز وطعمی حدتلی وبر مقدار اجی در مترجم فقیر درکه بو نباتك
وصفنده چچکی بیاضه مائل بدلی چچکی سیاهه یا احمره دنسه اولی اولوردی
انتهی درجه ثانیه ده اولنده حار ویابس در وبعضیلر مرکب القوی در واجزا
بارده سی اجزاء حاره دن اقلدر دیمشلر بو قول صوابه اقربدر محلل وملطف
ومفتح وجالی وبر مقدار قابض وبدنی وقلبی واعضاء باطنه یی مقوی
وارواح دماغیه یی تقویه ده بیعدیل وعفونت اخلاطی مانع ومنضج

ودماغده اولان مره سودایی یی مزیل ومطبوخی امراض صدر وسعال ونزله ده
زوفادن اقوی ومفرح وبلغم وسودایی مسهل والات بولی مقوی وتریاقیتلی
وبر درهمی ماء عسل ایله سعوط دماغی منقی وشرب ضربه وسقطه دن
دماغده حادث اولان تزعزع وحرکته ورعشه دماغیه یه ونصف
جزء کبره کوکی اضافه سی ایله برودت معده وبواسیره غایتده مفیددر
ومطبوخنی ضماد وجع مفاصل ونقرسه ونقوع ومطبوخنی شرب استسقا
وجکوك ورم باردی وکلیه وطحالی تنقیه وورم مقعد ایچون نافعدر
وسکنجبین وملح هندی ایله مسهل قوی وصداعه مفید وعاقرقرحا
وسکبینج ایله صرعه وشراب ایله نفخ اعصاب واضلاعده اولان وجع
وسموم مشروبه ایچون نافع وصفراوی المزاج اولنلره مضر ومحرورینی
صوصادیجی واندره غثیان ایراث ایدیجیدر مصلحی سکنجبین ودرلرکه آق
جکره مضر ومصلحی کثیرا وصمغ عربی در ومقدار شربتی ایکی درهمدن بش
درهمه دك وبدلی الات نفسده فراسیون وتنقیه سوداده افتیمون در
شکر وعسل ایله چچکینك مرباسنه مداومت هرکون چچکندن بر مثقال
تناول ایتمك وجعی اوزره دفع سودا وتفریح ایچون تجربه ایلمشلردر ومؤلف
تذکره درکه آنك ثلثی قدر کشنیر یابس وربعی قدر مرزنجوش وتسعی قدر
مصطکی وکابلی وکونلکدن هر بری ایله معجون ایدوب یا خود قینادوب
هر کیجه عند النوم مداومت ایلسه لر نزله ورمد وکوشکلك ودبو وثقلت
سامعه وضعف جماع ایچون مجربدر آسیوس الف ممدوده ایله لغت یونانیده
سواحل دریاده اولور بر نوع حجرك اسمیدرکه اوزرنده رطوبت بحردن نمك
جینی تولد ایدر بو تولد ایدن نسنه یه زهره اسیوس وبارود درلر معلوم
اوله که بو نوعی ومتقدما ابقرماده سنده یازدیغی طوز دیاریمزده کهرجله
دیو مشهوردر زهره اسیوس نوشادره شبیه وفعلی کون ایلدیکی حجردن
اقوی در معدوم اولسه حجری کندویه بدل استعمال اولنور حجرك ایوسی خزنی
اوممغله داغلیوب داخلنده بر مقدار صاریجه طمرلری اوله درجه ثالثه ده

حار یابس و معفن و برمقدار لاذع و اسکی و قوری او کولمز یاره لره مفید
و لحم زائدی مزیل و عسل ایله یاره لری منقی و قیروطی ایله قروح خبیثه نك
اطرافه سرایتنی مانع و بقله اونی ایله نقرسه و سرکه ایله طحال و کلیه یه
طلا و صمغ البطم و زفت ایله صرجه یی تحلیل ایچون ضماد نافعدر و زهره
آسیوس و حجر اقلیمیا طرزی اوزره غسل اولنسه لر لطیف اولوب
بصره جلا ویرر و کوزده اولان بیاضی و سائر اثرلری دفع ایدر و زهره
اسیوس بالخاصه کوچك دلدن جریان ایدن دمی قاطعدر و عسل ایله
شربی اق جکرده اولان قرحه یه نافع و مورث سحج در مصلحی صمغ عربی و مقدار
شربتی بر دانکدن نصف درهمه دکدر **اسفید باج** فارسیده شوربا
درلر اغذیه انواعندندر بر جوربادرکه ادویهٔ حاره و طاوق اتی و اونك
مثللو و بقول و انك مثللو نسنه لردن ترتیب اولنور لطیف و مرطب
و صالح الکیموسدر امزجهٔ سوداویه و سعال و قرحهٔ ریه اصحابنه
و بو مثللولره موافقدر **اسقیل** لغت یونانیدر فارسیده پیاز عنصل
و پیاز دشتی و پیاز موش و ترکیده اطه صوغانی درلر بر نوعی دیار دیمزده
زرّین و زرین قدح دیو مشهور اولان نرجس یپراغینه شبیه و ساقی
بجوییف سبز و صفرته مائل بیشل و کوکی صوغانه شبیه و اندن اکبر و هوای
بارده بیشلنوب غرسه محتاج دکلدر و یرده منفردا حاصل اولانی سم
قاتلدر درجه ثالثه آخرنده حار و یابس و بر مقدار رطوبت فضلیه سی
واردر و بول و حیضی مدرّ و معده یی مقوی و جمیع اعضایی منقی و جالی
و ظاهر جلده دمی جاذب و محرق و مقرح و اخلاط غلیظه یی ملطف و حشرات
زهرینك تریاقیدر ضیق نفس و سعال عتیق و ربو و استسقا و علت طحال
و عرق النسا و وجع مفاصل و نقرس و وجع اذن و شقیقه و صداع بارد
و نسیان و نفث الدم و سنك مثانه و عسر بول ایچون حاصل کلام قروح باطنه
و اسهال دم و حمی دن غیری جمیع امراضه نافعدر و مشروبا مستعمل اولان
اکثریا خمیر ایله صوانوب رماد حاره ایچنده طبخ اولنمشیدر و اخلاط غلیظه یی

مسهل

مسهل و بالخاصه معده یی مقوی در و بمرطه یی اسقیلك جوفنه وضع ایدوب
طبخ ایلدکدنصکره بمرطه یی تناول ایلسه لر اخلاط غلیظه یی اسهال و تعدیل
ایدر و دوکوب دبعی قدر نطرون ایله بر خرقه پارچه سنه بغلادقدن
صکره داء الثعلب اولان موضعی انکله دم خروج ایدنجه اوغه لر مفید
اولمدیغی صورتده جراحت اولدقدنصکره بو عملی تکرار ایده لر و نصف
اوقیه سنی ایکی اوقیه دهن زنبق ایله طبخ و تصفیه دنصکره بر هفته
هر کیجه تحت قدمه طلا ایدوب صباحه دك زمینه وضع قدم ایتمسه لر
مأیوس اولنلرك شهوتنی اعاده ایلدوکی مجرب کثیر التجربه در عسلده طبخ اولنمشدن
طقوز قیراطنی شربی احتباس بول و وجع معده و سوء هضم و تقویت معده
و یرقان و سعال عتیق و ربو و نفث مده و مغص ایچون نافعدر و بر غبنك
صوینه ایکی مثلی قدر عسل ایله قوام ویرسه لر ربو و ضیق نفسه مفید
و مطبوخینك صوینی خانه یه سرپمك و کندوسنی عادت اوزره تعلیق
هوام و حشراتی طرد و منع ایچون مؤثردر و خرده دوغرایوب صوغانلر قوروینجه
زیتون یاغی ایچنده قیناده وب دهن مزبوری طلا اطراف اعضاده جمود دم
و دفع برودت و وجع مفاصل و نقرس و قولاق اغریسی و سده سی ایچون و شمع
و جزیی کوکرد ایله قروح شهدیه و قرحه اولمش جرب یابس و حکه و حزاز
ایچون و زفت و حنا ایله راس اطفالده اولان بثور یابسه یه مفیددر
اسقیل و صبحقلردن بر قیراط دوکیلوب شربا اولنسه مقیٔ قویدر و مطبوخنی
ضماد سکللره و برودتدن عارض اولان شقاقه مجربدر و سرکه ایله مطبوخنی
ضماد ییلان صوقمسنه مفید و رایحه سی اصرجی سککلری مهلك و اسقیل
بالخاصه فاره یی قاتلدر و استصحاب اولنمسی سباع و هوام و حیه و کهله
و قرنجه و سکك مثللولری دافعدر و عصاره سی ایله کرسنه اوننی یوغروب
تناول ایتسه لر استسقایه مفیددر و جوفنی سرکه ایله دوکوب حمامده
بهق اوزره سورسه لر هیچ بر دوا ایله مندفع اولمیان بهقی ازاله ایلدوکی
مجربدر اوزم چبوغی قربنده غرس اولنسه اوزمی اصلاح ایدر نادر و ابو

انجلری قربنده عرض اولنسه چچکینك دوکلمسنی منع ایدر وتخمی طبعی ملین
ومغص ومقعد ورحم وجعلرینه نافعدر ودوکوب سرکه ایله نخود قدر
حبلر یاپدقدنصکره بردانه سنی انجیر ایچینه وضع وبرکون صولی عسل
ایچنده اصلادوب اخراج ایلدکدنصکره انجیری توب اوزرینه ماء حار
یاخود بوزه ایله قینامش صوایچسه لر غایتده مشکل قولنجی دفع ایلدوکی
مجربدر واسقیل محرور المزاج اولنلره وعصب صحیحه مضر واضطراب
ویریجی ومصدع ومورث غثیان ومفرح ومقطع درمصلحی شول لبن
درکه ایچنده قزمش حجر سوندرلمش اوله وفواکه دبلریدر مقدار شربتی
ایکی درهمه دك وبدلی بلبوس وبعضیلر صرمسق وبعضیلر بیان صرمسغی
دیدکلری اسقوردیون وقردمانا واکیردر دیمشلر ومؤلف تذکره بدلی
یوقدر دیمش ورمادی کل یاغی ایله شقاق وحکه وبواسیر دانه لرینی
اسقاط ایچون نافعدر دیمشلر وسرکه سنك صنعتی بودرکه اسقیلی اغاجدن
دوزلمش بچاق ایله خرده دوغرایوب برخیطه دزدکدنصکره قرق کون
سایه ده قوریدوب بر رطلنی یدی بچق رطل کسکین سرکه ایله اغزی محکم سد
اولمش ظرف ایچنده التمش کون آفتابه قارشو وضع ایده لر یاخود همان تازه سنی
نصف سنه سرکه ده نقع ایلدکدنصکره اخراج ایدوب تصفیه ایده لر بو
سرکه اخلاط غلیظه یی غایتده مقطع ومعده وحلق وهضمی مقوی وتصفیه
صوت ورایحه فم وسودا ومالیخولیا وجنون وصرع وسنك مثانه یی تفتیت
وعرق النسا واعضاء ضعیفه یی تقویت وصحت بدنی اعاده وتصفیه
لون وحدت بصر ایچون مفید درمضمضه سی اسنانه واتلرینه استحکام
ویرر قطوری ثقلت سامعه یی مزیل درشربی تنقیه صدر وربو ویرقان
وسموم ایچون نافعدر مقدار شربتی اقل ایله بداء ایدوب تدریجا زیاده ایده رك
ایکی بچق اوقیه یه دك جایزدر وعلی الریق استعمال اولنمق کرکدر وشراب عنصل
مذکورات جمله سنده سرکه سندن انفع اولدیغندن ماعدا سرکه سی کبی اعضا
ضرری یوقدر وحمای ربع وفالج واستسقا ووجع طحال وعرق النسا وقشعریره

اچون نافع وحمی وقرحه سی اولنلره مضردر شرابنك صنعتی همان سرکه سی
کبیدر انجق سرکه یی اوزم صوینه تبدیل ایده لر آس آساء سریانیدن معربدر
فارسیده مورد وترکیده مرسین دیرلر بستانیسنك شجری نار اغجندن اکبر
وبیرغی نار بیرغندن اصغر وییشلرك واستداره یه مایل ویمشی سیاه
وخزانی یوقدر وعطر بیتلی دهر نقدر وزقی وکوکی ویمشی وچچکی وجرمی
بر برینه نسبت متفاوتلر ایسه دخی اولی ده بارد ثانیه ده یابس
وقابض ومجفف قوی وبرجزء حاری دخی واردر ویمشی تریاقیتلیدر
وجمله سی دم وعرق ونفث الدمی قاطع وقلب ومعده واعضاء باطنه
وباصره یی مقوی وبولی مدر وقابض ومحلل ومفرح واسهالی حابس ونزلاتی
دافع وسنك مثانه یی مفتت وسیلان حیضی قاطع وبواسیر وسمومی
دافع خصوصا رتیلاء وعقرب زهرلری ایچون شراب ایله شرب اولنه
وطلاسی ورم حار وقروح ایچون نافعدر ودبی که یمشینك صویی غلیظ
اولنجه قینامش اوله غثیانی مسکن وخماری ودماغه بخار صعودینی دافع
وسعال وخفقان واسهال ایچون نافع وتخم وعصاره سی شرب نفث دم
وقرحه مثانه وحرقت بول واسهال مزمن وصعود بخار ورطوبتدن
یاحرارتدن اولان سعال وقی وصوسزلق وذرب ایچون نافعدر وتخمینك
مطبوخنی ضماد شعری سیاه ایدر وشراب ایله مطبوخنی ضماد کعب وقدمده
اولان قروحه وکولدرواریه اونی ایله کوزده اولان ورم حاری تحلیل ایدر
وبیرغنی ضماد نمله وحمره وشری وورم خصیه وضربه وسقطه وبواسیر
وداحس ایچون وزیتون یاغی ایله انش یاغنی ایچون وکل ارمنی وسرکه ایله
حکه وطرنغه جلا واثرلری رفع ورعاف وصداع ایچون وماضی ومرحمك
وکل واقاقیا ایله ناقهه لك اعضاسنی تقویت ایچون مجربدر وبخوری
وبا وحشراتی دفع وبواسیر دانه لرینی اسقاط ایچون وبیرغنی تحت سره یه
ضماد اسهال مراری ایچون مفید وبیرغینك ربع رطل صویندن شیرغن
ایله شرب بلغمی مسهل قویدر وطبیخنده جلوس مقعد ورحمده اولان قروح

لا بحی الورد
[illegible] کالورد لونا وریحه
محتشکمیر کالورد [illegible] نفحه الورد
وهما فیهن نفحی [illegible] والتفا
[illegible] کالآس فی اللغه
وحتی اکسیر کالآس [illegible] والکبر
سقمیر علی الحالین فی الحسن والکبر

وسيلان رحم واسترخاء اعضا ايچون وصوبى ايله شعرى غسل ايتمك
شعرك دوكلمسنى منع ايدر وصوبنده املجى اصلادوب برابرى شير وغن
ايله صو مضمحل اولنجه قينادسه لر انبات شعر ايچون مجربدر وصوبنى
تقطير اذنده اولان وسخى مزيل ورمادى سلاق وظفره ودمعه يى دفعده
توتيادن اقوى وكلفه نافعدر ويبرغينك ذرورى جراحات وجلدده
اولان سحج ورايحه ابط واحس ايچون مفيددر ومرسين اغاجنك
ساقنده كف انسانه شبيه عقده لر پيدا اولور اكا بنك آس درلر
مؤلف اختيارات اسك صفتى ظن ايدوب مرسينى آس نبكه ناميله ذكر
ايدوب غايت جهلينى اظهار ايلدى بنك آس دق واحراق اولنه قدر نصفكره
شراب عفص ايله قرصلردوزيلوب كولكه ده تجفيف اولنسه جميع
افعالده ورق ويمشندن اقوى اولور مرسينى استشمام دماغه بخار
صعودينه مانعدر مؤلف تذكره مرسين اغاجندن مسواك اخذ اولنمق
جذامى تحريك ايدر ديمش مقدار شربتى اوچ درهمه دك وعصاره سندن
اوچ اوقيه دك وبدلى موادى حبس ايلمكده اقاقيا واورامى تحليل ايلمكده
خولاندر وبعضيلر على الاطلاق بدلى توت يپرغيدر ديمشلر وكامى اولنلره
مضر ومحرور المزاج اولنلرى مصدع ومانع نوم ومصلحى بنفشه در ومرسين
ياغيكه تازه يپرغينك صوينى يا مطبوخنى مثلى قدر زيتون ياغى ايله
صو محو اولنجه قيناده لر بارد ويابس وقابض واعضايى مقوى ومواد
قبولندن مانع وزخمدى ملحم وقروح راس وبثور وشقاق وسحج واسترخاء
مفاصل واحراق نار وشعرى تقويت وتسويد ومنع عرق وبخار وورم
بواسير ايچون نافعدر وديرلركه تازه اغاجندن خاتم ذوذبابيه سنده
وجع اولان كمسه طرف موافقده اولان كوچك پرماغنه كچورسه وجعى
بالخاصه تسكين ايدر **آس برى** فارسيده مورد برى تركيده يبان مرسينى
ديرلر بر اغچى بستانيسنك يپرغندن اعرض وصفرتى ازيد وطرفى دمرنه
شبيه حاد وانچى قنى وقدى بر ذراعدن اقل ويمشى مستدير ويپرغى ايله

دالى بيننده نابتدر واصل واحددن نابت چوق داللرى واردر ومورد اصغر
ديرلر ولغت تنكابنده خبرديرلر وشتاده يپراغنى دوكمز زياده قابض
وثمر وورقنى شراب ايله شرب سنك مثانه يى مفتت وصاريلق ورطوبتدن
اولان تقطير بول واسهال ودرورلبنى دفع ومعده وجكر ودماغى تقويت
ايچون وحمولى مقعدده اولان صوغلجانلرى اخراج ايچون مفيد وصرع ورطوبات
دماغ وصداع بلغمى يه نافعدر ابن ماسرجويه بونك فعلنى باداورد فعلنه
شبيه درديمش وبعضيلر افسنتين فعلنه شبيه درديمشلر ابن تلميذ
اعضاء باطنه اوزرينه واقع اولان ضربه وسقطه يه بالخاصه نافعدر
ديمش **اسقولوفندريون** يونانيده صفرتى ازاله ايدیجی ديمكدر ساقى
وچيچكى وثمرى اولمازبر نباتدر سايه دار اولان طاشلى يرلرده بتر وورقى
بسفايج يپرغينه شبيه وطرف اعلاسى بيشل واسفلى حمرته مائل وتوكلى
واطرافى دستره يوزينه شبيه در ثانيه ده حار ثالثه ده يابس
وملطف ومحلل ومفتح ومدر ومثانه وكلى ده اولان طاشلرى مفتت
ويرقان وفواق وصرع وامراض سوداويه ايچون نافع وطحال ايچون
شربا وضمادا ابعديلدر سكنجبين ايله فرق كون مداومت ورم طحالى
دفع ايلدوكى تجربه اولنمشدر تعليقى حملى مانع ومقدار شربتى اوچ درهمه دك
وقلب وريه يه مضر ومصلحى صمغ عربى ومثانه يه مضر ومصلحى عسل
وبدلى كبره كوكى قبوغيدر وبعضيلر ايكى وزنى قدر كمادريوسدر
وبعضيلر ياغمش مرجاندر ديمش وصهار بختك اعتقادنده اسقولوفندر يون
كبره كوكى قبوغيدر وشيخ رئيس دخى بو معنايه اشارت ايتمشدر **اسقوردريون**
فارسيده سير صحرائى تركيده يبان صرمسغى درلر والفسز وشين معجمه
ايله دخى لغتدر صوغاننك ديشلرى اولمازايسه جبلى ديرلر ايكى كبرديشدن
مركب اولورسه شامى ديرلر ودیشلرى زياده صغير اولوب قشرى كندوسندن
ايرلمزايسه مصرى ديرلر وشقرديون يونانى بونوعدن عبارتدر آجى
وقابض ولذاع ويپرغى خرده وبوز رنكلو وعرضى بستانيسندن اقل

وچچكی حمرته مائل و ساقی طویل و بر قسمنك دخی ساقی و چچكی اق در
درجهٔ ثالثه آخرنده حار یابس و زهرلرك تریاقی و حیضی مدر و محلل
وجالی و جمیع افعالده بستانی اولان صرمسقدن اقوی در چونكه آنك
افعالی توم ماده سنده ذكر اولنجقدر تكرار اولنسه باعث تطویل اولور
مقدار شربتی ایكی درهمه دك و بدلی اطه صوغانی در و تخمی غایتده مبرود
المزاجك قوهٔ جماعیه‌لرین ارترر **اسارون** لغت یونانیده بر نباتدر كه كوكی
عقده‌لر ایله مملو و طویل و اكری و زرده چاودن اینجه‌رك و بر مقدار
عطریتلی و لاذع و صفرته مائل اق و بعضیسی صفرته مائل قرمتق و نباتی
روی زمینه منبسط و یپراغی نیل و لبلاب یپراغنه شبیه و اندن اصغر
و استداره‌یه مائل و چچكی یپراقلری التنده بنج چچكینه شبیه و تخمی
اصپور تخمینه شبیه و كثیر الاشجار اولان طاغلرده بتر مستعمل اولان
كوكیدر و بر قسمی دخی واردر كه ساقی بر ذراع ... نداری و مدور و عقده‌لری
ر برندن بعید و یپراغی قنطریون صغیر یپراغینه شبیه و ساقینك
اوجنده بر بری اوزرنده شعبه‌لری و اوجلرنده بغدای دانه‌سنه شبیه
راسینك ایچنده توكه بكزر اق نسنه‌سی و كوكی كوچك پرمق غلظنده و اینجه
شعبه‌لری و رایحه و طعمی كوزل اولور و بر قسمی دخی اولور كه یپراغی قسم اوله
شبیه و قرمتق و قنی و دالری كوشه‌لی و اینجه و یانندن اولان اشجاره
صاریلور و چچكی كبیر و بنفشه رنكینه شبیه و ثمری كبره ثمرینه شبیه
و ایچنده خطمی تخمی كبی تخمی واردر و كوكی تحت الارضده اوزانور و عقده‌لری
كثیر و رایحه‌سی قوی و آجی و لاذع و بو قسم بالخاصه سمومه و یلان صوقمسنه
نافعدر و بر قسمی دخی اولور كه یپراغی جمیع اقسامدن صغیر و دالری روی
زمینه منبسط و چچكینك لونی بنفشه‌یه شبیه و كوكی یمشق و عقده‌سز
و صاری و آجی و بر مقدار عطریتلی و اكثریا اشجاردن خالی طاغلرده بتر
و بو قسمی جمله‌سندن اضعفدر و جمله‌سی درجهٔ ثانیه آخرنده حار و یابس
و قسم اول جمله‌سندن اجودر فرنك دیارندن و افریقیه و شامدلا

كتوردر

كتوردرلر ملطف و محلل و مدر و مفتح و معده و جكر و طحال و بوكركده اولان
اخلاط بارده‌یی ازاله ایدر و ماء العسل ایله بلغم ایچون مسهل قوی در
و سنك مثانه و عسر بول و احتباس حیض و وجع مفاصل و وركك و عرق
النسا و نقرس ایچون نافعدر خصوصا كه هر اوچ مثقالی دورتبچق رطل
اوزم صویی ایچنده اصلا نمش اوله و دوه و قوین سدی ایله مبرود و مرطوب
اولنلرك قوهٔ جماعیه‌لرین زیاده ایدر و اوجاع باطنه‌یی تسكین و استسقا
و سده‌دن اولان یرقان و جكرده اولان یمشق شیش و سده و آلات بولی
رطوبات لزجه‌دن تنقیه و دماغده اولان امراض بارده و صلابت طحال
ایچون و اكتحالی كوزده اولان طبقه قرنیه‌نك مرضلرینه مفید و دخانی
عقربی قاچرر و تازه لبن ایله عانه‌یه ضمادی قوام آلت ایچون غایت مفیددر
اق جكره مضر و مصلحی مویزج و مقدار شربتی بر مثقالدن اوچ مثقاله دك
و بدلی وزنی قدر اكیر یاخود زنجبیل در یا خولنجان و اكیر مجوعیدر كه هر
برندن نصف وزنی قدر اوله حكمای هند اعتقادنده یارم درهمی برنج
بوزه‌سی ایله خسته‌نك بدننده چچك ظهورندن مقدم ایچرسه لر عددی
غایت قلیل اولور و مجربدر دیرلر **اسد العدس** مرجمك نباتنه شبیه بر
نباتدر طرانثیث نوعندندر دیمشلر یپراغی توكلی و لزج و چچكی اق و صاری
و صارمتق چچكینه شبیه لكن اندن اصغر و ساقی سیچم كبی اینجه و رنكی حمرته
مائل بوز و كوكی هاوج شبیه لكن اندن اصغردر و قربنده اولان نباتلره
صاریلوب افساد ایلدوكی ایچون اهل مصر بو نباته هالوك دیرلر درجهٔ ثانیه‌ده
حار و ثالثه‌ده یابس و بر مقدار قوهٔ بارده‌سی دخی واردر بلغمی و سودای
غیر محترقی محلل و بولی مدر و سنك مثانه‌یی مفتت و سكنجبین ایله حالر
صاریلغه و كرفس صویی ایله سنك مثانه‌یه و سركه ایله عملیه طلاسی
مفید و جوانبه تجاوزنی مانعدر مطبوخا و نیا سركه ایله استعمالینه مداومت
اولنسه بدنی ارقلادر و قطعا ضرری اولماز و طبخ لحم اثناسنده بوندن
اضافه اولنسه سرعت انطباخینه باعث اولور و غثیان و اضطراب ویرر

مصلحی بنفشه دردیرلر ومقدار شربتی بش درهم دلك وبدلی افتیمون وهزال
ایچون بدلی مثلی قدر صعتر وربعی قدر سند روسدر اسفاناخ فارسیدر
اسفناج ویونانیده سوماخنوس دیرلر برتیسی افعالده بستانیسنه شبیه
وبستانیسی معروفدر درجه ثانیه آخرنده بارد ورطب در وبعضیلر
معتدلدر دیمشلر طبعی ملین وبرمقدار جالی ورادع وسریع الهضم ونفخی
سائر بقوللردن اقل وصدرده اولان مرضلرك جمله سنه والتهاب وصوسزلق
وحمیات حاره واوجکرده اولان علت وسل ایچون وعصارهسی شکر ایله
صاریلق وسنان مثانه وعسر بول ومطبوخی صداع وبل اغریسی واخلاط
مراریه نك لذعی ایچون وغیر مطبوخی کوچك دلده وبوغازده اولان وجع
ایچون وبقله ایله مطبوخی نوازل حاره ایچون مجربدر ومطبوخی ضماد صداع
وبل اغریسی ووجع مفاصل حار واورام حرارتدن اولان احتباس بول ایچون
ونابخته سی ضماد ورم دموی وآری صوقمسی وشیشلرك دشلمسی ایچون
ومطبوخی اسفیوج ایله بشوره طلا مفیددر وبارد المزاج اولنلره مضر
وانلره صداع ایراث ایدر مصلحی بادم یاغی وداچین ومری ایله طبخ اولنمقدر
مقدار شربتی عصاره سندن اون مثقاله دك وبدلی بمزاوت وقطف در
وتخمی فم معده واعضاء باطنه ده اولان اوجاع وحمیات حاره ایچون وعصارهسی
حمای دق وسل ایچون مجربدر ومطبوخنك ضمادی اورام حاره نك وجعنی
مسکن وقتی شیشلری غایتده ملین در وطحاله مضر ومصلحی طین مختوم ومقدار
شربتی ایکی درهمدر استنبوب فارسیدر عربیده زنبوع ودیار دیمزده
حماض دیو مشهوردر خرده لیمون بونوعدندر اترج وترنج ولیمونی بربرینه اشلمقدن
حاصل اولور فعلی اترجدن اضعف ولیموندن اقوی در وسمومی دافع وصدره
مضردر اسطرطیقون اطراطیقوسدر اسرنج سرنجدر اسرب رصاص
اسوددر اسفست اسپست دن معربدر رجند قوقای برتیدر اسفیوش
فارسیده بزر قطونادر اسفند سفید فارسیده خردلدر اسد
الارض اشخیص درحربا یه دخی بو اسم ایله تسمیه اولنمشدر اسقولوس

اثراسدر اسقال واسقیلا اسقیلدر اسقلنیس اسقولوفندریوندر
اسملاون یونانیده سوسن بریدر اسفنط خمردر اسفیر افثاء الحماردر
اسفراج انذلسده هلیونه درلر اسطریوس حجر الیشفدر اسقلیا
جلناردر آسا سریانیده آس در اسپرغم فارسیده شاه اسفرم در
اسلیوس یونانیده سلیخه در اسطریطس یونانیده مرمر طاشیدر
اسطفلس واسپرطم قفر الیهوددر استرخا زرنیخ احمردر اسود سالخ
سیاه یلان در اسقوروون یونانیده خبث الحدیددر اسطافالس یونانیده
هاوجدر لغت رومیده اسطفلین ولغت شامیده اسطون درلر
اسحاره قدس شریف هالیسی لغتنده تودری در اسریقون یانمش زنجفره در
اسمار واسفرم آس بری در اسپندان فارسیده ایشاطون در اسقلیناس
یونانیده قثاء بری در اسطافیوس یونانیده زبیب در اسطافیوس اغریا
زبیب الجبل در اسکن هندیده بهمن ابیض در اسپرك هندیده اکلیل
الملك در اسپرزه واسپغول فارسیده بزر قطونادر اسپند فارسیده
حرمل در اسفناج رومی قطف در اسپرك فارسیده زریر در استخوان خرما
فارسیده خرما چکردکی در اسکتو لغت تنکابنده طوبلا قدر حب للذیذه
دخی دیرلر عربیده حب لزلم درلر بر نوعی مدور ولذیذ ونخود قدر اولور دیر اغی
براصه بپراغندن ارق واوچ عدددن زیاده اولمز اسی اود ترکیده فلفل در
لکن دیار دیمزده زنجبیله اطلاق اولنور استر فارسیده بغل در اسطام
فولاد در اسقوالس یونانیده بردانی در اسیلی لغت تنکابنده خیری در
اشنه البشانیه شیبه در اشق اوشه فارسیدن معربدر ترکیده چادر
اوشغی دیرلر صاری یه مائل بر صمغ در که ساقی ابخه وتوکلی وبیاضه مائل
وچیچکی قرمزی ایله کوك بیشنده ولور بر صغیر اغاجدر حاصلدر برودتی غالب
مواضعده نابتدر وبعضیلر اشترغاز اوتیندن صمغیدر دیمشلر درجه ثانیه ده
حار اولی آخرنده یابس ومحلل وملطف واعماق بدندن جاذب وجالی وجکرده وطحالده
وافواه عروقده اولان سده لری مفتح وبلغم غلیظی وصاری صوبی مسهل وسنك

طبقوس

مثانه يي مفتت و رحمدن جنيني مخرج و امعاده اولان صوغلجاني مهلك
و برمقدار مجفف در و فضلاتي افراط ادراري سببيله كاهيجه دخي
ادرار ايدر و سركه ايله شربي طحال ايچون و اربه صويي ايله ربو و نفس
انتصاب ايچون و عسل ايله صرع و صدرده اولان رطوباتي تنقيه و عسر
بول واد و يه مسهله نك ضررينه دفع و بوش يرده و يان باشنده
و بلده اولان وجعلر و عرق النسا و رياحي تحليل و فالج و خدر ايچون و ضماد
صلابتلري تليين و مفاصل ايچون و سركه ايله جكر و طحالده اولان ورم
و طحال تحتنده و خصيه لرده اولان ريح و بهق و لكه و صرجه و جرب
و اورام بلغميه ايچون و نظرون و حنا باغي ايله اعياء امتلائي و مواد
بارده ايچون و اكتحالي بياض و رمد و جرب و اربه جق و رطوبت عين
ايچون و مرهمي لحم زائدي ازاله و تازه ات بيتورمك ايچون و صو ايله غرغره سي
دماغده اولان رطوبات و بلغمي و سودا و بلغمدن اولان خناقي محلل در
معده يه مضر و مصلحي انيسون و بوكركه مضر و مصلحي زوفا و مقدار شربي
بارم مثقالدن بر مثقاله دك و بدلي سكبينج ياجاوشير يا وسخ الكواير
دركه تركيبده يره بولي درلر **اشترغاز** اشترخار فارسيدن معربدر
تركيده دوه ديكني ديرلر نباتي باذاورده شبيه و چيچكي صاري و بياض
و ديكنلري طويل و دانه لري اندن اصغر و كوكي انجدان كوكينه شبيه و ايچ
و طعمي كريه و آجي و حريف و مستعمل اولان كوكيدر تازه سني موصل و مصرده
مارول كبي تناول ايدوب انجدان خراساني كوكي درديرلر درجه ثالثه ده
حار و يابس و ابو سي سركه ايله پرورده اولمشي درسده لري مفتح و بولي مدر
و تريا قيتلي و معده يي مسخن و اشتها و هضمه معين و جرمندن بر مثقالي
ماده بلغميه دن حاصل اولان حماي ربعه نافع و سركه ايله طلاسي اورام
بارده و تسكين اوجاع ايچون مفيد و سركه سي جرمندن اولي و قوتده اطه
صوغاني سركه سنه مماثل در مقدار شربتي سركه سندن بش درهمه دك
جرمندن ايكي درهمه دكدر بوكركه مضر و غثيان ويرر مصلحي قوروقدر يابس

شربتلريدر و بدلي انجدان در مقطري بوكركه و جكره و طحاله نافع و مقدار
شربتي اوچ اوقيه يه دكدر **اشنه** لغت عربيدر فارسيده دواله تركيده
بوصون ديرلر اغاج سنجملردن دوقنمش عريض بنسنه يه شبيه شيد رچام
و پليد اغاجلري و سائر شجرلر و نباتلر اوزره تكون ايدر اعلاسي بياض و خوشبو
و تازه اولاندر و سياهي رديدر اولي ده حار يابس و شجر بلوطدن حاصل
اولان بارده و جمله سي بر مقدار قابض و محلل و ملين و سده رحمي مفتح و حيض
مدر و منوم قوي در خصوصا شراب ايله و مفرح و معده و قلب و جكر و جماعي
مقوي و غثيان و خفقان و نفخ و روح حيواني يي حفظ و بوغونلق و سنك
مثانه ايچون مفيد و طبيخنده جلوس اوجاعي مسكن و مسحوقيني ما ايله طلا
قولاقاردي و اوبلق كوشه سي و قولنق آلتي و ما بين الكتفين كبي اعضاء
ضعيفه يي تقويت و اوجاعني ازاله و صلابتلري تليين و اورامي دفع
و جكري تقويت و تحت الابط اولان رايحه كريهه يي دفع ايچون مفيد و سركه
ايله طحاله نافعدر و اطفالي غايتده منوم مدر و اكتحالي تقويت عين ايچون
و بلوط اغجندن اولان اشنه نك نقيعي چشمان حرارتي و حمرتي ايچون مفيددر
امعايه مضر و مصلحي انيسون و مقدار شربتي اوچ درهمه دك و بدلي وزني قدر
فودمانا در و اختناق رحم ايچون بخوري مفيددر **اشخيص** لغت عربيدر بياضي
و سياهي اولور بياضنك ورقي بياض و امكنه جبليه كاهيجه قرمزي و كوك
دخي اولور و سهلي سي و جبلي سي اولور جمله سنك يپراغي كنكر يپراغنه شبيه
و ساقسز و كوكي اق و يپراغينك وسطنده كنكره بكي نه شبيه ديكني اولور
و چيچكي بنفشه رنكينه و تخمي اصبور تخمينه شبيه و صمغيني نسوان صاقز
كبي مضغ ايدرلر و ثمري كبره ثمرينه شبيه در و سياه نوعينك ورقي نوع
اولدن اصغر و الين و تازه سي قرمزي و يابسي سياه و ساقي بر قرش مقداري
و قرمزي و اكليلي و چيچكي ديكنلو و نقطه لي و كوكي غليظ و سياه و كاهيجه لكلي
اولور و داخلي قرمزي و مضغ اولنسه لساني لاذع در مستعمل اولان كوكيدر
اطرافنده نابت اولان نباتاتي افساد ايدر اختيارات صاحبنك مجازفه سي

غاینده ظاهره رزیرا مازریون انواعندن ظن ایلدی مازریون ایسه
یتوعات اقسامندندر واختلاف ماهیتلری کتب مفرداتدن ظاهردر
معلوم اوله که بو نباته ترکیده ساقز دیکنی وبیاضنک صمغنه بیاض
برساقزی وچنکل ساقزی وسیاهنک صمغنه قره برساقزی دیرلر
بیاضی ثانیه ده حار ویابس وتریاقیتلی در اون سکز قیراطی شراب قابض
ومطبوخی وفوتنج جبلی ایله صوغلجانلری مخرج وبرمثقالی صرع وجنونی دافع
عسر بول وحشرات اصرمسی ایچون مفید وصاری صوبی مسهل در وصمغی
شراب ایله اعضاء باطنه یی مقوی وشیشلری محلل وسرکه ایله طلاسی
اورام بارده یی محلل ومقدار شربتی بش درهمه دک ومصدع در مصلحی
شکردر وسیاهی درجه ثالثه اخرنده حار ویابس وایکی مثقالی مهلک
ومحرق وحدتلی وشربا استعمالی جائز دکلدر وطلاسی جرب وبهق ودمرکویه
مفید ویاغلر ایله مواد بارده یی محلل وضمادی قروح متاکله یی منقی واسنان
اوزرینه ضمادی اسنانی مفتت وسرکه وکوکرد ودکز مومیاسی ایله مطبوخی
لطوخ سکللری مزیل وایکی نوعک دخی کوکلرینک رمادنی اغزده اولان
قرحه ایچون تجربه ایلمشلردر **اشنان** بیراقسز وقورومش قوردجغزلره
شبیه خرده داللری اولور برنباتدر ترکیده چوغان دیرلر بز اغزده جیلر
انکله جامه غسل ایدرلر بیاض نوعینه خرء العصافیر ویشل نوعینه
غاسول دیرلر اشنان ابوقانس دکلدر مؤلف تذکره اشتباه ایدوب
ایکیسنی برنسنه ظن ایلدی درجه ثالثه ده حار وثانیه اخرنده یابس
وجالی ومحرق ومنقی ومفتح ومدر قوی درویشلندن اوچ درهمی صاری
صوبی مسهل وبر درهمی حیضی مدر ویدی درهمی بولی مدر واون درهمی
قاتل وبش درهمی رحمدن جنینی حیا ومیتا مسقط در وضمادی لحم زائدی
مزیل وسنونی اسنانی جالی لکن مداومتی مفسد اسناندر مصلحی فباق
حکر دکی وبنفشه یاغی در ومثانه یه مضر ومصلحی عسل در **اشراس**
فارسیده سریش ترکیده چریش دیرلر غاینده عزوتلی نسنه در بو نبات

خنثی نک غیریدر زیرا بونک کوکی اطول وحمرته مائل صاری ورقی دلدی وساقی
اطول وچچکی حمرته مائل اق وبیرغی اعرض وتدویره قریب وثمری مستدیر
وطعمی حدتلی وبر مقدار عفوصتلی در اما خنثی نک کوکی صاری وچچکی اقدر
درجه اولی ده حار یابس ومحرقی ثانیه ده حار ثالثه ده یابس در ضمادی
جبر کسر وفتق وقیله ودمل وقروح خبیثه وخصیه ده اولان ورم وعضل
وعصب اوزلمسی ایچون وسرکه وشیر وغن ایله جرب وحکه وصلابتلری
تلیین ایچون واربه اونی ایله سعفه یه وشربی وجع صدر وسعال
وصاریلق ویاتمش صفرا وسحج امعا وخشونت حلق ایچون مفید در ونشی
بول وحیضی مدر واورام بلغمیه یی محلل وسرکه ایله داء الثعلب وبهق
ابیضی دافعدر وتخمی جالی واخلاط غلیظه یی مقطع وحراوتی کوکندن
ازیددر ونفث الدم ایچون وماء عسل ایله جکری تنقیه ایچون نافعدر
سدده ایراث ایدر مصلحی سکنجبین ومعده یی رخا ایدر مصلحی کلبشکردر
مقدار شربتی بش درهمه دک ومحرقندن برمثقاله دک وتخمندن ایکی درهم
وبدلی اکثر افعالده بالق تو تقالی وبعضیلر مغاث یا کرسنه دردیرلر
اشیران یونانیده خصی الکلب در مؤلف تذکره غفلت ایدوب مکرر ذکر ایلدی
اشموسا مروددن برنوعدر رایحه سی سائر انواعندن اقلدر **اشیاف**
مامیثا ان شاء الله تعالی مامیثاده ذکر اولنور **اشقاقل** شقاقلدر **اشنان**
داود فارسیده زوفای یابس در **اشتلابوس** دارشیشعاندر **اشقون**
ترکیده ریباسدر **اشتیوان** لغت مصریده بسفایجدر **اشترکیاه**
فارسیده سلیخه در **اشکانی** لغت تنکابن وطبرستانده بقله یمانیه در
اشبیل لغت کیلانیده حاویاردن برنوعدر **اصابع فرعون** برحجردرکه
برمق قدر وقامشه شبیه عقده لی ومجوف لکن برمقدار عریضدر دیمندن
کلور وبرقسمنده سیاه رطوبت اولور وبرنوعی مومیا مقامینه قایم در
ایوسی خفیف وسهولتله قیریلیجی اوزرنده خطری ولاندر درجه ثالثه ده
حار یابس وسیلان دمی قاطع واورام بارده یی محلل وجراحاتی قانی ایله

سربعا اوکولدر اصابع الصفر ترکیده مریم الی دیرلر کوکی کف اطفال قدر دوشش
پرمق شکلنده ورطوبت ایله مملو بر نباتدر قوریدقده صفرت ایله بیاضدن
ابلق اولور وجزئی حلاوتلی وقوملی یرلرده وصوکنارلرنده نابتدر وپیراغی
پراصه پیراغنه شبیه ودیبندن راسنه وارنجه بنفشه رنکده چچك
ایله مملودر وقسم آخری دخی اولور که کوکی قپلان طرناغنه شبیه واصفر
ونوعی اولدن اصفر وحرارت وحدتی ازیددر مؤلف تذکره بو نباته کف مریم
وکف عایشه دیدکلرینه راضی اولمادی وبیانمزه مغایر اوصاف ایله توصیف
ایلدی درجه ثانیه ده حار ویابس وغایتده فضول غلیظه یی محلل واعضایی
منقی وسموم هوامك تریاقی وجنون وامراض سوداویه وبلغمیه ومنابت
اعصاب ایچون مفید وضمادی صلابتلری محلل وبخوری فاره وسام ابرصی
دافع وقسم اخیر رحمدن جنینی مسقط والآت بولده مضر ومصلحی مرسین تخمی
وبلیدو مقدار شربتی ایکی مثقالهدك وبدلی بر بچق وزنی قدر سمز قبق وثلثی
قدر طوبلا قدر اصابع هرمس سورنجان چچکیدر سورنجانده ذکر اولنور
اصل الفلفل فلفلمویه در اصل القلت فارسیده بیخ شیبی در ماش
هندینك کوکیدر حار ویابس ومسکر ومخدر ومعده یه بارده ووجع مفاصل
وبو مثللولره شربا وضمادا نافعدر ودماغی احراق ایدر ومسدد در وحواس خمسه یی
مشوش در ومصلحی لبن ایچره صلاتمق ومقدار شربتی بر دانکدر اصابع الصوص
هنددن کلور بر تخمدر بر مقدار اغزده دورسه قشری شق اولوب پنبه
چکردککی کبی ظاهر اولور تحریك جماعده زیاده مؤثردر اصول اربعه
کبره ورازیانه وکرفس وهندبا کوکلرندن عبارتدر اصابع العذاری
بر نوع اوزمدر اصابع الفتیان فرنجمشكدر اصابع الملك اکلیل الملکدر
اصل انجدان خراسانی اشترغازدر اصل السوس میان کوکیدر اصل
السوسن الابیض سوسنده ذکر اولنور اصل السوسن الاسمانجونی
ایرسادر اصل الراسن فیلجوشدن بر نوعدر ترکیده اندوز دیرلر آصف
بیخ کبردر اصطرك میعه یابسه در اصل المرجان بسددر اصل

النیلوفر الهندی کوکی بیاضدر اصطفی میعه سائله در اصل العرطنیثا
آذریوندر اصل اللفاح البری بیروح الصنمدر اصموط رتّه در که فندق
هندیدر اضراس الکلب سفایجدر اضراس العجوز حساکدر اطراطیقوش یونانیده
مشابه کوکب دیمکدر عربیده حالبی دیرلر بر نباتدر که ساقی بر ذراعدن اقل
وقتی وخشن واطرافنده یابادیه یه شبیه چچکی اولور بعضیسی بنفشه
رنکنده در اطرافنده اولان ورقلری ایله مجموع چچك کواکبه شبیه در
وساقنده اولان یپراقلری انجه وطویل وتوکلی وتخمی قرمزی وتلخ ودرجه
ثانیه ده حار یابس وبر مقدار قوه بارده قابضه سی واردر ومحلل ومجفف در
یپراغینك ضمادی چشمده اولان ورم حاری محلل ووجعنی مسکن وتوحدقه یی
دافع وحالبین ده اولان اوجاعی مسکن واورامی غایتده محلل در وشربی
اطفالك صرع وخناقلرینه نافع ومقدار شربتی ایکی درهمه دکدر اطریه
فارسیده آش اردو رشته درلر معروف غذادر ماهیچه ورشته قطایف
وبغرایه شاملدر ترکیده ارشته چورباسی دیدکمز بو نوعدندر اراپه اونی
وبادم یاغی واسفاناخ وسمزاوت وبو مثللولر ایله ترتیب اولنورسه فارسیده
اوماج دیرلر حلق وصدرده اولان خشونت وامعا ومثانه ده اولان قرحه
ایچون مفید ومعده بارده یی مرخی در وکشك ویوغرت واکثیلر ایله استعمال
اولنورسه ابدانه قوتیه یه موافق لکن بطئ الهضم ومسدد ومولد بلغم غلیظ اولوب
مصلحی صرمسق وادویه حاره در اراپه اونی ایله ترتیب اولنورسه سل وحمیات
حاره ایچون واکثیلر اضافه سیله حدت دمی تسکین واخلاط مراریه ایچون
مفید ولحوم ایله کثیر الغذا وبدنی مرطب ومسمن در وعسل وشکر ایله خلط
غلیظ تولید ایدر وقطایف که صو ایله طبخ ایتمدن عسل ایله استعمال ایدرلر
برنج اوننده اولانك هضمی بغرای اونی یا نشاسته ایله اولندن اسرع در
واندن اخف وقبضی ازیددر وبغرای دن اولان کثیر الغذا ونشادن اولان
دوایتنه اقرب در اطبا الکلبه سبستاندر اطماط واطموط واطبوط
بر بریده فندق هندیدر فوفل دیدکلری دوایه دخی اطلاق اولنور اطروغا

سریانیده اترج در اطروخیا سریانیده بادرنجبویه در اطریون عصاره
قثاء الحمار در اطیطون اسقیل در اطریقون حسک در اطمیسا قیصوم در
اطاآ یونانیده شجر غرب در اظفار الطیب فارسیده ناخن بویان وناخن
خرس وناخن بویا وترکیده ابلیس طرنغی دیرلر مدور طرنغه شبیه درایحه سی
لطیف وحمرته مائل بیاض صدفه بکزر رقیق جسمدر بحر هند سواحلنده ظهور
ایدر حلزونک انواعندندر وبعضی قرمزی چوقورلی وبعضی بیاض وکبیر
ودسومتلی وقلیل الرایحه در وبر قسمی دخی قسم اولدن اکبر وقسم ثانیدن اصغر
وسیاه در ناخن دیو دیرلر افضلی قسم اول هندی در وجمیع نواعی احراق
اولندقده جند بیدستر رایحه سی ظاهر اولور درجه ثانیه ده حار ویابس
وفضلاتی ودمی مدر واخلاط غلیظه یی ملطف واختناق رحم وصرع ورطوبت
ومعده سببیله اولان خفقان وجکر ورحمده اولان اوجاعه بارده وبوکرکده
منعقد اولمش دمی اخراج ورحمده اولان امراض بارده نک جمله سی ایچون مفیددر
وبخوری صرع وسکته ونوازل وغشی واختناق رحم واحتباس حیض ایچون نافعدر
ومصدعدر مصلحی سکنجبین در سیج ایراث ایدر مصلحی کل ارمنی در مقدار شربتی
بردرهمدن اوج درهمه دک وبدلی قصب الذریره در اظفار الجن طرناق
پارچه لرینه شبیه یپراقسز وچیچکسز قرمزی برنباتدر درجه اولی ده
حار یابس ویرقان اسود وسعال یابسی وبالخاصه سهری دافعدر وسرکه
ایله مطبوخی طلا اولور محللدر دماغه مضر مصلحی عناب ومقدار شربتی
اوج مثقاله دکدر اعین السراطین بعضیلر اتلق بعضیلر سنکبویه در
دیمشلر اعیون حلبه در اعلوبوطس عبرانیده طلق در اغزبوس قثاء
الحمار در اغیس یونانیده طاهر دیمک واسم اتلق در اغالوجی یونانیده
عود البخور در اغزلیوس یونانیده حنظل در اغیراطون یونانیده حلفا در
اغش اهل حجاز ویمن نوشادره دیرلر اغرسطس یونانیده ثیل در اغلیفس
یونانیده دوسر در اغیرس یونانیده جوز رومی در اغزیا یونانیده
ارض دیمکدر اغلیقی یونانیده میفختج در اغبر سحق اولمش شبح ونبات

وتوتیاء کرمانی جمله سندن عبارتدر اغلان اشی ترکیده جند بیدستردر
افنیقطس یونانیده محلل دیمکدر وبر نباتدرکه قدی برذراعدن اقل وساقی
انجه وچیچکی بیاضه مائل ویپراغی عریض وداللری کثیر ونوکلی وتخمی ترب تخمی
غلافنه شبیه غلاف ایچنده وشلغم تخمندن اکبر وکوکی صچاقسز ویمشق
وبو نباتک رایحه سی اترجه شبیه در اکثر یا دریا کنارنده وصولر مجراسنده
واربه ومرجمک اکلمش اولان مواضعده بتر مصرده وشام دریاسی ساحلنده
کثیردر وصعید مصرده بوکه شلجم دیرلر درجه ثانیه ده حار ویابس ومقدار
حدتلی ویپراغی وسائر اجزاسی جکر وطحالده اولان سده واخلاط غلیظه
ویورغونلق وقتی شیشلر ووجع نقرس وطحال وسائر اعضاء باطنه ده
اولان نفخ ایچون مفید ومطبوخی ضماددر وجمیع سمومه نافعدر وشراب
حلو ایله اوج کون استعمال اولنمق کرکدر مقدار شربتی ایکی مثقاله دک وتخمندن
یارم مثقالدر وکوکنک عصاره سنده نفع ازیدر لکن فصل بهارده جدکردن
صکره رطوبتی قالمیوب عصاره سی المق ممکن اولماز ویاغینه زیت شلجم
دیرلر افعالی کندوسی کبیدر افنیقون یونانیده افنیقطس کبی بر نباتدر
انجق رایحه سی اکه شبیه دکلدر ومزروعات اره سنده بتر وغایت بارد
ومخدر ورادع وطلالرده مستعملدر شربی جائز دکلدر افیمیدون
یونانیده شجر ایله اوتلق بیننده بر نباتک اسمیدرکه برساقی واردر واون
ایکی عددن زیاده یپراغی اولماز وچیچکسز وثمرسزدر وکوکلری انجه وسیاه
ورایحه سی ثقیل وبیطعمدر بارده ورطب وضمادی خصوصا خام زیتون
یاغی ایله ممه لرک کبرینه مانع وشربی رجال ونسادن نسلی قاطعدر وبو
خصوص ایچون مقدار شربتی لبن ایله اوج مثقالدر افعی عبرانیده فارسیده
مار عربیده حیه ترکیده انکرک یلانی دیرلر واقسام کثیره سی ونیجه اسملری
واردر کبیر وصغیر وصفرته یا حمرته مائل سیاه وقرامتق ومنقش ونیجه
کونه دخی بولنور افضلی احمر وانثی اولنلردر ووقت اوزون دیشی اولمغله معلوم
اولور ارککی نک اسنانی ایکی اولور وجوان اوله علامتی سریع الحرکه اولوب دائما

واسنی یوکسك دو ترو کوزلری حمرته مائل و راسی عریض وجسدی فتی و رقبه سی
انجه اولوب صودن و عماردن و جبلدن و چوراق یردن بعید اوله و اخوبها رده
صید اولنوب عقیبنده ذبح ایده لر و طریق ذبحی اولدر که راس و ذنبنی بریره
کتوروب راس و ذنبندن دورد پرمق قدر ضرب واحد ایله قطع ایده لر
وبعد الذبح دم کثیر جریان ایدوب چوق زمان حرکت ایلیه وبعد الموت
جلدی صویلوب اعضاء باطنه سی خصوصا مرارسی اخراج اولندقدنصکره
طوزلی صو ایله علی وجه الاستقصا غسل و صو و ورقا دتی و زیتون
یاغی ایله طبخ ایدوب براصه ایله استعمال ایده لر غایتده حار و یابس
و مجفف و محلل در مواد غلیظه یی طرف جلده دفع ایدوب تحلیل ایدر بو
معنی مجذوملرده تجربه اولنمشدر زیاده تناول اولنسه بدن متقرح اولوب
بالق پوللری کبی قبوقلرده و کبلور و قلتی اوزره تناول اولنسه متعفن اولان
اخلاط لطیفه که هلاک اولور و اخلاط غلیظه تقشر جلد وجهی اوزره مندفع
اولور و تناولی شرب و صو تمق طریقیله اولان سموم و ضعف بصر و وجع
عصب و برص و صرجه نك تزایدنی منع و جرانلغی حفظ و قوۀ حیوانیه و حواسی
تقویت و طول عمر ایچون مؤثردر سنه ده بردفعه تناولی اولنه پیشمامش
لحمینك ضمادی انکرك و سائر یلانلر صوقمسی ایچون غایت مفید و داء الثعلب
و داء الحیة و صرجه یی تحلیل و مزمن اولان اوجاع بارده ایچون نافعدر و اکثاری
اخلاطی محرق و مصدع و مصلحی لبن و میوه لردر بی دد و یدی عدد انکرکی اغوا
قرمزی بوندن سحق ایله بوغوب و هر بری ازاسنده بردوکم بغلسه لر خناق
اولان کمسه نك کردیننه اول سحقی بغلمق بالخاصه نافع و تجربه ایلمشدر و فقعی نك
طوزیکه جوفنی طوز و دوقا و نی و انجیر و عسل ایله دولدروب مسدود
الراس طوپرق چولمك ایله تنور ایچنده مشتعل اولنجه قاورلمش اوله لحمندن
اضعفدر و اما قرص لحمیه قریبدر صنعتی ذبح و تنظیف و غسلدنصکره
طوپرق یا قلایلی باقر طنجره ایچنده کفایت قدر صو و برمقدار طوز ایله مهرا
اولنجه طبخ ایدوب لحمی کمکندن جدا ایلدکدنصکره طاش هاونده دوکه لر

دربعی

ودربعی یا مثلی قدر خاص اتمك قوروسی اضافه و بردرمثقال قدر انجه قرصلر
یاپوب بوز لمسون دیو دهن بلسان ایله یاغلدقدنصکره کولکه ده تخفیف
ایده لر و اتمکان مقداری ربعی قدر اولمق اولیدر و شول نخود که لحمی ایله معا
قیناممش اوله فعلده قرصه قریبدر افیوس یونانیده بر نباتك اسمیدر که
زمیندن ایکی یا اوچ عدد شاخ اولدیغی حالده ظهور ایدر و یپراغی سذاب
یپراغینه شبیه و غایتده یشل و ثمری صغیر و چچکی صاری و کوکی امرودی
الشکل و رطوبت ایله مملو و قشری سیاه و داخلی بیاض در ثانیه ده حار و یابس
و لذاع در بو کوکك طرف اعلیسی شرب اولنسه صفرا و بلغمی مقیئ و اسفلی
مسهل و مجموعی هم مقیئ و هم مسهل در مقدار شربتی اوچ قیراط و رطوبتدن
بش قیراطدر و مؤلف تذکره رطوبتی ثمرنده در صلابتلری محلل و بیاض عینی
جالی در دیمش مترجم درکه مصنف بودوانك لفظنده یا ایله و بیننده
برنون ضم ایدوب و صفنده دخی داود ضریره مغرور اولمغله صغیر خیار
قدر ثمری وار در دیمشدر افیتمون یونانیده دواء الجنون دیمکدر قرمزی
و داللری شعره شبیه و یپراقلری زیاده خرده و چچکی بولانق قرمزی و تخمی
خردلدن اصغر و صفرته مائل احمر بر نباتدر قریبنده اولان نباتاتنه
صاریلور و کوکی هاوجه شبیه در بعضیلر حوالیسنده نبات بتمز دیمشلر
طعمی تلخ و بر مقدار حریف و چچکی اوزرنده ایکن تخمی ظاهر اولور ثالثه ده
حار ثانیه ده یابس و محلل و ملطف و سوداء و بلغمی مسهل در و امراض
دماغیه و مالیخولیا و جنون و سرطان و نفخ و امعاده اولان صوغلجانلر
ایچون نافعدر و بالخاصه امراض سوداویه و تنقیهٔ سوداء ایچون بلعد
برهفته یه دك هرکون اون درهمنی نصف رطل تازه لبن ایچنده اصلادوب
اون بش مثقال سکنجبین ایله تناول اولنسه خفقان و توحش و مالیخولیا
و تشنج ایچون مجربدر و تخمندن اون درهمنی بر پارچه بزه بغلیوب ثلثان
رطل شراب ایچنده بر کیجه اصلادوب ایرتسی کون تصفیه دنصکره بر اوقیه
بنفشه و کل شربتلری و بش التی قطره بادم یاغی ایله شرب اولنسه لرمره

سودايى غايتده اسهال ايدوب بدنه اصلا ضرر ويرمز مؤلف تذكره ملا
يسع مؤلفنه دخل ايدوب بر رطل تخم او توز رطل شراب ايچنده قرق كون
اصلا تموز كركدر ديمش وزبيب ايله جزئى طبخ ايدوب ايچسه لر اد مات
خمردن حاصل اولان ماليخوليايه نافعدر خصوصا بنفشه وميان كوكى
واوغل اوتى ولسان ثور چچكى ايله اوله ضعيف التركيب اولديغى ايچون زياده
طبخ اولنمغه تحمل ايتمز صفراوى وحار المزاج اولنلره مضر ومورث غشى در
مصلحى بنفشه وكثيرادر بيرلره موافق وديرلركه اق جكره مضر ومصلحى صمغ
وكثيرادر مقدار شربتى اوچ مثقاله دك ومطبوخاتده اون درهمه دك وبدلى
لاجورد وحجر ارمنى در ياخود برنجق وزنى قدر حاشا ياخود مثلى قدر حاشا
وايكى دنك تربد در وتخمى اريجه دوكلمك كركدر **افسنتين** يونانيده شجر ايله
اوتلق بيننده بر نباتدركه قدى بلند وبر ساق اوزره قايم وينجه داللرى
وبر برينه صقشمش بياضنه مائل اوراق كثيره سى وپاپاديه يه شبيه صغير
چچكلرى وخرده وبر مقدار آجى وقابض تخمى اولور رايحه سنده عطريت
وثقلت واردر وبر قسمى دخى اولوركه يپراغى هاوج يپراغينه شبيه وبياض
وچچكى صارى در مصرده ميسه درلر انواعينك الجيدى افضلى رومى
وطرسوسى وسورى اولاندركه طعمنده مرارت وحرافت وقبض اوله جمله سنه
تركيبه پلين درلر درجه اولىده حار وآخرنده يابس ومفتح وملطف واشتهانى
وجماعى محرك وصفرايى معده ده اولان ساير اخلاطى مسهل وعروق وصدرى
واق جكرى منقى وبدن وجكر ومعده باردى مقوى وبول وحيض وعرق وبنى
مدر وصوغلجانلرى قاتل وانواع سمومك ترياقى ورياحى محلل ويرقان ورعشه
وسكته وحميات مزمنه واستسقاء زقى وطحال ايچون مفيددر وسنبل هندى
ايله وجع معده يه وافتيمون ايله تنقيه سودا ايچون نافعدر مطبوخندن
كونده يكرمى مثقالى بر قاچ كون شرب رطوبتدن اولان سقوط اشتها ايچون
مجربدر وايكى درهمى عقرب صوقمشى ايچون عجيب النفع در وشراب ايله بالدران
زهرى وسركه ايله زهرلو مانتار ايچون نافع وبواسير وشقاق مقعد

وادويۀ مشروبه سببيله معده ده مجتمع اولان اخلاط حاره يى اخراج ايچون
غايت مؤثردر وكچى اودى وآجى بادم ياغى ايله قولاغه تقطير اولنمسى امراض
اذن وصمم قديم ايچون مجربدر وعسل ايله فرزجه سى حيضى مدر وحمولى
صوغلجانلرى مخرجدر وصو ايله ضمادى قوردشنى ايچون وشراب ايله
مطبوخنك بخارى وجع اذن ايچون ومثلث ايله مطبوخنك ضمادى وجع
عين ايچون وعسل ايله كوز قباغنه لتنده اولان كمودتى ازاله ايچون وسركه
ايله وجع مفاصل حار ايچون ومسحوقى بالموم وكل ياغى ايله خاصره وجكر
ومعده ده اولان اوجاع عتيقه ايچون مجربدر وقتى شيشلرى محلل در وضمادى
داء الثعلب وداء الحية وبواسير ورحم قتيلغى وطحال شيشى ايچون واكتحالى
كوز ياشرمسى وغشاوه بصر واسترخاء جفن ايچون مفيد ولباس اره سنه
وضع اولنمسى كوكه يى مانع ومركبه اضافه سى انكله مكتوب اولان كتابى كوكه دن
حفظ ايدر وزيتون ياغى ايله بدنه طلاسى تخته كهله سى اصرمسنى مانع
ودخانى حشراتى دافع ومطبوخنك صوينى سرپمك بيره يى قاتل در مصدع
ودماغى مجفف ومصلحى انيسون ومحرور المزاج اولنلرده نار شربتى در مقدار
شربتى بر مثقالدن ايكى مثقاله دك ومطبوخلرده بش مثقالدن اون مثقاله دك
وبدلى معده ايچون وزنى قدر اسارون ونصفى قدر صارى هليله در وجكر
ايچون قوپون اوتى عصاره سى در وجعده وقيصوم دخى بدل اولور وعصاره
افسنتين كه صوينى كونشده قورودلر فعلى اقوى وجكر سده سنى مفتح
وحميات عتيقه ومركبه ومعده يى تقويت واخلاط مراريه دن تنقيه
واستسقا ورنك رخسارى وفساد مزاجى اصلاح ايچون نافعدر واضطراب
وصداع ايراث ايدر مصلحى راوند ومقدار شربتى بر درهمه دك وبدلى اوچ
وزنى قدر افسنتين وياقوپون اوتى باشكاعى در وشرابى معده يى مقوى
وبول وحيضى مدر وجكر وطحال مرضلرى دربو وتفتيح سده وتحريك اشتها
وهضمى تقويت ايچون مفيد وكزازى وباطنده اولان ريحلرى وصوغلجانلرى
وجميع سمومى ووبا وامراض حدوثنى دافعدر صنعتى طغسان مثقال افسنتينه

التی بیك مثقال اوزم شیره سی ایچنده ثلثی قالنجه قینادوب طقسان کون ترك
اولنه قدن صکره تصفیه ایدرلر واوتوز مثقال افسنتینی اون بش مثقال دار
چین وسنبل هندی وسلیخه ایله اریجه دوکوب اون بیك سکز یوز مثقال
شراب ایله مزج ایلدکدنصکره ظرفك اغزینی محکم سد ایدوب التمش کوندن
صکره تصفیه ایدرلر غایت پسندیده ومفرح اولور وافسنتین یاغیکه دورت
رطل زیتون یاغی یاخود شیروغن ایچنده بر رطل یلپن چچکی قرق کون
آفتابده ترك اولنه ظاهر وباطنده اولان برودت ایچون وبش درهمی شرب
خصوصا سکنجبین عسلی ایله یرقان وجکر وطحالده اولان سده ایچون
مفید وتقویت معده واحتباس حیض وزهرلی مانتر وصوغلجانلر ایچون نافعدر
وشراب ایدن مقدم شربی سکری مانع وصکره شربی خماری دافعدر وقطوری
قولاقده اولان ریاحی وتورد چقرلر ایچون وطلاسی وجع عین ایچون وتیروطی
ایله معده نك وجعی وضعفی ایچون نافعدر **افیون** یونانیدر ومسبت یعنی
زیاده اویوتجی دیمکدر فارسیده تریاك وعربیده لبن خشخاش دیرلر
مراد خشخاش اسودك منجمد اولمش لبنی دردیرلر افضلی صاف وبیاضه
مائل اولوب صوده انحلالی وآتشده اشتعالی وکونشده ذوبانی سریع
ورایحه سی قوی اوله درجه رابعه ده بارد یابس واق خشخاشدن اولنان
افیون درجه ثالثه اخرنده در مخدر ومنوم واوجاعی مسکن وقابض
واخلاطی تعقیدندن وروح حیوانی یی تحللدن مانعدر واسهال وسحج وقرحه
امعا وسعال وضیق نفس ورمد ونوازل وصداع ایچون حرارتدن اولورسه
بالطبع برودتدن اولورسه تخدیری سببیله نافعدر وضمادی صداع
واورام حاره وقروحی تخفیفا ایچون وبشمش یمرطه صاریسی وزعفران ایله
حمره ایچون وقزسودی وزعفران ایله نقرس حار ورمد ایچون وبرابری
مرصاف وزعفران ایله زحیر ایچون مجربدر وبادم یاغی ومرصاف وزعفران
ایله قولاغه تقطیری وجع اذن ایچون وشمع وساده یاغ ایله طلاسی
جرب وحکه ایچون مفید ومعاجین وادویه مرکبه نك قوتنی حافظ ومدومتی

اشتهاء

اشتهاء وقوه جماعیه یی مسقط وفهمه مضر ومصلحی جندبید ستر وفربیون
وفلفل ودارچین ومقدار شربتی مرجمك قدرندن دورت قیراطه دك وبرونكدن
زیاده سی ممنوع وایکی درهمی قاتل وبدلی اوچ مثلی قدر بزربنج ومثلی قدر لفاح
کوکی وحبس مواد ایچون طباشیر وکافور وکهربادر **افلنجه** خردله شبیه
بر تخمدر رایحه سی حدتلی والما رایحه سنه شبیه عطریتلی وغایت قرمزی
وطعمی اجی وساقی بر ذراع قدر وبیرغی بادم بیراغنه شبیه وچچکی بیاض
وتخمینك غلافی بزربنج غلافنه مشبیه وهندن کلور وصاریسی سیاهی
ردیدر وبعضیلر کبابه نك صغیر نوعیدر دیمشلر ثانیه ده حار اولی ده
یابس معده وجکر ودماغ وقلبی مقوی وسده دماغیه یی مفتح وعقرب
ورتیلا زهرینك تریاقی ورباحی محلل واشتهایی محرك ومقدار شربتی ایکی
مثقاله دك در بعضیلر افلنجه جوزبوا بیرغیدر دیمشلر لکن اصلی یوقدر
افشرج افشرده فارسیدن معربدر عربیده عصیر دیرلر **افیلون** وولك
حذفی ایله شیح جبلینك اسمیدر **افقراسیقون** بوبجه درکه حند قوقی دیرلر
افربیون فرفیون در **افنین** اسم رومیدر فرفیونه دیرلر **افراسمون** نعناع در
افاریقون دبق در بعضیلر مازریوندر دیمشلر **افنیس** یونانیده
فرنجمشك در افرنجمشك دخی دیرلر **افرودیجان** دیفر وحسدن قسم اولدر
افاسون ترب یاغیدر **افلاطون** معقل ازرق در **افروسالبین** حجر القمر در
افاویه طعاملره اضافه اولنان ادویه خوشبودر **افیقرون** اخینوس در
افولاس یونانیده جراددر **افیتقس** یونانیده عصفوردر **افیور** یونانیده
نخاله دیرلر **افیوسفافن** خبازی تخمیدر **افثیمون** یونانیده باذاورد در
افیمونا یونانیده دارچیندر **افینابن** یونانیده بسددر **اقحوان** عربیدر
یونانیده اوبیانس فارسیده بابونه کاوچشم ترکیده صغر کوزی دیرلر نوع
صغیرینه بهار دیرلر بریسی وبستانیسی اولور دالاری انجه وبیرغی کشنش
ودارزیانه بیراغنه شبیه وچچکی صاری ومدور واطرافنده خرده وبیاض
ورقلری وباد به چچکندن اکبر ورایحه سی ثقیل وبرمقدار اجی وحقیقنده

بابادیه دن بو نوعدر فرقی بابادیه نك تخمی واردر بونك تخمی اولماز مستعمل
اولان چچکیدر ثالثه ده حار ثانیه ده یابس مسخن قوی ومحلل وجکرده
وافواه عروقده اولان سده یی مفتح وملطف وعرق وبول وحیضی مدر
ورحمدن جنینی مسقط وتریاقیتلی وسنك کلیه یی مفتت ومثانه ده
منجمد اولان دمی محلل وورم مقعد ووجع مثانه وصلابت طحال واستسقا
وقراقر معده ایچون مفید وسکنجبین وطوز ایله سودا وبلغمی مسهل ولعوقی
ربو وسعال ونفث الدمه نافع ومطبوخنده جلوس صلابت رحمی مزیل
وعصاره سی خصیتین وقضیب وعانه یه طلا جماعی مقوی ومطبوخنی
ضماد سکر طوتلشمغی رافع وشمع وساده یاغ ایله فتق شیشلری محلل وبادرم
مثقالنی سکنجبین ایله شرب اشتهایی محرك وفرزجه سی حیضی مدر ورحمی
منقی در اکثاری مصدع ومصلحی سکنجبیندر معده یه اضطراب ویرر
مصلحی انیسون وبنفشه ومقدار شربتی ایکی مثقال وبدلی بابادیه در
وصغیر نوعی ثانیه ده حار اولی ده یابس وفعلی نوع اولدن اضعف در
شراب ایله تحسین رنك رخسار وتحلیل اورام صلبه ایچون وقوروسنی
اکتحال طبقات عینی تقویت وقروح واثرلرینه جلا وظلمت بصر ونزول
مایی دفع ایچون مفیددر ویاغیکه چچکی دورت مثلی قدر زیتون یاغی
یا شیروغن ایله قرق کون کونشده دورمش اوله سکرده اولان اورامی
منضج واسافل بدنده ومقعدده اولان اورام والتواء عصب وصلابت
رحم ووجع اذن وتفتیح مسامات وادرار عرق ایچون مؤثردر وبش درهمی
شربی معرق وقولنج ایچون مفیددر اقاقیا یونانیده عصاره قرظ در مغیلان
انواعندن قرظ دیدکلری شوکه نك ثمری دخی خام ایکن صیقوب اخذ ایدرلر
یاقوتی اللون اولور صکره اخذ ایدرلرسه سیاه اولور ثانیه ده بارد ثالثه ده
یابس ومغسولی ثانیه ده یابس وقابض وسیلان دمی وقان توکورمکی قاطع
ومجفف ورادع در وغیر مغسولی بر مقدار لادع ونوازل واسهالی داخلا
وخارجا حابس وبورغونلقدن وامراض سببیله مسترخی سکرلری

وبدنی مقوی در وضمادی ورم حار وحمره ورحم ومقعد وطرناق دیبنده
اولان اورام وحدقه عینك خروجی وآتش یانغی ایچون وکل احمر ومرسین
یپراغی ایله طفالده اولان اسهال مزمنی قطع ایچون مجربدر مورث سدده در
مصلحی بادم یاغی ومقدار شربتی بر درهمدك وبدلی وزنی قدر مرجمك
وصندلدر بعضیلر خولاندر دیمش وبو انسب در اقسون یونانیده
باداورده شبیه بر نباتدر اهل مغرب راس الشیخ دیرلر بیوغی باداورد
یپراغینه شبیه وساقی اندن اصغر واغلظ وچچکی انك کبی دیکنلر ایله
مملو ویپراغینك جوانبنده اولان دیکنلری اکنه یه شبیه وتخمی اصپور
تخمندن اصغردر تازه ایکن ساقنی صویوب یرلر اما قوردقده اجی وبر
مقدار حدتلی اولور درجه ثانیه ده حار واولی ده یابس وغایتده لطیفدر
بوستك غیری سببدن اولان کزاز وتشنج ایچون شراب ایله شربی مجربدر
دیرلر ضمادی ورم مزمن وشدخ عضل ایچون مفید وتخمی شراب ایله دفع سموم
ایچون نافع دربوکر که مضر ومصلحی خشخاش ومقدار شربتی اوچ درهمدن
بش درهمه دك وبدلی وزنی قدر شکاعی در بصیرتی اولان کمسه عندنده
بو وانك اشترغازدن فرقی بوقدر ظاهر بودر که یونانیلر اقسون اشترغازه لك
اسمیدر اقط فارسیده کشك ترکیده کش دیرلر ایران طبخ ایله منجمد اولدقدن
صکره سوزوب قورودرلر بارد ویابس وبطیء الهضم وقابض ومبرد وقاطع
اسهال مزمن ایچون غایتده نافع ومحرقینك ضمادی داء الثعلب وسیلان
دم وبواسیر ایچون مفید ومثلی قدر یانمش بون ویا نمش ارپه ایله قوناق
ایچون مجربدر اول باسی کل یاغی ایله یاغلیوب صکره ضماد ایدرلر ریاح وبلغم
خام وسدده تولید ایدر مصلحی جوارشلر وکلبشکردر اقلیمیا یونانیده شول
نسنه نك اسمیدر که باقر وکومش والتون کبی اجساد منطرقه اریدلدقده
کوپك وچوکك کبی یوقاریده وتحتنده منجمد اولور تحتنده اولان دخی کوپك
نوعندندر ذهبی سی واصلینه شبیه اولان افضلدر ذهبی سی بیشله
مائل وفضی سی بیاضدر ذهبی سنده اولان سواد حبنی ذوب ده اضافه

ايلدكلرى بوره نك غلبه سند ندر مرقشيثانى سى وارد رمعدنيسى دخى
اولور دبرلر هر برينك طبعى معدنينه تابع ويبوستى اندن ازيدر
مجفف وباصره يى مقوى وجراحاتى منقى ولحم زائدى مزيل وتازه لحمى منبت
وقروحده اولان تعفنى دافع در وبياض عين وبهق وجرب وسبل وظفره
وكوز ياشى وغشاوه ونزول ماء ايچون مفيد وطلاسى اورامى رادع وكلفى
وسياه لكه لرى جالى وطحالى دافع وزعفران وافيون ايله وجع مفاصل ونقرسى
دافع در وذهبى سندن بر قيراطنى شرب خفقان وتقويت قلب ايچون نافع
ومستعمل اولان محرق ومغسول اولانيدر بدلى بانمش وغسل اولنمش
مرده سنك در مؤلف تذكره مرقشى ايله ذهبى سى معاذوب اولنوب غسل
ايچنده اطفا اولنسه بر جزئى اون بش جزء فضه ذهبه تحويل ايدر مجربدر
ديمش حقير بو معنايى اخفا اولنمش شرطلره موقوف ظن ايدرم اقماع الرمان
الهندى نارمشك در اقروقومعا قرقومعا در اقبوس يونانيده كمثرى در
اقطن يونانيده ماش در اقرقرا هنديده عاقرقرحا در اقيماروون
يونانيده سورنجان در اقويلاسمون دهن بلسان در اقتنالوقى يونانيده
بادآورد در اقونيطس يونانيده خانق النمر در اقسيا مازريون ابيض در
اقاقالس يونانيده تشميزج در اقروس واقرس دبق در اقارون دوميد
وج در اقريطن ماطس عليق القدس چيچكى در اقونوسيون رعى الابل در اقاريو
كرويا در اقطى يونانيده خمان كبير در اقتنار انبقى يونانيده شكاعى در
اقومارتون دازيانه بريّ در اقراص الملك جوزالكوثل اقلاروطس
يونانيده طرفا در اقلابونس يونانيده ابجره در اكليل الملك تركيده
قوج بوينوزى ديرلر لكن عربيسى اشهردر بر نباتدركه ورقى مدور درهم قدر
ودالّلرى اينجه وخشن ورقيق وبعضى روى زمينه منبسط وبعضى سنك
ساقى بر ذراع قدر وچيچكى صارى وخرده وبعضى بنفسجى وبعضى بياض
وپراكنده وتخمى مدور وخرده لدن اصغر وبعضى بوى تخمينه شبيه وغلافى
ترب تخمى غلافنه شبيه وهلال شكلنده وبعضى آخر شكلده اولور مركب

القوى وحرارت ويبوستى غالب ومحلل ومفتح ومنضج وقابض ومجفف وملطف
واعضايى موبى واورامى ملين وصداع وشقيقه ونوازل ومعده وجكر
وطحالده اولان اوجاع ومقعد ورحم مرضلرى ايچون شربا وضمادا نافعدر
وفضول باطنه يى محلل ومثلث ايله مطبوخنى ضماد عينده ورحم ومقعد
وخصيتينده اولان اورام حارّه ومركبه يه وصويا شراب ايله مطبوخنى
باشده اولان قروح شهديه ايچون وبلبن ايله معده وطحال وجكرده اولان
اورام ايچون وعصاره سنى تقطير وجع اذن ايچون وكندودن باتخمندن
اوج درهمنى مثلث ايله شرب ورم احشا ايچون نافعدر وعصاره سى
زعفران ايله جميع اوجاع ضربانيه ده مجربدر ومطبوخنى ربو وكلى ومثانه ده
اولان طاشلر ايچون وحقنه سى امعايى تقويت وتنقيه واوجاعنى
تسكين ايچون مفيددر شربى بيضتينه مضر ومصلحى عسل وانجير وزبيبدر
مقدار استعمالى ايكى مثقال وعصاره دن يكرمى درهم وبدلى بابادیه در
اكليل الجبل تركيده بيريته ديولر بر نباتدركه قدى بر ذراعدن اكثر وورقى
طويل واينجه وبربرينه صقشمش وسياهه مائل ودالّلرى قتى وچيچكى
بيراقلرى اره سنده بياضه وكوكه مائل وثمرى قتى واستداره يه مائل
وتخمى خرده درورفنده وچيچكنده بر مقدار اجيلق وحرافت وارد ر ورايحه سى
خوش وقره ماناكلدر ثالثه ده حار ويابس وبول وحيضى مدردر رياحى
محلل وجكر وطحال سده لرينى مفتح واق جكرى منقى در ووجع كبد ويرقان
اسود وسعال قديم واستسقا ومثانه وبوكركده اولان طاش ايچون وضمادى
اورام مزمنه يى تحليل ايچون نافعدر حرارتى اولنلره مضر ومصلحى سكنجبين
ومقدار شربتى اوج درهمه دك وبدلى بلبين درصيدك جوفنى تطهير ايلدكدن
صكره بو نبات ايله دولدرسه لر تعفندن منع ايدر ولحومدن تعفنى
منع ايلمكده طوزدن اولى در اكتمكت لغت هنديدر وبو اسم ايله مشهور
بر حجردر تركيده كوكس طاشى وطوشنجل طاشى ديرلر دورت نوعدر برى
مازو قدر ومدور وسياه خفيف دردر بر نوعى دخى اوزونجه بلوط شكلنده

ده

تحریك اتسه‌لر بر صدا استماع اولنور جوفنده بر حجر صغیر واردر وبر قسمی
دخی انطاکی ومدور وصغیر وبر نوعی اکه شبیه لکن اکبردر وبو ایکی نوعی
بیاض وداخلنده بیاض قومه شبیه نسنه واردر درجهٔ ثالثه‌ده
بارد ویابس واورامی محلل وسیلان دمی حابسدر بر جلده بغلیوب
نسوانك صول ایاغینه بند اتسه‌لر عسر ولادت ایچون غایت مجربدر
وبر قرمزی ایپلك ایله تعلیق اولنسه وقتندن مقدم مولودك خروجنی
منع ایدر وصاغ النده مساکی خصمه غالب اولمق ایچون وشجر اوزره
تعلیقی ثمرینی دوکلمه‌دن منع ایچون وقیز سودی ایله مسحوقی فرزجه عقیم
اولان نسوانك حملی ایچون مفیددر اکتمکتدن مراد سیاه اولان ایکی
قسم ابیض احجارده ذکر اولنور اکارع مفردی کراع در فارسیده پاچه
دیرلر ترکیده دخی بو اسم ایله مشهوردر افضلی برسنه‌لك قوین وکچی
پاچه‌سیدر لزج وبطیٔ الهضم در اما هضم اولندقدنصکره رقیق دم صالح تولید
ایدر معتدل الغذادر ناقهلره وقرحه‌سی اولنلره وبواسیر وسوداء محترقه
اصحابنه نافعدر وسحج وصدر وحلقده اولان خشونت وشفه ولساننده
اولان شقاق وبحه صوت وسعال یابس وسل ودق وقان توکرمك وعسر
بول وهزال مفرط وقرق اوکولمسی ایچون وصمغ عربی ایله اسهال مراری
ومواد حاره‌نك لذعنی ومشروب اولان دواء حارك مضرتنی منع ایچون
وپاچه صویی یابس المزاج کمسه‌نك طبعنی تلیین ایچون وحقنه‌سی وجع
بطن وزحیر سددی ایچون مجربدر ونطولی دماغك یبوستی وضعفی
وصرجه‌یی وفتی شیشلری تحلیل ایچون وکمکینك ایچنده اولان یاغی
فرفیون وزعفران وکل یاغی ایله طلا صداع وضربان مفاصل ایچون
مجربدر قولنج ایراث ایدر مصلحی شراب عتیق وسرکه وعسل دوکرفس ودارچین
مثللولر ایله طبخ ایلمکدر ویانمش کمکی جراحتدن سیلان دمی دافع وصبر
ایله اسقاط بواسیر ایچون مؤثردر اکشوث کشوث در اکروهك انزروتدر
اکروفس جوز رومیدر اکرالبحر لیف البحردر اکل نفسه فرفیون در بعضیلر

کافور

کافور دردیدیلر اکرار صامریوما دن نوع کبیردر اکیافوس یونانیده جندر
اکسوفیلس یونانیده جومانه در اکسوملس بوخلسادر اکرفس کرفس در
اکیر ترکیده وجدر اکر فتح الف وسکون کاف ایله هندیده اسم عوددر اکهروت
هندیده جوزدر الیه فارسیده دنبه ترکیده قویروق دیرلر حار ورطب
وفتی شیشلری محلل وسکرلری ملیّن در بردانه قوچ قویروغنی اوچ حصه
ایدوب هر کون بر حصه‌سنی عاقرقرحا وزنجبیل وتربد ایله تناول اتمك
عرق النسا ایچون تجربه اولنمشدر وقویروغی شق ایدوب عضوك اوزرینه
متعفن اولنجه بند ایلمك تشنج یبسی وکذا زوتجر ایلمش مواد ایچون مجربدر
بطیٔ الهضم وردی الغذا وقوهٔ هاضمه‌یی مضعفدر واضطراب ویرر مولد
تذکره دیرکو کجوق دفعه مبرود المزاج کمسه‌ده موجب نجاة اولور مصلحی
مری وسرکه وادویهٔ حاره‌در الوین یونانیده دیارمزده افرنج متطببلری
اسقورچینا دیرلر بر نباتدرکه قدی بر ذراعدن اقل وحمرته مائل ودالری انجه
وفتی وتبوغی سیاه ویپراغی خرده وچچکی بنفش وحمرت وصفرته مائل وکوکی
چکندره شبیه ورطوبتلی وطعمی حدتلی وتخمی افتیمون تخمنه شبیه در مولی
مواضعده وصو کنارلرنده نابتدر ثالثه‌ده حار ویابس وجالی وغسال
ومقطع ومفتح وتخمندن بر درهمی ایکی مثقال عسلدك بردرهم طوز دورت
اوقیه صو وبر اوقیه سرکه ایله سودایی قوتلی مسهل وجنون مستحکم ایچون
غایتده مؤثردر وکوکینك قبوغی بو خصوصده اقوی در ویرقان اسودی مزیل
وموروث سحجدر مصلحی کثیرا وعناب ومقدار شربتی اوچ درهمه دك وکوکینك
قشرندن ایکی درهمه دکدر الب عربیده بر دیکنلو شجرك اسمیدرکه اترج اغاجنه
شبیه لکن ورقی اندن اصغر وزیتون ورقینه شبیه ودیکنلری اندن ازید
ونضارت واخضراری نهایتده در جمیع حیوانك سمی ودفلی‌دن اقوی در
غذایه ادخال اتسه‌لر اکل ایدن حیوان اول ساعتده هلاك اولور واکل ایمیوب
شم ایدرسه کوز وصاغر اولور بو نباتك اخبثی بلاد تهامه‌ده جبل سراة‌ده
نابتدر الوسن والوسون یونانیده قودوز کلب زهرینی دفع ایدیجی دیمکدر

براوتدرکه بنبه اوتنه شبیه وخشونتلی واسفلینك بیر اقلری مستدیر
واوراقی اره سنده اجی بقله یه شبیه وایکی غلاف ایچنده تخمی اولور سیاه الی
حمرت بیننده در وبعضیلر ابرقدن بر نوع عدد ایمشلر ثانیه ده حار ویابس
اثرلری جالی واورامی محلل وبالدران ایله وورم خصیه ایچون عجیب الفعل
وبالخاصه قودوز کلب اصرمسی ایچون نفعنی تجربه ایلمشلر مصدعدر مصلحی
مرزنجوش ومقدار شربتی بر مثقال الهدکدر مترجم دیرکه بودوانی سائر کتب
مفرداتده کورمدك انجق تذکرهٔ داود نسخه لرنده الشن رسمنده ذکر اولنوب
شین معجمه ایله اولدوغینه تصریح ایلمشلردر ودخی الوسن اول کتابده ذکر اولنان
آلسن دن بشقه بردوا اولدیغی معلوممز دکلدر بلکه آلسن الوسندن
مجفف در ظاهر بودرکه الشن تحریر ایدرکن قلم ناسخدن سهو اولمشدر **النج**
لام ساکنه ونون مفتوحه ایله لغت یونانیده کوك دیمکدر هاوجه شبیه
برکوکدر ساقی غلیظ وبرقریش قدر وچچکی بیاض وهاوج چچکینه شبیه
وتخمی بیاض وطولانی وطولی برنجدن اقل وبنکلی ودالّلرینك اوجنده جوزکبی
باشلری اولور هندبیسی فضلدر ثالثه اخرنده حار ویابس وبرمقدار اجیدر
مؤلف تذکره ثالثه ده بارد ورطب وبالخاصه تخمی هرقنغی خلطدن اولور ایسه
قوردشنی ایچون مجربدر وکرکدرکه بهر یوم اوچ اوقیه سکنجبین ایله اولکی
کون نصف درهم ایکنجی بنصف مثقال اوچنجی بردرهم شرب ایده لر دیمش
وثمر وورق وساقندن هربری شراب وعسل ایله اوغلان صوتنی اسقاط
ایچون تجربه اتمشلردر وکوکی رطوبتدن اولان تقطیر بول ایچون نافعدر
الومالی یونانی وعسل ثخین دیمکدر برشجرك ساقندن حاصل اولور میعه
سائله یه شبیه رطوبتدر افضلی براق وصاف ولذیذ وقویدر اولاندر ثالثهده
حار ثانیه ده رطب واوچ اوقیه سی اون اوقیه صوایله مرهٔ صفرایی وخام
فضولی واخلاط ردیه یی مسهل وجرب وقروح ووجع مفاصل ایچون نافعدر
وشجرینك دالّلری ایله قینامش اولان یاغی طلا وجع عصبه وقرحه لنمش
جربه واکتحالی ظلمت بصره نافعدر بودوانی تناول ایدن کمسه یه کسل وسبات

عارض اولور اویومامق وحرکت اتمك کرك ومصلحی سکنجبین وایواشرابیدر
السقافن لسان الابلدر بودوانی لسفاقس رسمنده دخی یازمشلردر
دیاریمزده دیشلو اوتی دیرلر **الیاء** یونانیده خطمیدر **آلج** زعروردر **لیون**
یونانیده اسددر **الط** سوسنبردر **الاو** یونانیده زیتدر **الونی** یونانیده
سنامکیدر **السنین** یونانیده ملحدر **المقطرون** یونانیده کهربادر
السا نانخواه در **السنة العصافیر** لسان العصافیردر **الاطینی** لبلاب
الوج جامع الادویه مؤلفی بنبشه شبیه درود یاریجمده کازرك دیرلر
دیمش اما اختیارات مؤلفی مخلصه انواعندن عد ایلمش **الانیون** یونانیده
راسندر **الماس** ماسدر **البطوط** کشت برکشتدر **الاکلنك** ترکیده
ذراریحدر **الوه** فارسیده عقابدر **الما** ترکیده تفاحدر **الامك** دیلمیده
فاشرادر **الیك** ترکیده مخدر **السنی** هندیده بوزرکتاندر **الاجی** هندیده
قاقله در **الماقن** یونانیده بسباسه در **املج** هندده اولور برشجرك
میوه سیدر معروفدر داخلنده اولان چکردکی ازاله اولنوب قشری استعمال
اولنور لبن ایچره اصلانمش اولورسه شیرامله دیرلر وبعضیلر تازه سی
لبن ایچره برگون اصلانوب تجفیف اولنمق شرطدر دیمشلر لبن ایچره
پرورده اولمیان اجی وزیاده عفصدر درجهٔ ثانیه ده بارد ثالثه ده
یابسدر ولبن ایچره پرورده اولان اولیده بارد ثانیه ده یابسدر قابض
ومعده وامعایه مواد انصبابنی وتعفن اخلاطی وسوداناك غلبه سنی
وروح ایله اختلاطنی وصوسزلغی واغز صولنمسنی ودم باسوری وسیلانی
دمی مانع ورطوبت معده یی مجفف وجماعی محرك وقلب وچشم ومعده واعصابی
واعضاء باطنه یی مقوی واشتهایی محرك وسودا وبلغم رقیقی عصری ایله
مسهلدر ونقع اونی وایواصوبی ایله اسهال مزمنی قاطع وحرارت دمی
مسکندر ومثلی قدر شکرایله سفوفندن هرکون بش درهمنی اصیجق
صوایله تناول سحج وبواسیر ونواصیرده اولان رطوبت ومعده وباصره نك
ضعفی وکوز قرمسی ایچون مجربدر وشول ماکه ایچنده دوکلمش املج

اصلا نمش اوله خصوصا ایکی اوچ دفعه صغیلوب تکرار تازه املج قونمش
اوله تقطیری بیاض عین ایچون مجربدر واملج وافسنتین دن معمول شراب
تقویت معده ایچون بیعدیلدر وباغیله املجی برابری مرسین ورقی یا صنوبر
کوکی قبوغی ایله قیناد وب سوزدکدنصکره صوینی مثلی قدر شیر وغن
وزیتون یاغی ایله قیناده لر شعری تقویت وتسوید وانبات ویورغونلغی
دفع وسکرلری تقویت وخروج مقعد واطفالك سرعت حرکتی ایچون تجربه
ایلمشلر وحنا ایله املج صوینی خضاب اولنسه شعری قره در مقدار شربتی
اوچ درهمدن بش درهمه دك ومطبوخلرده اون درهمه دك وطحاله وبارد
المزاج اولنلره مضر ومصلحی عسل وسنبل در وقولنج ایراث ایدر مصلحی بادم
یاغی وبدلی اکثر افعالده وزنی قدر کابلی در واملج برورده طبعی ملین واعضاء
باطنه وهاضمه یی مقوی وسیلان دمی قاطع وبواسیر ونواصره نافع
ومداومتی شعرك اغرمسنی مانع در **ام غیلان** بادیه ده نابت بر دیکنلی
شجردر عوام طلح واهل بادیه سمر وفارسیده مغیلان دیرلر ترکیده دخی مغیلان
دیمکله مشهوردر صمغینه صمغ عربی وثمرینه قرظ وصنط وثمرینك عصاره سنه
اقاقیا دیرلر بر قسمی الما اغجی قدر واندن اصغر وساقی غلیظ وابتداء امرده
بیاض اما اسکیدکده ابنوس کبی سیاه اولور وبر قسمی دیکنلر ایله مملو وساقی
سیاه وزیاده یوکسك اولور وایکی قسمك دخی ورقی الما یپراغندن اصغر
وچیچکی بیاض وثمری بوکرجه وبقله غلافی کبی غلاف ایچنده واچی بقله قدر
وقرمزیدر انکله حیوانلرك پوستنی دباغت ایدرلر جمیع اجزاسی درجه ثانیه ده
بارد ویابس وفضلاتی حابس ورادع وعدر یپراغینك ودیکنلرینك مطبوخی
نطول اعضاء مسترخیه یی مقوی در شربی اسهالی قاطع وسده لری مفتح
وتازه یپراغی ضماد جراحاتی اوکلدر واورامی دافع ومطبوخنده جلوس
خروج مقعد ورطوبات رحم ایچون مفید وثمر وورقی دباغتده مازو
مقامینه قائم وتازه ثمرینك ویپراغینك عصاره سی قان توکورمکی
وسیلان دمی قاطع وساقینك ودالارینك قبوغی تازه یاره لردن سیلان

دمی

دمی زیاده قاطعدر وروغن شیخ صنعان دیو مذکور اولان دهن مرکبك
اجزاسنده عمده در وکوکی جالی وسنونی ومسواکی دیشلری واتلرینی مقوی در
اکثر کتب ادویه ده مشتبه اولورکه قرظ وام غیلان وطلح بربرندن بشقه
اوله اما تامل اولنسه اشتباه مندفع اولور مترجم دیرکه اکثر اطبا ام غیلان
وقرظ بر نسنه اولمغه ذاهبلردر اما علامه قرشی شامله ده فرق ایلمشدر
امدریان یونانیده بر شجردرکه ورقی کبره ورقنه شبیه ورایحه ورقی
حدتلی وثمری نخود قدر وبیاضی سوادینه غالب درلر اندن تسبیح دوزرلر
اکثریا بیت المقدس واول نواحیده نابت در دموع ایوب وشجرة التسبیح
دیرلر ترکیجه تسبیح اغاجی دیمك اولور درجه ثالثه اولنده حار یابس ومفتح
ولطیف وعلیل اولان جکری مقوی واورام باطنه یی محلل ومعضی مسکن
وتخمی غلاف ایچنده وبنق دانه سی قدر وبرودت ویبوسته مائلدر
تازه سنك صوینی وورقینك ودالارینك مطبوخی سموم وحشرات
وکلب دیوانه اصرمسی خصوصا عقرب صوقمسی ایچون مفید وشربا وضمادا
جرب یابس واورام وعسر بول وفواق ایچون وطلاسی کلف ایچون
وعصاره سی تقطیر بیاض عین ایچون وورقینك ذروری قرحه لر ایچون
نافعدر مقدار شربتی عصاره دن یدی مثقال ومطبوخندن قرق درت
مثقالدر **امسوخ** لغت بربریدر واناییجه دیمکدر ترکیده بوغملیجه اوت
وآت قویروغی دیرلر شجر ایله اوتلق بیننده وقامش کبی عقده لی مجوف بر
نباتدر طاشلی یرلرده وصو کنارلرنده بتر صغیری وکبیری اولور صغیری
بر قریش قدر وزیاده وساقی خشبی وبرموق غلظنده ودالری کثیر ومجتمع
وعقده لی بریسی جذب اولنسه عقده لرك بعضی بعضندن منفصل اولور
وورقی زیتون ورقینه شبیه وثمری نخود قدر وقرمزی وقورودقدن صکره
سیاه اولور وکوکی خشونتلی ورقیقدر مرکب القوی ودرجه اولیده بارد وثانیه ده
یابس وقابض واعضاء باطنه یی مقوی ونوازلی مانع وشربا ایله اسهالی
قابض ومطبوخی فتق وقیله ومثانه ویوکرك علتلری ایچون وانجرا ایله

مطبوخی سعال و ضیق نفس ایچون نافع در و قوروسنی صونك نصفی گیدنجه
قینادوب نصف رطله وارنجه شرب اتسه لر جگر و قلب و اعضاء باطنه ده
اولان ضعفی ازاله ایدر و اوزم صویی ایله قینادوب هر گون بر رطله دك
شرب اتسه لر تسمین بدن و تحسین لون و تنقیهٔ رحم ایچون مفید و ذروری
جراحتدن سیلان دمی قطع و لحم تازه انباتی ایچون موثر و مقدار شربتی
بش درهمه دکدر مؤلف تذکره بود و اانجق اندلسده نابتدر دیمش
اماریطس یونانیده قیصوم انواعندن بر نباتدر بعضیلر ترکیده
قدیفه چیچکی دیرلر دیمش قدی بر دراعدن اقل و یپراغی اینجه و پریشان
و راسی مستدیر رواق و بعضی قرمزی و فندق قدر و راسینك اطرافنده
صاری دایره سی اولور و کوکی اینجه و شجرسز طاغلرده نابت در رنگارنگ بنده
لیاز و دیرلر روم وافرنج اصنام ایچون اندن تاجلر دوزرلر حار و لطیف
و ملطف و اخلاط غلیظه یی مقطع و بول و حیضی مدر و معده یه مواد
انصبابنه مانع و رطوبتنی منشف و مزیل در و ماء عسل ایله معده ده
و مثانه ده منجمد اولان دمی حل ایدر و اب ایله ممزوج شراب ایله قطع نزله
ایچون تجربه ایلمشلردر مستعمل اولان راسی در ثیاب اره سنه وضعی
کوکه یی مانع در و معده یه مضر و مصلحی ابو اصویی و مقدار شربتی طقوز
قیراطدر **ام وجع الکبد** افنیقطسدر مؤلف جامع بغدادی غیری
نسنه دردیمش **ام الکلب** بر ذراع قدر صاری یه مایل ربیعی بر اغجدر
ورقی لاغیه ورقینه شبیه و جزئی خشونتلی و چیچکی صاری و لاغیه
چیچکینه شبیه و کریه الرایحه و اکنلر اره سنده نابت و مصرده کثیردر
تازه سنك عصاره سندن ایکی مثقالنی و یپراغنك قوروسندن ایکی
درهمنی زیتون یاغی ایله شرب قودوز کلب اصرمسی و انواع حیه و عقرب
صوقمسی ایچون تجربه ایلمشلردر **امعا** کسر میم ایله معانك جمعیدر فارسیده
روده ترکیده بغرسق دیرلر اعضاء عصبانیه دن و قلیل الغذا و بطیء
الهضم و ثالثه ده بارد یابس و مولد قولنج در مصلحی جوارش عود و شراب در

لحم

لحم و سرکه و زعفران و ادویهٔ حاره ایله مطبوخی صفراء رقیق تولید ایدن معده
ایچون نافعدر **امیرباریس** فارسیده زرشك و ترکیده قادین طوزلغی دیرلر
مشهوردر مطلق ذکر اولنسه مراد میوه سی در بلکه جگر دکینك اوزرنده
اولان قشر رقیق در ثانیه ده بارد و یابس و قابض و معده و جگر و قلبی
مقوی و اعضایه مواد انصبابنه مانع و صفراوی و صوسزلغی قاطع و معده
و جگرك حرارتنی و غلیانی دمی مسکن و سنبل هندی امثالی طیب لر ایجه ادویهٔ
حاره ایله بارد و رطب اولان جگری و سائر اعضاء باطنه یی مقوی
و سده سنی مفتح و برودتدن و ضعف جگر و احشادن اولان اسهال
ایچون مفید و استسقا ادویه سنده داخل و ادویهٔ حاره ایله بارد
المزاج اولنلره و افسنتین ایله تقویهٔ هاضمه ایچون نافع و صویی قی
و غثیانی مانع و زعفران ایله صلابت کبدی دافع و جگرده کی یالکز و ادویهٔ
مناسبه ایله امعاده اولان قرحه و اعضاء باطنه نك ضعفندن اولان
اسهال ایچون نافعدر و ضمادی اورام حاره یی رادع و شربتی که امیرباریس
و املاصولرندن برابر و نصفی قدر لیمون صویی و کفایت قدر شکر ایله
قوام ویرلمش اوله سموم قتاله و یلان صوقمسی و خفقان و غثیان و ضعف
اشتها ایچون مؤلف تذکره تجربه ایلمشدر و انجو و انغاقاونی اکثیسی اضافه
اولنسه تریاق مقامینه قایم اولور دیمش و امیرباریس ریاح تولید ایدر
مصلحی قرنفلدر و طبعی قبض ایدر مصلحی شکر و طتلولردر مقدار شربتی
صویندن یکرمی مثقاله دك و جرمندن اون بش مثقاله دك و جگرد کندن
اوچ مثقاله دك و بدلی وزنی قدر کل احمر و ثلثانی قدر صندل ابیض در
و عصاره سی فعلده کندودن اقوی و الطف و بدلی ایکی وزنی قدر جگرد کی
اخراج اولنمش امیرباریس در و کوکینك قبوغی آرغیس در ذکر اولندی
و ملا یسع مؤلفی ذوقالی قرانیانك غیری ظن ایتدی و افعالنی امیرباریس
کبی بیان ایلدی و حقیر ظن ایدرمکه امیرباریسه طبعی قریب اولان قراطاقدر
و ذوقال قرانیادر **اموینا قن** یونانیده اشق در **امبوس** نانخواه در **امامون**

یونانیده حماما در **امعا الارض** خراطین در **امروسیا** صلقم در و بر معجونك
اسمیدر **ام الخلود** لغت مصریده حلزوندن بر نوع اولاندر لیننی در **اماغیر**
عبرانیده خرنوب نبطی در **اماصیطس** یونانیده شادنج در **امولیقون**
یونانیده آباردر **امعدالیا** یونانیده لوزدر **امورغی** رومیده عکر الزیت در
امعا سین رومیده قوروق صویی در **امرود** فارسیده کمثری در
امله سار هندیده کوکرد فارسیده در **انیلیس** یونانیده شجر ایله اوتلق
بیننده بر نباتك اسمیدر چوراق یرلرده و کونشه قارشو اولان مواضعده
بتر یبراغی مرجمك یبراغینه شبیه و داللری بر قریش قدر و کوکی اینجه
و صغیر و چچکی بنفشه لوننه مائل قرمزی و رایحه سی کریه و تخمینك
اینجه غلافی واردر و بر قسمی دخی اولورکه اندن اصغردر و ورقی و ساقی
یردن مرتفع اولماز درجهٔ اولیده حار و ثانیه ده یابس و مفتح و محلل
و بولی مدردر و جزئی قابضدر و تخمی و کوکی و چچکی عسر بول و بوکرك اغریسی
ایچون غایت مفید و سکنجبین ایله صرعه و کل یاغی و کچی سودی ایله
فرزجه سی رحم قبیلغنه و شیشلرینه و یبراغینك ذروری جراحت وندب
ات بترمك ایچون نافعدر مقدار شربتی بر بچوق مثقالدن ایکی مثقاله دکدر
انغرا یونانیده نارنجدن اصغر بر نباتدر و ورقی بادم ورقینه شبیه واندن
اعرض و چچکی جلناره شبیه و اندن اکبر و کوکی ابیض و صغیر در و قورود قده
شراب کبی رایحه سی اولور جبالده نابت و بر دقته مخصوص دکلدر معتدل
و تفریح و اسکارده شرابه قریبدر و بالخاصه توحش و جنونی رافع و حواسی
و ذهنی مقویدر حتی بر حیوان بو نباتدن اکل اتسه انس و الفتنه باعث
اولور و یبراغینك ضمادی قروح خبیثه نك جوانبه سرایتنی منع ایدر **انف
العجل** لغة مغربیده شجر ایله اوتلق بیننده بر نباتك اسمیدر که ثمری صغر
بورننه شبیه و ربیعی و ورقی هندبا ورقینه شبیه و اندن اصغر و چچکی
بنفشه لوننده شب بویه شبیه و اندن اصغردر معتدل و بر مقدار محلل
و حیضی مدردر یبراغندن مطبوخنی شرب بالخاصه سمومی دافع و نطولی

صلابتلری محلل و حشرات صوقمسندن حادث اولان وجعی مسکندر
اندروطالیس یونانیده بر نباتدر که بحر روم ساحلنده بتر اشنانه
شبیه و زیاده قرمزی و یبراقسز و تخمی نخود غلافی کبی غلاف ایچنده واجی
و حریفدر مغربیده کلخ و ملاح دیرلر ظاهر بودر که قاقلی انواعندندر
درجهٔ ثالثه اولنده حار و یابس و بولی مدر و مفتح و محلل و تخمی و مطبوخی
استسقا ایچون اطبانك مجربیدر و نقرس و سنك مثانه و عسر بول و احتباس
حیض ایچون شربا و ضمادا و جلوسا نافعدر مقدار شربتی تخمندن شراب امثالی
ایله بر درهم و مطبوخندن شکر یا شراب یا سرکه ایله ربع رطله دکدر
انکینز جامع الادویه مؤلفی امین الدوله دیر که کیلان طاغلری حوالیسنده
بتر بر نباتدر او زرینه او ترسه لر دوی زمینه یاتور چونکه ارککی و دیشیسی
اولور ایرتسی کون ارککی و غزیلوب و زرنده کزلمامشه دوترا ما دیشیسی
اوغزلماز صقالبه خاوانی دیرلر حار و یابسدر فورو یبراغینك کوکرد
صویی ایله ضمادی بر کونده بهقی زائل ایدر و ارککینك تخمی رجالده زیاده قوام
التی موجب و دیشیسی نسوانك شهوتنی محرکدر و شراب ایله بر مقداری زیاده
منومدر حتی اوچ کونه دکین اویوتور مکر اصیجق صو ایله زیتون یاغی اینجه لر
مقدار شربتی ایکی درهمه دکدر **اناغالیس** یونانیده بر نباتك اسمیدر که یبراغی
مرزنجوش یبراغینه شبیه و استداره یه مائل و داللری روی زمینه
منبسط و مربع و ثمری غلافه شبیه و تخمی خشخاش تخمی قدر و غایتده حدتلی
واجی و دیشیسنك چچکی لاجوردی و ارککی غایتده قرمزی اولور درجهٔ ثانیه
اخرنده حار و یابس و جالی و جاذب و بلا لذع مجفف و مفتحدر صوینی و تخمنی
شرب یلان صوقمسی ایچون و ضمادی دمرنی و دیکنی اعضادن اخراج و قروح
خبیثه نك تزایدنی منع و لکه لری ازاله ایچون و دیشیسنك ماء ورقی
ایله غرغره دماغی بلغمدن تنقیه ایچون و طرف مخالفه سعوط وجع اسنان
ایچون و اکتحالی قروح عین و باصره یه جلا و جرب و کمنه و سبل ایچون نافعدر
سحج ایراث ایدر مصلحی صمغ عربیدر مقدار شربتی یارم مثقالدن بر مثقاله دك

وبدلی عرطنیثادر انسل لنفس ربیعده بتر صوتر ثسنه شبیه بر نباتدر
لکن ورقینک اطرافی دوزدر وچیچکی صاری دکلدر وچیچکنی بیاض ودر قلر
احاطه ایدر وکونشه قارشو دونر وهواده حرکت یوق ایکن کنور تخمنی کبی
حرکت ایدر وساقی مربع وسیاهه مائل ومصرده وشامده کثیردر وصو
جریان ایدن مواضعده بتر بو نباتدن حیوان اکل اتسه لبنی کثیر اولور وبو
لبنی شرب باعث سرور ونشاط اولور درجهٔ ثانیه ده حاردر وبوستده
معتدلدر وبول وحیض وعرق ولبنی مدردر وحواسی وحافظه یی مقوی در
ومطبوخی تفریح وازاله غمومده شرابه مائل واانک کبی اسکار وخماری اولماز
وعصاره سنی تقطیر بیاض عینی مزیل وتخمندن دورت درهمی مثلث یاقوین
سودی ایله یوز یاشنده کمسه نک قوهٔ جماعیه سن تحریک ایلدوکی تجربه
اتمشلردر وسده لری مفتح ولون وجهی محمر وبدنی مسمن ویرقانی مزیل
وبوکوکه مضر ومصلحی عسل واکثاری مورث وجع مفاصلدر مقدار شربتی
بش درهمه دک عصاره ومطبوخندن اون بش درهمه دک وبدلی دارچین
وزعفران ایله مطبوخ اوزم صویی در عصاره سنی شکر ایله شربت ایتسه لر
مالیخولیا ومواد سوداویه ایچون غایت مفیددر انسان ادم قولاغینک
وسخی مولد ریاح وقاتل وضمادی شقیقه یه نافع وکمکی امراض مهلکه احداث
ایدر ومداومتی عمی ایراث ایدر وچوریمش کمکک ذروری اکله نک تزایدنی
منع ایتدوکی مجربدر ومحرقینک هر کون بر مثقالنی مثلی قدر شکر ایله اوج
کون شربی صرع وعرق النسا وعلت مفاصل ایچون غایتده مجربدر اوج کمسه نک
توکرکی قولاقده حاصل اولان توردی وصکره دن داخل اولان حشراتی
قاتلدر وعقرب ورتیلا دیدکلری اورمجک زهرینک تریاقی وحیه وحشراتی
قاتل ودمرکویه وآثار قروح طرفه وبیاض عینه مفیددر وسرچه ترسی ایله
دمرکو وسکللری دافع ومنعزدا سیلان دمی قاطع وقرحه لری اوکولدیجی
وعسل ایله کلف وقرحه دن باقی قلان اثرلری مزیل وانسان چیندوکی بغدایی
ضماد خصوصا آج اوله ادرار منضج ومحلل وادم دیشنی صول بازویه

کوارا معلوم

بغلق

بغلمق وجع اسنانی مسکن وعسر ولادت وازاله خوف ایچون موثردر مرارهسی
مسمن وفصد وحجامت وقتنده خروج ایدن دمی نقرس ومفاصل وعرق
النسایه مفید وشربی مورث بلادت دردر ودم حیض سم قاتل ومورث جذام
وطلاسی اوجاع صعبه یی مسکن وحیض بزی پارچه سی ایله بخور حمی ربعی دترهسنی
ازاله ایچون تجربه اتمشلردر وبول انسان خصوصا اطفالک بولی سعال قدیم
وجرب منفرح وحکه ودمرکو وقروح خبیثه وعسر نفس ایچون ونخود صویی
وماء عسل ایله یرقان ایچون وکوزه تقطیری خصوصا بولدن منعقد والمش
طوز بیاض عینی مجرب ویراسه ترسینه معادل وصناعتده اکه بولد در
ولطیف غذالر تناول اتمش طفلک فضله سنی تجفیف ایدوب بوغازه
اوفرسه لر خناق وورم حلقی مزیل وعسل ایله ضمادی غایتده محللدر و طلاسی
حمرهیی دافع وقرحه لری اوکولدر وعفونتی رفع ایدر وبر مثقالنی شرب
یرقان واسهالی قطع وزهرلی الت ایله اولان جراحتک سمیتنی رفع وقولنج
وحکه ایچون بیعدیل وعسل وشراب ایله ادویهٔ قتاله وحمیات دائره
وحشرات صوقمسنه نافع وبر مثقالی مثلی قدر مصعّد نوشادر ایله سلومن
کبی سموم مصعده ایچون تجربه اتمشلردر ومحرقینک سنونی اکله ودیش
دبنده اولان تعفن واتلرینی انبات ایچون مجربدر والینک اون عدد طرناغنی
احراق ایدوب بر کمسه یه ایچرسه لر طرناق صاحبنه محبتی تعشق مرتبه سنه
بالغ اولور وبعضیلر اباق طرناقلری دخی بویله دردیمش وشعرینک محرقینی
شرب شعرک اغزمسنی واستسقا وسموم قتاله یی وکلی ومثانه ده اولان
طاشلری وربو وبهری دافع واکتحالی بیاض عین ایچون وکل یاغی ایله تقطیری
اسنان واذنده اولان وجع ایچون وذروری اکله وسیلان دم وجراحاتی
تجفیف وتزایدنی منع وقروح خبیثه وساعیه ایچون مجربدر وبولنی بافر
ظرف ایچنده عسل ایله زیاده قیناد سه لر بیاض عین وطرفه یه نافعدر
وشعرینک [illegible] ترکیه انش کورماش کبریت مدبر ومفتاح دیدکلری زیتون
یاغی ایله تقطیر اولنمش اوله صنعت کافوره نظیری اولماز ان شاء الله تعالی

دستورانده ذکر اولنور و ارسطو دیر که خصیهٔ انسان غسل اولنمش صویی
شرب حمی و ورم کبد و وجع فؤاد ایچون عظیم النفعدر و بر طفلی سمومات ایله
تدریجا تغذیه ایتسه لر جمیع اجزاسی و انفاسی قاتل اولور و بویله تغذیه یه
حیواناتدن بریسی قابل دکلدر و منی انسان بهق و برص و کلفی مزیل و مشیمه یی
اکل جذام احداث ایدر تجربه ایلمشلردر مترجم دیر که ظاهر در که بو کلامی داود
نسخه لرندن اخذ ایتدی لکن بزده اولان داود نسخه لرنده او قفت الجذام
مجرب واقع اولمشدر یعنی جذامی تزایددن منع ایدر مجربدر دیمک اولور
انوطیلون قباق نباتنه شبیه ثمرسز بر نباتدر ابن تلمیذ تازه جراحات ایچون
غایت مؤثر و برء الساعه دردیمش اندروطون قورومش سکوت بپراغینه
شبیه واندن اعرض در حار و یابس و احشاده اولان سده یی منفتح و وجع
مفاصله مفیددر انبج هندیه انبه دیرلر جوز اغجی قدر و هندده نابت
بر شجرک ثمریدر و ایکی نوعدر بر نوعی اول تکوننده یشل بادم کبی و کمال بولدقده
صاری و اولندن اخرینه وارنجه حلودر و نوع آخری المایه شبیه و خامی
عفص و بر مقدار اکشی و ابرشدکده قرمزی و اکشی و طتلی و نهایتده صاری
و طتلی اولور و ایکیسی دخی طیب الرایحه در ثانیه ده حار و ثالثه ده یابس
و نارسیده سی اولیده بارددر دیمشلر اخلاط لزجه یی غاسل و فضله سی
ادلماز و نفسی مقوی و خفقان و صداع باردی و بواسیری دافع و رایحه
فمی تطییب و تقویت مری ایچون و ترشوسی طحالی قطع و اشتهایی تحریک و کلی
و مثانه ده اولان طاشلری تفتیت ایچون مفید و جکردکی دشلری جالی
و شجرینک و کوکی سیلان دمی قاطع و ورق و دالرینی طلا شعری سیاه
و طویل ایدر و دیرلر که جکری مضعف و مصلحی قوری اوزمدر انجبار بر نباتدر که
یپراغی بوبجه یپراغینه شبیه و اجه غبار کبی توکلری اولور و دالری بوبجه
دالرندن اقوی و حمرته مایل و قدی قامت انسان قدر و اکثر یا بوکرتلنه
و یا تنده اولان اشجاره صاریلور و قرمزی چچکی دوکلدکدن صکره صغیر
غلافده حاصل اولور دانلنده خرده تخمری وار در و کوکی خشبی و قرمزیدر

مستعمل

مستعمل اولان کوکینک عصاره سی و قبوغیدر ثالثه ده بارد و یابس جمیع
اعضادن خصوصا صدر و مقعددن سیلان دمی قاطع و اسهال قدیمی
و نوازلی حابس و امعا و اعضایی مقوی و التهاب صفرایی و غلیان دمی
و قیء و غثیانی مسکن و اشتهایی محرک و بول دم و رفع سموم و حادث و قدیم
حمی زبول ربعه سنه وارمش سل ایچون نافع و شربا و ضمادا ایغر صوق
صیرتمه سی و جکر سببیله اولان اسهال و فتق و صنق و بره ایچون و ذرورى
قرحه لرده انبات لحم و قانی قطع ایچون غایت مفیددر بدلی مثلی قزرمیر باردر سی
و ربعی قدر کل ارمنیدر انجدان فارسیده انکدان و لغت دار المرزده کوله بر
دیرلر بر نباتدر که ساقی مجوف و غلیظ و قامت انساندن ارفع دخی اولور و ورقی
لاحنه یپراغینه شبیه و اندن اکبر و چچکی دورقاونی چچکینه شبیه و بیاض
و ثمری کمال بولدقده اق و مستدیر و درهم کبی عریض و زیاده طیب الرایحه و ساقینه
ترکیده بالدرغان و کوکینه عربیده محروث و صمغینه حلتیت طیب دیرلر و بر
قسمی دخی اولور که ثمری سیاه و کریه الرایحه و ورقی باتمش صفحه کبی دلکلر
ایله مملو و ساقی قسم ابیضدن اضعف و صمغی کریه الرایحه در حلتیت منتن
دیرلر فارسیده انکوزه و نباتنه کماه دیرلر ابیضی سیاهندن افضل
و درجه ثانیه ده حار و یابس و سیاهی ثالثه دربول و حیض و لبنی مدر
و امعا و بوکرکی مسخن و اغذیه یی ملطف و اشتهایی و جماعی محرک و معده
و هاضمه یی مقوی و بلغمی مقطع و ریاحی محلل و بلغمدن اولان عسر بولی و طحال
سده سنی و ادویهٔ سمیه نک و غلیظ اغذیه و اخلاطک ضررینی دافع و مثلث
ایله سکنجبین حمای ربع ایچون مجربدر و حمیات بلغمیه و مرکبه یه و وجع
صدر و سعال و عرق النسا و مفاصل و استسقا و یرقان و الخفرق
ایچون حتی استشمامی مجربدر و شراب ایله رحمدن اوشاغی اخراج ایچون
قوی الاثردر و ضمادی قیروطی ایله صرجه و جراحات و عرق النسا مثللولره
و زیتون یاغی ایله تحت عینده قان اوتورمغه و سرکه و نار قابوغی ایله
مطبوخی ضمادی بواسیره و کوکینک و ورقینک ذروری اکله یه نافعدر و مثانه یه

بو عبارتدن دیار دیمزده [illegible]
دیدکلری نبات ظن او[illegible]
شوکران دیرلر انجدان [illegible]
غیریدر منه

مضر و مصلحی قاربوز چکردکی و امعایه مضر و مصلحی صمغ عربی و مقدار شربتی
ایکی مثقاله دک و بدلی زوفرا و محرورینه مضر و مصلحی نار شربتی و سکنجبین در
و تورشی سیکه سا قندن وکوکندن سرکه ایله ترتیب ایدرلر غایتده حار و یابس
و معده یی جالی و اخلاط غلیظه یی مقطّع و معده نک برودت و رطوبتنه
و اشتها و هضمک سقوطنه و حمّای ربعه نافع و اخلاطی محرق و عطش
و التهاب ایراث ایدر مصلحی مادول و سرکه و بدلی اشترغاز تورشیسی در
وکوکی سائر اجزاسندن اقوی و ضمادی اورامی محلل و صرجه نک تزایدنی
مانع و قرحه لری اوکولدجیدر و مقدار شربتی نصف مثقال و دیولرکه
اق جکره مضر و مصلحی عسلدر و جامع انطاکی صاحبی دیرکه دنسولن حیضدن
صکره فاصله سز بر هفته یه دک هر کون انجداندن بر درهم تناول
اتسه لر ابدا حامل اولمزلر و سیاه نوعینه یا بیاضنه تخصیص ایتمدی
انیسون فارسیده بادیان رومی دیرلر بر نباتک تخمیدر که قدی بر ذراعدن
اکثر و ساقی مربع و ورقی اینجه و طیب الرایحة و چچکی بیاضه مائل و تخمی طولانی
غلاف ایچنده و رازیانه دن اصغر و بیاض و صفرته مایل ییشل درثانیه اخرنده
حار و یابس و بول و حیض و عرق و لبنی مدر و معده و سائر اعضاده اولان
ریاحی محلل و طبیعتی بعض خصوصا قاوورلمش اوله و جماعی و بوکرکی مقوی و جکر
و طحال سده لرینی مفتح و نفس مجرالرینی جالی و صداع بارد و شقیقه و وجع صدر
و سعال و ضیق نفس و بوغونلق و استسقا و حمّای بلغمیه و سوء القنیه و کلی
و مثانه ده اولان طاشلری اخراج و سیلان رحمی قطع و فضولی ازاله ایچون
نافع و تریاقیتلی در و بخوری صداع و نوازل بارده و اوغلانی و مشیمه سنی
رحمدن اخراج ایچون و سنونی دشلره جلا ایچون خصوصا یانمش اوله و اغزده
اولان رایحهٔ کریهه ایچون و اکتحالی سبل قدیم ایچون تجربه اولنمشدر و ایچنده ینسون
قینامش کل یاغی قولاغه تقطیر ثقلت سامعه و صممی دافع و چنیبوب شیافی
بعد شی رطوبتنی بلع خفقانی مزیل و سرکه ایله مطبوخی ضمادی اورامی محلل
دکهلی قاتل و شکر ایله مطبوخی طغرمش عورتک صفرت وجهنی دافع در معا

مضر

مضر و مصلحی رازیانه و حار المزاج اولنلری مصدع و مصلحی سکنجبین و مقدار
شربتی ایکی درهمدن بش درهمه دک و بدلی دوقو و تخمی و ربعی قدر رازیانه در
و تقویت جماع ایچون مثلی قدر اصرغان تخمیدر **انجره** فارسیده عربیده قریص
لغت دار المزرده کزنه و ترکیده کجیت کن دیرلر دیار عجم ترکیسنده بوبله
دنمنک کوک لکن دیاریمز قسطنطینیه ده صانها الله تعالی و اهالیها عن
البلیه اصرغان دیکنی و تخمی اصرغان تخمیدر بو مشهوردر بر نباتدر که ورقی
خرده دیکنلر ایله مملو و اطرافی دستره یوزینه شبیه و ساقینک دیکنلری
ظاهردر ملا صمق اولدیغی جلدده حمرت و حکه و احتراق احداث ایدر و چچکی
صاری و براق و یمشاق و بر مقدار عریض و رنکی قرمزی و رازیانه دن اصغر
واکثریا مراد تخمیدر ثالثه اولنده حار و یابس و اخلاط لزجه یی ملطف و جاذب
و مفرح و بول و حیض و عرق و لبنی مدر و جماعی محرک و معده و صدری و اق
جکری منقی و فم رحمی و جکر و طحال سده لرینی مفتح و محلل در و بیراغنک مسحوقنی
سعوط رعافی قاطع و مرصافی ایله انجره مجموعندن نصف مثقالی فرزجه
حیضی غایتده مدر و تازه بیراغی ضمادی نتو رحمی دافع و اورامی محلل و منفجر
و سکالری قاطع در خصوصا عسل ایله و النواء عصبه مفید و طوز ایله کلب
دیوانه اصرمسندن حادث اولان جراحاته و قیروطی ایله ورم طحاله و زیتون یاغی
ایله مطبوخی جراحاتده و قولاقلرنده اولان اورامه مفید و اربه جلابی ایله
مطبوخی اق جکری و صدری منقی و تخمی ربو و آلات تنفس و استسقا و کلی و طحال
علتلری و صاری صویی و بلغم لزجی اخراج ایچون نافع و سکنجبین ایله طحال
و صدر و کلیده اولان اوجاعی و رحال مسکندر و میان کوکی ایله مطبوخی مثانه ده
منقی و کرفس تخمی و توین سودی ایله غایتده محرک جماع و شراب ایله بلغمی اعتدال
ایله مسهلدر و عسل ایله فتیله سی بر قاعده مسهلدر و ضمادی بیراغی کبی
اورامی محلل و مرهملر ایله اکله و قروح و سرطان ایچون و عسل ایله تغبیط آکت
ایچون تجربه اولنمشلردر و عسل ایله فصوق و آلت اوزره ضمادی محرک جماعدر کلی و امعایه
مضر و مصلحی صمغ عربیدر و کثیرادر و مقعده مضر و مصلحی عناب و مقدار شربتی

اوج درهمه دک وبدلی قردمانا یاخود تره دروعصاره سنی مضمضه کوجاک
دلده اولان ورمی محلل وتخم وورقینک ذروری تاکل ایتمش قرحه لری وقرحه لنمش
سرطانی مجفف درواحراق وحدتی بو قدر انزروت اصفهانده کنجده تنکاری
کنیجه دیرلر قدی ایکی ذراع قدر وورقی مرسین وکونلک اغجی ورقنه شبیه
وبلاد فارس وترکستانده نابت بر دیکنلی شجرک صمغیدر که قرمزی وصاری یه
مائل بیاض اولور افضلی قسم ثانیدرکه اوغلدقده خرده کونلک کبی سریعا بلور
وطعمی آجی اولور درجه ثانیه آخرنده حار اولنده یابس ولذع سز مجفف
وبلغم غلیظی مسهل اولان ادویه نک اقوی سی وبالعرض صفرای دخی مسهل
وریاحی محلل وسده لری مفتح ورحمدن جنینی وامعادن صقلجانلری مسقط
ووجع مفاصل وورک وعرق النسایه بالخاصه نافع واعماق بدندن
بلغمی غلیظی جاذب خصوصا هلیله وتربد وسکبینج وامثالی ایله دهنلی
اولنلری غایتده مسمندر بش درهمنی اوج قیراط اججر البقر ایله که حرزه
دیرلر واون درهم نارجیل دیدکلری هندستان جوزی ایله مزج ودورت
حصه ایدوب دورت کون حمامدن خروج عقیبنده برقج نیمبرشت یمرطه
صارسینه تناول ایتدکدنصکره شرب اتسه لر عجیب الاثر مسمندر بغدادی
دیرکه نسوان مصر انزروتی مصرده عبدلی دیدکلری قاون صویی ایله اصلادوب
تسمین ایچون اون درهمه دک شرب ایدرلر ومسحوق قندن بش درهمی تمدیدی
واحشایه لصوقی سببیله قاتلدر خصوصا طلوق محلول ایله اوله دیمشلر وسراد
مکتومه دن عدا ایتمشلردر مصلحی صمغ عربی وبادم یاغیدر ومنفردا استعمال
اولندقده یاغ انزروتک اون مثلی قدر اولمق کرکدر مفردا مقدار استعمالی
نصف مثقالدن ایکی مثقاله دک مرکب اولورسه بر مثقالدر بدلی وزنی قدر
صبردر وخارجا استعمالی قروحک التیامی ولحم زائدنی ووسخنی ازاله وسیلان
ومنی قطع وجدری اثرلرنی دفع ایچون مفید ونطرون ایله بوغازده صرجه یه
شبیه حادث اولان ورم ایچون وعسل ایله مزج ایدوب فتیله ایله اذنه ادخال
وسخنی ازاله ایچون غایتده موثردر واکحالی خصوصا حمار یاقیز سودی ایله

پرورده اوله رمدی وکوز قپاقلرینک بربرینه التصاقنی وجرب وسلاق
ونوازل عینی دافع واجخو ویا تمش مرجان وشکر ایله جمله سندن برابر درور
دوزسه لر بیاض عینی ازاله ایچون مولف تذکره تجربه ایتمشدر انفحه فارسیده
پینرمایه دیرلر اجخو سد ایله تغذی ایدن صغار حیواناتک اجوافنده لبن
منجمده شبیه بولنان نسنه در هر برینک پینرمایه سی اول حیوانک ذکر اولنن
مجلده مذکوردر جمله سی درجه ثالثه یه دک حار ویابس وملطف ومحلل
ویا قیتلی اریمش نسنه یی غلیظ ایدر وغلیظ اولان نسنه یی اریدر
مثلا معده ده منجمد اولمش دمی ولبنی اذابه ایدر ورعافی واسهال مزمنی
وسیلان دمی ورطوبات رحمی حابس وسحج واختناق رحمی ووجع معده
وامعایی دافع وسرکه ایله معده ده منجمد دمی حل ایتدوکی تجربه اولنمشدر
وحمار وحشی وطاغ کچی سی وغزال ودوه وقوین وفیل پینرمایه سندن
نخود قدری غایتده محرک جماعدر انتله جدوار اندلسی وبرقتی کوک وایکی
قسمدر برقسمی سیاه وکولانکوکی قدر کبیر وفروعی کثیر وبنطافلن صچقلرینه
شبیه وداخلی قرمزی وطعمی شفتالو چکردکی طعمنه شبیه وورقی حمرته
مائل وعنب الثعلب یپراغینه شبیه وبرقسمی دخی بیاضدر یپراغی سنا
یپراغینه شبیه وصفرته مائل وخشونتلی وطعمی لذیذ ورایحه سی بر مقدار
حدتلی وعطریتلیدر اندلسده وچینده نابتدر بیاضی درجه ثانیه اخرنده
حار ویابس وحشرات زهرینی دافع ایتمکده سیاه قسمندن اضعف ومستعمل
اولان ورقی ورباحی محلل واوجاع باطنه یی مسکندر مقدار شربتی ایکی
مثقاله دک وکوکی انساندن غیری حیوانلری مهلک وجماعی محرکدر وسیاهی
ثالثه اخرنده حار ویابس وسمومک تریاقیدر جدواردن اضعف وجماعی
محرک ومعده وجکری مسخن ومواد بلغمیه یی محللدر وشراب ایله مطبوخی
بواسیری قاطع وفرزجه سی رحمی مقوی وشیشلرینی وساتر شیشلری
محلل ویاغی تطویل شعر ایچون غایتده مفیددر مور تخناق واضطراب رطوبی
مجففدر مصلحی شیر وغن وطتلولر ومقدار شربتی بر قیراطدر بغدادی دیرکه

آنك اطرافنده برلوت بتر قوین یدکره نبات بیش کبی اهلاك ایدر روانده دن
یدکره آنك زهرینی دفع ایدر اول نباته طواره دیرلر و مؤلف تذکره انتله
کندوسی حیواناتی مهلکدر دیمش انب بادنجاندر انقرویا رومیده بلادر
دیرلر انجدان رومی سیسالیوس دروکاشم در دیمشلر اندراسیون بخور
الاکراد در اندروصارون واندرون بیلون یونانیده اسم فاس در جامع
تیمی مؤلفی اندروصارون لسان العصافیره دیرلر دیمش اناغورس رومیده
اناغالس در اناغلیس یونانیده آذان الفار در انفوانفون مریخه در
انبجات جمیع مربالره اطلاق اولنور زنجبیل مرباسی کبی انفاقیس حصرم در
انجل خطمی در انوریا قثاء الحمار عصاره سی در اناركیوع خشخاش در انومیا
شقایق النعمان در اندیقیا یونانیده وانطونیا رومیده هندباء بستانی در
انقلیمن یونانیده بهار در که اقحواندن بر نوع در انالیقی انجره در انجرة الثوا
حشیشة الزجاج در انبوب الملك وانبوب الراعی ابروندن بر نوعدر انجوج
عود در اندروسامن هیوفاریقون در ولغت شامیده اندرونیا دیرلر
انس عربیده اسطوخودوس در اناكیر نبطی ده اناغالیس در اندراموس یونانیده
ماش در انخفطیا جلنار در انفاق خام زیتون یاغی در انجرك مرزنجوش در
انجیده فراسیون در انبوس ناخواه در انسانا مریزج در انفون ورد
منتن در یونانیده ریاس در انباریقن خنثی در انبالس لوقا یونانیده
فاشرا در انبالس مالیا فاشرشین در انجسا وانجوسا وانقلیا وانیسا دیوس
ابوخلسا در انفافیون فوق صوبی در اناطیطس یونانیده اکتمکت در
انبرون وج در انجیر فارسیده تین در انکور فارسیده عنب در انار
فارسیده رمان در انوق رخمه در انجیر بغدادی رقع یمانی یمشی در مصرده
اکم انجیر فرنکی دیرلر اناردان فارسیده حب الرمان در انار دانه دشتی فارسیده
حب القلقل در انجکك فارسیده دانه ابروج در اندرزا فارسیده جحر البقر در
انکبین فارسیده عسل در انبلی هندیده تمر هندی در انکوزه فارسیده
حلتیت منتن در انده هندیده بیض در اندران هندیده حنظل در انولا

هندیده املج در اندرجو هندیده لسان العصافیر در اوز فارسیده مرغاب
دیرلر اوردکه وقازه شامل در و بعضیلر مراد نوع کبیر در دیمشلر بو صورتده
قاز دیمك اولور ایکیسی دخی درجه ثانیه اولنده حار واخرنده رطب وسمین وغلیظ
وبطیء الهضم و بارد المزاج کمسه ده محرك جماع در واودونه حاره ایله طبخ اولنمق
اولی در ومری ونار مصلحی در ودماغنی ورم مقعده طلا مجرب در وشحمی فتی
شیشلر در ومقعد وجلدده اولان شقاق وجلدك صویلمسی ایچون مفید وقولاغه
صوکتمکدن حادث اولان اذیتی دافع وبقله ونی ایله ممه ده اولان ورمه بالخاصه
مفید در ویمرطه سنك صاریسی عقلی زیاده ایدر وزیتون یاغی ایله قاتر ا
رحمه تقطیر حیضی ادرار ایدر و مهر ایشمش لحمی فتقك التیامی وشحم کلاوی
تکثیر وکلی ومثانه ده اولان طاشلری تفتیت ایچون مناسبدر جامع الادویه
مؤلفی دیرکه دمنی طوزلی صو ایله ایچسه لر وجع مثانه یه غایتده نافع ویمرطه سنك
مسحوق قشری اسهال دموی ایچون اجود دوا ویمرطه وزبلی سعال یابسه
مفید در اوبزما یونانیده مسقط الاجنه یعنی رحمدن اوشاغی دوشرجی
دیمکدر رخس الحمار وترکیده اشك مارولی دیدکلری ابوخلسادن بر نوعدر
یپراغی طویل وابوخلسا یپراغندن ارق والین وچچکی وساقی وثمری اولماز
وسیاهه مائل وغایتده حار وحدتلی وآجی وسمیتلی در تناولی خطرلی در ضمادی
مواد غلیظه یی محلل وبعضیلر یمن درهمی عسر ولادت ایچون نافع در دیمشلر
اوافینوس یونانیده حدقی دیمکدر چچکی زرینه شبیه واندن اصغر وکثیر
وبنفسجی وداخلی صاری ویپراغی پراصه یپراغینه شبیه وساقی بر قریش
قدر ویرموق غلظنده وکوکی زرین صوغاننه شبیه در وشام ومصرده کثیر
وکبجه ایله ضیاسی اولور دیمشلر درجه اولی ده بارد ورطوبت ویبوستده
معتدل در وتخمی حرارتده معتدل وثالثه ده یابس در اسهال مزمن ایچون
تجربه ایتمشلر ویرقان اصفر واسوده نافع ومقدار شربتی اون درهم در وکوکی
درجه ثانیه آخرنده بارد ودرجه اولی ده یابس وبولی مدر واسهالی حابس
وسمومه ورتیلاء دیدکلری اورمجك اصرمسنه نافع وبلوغدن مقدم

شراب ایله ضمادی نبات شعری دافع ومقدار شربتی اوج درهم دك وبوكركه
مضر ومصلحی کثیرا وعسلدر بعضیلر بو نبات دیاریمزده سنبل دیو مشهور
اولان شکوفه در دیمشلر **اوسپیدا** فارسیده نیلوفر هندیدن بر نوعك
اسمیدر ثالثه ده حار ویابس ورباحی ومواد بارده یی محلل ومقدار
شربتی بر درهم درو کوکی بارد ویابس وفعل وطبیعتده لفاحه شبیه
وبواسیر وصداعه نافع ومثانه یه مضر ومصلحی عسل ومقدار شربتی
نصف درهم وبدلی لفاح کوکیدر **اوقیموند اس** یونانیده بادروجه شبیه
بر نباتدر دالدری بر قرش مقداری وتوکلی وبزربنج غلافی کبی غلافی وایچنده
سیاه وچورك اوتنه شبیه تخمی واردر مستعمل اولان تخمیدر ثانیه ده
حار ویابس وملطف ولذع عسر مجفف وشراب ایله بر درهمی انکرك یلانی
وحشرات صوقمسی ایچون مفید ومرصاف وفلفل ایله بر درهمی عرق النسایه
تجربه اتمشلردر مترجم دیرکه نسخهٔ مصنفده مستعمل اولان کوکیدر دیو
واقع اولمش ایدی لکن کتب مفرداتده کوکنده فائده یوقدر تخمی مستعملدر
دیو مصرح اولمغله قلم ناسخدن سهو اولدیغی متعین اولدیغی اجلدن تغییر
اولندی **اونومالی** یونانیده شراب وعسل دیمکدر عسلی ضعیفی مقداری
شراب ایله قوامه کلنجه قینادرلر یا اوزم صویی ایله قینادرلر واخیرك
جلاء وتحلیل وانضاجی اقوی در اسکیدکجه تلیینی اقل اولور حار ویابس
ومفتح ومحلل ومدر وطبعی ملیندر بعد الطعام استعمالی مناسب دکلدر
زیرا اشتهایی قاطع وانقلاب معده ایراث ایدر مترجم دیرکه قوامه کلنجه
طبخ اولنمامق کرکدر **اونیا** یونانیده مصره قریب عرب بادیه لرنده نابت بر
نباتك عصاره سیدر یبراغی صوتره سی یبراغینه شبیه وقوزدیمش کبی
دلك دلكدر ورطوبتسز وقبریجیدر وشکوفه سی صاری وکبیر وعصاره
کندر ویسی مامیشا عصاره سنه شبیه وحار وحدتلی وکوز قرمسی ونفسی
وسلاقی ایچون غایتده نافعدر بو دواده اختلافات کثیره واقع اولمشدر
بعضی عصاره خشخاش وبعضی غیریدر دیمشلر مؤلف تذکره بزم کبی دیمشدر

اوحالیوس

اوحالیوس بوخلساددر **اوفیمن** یونانیده بادروجدر **اوراسالیون**
یونانیده کرفس جبلیدر زیرا اوراجبل وسالیون کرفس دیمکدر **اوذر** یونانیده
صو دیمکدر **اوذرمالی** یونانیده ماء العسل دیمکدر **اومادیا** یونانیده
قثاء الحماردر **اوکومالی** یونانیده سکنجبین عسلیدر **اوماج** ترکیده اکشی سن
اولان اطریه در **اورمالی** یونانیده دهن عسلی نك اسمیدر عسل داود
دخی دیرلر بر شجرك ساقندن حاصل اولور بر مقدار لذیذ غلیظ یاغدر
واسکیسی اولیدر حار ورطب وصویی جرب ووجع مفاصل وکوز قرارمسنه
نافع وصو ایله یکرمی درهمی بلغم خامی قوتلی مسهلدر مورث سباتدر وبدنی
سست ایدر مادامکه عملی تمام اولمایه نوم مناسب دکلدر **اوبیانس** یونانیده
اقحوان در **اونوسالیوس** یونانیده قرة العین در **اوریزا** یونانیده ارزدر
اونو یونانیده خمردر **اومایقا** یونانیده دادی رومیدر **اوفطاریون**
غافث در **اورن** لوف الصغیردر **اوریغاس** صعتردر **اوزرباری**
یونانیده فلفل الماء در **اوادن** یونانیده بیض طیوردر **اوقیس** یونانیده
فرنجمشك در **اوبقس** یونانیده اظفار الطیب در **اوجی** لغت مازندرانده
حشیشة العلق در **اوقفلس** یونانیده لسان الحمل در **اوماثیانا** یونانیده
مشمش در **اوزرجورس** یونانیده زیبق در **اوبوفروس** یونانیده کرم
العنب در **اوجا** لغت تنکابنده بنجر غرب در **اوهیره** هندیده آس در
اوت هندیده ابل در **اورککلیك** ترکیده وج در **اوزرلك** ترکیده حرمل در
اوتلکو ترکیده زنج در **اویکه** ترکیده ریه در **اوس** هندیده ثلج در **اهلیلج**
اصفر فارسیده هلیله زرد ترکیده صاری هلیله در لر افضلی کبیر
وممتلی وصاری وحمرته مائل وملاستلی در درجهٔ اولی آخرنده بارد ثانیه ده
یابس وعصری ایله صفراوی وبلغم رقیقی مسهل ومعده ودماغی مقوی ومفتح در
طبخ ایدوب یا اصلادوب صوینی استعمال جرمندن اولیدر صاری هلیله
وسائر هلیلجات خلطك رقیقنی دفع ایدوب غلیظی باقی قالدیغی ایچون
تولنج احداث ایدر وجمیع انواعی حواسی وذهنی مقوی وخفقان وصداع

وغثيان وجذام وحميات مركبه واستسقا وبواسير ورياح بواسير وتصفيه
لون ايچون مفيددر ودماغه بخار صعودينه مانع وصفرادن محترق
سودانك غليانني اطفا ايدر بعضيلر حمياتده استعمالني تجويز ايتمديلر
وحق سويلديلر مكركه صفرا وبلغم رقيق ايله خلط غليظ اولمايه وجمهور اطبا
حقنه لرده استعمالني منع ايتديلر اما اسباب شرحنده سرسام صفراوي
علاجنده اولان احتقانده هليله مذكوردر وبو قول محمد وحد حقير سنه ايله
وغايتده وجع ايله اولان صفراء كراثی اسهالنده حقنه لرده بالدفعات
استعمال ايتدم علتي دفع ايلدي قبضي ايله ماده ني حبس ايدر ديدكلرينه
اعتبار يوقدر زيرا احتقانك اثري فضالرده درمساماتده دكلدركه سد
ايتمكله مواد غليظه يي حبس ايليه خصوصا اضعافي قدر ملين ومفتح وجاذب
ادويه ايله ممزوج اوله مترجم ديركه خصوصا علاوه سي ايله كوزل تدارك ايلدي
والكلام سابقي غايت سقوطده درادني تامل ايله فساد وبطلاني ظاهردر
سرسام صفراويده ديدوكي قلم ناسخدن سهوا اولموكرك زيرا شرح اسبابده
سرسام سوداوي علاجنده تحرير اولنمشدر وهليله نك قوروسندن اخذ
اولنان عصاره قوي الفعل وقليل الجرم دردستوراتده ذكر اولنور صاري
هليله نك ذروري كوزه باشرمسي وحدت باصره ورطوباتي تخفيف ايچون
نافعدر خصوصا خمير ايچره احراق اولنمش اوله واصلا دوب صوييني كوزه
تقطير ايتمكده دخي بوتاثير واردركند وسنك وجكردكينك سنوني دش
اتلريني تقويت وانبات ودمني قطع ايچون مفيددر امعايه مضردر مصلحي
عناب وسبستان وعصرينه لازم كلان قبضني بادم ياغي وشكر وترنجبين
اصلاح ايدر مقدار شربتي جرمندن بش درهم ومطبوخات ومنقوعاتده يدي
درهمدن اون درهمه دك وبدلي اسهالك ماعداسنده نارقبوغي دردركر
مازو ومطلقا بدلي درومعادني خصوصا حديدي سرعت اذابه خواص
مجربه سندندر اهليلج هندي واهليلج اسود دخي ديرلر فارسيده هليله
سياه وتركيده قره هليله ديرلر جكردكسز وزبيب قدر وقتي درووسط

درجه

درجهٔ اوليده بارد ثانيه ده يابس وسوداوي مسهل ودمي وروحي خلط
سوداويدن تخليص ايدر واعضاء باطنه يي مقوي وبواسير ووجع طحال
ورطوبت معده وجذام ايچون مفيددر وقاورلمشي اسهاله نافعدر ودائما
آغزده اخذ ايدوب ازيدكجه بلع ايتمك شعري مسود ومقوي ودش اتلرينه
غايتده قوت ويرور ديرلركه جكره مضر ومصلحي عسلدر مقدار شربتي جرمندن
ايكي مثقاله دك ومطبوخاتده يدي مثقاله دك وبدلي كابلي در قبض ايتمكده
بدلي نصفي قدر مازو وربعي قدر مرسين تخميدر اهليلج كابلي افضلي كبير
وممتلي وصفرته مائل سياه در حرارت وبرودتده معتدل ودرجهٔ اوليده
يابسدر بعضيلر كابلي وهليله سياه بر مقدار حاردر ديمشلر بلغمي وسوداوي
واخلاط ايله مخلوط صفراوي مسهل وبولي مدردر واقسام هليله نك افضلي
وصاري هليله وقره هليله دن اقويدر وافعالنك جمله سي صاري هليله ده
مذكوردر وبرسنه هركون بردانه كابلي تناول ايدن كمسه نك قطعا
شعري اغرمز ديرلر وبعضيلر بوخاصه قره هليله يه مخصوصدر ديمش
وبعضيلر كابلي مرباسنه تخصيص ايتمشلر صولردن وكثرت شربندن حادث
اولان ضرري دافعدر وهليله جكردكي بولي مدر وبانمش جكردكلك ذروري
دم بواسيري واعضادن سيلان دمي قطع ودشلري واتلريني تقويت ايچون
مجربدر ومقدار شربتي جرمندن اوچ مثقاله دك ومطبوخاتده يدي مثقاله دك
وبدلي قره هليله در ومرباسي كه برسنه يي تجاوز ايتمش اوله معده ودماغي
وجكر وحواسي مقوي وسدهٔ بلغميه يي مفتحدر اهليلج جيني كابلي انواعندندر
صاري ويشله وسياهه مائل وصغير ولحمي قليل وندوره مائل وجكردكي
خشونتليدر ضعيف الفعلدر سائر هليلجات موجود ايكن استعمال اولنمز
اهليم هنديده حرملدر اهال اغذيه انواعندن اتجوربا سيدر بر قولده
مطلقا مطبوخدر كه تصفيه ايدوب ايچرلر وبعضيلري حين طبخده اكشي دخي
اضافه ايدرلر نعلي بقوله وسائره ادخال اولنان نسنه لره تابعدر اهمونيون
يونانيده اسفيداجدر ايمارانوطالي يونانيدر عربيده معناسي العشبة

المكرمة المقدسه ده مصرده زیتونیه در ترکیده بعضیلر بو نباته صارلیق
اوتی دیمشلر بر نباتدر که شاخلری بر ذراع قدر و اندن اکثر و کوشه لی و عقده لی
و یپراقلری متفرق و بلوط یپراغینه شبیه و اندن ارق و اصغر و اطرافی
دستره دیشلرینه شبیه و کوکی اوزون و ابجه و شکوفه سی صاری در
بو نباتی باقردن بر صحیفه یه طرح اتسه لر کومش کبی بیاض ایدر لکن داخلنه
عوض ایتمز درجهٔ ثانیه اخرنده حار و یابس در بعضیلر معتدل دیمشلر و مجفف
و مفتح و ریاحی محلل و شراب ایله مطبوخنی غرغره اغزده اولان قروح خبیثه
و بثوره و شربی استسقا و یرقان و طحاله مفید و بخوری رحمدن جنینی
مسقط و ورقنی و کوکنی ضماد و شرب حشرات صوقمسنه و ورقنی ضماد قروح
و اورامه و دالندن عقدهٔ اولی شرب حمای یومیه یه و عقدهٔ ثانیه حمای
بلغمیه یه و ثالثه حمای غبه و رابعه حمای ربعه تجربه اتمشلردر و افرنج
و روم بو نباتی استصحاب ایدن کمسه نک دائما معزز و مکرم اولمسنه ذاهبلردر
مقدار شربتی بر مثقالدن ایکی مثقاله دکدر و مقعده مضر و مصلحی کثیرادر
ایذااریذا یونانیده بر نباتدر که ورقی آس بری ورقینه شبیه و ورقلری نباتک
دبندن اصمه چبوغینه شبیه طویل خیطلر نابتدر و شکوفه سی اول
خیوطک اوجنده اولور و طعمی زیاده قابضدر ترکیده اذربزه دیرلر ثانیه ده
بارد ثالثه ده یابس سیلان دمی و حیضی و اسهالی حابس و قروح امعایی
دافع و کوکینک برودت و قبضی زیده و جمیع اعضادن نزف دمی قاطعدر
مقدار شربتی ایکی مثقاله دکدر **ایدیفون** یونانیده هندی دیمکدر صمغه
شبیه نسنه در صدف قرفر اوزرنده ظاهر اولور جمع ایدوب قورودرلر
رنکی سرمه یه شبیه در بویاجیلر استعمال ایدر بر مقدار مبرد و اورام حاره یی
محلل و قروح عینه نافعدر **ابزنغادون** یونانیده عربیسی الشیخ فی الربیع
دیمکدر بر نباتدر که ساقی بر ذراع قدر و حمرته مائل و ورقی صوتره سی ورقینه
شبیه لکن اندن اصغر و چیچکی بنفشه رنکینه مایل و رایحه سی الما رایحه سنه
شبیه و چیچکینک وسطنده غیر منحنی و قل کبی ابجه بر نسنه نابتدر خراب

شهرلرده

شهرلرده و چورق یرلرده بتر بعضیلر بو نباته ترکیده اولکرا اوتی دردیمشلر
کوکنده نفع یوقدر ورقی و چیچکی بارد و بر مقدار محللدر تازه سنی شرب در
عقب خناق ایراث ایدر و فعلی دلوجه منتره شبیه در ضمادی خصیه و معده ده
اولان اورامه و کونلک ایله عصبده و سائر اعضاده اولان جراحتلره نافعدر
ایرسا یونانیده قوس قزح معناسنه در کوک سوسنک لونی بیاض
و صفرت و بنفسجیدن مرکب اولدیغی ایچون بیانی کوک سوسنک کوکنی بو
اسم ایله ذکر اتمشلر بری و جبلی کوک سوسنک کوکی عریض و پرمق قدر
اوزون و عقده لر ایله مملودر بو کوکک رایحه سی بنفشه یه شبیه اولدیغی
ایچون بنفشه کوکی دیمکله مشهوردر ثانیه ده حار و یبوستی اقل و ملطف
و مسخن و صاری صویی و بلغم غلیظی و مرّه صفرایی مسهل و صدر و اوقجکر
و مغص و جکر و طحالده اولان وجع و برودتدن ترمک و ضیق نفس و ربو
و بورغونلق و احتباس حیض و استسقا و یرقان و بواسیر و عرق النسا
و امراض رحم ایچون و سرکه ایله حشرات صوقمسی و طحالک ورمی و سده سی
ایچون و شراب ایله عضل بارده لنمسی ایچون و چینمه سی رایحه شراب ایچون
و مطبوخنی ضماد رحمک قتی شیشلری و وجعی و فم رحمک انضمامی و مطلقا قتی
و مزمن شیشلر و خنازیر ایچون و سرکه ایله صداع قدیم ایچون و ایکی وزنی
قدر خربق ابیض ایله کلف ایچون مفید و عسل ایله فرزجه سی رحمدن
جنینی مخرج و ذروری کمک اوزرنده ات بتردر و قروح غائره یی اوکولدر
و ناصوردن رایحه کریهه یی دفع ایدر و عسل ایله قروحک وسخنی مزیل
و مطبوخنده جلوس رحم و مقعده قتی و ورملرینی و امراض بارده سنی
دافع و سرکه ایله قولاغه تقطیر قولاق کورلدوسنی و نوازلنی رافع و مضمضه سی
کثرت مواد سببیله اولان وجع اسنانه مفید و یاغی عروق بواسیرک
اغزلرینی مفتح و شربی دلوجه منترک و بنجک و کشنیشک سمیتنی دافعدر
و براوقیه سی مسهل قویدر و ماء عسل ایله غرغره سی قصبه ریه نک خشونتنی
دافع و بدلی دفنه یاغیدر و صاری صویی اسهال اتمکده ایرسانک بدلی

ثلثی قدر ما زریون ویکرمی مثقال دوه سدی د ومقدار شربتی ایکی مثقالدر
ودیرلرکه اق جکره مضر ومصلحی عسل در ایدمامیر یونانیده اودمان
اغجلری ساقنده ودالَلری اوزرنده تکون ایدن یونه شبیه ویشله
مایل نسنه در تنکابنده دارج دیرلر بارد ویابس واسهال ایچون
مجربدر محرقینک وغیر محرقینک ذروری وتازه واسکی یاره لردن سیلان
دمی قاطع ومحرقی قروح ایچون غایت موثر ومقدار شربتی ایکی مثقالدن
اوچ مثقاله دکدر ایل اولک فتحی وضمی وکسری وثانینک شدهسی ایله در
فارسیده کاوکوهی ترکیده کیک وصغن دیرلر برقچ نوعدر بر نوعی قوی
الهیکل واصیجق میشه لکده اولور بقرالوحش دیرلر وفارسیده کوزن
دیرلر جمیع انواعینک افضلی در وبر نوعی طاغ اتکلرنده اغجلی یرلرده
اولور جثهسی آهودن اکبر وشعری شتاده سیاهه مایل وصیفده
قرمزی اولور وقویروغی اولماز وعل دیرلر وتنکابنده شوکا وترکیده
جویر دیرلر واصیجق طاغلرده اولان نوعی وعلدن اکبر وقویروقلی در
بجمور دیرلر وصوق طاغلرده اولان نوعینه بقرجبلی دیرلر وجمیع انواعینک
خریفده بوینوزی دوشر صکره اولکیدن قوی ودالَلری ازید بوینوزبتر
غایتده طویل العمردر دیرلرکه هر یوز سنهده بر مثانه حاصل اولور
ومثانه سنک عددی ایله عمری معلوم اولور حقیر اجدی یدی مثانه لی
کیک کوردوکنی والد حقیر کندولرندن نقل ایدرلردی ویلانی نفسی ایله
دلوکندن جذب ایدوب اکل ایدر انعالده بر برندن فرقی یوقدر جمیع اقسامنک
لحمی غلیظ وسودایی مولد وسریع الهضم وبولی مدر وبارد المزاج کمسه لرده
جماعی مقوی وقویروغی جمله سمومه مدندر وهوای حارده اتعاب ایلدکدن
صکره ذبح ایلدکلری کیکک لحمنده سمیت واردر ولحمینک مصلحی یاغلر
ایله زیاده طبخ اتمک واوزرینه شراب وماء عسل ایچمکدر ویا یمش
بوینوزندن بر مثقالی برابری کثیرا ایله که مثانه یه اولان ضرری نی
مصلحدر قان توکورمکی ومطلقا سیلان دمی واسهال مزمنی قاطع

وامعادهاولان قرحه وقولنج شدید ویرقان ومثانه وطحالده اولان وجع
وسیلان رحم ایچون نافع درواوفاقلیوب طپراق چولمک ایچنده حمام
کلخننده بیاض اولنجه احراق اتسه لر بهقی ازاله ایچون سرکه ایله طلا
ایدوب کونشده اوتورمق مفیددر وساده یاغ ایله شقاقه نافعدر
وافاقیا کبی غسل اتسه لر باصره یی مقوی وسیلان موادی دافع وقرحه
عینی منقی اولور وسنونی اسنانی جلا وتقویت واغزده اولان قرحه
ایچون غایت موثر ومهمه وقاصق اوزره طلاسی حیضی مدر وبوینوزنی
یا پوستنی یاخصیه سنی یا قضیبنی تعلیق یلان وحشرات صوقمسنی منع
ایچون مجربدر وقاورلمش قانندن بر مثقالی اسهال مزمنی وامعادهاولان
قرحه یی دافع ویا یمش قویروغنی شراب ایله ذکره وقاصغه طلا جمیع
حیواناتک قوهٔ جماعیه سن درحال تحریک ایدر وبوینوزینک بخوری
حشراتی منع ایچون مجربدر وکوزینک تحتنده مجتمع اولان وسخ که دیار
عجمده اکه تریاک کاوکوهی دیرلر حیواناتک سمنی رفع اتمکده تریاق فاروقدن
اقوی در وطفله بعد الولاده هنوز سدی ویرمدن بو وسخدن بر حبه
مقداری لبن ایله حل ایدوب اسقا اتسه لر مادامکه حیاتده اوله حشرات
صوقمسندن امین اوله واول طفلی کورد کده یلان اویوشوب حرکته مجالی
اولمیه مجربدر وقورومش قضیبنک مسحوقی شراب وانک امثالی ایله جماعی
تحریک اتمکده سقنقور مقامنه قایم وبر مثقالی انکرک صوقمسینک تریاقی
ومثانه ده اولان طاشلری مفتتدر وبینر مایه سی جماعی مقوی وبعد
الطهر اوچ کون فرزجه سی حملی مانع وشحمی وامراض بارده یی دافع وقتی
شیشلری محللدر ایدوساروون قاسنی در ایطاماس شجرغرب در
ایفافالس بشیل عفص در ایرقان حنا در ایزیزا عشبة النار در ایدع
دم الاخوین در ایهقان جرجیر بری در ایمینون اسقولوفندریون در
ایرس یونانیده نخاس در ایوس یونانیده زنجار در ایساطیس یونانیده
نیلج در ایکسلین رومیده آبنوس در ایکده ترکیده عنبر در ایبک ترکیده

حرف الباء

ابریشم در ایوك ترکیده قاقم در ایپار ترکیده مشك در اینك ترکیده بقر در
ایشك ترکیده حمار در ایلوا هندیده صاری صبر در ایرسا هندیده
بابوبخ در حرف الباء بابونج فارسیده بابونه ترکیده پاپادیه دیرلر
جمیع اجزاسی اقحوانه شبیه انجق شکوفه سی اندن اصغردر ثانیه ده حار
وآخر اولیده یابس ولطیف وبلا جذب محلل ومفتح وبول وحیض وعرق ولبنی
مدر ودماغی وسکرلری وجماعی مقوی وتریاقیتلی وحمای بلغمیه وسوداویه
ومرکبه یه نافع وصدری منقی وصداع ونوازل وامراض دماغیه یه مفید
وبقایای رمدی ورباح اذنی محلل وجکر واعضاء باطنه ومقعد وزحمده
اولان اوجاع وعسر بول وعسر ولادت واحتباس حیض وسنك مثانه یی
اخراج واوجاعی تسکین وجکرده اولان ورم ودبو ویرقان ویورغونلق وسودا
وبلغمك عفونتی وقولنج شدید ایچون شربا وضمادا نافعدر وضمادی قتی
شیشلری ملین ومطبوخنده جلوس ونطولی اکثر امراضده مفید وچیتمه سی
اغزده اولان قرحه یه وذروری عزب دیدکلری کوز بیکارنده اولان اوکولمان
ماده یه غایت نافعدر بوغازه مضر ومصلحی عسل وناردشربیتیدر مقدار شربتی
اوچ مثقاله دك وبدلی قیصوم وبرنجاسف واقحواندر دوکوکینك حرارت
ویبوستی اکثر وافعالده چچکندن اوتی درو شراب ایله بر مثقالی غایتده
محرك جماعدر وکل یاغی کبی ترتیب اولنان یاغی حار واورام بارده یی محلل
ومجفف در طلاسی حمای بلغمیه وسوداویه نك دترمسنی ویورغونلغی
ومسامانده بردن اولان سده لی وتمددی وثقلت سامعه یی وبلده
ومفاصلده اولان وجعی ونقرسی دافع وعرقی مدر ورباحی محلل دروبخوری
حشراتی منع ایدر دیرلر بادنجان فارسیدن معربدر عربیده مغد ودخی
وغد دیرلر بستانیسی ثانیه ده حار ویابس وبعضیلر ثالثه ده یابسدر
دیمشلر ومعده وجکری مقوی وسده لری مفتح لکن کندوسی مسدددر
وصلابتلری ملین وساده یاغ ایله طبعی ملین وسرکه ایله قابض وبولی
مدر وبالخاصه صداع حاری مسکن وورك رایحه سنی مطیب وقولنغك

داولیلق کوشه سنك رایحه کریهه سنی مزیل ورطوبات غریبه یی مجفف
ورنك رخساری مفسد وسودا وبواسیری مولد وصدرده وقاصقده
وجع احداث ایدیجیدر مصلحی یاغ وسمز اتلر ایله وسرکه ایله پشرمك
ولغان ناری وانجدان وکراویا وبونلر امثالی ایله تناول اولنمقدر واقماع
بادنجان که طرف اسفلنده بادنجانه ملاصق اولان نسنه دن عبارتدر
اجی بادم ایله بواسیره وامراض مقعده واقماعینك وچچکینك دوری
بادم یاغی یاخود پاپادیه یاغی ایله یاغلدقدنصکره ورم مقعد وبواسیر
ایچون مجربدر وبادنجانی صو ایله مهرا اولنجه طبخ وتصفیه دنصکره
زیتون یاغی ایله صو محو اولنجه قیناد سه لر برصمك لونی پرسنه یه دك
ازاله وسکللری دفع ایدر مجربدر خصوصا کیجه ثفلنی ضماد ایدوب
کوندوز یاغی طلا ایده لر واکر صویی کتان تخمی یاغی ایله قیناد سه لر
شقاق وقتی شیش والده وایقده برودتدن اولان فسادی دفع ایچون
غایت مؤثردر وتخمی صاررنجه اولمشنی مهرا اولنجه طبخ ایدوب تخمنی
یاغ مومی ایله مزج اتسه لر بر مقدار ده سنده اولان شقاقه برء الساعه در
رب وصاررمش بادنجانك جوفنی اخراج ایدوب فنق جکرده کی یاغی ایله دولدرو
برکون قدر فرنده یا تنورده پشردکدنصکره یاغنی تصفیه ایده لر قولاق
اغریسی ایچون مجربدر واقماعی وچچکی اضافه اولنورسه بواسیره بیعن بلدر
ومعادینك سرعت ذوبنه اعانت اتمك خواصندندر ونوشادری انك
ایچنه وضع ایدوب نم ده حل اتدکدنصکره مشتری یه اریدوب اول محلوله
دوکسه لر غایت پاك ایدر تجربه اتمشلردر وبو طریق ایله محلول شب ایله
کبریتی سحق اتسه لر بیاض ومثبت اولور وبادنجان برینك ساقی بر ذراع
قدر وداللری کثیر ویپراغی اسفناخ یپراغینه شبیه ورایحه سی حلی
وثمری زیتون وجوز قدر ودیکنلی وپشل در حرارت ویبوستی بستانیسندن
اکثر وملطف وجالی وثمرینك ضمادی اورام بلغمیه وتسوید شعر ایچون
وقورو یپراغنی اکتحال بیاض عین وجلای باصره وکوز پیشرمسنی ایچون نافعدر

ابن بیطاریده ... ده
کوز باشنی قایندر ...
اوزره در ...

باقلا تحریف ایدوب بقله دیرلر تازه سی اولجه بارد و رطب و قوروسی
اولجه بارد ثانیه ده یابس وچچکی اعتدال ایله حار ولطیف وقشر داخلی مجفف
وقابضدر و باقلا جماعی مقوی ومعده دن انحداری سریع ومسدد دکلدر
ومحلل ومنضج ورطوبت فضلیه سی واردر وقرحۀ امعا واسهال وغشیانه
نافع وصدری واقجکری مقوی وباه ایدیجی ودماغدن مواد رقیقه نزولنی
مانع وسعالی مسکن ومطبوخنك صویی بوغازده اولان خشونتی ورطوباتی
مزیل وکلی ومثانه ده طاش تکونی مانع وسده یی مفتح وادبه اونی ایله ضمادی
ضربه وانجماد لبن سببیله اولان ممه شیشی ایچون خصوصا نعنا وسرکه ایله
طبخ اولمش اوله وبوی تخمی وعسل ایله دمل وقولاق دبنده اولان ورمی
تحلیل ایچون وکونلك وقرمزی کل ویمرطه آقی ایله سواد عینك یوقاری
کلدوکی ایچون وخطمی چچکی وامثالی ایله ورم خصیه واورام حاره ایچون
وشراب ایله مطبوخی قاصغك ایکی طرفنده اولان ورم وکلف ونمش
وصرجه یی تحلیل ایچون خصوصا اربه اونی وشب یمانی وزیت عتیق ایله وشحم
خنزیر ایله نقرس ایچون تجربه اتمشلردر وتازه بقله یی شق ایدوب طرف
داخلینی دم سیلان ایدن محله وضع اتسه لر قطع ایدر وبقله یی کلب دیوانه
اصردیغی موضعه بغلسه لر سمیتنی جذب ایدر ومسحوقنی اکتحال عینه مواد
نزولنی دافع وربعی قدر بادزهر کاوی ایله ضمادی کوز قباغنده اولان
غلظت وحمرته غایتده مفیددر وورق وقشر خارجنی انش بانغی ایچون
ضمادی مجرب وچچکی حرارت دماغی مسکندر قلای هاونده سحق ایدوب
کونشه وضع اتسه لر کوزل خضاب اولور و باقلا ثقلت دماغ واختلاج
ایراث ایدر ومنفخ ومفسد ذهن وافراط ایله مبخردر مصلحی بادم یاغی
وادویۀ حاره ایله طبخ اتمکدر وبقله نباتنك رمادی جربك سیاه
اثرلرینی ازاله ایدر باقلاء قبطی و باقلاء نبطی باقلاء مشهورلر خرده
نوعیدر آجی بقله قدر وسیاه در صولی یرلرده بتر کوکی قامش کوکی کبی غلیظ
ویپراغی باقلا بستانی یپراغندن اکبر وچچکی قرمزی وکل قدر زیاده قابض

ومعده یه موافق وقرحۀ امعانك واسهال مزمنك افضل ادویه سی وافعالده
باقلاء معروفدن ابلغدر باقلاء مصری وشامی ترمسدر بادرنجبویه
بادرنکبویه فارسیدن معربدر عربیده مفرح القلب ترکیده اوغل اوتی
دیرلر بر نباتدر که رایحه سی اترج رایحه سنه شبیه و بیابانیسی وبستانیسی
اولور بر نوعینك ورقی لطیف وطولانی واطرافی دستره یه شبیه والکری
کثیر وفسلکنه شبیه وچچکی بنفشه رنکنده حمرته مائل وسبزه بدلی
طعام ایله تناول ایدرلر وربیعی وصیفی اولور وهر سنه کوکی قورویوب
تخمندن تازه سی بتر وتخمی کتان تخمینه شبیه وقرمنق در بقله اترجیه
وترنجان دیرلر وبر نوعی دخی اولور که رایحه سی اولکی نوعینه شبیه اندن
حدتلی ویپراغی تدویره مایل وصحراییسی و بستانیسی اولور واصل واحددن
نیجه داللر بتر وورقی خشونتلی وعریض ونعنا ورقندن اکبر وچچکی اق
وتخمی قلیل در لغت دار المرزده بوکه بادرنجبویه دیرلر هر سنه کوکی
نعنا کبی تازه لنور وکوکینك بو نوعینه محبتی واردر وشول کمسنه لرکه
ایکی نوعینی دخی بر قسم عد ایتدیلر خطا اتمشلردر ومؤلف اختیاراتك
بادرنجبویه بالنکودر دیدوکی غلطدر زیرا بادرنجبویه تخمی فسلکن
تخمندن اینجه وقرمنق در بالنکو ایسه فسلکن انواعندندر بادرنجبویه
ثانیه ده حار وقلب ودماغ وحواس ومعده وجکری مقوی ومفرح ومفتح
وطعام غلیظی ملطف وهاضم وذکا وحفظه معین وعسر نفس وخفقان
وغشی وانجفرلك ومواد تحلیل وامراض بلغمیه وکابوس ومغص وبوکرك
وورك مرضلری وسموم وسودادن عارض اولان وحشت وسدۀ دماغیه
ایچون نافع ومسحوق یپراغندن بش درهمی اون درهمه وارنجه شراب ایله
قودوز کلب ورتیلا دیدکلری اورمجك اصرمسنه شربا وضمادا نافعدر
وجینمه سی شراب رایحه سی واغز قوقوسنی دافع ومطبوخنی مضمضه
فساد اسنانی مزیل ومطبوخنده جلوس احتباس حیضه وضمادی وجع
مفاصله وصوینی طلاء جرب سوداوی ونمله ونارفارسی واکله وقشعریره

وده ترمکی دفع ایچون وطوز ایله خنازیره واوج درهمی نصف درهم نطرون
ایله قرحهٔ امعایه مفید وبر مثقال نطرون ایله دلوجه منترك ضرر یتی
دافع وعسل ایله لعوقی عسر نفس انتصابی یه نافع درورکه مضر ومصلحی
صمغ وکونلك وبدلی ضعفی قدر ابریشم وثلثانی قدر قشر اترج ومقدار شربتی
قورو سندن اون درهم دك وتازه سندن یکرمی درهم دكدر ودیرلرکه
بردانه سنی ورقی وتخمی وکوکی ایله قوریدوب خیط ابریشم ایله بز پاره سنه
بغلایوب برکمسه استصحاب اتسه محبوب القلوب اوله وتخمینك
فعلی یبراغندن اضعف در وبر مثقالی قشعریره ودترمك ومغص ایچون
نافع ومقدار شربتی ایکی مثقاله دكدر **بالنکو** فسلکن نوعندندر رایحه سی
دخی اکه شبیه وبیاضه مائل یشل در ویبراغینك اطرافی دوز وتخمی
فسلکن تخمندن اکبر وفعلی اکه قریبدر قانلی وقانسز امعادن اولان اسهالی
کلاب ایله مجربدر ومغص وزحیره مفید ومقدار شربتی ایکی مثقال
وبدلی فسلکن تخمیدر **بادروج** لغت نبطیدر عربیده حوك وفارسیده
ریحان کوهی وترکیده تره خراسانی دیرلر فسلکن انواعندندر یبراغی خرده
وساقی مربع وداللری کثیر ورایحه سی فسلکندن اقل وچچکی حمرته مائل
ومصرده ریحان احمر دیرلر مترجم دیرکه اکثر اطبا بو نباتك شکلنی بیان اتمدی
وابن جلجل یبراغی یصی در دیمش واقعده شهریمزده بادروج دیو بلدیکمز
نباتك ورقی یصی در حتی لحم وبرنج ایله صارمه ایلدوکلری واردر انتهی
بریسی وبستانیسی اولور خریفی در ربیعی دکلدر وظاهر بودرکه شیرازدن
کتوردکلری شربت که شکر شربتی ایله ایچرلر بو نباتك تخمندندر ثانیه ده
حار واولده یابس ورطوبت فضلیه سی واردر ومفرح وقلبی وفم معده یی
مقوی وجماعی محرك وبول وحیض وعرق ولبنی مدر ومنضج واورامی محلل
ودرد کلمشی استنشاق زیاده اقسردیجی وطبعی ملین وخفقان وغشی وعسر
نفس وجکر باردك ضعفی وسدهٔ طحال وقوهٔ شامه یی تقویت وصنالك
مثانه یی تفتیت ایچون وصوینی سرکه وکافور ایله سعوط رعافه وعصاره سنی

تقطیر

تقطیر جلای بصر وکوز یاشرمسی ایچون وطلاسی ورم عین ونوازل وتنین
بحری وعقرب وزنبور صوقمسی ایچون واربه اونی وکل یاغی وسرکه ایله اورام
حاره یه نافع وممه اوزرینه ضمادی ورامنی دافع ومولد لبن در وچیکنمه سی
دش قماشمغی وصدره واقجکره عارض اولان رطوبتی مزیل ودش اوزره
وضعی اوجاعنی دافع در واکثاری خلط مرادی وکوز قرمسی وباش دونمسی
ایراث ایدر وامعاده صوغلجان پیدا ایدر دیرلر مصلحی خیار وسمز اوت
وسرکه ومقدار شربتی صوبندن اون مثقاله دك وبدلی وزنی قدر صعتردر
خواصندندرکه چینوب کونشه وضع اتسه قورد تکون ایدر وشمس حمله تحویل
ایلدکده چینبه لر برسنه یه دك دش اغریسندن خلاص اولورلر وتخمی سودی
تولدنی مانع وعسر بولی دافع ونفخی محلل وممه اوزره ضمادی مولد لبن ومقدار
شربتی اوج مثقاله دك وباغینکه صوینی مثلی قدر زیتون یاغی ایله محو اولنجه
قیناد ولر حار وحدتلی وجالی در ونصف اوقیه سی اصبحق صو ایله صوغلجانلری
اخراج ایدر وطلاسی مواد بارده ورطوباتی محلل وسکرلری مقوی در **بادزهر**
فارسیده دافع سم دیمکدر وبر مخصوص طاشدرکه عربیده حجر السم دیرلر
اطبانك مرادی معدنی اولان حجر در اما بادزهر حیوانی دیسه لر مرادلری
حجر التیس در اختیارات مولفینك معدنیسنه تعرض ایلمدوکی کتب معتبره
مطالعه ایتمدوکنه دلالت ایدر ابن تلمیذ مغنی ده معدنی ارسطو وغیرلر
رابع اوزره اقاصی هند واوایل چین در وبش قسم در اق وصاری ویشل
وبوز ونقطه لی اولور دیمش ورازی طب ملوکیده صاری ایله بیاض
بیننده وسرمه رنکنده کوردوکنی وبیشك سمنی دفع ایلدوکنی ذکر اتمشدر
وابن مندویه یشله وبیاضه مائل صاری در دیمش وبعضیلر معدنی
کرمانده زرند شهری طاغلریدر واوج قسمدر یشل وصاری وکه قرمزی یه
یاخود بیاضه مائل اولور وانکله برنسنه اولورکه اتشده یانمز واکه مخاط
الشیطان دیرلر دیمش وحقیر قرمنو یشل وسیاهه مائل صاری وصمانی
صاری مشاهده ایتمشدر وامتحانی شویله درکه زرده جاوی بر جره بعده

باد زهره سوره لر زرده چاوك رنكی قرمزی اولورسه صحیح در اولمزسه
دكلدر وبعضیلری اصیجق كونشده درلرسه صحیح در دیمش وسحق ایدوب
یلان وحشرات صوقدوغی موضعه سورسه لر سمی جذب ودفع ایدر وایكی
اربه قدرینی صو ایله ازوب یلانك اغزینه دوكسه لر اهلاك ایدر
یا خود بیش وانك امثالی سم یمش حیوانه ایچرسه لر خلاص اولورسه صحیح
حقیرلك یاننده بو امتحان جمله سندن اولی در حرارتده معتدل واخر ثالثده
یابس واون ایكی اربه قدری حیوانی ونباتی ومعدنی سمومك جمله سنه
مقاوم در وهر كون بر قیراطنه مداومت صحتی حافظ وهوای وبائی وهوا
وصولر اختلافنك ضررینی دافع واستصحابی حشرات صوقمسنی مانع در
جمیع امزجه یه موافق قلب ودماغ وجكری مقوی حرارت غریزیه نی حافظ
وتعفن اخلاطی مانع وسمیتی مزیل وجماعی محرك واعصاب ومفاصلی
مقوی واورام بارده وحاره یی محلل ورادع وخفقانه غایتده مجربدر
وحرارت شمسه وضع اولندقده حاصل اولان عرقی خفقان ایچون برء الساعه در
دیرلر **باد زهر حیوانی** مراد حجر التیس در بو بر طاشدر كه طاغ كچیسنك
شیردانینده تكون ایدر اكثریا بلوط كبی طولانی اولور افضلی سیاهه مائل
یشل وبراق وصوغان زاری كبی قات قات وجوفنده مخلصه نباتی اولور
ومدور اولانده مخلصه نك تخمی مشاهده اولنور وسركه ایله حل اتسه لر
حمرته مائل اولور هندی اولان نوعنده سواد غالب اولور وایچنده یون
واوتلق بولنور فعلی شبانكاره ده اولان شیرازی نوعندن اضعف در
عملیدن فرقی اولدركه بر سوزنی قیزدروب باد زهره ادخال ایلدكده سوزنك
اوجی صاری اولورسه وبر صاری دخان ظهور ایدرسه صحیح در وسیاه
دخان ظهور ایدرسه عملیدر ثانیه اخرنده حار وثالثه اولنده یابس
وجمیع اعضایی مقوی وجماعی محرك وسمومك تریاقی وافعالی معدنیسنه
شبیه ایكن حار المزاج اولانه غایت مضر ودمی احراق ایدر والتهاب واسهال
دموی ایراث ایدر واورام بارده یی محلل وكشنش صوبی ایله اورام حاره یه

نافع وكلاب ایله طلاسی طاعونه وفتقه وبواسیره وشراب ایله ومنفردا
حشرات صوقمسنه مفید وفسلكن صوبی ایله اری صوقمسنه مجربدر ومقدار
شربتی بر قیراطدن اون ایكی قیراطه دكدر وباد زهر حیوانیدن بر نوعی دخی
حجر الایلدر كه كاوكوهیدن اخذ ایدرلر ابن جمیع باد زهرلرك افضلی در
وجمیع امزجه یه بالخاصه موافقدر دیمش اوچ كونه دك هر كون نصف دانك
تناول اولنسه مدت حیاتنده اولكسه یه سم اثر ایتمز وجمیع افعالده باد زهر
معدنی كبیدر وبر نوعی دخی حجر الحیة در ان شاء الله تعالی ذكر اولنور **بازرد**
فارسیدر عربیده قنه تركیده قاسنی دیرلر بر نباتك صمغیدر كه بیراغی
خیار بیراغینه شبیه وسكبینج نباتنه مشابه لكن ساقی اندن اینجه ركدر
بیاضی كه صفرته مائل وشكلده كوتلكه شبیه اوله احمر واصفرندن افضلدر
ثالثده اولنده حار وثانیه ده یابس وقوتی اون سنه یه دك باقیدر مفتح
ومحلل وملین ومسخن وحیضی مدر ورحمدن جنینی مسقط وعسل ایله
كلی ومثانه ده اولان طاشلری مفتت وبوكرك شدّه سنی مفتح وسمومك
تریاقی وجاذب وعسر نفس وسعال قدیم وربو واختناق رحم وصرع وبواسیر
وانقطاع عضل وامراض عصبیه وعلل بلغمیه ومعده وطحال وجكرك
ضعفی ایچون وشراب ایله سموم ایچون نافع وضمادی دمل وصرجه وبوغونلق
وكزاز وكلف واثرلر ایچون ومرهملر ایله ات بتورمك ایچون مفید وقورد یمش
دش اوزره لصوقی وجعنی ازاله ایدر وبخوری صرع واختناق رحم واوغلانی
وصونی اخراج ایچون نافع ودماغه مضر ومصلحی بنفشه یاغی وكافوردر
ولحم صحیحی مفسددر مقدار شربتی بر درهم وسموم ایچون بر مثقال وبدلی
نصفی قدر سكبینج وربعی قدر جاوشیر در وسوسن یاغی ایله تقطیری
وجع اذن وصداع بلغمی ایچون مفیددر **باداورد** فارسیدر كنكر سفید
دخی دیرلر وعربیده شوكه بیضا در وحالا دیارمزده شوكه مباركه واوچ
لسانینجه كاردو سنتو دیو مشهوردر مؤلف جامع تمیمی بو كه عصفر بری در دیمشدر
ایكی ذراع قدر اولور دیكنلو بر نباتدر كه ساقی بر مق غلظنده واندن اغلظ

ومثلث یا مربع وتوکلی ودیکنلو وثمری مدوّر ودیکنلری اکنه قدر واجنده
بونه شبیه نسنه سی اولور وتخمی اصپور تخمینه شبیه ومدوّردر وبعضیلر
شکاعی باداوردن بشقه بر نسنه دکلدر عربیسی شکاعی وفارسیسی
باداورددر دیمشلر تحقیق بودر که بر نوعدر لکن شکاعی نك چچکی صفرته
مائل وبیراغنك عرضی واقلغی اکثر وطوبوزی اکبر وساقی قصیر وتخمی بر
مقدار یصّی در اولی ده حار ویابس وبعضیلر بارد دیمشلر لکن حرارتی
ظاهردر وکوکی سائر اجزاسندن اقوی ومجفف ومحلل وبر مقدار قوّه
مبرده سی واردر وتخمی حار ولطیف ومفتح وبیراغندن اقوی در بلغم
غلیظی وسودایی مسهل وبول وحیضی مدر وطاشلری مفتت وسده یی
مفتح ومحلل وقوه قابضه سی دخی واردر وسمومه مقاوم وکوکندن بر
درهمی صدردن کلان دم واسهال قدیم ووجع معده وعسر بول وحشرات
صوقمسی وبلغم وسودادن اولان حمیات مزمنه وضعف معده واستسقا
ویرقان ایچون وتخمی کزاز وریاحی تحلیل وسعال ووجع ورك وبل اغریسی
ایچون مفید وتازه ساقی ضماد داء الثعلب ایچون تجربه اولنمشدر مطبوخی
مضمضه وجع اسنانه وضمادی ورم بلغمیه مفید وصوبی صوسزلغی
والتهابی دافع دراق جکره مضر ومصلحی بلین وبدلی شاهتره ومقدار
شربتی تخمندن ایکی مثقاله دك وصوبندن اوچ مثقاله دك کوکنك خواصندندر
خانه ده اوینره اولنسه حشرات قاچرلر باریلوفالن لغت اندلسیده عینیه
دیرلر ساقسز بر نباتدر بیراغی کوچك صارمشق بیراغینه شبیه وبیراغی
عندنده اولان شعبه لرنده دبقه شبیه ثمری ویابشجی رطوبتی وتوکلری
وحدتلی رایحه سی واردر بعضیلر بو دوایه ترکیده کوزلوجه اوت دیرلر دیمش
وبعضیلر باریلو باین رسمنده تحریر اتمشلر حار ومحلل ومقطع ومجفف قوی
وتخمی وبیراغی بولی مدر حتی اکثاری دمی دخی مدردر وبر مثقالی شراب ایله
علت طحال وضیق نفس ایچون ودوکلمش ثمرینك اعضا اوزرینه ضمادی
حمیاتده اولان ترمکی دافعدر وبر رتبه ده مجفف منی در که اوتوزیدی کون

مداومت

مداومت اولنسه نسلی قطع ایدر وطلاسی مواد بلغمیه وسوداویه یی
محللدر بارود اهل مغرب اصطلاحنده زهره اسیوسدر اسیوس ده ذکر
اولندی اهل عراق اصطلاحنده شوره در ابغرماده سنده ذکر اولندی
چوراق یرده منعقد اولور بخاردر اجزاء کثیفه سی دفع اولدقده بیاض طوزه
شبیه نسنه اولور اشیاء ثقیله یی تحریك ومعادنی تغییر ایچون سالیوس
صقلبی استخراج ایدوب کوکرد وسوکد کومری ایله مرکبنه بارود دیرلر سمومندندر
شربی جایز دکلدر ذروری تازه جراحتلردن سیلان دمی حابس وغایتده
محرقدر شوره نك خواصندندر که دمری زرنیخ ایله مزج ایدوب مثلی قدر
بقر ایله ذوب ایتدکده اوزرینه شوره سربسه لر بغردمردن صعود
ایدوب دمر یومشاق اولور بازی فارسیده باز ترکیده طغان دیرلر سباع
طیوردن معروف قوشدر لحمی ثانیه ده حار ثالثه ده یابس بطیء الهضم ورديء
الغذا اور ومی محلل وسمومی جاذب ویانمش قنادی جراحتلری اولکدیجی وذرقنی
واودنی تقطیر بیاض عین وطرفه ایچون غایت مفیددر وبخسی طلاء اثرلری
وکلفی مزیل وفرزجه سی اوشاغی وصونی اخراج وحمله اعانت ایچون
تجربه اولنمشدر باشق باشه دن معربدر عربیده صقر دیرلر مترجم دیر که
ارباب لغت باشق ایچه اولمق اوزره بیان اتمشلر وصقر شاهین وطغان
امثالنه شاملدر وطغانه تخصیص دخی اتمشلردر اما شفادن ایچه اولمق
منفهمدر انتهی ثانیه ده حار ویابس وطغاندن الطفدر واودی نزول
ماء وبیاض عین وطرفه ایچون طغان اودندن اقوی در وبخسی کلفی ازاله ایچون
مجربدر ولحمینك یاجکرینك یاصدرمه سنی دوکوب ماء بارد ایله
اوچ کون شرب اتسه لر سعال بارده دربوه نافع ومقدار شربتی بر مثقالدر
وایچه یی باشیله وجمیع اجزاسی ایله مهرا اولنجه طبخ ایدوب سوزدکدن
صکره صوینی زیتون یاغی ایله صو محو اولنجه قینادسه لر عرق النسا
ووجع مفاصل وبورغونلق ایچون مفیددر وخواصندندر که کوزینی بر کوك
بزه باغلیوب صول بازویه بند اتسه لر قطع مسافه دن یورلمیه لر دیمشلر

اودندن نصف درهمی خفقان سوداوی ایچون مجربدر دیمش بازحب
البان ده ذکر اولنور بابان هندیده تنبولدر بارح عنب الثعلب در بارنج
نارجیل در باس مُرّان در بارسقا ریقس زنجار معدنی در باری رعلا
سریانیده بزرکتان در باریقون شوکران در باطس عتیق دن برنوع در
باروق عبرانیده اسفیداج در بابلس یونانیده خشخاش زبدی در
بابلون ابلیواد ربابا ری یونانیده فلفل در بارسطا ریون یونانیده
حمامی درکه رعی الحمام در باسیون و بافیون سعد در بالقیس ابوخلسا در
بادامك فارسیده خلافدن برنوع در بالراکس هندیده لوف در بانی
هندیده ماء در بابرنك هندیده برنك کابلی در بات هندیده پیراق
دیمکدر بابری هندیده ریحان در بارا هندیده زیبق در باقلاء هندی
قسم اخیر فشغ در باك هندیده اسد در باج هندیده زمرد در باتر
هندیده حجر دیمکدر باپره هندیده خبازی در بال هندیده شعر در
بادل هندیده لوز در بالك هندیده اسفناج در باجن هندیده منضجات
دیمکدر باذهر کاوی فارسیده حجر البقر در بارسر وکوهی فارسیده
ابهل در بالنك فارسیده اترج در بادیان فارسیده رازیانج در
بادیان رومی فارسیده اینسون در بارکل صحرائی فارسیده دلیك در
بارمو هندیده دوقو در بابونه کاو فارسیده اقحوان در بادام فارسیده
لوز در باردرخت کز فارسیده ثمر الطرفا در باردرخت سرو فارسیده
جوز السرو در باردرخت بقم فارسیده بعضیلر اسم عیون الدیك در
دیدیلر باچه فارسیده کراع در بازتنك فارسیده لسان الحمل در
ترکیده باغ یر باغی دیرلر دیار عجم ترکیسنده بویله دیمك کرك آماد یاز غرد
لسان الحمل سکرلی یپراقدر باردرخت سدر فارسیده نبق در بار
درخت عود فارسیده هرنوه در بارس ترکیده یوز در بادام کوهی
فارسیده جلوز در بالدرغان ترکیده ساق ابخران در باد باد ترکیده
بزر بنج درلکن دیار عجم ترکیسنده باد تخمی دیرلر باعزی قره ترکیده قطاة در

بال

بال ترکیده عسل در بالغ ترکیده سمك در باقرساق ترکیده امعاء در باغر
ترکیده کبد در باز فارسیده اسم بازی در باشه فارسیده باشق در
ببغا فارسیده طوطی دیرلر مشهور قوشدر پاپغان دخی دیرلر طوطی نوعندندر
دیرلر فستق واصبور تخمی ولاجورد یدرسه لر تکلمی سریعا تعلم ایدر مترجم
دیرکه تذکره داود نسخه لرینك بعضی سنده مصنف ذکر ایتدیکی کبی و بعضی
لاجورد بدلی برنج ذکر اولنمشدر وانتهی ثانیه ده حار واولیده یابس و زیاده
بطئ الهضم ولحمی مفرح وفروح مزمنه یی وکولدیجی وضمادی سکللری دافع
وقلبنی ولسانی تناول فصاحت واطفال لك سرعت تکلمی ولکنتی ازاله ایچون
مفید وبخسی کلف واثرلو ولون وجهی تحسین ایچون ودمی بیاض عین ایچون
نافع در ببر بلاد هند ارسلانی در جمیع افعالده سائر ارسلاندن اقوی در
ببراله رزاوند طویل در ببری هندیده شاه اسفرم در بتع نبیذ التمر در
بعضیلر عندنده نبیذ الدخن و بعضیلر عندنده نبیذ عسلی در بتکه
قانصه در فارسیده سنکدان طیور دیرلر بتیك هندیده بقم در بتکری
هندیده شب یمانی در بتی هندیده مراره در بتهتر هندیده حجر در بتانه
هندیده خُلر در بثادی ثاء مثلثه ایله یونانیده سرخس در بجم ثمرة طرفا در
بج هندیده وج در بجناك هندیده بیش در بجوره هندیده اترج در
بجهو هندیده عقرب در بج لغت اندلس ده قطلب در بخور مریم عرطنیثا دن
برنوع در واندن بشقه در معروف شکوفه در ترکیده کوکینه طوکوز اغرشنی
دیرلر بر نباتدر که یپراغی صرمشق یپراغینه شبیه و بر طرفی یشل و طرف
آخری بیاضه مائل و توکلی وساقی دورت پرمق قدر وچچکی قرمزی کلده شبیه
و بعضیسی کوك دخی اولور وکوکی شلغمه شبیه لکن اندن اعرض و سیاه
و بو نباته شجر مریم دیرلر سایه دار مواضعده بتر مستعمل اولان عصاره سی
وکوکی در وعصاره سی کوکندن اقوی در اما نبات عرطنیثا دیکنلی در وساقی
اطول و یپراغی لحیه یپراغینه شبیه ودالری کثیر وکوکنده عقده لری واردر
وبخور مریم ثالثه اولنده حار واخرنده یابس ومفتح ومحلل وجاذب وملطف

سنده

ورحمدن جنینی مسقط وبول وحیض وعرق ولبنی مدّر ویرقان ور بوه مفید
وماساریقا وافواه عروقی مفتح واقطار بدندن فضولی دافع وشراب ایله دوا
قتّاله نك ضررینی دفع وسکری زیاده ایدیجی در وماء عسل ایله بلغمی وخلط
غلیظی مسهل وضمادی ادویهٔ قتّاله نك قوت جاذبه سی سببیله فاد زهری
وسرکه ایله خروج مقعد وکلف وداء الثعلب ونقرس والتواء عصب ایچون
واسکی زیتون یاغی ایله برودتدن اولان شقاقه وفرزجه سی وتعلیقی
عسر ولادت ایچون غایت مفید در مفعده ومزاجی حار اولنلره مضر ومصلحی
کثیرا ونار صوبی در ومقدار شربتی عصاره دن نصف درهم وکوکندن
ایکی مثقاله دك در وخواصندندر بطن اوزره ضماد اتسه لر اسهال ایدر
ورحمدن اوشاغی اسقاط ایدر وتازه سی دوکوب ضماد ورم طحال ایچون
بیعدیل وسعوطی غایتده دماغی منقی وتخمی جالی وضمادی کلف ونمش
وصرجه وداء الثعلب وقتی شیشلر ایچون مفید واکتحالی نزول مایی دافع
وعصاره سی وکوکی بو بابده اقوی در **وبخور مریم** دن برقسم دخی وار درکه نباتی
نیله شبیه وورقی اینجه ودالری بر ذراع قدر واینجه واطرافنده وورق
اوتی شعبه سی کبی شعبه سی اولور وتخمی دورق اوتی تخمینه شبیه در
کوکنی تعلیق وضع حمل ایچون تجربه اولنمشدر **بخور الاکراد** بعضیلر حماما در
دیمشلر دکلدر بر نباتدرکه ساقی درازیانه ساقینه شبیه ویپراغی کوکنك
حوالیسنده مجتمع وچیچکی صاری وکوکی غلیظ وسیاه ورطوبتلی واغجلی
طاغلرده نابت در وصمغیکه ساقی اوزرنده حاصل اولور قرمزی وکریه
الرایحه وحدتلی وثالثه اخرنده حار ویابس وعصاره سی که تازه کوکنی دوکوب
الورلر ثالثه اولنده در ودمعه سی که تازه کوکنی جزو بالدقلری رطوبتی
سایه ده تجفیف ایدرلر عصاره دن اقوی در وکوکی ثانیه اخرنده ونباتی
ثانیه ده در فضلاتی مدر وطاشلری مفتت ورحمدن اوشاغی مسقط
ومفتح در وصمغی صدر واق جکر وسعال ایچون وفلج وصداع بلغمی کبی امراض
بارده یه وضمادی سرسام بلغمی وعرق النسا وکزاز مثللو یه وبخوری اختناق

رحم وسبات وحشراتی منع وعسر ولادت وسدهٔ زکامی ونزلات ورطوبت
دماغیه یی تجفیف ووبا ایچون وکل یاغی ایله قطوری ثقلت سامعه
ووجع اذن ایچون وسنونی قوردیمش اسنان وقوردلرینی اسقاط ایچون
مؤثر در وکوکی طبعی ملین وقروح خبیثه یی اوکولدیجی وعسر بول ومغص
ونفخ ووجع مثانه ایچون مفید ویامشی یی زفت ایله ضماد راسده اولان
قروح رطبه ویابسه یه نافع وسائر افعالده صمغندن اضعف ونباتی
اندن اضعف در دماغ ضعیفه مضر واضطراب ویریجی در مصلحی نیلوفر
ومقدار شربتی صمغندن نصف مثقال وعصاره دن بر مثقال وجرمندن
ایکی مثقال وبدلی دفنه تخمی در وفرزجه سی فی الحال رحمدن جنینی اسقاط
ایدر دیمشلر **بخور السودان** هندیده رسبت دیرلر بر نباتدرکه قدی بر
قرش وبربرینه قرشمش داللری لاجوردی وچیچکی اق واله یاپشور رطوبتی
وار در ثانیه ده حار ویابس ومغص ورباح غلیظه یی مسکن ومفتح وعرق
النسا ایچون تجربه اتمشلردر وزیتون یاغی ایله مطبوخی ضماد بلغمی وسوداوی
قتی شیشلری محلل ومورث سحج در مصلحی صمغ عربی ومقدار شربتی بر مثقاله دك در
بخنج مطبوخ دیمکدر **بخیب** شتر اعرابی بولی در **بدآسقان** بدسکان
فارسیدن معرب در نباتی بردی یه شبیه وصفرته مائل ذهبی اللون
وبردیدن اینجه ویمشق وقامشلی مواضعده وصولرده بتر واهل زنج
اندن بلاز کلرده وزرلر واذربایجان مملکتنده کثیردر دیرلر حار ویابس
وملطف ومحلل ومدر وکشت برکشتك بدلی وامراض بارده یه موافق ومقدار
شربتی بردرهمدن اوچ درهمه دك وبدلی بر بچق وزنی قدر دروغ ومثلی قدر
کمون در **بدرانك** امدریان در **بدلیون** مقل در **بده** فارسیده عزب در
بدکسکان وبدکسان وبدسقان بداسقان در **بوبجاسف** فارسیده
بوی مادران ترکیده وارنغه دیرلر بر نباتدرکه ساقی بر ذراع قدر ودالری
اینجه ویپراغی خرده وچیچکی دورق اوتی کبی برده لی وصاری وکوکه مائل بیاض
دخی اولور ورایحه سی ثقیل وعطریتلی ونباتنده بر مقدار یاپشوق وار در

كولكه يى صحرالرده وطاغلرده بتر وقيصوم دن بشقه در زيرا قيصوم
افسنتينه شبيه واكثريا بركوكدن برساق بتر وده اللرى اولماز وبرقر شدن
اكثر ويبراغى زنبق ساقنده اولان يبراغه شبيه وزياده اندن خرده وبر
مقدار يابشجى وچچكى صارى وبياض وعطريتى قوى در ورايحه سى ثقيل
دكلدر ومطرى كيثر اولان طاغلرده بتر اطبا وعشابينك اكثرى بونلرى
مشوش ذكر ايتديلر وايكى سنى برد واظن ايتديلر وبعضيلر كه تميز ايتديلر
هر برينك بعض وصفلرينى آخرده ذكر ايتديلر ثانيه اولنده حار ويابس
وملطف وبول وحيضى مدر ومفتح وطاشلرى مفتت وچچكندن ايكى
درهمى عسل ايله صوغلجانلرى مخرج ومجرب در ومطبوخنى شرب وايچنده
جلوس بول وحيضك احتباسى وعسر ولادت وفم رحمك انضمامى وسنك
مثانه ايچون وضمادى وجع صدر وانواع صداع وسدّهٔ دماغيه يى تفتيح
ودماغى تقويت وسرسام بلغمى وسبات وبول وحيضك احتباسى وارى
تحليل واوجاعى تسكين ايچون ونطولى امراض مذكوره وخيشومده اولان
سدّه وزكام وباش دونمه سى وكوز قارمسى ايچون مفيد ومرصاف ايله
فرزجه سى فضلات رحمى مزيل ويانمشنى ذرور قروحى مجفف ومطبوخنى
استنشاق زكامه وامراض دماغيه يه نافع در ودير لركه بوكركه مضر ومصلحى
اينسون در مقدار شربنى اوج مثقاله دك وبدلى قيصوم در امراض دماغيه ده
يا باديه در وجميع خواصده افسنتينه مشابه در ديمشلر **برسياوشان**
يونانيده دواء الصدر ديمكدر عربيده شعر الجباد وشعر الارض وشعر الجن
وشعر الخنازير وجعدة القنا وشعر الكلاب وكزبرة البئر والساق الاسود
والساق الوصيف وتركيده بالدرى قره ديرلر يبراغى كشنيزه شبيه ساقسز
وثمرسز برنباتدر دالرى كثير وايچه وقتى وسياه در رطوبتلى وسايه‌دار
مواضعده بتر وقوتى نصف سنه يه دك باقيدر معتدل وحرارته ويبوسته
مائل وملطف ومجفف ومحلل ومفتح ومنضج وبول وحيضى مدر ومعده
وامعاده اولان سودا وبلغمى مسهل وصدرى واق جكرى منقى وربو وضيق

معلوم

نفس

نفس ووجع صدر ويرقان وكلى ومثانه ده اولان طاشلرى تفتيت
ومشيمه يى اخراج ودم نفاسى تنقيه ايچون وياغ ايله مطبوخنى ضماد
داء الثعلب وصرجه وناصور ودبيله ايچون وچينمشينى ضماد كوزبكا رنده
اولان غرب ديدكلرى ناصور ايچون ويانمشى شعرك سقوطنى منع وانى
انبات وقوناق ايچون وقورو سنك سفوفى اسهال ايچون مفيد وتازه سنى
ضماد قروح خبيثه يه نافع وكلب ديوانه اصرمسى ايچون شربا وضمادا مفيد
ودوكلمشينى ساق بقر ايلكى ايله ضماد صداعه زياده مفيددر ويانمشنك
ذرورى قروح واكله يه نافع در طحاله مضر ومصلحى ساقز ومقدار شربتى
جرمندن يدى درهمه دك ومطبوخندن يكرمى درهمه دك وبدلى اعضاء
صدر ايچون مثلى قدر بنفشه ونصفى قدر ميان كوكى در **بردى** اصفهانده
بيزر واستانبولده قوغه ديدكلرى سازدركه حصيرده وزلر برنباتدر
ساقى غليظ وبردراعدن اكثر ومدور ويمشاق در ايچنه شق ايدوب
ايپلر ترتيب ايدرلر وچچكى مستدير وكبير وبياض وذهبى اللون وخوش منظردر
ويبراغى خرما يبراغى كبى اوزون وتخمى بوى تخمندن اصغر وآجى وكوكى
حلاوتلى در ساقنده اندن وبشنيندن كاغذ مصرى دوزرلر دى الآن
متروكدر كتب طبيه ده قرطاس ذكر اولنسه مراد اول كاغذدر ثانيه ده
بارد واوايل اولده يابس وصوينى سنانى جالى وهرنه محلدن اولورسه
سيلان دمى قاطع وسركه ايله شربى طحاله نافع وكوكنى چينمك اغزدن
شراب وصرمسق رايحه سنى مزيل وضمادى اورامى محلل ويانمشى قروح مزمنه
وخبيثه واكله وقان توكرمكى وتازه يارەلردن سيلان دمى دافع در احشايه
مضر ومصلحى عسل در **برطانيقى** يونانيده بستان افروزك غيرى وربيعى
برنباتدر يبراغى لابده يبراغينه شبيه واندن خرده وسياه وتوكلى
وساقى اينجه وچچكى حمرته مائل در ديارمزده بسطورطه ديدكلرى دوادر
ديرلر وبرقسمى دخى شببويه شبيه در مركب القوى وقوهٔ قابضه سى ظاهردر
اوائل ثانيه ده حار ويابس در ديرلر اورامى محلل واثرلرى جالى وعصاره

وبیراغی جراحتلری اوکولدیجی وقوروسنك مطبوخنی مضمضه اغزده اولان
قروحی ولوزتین ده اولان شیشلری وسایر قروح متعفنه یی دافع وشربی
حمیاته نافع ومورث غثیان در مصلحی عناب وبدلی چکندر صویی در
برنك کابلی مدور ورزو وسیاه وبرمقدار اجی وفلفلدن خرده
وداخلی بیاض در ثالثه اخرنده حار ویابس وصوغلجانلری مخرج
ومفاصلدن اخلاط لزجه وبلغم غلیظ وسوداوی مسهل ورطوبات وقروحی
مجفف وامعایه مضر ومصلحی کثیرا درقبوغی صویلو باستعمال اولنور
مقدار شربتی ایکی مثقاله دك وبدلی وزنی قدر اجی بقله ونصفی قدر
قنبیل درلکن دیاریمزده قنبیل اوتی دیدکلری دوا ظن اولنمیه که اطبا
که کاکنج دیرلر بلکه اطبانك قنبیل دیو ذکر ایتدوکلری دوا مراددر **برباد**
مصری ابتدا مصردن شایع اولدیغی ایچون بو اسم ایله معروف اولدی کرفسه
شبیه ورایحه سی خوش ورازیانه رایحه سنه شبیه وبرمقدار حدتلی
وتخمی پشل وایچه در ثالثه ده حار ویابس ومعده وجکر واعضاء باطنه یی
مقوی ورباحی محلل ونوازلی مانع وجکر وطحال سده لرینی مفتح وبولی مدر
وبدنی وبوکرکی مسخن وجماعی محرك وبول مجرالرینی منقی وبواسیره نافع ودماغه
مضر ومصلحی نیلوفر ومقدار شربتی ایکی مثقاله دك وبدلی بسباسه در
نباتنی علی الدوام تناول صفرت وجهی ازاله ایچون مجربدر وسائر افعالده
وخماری دفع ایتمکده تخمندن اضعفدر **برسیان** فارسیدر مقدم شکوفه
ویرمدن تخم ویرر واول تموزده ابریشو روبابلده یعنی کوفه حوالیسنده
بتراد ویه مجهوله دندر حار ویابس ومعده ودماغ وجکر وروح نفسانی یی
مقوی ورباحی محلل وملطفدر وصوینی ورد احمر ایله طلا جرب وغیری
سببیله جلدده اولان سیاهلغی ازاله ایچون تجربه اتمشلردر ومقطر
صوینده قرنفل رایحه سی واردر وافعالده اوغلاوتی کبیدر **برم** مؤلف
مغنی مغیلان چیچکیدر دیمش وجامع بغدادی مؤلفی ایلغین اغاجی قدر
دیکنلی برشجرك چیچکیدر که آق قدر وبیاض ایله ممزوج صاری ورایحه سی لطیف

ومنوم

ومنوم ومفرح در دیمش تازه سی مسهل وقوروسی قابض وسعال
قدیمه وقان توکرمکه نافع ومقطر صویی تفریح وتعطیر ایچون مستعملدر
وافعالده بید مقطری کبیدر دیرلر **برنوف** فارسیدر شابانك وتعریب
ایدوب شاباخ دیرلر براجقدر که ناراغاجنه مشابه ودالللری کثیر وییراغی
الچ ییراغینه شبیه واندن قرمتق وتوکلی ورایحه سی حدتلی وکریه
وصلقمره صاری یه مایل واورته سی توکلی چیچکی کثیردر ثالثه ده حار
ویابس ومحلل ورطوباتی مجفف ودماغی منقی وریحلری کاسردر وییراغنك
عصاره سی اطفالك صرعی واغزلرندن رطوبات سیلانی وریحلرینی
تحلیل ومعده لرینی تقویت وجوفلرنده اولان اوجاع بارده ایچون شربا
وضمادا نافعدر واوج درهمی بردنك جاوشیر ایله مسهل قوی وبرمثقالی
برحبه جاوشیر ایله جمیع حیواناته برودتدن اولان معضی مسکندر
وسذاب عصاره سی وجند واجی بادم یاغی ایله سعوطی جمود ونسیانه
مفید ودماغی منقیدر وییراغنی استشمام زکامه ودماغ وانفده اولان
سده لره نافع وقوری ییراغنك ذروری قروحی اوکولدیجی وزفت ایله
ضمادی باشده اولان قوبانغی دافعدر وامعایه مضر ومصلحی صمغ وبدلی
مرزنجوش ومقدار شربتی عصاره دن اوج مثقاله دك وقوری ییراغندن
ایکی درهمدر **برواق** اهل مغرب لغتنده خنثی درو عجمیده برنوع خفیف
وصاری طاشدر ازسه لر بیاضه مائل اولور وعراقده تکون ایدر وکهربا
وسندروس کبی صمانی جذب ایدر ثالثه ده حار ویابس وسیلان دمی
قاطع وخفقان وطحاله شربا وضمادا نافع ذروری قرحه لری اوکولدیجیدر
وخاتمینی طاقنان کمسه عرق اولمقدن امین وچقماق طاشی ایله بیله
بوبز پاره سنه صاروب باشی التنه وضع ایدن کمسه اول کونه سنوح
ایدجان ایسه دوشده کورمسی مجربدر دیولر **برکك شیرازی** عنب
الذب دن برقسمك ییراغیدر کوکینه عود بزی دیرلر حار ویابس ومسکر
قوی در اکثاری مورث جنون ومهلکدر **بروانی** عجمیده درسریانیده عبروس

ویونانیده اسقوالسن بر نبات در که داللری کثیر و کمان کبی اکری و چچکی
بیاض و ثمری زیتونه شبیه وطعمی حریف وکوکی اق وکوکینک قبوغی
صفرته مائل واولیده حار و رطب ومفرّح وصدر و دماغه موافق ومدر
وطاشلری مفتت واستسقا وبواسیره مفید وضمادی بهق و داء الثعلب
واورامه نافع ویاشی عسل ایله جکری مقوی وعصاره سی چشمک بیاض
ودمعه سنه مفید ومثانه یه مضر ومصلحی انیسون ومقدار شربتی
بش درهمه دک وبدلی مؤلف تذکره قولی اوزره ریباس در برسین
مصر لغتی ایله رطبه در بربیلمون بتوعات انواعندندر وابلیواد ن
بر قسمدر دیرلر برسیون بر اغاجک میوه سی درکه امرود ده شبیه
واسکندریه ده نابت در مصرده تناول ایدرلر وبلاد بعیده ده سم در
برقوق و بریخ برنک کابلی در برّ عربیده حنطه در برغوثی یونانیده
بزرقطونا در براشن یونانیده منتن دیمکدر کراثه دخی دیمشلر برنقش
اشق در برقوق لغت مغربیده مشمش در لغت شامیده آلوچه در بربر
عربیده ثمر اراک در برهفایج مرو در بربطوره لغت اندلسده بخور
الاکراد در برادة الحدید حدید بیان اولدقده وصف اولنور برده سلام
لغت مغربیده لسان الحمل در بروثا سریانیده برماثون و برثون
رومیده و براثی یونانیده ابهل در بروانیا یونانیده فاشرا در برسیا
الوسیون در برس قطن در برشوم عربیده قسب در برذون بالانی
اتی برطیقون طین مغره در برنی یونانیده ابریشم در برکینه قصب
الذریره در بردپرلوس قنبره در برمس صبر در برران فارسیده
سطاریون در براجیل کرفس در برشیان دارو عصی الراعی در
برهلیا سریانیده تخم رازیانه در بریون یونانیده اشنه در برویش
یونانیده جبن در برسیقامیلا یونانیده سفرجل در برغل جشیش در
برنیس یونانیده بهش در بربوطالون رومیده آذریویه در برهین
هندیده ساذج در بریخ فارسیده ارز در برف فارسیده ثلج در

برغست

برغست لغت خراسانیده قنابری در برموم فارسیده عکبر در برد نیل
فارسیده وسمه در برستوک فارسیده خطّاف در بری هندیده رنه درکه
ترکیده اق جکر دیرلر برمون هندیده لوسن در پرسوخ ترکیده زبزب در
برغور و بلغور فارسیده جشیش در برهمی هندیده بیش دن بر نوعدر
برپا فارسیده هدبه در برام حجر البرام در بزرقطونا اصفهانده
اسپرزه وشیرازده بنکو وترکیده قرنی یارق دیرلر بیاض وقرمزی
وسیاه اولور افضلی بیاض اولاندر سیاهی الجقدر داخلا استعمالندن
اجتناب اولنه در وهر برینک چچکی کندو رنکنده در ثالثه ده بارد
ثانیه ده رطب وسیاهی یبوستلی وبیاضی حرارتی وصوسزلغی دافع
وبرمقدار محلل وطبعی ملین وقاورلمشی قابض در حمیات حاده وغلیان
دم وصدر وحلق ولساندن اولان خشونت وامراض صفراویه ودمویه
واخلاط محترقه وسعال ومغص وقرحه امعا وزحیره نافع وسرکه وکل
یاغی ایله ضمادی وجع مفاصل ونقرس حاری مسکن واورام ظاهره وخنازیر
وجمره وحمره وقتی شیشلری یومشادیجی و توکرک ایله دمل ایچون مجربدر
وبنفشه یاغی ایله صداعه نافع ودماغ واعضایی مرطب وشعری
اوزادیجی وانشقاقنی دافع ودوکلمشی مثلی قدر کل یاغی وخشخاش قبوغی
ایله ضماد اورام حاره ووجعی تسکین ایچون مجربدر عصبی واشتهایی
مضعف ومصلحی عسل وسکنجبین عسلی ومقدار شربتی ایکی درهمدن
اون درهمه دک وبدلی تبرید ایتمکده سمنز اوت ونضج ویرمکده کتان تخمی
وسعال وخشونت حلق مثللولرده ایوه چکردکی در ودوکلمشندن اون
درهمی قاتل در برغنج فارسیده فستق ویرمیان فستق اغاجینک ثمری در
ودیرلرکه فستق اغاجی برسنه یمش ویرر وبرسنه دانه لنمزاکه برغنج
دیرلر فعلی فستغک قشر خارجی کبی دکلدر بلکه بارد ویابس وزیاده قابض
ومفرح وفعلی اقاقیایه مشابه در بزرکتان ذکر اولندقده بیان اولنور
فارسیده بزرک دیرلر بزر مطلق ذکر اولنسه مراد کتان تخمی در بزور بخلر

دیمکدر وهر تخم اصلی ایله معا ذکر اولنور بزر الکرفس الجبلی فطراسالیون
بزر الجزر البری دوقود در بزر الارجوان ارجوانده ذکر اولنور تشمیزج
دکلدر بزر الدند الاسود جبلاهنك در بزر العصفر قرطم در بزر
القنب شاهدانج در بزر بلاسقیس حرف بابلی در بزر رازیانج رومی
انیسون در بزر الفنجنکشت اثلق ده ذکر اولندی بزر الورد کل احمر
تخمی در بزر قارعاده در بزر الخمخم وبزر الهوه تودری در بزر الرمان
البری وبزر المظ حب القلقل در بزر الجزری قلب در بزاق القمر حجر القمر در
بزاق بصاق در فارسیده اب دهن دیرلر بزباز فارسیده بسباسه در
بز فارسیده کچی در اککینه ودیشی سنه شامل در بزمجه فارسیده
ودل برکی در بزغاله فارسیده جدی در بسفایج برکوکدر که سیاهه
مایل واینجه وعقده لی وهر عقده سنده صچقلری کثیر وداخلی بیشل
نباتی ساقسز وبیراغی ایله بردالی قوش قنادینه وایرلتی نباتنه شبیه
وبر قریش قدر واشجارك کوکلرنده ودالدری اره سنده بتر ثانیه ده
حار واولیده یابس در بعضیلر اولیده حار وبوستنده معتدلدر
دیمشلر مرة سوداوی وبلغم غلیظی وماده تی اولدیغی هر خلطی مسهل ونفخ
وقولنجی ومعده ده منجمد لبنی محلل وغیر منجمد لبنی مجمد وسوداوی اسهال
سببیله مفرح وجذام وعلل سوداویه ووجع مفاصله مفید وضمادی
التواء عصب وبرمقلر اره سنده اولان شقاقه نافع وشکر واطعمه
ایله تناولی خصوصا میبختج یا ماء العسل ایله مطبوخ اوله بلاغمله
موادی مسهل ومیان کوکی وانیسون ایله مطبوخی سعال وضیق نفس
وربوه نافع وعناب ایله مطبوخنه مداومت اسقاط بواسیر ایچون
غایتده مؤثر در واوج مثقالنی قینادوب خیارشنبر بالی یا ترنجبین ایله
ایچمك ریاح بواسیر ومزمن وجع معده وصرع ایچون مجربدر مقیی وصدر
وبوکرکه مضر ومصلحی مالدری قره درو ماء شعیر وفواکه یابسه وتوجه
خروس ایله طبخ ایتمکدر مقدار شربتی جرمندن اوج درهم دك ومطبوخندن

التی

التی درهمه دك ومواد سوداویه ایچون بدلی نصفی قدر افتیمون وربعی
قدر نمك هندی در بسباسه فارسیده بزباز دیرلر جوزبوانك قشر
خارجیدر مصنف قشر داخلی دیمشدر لکن خلاف واقع اولمغله عدول اولندی
افضلی لونی صفرت ایله حمرت بیننده وبورشمش اولاندر ثانیه ده حار
ویابسدر وبعضیلر اولیده حار در دیمشلر ریاحی وباطنده اولان
صلابتلری محلل ومفتح ومجفف ومفرح ومعده وهاضمه وجماعی مقوی
ورایحه فمی مطیب وسلس بول وامعاده اولان سحج وقرحه وقان توکرمك
وصدرده واق جکرده اولان رطوبت واسهال مزمن ووجع طحاله نافع
ومعده یه فضلات انصبابنه مانع ورحمی مقوی ورطوبتنی دافع وضمادی
مرسین یپراغی ایله قولتقده اولان رایحه کریهه ایچون مجرب وکچی ترسی
وعسل ایله قتی شیشلری محلل وبعد الطهر عسل ایله فرزجه سی حمله معین
وزعفران ایله رحمی مصلح ومنقی وسعوطی صرع وشقیقه یه وحمامده عسل
ایله طلاسی دوغرمش نسوانك رحملری ووجع ظهر واعضانی محکم قلمق
ایچون مجربدر مصدعدر مصلحی کلاب ودیرلرکه حکره مضر ومصلحی صمغ
مقدار شربتی اوج درهمه دك وبدلی جوزبوادر بسد هندیده اسم مرجاندر
قعر دریاده نبات کبی بتر بر حجر در فروالیون یونانیده تعریب ایدوب قرون
دخی دیرلر کوکینه وفروعینه بسد دیرلر وبعضیلر ایکیسنه دخی مرجان
دیرلر وبعضیلر کوکینه مرجان وفروعینه بسد دیرلر وبعضیلر بونك
خلافنه اطلاق ایدرلر مشهور اولان قول اخیردر کوکی اق وقرمزی وسیاه
اولور بیاضی اضعف وسیاهی اقوی وافضلی قرمزی وصاف وقتی ودلکلری
قلیل وقومسز اولاندر اولیده بارد ثانیه ده یابس ومفرح وقابض ومجفف
وسیلان دمی قاطع وقلبده منجمد اولمش قانی محلل در خصوصا یانمش اوله
وجنون ووسوسه وخفقان وصرع وضعف معده وفساد اشتها وقان
توکرمك واسهال دموی وبوکرکه ومثانه ده اولان طاش وعلت طحال وبواسیره
مفید ونصفی قدر صمغ ایله نصف مثقالی برطاقی ایله مزج اولنوب ماء بارد

ایله شربی سیلان دم باطنی ایچون مجربدر خصوصا یانمش اوله وسیاه تو عینك
یانمش وغسل اولنمش غایتده قلبی مقوی درو مرجانك ذروری قرحه لرك
لحم زائدنی واثرلرینی مزیل ویانمشی ظاهرده اولان سیلان دمی قاطع واسنانی
مقوی ودیش دبنده اولان صفرتی وکوزده اولان بثوری دافع وباصره یی
مقوی وکوز یاشرمسنی وجرب وبیاض وسلاقنی دافع وبلسان یاغی ایله
قولاغه تقطیری ثقلت سامعه وصاغرلغی مزیلدر امین الدوله اوچ
کونه دك هر کون ثلثان درهمنی سکنجبین ایله شرب اتسه لر سدّه
طحالی البته دفع ایدر دیمش بوکرکه مضر وموَرث غشیاندر مصلحی کثیرا
وبدلی جبس دم ایچون وزنی قدر دم اخوین در مقدار شربتی برمثقالدر ك
ذکر اولنان افعالك جمله سنده یانمشی استعمال اولنمق اولیدر ومحلولنی
جذامی دفع ایلمکده تجربه ایتمشلردر وخواصنده ندر شمس وقمر کندی حدنده
زهره یه مقارنه ایکن آلتون وکمشدن هر برندن مرجانك وزنی مقدارینی
ادیدوب یوزك یابدقدنصکره مرجانی وضع اتسه لر بوخاتمی طاقنان کمسه
صرعدن خلاص ونظر وغمدن امین اوله **بستان افروز** فارسیدر عربیده
جبق بستانی وفارسیده تاج خروس وگل حلوا دخی دیرلر وترکیده میرعلی شقاقی
وبستان کوزلی دیمشلر جبق بنطی دیدکلری حماحم دن بشقه بر نباتدر زیرا
حماحمك یپراغی یصی والوان مختلفه ایله متلون ونباتی قوی واکبردر اما بستان
افروزك یپراغی ینشل وخرده وچچکی کثیر وبنفشه یه مائل قرمزی ورایحه سز
وتخمی خرده وبراق وسیاهدر ثانیه ده بارد ویابس وقابض ورادع وصوبی
سکنجبین واطبانك جلاب دیدکلری شکر ایله معده وجکرك حرارتنی وسدّه
طحالی وخانوق النمرك سمّیتنی دافع درجرمی مثقل ومصلحی سکنجبین ومقدار
شربتی صوبندن برچوق اوقیه یه دك وبدلی حماحمدر وتخمی اسهال ایچون سکرلی
یپراق تخمینه بدلدر دوکوب بررطل لبن ایچره مهتابده ترك ایدوب صباح
ایچمکه دورت بش کون مداومت اتسه لر حرقت بول وبول دم ایچون مجربدر
مقدار شربتی ایکی مثقالدر **بسر** صاری وبرمقدار لذیذ خرما تورونی درخرمانك

یدی

یدی مرتبه سی وارددر ان شاء الله تعالی تمر ماده سنده ذکر اولنور بسر دوردنجی
مرتبه ده حرارتك اولنده در لذتی زیاده اولدقجه حرارتی دخی زیاده اولور
اولی ده حار وثانیه ده یابس وقابض ومعده وحرارت غریزیه یی مقوی
وبواسیره وقان توکرمکه مفید وچینمه سی دیش اتلرینی مقوی درمسدد
وبطئ الهضم ومولد نفخ وبلغمدر مصلحی سکنجبین ولفان ناری وصدره
واق جکره مضر ومصلحی خشخاشدر ربینك مزاجی دخی بسره شبیه وقی
واسهال وضعف معده یه نافع ونبیذی مسکر وقابض ومعده ومعانی
مقوی در **بستیاج** فارسیده خلال مکه وعربیده سدی وترکیده خلال
اوتی دیرلر بر نباتدر دیکنلی وورقی خشونتلی وخرده وچچکی اق وکوك ودالری
برقریش قدر وبرکوکدن نابت وایجه دربوندن خلال یاپرلر وهردالك
اوجنده قبه یه شبیه خشونتلی برنسنه اولور تخمی نخوه یه شبیه وطعمی
حدتلی درا که وخشبزك دیرلر نباتی ثانیه اولنده حار ویابس وجزئی عطریتلی
وخلالی اسنانی مقوی وصوینی طلا اورامی محلل ومطبوخنده جلوس رحمی
مصلح وبولی مدر وتخمی ثانیه اخرنده حار ویابس وبوزدانه سی انواع صوغلجانلری
اهلاك ایچون مجربدر فارسیده درمنهٔ ترکی ودیارمزده خراسانی
دیرلر جکر سدّه سنی مفتح وبولی مدر وسعال وانجقرق ورباح ومغص
وسنك مثانه یه نافع وزیتون یاغی ایله مطبوخنی ضماد استسقا وفالج
ووجع مفاصله مفید دراق جکره مضر ومصلحی کشنیشدر ومطبوخی وجع
اسنانی مسکن وراسه مضر ومصلحی اجی بقله ومقدار شربتی ایکی مثقالدر
وبدلی شیح ارمنی در **بسنج** اق کونلك در **بسیله** اهل مصر لغتنده جلبان دن
بر نوعدرکه خلّر بزی دیرلر وغاینده آجی در **بسباسا** حرمل عربی در **بسلا**
بصلدر **بسفیس** یوناینده بقس در **بسقا** شاهترج در **بسودیون** یوناینده
توتیای مصنوع دن نوع ثقیلدر **بستان** فارسیده ضرع در **بسته** فارسیده
فستقدر هندیده **بستی** دیرلر **بشام** حجازی شجردر عراق ومصرده دخی اولور
بوعصرده تخمنی حب بلسان مقامنده استعمال ایدرلر یمش وبرنوعی بیاض توت

انجى قدر اولور وثمرسز نوعى اندن اصغر در بيراغى صعتر بيراغينه شبيه
ويابشنجى رطوبتى رحلاوتى وار در وچچكى صارى وثمرى صلقم شبيه
وانده حبه لرى صفرته مائل وكبابه به شبيه وبى طعم وبعضى سنك
قرمزى وبعضى سى چام فستغينه شبيه طولانى در بر محلى قطع اولنسه
بر بياض صو تقاطر ايدر قور ودقده حمرته ميل ايدر اجزا سندن افضلى
بو صود رحلادر يا رمزه مكه مكرمه دن بلسان ياغى ديو كتوردكلرى
بو رطوبتدر وانجبينك مسواكى ديش انلرينى مقوى واغز قوقوسنى دافعدر
وجميع اجزاسى ثانيه ده حار واولى ده يابس وبيراغنده جزئى رطوبت
فضليه سى واردر ورطوبتى بياض عينى ووجع اسنانى دافع وقروحى
مجفف ومنقى ودم وعرق سيلانينى قاطع وبول وحيضى مدر وزعفران ايله
فرزجه سى حمله معين ورحمى منقى ورياحى محلل در ودانه سى معده واعضا
باطنه يى مقوى وعقرب صوقمسنده شربا وضمادا نافع ودانه سنك ياغى
بلغم وسوداى مسهل وموروث معض در وبيراغى منفرد او ياغلر ايله كوزل
خضابدر وانجبينى استصحاب ايدن كمسه مقصودينه نائل اولور بو جهتدن
خشب اليسر ديرلر چونكه دانه سى معض واضطراب وامراض ايجاب ايدر
تناولندن اجتناب اولى در **بشنين** نيلوفر مصريدن بر نوع در نيلك زياده لكى
وقتنده بتر ساقى صونك عمقى قدر وچچكى اق وخشخاش كله سى قدر وافتاب
طلوع ايلدكده صودن ظاهر اولور وغروب ايلدكده غايب اولور وتخمى ذرى
كبى وكوكى شلغمه شبيه واندن اصغر ولون وطعمده يمرطه صاريسنه
شبيه در اهل مصرانى نيا ومطبوخا تناول ايدرلر ثانيه ده بارد وثالثه
اولنده رطب وجميع افعالده نيلوفره شبيه در كوكى معده وجماعى مقوى
واسهال صفراوى وزحيرى دافع وصرمساق ايله سعاله نافع وچچكى بر
مقدار محلل واندن معمول ياغ ذات الجنب وجنون وصداع حار وشقيقه يه
سعوط وطلا سى مفيد وشربتى نك فعلى نيلوفر شربتى كبى ودانه سى اورامى
محلل وبواسيره نافع وديرلر كه مثانه يه مضر ومصلحى عسل ومقدار شربتى اون

سكز

سكز مثقال له دك وبدلى نيلوفردر **بشيش** عربيده حنظل بيراغى در **بشمه**
تشميزج در **بشلشك** جنطانا در **بشوليون** سريانيده بزرقطونادر **بشنانج**
مربريه بسفايج در **بشيك** تركيده اسم سنوردر **بشه** فارسيده اسم بوددر
بشم فارسيده صوف در **بشم وزغ** فارسيده طحلب در **بشباش** هنديده
اسطوخودوس در **بصل** فارسيده پياز تركيده صوغان ديرلر بر بستانك
بوته سى اولمز وطاغلرده صو باشلرنده كثير الوجود در طعمى ورايحه سى
وبيراغى صوغانه شبيه در تركيده كوهران ديرلر بستانيسندن اقوى در حمله سى
ثالثه اخرنده حار وثالثه ده يابس وبعضيلر رابعه ده حار در ديمشلر
ورطوبت فضليه سى واردر ومفتح در اشتهايى وجماعى مقوى در خصوصا
لحم سمين ايله مطبوخ اوله وهواء وبائى وطاعون واختلاف ما مضرتنى
دافع وبول وحيضى مدر وطاشلرى مفتت ومهر ايشمسنى كثير الغذا وطبعى
ملين وياغ ايله مطبوخى صدرى واق جكرى اخلاط لزجه دن پاك ايديجى
وسركه ايله مطبوخى يا پرورده اولمشى يرقان وطحالى دافع واشتهايى محرك
وهاضمه يى مقوى وصفراوى وبلغمى غثيانى رافع ومنفرد ادويه نك ايجاب
ايلدوكى غثيانى وسمومى دافع وصوبى كلب ديوانه اصرمسنه نافع وقطورى
كوز ياشرمسى وحكه وجربى ونزول مانك ابتداسنه مفيد وعسل ايله
بياض عينه نافع وسعوطى فضول دماغى منقى واستشامى سدة دماغيه
وهواء وبائى ضررينى رافع وصوينى تقطير ومطبوخنى ضماد ثقلت سامعه
وطنين اذنه مفيد وريحلرينى محلل وفضولنى منقى در وضمادى دمى ظاهره
جاذب ولون وجهى محسن وبارود وعسل وطوز ايله برص وكلف وسكلر
وقروح شهد به ايچون تجربه ايتمشلردر وشعر انسان ايله كلب ديوانه اصردوغى
جراحته وانجير ايله عقرب وزنبور صوقمسنه مفيد ومطبوخنى ضماد اورام
بارده يى منضج ويمرطه صاريسى وتازه ياغ ايله مقعدده اولان ورم
وحكه يه ودوه او ركچى ياغى ايله شقاق مقعد وبواسير وزحير ايچون تجربه در
وحمولى عروق بواسيرى مفتح وضمادى طرناق بوزلمسنه نافع وياتمش قبوغى

کافور و یا نمش شعر ایله اکله یه مجرب در و صوینده طاوق یاغی ایله دوزیلا
قیر وطی یا بوشدن قدمه ده عارض اولان سججه نافع در و محرور دینه مض
واکثاری غثیان ونسیان ولیثرغنس وصوسزلق ومحرور دینه صداع
ایراث ایدر ورياح وصوغلجان ومعده ده اخلاط غلیظه تولید ایدر
مصلحی سرکه وطوزلی صو ایله غسل ایتمك وبعد الاکل نار صویی وهندبا
ولیمون تناولی در و بقله و یا نمش ایتمك وقاورلمش جوز رایحه سنی دافع در
وتخمی ثانیه اخرنده حار و یابس و رطوبت فضلیه سی وار در و جماعی محرك
وضمادی داء الثعلب و بهقه نافع و مقدار شربتی بر مثقالدر **بصل القی**
بر خرده صوغاندرکه قبوغی سیاه و یبراغی بلبوس یبراغندن اطول
وغایتده حار و مطبوخنك صویی بر رتبه ده مقیدر که زیاده جه شرب
اولنسه فضله یی دخی قی ایله اخراج ایدر و قوتی اسقاط و خناق
ایراث ایتمکله قتل ایدر استعمال اولنمامق اولیدر **بصل العنصل و بصل
الفار و بصل البر** اسقیل در **بصل ماکول** بلبوس در **بصل الزیز
و بصل الذئب** بلبوس در و بعضیلر بلبوسدن بر نوعدر دیرلر **بصل
النرجس** نرکس صوغانیدر حرف نونده ذکر اولنور سایر صوغانلر دخی
نباتلری ذکر اولندقجه بیان اولنور **بصاق** توکرك در انسان ذکر اولدیغی
محلده بیان اولندی **بصاق القمر** حجر القمر در **بصل الحیة و بصل الحنابلة**
اسقیل در و بعضیلر بلبوسدر دیرلر **بطم** فارسیده درخت ساقز و ترکیده
ساقز اغاجیدر برلر اشجار عظیمه دندر که خزان ایدر یمشی و یبراغی عطریتلی
و یمشی صلقمده و یشل و سماق و عدسه شبیه و اندن اکبر و لبی یشل و قبوغی
حامض در فارسیده بن دیرلر حبة الخضراده ذکر اولنور صمغینه فارسیده
و ترکیده سقز دیرلر اما دیارمزده ساقز ترمنتی سی دیرلر علك البطم ده
وصف اولنور اما شجری و داللری و یبراغی ثالثه اولنده حار و یابس و محلل
و قابض و قبوغی نطول اورامی محلل و ورقی شعر ایچون بویه و اعجینان زیاده
داء الثعلبه مفید و یبراغنك قوروسی زیتون یاغی یا سرکه ایله شعری اوزادر

وبزر

بزر و **بطیخ** رومیدر فارسیده خربزه و یونانیده فایش دیرلر قاون
وقارپوز مجموعینه شاملدر لکن اکثر یا قاون مراد اولنور قارپوز مراد اولنسه
اخضر یا هندی ایله وصف ایدرلر لذیذ اولمیانی ثانیه ده بارد و رطب
ولذتی زیاده اولدقجه حرارته میل ایدر افضلی لذیذ و بی جرم و قلیل الماء
اولاندر و لذیذ اولمیان نوعینك افضلی که هلبون در خربزه کرمك
دیرلر سائر اقسامی کبی سریع التعفن معده ده غالبا و لان خلطه سریع
الاستحاله دکلدر و صفراوی و سوداویلره موافق و حرارت و برودتده
معتدل و دماغ و بدنی مرطب و سده یی مفتح و جلاسی سائر اقسامه
غالبدر و جمیع اصنافی بولی و عرق و لبنی مدر و طاشلری مخرج و جالی
و سریع النفوذ و ملطف و مرطب و مصادفا اولدیغی خلطی مسهل و بوکرکی
و قروح باطنه یی مصلح و جالی و اعضاء باطنه یی مرخی در و معده ده غالب
اولان خلطه سریع الاستحاله در مصلحی سرکه و اکثی نار در و علی الریق
تناولی حمیات صفراویه ایجاب ایدر و بعد الطعام تناولی تخمه ایجاب ایدر
و بینو کبی اغذیه غلیظه ایله سددایراث ایدر افضلی وقتی بین الطعامین
تناول اولنمقدرکه طعام اول معده دن منحدر اولمش اوله و لحمینی ضمادی ورم
عینك وجعنی مسکن و قبی شیشلری ملین و بوره ایله و منفردا جلدی جالی
وکلف و بهق و اثرلری مزیل و قشرینی راسه ضماد خصوصا اطفاله اورام
دماغیه یه نافع و نوازلی دافع در و قشری یابسندن ایکی درهمی شرب
طاشلری مخرج در و لحمك سرعت انطباخی ایچون طنجره یه القا اولنمسی غایتده
مجربدر و کوکندن بر مثقالی ایکی مثقال دار بجه مقی قوی و ضمادی عسل ایله
قروح شهدیه یه نافع در و جکردکی اولی ده حار و ثانیه ده رطب و ملین
و جماعی محرك و سده جکری مفتح و بولی مدر و کلی و مثانه و امعایی پاك
ایدیجی و سعال و وجع صدر و خشونت لسان و حلق و حمیات حاره و مرکبه
و صوسزلق و حرقت بول مفید و قوه ادویه یی جکره و مجاری جکره کتورمکه
قلاوز و طاش سببیله قضیبده حاصل اولان خشونت و حرقتی مسکن و قشری ایله

دوکلمشی ضماد بشره یی غایتده جالی و کلف ایچون مجربدر و دیرلرکه طحاله مضر
و مصلحی عسلدر و مقدار شربتی ایکی درهمدن بش درهمه دکدر **بطیخ هندی**
فارسیده هندوانه و عربیده دلاع و دابوغه و ترکیده قاربوز دیرلر ثانیه
اولنده بارد آخرنده رطب و صفرا و دمک حدتنی و صوسزلغی مسکن
و بولی مدر و طبعی ملین و صوینی عسل و زنجبیل ایله بلغمی قاطع و لبن ایله
امراض سوداویه یه معید و تمر هندی ایله مواد صفراویه و جرب و حکه یه
نافع و سکنجبین ایله سده یی مفتح و بولی مدر و یرقان و مواد محترقه یی
دافع و هضمه معین و قدرت حلواسی و امثالی ایله حمیات حاره و ردی
الکیفیه و قلیل المقدار اولان خلطی دافع و بدنی مرطب و دم رقیق و بلغم
لذیذ تولید ایدر و بارد اولان طحال و معده یه مضر و مصلحی کلبشکر و عسل
و شکر امثالیدر و صفرا غالب اولان مزاجده قاربوز قباق صوینی کبی لطافتی
سببیله صفرایه مستحیل اولور و مبرودین بلا مصلح استعمال ایدرلر ایسه
ضعف باه و وجع مفاصل امثالی علل ایراث ایدر و برقاربوزی دلوب
ایچنه بر مقدار عسل قود قدنصکره اغزینی محکم سد ایدوب بر هفته
بطن فرسده دفن اتسه لر خمر کبی مسکر اولور اما مفسد معده و مورث
غثیان در و چکردکی ثانیه ده بارد و رطب و جمیع افعالده قباق چکردکینه
شبیه در و طاشلری اخراج و قاوونی معده دن انزال ایچون تجربه ایتمشلردر
و قشرینک شکر یا عسل ایله مرباسی برسام و وسواس و یبوست ایله اولان
ربو و وجع صدر و خلط کرانی دن اولان ضعف معده یه مفید و معده یی
مقوی در **بط** فارسیده و ترکیده اوردک دیرلر صو قوشلری انواعندندر
الوانی مختلف و وحشی و اهلیسی اولور ثانیه ده حار و اولده یابس
و رطوبت فضلیه سی ایله مرطب و کثیر الغذا و بدنی و بوکرکی مسمن و جماعی
محرک و صوتی صاف ایدر و ریاحی دافع و دم غلیظ تولید ایدر و سریع
التعفن و بطیء الهضم و مصدع در مصلحی سرکه و زنجبیل و ادویه حاره
و سکنجبین در و لحمینی طوز ایله ضماد سکلره نافع و قنادلرینک کولی

صرجبی

صرجه یی محلل و زبلی کلف و نمش و صرجه یه نافع و شحمی سائر شحملردن افضل
و حار و لطیف و ملین و محلل و سریع النفوذ و خناقه و ممه شیشلرینه بقله
اونی ایله مجرب و تناولی سعاله نافع در و بسلنمش اوردک جکری دم
صالح تولید ایدر و خفقانه مفید در و یمرطه سی غلیظ و بطیء الهضم و فعلی
طاووق یمرطه سندن اضعف و هزال و سعال و وجع صدره نافع و کهربا
ایله سیلان دمی و زحیری قاطع و زیتون یاغی و سذاب ایله قاورلمشی
اطفالک سرعت تکلم ایچون مفید و قشری ایچو و شکر و نوشادر ایله بیاض
عین ایچون غایتده مجربدر و قانصه سی یعنی قاتی سی بطیء الهضم و تعفندن
بعید و هضم اولدقده معده و اعضاء باطنه یی مقوی در **بطارخ** بالق
یمرطه سنک ماده سیدرکه هنوز یمرطه اولمامشدر جامدی پرمق قدر در
و توم کبی سائل دخی اولور ترکیده حاویار دیدکمزدر افضلی تازه و صفرته
مایل و سائل در بصدرمه سی ثانیه ده حار و یابس و بلغمی قاطع و قصبه
ریه یی جالی و بوکرک و طحال و ریاحه نافع و سریع التعفن و محرورینه
مضر و مصلحی زنجبیل درکه صوسزلغی بالخاصه دفع ایدر و سکنجبین
و مطلقا اکشیلردر و کیلانده بالق یمرطه سندن یابدقلری اشبیل فعلده
بوکه قریبدر مترجم دیرکه تذکرهٔ داووددن غیری کتب مفرداتده بطارخ
رسمنده دوا کورمدک مصنف دخی اکه اتباع ایلدی **بطراخیون** بطارخ در
بونده دخی داووده اتباع ایلدی سایرلری کبیکج ایله تفسیر ایتدیلر **بطیخ**
زقی رای مهمله و معجمه ایله و **بطیخ سندی** و **شامی** و **فلسطینی** بطیخ
هندیدر **بطرا** یونانیده طاشلی یردر **بطراسالیون** یونانیده کرفس
جبلیدر یعکردر فطراسالیون در **بطراخوا** یونانیده ضفدع در **بطریون**
یونانیده خرنوب لشوکدر **بطیطس** یونانیده یبروح در **بطسفا** یونانیده
مومیاییدر **بطارس** یونانیده سرخس در **بطرلاون** یونانیده نفط در
بطینه بلدر **بطباط** عصی الراعیدر **بعیر** جمل در **بعوض** بق صغیر درکه
فارسیده خاک پشه دیرلر **بعر** دوه و قویون کبی حیوانلرک فشقیدر **بغل**

فارسیده استر ترکیده قاطر دیرلر افراط حرارتدن تولید اتمز اما نادرا
وقوعی مشاهده اولمشدر رقصاقدن تولد ایدن افضلدر واندن اولات
الجقدر ثالثه ده حار ویابس ولحمی وجع مفاصله مفید وشحمی نقرس
وعرق النسایی مسکندر وزیتون یاغی ایله قلبنی طبخ ایدوب اوج کون
عصی الراعی صویی ایله ایچسه لر جانب رجلدن نسلی قطع ایدر وجکرندن
اوج مثقالنی عورت طهردن صکره متعاقبا اوج کون ایچسه حملی منع ایدر
بولنی شرب دخی بویله در وقولاغینک وسخنی فرزجه دخی عقم ایراث ایدر
وطرناغینک بخوری اوغلان صونی اسقاط ایدر وحشراتی منع ایدر
شعری دخی بویله در وزبلینک بخوری حشراتی دافع وشربی قولنجی مسکندر
وذکرینی مازو ایله دوکوب زیتون یاغی ایله قیناتدقدنصکره سورسه لر
شعری اوزادر وسیاه ایدر مجربدر ذکر حمار دخی بویله لکن بوندن اضعفدر
بغرا خراسانه منسوبدر بنوع غذادر که بغدای اونی خمیرندن درهم مقداری
قطع ایدوب سرکه وبکمز واو ویه حاره ولحم ایله طبخ ایدرلر حرارته مائل
معتدلدر واشتهایی محرکدر وقیء صفراوی والتهاب وصوسزلغی مسکندر وبدنی
مقوی وسده لری مفتح وبوکوکه واصحاب ریاضته موافق وجید الغذا
وبطی الهضم ومولد ریاح ومصلحی دارچین درماهیچه آشی واکرا آشی که
اصفهانده اش برك دیرلر بونك کبی در **بقلة الحمقا** فارسیده خرفه
وعبرانیده ارغیلم وافرنجیه ده پرغال سالی وترکیده سمزاوت دیرلر نباتی
برذراعدن اقل واکثریا زمینه منبسط وساقی پرمق قدر وغایتده نازك
وقرلیجی ویپراغی خرده وتدویره مائل وچچکی آق وتخمی سیاه وخرده وطولادر
ثالثه ده بارد ورطب وبعضیلر عندنده ثانیه ده رطبدر صویی صفرا
ودمك حدتنی مسکن وقان توکرمکی وسیلان دمی قاطع ونوازلی وصدردن
کلان جراحتی دافع وطاشلر مخرج وبولی مدر وحرقت بول وناصور وباسور
وحرارت جکر وحمیات حاره ووجع مثانه وقرحهٔ امعا وصوغلجانلره
نافع ودماغی مبرد وصداع حاره نافع وکل یاغی ایله ضمادی صداع حا

دانش

وانش یاغی واورام حاره یه وشراب ایله باشده اولان بثوره واربه اونی
ایله دماغ وعینده اولان ورم وشقاقلوس مقدمه سنه وجربی وحکه
وورم خصیه وقورداشنی وحمره یه مفید ورواوند ایله شربی حمانی
قطع ایچون مجربدر وحقنه سی سببی حار وجع خصیه یی وامعا ورحمه
فضول سیلاننی دافع وسکللر ایچون کوکینك ضمادی نباتندن اقوی در
ونباتنك مزوره سی حمی لره وامراض حاره یه غایتده نافعدر وضعیف الحراره
اولنلرك قوهٔ جماعیه لرینه مضر وبالخاصه اشتهایی مسقط واکثاری
ظلمت بصر ایراث ایدر مصلحی ساقز وکرفس ونعناع ومقدار شربتی صویندن
یکرمی مثقاله دك در نباتنی دوشه مك احتلامی مانع وتخمی جمیع افعالده
صوینه مشابه واندن اضعف وذروری الصفالك وغیریلرك آغزنده
اولان قرحه یه مفید وصوسزلغی دفعده نباتندن اقوی در ودیرلرکه
بارد معده وطحاله مضردر مصلحی شکر ومقدار شربتی بش درهمه دك وبدلی
اکثر امورده قارنی یا رقدروقا ورلمشی قابض وغیریسی ملیندر **بقر الوحش**
ایلدن بر نوع در ذکر اولندی **بق** فارسیده پشه وترکیده تخته بتی
دیدکمز مراددر ثانیه ده حار ویابس وجزئی سمیتلیدر استشمامی صداع
مزمن واختناق رحم ویاغمشی عسل ایله لعوق سعال مزمنه ودریسی یومق
عسر بوله مفید ومجرای بوله وضع اولنمسی بولی مدر وطاشلری مفتتدر وبدلی
دانه سنی بغله ایچنده حمای ربعی ازاله ایچون نوبتندن مقدم یوتمق مجربدر
دیرلر ویاغی لیمون صویی ایله طلا کند واصرمسندن اولان اذیتی رفع ایدر
وزرنیخ ونوشادر شحم بقر ایله برمکانده برقاچ کون تبخیر اتسه لر تولدنی
منع ایدر تجربه اتمشلردر مصنف غفلت ایدوب بوحیوانی فنافس **بقم**
هندده وزنکبارده بتر بر نوع شجر عظیمدر یپراغی بادم یپراغی کبی وچچکی
کثیر وصادی وثمری مدور وبشله مائل وصکره قرمزی دکمال بولدقدنصکره سیاه ولذیذ اولور ایکی اوج کیجه اصلادسه لر غایتده لطیف رنکلی
مرکب اولور آنکچون صباغلر استعمال ایدرلر بقم بوبه سی مشهوردر ثالثه ده حار

مصنف غفلت ایدوب بوحیوانی
فنافس ماده سنده دخی یازمشدر
منه

ورابعه ده یابس وبش درهمی قاتل وعلاج پذیر دکلدر دیمشلر وذروری
تازه وکهنه قرحه لری اوکولدر وسیلان دمی قطع ایدر وصویی ایله
غسل لون وجهه رونق ومفاصله قوت ویرر **بُقم** سکر وزنی اوزره
یمن لغتنده جوز مائل در **بقس** درخت شمشاد ترکیده چمشیره دیرلر ورقی
نار ورقینه شبیه واندن اصغر ویشل وساقی اق وداللری پریشان
وخزان اتمز وچچکی بیاض وغایتده عطرلی وتخمی سیاه وفلفله شبیه
ثانیه ده حار ویابس ویپراغی حیواناتک خصوصا دوه نک سمی در نشارهسی
حنا ایله ضماد شعری مقوی وصداعه وذرور راسده اولان تفرق اتصاله
نافع ویمرطه صارسیی وبغدای اونی ایله استحکام مفاصل ووثی ورد هن
ایچون ویپراغینک مطبوخنده جلوس خروج مقعد ایچون مجربدر وتخمی
قابض ورطوبات معده وامعایی مجفف واغزدن لعاب سیلانینی قاطع
وقوام رتبه سنه وارنجه شراب ایله مطبوخنی ضماد حمره ونمله ساعیه
وسعفه یه مفید وعسل وحنا ایله جلدده اولان اثرلری رافع در مقدار
شربتی چکرده کی اخراج اولنمش تازه تخمندن براوقیه یه دکدر وقوروسندن
اوچ مثقال در وشکوفه سی قلب ودماغی مقوی ومقطری ترنج چچکی
مقطرندن اقوی در **بقمثوفرثن** یونانیده بر نباتدر که یپراغی صوتره سی
یپراغینه شبیه واندن اغلظ وطعمی حدتلی وساقی مربع وچچکی بادروج
چچکینه شبیه وتخمی براصه تخمینه شبیه وکوکی مدوّر وصاری یه مایل
والمادن اصغر ورایحه سی شراب رایحه سنه شبیه وطاشلی یرلرده
بتر حار ویابس ومحلل وملطف ومقطع در ویپراغی ضماد وجراحت
عظیمه ومنکوس سکلره مفید ودمرن ودیکنلری جاذب وتخمی محلل قوی
وکوکی ماء العسل ایله بلغم وسودایی مسهل ومقدار شربتی ایکی مثقال هدکدر
بقلهٔ یمانیه بر نباتدر که مارول شبیه واندن اصغر وصوکنارلرنده نابت
وحمره یه مایل وبیطعم اولور تنکابن وطبرستانده اشکانی د ترکیده اشتردیرلر
ابن تلمیذ تخمی بستان افروز تخمینه شبیه در دیمش ثانیه ده بارد ورطب

وطبعی

وطبعی ملیّن وبدنی مرطب وقلیل الغذا وحرارت غریبه یی مطفی وصوتی کیمی
وسعال حادی مسکن وخلط صالح تولید ایدر وضمادی جرب وحکه واورام
حارّه وصداع وخراج وقروح وورم عین وسکللو وغلیان دم وقروح
باطنه یه نافع وبطی الهضم ومبرودینه مضر وشهوهٔ جماعی قاطع ومصلحی
جواد شلردر وتخمی بارد ویابس ورادع وامراض حارّه واورامه شربا
وضمادا مفید وبوکوکه مضر ومصلحی شکر ومقدار شربتی اوچ مثقال دکدر
بقلهٔ حامضه بقلهٔ خراسانیه دیرلر قوزی قولاغندن بر نوع در
ساقسز ویپراغی لاحنه یپراغینه شبیه واندن اصغر وحامض ونمناک
یرلرده بتر وفعلی قوزی قولاغینه شبیه در سکره مضر ومصلحی عسل در
بقلهٔ البراری بر نباتدر که قنابری یه شبیه لکن اندن اصغردر وچچکی
صاری وکوکی روی زمینه منبسط اما قنابری نک کوکی قعر زمینه
غائردر وبونک طعمی جزئی اجی وطوزلی در اواخر شتاده بتر ونیسان
اخرنده تناول ایدرلر تخمی بینبه دانه لرینه شبیه در برودتی درجهٔ
اولیده ورطوبتی معتدله در وبعضیلر حار ویابس دیمشلر اعضاء باطنه
ومعده وجکری مقوی وخفقان ورایحه نی دافع وهاضمه ودیش اتلرینی
مقوی وکوکینک بخوری حمای بلغمیه وربعه نافع وباش بصدوغی لثنه
وضع اولنسه کوزل واقعه لرکوردرلر **بقلهٔ الدماء** مترجم دیرکه بوده واد
سایر کتبده بقلهٔ الرُّماة رسمنده ذکر اولنمشدر انتهی بر نباتدرکه ورقی
سکولی یپراغه شبیه لکن اندن اصغر وکوکی اینجه وشعبه لری کثیر
وطشره سی سیاه وداخلی اق ارمینیه وجرز وبلاد مغربده کثیر وهر سنه
بهارده بیشلنوب اواسط صیفه دک باقی قالور وکوکینک قبوغینک عصاره سنی
زفت کبی اولنجه قیناددوب دمرنلره سورسه لر هر حیوانه که اصابت ایدوب
قانی ایله مختلط اوله فی الحال هلاک اولور واندلسده قبوغی صویلمش کوکنی
کندس بدلی استعمال ایدرلر حرارت ویبوستی نهایتده ومقئ قوی واوچ درهمی
قاتل در **بقلهٔ خراسانیه** بقلهٔ حامضه در **بقلهٔ الرمل** بقلهٔ البراری در

بقله مبارکه و بقلة الزهرا و بقله لینه بقله الحمقا در بقله اترجیه
ترنجان درکه بادرنجبویه دن بر نوعدر ذکر اولندی بقلة السنانیر
و بقله فارسیه بادرنجبویه در بقله عربیه بقله یمانیه در بقله
یهودیه هندبای بری در و بعضیلر قرصعنه در دیرلر بقلة الغزال
مشکطرامشیع در بقله بارده لبلاب در بقلة الانصار کرنب در
بقلة الخطاطیف دواء الخطاطیف در بعضیلر عروق صفر در دیمشلر
بقلة القدس فودنج بری در بقله ذهبیه و بقلة الروم قطف در
بقله حمقاء بریه ابلیو در بقلة الملك شاهترج در بقله عایشه
جرجیر بستانی در بقسا رسطاخینس در بقسیس یونانیده بقس در
بقسماط خبز الکعك در بقلة الاوجاع یونانیده قاقالیا دیرلر مغربده
و افریقیه بادیه لرنده بتر بر نبات در طعمی انیسونه شبیه و جزئی اجی
و ثانیه ده حار و یابس و وجع بطن ایچون هر شخصه و هر وقتده مفید در
بقلة الضب بادرنجبویه صحرایی در بقله دشتی تفاف در بقر فارسیده
کاو ترکیده اوکز و صغر دیرلر افضلی بر سنه لك بوزاغی در که عربیده عجل
دیرلر و بعضیلر اوچ دورت سنه یاشر قویوندن افضل در دیرلر
و صاریسی سایرندن اجود در بر سنه یی تجاوز اتمش بقر ثانیه ده
حار و ثالثه ده یابس و غلیظ و بطیء الهضم و امراض سوداویه ایراث ایدر
اما ایوجه هضم اولورسه بدنی مقوی و مسمن و مواد دقیقه یی قاطع و ریاضت
اربابنه و قیئی اولنلره نافع در و تعفن دمه سبب و نقرس و وجع
مفاصل اصحابنه مضر و حیضی قاطع و مسدد و اکثاری موجب فجانه
و مصلحی بهاراتیله طبخ اولنمق و عسل و سرکه و دارچین مثللو ادویه حاره لطیفه
تناولیدر و سکنجبین و حرمادن غیری طتلیلر مناسب در و مطبوخینك
صوینی که یاغلی اولمیه جکری حار و معده سنده صفرا اولان کمسه لره
نافع و معده و امعا و اعضاء باطنه یه صفرا انصبابنه و انتشار صفرایه
مانع و بولی مدر و صاریلغه نافع و یاغسز کبابنك قانلی صوینی قولاق

قوردنی قاتل و انشی یا نغنه مفید در و بوینزی ثانیه ده بارد و ثالثه ده
یابس و بر مثقال یانمشی شرب ماء بارد ایله رعافی قاطع و شراب اسهالی دافع در
و یانمامشینك ذروری و دریلمشی سیلان دمی حابس و اسنانی جالی و قروحی
اوکولدیجی در و یانمش طرناغنده دخی بو تاثیر واردر و ایکی مثقالی عسل
ایله صوغلیجانلری مخرج و شهوت جماعی مقوی و هر کون یارم مثقالنه
مداومت طحالی اریدر و شحمی خنزیر شحمندن افضل و مراره سی درجه رابعه ده
حار و یابس و تصفیه منی ایچون معاجینه داخل در و عسل ایله شربی حکه
و نار فارسی یه و طلاسی قروح خبیثه و حشرات صوقمسنه نافع و رحملرده
و قضیب و فرج و خصیه لری احاطه ایدن کیسه ده اولان اوجاعی
مسکن و ورملرینی محلل و بوره و طین قیمولیا ایله قرحه لنمش جرب و برص
و باشده اولان کپك ایچون و ادویه مناسبه ایله فرزجه سی احتباس
حیضی دافع و رحمی منقی و عسل ایله اکتحالی بیاض عینه و انسان و کجی
سعدی ایله تقطیری وسخ و جراحت اذن و ثقل سامعه یه مفید و مرهم
ایله قروحك وسخنی مزیل و عسل ایله غرغره سی و خارجدن طلاسی خناقه
و طلاسی قروح مقعده یه و نطرون و مرمراونی ایله قوناغه نافع و دریلمش
قضیب مجففنی بمرطه صاریسی ایله تناول غایتده محرك جماع در و بوینوزنی
بخور حشراتی دافع و رحمدن جنینی مسقط و صاقینك ایلکی قتی شیشلری
ملین و شقاق و بواسیر و شقیقه یه مفید و یانمش کمکی اکله نك تزایدینی
مانع و اصیجق قانندن بر اوقیه سنی شرب قاتل و ادویه اونی ایله ضمادی
قتی شیشلری ملین و قوروسنك ذروری جراحتده اولان سیلان دمی
حابس و اورامنی دافع در و تازه قانی دم حیض ایله ممزوج اطلاء نقرس
و مفاصل ایچون مجربدر دیرلر و صول بوینوزندن مصنوع یوزکی صول
الینه طاقمق صرعی بالخاصه دافع در و لحمی مهرا ایشروب قانی ایله
بر شیشه ده فرق کون تعفین ایتدکدنصکره ترك ایده لر حتی قوردلر
بر برینی یوب بریسی قالنجه یارم درهمی سم قاتل اولور بزر البنج ایله بر مقداری

انغه نفخ اتسه لر بیهوش ایدر مجربدر دیرلر وخواص بولی مطلق بولده وتخسی
احثاده وسدی لبن ده مذکوردر **بکا** مکه معظمه ده معروف برشجردر
بشامه شبیه لکن ورقی اندن اصغر وثمری اندن ادور وبوندن طملیان
اق صود ورمغله قرمز مترجم دیرکه نظر فقیر تعلق ایلدوکی کتب مفرداتک
جمیعسنده ورقی بشام ورقندن اطول دردیمشلردر انتهی ثانیه ده حار
ویابس وصلابتلری منضج ومسواکی ورطوبتی دیشلرک آفتلرینی مانع واتلرینی
مقوی وکوکی قروحی اوکولدیجی وورقی رمدی محلل وثمری معده یی مقوی
وسعال واورام بلغمیه وسوداویه یه نافع در **بکمون** فارسیدر عربیده
عرفج دیرلر سدلکن انواعندندر صوکنا دلرنده بتر سماق انجنه شبیه
ودا اللری بش عدددن ازید اولماز وحمرته مائل وسدلودر بو سببدن
خمسة اغصان دیرلر وورقی صنوبر ورقینه شبیه وبوکلمش وچچکی آق
وبربرینه قرشمش وتخمی شاهدانه یه شبیه واکه حب الفقد دیرلر لکن
مشهورده حب الفقد پنجنکشت تخمیدر ثالثه ده حار ویابس واعضا د باطنه
سده لرینی مفتح وطحاله غایتده نافع درعورت بردانه سک تناول اتسه
اول سنه حامل اولمز ویدی سنه مداومت اتسه قطعا حامل اولمیه
بکام حب آس در **بکاین** هندیده آزاددرخت در **بکرشه** عوشنه در
بکیر هندیده خیارشنبردر **بکری** هندیده مغزدر **بکوزنکن** ترکیده
علیق درلکن دیاریمزده بوکرتلن دیرلر **بکان بیت** هندیده حسک در
بکابت هندیده پنجنکشت در **بلسان** ساقز آغجی قدر بر شجردر ورقی
سذاب ورقینه شبیه واندن اق ورایحه سی اکه شبیه در مصر نواحیسنده
عین الشمس دیرلر موضعده بتر شعرای یمانی طلوع ایلدکده شجر بنانک ساقنی
چزرلر بر رطوبت سیلان ایدر ابتداسنده رقیق در دورد قجه غلیظ
اولور دهن بلسان بو رطوبتدن عبارتدر مؤلف تذکره الآن معدوم در
وبشام اغجی وبسباسه ومیعه وترب یاغی جمله سندن برابر اولهرق
مثلی قدر زیت عتیق ایله طبخ وتصفیه ایدوب تریاق فاروقدن دهن

بلسان بدلی بو یاغی استعمال ایدرلرده یمش وحالا عطارلرک حب بلسان دیو
ویردکلری حب بشام دروورقینک ضمادی عقرب صوقمسنه مفید ومطبوخنی
شرب دباج غلیظه ونفخی محلل وتقطیر وجع اذنی دافع وکوکینک یا یمشنی
ضماد سکلره نافع وتازه قشرینک عسل ایله مرباسی معده یی مقوی ورطوبتی
دافع درورق ودا اللرینی صو ایله طبخ ایتدکدنصکره زیت ایله قینادسه لر
دهن بلسان مقامنه قایم اولور دهن وعود وحبینک افعالی مقامنده
ذکر اولنور **بلبوس** یونانیدر فارسیده زیز وتلخه پیاز وعربیده بصل
الذئب دیرلر بکپاره در صوغان کبی قات قات دکلدر وقشری سیاه
ومتشنج ویپراغی صوغان یپراغینه شبیه واندن یصیتی وطعم ورایحه سی
صوغانه شبیه در ترکیده طاغ صوغانی وایت کسری دیرلر وکثرت
مطرده کوکی اربعنوز ور مقدار اجی وطتلی وماکولات انواعندندر
وابن تلمیذ دیرکه صوغانه شبیه وصغیر واوزیجه ولونی ارغوانیدر
نسوان کلکونه دوزلر وبونکله یمرطه یی قینادسه لر قزل بویه کبی
یمرطه یه رنک ویرر ووزین قدح صوغاننه شبیه ویپراغی پراصه
یپراغی کبی وچچکی بنفشه کبی وطعمی حلاوتلی در ثالثه اولنده حار ویابس
وبعضیلر اخر اولیده یابس دیرلر وجماعی محرک وجالی ودمی ظاهر جلده
جاذب ومسمن دروبل اوزره وقضیب حوالیسنه ضمادی جماعی مقوی
وجسب العادة ضمادی سکر قورلمه سنه وکمک صنغینه مفید وعسل
ایله سعت بدنی مقوی وکلب دیوانه اصرمسنه نافع وفلفل ایله وجع
معدیه ویمرطه صاریسی ایله ضمادی تحت العین اولان کمودته واد و یه
مناسبه ایله مسماری سکلره وسکنجبین ایله بثور لبنیه یه واریه
اونی ایله عضل وطرناق چتلمه سنه وخانوق النمر ایله کلف وبهق وقروح
اثرلرینه وسرکه ایله کوز بکارنده اولان ماده یه وکول اچره مطبوخی
بوره ایله باشده اولان قوناغه وتازه جراحتلره نافع وفرزجه سی اوغلانی
وصونتی مخرج درخلط غلیظ تولید ایدر وعصبه مضر وموروث مفصلدر

بنخ

مصلحی هندبا وعسل ایله تازه لبن در وسرکه ایله مصنوع تورشی سی
اشتهایی و مرطوب المزاج کمسنه لرده جماعی محرکدر **بلیلج** هندده اولور
بر شجرك میوه سیدر استداره یه مائل وما زودن اکبر وهلیله چینی یه
شبیه وقشری هلیله قشرندن ارق ومستعمل اولان قشریدر اولی اخرنده
بارد وثانیه اخرنده یابس وملطف وقابض ومعده واشتهایی مقوی
وبالخاصه مسهل سودا وبالطبع مسهل صفرا وصداع ورطوبات
وبخار وبواسیری دافع وقاورلمشی اسهال مزمنه نافع واکتحالی کوز
یاشرمسنه مفیددر مقعده مضر ومصلحی عسل ومقدار شربتی اوج درهمه دك
وبدلی ثلثی قدر املجدر مترجم دیرکه مالا یسع ده مثلی قدر واقع اولمشدر
انتهی وبعضیلری مثلی قدر حنا چچکی وثلثی قدر مرسین وسدسی قدر
قره هلیله دردیمشلر وبرابری سکر ایله ممزوجندن هرکون اصبحجق صو ایله
ایچمکه مداومت اغزدن لعاب سیلانی قاطع وباصره یی مقویدر **بلوط**
تنوروزنی اوزره عربیدر طبرستانده دارمازی فارسیده بالوط
دیرلر ایکی قسمدر برقسمی طولانیدر وبرقسمی مستدیر اولور بهشت دیرلر طولانی
قسمندن الذ واغاجی فندق اغاجنه شبیهدر جمیع بلادده ماکول اولان
شاهبلوط بودر ابن تلمیذ شاهبلوطی بلوطدن برقسم وبلوطی ایکی قسم عد
ایلمشدر اما مالا یسع مؤلفی اوج قسمدر دیمش وبو اصوبدر بوصورتده
شاهبلوط دخی بلوط اقسامندندر وطولانی اولان نوعی ایکی قسم اولور
بری ماکولدر وبری اجی وغیر ماکولدر دیلم وطبرستانده مشاهده ایلدوکمز
کبی مترجم دیرکه مالا یسع صاحبنك کلامی دلالت ایدرکه بهشت دیدکلری
مدور قسمیدر که عفصنج دخی دیرلر اجی وغیر ماکولدر پس شاهبلوطکه
دیاریمزده کستانه دیدکمز لذیذ میوه دن عبارتدر بهشت در دیمك خطادر
وذیسقوریدوس وجالینوسك ومالا یسع صاحبنك کلامی دلالت
ایدرکه شاهبلوطدن ماعدا اقسام بلوط اوج اوله ترکیده پلید وبلاموط
دیرلر انتهی امین الدوله محمد بن زکریادن وجالینوسدن بلوط اغاجی بعضی

بلادده

بلادده برسنه بلوط وبرسنه مازو ویردیو نقل ایدر ماکول ولذیذ
اولان قسم اولیده بارد ثانیه ده یابس واجیسی ثالثه اولنده یابس
ومازو مقامنه قایم وقابض ومغلظ واسهال مزمنی وقان توکرمکی
وسیلان دمی حابس وسلس بول وتقطیر بول وقرحه امعا وفم معده دهی
اولان غثیان وخفقانه مفید وطوزلنمش شحم خنزیر ایله ضمادی قاصغك
ایکی طرفنده اولان شیشلره واورام بلغمیه یه نافع ویانمشی قروح ساعیه
واغزده اولان قرحه یه مفید وفرزجه سی سیلان رحمی قاطع واتمکی غلیظ
ومصدع ومولد سوداءدر مصلحی سکنجبین وشکر ومقدار استعمالی بر
مثقالدن اون بش مثقاله دك وبدلی خرنوب نبطیدر ودشجر بلوطك
جمیع اجزاسی یابس وقشر خارجی ایله نفس شجر بیننده اولان غشاء رقیق
جملەسندن ایبس وسیلان رحمی وانك امثالنی قاطعدر وورقی تازه
جراحتلری اوکولدر ودشجربنك کوللی اسنانی جالی واکله یه مفیددر وکمرینی
زیتون یاغی ونصفی قدر کوناك ایله مزج ایدوب تناولنه مداومت
اولنمسی فراشه تبول وسلس بول ودرور منی ومذی ونار فارسی ایچون
تجربه اتمشلردر وشجرینی حین احراقده ظاهر اولان صوینی ابرو ایچون کوزل
خضابدر وجفت البلوط که ثمرینه ملاصق اولان قشر رقیقدن عبارتدر
مجفف قوی ورادع وجراحاته مفید ودم ورطوبات سیلاننی شربا
وضمادا قاطع وضمادی فتقه نافعدر وبدلی کلناردر وبعضیلر نار قبوغی
ومرسین که برابر اوله اکه بدلدر دیمشلر ومقدار شربتی بر مثقال ومطبوخنده
اوج مثقاله دکدر وشاهبلوط که کستانه در برمقدار حار وقابض
ویبوستی بلوطدن اقل وغذائیتی اکثر وجرزنی جالی وبدنی وبوکرکی مسمن
واشربه ایله کبابی جماعی محرك وبدنی مقوی وسمومی غایتده دافع وسائر
افعالده بلوطدن اضعف ونفاخدر واقسام بلوط بوغازه ومثانه یه
مضر ومصلحی بونجه تخمی وشکر وسکنجبین ودشجربنك قبوغنی مهرا
اولنجه قینادوب شعری طین قیمولیا ایله غسل ایتدکدنصکره ضماد

اولنسه غایتده سیاه ایدروکستانه نك اینجه وتوكلی غشاسی سمتنده
پرنج قبوغینه شبیه در بلوط الارض ورقی هندبا ورقی كبی عریض
وقوملی یرلرده واسل انواعندن كولانذ دیدكلری ساز تحتنده بتر بلوطه
شبیه بركوكدر جدوار اندلیسی نك اق نوعیدر وطعمی لذیذ وحزنی اجی در
مترجم دركه سیاه نوعینه شبیه وطعمی اجی وحزنی حلاوتی وار در انتهی
ثانیه ده حار واولیده یابس وفضولی قاطع واعضاء باطنه ده اولان
سده لری مفتح وبول وحیضی مدر وعلل طحالی دافع در ضمادی متعفن
قرحه لرك جركینی واطرافه سرایتنی دافع ولحم زایدی مزیل در مقدار شربتی
بر درهمدن اوچ درهمه دكدر بو اسم تركیده بربلا موطی دیدكلری كمادر بو
دخی اطلاق اولنور بلوطی ورقی صرمساق ورقینه شبیه وتوكلی ولونی
سیاه ورایحه سی كریه ودالری مربع وسیاه وتوكلی وچچكی مدور
وصاری قرمزی بر نبادر حار ومحلل وورقی طوز ایله ضماد كلب دیوانه
اصرمسنه وكول ایچنده مطبوخی بواسیره تجربه اولنمشدر وعسل ایله قرحه لری
پاك ایدر وفراسیون مقامنه قایم وفراسیونك ایكی مثلی قدری فراسیونه
بدلدر بلح حاء مهمله ایله یشلی وهنوز صارو ب طتلی لنمامش خرما قوروغی در
لطافت رایحه سی ایچون طیبلره ادخال ایدرلر ثانیه اولنده بارد اخرنده
یابس وقابض وجكری مقوی وغثیان صفراوی واسهال مزمن وادرار
بول وسیلان رحم ودم بواسیری قاطع ودیش اكلرینی مقوی وضمادی
تازه جراحتلری اوكولدرور ومسترخی سكرلره قوت ویررود رك رایحه سنی
كوزل ایدر دوتنا ولنه مداومت جذامی قاطع وصدره واق جكره مضر
وموالد ریاح وخلط غلیظ ومصلحی عسل وخشخاش شربتی وبنفشه مربایی
ومقدار شربتی ایكی درهم در سنك ورامك تركیبنده جزء اعظمدر وصوینی
قورو وقصوبی ایله غلیظ اولنجه قیناد وب كوزه چكسه لر جرب وسلاق
وكوز باشرمسنی قطع ایدر مجربدر بلخته اول وثانینك كسری وخاء معجمه نك
سكونی واو زرندن ایكی نقطه ایله منقوطه تانك فتحی ایله اولدیغی ابن

بطار

بیطار تصریح ایلمشدر بس مصنفك حاء مهمله ایله دیدیكنه اعتبار اولنمز
لغت مغربیه ده روی زمینه منبسط ودالری اینجه وقرمزی وبر برینه
قریشمش قورده لر كبی بر برینه دولشمش و یر یوزنده دائره كبی اولمش وچچكی
قرمزی ایله ممزوج اق بر نباتك اسمیدر حار ویابس ومقطع ومحلل وعصاره سی
یا مطبوخی ایله غرغره بوغازدن سلوكی اخراج ایدر داخلا استعمال اولنمازن
ضمادی محلل قوی در بل لغت هندیه ده خیار هندینك اسمیدر كبره خیاردن
اكبر وتخمی اجی ولبی باغلی وثمرینك قشری سیاه وداخلی صفرته مائل اق
ومستعمل اولان تخمی در ثانیه اخرنده حار ویابس وبر مقدار قابض واحشانی
مقوی وصلابت عصبی محلل وفالج ولقوه ونقرس وسائر امراض بلغمیه
وبواسیر ورباح ورطوبات غریبه یه مفید والتهاب معده وغثیانی
دافع وجوارشلر ایله استعمالی انسب در وطبعی قابض وجماعی محرك وبخوری
ریح باسوره غایتده نافع ومقدار شربتی بر مثقاله دكدر محروری مصدع
ومصلحی كشنشدر اختیارات بدیعی مؤلفی بل وشل وفل بر ثمرك اجزاسیدر
دیمش لكن خطا اتمشدر بلادر هندیدر عربیده حب الفهم وثمر الفهم
دیرلر بر شجرك ثمری در كستانه یه شبیه وقشری سیاه وایكی طبقه در
ما بینی عسل بلادر دیدكلری سیاه رطوبت غلیظه ایله مملودر وطبقه لرك
داخلنده بادامه شبیه ولذیذ لبی وار در وشجری جوز اغاجی قدر وورقی
عریض واعبر ورایحه سی حدتلی وسایه سنده اویومق سكر وسبات
ایراث ایدر وعسل بلادر درجه رابعه ده حار ویابس در دسمن بقر ایله
استعمال اولنمق كركدر محلل ومسخن وملطف وجلدی مقرح ودماغی
وعصبانی ورطوبتی اولان امراض بارده یه نافع وحفظ وذكا واعصابی
مقوی ورطوبات ورباح وسلس البول ونسیان وفالج ولقوه ورعشه
وخدر واختلاج وسكل وجلدده اولان اثرلری والكه لری دافع ومحرورینه
مضر ودمی محرق ویبوست دماغ وجنون وبرسام ومالیخولیا واغزده
وبدنده بثور ایراث ایدر مصلحی جوز باغی وتازه جوز اجی وادبه لعابی

وآبران وقاربوزدرو ایکی مثقالی قاتل ومقدار استعمالی ربع درهمدن نصف
درهمه دك وبدلی بش وزنی قدر فندق وربعی قدر دهن بلسان وسدسی
قدر نفط یاغی در چادربارلرك کوزینه چکسه لر بیاض ایراث ایدر دفعی خربق
ایله در وتفریجینی دافع ادویهٔ مناسبه ایله ضمادی امراض بارده یه نافع
وبخوری بواسیری دافع ودانه لری بینی مسقط وقشری ثالثه ده حار واولی ده
یابس وضررسز وجماعی محرك وسرعت انزالی دافع وشعرك سیاهلغنی حافظ در
خصوصا دهن بطم ایله تدبیر اولنه **بلسکی** ترکیده چوبان سوزکی برلردر که
کثیر وطویل ومربع وخشونتلی وورقی متفرق وقزل بویه وورقینه شبیه
واستداره یه مائل وچچکی اق وتخمی قبتی ومدور در واورته سی اکیجه در
چوبانلر بونکله لبن سوزدکلری ایچون مصفی الراعی دیرلر مرکبا لقوی
وحرارت ویبوستی غالب وملطف وجرمندن بش درهمی یا عصاره سندن
نصف اوقیه سی انکرك واورمجك صوقمسنه نافع وعصاره سنی یا مطبوخنك
صوینی کل یاغی ایله تقطیر وجع اذنه وشحم خنزیر ایله ضمادی صرجه نك
ابتدالرینه مفید در **بلبل** سرچه قدر وخوش الحان معروف قوشدر ثالثه ده
حار ویابس وغایتده محرك جماع در خصوصا یمرطه وبینی وبخشی غایتده
جالی ورحمدن جنینی مسقط وقنادینك کولی جراحتلری اوکولدرودمی
صدایی صافایدر **بلور** سنور وتنور وسبطر وزنی اوزره بیاض
وشفاف حجر در اکتحالی بیاض عین وسبل وجربه وتعلیقی اطفالك
ارتعاشنه واو بقودن صچرامه لرینه مفید در **بلوط الملوك** شاهبلوط در
بلوط ده ذکر اولندی **بلسن** عدس در **بلسن** تین ابیض در **بلوسیطون**
کلنار در **بلنجمشك** فرنجمشك در **بلنطس** لغت اندلس ده بقلهٔ یمانیه در
بلسامن یونانیده اسم بلسان در **بلسقی** یونانیده حرف بابلی در **بلاسقین**
لغت بربریده حرف بریدر **بلار** عرطنیثا در **بلمون** فارسیده اسم عرفج در
بلطاون بقله یمانیه در **بلبوسا** سورنجان در **بلواسه** نقراق در
بلارح لقلق در **بلابس** سریانیده بلبوس در **بلنجیه** خا معجم ایله بهرامج در

بلنجاسف

بلنجاسف برنجاسف در **بلهر** هندیده بقله در **بلبل مور** هندیده
فلفلمویه در **بلاده** هندیده بلادر در **بلی** هندیده سنور در **بلند**
هندیده بقر در **بلی** هندیده ثمر اشجار در **بلوت** ترکیده اسفنج در
بلدوغ اودی ترکیده حرف الماء در **بل شیرین** لسان شیرازیده طرائیث در
بلنك فارسیده اسم نمر در **بلاخوار** لغت تنکابنده جوشیصا در **بلهیم**
لغت دیلمیده غالیس در **بنفسج** بنفشه فارسیدن معربدر عربیده
فرفیر ویونانیده امبرو دیرلر اولی ده بارد ثانیه ده رطب در بعضیلر
اولی ده بارد ورطب وبعضیلر اولی ده حار ورطب دیمشلر صفرایی مسهل
وعطش وحدت دمی مسکن حمیات حاده وغشی وخفقانه مفید ومنوم
واورامی محلل وملطف وصداع حار وسعال وخشونت صدر وحلق وحرقت
مثانه وبول ووجع کلی واحتباس بول وذات الجنب وذات الریه وخناق
وصرع اطفال ونوازل وزکامه نافع وماء بارد ایله کونده ایکی اوچ درهمنی برقح
کون مداومت غایتده حاد صفرا اسهالنی دفع ایچون مجربدر ودوکلمش اوچ مثقالی
شیرخشت وشکر امثالی ایله مسهل سریع العمل وکلبشکر بالی ایله ممزوجا
حمیات مرکبه یی عدیل در وتازه چچکی سمومك فادزهریدر وبرلر مطبوخنی
نطول دماغ واعضانك یبوستنی رافع وضمادی صداع حار واورام حار
ومقعد ده اولان وجع وشقاق ایچون مفید در واکثاری قلب واضطراب
وثقل معده وغثیان وحمیات حاره ده التهاب ایراث ایدر مصلحی جزئی
انیسون در بدلی نیلوفر وورق خبازی در وسعالده بدلی لسان ثور
چچکی ومقدار شربتی جرمندن بش مثقاله دك ومطبوخنده اون مثقاله دك در
وورقینك عصاره سندن طقسان درهمنی ثلثی قدر شکر ایله برقح
دفعه ده شرب مقعد اطفال خروجنه غایتده مؤثر در وضمادی اورام
حاره والتهاب معده وعین وخروج مقعد وجرب صفراوی وحکه یه
بعدیل در ودهن بنفشه بارد ورطب ومنوم وجرب وحرارت بدن
ویبوست دماغ وصدر وسعال وسقوط شعره مفید واعصاب

ومفاصلی ملیّن وطرناغك صحتنی حافظ وحامده درلدکن نصکره ایکی
درهمنی ایچمکه مداومت ضیق نفسه نافع وشمع ایله سینهٔ اطفال
اوزره طلاسی سعاله نهایتده مفید وقضیبه تقطیری حرقت بول
وحرارت مثانه یی دافع وسعوطی صداع حاره وسهره مفید وبدلی دهن
نیلوفردر وکوبکه طلاسی سعالی دفع ایچون مجربدر وسونکری یا بنفشه یی
دهن بنفشه یه بولایوب مقعده ضماد اتسه لر منوّم بیعدیل در
طریق عملی مقشر بادامی یا صوصمی بنفشه ایله برکیسه یه قویوب اوچ دورت
کون نصکره بنفشه یی چیقاروب برینه تازه بنفشه قویه لر بو وجه
اوزره برقچ دفعه تکرار ایتکدن نصکره بادامی یا صوصامی دوکوب صقوب
یاغنی اله لر یاخود بر رطل شیرغن ایله اوتوز مثقال بنفشه یی شیشه
ایله کونشه وضع ایتدکدن نصکره بش التی کونده برکره بنفشه یی
چیقاروب برینه تازه بنفشه وضع ایده لر تا رایحه سی ولونی ظاهر
اولنجه **بنطافلن** یونانیده بش بپراقلی دیمکدر ویونانیده بش برمقلی
معناسنه اولان بنطادقولن وفارسیده بنجنکشت دیدکلری اتلودن
بشقه در مترجم دیرکه باصره تعلق ایلدوکی کتب معتبره نك جمله سنده
بنطادقطولن اسم بنطافلن اولمق اوزره مذکوردر حتی بو سببدن بعضیلر
بنجنکشت ایله بو دوایی شیٔ واحد ظن ایندیلر بو دوایه ترکیده بش یپراق
وبش برمق دخی دیرلر انتهی بنطافلن بنجنکشته شبیه در ودالری
اینجه وبر قریش قدر و ورقی نعنا ورقینه شبیه وهر دالنده بش عدد
واطرافی دستره دیشلرینه شبیه وچچکی بیاض ایله صفرت بیننده
امّا بنجنکشتك چچکی بنفسجی وبعضیسی آق در ویپراغی زیتون یپراغینه
شبیه واندن خرده در اوغسه لر بسباسه کبی رایحه سی وار در وبنافی
نارا غاجنه قریبدر وصفرته مائل فلفل قدر ثمری اولور امّا بنطافلونك
ثمری اولماز وبناتی اندن اصغردر ودالرینك بنجنکشت دالری قدر صلابتی
یوقدر وایکیسی دخی صولر کنارنده بتر وبنطافلونك کوکی طویل وغلیظ

وحمرته

وحمرته مائل وکثیر المنفعه در وجمیع اجزاسی حرارتده اعتداله قریب
ویبوستی ثالثه ده در وبعضیلر ثانیه ده حار ظن ایندیلر لذع عسر
وحدّتسز مجفف قوی ومحلل وادویه قتاله نك تریاقیدر کوکینك عصاره سنی
اسهال ووجع کبد ومفاصل وعرق النسا وقرحهٔ امعا وصرعه وغرغره سنی
بوغازده اولان خشونته ودیش اغریسنه تجربه اتمشلر وضمادی فروح
خبیثه نك اطرافه سرایتنی مانع وسرکه ایله مطبوخنی ضماد صرجه وجرب
وحمره وقتی شینشلر ودولامه وبواسیر دانه لرینه نافع وکوکینك عصاره سندن
اوچ مثقالی ادویه نك زهرینه ویپراغندن ایکی مثقاله دك ماء عسل ایله
حمای ربع وبلغمیه وغب غیر خالصه یه وعصاره سندن طقوز قیراط
ایچمکه مداومت برقانه مجرّب در وضمادی ظاهر وباطندن سیلان دمی
قاطع وعسل وطوز ایله ضمادی فروح ونواصیر وداحسه وکا هیجه
امعادیه سنه دخی مفید وذروری قروحی غایتده اوکولدیجی در
واوزرنده یاتمق احتلامی مانع ومعده یه مضر ومصلحی سکنجبین ومقدار
شربتی برمثقالدن اوچ مثقاله دك وبدلی تریاقیدر التون اوتی وصرعد
زمرددر وتمام دورت دالنك ورقی حمای ربعه واوچ دالنك ورقی
حمای غبه وایکی دالنك وزفی حمای بلغمیه یه وبر دالنك ورقی حمای
یومیه یه بالخاصه نافع در مترجم دیرکه ذیسقوریدوسدن مروی اولان
ماء عسل ایله یاخرنی فلفل ایله ممزوج شراب ایله ایچمك وحمای بلغمیه ایچون
کم هرکون نوبتی کلور بر دالنك ورقی در وحمای یومیه ایچون کم حمای
روح دیرلر بر نسخه منقول دکلدر انتهی واوتوز کونه دك هرکون بر دالنك
ورقی تناول اولنسه صرع مزمنی دفع ایدر وفرس مجدوره ورقینك عصاره سنی
سعوط ایدوب درلینجه تحریك اتسه لر فایده ایدر **بنج** ترکیده بات
وتخمینه بالنجی دیرلر وغلافی کوچك اولجك کبی اولدیغی ایچون لغتده بلمیده
کبجاك دیرلر بر نباتدرکه ورقی ادغل اوتی ورقینه شبیه واطرافی دیشلی وصافلری
غلیظ وتوکلی وثمری جلناره شبیه ودرقی لشنده ودالری اوزره دز لمش غلاف

وشربی ...

غلاف دن عبارتدر و داخلی بوی تخمینه شبیه لکن اندن اصغر تخم ایله
مملودر واوج نوع اولور سیاه نوعینك چچكی بنفسجیدر و قرمزی
نوعینك چچكی صفرته مائل و بیاضینك چچكی اقدر بیاضندن غیریسینك
شربی جائز دکلدر و برسنه دن صکره قوتی ناقص اولور و جمیع انواعی
بارد و یابس و سیاهی رابعه ده و قرمزیسی آخر ثالثه ده و بیاضی
اول ثالثه ده در و مخدر و منوم و رادع و مجفف و نوازلی و سیلان
رحمی و رطوباتی مانع و اعضایی مقوی و صداع مزمن و ضربان و وجع
مفاصل و نقرس و عرق النساء مسکن و عصاره سنی ارپه اونی ایله
ضماد اورام حاره و وجع اذن و عینه و شراب ایله نقرس و خصیه
و ممه شیشلرینه نافع و شعری یولوب یرینه بونك صویندن سورمك
عملی بر نیچه دفعه تکرار اولنسه نبات شعری منع ایدر و سرکه و ثلثی قدر
افیون ایله مطبوخی [illegible] ماد قروحی مجفف و کولنچ دارچین و زنجبیل و عسل
ایله ضماد وجع مع[illegible] لرینك افضلی و تناول و بخوری سیلان دمی
قاطع و انجبار ایله [illegible] بواسیر و امراض مقعده غایتده مفید
و تازه سنك ورق و دالوری بولا مجلر ایله بشرسه لر غایتده مسمندر
لکن ایکی اوچ کون عقلی مختل ایدر و ورقندن اوچ درت دانه سنی شراب
ایله شرب باطنده برودتی و ظاهرده حرارتی اولان انغیا لوس و بدکلری
حمایه نافع و بخوری لده اولان جربه و التی قیراطی قان توکرمکه و سعاله
و ورقنی ضماد کمکلر آکله سنه و مطبوخی بمرطه صادسی و اوج باغی
ایله مقعد و خصیه و قاصقده اولان اوجاعه نافع و بقله اونی ایله
خصیه و ممه لرك کبرینی مانع و عسل ایله وجع خصیه یه و فرزجه سی
رحمك قروح و رطوباتنه مفید در و تخمی سعال و نزله و قان توکرمکه
نافع و بدنی مسمن و برابری بزر خشخاش و ماء عسل ایله سیلان دم و درور
حیضی مانع و افیون ایله سهری دافع و قطران ایله سنونی وجع اسنانه
و ضمادی جکرك اسکی اغر [illegible] سنه نافع در و مقدار شربی بیاضندن التی قیراطدن

نصف مثقاله دك و قرمزی سندن التی قیراطه دك و سیاهندن
درت قیراطه دك و درت درهمی قاتل و بدلی افیوندر و باشدونمه سی
و کوز قرمسی و خناق و جنون ایراث ایدر و مصلحی عسل و انیسوندر و دوکلمش
اق بزر البنجی اصبحی صو ایله خمیر ایدوب کونشده جزئی قوریدقدن صکره
صقوب الدقلری یاغی طلا باشده اولان قروح صفراویه و جرب و حکه یه
و سعوط سهر و صداعه و تقطیر وجع اذنه و فرزجه سی صلابت رحم
نافعدر و بزر البنجی نصفی قدر مادول تخمی و ثلثی قدر خشخاش تخمی ایله دوکوب
یاغی النسه شربی و طلاسی و سعوطی سرسام و مالیخولیا و وسوسه
و حدت نفسك تریاقیدر **بندق** فندق فارسیدن معربدر عربیده
جلوز دیرلر اولی اخرنده حار و اولی ده یابس و جماعی محرك و امعایی خصوصا
معاء صایمی مقوی و جوهر دماغی چوغالدر و قلیل الغذادر و براوقیه سی
ماء عسل ایله سعال مزمنه نافع و قاورلمشی جزئی فلفل ایله نزله باردی
منضج و صدره و اق جکره موافق و انیسون ایله خفقان و هزال کلیه
و حرقت بول و سموم بارده و عقرب زهرینه مفید و جماعی مقوی و یانمشی
آیو و خنزیر شحمی ایله ضماد داء الثعلبه مفید و زیتون یاغی ایله سد
امراطفالك یافوخلرینه طلا کوزلرینك کوکلکنی رفع ایدوب قللرینی
قرردر و بعد الطعام انجیر و سذاب ایله تناولی سموم اغذیه یه و شکر
و عسل ایله سعاله نافع و درت دانه سنی خانه نك درت کوشه سنه
قوماق و کذلك استصحاب اولنمق عقرب صوقمسنی مانعدر مولد ریاح و جمیع
لبلرك اغلیظی و معده یه مضر و مورث غثیاندر مصلحی ماء عسل و شکر و سکنجبیندر
بدلی جوز و جام فستغی و مقدار شربی بکرمی درهمه دك درر و جبینوب کوزه
تقطیری طرفه یه مفید و یشل قبوغی زیاده قابض و ایکی دنکی اسکی اسهالی
حابسدر و لبینه ملاصق اولان اینجه غشاسی دخی بویله در و یاغی حار
و یابس و برودتدن اولان سعال و صدر و جکراغریلرینه نافع و طلاسی عقرب
واورمجك صوقمسنه مفید و معده یه مضر و مصلحی ابو اشرابیدر **بندق هندی**

دُتمه دردانه لری فندق قدر و قشری رقیق ومجلا و شفاف ورنکی قرمزی
ویشله مائل ولبی صاری یه مائل اق در ثانیه اخرنده حار و یابس وهاضم
ومعده واعصاب واعضاء مسترخیه وجکری شربا وضمادا مقوی ورطوبات
ونوازلی قاطع وفالج ولقوه وهیضه وصرع ورياح غليظه یه نافع ومدامی
ما یوسلرك قوة جماعیه لرین محرك وعصاره سی سودا و بلغم وصفرا
وصاری صوینی جمیع بدندن بلا تعب مسهل حتی برص وکلف وبمش وبرقانی
مزیل در واون سکز قیراطی سکنجبین ایله قولنجی دافع وقشرندن بر مثقالی
عقرب واورمجك صوقمسنه شربا وضمادا وحمای ربع واسهال وهیضه یه
شربا وصداع وشقیقه وریح وسبل وغشاوه ولقوه وفالج وصرع
وبطلان شامه وکوزقرمسنه فلفل قدری سعوطا مفید در ولبی نك
ملاصق قشرینی بخور جنون وام صبیانه وسرکه ایله ضمادی صرجه یه وبلده
وارقه ده اولان ریحلره وصرع اطفاله مفید ومطبوخنی سرمه ایله
اکتحال نزول ماء وغشاوه یی دافع وبنجر بناتك کوکندن ایکی درهمی ذات الجنب
بارد وربو وسعال وقان توکرمکه ولبی نی قرزجه رحمدن جنینی مخرج
واحتباس حیضی رافع وبر درهمی وجع رحمی دافع ومقدار شربتی نصف
مثقالدن بر درهمه دك در وهر بر مثقالنه نصف دانك محموده اضافه
انسه لر اسهالی سریع الاثر اولور وایکی درهمی دوکوب سکنجبین یا شکر
شربتی ایچنده بر مدت اصلادقدنصکره سکنجبینی مرجان یا مقشر اربه
وطاوق ایله محکم پشروب صوینی کفایت قدر محموده ایله ایچسه لر اخلاط
مختلفه اخراج ایدر وغایتده مفید اولور **بُنك** توت اغاجی قبوغینه شبیه
رایحه سی کوزل قبوقدر بعضیلر مغیلان یمنی اغاجنك قشریدر دیمشلر
واکثرینك اعتقادنده یمن وهند مرسیننده اولان بنك آس در آس ذکر
اولندقده شرحی سبق ایتمشدر اولی ده حار و یابس وعطریاندن ومعده
وجکر ودماغی مقوی واسهال صفراوی وغثیانی قاطع وجماعی محرك وبولی
مدر ورطوباتی مجفف وطحاله نافع وطلاسی درلکی مانع ورایحه سنی

مطیب

مطیب ورایحه نوره یی قاطع وجلدی منقی وتحتنده اولان رطوباتی تنشیف ایدر
ومقدار شربتی بش درهمه دك وبدلی مرسین در **بنقه** مرجمکه شبیه واندن
اکبر دانه لردر شیرازده مشهود برلر جلبان انواعندندر وبیاض وتدویری
اول قدر دکلدر اعتدال ایله بارد و یابس وقابض وافعالی مرجمکه شبیه در
ضمادی فتق واسهاله وذروری قروح ساعیه یه نافع واکثاری مولد سودا
ومصلحی ساده یاغ در **بنات وردان** لونی قرمزی وقنادی شعرکبی اینجه در
حماملرده وصولر قربنده ومتعفن یرلرده اولور وبمرطه سی بوکرلجه یه
شبیه بر حیواندر ترکیده حمام بوجکی دیرلر ثانیه ده حار و یابس ومحلل
ومجفف دریانمشنی عسل ایله بر بچوق مثقاله دك شرب احتباس بول وحیض
وعسر نفس وحرقت بول ووجع رحمه نافع وسمومی دافع ورحمدن جنینی
مسقط وزیتون یاغی ایله مطبوخ جوفنی تقطیر وجع اذنه نافع وشمع
وبمرطه صاریسی اضافه سی ایله ضمادی احتباس بول ورحم وبوکرك وجعلرینه
غایت مفید وقرده مانا وجزنی فساقس وزیتون یاغی ایله مهرا اولنجه قینادلر
بواسیره وامراض مقعده تجربه ایتمشلردر مترجم دیرکه تذکره داووده فساقس
محلنده خنفسا واقع اولمشدر انتهی وانجیر ایله قروح ساقه وبمرطه سی
قروح مذکوره یی دفع ایتمکده بی عدیل ومجرب در وماکولات ایله دمنی تناول
مورث برص دو زرنیخ ونوشادر دخانندن قاچرلر **بُن** ضم با وتشدید
نون ایله مرتی در یمن لغتنده اسم قهوه در **بن** فتح با ایله فارسیده جنة
الخضرا در **بنتومه** لغت اندلسده اسم خرفطاندر **بنبر** سبستاندر **بنج**
جبلی و رومی شوکراندر **بنفسج الکلاب** شاباخ در **بنات الرعد** فطردر
بنات النار ابخره در **بنجشکزوان** فارسیده لسان العصافیردر **بنطرون**
یونانیده بورق در **بنات النبع** هدبه در **بناست** فارسیده علك البطم در
بنجنکشت فارسیده انلق در **بنطاد قطولن** یونانیده ذو خمسة اصابع دیمکدر
بنطافلونه دخی اطلاق اولنور **بندورش** لغت تنکابنده ثیل در **بنطاطوس**
یونانیده بنطافلون در وذو خمسة اقسام دیمکدر **بنطاطایس** یونانیده

بنطافلون در وذ وخمسة اجنحه دیمکدر بنکا رعلا سریانیده بسفایج در
بنکن هندیده بادنجان در بنوشا هندیده بنفسج در بنولی هندیده
حب القطن در بندا هندیده مزرد در بینزمایه فارسیده انفحه در پنیرک
فارسیده خبازی در پنیر فارسیده جبن در پنیرخرما فارسیده جمار در
پنبه فارسیده قطن در پنبه دانه حب القطن در بنفشه سک فارسیده
شاباج در پنبوق ترکیده قطن در پنبهٔ کهنه فارسیده قضم در بنک
فارسیده قنب در هندیده مغیلان دیکنی در پنیرک بستانی فارسیده
ملوخیا در بنکو شیرازیده بزرقطونا در بنهی هندیده اسم اوسبید در
بنکره هندیده حضض در پندری هندیده ساق در پنیروجن هندیده
طباشیر در پند بنکر هندیده اسارون در بوزیدان اق و برمقدن
اطول وقتی ومصمت وخشونتلی برکوکدر عربیده مستعجله وترکیده بعضیلر
دلکو طشاغی و بعضیلر سمزلک اوتی دیرلر اما مستعجله دن برنوع در اوزرنده
خطوط کثیره سی اولمغله اندن ممتاز اولور ولعبهٔ بربریدن حلاوتی ایله فرق
اولنور ولعبهٔ بربری عقده لی وسورنجانه شبیه در ثانیه اخرنده حار و یابس
ورطوبت فضلیه سی وار در جماعی محرک و بالخاصه صاری صویی مسهل
وملطف وسموم بارده نک تریاقی ومسمن وجکر وطحال سده لرینی مفتح
ومعده وعصبی منقی ورحمدن جنینی مسقط واستسقا وصوغلجانلری
واخلاط غلیظه ووجع مفاصل ونقرسی دافع وقورمانا ایله بواسیره
نافع در خصیتینه مضر ومصلحی عسل وخردل ومقدار شربتی برچوق مثقال در
وبدلی ضعفی قدر بهمن ابیضدر و بعضیلر وزنی قدر وج در دیمش وتریاقینده
بدلی نصفی قدر زرنباد و زراوند طویل در بوش در بندی ورقی حنا
ورقینه شبیه وتخمی مدور وکنور تخمندن اصغر صفرته مائل بر نباتدر بن
دوزلمش متخلخل قرصلر در بلاد عجم وشهرزور حوالیسنده اولور ثانیه ده
بارد ورادع وملین وطلاسی اورام حاره یی محلل واوجاع حاره ونقرس
ورمد وصداعه نافع وبدلی شیاف ماميثا وخولان در بوینون یونانیده

ساقی

ساقی برمق قدر وورقی کرفس ورقی کبی واندن الطف وچچکی دوراق اوتی
چچکینه شبیه وتخمی خرده وخوشبو بر نباتدر اسمیدر ثانیه ده حار و یابس
وحریف وجالی ومفتح وریاحی محلل وبولی مدر واوغلان صونی وصوغلجانلری
مسقط ومستعمل اولان تخمی و ورقی وعصاره سی خصوصا ماء عسل ایله
طحال ومثانه و بوکرکه نافع وشراب وطوز ایله ضمادی صرجه یه مفید وفتیله سی
امعادن صوغلجانلری مخرج در وصداع وغثیان ویرر مصلحی عناب ولبن
تازه ومقدار شربتی بر مثقال ده در وتخمندن نصف مثقال وبدلی اق کونلک در
بولامونیون یونانیده مخلصه دن برقسم در نبات ایله تجربینده دلالکر
اینجه وشعبه لری کثیر و ورقی سذاب ورقندن اقل واکرد رودا اللربینک
اطرافنده دکرمیجه صغیر نسنه لری وار در ایچنده سیاه تخمی اولور وکوکی
دروبجه شبیه واق وطویل وقتی واجه در فتی یرلرده وطاغلرده بتر مستعمل
اولان کوکیدر بعضیلر ترکیده سود اوتی دیمشلر ثانیه اخرنده حار و یابس
ولطیف ومجفف ووجع ورک در قرحه امعایه مفید وسرکه ایله طحال فتیلغنه
وشراب ایله حشرات صوقمسنه وصو ایله عسر بوله وعرق النسایه نافع وتازه لبن
ایله طاشلری مفتت در وبرکمسه اوج قیراطنی علی الریق ایچسه حیاتده اولدقچه
عقرب صوقمز مکرکه بر عقرب قتل ایده بو صورتده تکرار تناول اتمکه محتاجدر
وتعلیقی عقرب صوقمسنی مانع وچیتمه سی بارد اولان وجع اسنانه نافع
وانثیین اوزرینه ضمادی ریحلری محلل ومقدار شربتی بر مثقال در ومعده یه
مضر ومصلحی عناب وبدلی باد زهردر بورق فارسیده وترکیده بوره دیرلر
طوزلی اججاردن و زره نوتلدن ایدر برنوع طوزدر واقسام کثیره سی وار در قرمزیسنه
نطرون دیرلر وخفیف وبیاض ودلک دلنک اولنه ارمنی وغایتده خفیف
والایه سنه شبیه در بنفسجی وقتی اولنه افریقی وزبدی واق وسنکین اولنه
بورق الصاغه دیرلر قویجیلر انی استعمال ایله وکی بو در وقرمق اولنه بورق
الخنا زیر وبیاض ورقیق والکبی دیمشاقا ولنه رومی دیرلر ومصنوع اولان
دخی بر نوع در برسی قواقاغاجی غلیظ اولنجه طبخ ایدوب قرصلر دوزرلر

وبو نوعی غایتده خفیف وسیاهه مائل اق درو طوزلی دکلدر بورق العرب دیرلر
وبر نوعی دخی شیشه وقلاینی اجزاء متساویه سحق ایدوب ماء قلی ایله اصلادقدن
صکره احراق رتبه سنده قینادرلر برنوعی آغزدرونکاری بو نوعدن
دوزرلر وانواعینك افضلی ارمنیدرو جمله سنك حدتلیسی زبدیدر ثالثده
حار ویابس ومحلل وجالی ودمی ظاهر جلده جاذب وتناولی اخلاط غلیظه یی
مقطع ووجع بطنی مسکن وقولنجی دافع وجماعی محركدر طلاسی دخی بویله در
وسمومه دافع وبرابری کمون ایله وماء العسل یا طبیخ زوفا وانك امثالی ایله ریاحی
محلل وصو ایله ذراریح ومنطرك زهرینی دافع وانجدان کوکی ایله بقرك دم
حارینك سمیتنی دافع ومعده ده منجمد دمی محلل وبنفشه وصمغ عربی ایله
بلغم غلیظی مسهل وصو غلجانلری قاتل وصو وزیتون یاغی ایله قولنج یابسی دافع
وضمادی جرب وحکه وبرص واوساخ بدنی مزیل ولون وجهی محسن وادهان
حاره ایله حمای بلغمیه وسوداویه ودترتمه لرینی دافع وحمار وخنزیر شحمی ایله
کلب دیوانه اصرمسنه واورداك یاغی ایله چیان دشمك ایچون وانجیر وترك ایله
استسقایه ویا بادیه یاغی ایله درلتمك ایچون مفید ویاغ ایله بطنه اوزره
ضماد ایدوب آتش قرشوسنده جلوس صو غلجانلری مهلك ومخرج وزنبق یاغی
یا عسل ایله ذکر وعانه یه طلاسی باعث قوام آلت وادویه مناسبه ایله فالج
والتوای عصبه وصو وشراب ایله تقطیری قولاغك سده ووجع ورطوبت
وکورلدوسنه نافع وسرکه ایله اوساخ اذنی مزیل وعسل ایله اکتحالی بیاض عینی
دافع وباصره یی مقوی وسرکه ایله غرغره سی بوغازده یاپشان سلوکی مخرج وصوبی
ایله راسی غسل اتمك قوناغه وبنفشه یاغی ایله تقطیری قولاقده اولان قوردلره
نافع وفرزجه سی رطوبت رحمی واحتباس حیضی دافع درو مفسد معده ومحرك
قیء در مصلحی مصطکی وصمغ ومقدار شربتی بر درهمدن ایکی درهمه دك وقرمزی
نوعندن نصف درهمدن بر درهمه دك وبدلی بر بجق وزنی قدر طوزدر واستعمالنه
مداومت لونی قارردر وشعر اوزره اکمك شعری بخلدر وداء الثعلب وداء
الحیه یه مفید در دیرلر وارباب اکسیر اعتقادنده بمرطاقی ایله مزج اولنوب

چولمك

چولمك ایچره احراق اولنمسی طقوز دفعه یه دك تکرار اولندقدنصکره حنظل ایله
تقطیر اتسه لر مقطر مزبور جمیع اجسادی حل واوساخنی تنقیه والجفینی
جنس اعلایه نقل ایدر تجربه اتمشلردر **بول الابل** صنالوبرو بول ابلدندوز
برقرص درمکده ویمندن کلور حیوانانك قروح خبیثه لرینی اوکولدرو غایتده
حار ویابس وامراض بارده یه نهایتده مفیددر **بول** جمیع حیوانلرك بولی
حار ویابس وجالی وامزجه مختلفه حسبیله بر برندن متفاوتدرو بول انسان
جمله سندن اعدل وبعده ابل وبقر بولیدرو جمله سنی منعقد اولنجه قینادسه لر
قروح خبیثه ونواصیری اوکولتمکده بی عدیل وبول انسان قروح عمیقه
ورطبه وساعیه وحکه وجرب ووسخ وقوناق وسعفه وقباء رجفه نافع
وقروح خبیثه نك تزایدینه مانع وباشده صو ایله دولی بثوره مفید وقرمزی
بوره ایله کلب دیوانه اصردیغی موضعی غسل اتمك نافع وداء الثعلب وبرص
وتقشر جلده مفید وشربی فساد هوا وحشرات صوقمسنی وسموم ماکوله یی
دافع وهر صباح ایکی ال دولوسنه مداومت طحالی دفع اتمکده بی عدیلدر وبول
حار ایله مقعدی غسل اتمك شبشلرینه مفید ونار فارسی علتنده شعری بول
ایله غسل اتمك سقوط شعری مانع وحقنه سی مغصه وبولك چوککنی حنا
یاغی ایله فرزجه وجع رحم وتقطیری قولاقده اولان قوردلره خصوصا نار
قبوغنده اصنمش اوله وادهان حاره ایله کوز بکادنده اوکولمز ناصوره
ورمده وظلمت باصره یه نافع وباقر ظرف ایچره مطبوخی عسل ایله قرحه دن
حاصل بیاض عینی دافع واوزم چبوغی کولی ایله ضمادی سیلان دمی قاطع
ونابالغ طفلك بولنی شربا انتصاب نفسه وکوپوکنی طلا سکللره مفیددر
واینك بولی غایتده جالی وقروح اطفاله ونواصیره واركکینك بولی وجع
معده وریح بواسیره ومرصافه ایله وجع اذنه وسرکه ایله دیش اغریسنه
نافع وخردل وبول بقر ایله بدنی غسل خدر ایچون تجربه اولنمشدرو بول خنزیر
بیاض عین وسنك مثانه ایچون بی عدیلدرو بول حمار بوکرك اغریسنه وکچی
بولندن هرکون قرق مثقالی سنبل هندی ایله استسقاء لحمی یه وتقطیری وجع

بلور

ادنه و بول كلبك طلاسی سكللره و ارسلان سدكی جكر شیشنه و سده سینه
و استسقا و طحال قتیلغی و احشانك امراض بارده سنه نافع و جماعه مقویدر
و تقطیری فرجه اذنی اوكولدر و بول جاموس مرصاف و صبر ایله وجع اذن
بارد ایچون مجربدر بولا سربانیده باقلادر بولودیون سرخسدر بوطاموفیطس
یونانیده سلق الماءدر بولوطریخون یونانیده برسیاوشاندر بوضیر اقلومیسدر
بولوسیون یونانیده سیاه لبلابدر بوقی قنطریون غلیظدر بولوقیمن
یونانیده قرصعنه در بوغلصن یونانیده لسان الثوردر بوت یونانیده
بمشی الجه شبیه بر شجردر ظاهر بودر كه كندس طبری نك شجری اوله بونل در
سمزاوتدر بوبانس فلفلموندر بوسفاس زفت یابسدر بوریطس مرفیشیادر
بوقیصا دردار دردر بوشاد شلجمدر بوحا هندیده بیش موشدر بولوخدیون
یونانیده بسفایجدر بورنان بادروجدر بوطانیه فاشرادر بوارد نیق
و چكندر و هاوج و شلغم و ترب كوكلرنده اصطلاحدر مترجم دیركه شفاء
حاجی باشاده سركه و سماق و قورق صویی مثللو اشیاء حامضه یه موضوع
بقول مطبوخه دن عبارتدر دیمشدر بوارد لفظنی رواصیره مرادف ذكر
ایلدكلری دخی بو معنایی مؤیددر انتهی بورق العرب و بورق الخبازین
و بورق الصاغه بورق انواعندندر ذكر اولنمشدر بوكر هندیده تیبشدر
بوریجا هندیده خرمادر بوره سلماسی فارسیده نطروندر بوره سفید
فارسیده بوره رومیدر بول هندیده مرصافدر بول باد فارسی ایله
هندیده ورددر بوم جغددر بوف فارسیده بیقوشدن بر نوعدر كه
تركیده صاروقوش دیرلر بوكه هندیده كلیه در بوسی و بوره هندیده
نخاله در بل هندیده بقلة الحمقادر بوی مادران فارسیده برنجاسفدر
بوست فارسیده نبات قبوغینه و حیوان جلدینه اطلاق اولنور بوست
كشف هندی فارسیده بغه در بوست مار فارسیده سلخ الحیه در
بول بز كوهی فارسیده مقل ازرقدر بودنه كوهی و جوجی فودنج جبلی
و نهریدر بوتیمار فارسیده شقنین برندر بوست بها دخرمای ماده

بعض قدمای اطبا بوصین رسمنده یازمشلر منه

اصل نسخه لرده بو ربله بولنمشدر پول رسمنده یاخود بار مع اللام محلنده یازلمق كرك ایدی منه

كمونی در

كمونیدر بوزه مزردر بودنه صحرایی مشكطرامشیعدر بوست بیخ درخت
زرشك ارغیس در بوزنبه فارسیده قردر بوز تركیده جمددر
بورنی اوزون بالغ تركیده دلفیندر بوبینوز تركیده قرندر بورآد
تركیده عجلدر اماد یاریمن ده بوزاغی دیرلر بوقده تركیده حنطه در لكن
بودیارده بوغدای دیرلر بهمن فارسیده هاوجه شبیه و جزئی صلابتلی
و اكری و خشونتلی و ناهموار و عطریتلی بر كوكدر بیاضنك ظاهر و باطنی اق
و قرمزیسنك ظاهرنده اولان حمرت باطننه غالبدر طاغلرده بتر و ساقی
بر قارش قدر و اندن اطول و اقصر و ورقی ارك یپراغینه شبیه و یر یوزینه
منبسط و دیكنلی و دیشلری كثیر و ساقینك اچنده بر بره مجتمع چیچكسز
اوراقی واردر تموزده ابروشر ثانیه ده حار و یابس و قرمزیسی اقوی و احر
و ایكیسی دخی جماعی و قلبی مقوی و مسمن و مفتح و ریاح و بلغم لزجی محلل و مبرودینه
موافق و خفقان و سنك مثانه و كلایه مفید و اجی طوز و عسل ایله ضمادی
صفرت رخساری و كلفی دافع و طلاسی كهله یی قاتل و شعر راسك رایحه سینی
مطیب و زعفران ایله فرزجه سی رحمی منقی و رایحه سنی دافع و مهرا و مطبوخنك
صوینی شكر ایله علی الریق شرب غایتده مسمن در خصوصا بادم و نخود ایله
اوله و مقعده مضر و مصلحی انیسون و كثیرا و مقدار شربتی جرمندن ایكی
مثقال و صوییندن اوچ اوقیه یه دك و هر بری اخره بدل و ایكینك بدلی وزنی
قدر تودری و نصفی قدر لسان العصافیر و احمرك بدلی درونج و ابیضنك
بدلی زرنبادر بهنكوه هندیده زامین الدوله دیركه بجدانه شبیه و اندن
اكبر و حمرته مائل و قرمتق و بی طعم و رایحه سی خفی و بلاد هندده مخصوص
بر نباتدر دیسقوریدوس اعتقادنده بارد و رطب و صفراوی قوردشنی
و قبارجق و قرامق ایچون نافعدر و اهل صناعتدن خواص كثیره نقل ایدرلر
و بدلی خروع بیرعی دردیرلر بهمی جبلی و زننده صبیانك بسی بسی دیدكلری
قلچقلی نباتدر اربه نباتنه شبیه لكن اندن اصغر و زیاده اقصر و باشنی
چلقندی باشغینه شبیه و سایه داره موضعلرده بتر و ثانیه ده بارد

ویابس وزیاده قابض ایکی درهم دروخاصه سندرادغوانی بونه
باغلیوب دم سیلان ایدر موضعه تعلیق اولنسه قطع ایدر تجربه اتمشلر در
بهلش شاهبلوط در مترجم دیر که مازویه شبیه دکرمیجه بلوط درکستانه
دکلدر انتهی وتازه مقله دخی اطلاق اولنور بهرامج بید مشك در خلاف
رسمنده ذکر اولنور بهرام و بهرمان فارسیده عصفر چیچکی در بهق الحجر
خراز الصخر در بهار اقحوانك صغیر نوعیدر بهرمان تمیمی یاقوت در دیمش
بهج بوزیدان در به فارسیده سفرجل در بهرد رخت خرما فارسیده
طلع در بهار قسم نر خرما قعفور در بوکه کفرا دخی دیرلر بهرات صورات
هندیده بیشدن بر نوع در بهر هندیده غنم در بهبره هندیده بلبله در
بهنك لسان الثور در بهوکمیس و بهد رموت هندیده سعد در
بهلانوه هندیده بلادره دیرلر بهرت هندیده ذئب در بهنکوی
هندیده زاج در بهین جهر هندیده فطر در بهین زور هندیده سنا
مکی در بهنك قنب در بهول کل سرخ در بهویر هندیده ابهل در بهتطه
هریسه در بهارنکی هندیده برنك سفید در بیض مطلق ذکر اولنسه
طاوق یمرطه سی مراد در حرارت هوانی افساد ایدر طوز ایچره محافظه اولنور
افضلی کبیر واول کون ظهور اتمش اوله وصو ایچره نیمبرشت یمرطه اعدل
اغذیه وحرارته مائل وقشری اولیده بارد ویابس وبیاضی ثانیه ده بارد
ورطب وصاریسی اولیده حار ورطب وکثیر الغذا وقلیل الفضول
ومولد خلط صالح وجماعی وقلب وبدنی مقوی ومعده وامعا ومثانه ده
خصوصا صدر وحنجره ده باخصوص صیحه سببیله حاصل اولان خشونته
وکلی ومثانه قرحه سنه وقان توکرمکه نافع ونوازل حاره نك صدره
نزولنی مانع وسیلان دم سببیله عارض اولان ضعفی دافع وامزجه
سوداویه یه موافق در وسرکه ایله مطبوخی طبعی قابض ومعدیه مواد
انصبابنه مانع وسماق ومازو واوزم چکردکی ایله اسهال مراریه
وساقز امثالی ایله وجع امعایه مفید وصوتره سی تخمی وسنقور طوزی

وصفن

وصفن قضیبی براده سی ودوه پینرمایه سی ایله جماعی غایتده مقوی وصاد منی
جیك یملك یلان صو تمسی وحرقت مثانه وتصفیه صوت ایچون مفید ومعده یه
مضر در ومداومت واکثاری مورث بهق وکلف ومولد حصاة کلی وقتی بشمشی
بطئ الهضم ومورث قولنج ومصلحی ادویه حاره ومرتده در ونیمبرشتی مزاج اطفاله
لبن مقامنه قایم در دواق کونالك ایله سعاله وکتان تخمی ایله ضیق نفسه
ودم اخوین ایله زحیره مفید وجزئی طوز واق کونالك وانزروت ایله بدنی
مسمن بی عدیل در وطباشیر وکهربا ایله سیلان دمی قاطع وسحجه نافع
ونصف مثقال لك ایله که قویجیلر زمور دیرلر وانکله النلره استحکام ویررلر
وجع رحم وسیلان حیضی قطع ایچون مجرب در وبابادیه یاغی ایله
ضمادی کوز وانثیین ومقعد ورملرینه نافع وموم یاغی ایله اعصاب
واورامی ملین ومطبوخی زعفران وکل یاغی ایله ضماد مقعد شیشلرینه
وضربانینه وضربان عینه وعسل ایله کلفه وسیاه اثرلره وبنفشه یاغی
ایله اورام حاره یه ومرصاف وزعفران ایله دم غلیظ دن حاصل شیشلره
ومنفرد اشقاق مقعده نافع در ویمرطه آقی مغری در وخلط خام ولزج
تولید ایدر وصاریسی ایله تناولی محرور المزاج اولنلره موافق واربه اونی
ایله تناولی قان توکرمکی وسیلان دمی قاطع وضمادی وجع عین وجراحت
مقعد وقروح خبیثه وغایت اصیجق صو یا آتش یا کونش یاقمسنه نافع در
وحد تسز ادویه قابضه ایله رعافی قاطع وکونالك ایله جبهه یه طلاسی
کوزلره نزول ایدن نوازلی مانع در ومنفردا رادع ومساقی مسدد واورام
حاره یه مفید واکلیل الملك وامثالی ایله اسهال مراری وسحج وقرحه امعایه
وکل یاغی ایله فتیله سی ضربان مقعد ورحم مفید واکتحالی عینه مواد
انصبابنی وحرارتنی دافع وکافور وبزر البنج ایله صداع حاره مجرب در
وقبوغی جالی وقروحی مجفف ورعافی قاطع وجرب وحکه یی دافع وصدف
ایله بیاض عینی مزیل وسیاه اولوب کول اولمایجق رتبه ده یاقلمشی انفه نفخ
رعافه مهلك ایچون مجرب در وبیاض کرج کبی یاقلمشی عسل ایله بیاض عین ایچون

غایتده سریع الاثردر وجمیع افعالی کرج کبیدر وصنعت اکسیرده اندن افضل
وبوره ونشادر ایله مشتری منقی در وتازه قشرینك مسحوقندن ایکی درهمی
جماعی محرك وعسل وسرکه ایله طلاسی ورامی محلل وذروری سیلان دمی
قاطع وتازه وکهنه یاره لری اوکولدجکدر وقشرینه ملاصق اینجه
غشاسنی کوکرجین قانی ایله فورجه بکارتی اعاده ایدر اسرار دندر
وصاریسنی دمرتابه ایچره احراق ایلدکدنصکره صقوب الدقلری یاغی
حار وملطف ومحلل ووجع مقعد وبواسیر ودیش اغریسی وانبات شعر
ایچون غایتده مؤثر وصاریسنی نوشادر ایله قاوروب یاغی النسه
تطهیر اجساد ایچون مجرب دردیرلر واصل حارتی انکله حل اتسه لر اصل
باردی ثابت ایدر وجالینوس بمرطه یی طبخ ایچون حد تعیین ایدوب قینار
صویه قونورسه یوز عدد صاینجه وماء باردده قونورسه اوچیوز عدد
صاینجه نیمبرشت اولوردیمشدر مقدار شربتی بش دانه دن اون بش
دانه یه دکدر وسائر قوشلرك بمرطه سی کندو بابنده ذکر اولنور وسوکلن
وکمکلیك وتراج وچل بمرطه سی طاوق بمرطه سی کبیدر **بیش** هندیده بیس
دیرلر بلادچینده هلاهل دیدکلری طاغده بتر برکوکدر بو سببدن
سم هلاهل دیرلر انکرك زهرندن اشد واضعف انواعی ایکی ساعتدن
مقدم قاتلدر وبلادهندده دخی نیچه اقسامی اولور برقسمنه لسان هندیده
سنکیا ودخی جنداله دیرلر آهو بوینوزینه شبیه بر کوکدر وعقده لری
واژرنده سیاه نقطه لری وکاهی مسحوق اودرن بولی وکافور کبی نسنه لر
اولور وبعضی سنك داخلی سیاه وبراق وفتی وبعضك قرمزی وبعضك
بیاضه مائل صاریدر وسیاهی جمله سندن اقویدر برد رتبه ده کم رکابه
سورسه لر راکبه تأثیر ایدر رایحه سی مهلکدر غایتده کمیاب وخزاین
ملوکده محفوظدر وهر تنقیسی اولورسه اینك بوینوزینه سورسه لر
لبن یرینه دم سیلان ایدر وبرقسمنه دخی بچهناك دیرلر شکلده جدواره
شبیه وخارجی سیاهه مائلدر وداخلی بیاضه مائل صاری ونباتی برذراع

نظر اولنه

قدر دوورقی ماردل ورقینه شبیه وچچکی قرمزی وبعضی صاری وبعضی
بنفسجیدر وبرچه سی نصف ساعتده دك قاتل وتخمی ورقاونی کبیدر
وبرقسمی صنوبری الشکل وصغیر وخارجی صفرته مائل وطوبالغه شبیه در
مترك دیرلر غایتده حدتلی وآجیدر وبو قسم جدواره شبیه در ومهوره دن
غیری سائر اقسامده حدت وحرارت یوقدر وبرقسمی دخی قسط کبی وغایتده
سیاهدر وبرقسمی اکلیل الملك کبیدر قرونا لسنبل دیرلر کاهیجه سنبل اره سنده
بولنور وبرقسمنه بهراة صوراة دیرلر صفرته مائل اق وطولانی وقامش
کوکنه شبیه وعقده لی وپرمق قدرده مخروطیدکلدر برهمی ومهوره دخی
دیرلر بر دنکی قاتلدر وبرقسمنه هندوا دیرلر زرده چاوه شبیه وکاهی
زرده چاوه اره سنده بولنور قرمتق بیشل وصاری یه مائلدر وسیاه
نقطه لری اولور کالوت دخی دیرلر بچهناك قوتنده در وبرقسمی زنجبیله شبیه
وکاهی اره سنده دخی بولنور بچهناك قدر قوی دکلدر وبرقسمنه ماجیلك
وبرقسمنه کبجاین وبرقسمنه دروسمنا دیرلر واوچی دخی بچهناکه شبیه در
وجمیع اقسامنك حوالیسنده جدوار دن غیری نبات بتمز واول دخی برپنج
ذراع بعید اولور وبعدی بکرمی ذراعدن اقل اولان بیش جدواره قربی
سببیله قاتل دکلدر وسمیاته مداومتی اولان کمسه ایچون اول مکانده
اقسام مذکوره یی تحصیل ممکندر وجمیع اقسامی رابعه ده حار ویابس
طلاسی برص وجذامه مفید ومعجون برزجلیده مستعملدر وجمیع اقسامنی
استنشاق مورث صرعدر دیرلر **بیش موش بیشا** فاره یه شبیه برحیواندر
بیش جوارنده اولورانك وسائر انواع سمومات تریاقی وبهق وبرص وجذامه
نافعدر وبعضیلر بیش حوالیسنده بتر وآنك بادزهری بر نباتدر دیمشلر
وجدوار دخی ظن اتمشلردر وبوکه بوحادخی دیرلر مترجم دیرکه وبعضیلر
بیش موش فاره در وبیشا نبات مزبوردر دیمشلر **بیل** لسان هندیده
اشجار هنددن الما اغاجنه قریب وورقی اندن اصغر براغاجك المادر
وچکردکسز وعفوصتلی وقابض ورایحه سی حمزه شبیه وغایتده خوشبو

میوه سی درثانیه ده بارد وثالثه ده یابس واسهال مزمنی وسیلان دمی
قابض ومعده یی مقوی واخلاط لزجه یی مقطع واکثاری مولد بواسیردم
حیضی قاطع ومصلحی شکر وبدلی سماق در وزنجبیل ایله اولان مرباسی افضلدر
بیسم صغیر ایوا یه شبیه وتوکلی اندن اکثر وقتی میوه در صاحب تذکره انک
شجری الما وامرود اغاجی بلوط وایوا وسوکد اغاجنه اشلمدن حاصل
اولور ومیوه سنه تفاح لصفصاف دیرلر کثیر الوجود واواسط شتایه دک
باقی در دیمش مترجم دیرکه مالا یسع صاحبی بلوط دن بر نوع کبی در الما وایوا
وامرودی بونک اغاجنه اشلرلر دیمش وحلیمی موشمله در دیمشدر انتهی
ثانیه ده بارد ویابس وقتی واسهالی حابس وسیلان دمی قاطع وخفقانی
دافع ومعده ودماغی مقوی وعسل ایله اورامی محلل ومطبوخی سموم
حاره نک پادزهری ومضمضه سی اسنانی مقوی ومطبوخنده جلوس سیلان
رحمی قاطع وورقی تازه جراحتلری اوکولدر واکثاری سده وعسر بول تولید
ایدر ومصلحی بادام یاغی وبدلی بلید ومازو ومقدار شربتی اوج درهمدن اون
بش درهمه دکدر بیخ نی فارسیده اصل القصب در بیخ مرجان فارسیده
بسددر بیاز فارسیده بصلدر بیاز عنصل اسقیلدر بیخ شبیبی اصل
القلتدر بید فارسیده صفصافدرکه بید بری اولور بید مشک فارسیده
خلاف بلخیدر بیخ نفتی فارسیده اصل شوکراندر بیخ انجدان خراسان
اشترغازدر بیه خرما فارسیده جمازدر بید انجیر فارسیده خروع در
بید انجیر ختایی فارسیده دنددر پیه فارسیده شحم در پیچک کنت بر کنتدر
بیل کوش لوفا الکبیردر بیخ کولر فارسیده محروثدر بیخ انار دانه دشتی
فارسیده مغاثدر بیخ لفاح بری یبروح الصنمدر بید گیاه فارسیده
نیلدر بیخ طرخون کوهی عاقر قرحادر بیخ جماز لغت تنکابنده سرخس در
بیخ وارجمان لغت مذکوره ده بسفایجدر بیم لغت مذکوره ده سذابدر
بیرزو فارسیده بازرددر بیوزا فارسیده قرصعنه دن بر قسمدر
بیجاده بسد سیاه در بیخ برنده لسان اصفهانیده شبطرج هندیدر

بیخ

بیخ بخور مریم اذریون در بیخ سنبله فارسیده سنبل اردنانیدرکه فوقدر
بیان ترکیده سوسدر بین ترکیده مغز دماغدر بیلدرچین ترکیده
سمانیدر بیله دارو لغت تنکابنده جنددر بی پل هندیده فوفلدر بیثر
هندیده فلوس خیارشنبردر بیج هندیده تخم نباناتدر بی پلا مور هندیده
دار فلفلدر بیکه هندیده مرارهدر بیل کاچهار هندیده حمان الارض در
پیبو هندیده رهشیدر پیرزا هندیده بازرددر بیشر هندیده
سلویدر پیلا هندیده خصیه در بیل هندیده ثوردر پیوله هندیده
شجر البقدر بیغول تخم کتاندر بیارون لغت مصریده بشنین در
بیغاین سذابدر حرف التاء تانبول تنبول وپان دخی دیرلر حرف التاء
مستعمل اهل هنددر نباتی بوکرلجه نباتنه شبیه وجوارنده اولان اشجاره
صاریلور وورقی صلمشق ورقنه شبیه وتدویره مائل وطعمی قرنفله
شبیه در ثانیه ده حار ویابس ومفتح ومفرح ومعده وجکر ودماغ وقلبی
مقوی وجماعی محرک وفضلاتی مدر وطاشلری مفتت وذکا وحافظه یی مقوی
ومورث نشاطدر وچینمه سی رطوبت بهانی مزیل ودیشلری مقوی وکوجلن
دلک شیشلرینی محلل وسیلان ایدن دمنی قاطع وشفه لری قزاردیجیدر
وضمادی تازه جراحتلری اوکولدر واکثاری محروربنی مصدع ومصلحی
سکنجبین ومقدار شربتی ایکی مثقاله دکدر وبدلی قرنفلدر وچینمه سنده
عادت اهل هند بر مقدار معسول کرج وجزئی فوفل ایله استعمال ایدوب
جرمنی تناول اتمامکدر تاملول وتملول تانبولدر تادانه لغت دیلمده
حب الزلمدر تاکوب فرفیوندر تاغنداث عاقر قرحادر تاسمقت اترج
اکشیسیدر تاتینا صعتردر تالسفیس حرفدر تانوره فارسیده جوز
مائلدر تامنر هندیده نحاسدر تامال هندیده نقره وسیم وبرنجدر تانک
هندیده درهمدرکه درت بچق دانکدر تبن کاف عربی ایله کاه ترکیده صمان
دیرلر جمله سی اولیده بارد وثانیه ده یابس وبغدای صمانی مطبوخنده جلوس
وبخارنده درلمک هوا بانلج برودتی سببیله حادث مشقتی دافع واورامی محلل

ومطبوخی ایله بدنی غسل سستلکنی کیدرر و بشره یی مریض بشره سی گبی
قیلار و کولنی نصفی قدر طوز و بر مقدار صوکه ایله ضمادی ساقده اولان
قروحه مفیددر و اریه صمانی مبرّد و محرورینه فراش اولمسی نافع و باقله صمانینک
بخوری شکوفهٔ اشجارک دوکلمسنی دافع و جمیع صمانلر بالخاصه عصبهٔ مضر
خصوصا اوزرنده یاتمق و کلابی کل صمانی مقطری ایله تقطیر اتسه‌لر
دماغ و قلبی غایتده مقوی و بلغمی دافع و ضعف محرورینه نهایتده
مفیددر تبر ذهب در تبن مکه اذخردر تتری هندیده سماقدر تج هندیده
دارچین در تخم کاجیره و تخم کافشه فارسیده قرطم در تخم ترشه فارسیده
بزر حماض در تخ غربیده اکشی حمیر در تخم کرفس کوهی فارسیده فطراسالیون در
تخم کاج فارسیده حب صنوبر صغار در تخم مرغ فارسیده بیض در تخم
زرده‌ک بری فارسیده دوقو در تخم کنب فارسیده شهدانج در تخم زرداب
ثوموندر تخم نیلوفر فارسیده حب النیل در تخم کوبجه باقلاء مصری در تدرج
تذرو فارسیدن معرّبدر ترکیده قرقاول و تنکابن و مازندرانده توراک
دیرلر لکن دیارمزده سوکلون دیرلر ثانیه ده حار و اولیده یابس و غایتده
لطیف و سریع الهضم و مولّد دم صالح و دماغ و فهمی مقوی و وسوسه‌یی
دافع و دم مراره سنی اکتحال بیاض عین و نزول مایی مانع و کمکنک
ذروری قروحی اوکلدیغی مجربدر و بجسنی طلا بهق و برص و کلفی و حامل
عورتلرک بشره‌لرنده حادث صفرتی مزیل و مراره سنی سعوط سدهٔ دماغیه‌یی
مفتح و نسیانی دافع و اکثاری مصدع و مزاج محرورینده مولد صفرا و مصلحی
سکنجبین در تدا هندیده جراد در تذرو فارسیده تدرج در ترمس
فارسیده باقلا مصریدر حالا دیارمزده آجی بقله دیو مشهوردر بقله‌دن
اصغر و وسطی بر مقدار چوقدر و صفرته مائل اقدر و بریسی نک صفرت
و مرارت و خرده لکی ازیددر ثانیه ده حار و اخر ثانیه ده یابس و بستانیسی
اخر اولیده حاردر بول و حیضی مدرّدر حالی و مفتح و محلل در حمدن جنینی
مسقط و صوغلجانلری قاتل و ضمادی بهق و سعفه و بثور و جرب و قروح

خبینه

خبیثه و صرجه و اکله و نار فارسی و قتی شیشلره نافع و حشراتک سمنی
جاذب و سرکه و عسل ایله مطبوخی ضمادی عرق النسا و وجع ورک و ضربه
و سقطه اثرلرینه مفید و ادویه اونی و صو و سرکه ایله اوجاع حارّه‌یی مسکن
و سرکه و صو و کول ایله مطبوخی ضمادی اورام بارده و تهییج بلغمی و مفاصله
و قلغمونیه ایله سکلره و مقعدک خروج و شقاقنه نافع و بواسیر دانه‌لرنی
قاطع و حنظل ایله مطبوخی بیره و تخته‌بیتنی قتل ایلدوکی مجربدر دوانک ایله
بشره‌یی غسل حمرت وجهی موجب و اوساخی منقی و شعری مصلح و صباح و اختام
تناولی باصره‌یی مقوی و صداع مزمنی قاطع و نزول ماءدن موجب امان و عسل
ایله ضیق نفسه و سعال مزمنه و استسقایه نافع و طحال و مثانه‌یی مقوی
و طاشلری مفتت و مرصاف ایله فرزجه سی رحمدن جنینی مسقط و اکثاری
صفرت وجهی موجب و ردی الغذا و بطی الهضم در مصلحی طاتلی‌لردر و مقدار
شربتی ادویه ایله اوچ درهمدن بش درهمه دک و منفرد ایدیشه مثقاله دک و بدلی
جلاء در مکده ضعفی قدر باقله و قاوون قابوز جکردکی در صوغلجانلری
اخراج ایتمکده خراسانی و سایر افعالده افسنتین در و مشهوردر که صوبلمش
ترمسی اوزرینی اورته جک قدر لبن ایله بر ظرف ایچنده اصلا دوب لبنی
جذب ایدنجه قیناد قدن صکره ایکی وزنی قدر سمن بقر ایله منعقد اولنجه
قیناد وب اصبحق ایکن قاصغه ضماد اتسه‌لر صفرا اسهال ایدر سره اوزرینه
ضماد اتسه‌لر سودا اسهال ایدر و ورکلره و بوش بره ضماد اتسه‌لر بلغم اسهال
ایدر و ضمادی غالبدر و ب بربینی ماء بارد ایله غسل اتسه‌لر اسهال منقطع
اولور و بریسی جمیع افعالده بستانیسنه غالبدر تربد ظاهری سیاه
و باطنی اق و مجوف بر کوکدر لکن ماللایسع مولفی کوکلرک قشریدر دیمش خراسان
و هند حوالیسنده بتر و نباتک ورقی بوکرلجه ورقنه شبیه و اوجلری سوری
و چچکی اسماجونی و ثمری قوش دلی‌نه شبیه در و حزبق گبی داخلی سیاه اولان
سم در و صاریسی دخی الحقدر و بیاض و خفیف و صمغلی اولان افضل در
ثالثه اولنده حار و اخرنده یابس و بلغم رقیقی مسهل و زنجبیل ایله بلغم

غلیظ ولزجی مقطع ومسهل واعماق بدندن جاذب ومعده ورحمی منقی وسدهلری
مفتح ودماغی بلغمدن منقی وعرق النسا وامثالنه وفالجه ورطوبات معده
سببیله حاصل سعاله وکابلی وامثالی ایله مالیخولیا وجنون وصرعه
وکتان تخمی وبادم یاغی ایله سعال مزمن ووجع صدره نافع وامعایه مضر
واعضایی مجفف ومغثی واضطراب ویریجیدر ومصلحی سیاه قشرینی
کیدروب بادام وفستق یاغی ایله یاغلمقدر ومقدار شربتی جرمندن اوچ
درهمه دکدر ومطبوخلرده بش درهمه دک ویدلی وزنی قدر توت کوکی قبوغیدر
وبعض قراجده غاریقون دروماجیننک غیریسنده مبالغه ایله دوکمات
مناسب دکلدر ترنجبین حاج اسمیله مسمی دیکنلر اوزره کوکردن یاغر ومنعقد
اولور لذیذ شبنمدر وقدرت حلواسی انواعندندر اولیده حار ورطب وجلاسی
شکردن اکثر وطبعی ملین وصفرایی مسهل وجماعی محرکدر وشیرخشتدن الطف
سعال ووجع صدر وغثیان وحمیات حاره وصوسزلغه مفید وماء جبن ایله
اخلاط محترقه‌یی مخرج وبقرک تره یاغی ایله عسر بولی دافع وتازه صاغلمش
لبن ایله جماعی محرکدر وطحاله مضر ومصلحی تمرهندی وعناب ومقدار شربتی
یدی مثقالدن اوتوز مثقاله دکدر وبدلی شیرخشت وقرمزی شکر ایله ربه
لعابیدر مترجم دیر که اطفال وحوامله دخی ویریلور مأمون الغائله وبلغمی
دخی رفق ایله مسهل وریاحی محلل ومحرور المزاج اولنلرک وصبیانک صرعی
ایچون مجربدر تراب فارسیده خاک وترکیده طوپراق دیرلر آفتابک کثرت
مشی سببیله زمیندن یوشامش طوپراقدن عبارتدر اعتدال ایله بارد
ویابس ومجفف ورادعدر وروددت یول آغزی طوپراغی انده اولان مشی
سائر طرقدن اکثر اولمغله الطف واعدل وغایتده مجفف ورطوبتلی قرحهلری
منقی واکولدیجی ومسترخی اعضایه استحکام ویریجی وبعض معاجین
قدیمه‌نک اجزاسنده داخلدر وخواص منقوله‌سندندر که سبت کونی طلوع
شمسدن مقدم صولا لیله طلوب برکوک بز پارهسیله تعلیق اولنسه
سحری باطل ایدر وچهارشنبه کونی اوچنجی ساعتده اتسه‌لر عداوتی دفع

ایدر تراب صیدا انده بر مغاره‌ده اولور طوپراقدر نیم برشت یمرطه ایله
بر مثقالنی تناول قرلمش کمکلری اوکولنمق ایچون تجربه اولنمشدر تراب
الشارده شارده‌اق دکز جزیره‌لرندن حشرات ساکن اولماز بر جزیره‌در
طوپراغی بوغازدن سلوکی اخراج ایچون تجربه اولنمشدر حتی اربه وبغدای
مثللو مزروعاتنده دخی بو تأثیر واردر تراب الفار وتراب الهالک سم
الفاردر تراب القیٔ کنکر زددر ترنجان سبزوات بدلی تناول ایندکلری
اوغل اوتیدر ترباملون علقدر ترمسی آلوسندر تربة العسل لغت
اندلسیده جوزجندمدر تریاق جبلی بر نوع مخلصه تخمیدر تریاق فاروق
در تریاق طبیعی بادزهردر ترباماں غافثدر تریاق الرستاق صرمساقدر
ترفاس فطردر ترستوج طریفلادر تریون یونانیده دفلیدر تریاق ترکی
مومیادر تروم لغت تنکابنده اسطوخودوسدر تریاک فارسیده
افیوندر ترتیزک فارسیده جرجیردر ترید فارسیده اسم ثریددر ترخون
فارسیده طرخونه دیرلر ترب فارسیده فجلدر تره لغت اصفهانده کراثدر
ترنج اترجدر تری هندیده شاهسفرمدر تریهلا هندیده کابلی واملهٔ
وبلیله‌دن عبارتدر ترشه واش لغت تنکابنده حماضدر ترک ترکیده
زبلدر تسباغه ترکیده سلحفاتدر تستربه ظفردر تشنوان وتشمیز
بسفایجدر تشمیزج چشمیزک فارسیدن معربدر چشمان وجیشوم دخی
دیرلر ابواچکرده کی قدر ومثلث وسیاه وبراق دانه‌لردر ثانیه‌لرنده حار
ویابس وجالی وبر مقدار حدتلی وغایتده قابض ومحلل وباصره‌یی مقوی
ودمعه وغشاوه وذکر واعضاء عصبانیه‌ده حادث قروحه نافع وصوغان
یاخمیراچنده اصیجق کولده پشروب نبات وزعفران وماميران ایله کحل
دوزسه‌لر امراض عینده قوی الاثردر تغیرا مرمراده سنده بولنور بیاض
وخفیف وبیاض عینه نافع طاشدر تفاح فارسیده سیب وترکیده الما دیرلر
طاتلیسی اولیده حار وثانیه‌ده رطب واکشیسی ثانیه اولنده بارد ویابس
ومیخوشی حرارتده معتدل واولیده یابس وجمله‌سی دماغ وقلب وجکری مقوی

وخفقان وعسر تنفسه نافع در وطانلوسی مفرح در روح حیوانانی ملطف
ومعده ده حاصل صفرایه سریع الاستحاله وتریاقیتلی در ومطبوخی
یبوستدن ناشی سعاله وصویی شراب وات صویی ایله بلغمی دفع ایلدوکی
مجرب در وصویی معاجین مفرحه نك فعلنی مقوی در واکثاری حمیات مرکبه
ونسیانه باعث ومولد ریاح ومصلحی اغذیه لطیفه در واکشیسی قابض
وقی وعطشی مسکن ومعده صفراویه یه موافق وخمیر اجره مطبوخی اسهال
دمویه یه مفید واد ویه سمیه یی مصلح در وقورمشی نار صویی واد ویه
مناسبه ایله معده یی مقوی واسهال صفراوی وقی یی دافع واکثاری
صدره مضر وذات الریه وعروق ده ریاح ایراث ایدر مصلحی کلبشکر ودر در جین
وبنفشی خلط صالح تولید ایدر وافعالی اکشیسی کبی در وبی مزه وبی طعم
اولانی خلط خام تولید ایدر وضمادی اورام حاره نك ابتداسنده نافع در
وعفوصتلی الماجمله سندن قابض در وورقینك والماسینك عصاره سی
سمومه مفید ومقدار شربتی یدی مثقاله دك در وچچکی ادویه موافقه ایله صدرده
حاصل اخلاط متعفنه یی دافع وادویه مفرحه ایله غایتده مفرح در
والمانك انواعی معده ده موجود اخلاط حاره یی دفع ایدر دیرلر واکشی
المانك درجه آخره درجه اولی ده بارد ویبوستده معتدل در غلبه صفرا وغلیان
دم وصفرادن ناشی قی واسهاله نافع واسهال دمویه یه واق جکره مضر در
وطاتلی المانك ربی نفس الماادن اقوی والما شرابی سموم ووبا وتفریح قلب ایچون
زیاده مفید ومرباسی جمیع افعالده مفردندن افضل در **تفاح بری** زعرور در
تفاح الارض بابونج در **تفاح ارمنی** مشمش در **تفاح فارسی** خوخ در **تفاح**
الجن ثمر لفاح در **تفاح مایی** اترج در **تفاف** بقله یهودیه در **تفوا** انقیر در
تفرایس یونانیده کولك دیمکدر **تفسیقون** طفشیقون در **تفسیا** تافسیا
تقده قاف ایله کزبره بری در **تقره** کرویا در **تکرك** فارسیده دولودر **تکان**
فارسیده دیکن در **تکن** هندیده اسارون در **تل** هندیده سمسم در **تلی** هندیده
انزروت در طحاله دخی دیرلر **تلسی** هندیده جمسغرم در **تلیا** هندیده عود در

تمر

تمر فارسیده وترکیده خرما دیرلر ابتداء تکوننده اخرمیه وارنجه یدی
مرتبه سی وارد ر اولکی طلع در که دلیع دخی دیرلر ایکنجی بلح اوچنجی خلال
دوردنجی بسر بشنجی قسب التنجی رطب یدنجی تمر در وهر بری کندی موضعنده
مذکور در وتمر ثانیه ده حار واولی ده یابس وبعضیلر اولیده دیمشلر مبرود
المزاج اولنلرده جماعی محرك وصدره واق جکره موافق وکثیر الغذا مولد دم
متین وکلای مهزولی مقوی وصلابت مفاصلی ملین وفالج ویورغونلق
وامراض بارده بلغمیه وبلده دورکده اولان اوجاعه مفید وبوی تخمی ایله
مطبوخی حمای بلغمیه وطاشلر ایچون مجرب در ومولد سودا وجکره وطحالی
مسد ودیمی محرق واخلاطی معفن ومصدع ورمد ووجع اسنان واغزده
قرحه یی مورث در ومصلحی باغلر وخشخاش وبادام وسکنجبین ونار صویی در
ومحرور اولنلره اجتناب اولی در وخرما حاصل اولمیان بلده اهالیسی اکثارندن
غایتده احتراز اتمك کرکدر وجکرده کی مرکبا لقوی وقابض ومسحوقی اسهاله
ویا نمشی نك وذروری کربکلری انبات وقروح خبیثه وتازه یاره لر وقرحه
عین وسبل وجرب وحدت بصر ایچون نافع در وخرمایی تازه لبن ایچره
اصلادوب تناول ایدکدنصکره لبنی نوش اتسه لر جماعی غایتده مقوی در
دیمشلر **تمر هندی** نارنجی قدر وورقی صنوبر ورقینه شبیه بر شجرك بر
قرش قدر غلاف ایچنده اولور ثمری در جکرده کی کوچك بقله قدر وطعمی اکشی
ولونی قرمنق قرمزی در ثالثه ده بارد وثانیه ده یابس وغلیان صفراوی یی
مسکن وطبعی ملین وصفرا واخلاط محترقه یی مسهل واکثیلرده بوندن غیری
مسهل یوقدر وغلیان دمی مطفی وخفقان حار وحکه وجرب وقلاع وعطش
وحمیات غشیه واضطراب وتفریح محرورینی عدیل در واکثاری سعال وسحج
ایراث ایدر ومولد سده وطحاله مضر در ومصلحی کثیرا وخشخاش وبنفشه والوا
حجکرده کی لعابی وعناب ومقدار شربتی یدی مثقالدن اون مثقاله دك وبدلی
سیاه ارلك در واسهالك غیربسنده بدلی امیرباریس تخمی در وجکرده کی ثالثه ده
یابس وقابض ولبتی سرعت انزالی دفع ایچون مجرب در وضمادی جیفق وقی وعضل

سستلکنی دافع وایج باغنی وامثالی ایله نفخ وجبان دشمك ایچون تجربه
اولنمشدر ومطبوخنی ضماد اورامی واوجاع حارّه یی مسکّن در تمساح
فارسیده نهنك دیرلر بحری وعظیم الجثه برحیوان درالّلری وایقلری
اولور وجلدی خشن در وصودن خارجده دخی تعیّش ایدر وصغیری که قومده
تعیش ایدر ورل مائی دیرلر سقنقوردن عبارتدر ثانیه ده حارّو ثالثه ده
یابس ولحمی جماعی محرّك وبدنی مسمّن وقولنجی رافع در وشحمی طلا اکنوب اومرسی
اذیتنی دافع وکل یاغی ایله بل وبوکرك اغریسنه مفید وجماعی مقوّی وتقطیری
وجع اذن وصمم وصداع وشقیقه یه وبدنه طلاسی حمای ربعه نافع وچراغ
ایچره فتیله ایله اشعال اولنمسی قوربغه صداسنی مانع ودمنی بلبله وآمله ایله
طلاء وضح وبهق ابیض لوننی مزیل وبخسنی اکتحال بیاض عینی دافع ومرارهسی
بو بابده اقوی در وجکر بینك بخوری جنونی دافع وکوزینی تعلیق تزاید
جذامی مانع ورجل یمینه بغلنمه سی جماعی مقوّی در تمتم سماق در تمر الفهم
بلادره دیرلر تمن عربیده ازرد در تملول قنابری در تنبلی لغت دیلمیده نبات
ثافسیا در تموش دیلمیده علیق در تمش دانه علیق یمیشی در تمالس هندیده
حبة الخضرا در تنکار بورق دن بر نوع ومعدنیسی بوزه شبیه و بوره
زبدی دیدکلریدر شیرازده تنکار دیرلر وبرقسمی قارکبی در اکه زبد البورق
وشیرازده برفك دیرلر ومصنوع نوعی نك متعارف اولان قسمی بر بونیه
برابر طوز وقلیه طاشی ایله ایکی سنك اوج وزنی قدر بوره ارمنی یی اوزرنی
اورته جك قدر بقر وجاموس لبنی ایله منعقد اولنجه قیناد وب کونشده
قورودرلر ولحام الذهب اسمیله مسمّی اولان قسمی بلوغه قریب غلمانك
بولنی بر ظرف ایچنده بقر دسته ایله نمناك موضعده وکونش قارشوسنده
قتی اولنجه بنجه مدت سحق ایدرلر وجمیع اقسامی ثالثه آخرنده حارّو یابس
ومسمومدر ومداخالی التونك سریعا اریمه سنه باعث ولطیف ومحلّل
وجالی وبواسیری مسقط وجراحاتده اولان لحم فاسدی مزیل ووجع سنانه
وناکلنه مفید در وقلابی تنقیه وحدیدی تلیین معدنیسی نك خاصه

سندندر

سندندر حدیدی بردفعه تنکار صوینده وتکرار قزدروب دفعه اخری
شیر وغن ایچره اطفا اتسه لر مقناطیس کبی حدیدی جاذب اولور
ومصنوعی آتسه تقریبا ولندقده رطوبت ظهوریله معدنیسندن فرق
اولنور تنین فارسیده اژدرها دیرلر برتیسی آغزی ایله اصرروبحریسی
عقرب کبی قویروغی ایله صوقار وایکی نوعینك دخی اللری وایقلری
وطرناقلری وارددر رابعه ده حارّو یابس وقتّال وکولنی عسل ایله ضمادی
بهق وبرص وبواسیری دافع وکندو اصردیغی موضعه لحمی ضماد سمیتنی
جاذبدر تنّ دریای شامده وبحر مظلمده اولور برنوع سمك عظیم در
ترکیده سرت بالغی دیرلر بصدرما سنك تناولی بوینوزلی یلان زهرینه
وضمادی سك دیوانه اصرمسنه نافع درو تناولندن صکره قی اتمك
معده یی منقی وبلغم غلیظی مخرج در تنباکو عجم طایفه سنك نارکیل دیرلر
آلت ایله استعمال ایدکلری دخاندر ظاهرا قلوسس انواعندن ماهیز هرجلدن
جبلدن برقسم درو یاپلقلری اسکار اتمکده اکه مشابه در وقلوسس دن برنوعی
ورقی لاخنه ورقنه شبیه واندن اطول وبرمقدار رطوبتلی ویابشیجی
وساقی برذراع دن اکثر وحزینی توکلی وتخمی سیاهه مائل وغلاف ایچنده
اولور دیو تعریف اتمشلردر وبو دخی تاییدایدر که زمان بقراطده وبا
دفعیچون اطراف شهرده خندقلرده تبخیر ایلدکلری نبات قلوسس دن
برقسم درو بوتاثیر تنباکوده واردر زیرا هرنه موضعده که استعمالی
شایع اولدی تدریج ایله بالکلیه وبا مندفع اولمشدر والله اعلم بحقیقة
الحال ثالثه اخرنده حارّو یابس ومعطّس ومعطّش ومجفف وسمك
انواعینك سمّی در ودخانی فساد هوایی مصلح ودماغی رطوبتدن منقّی
ورطوبتدن حادث وجع اسنانه وربو بلغمی یه مفید وکولنی چارپالرك
جراحتلرینه نافع وکل یاغی ایله منقرح جربه وباشده حادث قوباغه
موثّر وتازه جراحتلردن سیلان دمی قاطع وقروح مزمنه یی مجفف در
ونیجه موثوق به کمسه لردن مسموعدر که تنباکو چکلدکده صفرت اکثنا

ایدن صوبی استسقا اصحابی ایچون افراط ایله ادرار بول وعرق سببیله همان
اول کون نجات بولمشلردر ویابس اولان دماغ وقلبه مضردر ومصلحی مغلظ وموش
سده وخفقان ومحرورین وسودا ویلرك حواسنی مکدر وشربی سمومدن
معدوددر روحانك دفعنه علامتدر زیرا معتاد اولنلر مجموم اولدقجه انده
لذت بولمزلر تنزوی خطائی معمول قرصدر بعضیسی قرمزی وقرا اغه مائل
وبعضیسی یشله مائل وتوز رنکده در بو قسمی نباتات عصاره لرندن
معمولدر وقرمزیسی طین ادمنی واناك امثالی ایله ممزوجدر مرکب القوی
ورادع ومحلل وقابض واورام حارّه وبارده واوجاعنه وحشرات صوقمسنه
نافع وباشده وسائر اعضاده اولان اوجاعی مسکن وخنازیری وقنی
شیشلری محلل وجراحتلردن سیلان دمی قاطع وبردنکندن نصف مثقاله
وارنجه شربی قان توکرمکه وقئ دم واسهال دموی وبواسیره وذروری
جشم ومقعد وقضیبده اولان قرحه لره وفرجه سی سیلان حیض
ورطوبات رحم ورطوبتدن حادث جمیع عللنه نافع در واق جکره مضر ومصلحی
کثیرادر تنبول تانبول در تنوب صنوبرك صغیر نوعیدر تنوم صامریومادن
نوع صغیردر تنبری هندیده حنظلدر تنکنکهار هندیده تنکاردر
توت طتلوسنه بنطی وترکیده آق توت واکشی سنه شامی وترکیده قره توت
دیرلر طتلوسی اولی ده حار وثانیه ده رطب وبولی مدر وطبعی ملین ومولد
دم صالح وجماعی مقوی وصدره واق جکره موافق ودماغی مرطب ونضج
ویرمکده انجیره شبیه وسدّه مفتح وجکری مصلح وفساد طحالی مزیل
وبوکرکی مقوی ومسمن وقرموغه وقبارجقلره نافع ومعده یی مفسد
وبولدیغی خلطه سریع الاستحاله ومصلحی سکنجبین درو اکشیسی ثانیه ده
بارد واولی ده یابس وقابض وحدّت دمی مطفی وصفرایی قاطع ورادع
واعضایه موادّ انصبابنه خصوصا موادّ حارّه نك بوغازه ولسانه
انصبابنه مانع وعطشی مسکن واشتهایی محرك وربی وصوبی ایله
غرغره موادّی محلل ورادع وبوغازی مقوی وفردوسی قرحه امعا واسهال

حارّی

بزون

حارّی دافع وصدر وعصبه مضر ومصلحی عسل وجوارشلردر دکوکینك قشر
یدی مثقالینك مطبوخی صوغلجانلری مخرج خصوصا شفتالو ورقی اضافه
اولنه وعسل وانجیر ایله مطبوخی سموم وبرسام وجنون وبل واوقاغریسنه
غایتده نافع در ورقینك مطبوخی دخی بویله در دکوکینك قشرندن سکز درهمی
اوج اوقیه انجیر ایله طقسان مثقال صوده نصفی قالنجه طبخ اتسه لر غریب
الاثر مسهل قوی سودا اولور وکوکنی جزوب برکون برکیجه ده ترشیح ایدن
صوبی شرب اتسه لر مسهل قویدر وجع اسنان وایری جبانلری دشمات
ایچون مفید در صمغنده دخی بو منافع وار در وکوکنی جزوب جمع ایلدوکلری
صودن یدی اوقیه سنی بر اوقیه انجیر واوزم ورقی ایله قباغی اورتولمش
وخمیرلنمش چولمك ایچنده سدسی قالنجه قیناده سه شعری غایتده قاردر مجربدر
وشجرینك قشر وورقی قیناد وب مضمضه وجع اسنانه مفید وصمغینی
چینمکده دخی بو اثر وار در ورقینك عصاره سندن بر بچوق اوقیه سی حرارت
واوره جك اصرمسنه وسرکه ایله حمامده طلاسی اسکی قوردا شنه وزیتون
یاغی ایله ورقی ضمادی آتش یانغینه وقروحه نافع وخام توتك سرکه ایله ضمادی
شرا وشقاقه تجربه اولنمشدر توابل اصلاح ایچون اطعمیه اضافه اولنان کشنش
وکمون امثالی ادویه در تودری فارسیدر یونانیده اردسیمن وعربیده
بزر خمخم دیرلر نباتك ورقی طویل وبی ساق ودالّلری قرمزی وقتی وبر مقدار
خرده دیکنلری اولور وثمری اینجه غلاف ایچنده وتخمی مرجمکدن اصغر وحزنی
عریض وقرمزی وصاری واق وحدتلی در واصفهانده قدومه وقرمزیسنه
قدومه کلکون دیرلر وخاکشیر دیدکلری حبه نك غیری در وحقیر ایکیسنی دخی
کوردم وانعالی بربرینه قریب بولدم بعضیلر ترکیده قوش اتمکی دیرلر دیمش
ثانیه ده حار واولی ده رطب جماعی واشتهایی محرك ومسمن واعضاء باطنه یی
مسخن ورخساری قزاردیجی وبشره یی صاف ایدیجی ومواد سوداویه یی دافع
وتصفیه صوت وسعال متوی ویبسی ایچون ولبن ایله مطبوخی تسمین
اعضاء ورنگ رخساری ایچون نافع ومقدار شربتی بر درهمدك وبدلی

قزل بهمن درونباتی قابض وغایتده رادع در **توتیا** دودهای فارسیدن
معرب در یونانیده تمقولس دیرلر معدنی وانابیبی اولور معدنیسی اوج
قسم در بریسی دوه قوشی یمرطه سی قبوغی کبی اق واوزرنده طوزه شبیه
دنسنه لری اولور اقسامنك افضلی در وبریسی صاری وبریسی کوك وشفافدر
بو قسمی جمله دن اغلظ وتوتیاء هندی دیمکله مشهور وغایتده حدتلیدر
وانابیبی که انبوبه دن مشتق در فارسیده توتیاء قلمی دیرلر واولوغه
شبیه معناسنه اولان میزابی اندن عبارتدر مترجم دیرکه کتب معتبره ده
کلخن معناسنه اولان تنور وزنی اوزره اتون لفظینك جمعی اتاتینه
نسبت ایله اتاتینی واقع اولمشدر یعنی برنوعی دخی صنعت ایله کلخنلرده
یاپلور دیمك اولور وتمقولس لفظی یونن ایله توتیانك اتاتینی نوعنه
بلکه انك دخی افضلنه تخصیص اولنمشدر انتهی بونك دخی نیجه اقسامی
واردر برقسمی ایکی طبقه کلخنده باقری ذوب ایتدکلری حینده تدریج ایله
بوطه یه القا ایتدکلری اقلیمیانك دخانندن حاصل اولور برقسمی دخی خفیف
وبرقسمی ثقیل وکثیف درو اول صاعد ثانی راسب درو التون وکومش وقلایدن
دخی حاصل اولور کذلك مرسین وزیتون یپراغجغنك داللرندن وچکردکی
چقمش ایوادن ومازو وکچی بوینوزی وقوروق توت دن وامرود ومصطکی
وحبة الخضرا وشمشاد وانجیر اغجلرینك داللرندن وتازه یاربوز واوزم
چبوغی چچکلرندن وبالق تونقالندن وجلد بقر تونقالندن وغیر مغسول
یوکدن دخی دوزرلر واشجارك طریق عملی اولدرکه ادویه دوکوب اغزی دلکلی
قباق ایله محکم اورتلمش طوپراق چولمکده دخانی کسلنجه آتش ویره لر اما یونن
وتونقالی توتیاسنك صنعتی اولدرکه زفت یا عسل ایله مزج ایدوب عادت
اوزره اتشده تصعید ایدرلر ومصنوع توتیانك افضلی انابیبی کرمانی
ومعدنیسینك افضلی بیاضیدر لکن عدیم الوجود درو جمیع اقسام توتیانی
بلا غسل استعمال جائز دکلدر وصنعت غسلی دستوراتده بیان اولنور
امین الدوله توتیاء بحری دخی اولوراق ومستدیر خرده طاشلره شبیه در

دیمش

دیمش وجالینوس توتیا اولیده بارد وثانیه ده یابسدر دیمش مغسولی مبرد
وبلا لذع مجفف وقاورلمشی الطف وروح باصره وعینی مقوی وصحتنی حافظ
ومواد نزولنی مانع وچشم وقضیب وعانه ومقعده ده اولان قرحه لری
وسرطان متقرحی وانف وسائر اعضاده اولان جراحتلری وقرحه لری وکولدر
وکل یاغی ایله رطوباتی مجفف وسکرلرده اولان جراحتلری اوکولدیجیدر وقان
توکرمکی وسیلان دمی قاطع ومعده مسترخیه یی مقوی وظاهر وباطنده اولان
قروحه نثر یا وضماد اولوا امراض عینه واکله یه وشبابی حرقت بوله وفرجه سیلانی
رحمه نافعدر ومولد سده ومصلحی عسل ومقدار شربتی نصف مثقاله دکدر
ومعدنی اقسامی قاتل وبدلی وزنی قدر نشادرنج ونصفی قدر توبال النحاس مغسولدر
وبعضیلر مرقشیثا واقلیمیا بدلدر دیمش وقاورمه سنك طریقی ودوکوب
صو ایله قرصلر دوزدکدنصکره خفیف آتشده کرمت پاره سی اوزرنده قورودنجه
دوندره لر **توبال** تغال فارسیدن معربدر ترکیده دخی تحریف ایدوب
توال دیرلر باقر ودمر مثاللی قزدروب چکچلندوکی حینده بریشان اولان
خرده نسنه لردر لکن مطلق ذکر اولنسه باقر توبالی مراد اولنور وقربیسی
وسواد وحمرته مائل ودقیق اولان افضلدر ثالثه ده حار ویابس وملطف
وجالیدر جرب وحکه وسبل وبیاض عینی وقرحه لرینی وسائر اعضاده اولان
قروحی وتزایدنی ولحم زائدنی وخشونت اجفانی دافع ومغسولی علك بطم
یا بغدای اونی یا صمغ عربی ایله حب ایدوب تناول بلغمی قوتلی مسهل واستسقاده
مفید وماء اصفری مخرج واکثاری باعث سحج وقرحه امعادر وبلا غسل اکحال
وضمادلرده استعمالی جائز دکلدر وتوبال غسل اولنمش صوغاینده لطیف
وحدتلیدر وتوبال الحدید رابعه ده یابس وذرب واسهالی وسیلان دمی
وخفقان وضعف جماعی دافع وسائر افعالده باقر توبالنه قریبدر وبربن
پاره سنه بغلایوب نمناك مرضعده خصوصا کربلر النده برهفته دورسه
زعفران حدید اولور جرب عینی وحمرتنی وربعی قدر نوشادر ایله بیاضنی وسبلی
دفع ایچون تجربه اولنمشدر وسرکه وعسل ایله اورامی محلل وهر بارکه سرکه

سرکه ایله مکررا تقطیر اولنه معادنی مرتبهٔ احرایه و مشتری یی رتبهٔ علیایه
نقل ایدر و باقر ایله ممزوجا معمول زعفران حدید تقطیر اولنمش سرکه
ایله زنجفره یی حل اولنجه سحق اتسه‌لر افضل اعمال صنعت اکسیردر
دیمشلر توت علیق و توت وحشی بوکرتلن یمشی در توت دیون بالدراندر
توجره لغت مغربیه بقلة الاوجاع در توز فارسی جوز رومی در تولکی
ترکیده ثعلب درلکن دیاریمزده واوسز وکسرتا ایله مستعمل در ودلکو دخی
دیرلر تهین پاهر هندیده باقلا قبطی در تهین الاجی هندیده هیل در تهول
هندیده لعاب در توته هندیده طوطی در تونبره هندیده قباق در
تین فارسیده و ترکیده انجیر دیرلر بریسی و بستانیسی و هر برینک
ارککی و دیشی سی اولور و بریسی جمیزک غیریدر ورق و میوه سی اصغر
و تنکابنده دیو انجیری دیرلر سمیتلی و غایتده حار وحدتلی و قوتلی محلل و ضمادی
خاللری و سکللری دافع و سددی بستانیسنک سددندن اقوی در و بستانیسنک
تازه سی اولی ده حار و ثانیه ده رطب و جماعی محرک و غذاسی سائر میوه‌لردن
اکثر و سریع الانحدار و حرارتی و عطشی مسکن و معرق و طبعی ملین و دفع
ایله مسهل و قوهٔ غضبیه یی کاسر و قلبی مبرد و بدنی مسمن در خصوصا
برمقدار انیسون ایله قرق صباح تناول اولنه مداومت اولنه تسمین ایلمکده
بی بدلدر و سده‌لری مفتح و جکری مقوی و طحالک ورم و سده‌لرینی
و بوکرکلک هزالنی و خفقانی و ربو و سعال و وجع صدر و خشونت
قصبهٔ ریه و عسر بولی و جوز ایله تناولی سموم قتاله یی دافع و سذاب
ایله تریاق مقامنه قائم و بادام و فستق ایله ابدان ضعیفه یی مقوی
و جوهر دماغی و عقلی ارتیجیدر و قوروسی و تازه سی اصبور تخملی و بریجق
دنک بورهٔ ارمنی ایله اخلاط غلیظه یی مسهل قویدر و قوروسی ثانیه ده
حار و اولی ده رطب و افعال مذکوره نک جمله سنده تازه سندن اضعف
و معطش و ثقیل و طبعی ملین و مواد عفنه یی طرف جلده دافع اولدیغی
ایچون اکثاری قمله تولید ایدیجیدر و جوز ایچی ایله قولنجه معتاد اولنلره

ویبوست

ویبوست طبع اصحابنه مفید و غذا مجرالرینی مفتح و بدنی مسمن و عقرب
صوقمسنه و ریحلر زحمتنه نافع در و بغدای وار به اونی ایله ضمادی جبانلری
و قولاق دبنده اولان ورملری محلل و منضج و نارقبوغی ایله طرناق دبنده
حادث دولامه یه و زاج ایله ساقده اولان قرحه‌لره و خردل ایله قولاق
کورلدوسنه و حکه سنه و بورهٔ ارمنی ایله بهق امثالنه مفید و بوی تخمی
ایله مطبوخنک صوینی صدره و اق جکره و سذاب و انیسون ایله ریحلره و سده‌لره
و یانمش دیشلره جلا و برمکده بی عدیل و انلرینی مقوی و سیلان دمی قاطع
و موم یاغی ایله برودتدن حادث شقاقه و سذاب ایله حقنه سی مغصه
مفید و خام انجیر ملین و محلل و جاذب و تریاقیتلی و مطبوخی ضماد صرجه
و تعقد عصبه و سرکه و طوز ایله قروح رطبه یه و عسل ایله کلب دیوانه
اصرمسنه و کرسنه ایله کلبجک اصرمسنه نافع و خشخاش ورقی ایله ضمادی
قرلمش و خرده لنمش کمکلری مخرجدر و انجیرک لبنی مسهل قوی و خطرلیدر
و هر جامدی اریدر و هر اریمش نسنه‌یی اجماد ایدر و اکحالی نزول مائی
دافع و بیرطه صارسی و شمع ایله فرزجه سی حیضی مدر و رحمی منقی و جنینی
مخرج و بوی تخمی ایله ضمادی نقرس بارده و اریدا اونی ایله جرب متقرح و دمرکو
و کلف و بهقه و منفذ احترات و کلب دیوانه اصرمسنه و سنونی چورک
دیشلره و اوجاعنه مفید و شحم ایله سکللری دافع در و تازه یپرغی کلب
دیوانه اصرمسنه نافع و جراحتلری اکولدر و قوروسی سرکه ایله جلدک
تقشرنی و صو ایله طلاسی شعرک دوکلمسنی مانع و مطبوخی ضعف عارض
اولمش کمکلری مقوی و جمیع اجزاسی فی الجمله صرع و جنون و وسواسه نافع
و ثمری اقوی در و انجیری طقوز کون سرکه ده اصلادوب هر کون بش دانه سنی
برمقدار سرکسی ایله تناول ایدوب بعضی سنی دخی دوکوب ضماد اتسه‌لر طحالی
تحلیل ایلدوکی تجربه اولنمشدر و برابری جوز ایچی ایله دوکوب بکرمی مثقال تناول
اتسه‌لر بالخاصه اسهال ایدر مجربدر ضعیف جکره مضر و مصلحی جوز و عنز
و انیسون و تازه سنک مصلحی سکنجبین و اترج و ریباس شربتی و صدردولرنده

سندن
بدلی حب صنوبر ومقدار شربتی قورو سندن اوتوز مثقاله دك وتازه
بر رطله دك در **تيواج** جنار اغاجی قبوغنه شبیه بر قشردر مملکت ختاده
لسان العصا فیر اغاجینك قشریدر دیرلر ظاهرا الیسفردر بدلکلری
دواددر ثانیه اخرنده حار ویابس وقابض وزیاده آجی در سوزلمش یوغرت
وقابض دیبلر ایله سببی بارد اسهال مزمنی ودم بواسیری قاطع وسرکه
ایله ضمادی صداعه واورام رخوه یه مفید وسنونی وجع اسنانی دافع
واتلرینی مقوی ونزله بارده یی مانع وبخوری وبا وطاعونی دفع ایچون
عجیب الاثر وبواسیره ومقعدده شقاق واوجاعنه ورحم وجعنه مفید
وفرزجه سی سیلان رحمی وحیضنی قاطع ونصف مثقالی بر مثقال بیلو فر ایله
اسهالی حبس ایچون مجرب درو مقدار شربتی بر مثقاله دك ومحرورینه مضر
ومعطش واعضاء باطنه ده التهابی مورث ومصلحی کثیرا وفواکه دیلر بیدر
تيهو فارسیده طیهوج در **تيفال** و **تيهال** شکر تیغال در نسا ترکیبی
مقردادته تیهان رسمنده یازلمشدر ترکیبده **تين احمق** جمیزدر **تين فيل**
شایرکتب مفردات‌ده تیهان رسمنده یازلمشدر ترکیبده ترخاله دیدکلری نسخه در منه
جوز الترك در **تيس** ارکك کچی در **تيفليلس** یونانیده خنثی در **تيدى**
هندیده جراد در **تيجبات** هندیده سلیخه در **تيرج** هندیده ساذج در
تيد وكى لكرى هندیده آبنوس در **تين افريجي** لغت مصریده رقع یمانی ثمری در

حرف الثاء

حرف الثاء ثافسيا ترکیده درياس دیرلر آق وانزروته شبیه
وحدتلی واجی وزیاده کسکن رایحه لی بر صمغ در نباتی رازیانه یه شبیه وچیچکی
اق وتخمی اصرغان تخمی کبی وبر مقدار عریض در واطرافنده دوراق ادنی اکلیل
کبی شعبه لری اولور وکوکی غلیظ وزیاده حدتلی واجی درو قتی طاغلرده بتر
وتنکابنده والموت جرندو دیلمی ده تمبلی دیرلر کوکنی جرذب سیلان ایدن
رطوبتی بعد الانجماد حفظ ایدرلر وبعضیلری مجموع نباتی صقوب عصاره سنی
اخذ ایدرلر ثانی خفیف ومتخلخل وسیاهه مایل بیشل در ثالثه اخرنده
حار ویابس ورطوبت فضلیه سی دخی واردرو مقیئ وبلغم غلیظی مسهل ووجع
صدر وبطلاندن اشتهایی دافع وریاحی محلل وسده یی مفتح وضمادی داء

الثعلب وانبات شعر ووجع رکبه وامثالی ایچون مفید وبرابری شمع وکونلك
ایله بواسیری مسقط وجلدده حادث سیاه وکوك وبنفسجی اثرلری مزیل
وعسل ایله جرب متقرحه مفید وکوکرد ایله قتی شیشلری منضج ومفجردر لکن
ایکی ساعتدن اکثر دورمسی مناسب دکلدرو مقدار شربتی بش قیراطه دك وکوکنك
قشری انفعالده صمغی کبی در خرده لیوب زیتون یاغنده قیناد سه لر وجع مفاصلی
دافع وعصبی مقوی در وشربی فالجه غایتده مفید ومقدار شربتی کوکندن وقشرندن
طقوز قیراطه دك واکثاری معده وبوغازده ورم وضیق نفس وغشی واحتباس
بول ایراث ایدرو مصلحی تازه لبن ولعاب بزرقطونا وداء الثعلب ایچون بدلی
اجی تره درو سذاب تخمی بالخاصه مضرتنی دافع دردیرلر ونبات وساقنی
اغذیه یه ادخال اتسه لر شنا ده لباسه محتاج اولیجق قدر احداث حرارت
ایدر وونك رخساری قزردور وحملك اکثر امراض بارده سنه نافع در
وبودواسذاب بری صمغی دکلدر زیرا صفاتی اکه بکزمز **ثافب الحجر** بسفایج در
ثامر لوبیا در **ثاموس** یونانیده مرزنجوش در **ثالسقيس** یونانیده حرف
بابلی در **ثجير** ترکیده جبره دیرلر قوتی عصاره ایله جرمی بیننده در وبو محلده
مراد اوزوم جبره سیدر قابض وطوز ایله ضمادی حار وقتی شیشلره وممه
شیشلرینه وحقنه سی قرحه امعا واسهال مزمن ورحمدن رطوبات سیلاننه
وجکر دکلری ایله قاورلمشی شرب قرحه امعا واسهاله غایتده نافع ومعده یی
مقوی در **ثخين** غلیظ دیمکدر **ثدى** ممه در **ثريا** لغت اندلسده ابریقاروندر
ثريدات صوبی ایچره اصلادقلری اتمك در شربتلره وایرانه دخی قورلر **ثعلب**
فارسیده روباه ترکیده دلکو دیرلر معروف حیواندر کوزکی حرارتده سموره
قریب ومزاجی بارد ورطب اولنلره مناسب درمترجم دیرکه بعض اطبا حرارتنی
جمیع کورکلردن اکثر اولمغه ذاهب در انتهی وزنده ومذبوحنك مطبوخی
وجع مفاصله نافع وزنده سنك مطبوخی اقوی در خصوصا که زیتون
یاغی ایچنده قینامشی مفاصلده حادث صلابت وتعقده مفید واطفالك
سرعت حرکتلرینه باعث وبورغونلغی دافع درو قورمش اقجکرندن بر

مثقالنی ماء عسل ایله شرب ربو وسعاله ویابمش یمرطه قبوغنی ایله طلاء داء
الثعلبه مجرب دروشحمی وجع اذنه وزیتون یاغی وامثالی ایله نقرس واوجاع
بارده یه مفید واللری وایقلری انکله تدهین برودت تاثیرینه ومضرتنه
مانع وبرچوب اوزرینه سوروب خانه نك برکوشه سنه نصب اولنمسی
پیره لرك اوزرینه جمع اولمسنه باعث درومراره سنی برابوی کرفس صوبی ایله
اون کونده بردفعه سعوط ابتدای جذامده غایت موثر وتزایدنی دافع در
ولحمی مبرود ینه واستسقا اصحابنه مفید وجماعی تحریك وکوزکینك کولی
ناصور وقروح حاره وانش پاتعینه نافع ودیشنی اسصحاب اوزرینه
کلاب قربادینی منع ایچون تجربه ایتمشلردر **ثعبان** حیة عظیمه در **ثغا** زیر
غین معجمه ایله شمامه دیرلر صغیر قاون در **ثفا** عبرانیده حرف بابلی در **ثفولس**
هند بابی بری در **ثفل** صوینی صقد قلری شیلرك جرمی در مطبوخدن
اغلظ وافعالده اکه شبیه در ومطلقا چوکك معناسنه شایع در **ثلج**
فارسیده برف ترکیده قار دیرلر ثالثه ده بارد وثانیه ده یابس وسببی
حار وجع اسنانی مسکن وبوغازینه سلوك یاپشان کمسه نك حمامده
طول اقامتدن صکره اغزینه تقریب اتسه لر اخراج ایدر ومعده حاره نك
هضمنی مقوی وصوغلجانلر مخرج وحمیات حاره یه وجرب وحکه یه نافع
وجبهه یه طلاسی رعافی قاطع وشربی حرارت معده یی جامع ومخدر ومعطش
ومورث سعال واحشاسی ضعیف ومزاجی بارد وباطنده شیشلری اولنلره
مضر وانکله تبرید اولنمش صو افضل در ومصلحی قرنفل وعسل در وخواصندندر
طوز ایله ممزوج قاری صو ایله مملو شیشه نك اطرافنه برطوز ایله وضع
اتسه لر که اصلا کورنمز اوله برساعتده شیشه نك صوبی بوز اولور **ثلج چینی**
تامش اوزره مبحث رطوبتدر هنددن کتورلر وطوزه شبیه در بیاض عینه
وظلمت بصره وبدن اوزره ضمادی حمای دقه نافع در وبوا سیمی کهرجیله یه
دخی اطلاق ایدرلر **ثلبان** عنب الثعلب در **ثمام** عربیده بغدایه شبیه و قیزی
اقصر وساقی ارق وبندسز وغیر مجوف وصلقمی طار ویه شبیه وطعمی لذیذ

برنباتدر تنکابنده زروش ومازندرانده بازمیل دیرلر ثانیه ده حار واولی
یابس وتازه سنك ضمادی ورم عینی محلل ومواد انصبابنی مانع وشربی
ریاحی محلل وسده لری مفتح وکولی کربکلری مقوی ومنبت وباصره یی مقوی
وبوکرکه مضر ومصلحی کثیرا ومقدار شربتی بش مثقاله دك وبدلی تودری در
ثمرة الطرفا ایلغون یمشی در ایلغونك نوع کبیری اولان اثل اغاجنك یمشی
عذبه دن اکبر ومثلث الشکلدر وکزمازك بوندن عبارتدر مترجم دیرکه
بعضی اطبا کزمازك لفظنی اثل یمشینه اطلاق ایتمشلردر انتهی افعالی اثل
یمشنه مشابه وحرارت لطیفه وجلاء لطیف وتقطیع دن خالی دکلدر
ثمرة الاثل ایلغون یمشنك کوجك نوعیدر عذبه دیرلر نخود قدر واندن
اکبر وغیر مثلث در ثانیه ده بارد وثالثه ده یابس وقابض وسیلان
دمی وقان توکرمکی قاطع واحشایی مقوی وبراوقیه سنك ایکی رطل صوده
نضجی قالنجه قینامش صوبی اطفالك رطوبات عفنه لرینی مقیئ واورمجك
صوقمسنه ورطوبتلی جربه وشکر ایله یرقان وصفرت وجه ورطوبت رحم
وربو وسعال وضعف جکر واحشاء واکله وحکه وامراض مقعد وقروح
رطبه یه شربا وضمادا نافع در ومضمضه سی دیشلرك تاکلنه مفید
واتلرینی مقوی وبرکون برکیجه اصیجق صوده اصلانمشنك صوبی دخی
مطبوخی کبیدر وکوزه تقطیری باصره واجفانی مقوی ومواددی رادع
وآفات قبولنی مانع ودمعه وسلاق وجربه غایتده نافع در خصوصا کلابه
ایچره اصلانمش اوله وجرمی قان توکرمکه واق جکر پاره لرینه واسهال
مزمن وسیلان مواد ودم ایچون وقاورلمشی باش بیقادقلری کل ایله
اسهال ایچون مجربدر ودوروری لحم زائدی مزیل وجراحتك دمنی قاطع و طلاسی
رنك رخساری مصلح وفرجه سی رطوبات رحمی مجفف وماء وسرکه ایله
مطبوخنی ضمادطحاله نافع درباشه مضر ومصلحی دوقو وبدلی مثلی قدرمازودر
یا شحم انار در ومقدار شربتی جرمندن ایکی مثقاله دك وبعضیلر دورت
درهمه دك دیمش وعذبه یی صندل واقستین ایله قیناد ب صوینه شکر ایله

تقويت

توام ديرسه لرطحال اصحابنه بيعديل واعضا واعصاب واشتهايي
ويورغونلغي ومغصي دفع ومعده يي تقويت ورطوبات فاسده سني
تنقيه ايچون غايتده مؤثردر ثمرة العرعر ابهل در ثمرة الشوك المصري
جلناردر ثمرة الشجر الدوام مقل مكي در ثمرة العليق بوكرتلن يمشي در
ثمرة السدر نبق در ثمرة الفواد لغت مصريده كستانه در وبعضيلر
بلادر ديمشلر ثمغولس يونانيده توتيادر لوشو يونانيده حاشادر
ثوم الحيه وثوم الكلب وثوم برى يبان صارمساغي در ثور الماء طحلب در
ثوب الثعلب لغت اندلسده سنديريطس دن قسم ثانيدر ثوم فارسيده
سير وتركيده صرمساق ديرلر يوبيسي اسقورديون در وبستانيسي ايكي قسم
برقسمنك ديشلري كثير وبرقسمي بر ديشه منحصردر كوجك صوغان قدر
اولور وبونوعي اقلّ در وجبلي سنه فارسيده مورسير ديرلر ورقي زذيت
ورقندن اعرض وچچكي بنفسجي وصوغاني ديشسز وبردانه وكبير ورايحه سي
بستانيسنه شبيه در وجمله سنك افضلي ديشلري كثير ومشهور اولان
بستانيسي در ثالثه آخرنده حار ويابس وبرمقدار رطوبت فضليه سي
واردر ومحلل وبولي وحيضي وعرقي مدر ومفتح وجالي وجاذب ومعده
ومفاصلك رطوبتلريني مجفف وبدني قزدرمه سي حرارت غريزيه يه شبيه
وملطف ودمي اينجه ايديجي وترياقيتلي وزمان ومزاج رعايت واعتدال
وجهي اوزره تناولي صحتي حافظ ومختلف صولرك وهوا وبانك مضرتني
وتعفني دافع وحشرات وكلب ديوانه اصرمسنه وقولنج ريحي ونسيان وربو
وطحال وخاصره ريحلرينه مفيد وصوتي مصفي اخلاط غليظه يي مقطع
ومرطوب المزاج اولنلرده جماعي محرك ومولد مني در اما محرور ديناك منيلريني مجفف
ومعطش در واسكي حماره واق جكر قرحه سنه ومعده ومفاصل وجعلرينه
وصوغلجانلره وبوغازه يابشان سلوكه وبلغمدن وسدّه ماساريقادن
حادث صوسزلغه وتقطير بول وضيق نفس وفالج ورعشه يه نافع ولوردهن
وجهي مصلح وغليظ غذالري ملطف وديشلري محلل وبوكركده اولان طالري

مخرج

اكثر كتبده لفتره دوم
رسمنده دور منه

مخرج وشراب ايله انكوك زهرينه مفيد ومداومتي بياض قللري مسقط وبرينه
سياه قللري منبت در وانجير وسذاب وجوزايجي ايله بادزهردن اقوي وكمون
وصنوبر ورقي ايله مطبوخي سناني مقوي وسد ايله قيناددقدن صكره
تازه ياغ ايله قينادوب عسل ايله مزج اتسه لر تحريك جماع ايلمكده بيعديلدر
واكثار ايدوب سن وفصل ومزاجي مراعات ايتمسه لر دمي محرق وبواسيره
وحامل ومرضع يعني امزكلي عورتلره وزحير وخنازير اصحابنه مضر وغايتده
حدتلي صفرا مولد در وباصره يي مضعف ونوبتلي اولان مرضلري مهيج ومبخر
واق جكره مضردر ومصلحي حزني طوز ايله صوايچره طبخ ايدوب بادم ياغي
وتره ياغي اضافه اتمك وكشنش وسكنجبين واكشي وطاتلي نار صويي وبونلر
امثالي در ورق وساقينك مطبوخنده جلوس احتباس حيضي دافع واوغلان
صوتني مخرج وعسل ايله طلاسي بثور لبنيه ودمركو وباشده حادث قروح
رطبه وكپك وبهق ومتقرح جربه وسياه وانجر ورقي وكمون ايله كلنجان امر منه
مفيد وجندبيدستر وزيتون ياغي ايله عقرب زهريني جاذب وسركه ايله
رطوبات غليظه واورامي محلل ولبن ايله مطبوخي جبانلري وبنجي وبالمشي
عسل ايله كوز قپاغي التنده منجمد دمي محلل ولونني مزيل وبان ياغي ايله داء
الثعلبه نافع در وشول ياغكه ايچنده برقج دفعه صارمساق قينامش اوله
اطراف اعضاده منجمد دم وبرودتدن ناشي شقاق ووجع مفاصل وقولنج
بلغمي وسيجه شربا وضمادا مؤثر وصرمساق ترشي سنك سركه سي ايله غرغره
بوغازده يابشمش سلوكي مخرج وخناق وذبحه يه مفيد وكندر ايله مطبوخنه
مضمضه سببي بارد وجع اسنانه مفيد دربدلي اطم صوغاني ويباني
صارمساق در ونوشادر ايله طلاسي بهق وبرصه وزفت ايله طرناغك
خشونتي نه واكربلكي نه ودبنده حادث دولامه ديدكلري شيشه نافع
ومطبوخي كهله يي قاتل در ثومون خبه يه شبيه برتخم در فارسيده تخم
زرداب تركيده صفرا اوتي ديرلر نباتي سايه دار موضعلرده بتر وسذابه
شبيه لكن ورقي اندن اطول وچچكي آق وتخمي اجي وحدتلي وخرده در صاري

تربد بونك كوكی كبیدر وافعالده خربقه‌یه شبیه‌در دیرلر ثالثه‌ده حار ویابس
ومقیٔ واخلاط غلیظه‌یی مسهل وصوغلجانلری ورحمدن جنینی مخرج وبول
وحیضی مدر واورام بارده‌یی محلل ومقدار شربتی نصف درهم ومصلحی کثیرادر
معلوم اوله بو وادیارمزده جبل هندی دیو ذکر اولنور خطرلیدر برمثقالی
شدت قیٔ ایله قاتلدر **ثیفوس** یونانیده اذخردر **ثیریون** یونانیده دفلی‌در
ثیر ورد ابیضدر **ثیل** تنکابنده کزلک چرواش وترکیده بیلان اودی دیرلر
اما دیارمز ترکیسنده ایرق دیرلر صوکنارلرنده ونمناک یرلرده وطریقلرده
بتر و بربوزینه یایلور دالّلری اوزون وبندلری کثیر وورقی وبندلری
اوزره نابت وچچکی بیاض ایله حمرت بیننده واوراقی ایله مخلوط وطعمی حاده
مایلدر وبروقته مخصوص کلدر اولده بارد ویابس وقابض ومطبوخی
مغص وعسر بول وقروح مثانه‌یه مفید وکوکینك مطبوخی بوکرکده اولان
طاشلری مخرج ونباتنك صوبندن نصف رطلی بر رطله وارنجه یلان
انواعندن وکلب دیوانه اصرمه‌سنك زهرینه مجربدر وبولك حرقت
واحتباسنه وحمیات حاره وسله وطاشلره غایتده تجربه اولنمشدر وضمادی
جراحات واورام حاره وحشرات صوقمسنه مفید ونوازلی مانع وکوکلنك
ضمادی دم باسوری قطع واورامی تحلیل وقروحی تجفیف ایچون غایتده مؤثردر
وبر قسمینك ورقی لبلاب ورقینه شبیه وچچکی خوشبو وثمری خرده وکوکلری
بش التی عدد و برموق غلظتنده اولور عصاره‌سنی برابری شراب با عسل ونصفی
قدر مرصاف وثلثی قدر فلفل وایکیسی قدر کندر ایله طبخ اتسه‌لر عینه
نافع ومحلل دوادر اولور وتخمی بولی غایتده مدر وقیٔ واسهالی ومعده
واحشایه مواد انصبابنی دافع وکلی ومثانه‌ده اولان طاشلری مفتت
وقرحه‌لرینه نافعدر وبر قسمی دخی اولور که هرباره که بقراندن بیسه اعضاسی
شیشر ورمادنی دم باسوری قطع ایچون ضماداً تجربه ایتمشلر واوچ دفعه‌دن
زیاده‌یه حاجت یوقدر دیمشلر وتازه سنان کلی باغی ایله ضمادی غایتده
ملین ومنضج ومحللدر **حرف الجیم** **جاورس** کاورس فارسیدن

حرف الجیم

معربدر ترکیده قرجه طارو وصورت طاروسی دیرلر عربیده دخن وفارسیده
ارزن دیدکلری طارودن اصغر ولونی قرمتقدر اولیده بارد وآخر ثانیه‌ده
یابس وزیاده قابض وقلیل الغذا وطارودن الطف وهضمی اسرع وبدنی
مقوی ویاغلر ایله غذا یتی اکثر ومهل مطبوخی تناول باطنده اولان بردهلر
انشقاقنه ونوازله نافع واسهال امراری‌یه مفیددر وقرمتی کماد نفخ معدی
محلل ووجع باسوری مسکندر ومورث سده ومولد دم سوداویدر ومصلحی
یاغلر وشکردر **چای ختایی** ساقی ایکی ذراعدن اکثر واحمر وورقی بنفشه
لوننه مائل بر نباتدر اعتدال ایله حار ورطب وملین ومنضج وهاضمه‌یی
مقوی ومطبوخی ضمادی شیشلری محلل واوجاع بواسیری مسکن ونطولی
معرقدر منوم وبارد ورطب اولان معده‌یه مضر ومصلحی بادیان ختایی
وارزیانه‌در وابن تلمیذ چای بر قرصدر چیندن کتورلر مسهل وشرابك
ضررینی دافعدر دیمش وکتاب اخبار الصیندن ظاهر اولور که بو نبات به شبیه
وخوشبو و برمقدار اجی بر نباتدر وقیناد قده مرارتی زایل اولور ومطبوخی
التهابی مسکن ودمی مصفیدر **جاوشیر** ظاهری قرمتق قرمزی وباطنی اق
وکریه الرایحه بر صمغدر و نباتنك ساقی غلیظ و ذراعدن ارفع وبمشاق مستداره‌یه
واوزرنده بوکه شبیه واقسنه‌لر اولور وورقی انجیر ورقنه شبیه وا
مائل وخشونتلی وغایتده بشل وقبه‌سی دورقادی قبه‌سنه شبیه ووچچکی
صاری وخوشبو وتخمی سیاه وانیسونه قریب وخوشبو وحدتلی وکوکی
غلیظ وشعبه‌لری کثیر وکریه الرایحه وظاهری سیاه وباطنی اقدر ثالثه‌ده
حار ویابس ومحلل ومفتح وبول وحیضی مدر واعصاب ضعیفه‌یی مقوی
واعصاب صحیحه‌یی مضعف ورحمدن جنینی مسقط وقاتل ونر بافیتلی
وحمیات دائره‌یه بو عضلده اولان تعقد وضربه‌یه ووجع مفاصله وضربه
وسقطه‌دن حاصل اوجاعه وفالج وصرع ودماغدن امراض بارده‌سنه
وجماعدن صکره حادث رعشه‌یه ومغص وسعال بلغمی وتقطیر بول وجرب
مثانه ونفخ رحم وبلغمی ریحی قولنجه واستسقایه نافع وطاشلری مخرج وسموم

ونوازلی دافع وقرقلری اوکولدیجیدر وضمادی قروح ونار فارسی وقروح خبیثه یه
مفید وکلف وسائر اعضا اوزرنده لحمی منبت وآفتلری قبولدن مانع واوجاع
وریاحی دافع وباغلر ایله بوردغونلغه وزیتون یاغی ایله کلب دیوانه اصرمسنه
نافع وفرزجه سی امراض رحمه مفید وجنینی مسقط واکتحالی بیاض
عینی ونزول مایی دافع وسنونی وجع اسنانی وتاکلنی مانعدر خصیه لره
مضر ومصلحی برماحور واوزم مطبوخنده اصلاتمقدر مقدار شربتی بر مثقاله دک
وبدلی وزنی قدر رقاصنی یا انجبر سدی یا چادر اوشاغیدر وکوکی قروح
مزمنه یه نافع وفرزجه سی حیضی مدر ومرده اوغلانی اخراج ایتمکده
غایتده قوی الفعلدر وتخمی شرابا ایله شرب اختناق رحمه ونصف مثقال
زراوند طویل ایله حشرات صوقمسنه ونصف مثقال پلپین ایله احتباس
حیضه غایتده نافعدر جاموس کاومیش فارسیدن معرب وبقردن
برنوعدر لحمی حار ویابس وغایتده غلیظ وهزال کلیه وریاضات اصحابنه
مناسبدر ومولد سودا ووجع مفاصل وامثالنه مضر ومصلحی مری ودارچینی
وادویه ملطفه در ویاتمش طرناغی شرب صرعه مفید وزیتون یاغی ایله
ضمادی صرجه یی محلل وسرکه ایله داء الثعلبه نافع ومحرق طبوغی عسل ایله
بدنی مسمن وجکری مقوی وقلبی مفرحدر وذروری قروحی مجفف وحکه یی
دافع وباصره یی مقوی ومقدار شربتی اوچ مثقاله دکدر شعرینک وبوینوزینک
بخورندن یلانلر قجرلر جاصا سرباینده اجاصدر جار النهر سلق الماءدر
جاوی زعفراندر جامسه باقلاء قبطیدر جاوزین وجاوزهج جحر
البقردر جاسوس خشخاش زبدیدر جارکون فارسیده بسباسه در
جاکسر هندیده نشمینجدر جاول هندیده ارزدر جالکری هندیده فوه در
جاکوت هندیده اسفاناخدر جاپتری هندیده بسباسه در جاپهل هندیده
جوزبوادر جاری هندیده ذره در جاندبیل هندیده لبلابدر جال ناریسند
مسواک اغاجیدر جامع اللحم قنطریوندر وجیره دخی دیرلر جاورس هندی
ذره در جبن ضم وضمتین وتشدید نون ایله در فارسیده پنیر وترکیده

پنیر دیرلر

پنیر دیرلر تازه سی ثانیه ده بارد ورطب ومعده وامعایی مغری وبوکرکی
مقوی وطبعی ملین ومولد خلط صالح وبطی الهضم واعضایه نفوذی سریع
وصعتر وجوزابجی ایله غایتده مسمن وجلدی ملیندر وطبخ ایدوب
صقدقدن صکره قاورلمشی اسهالی حابسدر وضمادی قرحه لرک
شیشلرینه نافع ومبرودینه مضر واشتهایی مسقط وهضم اولمدیغی
صورتده قولنج وسده وظلمت بصره باعثدر مصلحی عسل ونعناع وصعتردر
وقورتمش اسکی پنیر ثانیه ده حار ویابس وبلغمی مقطع واشتها وامعایی
مقوی ورطوباتی مجفف وعسل ایله ضمادی چبانلری وشیجه وده ولامه یه
نافع ونوشادر ایله کلفی مزیلدر ومولد صفرا وحکه وجرب ومعطش
ومحرورینه وسده اصحابنه واعضا باطنه یه مضردر وزیاده اسکیوب
تعفن رتبه سنه قریب اولمشی سمیتلیدر مصلحی جوزابجی ومحرور المزاج
اولنلرده میوه لر واکشیلردر وسوزلمامش پنیرکه دلمه دیرلر غایتده
مرطب ومنوم وحمای دقه وسله وامراض صفراوی ووسواس ومعده
وقاتک التهابنه نافع وطبع وجلدده اولان یبوستی دافعدر جبره لغت
مغربیده طولی درت پرمق قدر وورقی جوید ورقنه شبیه وکوکی
قل کبی اینجه واق وچچکسز وثمرسز ورایحه سی خمره شبیه بر نباتدر
ثانیه اولنده حار ورطب وقلب وفکر وحواسی مقوی ومفرح ودمی صاف
ایدیجی وقرحه لری شربا وضمادا اوکولدیجی وشراب ایله ایکی درهمی عضل
پاره لنمسنه اوزلمسنه نافعدر حیات پاره لری ایله طبخ انسه لر پاره لری
بربرینه الصاق ایدر دیرلر ومطبوخنی برقاچ تجربه ایتمشلردر جبسین
فارسیده سنک کچ وترکیده الچی دیرلر والچی دوزدکلری حجر اوچ قسمدر بری
بیاض وغیر براقدر بری دخی قرمزیدر بو ایکی نوعدن دوزیلان الچی یه
جص دیرلر وبری دخی براق وقات قاتدر اسفیداج الجصاصین دیرلر
مقدم ذکر اولندی وجمیع اقسامی ثالثه ده بارد ویابس وشربی قاتلدر
ومنفرداً یاخود بمرطانی ودکرمن توزی ایله طلاسی سیلان دمی قاطع وسرکه ایله

جبهه و راسه طلاسی زعافی دافع و منفرداً بدنه طلاسی عرقی مانع و کل
ارمنی و مرجمك ونكه صقلی و مرسین صویی و سركه ایله رمدی و سیلانلری
دافع و كشنش صویی ایله قزل بله و اورام ملتهبه یه مجرب در و زیتون یاغی
و جزئی بوره و شب یمانی ایله ازوب یا زیلا داوزه سوسه لر كتابتی
ازاله ایدر و ثیابا وزه سورسه لر لكه سنی و یاغلرینی دفع ایدر و طلاسی
بواسیری دافع در و اسفیداج جصاصین افعالده جمله سندن اقوی و غایتده
قابض و رادع و جامع و مجفف در **جبلا هنك** فارسیدر جبلهنج و جلبهنج
اندن معرب در تركیده شیوران و صفرا اوت دیرلر اما یادیمزده جبل هنك
دیرلر ثومون رسمنده بیان اولندی **جب** لغت هندیده بر صاریجه اغاج
پاره سیدر و كلكلاج هندینك اجزا سندندر و بعض نسخه لرده خاء
معجمه ایله مسطوردر **جبلا ست** فطراسالیون در **جبین** تركیده ذباب در
جبره و جبنه هندیده شیطرج در **جتل** هندیده ایل در **جنجات** عربیده
بستیناج نباتنه شبیه و اندن خوشبو و شاخلری اینجه و كثیر و چچكی اقحوانه
شبیه و تخمی بر مقدار عریض و مرجمكدن اصغر و جزئی آجی بو نباتك اسمیدر
ثالثده حار و یابس و مفتح و ریحلری محلل و عرقی قاطع و حیضی مدر
و رحمدن جنینی مسقط و مطبوخی و جرمندن اوچ درهمی ریاحی و مغص دفع
ایلمكده بی عدیل و بخوری اوغلان صونی اخراج ایدر و مصدع و مصلحی
كابلی و مقدار شربتی اوچ درهمدر و بدلی برنجاسف در **جج** لغت تنكابنده
ایدامیدر **جدوار** مخروطی الشكل پرمق قدر و اندن اصغر بر كوكدر فارسیده
ماه پروین و یونانیده ساطربوس دیرلر بش قسمدر بر بسنك ظاهری
قرمزی و باطنی بنفشه رنكینه و حمرته مائل و عقربی الشكل و طعمنده
ابتدا حلاوت بعده مرارت حس اولنور بو نوعنه ختائی دیرلر و بر بسنك
ظاهر و باطنی قرمزی و صاری یه مایل و عقربی الشكلدر و بر بسنك ظاهر و باطنی
سیاه و ازلمشی چوبد رنكینه شبیه در بو ایكی قسمنه هندی دیرلر و بری دخی
زیتون قدر و سیاهه مائل و ریلاده كندن كلور دیرلر و بر قسمی اندلسی در

انتله دیرلر بر قرش قدر و سیاه و بیمثاق و زیاده آجیدر و جمله سنك افضلی
قسم اولدر ثالثده اولنده حار و یابس و تریاق كبیر مقامنه قایم و مفرح و اعضا
رئیسه یی مقوی و بیش و انكرك و سائر سمومك فادزهری و مفتح و محلل
و منضج و اوجاعی مسكن و باصره و جماعی و اشتهایی مقوی و مدر و اورام
حاره و بارده و صرع و فالج و حمای ربع و استسقا و عسر بول و یرقان و قولنج
و اوجاع باطنه و امراض بارده یه نافع و عفونت اخلاطی مانع و بدنی مسمن
و طاشلری مفتت و طلاسی جلدی جالی و بواسیره و اسنان و عین ده
اولان اوجاعه و سركه ایله طاعونه مفید و برص و بابی رافع در و محرور لری
مصدع و مورث جراحت امعادر مصلحی سكنجبین و اجبنده قزمش دمر طفا
اولنمش لبن در مقدار شربتی اطفال ایچون نصف دانك دن بر دانكه دك و حمای
ربع ایچون ایكی دانك و جماعی تقویتده نصف مثقاله دك و استسقاده
دورت دانك در و تفریح اتمكده بدلی اوچ مثلی قدر رزنه نباددر **جدال**
یشل خرما قوروغی در **جد اجد** صرصر در **جدی و جدا** بزغاله یعنی اوغلاق
معزماده سندر ذكر اولنور **جدوا** لغت اصفهانده صبر سقوطری در
جرجیر فارسیده تره تیزك تركیده صوكرده مه سی و صو تره سی دیرلر بریسی
و بستانیسی اولور بریسنه ایهقان دیرلر ایكی قسمدر برقسمی ساقلی و ورقی
ترب ورقندن اصغر و چچكی صاری و غایتده حدتلی در اكه خردل بری دیرلر
و برقسمی ساقسز و ورقی بشق و حدتی قلیل و چچكی قرمزیدر و بستانیسی اوچ قسمدر
بری تربه شبیه و ساقلی و ورقی خشونتلی در مازندرانده شاهتره و كوله
تره و تنكابنده خاص تره دیرلر تخمی اق اولور حرف بابلی بوندن عبارتدر و بر
قسمنه رشاد و فارسیده تره تیزك شاهی دیرلر ورقی كبیر و چچكی قرمزی و تخمی
حمرته مائل و طولانی در و برقسمینك ورقی خرده و تخمی حب الرشاددن اصغردر
و مطلق ذكر اولنسه مراد قسم اخیردر بریسی ثالثده حار و ثانیه اخرنده یابس
و بستانیسی ثانیه ده حار و اولده یابس و بول و لبنی مدر و جگر و طحال سده لرینی
مفتح و طاشلری مفتت و مولد منی و جماعی محرك و صفرا اودی ایله ضمادی
در

قرحه لری ادکولدر وعلی الریق تناولی قولنجده حادث رایحه کریهه یی مزیل و مصدع
ومبخر ومظلم بصر ومورث سدردر مصلحی هندبا وسرکه در وتخمی خواص مذکوره ده
سائر اجزاسندن اقوی وماء حار ایله بلغمی مقئ ویمرطه صاریسی ایله جماعی
محرک وضمادی کلفه وعسل ایله بهق ونمشه وصفراودی ایله طرناق
چتلاغنه نافع وغلیان دمی واعضاء ضعیفه مواد انصبابنی موجب
ومصلحی تازه لبن ومقدار شربی بستانیدن بش درهمدک وبریسندن
اوچ درهمدک وبدلی تودری ورباخود بیان هاویجی تخمی دریاصوغان
تخمی رواکشی تاراعاجنی ماء جرجیر ایله سقی اتسه لر ناری حلو ولذیذ
اولور ودم دیکنی ونخودی بونک صوینی ایله برقج دفعه اصلادوب قوردسه لر
تولید منی ده بیعدیلدر جرمیلک کوهستان ولرستان وجابلوق لغتنده
بر دوادرکه کوکی برمق غلظتنده وطولی برقرشدن اکثر وطعمی لذیذ وسیاهه
مائل وباطنی اق وقتی وخشبیتلی وساقی برذراعه قریب وورقی لسانه
شبیه وطولی برقرش قدر وقرمتق بیشل ولطیف وساقینک اعلاسنده
اولان ورقلری سکوت ورقی قدر وچچکی کوک ونیلوفر هندی چچکندن زیاده
اصفر ومستعمل اولان کوکیدر جمیع جراحتلری وجراحتلرده اولان تشنجی
دافع ودیش وبلرینه اکسه لر بر رتبه ده یاپشورکه اکل وشربدن زایل
اولمازو سنونی برایکی دفعه ده دیش دبلرنده اولان تعفنی مزیل و تلزنی
انبات ایلدوکی مجربات دندر وبو امرده هیچ بردوا بوکه معادل اولماز
وضمادی قرقلری اوکولدر وشربی باطنده اولان اورام وقروحه نافعدر
جری اولک کسری وثانینک تشدیدی ایله عربیدر یونانیده سلورس
ومصرلیلر سلوردیرلر عظیم الجثه وسیاه وپولسز بالقدر شاذب کبی قللری
اولور تنکابنده اسیلی ومازندرانده کلیس وترکیده یاین بالغی دیرلر
باصدرمه سی حار ویابس وضمادی بدندن دمرنی ودیکنی جاذب ومطبوخنده
جلوس قرحه امعایه مفید ومواد ظاهره جاذب وحقنه سی عرق النسایه
بیعدیل وتازه سی طبعی ملین وتصفیه صوت وقصبه دیه وسل وقتی

الدم ایچون نافع ونصف اوقیه دمی برابری سرکه ایله قان توکرمکی دافع ومولد
بلغم لزج وبطیء الهضم وبوکرکه مضر ومصلحی زعتر ونعنا ومری وسکنجبین در
جراد فارسیده ملخ ترکیده چکرکه دیرلر ثانیه ده حار ویابس وجماعی
محرک واخلاط غلیظه یی جالی وتقطیر بول وقصبه دیه مرضلرینه
نافع واون ایکی دانه سنک واس واطرافنی کیدروب بردرهم دوکلمش
مرسین ایله شربنی استسقا ایچون تجربه ایتمشلردر وجذامه بالخاصه
مفید وبخوری بواسیر وعسر بوله وآیقلرینی دوکوب ضماد جرب وکلف وسکللره
خصوصا یاتمش وسرکه ایله اوله غایتده نافع در وحوفنی ویمرطه سنی طلا
کلفه مفید وقنادسز قسمینی تناول عقرب صوقمسنه نافع ویشل وکردنی
طویل اولان قسمی که اکثرده اولور حمای ربع اصحابنه تعلیق اولنسه بالخاصه
ازاله ایدر وچکرکه نک غذاسی قلیل ومولد خلط ردی ومورث جرب وحکه
واخلاطی محرق ومجفف در مصلحی سکنجبین ورماندر جراد البحر فارسیده
ملخ دریایی وترکیده کردیت وتکه دیرلر راسی مرتبع وباشندن نصفنه
وارنجه صدفی الجسم وهر طرفنده عنکبوتایاغنه شبیه اون ایاغی اولور
وباشنده ایکی بوینوزی وکوزلری التنده دخی ایکی بوینوزی اولور حرارت
ویبوستی جراد بری دن اکثر وهر کون اوچ عدد دن یدی یه وارنجه تناول
اتسه لر جذامی تزایددن منع ایدر ویاتمشدن ایکی مثقالنی قره نخود صوینی
ایله یدی کونه دک شرب کلی ومثانه ده اولان طاشلر ایچون تجربه اولنمشدر
جربوب حلبوب در جربوز بقله یمانیه در جرجره بقله در جرامقه
مشط الراعی در جرمدانق وجرمدانو کرمدانه در جرجیر الماء قرة العین در
جرجیر مصری ترمس در جرجران فاره در جراسیا قراصیا در جرنل لغت
دیلمی ده نبات ثافسیا در جر هندیده سنبل هندی در جرول هندیده
جنجل در جرهل هندیده اسفند در جرغول فارسیده لسان الحمل در جرّه
عصفوردر جرغ فارسیده زنج در جربی کوشت فارسیده ات یاغی در یعکد
جربش ترکیده اشراس در جرانه هندیده قصب الذریره در جر هندیده

سوزمجکر مثل طائر فارب [illegible]
براذوران لانه اذا عجز عن صیده
اعانه اخوه قاموس منه

کوك دیمکدر جزر فارسیده کزر و زردك و ترکیده هاوج وکشور دیرلر
بر تیبی و بستانیسی اولور بستانیسنك بر قسمی طویل و بر قسمی مستدیر در منجم
دیرکه هاوجك بر نوعی مستدیر اولدیغی هیچ بر یرده کورمدك انجق تذکرۀ
داووده مستدیر اولان نوعیکه بزلرده شونددر دیمکله معرفدر کلام محی واقع در
لکن شوندر بانجار اولمق اوزره مشهوردر ظاهر بودرکه بانجاری هاوج
اقسامندن عد ایلدی وسائر اطبا بو مقامنده جزر بستانی ایکی قسم در
بری قرمزی و بری صاری در و قرمزیسی ارطب و صاریسی اغلظ در
دیمشلر انتهی ثانیه ده حار و رطب و بعضیلر اولی ده رطب در دیمشلر
جماعی مقوی و ملطف و بولی مدر و جکر سده سنی مفتح و بلغمی مقطع و معدّلی
مقوی و ملین و سعال و صدر و معده و جکرده اولان اوجاعه مفید
و طاشلری مخرج و کوکینك مطبوخنی نطول بروددن اطراف اعضاده
منجمد دمی محلل و مرباسی غایتده جماعی و اعضاء باطنه و رحم و هاضمه یی
مقوی و سرکه و طوز ایله پروزده سی طحالی اذابه ایلمکده بیعدیل و معده
و جکر باردی مقوی و بثمری مکیآسنه قریب و عصاره سنی ربعی قدر عسل
ایله قیناد و ب کوبك ایچنده مسکر اولنجه ترك اولنان نبیذی غایتده
مسکر و بطیء الانحدار و مصدع و ادویه مناسبه ایله دستوراتده
مذکور اولدیغی طرز اوزره ماخوذ اولان مقطری اسکاردن غیری
امرده خمر مقامنه قایم و ورقینك ضمادی اکله یه نافع در و جرمی بطیء
الهضم و نفاخ و محرورینه مضر و مصلحی ادویۀ حارّه و مرّی در و اوغلاق
اتی ایله مطبوخی مولّد خلط صالح و مقدار شربتی جرمندن یوز التمش مثقال
و مرباسندن یدی مثقال و نبیذندن اللی مثقاله دك در و تخمی جماعی محرك
و افعالده کوکی کبی در و برابری شلغم تخمی ایله ترب ایچنده اصیجق کولده طبخ
اولنمشی مثانه و بوکرکده اولان طاشلری اخراج و عسر بول ایچون تجربه
ایتمشلردر مقدار شربتی ایکی درهمدك و بدلی انیسون و دوقو در و بریسنه
قزوین ده کزر دیرلر کوکی برمق قدر و چچکی صاری و تخمینان غلافی دیکنلی در

مترجم دیرکه تذکرۀ داووده جرمینك
مقدار استعمالی التمش درهم ولا
تعیین اولنمشدر منه

دوقو

دوقو ذکرنده بیان اولنور ثالثه ده حار و آخر اولده یابس و جزئی حدتلی
و جماعی تقویتدن غیری افعالده بستانیسندن اقوی و فرزجه سی رحمدن
جنینی مخرج و خامنی تناول سمومه نافع و کوکینك و ورقینك مطبوخی
بروددن حادث جمود دمی محلل و خانه لرده تعلیقی باعث طرد حشرات در
و معده و بوغازه و سکره مضر و مصلحی انیسون و فرزجه سی رحمی منقی و حملی
معین در جزع یمن و جشدن ظهور ایدر حجر در انده عینه و طبقاتنه
شبیه آق و صاری و قرمزی و سیاه خطوط مستدیره اولور فارسیده
بر قسمینه باباغوری دیرلر و بر قسمی سلیمانی در و ظاهرا عین الهر دخی بو
جنسدندر ثالثه ده حار و یابس و جالی و خدتلی و شربی مانع نوم و یرقان
و نسوانك شعرلرینه صارسه لر عسر ولادتی دافع و اطفال اوزره تعلیقی
ام صبیانی رافع و اغزلرندن لعاب سیلاننی مورث و استصحابی خصومت
ناسی و هولناك دوشلر کورمکی موجب و لقوه یی دافع و سنونی اسنانی
جالی و ذروری سیلان دمی قاطع و تازه لحمی منبت و فاسدنی مزیل و اکتحالی
بیاض عین و نزول ماءیه نافع در جزمازج کزمازودن معرب و ثمرۀ طرفادر
جزور دوه در شترنجه دیدکنده غلط ایلدی جزد اقلیطی و جزربری
شقاقل در دیمشلر جساد زعفران در جسمی دمردیکنی در جسادا تمر هندی در
جثیش بلغور در بغدایدن و غیریسندن اولور جثمیزك در جثمن و جثوم
تشمیزج در جشن فارسیده اطفاله نظر اصابت ایتمسون دیو کردنلرینه
تعلیق ایلدکلری کوك بونجق در جشم خروس فارسیده عین الدیك در
جص جبسین محرق در فارسیده کچ دیرلر جعده قدی نصف ذراعدن
اقل و اوراقی مفروش و یوقاری کلادن یوزی توکلی و وجه آخرینك اطرافنی
خرده دیکنلر احاطه ایلمش بر نبات در و داللرینك اطرافنده قبه سی وانك
اوزرنده بیاض شعره شبیه خیطلری اولور و تخم ایله مملو و چچکی صفرته
مائل اق و عطرتلی در و بو نوعی جبلی در و جعده صغیر دیرلر و بستانیسنه
جعدۀ کبیر دیرلر انك ورقی اکبر و رایحه سی اقلدر و مستعمل اولان جبلی سی

وسکز آیدن صکره قوتی ناقص اولور معلوم اوله کم بو دوانك وصفنده
داود بصیردن غیر بیسی اوراقی بر یوزینه مفروش اولور ودیکنلری
وارد ردیدکلری مسموع دکلدر مصنف دخی اکا اتباع ایلدی و بو دوایه
دیار یمزده عنبر بوی دیو مشهور اولان چیچکدر دیمشلر انتهی ثانیه‌ده
حار و یابس و مفتح و تریاقیتلی و بول و حیضی مدر و ملطف و مطبوخی
یرقان اسود و استسقا و حمیات بلغمیه و سوداویه و عسر بول و وجع
مفاصل و نسیان و حشرات صوقمسنه مفید و صوغلجانلری و حب القرعی
و طاشلری مخرج و رحمی منقی و ریاحی محلل و سرکه ایله طحاله نافع و ضمادی
قروح مزمنه‌یی منقی و اوکولدیجیدر معده‌یه مضر و مصدع و مصلحی
حماما و مقدار شربتی اوج درهمه دك و مطبوخندن یکرمی مثقاله دك
و بدلی مشکطرامشیعدر و ریاحی تحلیل اتمکده بوشان و صوغلجانلری
اخراج اتمکده نارکوکی و سلیخه در جعده قنا لغت شامیده بالدری
قره در جعدهٔ صغیر جعده کوهی در جعدهٔ کبیر جعدهٔ بستانی در جُعَل
خنفسانك کبیر نوعیدر جعفیل اسد العدس در جغندر چکندردر
جغد فارسیده بیقوشدر کوندزلرده کورمز بر نوع قوشدر بر قاچ نوع
اولور بر بیسنه فارسیده بوف و ترکیده ساروقوش دیرلر بو نوعی سائر
انواعندن عظیمدر شاه بوم دیرلر و بر بیسنه ترکیده بیلاق دیرلر جمله‌سندن
اصغردر مکر چفتکو قوشی که سائرندن احقر و قمری قدردر درو قسم اوسطك
لونی سیاه و جغد ایله مسمیدر و تنکابنده کوره بوم دیرلر مهر بارس دیرکه
ذبح اولندیغی حینده هنوز حار ایکن قلبنی صاحب لقوه‌نك یوزینه و کردنینه
ضماد اتسه‌لر نافعدر و بینینی صاحب شقیقه‌نك طرف موافقدن
انفنك دلوکنه بنفشه یاغی ایله تقطیر مجربدر و مرارهٔ سنی ایلغین
اغاجی کولی و عسل ایله شرب فراشه ابول و سلس البول ایچون تجربه اولنمشدر
و دمنی یاغلر ایله طلا کهلی قاتل و مراره و دمنی اکتحال کیجه کورمك علتنی
رافعدر و ذبح اولندقده بر کوزی مفتوح و بری مغلق قالور مفتوح اولان

کوزنی تعلیق مورث سهر و اورتولی اولان کوزنی تعلیق مورث نومدر جعرات
لغت خراسانیده یوغرتدر جفت افرید فارسیده جفت خلق اولنمش
دیمکدر ساقی بر قریش قدر وداللری کثیر و اینجه و ورقی نخود ورقندن
خرده و بر بیننه ملاصق و ساقینك اوجنده هلیله و بادامه شبیه اوج
دورت عدد غلافلری و اوجنده دیکنلری و هر غلافك ایچنده اوچر پرده
و هر پرده ایچنده بوی تخمینه شبیه بشر عدد تخمی اولور بر نباتدر ثانیه‌ده
حار و اولیده یابس و بر مقدار رطوبت فضلیه‌سی دخی واردر و تقویت
جماعده ثعلبه‌دن اقویدر و یدی مثقالنی بر سنه‌لك قوزی ایله طبخ ایدوب
صاحب استسقا بر هفته صوینه مداومت ایلسه طبلی و لحمی‌یه مفیددر
و عسل ایله مرباسی غایتده محرك جماعدر و بوکرکه مضر و مصلحی کثیرا و مقدار شربتی
ایکی درهمه دك و بدلی چورکا اوتیدر جفت لبوبه ملاصق اولان قشر رقیقدر
و مطلق ذکر اولنسه جفت البلوط مراد اولنور و خرما چکیننه دخی اطلاق اولنور
جفری کفریدر جقطوط قاف ایله شوکراندر چکاوك فارسیده طوبغار
قوشنه دیرلر جکر فارسیده اسم کبددر جکو تکه ترکیده اسم جراددر لکن
دیارمزده چکرکه دیرلر چکرك ترکیده میوه دانه‌لریدر چکنا هندیده
یلدز بوجکیدر جکی امین الدوله دیرکه قاون قدر بر میوه‌در لونی یشل و دیکنلی
و داخلنده اولان بچویقلرنده چکردکلری جوز قدر و صاری و لذیذ و لزج و انك
ایچنده فستق قدر و قتی بر دخی چکردکی اولور ایچنده‌لبی یشل و مرارته مایل
و بالخاصه مولد منی و جماعی محرکدر و بنجری عظیمدر جلید فارسیده تکرك
ترکیده طلوه برلر طبعی و فعلی قاربیدر و کثافتی اندن ازیددر جلنار فارسیده
کلنار ترکیده نار چیچکی دیرلر مراد مثمر اولمیان نار اغاجنك چیچکیدر و هر نقدر
فعللری بر بیننه مشابه ایسه ده ثانیه‌ده بارد و یابس و قابض و رادع
و مجفف و اعضایی مقوی و دموی و صفراوی و رطوبی اسهاللری و زلق
الامعاء و سحج و قرحهٔ امعا و سیلان دم و قان توکرمکی و جرب و حکه‌یی دافع
و معده‌یه موادا نصبابنی مانع و ضمادی فولتق رایحه‌سنی رافع و قرحه‌لری

اوکولدیجی وتزاید اورامی وسقوط شعری مانع وسنونی وسرکه ایله مضمضه سی
رایحهٔ فمی وقلاعی مزیل ودیشلری واتلرینی مقویدر ومصدعدر مصلحی
کثیرا ومقدار شربتی ایکی درهمه دک وبدلی وزنی قدرنا رقبوغیدر وصاحب
رمد ورمده معتاد اولان کمسه چهارشنبه کونی طلوع شمسدن مقدم
احلامش برداه غنچه سنی اغجندن اغزی ایله قوپارسه برسنه یه دک
کوزاغریسی کورمک خواصندندر ومجربادن عد ایلمشلردر جلد فارسیده
پوست ترکیده دری دیرلر لحمه نسبت ایله بارد ویابس وهر نقدر مهرا طبخ
اولنورسه اول قدر غذایتی اکثر اولور وبطیء الهضمدر مصلحی مری وادهاندر
حاره در وضربه وسقطه اصابت ایدن عضوی هنوز مذبوح قیون وکچی
وامثالینک تازه وحار جلدی ایله صارسه لر اورامنی تحلیل واوجاعنی
تسکین ایدر وبو وجه اوزره اورام بارده یه دخی مفیددر واوغلاق
باشینک دریسی صاحب سرسامک راسنه الصاق مجربدر وکچینک تازه
دریسی انکرک زهرینی جذب ایچون وقیون دریسی قروح خبیثه وحکه وجرب
ایچون نافع وکچی دریسینک تراشه سی تازه جراحتلردن سیلان دمی قاطع
وجمیع پوستلرک کولی ناصوره واتش یانغینه وسحجه مفید ودکز ایغری
پوستینک کولی بورجاونی ایله متوالیة اوچ کون ضماد سرطانی دفع ایچون
تجربه اولنمشدر وفیل درسینی تعلیق برودت حمای مسکن وشغال درسی کلب
دیوانه اصرمسی وصودن خوفی منع ایچون مفید وکرپی درسینک کولی زیتون
یاغی ایله داء الثعلبه وانکرک جلدینک کولی داء الحیه یه مؤثردر جلوز عربیدر
فندقدر وبعضیلر بادم کوهی دردیمشلر وبعضیلر جام فستغینه اطلاق ایلدیلر
یونان سببی جیمی حایه اشتباهدر زیرا حاء مهمله ایله جام فستغیدر مترجم
ظن ایدرکه تذکرهٔ داود نسخه لرنده جلوز معجمه ایله فندق ومهمله ایله جام فستغیدر
واقع اولدیغندن مصنف معجم ومهمله یی جیمه صرف ایدوب زایه حمل ایلمکدن
غفلت ایلدی جلفطیطه غلیظ آیران در جلاب اشربه دن در محلنده ذکر
اولنور جلباسه وزغه در جلغوزه فارسیده برمیوه نک چکردکی در جب

صنوبر در کلدر جل ورد احمردر جلبوب لبلابدن برنوعدر جلجلان سمسم وکزبرهٔ
شامل در وحبش لغتنده سمسمه مخصوصدر مؤلف تذکره سریانیده اسم سمسمدر
دیمش جلیف عربیده اسم شیلمدر جلهم غوسجک سیاه نوعیدر جلن حلفادر
جل نسرین کل نسریندن معربدر جلبان خلردر جلجلان الحبش قرهٔ خشخاشدر
جلنجوح قودنج بریدر جلمانا قنطدر جلوجا جاوشیردر جلجلان مصری
بیشدر جلنجبین کلقند عسلیدر جلبک ترکیده اسم قطاةدر جلناق
سلوچیلیدر جلقاغوج ترکیده حبة الخضرادر جلقان ترکیده اسم حداةدر
لکن دیار یمزده چیلاق دیرلر جلیدار لغت تنکابنده آزاددرختدر جلیره
اشنه در جمیز انجیردن برنوعدر یونانیده اسیوفور دیرلر قرمزی انجیر
دیمک اولور وانجیر بریتنک غیریدر زیرا انجیر بری سمومدندر ماکول دکلدر
اکه دیلمده دیو انجیری دیرلر وجمیزه شلکا انجیر دیرلر وماکولدر شجری انجیر اغاجنه
شبیه ووروقی توت وروقی کبی ودالری سدایله طلو ومیوه سی ارک قدر
وکمال ایله اولدقده لونی قرمزی ولذیذدر وبعض بلادده برنجه دفعه میوه ویرر ثانیه ده
حار واولده رطب ویبوسته دن اولان سعال وصدر وطحال وبوکر کده اولان
اوجاعه ووسواسه نافع ووروق وثمره دالرینی طبخ وتصفیه دن صکره
صوینی شکر ایله قیناتوب لعوق دوزسه لر ربو وضیق نفس وسعال قدیم
وبحه یه مجربادندر ووروق مسحوقندن برمثقالی صو ایله اسهالی قاطع ومجربدر
وبرابری شکر ایله سعال ایچون تجربه ایتمشلردر ولبنی اورامی محلل وملین
وجراحاتی اوکولدیجی وجذاب واخلاط غلیظه یی مسهل وانجیر بستانی
سددندن اضعف ونصف درهمی شربة طحاله وحمیات بارده یه وانجینک
کولی قروح ساعیه واکله ونار فارسی یه مجربدر ومیوه سی ردی الغذا ونفاخ
ومعده یه مضر ومصلحی انیسون وسکنجبین ومأ باردر جمست دیار یمزده
جبل لعم دیرلر حجازده ومدینهٔ منوره حوالیسنده حاصل برحجردر واق وقرمزی
وکوک اولورلر عوانی قرمزی وشفاف اولانی افضلدر ثالثه ده حار ویابس
ومحلل وخفقان وغشیان وغشی وسستلکی دافع وطلاسی خراج وورم

عینه مفید وخانمی نقرس وقبول حاجات وبین الناس مقبول اولمق ایچون
موثر وباش النته وصنعی پریشان ده وشلر کورمکی مورث درو مقدار
شربتی نصف درهمه دك واندن مصنوع ظرفا ایله اکل وشربك افعالی
کندوسنی تناول کبی در **جمد** فارسیده یخ وترکیده بوز دیرلر طبیعی قار کبی
واندن الطف در هیضه وحمیات صفراویه ومحرقه یه غایتده نافع وجبهه
اوزره ضمادی رعافی قطع ایچون مجرب واورام باطنه واعصابه مضر در معلوم
اوله که بوزك جودتی ویردانی منجمد اولان صویه تابع در **جُمّار** فارسیده
پنیر خرما وترکیده خرما بینی دیرلر خرما اغاجنك اعالیسنده اولور قلب النخله
دخی دیرلر اق ولذیذ وطعمی لبنه قریب در اولیده بارد ویابس ومعده یی
مقوی واسهالی وغلبه صفرا وهزال کلیه وغلیان دم ووجع صدر
وسعال وقان توکرمکی ونبیذ ضررینی وخماری وقیئ صفراوی یی دافع
وصویی مصفی وارواحی تحللدن مانع وحرارت غریبه یی بدندن جاذب
وضمادی آری صوقمسنه نافع در اق جکره مضر ومولد ریاح وبطیء النزول
ومصلحی عسل وخرما وزنجبیل مرباسی در **جمهوری** بر شراب درکه صوایله
مثلثی صو کیدنجه قیناد وب ترك اولنه وبعضیلر اوچ سنه لك اوزم
شرابنه اطلاق ایدرلر وبعضیلر اوزم صویی نصفی قالنجه قیناد وب ترك
اولنمش اوله دیمشلر ومشهور اولان قول اخیر در حار ویابس ومنضج ومحلل
واشتها وجماعی مقوی وسریع الانحدار ومولد دم غلیظ واعضاء باطنه یی
مسخن در **جُمَیم** جزدبری یه شبیه بر کوکدر رایحه واوزون وداخلی اق وخارجی
بیاض ایله صفرت بیننده وخوشبو وبر مقدار اچی وحدتلی ولذتلی در بلاد
چیندن ظهور ایدر ولرستانده کرزموشان دیرلر ساقی واوراقی
هاوجه شبیه در رتالنده حار ویابس وجماعی محرك در خصوصا مرباسی
اوله وربو وسعال وسیلان دم وذات الریه وذات الجنبه نافع وطحاله
مضر ومصلحی صمغ عربی ومقدار شربتی ایکی درهم دك در وامین الدوله بوجو
مثقالدن بر بچق مثقاله وارنجه جلاب ایله خفقان ایچون بر الساعة مجربدر دیمش

دیمش **جمل** فارسیده شتر وترکیده دوه دیرلر ایکی سنه دن اقل اولورسه
سائرندن افضل ولحمی ثانیه ده حار وثالثه ده یابس وجماعی وبدنی مقوی
وحمای ربع وعرق النسا ویرقان وحرقت بوله نافع وامراض سوداویه
واخلاط غلیظه یی مولد ومصلحی اباز برحاره وشراب کهنه وسکنجبین
وکبره ترشیسی درو دوه نك بولی صاری صویی مسهل ومدر وسعال
وزکام واستسقا ویرقان وجکر سده سنه وجکر وطحالك شیشلرینه
مفید وجماعی مقوی وسرخوشلغی رافع واستشمامی دماغ سده سنی دافع
واوزرلك تخمی ایله مطبوخنی نطولی نقرس وفالج وخدر دواورامه مجرب
ولبنی استسقایه تجربه اولنمش در خصوصا بولی ایله ممزوج اوله ویاتمش
لحمنی طلاء مرکوبه نافع واق جکر بنی هنوز حار ایکن ضماد کلف ایچون مجرب
وتناولنه مداومت مورث عمی در وساقینك ایلکنی پون ایله طهر دن
صکره اوچ کون متوالیه فرزجه حمله معین وبعرنی انفه نفخ رعافی قاطع
وادویه مناسبه ایله تناولی صرعه نافع وتازه سنك ضمادی صرجه
وبثوری محلل وبخور وطلاسی سکللره مفید واسردیکی وقتده اولان
اغزینك کوپکی شرب مورث جنون ودوه نك دماغنه باریوز صویی
تقطیر اسرمسنی رافع واودرکجی رحمی منقی وبواسیر وشقاق وسیلان دمی
دافع وقطران سورلمش پونی نك محرقی رعاف ایچون سعوطا وجراحتنه
سیلان دم ایچون ذرورا نافع ودوه کنه سنی دری ایکن عاشقلك یکینه
بندانسه لر عشقی زائل اولور مجربدر دیرلر وانك دری ایله اصلا نمش بغدابی
قوشلر بیسه لر بیهوش اولورلر واغزینك کوپکی دخی بویله در و پنیرمایه سی
تقویت جماع ایچون یی عدیل وبدنی مسمن در **جمان** عربیده انجو در **جمسفرم**
ریحان سلیمان در **جمد چینی** کهرجله در **جمار النهر** سلق الماء در **جمر**
تمر هندی در **جمل الحمی** حرجوان در **جماز** لغت تنکابنده ایرلتی در **جمکودری**
هندیده براسه در **جمبل** دیلمیده چیکاك در **جمکدل** هندیده فلقاس در
جمیل هندیده یاسمین بستانی در **جنطنانا** یونانیده طویل وغلیظ

وحمرت وسواده مائل وآجی برکوکدر وایکی قسمدر دومی سنک ساقی برمق
غلظنده وطولی ایکی ذراعه قریب وورقی جوز ورقینه شبیه وقرمزی وخرده
واطرافی دستره یوزینه شبیه وچچکی کوکه مائل قرمزی وثمرینک غلافی
صوسام غلافنه شبیه در وقسم آخرینه چرمغانی دیرلر ورقی قوزی قولاغی
ورقینه شبیه وبونوعی غیر مستعملدر ثالثده اولنده حار ویابس وغایتده
ملطف ومنقی وجالی ومفتح ومحلل وتریاقیتلی ورحمدن جنینی مخرج وکلب
دیوانه اصرمسنه وحشرات صوقمسنه وسموم مشروبه وجکر وطحال شیشی
وعسر بول واحتباس حیضه نافع وضمادی حشرات صوقمسنه وجراحات
وقروح خبیثه واعضاء باطنه ده اولان اورام بارده یه وضربه وسقطه
واعضاده واقع انکساره وبهقه مفید والیه سنه حنا ایله ضمادی دم
حیضی قاطع وسذاب ایله استعمالی تریاقیتده اقوی در وصدره مضر ومصلحی
اسقولوقندریون ومقدار شربتی بر مثقاله دک وبدلی تفتیح وتحلیلده
برنجی وزنی قدر اسارون ونصفی قدر کبره کوکی در وسائر امرده وزنی
قدر قسط وزراوند در وقوتی اوج سنه یه دک باقی در وعصاره سنک
فعلی اقوی وقوتی یدی سنه یه دک باقی در صنعتی دوکوب بش کون کونشده
اصلاده قدنصکره صوینی غلیظ اولنجه قیناده وب تصفیه ایلدکدنصکره
منعقد اولنجه قیناده لر **جند** فارسیده اش بچکان وترکلر اوغلان آشی
ودیا دیمزده قوندزخیاسی وکتب طبیه ده جند بید ستر دالف ایله
جند بادستر دخی دیرلر خصیه شبیه در وجیوانی مائی وانهار عظیمه ده
چوق بولنور کلبدن اصغر وشعری سیاهه مائل قرمزی در وصودن
خارجده تعلیق ایلمزدیلمده اکه شنک دیرلر افضلی قرمزیسی بعده صاریسی در
وسیاهی سم قاتلدر ثالثه آخرنده حار ویابس ومفتح ومحلل وادویه
بارده قتاله نک وحشراتک تریاقی ومجفف واحتباس حیضی رافع ورحمدن
جنینی وصونی مخرج ونفخ وفواق ومغص ومالیخولیای مراقی وقولنج بلغمی
وریحی وخفقان بارد ونسیان وفالج ورعشه یه وسائر امراض بارده

دماغیه وعصبانیه یه نافع وحرارت غریزیه یی مهیج وسعوط وطلاسی
صداع مزمن وسبات وکزاز وصرع وتشنج وسرسام بلغمی یه مفید وباغی
وباغلر ایله طلاسی اورام مزمنه یی محلل ووجع مفاصل امثالی اوجاع
بارده یی مسکن وقولاغه تقطیری ثقلت سامعه وریاح واوجاع بارده سنی
دافع وجرمنی اکتحال ظلمت بصر ودمعه وسبله مفید وفرزجه سی رحمی
مصلح وجنینی مسقط وحیض وبولی مدر وتناول اولنان افیون قدر جند
یسه لرسمیتنی دافع کذلک برابری افیون ایله اوسه لرسمیتنی ازاله ایدر
محرورینه مضر ومصلحی بنفشه شربتی ومقدار شربتی بردنکه دک وبدلی
مثلی قدر دوج ونصفی قدر فلفل وبعض موادده وزنی قدر مسک وجکر
مرضلرنده فرفیون ورطوبات لزجه یی تحلیل ایچون اوج وزنی قدر فلفل
وثلثی قدر دارفلفل وثلثی قدر زرنباددر مترجم دیرکه مالا یسع ده واقع
اولان بو اوج دوانک هر برندن دوای مزبورک ثلثی قدر اولمقدر انتهی
وجند سیاهک بردرهمی برکونده قاتل واغج قاونی اکشیسی وجاورسدی
انک تریاقی در **جنجل** قوش قونماز دن برصنف درد مشقده اولور افعالی
انک کبی در **جنبد** هر شجرک اچلامش غنچه چچکینه اطلاق ایدرلر واکثریا نار
چچکنده استعمال اولنور **چنار** فارسیده دلب در **جناح** لغت اندلسده
اندزدر **جنتوریه** قنطریون در **جناح النسر** حرشف در **جنی احمر** قوجه یمشی در
قطلبده ذکر اولنور **جنجر** اوذان الغزال در **جنبل** زعتر در **جنبه** هندیده
زنبق در **جنکال** فارسیده حبس دیدکلری طعامک اسمیدر **جنیل** هندیده
یاسمین بستانی در **جندل** هندیده صندل در **جن** هندیده قرنفلدر **جنه**
هندیده نخوددر **جندال** هندیده بیش دن برقسم در **جنبک** هندیده مقنا طیس در
جوز ترکیده دخی بو اسم ایله مشهوردر فارسیده کردکان دیرلر ثانیه ده
حار واولیده یابس وبرمقدار رطوبت فضلیه سی وار در ومحلل وطبعی ملین
وجماعی مقوی وامتلای طعامی مانع واون مثقال انجیر ایله دوکولمش ایکی مثقالی
طبعی لین ایلمکده مجرب وقشری ایله قاورلمشی هوای بارددن حادث سعاله

مفید وعتیق لبنی علی الریق چینیوب وتارساقده برده ویبسدن حاش
تشنجه واطفالك دمركولرینه وموت عضوه مؤدی اولان غانغرایا
دیدكلری ورمه وحمره وكوز بكارنده اولان ناصوره والتوای عصب
وداء الثعلب ومه شیشنه ضماد اولنسه مفید وانزروت ایله تناولی
انزروتك ضررینی دافع وصوغلجانلری مخرج بیعدیل وطوز وصوغان
وعسل ایله ضمادی كلب دیوانه اصرمسنه نافع ویانمش لبنی شراب ایله فرزجه
سیلان حیضی دافع ولبنی علی الریق تناول سهولت قییه باعث وانجیر وسندب
ایله سم دلمه مقدم تناول عدم تأثیر سمی موجب وصكره تناولی سمیتی دفعه
باعث اولور واكثاری صوغلجانلری وحب القرعی مخرج وبوغازده شیش
واغزده بثوری مورث در ومصلحی دمانیندر ومحرورینه مضر ومصلحی
خشخاش در وكفلنمش اسكی جوز سمیتلی در وخواصندندر باقر ایله دوكسه لر
یا اوزرینه سورسه لر باقری تفضیض ایدر وقشری ایله یانمش جوزدن
بر مثقالنی مرسین ربی وانك امثالی قوابض ایله شرب دم باسوری قطع
ایچون مجرب در واكتحالی جرب وسبل ودمعه یه مفید ویانمش اسكی جوز
لبنی زفت ایله ضمادی قروح راسی مزیل وصحیح جوزی طعمی متغیر یاغ یاخود
سائر اطعمهٔ متغیره ایچنده قیناده سه لر تغیرینی ازاله ایدر ویشیل
قشرندن عسل ایله یا بتمز ایله مصنوع اولان ربی خناق وبثور فم ودیش
اتلرنده اولان ترشح دم واورام واسترخایی مزیل وبی عدیل وتازه جوزی
ورقی وورق حنا ایله ضمادی نزلات وصداع مزمن وشقیقه یه ونقرس
مثللو جمیع اوجاع بارده یه وفالج وامثالنه نافع وعصارهٔ ورقی قاترا
اذنه تقطیر وسیخ ومدّه سنه مفید وقشر ثانیسنك كولی شربا وفرزجه
سیلان دمه وذروری جراحاته وصمغی قروح خبیثه ووجع اسنانه
نافع وعسل ایله مرباسی بوكركی مسمن وجماعی محرك وطبعی ملین ومعاء اعوری
مقوی در وقشر ثانینك مسحوقنی هركون ایكی مثقاله دك تناول تقطیر بوله
نافع ویشل قشرینی خبث الحدید ایله دوكوب سركه ایله قیناده سه لر یا برهفته

اصلادوب هركون تحریك اتسه لر خضاب ثابت لا تراولور ویشل قشرینی
ضماد دمركو وخرازه مفید ونصف اوقیه دن براوقیه یه وارنجه قشر
اصلینك مطبوخی غذادن ممتلی معده ده مقیّ قوی واخلاط لزجه یی مقطع
ومعده واسافلده اولان اوجاعه نافع در وقشر اصلینی زیتون یاغی ایله
مهرا اولنجه قیناده سه امراض مقعد وبواسیره غایتده مؤثر وكوكینك
قشری ایله هر بش كونده بر دفعه دیشلری وغموق دماغی اخلاطدن منقی
ونسیانی رافع ونشارهٔ شجرینی سركه ایله طلا وجهی قرزمقی ایچون مجرب
وزفت ایله عضو مخصوصی مقوی وایچنده شجر جوز نقع اولنمش زیتون یاغی
طلاو تولد قملی منع ایچون وشرب طحال ایچون تجربه اولنمشدر روما زوایله سیاه
اولنجه قینامش زیتون یاغی بر شیشه یه قویوب فصل خریفده جوزك
كوكی قربنده دفن ایلدكدنصكره كوكینك برینی قطع ایدوب شیشه یه بروجه ایله
وضع ایده لركه اوجی شیشه نك قعرینه واصل اوله بعده شیشه نك اغزینی
وكوكی اورتوب انجلر میوه ویرمكه بشلدقده اخراج ایده لر مركبه شبیه بر نسنه
بولورلر بر خضابدركه نیجه مدت اثری باقیدر مؤلف تذكره برسنه یه دك تعهد
ایلمشدر وقمل بتمزدن اول حمامده صبیانك خصیه لرینه طلا اتسه لر نبات
شعری منع ایلدوكنی كندی تجربه اتمش وجوز یاغینك فعلی چینمش كهنه جوز
ایچی فعلی كبی در ومحلل ومسخن وبر هفته یه دك هركون اوج درهمی شرب
وجع وركك ایچون مجرب وامزجهٔ بارده یه نافع وطلاسی اكله وناصور عین
وتلیین اعصاب واوجاع بارده ودمركو وداء الثعلب وكهله ایچون مجرب وسعوطی
لقوه وفالج وتشنجه مفید در وجوز ایچینك بدلی وزنی قدر حبة الخضرادر
ویاغینك بدلی دهن سذاب در وبالخاصه جوز ایچی شربا وضمادا مغصی مسكن
وقروحی مصلحدر **جوز بوا** تركیده موخی بو اسم ایله مشهوردر جوز الطیب دخی
دیرلر فارسیده جوزبویا دیرلر هندده نارنجی قدر بر شجرك ثمریدر بر مرطه قدر
اولور قشری كیدرلدكده ماذو قدر قالور ولونی قرمزیدر وتازه ورایحه سی
كوزل وكسكن وسیاه خطلری اولان افضلدر ثانیه ده حار ویابس وبعضیلر

ثالثه ده یابس دردیمش و قابض و مفتح و مسکر و ملطف و معده و فم معده
و مری و جکری مقوی و حرارت غریزیه یی حافظ و هاضم و طحال و جکر صلابتنی
و اورام بارده لرینی و یرقان و عسر بول و غثیان و قیٔ و رطوبت معده و زلق
امعا و رطوبت و برودت ایله اولان اسهال معوی و استسقا لحمی یی دافع
و بول و عرق و دهانک رایحه سنی مطیب و ریاحی محلل و کلف و نمشی و معده ده
متعفن رطوباتی دافع و ضمادی جکرک ورم بارد و اوجاع بارده و رطبه سنه
و صداع و فالج و رعشه و امثالنه و افسنتین و عسل ایله کلف و نمش و آثار
ضربه یه و باغلر ایله اوجاع بارده و صداع رلغه و اکتحالی سبل و جربه نافع
و باصره یی مقوی دراق جکره مضر و مصلحی عسل و محرورینی مصدع و مصلحی
کشنیشدر و اکثاری سوء خلق و حمقی مورث و جکره مضر و مصلحی بنفشه و مقدار
شربتی ایکی مثقاله دک و بدلی وزنی قدر بسباسه و سدسه و صلابتلر ایچون
بدلی بر بچق وزنی قدر سنبل هندی و قوتی اوچ سنه یه دک باقیدر **چوب چینی**
معروف کوکدر نباتی چچکسز و ثمرسز و ورقی زنبق و رقینه و ساقی قامش ساقنه
شبیه در افضلی قطعه لری کبیر و املس و حمرته مائل و بوغمسز و قوردیمامش
اولانیدر و زیاده قیدوداخلی سیاه و افراط ایله آغر اولانیکه صمغی یرلر
ردیدر و قوریمشی ضعیف القوه در حار و یابس و یبوستی غالب و بر مقدار
رطوبت فضلیه سی واردر و مرکب القوی و رطوبات غریبه یی غایتده مجفف
و ملطف و مفتح و محلل و بول و عرقی مدر و جماعی و حرارت غریزیه و اعضاء
رئیسه و اعضاء تناسل و معده یی مقوی و دم و روحی مختلطاتدن منقی
و بر مقدار قابض و اعماق بدنه سریع النفوذ و نار فارسی و قروح خبیثه
و امراض مزمنه و آکله و جرب و حکه و حمای ربع کبی امراض سوداویه و نواصیر
و وجع مفاصل و جذام و داء الفیل و جمیع اوجاع بارده و جراحات مزمنه
و اورام صلبه و داء الثعلب و داء الحیه و سرطان و برص و بهق اسود
و احتراق بلغمدن حاصل مالیخولیا و قطع عادت ایچون بی عدیل و مواد
نزله و زکامی دافع و منوم و مبخر و لون وجهی مصفی و مسمن و تولد و تناسله

قوی الاثردر و قیزامغک سرعت خروجی و ماده سنک سمیتینی و اختلاطلرینی
ذهنی رفع ایچون حقیر بالدفعات تجربه ایلمشمدر و ما بوسلرک قوه جماعیه
تحریک ایلدی و اکثریا مستعمل اولان مطبوخی در حرمی مسددر و قوی التجفیفدر
مکر قوروماش تازه سی اوله و تنا ولی اثنا سنده طوزدن اجتناب امر کلی
دکلدر زیرا عادتی ترک و ادویه حاره ایله اعتیاد اکثر امزجه ده مظنه
ضرردر کذلک محرورین قلیل الحموضه ربوب و اشربه دن احتراز لازم
دکلدر و حقیر تجربه ایتمشمدر که نیجه کمسه لر بعض علل سببیله چوب چینی
مطبوخندن متضرر اولوب انک بربنه قلیل الحموضه ادویه استعمالی ایله
منتفع اولدیلر و طریق طبخ و نفعی و اخذ مقطری و کیفیت استعمالی ان شاء
الله تعالی دستوراتده بیان اولنور و مرباسی تقویه معده و دماغدن
غیری جمیع افعالده مطبوخندن اضعفدر **جوز ماثل** کوز ماثل فارسیدن
معربدر فارسیده تاتوره و ترکیده تاتوله دیرلر بریسی و بستانیسی اولور
نباتی بادنجان نباتی قدر و ورقی اندن اصغر و چچکی اق و قنطریون کبیر و لبلابه
چچکینه شبیه و اندن اطول و ثمری جوز قدر و خروع بلمشی کبی و بکنلی و جوفنده
دانه لری سماق دانه لرینه شبیه و خوشطعم و مستعمل اولان دانه لریدر
رابعه اولنده بارد و ثانیه ده یابس و بعضیلر یبوستی اعتداله قریبدر
دیمشلر و حرارت ملتهبه و مفرطه یی و صداع صفراوی و دموی یی مسکن
و غایتده منوم و مسکر و اورام حاره یی رادع و ضمادی و دانه لرینک باغنی
طلا بواسیره و مقعده اولان اوجاع حاره یه مفید و سرکه و عسل ایله مطبوخی
ضماد اورام و استسقا و ظرباتی محلل و قشعریره یی دافع و مجموع نباتنی ضماد
اعضاء مسترخیه یی مقوی و سقوط شعری مانع و رطوبات غریبه یی
مجفف و تناولی صداع مزمنی رفع ایچون مجربدر و مقدار شربتی بر دانکه دک
و بدلی ضعفی قدر لفاحدر و مورث جنون و فساد فکر و مصلحی فلفل و رازیانه
و عسل و اکثاری قاتلدر قدما بر درهمی سمدر دیمشلر **جوز القی** یمنه مخصوص
بر شجرک ثمری در فندق قدر و جوفنده پرده لری ایچنده حب صنوبر قدر و بر

مقداد کریه لرایجه دانه لری اولور ثانیه ده حار و یابس و بلغمی مقیئ و مسهل
و دماغی و عصبانی امراض بارده یه نافع و مقدار شربتی بر درهم دك در بر
مثقال رازیانه و ماء حار و عسل ایله یاخود یکرمی درهم دوراق اوتنی بر رطل
صوده نصفی کیدنجه قیناد وب جوز القی نی بر مقدار طوز ایله ازوب عسل
ایله ممزوجا مطبوخ مزبور ایله استعمال اولنه غایتده مقیئ و بی غائله
اولور سائر مقیئاتی دخی بو مطبوخ ایله استعمال اولی در **جوز الحمس** هندده
اولور بر شجرك ثمریدر فندق قدر و مدور و سیاه و نقطه دار و قشری
ناهموار و جوفنده اصبو تخمی قدر اولان دانه لری بشدن زیاده اولماز
ثانیه ده حار و یابس و بلغم و لزوجات و سودا محترقه یی مسهل و مقدار شربتی
ایکی درهم دك و مصطکی و ماء حار ایله مستعمل در **جوز عبهر** املجه شبیه مدور
دانه لر در جوفنده کراس چکردکنه شبیه چکردکی اولور و لونی قرمزی و طعمنده
جزئی حلاوت و قبض کثیر وارد ر یابس و حرارته مائل و مرسین ربی ایله بر درهمی
انقطاعندن امید منقطع ولمش اسهالی قاطع و اورامه نافع در **جوز القطا**
صولو مواضعده بتر و اوراقی سمز اوتنه شبیه و اندن الین و اعرض و توکلی
و بر اصلدن نابت دالری کثیر و عقده لی و بر بوزینه منبسط و کاکنج پرده سی
کبی پرده سی و ایچنده اوزنجه غلافی و انك داخلنده بورچقدن اصغر
ایکی عدد حبه سی اولور بو نباتدر قطاة دیدکلری قوش بونك اکلنه حریص در
ترکیده جلغندی دیدکلری و قوشلره و یردکلری نباتدر دیرلر و رقتی تناول
تقطیر بول و حرب مثانه یه خصوصا قوش قونماز مطبوخی ایله نافع و عصاره سی
ورقی قولنجی دافع در **جوز الشرك** حبشده کثیر بر شجرك ثمریدر که جوز قدر و مستدیر
و قشری رقیق و فوردقده متشنج اولور و ایچنده قتی قشری وانك داخلنده اوزم
چکردکنه شبیه و کثیر و خوشبو و بر مقدار حدتلی و لونی حمرة و غبرته مائل در
اهل مصر بوکه فلفل سودان دیرلر ثالثه ده حار و یابس و ماء حار ایله حیضی
مدر در رحمدن جنینی مسقط و وجع مثانه یی دافع و مطبوخنك صوبی طاشلری
مفتت و مطبوخنك صوبی و زیتون یاغی ایله عادت اوزره ترتیب ولنان یاغی بل

وسائر

وسائر اعضاده اولان اوجاعه مفید در مقدار شربتی بر مثقاله دك در و اشتهای جماعی
محرك و مصدع و اق جکره مضر و مصلحی کثیرا و بدلی نصفی قدر فلفل و تجربك
جماع ده اصرغان تخمی در **جوز الكوثل** اقراص الملك و بعضیلر جوز القی دخی دیمشلر
هندده اولور بر نباتك ثمریدر ورقی لبلاب ورقنه شبیه و چیچکی اق و ثمرینك
لونی خرنوبه شبیه و شکلی مستدیر و عریض و قشری رقیق و داخلنده اولان
غلافی کستانه غلافنه شبیه و طعمی باقلهیه مشابه در ثالثه اخرنده حار
و یابس و غایتده مقیئ و مسهل و اخلاط ردیه دن بدنی منقی و سدد و صلابات
و اوجاع بارده و طاشلره نافع و اعصابی بر رتبه ده مرخی در که تناول اولندن
صکره بر هفته یه دك حالت اولی یه عودت ایتمز و مصلحی فواکه و ربوب
و مقدار شربتی بر دنکه دك و بر درهمی قیئ و اسهال ایله قاتل در تدارك و دفعی
راس و بدنه متواترا ماء بارد دوکمك و مبردات عطره تناول ایلمکدر **جوزجندم**
اولك ضمی و راء مهمله ایله کوزکندم فارسیدن معرب در کل کندم دخی دیرلر
ترکیده صغرمانتری دیرلر نخود قدر و صفرته مائل اق دانه لردر عسل ایچره
القا اولنه قدره تخلخل ایدوب بر درهمی اون درهم قدر اولور ثالثه ده اولنده
حار و یابس و رطوبت فضلیه سی دخی وارد ر و جماعی غایتده مقوی
و سمن در مع ذلك تجفیفی سببیله اکثاری جماعه مضر در و طاشلری
مفتت و عسر بولی و طهراق یمك شهوتنی دافع و الماء ابو اصوبی ایله سیلان
دمی قاطع و ضمادی دمرکو و سعفه و سیلان دمه نافع و مغثی و مقیئ
و مصلحی ربیاس و انار و مقدار شربتی ایکی درهمه دك در و بر رطلنی اون
رطل عسل و اوتوز رطل ماء حار ایله بر برینه قوتلی قارشدروب ظرفك
اغزینی اورتسه لر همان اولکون خمر کبی بلکه اندن اقوی مسکر و مفرح شراب
اولور **جوز ارقم** ساقی اینجه و مستدیر و قدی بر ذراعدن اکثر و اقل و اعلاسنده
اکلیلی در ورقاوتی اکلیلنه شبیه لکن اق و تخمی غایتده خرده و طعمی حدتلی و ورقی
هاوج ورقنه شبیه و کوکی جوز قدر و مستدیر و اق و مصمت و هش و طعمی
کستانه یه شبیه و جزئی حدتلی و قوروده قشری سیاه اولور و مزارع و جبالده

بتر بر نباتك كوكی در بو نبات ترکیده خلال دیمشلر ثانیه ده حار ویابس ومحذر
ومسکر وطاشلری وصوغلجانلری مخرج در خصوصا مرد یکنی مطبوخی ایله
ایچه لر و بوندن مصنوع خبز غایتده منوّم وضمادی ساقده اولان اورام
بلغمیه یی بر کیجه ده تحلیل ایلدوکنی تجربه ایتمشلردر ومقدار شربتی ایکی مثقالدر
ومصلحی تازه لبن در **جو شیبصا** نخود قدر و آلج وخشخاش شکلنده بر میوه در
کمالیله اولدقده قرمزی وطعمی لذیذ وحرّنی قابض اولور وشجری کراس اغاجی
قدر و ورقی الما ورقینه شبیه وچیچکی اق در وبعض بلادده خزان ایتمز
وتنکابنده بلا خوار دیرلر ثانیه ده حار ویابس واشتهایی محرّك وهاضم
وکلکدیجی وبر مقدار مسخّن وطعامدن مقدم وصکره تناولی معده وسایر
اعضاده اولان اوجاعی مسکّن وبالخاصه بلده ویوش یرده اولان اوجاعه
نافع ومعده ده تعفن اطعمه یه مانع ومحرورینه مضر ومصلحی رمانیندر و
مقدار شربتی اوچ درهم دکدر **جوزابه** بغدای اونندن وسبزواتدن ترتیب
اولنور بر نوع طعامدر ترکیده اوماج دیرلر مرطب وملیّن وصدره واق
جکره موافق وقلیل الغذا ونفّاخ ومعده لرنده ریاح ورطوبت اولان کمسه لره
مضردر **جوز الرقع** فرنك انجیری در **جوز الابهل** اردیج یمشی در **جوز طیب**
جوز بوادر **جوز هندی** نارجیلدر **جوز ماثم** و**جوز ماثا** و**جوز مهاثل**
و**جوز مقاتل** تاتوله در **جوز المرج** حب کاکنج در وبعضیلر فلی در دیمشلر
جوز السرو سرو قوزه لغیدر **جوز الرته** بندق هندی در **جو شیران** قلومش در
جوز الجنه جوز الجمس در **جوز الانهار** و**جوز البر** جوز القطادر **جوز ادماثوس**
مخلصه دن بر نوع در **جوشانی** جو شیبصادر **جویل** لغت اصفهانده کاشم در
جوه صباغان فارسیده اسم برنوف در **جوده کازران** شجرة ابی مالکدر
وصابون القاق دخی دیرلر **جوغان** فارسیده اشنان در **جو** فارسیده
شعیردر **جوبك اشنان** فارسیده اسم عرطنیثادر **جو بر** ترکیده وعل در **جوانی**
هندیده نانخواه در **جواری** هندیده ذرّه در **جوتری** هندیده بسباسه در
جوه هندیده قمل در **جونه** هندیده نوره در **جوهر** هندیده فاره در **جوك**

هندیده

هندیده علق در **جوکهار** هندیده اربه نشاسته سی در **جوکا** هندیده
حمّاض در **جوتلانی** بقله یمانیه در **جهور** هندیده طرفادر **جوکی برهل**
هندیده کزمازج در **جهنکا** هندیده جراد البحر در **جهار** هندیده شجر
دیمکدر **جهاج** هندیده مخیض در **جهدرا** هندیده قشر دیمکدر **جهلی** هندیده
مخ در **جهوهری** هندیده شیح ارمنی در **جیکلیك** ترکیده تونه شبیه وکمال
بولمشی حلاوته مائل حامض ورایحه سی هلیون دیدکلری قاونه شبیه بر
میوه در نباتی بر قوش قدر واکثر و ورقی کل احمر ورقنه شبیه وبر مقدار
دیکنلی وهمیشه تازه وبشل وچیچکی پانچال وبنفشه یه شبیه وتنکابنده
لب دانه ودیلمیده جهیل وکیلان ومازندرانده خربزه کا دیرلر وابن تلمید
مینجوتو دیمشدر ودیارمزده چلك دیو مشهوردر وبر نوعی دخی اولور که اول
دخی دائما تازه وبشل ودانه لری قرمزی وشفاف ونخود قدر و ورقینك
وسطندن بر اینجه قل کبی نسنه ایله متصل ومقدار ورقی درهم قدر ومقعّر
واوجی اکنه کبی سوری در دیکن انواعندندر بوکه چوبمن وتنکابنده خیر دیرلر
وبو نوعی آس بریدر وجیکلك بارد ورطب ودماغ وقلبی مقوی وصفرایی مطفی
وبدنی مرطب وامزجه سوداویه وخفقان وسعال یابس وجرب وحکه وبواسیر
وچچك وقیزموغه نافع ودمی مصفی ونباتی جمیع افعالده بوکرتلن کبی در **جیدار**
فارسیده شجره شبیه بر نباتك اسمیدر و ورقی بلوط ورقینه شبیه وبشلکی
نهایتده ولمعانه بیله بینه صفرته مائل وثمری مازو قدر وتند ویره مائل در
انك اوزرینه شبنم دوشدکده مرجان قدر قرمزی دانه لر منعقد اولوب
کتدکجه مقدار وحمرتی زیاده اولور بوکه قرمز دیرلر ان شاء الله تعالی حرف قافده
ذکر اولنور ونباتی ثالثه ده بارد ویابس و ورقینك مطبوخنده جلوس
رطوبات رحمی مجفف وتازه ورقینك مدقوقی ضماد اورام حاره نك وجعنی
مسکّن وتزایدنی مانع وعضل یاره لمسنه مفید وقوروسنك مسحوقنی ماء
بارد ایله شرب اسهاله وعسل وروغن ایله زحیره نافع ودزوری جراحتلری
اوکولدر وطلاسی اعضا مسترخیه یی مقوی ومقدار شربتی بر مثقالدر

حرف الحاء

جیوه فارسیده اسم زیبقدر جبك دیلمیده اغستوس بوجکیدر جیران
ترکیده اسم غزالدر جیفر هندیده جوزبوادر جیبا هندیده حب
السلاطین در جینه هندیده طاریدر جبل هندیده چیلاقدر جیونی
هندیده قرنجه در چیلدارو فارسیده ابرلتی در جمیدیون یونانیده
شاهتره در جیر کرج در حرف الحاء حاشا ترکیده ککك دیرلر
فودنج جبلی دن بر نوع و زعتره شبیه و بر قریش قدر و دالری اینجه و حمرته
مائل و خرده و اینجه اوراقیله مملو و چچکی خرده و مدوّر و حمرته و بنفشه
رنکنه مائلدر و تخمی خردلدن اصغر و طاشلی یرلرده نابت در ثانیه اخرنده
حار و یابس و قوتلی مسخن و بول و حیض و عرق و لبنی مدر و رحمدن
جنین و مشیمه یی مخرج و اعضاء باطنه سده لرینی مفتح و صدری و اق
جکری منقی و بلغمی مسهل و مقطع و صوغلجانلری مخرج و معده و بوکرکی مقوی
و دم جامدی محلل و حیوانی و نباتی سموم بارده نك تریاقی و خالص چچکی
سودایی مسهل و افتیمون مقامنه قایمدر و حاشایی طوز و سرکه ایله تناول
اتسه لر بلغمی و اناث ایله ممزوج خلطی مسهل و عسل ایله مطبوخی عسر نفسه
نافع و صدری بلغمدن منقی و ما و عسل ایله مسحوقی فضولی محلل و قولنجی و رحم
و بوغازده اولان وجعی و صرعی دافع و بوکرکی مقوی و منقی و جماعی محرك
و طعاملره جزئی اضافه اولنسه باصره یی مقوی و سرکه ایله ضمادی نمشه
و منکوس سکللره و بلغمی تازه شیشلره واریه اونی و شراب ایله عرق النسا
و انك امثالنه نافع و اق جکره مضر و مصلحی نعناع و مقدار شربتی ایکی
مثقالدن بش درهمه دك و بدلی نصفی قدر افتیمون و اسهالنك غزیسنده
بدلی بر بچق وزنی قدر زعتردر و حاشایی اون مثلی قدر او زم صوبی ایله
نلثی کیدنجه قیناد سه لر جمیع فعالده اقوی اولور و طقسان مثقالنی دکوب
و الیوب بر بز پاره سنه بغلد قد نصکره التمش رطل اوزم صوبی ایچنده خمر
اولنجه ترك اولنسه غایتده هاضمه یی مقوی و سقوط اشتها و سکرلرده
اولان اوجاع و برودتی و اسافلده اولان جمیع وجاعی و حماللرك ترعه سینی

وقار و هوا و سموم بارده نك مضرتنی دافع در حاشیش فارسیده حسن یوسف
دیرلر صولرده منجمد اولور بر نسنه دراق و بی طعم و حلاوته مائل و حار و غایتده
حدتلی و فرفیوندن اقوی در درجه رابعه ده حار و یابس و نصف درهمی
قوتلی مقیئ و بر درهمی قیئ مفرط سببیله قاتل و ضمادی جالی و رخساری
قیزاردیجیدر اکثریا نسوان استعمال ایدرلر امراض بارده یه مناسب و خارج
بدندن استعمالی جایز در حاج فارسیده اشترخار و ترکیده دوه دیکنی
دیرلر ذکری سبق ایدن اشترغاز انواعندندر خراسانده ترنجبین انك
اوزرنده منعقد اولور حار و زیاده یابس و رادع و جالی و مفتح و سموماتك
تریاقی و بواسیره شربا و بخورا و ضمادا نافع و عصاره و محرقی ضماد قروح
ساعیه ایچون بی عدیلدر و بوکرکه مضر و مصلحی کثیرا و بدلی حندقوقادر و تازه
سنك
صوبی ایله قینادوب ترتیب ایلدکلری یاغ وجع مفاصله و جمیع علل بارده یه
غایتده موثر و عصاره سنی اکتحال کوزده اولان بیاض خفیفه نافع و اوج
قطره سنی انفه تقطیر ایلدکدنصکره بنفشه یاغی تقطیر اولنمسی صداع
مزمن ایچون تجربه ایتمشلردر و چچکی باسوره نافعدر حالوما سریانیده اسم
ابوخلسادر حافر المهر سورنجاندر حافظ النفط نفت یاغی صعوددن
منع ایلدوکی ایچون انجیره اطلاق اولنور حافظ الجوز جوزبوایی فساددن
حفظ ایلدوکی ایچون کرجه اطلاق ایدرلر حافظ الکافور فلفلدر حافظ
الموتی و حافظ الاجساد قطراندر حافظ النخل و حافظ الاطفال فرفیوندر
حالق الشعر جالینوس زرنیخ در دیمش و بعضیلر حجر الغیشور و بعضیلر
سمزقبقدر دیرلر حالاس یونانیده سونکردر حالبی اطراطیقوس در حافر
حیوانانك یکپاره اولان طرناغی در حب النیل فارسیده تخم نیلوفر و ترکیده
جوید تخمی دیرلر لبلابه شبیه و جوارنده اولان نسنه لره صارلور بر نباتك
حبه لریدر چچکی لبلاب چچکینه شبیه و کوك و کونشدن بریره کلور و هر بر
چچکینك غلافی ایچنده اوچر دانه مثلث حبه لری واردر ثالثه ده حار و یابس
و صوغلجانلری مسهل و تربد ایله بلغم غلیظی و سقمونیا ایله صفرایی و اخلاط

غليظه‌يی وهليله ايله سوداي مسهل در وجكر وطحال سده‌لرينی مفتح وبرص
وبهق ووجع مفاصل وسائر امراض بارده‌يه نافع ومقدار شربتی بر دانكدن
نصف مثقاله دك وبر درهمی مغص وما سار يقا طعلرينه لصوق واسهال
مفرط سببيله قاتل ومصلحی هليله وسحق بليغ وبادم ياغی ايله مزج ايتمكدر
وبدلی وزنی قدر شحم حنظل وسدسی قدر حجر ارمنی در منفرد ايكرمی درت
ساعتده عمل ايدر اما بر محرك اضافه‌سی ايله سريع العمل وقوتی اوج سنه‌يه دك
باقيدر حب الكلی تركجه طوكر اغرشغی ديدكلری وذكری سبق ايدن اناغورس نباتنك
يمشيدر بوكره شبيه اولديغی اجلدن بويله تسميه اولنمشدر باقله‌دن اريجه
وطوله مائل ووسطنده خطلری وار در ورنكی الوان مختلفه‌دن ممتزج
وقوتی اوج سنه‌يه دك باقی وثانيه آخرنده حار واولی‌ده يابس دقوت ايله
بلغمی مقئ وحيضی مدر ورحمدن جنينی مخرج ومخدر ومسكن وطاشلری مفتت
واثرلری جالی وشراب ايله صداع مزمنی دافع ويدی دانه‌سنی صولاوبلوغم
تعليق عسر ولادت ايچون تجربه اولنمشدر ويدی دانه‌سنی تناول وبخور دخی
بويله در ومقدار شربتی نصف درهمدن بر درهمه دك در وغثيان وبرنجی
ومصلحی باغلر وصمغ عربی ومصطكی وايكی درهمدن اكثری قاتلدر حب الزلم
حب العزيز وغلط ايدوب حب اللذيذ وعبد اللذيذ دخی ديرلر اختيارات مولفی
بيانی اوزره كنكر تخمی نك غيريدر وتذكره مولفی ديركه نباتی بر ذراعدن اقل
ووورقی درهم كبی مستديردر وحب السمنه بونك صغير نوعيدر وبونك لونی قرمزی
وشكلی تدويره مائل وقشرينك ايچنده دانه‌لری قتی ومدور ودانه‌لرينك لبی
اق ويمشاق وقشرينك داخلی حمرت وسياهه مائلدر وبر قسمی دخی نخوددن
اكبر ومفرطح وطعمی خوش ومصرده كثيردر ثانيه‌ده حار ورطب ورطوبت فضليه‌لی
وجماعی محرك وبدنی وبوكركی مسمن وجكری مقوی وامراض سوداويه وخشونت
صدر وسعال وحرقة بوله نافع ومولد سده وبوغازه مضر ومصلحی سكنجبين
ومقدار شربتی يدی مثقاله دك وبدلی حبة الخضرادر حب السمنه فارسيده
نقل خواجه ديرلر فلفل قدر وسياه ومدور وملس ولبی اق ولذيذ دانه‌لردر

ونباتی

ونباتی بر ذراع قدر وسدلی وورقی قرمزی اق در ثانيه‌ده حار واولی‌ده رطب
وكثير الغذا ومسمن وجماعی محرك وبراوقيه‌سی ما عسل ايله بلغم وصفراي‌يی
ضعفا ايله مسهل ووورقينك صويندن ربع رطلی قوتلی مسهل ومقدار
شربتی اون درهمه دك وبدلی بالمناصفه فستق وسمسمدر وثقيل وبطی الهضم
ومصلحی سكنجبين وعسلدر حب المنتم ميم ونون وسين مهمله ايله عربيده حبة الحجر
لطيف وحب البطمه شبيه واندن اصغر وفلفل قدر وحجازويمندن ظهور
ايدن دانه‌لردر وبعضيلر افلنجه در ديمشلر وشجری جميزه شبيه ثانيه‌ده
حار ويابس ومعده وهاضمه‌يی مقوی ومسخن وجماعی محرك ومفرح ورطوبات
غريبه‌يی مجفف ومفتح وطاشلری مفتت ومدر وبخاری دافع ومصدع
ومصلحی لبن ومقدار شربتی بر مثقال وبدلی كبابه‌در حب القلت فارسيده
ماش هندی ديرلر بعضيلر تركيده كونش دارسيسی ديرلر ديمشكوكه مائل سياه
وبراق وكتان تخمينه شبيه واندن اكبر وتدويره مائل دانه‌لردر ولذيذ
وچيند كره محدث حرارت دردر درجه اولی‌ده حار وثانيه‌ده يابس وبعضيلر
رطوبته مائلدر ديمش بوكركده ولان طاشلری غايتده مفتت وانحقرتی دافع
وبول وحيضی مدر وطبعی ملين ومنی وبواسيری مجفف وسده طحالی مفتحدر
وضمادی لون وجهی مصفی وبواسيری رافع درا قجكره مضر ومصلحی عسل ومقدار
شربتی ترب صوی ايله بر درهمدر واهل هند ديرلركه دوكوب حجر اوزره سورسه‌لر
يمشادوب سهولتله انقطاعنه باعث اولور حب الراسن مورده شبيه وملس
وغلاف ايچنده وعريض وبر مقدار حدتلی وعطريتلی ونباتاتی چيچكی سوسنه
شبيه در ثانيه‌ده حار ويابس وجماعی محرك وشعری مقوی ودوكلمه‌سنه
مانع وامراض بارده‌يه نافع ومقدار شربتی ايكی درهمه دك وبدلی نصفی
قدر راسندر ومشابهتی اولديغی اجلدن مالا يسع مولفی حب راسنی مورد ظن ايتمشدر وراسن حرف راده ذكر اولنور حب بلسان بشی بلسانك
تخمیدر فلفل قدر واندن اكبر وطولانی ولبی اق ولونی قرمزی ووزنی اغر
وطعمی آجی ورواحی ثانيه‌ده حار ويابس وبول وحيضی مدر ومعده‌يی

سوم

مقوی وتریاقیتلی ومعده وامعانک رطوبتنی مجفف ومعفص وامراض
بلغمیه وسوداویه وضیق نفس ووجع معده یی رافع وریاحی محلل
وعرق النسا وصرع وجکر سده سی واستسقا وسعال واق جکرده اولان
شیشلره وحشرات صوقمسنه نافع ومثانه یه مضر ومصلحی کثیرا ومقدار
شربتی ایکی درهمدک وبدلی برچق وزنی قدر عود بلسان بولنمز ایسه وزنی
قدر سلیخه وعشری قدر بسباسه در وتریاقلرده بدلی وزنی قدر
زراوند طویل یا دفنه تخمیدر وچونکه حب بلسان فی زماننا مفقوددر
بدلی تخم بشام استعمال ایدرلر لکن بدل اولمغه صالح دکلدر بیمزه وبیمغز
ومدور حبه لردر **حب البان** فستقدن اصغر ومدور وبوکرلجه غلافی
کبی غلاف ایچنده وبر مقدار اجی دانه لردر وقشری ایچه واق وشجری البلغین
اغاجندن اکبر ووری سکوت ورقینه شبیه وغایتده یشل وچچکی
فوبروق کبیدر ثانیه ده حار ویابس وجکر وطحال سده لرینی مفتح وبلغم
خامی مسهل وعصاره سی مقیئ وجرمنی سرکه وصو ایله شرب طحال ایچون مجرب
وفتیله سی رعافه وسنونی استحکام لثه وضمادی قتی شیشلره وتشنج ووجع
مفاصل وسعفه وجکر وطحالده اولان صلابت ومواد سوداویه وبلغمیه
وکلف وجرب وحکه یه وبول ایله سککلره نافع درومغثی وجکر ومعده یه
مضر ومصلحی رازیانه ومقدار شربتی ایکی درهمدک وبدلی برچق وزنی قدر
سلیخه وعشری قدر بسباسه در ویاغی جالی ومحلل وقولاق اغریسنی
وکورلدوسنی رافع وسکرلری یمشادیجی وشقاق وسکل ووجع اسنان
واوجاع بارده وفالج وامثالنه نافع وجکر وطحال شیشلرینی وبواسیری
محلل ومصطکی ایله قی بلغمی یه مفید وعنبر ایله طلاسی نوازل بارده دن وبرد
دماغ وجرب وحکه وتقشیر جلد وقرحه دن باقی اثرلره نافع وبر مثقالنی
ماء عسل ایله شرب مقیئ ومسهل وسرکه وصو ایله جکر وطحالی منقی وبش درهمی
رطوبات رقیقه یی مسهل معده یه مضر ومصلحی انیسون وطبیلره ادخال
اولنسه کوفلنمکدن مانع اولور **حبة الخضرا** فارسیده بن وترکیده منوش

دیرلر

دیرلر صاقز اغاجنک یمشیدر تازه سی ثانیه ده حار واولیده یابس وقوروسی
ثالثه ده حار ویابس وجماعی مقوی وبول وحیضی ومنقطع اولمش دم
بواسیری مدر ومعده وبوکرکی مسخن ونفخ وریاحی محلل وبوکرکی مسمن
وبدنی فضلات بلغمیه دن منقی وسعال وفالج ولقوه واستسقایه مفید
وسرکه ایله شربی ریتلا اصرمسنه وصداعه نافع وجکری منقی ویا یمشنی
ضماد داء الثعلبه تجربه اولنمشدر محرورینه مضر وبطیء الهضم واشتهایی
قاطع ومصدع واغزده قرحه لری مورثدر مصلحی کثیرا وبنفشه خمیره سی
وسکنجبین وحامض دیلر وبدلی جوز ایچیدر وبعضیلر بالمناصفه فستق
وبادم دردیمشلر ولبی نک یاغی ثانیه حار ویابس وجماعی محرک وبلادرک مصلحی
وشعری وسکرلری مقوی ومواد بارده رطبه یه نافع وشربی صوتی مصفی
وسده یی مفتح ویرقان وعسر بول وفالج ولقوه یی وجکرده ورکبه ده اولان
اوجاعی دافع وطاشلری مفتت وسرکه ایله جمیع سمومه وبرودت اعضایه
نافع وطلاسی اعراض مذکوره وبوغونلغه مفید وقوه هاضمه یی مقویدر
مورث عطش ومصلحی طباشیر ومقدار شربتی ایکی درهمدکدر **حب المحلب**
طبرستانده مهلب دیرلر بعضیلر اخلامورد دیرلر لکن ثابت دکلدر عطریتلی
ومدور دانه لردر قشری قرمزی ورقیق ولبی اق وبورجق قدر وشجرینک
رایحه سی لطیف وقدی مقدار رقامتدن اکثر ولرستانده وشام حوالیسنده
کثیردر ورقی زردالو ورقندن اصغر وطولانی ورایحه سی خوشدر ثانیه ده
حار ویابس وجماعی وجکر وطحال وحواسی مقوی وبول وحیضی مدر وبوکرکده
اولان سده یی مفتح واوجاع باطنه یی مسکن وطاشلری وصوغلجانلری مخرج
ومسمن وضربه وصدمه دن حاصل صلابتلری ملین وصدرده واق جکرده
اولان رطوبتلری وخفقانی وغشی وقولنجی وبلده وارقده اولان اوجاعی
دافع ومفرح ویادم وشکر ایله بدنی مسمن وتقطیر بوله نافع واتمکه ادخال
اولنسه سرعت انهضامنه باعث ومضربنی دافع وصو ایله حمامده اغتساله
مداومت نزلانی منع ایچون تجربه اولنمشدر وبرکون بز پاره سی ایله استصحابی

وبر قاعده تبخیر سحری مبطل وبخورینه مداومت عداوتی رافع والفتی
موجب ومطبوخی نقرسه وطلاسی کلفه نافع دردماغه واحشاء
حارّه یه مضر ومصلحی کلاب وربیاس ومقدار شربتی اوچ درهمدن
بش درهمه دك وبدلی اجی بادمدر دوداللوی ووورقی اولیده حاد ویابس
وبدنی مقوی ورایحه کریهه سنی رافع واستصحابی قضای حوایج
وحشراتی دفع ایچون مفید وقشر محلبك بخورینی حشراتی وسوری سککی
رفع ایچون تجربه ایتمشلردر وسذاب ومصطکی وقسط ایله یاغ ایچنده
قینادسه لر فالج وکزاز ولقوه ورعشه ووجع مفاصل واورامه شربا
وطلاءً نافع وجبر کسر وضربه وسقطه ایچون غایتده مفیددر حجبوه
عمانده اولور بر شجرك ثمریدر نارجیلدن اکبر وقشری ارق وجسمی یمشاق
وجوفنده نخود قدر واندن اکبر اجزاسی واون کبی نسنه یی مشتملدر وجمله سی
عنبرت وصفرته مائل وحدتلی ولاذع وقابض وحامضدر مادامکه قشری
ایچنده اوله قوتی یدی سنه یه دك باقی وچیقرسه لر برسنه دن صکره
ساقطدر ثانیه ده بارد وثالثه ده یابس واسهال مزمنی وسیلان
دمی وعطشی والتهاب صفرا وغثیانی دافع وبرهفته مداومتی صداع
حاری ودماغه بخار صعودینی ودوار وسدری مانع وعسل ایله
زحیره نافعدر صدره مضر وصوتی مفسد ومورث سعال ومصلحی کثیرا
ومقدار شربتی بر درهم وبدلی سماقدر حباجب فارسیده کرم شب تاب
وترکیده یلدز بوجکی واتش بوجکی دیرلر سکك دن اصغر ولونی عنبرت
وصفرته مائل بر حیواندر مقعدی غایتده بشل قنادلری التنده مستور
وطیران وپرواز ایلدکده منکشف اولوب کیجه لرده آتش کبی درخشان اولور
حار ویابس وحاد وذراریحدن اقوی واوچ دانه سی قتال ومقطوع الراس
بر دانه قورومشنی اون ایکی مثقال نقیع حلبیت ایله شرب مثانه وکلیه ده
اولان طاشلری اخراج ایچون بیعدیل وتجربه ایتمشلردر وقورومسندن
بر دانه سنی کل یاغی ایله اذنه تقطیر وسحق وصاغلغی مزیل وصبر

واستوبج

واستوبج ایله بوسیری مسقط وشیر وغن ایله وجهه طلا خلق ایله دوستلغی
وقضای حوایجی مورثدر حباب سیاه وعقربه شبیه وخنفسادن
اصغر وارق بر حیواندر خروعك غیر یسنده دخی تکون ایدر برکمسه یی
صوقسه برکونده قتل ایتمزسه اوچ کونی تجاوز ایتمز وعلاجی وزیاده سیله
تبرید وتخدیردر حباری فارسیده هوبره وترکیده طوی دیدکلری قوشدر
برّی وکول رنکنده وسیاه ایله منقش ومنقاری طویلدر ثانیه آخرنده حار
ویابس ومبرودینه موافق ولحم وشحمی ربو وبهر وضیق نفسه وفتق سنك
زاری خفقانه وامراض صدرك اکثرینه وملح اندرانی ایله اکتحالی نزول مانك
ابتداسنده غایت نافع وشحمنی برمقدار طوز وسنبل ایله مزج ایدوب نخود
قدر حب لر یاپسه لر بش دانه سی ذرب دیدکلری اسهال دوریینی قطع ایلمکده
بیعدیل واوچ مثقالنی اب باشراب ایله تناول ربو وضیق نفسه وفنادینك
کولنی ضماد سکللره مفید ولحمی بطئ الهضم ومحرورینه مضر ومصلحی سرکه
ودارچیندر ودیرلرکه طرناغنی برابری حب المشم ایله دوکوب عسل ایله بر
کمسنه یه اطعام اتسه لر محبت مفرطه باعث اولور وتعلیقی دخی بویله در
وصاغ کوزینی تعلیق اصابت عینی دافع وقنی سنده تکون ایدن حجری
تعلیق ورعافی قاطع ویمرطه سی سهری دافعدر حبرج طوی قوشنه شبیه
واندن اصغر صوکنارلرنده اولور بر قوشدر حار وغلیظ ومولد دم سوداوی
ومصلحی مهر ایشروب دارچین ومری ایله استعمال ایلمکدر ویا غلو تقریب
اولنمامق کرکدر حبوب تخم دیمکدر لکن کتب طبده اکثریا اشجاره اصل اولنه
حب ونباتاته اصل اولنه بزر اطلاق اولنمشدر هر بری نباتی ایله ذکر اولنور
حبق عربیده نبات ایله شجر بیننده اولوب عطریتی اولان جمیع نباتك اسمیدر
ومطلق ذکر اولنسه مراد فودنج بریدر حبق الفیل وحبق القنا مرزنجوشدر
حبق الراعی برنجاسفدر حبق قرنفلی فرنجمشكدر حبق اترجی وحبق ترنجان
اوغل اوتیدر حبق البقر بادیه در حبق خراسانی بقله خراسانیه در
حبق صعتری وحبق کرمانی وحبق بستانی شاهسفرمدر حبق نبطی حماحم در

حبق التمساح وحبق الما فودنج نهری در حبق الشیوخ مرو در حبق جبلی
فلنغلمون در حبق النهر لوسیما خیوس در حبق ریحانی شیح در حبر مداد در
حبا قا حند نوقای بری در حب البقر کرسنه در حب القلقل حرف قافده
ذکر اولنور حب العنب شهدانج در حب الحنکلا حب السمنه در حب اللهو
کاکنج در حب الدهمست دفنه تخمی در حب الدود کرمدانه کم قورد بغری
دیدکلری اغاجك یمشی در ثمر مستان دخی دیرلر حب الفهم بلادره دیرلر
حب الرشاد بر نوع جرجیر تخمی در که حرف بنطی دیرلر حب البطم حبة الخضرا در
حب اللوز لسان العصافیر در حب الرشا بزر حماض در حب الفقد تخم
فنجنکشت در و بعضیلر ثمر بکمون دردیمشلر حب سجستانی قاقله دانه لری در
حب خطایی و حب السلاطین دند در حب النافوخ اهل بغداد اصطلاحنده
دلبوث کوکی در حب الاثل عذبه در حب العرعر اهل در حب الضراط مازریون در
حب العروس کبابه در و بعضیلر تخم نیلوفر دردیمش حب حلوه انیسون در
حبة السودا شونیز در و چشمزنه دخی اطلاق اولنور حب العصفر
قرطم در حب الملوك ماهودانه در و بعضیلر دند دردیمش و بعضیلر حب
صنوبر کبار دردیرلر و ملا یسع صاحبی قراصیا دردیمش حب العصفور
دبق در و بعضیلر بنجنکشت دردیمش حب القنا عنب الثعلب در حبن و
جبین دفلی در حبل المساکین لبلاب در حبحب اهل مکه لغتنده بطیخ هندی در
حثلم مثلثه ایله یاغ جوکگی در حثره فورق در حثرما سریانیده نعناع در
حجر زمیندن تکرار و توالی رطوبات و جفاف سببیله مزاج ارضی بی ترك
ایدوب صلابت و صورت اخری کسب ایدن نسنه در ولونینك اختلافی محلی
حسبیله و حرارت و رطوبت مثللونك غلبه سندن در برودت و رطوبت
غلبه سی بیاض اقتضا ایدر قلبی باعث تکرج در حرارت و یبوست حمرت
اقتضا ایدر و قلتی سبب صفرت در و حرارت مفرطه و رطوبت ضعیفه
موجب سواد در و مستحکم المزاج اولمیانك باطنینك لونی ظاهرینه مخالف
اولور حجر لبنی ترکیده سد طاشی دیرلر سیاهه مائل و بر مقدار شفاف بر

طاشدر

طاشدر حك اولنسه لبن کبی اولور ثانیه ده بارد و اولی ده یابس و سیلاندی
دمی و حیضی قاطع و طاشلری مفتت و قرحهٔ معده یی دافع و ضمادی
موادی رادع و اکتحالی نوازل و قروح عینی رافع در مورثی یرقان و مصلحی
عسل و مقدار شربتی نصف درهم و بدلی شادنج در حجر عسلی اق و محکی غلیظ
و حلو و صفرته مائل بر طاشدر حرارته مائل و قروحی منقی و افعالی حجر لبنی دن
اضعف در حجر مشقق رنکی زعفرانی و سریع الانکسار و قات قات و مغرب
جانبندن ظهور ایدر و شکلده سولکنه شبیه و قوتی شادنجه قریب در
و قرسدی ایله عینده اولان قروح عمیقه و طبقهٔ قرنیه ده اولان
جراحاتی اوکولدمغه و نتوحد قه و کوز قباغنده اولان خشونته حجر
لبنی دن افضل در حجر قبطی اشنان القصارین دیرلر کازران انکله ثوب
غسل ایدرلر بیشله مائل و یمشاق و سریع الانکسار در اولی ده باردو یابس
و ظاهر و باطنده سیلان دمی قاطع و اورامی محلل و قوتلی مجفف و صو ایله
شربی اسهال مزمن و وجع مثانه و قان توکرمکه نافع و فرزجه سی سیلان
حیضی قاطع و رحمدن رایحهٔ کریهه یی رافع و ذروری جراحاتدن سیلان دمی
قاطع و لزوجتلی ادویه ایله قرحهٔ عینه مفید و یاغ مومی ایله قروح خبیثه نك
تزایدنی رافع و جراحاتی اوکولدر حجر حبشی زبرجده شبیه و قرمزی بر طاشدر
بعضیلر زبرجدن بر نوعدر دیمشلر حبشدن کلور و ازلمشی اق در حار
و زیاده حدتلی و منقی و جالی و قریب العهد اولان اثرلره و بیاض عین
و ظفره و بلا ورم انتشاره نافع در حجر الیهود ترکیده بنی اسرائیل زیتونی
دیرلر بلوطه شبیه و بیاضه مائل و اوزرنده خطوط متوازیه سی اولور
بر طاشدر صو ده یمشار و طعمی اولماز محمد بن زکریا دیرکه دیشی سی و ارککی
اولور و دیشی سی مستدیر و براق و سواد و حمرت ایله دسنبویه کبی
خطلری اولور و جوز قدر در و نسوانده اولان طاشلر ایچون مجرب و ارککی
بلوط شکلنده و ارککده اولان طاشه مخصوصدر درجهٔ اولی ده حار
و ثانیه ده یابس در و معتدل دخی دیمشلر و بولی مدر و طاش تکونی مانع

بس

وبردنكدن نصف مثقاله وار دبجه اللى مثقال صو ايله كلى ومثانه ده
اولان طاشلرى مفتت وطلاسى جراحتلرى اوكولدور وعسل ايله صلاء بتلرى
يمشادر ومعده وطحاله مضر ومصلحى كرفس تخمى وعسلدر ودوه يولركه جكره
مضر ومصلحى صمغ عربيدر **حجر الفلفل** ما لا يسع مؤلفى عندنده بعينه
حجر حبشيدر اما ابن تلميذ فلفلى قورتدقلرى حين ده انك ايله مخلوط
اولور فلفله شبيه طاشلردر انك كيفيتنى اكتساب ايدر كلف مثللونك
طلا لرنده مستعمل درديمش **حجر القمر** كومشى جذب ايدن حجره اطلاق اولنور
الآن حجر القمر ديو مشهور اولان بو قمرك زياده لكى حيننده مغربده
وديار عربده طاشلر اوزرنده بولنور بياض وخفيف وجزئى شفاف
متحجر نسنه لردر تركيده آى كوبكى ديرلر درجه ثانيه ده بارد واولى ده
يابس وصرعه اكلا وسعوطا تجربه اتمشلردر وجنون وخفقان وسيلان
دمه مفيددر بوكرك بر پاره سى ايله تعليقى لغت ورفعته باعث وخوفى
دافع وخرما اغاجى اوزره تعليقى خرما تولدنه باعث ودوكلمسنه مانعدر
وبوكركه مضر ومصلحى كثيرا ومقدار شربتى مرجمك قدردر **حجر افريقى** خفت
وثقلده معتدل واجزاسى صلابت ولينده مختلف واقليميا كبى بياض
خطلرى اولور وافريقيه دن ظهور ايدر بر طاشدر مجفف وبر مقدار قابض
ولاذع واوج دفعه قزدروب خمر ايجنده اطفا اولنمشينك فعلى اقوى وقروح
خبيثه ومتعفنه يه منفردا يا شراب يا عسل ايله نافع ومحرق ومغسولى
موم ياغى ايله اتش يانغنه وامراض عينه مفيددر **حجر الاساكفه** حمرت
وصفرت وسواد ايله ملون وشكسته سى سياه وكوكلكه مايل وپابوج
ديكيجيلرك مستعملى بر طاشدر ذرورى كوجك دلده اولان ورم وجراحاته
نافع وسيلان دمى قاطعدر **حجر البحيرة** اينجه وسياه بر طاشدر آتشده
قوسه لى بر مقدار يالنلنور شام نواحيسندن ظهور ايدر محللات ايله
محلل ومجففات ايله مجفف ورياح وركبنى دافع وجراحتلرى اوكولدر
حجر السلوان آق وشفاف وبلوره شبيه بر طاشدر صويه قودقده نافع

دمرض

قودقده اريمه سيله بلوردن فرق اولنور خفقان وسيلان دم وحرارت
معده يه نافع ومرض عشقى دافع ومقدار شربتى مرجمك قدردر وبر نوعى
دخى اولور كه صفرته مائل ولمعانى اولكى قدر دكلدر جمله سمومدندر **حجر**
الكلب كوپكى ضرب ايچون اتدقلرنده اغزينه الوب ينه براقديغى طاشدر
عداوته موثردر ديرلر ايچنه بو طاشدن قونمش اولان صويى يا شرابى
ايجسه لر اهل مجلس ميانه عداوت دوشر وكوكرجينى كومسنه قوسه لر
فرار ايدرلر **حجر فرامى** سياه وكربا لرايحه ونهر صقليه ده بولنور بر طاشدر
آتشدن اولدقده اوزرينه جزئى صو دوكسه لر شعله سى زياده لنور ياغ
دوكسه لر اطفا ايدر تعليقى صرع ووجع رحمه نافع وعقر نسوانى وحيوانات
موذيه يى دافع وبخورى دخى حشراتى دافعدر **حجر اعرابى** فاوسيده شكرسنك
وسنك زخم ديرلر فيل ديشنه شبيه وبادية عربدن ظهور ايدر بر طاشدر
سيلان دمى قاطع وياتمشى ديشلرى جالى واتلرينى مقوىدر **حجر غاغاطس**
تركيده جهنم دره سى طاشى ديرلر فلسطين ايله طبريه بيننده قديمده غاغا
والآن وادى جهنم ديمكله معروف واديدن ظهور ايدر داغ كبى اتشده يانر
وبر رطلدن بر اوقيه قالور وبياض وصلابت كسب ايدر اما احراقدن
مقدم كوكه مائل سياه وزياده خفيف وطبقه طبقه دروحين احراقده
رايحه سى بوينوز ونفت ياغى كبيدر ثانيه ده حار ويابس ومحلل وملين
وشربى حمل وحيضى قاطع وطاشلرى مفتت وبخورى اختناق رحمدن اولان
بايلمغى وحشراتى دافعدر واق جكره مضر ومصلحى زعفران ودخانى مبتلا اولنلر
صرعنى تحريك وضمادى نقرس وانبات لحم ايچون مفيد وبخورى اشجارك قوردلرينى
دافع ومقدار شربتى نصف درهمدكدر **حجر الاسفنج** سونكر ايجنده تكون ايدن
طاشدراق وقتى اولانى افضلدر اولده حار وثانيه ده يابس وبلا لذع
مجفف وسيلان دمى قاطع وذرورى جراحاتى اوكولدر وطلاسى اورامى محلل
وايكى دنكى شراب واثلك امثالى ايله شرب بوكركه اولان طاشلره وبرقانه
نافعدر **حجر خزفى** مصرده حاصل اولور خزفه شبيه وقات قات وسريع الانكسار

برطاشدر غایتده یابس وحرارتی اقل ومجفف وبرمقدار قبض وحدتی دخی
واردر وشعری ازاله ایلمکده حجر قیشور مقامنه قایم وشراب ایله ایکی درهمی
دم حیضی قاطع وبعد الطهر تناولنه دورت کون مداومت حملی بالکلیه مانع
وعسل ایله ضمادی قروح خبیثه یه نافع وممه نك شیشنی وتزایدنی دافع در
حجر المس بچاق وقلچ بلدکلری طاشدر فارسیده فسان وترکیده بلکو طاشی
دیرلر الوان متعدده سی اولور افضلی قرمزی وسیاه وبراق در وصو میاره
دخی بو قسمان الجفید روقرمزیسی اولحده حار وباقیسی جمله بارد در حکه
وجرب وداء الثعلب وسلاق وبیاض عین ایچون مفید وخصیه وممه لرك
کبرینه مانع وحدید ایله ازلمنی شعری منبت وبر درهمی سرکه ایله شرب
ورم طحالی محلل وصرعه نافع وبوکرکه مضر ومصلحی کثیرادر وباقر اوزرنده
ازلمش اغبر نوعی طلا دفعة حادث اولان قروحه مفید وزیتونی بشل
نوعینك محرقی آتش یانغنه وبیاض عینه وسرکه ونطرون ایله صرچه وقوبا
وجرب وحکه یه وقیر وطحی ایله سرطان وآکله وشقاق وخروج مقعد وعصبانی
اعضاده اولان اورام حاره یه نافع وسکرده اولان جراحاتی اوکولی یجی
واوجاعی مسکن وانلا اوزرنده ازملنا دویه عیناك قوت وجلاسنی مقوی
وقرمزی نوعی بیاض عین وقروح وانش یانغنه مفید در حجر الحیه فارسیده
مهرهٔ مار دیرلر بر نوع یلانده حاصل دریا رم فندق قدر وطولانی وکول
رنکنده وبعضیسی سیاه وفتی واوج بیاض خط ایله مخطط وبعضی اق
وبشاق اولور وبر قسمی دخی معدنی اولور باد مهره دیرلر وبعضیسی زبرجد
معدننده اولور الوان کثیره سی واردر دیرلر وبعضیسی زبرجد درده بشلر
وافضلی اولدرکه یلان صوقدیغی یره قوسه لر یاپشوب سمی جذب ایدر وحین
جذبده لونی متغیر اولور وتمام سمی جذب ایلدکده قوپا رسد اچنه قوسه لر جذب
ایلدوکی سمی قوصار وسدی منجمد ایدر ولونی حالت اولی یه عودت ایدر وعقرب
وسایر حشرات صوقمسنه نفعی قلیل در ومثانه طاشلرینه غایتده نافع ومقدار
شربتی اوچ قیراط در دوچیز بلری اولان نوعی صداع ولیثر عشر مرضنه نافع در
جر

حجر هندی حمرت وسیاهه مائل ومحکی صفرت وحمرته مائل هنددن کلور
برطاشدر فارسیده شادنهٔ هندی دیرلر مشهور اولان شادنج هندی
انواعندندر ذروری بواسیر وجراحاتك ومنی قطع ایچون بعید اولوبو دنکنی
واندن اقلی شرب اعضاء باطنه وبواسیر قاننی قاطع وعقرب سمنی دافع در
حجر منفی نواحی مصردن منف دیدکلری قریه دن کتورلر الوان مختلفه دن
ممتزج وملون سنك خرده لرینه شبیه در مسحوقنی صو ایله طلا عضوك
حسنی ازاله ایدر حجر البرام طبخره وچولمك یا برلر بر نوع سیاه طاشدر خرا
کثیروه یشلری وانلرینی مقوی وسیلان دمی دافع در حجر الکرك غایتده
اق وسواحل بحر هندده بولنور وجلا دبرمزدن مقدم کدورتلی وصکره
شفاف وحجر سلوانه شبیه برطاشدر ثانیه اخرنده بارد ویابس ورادع
وجالی وخفقان وغشیان وعطش والتهابی دافع وذروری سیلان دمی
واکتحالی قدیم وحادث بیاض عینی وکوزده واعضاده قروحك اثرلرینی
دافع وسنونی اسنانی جالی وصفرتنی وسایر امراضنی رافع واندن مصنوع
ظرف ایچنده طعام وشراب تناولی مورث سرور ودافع شرور ومجالس واستصحابی
افترا وسحر واصابت عینی دافع ورجال ونسانك دوستلغینی موجب
ومبغضینك منزلنه کندولری اکاه اولمدن وضع اولنمسی اقتلرینه باعث
واهل هند یانده زیاده معتبردر حجر المحك ثقیل الوزن سیاه طاشدر
بعضیلر بیاضی دخی اولوردیمشلردر یا زیمزده مهنك طاشی دیمکله معروفدر
متواترا یالاسه لر زعفران طعمی ظاهر اولور اعضایه سورسه لر وسخنی
کیدرر وبعضیلر حماملرده بولنان آیق طاشیدر وزرلر ثانیه ده بارد
ویابس وشربی وجع کلی وعسر نفسه وارکلك امزرر عورت سدی ایله اکتحالی
بیاض عینه غایتده نافع ومقدار شربتی بردانکدر حجر الدیك باقله قدر
واندن اصغر وسیاهه مائل اق وشکم خروسده تکون ایدر برطاشدر ثانیه ده
حار داولی ده یابس تعلیقی وشربی حزن وهموم ووسواسی واغزده امساکی
صوسزلغی دافع وبوطاشی غسل ایلدکلری صوبی شرب صوسزلغی دفع ایچون

سائده

غایتده بیعدیلدر حجر النار فارسیده سنك آتش زنه و سنك چقماق و تركیده
چقموق طاشی دیرلر انواعی و الوان مختلفه سی اولور اولیده بارد و ثالثده
یابس و ذرور خنازیری مجفف و او كلمسی عسیر قروحی او كلدر و بر بارهسنه
بغلیوب نسوانك فخذ بینه تعلیقی عسر ولادت ایچون مؤثردر حجر المغناطیس
فارسیده سنك آهن ربا و تركیده تحریفا بدوب مقنادیس دیرلر عمان انتها
و هند نواحیسندن ظهور ایدر افضلی لاجوردی و صاف و الحقی سیاهدر
اولیده حار و ثالثده یابسدر و بعضیلر بارددر دیمشلر و حدیدی جذب
قوتی سرمساق سورمكله یاخود رطوبتده قنمغله یا آخر سبب ایله ساقط
اولدقده اصیجق دم ایچنه براقسه لر خصوصا اوچ كون كچی قانی ایچنه براغوب
هر كون قانی تجدید اتسه لر قوۀ جاذبه سنی اعاده ایدر و شربی جگر و طحالی
مقوی و طاشلری مخرج و فالج و نقرس و مفاصل و عرق النسا و عسر ولادته
نافع و ماء عسل ایله اخلاط غلیظهٔ مسهل و قوابض ایله اسهالی قاطع و ذروری
حدید مسموم ایله اولان جراحاتی رفع ایلمكده عجیب الاثر و سیلان دمی قاطع
و قرحه لری او كولدر و محرق و مغسولی جمیع افعالده شادنجه مماثل و مقدار
شربتی طقوز قیراطه دكدر و بیاض حریر ایچنده استصحابی جاه و جلال
و قضای حوایج و بین الناس مقبول اولمغی مورث و الده دوتمسی كزازی دافع
و صول طرفنه تعلیق و الده دوتمق سهولت ولادت ایچون مؤثر و حایض
عورت مس ایلسه بو اثر زائل اولور دیرلر و زحل سنبلهده ایكن كل صویی
ایله غسل و تصویل دنصكره سرمه دوزب مریخ میزانده ایكن حدیددن
دخی سرمه دوز دكن نصكره مغناطیسدن اولان سرمه یی كندی كوزینه
و حدیددن اولان سرمه یی اخر كمسه نك كوزینه چكوب مدت مدید اول
كمسه یه نظر ایلسن سكا فوق ما یتصور محبت ایلیه تجربه ایلمشلردر حجر بولس
نطرونه شبیه و تخلخلی اندن ازید و صادی و اق نقطه لر ایله ملمع برنوع
طاشدر حار و زیاده محلل و انك ایله قینامش زیتون یاغی طلا بورغونلغی
دفع ایچون برء الساعه در حجر المثانه مثانه ده تكون ایدن طاشدر حار و یابس

و شربی بوكركده اولان طاشلره مفید و مثانه ده كی طاشلره بی نفع و اكتحالی
بیاض عینه نافعدر حجر الحمام قدور و حمامده تكون ایدن سیاهه مائل یمشاق
طاشدر حار و یابس و سرطان رحمك ادویهٔ قویه سندندر و ضمادی سرطان
غیر مزمنی دافعدر حجر البقر بقرك مراره سنده و شیردانندە تكون ایدن
طاشدر فارسیده پادزهر كاوی و اندرزاود یا زیمزده خرزه دیرلر سیاهه
مائل و جزئی براق و یمشاق و سیاه و بعضیسی صاری نقطه لر ایله منقط و داخلی
بیاضه و صفرته مائل و اكثریا سیاه بقرده حاصل اولور و بو خرزه تكون
ایلدكده بقرك كوزلرینك بیاضی دكرمی لنوب سیاهی صفرته مائل اولور
وار قالدیوب اكثر اوقات فریاد ایدر و خرزهٔ مزبوره نك بعضیسی مدور
و بعضیسی طولانی و بعضی عریضدر و مراره ده تكون ایدن بردنكدن ندورت
مثقاله دك و قوتی ایكی سنه یه دك باقیدر درجهٔ ثانیه اخرنده حار و یابس
و افعالده حجر التیسدن غایتده اضعف محلل و مسمن و بول و حیضی مدر
و جالی و طاشلری مفتت و اكتحالی بصری مقوی و بیاضی رافع و طلاسی بهق
و برص و آثار و بواسیره مفید و جراحتلری او كولدر و كشنش صویی ایله حمره
و نملهٔ ساعیه و انك امثالنه نافع و شراب ایله ضمادی داء الثعلب و برصده
انبات شعر اسود ایچون مجربدر ندر و مرجمك مقداری چكندر صویی ایله سعوط
نزول مائی دافع و حمامده یا عقبنده ایكی حبه سنی جلاب ایله تناول ایدوب
اوزرینه طاوق صویی ایچمكه بر قرق كون مداومت تسمین بدن ایچون مجربدن
معدوده در مجروری نه مضر و مصدع و مصلحی كثیرا و مقدار شربتی ایكی قیراطه دك
و بر مثقالی قاتلدر و شیراننده تكون ایدن اكبر و اخف و فعلی اضعفدر حجر
الایل بقر جبلیده تكون ایدن حجردر پادزهرده ذكر اولندی حجر الحوت بالغك
راسنده منجر اولور آق و فتی و عریض جسمدر حار و حاد و بوكركده اولان طاشی
خرده لمك ایچون غایتده قوتلیدر حجر بحری سواحل دریاده بولنور آق و مدور
و فتی جسمدر جوفنده اعلی و اسفله حركت ایدر حبه سی اولور اكتمكدن برنوعدر
بر دنكدن ایكی دنكه وارنجه استعمال اولنسه هر نه موضعده اولورسه طاشلری

باره لو حجر الافروج حجر قیشور کبی صونك اوزرنده دورر واستنبول خوالیسندن
ظهور ایدر حماملرده اياغه سورد کلری طاشدر مجفف وقابض وبرد نکی
عقرب صوقمسی ایچون برالساعه در حجر الرحی ترکیده دکرمن طاشی دیمکدر
کوفه کی دیدکلری طاشدر سیاه وسونکر کبی وقتی طاشدر حلبك طرف
شرقیسندن ظهور ایدر ثالثه اخرنده حار ویابس ومحلل ودم حیضی حابس‌در
قیزدروب اوزرینه سرکه دوکد نصکره بخارینه عضوی وضع اتسه لر
اورام وسیلان دم ورعاف ودم حیضی دفع ایدر وایچنده قیزمش حجر رحی
سوندرلمش سرکه ایله غسل خروج مقعدی نافع واعصابی مقوی ودری
ویورغونلغی رافع وجرمنی حمول بواسیره نافع وحملی مانع وطلاسی استسقایه
مفید در حجر ارمنی لاجورده شبیه وتوزلی وقوملی وصلمسی بومشاق وبر
قسمی قرمتق قرمزی اولور بر نوع طاشدر ارمنیه دن ظهور ایدر ثانیه ده
حار ویابس ومفرح وسوداپی قوتلی مسهل ولاجورددن انفع وحزبق
اسوددن اسلم وکلی ومثانه یی جالی وبالخاصه جذامه نافع در معده‌یه
مضر ومغثی ومصلحی تکرار تکرار غسل اولنمق وکثیرا وغسل وسلیخه وانیسون
ومقدار شربتی نصف مثقاله دك وبدلی لاجورد مغسول در حجر الیسر باء
موحده ایله یوزسوری دیدکلری اق ومدور وصاف حجر در بحر زده
بولنور مقدار قلیل شرب اولنسه بولی مدر وطاشلری مفتت ومثانه
اوزره تعلیقی بولی مدر وشربا وتعلیقا قبلی مقوی در مصنف باء موحده
ایله اولان حجر یسری یاء مثناة ایله اولان حجر یسره اشتباه ایدوب کلامی
مضطرب اولمغله عدول اولنوب نفس الامر بیان اولنمشدر حجر بارقی کوفه
قربنده بارق دیرلر موضعدن ظهور ایدر وحجر خزفی‌یه شبیه واکثریا ال
ایه سی قدر وخفیف بر طاشدر صو اوزره قوسه لر باتمز لکن مقدار قلیل
ماء کثیر جذب ایلدوکی اجلدن صکره باترو کونشه قاردشو قوسه لر جذب
ایلدوکی صویی رد ایدر استسقاء زقی‌یه مبتلا کمسه نك کوبکی حوالیسندن
بر موضعی جرح ایدوب بو حجری وضع اتسه لر صویی جذب ایدوب نافع اوله

بعضیلر

بعضیلر جرحی شرط ایتمدیلر وامتحان ایدوب نصف مثقال حجر ایکی مثقال
صو جذب ایدر دیمشلر حجر الحمار صندل الحدیددن بر نوع در حماری دفع
ایلدوکی ایچون بو اسم ایله تسمیه ایلدیلر حجر ابیض اق واز لمشی سد کبی بر حجر در
عسر بوله وباد زهر حیوانی نافع اولدیغی عللك جمله سنه اول وجه اوزره
نافع در وبعضیلر حجر لبنی دیرلر وارباب اکسیرك حجر ابیضدن مرادلری زجاج
آبگینه در حجر القیشور شین معجمه ایله ده مهمله ایله دخی روایت ایتمشلردر
متخلخل واق وسونکره شبیه وصونك اوزرنده دورر بر طاشدر وبعضیلر
زبد البحردن بر نوع در دیرلر وسیاهی دخی اولور مصرده اسکندریه طاغلرندن
ظهور ایدر بونکله دخی حجر الافروج کبی ایق اوغرلر اولیده بارد ثالثه ده
یابس وایچنده قیزمش قیشور اطفا اولنمش سرکه ضیق نفسه مفید وجرمنی
طلاء رطوباتی محلل واستسقایه نافع وکاغده سورسه لر کتابتی بردنبه ده
ازاله ایدر که اصلا معلوم اولمز ویا نمشی دیشلری جالی واتلرینی مقوی ومروج
غائره‌یه نافع ولحم زائدی مزیل واثرلری وکیجه کورمکی دافع وحمامده اياغه
سورمسی صداعی دافع وبصری مقوی در حجر الیشف فاء وباء موحده ایله
یشم فارسیدن عبارتدر ترکیده دخی یشم دیرلر معروف زیتونیسی افضلدر
بعده صفرته مائل بیشل صکره خالص بیشل صکره بیاضه مائل بیشلدر ثانیه
اخرنده بارد ویابس ومعده‌یی مقوی وسیلان دمی قاطع وزحیر وقروح
باطنه وخفقان وحرقة بوله شربا نافع واق شراب ایله طاشلری مفتت
وکردن اوزره تعلیقی خناقی دافع ومری ومعده اوزره تعلیقی معده‌یی مقوی
وفخذ اوزره تعلیقی عسر ولادتی رافع والده دومتمسی سحری واصابت عینی
وضرر صاعقه‌یی دافع ودیرلرکه قمر برج اسدی ده ایکن اوزرینه صورت انسان
نقش اولنمش یشمی تعلیق جمیع الام باطنه‌یه نافعدر وبعضیلر ذکر اولنان
سائر اثرلرده دخی صورت انسان نقش اولنمغی شرط دردیمشلر وبعضیلر
مقداری بر مثقال اولمق دخی شرطدر دیمشلر ومقدار شربتی بردانك در حجر
الخطاطیف ترکجه قرلنغج طاشی وصاریلق طاشی دیرلر بر مقدار جی قدر وصغیر

وبیاضنه مائل وسرایتندن ظهور ایدر برطاشدر دیرلرکه قولنجلیلر یا ورسنی
زعفران ایله بویادقده صاریلغه مبتلا اولدی ظن ایدوب اول طاشی
اشیانه سنه کتورر ثانیه ده حار و یابس و شربا و طلاءً یرقانه تجربه
ایتمشلردر و طاشلری مفتت و سده یی مفتح و خفقانه نافعدر ومالا یسع
مؤلفی دیرکه حجر الخطاف برطاشدر که بوز قیر زیاده اولدیغی کونلرده قرلنغچ
یاوریسنک شکمنی یاررسه لر ایکی دانه بولنور خطافک خواصی ذکر اولنورقده
ان شاء الله تعالی بیان اولنور حجر الاحمر الماس نوعندن مرجان لوننده
برطاشدر بوده نکی سم قاتلدر حجر اناغاطس زلمشی قان کبی و عورت سدی
ایله طرفه وکوز یاشرمسنه نافعدر حجر لوقوغرافس قصارلر انکله ثوب
غسل ایلدکلری حجردر مسحوقی بلا لذع مجفف و سیلان دمی قاطع و جراحات
و اسهال و وجع مثانه و قان توکرمکه نافعدر حجر النمر قپلان پوستی کبی ابلق
و بادم ایچی قدر واندن اصغر و دیشی قپلانده حاصل اولور برطاشدر
سدایچنه قوسه لر کسلور و طلاسی جراحاته مفید و تعلیقی حملی مانعدر
حجر السطریط مرمر دیانمشی زفت ایله ضمادقنی شیشلری محلل و قیروطی ایله
نم معده ده اولان آغری یه مفید و سنونی و دیش اتلرینی مقویدر حجر الرخام
قبرلرده نصب ایدرلر یومشاق بر نوع حجردر اقسامی کثیره دمراد بیاض قسمیدر
ثانیه آخرنده بارد و یابس و رادع و سیلان دمی قاطع و قرحه لری اوکولدیجی
و سرکه ایله اورامی محلل و استسقایی رافع و صمغ و نوشادر ایله بهقه و اثرلره
مفید و ذروری بواسیری قاطع و مسحوقی عسل ایله هرکون بر مثقال کرب
دموی چبانلری دافعدر و دیرلرکه یازیلر ایله نقش اولنمش مقابر طاشلرینی
تناول نسیانه باعث و معشوقک اسمنی یاددر رفع تعشق قصدیله شنبه
و چهارشنبه کونی طلوع آفتابدن مقدم شرب مرض عشقی مزیلدر حجر اسود
اهل صنعت اصطلاحنده باشقلیدر حجر برقان صاریلق طاشیدر حجر الزناد
و حجر الاصم چقمق طاشیدر حجر الباد زهر حجر الحیة در حجر السم بادزهر معدنیدر
حجر ان ارباب اکسیر اصطلاحنده آلتون و کمشدر حجر اللازورد لاجورددر

حجر

حجر الحدید و حجر الهنود مقناطیسدر حجر العاج حجر اعرابیدر حجر الاغنیطوس
حجر غاغاطیسدر حجر الماء سنپاره در و بعضیلر سبیج دردیمش حجر المصفی
سبیجدر حجر الانذا بلکی طاشیدر حجر الدم و حجر الطور شادنجدر حجر النور و
حجر روشنائی ارشددر حجر عراقی محک طاشیدر حجر مشویه کرجدر حجر النسا
و حجر الماسکه و حجر الولاده اکتمکتدر حجر البهت و حجر النسر و حجر العقاب
و حجر الیسر و حجر بحری یه شاملدر حجر الشقاق و حجر الشعر قیشوردر حجر الرجل
و حجر حکاک دخی دیرلر حجر بنجری مرجاندر حجر التیس بادزهر حیوانیدر حجر البلور
بلوردر حجر حدیدی صندلحدیددر حجر الزیتون بنی اسرائیل زیتونیدر حجر
افرودی حجر الافروج در حجر الزیبق زنجفر مخلوقدر حجر اسیوس کهرجله در
حجل ککلیکدر حدید فارسیده آهن ترکیده دمر دیرلر ارککی و دیشیسی اولور
ارککینه فولاد و ترکیده چلک دیرلر و دیشیسینه فارسیده نرم آهن دیرلر
ترکیده اسم مخصوصی معلوم دکلدر ثانیه ده حار و ثالثه ده یابسدر فولاد
طبیعی یه شابورقان و نرم آهندن مصنوع فولاده اسطام دیرلر چینک
یاغمشی بوینوزینی برابری حجر الرخام ایله دمره سوروب اتشده قیزارنجه
قزدرسه لر غایتده یومشاق اولور و اکر قورشون یا مرقشیشا یا صیچان اوتی
یا زرنیخ ایله اردسه لر قورشون قدر سریع الذوبان اولور کذلک بقر ایله
اردکدنصکره کهرجله ایله بقری احراق اتسه لر اریمه سی غایتده سریع اولور
و مشهور دکشیر اولان فولاد مصنوعک طریق عملی دمری مخصوص اوجاقده نار
شدید ایله بر هفته قزدقدنصکره صبر و حنظل کبی شدید المراره اولان
ادویه یی حیوانات اودی ایله ازوب دمرک اوزرینه دوکه لر تا جمیع اجزاسنه
سرایت ایلیه و دیرلرکه دمری قزدروب بر دفعه شیر و غن ایچره و دفعه اخری ده
صو ایچره اطفا اتسه لر مقناطیس کبی دمرلری کندویه جذب ایدر ایچنده دمر
سوندرلمش صو غایتده جماعی مقوی و قابض و اسهال مزمن و بواسیر و هیضه
و ورم طحال و وجع مقعد و امعاده اولان جراحاته و سلس البول و کلب یوانه
اصرمسنه نافع و معده یی مقوی و صفرت وجهی مزیلدر و ایچنده دمر سوندرلمش

شراب خفقانی واستسقایی دفع وجکر ومعده وجماعه قوت ویرمکده
صودن اقوی دروده مرسوند رلمش آبران اسهال دموی وسیلان حیض
واسترخاء مقعد ایچون اقوی درو خبث الحدید وزعفران الحدید ان شا
الله تعالی محلنده ذکر اولنور حداه فارسیده غلیواج وترکیده چلغان
ودیارمزده چیلاق دیرلر ثانیه ده حار ویابس وبعضیلر اولی ده یابسدر
دیرلر براصه ایله مطبوخنه مداومت بواسیری قاطع وجمیع اجزاسی ایله
احراق ایدوب جزئی مسان وکلاب ایله بر مقداریني شرب ربو وضیق وسعال
مزمن ایچون تجربه ایتمشلردر وبراصه وعسل مطبوخ دماغی زحیر وبواسیری
ویاتمش قنادندن بردنکنی ایکی دنکه وارنجه صوایله شرب نقرسه بیعدیل
ومجرب وغدهٔ بلغمیه وسلعه یه بیعدیل وایچنده خصیه سی مهراولنجه
طبخ اولنمش اولان یاغی برص ایچون تجربه ایتمشلردر وفالج ونقرسه نافع
واعصابی مقوی درودمی ربوه مفید ومراره سنی قوروده وب ذهرلی
حیوان صوقمش کمسه طرف مقابلده اولان کوزینه صوایله ازوب میل
ایله اوچ دفعه چکسه فائده ایلیه تجربه ایتمشلردر خصوصا رازیانه صوی ایله
کونشده اوچ هفته دورمش اوله وبر کمسه نک خبری یوق ایکن یاصدیغی التنه
قوسه لر یوسنی رفع ایدر حدق بادنجان درو تا توله قدر وبکنسز وجکر دکسز
وبادنجانه شبیه وصیغده حاصل اولور وتیز فاسد اولور بر ثمره دخی دیرلر
ابتدا یشل وصکره صاری اولور ونباتی بادنجان نباتندن جزئی اکردر
اهل قدس اکه بادنجان بری واهل حجاز شوکة العقرب دیرلر وبعضیلر بوکه
دیارمزده فرنک بادنجانی دیدیکمز درو قواطه دخی بو نوعدندر دیمشلر
ثانیه ده حار ویابس وغایتده جالی وصابون مقامنه قایم در اهل شام
انکله جامه غسل ایدرلر وبخوری بواسیره بیعدیل وحجازی نوعنک طلاسی
حشرات وعقرب صوقمسنه مجربادن عد ایدرلر وایچنده بادنجان بری قینامش
یاغ بدنی مقوی ووجع اذنی ویورغونلغی دافع درو عسل ایله فتیله سی مقعده
اولان صوغلجانلری مخرج وتناولی خطرلی ومورث اضطراب ومصلحی سکنجبیندر

حدید چینی صندل حدید درحاج حنظلدر حدجلنار در حدقی متبدیر
وکوز شبیه اولان چچکیدر حرمل سریانیده سذاب جبلیدن بر نوعک اسمیدر
فارسیده اسپند ترکیده اوزرلك دیرلر نباتی بر ذراع قدر ودالری کثیر
وورقی نده ویره مائل ودانه لرینک غلافی مدور ومثلث الاضلاع وبر
مقدار قرمزی وتخمی سیاه وخردل قدر ورایحه سی ثقیل در مطلق ذکر اولنسه
مراد تخمیدر وبر قسمینک ورقی سکوت ورقینه شبیه واندن اصغر وبیاضه
مایل وچچکی یاسمین کبی اق ودانه لرینک غلافی طویلدر بو نوعینه حرمل ابیض
دیدکلری نباتی اعتباری ایله درثالثه ده حار وثانیه ده یابس وقوتی
دورت سنه یه دک باقیدر لطیف ورباح امعا ومواد غلیظه یی محلل
وجماعی محرك ومسمن وبول وحیض ولبنی مدر وسودا وبلغم غلیظی مسهل
وصوغلجانلری مخرج وصدری واق جکری لزوجاتدن منقی وجالی ومنقوعی
سودایی محلل ودمی مصفی وطبعی ملین وجرعی صرع وقولنج وعرق النسا وفالج
وامراض بارده واستسقا وجنون ویورغونلق وسده ویرقان ونسیانه
نافع ودماغ واعصاب وبدنی مقوی درو اکر براوقیه سنی دوکوب دورت
اوقیه صوایله طبخ وتصفیه دن صکره اوچ اوقیه عسل وایکی اوقیه شیروغن
ایله ایچسه لر قولنجی وبی غایله مقیی در صدری واعالی بدنی لزوجاتدن
تنقیه وضیق النفس وسعال رطوبی ایچون بیعدیلدر وبر رطل اوزرلکی اوتوز
رطل شراب یا اوزم صویی ایله ربعی قالنجه قیناد وب هر کون ایکی اوقیه یه
وارنجه اوتوز کونه دک ایچمکی صداع مزمن وصرع ایچون تجربه ایتمشلردر وبر دفعه
حامل اولوب صکره منقطع اولمش عورت اوچ کون متوالیا ایچسه حامل اوله
وعرق النسایه مبتلا کمسه اون کونه دك هر کیجه دوکلمامش بر بچوق مثقال اوزرلك
تناول ایتسه خلاص اوله مجربدر وکتان تخمی وعسل ایله ممزوج جامد اومتی ضیق
نفسه بیعدیلدر وزجاج اضافه ایدرلرسه طاشلری پاره لر وزعفران
وطاوق اودی وعسل وشراب ویشل رازیانه صویی ایله اکتحالی امتلادن اولان
ضعف بصری دافع ومطبوخنك نطولی اعضایی مقوی وخدری دافع وشعری

مسود واب وشیر وغن ایله مطبوخنه مداومت امراض جکر وسلّه
ودوزقاوتی یاغی ایله سرّه وبوشیره ضمادی قولنج مزمنه نافع وعصاره
یا مطبوخنی سعوط نزله وحمرهٔ عینی قاطع وترب صوبی وزیتون یاغی ایله
مطبوخنی تقطیر سامعه نك اغرلغنی وصاغرلغی وقولاق كورلدوسنی
وبخوری وجع اسنانی وبركوك بزباره سی ایله تعلیقی سحری دافع درودیركه
خانه یه انی سرپمك باعث فرقت وبخوری بواثری مبطل درغشیان وصداعی
مورث ومحرورینه مضر ومصلحی بلر واكشی میوه لر وسكنجبین واكشیلر
ومقدار شربتی برمثقالدن ایكی مثقاله دك وبدلی قردمانادر وبعضیلر
سذاب تخمی ردیمش وابرسا یاغی ایله ازلمش اوزرلك كوكینك فتیله سی
افواه عروقی وبواسیری مفتح ویاغی ثالثه ده حار وجماعی محرك وسلّهٔ دماغیهٔ
مفتح وفالج ولقوه وصرع ورعشه ورياح اعصابه شربا وضمادا نافع وحقنه سی
عرق النسا وبل اغریسنه وبرودت كلی ورحمه مفیددر حریت یای مثناة
تحتانی وبعده تا فوقانی ایله روی زمینه یابلور وطویل ورقیق اوراقی
بیننده صغیر ورقلری اولور ورایحه سی كوزل بر نباتدر ككك انواعندندر
دیرلر ثالثه ده حار ویابس وسدّه یی مفتح وهاضمه یی مقوی واغزدن
بخاری دافع ورایحه فمی مطیب واوجاع باطنه وقولنجه نافع ومصدع ومصلحی
كشنش ومقدار شربتی اوچ درهم دك وبدلی برنجاسف درقوینلردن بیسه
لحم ولبنی لذیذ وخوشبو اولور حرمله حجازی وجملهٔ بنوعاتدن وقامت قدر
وسدایله طلو وورقی طویل وسكوت ورقندن اصغر ورنكی قرمزی برشجردر
جربه مفید در حرف بنطی ده رشاد وحب الرشادك اسمیدر تركیده
تره دیرلر نباتی جرجیر انواعندندر بریسی وبستانیسی اولور رشاد بستانی
وماكول نوعیدر جرجیر ذكرنده بیان اولندی وتخمی اشقر وطولانی وورقی
تدویره مائل واطرافی دستره كبی در نباتی ثانیه ده حار ویابس وملطف
وصوغلجانلری وحب القرعی قاتل وریاحی محلل وبلغمی مقطع وقوه سنك
فعلی تخمینه قریبدر ومعده ومثانه یه مضر ومورث تقطیر بول ومصلحی

مارول وسركه در وبریسی بستانیسنه شبیه لكن حدتجاندن اكثردر
وبستانیسنك تخمی اكبر وفعلی اقوی در اما قیاسه نظر اولنسه بریسنك
تخمی اقوی اولمق اقتضا ایدر ایدی ومستعمل اولان بستانیسی در بستانیسنك
تخمی ثالثه ده حار ویابس وغایتده محرك جماع ومدر بول وورم طحالی محلل
ورحمه اوشاغی وصوغلجانلری قاتل وذهنی مقوی وحشراتك تریاقی
ومواد فاسده وسودا ورطوبات غلیظه وفضول صدری مخرج وبلغم
خامی طریق مثانه دن دافع وبدنك استرخاسنی رافع وجوفدن جراحات
سیلاننه مانع واشتهایی مقوی وسدّه مفتح وصبحی صو ایله قولنجه وعسل
ایله خلط غلیظدن حادث وجع صدر وسعاله مفیدر ونیمبرشت یمرطه
صاریسی وعسل ایله عضل صدر یاره لنمسنه نافع وضربه وصدمه سبیله
سینه یه دوكلان ماده یی منقی وقاوزلمشی غایتده قابض وسحج واسهال
بلغمیه مفیددر ومعده وبوكركه مضر ومصلحی شكر وخیاردر وبدلی خردل وتخم
جرجیر ومقدار شربتی درت درهم دكدر ونیمبرشت یمرطه ایله غایتده
جماعی مقوی وصدره صالح وقرقلری اوكولدیجی دروایكی درهمنه یكی سدایله
اون كونه دك مداومت وغدایی تقلیل برصی ازاله ایچون غایتده موثر وشربی
سقوط شعری مانع وضمادی عقرب صوقمسینك وجعنی مسكن وعسل ایله
ورم طحال وجرب متقرح وباشده حادث قروح شهدیه ودمركو ونار فارسی
وسقوط شعره وسویق وسركه ایله عرق النسا واورام حارّه یه وطوز وصو ایله
چبانلره وبخس ایله بهقه وبرص ابیضه نافع وقرلنغ قانی ایله بروجه زائل
ممكن اولمیان بوصك لونی مغیر وزفت ایله صداع مزمنه ودفنه ایله
اسافلده وبلده اولان اوجاعه وصابون وعسل ایله نمشه مجرب وچبانلری
دشمكده موثر وكوكینك مطبوخی ایله اغتسال رطوبات لزجه وتحت شعرده
اولان اوساخی مزیلدر حرف بایلی نباتی بر قرش قدر وورقی ترب ورقینه
شبیه وخشونتلی وچچكی صاری وتخمی اق ومدور وتنكابنده خاص تره
ومازندرانده كله تره وشاه تره دیرلر حب الرشادن احر وایبس وحیضی

مدر ورحمده کی جنینی مفسد ومخرج وچبانلری منفجر وامراض بارده
وعرق النسایه مفید وقونلی مقئ وشدت تفتیحی وجذبی سببیله
مسهل دم وسائر افعالده حبالرشاددن اقوی وچچکندن اون التی
قیراطی اخلاط مراریه بی مسهل ومقئ ومقدار شربتی بردرهم در **حرف**
ابیض حرف بستانیدن برقسمدر که یرلری ورقی عریض وکوکی کبیر وچچکی
اق وحدتی رشاددن اقل در خردل فارسی وخردل سفید دیرلر وبعضیلر
حرف بابلی بو اسما ایله تسمیه ایلدیلر اشتهایی مقوی ورطوباتی منشف
وککردیجی وسائر افعالده رشاد کبی در **حرف السطوح** حرف مشرقی در
حرف مشرقی حرف بستانیدن برقسمدر نباتی برذراع قدر ودالری اینجه
واوزرنده ایکی جانبدن ورقلری کچی بونبوزی نباتی کبی وشیطرج ورقینه
شبیه واندن الیین واق وثمری اغرشفه شبیه وتخمی اق وخردله قریب
وحدتده خردل مقامنه قایم واطعمه ده اکه بدل وچچکی اق وشعبه لرینک
اطرافنده در جمیع افعالده حرف بستانیدن اقوی در نباتنک اریه نباتی
ایله مطبوخی محلل ومفتح ونوازل واخلاط صدری دافع در **حرف الماء**
صوکنارلرنده بتر ورقی ابتداء تکوننده مستدیر صکره کیده رک تره ورقی
کبی اطرافی دستره یوزینه شبیه اولور بو نبات صوتره سنک غیریدر
زیرا صوتره سی صونک ایچنده بتر و ورقینک اطرافی دوزدر مترجم دیرکه
ورقینک اطرافی دوزدر دید وکنده نظر وارد در حتی کندو دخی قرة العین
اسمیله یازدیغی محلده ورقی کرفس ورقینه شبیه در دیسه کرک در واطرافی
دستره یوزی کبی اولدیغنی اطبا تصریح ایتمشدر انتهی بونک تازه سی
ثانیه ده حار ویابس وقورسی درجهٔ ثالثه ده در بول وحیضی مدر
وعلل بارده باطنه یه مفید وضمادی قروح وبثور وکلفه نافع در
حرشف اسم نبطی در عربیده هشیر در فارسیده کنکر دیرلر ودیار ربمزده
انکنار دیدکمز بو عدندر ونواحی کثیره در وابن بیطار ومالایسع صاحبی
وعلامه قرشی کنکر لفظنی حرشف بستانی یه تخصیص ایتمشلردر بستا

نیسنک ورقی مادولدن اکبر واملس وسیاهه مائل ویابیشور رطوبتی
وارد ر وساقی برموق غلظتنده وطولی ایکی ذراع قدر ور اسنده المایه
شبیه طوبوزی اولور حمرته مایل ولزوجتلی وتخمی طولانی واربه دن اکبردر
ثانیه ده حار واولی ده یابس وبعضیلر اولی ده رطبدر دیمش ورطوبت
فضلیه سی دخی وارد ر وجماعی مقوی وبولی مدر وطبعی حابس ومثانه
وبوکرکی مسخن ورباحی محلل وغذایی هاضم واق جکر پاره سنه وجراحت
امعا واطراف عضل انقباضنه نافع ودرک رایحه سنی مطیب وضمادی
داء الثعلبه مفید واوج اوقیه حرشف صوینی براوقیه قیروطی ایله
شرب اورام صلبه یی محلل وسریع الاثر ونطولی حکه یه وکوکینک ضمادی
انش بانغینه والتوابی عصبه ودهن وشمع ایله معمول ماء حرشفی طلاء
نمشه مفید در دماغه مضر ومولد سودا ونفاخ ومصلحی ادویه حاره
ویاغ وسرکه در ویبانی قسمی که حرشف مطلق ذکر اولنسه مراد اولدر ورقی
اصفر وفرالغی اکثر وساقی ورق ایله طولو ده یکنلری کسکین واوجنده کی
طوبوزی نارقدر وده یکنلی وکوکی غلیظ وسیاه در ثانیه اخرنده حار واولنده
یابس وجمیع افعالده بستانیدن اقوی ومواد متعفنه یی مصلح وصدرده
اولان مواد غلیظه یی مخرج ومحرورینه مضر ومصلحی سرکه واکثیلر ومطبوخنی
قوناغه وکهله یه نطول وچچکنده اولان اجزاء لطیفه یی سرکه ایله طلا حربه
مفید در ویبانیسندن برقسمی دخی ساقسز وصغیر ودیکنلی در خوبع دیرلر
محلل ومقئ در وصمغ حرشفه فارسیده کنکرزد دیرلر ان شاء الله تعالی
ذکر اولنور **حرذون** کسر ایله سام ابرصه ووردل بری یه شبیه واندن
زیاده اصغر کوچک یلان کبی والی وایاغی وارد ر وباشی اینجه وطولانی در
کونده الوان مختلفه ایله متلون اولور بر حیوان در طبر ستانده ماچه کول
واصفهانده مال مالی ودیار ربمزده کرتنکله دیرلر جمله سمومدندر خانه لرده
وطاغلرده اولور ثالثه ده حار ویابس وقلبنی سیاه بزه بغلیوب تعلیق
حمای ربعه مفید وجلد محرقنی عسل ایله طلا ضرب وقطع دن متالم اولمیجق

رتبه ده اعضانك حسنی مزیل ودمنی اكتحال باصره یی مقوی وبخسی حكه
وبیاض عینه نافع وضمادی بشره یی منقی واثرلری جالی در وانك بخسی اق
وخفیف وهش واوغنسه لر حامض وشرابه شبیه رایحه سی ظاهر وامین
الدوله دیرکه شحم ولحمی ضمادی شعری ازاله ایدر وجرذونی صاغ بازوبه
تعلیق جماعی محرك وبوكركینه قریب اولان اوكورغه كمكنی بركمسه نك
بلی اوزره تعلیق جماعی زیاده مقوی در ومحمد بن زكریادن نقل ایدرکه صول
كوزندن برقیراطنی سیاه نخود مطبوخی صویی وایكی استار سمن بقر ایله
تناول غایتده مقوی جماع وبوكركی مسخن در وبرجرذونی عرق النسا
صاحبنك اسمی ایله صید ایدوب ویلغنده باطن اولان طمری برآلت ایله
اخذ ایلدكدنصكره موضعی باروب ول طمری عرق النسا صاحبنك نیتنه
قطع ایلدكدنصكره التسز همان ال ایله ازسه لر بالخاصه اول علتی دفع
ایلدوكی مكرر تجربه اولنمشدر دیرلر ولحم ومرقتی تناول مورث جذامدر
حربا فارسیده آفتاب برست وتركیده كونشه طابوجی دیرلر فاره یه
شبیه وقویروغی اوزون وشعری پریشان ودائما افتابه ناظر كلر انواعندن
برحیواندر رابعه ده حار ویابس وجمله سمومدن دروده منی طلا اثرلری
جالی ویولنمش قلك موضعنه سورمكله تكرار بتمسنه مانع ومطبوخنك
صوینی طلا لون بدنی برتج كونه ده یشل ایدر ولحمی سل ودق ایراث ایدر
وبرد رحمی قاتل در حرجوان قنادسز چكركه در تركیده كودن چكركه دیرلر
جراد ماده سنده ذكر اولندی حرزة البقر حجر البقردر واكثر اطبا خا معجمه
ایله یازمشلردر ظاهر دخی انی اقتضا ایدر حرزة الحمار حجر الحماردر حرجل
یشل وكبیر چكركه در حریث ثاء مثلثه ایله یلان بالغی در حزبق املس لغت
اندلسیده حلبوب در حرض ایله ارض خالص وكسر ایله طاشلی یبر در حریفه
فارسیده كاچی دیرلر برنوع طعامدر حرمل ابیض وحرمل عربی حرملدن بر
نوعدر ذكر اولندی حرمد سیاه چامور در لون ورایحه سی متغیر اولان
نسنه در حرمانه نبطیده اسم حزنبل در حرشا وحرثا شین وثاء مثلثه

ایله

ایله خردل بری در حرض اشنان در حریر ابریسم در حرفقان شك در حرب
طلع در حراب عوبیده اسم اشترغاز در حرزالشیاطین اطریلال در حربه
لوعجید یطوس در حزا بستانی وبری اولور ومطلق ذكر اولنسه مراد بستا ینسی در
مازندرانده انارجه دیرلر ساقی پرموق غلظتنده واندن ارق ودالری اینجه
وساقینك اعلاسندن نابت ومتفرق وتبه سی بیان هاوجی قبه سنه
شبیه وصفرته مائل وتخمی عریض وطولانی وطعمی حدتلی وعطریتلی وورقی
كشنش ورقینه شبیه واندن زیاده سیله اصفر وكوكی هاوجه شبیه واق
وجزنی حدتلی وطعمی ورقی كبی هاوج ورازیانه طعمندن مركب در وصهار بخت
وسعید جرجانی وابن تلمیذ طبرستانده اكه جعفری دیرلر دیمش ظاهر
بودركه مشاهده اولندیغی وجه اوزره جعفری بریسندن برقسم اوله ثانیه
اولنده حار ویابس وهاضم وبول وحیضی مدر وریاحی كاسر ومعطش وبارد
السم اولان حشراتك سمنی واغزك رایحه كریهه سنی دافع ومعده بارده یی مقوی
ومحرور المزاج اولنلری مصدع وانلرده رمد وجرب وبثوری موجب ومصلحی
سویق وماء بارد وهندبا واكشیلر وبقول بارده در حزادبری حزاة دخی
دیرلر ایكی قسمدر وسذاب انواعندن عد ایلمشلردر برقسمینه مازندرانده
جعفری وتركیده یبان كرفسی دیرلر ورقی كرفس ورقینه شبیه وكشنش ورقی
قدر وتخمی یشل ورایحه سی لطیف وجمیع اقسامندن افضلی وحرارتی بستانیسند
اكثر ورباح وادویه بارده قتاله وعقرب سمنه نافع وهاضم یی مقوی ومنی یی
مجفف در وبرقسمی دخی اولوركه ساقی اینجه وبرذراع قدر وعقده لری كثیر
وورقی سذاب ورقینه شبیه وتوكلی ورایحه سی لطیف وطعمی اجی وتخمی
انجدان تخمینه شبیه وزوفرادن عبارتدر وفارسیده دینار ویه دیرلر
حلیمی چوردك دیدكلری اوتدر بیانی دوورقاوتی دخی دیرلر دیمش ثالثه ده حار
ویابس وجاوشیر مقامنه قائم ومعده وجكری مقوی ورباحی محلل وهاضم
وجكر وطحال سدده سنی مفتح وبوكركی مسخن وجماعی محرك ومثانه ومجاری بولی
منقی وخماری دافع واستشمامی زكامه ودماغك برودت ورطوبتنه مفید

وضمادی ورم بواسیرک وجعنی مسکن وچچکنک یا ورقینک عسل ایله ضمادی
جراحات وآکله یه نافع وجمیع اجزاسنی شراب یا بنفشه یاغی ایله ضماد
حشراتک سمنی دافع ونصف درهمی جزئی شراب ایله شرب حشرات صوقمسنه
مفید درو جالینوس سعال یابسه بالخاصه نافع در دیمش وتخمی سائر
اجزاسندن اقوی در داسه مضر ومجفف منی ومصلحی اوغل اوتی وبدلی سذابدر
ومقدار شربتی اوچ درهمه دک وتخمندن بر مثقاله دک حزاز الصخر ترکیده
قیاقنه سی وفرنکلر اباتیقه ومصرده حنا قریش وفارسیده کل سنک
ودیلمیده سنک حنا دیرلر نمناک طاشلر اوزرنده متکون وبیاضه
مائل یشل نسنه در اله سوروسه حنا رنکنه مشابه اولور بارد ویابس
وبر مقدار جالی وضمادی دمرکوننک انواعنه نافع وسیلان دمی قاطع
وحرارت اعضایی مسکن واورامه مفید وعسل ایله چینمه سی ورم لسان
وبرقانه نافع در حزنبل سفرجل وزنی اوزره عربیدر کف الدابه وکف
النسر دخی دیرلر ویونانیسی مربا فلن در مستعمل اولان غلیظ وسواده وصفرته
مائل اق وطعمی حلاوت ومرارته مائل کوکیدر امین الدوله اق بهمندن
بر نوعدر دیمش نباتنک اوراقی یبروح الصنم ورقی کبی متراکم وعریض لکن
بوننک ورقی نوکلی ووسطنده نابت ساقی مزوّا ومجوف واطرافی خرده
ورقلر ایله احاطه اولنمش ولونی صفرت وحمرته مائل وقدی ایکی ذراع قدر
وارضه ملاصق اولدجغی قدر بر طرفه منحرف ونهایتنده سونکر کبی واودخی
رطوبتلی واطرافی دیکنلی راسی اولور وچچکی صفرت وبیاضه مائل وفرانسون
کبی تخمی ساقنی محیط ودالسز وبلاد شامده وبیت المقدسده وطبرستانده
طاغلرده وصولر کنارنده بتر افضلی یومشاق ورایحه سی حدتلی وطعمی لذیذ
اولاندر ثالثه اولنده حار ثانیه وسطنده یابس وتریاقیتلی وقوتی یکرمی
سنه یه دک باقیدر ومفتح ومحلل وملطف واعضاء باطنه ودماغی
وجماعی مقوی وصعود بخاری مانع وصداع عتیق ونوازل ورمد وکوجک
دلده ودیش اتلرنده وصدرده اولان وجع وسعال وربو وضیق نفس

وقولنج ورباح غلیظه وجکر وطحال ضعفی ایچون مفید وعسل ایله طاشلری
مفتت وبر ایکی هفته مداومتی استسقاء لحمی وزقییه نافع وسکنجبین
ایله لون وجهی محسن وقاون قاربوز چکردکی ایله بوکرکه مفید وکلناد
ایله سیلان دمی قاطع وبراصه صوبی ایله بواسیری مسقط وکرفس صوبی
تناولنه مداومت خصیه لرده اولان صلابتلری محلل وصبر ایله وجع مفاصل
وعرق النسایی دافع وسذاب وصرمساق ایله زیتون یاغی ایچنده مهرا اولنجه
مطبوخنی ضماد فالج ولقوه وکزاز وخدر وعرق النسایه نافع واذنه تقطیری
ثقلت سامعه یی رافع واکتحالی بیاض عین وظفره وسلاقی دافع وسموم
حیوانی ونباتی ایچون خصوصا شراب ایله شربی مجمع علیه اطبادر کذلک
طلاسنده دخی بو فائده مقرردر وتازه لبن ایچره بر کیجه منقوعنی شرب
بر سنه یه دک وبعضیلر مدت عمرده عدم تاثیر سمی موجب در دیمشلر
وطوزلی صو ایله سقطه یه نافع وتازه وقورو سنی ضماد قروحی وکولدیجی
واورامی دافع در ودیرلرکه اق جکره مضر ومصلحی انیسون ومقدار شربتی
بر مثقالدن ایکی مثقاله دک در ومالا یسع مولفی شامده بر نوعی اولور
سورنجانه شبیه اق وقتی وعظیم در دیمش وبر سنه یه دک تاثیر سمی منع
ایلمکی اول نوعینه تخصیص ایلمش در حزم سراج القطرب در حسک فارسیده
خار حسک وترکیده دمره یکنی وچوبان قالقدان دیرلر بری وبستانی اولور
بریسی خراب یرلرده وایرمقلر کنارنده بتر دالّری بر یوزینه منبسط وورقی
زیتون ورقینه شبیه وورقی یانلنده قتی وصوق دیکنی وارد وبستانیسی
افضلدر صولر کنارنده بتر ودالّری یردن مرتفع ودیکنلری کز لو وورقی
عریض وساقینک طرفا علیسی طرف اسفلندن اغلظ واعلاسنده
بشاق وزرنده اولان اینجه دیکنلره شبیه وبریره مجتمع نسنه سی اولور
وایکی یسنک دخی ثمری قتی ومثلث ونخوددن اصغر واق واطرافی حدتلی در
مرکب القوی ویبوستی غالب وجالی وبول مدر ووجع مثانه یی مسکن ومنی یی
مکثر وطاشلری مفتت ومنضج ورادع وملین وقولنج حاری رافع وشراب

ایله ادویهٔ سمیّه یه نافع وعصاره ومطبوخی طلا ورم حادّی رادع
وحدوثنی واعضایه موادّ انصبابنی مانع وعسل ایله غرغره اغزده
اولان عفونت وقروح وبوغازده حادث ورم ودیش اتلرینک وجعنه
مفید وعصاره سنی اکتحال مبرّد ومجفف ورادع وبریسنک عصاره
یابسی شراب ایله انکلک زهرینه نافع ومطبوخنی سرپمک بیره بی دافعدر
ونخودی عصاره سنده برنج دفعه اصلادوب قوردسه لر تقویت جماع
ایچون بیعدیلدر مقدار شربتی بش درهمدک وراسه مضر ومصلحی
بادم وشیر وغندر وتخمی نک فعلی عصاره سی کبیدر وعصاره سی
وشیر وغن ایله ترتیب اولنان یاغنی طلا واحتقان وشرب تقویت
جماع وتحسین لون ومفاصلده وبلده وبوکرکده اولان وجع وعسر بول ایچون
نافع واحلیله تقطیر وبله وقاصغه طلا مثانه وبوکرکده اولان طاشلره
مؤثر ومقدار شربتی یدی درهمدر میبختج یا نبیذ عسل ایله استعمال
اولنه ودانه لرینی اوچ دفعه سد ایله طبخ یدوب قوردسه لر تقویت
باه ایچون بیعدیلدر حسو دلو وعدو کبی حبوبدن وغیریدن ترتیب
اولنوب قهوه کبی ایچمک ممکن اولان نسنه در حسل اول وثانینک فتحی
ایله زعتره شبیه لکن ورقی اطول واکبر وقرمتق دربونانیده جیمی دیرلر
ثانیه ده حار ویابس ومطبوخی معده وهاضمه یی مقوّی وطعام فاسدی
مصلح وسریعا مخرج ورایحهٔ فمی وجشایی مطیب وشراب ایله رتیلا وعقرب
صوقمسنه مفید ومقدار شربتی بش درهمدکدر وزیاده استعمالی دخی
جائزدر حسل اولک کسری وثانینک سکونی ایله کلر یاوریسی در حسکه
مصریلر لغتنده خلال اوتی در حسن لبه فارسیده حصی لبان در خسن یوسف
فارسیده اسم حاشیش در حشیشة الزجاج ترکیده یابشقان دیرلر چوق
یرلرده ودیوارلرده بتر داللری اینجه وحمرته مائل وورقی خشن وتوکلی
وداللری اوزره تخمه شبیه دیرنج قدر وخشن وزیاده اجی نسنه لری
اولور اثوابه یاپشور ثانیه ده بارد ورطب واورامی محلل ورادع وسدهٔ بی

مفتح

مفتح وجالی وشیشه نک وسحجی بالکلیه مزیل وبو جهتدن بو اسم ایله
ذکر اولنمشدر وقابض وبواسیری مزیل وعصاره سندن ایکی اوقیه سی
شکر وعسل ایله سعال قدیمه غایتده مؤثردر وعصاره سنی ضماد
اورام حاره یه واسفیدج ایله حمره ونمله یه وقیروطی وقنا یاغی وکچی شحمی
ایله نقرسه وورقی ایله وغمق دمرکوبه وغرغره سی ورم لوزتینه
وکل یاغی ایله وجع اذنه مفیددر وراسه مضر ومصلحی نبات وخشخاش
ومقدار شربتی ایکی درهمدکدر حشیشه قنب ده اصطلاح اولنمشدر
حشیشة الداحس ترکیده دانه بورنی اوتی دیرلر طاشلی یرلرده بتر وورقی
مرجمک وزقینه شبیه واندن اکبر بر نباتدر ثانیه اخرنده حار ویابس
ومحلل ولطیف وضمادی دولامه وقروح شهدیه یه نافعدر حشیشة
العلق سلوک اوتی دیمکدر امین الدوله دیرکه کیلانده اکه خنشو دیرلر
وفودنج انواعندندر ومازندرانده اوجی دیرلر مرصمه یه شبیه وسیاهه
مائل وخوشبودر وبالخاصه بوغازه یاپشان سلوکی مخرج وسائر
افعالده فودنجدن اقویدر حشیشة العقرب صامریوما در ولغت
حجازده بولاموینون در حشیشة الکلب فراسیون در حشیشة البرص
اطریلال در حشیشة الخراسانیه وخشیزک در حشیشة الطحال و
حشیشة الدود اسقولوفندریون در قدیمه اربعه واربعین دیمکله
مشهور والآن سبعة وسبعین دیدکلری حیوانه دخی اطلاق اولنور
حشیشة السلحفاة وحشیشة اللحاة آلسن در حشیشة البراغیث لغت
شامیده اسم درقسدر عراقده بیره بی دفع ایدر بر نبات مراددر طبرستانده
کیاک داش دیرلر درقس انواعندن عد اولنمشدر حشیشة المعدن آق وطاش
کبی قاتی بر نباتدر قیرسه لر اجزاسی غایتده خرده لنور ویاغ ایله اشعال
اولنسه شعله سی منقطع اولماز ریش سمندر دیرلر ملوکی ضمادلره ادخال
ایدرلر حالی وموروث صحت وطراوتدر حشیشة الاورام امدریون دربو
اسم ایله محرردر واکثر مدرک غالبا امدریانه بازر لکن قلم ناسخدن سهو اولمق

کرکدر **حشیشة السلطان** حرف ابیضدر **حشیشة الاسد** اسد العدسدر
حشیشة السعال فنجربوندر **حشیشة الافعی** بلسکیدر **حشیشة السنور**
بادرنجبویه‌در **حشقیقل** شقاقل‌در **حصرم** فارسیده غوره وترکیده
قوروق دیرلر نارسیده اوزم‌در ثانیه اولنده بارد واخرنده یابس
وعصاره‌سی ابرد وایبس ودم وصفرانك حرارتنی مطفی وصفرایی قامع
وبلغمی مقطع وبدن وجکری مقوی وطبعی حابس وانصباب موادی مانع
وکوشکلکی وصوسزلغی دافع وقوروسنك ضمادی درلك رایحه‌سنی
مطیب وجرب وحکه واشیلکه وبدنك سسلکینه نافع‌در معده‌ء
بارده‌ء مضعف وباهه مضر ورباح ومغصی مولد وبعض مزاجده تکشنی
سببیله مورث عطش‌در مصلحی کلبشکر وانیسون وانجیر وبدلی ریباس
وانغج قاوونی اکشیسی‌در وقوروقدتی صوسزلغی قاطع وحرارتی والتهاب
معده‌یی مسکن واسهال مراری وغثیان صفراوی وخماری وموادقبولنی
دافع واشتهایی محرك واعضاء باطنه‌یی مقوی ورحمده اولان اوشاغی
حافظ‌در واکشی ناربی ایله حمای صفراوی ایچون مجرب وکونشده قورومش
عصاره‌سنده خی بوافعال وارددر وخناق وورم حنجره وقئ الدم ورعاف
وکوچك دل دوشمه‌سی واغزده اولان قرحه‌یه مفید وپراصه صویی
ایله طلا بواسیری مجفف وفرجه‌سی رحمی منقی ومزاجنی مصلح وسرکه ایله
نواصیر ووسخ اذنه وغرغره‌سی بوغازده اولان شیشه وحقنه‌سی قرحه‌ء
امعا ورحمدن رطوبات سیلاننه واکتحالی دمعه وانتشار وخشونت
اجفان وتاکله مفید وصوینك فعلی عصاره‌سنه شبیه ومعده‌نك
قوه‌ء ماسکه‌سنی مقوی‌در واکر توتیایی وکذلك سائر ادویه‌ء عینی‌انك ایله
پرورده اتسه‌لر فعلی غایتده قوی اید رصدره مضر ومورث سعال
ومصلحی کلبشکر وشراب خشخاش وقورومش عصاره‌سندن مقدار شربتی
برمثقال‌در بدلی اکشی الما صویی وسماق‌در وحلاوته قریب قوروغك صوینده
دبعی قدر کویکی المش عسل ایله ترتیبا ولنان شرابی کم برسنه کچمش اوله رفع

وبا

درسنه

وبا وقولنج ثقلی وتقویت هاضمه ایچون غایتده موثر وسائر افعالده عصایه
مماثل‌در **حصی لبان الجاوی** فارسیده حسن لبه ودیارمزده عسلبند
دیرلر ضرو یمنینك صمغیدر وکمکام اندن عبارتدر وتذکره مولفی دیرکه
اکثر ارباب صنعت تحقیق ایلمدیلر وبن نیچه مشقتدن صکره ضرواغاجنك
صمغی اولدیغین تعیین ایلدم وصمغ مذکور اول نکوننده بغدای قدر ظاهر
اولور کیدرك تدریج ایله قاون قدر اولور ورایحه‌سی مصطکی وکوننك
رایحه‌سندن مرکب وصمغ انواعندن الطیبی وحمرت وسواده مائل اق ومحلل
وجاذب وثانیه‌ده حار واولده یابس وقلبی مقوی ومورث سرور وجسمی
دیش اتلرینی مقوی وطلاسی نوازلی حابس ویاغلر ایله تقطیری قولاغك
وجع بارده‌سنه مفید وشربی مغصه نافع ومعده ودماغی مقوی ورطوباتی
محلل ومذیب ومقدار شربتی ایکی درهم‌دلك ومحرورینه مضر ومصلحی
خشخاش وبنفشه یاغی وبدلی بالمناصفه لادن ومصطکی‌در **حصی**
الاسفنج حجر الاسفنج‌در **حصی هرمس** حاء مهمله ومعجمه ایله حلبوب‌در
حُصّ ورس‌در **حصاة** فارسیده سنکریزه وترکیده مولوز دیرلر اوفه‌جق
طاشلردر رادع ومجفف وغبار کبی مسحوقی جراحاتدن دم سیلاننی و
شیشلرینی دافع وصوکاسه سنه وضعی غلظت مایی مصلح ولحشابی مقوی‌در
حُضُض دیارمزده خولان اسمیله معروف قرمکی وهندی اولور مکی سنه
یونانیده لوقیون دیرلر دیکنلی واوج ذراعه قریب وقشر نباتی رنکی صمانی
وورقی شمشاد ورقینه شبیه وثمری فلفله شبیه وسیاه واملس وطعمی
اجی برنباتك ورق وتخمینك عصاره‌سی‌در افضلی آتشه تقریبا ولنسه
مشتعل اولوب اطفا اولندقده قان کبی کوپکی ظاهر اولور وخارجی سیاه
وداخلی یاقوتی اللون وصفرته مائل اولوب قبض ومرارتی اولور وتمیزدمزسی
صویی وصبر ومروزعفراندن دخی بابالر مغشوش‌در حرارت وبرودتده
معتدل وثانیه‌ده یابس وقابض ورادع ومحلل ومبرد وتحلیلی رد عندن
اقل وشربی اورام باطنه واسهال وسیلان رطوبات ودم وعرق وسعال

وقان توکرمك وسیلان حیض وبواسیر ووجع کبد ویرقان اسود وزحیر
وحرارت کلی والتهاب وصوسزلق وکلب دیوانه اصیرمسنه مفید وحقنه‌سی
اسهال مزمن وقرحهٔ امعاییه وغرغره‌سی ورم حلقه نافع ولصوقی دیش
اتلرینی مقوی وقطوری وسخ اذنه وضمادی شقاق مقعده واحسه مفید
وشعری مقوی ونوازل واورامی مانع واکتحالی جرب وحکه وسلاق وضعف
بصر ودمعه ورمده نافع ونوازلی دافع دطحاله مضر ومصلحی انیسون وحماما
ومقدار شربتی نصف مثقالدن بر درهمه دك وبدلی حضض هندیدر
واول فیلزهرج عصاره‌سیدر وجمیع فعالده حضض مکی‌دن اقویدر انجق
ماده‌یی ردع ایلمکده مکی اقویدر ورنکینك سیاهلغی مکی‌دن ازیددر ومیبارپس
وافسنتین واندرامشالی ایله نیجه درلو مصنوعی اولور استعماله شایسته
دکلدر وسیاهلغی زیاده‌در وبدلی بالمناصفه صندل ابیض وفوفلدر
حفاء فا ایله عربیده اسم بردیدر **حجج** حانك فتحی وفانك سکونی ایله
فارسیده شیردان وهزارخانه وترکیده کودن دیدکلری بغرصقدر **حقوق**
بقلة الحمقادر **حقین** آیراندر **حق قوشی** ترکیده اسم صاقردر **حلبه** اصفهانده
شنبلیله وترکیده نباتنه بوی وتخمنه بوی تخمی دیرلر قوتی ایکی سنه‌یه دك
باقی وثانیه‌ده حار واولیده یابس ومنضج وملین ومحلل وجماعی محرك
ورطوبت فضلیه‌سی دخی وارد ورحیضی مدر واقی جکری مقوی وعسل ایله
طبخ اتسه‌لر مسهل وامعائی منقی وسعال وربو وصدرده منحبس مواده
وبواسیر واورام باطنیه‌یه نافع وتمرهندی وانجیر وقوری اوزم ایله طبخ
وتصفیه‌دن صکره عسل ایله قوام ویرسه‌لر بالدری قره صویی ایله شربتی
صدرده اولان اوجاع مزمنه وقرحه وضیق النفسه مجربدر ومطبوخنده
جلوس ولادتی مسهل ومشیمه‌یی مسقط ورحمی منقی وضمادی ظاهر وباطنده
اولان قاتی شیشلری وورم طحال ووجع رحم وسقوط شعر وتشنج اظفار
وبرودتدن اولان شقاق وانثی بانغی وسعفه ونخاله وکلف وسائر آثاره
مفیددر وناردخساری محسن وموزك ایله کهله تولدنی مانع وحقنه‌سی

زحیره وکلابا بچنده اصلاددوب عینه تقطیر دمعه وسلاق وحمره‌دن
عینك بقایاسنه نافع وبوره ایله اونی طحالی محلل وانجیر ایله چبانلری
وشنجی وکل باغی وسرکه وادویه اونی ایله اورام حاره‌یه وعسل ایله اورام بارده‌یه
مفید وخشخاش وبادام وبغدای اونی وشکر یا عسل ایله ممزوجنه مداومت
بدنی مسمن وبوکرکی مصلحدر ومصدع ومغثی وخصیه‌لره مضر ومولد خلط
غلیظ ومصلحی سکنجبین وانیسون ومقدار شربتی نباتندن اون درهمه دك
وتخمندن بش درهمه دك وبدلی کتان تخمیدر ونباتی مولد دم وبلده وجکرده
ورحمده اولان اوجاعه برودت مثانه‌ده وتقطیر بوله مفید وضمادی شعری
مقویدر وتخمندن اخذ اولنان یاغی حاد وحاد ومحلل وملطف وصلابتلری
ملین واورامی منضج وراسده اولان نخاله وقروحه وشمع ایله شقاقه
وادویهٔ مناسبه ایله کلفه نافعدر **حلق** ترکیده کرد نجه دیرلر بمنده بوکرتلن
نباتنه شبیه ویبانی اوزم صلقمی یکی صغیر صلقمی اولور ودانه‌لری عنب
الثعلبه شبیه وورقی اوزم ورقینه شبیه بر شجرك اورافنی جمع ایدوب
آتشی سونمش کولدن تطهیر اولنمش تنوره وضع ایلدکده سیلان ایدن
رطوبتی پاره منعقد اولمش لونی سیاه وطعمی اکشی نسنه‌لردر دماء بارد
ایله شربی صفرا وخمار والتهاب معده‌یی ازاله ایچون بیعدیل ومقدار شربتی
بش درهمه دکدر **حلبیب** ایکی بای موحده بیننده یاء تحتانی ایله سورنجانه
شبیه وخشبی هندیدر وادر صوغلجانلری وبلغمی واخلاط غلیظه‌یی مسهل
وبدنی مقوی ووجع مفاصل ونقرسی نافع ومقدار شربتی اوچ درهمه دك وطحاله
مضر ومصلحی کثیرا وهندبادر **حلفا** بردیدن بر نوعدر اندن حصیر وانك
مثللو نسنه دوزرلر ترکیده قندره ودوکون اوتی ویاقی اوتی دیرلر اولده
حار وثانیه‌ده یابس وبش درهمی عسل وسرکه ایله اوچ کون مداومت
صوغلجانلری قاتل وکولی ایله راسی غسل حزاز وقروح ابریه‌یه غایتده نافع
واوجلرینی یاقوب انکله نمله ساعیه‌یی داغلسه‌لر نبات اتدره مفید واوج
دفعه تکراری اورام رخوه‌یی تزایددن مانعدر **حلاب** قدی بر قرش قدر واکثر

امکنه و معموره ده بتر بر نبات در و اوراقی ورد اللری اینجه و چچکی خرده و اق
و تخمی خردل قدر و حرارتسز در ثالثه ده بارد و یابس و عصاره سنی بغداری
اونی ایله ضماد قرق و صنق و بره و چیقق ایچون و حنا ایله الده اولان
حکه و اندن رطوبات سیلانی ایچون مفید در حلتیت یای تحتانیه نك
مقدم و صکره تاء مثناة فوقانی ایله صمغ انجدان در بو که حلتیت طیب
دیرلر و حلتیت منتن صمغ انجدان دکلدر و دیرلر که فارسیده کماه دیدکلری
انجدان اسوددن حاصل اولور و حلتیت طیب کوله بردیو مشهور اولان
انجدان ابیضدن حاصل اولور انواعینك افضلی در و اجودی صاف و حمرته
مائل و رایحه سی حدتلی و بشاعتدن خالی دکلدر صوده حل اتسه لر سود
کبی اولور رابعه ده حار و ثانیه ده یابس و قوتی یدی سنه یه دك باقی در
و منتنی ثالثه ده یابس و رایحه سی پراصه یه شبیه و غایتده کریه و سمیتلی
و تریاقیتی غالب فارسیده انکزد و اصفهانده انکشت کنده دیرلر جمیع
انواعی رحمده کی اوشاغی قاتل و مخرج و قوتلی محلل و بول و حیضی مدر و دمی
ظاهر جلده جاذب و جماعی محرك و ریاحی و دم منعقدی محلل و حمای ربع
و وجع مفاصل و رطوبات و اسهال رطوبی و مغص ریحی و بلغمی و فالج و صرع
و امراض بارده دماغیه و بحة الصوت و خشونت حلق و شوصه بلغمیه
و کلب دیوانه اصرمسنه و حشرات صوقمسنه نافع و صوغلجانلری مخرج و دم باسوری
مفتح و یمورطه صاریسی ایله سعال یابس و وجع صدره و انجیر ایله
یرقان سددیه و شراب و فلفل و سذاب ایله کزازه و سکنجبین ایله
جمود لبنه و کوللی صو و دکز صویی ایله عضل پاره لنمسنه و مرصافی و فلفل
ایله احتباس حیض و شراب ایله امراض عصبیه و صرمساق و جنطیانا ایله کلب
دیوانه اصرمسنه مفید و سکرلی بیراق صویی ایله باطنده اولان قروحك
اوساخنی مزیل و قوابض ایله اسهال رطوبی یی و ادویه مناسبه ایله معده
و جکر و طحال برودتنی و استسقا و بدن سستلکنی و وجهك کمودت
و صفرتنی دافع و ضمادی داء الثعلبه مفید و چورومش دیشلرك ایچنه وضعی

اوجاغنی

اوجاغنی مسکن و کندولوینی مفتت و خارجدن طلاسی وجع اسنانه و کلب
دیوانه جراحتنه نافع و حشراتی و زهرلی دمرك و انك امثاللرنك مضرتنی دافع
و زیتون یاغی ایله عقرب صوقمسنه و قیروطی ایله غدد و سکللره و قوری
انجیر و سرکه ایله دمرکی یه مفید و جنکار و زاج ایله انفده نابت لحم زایدی
مزیل و فم احلیله وضعی شدت قوام التی موجب و عسل ایله اکتحالی باصره یی
مقوی و نزول ما و بیاض عین و ظفره یی دافع و انجیر و زوفا ایله مطبوخنی
مضمضه چورومش دیشلره نافع و اورام خبیثه یی یاردقدن صکره
اوزرینه وضعی مواد خبیثه یی مخرج و عسل ایله غرغره سی کوچك دلده
اولان شیشلره نافع و سرکه ایله غرغره سلوکی بوغازدن و بخور و فرجه سی
اولمش اوشاغی رحمدن مخرج در و بر بزپاره سنه بغلیوب صو مرور ایدن
محله وضع اولنمسی اول صوده و انك ایله اسقا اولنان مزرعه ده قوردلر
تکونی مانع و حشراتك فرارینه باعث در و زیتون یاغی ایچره قینادوب
قولاغه تقطیر صاغرلغینه و وجع و کورلدوسنه نافع در و جکره و ماغنه
مضر و مصلحی رمانین و انیسون و اسفله مضر و مصلحی کثیرادر و رایحه سی
محرورینه مضر و مصلحی بنفشه و نیلوفر و الماصویی و صندل شربتی و اکثاری
اسهال دمی و حمی و بورون قنمه سی ایراث ایدر مصلحی صندل اولملا و مرسین
صویی و مقدار شربتی مرجمك قدردن نصف مثقاله دك و بدلی جاوشیر
و سکبینج در و دیرلر که انجدانك کوکی محروث مطبوخی اکر بدلدر حلبوب
لغت نبطیه در ترکیده یرفسلکنی و فرنکلر مرکوریال دیرلر ورقی بادروج ورقنه
شبیه لکن اندن اصغر و داللری عقده لی و شعبه لری کثیر و قدی بر قریش
قدر و اوراقی مفروش و بر طرفی توکلی و دیشی سی وارککی اولور و دیشی سنك
ثمری صلقمه شبیه وارککی نك ورقی صغیر و ثمری صغیر و مستدیر و بعضی
بعضی سنه راکب و ایکیشر ایکیشر بیضتین کبی نابت در ثانیه ده حار و یابس
و اورام بارده یی محلل و طبعی ملین و مطبوخندن اوتوز مثقالی رطوبت
مائیه و مرة صفرایی مسهل و دیشی نوعنك ورقنی سحق ایدوب بعد التطهر

فرجه وشرب قیزه حملی مورث وارککك نوعینك ورقی اولنسه ارککده حملی
موجب در ظن ایدرلر معلوم اوله که بو مقامده مصنف داود ضریره اتباع
ایدوب دیشی سنك ثمری صلقمه شبیه وتخمی بطمدن اصغر وهر ایکیسی
بر برینه وارککی نك ثمری بوکه مخالف وصغیر ومستدیر در وکورجین یمرطمسی
قدر ومدور وبر برینه یاپشق ایکی عدد کوکی واردر وبری بو مشاق وبری
قانی در دیمشدر بو سوزی تذکرهٔ داوددن غیری محلده کورمدك وجمهور
اطبا بو دوایی برزم یازدیغمز کبی وصف وبیان ایلدیلر **حلزون** اول وثانینك
فتحی ایله هر حیوان صدفی نك اسمیدر بری وبحری ونهری اولور وصدف
وشنج وودع واظفار الطیب وطلیسا وخف الغراب وفوقوراود لینس
وصدف مروارید وزنطاح وغیریلرینه شامل در جلد جرمی سی ثانیه ده
بارد ویابس وافعالی ان شاء الله تعالی صدف ذکر اولندقده بیان اولنور
ولحمی ثانیه ده بارد ورطب وبریسی که اشجاره تعلق ایدر زنطاح دیدکلریدر
ترکیده قبوقلی سمکلی بوجك دیرلر ردیدر مقئ وکریه الرایحه ومسهلدر
ودلینس که مصرده ام الحلول دیرلر بری اصنافندن ومستطیلدر سائر
حلزونلردن الطف ودم صالحه سریع الاستحاله وجذام وجرب وحکه
وجنون وسودایه نافعدر وسائر حلزونلرسده وبلغمی مولد وصوزلغی
والتهاب معده یی قاطع وضمادی دمرکی وانك امثالنی وکلب دیوانه نك
زهرینی جاذب ورطوبات وسوء القنیه یی محلل وفروصه ونقرس شیشنه
نافعدر وحلزونی اکنه ایله دلوب آتشه تقریب اولندقده سیلان ایدن
رطوبتی بالسویه مرصاف وصبر ایله مزج اتسه لر جراحات خبیثه یی التحام
واورام مزمنه یی تحلیل ایچون بیعدیلدر ومجففه ومسحوق لحمی حیضی مدر
ومر وکندر ایله جراحاتی خصوصا اعصابده اولدا وکولدرو قشری ایله معاً
احراق اولنوب عسل ایله اکتحالی قرحهٔ عیندن اثرلرینی رافع وطلاسی جرب
متقرح وبهقی دافع واسنانی جالی وسرکه ایله جبهه واصداغه طلاسی رعافی
قاطع ورطوبتی جبهه یه طلاسی عینه موادانصبابنه مانع وحوالی اذنه

طلا اورامنی محلل ورطوبتنی مجفف دروپانمشی لحمی قطران ایله شعری وکوزده
اولان شعر منقلبی بعد النتف موضعنه طلا تکرار بتمسنه مانع ولحمی بلا
طبخ تناول وجع معده یه ومرصاف ایله قولنج ووجع مثانه یه نافعدر
ودیرلرکه بالخاصه منطرقات صلبه یی غایتده یومشادر ولحمی مثلی قدر
نوشادر ونصفی قدر کبریت وسدسی قدر طوز ایله دوکوب تقطیر ایتسه لر
مشتریده افعال جلیله احداث ایدر وهاربی عقد ایدر **حلبیثا** بتوعات
انواعندندر ورقی زیتون ورقی کبی وسدی سکلده نافعدر **حلیفه**
خراه بری در **حلیمو** فارسیده حماض بری کوکیدر **حلال** مصطکیدر **حلم**
کنه دیدکلری بوجکدر **حلباب** لاغیه در وبعضیلر لبلاب دردیرلر **حل**
لغت حجازده غیرمقشر سوسامدر ارباب اکسیر اصطلاحنده زیبقدر
حلاق الشعر نوره در **حلحل وحلاحل** صوغاندر **حلوسیا** کثیرادر **حلاوینون**
یونانیده اسم مامیشادر **حلوای قبیده** فارسیده اسم ناطفدر **حلوی**
زلبیا فارسیده اسم زلابیه در **حماما** لغت نبطیده شجره شبیه بر نباتك
اسمیدر داللری صلقم کبی بر برینه مشتبك وقرمزی وبر مقدار رقاقی وچچکی
خرده وقرمزی شبوی چچکینه شبیه وورقی سمزقبوق ورقی کبی وحدتلی ورایحه سی
لطیف وتخمی غایتده لذاعدر وارمینیه وطرطوسده بتر وبو نوعی افضل انواعیدر
وبر نوعی دخی صولی یرلرده بتر مشاهده کثیره رلونی یشله مائل ورایحه سی
سذاب کبیدر وقبطی نوعی غیر مشتبك وتخم ایله مملو ورایحه سی حدتلی وآق
وحمرته مائل ومائی نوعندن اولیدر وحمامانك قوتی یدی سنه یه دك باقیدر
ثالثه اولنده حار ویابس ومقوی وجکر وطحال سده لرینی مفتح وبول وحیضی
مدر ومسکر ومنوم ورياحی محلل ومعده یی منقی ومورث سرور ومطبوخی
نقرسه وجکرده حادث ورم مزمنه وضمادی صداعه مفید واورام حاره یی
منضج وباذروج ایله عقرب صوقمسنه وقوری اوزم ایله ورم احشایه واورام
عینه وفرزجه لر ایله ورم رحمه واکحال ایله امراض عینه نافعدر معده یه مضر
ومصلحی کرفس تخمی ومورث کسل ونوم ومصلحی ادرچینی ومقدار شربتی ایکی

درهمه دك وبدلى وزنى قدر اسارون با قرنفل باوج درهم مايى سدسى قدر
دارچين ايله تقطير ايدوب عسل ايله ممزوج اكونشه قوسه لر جميع افعال
وتفريحده خمره غالب اولور **حمص** فارسيده وتركيده نخود ديرلر برى وبستانى
اولور بريسنك نباتى بستانيسنه شبيه واندن اصغر وكمودتى اكثر
وثمرى حمرته مائل وطويل وبستانيسندن احر وايبس ومنقى وطحال وكلبه
وجكر سده لرينى مفتح وجرب متقرح ودمركوبى جالى وقولاق دبنده
وبيضتيده اولان اورامى ملين وعسل ايله قروح وجراحات وسرطانى
منقى در وبستانيسى بقراط عندنده افضل حبوب در وثانيه ده حار
واولده يابس وتازه يشلى اولى ده رطب وقوتى اوچ سنه يه دك باقى
وطبعى ملين وبول وحيض وعرقى مدر ومنى ولبنى مكثر وجماعى واوجكرى
وحرارت غريزيه يى وبدنى مقوى وبدنى مسمن ومولد دم صالح وكثير
الغذا واشتهايى محرك وبر مقدار طوز ايله مطبوخنك صويى ملوحت
اكتسابى سببيله لزوجاتى مقطع وسده يى مفتح وحرارتى سببيله بولى
مدر وبالخاصه وجع صدر وقروح ريه يه نافع در وبوستدن
اولان بحة الصوته حمص بوغيسه لبن ايله وارايسه صو ايله مفيد
وبركيجه سركه ده اصلادوب على الريق تناول ايدوب اولكون طعام يمسه
صوغلجانلرى قتل ايچون تجربه اولنمشدر وصوده اصلادقدنصكره
تناول ايدوب صويى دخى جزئى عسل ايله ايچسه لر مايوس اولان كمسه لرك
شهوت جماعيه لرين اعاده ايچون بيعديل واندن هريسه دوزوب سركه ايله
تناول ومطبوخنده جلوس امراض مقعده يى اصلاح ورحمى تنقيه وامعا
ومقعدده اولان صوغلجانلرى اخراج ايچون افضل ادويه در وبين
الطعامين تناولى هضمه معين در وسياه نخودك مطبوخى رحمدن جنينى
مسقط وطاشلرى مفتت وفضلاتى مدر وافعالى بياضندن اقوى
وترياقيتلى واستسقا وجذام وسده جكر ويرقان سددى يه نافع
وريحى محلل ونطولى وطلاسى انواع حكه وسعفه وحزاز وكلف

وصفرت

وصفرت وجه وصداع وامراض مفاصله مفيد وشعرى مقوى وعضولك
نقصانن حسنى رافع واصيجق لبلبى باسور دموى ايچون مجربدر ودستو رانده
ذكر اولنديغى وجه اوزره تقطير ايله اخذ اولنان نخود ياغى ثالثه ده حار
ويابس وحدتلى ونفاذ وشعرى وجماعى غايتده مقوى ووجع اسنانى
تسكين وامراض لثه ايچون بيعديل واوجاع بارده وجذام ودمركى وانك
امثالنه نهايتده مؤثر وتازه يشل نخود مولد فضول وتنقيعى ايله مضمضه
وجع اسنانه نافع واتلرينك ششنى محلل ودوخواصندندر بدنده اولان
سكللر عدد نجه نخودك هر برينى ليله هلال شهرده برسكله سورب
مجموعنى بر بزه بغلدقدنصكره ايكى آيقى اره سندن يا اوقى اوزرندن
كيروآنه لر آخر شهره دك سكللر بالكليه برطرف اوله وقرحه مثانه يه
مضر ومصلحى خشخاش ومولد رياح ونفخ وثقيل ومصلحى جوارش كمونى
ودو رقاونى وكمون وكلبشكردر ومحرور المزاج اولنلرده سكنجبين وخشخاش
وجماعه قوت ويرمكده بدلى بوكرلجه وسائر افعالده اجى بقله در ونخود
تناولندنصكره صو ايچمك غايتده مضردر **حماض** برى وبستانى ومائى
اولور وبستانيسنك برقسمنك ورقى رقيق وحامض ويومشاق وكوكى
قرمزى وثمرى اوزون سنبله كبى واچنده تخمى سياه وخرده ويراق وكوشه ليدر
فارسيده ترشه وتركيده قوزى قولاغى ديرلر وبرقسمنك تخمى چچكنر حاصل
اولور وايكيسى دخى حامض وانواعنك افضليدر وثانيه ده بارد ويابس
وبرمقدار قابض وصفرادن اولان قيئ وغثيانى مسكن واشتهايى محرك
وخمارى وطبراق مشلونسنه يمك خواهشنى ويرقانى والتهابى رافع
وجكرى مقوى ومطبوخى طبعى ملين وقروح امعا وسحجه نافع وزعفران
وكل ياغى ايله ضمادى قروح شهديه يه مفيد در وجماعه مضر ومصلحى طتولردر
ومقدار شربتى اون سكز درهمه دك وبدلى اغ قاونى اكنيسى در وتخمى اولده
بارد وثانيه ده يابس وقابض وقرحه امعا وخفقان حار ويرقان والتهابى
وعقرب صوقمسنه وقاورلمشى كبدى ودموى وصفراوى اسهالى نافع ويربر

باره سنه بغليوب نسوانك صول بازولرينه بند حملي مانع در وبوكركه
وطحاله مضر ومصلحي رازيانه وشكر ومقدار شربتي ايكي درهم در وكوكي يرقان
وسيلان رحم ودم حيض واسهال دموي وسحجي دافع وضمادي جرب متقرح
وتمركي وشقاق اظفاره دولمه يه واربه اوني ايله حكه يه وسركه ايله مطبوخي
ورم طحاله وكردنه اوزره تعليقي صرعه يه مفيد ومطبوخني شرب سنك
مثانه يي مفتت واحتباس حيض ويرقان سدديه نافع در وقسم بريسنك
ورقي عريض وطعمه سكرلي يپراغه شبيه وشكلده چكندر ورقي كبي در
سلق جبلي ديرلر تركيده لابه ده ديدكلري بدر كوكنه اصفهانده حليمو ديرلر
فعلي بستانيسنك كوكندن اقوي در ونبات شكري ايله سعاله وضمادي
وجع مفاصل ونقرس حاره وبره لره نافع وطبخ ايدوب جرمني تناول وصويني
شرب صفرا واثفالي يابسه دن اولان سحجه مفيد وكوكندن برمثقالي خبث
الحديد صويي ايله بواسير ايچون مجرب در ومقل ازرق وشمع وكتان تخمي
ياغي ايله فتيله سي باطنده اولان بواسيره نافع وكبره كوكي ايله بخوري
ظاهرده اولان بواسيري مجفف ومسقط در وماني قسمي كه صولركنارنده
بترورقي صلابتلي وهندبا ورقنه شبيه ونباتي نيلوفره وكوكي چكندره
شبيه در حماض البقر ديرلر بارد ويابس وقوت وفعلده بستاني نوعنه قريب
وخفقان وغثيان وجرب وجراحات وقروح خبيثه واورام حاره يه نافع
وتزايد قروحه مانع وبدلي عصى الراعي در حماحم حبق نبطي در وبستان
افروزك غيريدر ورقي بستان افروز ورقنه شبيه لكن اندن اكبر والوان
مختلفه ايله متلون وساقي اناك ساقندن اقوي وخوش منظر وباغچه لرده
بستان افروز ايله بيله غرس ايدرلر لاله خطائي ديو مشهور در تبريزده
كل عاشقان ديرلر بعضيلر تركيده فرنكي فسلكن ديرلر ديمش درجه اولى
آخرنده بارد ويابس وبرمقدار محلل ورادع وسدهٔ دماغي وزكامي دافع
وورقني ضماد اتش يانغنه نافع وتخمي قلبي مقوي وقما ورلمشي كل ياغي وماء
بارد ايله اسهال مزمنه مفيد در واكثاري مثانه يه مضر ومصلحي كونالك ومقدار

شربتي

شربتي ايكي درهم دك وبدلي بستان افروزدر وصو يندن برابري زيتون
ياغي ايله صو محو اولوب ياغ قالنجه قينادوب ترتيب اولنان ياغي محلل وبرمقدار
قابض وايكي مثقالني شرب رياح معده يه وطلاسي دماغ برده لرنده اولان
رياحه نافع در حمام فارسيده كبوتر تركيده كوكرچين ديرلر صحرائي وخانكي اولور
ثانيه آخرنده حار واولنده يابس وبرمقدار رطوبت فضليه سي دخي وارد ر
واهلسنك ياورسي افضلدر خصوصا قنادلري هنوز بتمش اوله وبوكركي
مقوي ومولد دم ومني ومسمن واخلاط بارده يي قاطع وفالج ولقوه ورعشه
واستسقاء زقي وطبلي يه نافع ودمني جبهه يه طلا يا قورومش قانندن
باقله قدرني شرب بجب ماغدن اولان رعافي قاطع وكمكه منتهي اولمش باشده
اولان جراحاته اصيجق قاني صب نافع واكتحالي خصوصا ياوريسنك قنادنه
اولان قان جراحت عين وكمنه وغشاوه وطرفه يه مفيد در وكوكرجين ترسي
ثالثه ده حار ويابس واربه اوني ايله قتي شيشلره وزيتون ياغي ايله اتش يانغنه
نافع وسركه ايله صرجه يي محلل وكتان تخمي وعسل ايله چبانلري رسيخي وخنكريشي
قالع وتره تخمي وخردل ايله نقرس وشقيقه وصداع مزمن ووجع صدر ومفاصله
واربه اوني وصو وسركه وعسل جمله سي ايله مطبوخي چبان وصرجه وقتي شيشلره
نافع وبغداي اوني وصو وبرمقدار قطران ايله مصنوع مرهمي كيجه كوندوز
ضماد وهركون تجديد ازالهٔ برص ايچون غايت مؤثر در وسركه ايله سعفه وانواع
استسقايه وسكنجبين ايله بر درهمدن اوچ درهمه وارنجه شربي استسقاء
بارده مفيد وايكي درهمي اوچ درهم دارچين ايله طاشلري تفتيت ايچون مجرب
ويايمشني سركه ايله اطراف انفه طلا رعافي قطع ايچون بيعديل ومطبوخنده
جلوس عسر بولي دافع در وشحمي اثرلري رافع وثوبلري ايله بايمش پلاسيني سحق واكتحالي
غشاوه وظلمت بصره نافع وديري ايكن كوكرجين ياوريسنك قرنيني ياروب ضماد
عقرب ويلان زهريني جاذب وبش عدد يمرطه سني شحم خنزير ايله احليله طلاء
جماعي محرك وعسل ايله اطفاله اطعام سرعت تكلملرينه باعث وچيان تناولي خشونت
صدري دافع ولون وجهي محسن وبدني مسمن در وچيان چيقمش كمسه كوكرجين

اولان محلك یا فوقنده یا تحتنده سكون بالخاصه باعث شفا وكوكرجینلر
مجاورتنی حذر وفالج وسكته وسبات وطاعوندن امانه سبب ووحشت
وفساد هوایی مزیل وكوكرجین یاورسی تناولنه مداومت مورث برص در
وصحرایی كوكرجینك یبوستی ولطافتی اهلیسندن اكثر وجمله سی محرور دینه
مضر ومصدع ودمی محرق ومصلحی قوزوق صویی وسركه ایله طبخ وهندبا وخیار
ایله تناول درصوسز وطوزسز همان شیر وغن ایله طبخ ایدوب تناول اتسه لر
كلی ومثانه ده اولان طاشلری اخراج ایچون علاج بو الساعه در ومراره سی
اكتحال نزول ماء وغشاوه وبیاض عینه نافع وساقینك یانمش عظمی
فرزجه اعادهٔ بكارت ایچون اسراردندر **حمار الوحش** فارسیده كوردیرلر
وخر كورد یمكله معروفدر تركیده یبان اشكی دیرلر لحمی ثانیه ده حار وثالثده
یابس وغلیظ ومولد سودادر ومطبوخنك صویی وشحمی وجع مفاصل
ورباح غلیظه یی محلل وشحمی طلا كلف ودمركوبه وقسط یاغی ایله بوكرك
وبل اغریسنه نافع ومرضعه نك سدی ایله اطفالك بكالرینی دافع ومراره سی
داء الثعلب ودوالی یه ودورت قیراطی خولنجان ولحنه صویی ایله مثانه ده
اولان طاشلری مخرج وخصیه وقضیبی جماعی غایتده مقوی وبینی دوشكه
تبولی دافع وماء رول صویی ایله شربی احتلامی قاطع وقورومش اق جكری
كثیرا وعسل ایله ربو وسعال وعسر نفسه مفید وبنیرمایه سی جماعی مقوی
وطرناغندن خاتم دوزب صول الینك كوچك برماغنه طاقمق وبعضیلر
صاغ طرناغندن اولمغی شرط ایتمشلر وجبهه سندن بر پاره جلدنی
بازویه یا راسه بند صرعی دفع ایچون تجربه اولنمشدر واول خانه یه جن
دخولنه مانع در وبعضیلر جبهه سنك جلدی صاحب صرعك قارشی
ایله بر قارش اولمغی شرط ایتمش وحمار كرك وحشی وكرك اهلی اولسون اعمد
دیمش وبعضیلر هر شهر اولنده خاتمی تجدید شرطدر دیمشلر وحمار وحشینك
كوزینه دایما نظر ایتمك صحت عینه باعث ونزول مایه مانع در وجكر وطرناغنك
فعلی حمار اهلی كبی در **حمار** فارسیده خر والاغ وتركیده اشك دیرلر هضمنك

اغرلغی وغلظتی بیان اشكندن ازیددر حرارت ویبوستی اندن اقل ورطوبت
فضلیه لیدر ومطبوخنی نطول كرازه نافع وقورومش مراره سنی تناول
تغیر عقلی وسحری رافع وبینی مورث عته وخرافت وسركه ایله جنونی رافع
وجكرینك كبابنی على الریق تناول كذلك یانمش طرناغنی هر كون نصف
مثقال شربی صرعه نافع ویانمش طرناغنی ضماد شقاق مزمنه وزیتون
یاغی ایله خنازیره وشراب ایله تشنج اطفاله وبرصه مفید وطرناغنك
بخوری عسر ولادتی رافع وخمر غلیظ ایله شربی جنونی مزیل وشحمی ضماد اثار
قروحی دافع والبچی ایكن تناولی اعضاء باطنه ده اولان جراحاتی اوكولتمك
ایچون بیعدلدر وزبلنك عصاره سی طاشلری مفتت ورحمدن جنینی
صونكی مخرج وانفه تقطیر یا سركه ایله ممزوجا جبهه یه طلاء یا قورومشنه
سركه سربوب استنشاق رعافی قاطع وشراب ایله مزج وتصفیه دن صكره
شربی عقرب صوقمسنه نافع وجبهه سنك جلدینی تعلیق اطفالك فزعنی
رافع در وعقرب صوقمش كمسه ترسنه اشكه بنسه یا اشكك قولاغنه بنی
عقرب صوقدی دیسه وجعی ساكن اولور وجالینوس بركه نطفه سنی اوج
یا دورت دفعه طلاء بواسیر دانه لرینی مسقط در وقضیبنی صو دقنمامش
جولملك ایچنده یا تمغه قریب ولیجه انشده ترك اولندقدن صكره چكندر صوی
وزیتون یاغی ایله طلا اتسه لر شعری غایتده منبت واوزادیجی در
وداری ایكن قضیبنی كسوب دوبه حاره ایله بشردكدن صكره حامده تناول
اتسه لر باعث كبر آلت اولدیغنی مجربادندر عدا ایتمشلردر ونوبتی صاوشدقدن
صكره قورو خصیه سنی تدخین بعده برمقدار نوم حمای ربعی ازاله ایچون
تجربه ایتمشلردر ونطرون وعاقرقرحا ایله اناث اوزرینه سربوب قورده سه لر
نصف مثقالی ماء القطر ایله اسهالی حابس در **حمر** حانك ضمی ومیمك شده سی
ایله لغت حجازده تمر هندی در وقثر الیهود دخی دیرلر **حمص الامیر** لغت مغربیده
حسكدر **حماض جبلی** حماض بری در **حماض نهری** حماض بستانی در **حماض**
سوانی حماض مائیدر حماض البقر دخی دیرلر **حمص** شول نبات در كه ملوحت

ومرارتی اوله وبعضیلر اشنا نه تخصیص ایتمشلر حماربیت وحمار قبان
تسبیح بوجکی در هدبه اسمیله ذکر اولنور حمص لکرسنی حمص بری در
حمصیض قوزی قولاغندن نوع صغیردر تنکابنده ترش واش دیرلر حماض
الاترج اغج قاونی اکشی سیدر حماض الارنب کشوث در حمر الارض صوغلجاندر
حمحم نبات خبثه درخا معجمه ایله دخی مروی در واهل شام وديار بکر لغتنده
اسم لسانثوردر حماط حمیزدن بر نوعدر حمل وحملان فارسیده بره وترکیده
قوزی دیرلر لحم ماده سنده ان شاء الله تعالی ذکر اولنور حمیرا عربیده اسم
ابوخلسادر وکسر حاء ایله فسافس در حنظل ترکیده ابوجهل قاربوزی
دیرلر نباتی قاربوز نباتنه شبیه وورقی اندن اصغر وثمری قاربوزدن
غایتده اصغر ونهایتده آجی در وافضلی خارجی صاری وشحمی صفرته مائل
آق وکثیر الثمر نباتدن مأخوذ اولاندر خارجی یشل وشحمی صاری اولان
ردی در ونباتنده منفرد ایتمش اولان قتال در وشحمی قشرینک ایچنده
اولدیچه قوتی دورت سنه یه دک واخراج اولنورسه ایکی سنه یه دک باقی در
واکثریا مستعمل اولان شحمی در رابعه اولنده حار وثانیه اخرنده یابس سودا
وبلغم غلیظی مسهل وطمرلرک اغزینی مفتح وجنینی مسقط وقاتل واعماق
بدندن اخلاطی جاذب وفالج وامراض بارده دماغیه وعصبانیه وعرق
النسا ووجع مفاصل وصدر وعینه مواد غلیظه نزولنه وعسر نفس
انتصابی وربو وسعال مزمن وکلی ومثانه نک امراض بارده سنه نافع
ودماغ حار ومعده یه مضر ومصدع وزیاده بارد هواده مورث مغص
واضطراب وزیاده حار هواده باعث اسهال دم والتهاب در مصلحی کثیرا
ومقل ونشادر وابدان نحیفه یه مضر ومصلحی فواکه صولری ومقدار شربتی
بردنکدن نصف درهمه دک در واصلاحنک افضلی دوکوب ماء العسل ایله
مزج ایتدکدنصکره قوریدوب تکرار کثیرا وغیریلر ایله دوکمکدر وبدلی ودنی
قدر خروع وثلثی قدر اوزرلک تخمی در وحقنه سی قولنج بلغمی وریحی وعرق
النسا وفالج وامثالنه نافع واحتقانلره بلا کسر صحیحا وضعی اولی در وفتیله سی

مسهل قوی وفرزجه سی جنینی قاتل ویشلی ایله عرق النسا واوجاع بارده یی
دلک مفید وبخوری حیضی مدر وبالدفعات اسفل قدمینه دلک جذامه نافع
وصوینی سعوط صفرت عینی مزیل وخانه یه سرپمک پیره لری مهلک وتولدنه
مانع در وحنظلی دلوب جکردکنی اخراج ایلدکدنصکره زنبق یاغی ایله دولدروب
دلوکنی قپادقدنصکره خمیر لیوب بر مقدار قینایجه اتشی اوزره تورکاتسه لر
انکله خضاب وحمامده شرب شعری مسود وسرعت شیبی مانع اولدیغی
تجربه ایتمشلردر وایچنده حنظل قینامش زیتون یاغی تقطیر وجع اذنه
مفید ویشلره طلا سهولت ایله اخراج ایچون مؤثر وسعوطی سدهٔ
دماغیه یی مفتح وطلاسی اثرلری وبرقانی دافع ولون وجهی محسن وکونلجه
اکتحال زرقت عینی سواده تبدیل ایچون غایتده مؤثر وذرور وجع مقعده
نافع در وجکردکی مسهل ومقیئ ومورث دوار در اکن برنج دفعه غسل ایدوب
مرارتی زایل اولنجه طوزلی صو ایچره اصلادقدنصکره لبن وخرما ایله قینادوب
تناولی باعث صحت بدندر وقورودقدن ایکی درهمی نشاسته وصمغ ایله
مسهل سودا وانیسون وافتیمون وایارج فیقرا ایله مالیخولیا وصرع وداء
الحیه وجذام وامراض سوداویه یه نافع وکوکنک مطبوخی استسقا وعقرب
ویلان صوقمسی وانجماد دم وداء الفیله مفید وتازه ورقنی نشاسته وصو
ایله ضماد اورامی محلل وسیلان دمی قاطع در وحنظلک جوفنده اولانی
اخراج ایدوب ایچنه سرکه قویوب قینادقدنصکره مضمضه اتسه لر دیشلرک
وجعی واندرینی تقویت ایچون غایتده نافع در وتازه حنظلک صوینی نصفی
قدر شیر وغن وزیتون یاغی ایله صوی محو اولنجه قینادوب طریقی ایله مصنوع
اولان یاغی امراض بارده واوجاعه وسقوط شعر وقولاقده اولان کورلدی
واوجاع وقوردلره وراسده اولان بثوره مفید وبردرهمی شرب بلغمی
مسهل وصوغلجانلری مخرج وبقر مراره سی ایله سره یه طلاسی کذلک صوغلجانلری
دافع وحقنه سی قولنجه نافع در واگر تازه سی بولنمزسه ربع رطل شحمنی صو
ایله قینادوب بر رطل یاغ ایله قیناده لر حنطه فارسیده کندم وترکیده

بغدای دیرلر تازه وکبیر وصغرته مائل اولانی افضلدر بغده بیاضی افضلدر اولیده حار ورطوبت ویبوستده معتدلدر وقورومامش تازه سی ثانیه ده رطبدر واصحا غذ الرینك افضلی وکثیر الغذا ومسمن ومسدد عروق واحشا سنده سده سی اولنلره مضر وخامی صوغلجانلری مولد ومصلحی کهنه سرکه وحامل خاتونلره مضردر وپشمشی نفاخ وبطی الهضم ومولد ریاح ومصلحی طتلولردر واوزه ینه صو ایچمك مورث قولنج ریحیدر قاورلمش بغدای اونی ومایه سز اتمك قابضدر وشکر وبادم ایله پشمش بغدای اونی سعال وقان توکرمك وصدر وبوکرکده اولان وجع وتسمین بدن ایچون غایتده مفیددر ونعناع وتازه یاغ ایله خشونت صدری دافع وچینمش بغدایی ضماد چبانلری منضج واونی سکنجبین ایله طلا بثور لبنیه یه نافع وبنج عصاره سی ایله اعصابه فضول سیلاننی ونفخ امعایی مانع وشراب وسرکه ایله حشرات زهرینی دافع وکشنش صوی ایله اورام حاره وصره جه وغده لری ردع وتحلیل ایچون مجرب وصو وزیتون یاغی ایله مطبوخی اورام حاره یی محلل وکلب دیوانه اصردیغی موضعه دوری غایتده مفیددر وبغدای اونی خمیرینی کلب اصردیغی موضعه برقاج ساعت وضع ایلدکدنصکره برکلبه ویردکده تناول ایتمزایسه قودوز کلب اصردیغی متعین اولور دستورانده ذکر اولنجق طریقا وزره استخراج اولنان یاغی دمرکو وسعفه وخزاز وکلفه نافع ویاغمش بغدایی شمع وکل یاغی ایله مزج ایدوب ضماد جلای رخسار ایچون بیعدیلدر

حندقوقا اسم نبطی ویونجه انواعندندر بری وبستانی اولور بستانیسنه عربیده جاقا وفارسیده دیو اسپست صحرایی ویونجه کوهی وترکیده بیابانی ترفیل دیرلر وبستانیسنه عربیده ذرق واصفهانده شبدر ومازندرانده شروبت وترکیده صاری یونجه وترفیل دیرلر چچکی خوشبو وبیاض وحمرت ایله ممزوج ودرقی طرناق قدر ودالری اینجه وساقی نصف ذراع قدر وتخمی استداره یه مائل ولونی نخوده یه شبیه ومستعمل اولان ورقی وتخمیدر ثانیه ده حار واولده

یابس

یابس وبرمقداری جالی وطبعی ملین وفضلاتی مدر وتخمنك حرارتی ورقندن اکثر وجماعی محرك وشراب ایله سموم قتاله یی دفع ایچون بیعدیل ومغص وقولنجی مسکن ویرقان واستسقایی دافع وعصاره سی عسل ایله اکتحال غشاوه وقرحه عینه نافعدر واکثاری بوغازده وجعی مورث ومصلحی هندبا ومازول ومقدار شربتی تخمندن اوج درهمه دك وباغی وجع مفاصلی مسکندر وتازه سی مزاج دوابه موافق واخلاط فاسده لرینی منقیدر وبربستانك ورقی اکبر وساقی ایکی ذراع قدر وتخمی بوی تخمنه شبیه لکن اندن زیاده اصغر وطعمی کریه وچچکی قرمزیدر ثانیه ده حار ویابس وصوینی معده یی مقوی وبول وحیض ولبن وعرقی مدر وهیضه ومعده وصدرده اولان وجع ورياح وصرع وتقطیر بول وبرودت مثانه یه نافع وصوینی نطول عقرب صوقمسی وجعنی غایتده مسکن وعضو صحیح اوزرینه نطول موجب حدوث وجعدر مترجم دیرکه ابن بیطار حندقوقانك بربینك بوفعلنی انکار ایدوب یونانیده طریفلن لفظی حومانه ایله حندقوقا بستانی بیننده مشترك اولوب ذیسقوریدوس حومانه اراده سیله طریفلن ذکرنده بوفعلی بیان ایلدکده مشارکت اسم سببیله ابن جریج حندقوقا ظن ایدوب غلط ایتدی دیمشدر انتهی ومطبوخنده جلوس سرعت حرکت اطفالی موجب ویاغی دخی بویله در وصوینی استنشاق صرع وجنونه مفید وآنك ایله غسل بشره یی منقیدر ومصدع ومحرورینه مضر ومصلحی کشنش وبقول بارده در وتخمنك حرارت ویبوستی نباتندن اکثر وجالی وجماعی محرك وجمیع افعالده بستانیسندن اقوی در ومقدار شربتی اوچ درهمه دك ومورث جرب ومصلحی کثیرا وصدره مضر ومصلحی شکردر

حنا کرجا وشده نون ایله ساقی نصف ذراع قدر وقرمزی وورقی مرسین ورقنه شبیه لکن اندن اعرض وبمشاق برنبات در مترجم دیرکه اطبا بونباتی وصفنده سدر اغاجی قدر اولور دیمشلر در انتهی وسنه ده ایکی دفعه چچك ویرور وچچکی بیاضه مائل قرمزی وخوشبودر

فاغیه دیرلر وحنا مرکب القوی دبرودته مائل وثانیه ده یابس وبعضیلر
اولیده حاردر دیرلر وافواه عروقی وسده لری مفتح ولذعسز مجفف
ومحلل واوکولتمقده دم اخوینه قریب دبر مقدار قابض درو مطبوخندن
هر کون اوتوز مثقالنی یدی مثقال شکر ایله شرب ابتدای جذامه غایت نافعدر
اوتوز کون مداومت اولنوب علت مندفع اولمدیغی صورتده سائر علاجات
ایله مندفع اولمق متصور دکلدر ولایق اولان هر کون یدی بچوق مثقالنی
یوزاللی مثقال صوده اصلادهقدر نصفکره خمسی قالنجه طبخ اولنمقدر وایچنده
اون مثقال حنا اصلادلمش صویی اون کون شرب متشنج ومتأکل طرناقلرک
یرینه صحیح وسالم طرناق بترمک ویرقان وطحال وکلی ومثانه ده اولان
طاشلر وعسر بول ایچون نافع ورحمدن جنینی مسقط درو جرمندن
نصف مثقالنی شرب بالخاصه قولنجی دافع واق جکره وبوغازه مضر
ومصلحی کثیرا وقرنی یارق لعابی درو بعضیلر بر مثقالدن اکثری قاتلدر
دیمشلردر و چچک چیقرمش کمسه نک طبانلرنه ضماد کوزده چیقماسنی مانعدر
خصوصا جزئی اصبور وزعفران ایله ممزوج اوله ومطبوخنی نطول حمره
واتش بانغنه ومضمضه آغزده اولان یاره لره واطفالک قلاعنه مفید
وطلاسی صاری صولر ترشح ایدر اورامه وساده یاغ ایله جربه وحزوع
ورقی صویی ایله شقاق مزمن ووجع رکبه یه مجرب وجبهه وصدغینه
طلای عینه مواد انصبابنه مانعدر خصوصا کشنش صویی ایله ممزوج اوله
وقطران وزیتون یاغی ایله شعر راسی منبت وتره چچکی ایله فتق وقیله یه
وزفت وکل یاغی ایله باشده اولان قروحه وبرابری جوز ورقی ایله خوذه
وببنه وشقیقه وصداع بلغمی وریحی یه مجرب وکذلک طوزلی صو ایله
غایتده موثردر دذرودی قروحی مجفف وتخمندن بر مثقالنی عسل وکثیرا
ایله تناول دماغی غایتده مقوی وچچکی معتدل ولطیف وبر مثقالی اوچ
اوقیه ماء عسل ایله نوازل وصداعی دافع ورطوباتی مجفف وطلاسی خناق
وفالج وامراض دماغیه وعصبانیه واوجاع اعصابه مفید وقروحی

اوکولدیجی وسرکه ایله صداعه وشمع وکل یاغی ایله وجع صدره وبره لره
وطحال ادویه لری ایله طحالک اوجاع واورامنه نافع وبوکدن اولان لباس
اده سنه وصنعی کوکنی مانع ووزقنده دخی بو تأثیر واردر وحنا چچکی
یاغیکه دهن الفاغیه دیرلر کل یاغی کبی ترتیب اولنور حار ومحلل وشعری
مقوی ولون وجهی محسن وبدلی مرزنجوش یاغیدر ومرکب اولان حنا یاغی
ان شاء الله تعالی دستور ثانیده ذکر اولنور **حنظه رومی** خندروس در
حناء قریش جزاز الصبغ در **حنا مجنون** لغت مصرده وسمه در **حنفه** و
حنفا لغت اندلسده حشیشة الزجاج در **حناء الغزاله** لغت مصرده
ابوخلسا در **حور** حانک ضمی وراء مهمله ومعجمه ایله خرما اغاجنه قریب
بر اغاجدر ترکیده قواق دیرلر وورقی سکوت ورقنه شبیه لکن اندن ارق واطول
ودانه لری بغدای قدردر لغت اندلسده اکه سردوله دیرلر مترجم دیرکه سردوله
دیدکلری رومی بوغنک دانه لریدر اشتهی وچچکنک رایحه سی خوشدر
نبطی ورومی اولور رومی سنه فارسیده درخت توز وقشرینه توز دیرلر
یایجیلر وغیریلر استعمال ایدرلر وکهربا بونک صمغی دردیرلر شجری نبطی سنک
شجرندن اکبر وورقی اطولدر ونبطی سنک صمغی اولماز واولیده حار وثانیه ده
یابس در وقشرندن بر مثقالی عرق النسایه وتقطیر بوله نافع وحملی قاطعدر
وورقی دخی بویله در وحرارتی قشرندن اکثردر وصویی تقطیر وجع اذنه
مفید وتازه ثمرینی عسل ایله اکتحال غشاوه یه نافع وحوالیسنده بتن منتر
بی غائله در ورومیسی بلغارده وارس مملکتنده بتر ثالثه ده حار
واولیده یابس در وقشرندن ودالرندن اخذ اولنان یاغ قوی التاثیر
وافعالده بلسان یاغنه قریب وخوش رایحه دار ورسدن کتوردرلر کهربا
یاغی دیو مشهوردر ورقی جمیع اعضادن سیلان دمی قاطع وسرکه ایله ورقنی
ضماد نقرسه نافع وفرزجه سی حمله معین وتخمی شرب معده وامعایه
رطوبات سیلاننی وخفقان وعرق النسایی مانع وسده لری مفتح وسرکه
ایله صرعی دافع وحملی مانع ومقدار شربتی بر مثقال وشجرینک مطبوخی قروح

واكله يي مجفف در حواصل طيور انواعندن ومصرده كثيردر بياضي وسياهي
اولور بياضندن كورك يا پارلر محرور المزاج اولنلره موافق در لحمي غليظ
وبطئ الهضم ومصلحي مهرا پشروب دارچين وادويهٔ حاره ايله تناول ايلمكدر
ياغي محلل وملين واعصابي مقوى واوجاع بارده يه نافع در حوجيك ايچ
ياغي شرب قولنج ومغصه مفيد در حوص قسب در حوم تمر هندى در
حوت سمك در حور هندى مريخه در حومانه عربيده اسم طريفلن در حوارى
حانك ضمي واو شده سي ايله بياض ويمشاق بغداى اوني در حوجم عربيد
قرمزى كل در حوران وحومران طرخون در حور اسفندار حماحم در حوله
بادروج در حوت الشر شفنين بحرى در حيته فارسيده مار وتركيده يلان
ديرلر انواع كثيره سي اولور ثالثه آخرنده حار ويابس وغايتده مجفف وجذام
علتنده قوى الاثردر وانكركك افعالى مقدم ذكر اولندى اكر اون عدد سياه
يلانى دورت رطل زيتون ياغي يا شير وغن ايله قپاغي محكم اورتلمش باقر
ظرف ايچنده مهرا اولنجه قيناديسه لر اول ياغي طلا قوبا ومقعدده اولان
استرخا وشعرى انبات وتطويل وصره جربي تحليل وجذامي دفع ايچون تجربه
ايتمشلردر ومحكم اورتلمش جديد چولملك ايله حمام كلخننده درى ايكن ياقمش
سياه اويلاننك كولني زيتون ياغي ايله طلا صره جربي محلل وسركه ايله داء الثعلب
وداء الحيه يه نافع وعسل ايله اكتحالى باصره يي غايتده مقوى ويانمش جلدني
برنجكون كتان تخمي ياغي ايله ممزوج دودقدنصكره طلا اسكي ناصورلره
غايتده موثردر جلدى ايله قيناتمش شرابي تقطير وجع اذنه وشراب بدلي سركه
اولورسه مضمضه وجع اسنانه وقلبني ياحال حياتنده مقلوع ديشني
تعليق حماى ربعه نافع در واطهورس وذيمقراطيس ديركه يلانك قرنني باشندن
قوپروغنه وارنجه ياروب چونتده اولاني اخراج ايتدكدنصكره صوايله
اصلا نمش ويمشامش قورونسلكني ايچنه دولدردقده شق اولنان موضعي
ديكوب آتشده طبخ ايلدكدنصكره فسلكني بركون بركيجه برصه ضماد ايتسه لر
بالكليه ازاله ايدر مجرب درو ايچنده يلانك باشي ودپشي ومراده سي قيناتمش

ياغي طلا جذام وسكللره سريع الاثردر وامين الدوله هيچ برامرده مراده سني
استعمال مناسب كلدر سموم قتاله دندر ديو محمد بن زكريادن نقل ايدر وبنورلى
يلانك بوينوزني تعليق حماى غبته مفيد وهر سنه براقديغي جلدني كه سلخ
الحيه ديرلر نسوانك اوبلوغنه تعليق سرعت ولادته باعث وبخورى
رحمدن جنيني مسقط وبواسير دانه لريني مجفف ويمرطه سني سركه وبوره
ايله ازوب طلا اتمكي تازه برصي رفع ايچون تجربه تمشلردر وشحمني اكتحال
نزول ماني مانع در حيس اصيجق اتمكدن وياغدن ياپارلر برغذادر فارسيده
چنكال ديرلر غليظ وبطئ الهضم وكثير الغذا ومسمن ومسدد ومصلحي عسل
وسركه در حي ارباب اكسير اصطلاحنده زيبق در حيات الموتى قطران در
حيصل بادنجان در حيفا حشيشة الزجاج در جوميونا بوناينده باقله در
حيوس طين حيا در حي العالم ابرون در حرف الخاء خانق النمر بعضيلر
مازريون اسود درديمش وبعضيلر اعتقادنده اطه صوغانيدر وامين الدوله
بيابان سرمساغي چچكي درديمش ومالايسع مولفي وتذكره صاحبي مازريونك
غيريدر ديرلر ورقى قثا ورقنه شبيه لكن اندن اصغر وخشونتلي واوج
دورت عدددن اكثر اولماز وساقى برقارش قدر وكوكي عقرب قويروغنه
شبيه ويلدرايجي در تركيده قپلان اوتي ديرلر رابعه ده بارد ويابس سموم
قتاله دندر وسباع مقوله سنده تاثيري اسرع ومجرب در تقريب اولنسه
عقربك حركتني ابطال ايدر وطلاسي اورام حاره يي رادع ووجع عيني
مسكن وبواسير دانه لريني مسقط ونصف درهمي شرب كوز قرمسي
وخناق ابراث ايتمكله قاتل در ترياقي شراب ايله كمافيطوس بازعتر وادويهٔ
حاره در خانق الذئب خانق النمردن بر نوعدر ورقى چنار ورقنه شبيه
لكن اندن اصغر وقاره لغي اكثر وتشريفلري ازيد وساقندن نابت اللري
اينجه وطويل وبالخاصه قوردي قاتل وساير افعالده خانق النمره مماثلدر
ابن ماسويه اطه صوغانيدر ديمش خانق الكلب اذراقيدر كه تركيده
كوجله بوكن وقرغه بوكن ديرلر اما مولف مالايسع آنك غيري ظن ايدوب

حرف الخاء

كوجله فارسيده صغنفان ورغالباكوجله
اندن محرف قدر ابن صغنفان اولدوغي
ديمك اولور منه

بيان ايدركه ورقى حرمشق ورقنه شبيه واطرافى كسكن وزياده كريه الرايحه
ولونى صارى ولزج رطوبتلى اولور بر نبات در وداللرى اينجه واوزون
وقرلمسى عسير وثمرى باقله كبى غلافى ايچنده ودانه لرى صغير وسياه وقتحى در
رابعه ده حار ويابس وسموم قتاله دندر ورقى كلبى وسباعى قاتل وضمادى
اورام بارده ونفخ ايچون برء الساعه در خاماسوقى يونانيده خامازمبن
ديمك وسوقى انجير ديمكدر تركيده يرانجيرى ديرلر ساقسز وچيچكسز بر نبات در
داللرى سد ايله مملو وطولى دورت برمق قدر ويريوزينه منبسط ودايره
شكلنده وورقى مرجان ورقنه شبيه وثمرى مستدير وورقنان تحتنده
وكوكى اينجه وبيخاننده در ثالثه ده حار ويابس وحدتلى وجالى وطبعى ملين
واخلاط غليظه يى مسهل واتمك ايله مقدار قليل تناولى بواسيرى مسقط
ودالرينى دوكوب ضماد وسدنى طلا سكللرك انواعنى وبكلرى مسقط
وعقرب صوقمسنه واورام بلغميه يه نافع واثرلرى مزيل وعسل ايله اكتحالى
عينده اولان قرحه يى واثرلرينى وظلمت بصرى وابتداء نزول مايى دافع
وشراب ايله فرزجه سى وجع رحمه نافع در صدره مضر ومصلحى كثيرا ومقدار
شربتى بر قيراط در خارصينى شبه در فارسيده روى توتيا ديرلر خاولنجان
خولنجان در خاماذاقنى يونانيده غار الارض ديمكدر حرف غينده ان
شاء الله تعالى ذكر اولنور خامير صوغمش وياغندن تصفيه اولنمش
سكباج صويى در خامالیون يونانيده برالماسى ديمكدر مراد بابادیه در خافور
تازه بتمش نباتك اسميدر وبعضيلر مراد عريض الورق حرو در ديرلر واهل
مصر عندنده هرطمان در خامون يونانيده اسم كمون در خامالا يونانيده
برزيتونى ديمكدر مراد مازريون در خامالاون مالس يونانيده اسم شخيص
اسود در خاس تركيده اسم خس در خاكستر فارسيده كول در خارپشت فارسيده
قنفذ در خايه قندوز فارسيده اسم جند در خاكشى لغت اصفهانده اسم
خبه در خامالاون لوقس شخيص ابيض در خاوانى لغت صقالبه ده انكيز در
خامالاون يونانيده اسم حربا در خامااقطى يونانيده خمان صغير در خاما

نيطس

خامانيطس يونانيده صنوبر الارض ديمكدر مراد كمافيطوس در خاماذريوس
يونانيده بلوط الارض ديمكدر مراد كمادريوس در خاليدونيون يونانيده
خطاطيف ديمكدر مراد ماميران در بعضيلر عروق الصفر در ديرلر معلوم اولا كه
ديارمزده بو عصرده موجود فرنك متطببلرى خلدونيا صورتنده تلفظ
ايدرلر خالاون يونانيده خندروس در خاتم الملك ساداوران در خامشه
لغت شاميده شيطرج در خارحسك فارسيده حسك در خاكينه فارسيده
اسم خبيص البيض در خاص تره لغت تنكابنده حرف بابلى در خار هنديده
اسم خبار در خاك صوفى حميد طينده ذكر اولنور خبز خانك ضمى وبانك
سكونى ايله در فارسيده نان تركيده اتمك ديرلر حبوباتك اكثرندن
اولور لكن اعتدال ايله پشمش واعتدال ايله كپكى ازاله اولنمش بياض ومغسول
بغدايك اتمكى جمله دن افضل در وسد وياغ وبمورطه صاريسى ايله
پشمش اولان غليظ وبطیء الهضم وبوكركى مقوى در واصيجق اتمك مسخن
ورطوبات معده يى مجفف وچينه سى ديشلرده اولان قمشمغى مزيل وصووق
اتمك بدنى مرطب وتازه سى سريع الانحدار وقوروسى بطیء الهضم ومجفف
وجميع اقسامى مورث عطش وورازيانه وكمون وبوى تخمى وچورك اوتى
ايله اشتهايى محرك ومفتح ومجفف ورياحى محلل وخشخاش ايله منوم
وكپكى ازاله اولنمشى مسدد در واريه اتمكينك هضمى بريخ اتمكندن اسرع
ومبرد وقليل الغذا وضعف معده ايله اولان حميات حاره واسهاله نافع
ومبرود المزاج اولنلرده مورث قولنج ونفاخ ومصلحى ماء العسل وات صويى در
وبريخ اتمكى بارد وزياده يابس ومعطش ومسدد وبدنى مقوى وكثير الغذا
واسهال صفراوى ودمويه مفيد ولون وجهى محسن در وبغداى وبريخ
واريه دن سد ايله وياغسز ترتيب اولنان اتمك سائر اتمكلرك افضلى وسريع
الهضم در ونخود وباقله وبليد ووداری اتمكى بطیء الهضم وقليل الغذا ومسدد
وقابض واكثيلر ايله غايتده مضر ومصلحى ساده ياغ وطاتليلر در خبز الطابق
دمرساج اوزرنده پشردكلرى رقيق اتمكدر قابض وسريع الانحدار وبواسير

اسهالنه نافع در **خبز الفرن** فانك ضمی و راء مهمله نك سكونی ایله تابه
اوزرنده بشردكلری غلیظ یعنی قالن اتمكدر ومرتاضین واعمالی شاقه
اصحابنه موافقدر معلوم اوله كه مصنفك خبز الفرنی بویله بیان ایلمسی
نهایتده غریبدر زیرا ارباب لغت واطبا عندنده خبز الفرن فرنده بشمش
اتمك دیمكدر فائده اطبا تنورده بشمش اتمكی فرنده بشمش اتمكه ترجیح ایدوب
تنورك آتشی ایچنده اولمغله اتمكك جوانبنه تاثیری مساوی در اما فرنك
آتشی تحتنده اولمغله اتمكك تحتنه تاثیری زیاده وفوقی نابخته قالور
دیو تعلیل ایدرلر پس ایچنده دخی آتش اولان فرنلر تنور حكمنده اولمق اقتضا
ایدر **خبز الملة** كوزو قزرمش طاش اوزرنده بشمش اتمكدر نان سنك
دیمكله مشهوردر ساج اتمكندن افضلدر بونده دخی معنای واضحدن
عدول ایتدیلر زیرا مله لامك شده سی ایله اصیجق كول دیمكدر كاهیجه
كوزه دخی اطلاق ایدرلر پس كول ایچنده بشمش اتمك دیمك اولور یا ریمزده
كولده بشردكلری بوغهچه بو قبیلدندر وقزمش طاش فرنده دوشنمش
اولدیغی صورتده انك اوزرنده بشمش اتمكه چقل پده سی دنسه وجهی واردر
خبز السمیذ دال معجم ومهمله ایله لغتدر مبالغه ایله كپكی ازاله اولنمش
اوندن اولان اتمكدر فارسیده نان میده وتركیده خاص اتمك دیرلر كثیر الغذا
وسریع الانحدار وكلیه ده سنك تكوننی وجكر سده سنی مورث ومصلحی انیسون
وكراویا وسكنجبین بزوری وشكردر سریع الانحدار لفظی قلم ناسخدن
خطا اولمق كركدر زیرا بطیء الانحدار اولدیغی متفق علیهدر **خبز الحواری**
حاء مهمله نك ضمی وواوك شده سی وراء مهمله مفتوحه ایله كپكی مبالغه ایله
ازاله اولنمامش واندن اولان اتمكدر سائر اقسامندن افضلدر مصنف
بونده مسامحه ایلدی زیرا اطبا خبز الحواری بغدایی مبالغه ایله غسل اولنمغله
غایتده تبییض اولنمش اوندن اولان اتمكدر دیرلر حتی منصف كندوسی
مقدما حواری یی تفسیر ایلدكده غایتده بیاض ویمشاق اوندر دیمش ایدی
وصاحب قاموس سمیذی حواری ایله تفسیر ایلدی **خبز الخشكار** بغدایی غسل

اولنمامش

اولنمامش وكپكی النمامش اوندن اولان اتمكدر تركیده خرجی اتمك وقوطله
دیرلر سریع الانحدار وغیر مسدد وبعض امزجه ده طبعی ملین ومولد دم سوداوی
وبدنی مضعف وبواسیر وجربی مورث ومصلحی طاتلولر ویاغلر وتازه لبندر
خبز الكعك خاص اوندن اتمك یا پلوب تكرار آتشده تجفیف اولنور بقسماط
دخی دیرلر و دیاریمزده تحریف اولنوب كاك وبسمد دیرلر وفی الجمله صنعت
ومادهلرنده مغایرتلری دخی واردر غلیظ ومسدددر وطلاسی محلل ومنضج
ووجع مفاصله نافعدر **خبز الطابون** مبالغه ایله كپكی النمش واینجه وپاغلی
كسمه دیمكله مشهور اتمكدر بطیء الهضم وكثیر الغذا ومولد خلط متیندر
ومحرورینه مضر ومسدددر معلوم اوله كه ابن جزله منهاجنده بره دفن
اولنمش تنورك دبنه طاشلر دوشیوب اوزرینه بردمر ساج قوددقدنصكره
بركیجه اشعال اولنوب ساجی قالدردقدن صكره اتمكی طاشلرك اوزرینه
وساجی اتمكك اوزرینه قویوب بشردكلری اتمكه خبز الطابون دیرلر دیمش
معنای لغوی یه دخی مناسب اولان بودر زیرا طابون سونمش دیو آتشی
كرمدكلری موضعدر **خبز القطایف** كپكنی ازاله ایلمكده مبالغه اولنمامش
یاغلی اتمكدر وكسمه یه مشابه واندن افضلدر **خبازی** خانك ضمی وبانك
شده سی ایله وتخفیفی دخی جائزدر وزای معجمه نك فتحی ایله ختمی جنسندندر
فارسیده نان كلاغ وپنیرك وتركیده ابم كومجی ومازندرانده نجیلك دیرلر
وبستانیسی ملوخیادر وبریسنه فارسیده خبرو دیرلر ومطلق ذكر اولنسه
مراد بریسیدر ورقی مستدیر ولذتسز وچچكی ختمی چچكندن اصغردر درجه
اولی ده بارد ورطبدر بعضیلر ثانیه ده دیمش وبورقینلی ومركب القوی
وطبعی ملین وملوخیادن الطف وبولی مدر ومنضج ورادع وسده یی
مفتح ودواللرینك مطبوخندن نصف رطلی شكر ایله جرب وقرحه امعا
وزحیر وحرقت مثانه وبول وبحة الصوت ووجع طحال وبرقانه نافعدر ودرق
وكوكنك مطبوخی ادویه قتاله ووجع طحاله وضمادی اورام حاره وقرقلره
مفید وطوز ایله نواصیر عینی منقی وطوزسز اولدیجی وادی صوقمسنه

نافع وزيتون ياغی ايله آتش يانغنه وقزل يله وقوروسنی بول ايله ضماد
قروح رأسه نافع ونخالهيی رافع در وتخمی بارد ورطب وكثير اللعاب ومزلق
ومغری وملين وسعال حار ويابس وكلی ومثانه ده اولان قرحه وسحج
امعا وبحة الصوت ايچون نافع وامعايی مقوی واودیهٔ حارهنك لذعنی
ودتيلا صوقسنی ونزلهيی دافع در وبرابری حند قوقای بری تخمی ايله وجع
كبده وضمادی اورام حارهيه نافع در معدهٔ ضعيفهيه مضر ومصلحی فواكه
دبلری ومقدار شربتی بش درهمه دك وبدلی خطمی تخمی در وابه كوبجی صوينك
مقدار شربتی اللی درهمه دك در وابه كوبجی مولد رياح ومصلحی طاووق اتی
واودیهٔ حاره ايله پشرمك در وملوكيهنك ورقی طويل وچيچكی صاری
وخيار چيچكندن اصغر ونبيهيی يرده كثير وپنبه نباتی قدر اولور وتخمی سيا
وطويل وچورك اوتنه شبيه وغايتده اچی وغلافی دود شكلنده ويشله
مائل وبرودت ورطوبتی برتيسندن اكثر وطبعی وصدری ملين ولطافتی
سببيله حرارتی محرك وخشونت صدر وحميات حارهيه نافع ومعدهيه مضر
ومصلحی ادويهٔ حاره در وتخمی اخلاط غليظهيی مسهل قوی وسدهيی مفتح
وعرق النسايه مفيد وصويينی شكر ايله شرب اخلاط محترقهيی دافع وچيكنمشی
اورامی محلل وعقرب صوقمسنه وجعنی مسكن ومقدار شربتی ايكی درهم در **خبه**
بعضلر بوكه تودری در ديمشلر مصنف راضی اولنميوب ديركه لغت شيرازده
شفترك واصفهانده خاكشی وتركيده شيوران ومازندرانده نباتنه شلمبی
ديرلر غايتده خرده واوزنجه وحمرت وسواده مائل بر تخم در وورقی طولانی
وكسكين وجرجير رقی ورقنه شبيه ودالليری اينجه ومتفرق وساقی بر ذراع
قدر وتخمنك غلافی اينجه در ثانيهده حار واولیده رطب وجماعی ومعدهیی واشتها
وهاضمهيی مقوی وبرودت معده واحشايی دافع ومردار ايلكده اولان موادی
محلل وچيچك وقزامق وقورداشنی نه نافع ولبن ايله بدنی مسمن در خصوصا
ايكی وزنی قدر شكر ايله اون كون ايچلر ورنك رخسار وتصفيهٔ صوت ايچون
مفيد واوچ درهمی ادويهنك سميتنی دافع وبرچوق شفالی صدرده اولان موادی

نفث طريقی ايله مخرج وضمادی اورام صلبه وسرطان ونقرس وقرحهٔ عين
وقولاق دبنده وممه ده وخصيهلرده اولان شيشلره نافع وخمير ايچنده
قاورلمشی سعال مزمن وجگر واق جگره مفيد وعسل ايله فرزجه سی حملهٔ معين
وقروح رحمه نافع در ومصدع ومصلحی كثيرا ومقدار شربتی ايكی مثقاله دك
وبدلی تودری در **خبث** خانك وبانك فتحهلری ايله سبك وتنقيه اثناسنده
اجساد منطرقهدن متميز اولان وسخ در جميع انواعی حار ويابس در **خبث الحديد**
فارسيده ريم آهن تركيده دمر بوقی ديرلر جمله خبثلرك افضلی در طريق استعمالی
سركه ايله سماقی اوزرنده مبالغه ايله سحق اولنمقدر ثانيهده حار وثالثهده
يابس وغايتده مجفف ومعدهيی مقوی وسيلان دمی ودرور حيضی
وحملی مانع وسلس البول ومعده ومقعدده اولان استرخا وبواسير واعضا
باطنه وطحالده اولان رطوبات وامعا ومثانهده حادث قرحهيی دفع ايچون
مجرب ويموطه صارسی ايله بردنكی مانوس اولمش مرطوب المزاج كمسهلرك قوهٔ
جماعيهلرين تحريك ايچون غايتده موثر وسكنجبين ايله ادويهٔ قتالهيه مفيد
وضمادی اورام حاره وممهلرده منعقد لبنی محلل واكتحالی كوز قباغنده اولان
خشونتی دافع وقطورياوندره اولان وسخی مزيل در آق جگره مضر ومصلحی
كثيرا وعسل ومقدار شربتی ايكی دانكه وارنجه وايكی درهمی قاتل در واكرما وعسل
ايله سحق ايدوب قوردود قد نصكره اوزرينی اوچ پرمق اورته جك قدر زيتون
ياغی ايله ياغاث ثلثی كيدنجه قينادقده تره تخمی وعسل ايله لعوق دوزب هر كون
ايكی پرمق تناول اتسهلر تصفيهٔ صوت وتقويت بدن وتحسين لون واخراج
فضلات بدن ايچون بيعديل وزيتون ياغيله قينادوب عسل ايله معجون اتسهلر
ينه بو تأثير وار در **خبث النحاس** باقر سحيدر قوتده خبث الحديده قريب وملطف
وجالی وتناولی سم قاتل واودیهٔ عينده وجراحتده مستعمل در **خبث الرصاص**
فلزی وسحی در غايتده قابض ومغسولی جراحت عينی اوكولدرو باصرهيی مقوی
وعينه مواد انصبابنی مانع در **خبث الفضه** كومش وسحيدر لطيف وشديد
القبض وطلاسی قروح عين وسعفه وجرب وبواسير ونواصير وجراحتلره

نافعدر خبث الذهب التون وسخی درحرارتی جمله سندن اکثر و افعالی خبث
الفضه‌دن اقوی و صو ایله طلاسی قولتقده و قاصقده اولان رایحهٔ کریهه‌یی
ازاله ایچون مجرب و فعلده قلیمیا مقامنه قائمدر خبیص عربیده اسم حبشیدر
خبیص لبیض فارسیده خاکینه دیرلر و پیشلکلر ایله اولورسه کوکو دیرلر
کثیر الغذا و بطیء الهضم و مسدد و مولد خلط غلیظدر و دارچین و خولنجان
و ادویهٔ باهیه ایله جماعی مقویدر خبازی شجری خطمیدر خبز الغراب الحوان در
خبز القرود لوف الکبیردر خبز رومی خبز الکعکدر خبز المشایخ نبات
بخور مریمدر خبیزا حرکت آفتاب ایله دوران ایدن نباتاتک جمله سنه
اطلاق اولنور خبازی دخی بوندن ماخوذدر ختریف تاء مثناة فوقیه
ایله افسنتیندر ختم الملک طین مختومدر ختنانا ثاء مثلثه ایله بخسدر
مطلق ذکر اولنسه مراد صعتر بریسیدر جمعی اختنا کلور لغده ذکر اولندی
ختو اهل ختا لغتنده اولو دیمکدر رخ دخی بو معنایه‌در فارسیده رخ
دیدکلری قوشدر کرکدان قدر واردر اندن اکبر اولور غذاسی اکثر اوقاتده فیلدر
زنج ایله چین بیننده طیران ایدر جبهه سنک کمکندن ملوک ایچون کاسه‌لر
یاپارلر خاصه‌سی مسموم طعام اوزرینه قونسه‌لر دلر سائر کمکلری بویله‌در
و امین الدوله مسک آهو سنک بوینوزیدر دیوب ذکر اولنان خاصه‌یی
بیان و اسهالده غایتده نافعدر دیمش و تذکره مؤلفی دیر که سراندیبده اولور
یمرطه سندن اون درهمی تناول حکه و جرب و سدهٔ جکره نافع و کمکنی تبخیر
افاقت مصروعه باعث و ترسی اثرلری مزیل و قانصه سنی ضماد بواسیره
نافعدر خدرنق عنکبوتدر خداع الرجال بزر البنجدر خرنوب خانک ضمی
ایله کچی بوینوزیدر فتحی دخی جائزدر بستانیسی و برّیسی اولور بستانیسی
دخی ایکی قسمدر برینه خرنوب شامی دیرلر آغاجی جوز آغاجی قدر و ورقی مستدیر
و غلظته مائل و چیچکی ذهبی اللون و ثمری بر قارش قدر و اندن اصغر و سیاه
و غلیظ و چکردکلری بقله کبیدر مصرده و شامده اندن رب دوزوب استعمال
ایدرلر مسهلدر حلاوتی ایله معا سائر طاتلیلردن ابرددر و بر قسمنه نجری

دیکنلی

دیکنلی و ورقی بیشاق و تدویره مائل و ثمری باقله غلافنه شبیه و اندن
ارق و چکردکی اجی بقله قدر و طعمی لذیذ و تنکابنده کرات و مازندران
و کیلانده لله‌کی دیرلر دیارمزده مشهور و ماکول اولان بو نوعیدر ایکی قسمنک
دخی تازه‌سی عصری ایله مسهل و بولی مدر و قوروسی حرارت و برودتده
معتدلدر و درجهٔ ثانیه‌ده یابس و لذیذ اولانی حرارته مائل و چکردکی بارد
و یابس و غایتده قابض و بدنی مقوی و بولی مدر و مطبوخنی ضماد صدمه
و سقطه امثالنه و سکلره نافع و اوج سنه مرور ایتمامش کچی بوینوزی
کرچه بطیء لکن بعد الانهضام مولد خلط صالح و لبنه القا اولنسه لبنی
ملذذ و اشتهایی محرک و بدنی مسمن و سعال مزمنی مزیل و چکردکنی تناول
نفثه مفید و ضمادی اورامی محلل و خروج مقعد و سیلان دمی دافعدر
و معده‌یه مضر و سکرلری مجفف و مصلحی ابو چکردکی و نبات شکریدر و بدلی
قوط و طرثیث و مازونک هر بریدن انک وزنی قدر و مقدار شربتی بش
درهمدر خرنوب نبطی جنس بریدر بودخی ایکی قسم اولور بر قسمنه نجری
خرنوب شامی‌یه شبیه و دیکنلی و ثمری اصغر و نبی طعم و غایتده قابضدر آکا
قرط و سنط و امغیلان دیرلر و بر قسمنک نباتی بر ذراع قدر بر نوع دیکندر
داللری پراکنده و دیکنلری حدتلی و خرده و چیچکی قرمزی و صاری و نقطه‌لی
و ثمری کوچک بوکرکه شبیه‌در قزوینده آنک نباتنه درک دیرلر و خرنوب
برّی و نبطی‌دن مراد بر نوعدر ثانیه‌ده بارد و یابس و غایتده قابض و معده‌یی
مقوی و هر نه محلدن اولورسه سیلان دمی قاطع و اسهالی حابس و یرقان
و مغص و سیلان حیض و بواسیره نافع و مضمضه و ستونی اسنانی مقوی
و وجعنی دافع و کوکنک قشرینی اسنان متآکله‌نک دلوکنه قوسه‌لر وجعنی
مسکن و بلا آلة تخرجدر و حنا ایله ممزوجا خضاب اولنسه شعری مقوی
و مطول و ملازمتی اغرمسنی مانعدر و بدنه طلاسی بورغونلغی رافع و عصابی
مقویدر و خرنوب برّی‌یی دوکوب صویه نقع ایلدکدن صکره ملون جامه‌یی
انک صویی ایله اصلادسه‌لر رنکنک ثباتنی موجب اولدیغی مجربدر وانک

صوبی مرسین صوبی ایله اجساد معدنیه یی منقی وصاعدی مثبت در خرنوب
الشوك وخرنوب مغربی وخرنوب بری خرنوب نبطی در خرنوب مصری وخرنوب
قبطی ثمر قرظ در خرنوب الخنزیر اناغورس در خرنوب صیدلانی خرنوب شامی در
خرنوب هندی خیارشنبر در خروب تنوروزنی اوزره خرنوب جنسینك
اسمی در خزو فارسیده اسم خبازی در خردل ورقی ترب ورقنه شبیه اولندن
اصغر وخشونتلی وساقی مربع وچچکی صاری بر نباتك تخمی در وبری نوعندن
بر قسمنه ترکیده بچی دیرلر تخمی مدور وقرمزی در وبر قسمنه کلیج دیرلر ورقی
بستانیسندن اصغر وتخمی غیر مدور وقرمزی وطعمی حدتلی در وبیاضنه
اسفند اسفید دیرلر حرف ابیض دیدکلری بودر ذکر اولندی مطلق ذکر اولندقده
مراد قرمزیسی در درجه اولی اواخرنده حار ویابس واعماق بدندن جاذب وهاضم
دماغ ومعده وسائر اعضاده اولان رطوباتی محلل وسده لری مفتح وفضلا
مدر وطاشلری مفتت وجکر وطحالده اولان اوجاع بلغمیه وریحیه ونسیان
وامراض بارده دماغیه یه نافع وشراب ایله نصف درهمی مفرح وجماعی مقوی
وعسل ایله ربو وسعال رطوبی وحمای بلغمیه وسوداویه وصوغلجانلره مفید
وضمادی نقرس ولیثرغنس وعرق النسا وورم طحال وداء الثعلبه نافع ومواد
ظاهره جاذب وعسل یا شحم یا زیت ایله اذابه اولنمش شمع ایله ممزوجا طلا
اولنسه وجهی مصفی وتحت العینده حادث کمنه دمی مزیل وسرکه ایله جرب متقرح
وقوبای مزمنی دافع وجبهه یه طلا نوازل بارده وصداع ریحی وبارد وفالج
واسترخایی دافع وساده یاغ ایله قوام الت ایچون طلاسی مجرب وسکبینج ولاخ
صوبی ایله صرجه یه وادویه مناسبه ایله قی وسوداوی شیشلره وبرصه
وماء العسل ایله غرغره سی لسانك تحتنده حادث شیشلره وقصبه ریه نك
خشونت مزمنه سنه ولساننده اولان ثقلت واسترخا ووجع اسنانه
نافع وسعوطی مورث عطسه ومصروع وغشی واختناق رحم اصحابنك انتباهنه
باعث وانجیر ایله فتیله سی ثقل سامعه وطنین اذنه وماء وعسل ایله چلقامتنی
اکتحال غشاوه وخشونت اجفانه وبخوری حشراتی طرد وابعاد ایلمکه وضمادی

درمنز

ودرمنز اولان وجع اسنانه مجربدر محرورینه مضر وعطش وغثیانی
مورث ومصلحی هندبا وبادم یاغی وسرکه وبدلی ضعفی قدرتره تخمی واوزرلك
تخمی ومقدار شربتی اوچ درهمه دکدر واوزم صوینه براقسه لر قیناماسنی
منع ایدر واندن طاتلی سرکه یاپارلر ونباتنك چکندر ایله مطبوخی صرع وسدر
وامراض بلغمیه یه مفید وسائر افعالده تخمندن اضعف در واهل
تجربه دن مرویدر که براوج خردله وعنده مفاتح الغیب آیت کریمه سنی
الا فی کتاب مبین ه وارنجه یوز کره اوقیوب هر دفعه سنده یوز ایکی کره
یا مبین دیدکدنصکره دفینه مأمول خانه یه سربوب خانه نك قپوسنی
بند ایده لر ایرتسی کون خردله لری دفینه اولان موضعه مجتمع اولمش بولورلر
وبادم یاغی کبی استخراج اولنان یاغی غایتده ملطف ومحلل وطلاسی
وجع اسنان واختناق رحم وحمیات مزمنه واوجاع عتیقه یه نافع وورم
اذنی وقتی شیشلری محلل وسده اعصابی مفتح ونسیان وفالج واسکی
صاغرلغی دافع وشربی جمیع اوجاع بارده ومزمنه یه مفید ومقدار شربتی
اوچ درهمه دکدر خردل بری ترکیده قچیج یرلر حرارتی بستانیسندن اقل
وطاشلری مفتت وجلدی جالی وسعال مزمنه نافع ودهنی مقوی وبوغد
ایله ضمادی سعفه یه مجرب وسائر افعالده بستانیسنه مشابه در خردل
فارسی وخردل ابیض وخزنوق وخرنق حرف ابیض در خروع خانك کسری
وواو فتحی ایله در فارسیده بید انجیر وترکیده کرچك ودیاریمزده کنه تخمی
دیرلر ورقی انجیر ورقنه شبیه واندن اکبر ویمشاق وساقی ایکی ذراع قدر
وکوکی وساقی ودالری قامش کبی مجوف وثمری بکنلی ومدور وصلقملرده دانه لری
قهوه قدر منقوط ومغزی اق ویاغلی در درجه ثانیه اخرنده حار ویابس
ومحلل وسکرلری ملین وخلط باردی مسهل وتویه وطمرلری منقی واعصابی
مقوی وحیضی مدر ومشیمه یی مخرج وفالج ولقوه وامراض بارده یه نافع ومرخی
واشتهایی مسقط وموجب اضطراب ومصلحی کثیرا ومصطکی ونعناع ومقدار
شربتی بش عددن اون عدده وارنجه وبکرمی دانه سی قوتلی مسکر وعوارضی

تا تولەکبی دروا للی دانه سی قاتل و دیباس ورتب دیباس انك فاد زهری در
وبدلی عشری قدر حا لسلاطین در وضمادی کلف وسکل ونقرس ووجع
مفاصل واورام بلغمیه یه مفید وصلابتلری ملین وسرکه ایله حمه
شیشلرینه واواخر حمره یه نافع واربه اونی ایله ورقنی ضماد عین ده
وبوغازده وسائر اعضاده اولان اورامه وحنا ایله وجع مفاصله
وزیتون یاغی ایله اوجاع بارده یه مفید در و یاغی حار ورطب وزیتون
یاغندن الطف ومقئ وایکی مثقالی وجع الفؤاد باردی مسکن وماء
اصول ایله اعضاء بعیده ده اولان بلغم لزجی محلل وشدید النفوذ
وطلاسی صلابتلری ملین وجلدده اولان کوکلکلری دافع وتشنج وقم
رحمده اولان قروح وانقلاب وورم معده وجرب متقرح وباشده اولان
قروح رطبه ووجع اذنه وزبد البحر ایله داء الثعلبه مفید وبراصه
صوبی ایله باسوره شربا وضمادا نافع در وسلخ الحیه وخردل ایله قیناد وب
طلا اولنسه داء الحیه ودمرکی وکزاز وکلفه بیعدیل وبدلی ترب یاغی در
وخروعی خردل وسرمساق واورن بولی ایله تقطیر اتسه لر مشتری یی قی
ایلدوکی مجرب در دیرلر خروع صینی دنند در خربق ابیض ورقی سکرلی
پیراغه شبیه واندن اکبر وچچکی قرمزی وساقی دورت پرمق قدر ومجوف
وقوروده قشری صویلور وکوکی صوغانه شبیه ومستطیل واکثر متصل
اینجه وصفرته مائل اق واجی شعبه لری اولور وقرلد قده توز کبی بر نسنه
ظاهر اولور وایچنده اورمجك اغنه شبیه نسنه اولور بر نباتك کوکی در
ترکیده اقچه پلمه ونباتنه قار چچکی وطغوزدیلی دیرلر واورمجك اغی کبی نسنه سی
اولمق وصفی سایر کتبده خربق اسودده مذکوردر ثالثه ده حار ویابس
وبلغمی واخلاط غلیظه ولزجه یی مسهل ومعده یی منقی وحیضی مدر وجنینی
قاتل وطاشلری مفتت وسده یی مفتح وفالج وسرسام بلغمی وامراض بارده
دماغیه ووجع مفاصله نافع واکتحالی غشاوه یی جالی وسرکه ایله طلاسی
دمرکی وبرص وبهقه مفید واسنان متآکله یی قالع واشتهایی مورث عطسه

وفرجه سی

وفرزجه سی مدر حیض وقاتل جنین در محرور ینه مضر ومقئ ومقدار
شربتندن اکثری خناق وتشنج ایراثی ایله قاتل ومصلحی خمیر ایچنده بشرملك
وساقز وبادم یاغی ایله استعمال یاخود برکون صوده اصلادوب صوینی
ایچمك یا شکر وعسل ایله عقد ایدوب تناول اتمك در ومقدار شربتی نصف
مثقالدن بر مثقاله دك وبدلی جوز القی در ومعده خالی ایکن استعمال
جائز دکلدر خربق اسود ترکیده قره چوپلمه وقره جه اوت دیرلر ورقی چنار
ورقنه شبیه واندن اصغر واطرافی دستره یوزینه شبیه وساقی قصیر
وبنفسجی وچچکی اق وحمرته مائل وصلعم شکلنده وثمری اصبیود تخمنه شبیه
بر نباتك کوکلری در کاینجه وسیاه وصوغان کبی بر اصلدن بتر مستعمل
اولان بو کوکلردر ثالثه اخرنده حار ویابس وحدتلی وخطرلی وخربق ابیضدن
اقوی مره سودا وبلغمی ایله مخلوط صفرایی مسهل واعماق بدندن جاذب
وامراض بارده ایچون خربق ابیضدن اقوی وخربق ابیض مؤثر اولدیغی عللك
جمله سنده بونك تاثیری اسرع ویرقان سددی وامراض مزمنه وجنونه
نافع وقصبه ریه ومثانه ورحم واعضاء باطنه یی منقی وبوکرکه مضر
ومصلحی کثیرا وزعتر وبادیوز ومصطکی در وایکی مثقالی خناق واسهال
ایله قاتل ومقدار شربتی نصف درهمدن نصف مثقاله دك وبدلی خربق
ابیض در ودیرلرکه نصفی قدر مازریون وثلثانی قدر غاریقون در یاما
هیزهرج در وضمادی بیاضنده ذکر اولنان علله وبهق وسکلره نافع
وقروحده اولان لحم زائدی مزیل وقتی ناصور ایچون ایکی اوچ دفعه طلاسی
مجرب ومضمضه وفتیله وفرزجه وقطوری امراض مناسبه ده بیاض خربق
کبی در ومطبوخنی خانه یه سریمك دخول حشراتی مانع ومطبوخنده بغدای
وانك مثللو حبوباتی اصلادوب طیورلره وحوشی قاتل ویرنج کونطیلرده
اصلاد قد نصکره مقشر اریه یا مرجمك ایله قیناد وب صوینی ایچسه لر چندان
مضرتی اولماز وانکله تنقیه بالخاصه مزاجی مصلح درومرطوب المزاج اولمیان
انی استعمال جائز دکلدر خرم خانك ضمی وراك شدده سی ایله فارسیده اسم

مرنجد ربعضیلر بوکه ترکیده ارغوانی شبوتی در دیمشلر بستانلرده و بعض
موضعلرده بتر ورقی اینجه و اوزون ومتفرق وچچکی بنفسجی و رایحه سی
ومنظری خوش بر نباتدر حرارته مائل وجالی ودماغی وفهم وذکایی مقوی
ومنوم وملطیف ونظارتی مورث سرور وفرح والده وجبده استصحابی
باعث محبت وچچکندن ترتیب اولنان یاغ صداع وسهر وتوحشی
دافع وانکله دوزیلان قیروطی لونی محسن وقبولی موجب وعداوتی
رافع در **خراطین** خانک فتحی ایله صوغلجانلردر اولیده حار ورطب وعزوتلی
وقورو سندن اوج درهمی بتمز ایله بولی مدر وشیر وغن ایچنده قینامشی
خناقه وسعال مزمنه غایتده مجرب ومسحوقنی بادم یاغی ایله فتق امعا
ایچون تجربه ایتمشلردر وعسر ولادت وکلی ومثانه ده اولان طاشلره مفید
وشراب ایله یرقانه برء الساعه وضمادی بوغازده وکوچك دلده اولان
شیشلری محلل ونوازلی مانع وتازه سنان ضمادی اوج کون دورمغله عصب
مقطوعی اوکولتدیغی مجرب در وکذلك اعصابده اولان جراحتلره مفید ودکرمن
توزی ایله موضعندن حرکت ایلمش مفصللره وضربه وسقطه واورام حاره یه
نافع وزردالوچکردکی یاغی ایله بواسیره مفید وزیتون یاغی ایله مطبوخنی
طلا وزفت وقبق ورقی ایله ضماد عظم آکتا ایچون غایتده مؤثر وتذکره
مؤلفی دری حمارك قضیبی ایله مطبوخی بوبابده اکلا وضمادا بلا شبهة
مجربدر دیمش واوردك یاغی وزیتون یاغی ایله تقطیری وجع اذنه نافع
وخنفسا وحمام بوجکی ایله مطبوخنی ضماد بواسیر وسیلان دم وشقاق
مقعده بیعدیلدر **خرامقان** شکلده ورایحه ده سنبل هندی یه شبیه
وبتشل وحلاوته مائل بر نباتدر اولیده حار ویابس ومحلل ومجفف وفعلی
سنبله شبیه لکن اندن اضعف در **خرفطان** بادم وزیتون انجلری و انلر
امثالی اشجار اوزرنده بتر واولا غنجلره ضرر ایدر بر نباتدر طبرستانده
داروا شو دیرلر عنمدن باشقه دروورقی زیتون ورقنه شبیه واستداره یه
مائل ودالللری بوغم بوغم وتخمی قرمزی در بارد ویابس وقابض ومقوی

ودماغی

ودماغی منقی وسده یی مفتح وبر مقدار محلل در وبعضلر حازطن ایدیلر
صو یندن براوقیه سی فرق وصنق ویره وقان توکرمکه وانجبار ایله مطبوخی
سعالده وفوری ورقنک دزوری وباتمشی باشده اولان دمرکی یه مجربدر
لکن اول موضعی طوز وبول ایله قان ظاهر اولنجه بیبقمق شرطیله ودیرلرکه اخلاطی
مسهل وبواسیری غایتده مجفف در **خروف** صبور وزنی اوزره ارکك قوزی
جمعی کسر خا ایله خرفان کلور **خرفی** خلردر **خریق** انجره دربعضیلر فاوانیا در
دیمش **خرء الحمام** حورکندم در **خریع** احریض در **خرء الضفادع** طحلب در
خرفه فارسیده بقلة الحمقا در **خرفع** ثمر عشر در **خرء العصافیر** اشنان در
خرطال هرطمان در **خروسان** عبرانی در اسم عقرب در **خرء** زبل در **خرم** دانک
سکونیله عین ایچون غسل اولنمش برطرفنوغجه در وشده ایله مرنجه وسراج
القطرب وحالبی یه شامل در **خر** فارسیده اسم حمار در **خرکور** فارسیده حمار
الوحش در **خرماده** فارسیده اسم اتان در **خرکوش** فارسیده ارنب در **خرخد**
فارسیده هدبه در **خرما** تمر در **خرزهره** فارسیده دفلی در **خرمای تر** فارسیده
اسم رطب در **خرما هیرون** فارسیده قنب در **خرماخرك** فارسیده قسب در
خرچنك فارسیده سرطان در **خربزه** فارسیده بطیخ در **خربزه کرمك** فارسیده
هلیون در **خروس** فارسیده دیك در **خرس** فارسیده دب در **خروهك**
فارسیده مرجان در **خرغوله** فارسیده لسان الحمل در **خزاما** حبارى وزنی
اوزره رایحه سی نهایتده خوش بر نباتدر فارسیده خیری دشتی وترکیده
بیابانی شبوی دیرلر تذکره مؤلفی خیری بریدر دکلدر بلکه بنفشه یه شبیه وچچکی
کوکه ولاجورده مائل ورایحه سی غایتده خوش ونسرینه شبیه وتخمی سیاهه
مائل وطاغلرده وبطون اودیه ده بتر بر نباتدر دیمش اما مالا یسع مؤلفی خیری
بری در وشاخلری طویل وورقی صغیر وچچکی قرمزی در دیمش وامین الدوله نك
خیری یی ذکر اثناسنده خیری برینك چچکی قرمزی اولور خزامانك چچکی اکا مخالف
اولدیغی جالینوسدن نقل ایلدوکی صاحب تذکره نك قولنی تأیید ایدر وصفات
وخواص خیریدن دخی خزاما خیری اقسامندن اولدیغی ظاهر در وصحرا چچکلری نك

جمله سندن اطیب وبیاضی دخی وارد ر ونفع ده حنا چچکینه مشاکل در ونباتی
اولنده حار ویابس وبعضیلر رطب دردیمشلر چچکی ملطف ومسخن ودماغی
مقوی وسده سنی مفتح ورطوبات زکامیه یی جاذب ورباحی محلل وصداعی
دافع وجگر وقلب وطحالی وبوکرکی مقوی وفضلاتی مدر وفرزجه سی رحمی
منقی ورایحه سنی مطیب ورطوباتنی ناشف وسیلان مزمن وبرودتنی
دافع وحمله معین وفرجده حرارت وضیقی محدث در وقوروسنی طلا ورك
رایحه سنی مطیب وسكرلری مقوی وتخم وورق وصوغانی غیر مستعمل وافعالی
اضعف درواندن مصنوع اولان یاغ نفط مقامنه قایم ومحرورنی مصدع
ومصلحی مرسین وچچکینك مقدار شربتی اوچ درهمدك وبدلی یا بادیه در
خزف فارسیده سفال وترکیده ساقسی دیرلر داود بصیر فغفوری وچینی
انواعنه شامل قلمشدر برمقدار حار وغایتده یابس وجمیع اقسامی ضماد
اورام رخوه وغضروف ووتر مثللو اعضای یابسه ده اولان قرحه وجلد
صولجنه نافع وتنور ساقسیسی مرهملر ایله جراحتلری اوکولدر وسرکه ایله حکه
وجرب سعفه وحزاز ونقرسه وقیروطی ایله اورام مزمنه یه مفید در اعضایه
مضر ومصلحی بنفشه ونیلوفر یاغلری در **خز** ابریشم ویوکدن ترتیب اولنان
لباسدر خز خالص فارسیده کرك دیدکلری غایتده نازك یوکدن ترتیب اولنان
لباسدر ویا دیمزده فراجه یا بدقلری صوفلر بو نوعدندر وبوزمانده خزدن
مراد سموردن اصغر معروف حیواندر ثانیه ده حار ویابس ولبسی نقرس
وفالج وضعف باه وجذام وحکه یه سریع الاثر ویانمش شعری سیلان دمی
قاطع وجراحتلری مجفف وشربی عصبده واعضای عصبانیده اولان فتقه
نافع در **خزمیان** خزمان فارسیده محرف در خزکبی دیمك اولور جند بیدستر
حیوانی درکاهیجه جند بید ستره دخی اطلاق اولنور **خزاز الماء** طحلب در
خزاز الصخر حاء مهمله ایله حزاز الصخر رسمنده ذکر اولندی **خزبناش** مرماحوز در
خزران فارسیده اسم خیزران در **خشکوانه** فارسیده قرطمدر **خشاء** شینك
سکونی ایله هندبیده کبریت در **خزودارو** فارسیده خولنجاندر **خس الحمار**

ابو خلسا

ابو خلسا در **خسف** عربیده جوزدر **خسق** احریض در **خس الكلب** بنا قوشیدر
خس فارسیده کاهو وترکیده خاس ودیا دیمزده مادول دیرلر بری وبستانی
اولور بریسی بستانیدن ابرده وورقی خشن وطعمی اجی ولونی یشله مایل وایکی
قسمدر بریسی ساقسز وبرینك ایکی قرش قدر ساقی اولور آخر ثانیه ده بارد
واولیده رطب وسدی حدتلی وجالی وحار وحیضی مدر ونصف درهمی
سرکه وصو ایله مسهل خلط مائی وکلیاغی ایله طلاسی صداعه واکحالی
طبقه قرنیه ده اولان قرحه نافع وباصره یی جالی وقرسدی ایله منوم
وعینك وجع وبیاضنه وبرصه وشرب وطلاسی عقرب ورتیلا زهرینه
مفید در وورق وساقنك افعالی خشخاش ابیض کبیدر وبستانیسی
دخی ساقلی وساقسز ایکی قسمدر ثانیه ده بارد ورطب وسریع الانحدار
ورقیق دم صالحی مولد وصونك وهوای وبانك ضررینی دافع ودم
وصفرانك حدتنی مسکن وسده لری مفتح وبولی مدر ومنوم واورام
حاره یی رادع وعطش والتهابی مسکن وخماری وسرخوشلغی دافع وطبعی
ملین وامراض حاره وسودا وصفرا یبوستنی وجنون وجذام ویرقان
وحمیات حاده وحرقت مثانه وبول وصداع ونزله حاره وحرارت
ویبوستدن ناشی سعال ودماغه بخار صعودنی ومملرده اولان اوجاعی
دافع وسرکه ایله اشتهایی محرکدر واکثاری جماعه وربو وسل اصحابنه مضر
ومولد ریاح ومورث نسیان وظلمت بصر ومصلحی نعناع وکرفس وپرورده
هلیله وکمون ومقدار شربتی صویندن اون توز درهمدك وتخمندن ایکی
درهمدر ومطبوخنك غذائیتی وسرعت انهضامی اکثر ووجع صدر ونکرلی
ایچون موثر وضمادی اورام حاره والتهاب وورم عینه مفید ویانمشنك
ذروری قرحه لری وقلاعی اکولدر وتخمی ثانیه ده بارد ویابس ومخدر ومنوم
واحتلامی مانع ونزله وزکام ووجع صدر وتقطیر بول وسیلان منی یه
نافع وطلاسی عینه مواد انصبابنه ووجع عینه وصداع وعقرب صوقمسنه
مفید در جماعه مضر ومصلحی مصطکی وبدلی دم اخوین در ویاغی صلابتلری

محلل ودماغی مرطب ومنوم ومالیخولیا وصرع یبسی یه نافع وسرخوشلغی مانع در
خشخاش بحری خشخاش مقرندر خشکار خبز خشکاردر لکن اصلده کپکلی
اوندر صکره اندن یاپلان اتمکه دخی اطلاق اولنسه بعید دکلدر خشل
مقل مکیدر خشب الشونیز بعضیلر یانده سیسالیوندر خشف خانک
فتح وضم وکسری ایله کیک یاوریسیدر خشخاش ابیض خشخاش بستانیدر
خشخاش بری خشخاش اسوددر خشخاش بستانی فارسیده خشخاش
سفید وترکیده اق خشخاش دیرلر چچکی اق اولور وقره خشخاشک چچکی
بنفسجی وقرمزی وسیاه وکوک اولور وبو الوانک تخمی سیاه در دیرلر که
قره خشخاشک ورقی توکلی وتشریفی اکثردر اما اق خشخاش بونک خلافنه در
واق خشخاشک تخمی ثانیه اخرنده بارد واولده رطب ومخدر ومنوم
ومواد رقیقه صفراویه یی منضج واون درهمی شکر ایله خشونت صدر
وسعال حار وحمای دق ومثانه ده اولان حرقت وامراض حاره وقان
توکرمکه نافع وجکر ضعیف وبوکرکی مقوی ومسمن وعسل ایله جماعی
محرک ومداومتی جماعی قاطع وقاورلمشی استشمام سهری دافع ومثلی قدر
بادم ایله مولد دم صالح وهزالی دافع وتازه خشخاشی قشری ایله دوکوب
قرصلر یاپسه لر سعال ووجع صدر وحرقت بول واسهال عتیق وصوبزلغه
شربا نافع وضمادا رطوباتی مجفف واورامی محلل در ومقدار شربی بش
درهمه دک وتخمندن اون درهمه دک وقشرندن بربچق مثقاله دک وچچکندن
بر درهمه دک در ومبروده ینه مضر ومداومتی اق جکره مضر ومصلحی عسل
ومصطکی وشکردر وقشری پوسته مائل در رادع ومسددر وبر مثقالنی
اخشامده وصباحده شربی دموی وصفراوی اسهاله والتهاب امعایه
مجرب در وضمادی صداعه وبوی تخمی وکلاب ایله مطبوخی ابتدای رمدده
ضماد وجعنی مسکن وانصباب موادی دافع ومطبوخنی ورقنک مطبوخنی
نطول اویقوسزلغه وادهان ایله اورام حاره وقزل یله وعسل ایله صوبندن
دوز یالان لعوقکه رب خشخاش دیرلر نوازل وسعال واسهال مزمنه نافع در

خصوصا

خصوصا اقاقیا ولحیة التیس عصاره سی ایله اوله وکوکنک مطبوخی
جکر علیله ومعده ده اولان اخلاط غلیظه یه مفید وقشرینک عصاره سی
که تجمد کوکنار دیرلر بارد ورطوبته مائل وافعالی تخمندن اقوی ومداومتی
اعضایی مرخی وحواسی مشوش وجماعی قاطع واشتها وهاضمه یی ودمی مفسد
ومورث نسیان واوجاع حاره ویابسه یی مسکن ومنوم قوی وبالعرض
حرارت ورطوبت غریزیه یی محلل ومورث نشاط در وچچکی کشنش صوبی ایله
نمله ساعیه وقروحه ضمادا وکوزده اولان التهاب وطبقه قرنیه ده
حادث قرحه یه اکتحالا مفید وکل یاغی کبی اخذ اولنان یاغی مخدر واورام حاره نک
وجعنی مسکن وشربی نزله وسعال حاره وتقطیر وجع اذن واورام حاره سنه
نافع در وتخمنک یاغی اندن اضعف ومنوم ومسدد در خشخاش اسود
قدمای اطبا اصطلاحنده افیون بونک عصاره سندن عبارتدر وبوندن
مراد قسم بری در که ورقی توکلی وتشریفلری کثیردر اخر ثالثده بارد وجمیع
افعالده تخمی خشخاش ابیض دن اقوی وسیلان رحم وحرارت کبده وشراب
ایله سیلان حیضه نافع در دماغه مضر ومصلحی رازیانه در وجمیع اجزاسنک
مقدار شربی خشخاش ابیضک نصفی قدر وتخمندن برمثقال در وخشخاشک
بدلی اکثر موادده مارولدر خشخاش منثور ترکیده قیر خشخاشی دیرلر خشخاش
بریدن برقسمدر ورقی جرجیر ورقنه شبیه لکن اندن اطول وخشونتلی وبیاضه
مائل وساقی خشونتلی وقبه سی شقایق النعمان قبه سی قدر وخشخاش
ابیضدن اقوی وخشخاش اسوددن اضعف وبرمثقالی ماء عسل ایله طبعی
ملیندر خشخاش معرن ورقی اق وتویلی واطرافی دستره یوزینه شبیه
وچچکی صاری وثمری صغر بوینوزینه شبیه بر نبات در وبو جهتدن
معرن دیمشلردر واکثر یا دکز کنارنده بتدوکی ایچون ترکیده دکز خشخاشی
وکاهیجه قوم خشخاشی دیرلر وثمرینک ایچنده دانه لری کوچک بوی تخمنه شبیه
وجبل هندیدن باشقه در زیرا بونک دانه لری صاری دکلدر ثالثده حار
ویابس وجالی واخلاطی مقطع ومقئ ومسهل وورق وچچکی مزوجی منقی

وخشكريشه يى مزيل وچچكنى اكتحال قروح عينه معيد وكوكنك مطبوخى
اخلاط غليظه ولزجه يى ملطف وعرق النسا وجكرك علل بارده سنه
نافع وتخمندن بر مثقالى اخلاط لزجه يى مسهل قوى در **خشخاش زبدى**
غايتده بياض وخفيف بر نباتدر وساقى بر ذراع قدر وورقى غايتده
خرده واوزنجه وكوكى اينجه وثمرى ورقنه متصل وآق در ومستعمل
اولان ثمرى در وسط صيفده ايريشور غايتده حار وطبعى جبل هندى يه
مماثل وجمله سموم دندر وقوتلى مقئ ودماغى منقى وبلغم وصرعى دافع ومقدار
شربتى تخمندن بر درهم دك در **خشاب** فارسيدر تركيده دخى بو اسم ايله
معروفدر روشنه وقورواوزم والما وايوا وزردالو امثالنى صو وشكر يا
عسل ايله قينادوب تناول ايدرلر اصلندن الطف در تذكره مؤلفى ديركه
روشنه خشابى عطش والتهاب واخلاط محترقه وجاع طحالى مزيل وايوا
خشابى اعضاء رئيسه وهاضمه وارواحى مقوى وعفوناتى مخرج والما خشابى
خفقان وغشى واضطرابه نافع وقوروا اوزم خشابى صوبى مصفى وسده يى
مفتح ويرقان وضعف كبد وعسر بولى رافع وامرود خشابى راسه بخار صعودينى
مانع وسعال وحماى عفنيه يى دافع وجمله سنك الجفى زردالو خشابى در
ومجموعى مولد رياح ومصلحى انيسون ومصطكى در **خشكنجبين** انكبين
خشك فارسيدن معربدر قوروعسل ديمكدر اولور جبال فارسده اشجار
اوزرينه باغرطلد ريشلى وصاريسى وبياض وسياه وقرمزيسى واردر
تنكابنده شكرى وديلم وطبرستانده اب دندان ديرلر بياضى جميع افعالده
عسلدن اقوى وحدت ويبوستى نهايتده در وصاريسى وقرمزيسى بياضندن
اقوى وريشلى غايتده حار ومرارته مائل وسياهى عسل بلادده قريب ودرجه
رابعه ده حار وغايتده جالى ومقطع ومحلل واكثارى اخلاطى محرق ومهلك
ومقدار شربتى بر درهمه دك در **خصى هرس** جلبوب در **خصية البحر** و**خصى خزه**
جند بيد ستر در **خصى الديك** جا لبان در وتذكره مؤلفى انك غير يدر ونباتى
عنب الثعلبه شبيه واندن اطول ودانه لرى روشنه قدر وآق در وثانيه ده

حار

حار ويابس وبلغم لزجى مسهل ورياحى محلل وضمادى صلابتلرى محلل ووجع
مفاصلى دافع درومورث صداع واضطراب ومصلحى بنفشه ومقدار شربتى
بر درهمه دك وبدلى كمون در ديمشدر **خصى الثعلب** خانك ضمى وكسرى وصادك
سكونى ايله درفارسيده وتركيده ثعلب وفرنكلر ساطريون ديرلر بر بياض
كوك درسورنجاندن اصغر وطعمى لذيذ ولزوجتلى وجزئى حدتلى ورايحه سى
منى رايحه سنه شبيه وايكيسى بربرينه ملاصق وبيضتينه شبيه وهر
بريندن اينجه واوزون ايبلك كبى نسنه بتركه اوجنده كوچك دانه سى
واردر اول دانه بوبدكجه اصل بيضه كوچلور بو جهتدن قاتل اخيه
دخى تسميه اولنمشدر مستعمل اولان اصل بيضه لردر وورقى بر مق قدر
وعرضى صوغان ورقندن جزئى ازيد ويريوزينه منبسط وبيمشق وساقى
بر قرش قدر واعلاسنده ايكى دانه صارى چچكى وهر برينك وسطنده سياه
بر نسنه واردر وتخمى اولمازوطاغلرده ونمناك يرلرده بتر آخر درجه اولى ده
حار ورطب وجماعى وسكرلرى مقوى ومولد منى وكزاز وتشنج يابسه مفيد
وكل باغى ايله طلاسى شعرى مقوى ومنبت وسقوطنى مانع ومقدار شربتى
ايكى مثقال وفم معده يه مضر ومصلحى شكر وبدلى بوبجه وهاوج تخملرى در
ودير لر بر نوعى دخى اولور كه چچكنده سكك شبيه نسنه اولور كوكى تقويت
جماعده اضعف در وبر نوعى دخى اولور كه ورق وشاخلرى قرمزيدر انى اخراج
ايدن كمسه نك الى حس وحركتدن قالور وانى احراق ايدوب شمع وزيتون
ياغى يا سركه ايله طلا اتسه لر مندفع اولور وورد بچى نوعناك ورقى
اوج دانه وطرف زمينه ميل ايلمكده قوزى قولاغى يا سوسن ورقنه شبيه
لكن اندن اصغر ولونى قرمزى وساقى اينجه وبر ذراع قدر وچچكى زنبق كبى وكوكى
مدور وجوز قدر وظاهرى قرمزى وباطنى اق ولزوجتلى ولذيذ وثانيه ده
حار ورطب وشراب اسود وقابض ايله شربى خالجه نافع وجماعى غايتده محركدر
وبشنجى نوعنك كوكى ونباتى ورد بچى نوعنه مشابه وتخمى كتان تخمنه شبيه
واندن اكبر وبراق وقنى درثالثه ده حار ورطوبت فضليه لى وتحريك جماعده

سقنقوردن اقوی والده دوتمه سی باعث قوام الت وشربی فالج ولقوه و تسمین
بدن وسنك كلی ومثانه یه مفید وزعفران وحزنبی مسك ایله فرزجه سنی
تجربه ایتمشلردر وشراب ایله تخمی غایتده موجب قوام آلت وحواسی مكدر
ومحرورینه مضر ومصلحی سكنجبین ومقدار شربتی كوكندن بر دانه یه دك
وتخمندن بر درهم در **خصیة الكلب** خانك ضمی وكسری وصادك سكونی ایله در
یونانیده ارخس وتركیده ایت خایه سی دیرلر بربرینه متصل ایكی زیتون
دانه سنه شبیه كوكدر وبری دیشی واكبر وممتلی واخری اركك وصغیر
وغیر ممتلیدر ولونی بیاض وورقی پراصه ورقنه شبیه وساقی ورقسز
ونصف ذراعه دك وچچكی خرده وبربرینه متصل سرو شكلنده وبنفسجی
واصابع صفر چچكینه شبیه در حقیر فیروزكوه ده ایكی سنی دخی مشاهده
ایلدم بربرینه مشابهلردر انجق اصابع صفرك چچكی چوق وقدر بربرینه
متصل دكلدر واوغوانی قرمزیدر معلوم اوله كه دیسقوریدوس بو نباتك
ورقی زیتون ورقنه شبیه لكن اندن ارق واطول اولور دیمشلردر ونوع
ثانیكه شمدی ذكر اولنسه كوكدر ورقی پراصه ورقنه شبیه دردیدوكی
اولدر واطبا انك وصفنه اتباع ایدیلر لكن مصنف كندی مشاهده
دعواسن ایدر ثانیه اخرنده حار ویابس واق جكری مسخن واورام بلغمیه یی
محلل ودیشی سی رطوبت فضلیه لی وسد ایله بشمش تازه سی غایتده محرك
جماع واركككنك قروسی قاطع شهوت جماعدر ودیرلركه هر بری اخرك فعلنی
ابطال ایدر واق جكری تسخین ایتمه سنی صمغ وخشخاش مصلحی در ودیشی سی
اركك تولدنه باعث دردیو تصریح ایدر معلوم اوله كه بو محلده بر قید زیاده
ایدوب كبیرینی رجل تناول ایدر ایسه باعث مولود ذكر وصغیرینی نساء
تناول ایدر ایسه باعث تولد اناث اولور دیرلر وبعضیلر بو خاصه یی ایكی
صورتده دخی نسوان تناول ایتمك ایله بیان ایتمشلر انتهی وبر نوعی دخی اولور كه
ورقی نوع اول ورقنه شبیه لكن اندن اعرض ویاپشیجی رطوبتی اولور وچچكی
بنفسجی وكوكی ایكی عدد ونوع اولدن اصغر وایكی سی دخی ممتلی وطولانیدر

غافقی

غافقی بو نوعی خصی الذئب نامیله ذكر ایدر ثالثه ده حار ویابس وقوه
جماعیه یی قاطع واسهالی قابض بو نوع علك ونوع اولك قورو سنك دوكلمشی
اورام بارده یی محلل وقروحی منقی وعفونتلری وجلدده اولان اثرلری
رافع ونمله ساعیه وقروح خبیثه وقلاع رطبه یه مفید وسده لری
مفتحدر **خصیه** فارسیده خایه دیرلر جمیع حیوانات ده جمله اعضانك
الجفی بودر رطوبتی غالب ومقوی وجمله سنك افضلی خروس خصیه سیدر
خصوصا مسمن اوله جماعی محرك ومولد دم صالحدر وجمله سنك اصلاحی
قاووروب طوز وزعتر ایله استعمال ایتمكدر وهر بر حیوانك خصیه سنك
خاصه سی اول حیوان ذكر اولندقده بیان اولنور **خضخاض** صاد معجمه
ایله مقل اغاجیدر وبعضیلر مقل مكیدر دیمشلر **خفیف** خام بطیخدر
خطر وسمه در **خطمی** خانك كسریله در ونجی دخی جائزدر چچكینه تركیده
خطمی چچكی وختمه چچكی دیرلر معروفدر بیاض وقرمزی وغیری لون ایله
ملون اولور وچچكسز نوعنه خطمی بری وخطمی نزه دیرلر جالینوس بارد ورطبدر
دیمش وشیخ رئیس اعتدال ایله حاردر دیمش واكثر اطبا مركب القوی وبرودت
ورطوبته مائلدر دیوب ابه كومجی انواعندن عد ایدرلر محلل ومنضج ورادع
ومرخیدر چچكی ورق وساقندن اضعف وورق وساقنی قورو یدوب
دوكدكدنصكره استعمال ایلمك افضلدر ومطبوخنك صوینی امعا ومقعدی
جالی وادویه مسهله نك حدتندن ناشی اولان ضرری رافع وبر مثقالی
قولنجی دافع وبول وحیضی مدر وقرحه امعا واسهال ومغص ومواد
سوداویه وخلط خام وسعال حار وقان توكرمكه نافع وضمادی قروحی
اوكولدر دشیشلری وصرحه یی محلل واوجاعنی مسكن وچبانلری وممه
ومقعدده وجراحتلرده اولان شیشلری منضج وحرازو انكسار اعضاء
وعرق النسا ووجع مفاصل ونقرسه مفید وزیتون یاغی ایله حشرات
صوقمسنه وآتش یانغنه وادویه مناسبه ویاغلر ایله ذات الجنب وذات
الرئیه یه وساده یاغ ایله مطبوخی اورام حاره یه ضماد غایتده سریع الاثر

منضج ونطولی شعری بمشادیجی ومطبوخنده جلوس ورم مقعد ورحمك
قیاتمه سنه وعقیم اولان نسوانه نافع وده وكلمش تحجی بوكركده اولان طاشلری
وشكر ایله لعابی سعال حاره وسركه ایله ضماد اولنوب كونشده جلوس بهقه
وزیتون یاغی وسركه ایله حیوانات سمومنه وضعفی قدر خرما چكردكی ایله
دوكیلوب سركه ایله اورامه طلا غایتده مجربدر وكوكنك قبوغی غایتده
ملین ومحلل ومطبوخی مغص وزحیر وامعاده اولان سده وقرحه یه وشراب
ایله عسر بوله مفید ومثانه ده اولان طاشلری وفضلاتی دافع وعرق النسا
ورعشه وعضل پاره لنمسنه نافع ومطبوخنده جلوس وثفلی ضماد
وتحجر مفاصل وصلابت اعضایه وسركه ایله مطبوخی مضمضه وجع اسنانه
مفید واكردكوب بربز پاره سنه بغلیوب تحت السماده صوایچنده صو منجمد
اولنجه دورسه انی طلا كوز قپاقلرنده اولان تهیجی دافع وشرب سعال
حار وقان توكرمكه مجربدر ومطبوخنده دخی بو اثر واردر ومعده یه مضر
ومصلحی انیسون یا ریس عصاره سی وعسل ورازیانه در وبعضیلر آق جكره
مضر ومصلحی عسل دردیرلر ومقدار شربتی برمثقالدن ایكی مثقاله دك
ومطبوخندن اوتوز مثقاله دك وبدلی به كوجحدر وصمغی صوسزلغی
غایتده مسكن وطبعی قابض وقیء وصفراوی یی دافعدر **خطاف** رمان
وزنی اوزره ددفارسیده پرستو وتركیده قرلانغج ودیلمیده چلچلا دیرلر
معروف قوشدر لحمی ثالثه ده حار ویابس وكبابی سده لری مفتح ویرقان
وامراض طحالی دافع وقورسندن برمثقالنی شرب باصره یی مقوی وصو ایله
غرغره سی خناق وامراض حلقه نافع ویانمشنی طلا دخی بویله در ویاغنی
اكتحال باصره یی مقوی ودماغی قرلانغجنك كولی وخرنی وعسل ایله ابتدای
نزول ما وبیاض عین وجرب وسبل وظفره یه مفید واصیجق قالبی دخی
بویله در وخرنی غایتده جالی وبهق واثرلره نافع ولون وجهی محسن ومراره
بقر ایله سیاه شعری تبییض ایچون تجربه ایتمشلردر وبرمقدار بادروج ایله
دوكلمش وصقلنمنك صوینی شرب اولمش اوشاغی رحمدن اخراج ایچون سریع

الاثر

الاثر ویانمش بوره سنك كولندن برمثقالنی شرب عسر ولادت ایچون غایتده
مفید ودمنی شرب نسوانك شهوت جماعیه لرك رافع وشعر ابیضی یولدقدن
صكره یرینه شعر اسود بترمك ایچون طلا تجربه اولنمشدر وكوزلرینی زنبق
یاغی ایله سرهٔ نسوانه طلا عسر ولادتی رافع ومراره سنی سعوط شعر راسن
ولحیه یی تسوید ایچون مهرپاریس مجربدر دیمش ومالایسع مولفی شعرك
اغرمسی وقتندن اول اولورسه مفیددر وحین سعوطده آغزه لبن
الق لازمدر حتی اسنانی دخی سیاه اولمیه دیمش وچونكه سنه ده ایكی دفعه
یاوریلر اولكی یاورسنك بطننی یوز قمرك زیاده لكی وقتده شق ایتسه لر
ایكی جزده طاش بولورلر بری بیاض وبری ملوندر غیر ملون اولان طاشی
هنوز دوغمش وجلدنی دخی تراب مس ایتمامش بوزاغی دریسنه بغلیوب
صرعه مبتلا كمسه نك بازوسنه یا كردننه بند ایتسه لر صرعی دفع ایلدوكنی
جمیع اطبا تجربه ایتمشلردر وملون اولان طاشی بیاض حریره صاروب حفظ
ایتسه لر باعث جاه وقبول وقضای حوایج اولور وامین الدوله دیركه سنك
یدوس ملون قرمزی وتعلیقی دفع فزعی موجبدر مترجم دیركه بو مقامده كلام ذیشعور
شویله دركه وجه مذكور اوزره یاورسنك بطنی شق اولندقده بولنان
حجرك برسی لون واحد ایله ملون وبرسی الوان مختلفه ایله ملوندر جلدنی
تراب مس ایتمامش بوزاغی یا آتل دریسنه بغلیوب صرعه مبتلا كمسه نك
یا دریسنه یا كردننه بند ایتسه صرعدن بالكلیه خلاص اوله انتهی ودیرلركه
یاورسینی زعفران یا انك امثالی ایله كندوسی كورمدن بویاسه لر یاورسینی
صارلیغه مبتلا اولدی ظن ایدوب صارلق طاشنی كتورر بو حكایه یی حجر الخطاف
ماده سنده دخی یازمش ایدی وجمعه نمازی وقتنده اشیانه سنی خراب ایدوب
صوده حل ایلدكدنصكره اول صو ایله غسل ایلمك سحری ابطال ایدر **خفاش**
رمان وزننده درفارسیده شب پره وتركیده یارسه دیرلر ثالثه ده
حار ورابعه ده یابس ومطبوخنك صوینی شرب فضلات غلیظه یی وصاری
صویی مسهل واستسقایی دافع واحلیله طلا احتباس بولی مزیل وانده

جلوس فالجه نافع ومهرا اولنجه پاراسه ایله قینامش زیتون یاغی یا زنبق یاغی
فالج ورعشه ووجع مفاصل ونقرس وبل اغریسنه واورام بارده یه مفید
وشحمی فرزجه حیضی قاطع ودمنی قبل البلوغ طلا نبات شعری وممه لرك
کبرینی مانع ومراره سنی فرجه طلا عسر ولادتی دفع ایچون مجرب وآنك ایله
مهرا اولنجه قلایسز باقر ظرف ایچنده قینامش یاغی طلا انبات وتطویل
شعر ایچون بیعدیل ومغز راسنی صوغان صوینی ایله اکتحال نزول مائی وعشی
ایله بیاض عینی دافع وتحت قدمه طلاسی جماعی محرك وبخنی مرکی وبیاض
عینه نافع ویانمشنك کولی سرخوشلغی مانع ولبنی وبولی غایتده جالی در
شیرزق دیرلر اشیانه سنده نصف برمق قدر منجمد اولمش بولنور متخلخل
ودلك دلك قلیه طاشنه شبیه لکن بیاض در برمثقالی قاتل وربع درهمی
طاشلری مخرج واکتحالی بیاض عینی دافع وطلاسی تفرح جلده باعث وشعری
وسکللری مزیل وراسی بی خبر ایکن برکمسه نك باشی التنده وضع موجب
سهر دروقلبی وکوزلری دخی بویله در وراسنی کوکرجین کومسنه دفن
کوکرجینلرك ثبات وعدم فرارلرینه باعث وفاره دلکنه وضعی اول
مکاندن فرارلرینی موجب واستصحاب اولنمسی مورث الفت وقبول در
خفج خردل بری در خف الغراب حلزوندن برنوع در قاطر بوغجندن اطول
واکبر در خرزوج سمزاوت در خل الزیت زیتون یاغی ایله قورقدن یا سرکه
ایله بادم یاغندن ومایه سز اکمك وشکر ایله ترتیب اولنور برنوع ترشی در
خلال ابراهیم جزر بری در خلال دان اطریلالدن برنوع در خلال الخلیل
نبات اطریلال در خلوق زعفران در خلال المأمون اذخر در خلیان یونانیده
اسم بازرد در خلغیس یونانیده اسم زاج در خل الخمر اوزم سرکه سی در خل
العنصل اطه صوغانی سرکه سی در اسقیل ده ذکر اولندی خلال بلح رتبه سنی
تجاوز ایتمش خرما قوروغی در بلح ماده سنده ذکر اولندی وبو اسم بسباجه
دخی اطلاق اولنور مترجم دیرکه بلح ده ذکر اولنمادی بلکه تمرده ذکر اولندی
وبسباجه خلال هکی دیرلر دیمش ایدی خل فارسیده وترکیده سرکه دیرلر خرما

وقورو اوزم وشکر وعسل وانجیر امثالندن وبرنج مثللو حبوباتدن ترتیب
اولنور ومطلق ذکر اولنسه مراد تازه اوزم سرکه سیدر بوکه خل خمر دیدکلرینك
وجهی اولا خمر اولمدقجه سرکه اولمازاما سائرلری ابتداء امردن سرکه اولورلر
وجمله سنك افضلی تازه اوزم سرکه سی در وبعده قورو اوزم سرکه سی بعده خرما
بعده موز وانجیر وطاری ونارجیل وعسل سرکه لری در واوج نوع اخیر حار
ویابس وتازه اوزم سرکه سی مرکب القوی وثانیه ده بارد ویابس وبعضیلر
یبوستی ثالثه ده در دیمش وقابض وزیاده مجفف وسریع النفوذ وقوت
ادویه نی اعضایه موصل واخلاط غلیظه یی ملطف وعطشی دافع وهضمه
معین وجمیع مواضعدن سیلان دمی قاطع واشتهایی محرك وبلغم وطحالی
مذیب ومعده حاره وبلغمیه یه موافق وصفرایی قاطع وماساریقا وطحال
سده لرینی مفتح وتناولنه مداومت خصوصا علی الریق صوغلجانلری قاتل
وعسل ایله حار ایکن شربی انصباب نفسه نافع وحارا تناولندن صکره
قئ ایتمك ادویه قتاله نك ضررینی ومعده ده دم ولبن انجمادینی دافع
وطوز ایله ماترك سمیتینی دافع وقودوز کلب اصرمسنه نافع وتدریج
ایله شربی بوغازه یاپشمش سلوکی مخرج وسعال مزمن ورطوبیه یه مفید
وغرغره سی بوغازه فضول سیلانینی وخناقی وکوچك دل دوشمسنی ووجع
اسنانی دافع وطوز ایله مضمضه سی اخراج اولنمش دیش دیبلرندن سیلان
دمی قاطع وزاج ابیض ایله دیش اتلرندن جریان ایدن دمی واسترخاسنی
دافع وطلاسی قروح خبیثه نك انتشارینی مانع وحمره وجمره ونمله وجرب
وحکه وبواسیر واورام ظاهره وباطنه وصداع حار وسمیتی حار حشرات
صوقمسنه وآتش یانغنه غایتده مجرب وتازه جراحتلری تورمدن مانع
وعضو مجاوردن قبول ماده یی رافع ونطولی کذلك حشرات صوقمسنه نافع
وظاهر بدندن سیلان دمی قاطع وسرکه ایله طبخ اولمش طعام معده یه فضول
سیلاننه مانع وسرکه ایله طبخ اولمش انجیر ضمادی خشونت والتهاب عضوه
مجرب وکوکرد ایله نقرسه وعسل ایله تحت العین اولان اثرلره وقان اوترمغه

وكل باغی ایله كونشدن حادث صداعه واربه اونی ایله خناقه ومه ده
وقولاق دبنده اولان شیشلره واصیجق كول ایله غدّه لره واورام بارده
وازلك تخمی ایله خدر وكزاز ووجع مفاصله وكلاب ایله قینادوب بر
پارچه بز ایله راسه كماد اولنمسی صفرا ودم وبخار وحمامدن حادث صداعه
مجرب وقزمش مجركاوزرینه سركه بی دوكدكده یاچیری سركه نك ایچنه قودقده
حادث اولان بخاری صداع مزمن ونوازل وسعال مزمن وبواسیره مفید
وسركه ده اصلا نمش انجیری وقورو اوزمی تناول الحاله وكمون وزعتر ایله
مطبوخنی مضمضه وجع اسنان وقروح لثه یه مجرب درواذنه تقطیری
قوردلرینی قاتل وبخاری ثقلت سامعه وقولاق كورلدوسنی دافع وسدّه
خیشومی مفتح واستنشامی دماغ پرده لرنده اولان سدّه یه وكلاب وبادم
یاغی وكل یاغی ایله سرسام وهذیانه نافع وبر رطل سركه ایله بر اوقیه اطه
صوغاننی مهرا اولنجه طبخ ایدوب بر هفته كونشده دوردقدنصكره سوزوب
هر كون علی الریق ایكیشر درهم ایچسه لر معده مشاركتیله آغزده اولان رایحه
كریهه یی دفع ایچون مجرب وجمیع افعالده اطه صوغانی سركه سی كبیدر كه اسقیل دیو
ذكر اولندی وسركه پیرلره وسوداوی مزاج اولنلره وقوۀ جماعه وقوری
یا تازه اوكسورككی اولنلره واعصابه واعضاء عضاینه یه ورحم ومانهین
ومبرودینه ورباح غلیظه ووجع مفاصل اصحابنه مضرومداومتی احتاسی
واقجكری ضعیف اولنلرده موجب استسقا وباصره یی مضعف وصفرت
وجه وسحج وهزالی مورث ومصلحی طاتلی لرو یاغلی اتصولاری وقرمزی وغلیظ
شراب در وسعاله اولان ضرربنی دافع طاتلی لرو بادم یاغی وضعیف
الحراره ادویه درواعصابه ضعف ویرمسنی عسل وادویۀ حارّه وسحج
ایراث ایلمسنی لعابلر دفع ایدر ومقدار شربتی بدی مثقاله دك وبدلی بعض
اموردهه شراب وبعض اموردهه لیمون صوبی دروطاری وناردجیل سركه سی
اعصابه ضرر ویرمزلر معلوم اوله كه طاری بر شجر هندی در محلنده ذكر اولنور
دیاربمزده مشهور اولان داری ظن اولنمیه خلنج سمند وزنی اوزره در بعضیلر

فونده

فونده دبعضیلر بر نوع چام اغاجیدر دیمش درمرجیلر ایچون بوندن كومر
ترتیب ایدرلر ایلغین اغاجنه شبیه بر اغاجدر وچین وبلاد روسده
زیاده اریلنور ورقی ایلغین ورقنه شبیه وچچكی صغیر وقرمزی وصاری
واق دخی اولور وثمری خردل قدردر ثانیه ده حار ویابس وچچكی نك حرارتی
اكثر وسایر اجزاسندن چچكی اقوی در وچچكی وورقی حشرات صوقمسنه مفید
وچچكندن كل یاغی كبی كونشده ترتیب اولنان یاغ وجع مفاصل ونقرس
وبوغونلغه نافع ونفس بنجرینك براده سی دخی بویله در وبر مثقال تخمی عسل
ایله قلبی مضرت سمومدن حافظ واندن مصنوع ظرف ایچنده تناول خفقانی
مانع در خلاف تركیده سكوت دیرلر بید مشك وبید بری وبید موله یه
شامل در ومطلق ذكر اولندقده مراد بید بری در چچكی ورقندنصكره ظهور
ایدر ولونی صاری وبر مقدار خوش رایحه وثمری صلقمه شبیه ودالرلری اوزرنده
بتر كنبا بید دیرلر اكثر مواضعده بولنور واركان نوعنك چچكی اولماز وصفصاف
بری نوعنك اسمیدر چچكی ثانیه ده بارد واولده رطب وورقی اولی ده
یابس وثمری اولده بارد ورطب وبید موله نك فعلی اندن اضعف در وسدّه
جكری مفتح وملطف وخفقان وعطشی ومعدۀ حارّه نك ضعفنی دافع وحمیات
صفراویه ومحرقه وجمیع امراض حارّه ورمد وصداعه نافع وچچكندن مقطر
صوبی جرمندن الطف وشجر بنك كولی سیلان دمه وسركه ایله نمله وسكللره
وممه ده واعضاء ظاهره ده اولان شیشلره مفید وورقنك جرمی قابض
ورادع وعصاره سی صفرا وبلغم وسودایی مسهل وبولی مدر وسدّۀ جكری
مفتح ویرقان وصلابت طحال وصرع واختناق رحم ووجع مفاصل ونقرسی
دافع وعقرب صوقمسنه وادویۀ سمیه یه نافع وحمالرك درتمه سنی مانع
وقولاغه تقطیری وسخ وقیحنی ووجعنی مزیل در وخاصره یه مضر ومصلحی كلاب
وشكر ومقدار شربتی یكرمی درهم در شكر ایله ایچملر وصوبی شربنك طریقی
دستور اولده ذكر اولنور وصمغی باصره یی مقوی وثمری اسهال دمویه مجرب
وورق وشاخلرینك مطبوخنده جلوس فساد اعضایی رافع در خلاف بلخی

فارسیده بید مشك وشامده شاه بید وترکیده سلطانی سکوت دیرلر
بونك چچکی ورقندن ظهور ایدر وبلید قدر وصفرت وجزئی حمرت وسواد
وبیاض ایله ملون وغایتده خوش رایحه در جالینوس بارد ورطب دیمش
اما اطبادن برجماعت درجهٔ اولیده حار ویبوسته مائل اولمسنه ذاهب
اولمشلر محلل وملطف ودماغك سدهٔ حفیفه سنی مفتح وقلب ودماغی
مقوی وبخاردن ومواد حاردن نشأت ایدن صداعی مسکن وطبعی ملین
ومقطر صوینی جمیع افعالده سکوت مقطرندن وکلابدن اقوی وطبعی ملین
وقلبی واحشانی وجماعی مقوی وشجر وورقی خواص ومصلح ومقدار شربتده
سکوت کبی در بید مشکك وبیدك چچکنك یاغی بارد ومجفف وصداع حاری
مسکن وبخار صعودینی دافع وتناولی غایتده حار اولان دمانك غلیانینی
مانع وبدلی کل یاغیدر وطریق عملی بنفشه یاغی کبی ومقطرینك بدلی نیلوفر
مقطریدر **خلد** خانك ضمی وفتحی ولامك سکونیله درفارسیده موش کور
واصفهانده داره سنبانك ودیلمیده کابیش وترکیده کوسنبك وکوزسز
سپل وکورصچان دیرلر کوزسز وقویروقسز والسزایقسز وفاره دن اصغر
ولونی قرمزی واغاج کوکلری یرو دایما تمنا ان یرلری دلك ایدر برحیواندر
وبعضیلر کوزلری جلدی التنده در اشیایی کوردیمشلر وطیما ناودس
دیرکه مسکنی نه صوغان ویراصه تقریب اتسه لر انك رایحه سنه بجتندن
طشره چیقر سموم قتاله دندر غایتده حار وبرمقدار رطوبتلی وموضعنده بنده
اولان قان صرحه وبیاض عینی وجلده اولان اثرلری وسکلری رافع ودماغ
بادمی کل یاغی ایله برص وبهق ودمرکی وصرحه وهرنسنه یه که بدندن
ظهور وبروز ایلیه نافع ورعافی ومطلقا سیلان دمی قاطع واورامی محلل
وداسنی یاقوب زاج ابیض ایله بعدالسحق قولاغه وضعی رایحهٔ کریهه سنی
مزیلدر مترجم درکه بوخاصه ابن بیطارده وشامله رایحهٔ کریهه سنی ازاله
ایچون انفه نفخ اولنمق ادزره مذکوردر وطلاسی صداعی وبخوری وعربولی
دافع ومراره سنی بوبخه کوکی صویی وبرمقدار زعفران ایله سعوط لقوه یی

نظر اولنه

دفع ایچون مجربدر بدندن معدود درد و وستطوطاعنی تعلیق حمای ربع وصرع
واسنان اطفالك سهولت ایله ظهورینه معید ودیرلرکه قلبینی تناول الطات
دوحا بنانه معین وبتواشکی التنده دفن اولنمسی ترسحری رافع واسنانینی
برجماعتك اره سنه اتمق باشچمنی اتسه براتمق اول جماعتك تعرفرسنی
موجبدر **خلر** خانك ضمی ولامك شده وفتحی ایله بورجفه شبیه دانه لردر
نباتی برذراعدن اقل ووورقی خرده وچچکی بیاض ایله صفرت بیننده وغلافی
باقله غلافنه شبیه واقدر وبونبات بیش قسمدر اولکی غلافی باقله غلافندن
اصغر وقشری غلیظ وعریض وبیاض ودانه لری کوچك نخود قدردر بوقسمنه
جلبان ابیض دیرلر ایکنجینك غلافی ایکی قات وخشونتلی ودانه لری اولکیدن
اصغر وبیاض وتدویری اندن اقلدر بوقسمنه نبعقه دیرلر مقدما ذکر اولندی
اوچنجی سنك غلافی طویل وباقله غلافنه قریب وسیاه ودانه لری مستدیر
وکبیر وصغرنه مائل وغایتده اجیدر مصرده بسیله دیرلر دردنجی سنك
دانه لری صغیر وعریض وقرمتقدر جلبان اسود دیرلر بشنجی سنك
غلافی رقیق ودانه لری اقدر بوکه قصاص دیرلر وجمیع اقسامی ثالثه
اولنده بارد وثانیه اخرنده یابس ومطبوخی عسل ایله بول وحیضی ولبنی
مدر وامعایی منقی واخلاط فاسده یی محلل وصدری ملین وفضلات
غلیظه ووجعی رافع وسعال وقصبهٔ ریه یه نافع وضمادی اعضای
مقوی ودقی وکلفه مفید وعسل ایله اورامی محلل وبخوری اول موضعده
فرنجه لرك جمعیتی مورث واعصابه مضر ومولد سودا ونفاخ ومصلحی شراب
عسل ومقدار شربتی اون درهمدر دیکر ودری نوعی که بسیله دیدکلری در
غایتده غلیظ ولبنی مدردر **خلال مکی** فارسیده اسم بستباجدر **خمسة**
اغصان بکوندر **خمیط** لحم مشویدر **خمان الارض** مروردر صغیر نوعی در
خمافیطوس کمافیطوسدر **خمخم** نبات تودریدر ولغت نبطیده اسم خبازیدر
خمالیون مازریوندر اسوددر **خل** سورنجاندر **خمسة اوراق** بنجنکشتدر
خمیرة بنفشه بنفشه مربیسیدر **خمیر** فارسیده خمیرمایه وخمیرترش وترکیده

مایه دیرلر بغدای اوننی صو و بر مقدار شیر و غن یا زیت یا لبن یا یوغرت
ایله یوغروب برکیجه ترک اتسه لر طعم و رایحه سی اکشیوب ایرتسی کون
مایه اولور فطیر اولمسون دیو خمیر خبزه بوندن بر مقدار اضافه ایدرلر
مرکبا لقوی و ثانیه ده حار و یابس و غایتده جالی و ملطف و اعماق
بدندن جاذب و وافر جه طوز اضافه سی ایله چبانلری منضج و مفجر اولور
بارده یی محلل و اوجاعنی مسکن و قلیل الملح دورت مثقال مایه یی دقوز
مثقال صوده حل ایدوب دورت دنک طباشیر و مثلی قدر شکر و بر دنک
زعفران ایله شرب خماری و صوسزلغی و التهابی رفع ایچون مجرب و ایکی
مثقال سرکه اضافه اتسه لر اسهال صفراوی و احتراقی یه مفید اولور
و صو ایله محلولنی ربعی قدر بنفشه یاغی ایله غرغره بوغازده اولان
شیشلره و حنا و ساده یاغ و طوز ایله ضمادی مایوس اولنمش قتی و عظیم
شیشلر ایچون مجرب در و بر مقدار خردلی برابری نعناع صویی و نصف
عشری قدر شب و جمله سنک اوج وزنی قدر مایه و مجموعنک اون مثلی
قدر صو ایله نصفی قالنجه طبخ و تصفیه دن صکره نصف وزنی عسل
ایله قوام ویرسه لر تقویت هاضمه ده بی مثل و اخلاط محترقه دن
معده یی منقی و بلغمی دافع و جماعی مقوی در و جماعی مقوی معجونلردن صکره
بلافاصله تناول اولنسه غایتده سریع الاثر اولور و مایه یی دوکوب
طاتلی نار صویی و انک امثالی ایله مزج اتسه لر خمر مقامنه قایم و اسرار
مکتومه دندر علیل اولان صدره مضر و مصلحی کثیرا و معدار شربتی
اون سکز در و همه دکدر خمر هر نقدر مایعاتدن جمیع مسکراته اطلاق
اولنور سه ده بو مقامده مراد اوزم شرابی در خا رسیده باده دترکیده
سیجه دیرلر صنعتی تصفیه اولنمش اوزم صویی زفتلنمش کوب ایچنده
بر مدت کونشده بعده کولکه ده ترک ایده لر و اوزم صویندن غیریدن
اولانه نبیذ دیرلر و اصنافی دخی اعتباری ایله الّی یوزدن اکثر در و خردل
اضافه اولنسه قینامقسز بلاغلیان لذیذ شراب اولور و زعفران ایله

شدت

شدت سروره باعث و جکر و قلبی مقوی و جکردکلری ایله قابض در و شراب
ریحانی دیدکلری کوپک ایچنی زفت یا قیر و شمع ایله صواددقدنصکره
عود وند دیدکلری بخورلر ایله تبخیر ایدوب اوزم صوینک ایچنه بر
مقدار مرسین و ساقز و طاتلی ایوا و الما براغوب بر مدت کونشده دوردقدن
صکره کوپی یره دفن ایدرلر و اول شراب کر الّتی ای کچامش اوله اکر مسطار
وفارسیده ولانی دیرلر ثانیه ده حار و رطب و بعده بر سنه یه دک ثانیه
اخرنده حار و رطوبته مائل در و اوزم صوینی ربعی کیدنجه قینادوب
کوبه قورلر سه جمهوری دیرلر لکن مشهور اولان نصفی کیدنجه قینادرلر سه
جمهوری دیرلر مصنف دخی حرف جیمده بو معنا یه ذکر اتمش ایدی و غلیظ
و لذتسز شرابه قهوه دیرلر جماعی قاطع در و بر سنه لک شراب ایکی سنه یه
وارنجه عتیق دیرلر ثالثه ده حار و ثانیه ده یابس در و ایکی سنه دن دورت
سنه یه وارنجه قدیم دیرلر انک یبوستی ثالثه ده در و اولی اولان قینادقدن
صکره اوچ ای کچدکچه استعمال اولنمامقدر و صداری و رقیق و عتیق اولانی
اقوی و بیاض و تازه سی اضعف و رقیقی سریع النفوذ و مفتح و غلیظی بطی
الهضم و کثیر الغذا و اعضایی مقوی و طاتلی سی ثقیل و غذائیتی غالب و میحوسی
هضمی مفسد و سکرلره مضر و مورث توحش و قابضی طبیعی حابس و خشونت
صدر و د باعث معده یه باعث و خماری زیاده در و آجی شراب جالی و مفتح
و هاضم و سیاه شراب بطی الهضم و مولد سودا و قرمزیسی که رایحه سی لطیف
اوله معتدل و سائرندن اولی لکن مصدع در و رایحه سی کریه اولان مصدع
و مورث امراض مهلکه و کونشده پرورده اولوب کولکه یه نقل ایلدکلری
حدتلی و سریع الانحدار و تفریحی کثیر و حمیات حاده و امراض حاره یی مورث
و جمهوری دیدکلری غلیظ و مسخن و مفتح و سکرلری مقوی و مصدع
و زیر زمینده مدفون اولوب اصلا کونش کورمامش شراب غلیظ و بطی الهضم
و متعفن و حمیات مزمنه یی مولد و کهنه و صرف شراب اعضایه مضر و مورث
تشنج و اعتدال ایله ممزوجی حال بدنی مصلح و ماء کثیر ایله ممزوج اولانی اعضانک

سستلکنه واستسقایه باعث وثقیلی بطی الهضم وخفیفی سریع النفوذ
وقدیم اولان شراب حواس واعصابه مضر وتازه سی نفاخ وبطی الهضم
وامراض بلغمیه یی مورث وتازه وبولانق شراب سنك مثانه یی مولد
ومسدد وصاف شراب مفتح ومدرّ ودر وشرابك اعلاسی بر سنه ایله ایکی
سنه بیننده وقوامی معتدل ورایحه سی خوش ولونی حمرت ایله صفرت
میاننده وطعمی لطیف ومرارت ایله حلاوت بیننده متوسط اولان در
ومقدار استعمالنده اختلافات کثیره وارد ربعضیلر التیوز درهم دك
تجویز ایتمشلر در وجالینوس وشیخ رئیس امزجه حسبیله تقدیر مقدار
ایتمشلر محرور المزاج اولنلره طعامه بر درقه اولوب صوسزلغی دفع ایده جك
ونشاط مفرط رتبه سنه بالغ اولمیه جق مقدار تعیین ایتمشلر وبیاض
ورقیق وصاری وقرمزی قسمندن وما ایله ممزوج اوله ومعتدل المزاج
ومبرودینه نهایت سرور رتبه سنه دك وبلا مزج استعمال اولنه وابدان
قویه واخلاط غلیظه اصحابنه حد سروری تجاوز ایدوب ثقلت حواس
وغلبهٔ نوم رتبه سنه بالغ اوله معلوم اوله که صاریسی جمله دن احر بعده
قرمزیسی وبیاضی ابرد اولدیغی بین الاطبا متفق علیه دربس شیخ رئیس
وجالینوس حاشا که محرور المزاج ایچون صاریسنی وقرمزیسنی تعیین ایده لر
غالبا قلم ناسخدن خطا اولمشدر مع ذلك بیان مقدار صددنده ایکن
الوانه تعرض دخی خللدن خالی دکلدر مکر صاریسی وقرمزیسی ما ایله ممزوج
اولدقده سورتی منکسر اولوب محرورینه موافق اولور دینلر انتهی واوقاته
دخی رعایت لازم در افراط ایله جوع وعطش وشبع وتعب وحرکات
قویه وغضب وهوای حار وصیف ده وقت ظهرده استعمال ایتمیه لر
وافراط ایله سرخوش اوله جق رتبه تناول اولنمیه مکر که استراحت ارواح
ایچون آیده بر دفعه اوله واکثر اطبا اون بش کونده یا هفته ده بر دفعه استعمال
اولنمق اولی در دیرلر ومجلس شراب ازهار لطیفه وروایح طیبه ونغمات
لذیذه واسباب سرور وبهجت وعاقل وفهیم ومحبوب واخلاق حمیده

اصحابی رفقا ایله مزین اولوب اقرصولر کناردنده اولمق لازمدر وعمر خیام شروطنی
مجملا بو رباعیده بیان ایدر گر باده خوری تو با خردمندان خور یس
یا صنم لاله رخ خندان خور بسیار مخور ورد مکن وفاش سان اندك
خورد که که خور وهم پنهان خور مست اولمنك سببی اولکی متحلل اولمزدن
مقدم بی دربی متصاعد اولان بخارلرك تحتنده حواسك مستور اولمسی در
بو سببدن ضعیف الدماغ اولان تز مست اولور اما قوی الدماغ اولان
کمسه ده بخارات متصاعده نوبنو متحلل اولمغله مجتمع اولمدیغندن کج مست
اولور وسرور وقوت ذهن وسخا وشجاعتك سببی روح نفسانی نك کثرتی
وحرارت خمر ایله رقتی سببیله تدریجا ظاهر بدنه خروجی وقلبك قوتی در
وهر مزاجده خلط غالبی تحریك ایتمکله اول خلطك اثری ظهور ایدر مثلا
غلیظ الاخلاط اولان کمسه لرده کریه وحزن ولطیف الاخلاط اولان
کمسه لرده خنده وسروره واخلاط حاره اصحابنده غضبه واخلاط
بارده اصحابنده خوف وسکوته باعث اولور واستعمال خمرده مقدار وسن
وفصل ومکان ووقته رعایت اولنور ایسه صحتی حافظ ولون بشره یی
محسن وفکر وفهم وحواس وهاضمه وقلب ومعده وجکری واعضاء اصلیه یی
مقوی ومجاری ومساماتی مفتح وغذایی انفاذ وبدنی مسمن وفضلاتی
محلل وبلغم وسودا واخلاط غلیظه یی اسهال ایله وصفرایی ادرار بول
وعرق ایله مخرج وسرور وشجاعت وسخا واخلاق حمیده یی مورث وجوع
کلبی ووحشت وخیالات باطله ومالیخولیا وجنون وبخل وغضبی رافع
واکثر سمومك تریاقی وجماعی مقوی وتهییج بدن ورمد بلغمی یی دافع در
وشراب ابیضك صو ایله ممزوجی حمای غشیه ودقه مفید واعضایی
مرطب وغیر ممزوجی حمای بلغمیه وربعه نافع وهوای وبانی ضرریی
رافع ورطلاسی موادی محلل وقوت ادویه یی محلنه ایصال ایله بدرقه والماصونی
وباعنزات صوبی ایله ربع رطله دك شربی غشی ایچون مجربدر ومنافع
جزئیه سنه نهایت یوقدر اما مقدارده وسائر شروطه رعایت اولمز ایسه

نفعندن ضرری برقچ مرتبه اکثر اولور واجمالا موت فجاءه وخناق و سکته
وصرع وفالج وجنون وسرسام ورعشه مثللو امراض دماغیه ورمدهء واذن
وخیشوم واسنان ودهان ولسان مرضلرینه واسهال دموی وورم
کبد وطحال وخفقان وضیق نفس وبطلان شهوت جماع وخطرلی شیشلره
واکله وبثور وفساد هضم وضعف قوای نفسانیه وحیوانیه وطبیعیه
وحمیات محرقه ومرکبه وغشیه واستسقا وسنک مثانه وکلی وحرقت
بول وضعف اعصابه سبب وسائر ضررلرینی تعداد قابل دکلدر از
جمله علت خمارکه غثیان وتهوع وتقلب نفس وصداع وبرودت اطراف
واعراض هولناک ایله ظهور ایدر لازم غیر مفارق کبیدر وامراض بدنیه سنک
اکثری علاج پذیر دکلدر وقوهء عاقله یه متعلق مرضلرینه دخی غایت
یوقدر مثلا قوای بهیمیه یه قوت ویروب شرافت انسان انکله اولان
نفس ملکیه یه ضعف ویرر معلوم اوله که اطبا قوهء عاقله دن بحث
ایتمزلر زیرا علاج وتدبیر طبینک انده تاثیری اولمازکمر الیق اولان قوهء
نفسانیه ده تاثیری اعتباریله ذکر اولنه **خمان** لغت نبطیدر یونانیده
وترکیده مروردیرلر ایکی نوعدر صغیری وکبیری اولور کبیری شجره شبیه
ودالری بیاضه مائل ومستدیر وقامش کبی مجوف وورقی جوز ورقنه
شبیه لکن اندن اصغر ورایحه سی ثقیل وهر بر شاخنده اوج یا دورت
یا بش عدد اولور ودالرینک اوجنده اولان قبه سنده نابت چیچکی ابیض
وثمری حبة الخضرایه شبیه وبنفسجی وسواده مائل وصلغم شکلنده درایحه سی
شراب کبیدر محلل وزیاده مجفف وتازه ورقلری جراحاتی اوکولدیجیدر وخمان
صغیره خمان الارض وترکیده بر مروریدیرلر ساقی مربع وعقده لری کثیر
وورقی بادم ورقنه شبیه وبر برندن بعید وعقده لرندن بتر واطرافی
دسترهء یه شبیه ورایحه سی ثقیل وقبه سی وچیچکی وثمری نوع اوله شبیه
وکوکی مستطیل وبرمق غلظنده وقرمز وقرمزیدر وخمان مطلق ذکر اولندقده
نوع صغیر مراد اولنور دقوتی حرارت یسیره ایله برودت کثیره دن مرکبدر ثانیدهء

یابس

یابس واخلاط لزجه یی مسهل ورادع وزیاده مجفف وجزئی محلل وساق
وورقنک مطبوخی بلغمی وصفرالی مسهل وعصاره سی یاکوکنک مطبوخی
یاکوکنک مسحوقندن ایکی مثقالی کسر ووثی وسقطهء شدیده یه غایتده
موثر وکوکنک شراب ایله مطبوخی استسقا ووجع مفاصل ویلان صوقمسنه
نافع وسده یی رافع وحمولی وجع رحم وامراض مقعد ونواصیره ومضمضه سی
دود اسنانه واوج کون سعوطنه مداومت حمرت عینه ومطبوخنده
جلوس صلابت رحم وانضمام فم رحمه وورقنی ضماد ناصوره واربه اونی
ایله ورم وآتش پارهء نغنه وقودوز کلب اصرمسنه وکچی شحمی ایله نقرسه
وثمرینی تناول صلابت رحمه نافع ومطبوخنی ضماد شعری مسود وسعوطنی
مانع درواق جکره مضر ومصلحی عسل ومقدار شربتی ایکی مثقاله دکدر
اختیارات بدیعی مولفی بل هندی بنک شجری ظن ایتدی خطادر **خماهان**
فارسیدر خماهین دخی دیرلر دیارمزده صندل حدید دیمکله معروفدر
حجاردندر ارککی وو دیشیسی اولور وارککنه حدید چینی دیرلر صلابتی اکثر
وسوادی غالب در وبلکی طاشی اوزرنده حک انسه لر محلولی زرنیخه
شبیه صاری اولور ودیشی سنه حجر الحماردیرلر صلابتی اقل ومحلولی زنجفره
کبی قرمزی وبرودتی اکثردر ومحلولندن بر بچق مثقالی خماری دفع ایچون مجرب
ومحموری مبرد ومعرق درو ایکی قسمی دخی صفراوی ودموی علتلره ووورم
عینه نافع وانصباب موادی دفع ایچون عضوی مقوی ومحلولندن ایکی درهمی
کرک دوای مسهل وکرک آخر سبب ایله حادث وجع بطنی رافع ومسددر
ومصلحی عسل درواکان نوعندن مصنوع خاتمی تختم قلبی مقوی وکیجه لرده
دقرا کولرلرده اولان وحشتی مزیل واکه نظر صحت عینی حافظدر **خندرلی**
نبطیده هندبا دریه شبیه بر نباتک اسمیدر ساقی وکوکی ایدن ارق
وچیچکی حمرته مائل صاریدر ودالری اوزرنده مصطکی یه شبیه وباقله
قدر وغایتده یاپشیجی صمغ تکون ایدر بر ساقزی دیرلر قوتی بر سنه یه دک
وصمغنک قوتی یدی سنه یه دک باقیدر ونباتی غایتده مجفف وایکی

نقراوج

مشقالنی شراب ایله شرب وکذلك ضماد یلان صوقمسنه نافع وشراب ایله قیناتمش
صوینی شربی اسهالی قاطع و ورقنك صوینی طلا باسوره مفید وجمیع جراحه
وکوکی ایله دوکلمشنی عسل ایله قرص دوزوب صو وبورهٔ ارمنی ایله طلا
اتسه‌لر بغایه موثردر وصمغی ثالثده حار و یابس وسده‌لری مزیل وطاشلری
مفتت ورباحی محلل وکوزده اولان شعر زائد ایچون لصوق جید وجراحاته
حادث لحم زائدی مزیل ومرصاف ایله معا زیتون قدر بر پاره سنه بولایوب
فرزجه سی ادرار حیض واسقاط جنین ایچون غایتده مفید واکتحالی سبله
وکوکی عقرب صوقمسنه نافع ومورث سحج وقرحه ومصلحی نشاسته ومقدار
شربتی بر دنکه دك در **خندروس** حنطهٔ رومیه وفارسیده ذره مکه
وتنکابنده کندم مکه وترکیده قزلجه بغدای دیرلر نباتی قامشه شبیه
وثمری اوراق ایچنده صارلمش وخیار شکلنده ودانه‌لری بربرینه متصل
وصاری وقرمزی وآق اولور معلوم اوله که مصنفك وصفندن بو نبات
دیارمزده مصر بغدایی دیو مشهور اولان نبات اولمق ظن اولنور لکن عند
الاطبا مصر بغدایینك اسمی ذره اولمق اوزره در حرف ذالده ذکر اولنسه
کرکدر والله اعلم بحقیقة الحال انتهی حرارته مائل وثانیه ده یابس وبلغمی
ودم جامدی محلل وطبیعی قابض وثقیل ونفاخ وغذائیتی غالب وسرکه ایله
مطبوخنی ضماد جرب متقرحه وطرناغك تشقق وتقشرینه وجبینمشنی
ضماد کوز بیکارنده اولان ناصوره وحیوانات صوقمسنه ومطبوخی ایله
احتقان الم شدید ایله اولان قرحهٔ امعایه وانك ایله تغذی سل واسهاله
نافع وبدلی ذره در **خنثی** نونك شده‌سی ایله سریانیده بر نباتك اسمیدر که
فارسیده سریش وترکیده چریش وکتب طبیه ده اشراس دیدکلری نباته
شبیه در وظاهر اندن بر نوعدر ورقی پراصه ورقنه شبیه واندن
الطف وساقی بر ذراعه قریب وملیس واوجنده چیچکی ابیض در وطویل
ومستدیر وبلوطه شبیه اصول کثیره‌سی اولور اخر ثانیه ده حار و یابس
وقوتی اون سنه‌یه دك باقی در مسخن وحدتلی وبر مقدار مجفف ومحلل

وملطف وقرقلری اوکولدیجی وجماعی مقوی ورباحی واورام انثیینی محلل
وطاشلری مفتت وقروح باطنه‌یی رافع وبر درهمی بول وحیضی مدر
وایکی درهمی وجع صدر وسعال وعضل ده اولان سنسلکی دافع وثمری
وچیچکی طبیعی ملین وشراب ایله عقرب صوقمسنه مفید وتازه ساقنی تناول
یرقانه نافع درخصوصا سرکه وزیتون یاغی ایله مطبوخ اوله واستوبج
ویمرطه آقی ایله اتش یانغنه وکوکرد ایله دمرکوبه واجی بغله اونی ایله حکه‌یه
مفید در وکوکنك فعلی اقوی واوچ درهمی حشرات صوقمسنه وضمادی دمرکو
وداء الثعلبه وشراب طورطسی ایله قروح خبیثه وخصیه وممه‌لرده اولان
شیشلره وچرکلی جراحات وقروحه وعسل ایله استسقا وبهق ابیضه نافع
ویاغلر ایله کولی شعری منبت واکتحالی بیاض عینه مفید وتازه کوکنك صوینی
شراب ومرصاف وزعفران ایله طبخ ایدوب اکتحال رطوبات عین وسلاق وحرقت
اجفانی مزیل وکوکنك صوینی منفردا یا عسل وشراب ومرصاف وکونلك ایله
ایلیجق قولاغه تقطیر وسخ وچرکنی رافع وزیتون یاغی ایله قیناتمشنی طرف
مخالف ده اولان اذنه تقطیر وجع اذنی وسائر اطبا قولی اوزره وجع سنی مسکن
وبرودتدن حادث شقاقی واتش یانغی وثقلت سامعه‌یی دافع وسرکه ایله
طرف موافقده اولان باش برمغه طلا وجع سنی مسکن در وبوکرکه مضر ومصلحی
مصطکی ومقدار شربتی اوتوز درهمه دك وبدلی قوه جاعده شقاقل وسمومده
اطه صوغانی در **خنفسا** جیمك ضمی وعین مهمله‌نك فتحی ایله جعل دخی دیرلر
ترکیده اوصرغان بوجك وطوکزلان بوجکی دیرلر قنادلی وقنادسز اولور
وبریسی کبیر واهلیسی صغیر وقنادلیسی اقوی در ثانیه ده حار و یابس ومحلل
وحدتلی وایچنده بر کیجه خنفسا نقع اولنمش صو معده وکبد وامعاده اولان
اخلاطی مسهل واستسقایه نفعنی تجربه ایتمشلر وشوایدوب عقرب صوقدیغی
موضعه بند سمیتنی دافع وضمادی قروح ساقی رافع وایچنده خنفسا قیناتمش
زیتون یاغنی تقطیر وجع اذنی سریعا مسکن وطلاسی خناق وبواسیری دافع
وصو ایله مسحوقی سکالری دافع دفو یروغنی قطع ایلدکده ظاهر اولان رطوبی

اكتحال باصره یی مقوی وعشایی رافع وباشلرینی برموضعه وضع كوكرجینلرك
جمعینه باعث ودیرلركه یدی دانه سنی قرمزی باقرطاس ایچنده حبس اولنمسی
نزول مطر وبرودت هوایی موجب وبرقامشك ایچنه وضع اولنوب عبورندن
فخذنه بند اولنمسی عسر ولادتی رافع در وتنور خبازده حاصل اولان
خنفسانك مسحوقی وجع عینه بولس مجرب دردیمش **خندیقون** خمردن
وبعض ادویه دن ترتیب اولنور برنوع شرابدر حكمای فرس مخترعاتندندر
قوتی یدی سنه یه دك باقی وثانیه ده حار واخرنده یابس ومولد دم
صالح وهاضمه یی مقوی وجكر وطحال سده لرینی مفتح وحمای ربع وامراض
مزمنه یه نافع وبدنی مسمن ومقدار شربتی اون سكز درهمدر نسخ كثیره سی
وارددر افضلی بودر زنجبیل بش مثقال قرنفل وقاقله هر برندن ایكی بچق
مثقال زعفران وفلفل سیاه ومسك ودارچین وعود وقسط حلو ومصطكی
هر برندن بر مثقال وبردنك اینسون ونخوه هندی ودفنه تخمی هر برندن
دورت مثقال حجر ارمنی ولاجورد هر برندن نصف مثقال زعفران
ومسك ولاجوردی كلاب وطاتلی ایوا ونار والما صولرینك هر برندن
قرق بشر مثقال صو ایچنده حل ایدهلر وسائر ادویه یی دوكدكدنصكره
بربزه بغلیوب ایكی بیك اوچیوز اللی مثقال شراب احمر صاف ایچنده نصفی
قالنجه طبخ وتصفیه دنصكره ذكر اولنان صولر ایله مزج ایدهلر وطقوز
یوز اللی مثقال عسلی نار خفیف اوزره حل ایدوب مذكور شرابی دخی بعد
الاضافه جزئی قینادوب ظرف چینی ده حفظ ایدهلر وسموم ایچون
علاج برء الساعه اولمسی مراد اولندقده بعد التبرید بر مقدار محلول
بادزهر اضافه اولنه **خنزیر** فارسیده خوك وتركیده طوكز دیرلر ارسطودن
منقولدر كه اكثرینك كمكی ایچنده ایلكی اولماز وبعضی سنك مراره سی یوقدر
لحمی اولثانیه ده حار وثالثه ده رطب ولذیذدر وطعمده لحم انسان ایله فرقی
یوقدر دیرلر نوراسلام ظهورندن مقدم مقتوللرك لحومنی لحم خنزیر
اولمق اوزره بیع ایدرلر ایمش مزاج انسانه جمیع لحومدن اوفقدر هضم

اولدقده

اولدقده جمله سی جزء بدن اولور مفتح ومسمن وحرصی وفساد عقلی مورث
ومروت وغیرتی مزیل وصداع مزمن وداء الفیل ووجع مفاصله سبب
ومعده یی مفسد ومصلحی شرابدر یانمش طپوغندن ایكی مثقالی شراب
ایله حشرات صوقمسنه وعسل ایله طلاسی برصه تجربه ایتمشلردر وبیاض
اولنجه یانمشندن بر مثقالی نفخ امعایی محلل ومغص مزمنی مزیل وخنزیر
وحشینك بولی سنك مثانه وسائر افعالده بقر بولی كبیدر وقوری بجسی
صو یا شراب صددرن اولان قان توكرمكه وجنبده اولان وجع مزمنه وسركه
ایله وهن عضله وكلیا یاغی وشمع ایله التواء عصبه نافع ومراره سی اذنده
وسائر اعضاده اولان قروحه مفید وبواسیری قاطع وعسل وفلفل
ایله راس اقرعده شعری منبت وشحمی ایله احتقان سحج امعایه وطلاسی رحم
ومقعدده اولان اوجاعه وآتش یانغنه نافع ووافر زمان دورمش عتیق
شحمی مسخن وملین وشراب ایله مغسولی اورام حاره وشوصه یه مفیددر
وطوزسز شحمی مومیا ایله مادرزاد دخی اولورسه صاغرلغی ازاله ایلمیسی
جالینوسدن منقولدر ودمی جمیع افعالده دم انسان كبیدر وطلاسی
ممه لرده اولان شیشلره وسد منعقد اولمسنه وسائر اورامه بالخاصه
نافع ومحللدر ومهر یارسدن منقولدر كه یانمش كمكنك دوری بواسیری
رافع ویانمش طرناغنی شربی سلس البولی قاطع وزفت ایله یانمش شعری
كل یاغی ایله مرفوع العلاج قروحی مجففدر **خنزیر البحر** دلفیندر **خندریس**
خمردر **خنتف** سذابدر **خنك** فارسیده اسم لسان الحملدر **خنی** نونك
كسریله فارسیده اسم حنادر **خنیش** لغت دیلمیده حشیشة العلقدر
خولنجان تركیده دخی بو اسم ایله مشهوردر بعضیلر قولنج اوتی دیرلر قرمتی
قرمزی وعقده لی وحدتلی ولذیذ وجزئی عطریتلی بر كوكدر هندادویه لرندندر
سواحل دریاده طوغان اشیانه لرنده بولورلر نباتی معلوم دكلدر اما مؤلف
تذكره نباتی بر ذراع قدر وورقی قرفه ورقنه شبیه وچچكی ذهبی اللوندر
غلیظ وعقده لی اولانه خولنجان قصبی وایجه وعقده سز وقتی اولانه

عقارني دیرلر افضلی تسم اخیردر وقوتی یدی سنه یه دك باقی دردیمش
درجهٔ ثانیه اخرنده حار ویابس ومعده واعضاء باطنه وهاضمه
وقوهٔ جماعیه یی مقوی وبولی حابس ورياحی غایتده کاسر وقولنج وجشاء
حامض وبرودت کلیه وبل اغریسنه نافع وصرع وسرطان واوجاع
بارده بلغمیه واغزده اولان رایحه کریهه یی رافع وبرمدت اغزده اولمسی
قوام الني موجب ومسحوق قندن بر درهمی براوقیه قوین سدی ایله تحریك
قوهٔ جماعده مجربدر مترجم دیرکه سدك مقداری التمش درهم اولسه اولیدر
خصوصا محرور المزاج اولنلرده انتهی وقلبه وحجاب صدره مضر ومحرورینی
مصدع ومصلحی صندل وطباشیر وسمزطا وقصوبی وانیسون وبولی حابس
ومصلحی کثیرا ومقدار شربتی بریجق مثقاله دك وبدلی دارچین وکبابه در
خوخ فارسیده شفتالو دیرلر ترکیده دخی بو اسم ایله شایع در لحمی چکردکندن
مفارق اولنه فارسیده هلو وترکیده بادمه شفتالو دیرلر وقسم اخره کاردی
وترکیده ات شفتالوسی دیرلر وهلو افضلدر اولیده بارد ثانیه ده رطب
وملین وصوسزلغی ودم وصفرانك غلیانني وبخارات حاره ویابسه یی
مسکن وصفراوی ودموی حمالری واغزده اولان رایحهٔ کریهه یی وبوست
دماغی رافع وامزجهٔ سوداویه واخلاط محترقه اصحابنی مرطب وامزجهٔ
حاره ده جماعه معین واشتهاء طعامی محرك وکیجه لمش نصف رطل صویی
سکر وترنجبین امثالی ایله صفراني مسهل واخلاط محترقه یی دافع ومرطوبینه
واعصابه مضر وسریع التعفن وبرایکی آیدن صکره حمیات مزمنه یی مورث
ومصلحی عسل وزنجبیل مرباسی در وات شفتالوسی غلیظ وبطئ الهضم وبر
مقدار قابض ونفاخ ومورث قولنج در وکذلك همان خام وآجی اولاني بویله در
وقوروسی غایتده قابض وبطئ الهضم اما بعد الهضم کثیر الغذا ومعده یه
فضول سیلانني مانع وچچکنك یاورقنك صویندن ایکی اوقیه سی شکر ایله
صوغلجانلری وحب القرعی قاتل در وحوالی سرّه یه طلاسنده کذلك بو تاثیر
مقرردر وتازه وقوروسی نوره دن صکره طلا نوره نك رایحهٔ کریهه سنی

مزبل

مزیل وچچکنی حنه صویی ایله ضماد سکللری دافع وچچکندن بر دنکی رحمدن
جنین زنده یی اسقاط ایدر دیو ابن رضوان تصریح ایلمشدر وچکردکنك
یاغی صاغرلغه ووجع اذنه نافع وسده سنی مفتح ووجع بواسیره مفید
ولبنی چینمك دیش قمیاشمغی رافع وچکردکنك قشرندن بر درهمنك
مسحوقی اسهال ایچون مجرب در **خوص** خرما ومقل ونارجیل اغاجلرینك
ورقلرینه وانلره مماثل اینجه وطویل اولنلره شامل در **خولان** لغت
مصریه ده حضض هندی در **خواتم الملك** طین مختوم در **خوخ اقرع** ات
شفتالوسی در وبعضیلر ساذج هندی دیدیلر **خوصی** بردی در **خویع**
عربیه ده حرشف دن بر نوعدر **خون سیاوشان** فارسیده اسم دم
اخوین در **خوك** فارسیده خنزیر در **خوکره** لغت اصفهانده اسم زبزب در
خوب کلا هندیده اسم حبه در **خیارشنبر** خیارجنبر فارسیدن معربدر
مصرده وبصره ده وهندده وحبشه ده کثیر وجوز اغجي قدر بر اغاجك
ثمریدر ورقی صغیر واطرافی کسکین وچچکی صاری وبیاضه مائل و یاسمین
شکلنده وثمری اینجه واوزون وبر ذراعه قریب واچنده اولان برده لرینك
اوزرنده سیاه ومنجمد رطوبتی اولور برده لرینه فلوس ورطوبتنه عسل
خیارشنبر دیرلر مستعمل اولان عسلیدر حلاوتی ایله بیله بنه طعمی بشیع در
اولیده حار ورطب ومحلل وملین وهر خلطه مناسب ادویه انضمامی ایله
او خلطی مسهل وحرارت دمی مسکن وسکولری منقی وصدری ملین ودفعی
ایله مسهل وحامل خاتونلره موافق وبطئ العمل در واورام ظاهره وباطنه یی
محلل وتمر هندی ایله محترق صفراني وترید ایله بلغمی وبسفایج وهندبا
وسکوت ورقی وشاهتره صولری ایله سوداني مسهلدر وجکر سده سنی
مفتح ووجعنی رافع ویرقان وحمیات حاره وسدهٔ امعا وزحیر ومعصه
مفید وکشنش صویی ایله معا غرغره خناقی رادع ومحلل وسد واجنبیر
صویی ایله انتهاسنده مفجر ومحلل وطلاسی وجع مفاصل ونقرسه
نافع وصلابتلری ملین در ومعده یه مضر ومغثی ومصلحی مصطکی وانیسون

وامعایه تشبث ولصوقی سببیله مورث مغص ومصلحی بادم یاغی ومقدار
شربتی بش مثقالدن یکرمی مثقاله دك وبدلی اوج وزنی قدر چکردکسز
قورواوزم ووزنی قدر میان کوکی ربی ونصفی قدر ترنجبیندر وبالنی
قینادمق ضعف قوتنی وامعایه شدت التصاقنی موجبدر وبر سنه
کچمامش تازه سنی استعمال بول دمی مورث ومسحوق چکردکندن بش
دانه سی یدی دانه یه وارنجه کوزل مقیٔ ومسحوق قشر سیاهنی شکر
وکلاب وزعفران ایله تناول عسر ولادت واخراج مشیمه ایچون تجربه اولنمشدر
خیری یونانیدر عربیده منثور وفارسیده شبوی دیرلر زیرا کیجه ایله
رایحه سی زیاده اولور وترکیده دخی شبوی دیمکله معروفدر رایحه سی
کوزل اولان چچکلردندر آق وقرمزی وصاری وکوك اولور مطلق ذکر
اولندقده مراد صاری سیدر وبریسیدن مراد قرمزیسیدر وخزامانك
غیریدر رنته کم مقدما ذکر اولندی وجمله سی ثانیه ده حار ویابس ومحلل
ومدر وجالی وملطف واعماق بدندن جاذب وفواقی مسکن وصوینده
اوچ درهمی وکذلك جرم مسحوقی حیضی مدر ومرده اولو شاغی وصوننی رحمدن
مخرج ورحمده کی وشاغی مفسد وکوکنده وتخمنده ومطبوخنده جلوس
فرزجه سنده دخی بوتأثیر مقرردر واکتحالی بیاض عینه وکوکنی سرکه
ایله ضماد وصلابت طحاله ومرهملره ادخال اولنمسی مفاصل ورحمده اولان
قتی شیشلره نافع وحیضی مدر وقیروطی ایله مقعدده وبر مقلرده
اولان شقاقه مفید واستشمامی دماغده اولان بلغم وریاحی محلل
وکوکنی مطبوخا ضماد سببی بارد وجع اسنانه نافع در ومصدع ومصلحی
کل یاغی وسرکه در وکل یاغی کبی اخذ اولنان یاغی حار وغایتده محلل وشربا
وفرزجة حیضی مدر ورحمدن جنینی مخرج وطلاسی ورم رحم ووجع
مفاصل وتقویت شعر ایچون مفید وعاقرقرحا واصرغان تخمی ایله بل اوزرینه
طلاسی جماعی مقوی وسعوطی سدهٔ دماغیه یی مفتح ومقدار شربتی
دورت درهمدر خیری ختائی شبوبك سیاه نوعیدر اعتداله اقرب

ومداواتده استعمالی قلیلدر خیزراذ فارسیده خزران دیرلر ابیلره شبیه
ویرمق غلظتنده وغایتده یمشاق وورقسز وثمرسز بر نبات درانلدن کرسی
وظرفلر دوزرلر ثانیه ده حار ویابس ومسحوقنی شرب سیلان دمی قاطع
وطلاسی اورامی رادع ومحلل وثیاب اره سنه وضعی کوکه دن صیانتی
موجبدر خیزران بلدی بیانی مرسینك اسمیدر خیل فرسدر خیط خانك
کسری ایله نعامه در خیری بری شبوبك قرمزی نوعیدر بعضیلر خزاما
نوع بریدر دیمشلر خیروج خبازیدر خیربوا قاقله صغیره در خیسفوج
حب القطندر خیار قثادر خیارزه فارسیده اسم قثادر خیاد کبر فارسیده
اسم ثمر الکبردر خیاره سی فارسیده اسم قثاء الحماردر خیارجنبر فارسیده
اسم خیارشنبردر حرف الدال دارصینی فارسیده دارچین دیرلر
ترکیده دخی بو اسم ایله شایعدر اشجار هنددن نارداعاجنه شبیه بر اغاجك
داللرینك قشریدر ورقی جوز ورقنه شبیه لکن اندن ارق وچچکسز وتخمسزدر
افضلی غلیظ ورایحه سی لطیف وقرمتق قرمزی وطعمی قبض ایله حلاوتدن
مرکب اولوب مرارته مائل اوله اخر ثانیه ده حار ویابس وقوتی اون بش
سنه یه دك باقیدر وغایتده لطیف وبول وحیضی مدر ورحمدن جنینی
مسقط ومواد بارده وریاحی محلل ومفتح وملین ومنضج ومفرح وسموم
حیوانیه ونباتیه ومعدنیه وعفونت اخلاطی مصلح وقوه نفسانیه
وحیوانیه وطبیعیه یی حافظ وباصره یی جالی ونوازل وسعال رطوبی
وسوء القنیه واستسقا وخفقان ووحشت ووسواس وجنون ووجع
کلی وعسر بول وبخره نافع وجماعی واعضاء رئیسه یی مقوی وجکر وطحالدن
سده لری رفع وفوهات عروقی مفتح ورطوبات دماغیه یی مجفف وبلغم غلیظدن
اولان خشونت صوتی مزیل وقصبه ریه دن وحنجره دن رطوبات لزجه یی
وانواع فتقی وقروحك عفونتنی ودماغیه وعصبانیه اوجاع بارده یی
دافع ومصطکی ایله مطبوخی فوائده مجرب واکتحالی باصره یی مقوی واثرادویه یی
طبقات عینه موصل وچینمشی حشفه یه طلاو لذت جماعی معین وضمادی

حرف الدال

بثور لبنیه وکلف ورعشه وحمیات بلغمیه وسوداویه نك دفعمسی
ایچون غایتده مفید وبواسیری مضعف ومسکن وطلاسی اختلاج
اجفانی رافع ودرد محرور وبینی مصدع ومثانه یه مضر ومصلحی کثیرا واسارون
ومقدار شربتی ایکی مثقالدن بش مثقاله دك وبدلی تحلیل وتلطیف وتقویه
اعضاده مثلی قدر اودیج تخمی وکبابه در واصلاح ادویه ده سلیخه وتقویت
جماعده خولنجان در ویاغی که اوچیوز مثقال زیتون یاغنه یا شیروغنه
اللی مثقال دوکلمش دارچینی ادخال واقلی بر هفته اکثر اوقاتده تحریك اولنوب
تصفیه اولنور جمیع افعالده دارچینه شبیه ورعشه وفالج وعقرب
ورتیلا صوقمسنه نافع وحمیات دائره ده اولانی دیرمکی دافع ومقدار
شربتی ایکی مثقاله دك در ومقطر صوینك اثری جرمندن اسرع ویرقان
ورحم ومقعدده اولان ریاحه وقطوری ثقلت سامعه یه غایتده مؤثردر
دارشیشعان فارسیدر عربیده قندول وعود البرق دیرلر زیرا اوزرینه
برق وقوس قزح واقع اولدقده رایحه سی عود هندیدن اطیب اولور صاحب
ترجمه عود فرنکی دیرلر دیمش وبعضیلر قاره جالی دیدکلری دیکندر دیمش
دیکنلری کثیر وقدی قصیر بر شجردر ودالری اینجه وفنی واوجلری دیکن
کبی حدتلی واوراقی بربرندن متباعده وغایتده خرده درختی رویتی
عسیردر وچچکی صاری وکوکی سیاه وخشبی در ومستعمل اولان کوکیدر
افضلی سنکین ورایحه سی لطیف وصویلدقده لونی حمرته مایل وطعمنده
مرارت اولاندر وابیض وبی رایحه اولان نوعی اضعفدر ثانیه ده حار
ویابس وبر مقدار برودت وقبضی واردر وطعمی حدتلی وبر مقدار اجیدر
وقوتی چوق زمان ساقط اولماز ونفخی محلل ورطوبات غلیظه یی مجفف
ومثانه واعصابی وجمیع اعضایی مقوی ورحمدن جنینی مخرج وسده لری
مفتح وبواسیری مسقط ونوازل وصداع باردی ووجع صدری دافع
ودارچین ایله رطوبتلی سعالی دافع وبر درهمنك مطبوخی شراب وشکر ایله
مایوس العلاج وجع بارده معدیه مجرب وطلاسی قروح خبیثه وساعیه

نظر اولنه

ومتعفنه یه

ومتعفنه یه ومطبوخی مضمضه قلاعه مفید وصحت اسنانی حافظ وشراب
ایله اغزده قروح خبیثه یه نافع وسنونی دیشلرنده اولان تعفنه غایتده
مؤثر وخصیه ایله مقعد بیننده اولان قروحه بالخاصه نافعدر وفتیله
ایله انفه ادخال رائحه کریهه سنی وبواسیر انفی مزیل ومطبوخنی شرب طبعی
قابض وسیلان دمی وقان توکرمکی قاطع واسترخاء اعصاب وتعفن
اخلاطی رافع ومقدار شربتی ایکی درهمه دك وجکر وطحاله مضر ومصلحی
دوقو ومصطکی وبدلی وزنی قدر اسارون وثلثانی قدر زراوند مدحرج
ونصفی قدر دروج در وامین الدوله فرزجه سی عقیم نسوانك
حملنه باعث ومجرب در دیمش وخواصندندر دالنی کونلك ایله بخور ایدوب
بربزه بغلدقدنصکره ماه قمرینك اون دردنجی کیجه یصدیغی التنه
قویوب یاتسه لر حاجتلری نه ایسه دوشده کورلر وچچکنك یاغی که
بنفشه یاغی کبی مقشر بادم یا سوسام ایله یا خود یاغ ایچنه مکرر وضع
اولنمغله اخذ اولنور غایتده خوشبو وثانیه اخرنده حار ویابس ونصف
اوقیه سنی هاوج شرابی یا میبه ایله شرب فم معده یی مقوی وادویه
حابسه ایله حقنه سی اسهال رطوبی یه وطلاسی نقرس وفالج ودماغیه
وعصبانیه امراض بارده وشقیقه یه مفید ودماغ بردهلرینی وجماعی
مقوی وقوام النی موجب واورام صلبه ورباجی محلل وسده دماغیه یی
مفتح در داذی فارسی ادریه یه مشبه واندن ادق واطول وطعمی اجد وترشی
وجبال فارسدن ظهور ایدر دانه لردر نباتی بر قرشدن ازید وقرمزیدر
بعضیلر بو نباته بولاف دردیمشلر لکن منظور فیه در روما هیننده
اختلاف کثیر واردر مراد ایدن مفردات غافقی یه نظر ایده اولجده حار
وثانیه ده یابس وقوتی دورت سنه یه دك باقیدر وبر مقدار تریاقیتلی
وقابض ومسکر وصلابتلری ملین ومقعدك وجع واسترخاسنه وبواسیر
واسهاله نافع وسمومی دافع وسده لری مفتح ورباحی ووجع رحمی محلل
وعسل ایله لعوقی صوغلجانلری قاتل وسیلان لعابی دافع ومطبوخنده

جلوس مقعد خروجنه و سائر عللنه و بروز رحم و زیتون یاغی ایله
بواسیره نافعدر و مورث سددر و دوار و اکثاری قاتل و مصلحی بنفشه دك
جمیره سیدر و مثانه یه مضر و مصلحی انیسون و مقداری شربتی ایکی درهم
و بدلی نصفی قدر بادام و ثلثانی قدر راذیج تخمیدر داذی رومی هیوفاریقوندر
بو نوع عدرونا رقیص اندن عبارتدر دار فلفل فارسیده فلفل دراز دیرلر
شجری توت اغاجی قدر و ثمری بوکرلجه غلافنه شبیه و دار فلفل انك ایچنده
اولور و بعضیلر شجر فلفلك چچکی در دیمش قوتی اوچ سنه یه دك باقی
و ثانیه اخرنده حار و یابس و اعضاء باطنه یی مقوی و مواد بارده یی
محلل و سده جکری مفتح و طعامی هاضم و جماعی محرك و بول و حیضی مدر
و رحمدن جنینی مسقط و رایحه رحمی و فمی مطیب و قیی و غثیانی دافع
و معده یی مقوی و ریاحی محلل و عقرب و رتیلا صوقمسنه نافع و کیجی جکری
ایچنده کباب اولنجه ترك اولنمسی اکتحال و عشا و ظلمت بصره مفید و مقدار
شربتی بر مثقاله دك و مصدع و مصلحی صمغ و صندل و کلاب و بدلی فلفل
ابیضدر و بعضیلر وزنی قدر بالسویه زنجبیل و زرنباددر دیرلر داغ
ابروج اصفهانده انجلك دیرلر طاغ امرودینك چکردکیدر شکلی مثلثه
مائل و سیاه و لبی ابیض و لذیذدر قاورلمسی ایله تنقل ایدرلر اولده حار
و رطوبتی معتدلدر قاورلمشی یبوسته مائل و جماعی مقوی و بولی مدر
و بدنی مسمن و غذاسی کثیر و صدر و حنجره و اعصاب متشنجه یه موافق
و اکثاری معده یی مفسد و مصلحی طتلیلردر دانك امین الدوله دیرکه
نوده ری یه شبیه قرمزی و اندن خرده بر تخمدر طبرستان طاغلرنده و اول
نواحیده اولور نباتی بر قرش قدردر حار و رطب و علل بلغمیه و سوداویه یه
نافع و اللی درهمی یا یوز درهمی صنعفی قدر بوغدای اونی و بر مقدار یاغ
ایله اتمك یاپوب تناول اتسه لر تسمین بدنده بی عدیل و فرزجه سی اعانت
حمل ایچون مجرب و رحمدن جنینی مخرجدر داغ البرج راس جبلیدر دارملك
و دارما اشموسادن نوع ابیضدر دار رومی سولاندر دار برنیان تخم

دابوغه بطیخ هندیدر دارکیسه بعضیلر بسباسه و بعضیلر طالیسفر
دیمش داروانش دیلمیده اسم غنمدر دارخ لغت دیلم و تنکابنده اسم ادمامیردر
داروان یونانیده آزاددرخت در دارفیل فارسیده اسم قرصعنه در دارتو
فارسیده اسم طرطیره در قریبادردی رسمنده ذکر اولنور دانه مویز فارسیده
عجم الزبیب در دار اشکنه فارسیده اسم سلیمانی در دارکو سوداینات در
داك هندیده عنب در دانیا هندیده کزبره در دارجماز تنکابنده بسفایج
دارو ترکیده جاورس در دام عنکبوت ابوکاکتاب در دانقوز ترکیده
خنزیر در دارهل هندیده عروق الصباغین در دالکا اونابانی هندیده
اسم مثلث در دبق فارسیده مویزك عسلی و کشمش کاولیان و ترکیده عسلنه
اوکسه و دیلم قره دیرلر نخوددن اصغر و سیاهه مائل بیشل دانه لردر جوفنده
یابشیجی رطوبتی و خشخاش قدر دانه لری اولور و نباتی امرود اغاجی و غیرلر
اوزرنده تکون ایدر و نیجه داللر مجتمعا موضع واحددن بتر و ورقی
مرسین ورقنه شبیه و لطیف و بیشلدر ترکیده بورج اغاجی دیرلر درجه
ثانیه اخرنده حاردر و اولنده یابسدر و بر مقدار رطوبت فضلیه سی دخی
واردر و اعماق بدندن جاذب و رطوبات رقیقه و غلیظه یی ملطف و محلل
سریع الاثردر و اصبحی صو ایچنده اصلادوب تخم و قشرینی عسلندن صفوب
صافینی جوز ایچی یا خروع لبی ایله ممزوجا ایچسه لر سودا و بلغمی منقی و سده لری
مفتح و عرق النسا و امراض بارده یه نافعدر و ضمادی اورامی منضج و جامع
و منفجردر و اوجاع بارده یی مسکن و زرنیخ و زفت ایله طرناقلری قالع و راتینج
و شمع ایله شیشلری و چبانلری منضج و کونلك ایله قروح خبیثه یه مفید
و کرج و عسل ایله طرناقلری منبت و کرجلی صو ایچنده قینامشی اورام طحالی
محلل و حنا ایله سعفه و خرازه نافع و کل یاغی ایله تطویل شعر ایچون غایتده
مؤثردر و بالخاصه قابده مضر و مصلحی اوغلاوتی و مقدار شربتی بر مثقاله دك در
و اندن اکثری مفصص و دوار و ثقل اعضا ایراث ایدر و تحلیل ایتمکده بدلی نصفی
قدر راذیج تخمی و ثلثانی قدر بادامدر و سائر افعالده نصفی قدر قرحادر

نقرا وج

ولوكسه بی عسل وبتمزو سبستان ایله قیناد قدنصکره ایپلرکبی وزوب
اشجاراوزرینه وضع اولنسه اوزرینه واقع اولان قوشلرك ایقلری
بنداولوب صید ایدرلر وقرمزه اضافه اولنسه لوننه قوت ویرروسائر
بویالره دخی ادخال ایدرلر **دبیدار** لغت نبطی ده هند دن ظهور ایدر بر
نباتك اسمیدر رسافی بر ذراع قدد وخشبی ودالرینك طرف اسفلی دیكنلی
وورقی غاینده بیشل وخرده وثمری نبات بنبه ثمرینه شبیه وچچکسز
اربشور وجوفنده تخمی مدور وقرمزی وطعم ورایحه سی حدتلی وبر مقدار
اجی ولذت ویرمك ایچون اطعمه یه داخل در ثانیه ده حار وثالثه ده یابس
وقابض ومعطش ومحرق ومعده یی مقوی ولبن ایله جماعی محرك ولقوه
وفالج ونقرس وامراض بارده یه شربا وضمادا نافع واسترخاء مقعد
وسنك مثانه یه شربا مفید در ومحرورینه مضر ومصلحی بقول بارده
ومقدار شربتی تخم وورقندن اوچ درهمه دك در **دبس** فارسیده دوشاب
وترکیده بتمز دیرلر اوزمدن وخرمادن اولنه شامل در وکتب طبیه ده
مطلق ذکر اولندقده مراد خرمادن بتمزدر مطبوخنی یا عصاره سنی
قوامه كلنجه قیناد مغله اولور ثانیه ده حار واولی ده یابس وطبعی
ملین وکثیر الغذا وبلغمی وبارد المزاج اولنلره موافق وسعال وفالج
ووجع مفاصله نافع وطلاسی منفردا یا طوز وقسط ایله کلفه وچورك
اوتی ایله برودتدن اولان جمود واعضایه مفید ومولد سودا ومحرق
دم ومصلحی سرکه وبادم وخشخاش واکثیلر در واوزمدن اولان دبس
العنب دیمکله معروفدر عصاره عنبی بتمز طوپراغی ایله چلقیوب
تصفیه دنصکره ربعی قالنجه قیناد رلرسه لذیذ اولور بتمز دکو
اولندقده متبادر اولان بودر اما طوپراقسز قیناد رلرسه مطبوخ
ورب العنب دیرلر دیار یمزده نارد نك دیدکلری در حرف المیم ده مطبوخ
رسمنده ذکر اولنور واوزم بتمزی اولی ده حار وثانیه اخرنده رطب ومولد
دم صالح ومسمن ومفتح ولبن وبر مقدار بادم ایله مداومتی هزال مفرط

وخفقان

وخفقان وضعف احشایه عجیب الاثر وجزنی سرکه ایله یرقان وطحاله
وبر مقدار زعفران ایله هم وغم وغضب شدیده وسذاب ایله صرعه
تجربه ایتمشلر وافتیمون ایله وحشت وجنونه وانجیر وبوی تخمی ایله
سعال مزمن ووجع صدره مفید واصبور تخمی لبنی ایله قورداشنی نه
برء الساعه وار به صوبی ایله طاشلری مفتت وبولی مدر در وشیخ
رئیس قدس سره الماصوبی وبر مقدار فسلکن ورقی وجزنی اوزرلك تخمی
ایله اسکاردن غیری جمیع افعالده خمر مقامنه قائم در دیمش وخطمی ایله
مطبوخی ضماد اورامی محلل وچبانلری منفجر ومقدار شربتی اون مثقالدن
یکرمی مثقاله دك واکثار دی محرق ومصدع ومصلحی فسلکن تخمی وخشخاش در
دب فارسیده خرس وترکیده آیو دیرلر حیله کارلقده سائر حیوانلره
غالب وشدید القوه وکثیر الخوف در ثانیه ده حار وثالثه ده رطب ولحمی
شدید اللزوجه ومسمن اولانی یابس المزاج در وجاحظ ولدی ایچون
ابتداء ولادتنده صورتی یوقدر اناسی یالایه یالایه اعضاسی متبین اولور
دیمش وهم محض در بلکه لزوجات کثیره ایچنده مغمور اولمغله عدیم الصوره
ظن اولنور اما اناسی یالاد قدنصکره لزوجاتی کیدوب صورتی مستبین
اولور مترجم دیرکه جاحظك دخی مرادی بویله اولمق جائزدر انتهی مراره سی
قوتلی مفتح وبرودتکی سکنجبین وعسل وفلفل ایله شرب وجع کبد بارد
واستسقاء لحمی وزقی مصروعه ونصف مثقالی دوابك قولنجنه غاینده
نافع در عسل وفلفل ایله بش دفعه یه دك طلاسی ذهاب شعری موجب
وباشده اولان قروح آکاله یی ازاله وانبات شعر حسن ایچون مجرب وعسل
وراز یانه صوبی ایله اکتحالی باصره یی مقوی وبیاض عینی رافع وکربکلری
منبت وبنیر مایه سی مسمن بدن ودمندن بر مثقالی صرع بلغمی یه نافع وشحمی
ایکن طلاسی چبانلری انضاج ایچون سریع الاثر وشعر زایدی بعد النتف
اکتحال تکرار بیتمسنه مانع وسائر اعضاده دخی بوفائده مقرر در وشحمی
ثالثه ده حار ویابس وضمادی وجع مفاصل مزمن وبرص وداء الثعلب وسعال

باردورض وخلع وانكسار عظمه ونجبر اعضا یه نافع واعصابی ملیّن
وبرنارك جوفنی تخلیه ایلدكدنصكره شجرد ب ومثلی قدر زیتون یاغی
ایله دولدوروب آتشده قزدرقدنصكره طلا قاشلری منبت ودا د
الثعلب وبواسیر ونواصیره وسعفه یه مفید وشحمی برن اطفالك حین
ولادتده طلا جمیع ضررلردن امانی موجب وكوركی غایتده یابس واوزرنده
جلوس فالج ونقرس ومرطوبینه وبواسیر وقشعریره یه مفید وصاغ كوزینی
تعلیق هرب وحوشه باعث وایكی كوزینی خی بربره بغلیوب حمای ربع
صاحبنك كردننه تعلیق اندفاع علته باعث وانیابنی صول بازوبه
تعلیق سحری مانع وشعرینی بخور حشراتی طرد ایچون مؤثردر وخصیه سینی
یازدب مازو وسماق اكوب قوردسه لر اسهاله غایتده نافع وبخسی
خناق واورامی محلل وتناولی مغصی دافع دردباء جراددر ردباب
بای اولی نك شدّه سی ایله سوسنبر بستانی دردباسی لغت عراقده
شفنین بریدر دباء ضم وتشدید ومدّ ایله قرع دن برنوعدر كه فارسیده
كدوی رومی دیرلر دجاج فارسیده مرغ خانكی وتركیده طاوق دیرلر
وطاوغه نسبت ایله خروسك حرارتی اقل ویبوستی اكثر وخروس باوردیسی
اعدل ورطوبته مائل وتازه وسمز طاوق آخر اولیده حار ورطوبتده
معتدل وپلیچك رطوبت فضلیه سی اندن اكثردر وخروس باوریسنك
برودتی ایله قول تجربه وقیاسه مخالف در زیرا صوده اولنلرك غیری
جمیع حیوانلرك ایلملری حاردر مترجم دیر كه خروسك حرارتی طاوقدن
اقل دردیدوكی منظورفیه در دیمك كرك ایدی انتهی مهرا پشمشی كثیر
الغذا واكثر طیوردن الطف وموّلد دم صالح وغیر مهراسی بوینك خلاندن در
وقوجه خروس مطبوخنك صوبی محلل وطبعی ملیّن وسوداءی مخرج وتوبیجی
غایتده مفید در جوفنی طوز واصپور تخمی ایله دولدوروب زیاده
قینادقدنصكره ابرشتی صوینی ایچسه لر حمیات نایبه ومزمنه ورعشه
وربو ووجع مفاصل ونفخ معده وسوء القنیه وقولنجه نافع وتازه

طاوق

خروس تصفیه وتكثیر منی ایچون مفید وخروس باوریسی امراض حاره دن
قورتلمش ناقهینه نافع وپلیچ وتازه طاوق قوی وبدنی مسمّن ولون وجهی
مصفّی وجوهر دماغی وفهمی مكثر وخیالات فاسده یی رافع وتازه یاغ
ایله مطبوخی سعال یابسه ولحمنك صوینه خاص اتمك ایله برهفته یه دك
مداومت سببی ناعلوم صفرت وجهی رفع ایچون مجرب وكبابی طوپراق
یمك شهوتنی وانك امثالنی دافع ومعده رطبه وجكره موافق وتخمی مواد
سوداویه وصلابتلری ملیّن والیجق ایكن راسه طلاسی مالیخولیایه
عجیب النفع وشقاق وسعفه وجمیع امراض یابسه یه نافع واصپور
تخمی ایله بسلنمش طاوق شحمی ابتداء جذامه مفید وبخسی جالی وحدتلی
وشراب یاسركه ایله برمثقالنی شرب قولنجی ومترك سمیتنی دافع وضمادی
بهق وبرص امثالنه وسركه ایله ضمادی كلب دیوانه اصرمسنه نافع وجكری
كثیر الغذا ومسمّن وبطی الهضم ودماغی بلا طبخ تناول حشرات صوقمسنه
وحجاب دماغدن اولان قان توكرمكه تجربه اولنمشدر وپشمشی دماغی ومفكره یی
مقوی وقورسغینك ایچنده اولان زاری تجفیف وسحق دنصكره شراب
ایله شرب وجع معده ایچون مجربا تنندر وقوروخایه سنی بعد السحق
یمرطه صاریسی ایله شرب جماعی غایتده مقوی وزنبق یاغی ایله قاسغه
طلاسی قوام الیئ موجب در وطاوق وخروس قانی شرب وقورسغنی انفه
چكمك رعافی قطع ایچون مجرب وپلیچ قنادنك قانی تقطیر بیاض عینی
رافع ومجرب دردری ایكن طاوغك قارننی یاروب حشرات صوقدیغی
موضعه بند ایتسه لر سمیتی جاذب وهرنه موضعه بند اولنورسه موادی
جاذب وسرسامده اولان غشیی رافع دروطاوغی لبن یاكشكك یایوغرت
یا پینر ایله تناول مورث قولنج ومداومتی باعث نقرس ومصلحی ادویه
حاره وشراب ومیبختج ومحرور اولنلرده سكنجبین ورو سیاه طاوغك
كمكی كه برابری اوزم چوغی ایله یانمش اوله بره بولی ایله مزج ایدوب فرزجه سی
بكارتی اعاده ایچون اسرارددن عد اولنمشدر وجوفنده متولد حجر طاشلری مفتت

وحزوسك صاغ قنادنك كمكي استصحاب بين الناس مقبول ولمغي مورث
وصاغ النده اخذ اولنمسي خصمه ظفر بولمغي موجب در دج فارسيده كبك
دري وتنكا بنده كوه كرك ديرلر طاوسدن اكبر وكول رنكنده وغابتده
اينجه بياض خطلر ايله مخلوط ونهايتده بوكسك طاغلرده اولور برقوشدر
برمقدار حرارته مائل وفعلي ككليكدن اقوى وقنادينى تبخير بالخاصه
وبايى رافع واستصحاب باعث يمن وبركتدر دجر نبطى ده اسم لوبيادر
دجوبانا سريانيده اسم غراب در دح حاء مهمله ايله كزبرة الحمام در دجيا
زعفران در دخن خاء معجمه ايله درفارسيده ارزن وتركيده داري ديرلر
جاورسدن برقسم درانذن اكبر وطبع وفعلده اكه شبيه در وقشرى ازاله
اولنوب سد وتازه ياغ ايله مطبوخي صالح الغذا ومولد منى وصدرى ملينّدر
واوني طبعي قابض واسهال صفراوى قاطع وسنك مثانه وسده لرى مولد
ومصلحي شكر وعسل وبدلي برنك كابليدر دخان مطلقا تتون درلكن كتب
طبيه ده مراد برنسنه يى احراق ايلدكده توتوندن حاصل اولان ايسدر
دخان الكندر اق كونلك ايسيدر يمكدر فارسيده دوده كندر ديرلر كونلكى
احراق ايدوب اوزرينه منكوسا برطاس وضع ايلدكده دوده سى انده جمع
اولور عينك ورم وقرحه سنه معيد وكربكلرى منبت وشعر زايدى
مزيل وسائر اعضاده اولان قروحى اوكولديجيدر دخان القوارير شيشه
دوده سى درحار ويابس وباصره يى مقوى وجالى وسبل وظفره ولحم
زايدى دافع وجراحاته معيد در ومرصاف دوده سى عينك رطوبات
وتاكلنه نافع وبطم دوده سنده دخى بوتاثير مقرر در وميعه وقطران
دوده سى شيشه دوده سى كبيدر وهر نسنه نك دوده سى اصلنه
تابع والطف در دخس دلفين در درخيسا لغت نبطيده دهن بلسان
وبنكه شامل در دذعليق در دراقيطون لوفا الكبير در درقطوليطس
زراوند طويل در درابج لبلابدن برنوعدر وبعضيلر خندريلي در ديمش
درافيقن قلومس در درسومارس يونانيده اسم زجاج در دراقن

علابط وزننده در وكاهيجه شده لنور لغت شاميده اسم خوخ در
درد روغن زيتون عربيده عكر الزيت ديرلر درنجف فارسيده حجر التمردر
درخت كاج فارسيده اسم صنوبر در درخت دسك فارسيده اسم غربدر
درست فارسيده اسم آلوسن در درخت نارون فارسيده درداردر
درمنهٔ تركي فارسيده تخم بستباج در درمنهٔ فارسي فارسيده نبات
بستباج در درمنه فارسيده شيح در دروسنا هنديده بيشدن
برنوعك اسميدر درنا توكيده اسم كركي در درناق تركيده ظفر در درداد
فارسيده درخت پشه ونارون دخي ديرلر عربيده شجر البق وتركيده
قاره آغاج ديرلر ثمرينك جوفنده سورى سنك تكون ايلدوكى اجلدن شجر
البق ودرخت پشه ديرلر غربدن برنوعدر اولى ده بارد ويابس وقابض
وبرمقدار جالى وقرقلرى وتازه جراحتلرى اوكولديجي وتازه ورقى ديشلرى
واتلرينى مقوى واسهالي قاطع ومطبوخي طبعى ملين وضمادى تازه يارهلره
وسركه ايله جرب رطبه وعصارهٔ ورقنى ايلجق تقطير ورم اذنه وعسل ايله
اكتحالى ظلمت بصره نافع وكوكنك قشرى فعلده اقوى وبرمثقالي شراب ياصو ايله
بلعمي عصري سببيله مسهل وسركه ايله طلاسي لون برصى مغير وثمرنده اولان
رطوبت بشره وجلدى جالى وحماى دق وسعال مزمنه مجرب وايچنده قورومش
ثمرى اصلا نمش صو رطوبتي مقامنه قايم دروكوكنك برطرفني اتشه وضع
ايلدكده طرف اخرندن تقاطر ايدن رطوبتى اذنه تقطير امتداد امراضدن
حادث صاغرلغى دفع ايچون مجرب درودي محرق ومولد سودا ومصلحي شكر
ومقدار شربتي برمثقال الهدك وبدلي وخشيزكدر درداب فارسيده
دستنبويه ديرلر قاون انواعندن شمامه ديدكلريدر رائحه سي غايتده
لطيف وصغيردر وافعالي بطيخده ذكر اولنان هليون كبيدر واكثر اطبا
هليونى شمامه ظن ايتديلر لكن خطادر واستشمامي دماغي مسخن ومقوى
وسده لرينى مفتحدر دروخ فارسيده عقربى الشكل وكول رنكنده وعقده لي
بركوكدر عقده لرى ايكى اوچ عدددر وبرمقدار اجى ورائحه سي خوش وضماديلى

وداخلی بیاض در ونباتنك ارضنه ملاصق ولوف ورقنه شبیه وصفرته
مائل وتویلی ورقی اولور صکره ورقلرك اورته سندن نابت ایکی ذراع
قدر واندن اکثر مجوف قامشی واوزرنده بر برندن متباعد صغیر دورت
بش غایتی یدی دانه وارضنه ملاصق اولان ورقلردن اطول وارق
ورقلری وقامشك اوجنده صاری ومجوف چیچکی اولور ومستعمل اولانی
کوکیدر قوتی اون سنه یه دك باقی وثالثه ده حار ویابس وبلغم وسودا
ورياح غليظه یی محلل ومعده وجکر وطحال وقلب وحواسی مقوی ومفرح
وتریاقیتلی وخفقان وطاعون وعقرب ورتیلا صوقمسنه ومالیخولیای
مراقی یه وشکر ایله وجع صدر وصداع بلغمی یه نافع ودرون خانه یه
تعلیقی بالخاصه طاعونی رافع ودلوب برابلك ایله تحت کمرکاهه تعلیق
رحمدکی جنینی جمیع آفاتدن حفظ وتسهیل ولادت ایچون موثر وطولاده النوب
راسه بند اولنمسی احلام ردیه وعند النوم اولان فزعی دافع در ومصدع
ومصلحی رازیانه ومحرورینده اشربهٔ بارده وحامضه در ومقدار شربتی
ایکی درهمه دك وبدلی وزنی قدر زرنباد وثلثی قدر قرنفل در **دردی**
عصاره لرك دیبنه چوکن پوصه سی در فارسیده لای وترکیده تورطی
دیرلر وطورطی لرك افضلی شراب تورطیسی در قوروسنه طرطیر وفارسیده
دارتو دیرلر دیارمزده قریمو طرطر دیو مشهور اولان دوا بو نوعدندر
ثانیه ده حار ویابس وتحلیل اورامده مجرب وحمره وقلاع وقروح وسیلان
دمی دافع وجراحاتده اولان لحم زائدی مزیل وتحت سره یه ضمادی حیضك
دوام سیلاننی دافع وسائر مواضعده کلف ونمش وسائر اثرلری مزیل وتو
وجهی محسن واوجاع بارده ووجع مفاصلی مسکن وممه شیشلرینه نافع در
وکوز اوزرنده یاچوللك ایچنده بیاض ولکه یانمشی غایتده جالی وجمیع
اثرلری ازاله ده اقوی در لایق اولان تازه سی استعمال اولنمقدر زیرا
کهنه سی ضعیف العمل دریانمشنك مغسولی قلیل الحدة وغشاوه وظفره
وبیاض عین وجلای بصر ایچون مفید ومرسین ورقی ایله ضمادی معده

حادث

حادث ورم بلغمی یه نافع وبدلی زرنیخ احمر در واکر قلیه طاشی وشب ایله
مدبر اولسه باقرك احمرتینی ازاله ایچون موثر وکهرجله ایله اغردسه لر کوموش
اصلاح وباقرك لوننی اچمقده بی عدیل اولور وسرکه تورطیسی جمیع فعالده
شراب تورطیسندن اضعف در انجق آکله یی منع اتمکده اندن اقوی در
دراج زمان وزننده درجثه ده ککلکه قریب وخوش منظر بر قوشدر
تراج دیرلر صاحب تذکره بلدرجن ظن ایتمش خطادر ثانیه ده حار ویابس
وککلکدن وسوکلندن الطف ولحمی جوهر دماغی وذکا وحفظی ومادۀ
منویه یی مکثر ومعده واعضایی مقوی ومحرورین ویابس المزاج اولنلره
مضر ومصلحی اکشیلردر ودم وزبل ومراره سی جالی وبیاض عین واثار
جلدی رافع در ومهریادیس قولی اوزره شحمی زنبق یاغی ایله وجع اذنه
عجیب الاثردر **دروفینون** یونانیده عربیده زیتونه دیرلر ورقی زیتون
ورقنه شبیه واندن اطول وارق ودالری بر ذراعدن اقل وچیچکی بیاض
وتخمی مستدیر وکرسنه دن اصغر ولونی مختلف وغلافی کثیف ونخود
غلافنه شبیه وکوکی بر مق غلظتنده وبر ذراع قدر بر نباتدر دریایه
قریب طاشلی یرلرده بتر ثالثه ده حار ویابس وغایتده مجفف وایکی
درهمی اول ساعت قاتل در واندن اقلی یدی کونه دك قاتل در ومقدار
شربتی بر دنکه دك ومصلحی سرکه وتازه لبن ایله قیء اتمکدر ذروری سیلان
دمی قاطع وجراحتلری ادکولدیجی ونطولی اورامی محلل وزیتون یاغی
ایچنده قینامشی بواسیری مسقط واسنانی قالع واذنه تقطیری
صاغرلغی رافع وفرزجه سی ادرار حیض ایچون تجربه ایتمشلردر ووجع
مفاصل امثالنه غایتده موثر وصوبی معادنی تنقیه وخفیف اولانی
ثقیل الوزن ایلمکده اهل صناعت عندنده اشیاء مشهوره دندر واون
بیطار وغیرلیر بو دوایی بارد ولفاحدن اقوی اولمق اوزره بیان ایتدیلر
مترجم دیرکه بس امر بویله در جمهور اطبانك کلامی ترك اولنوب داود ضریرك
اتباع ندن لازم کلدی **دروبطارس** یونانیده ولد البلوط معناسنه در

زیرا بلوط اغاجی اوزره بتر واکه صادیلور بر نباتدر بسفایج نوعندن
وکوکی بر برینه مشتبك وتویلی وحلو وعفوصتلی وقتی وبراق وسیاه
وقرمزی دخی اولور وورقی ابرلیغ ورقنه شبیه در مترجم دیرکه مصنفك
نرکس ورقنه شبیه دردیدوکی قلم نا سخدن سهو اولمق کرکدر ورس بطارس
ولذا البلوط معناسنه دردیدوکی داود ضریره اتباعا در اما سایر اطبا
بلوط ابرلیغ سی دیمکدر دیرلر حقیقت حال دخی بویله اولمق کوریبور زیرا
بطارس ترکیده ابرلیغ دیدکلری خس معناسنه اولدیغی متفق علیه در
حتی بطارس یازدیغی محلده مصنف دخی سرخس ایله تفسیر ایلمش ایدی
انتهی وطعمنده حلاوت وحدّت ومرارت وکوکنده عفوصت دخی واردر
ثالثه ده حار ویابس وبر درهمی وجع بطن والتهاب ایله قاتل وغایتده
قابض ومعفّن وضمادی کزاز ووجع مفاصل وخنازیره نافع ومقدار شربی
بردنکه وارنجه ومسحوقنی طلاء وسریعا ازاله وتکرار طلا شعری ازاله
ایلمکده عجیب الاثردر دریاس دوروس فارسیدن معرّبدر ووردمتندن
بر نوع دربناتی بر قرش قدر واندن اکثر وداللری ساقندن نابت وورقی
نبق ورقنه شبیه وسیاهه مائل یشل وهر دالك اوراقی اوجدن
یدی یه وارنجه اولور وچچکی صاری ومستدیر وصغیر وکریه الرایحه
وتخمی صغیر وفلفله شبیه در حرارت قویه ایله برودت کثیره دن مرکب
ویابس وتازه سندن نصف درهمی مسکر قوی واکثاری خناق ایله قاتل
وبلغم وسوداوی محلّل وسده لری مفتح وبرقان ورباحی رافع در ومسحوقنی
ساده یاغ ایچنده پشروب وزنی قدر بغدای اونی دخی اضافه ایلدکدن
صکره بر مقدار دخی قرشدروب عسل ایله قوام دیرسه لر بعد الطعام
تناولی تسمین بدن ایچون مجربدر دیرلر وصدره مضر ومصلحی کشنش
وکثیرادر وتذکره مؤلفی دریاسی قشرانبر باریس ایله دخی بیان ایلمش
لکن اویله دکلدر دستنبویه فارسیده اسم درداب در دشیش
جشیش دردعباد سریانیده اسم اقاقیادر دعباینون اینون دردعنا

علك

علك البطم در دفلی ذکری وزننده عربیدر فارسیده خرزهره ویونانیده
شیریون وسریانیده رودیون وترکیده اغو اغاجی دیرلر ایکی ذراع قدر
واندن اکثر وورقی کبیر وعریض واطرافی دوز وطویل وقتی وکریه الرایحه
واجی وحدتلی وچچکی خوش منظر وغایتده قرمزی وبعضیسی صاری وسیاه
دخی اولور ویلدرایچی وکبیر واوزننده شعر کبی نسنه مجتمع اولمشدر وثمری
بر قرش قدر ویوك کبی نسنه ایله مملو وکوکی طویل وایچه وقرمزی
وطوزلی در وبرتیسی ونهریسی اولور بریسی اکبردر ودفلی تمام سنه
باقی وچچکی خریفی در ثالثه اخرنده حار ویابس وغایتده محلّل ومجفف
وجالی وورقی ونفیعی جمیع حیوانلرك سمّی والتهاب وبریجی وجرمندن
نصف درهمدن اکثری انسانی قاتل واستعمالی خارج بدنه مخصوصدر
ومطبوخندن نصف اوقیه سنی شراب ایله شرب سموم حشراتی رافع
ومطبوخنی دوکوب ضماد اولنمسی اورام صلبیه ورکبه وبلده اولان
وجع وعرق النسا ووجع مفاصل وجرب وحکه وکلف وجمیع اثرلره
نافع دورق وداللرینك یاغ ایله مطبوخی جمیع حیوانانك جربنه وقوباء
وجادرا وشقاقی ایله صداع وقروح راسه تجربه ایلمشلردر وقوری ورقنك
ذروری جراحتلره وفرزجه سی وجع رحمه مفید وورق وچچکنك صوبی
جلای وجه واصلاح شعر ایچون بی عدیل ومطبوخنك صوبی بیره وانك
امثالنی قاتل وغایتده موثر وورق وچچکی ایله مهرا اولنجه قینامش
ساده یاغ ذهاب شعر راسه موءدّی ولان فرطسه دیدکلری بثوری
وجرب وحکه وبرصی ازاله ایچون مجربدر وکذلك نصفی قدر دفلی صوبی
ایله صومحو اولنجه قینامش زیتون یاغنده دخی بو تاثیر مقرردر وبردرهمی
خناق والتهاب ایله قاتل واق جکره مضر ومصلحی عسل وبدلی تحلیل ده ورقی
قدر بوی تخمی وابخیر ورقی دردفلینك خواصندندر شعر راس ایله تقطیر
ایدوب کوکردی اسقا اتسه لر شعله سنی قطع ایدوب معادنه غوصنده
باعث اولور واکر کونشده زنجفره بی اسقا اتسه لر جاری ایدروبرهانده

نظر اوّ ص

منقول اولان خواصدندر دفلی وزنی قدر تازه حنظل وتازه مرسین ایله
ایچنده ملح قلی ونوشادر وانزروتك هر برندن عشر دفلی قدر حل اولمش
دفلی نك طقوز مثلی قدر سرکه ایله سحق اید وب ثلثه دن مجددا اوزرینه
صکره بو مجددی صو ایله مجددا آخرا اوزرینه تقطیر ایلدکدن صکره اصیت
احراق بعده حل بعده عقد اولنوب متقاطر فزبور ایله تشمع ایلینجه
سحق اولنسه تنقیه واقامتده مفتاح صناعت اولور دقاق الکندر
بلا سحق کونلکدن متفتت اولان اجزاسدر صفادر دقسرقیا سریانیده
بطیخ دردقساس سریانیده بولدر دقطاماریون سریانیده مشکطرامشیع در
دقیق النخل فارسیده کشن خرما دیرلر اولمش طلع در دلب دالك ضمی ایله
فارسیده چنار دیرلر ترکیده دخی چنار دیمکله معروف شجردر بارد ورطب
وقابض وقشر وثمری یابس وبرودتی اکثر وبر مقدار حار وجالی وتازه ورقنك
ضمادی ورم رکبه یه وشراب ایله مطبوخی ورم عینه واورام بلغمیه یه نافع
ومواد رطبه نك انصبابنه مانع وسرکه ایله مطبوخی مضمضه وجع اسنانه
وشراب ایله مطبوخی سموم حیوانیه یه مفید ومحرقنك ضمادی غایتده جالی
ومجفف وبرصی وجراحاتده اولان رطوبات متعفنه یی دافع وصو ایله
نقشر جلده مفید وشحم ایله ثمری آتش یانغنه نافع وتودی ثمرندن اخذ
اولنان تو یلری انفه نفخ رعافی قاطع وبخوری وجرمی وصوینی سریملك
خنفسایی قاتلدر ورقی وزرنده اولان غبار سمع وبصر وصوت وقصبه
ریه یه مضر ومصلحی تازه لبندر دلدل داللك ضمی ولامك سکونیله قنفذك
کبیر نوعیدر قنفذ جبلی دخی دیرلر ترکیده کرپی ومازندرانده شال تشی
ودیلمده شالکره دیرلر جثه ده کلبه قریب برجونداراقه سنده توی
بدنی سیاه وبیاض ایله ملون برقرش قدر واندن اطول دیکنلری اولور
قلمدن ارق وایکی طرفی سوری در نصاری بونکله کتابت ایدرلر محرقنك
ذروری جراحاته غایتده مفید وسائر افعالده قنفذ کبی در ان الله
تعالی ذکر اولنور دلیك یبانی قرمزی کلك ثمره سیدر چچکی دوکلدکدن صکره

بتر

بتر بستانی قرمزی کل ثمرینه شبیه در وبر مقدار حلو وعفص وبونی
قرمزی یه مائل صاری وزیتون قدردر تنکابنده کلیك وترکیده
ایت بورنی وقوش بورنی وکل ایمشی واصفهانده بن کل دیرلر ونباتنك
دیکنلری کل بستانی دیکنلرندن اکثر وکلی بی رایحه واوراقنك عددی
دورت وثمرك جوفی تویلی وطولانی وبیاض دانه لری مشتمل در ثانیه ده
بارد ویابس وقابض ورادع واسهال صفراوی ودمویه یه نافع ومعده
وجکر وقلبی مقوی وسنونی ومطبوخی ایله مضمضه وغرغره ودیش
اتلرینی مقوی وخناقه مفید در وبدلی کل بستانی ثمره سیدر ومقدار
شربتی اون درهمه دك وجرمی مورث سعال ومصلحی کلبشکردر دلیوش
قربوس وزننده عربیده یبانی قرمزی سوسن در ترکیده قوزغون
قلیجی وککلك چکدمی ونقل چچکی دیرلر کوکی بر برینه ملاصق ایکی صوغاندر
برده لری اولمازوا وزرنده کی صوغان التنده کندن اکبر درقور ودقده
غایتده قتی اولورلر وچچکی کوك سوسن چچکنه شبیه وبنفشه رنکنه
مائل قرمزی در ورقی اندن زیاده اصغر وساقی برذراع قدر وثمری مستدیر
ومنبتی اراضی معموره ومزارع در ومستعمل اولان کوکی در ثانیه اخرنده
حار ویابس وبر مقدار رطوبت فضلیه سی دخی وارد روجاذب وجالی
ومسمن وجماعی محرك در وبعضیلر کبیری جماعی مقوی وصغیری شهوت
نسوانی قاطع در دیرلر وکبیرینی شرب اطفالك فتقنه نافع وهر رطله
اوچ صوغان اولمق اوزره نبیذ ایچنده نقع اولنوب هر کون نصف
رطلدن بر رطله وارنجه شرب اولنمسی بواسیری تجفیف ورباحی دفع
ایچون تجربه اولنمشدر وکذلك کوکندن بر درهمی ماء عسل ایله بر قاچ
کون شرب ایلمکده دخی بونا تیر مقرر در وشراب وکونلك ایله ضمادی دیکنی
ودمرنی بدندن جاذب ودلوجه بغدادی وماء عسل ایله کوزبیکارنده
اولان غربی محلل وطلاسی حمرت وانتفاخ وجهی موجب واثرلری مزیل
وفرزجه سی حیضی مدر وحلقه مضر ومصلحی سداپ جره بثرملك ومقدار

معلوم

شربتی ایکی درهمه دك. در دلق اول وثانینك فتحی ایله سموره شبیه بر
حیواندر اصفهانده موسوره وفارسیده دله دیرلر ایکی نوعدر ترکیده
ایوسنه زرد وا الجغنه سکسار دیرلر لحمی جماعی مقوی وسایر افعالده
سموره شبیه در دلفین یونانیده برنوع بالغك اسمیدر فارسیده
ماهی بینی دراز ودیلمیده بچه ماهی وترکیده طوکوز بالغی ویونس بالغی
دیرلر راسی طوکوز باشنه شبیه وبولسز بربالقدر بارد ورطب واعتداله
قریب ومولد خلط غلیظ واعضالی مقوی در وشحمی حار وتناول وطلاسی
وجع مفاصله نافع وابوجهل قاربوزی ایچنده اریمشی صاغرلغی دافع
ودیشی فزع صبیانی دفع ایچون تعلیق مجربدر دلم لغت مصریده اسم
ورشاندر دلینس صدف انواعندندر مصرده ابوالخلول دیرلر ودع
بریده مترجم دیرکه بعضیلر بوکه استربدیه دیو مشهور اولان بوجکدر
دیرلر دلاع عربیده بطیخ هندیدر دلدع اهل بیت مقدس یاننده
کلچدن برنوعدر یونانیده سفند ولیون دیرلر دله فارسیده دلق در
دم فارسیده خون ترکیده قان دیرلر هر حیوانك قاننك فعلی اول حیوان
ذکر اولندقده بیان اولنور وجمله سی اورامی محلل وبیاض عینی جالی وقاطع
اسهالی قاطع وسمومی دافع در دم الاخوین فارسیده خون سیاوشان
وترکیده ایکی قرداش قانی دیرلر قوتی مدت مدید باقی قالور برقرمزی صمغدر
وبعضیلر برقرمزی نباتك عصاره سیدر دیرلر سقوطره جزیره سندن
وهندستان جانبندن کلور لکن حق بودرکه نباتی معلوم دکلدر ثالثه ده بارد
ویابس وقابض قوی وجمیع اعضادن سیلان دمی قاطع ولحمی منبت
وسیلان فضولی رادع وجکر واحشا حرارتنی رافع وشمشیر امثالنك
جراحتلرینی اوکولدیجی وزحیر واسهال دموی وصفراوی وسحج وشقاق
مقعده نافع ومعده ودیش اتلرینی مقوی ویومرطه صارسیی ایله قروح
امعایه مفید واکتحالی باصره یی مقوی وقروح عینه نافع در بوکرکه مضر
ومصلحی کثیرا ومقداری شربتی نصف درهمدن برمثقاله دك وبدلی شادنج

ومارول

ومارول عصاره سیدر وبلور وشیشه یه اکله زنك ویرسه لر غایتده
صاف ولونی عقیقدن الطف اولور وبو امرده بوکه نظیر اولماز دماغ
دالك کسریله درفارسیده مغز سر وترکیده بینی دیرلر بارد ورطب
وبطی الهضم وتریاقیتلی ودماغی مقوی ومولد منی در وطلاسی یبوست
دماغ وسرسام وشقاقه نافع ومعده یه مضر ومصلحی نعناع وسرکه
ومری واد ویه حاره در دمعة الشجر صمغ لبلاب در دیرلر غایتده جالی
وازاله شعر ایچون مجربدر دمادم لوبیای هندیدن برنوعدر ترکیده قره
بقله سی دیرلر ماش قدر وقرمزی وبراق در راسنده سیاه نقطه سی
اولور لسان هندیده مسوردیرلر حار ویابس ودماغ رطبی مقوی واغز
صولنمسنی قاطع ومقدار شربتی مزاج اطفالده نصف دانك در دمیا یونانیده
برنوع بالقدرکه مصرده واول حوالیده سیبیا دیرلر انشاالله تعالی
حرف سینده ذکر اولنور دمسیسه لغت مصرده افسنتین رومیدر
دم التنین ودم الثعبان دم الاخوین در دمعة العشاق حب النیل در
دمسیجه فارسیده اسم صفراغون در دمور ترکیده حدید در دمور تیکان
ترکیده حسك در دند فارسیده بید انجیر ختایی دیرلر ودیار مصرده حب
السلاطین دیمکله مشهوردر نباتی برذراع قدر وورقی بادنجان ورقی کبی
لکن اندن ارق وچچکی غبری لوننده ودانه لری بشله مائل اینجه غلاف
ایچنده اولور وقوتی اوچ سنه یه دك باقیدر صینی وسنجری وهندی اولور
صینی نوعنك دانه لری فستقه شبیه وسنجری نوعی کنه تخمنه شبیه
وصغیر لکن سیاه نقطه لری اولور وهندی نوعی صینیدن اصغر وسنجریدن
اکبردر افضلی صینی بعده هندی در سنجری نوعی بطی العمل وموروث مغص در
قشری دمر ایله ازاله اولنوب طودوقده وفیما ملیدر نیر احمرتی ازاله ایدوب برص
کبی بیاض لکه ایراث ایدر وصویلدقده لسان کبی ظاهر اولان نسنه یی دخی
ازاله ایتملیدر زیرا سم قاتلدر وصویلدقدن صکره برمدت باقی قلانی دخی
سم در وجمیع انواعی بلغم وسوداوی مسهل ومفاصلدن خام رطوبتلری جاذب

سنجری سجستانه منسوب
دیمکدر منه

ومفتح واستسقا ویرقان ونقرس وکلی ومثانه ده اولان طاشلره وورك
وساق وبل اغریلرینه نافع وطلاسی سواد شعری حافظ وقرحه وتقشر
جلده باعث وبوغزتا ایله ضمادی شقاق وبرص حیواناته نافع وادویه
مناسبه ایله اورام بارده واوجاعه مفید ومقدار شربتی قوی الابدان
اولنلرده بر دانه وغیرلرده نصف عدددر ومحرورینه مضر وبر درهمی
افراط اسهال ایله قاتل ومصلحی ایچنده اولان لساننی ازاله ایلدکدنصکره
کثیرا ونشاسته وکل احمر وبرکیجه لیمون صوینی ایچنده نقع ایلمکدر وتربد
وعصارهٔ غافث وکابلی وانیسون واطه صوغانی وزعفران وبسفایج
فعلنه معین ومصلحدر وبعدا لتناول ماء بارد ولبن وربوب حامضه
استعمالی مناسبدر وقاورماشنك ضرری قلیل وبلاد حارهٔ وزیاده حار
هواده وبخیف الابدان اولنلرده استعمالی جایز دکلدر **دندران** اراقوددر
دنقه شیلمدر **دنق** سبستاندر **دنقر** ابقردر **دنبه** فارسیده الیه در
دندان فیل فارسیده عاجدر **دنبلان** ترکیده اسم کشنجدر **دوایا اغریا**
یونانیده طاشلی وقتی یرلرده بتر بر نباتدر ساقی دیبابس ساقی قدر وقدر
بر قرشدن اکثر دکندی وتویلری صاری یه مائل وراسنده مربع وبیاضه
مایل یشل دورت ورقی اولور وفوقنده نابت نسنه سی وانده تخملری
واردر وچچکی اولماز ورایحه سی خوشدر وپخته وخامی تناول اولنور
ثانیه اولنده حار ویابس وبر مقدار حدتلی ومعده یی مقوی وبولی
مدر وطبعی ملین ومحلل ورائحهٔ فم وجشانی مطیب وریاح ونفخی رافعدر
دوسر بعضیلر جودر دیرلر اما حلیمی یولاف دردیمش بغدای ارهسنده
نابت ونباتی بغدایه شبیه لکن اندن اطول وخشونتلی ودانه لری خرده
وابنجه وسنبله سی متفرق وقشری سیاه وبعضیسی قرمزی وهر بر
سنبله سنده ایکی یا اوچ فتیله شکلنده غلاف ایچنده درودانه لری
پرده لر ارهسنده وطعمی خوخو وحار وبر مقدار یابس ومنضج ومحلل
وصوغلجانلری مسهل وضمادی قتی شیشلره وداء الثعلبه وبغدای

اوتی ایله کوز بیکارنده اولان غرب دیدکلری ماده یه نافع وخصیتینه
مضر ومصلحی کثیرا ومقدار شربتی ایکی درهمدر **دوقو** یونانیده یبانی هاوچ
تخمنه دیرلر تخوه یه شبیه لکن اندن اصغر وبر مقدار حدتلی ونباتی بر قرشدن
اطول وورقی رازیانه ورقنه شبیه واندن اصغر واکلیلی کشنش اکلیلنه
شبیه وچچکی صاری وحدتلی وتویلی وخوشبو وکوکی برموق غلظنده واندن
اینجه وبر قرشه قریب وطعمی هاوج کبی قزوینده اکثر زادیرلر جمیع افعالده
بستانیسندن اقوی ایچی تحریك جماعده اندن اضعف درونباتنك افعالی
جزرماده سنده ذکر اولندی بو محلده مراد تخمیدر ثالثه ده حار وثانیه ده
یابس وبول وحیض وعرقی مدر ومفتح ومعده وهاضمه وجماعی مقوی ومحلل
قوی وتریاقیتلی وسعال وفضول صدر وسنك مثانه ووجع مفاصل وحب
القرعه نافع ومغص ونفخی محلل ورحمی منقی وحمله معین وعسر ولادتی دافع
وحشرات صوقمسنه وسبج اطفال واستسقا طبلی یه تجربه ایتمشلردر وضمادی
ورم بلغمی یی محلل ومقدار شربتی ایکی درهم دکدر ودیرلرکه محرورینه شهوت
جماعیه لرینه مضر ومصلحی کثیرا ومثانه یه مضر ومصلحی مصطکی وبدلی ضعفی
قدر هاوج تخمیدر وبعضیلر وزنی قدر کرفس تخمیدر دیمش **دوقس** یونانیده
ایکی نوع نباته شاملدر بر نوعی کرفسه شبیه ورایحه سی کوزل وحدتلی
وتخمی انجدانه شبیه ورایحه سز ونوع ثانینك ورقی کشنش ورقی کبی
وتویسز وچچکی اق واکلیلی هاوج اکلیلنه شبیه وتخمی کمون کبی وحدتلی وکوکی
طعمده هاوج طعمنه شبیه ثالثه ده حار ویابس وایکی نوعك تخمی دخی
افعالده دوقویه شبیه لکن اندن اضعف ونوع ثانینك تخمنه دیلمیده
کیل واش وعربیده قمیله وحشیشة البراغیث دیرلر ترکیده بیره اوتی دیمك
اولوردوکوب دوشکه سرپسه لر بیره نك اذیتنی دفع ایدر جالینوس دوقو
ودوقس ایکیسی بر نسنه دردیمش اما ذیسقوریدوس دوقس بیان هاوج
انواعندندر دیمش وبو کلامه تحقیقا قریبدر حقیر انواعی مشاهده ایلمشمدر
دود البقل فارسیده کرم سبزه دیرلر هزاریایه شبیه لکن اندن اصغر وغایتده

یشل ورجل کبی اجزاء زائده سی اولور ویشل اوراق واو تلراوزرنده تکون
ایدر بر قوردجغز در بارد ویابس وتازه سی رطوبتلی وزیتون یاغی ایله
طلاسی حشرات صوقمسنه وشربی سموم مشروبه یه نافع در دود الزبل مزبلهده
تکون ایدن صاریجه قورد جغزلردر زیتون یاغی ایچنده مهراولنجه قینادوب
طلاسی ذهاب شعری موجب وفرطسه دیدکلری بشوره وداء الثعلبه مجرب
وبواسیر وامراض مقعده مفید در دوادم الفسز دخی جائزدر صمغ کبی
وسیاهه مائل قرمزی برنسنه در اشجار عتیقه نك جوفنده تکون ایدر
مومیا مقامنه قائم در دود خشب الصنوبر چام اغجنده اولان قورددر
طبعی ورایحه قریب وبرمثقالی سم قاتل ودوکوب ضماد اولنمسی شیشلری
دشمکده وکلغی ازاله وبرموضعی جرح مراد اولندقده عجیب الفعل در
دود الخل سرکه وشرابده حاصل اولان قوردجغزدر ضمادی رادع ومحلل
واعضایی مقوی وسعوطی حرارت دماغی ازاله ایلمکده قوی الاثردر دود
الحریر ایپك قوردی در ابتداء حالده خرده ومدور کوچك برتخم در اوائل
بهارده بربزه بغلیوب حرارت بدن واصل اولسون دیو قوینلرنده قولتق
التنده حفظ ایده لر یکرمی کون قدر مرور ایلدکده حرکت ایلمکه بشلیوب تازه
توت یبراغی اوزرینه قورلر یبراغی تناول ایده رك قرق کونه قریب اولدقده
اریلنوب بیاض اولور وبو اثناده اوچ دفعه توت ورقی تناول اولندن انقطاع
اولور دفعه اولی ده برکون دفعۀ ثانیه ده ایکی کون دفعۀ ثالثه ده اوچ
کون بعده ایپك قوزاغنی کندو اوزرینه دوقیوب لونی قرمزی وخرما
چکردکی شکلنده اولور وبرقاچ کوندنصکره قوزاغی دلوب آق وقنادلی
اولدیغی حالده چقدقده ارککی ودیشی سی بربری ایله جفتلشوب اوچ درت
کونده تخمنی دوکوب هلاك اولور رعد ورياح مغربی وحائض عورتدن فاسد
اولور درجۀ اولی ده حار وثانیه ده رطب وقوروسندن اوچ درهم دوکلمش
بغدای دنی چورباسی ایله برقاچ کون تناول تسمین بدن وتحسین لون وجه
ایچون غایتده مفید وطاوغی انکله بسلمك غایتده مسمن دروکولی جراحتلری

اوکولدیجی

اوکولدیجی ورطوبتی اثرلری دافع وشیر وغن ایچره مطبوخی ضماد اورام
وخناقه وشربی خفقانه نافع وقوردسنی بوباره بزایله تعلیق حمای دافع در
دوم مقل مکی در دواء الشعث لغت مصرده اسم سلیمانی در دوارس
فارسیده اسم دریاس در دورس شوکران در دود الجراد بنات ورداندر
دودحولی دلبوث در دوقوبرتی ودوقواغزیا دوایا اغزیادر دوص
ماء الحدید در دوا الخطاطی خالیدونیون در دوا الحیه جنطیانادر
دول طالیسفردر لغت هندیده تراب در دوباروج کاکنج در دود القرمز
دود الصباغین قرمزدر دواء النمر زوکوکبدر دویره لوفدن بر
نوعدر دوقوفینا یونانیده حنظل در دوقص بصل در دویرا زحم در
دوقطماس مشکطرامشیع در دواله فارسیده اسم اشنه در دوشاب خرما
دبس در دوشاب بتمز در دوغ فارسیده مخیض در دوده فارسیده
دخان در دوکی ترکیده ارز در دولی ترکیده جلید در دوشان ترکیده
ارنب در دوشان قوردی ترکیده خنفسا در دونه هندیده مرزنجوش در
دود هندیده لبن در دورلی نبکن هندیده بادنجان در دهن البلسان
کیفیت حصولی بلسانده ذکر اولنمش ایدی افضلی تازه ورایحه سی قوتلی
وحموضتدن خالی ولونی شدیداً لکدوره وحمرته مائل صویه شبیه در صویه
تقطیر اولنسه سریع الانحلال وصوبی سد قوامنده ایدر ودبنه چوکرو سودی
انجماد ایدر وبوکدن لباس اوزره تقطیر اولنوب غسل اولندقده اثری قالماز
وچشنی سنده برمقدار لسانی اصرمق وقبض وارددر بو اثرلر اولمیان دهن
بلسان مغشوشدر وابو سنك قوتی قرق سنه یه دك باقی در وبلسانك ورق
وشاخلرندن وزیتون یاغندن ترتیب ایلدکلری یاغ فعلده دهن بلسانه
قریب در ونی زماننا شجر بلسان مفقود اولدیغی اجلدن الآن متعارف
اولان شجر بشامك ورق وشاخلرندن وصمغ سائله وبسباسه وزرنب
تخمی یاغندن بالسویه اخذ اولنوب اون مثلی قدر عتیق یاغلر ایله ربعی قالنجه
قینادلر وصنوبر صمغنی یاغلر ایچنده حل ایدرلر دهن بلسانه غایتده شبیه

مقدحادر یا سمهاده سنده فارسیده
دوروس دیرلر بیش ایدی ایکیسی
دخی لغت اولمق کرکندر منه

اولوب اکثر اثرلری بولنور درجهٔ ثالثه ده حار و یابس و بول و حیضی مدر
و رحمدن او شاغی و صونینی مخرج و سموم و حشرات و خانق النمرك و سایر سموم منك
تریاقی و صلابتلری ملین و مواد بارده یی محلل و عصب و رحم و باصره یی مقوی
و شربی بوغازه یاپشان سلوکی مخرج و سعال و رعشه و امراض دماغیه
و عصبانیه و قرحهٔ ریه و ضیق نفس و ربو و انتصاب نفس و وجع حلق
و امراض مقعد و عسر بول و حرقت بول و سلس البوله نافع و طلاشلری
مخرج و طلاسی استرخاء ذکر و اوجاع رطوبی و نافضه نافع و لون برصی
بر مدت مغیّر و چرکلی قرحه لری او کولدیجی در و فرزجه سی حمله معین
و وجع رحمی دافع و تقطیری وجع اذنه و اکتحالی ابتداء نزول مایه مفید
و مقدار شربتی نصف مثقال در و بدلی ایکی وزنی قدر عتیق زیتون یاغی در
یا حب بلسان ایله قینامش زنبق یاغی در و ترب یاغی بدلدر و المقده سائرندن
افضلدر و اکر زیتون یاغی بیمش دفعه ماء صاف ایله صو محو اولنجه قیناد لر
جمیع افعالده اکه بدلدر و اکثر مجربین اندن افضل در دیمشلر دهن ارباب
اکسیر اصطلاحنده زیبق در و عرف اطباده حبوب و ازهار و اخشاب
امثالی دن طرق مخصوصه ایله اخذ اولنان یاغ در بعضیسی نباتی ایله ذکر
اولندی و بعضیسی دخی ان شاء الله تعالی اولسه کرکدر و قرع معکوس ایله
تقطیر اولنان سائرندن اقوی در و هر برینك طریقی دستور اولده ذکر
اولنور دهن السوسن الاسمانجونی دهن ایرسا در حرف القده ذکر اولندی
دهن الزفت حرف زاده ذکر اولنور دهن البزر کتان تخمی یاغیدر بزر یاغی
دیدکلری در دهن المبارك و دهن المنقذ آجر یاغی در دهن الاترج
اترج قاوونی یاغیدر دهن الحل حاء مهمله ایله سوسم یاغی در دهن الخل خاء
معجمه ایله مرکباتدندر دستور نانیدن ادهان بابنده ذکر اولنور دهن الجل
جیم ایله کل یاغی در دهن العسل اومالی در دهن الخلوق زعفران یاغیدر
دهن الحجر نفط در دهن البطم بطم اغاجی یاغی در دهن حب البطم حبة
الخضرا یاغی در دهام رصاص اسود در دهمست فارسیده اسم حب الغار در

دهن الصوبی کتان تخمی یاغی و زیتون یاغی و سند روسدن مصنوع
یاغدر سند روسده ذکر اولنور دهنج فارسیده دهنه فرنکی دیرلر دیار یمزده
دخی بو اسم ایله معروفدر باقر و کومش معدنلرنده و سائرنده معدنت
بخارندن تکون ایدر بر طاشدر زبرجد التون معدننده تکون ایلدوکی کبی
و دهنه نحاسی زنجار معدنی در و افضلی قرمتق یشل و صفوت هواده
صاف و کدورت هواده بولانق اوله و فرنکی دیدکلری بوندن عبارتدر
مترجم دیرکه دهنه فرنکی لفظنی مصنف کاه مطلقا دهنجه و کاه بو صفت
ایله موصوف اولان دهنجه و کاه دهنج ذهبی یه اطلاق ایلمسی مسامحه دن
خالی دکلدر لکن مصنف سامحه الله تعالی بو جنس مسامحه لردن تحاشی
ایتمزلر حق بودرکه لسان فارسیده دهنجه دهنه دیرلر حتی دهنج لفظی
دهنه دن معرّبدر و فرنکی ایله تقیید اولندقده و نوع مخصوص مراد ایدرلر
انتهی بعده حمرته مائل طاووسی و بر مقدار براق اولاندر بعده صاری در
و جمله سنك الجغی سیاهه مائل طاووسی در و اول دهنه که مسحوقی صاری اوله
طلائی دیرلر و بیاض اولورسه نقرئی و قرمزی اولورسه مسّی و سیاه و بولانق
اولورسه آهنی دیرلر رابعه ده حار و یابس در و بعضیلر بارد و یابس در
دیمش و جالی و ملطف و نصف درهمی شرب سم ایلمش کمسه یه پادزهر و شرب
سم ایلممش کمسه سم قاتل و غیر قابل علاج و امعایی مقرح و اکتحالی باصره یی تقویت
و بیاض عینی ازاله ایچون مجرب و اکتحالی احتباس بول حیواناتی رفع ایچون
خواص غریبه دندر و سرکه ایله طلاسی دمرکی و سعفه و بهق و برص و سیذاب
صویی ایله محکوکنی سعوط صرعه بی عدیل کذلك مسك ایله انفه نفخ اولنمق
دخی بو تاثیر مقرردر دهاتوره هندیده جوز ماثل در دهی هندیده ماست در
دهون هندیده دخان در دهماسا سندیده شکاعی در دهنهٔ فرنکی
فارسیده دهنج ذهبی در دیوداد فارسیده عربیده شجر الجن و اهل هندی
و صنوبر هندی و ترکیده جن اغاجی و جالی ادد جحود برلر بلاد هندده بیتر
صغیر و سیاهه مائل و دالّری زرنباد دالّرینه شبیه جزئی حدتلی و اجی بر شجردر

ولبنی اولوراکه شیر دیو دار دیرلر حدتلی ومحرق ومعطش ودرجهٔ رابعه ده
حار وثالثه ده یابس وسموم قتاله دندر وصمغی اهل صناعت یاننده
مشکور واستصحابی اطاعت جنه باعث اولوردیرلر وضمادی جالی وجلا
مفتح واورام بارده یه نافع وسائر اجزاسی ثالثه ده حار ویابس ومسحوقنی
شرب استرخا وفالج ولقوه وامراض بارده دماغیه وسکته وصرع وسنک
کلی ومثانه واسهال بلغمی یه نافع ومطبوخنده جلوس خروج مقعده مفیددر
واق جکره مضر ومصلحی صمغ عربی وبادم یاغی ومقدار شربتی بر درهم دیکدر
دیفروجس یونانیده مضاعف الاحراق معناسنه در ترکیده باقرطاسی
دیرلر اوج قسم اولور برقسمی قبرسده برقویودن چیقاردرلر کونشده قوریدوب
بعده احراق ایدرلر قسم ثانی باقیری بوته ده ذوب ایلدکده دیبنه چوکن ترابدر
طعم وقبضی باقر کبیدر وقسم ثالث مرقشیثای محرقدر ومستعمل اولان قسم اول
وثانیدر وحار ویابس وزیاده مجفف وقروح خبیثه وقلاع واغزده اولان
بثوره نافع وجراحتلری ومقطوع کوجک دلی اوکولدیجی وسیلان دمی
حابس ومقعد وعانه ده اولان قروحی اوکولدر ولحم زایدی مزیل وشعر غلیظ
ومجعد اوزره نثر اولنسه شعری ملین ومرقق وصمغ البطم یاقیروطی ایله
دبیله یی محلل وقروح راسی مجفف وبوغازه نفخ اولنمسی انتهای خناقره
نافع وشربی قاتلدر دینساقوس یونانیده صوسزلغی دایم دیمکدر یونانی
عربیده مشط الراعی وترکیده چوبان طرغی وطرقلق دخی دیرلر دیکن انواعندندر
ساقی طویل ودیکنلی واوراقی ساقنی محیط ومادول ورقنه شبیه وساقنک
هر بندنده ایکیشر ورق نابت در واوراقی طویل ودیکنلی وتویلی ودرون
وبیرونده حباب کبی دیکنلی یومریلر اولور وساقه متصل اولان طرفنده
چوقوری وار در امطاردن انده صو مجتمع اولور وطرف ساقده اولان
هر بر شعبه اوزرنده کرپی باشنه شبیه طولانی ودیکنلی راسی اولور
قورودقده لونی بیاض اولور شق اولنسه جوفنده خرده وابیض قورد جغزلر
کورینور وقوتی بنجه مدت باقیدر ثانیه ده حار ویابس ومجفف وتریاقیله

وجالی

وجالی وصو ایچنده منقوع ومحلولنی اوج کون علی الریق متوالیا شربی طحالی
مزیل وخلط غلیظی محلل ومفتح واقشعراری دافع ومطبوخی قصبهٔ ریه
وجکری مقوی وبولی مدر وصوغلجانلری مخرج وخناقی محلل وضمادی سکللری
وراسده اولان قروح شهدیه یه مفید ومطبوخی ضماد عضولک حسنی
ازاله وقطع واحراق المنی عدم ادراک ایچون موثر وشراب ایله مطبوخ کوکنی
ضماد شقاق مقعد ونواصیره نافع وثمری مقامنده اولان راسنی بعد
الطبخ یلان واثک غیری حشرات صوقدیغی موضعه ضماد مفیددر وبر
بارچه بزه بغلیوب سدا ایچره اوغوب حل ایلدکدنصکره اول سدی آخر
سد ایچره دوکسه لر جملهسی منجمد اولوب قطعهٔ واحده اولور وراسنک
جوفنده اولان قوردلری بر حیوان درنسنه بغلیوب حمای ربعه مبتلا
کمسنه نک کردن وبازوسنه بندا تسه لر نافع در بوکرکه مضر ومصلحی
صمغ ومقدار شربتی اوج مثقاله دکدر دیک بردیک فارسیده چولمک
چولمک اوزده دیمکدر مرک موش عملی دخی دیرلر علی صحانی دیک اولور
افرنجک برنس تیپا نو دیدکلریکه دیار عزده قرمزی ذرود دیرلر بو قبیلدندر
ذرنیخ وکرج وجنکار وزیبق جملهسنی دکوب مضاعف ایکی چولمک ایچنده
تصعید ایدرلر سمومات قویه دندر حاد وقروحده اولان لحم متعفنی
مزیل وقلاع خبیثه وقروح ساعیه واکله یه نافع ورطوباتی مجفف
وسیلان دمی قاطع وعسل ایله جلدده اولان اثرلری وبواسیر دانه لرینی
قالعدر دیامرون یونانیده شراب توتدر دیسم حماحمدر دیاسقوبطوس
جوارش کمونیدر دیاقودا یونانیده شراب خشخاشدر دینار سریانیده
تخم کشوثدر دینارویه فارسیده خراة برتیدن بر قسمدر دیک عربیده
خروسدر دجاجده ذکر اولندی دیویاقونیطس یونانیده اصل اللوفدر
دیغروجانس دیفروجسدر دیوسیر بلبوسدر دیوانجیر تین بریدر
دیواسپست حندقوقای بریدر دیوخار فارسیده عوسجدر دیوجم
فارسیده علقدر حرف الذال ذاقنی یونانیده اسم غاردر

حرف الذال

ذاماسکینا دومیده اجاص در ذافنی الاسکندرانی ورقی جبلی دفنه
اغاجی ورقنه قریب ومرسین ورقنه شبیه لکن اندن اکبر واق
ساقی اوزرنده نابت وداللرینك طولی برقرش قدر وثمری اوراقی بیننده
نابت ونخود قدر ویشل ومدور وکوکی خوشبو وعوده شبیه وطعمی
حدتلی در ثانیه ده حار ویابس وبول وحیضی مدر ورحمدن جنینی
مخرج وتقطیر بوله نافع ومقدار شربتی ثمر وکوکندن ایکی مثقاله دکدر
ذافنی ویداس یونانیده شبیه الغار دیمکدر ورقی دفنه ورقنه شبیه
اولدیغی ایچون بویله دیمشلر ومغربده مازریون عریض الورق ومازر
وشامده بقله وترکیده طاغ دفنه سی دیرلر ساقی بر ذراع قدر ونصف
اعلی سنده داللری کثیر وابنجه وداللرینك قشری قوی وقرمزی وچچکی ابیض
وثمری بعد النضج سیاه ودفنه تخمندن اصغر در ثالثه اخرنده حار
ویابس وجالی ومحلل ومنضج واخلاط غلیظه وبلغمی مسهل ومقیٔ وحیضی
مدر واثولری دافع وشربا استعمالی مخاطره لی ومقدار شربتی ورقندن
اوچ قیراطه دك وثمرندن بش عدد در ومقطع ومحرق ومصلحی نشا وکثیرا
وبدلی ضعفی قدر مازریون در ذبل اولك فتحی وثانینك سکونی ایله در
ترکیده بغه دیرلر هند قپلو بغه سنك قشری در بعضیلر کمکید در دیرلر
غایتده سیاه وبعض اجزاسی صفرته مایل در وبرآق وقتی وثانیه ده
بارد ویابس وجالی وغایتده قابض ومحکوکنی شرب بواسیری مسقط وعسل
ایله قصبه ریه ده اولان قرحه لری اوکولدیجی وقان توکرمکی وحمای
ربعی دافع وضمادی اورام وسرطان وخنازیره مفید وبواسیری مسقط
ومحرقنی یومرطه اقی ایله طلا شقاق کعب وولادتدن حاصل شقاق رحم
ومقعدك شقاق وخروجنه نافع وفرزجه سی سیلان رحمی واسقاط
جنینی مانع وولادتی مسهل در وجکره مضر ومصلحی الما ومقدار شربتی
ایکی درهمه دك وبدلی کربی کمکی در واندن مصنوع طرق بالخاصه شعر
دبنده اولان نخاله یی وتولد قملی وسقوط شعری دافع در وبغه یی

آدم صلب ایلدکلری دارانجندن بر پارچه وقبر مقتول ترابندن بر مقدار
بخور اولنمسنی منع سحر وفتنه ایچون تجربه ایلمشلردر وکذلك متباغضینك
بیننی اصلاح ایچون موثردر ذباب اولك ضمی ایله دفارسیده مکس ترکیده
سنك دیرلر فضلاتدن تکون ایدر اول حالنده ابیض قورد جفر در وبر
هفته دن اقل مدتده قناد لنور وکافور وزرنیخ وزیتون یاغندن قاچر
واکر کندسی وزرنیخدن سنك صورتی یاپلوب بر محله وضع اولنسه سنکلر
قاچرلر دیرلر اولی ده حار ورطب وافضلی سیاهی وبعده کوکی در وصاری سی
سمیتدن خالی در کلدر محلل وجاذب وضمادی اورامی محلل وجراحاتده اولان
لحم زائدی مزیل وانتثار شعر وداء الثعلب وحکه ودمرکی یی دافع وراسنی
آتوب اری صو قدیغی موضعه دلك اتسه لر وجعی رفع وسمی جذب ایدر
ومکرر ضمادی داء الثعلب ایچون مجرب وورم عینی تحلیل وکوز قپاغنده
اولان لحم زائدی وشعیره یی ازاله ایچون تجربه ایتمشلردر ومجرای بوله نفخی
احتباس بولی دافع وشراب ایله شربی تسهیل ولادت ایچون تجربه ایتمشلردر
ومحمد بن زکریا دیر که بخته وخامنی تناول اهل هند یاننده تقویت باصره
وجمیع افات عینی دفع ایچون تجربه اولنمشدر وبخسینی ما وعسل ایله شرب
مغص وقولنج وخناقه تجربه ایلمشلردر وبرنج کوزتنا ول اولنوب کونشده
ادنورسه لر برص اولان محلك دریسی صویلوب علت زائل اولور طریلالدن
افضلدر وتکرار تکرار شیر وغن ایچره وضع اولنمش وکونشده دورمش
سنك یاغی انبات شعر ایچون مجرب در ذراریح حاء مهمله ایله در آری قدر
وعریض وکریه الرایحه وتازه نباتات ایچره اولور بر حیواندر ترکیده
الاکلنك وقودوز بوجکی وتبنل قوردی ودیلیده دارساس واصفهاندن
سین دیرلر بغدای اکنزاره سنده اولوب سواد وحمرته مایل وصاری خطلر
ایله مخطط اولان افضلدر وبشل وقرمزی وصاری وسیاه نقطه لی ایله
منقط وسائر انواعی غیر مستعمل در ثالثه آخرنده حار ویابس وزیاده حدتلی
وجلدی مقرح وسم قاتل ومقطع ومفتح وطاشلری مفتت وبول وحیضی

نظر اوله

مدر وطحالی رافع ومحرقی شربا مستعمل ومحرقی لحم بقرصوبی یا زیتون یاغی ایله
کلب دیوانه اصرمش کمسیه افضل ادویه ودم منجمد قطعه لرینی بول ایله مخرجدر
عوام ظن ایدرکه چیقان نسنه لر کلب دیوانه اصرمسی سببیله تکون ایدن
کوچك طاشلردر وسنك کلی ومثانه یی اخراج ایلمکده غایتده مؤثردر
یارجه بزه صاروب قینار سرکه بخارنده هلاك اولنجه دورسه احراقه
بدل اولور استعمالی جائز اولور وضمادی داء الثعلب وطرنقده اولان
بیاضی دافع وقیروطی ایله فاسد طرنغی اخراج وصحیحی انبات ایچون مؤثر
وسرکه ایله جرب وتقشر جلد وبهق وبرص ودمرکی ونمش وسکل وکهله وچچك
بقایاسی وعقرب صوقمسنه واکتحالی ظفره یه نافع وایچنده ذراریح قینامش
زیتون یاغی انبات شعر ابرو وداء الثعلب وثقلت سامعه ووجع اذن
ایچون مفیددر مقدار شربتی محرقندن بردانه واکثاری وجع مثانه وبول
دم ومغص وغشی وحمای حاده واختلاف عقل ایراثی ایله مهلکدر وقرمزی
نقطه لر ایله منقوطه سیاه نوعی شیر وغن ایچنده التی آی کونشده
ترك ایلدکدنصکره اول یاغ ایله تدهین مقدم فرع اولان قرطسه
دیدکلری بثوری دفع ایچون مجربدر **ذروح** رانك شدّه سی ایله ذراریحك
مفردیدر **ذرذوفسون** عنب الثعلب مجننیدر **ذرق** اولك ضمی وثانینك
فتحی ایله حندقوقای بستانیدر **ذرّه** اولك ضمی وثانینك شدّه سی ایله
جاورس هندیدر ترکیده مصر بغدایی دیرلر لذیذ واقدانه لردر نباتی قامشه
شبیه در بارد ویابس وقوی الغذا اوداریدن اغلظ ومجفف واسهالی
حابس وجمیع افعالده خندروسه شبیه ومصلحی یاغلو وطاتلیلردر
ذره مکه خندروسدر **ذریس** طیهوجدر **ذریاس** ثافسیادر اما
دیاریمزده دال مهمله ایله دریاس دیرلر **ذرق** ثانینك سکونی ایله قوشلر
بخسیدر **ذرق الطیر** خرفطاندر **ذفری** عربیده اسم سذاب بریدر وهر
نسنه که کریه الرائحه در اکا ذفری دیرلر **دفل** نطراسالیوندر **ذکر** ثانینك
سکونی ایله زراوند طویلدر **ذنب الخیل** ترکیده اولامه بوجه دیرلر لحیة

التیس

التیس دنبر نوع دردیدیلر صوکنارلرنده بتر ودالری کثیر ومجوف وحمرته
مائل وخشونتلی وبوغملری کثیر وبعضی بعضیسنه داخل وعقده لری عندنده
نابت ودالری دخی ورقنه شبیه واطرافنده آت قویروغنه شبیه نسنه لری
اولور وجوارنده اولان اشجاره متشبث وچچکسز وثمرسزدر وبعضیلر
بیاض ایله کوك بیننده چچکی اولور دیمش وکوکی خشبی وقتیدر اکثریا مستعمل
اولان کوکیدر وقوتی نیجه زمان باقیدر درجه ثانیه اولنده بارد واخرنده
یابس وقابض ولذعسز وسیلان دمی وقان توکرمکی قاطع وقرحه امعا
وجراحت مثانه وسعال وعسر نفس حار وانواع اسهال حاد واستسقا
وورم کبد حار وامراض صدره نافع وکثرت شربی فتقه مفید ومقطوع
بغیر صنعی او کولدر وضمادی جراحات عظیم وعصب مقطوع وقیله امعا
وورم مقعد واورام حاره یه نافع وصوینی سعوط رعافی دافع ومقدار
شربتی بردرهم ومولد سودا ومصلحی شکر وبادم یاغی وبدلی انجبار در **ذنب
السبع** ساقی ایکی ذراع قدر واسفلی مثلث واعلی سی مستدیردر وبکنلری
بمشاق وبربرندن بعید وورقی لسان ثوره شبیه وتویلی واذن
اصفر وبیاضه مائل واطرافلی دیکنلی وساقنك اطرافنده مستدیر وتویلی
وبنفشه لوننده رأسی اولور ووسطندن شعره ویوکه شبیه برجسم
نابتدر اولی درجه ده حار وثانیه ده یابس وقوتی اوچ سنه یه دك باقیدر
وبر مقدار رطوبت لزجه وقوت قابضه سی واردر ورواوراقی دفع ایچون
بیعدیل وجراحاتی او کولدر ووجع مفاصلی مسکن وکوکی قرلمش عظمی جبر
ایچون شربا وضمادا نافع وعصاره سی طلا استرخای اجفانه مفید
ومصدع ومصلحی کشنش وبدلی عنب الثعلب ومقدار شربتی برمثقالدر
ذنب العقرب جالینوس عندنده صامریوما در وبعضیلر عندنده
اوراقی قلیل وخرده وامکنهٔ بارده ده بتر برنبات عقرب قویروغنه
شبیه ثمری در ثالثه ده حار ویابس وعقرب سمنه وسائر سموم بارده یه
نافعدر **ذنب القط** اصطلاح شامده ورقی بلوط ورقنه شبیه چچکی صاری

وكوكى شلغمه شبيه وظاهرى سياه وداخلى قان كبى قرمزى بر نباتدر سركه ايله
ضمادى تنينك بجرى اصرمسنه نافع در ذنب الحزوف كوكى اينجه ودالرى ابيض
ومجوف ووزقى بر برندن متباعد وراسن ورقنه شبيه وچچكى صارى
ورشادبرى ورقنه شبيه وتخمى اينجه وجميع اجزاسنك طعمى مرارت وحرافته
مائل در ومقدارلنزو جتلى درثانيه آخرنده حار وثالثه ده يابس وعصارهسى
وورقنك مسحوقى بياض عينه بعديل وقودوز كلب اصرمش كمسه يه صودن
خوف ايلمزدن اول غايتده مفيددر ومغصى مسكن ورياحى محلل وسيلان
دمى قاطع وطحالى دافع وبوكركه مضر ومصلحى نشا ومقدار شربتى بر درهم وبدلى
ربعى قدر بخور مريم در ذنب الحرذون ذنب الحروف در ذنب الفاره لسان
الحمل در سنبله سى فاره قويروغنه شبيه اولديغى ايچون بويله تسميه اولندى
ذنب الفرس لغت شامده ذنب الخيل در ذنب اللبوه ذنب السبع در ذو ثلاث
خبات زعرور در ذو الف ورقات مريافلن در ذو مايه شوكه وذو
مايه راسن قرصنعه در ذو خمسة اوراق وذو خمسة اقسام وذو خمسة
اغصان وذو خمسة اجنحة بنطافلون در ذو خمسة اصابع الملوك در
ذو ثلث ورقات جندقوقا ونبات خصية الثعلب وفصفصه وطريفلنه
شامل در ذو ثلث شوكات شكاعى در ذو ثلثة الوان وذو ثلثة اوراق
طريفلن در ذهب فارسيده زر وطلا وتركيده التون ديرلر معتدل وحرارته
مائل وقلبى وحرارت ورطوبت غريزيه يى مقوى ومفرح وخفقان ووسواس
وجذام وجنون وانواع بواسير وامراض سوداويه ويرقان وطحال وضعف
كلى وسنك مثانه وهمومى دافع واغز قاونى صوبنده اينجو ايله حل اولمش سحالهسى
جذامه مجرب وكذلك زحير واسهال دموى يه مفيد وفقط نوشادر ايله محلولى
ستمى اخراج ايچون مجرب وطلاسى ورامى محلل وداء الثعلب وداء الحية وبهق
وبرصه نافع واكتحالى غلظت اجفان وغشاوه عتيق وبياض عينه نافع
وناصور عينى دفع ايچون ثقبه سنه دولدرمق مجرب درو التوندن مصنوع
ميل باصره يى مقوى ورمد ووجع عينى مانع وذرورى آكله وسنونى وجع

اسنانه وآغزده امساكى رايحه كريهه دهانه وخاتمى لحس وام صبيان
ووجع مفاصله موثر وخالص التونى تعليق فزع اطفالى رفع ايچون مجرب در
ديرلر وذلك اثاوش بو خاصيه يى معدنى التون ايله تكون ايلمش نهايت صلابتنده
وخرزه لقدر دانه اجحرى يه تخصيص ايلمشدر والتونه نظر وانكله لعب همومى
دافع وسرورى مورث وقلبى مقوى در واذنى التون اكنه ايله دلسه لربر
دخى اوكولمز وبعضيلر مثانه يه مضر ومصلحى شكر وعسل در ديمش اما اكثر
اطبا اعتقادنده اصلا ضررى يوقدر والتونى بر وجه ايله سحق اتسه لركه
اجسادن برنسنه خصوصا ادويه سميه داخل اولميه بس تناول
طول عمره وجميع امراض سوداويه نك رفعنه وحفظ صحته باعث اولور
وهيچ برنسنه بوامرده بوكه نظير اولمز وحل وسحقنك طريقى دستوراتده
مذكوردر ومقدار شربتى برچوق قيراطدن بر دنكه وارنجه يه دكدر وبدلى
ياقوت درو صاحب تجربه دن منقولدركه التونى هليله شكلنه قويوب
نوم ويقظه ده توحش مزمن وخفقان وخيالات فاسده ووسوداء اصحابى
برمدت اغزلرنده حفظ اتسه لر امراض مذكوره نك جمله سى مندفع اولور
ذئب فارسيده كرك وتركيده قورد ديرلر معروف حيوان در مزاجى درجه
ثالثه ده حار ويابس وجكرى جكر مرضلرينه غايتده نافع وآب وشراب
ايله استسقا وحميات بارده يه وسكنجبين ايله يرقانه وكرفس صوبى ايله
طحاله نافع در وقويوننى افعالنى مقوى ومقدار شربتى بر دنك در وتخصيه
غايتده حار ومحلل قوى وابوسى خشونتلى وغايتده ابيض اولاندر وصيحى
صو وشراب ابيض ايله يا بوبر وطوز ايله برمثقاله دك شربى قولنجه سريع
الاثر در حتى تعليقنده دخى بو فائده مقرردر وعسل ايله غرغره سى خناقه
بلغمى يه غايتده مفيد وبخورى فاره لرك اول موضعده جمعيتنه باعث
وبول ودمى شربا وفرزجه حمل نسوانى قاطع وكذلك خصيه سنده بو تأثير
مقرر ونسوانك شهوتنى قاطع درو ارسطو ديركه قورد خصيه سندن
برمثقالى صوتره سى صوبى ايله وجع جنب وصدره وزعتر ايله وجع خاصره

غایتده نافع در و مراره سندن بردانکی عسل ایله حمای ربع و قولنج و استسقا
و نحوه مقدارینی جمهوری ایله شرب تقویت جماع ایچون بی نظیر و کذلك
طلاسی دخی بو بابده مؤثردر و تشنج و کزاز و جراحت عصبی رافع و سعوطی
نوازل شدیده یی دافع و چکندر صویی ایله حمره عینه برء الساعه و جزئی
مسك ایله صرعه و عسل ایله اکتحالی ظلمت بصر و نزول مایه و داری ایله
ضمادی بهق و برصه و ادویه مناسبه ایله تقشر جلد و داء الثعلب
و وجع مفاصله نافع و قوریمش اق جکرندن بردانك مقدارینی تازه لبن ایله
شرب حمای ربعه و اق جکر مرضلرینه غایتده مفید و شحمی داء الثعلب
و داء الحیه و ورم مزمنه نافع و بر قیراط دماغی لبن ایله صرعی دافع و شعرنی
تبخیر هرب حشراتی موجب و ذکری ایله بیله احراق اولنمش عظم ساقی طلا
بواسیره مفید و نوشادر ایله محلول شعرنی طلا اورامی محلل و قویروغنی
بقراو تلاغنه تعلیق اول مکانه قورد کلمکه باعث و قورد یاره لمش
قوینك دریسنی اورتمك مورث حکه و ایکی کوزنی تعلیق صرعی و حشرات
و سباع اذیت و وجعنی مانع و اکر قورد دریسنه صاروب حفظ اتسه لر
خصمه غلبه و نظر ناسده محجوب و ملعی مورث و طوبغنی رکبه یه تعلیق
رکبه ده اولان وجع ریحیی و زحمت حرکاتی رافع و واسنی قوین آغلنه دفن
اتسه لر قراره امکان اولمز ایسه قوینلر خوفندن هلاك اولورلر و اکر
کوکرچین کومسنه وضع اتسه لر یلان و سائر موذیلر داخل اولمیه و سیل
مرور ایده جك محله دفن اتسه لر اول محلدن سیل جریانی منع ایلدکی
مجربدر دیرلر و اکر نسوانك مهرنی قورد یاره لمش قوین جلدینه یازسه لر
زوج ایله زوجه بیننده الفت اولمیه و اوك دیشلرینی بویله اولان
جلده صاروب بر منزله دفن اتسه لر اهل منزلك تفرقه سنه باعث
اولور مترجم دیرکه تذکره داودده آزی دیشلری واقع در و دیرلرکه مراره سنی
ذکره طلا ایدوب جماع اتسه لر آخر کمسه اول عورت ایله جماعه قادر اولمز
و مادامکه قورد قودرمیه لحم انسان یمز دیرلر حرف الراء راسن

حرف الراء

ترکیده

ترکیده اندز دیرلر کوکنك رایحه سی لطیف و لونی حمرت ایله یشل بیننده
و ساقی شعبه لی و ورقی عریض و طویلدر و بر نوعنك ورقی مرجمك
ورقنه شبیه و خشن و مجتمع و ساقندن نابت در و بربری اوزرینه
دزلمش و چیچکی کوکه مائل و دانه لری اصپور تخمینه شبیه و بر مقدار عریض
و طعمی حدتلی و رایحه سی خوش و دیرلرکه کوکی صاری و کوچك برمق غلظنده
و قشری سیاه و اینجه و اعلاسی اسفندن اغلظدر و مستعمل اولان
کوکیدر و بعضیلر سوسن جبلی کوکیدر دیمشلر درجه ثالثه ده حار
و یابس و بر مقدار رطوبت فضلیه سی واردر و جالی و معده و قلب و مثانه یی
مقوی و مفرح و جکر و طحال سده لرینی مفتح و قوتی ایکی سنه یه دك باقی در
و تریاقیتلی و صدرده و اق جکرده اولان اخلاط غلیظه یی مقطع و سببی
رطوبت تقطیر بول و مالیخولیای مراقی و اختلاج و مفاصل و بلده اولان
وجعی دافع و قوه جماع و هاضمه و فم معده یی مقوی و نفخی محلل و مطبوخی
احتباس بول و حیض و معده مشارکتی ایله اولان توحش و حزنی رافع و شراب
ایله مطبوخی زهر حشرات و سموم بارده یه و نطولی شقیقه و بارد اولان
امراض راسه مفید و اورامی محلل و قولاغه تقطیری دوی و طنینه نافع
و بخوری حیضی مدر و ورقی ضمادی عضل یاره لنمسنه مفید و محرورینه مضر
و مصدع و اکثاری دمی مفسد و جماعی قاطع و مصلحی سرکه و بارد دیلر و بنفشه
خمیره سی و مقدار شربتی ایکی درهم و بدلی مثلی قدر ابرسادر و بعضیلر قسط
حلودر دیرلر و اندن مصنوع شراب که ملائکه دیمکله معروفدر جالینوس
اعتقادنده اقوال مذکوره نك جمله سنده افضل درو توری اندزی قیناتدقدن
صکره صویندن چیقاروب بر کون بر کیجه ماء بارده ده دوردقدن صکره
طلا تسمیه اولنان شرابده یکرمی کون اصلادوب هر کون ایکی مثقال تناول
اتسه لر تقویت معده و فساد هضم و تحریك اشتها ایچون بی عدیلدر
و چندن بردانه سنی بلع بر عتاتر الی دفع ایچون تجربه اولنمشدر و بخوری
اسنانی مقوی و قوردلرینی دافع و طلاسی لون وجهی محسن و عسل ایله اثرلری

رافع در وشیخ رئیس یرکه صغیر ولونی صاری واوراقی مرجمك ورقنه شبیه
و دا المری یربوزینه منبسط ودریا کنارلرنده نابت اولان نوعی حشرات صوقمسنه
برء الساعه در **راوند** فارسیده ریونده دیرلر ریباس کوکیدر وچینی
وصفرته مائل قرمزی وثقیل الرایحه اولان افضلدر بعده ترکی وزعفرانی
لون وقلیل الرایحه وبعده خراسانی در وجمله سنك الجغی زنجی وسیاه
وبراق وقتی اولاندر وراونده دواب خشبی وکثیفا ولور وریباس کوکندن
ظاهر زمینه قریب اولان طرفی اینجه وسیاه وراونده غیر مشابه در
اما ایکی اوج ذراع قدر حفر اولنسه راوند ظاهر اولور مرکب القوی ثانیه
اولنده حار ویابس وعصری ایله اخلاط غلیظه ورقیقه وخامی مسهل
وبر مقدار قابض وجکرك قوه جاذبه سنی مقوی وسموم بارده نك بادزهری
ومجفف ومحلل وملطف وجالی وبول وحیضی مدر ومنضج ومقطع وجکر
وطحال وامعا سده لرینی مفتح وشدت تحلیلی سببیله بالعرض مبرد وامعایی
منقی ونفخی محلل وانواع استسقا وتخمه ومغص ویرقان سسددی وحشاده
اولان اورام بارده یه نافع وماساریقا سده سندن حادث اسهالی دافع
وکل احمر وقوابض ایله اسهال دمویه مفید وبالخاصه حرارت غریبه
وحمیاتی رافع وکلی ومثانه ورحمده اولان اوجاعه وخفقان وقرحه
امعا ونواصیر وبواسیره وحمای ربعه نافع وجاوشیر وقوری اوزم وبسفایج
مطبوخی ایله قولنج ثفلی وبلغمی یه وبا الدری قره صویی ایله سنان مثانه یه
وسکرلی یبراق صویی ایله سیلان دمه مفید وکابلی وغاریقون وصبر ایله
دماغی منقی وصداع بلغمی وصفراوی انواعنه وشقیقه وفالج وکزاز ودوار
وجنون ونوازله نافع وشراب ریحانی ایله فسخ عضل وعصب وسنبلکنه
واسارون وقنطریون مطبوخی ایله عرق النسا وحمیات بلغمیه ومفاصلك
ضعف ووجعنه مفید وانبرباریس وصندل ایله اعضاء باطنه یی مقوی
وطلاسی اورام حاره منطاوله یه نافع وانیسون ایله انجقرغی واکشی اکشی
یکرمکی وبوش بوکرده اولان تمددی وفتقی دافع واغزده اخذ ایدوب

حق بودرکه ریباس کوکی اولاندر راوند
الخیل در اما راوند انساندن آخر نبات در
چیندن کلور بعضیلر شلغم کبی بر
کوکدر ورقی سکرلی ورقنه شبیه در
وبو کوکك اینجه ایکی دانه ورقی اولور دیرلر
منه

نوبنو صویی بلغ قان توکرمکه وورم صدر وربو وبهره نافع وطلاسی ضربه
وسقطه یه وسرکه ایله کلف وقوبا واثار ضربه یه ولعاب بزر ایله اورام حاره
منطاوله یه مفید وقوابض ایله چقمش کمکی استحکام ایچون نافع وبین
الکتفین طلاسی خوف قلبی رافع وسفله مضر ومصلحی صمغ در وبعضیلر
مزاج اطفال وضعفایه مضر دیمش ومقدار شربتی ایکی درهمه دك وبدلی امراض
معده وجکرده بریچق وزنی قدر کل احمر وخمسی قدر سنبل هندیدر وراوندك
صویی غلیظ اولنجه قینادوب عصاره راوند دیرلر راونددن اقوی
وقوتی برسنه یه دك باقیدر ورب راوندکه دستورانده ذکر اولنسه کرکدر
عصاره سندن افضلدر **رازیانج** فارسیده بادیان دیرلر بستانیسی
ثالثه اولنده حار واولی اخرنده یابس وتخمنك حرارتی ورقندن اکثر وکوکی
سائر اجزاسندن اقوی ومجموعی مولد لبن وبول وحیضی مدر وکلی ومثانه
وصدر وجکر وطحال سده لرینی مفتح ومعده وباصره یی مقوی ورباح
واخلاط غلیظه یی محلل وسموم حیوانیه نك تریاقی وقوتلی مجفف وبر مقدار
قابض ولسان ثور حجکی ایله غشی وخفقانه مجرب وبالدری قره وانجیر ایله
سعال وربو وعسر نفسه وادویه مناسبه ایله یا منفرد ارباح غلیظه
ورطوبات وقولنج ووجع جنب وخاصره واسهال مزمن وغثیان وبلغم
حامضی رافع ودفوءه ادویه یی اطراف بدنه ایصال ایدر رقه وسکنجبین ایله
حمیات عتیقه یه نافع ومحرورینه مضر ومصلحی صندل وسکنجبین در
وعصاره سنی چیلاق اودی ایله بر شیشه ده اوج هفته کونشه وضع
ایدوب اکتحال نزول مایی مانع وضعف بصر وانتشاری دافع در وهر سنه
کونش حمله تحویل ایلدوکی کوندن سرطانه تحویل ایدنجه هر کون بر درهم
رازیانه یی برابری شکر ایله تناول اتسه لر اصلا بر مرضه مبتلا اولمیه لر
وبا یمشك ذروری قرحه نك اطرافه سرایتنی مانع وکوکی عسل ایله ضماد
قودوز کلب اصردیغنه نافع وصمغنك فعلی عصاره سی کبیدر وطاشلری
مفتت وباصره یی مقوی ومقدار شربتی تخمندن بر مثقال وکوکندن

فارحت نبطیه صاحبی بو
خاصه یی حضرت آدم علیه
السلامدن نقل ایدر منه

مطبوخاتده ایکی مثقال و تخمنك بدلی کرفس تخمی در و رازیانه برینك داالکی
عریض و ریباسه شبیه و تخمی خرده و غایتده خوشبو در ثالثه اخرنده
حار و ثانیه ده یابس و تقطیر بول و اسهال مزمن و احتباس حیضه نافع
و رحمی و قروحی منقی در **راتیانج** صنوبر صمغی در سایر صمغلر کبی یا بنفسه
منجمد اولور بو نوعنه ترکیده رچنه دیرلر یا طبخ ایله منعقد اولور بو نوعنه
یونانیده قلفونیا و ترکیده چام ساقزی دیرلر و سیال اولنه زفت رطب
دیرلر ثالثه اخرنده حار و یابس و طبخ ایله منعقد اولمشنك حرارتی ضمم
قسملردن اکثر و نصف مثقالنی نیمبرشت یمرطه صارسی ایله یا بغدای
کبکی مطبوخی ایله شرب سعال و ربو و اق جکرده اولان جراحت رطبه نافع
و چینمه سی سعال رطوبیه مفید و فضول دماغیه یی جاذب و ضمادی
جراحتلری اوکولدیجی و حکه و جرب و خشونت جلدی رافع و جلنار ایله
انشقاق عروق و نواصیره و برابری کتان تخمی ایله بواسیر و سکلره مجرب
و شقاق کعب و تعقف اظفاره مفید و تنباکو کبی چکمسی اولکی کون بر دفعه
ایکنجی کون ایکی دفعه اوچنجی کون اوچ دفعه سعال و ربو و اق جکر قرحه سنه
عجیب الفعل در و بعضیلر زرنیخ و کجی تخمی ایله بخوری اقوی در دیمش
و تذکره مؤلفی دیرکه راتینجی اضعفی قدر سیجان اوتی و نصفی قدر فلفل
و بر مقدار بادام یاغی ایله طبخ ایدوب ضماد اولنسه بواسیر دانه لرینی
اسقاط ایلمکده برء الساعه در لکن وجع شدید ویریر و رطوبتی و اسفنج
ایله و تازه لبن تناولی ایله تدارك اولنمق کرکدر و منفرد اراتینج طلاسی
ابدان ناعمه ده باعث ورم و وجع اولور دیمشلر و بر پارچه بزی راتینجه
بولایوب کونشده قورد دقدنصکره تبخیر اولنسه زکام بارد و حمای ربعه
سریع الاثر در و مطبوخ اولان قسمی ذرورا اصلاح شعرده مؤثر در **رامك**
ادویه مرکبه دن قرص نوعندندر زمان قدیمده خرما قوروغی عصاره سندن
دوزرلر ایمش اما بو زمانده مازو و خرما تمرندن دوزرلر افضلی بودرکه
بر جزء مازو و نصف جزء نار قبوغنی دوکوب صو ایله بر قاج کون قیناد وب

خمیر کبی اولنجه بر چوب ایله قارشدره لر و ربع جزء زاج و نصف جزء صمغ محلول
و بر بچوق جزء خرما تمری یا عسل اضافه ایدوب قرص دوزه لر و اکر نار قبوغی
وزنی قدر غایتده خام خرما قوروغی اضافه اتسه لر بیعدیل اولور درجه
ثانیه ده حار و یابس و قابض و مجفف و ملطف و معده و امعایی مقوی
و حرارتی مسکن و اعضایه مواد انصبابنه مانع و اسهال مزمن و دموی
و سیلان دم و ذرب و سعال و وجع صدر و ضعف جکره شربا و ضمادا نافع
و قروحی مجفف و طلاسی جلد مسترخی یی مقوی و ورم حار و نقرسه
و مقعدك ورم و خروجنه نافع و دری حابس و عفونت و بخار فاسدی
دافع و حنا ایله شعری مسود و کهله یی قاتل و سنونی دیش اتلرینی مقوی
و دمنی قاطع و مقدار شربتی ایکی مثقاله دك و بدلی سك و مثانه یه مضر و مصلحی
عسل در **رازقی** زمان قدیمده زنبقدن عبارت اولان سوسن آزاده
اطلاق اولنمشدر اما متأخرین سوسن ابیض ظن ایتدیلر **رانج** نارجیل در
راتیاج و **راتینج** راتیانج در **رای** بر نوع بالق در و لغت هندیده اسم
خردل در **راك** هندیده اسم رماد در **رایون** یونانیده اسم راوند در
رانا یونانیده رمان حامض در **رازیانج رومی** و **رازیانج شامی** انیسون در
راقه حلتیت در **راح** خمر در **راحة الاسد** عرطنیثادن بر نوع در
راطینی یونانیده جمیع علکلرك اسمیدر **راس الشیخ** لغت اندلسده
افسون در **راس الهدهد** لغت اسکندریه ده مخلصه دن بر قسم در
رال هندیده اسم قنغهن در **راج هیس** هندیده برسیا وشان در **راج**
کبری هندیده عصی الراعی در **راج کبرا** هندیده اذان العنز در **راسو**
فارسیده ابن عرس در **راسخت** و **دروی سوخته** روسختج در **رب**
طبخ ایله قوام ویرلمش میوه و نباتات صولرندن عبارتدر و هر برسنك
ربی کندی ذکر اولندقده بیان اولنور **ربل** افسنتین جبلی در و بعضیلر
برنجاسف و قیصومدن بر نوعدر دیمشلر و ایکی درهمی سم حزانی دفع
ایچون تجربه ایتمشلر در **رب العنب** میبختج در دیلمده دوشاب ترش دیرلر

ربا لضرد صمغ كمكام در ربيس علبق در ربيان اربيان در ربرق عنب
الثعلب در ربيثا سمك انواعندن بر كوجك بالق در فغلده روبيان
اقوی در دیمشلر رتيلا فارسیده انكورك وتركيده بودیرلر اورمجكه
شبيه وايا قلری قصیر بر حیواندر بر نوعدر سموم بارده دن وصوصی تخمسی
وبردانه سینی تناول قاتل در دكوب كندو اصرديغی محله ضماد اولنمسی
سمیتی جاذب ورافع درواطهور بیقسردری ایکن حمای دائره اصحابنك
بازوسنه بند اولنمسی رفع حما ایچون مجربدر دیمش وقوروسنك ذروری
سكللری قالع در ورتيلا صوقمش كمسه لنون ظرفه نظر ایلسه وجعی زایل
اولور رتم اول وثانینك فتحی ایله لغت عربیده بر نباتك اسمیدركه تركیده
قاطرطرناغی دیرلر سیاهی وبیاضی اولور سیاهنك دالری بر ذراعدن
اكثر وورقسز وقتی درواییلر كبی اغاجلره بغلمق ممكن در وچچكی صاری
وثمری بوكرلجه غلافنه شبیه ودانه لری مرجكه شبیه در وبیاضنك
ثمری وچچكی ودالری بعینه سیاه نوعی كبی در انجق دالری بیاض در
ثالثه ده حار ویابس وجاذب ومحلل ومعدار قابض وحدتلی وثمرندن
ایکی درهمی قوتلی مقئی وعصاره سی ایله احتقان مسهل دم وعرق النسا
نافع وضمادی نمشه وقودوز كلب اصرديغی موضعه وشربی كذلك
قودوز كلب اصرمسنه نافع ورحمدن جنین میتی مخرج ودری جنینی
قاتل وقوتلی مدر وصوغلجانلری مسهل ودانه لرندن اوج كونه دك هر
كون بری دانه سینی تناول اسهالی سببی ایله چبانلر چیقرمغی دافع در
معده یه مضر ومصلحی سكنجبین ومقدار شربتی بر مثقاله دكدر رته
نبطیده اسم بندق هندیده در رقسردالی هندیده حی العالم در رتك
مشكطرامشیع در رترت اسم خنازیر كبار در رجل الطير ورجل الزرزور
ورجل العصفور ورجل العقاب اطريلال در رجل الحمامه ابو خلسا در
رجل الدجاج اقحوان در رجل الراعی قره خربق در رجل الجراد ذرنب در
رجل الغزوج ورجل العلوس قاتلی در رجله بقلة الحمقا در رجل

الزاغ

نظر اولنه

الزاغ رجل الغراب در رجیع فضله حیواندر رجل الغراب بعضیلر اطريلال
دیمش واكثر اطبا انك غیری بدر دیمشلر بیت المقدس نواحیسنده كثیر ونباتی
بر قریش قدر وورقی غایتده بیشل وسواده مائل وبستانی تره ورقنه
شبیه وهر ورقی ایکی شقه منقسم وبینهما ده اینجه شعبه لری اولوب
قرغه چنكالنه شبیه در وحدتلی وجزئی قابض وحلاوتلی وهاویج طعمنه
شبیه وكوكی زمینه غایتده غائر ومستدیر وظاهری صاری ومسحوقی
سورنجان كبی آق در تركیده قازایاغی ولسان پهلویده كلاغ پا دیرلر
اولیده حار وثانیه ده یابس ومفتح ومحلل وطاشلری مفتت وریاحی
مسكن وقولنج ومغص وبل واورقه اغریلرینه غایتده مفید وكوكنك
مطبوخی اسهال مزمنی رفع ایلمكده بیعدیل واتشده قوام ویرلمش عصاره سی
طلاء وجع مفاصل بارده ونصفی قدر لفاح ایله وجع مفاصل حاره نافع
وایچنده رجل الغراب قینامش یاغده دخی بو تاثیر مقرردر ومحرورینه
مضر ومصلحی مادول وانك امثالیدر ومقدار شربتی ایکی درهمه دك در
رحیق خمردر رخمه خاء معجمه ایله در فارسیده مرغ مرداد خوار وتركیده
قرتال دیرلر كوكسدن بر نوعدر كبیر الجثه وابیض وقرمتغه مائل در
وكوزلری صاری وطاغلرده وبریه لرده ساكن اولور وغایتده خایف در
ثانیه ده حار واولیده یابس وبومرطه سی افضل اجزا سیدر ودیرلركه
جذامه مبتلا كمسه بو مرطه سندن بری دانه سینی طریق مخصوص اوزره
اوائل علتده استعمال ایدوب شفا یاب اولمزسه سائر ادویه تاثیرندن
ناامید اولسون وطریقی اولدركه تنقیه دنصكره بر دانه بو مرطه سنی
چكنجه تناول ایدوب التی ساعتدنصكره یاغلی چوربا تناول ایده لر وبر
هفته دنصكره عمل مزبور تكرار اولنه وبو مرطه سنك قشرینك ذروری
سیلان دمی قاطع وجراحتلری اوكولدیجی وسركه ایله درکو وقوباغه نافع در
وبخسی سركه ایله برصی دفع ایچون بیعدیل وفرزجه سی وبخوری اسقاط
جنین وادرار حیض ایچون تجربه ایتمشلر وطلاسی عقرب ویلان واری

رخمه اولك ثانی وثالثك فتحی ایله در
قرتال اولمق اوزره مشهور لكن
بعضیلر اوری دردیو تحقیق ایتمشلر
منه

صوقمسنه وزیتون یاغی ایله تقطیری ثقلت سامعه وصاغرلغه مفید وخردل
ایله لحم قدیدنی یدی دفعه یه دك بخور نسواندن بفلو اولان کمسه نك یاغنی
جو زمان ایچون مؤثردر دیمشلر وطرف مخالفده اولان اذنه بنفشه یاغی
ایله تقطیری شقیقه ووجع اذنه وانف صبیانه اسعاط واذنلرینه تقطیر
ریح صبیانه نافع وماء بارد ایله اکتحالی بیاض عینه وقنادینك بخوری
قنادلی حشراتی دفع ایلمکده مفید وقاورلمش جکرینك مسحوقنی سرکه ایله
اوچ کونه دك متوالیا کونده اوچ دفعه وهر دفعه ده بر درهمنك شرب
اولنمسی جنونی دفع ایچون تجربه ایتمشلردر وقانصه سنك قشر داخلنی
قوریدوب ودوکوب شراب ایله شربی جمیع سمومی دافع ودماغندن ایکی
درهمی مورث بلاهت وجنون ودراسنی تعلیق وتوبینی تبخیر تسهیل ولادته
باعث ودماغنی یاغلر ایله طلا صداعه مفیددر وارسطودن منقولدرکه
قرتالی دورت قسط زیتون یاغی ایله مهرا اولنجه قینادوب وال یاغ ایله
تدهین رفع جذام ایچون مجربدر رخبین سریانیدر فارسیده لوزد برلو
مصلدن بشقه برنسنه در مایت لبنی طبخ ایله تغلیظ ایتمکله حاصل اولور
اولدخی حار وآخر اولی ده یابس وکثیر الغذا وجماعی محرك ولذیذ ومسدد
وبطی الهضم وثقیلدر اما مصل آیراننك مایتنی درکه کشك اولدقده ایریلوب
طبخ کثیر ایله منعقد وسیاه اولور ترکیده قراقروت وبوغرد صویی دیرلر ان
شاء الله تعالی حرف میمده ذکر اولنور رخ فارسیده اسم خشودر رخام الطین
طین قیمولیادر رخینه راتیانجدر رخام حجر رخامدر رساطون خمر وعسل
وادویه حاره دن ترتیب اولنور بر نوع شرابدر شراب ارسطوندن احر
واقوی وامزجه بارده ده نافعدر رسانجن هندیده اسم حضضدر رس
هندیده اسم ثیلدر رسبت هندیده اسم بخور السوداندر رساغ سرطانه
شبیه بر طاشدر ثانیه ده بارد وقوتده سرطانه شبیه وباصره یی جالی
ودمعه یه نافعدر رشته قطایف فارسیده اسم اطریه در رشاد حرف
بستانیه در رشینه راتیانجدر رصاص قلایه وقورشونه شاملدر ومطلق

ذکر

ذکر اولندقده مراد قلایدر رصاص ابیض وقلعی دخی دیرلر فارسیده ارزیز
دیرلر زیبق کثیر وکبریت قلیل وردی الجوهردن تکون ایدر فلزاتك الجفیدر
ثالثده بارد وثانیه ده رطب ومجفف وقابض وشربی قاتل وکشنش
صویی ومازو صویی وسکرلی یپراق صویی وقوروق صویی وقیاقوروغی
صویی وعنب الثعلب صویی وبونلر امثالی وکل یاغی ایله مسحوقنی طلا سرطان
منقرح وورم مقعد وجرب وبواسیر ونمه ورحم وذکرده اولان جراحت
وقزل یل واورام حاره یه نافع واعضایه مواد انصبابنی مانع وشراب
ایله وجع عصب واورام مرکبه یه مفید واندن مصنوع بر صفیحه یی بل
اوزره بند شهوت جماعی مسکن وعصبده اولان تعقد والتوا اوزرینه
بند نافع واندن مصنوع خاتم بالخاصه باعث هزال وقلایدن مصنوع
حلقه ایله بر شجر مثمری تطویق میوه سنی دوکلمکدن مانعدر وقلایی یاغلیوب
یاصلنیجه ترك اولندقدنصکره اوزرنده اولان یاغی هر کونه دمره سورسه لر
اصلا یاصلنمیه وده برلرکم کون ایله آیران قلایی تنقیه ایدر وبعد التنقیه
زاج وخل مقطری ایله تشمیع ایدیجه سحق اولنسه وزنده مناسب اولانی اوله
الحاق ایدر مجربدر رصاص اسود فارسیده سرب وعربیده آنك وترکیده
قورشون دیرلر قلایدن الجقدر محرقندن آبار وسولکن دوزلر ثانیه ده
بارد ورطب وبر مقدار قابض ورادعدر نمناك یرده دفن اولنسه منتفخ
اولوب قبارر کل یاغی وعصاره نباتات ایله مسحوقنك افعالی قلای کبیدر
وبدی بجق شقالنی بل اوزره بند احتلامی مانع وغدد وصره جه والتوای
عصب اوزره بند رادع ومحلل وکل یاغی وسکرلی یپراق وکشنش صولری ایله
ضمادی سرطان منقرح واورام حاره وقروح مفاصله نافعدر وقورشونی
الآیه سنه سوردکره لده قالان سیاهلغی صو یاغیری نسنه ایله رمد
وجرب والتهاب عینه طلا اولنسه درحال مسکن ومجربدر درویشدن درهمی
حنبری یوغ ایکن بر کمسه نك باشی یصدیغی لتنه دفن اتسه لر اولکمسنه پریشان
دوشلر کوره وبیدی درهمی صفیحه ایدوب یکی بردق ایچنده زحل شرفنده

ایکن اشجار میاننه دفن اتسه لر اشجارك جمیع مضارنی منع ایدر وسحاقله
سیاهلغی بر طرف اولنجه غسل اتسه لر سیلان دمی قطع وحکه وقروح
خبیثه وجبانلری الحام ایچون آباردن انفع وبلا لذع مجفف در ومسحوقنی
شرب قاتل ویوا لغنی بلع وجع معده مزمنی بالخاصه رافع وارباب
تجربه نك مجربیدر رطب اولك ضمی وثانینك فتحی ایله تازه خرما در وخرمایه
نسبتی تازه میوه لرك قورو سنه نسبتی کبیدر وبادم ایله تازه خرمایه
مداومت غایتده مسمن ومحرك جماع وبوکرکی وبلی مقوی وسائر افعالی
تمرده ذکر اولنذی رطبه اولك وثالثك فتحی وثانینك سکونی ایله دار رسید
اسپست باغی تازه وترکیده یونجه دیرلر وقورو سنه عربیده قت دیرلر
درجه اولی آخرنده حار ورطب وملین وجماعی محرك ونفاخ ومطبوخنی کونده
ایکی دفعه ضماد رعشه یه نافع وشکر ایله تناولنه مداومت مسمن ومولد
دم صالح در ومسحوقنی عسل ایله ضماد اورام بارده یی وسرکه ایله اورام حاره یی
محلل وتخمی سائر اجزاسندن اقوی وقابض ومنی ولبنی مولد ومسمن وحیضی
مدر خصوصا حمامده وبعد الحمام تناول اولنه وخشونت صدر وسعاله
نافع وقوتی بش سنه یه دك باقی ومقدار شربتی ایکی درهمدن بش درهمه دك در
وتخمنك یاغی وصوینی زیتون یاغی ایله صو محو اولنجه قینادوب ترتیب
اولنان یاغ لقوه ورعشه یه شربا وضمادا نافع در وقوروسی قابض
وچیچکی تخمندن اضعف در رعی الزرازیر قوة الصبغ در رعاد یلا بریانیده
اسم رعی الابل در رعی الحمام ترکیده کوکرجین اوتی دیرلر طولی بر قریشدن
اکثر واوراقنك اطرافی دیش دیش ولونی بیاضه مائل وساقی اوزره نابت
وساقی بردانه وکوکی بر قریش قدر وصاری یه مائل قرمزی وتخمی بوحجه
شبیه در وکوکرجین بو نباتی سودوکندن مولعی دیرکه ورقی سیاهه
مائل در وکوکنی بویاجیلر استعمال ایدرلر تا رقیصراندن عبارتدر وبر مقدار
عطرنیلی ومصرده کثیر در ساق الحمام دیرلر ثانیه ده حار ویابس وقوتلی مجفف
ومحلل وبر مقدار بارد وقابض وشربی حیضی مدر وورقنی ضماد تازه جراحتلری

وقروح خبیثه وساعیه یی اوکولدیجی وکل یاغی وتازه شحم ایله رحمده اولان
اوجاعی رافع وسرکه ایله قزلیلی محلل وعسل ایله قروح عمیقه یه نافع در بوکرکه
مضر ومصلحی کثیرا ومقدار شربتی ایکی درهمه دك وبدلی قوة الصبغ در رعی الابل
ترکیده بعضیلر دوه اوتی وبعضیلر مسك اوتی دیرلر هاوج نباتی قدر
بر نباتدر وورقی ساقز اغاجی نباتنه شبیه لکن اندن اینجه دك وخشونتی
اندن اکثر وساقندن نابت شعبه لری کثیر واکلیلی دورقا اوتی اکلیلنه
شبیه وچیچکی آق وخرده وتخمی دورقا اوتی تخمی کبی واورته سی چتلاق
وکوکی بر مق غلظتنده وطولی اوچ برمق قدر وآق ولذیذ درخامنی
وکذلك تازه ساقنی تناول ایدرلر اولی ده حار وثانیه ده یابس در
بعضیلر ثالثه ده حار ویابس دیرلر سده لری مفتح واخلاط بارده
وریاحی محلل وسموم حیوانی یه مقاوم وسرکه ایله ضمادی ورم باردی
رافع وچینمسی وجع اسنانی مسکن وعسر نفسی دافع وتخمی حشرات صو
وسیلان رحم وبواسیره نافع ومحرورینی مصدع واحشایه مضر ومصلحی
قرفه وسنبل ومقدار شربتی ایکی درهم وبدلی خراسانیدر ودیرلرکه ابلی
حشرات صوقسه بو نباتدن ییوب خلاص اولور وبو جهتدن رعی الابل
تسمیه اولنمشدر رعی الحمار بادآورده شبیه بر دیکندر رایحه سی
غایتده حدتلی وتره رایحه سنه شبیه وکوکنك حدتی اکثر وتخمی
خردله شبیه وسیاه وبر مقدار عفوصتلی درحمارك قارنی شیش
یا بر وجعی اولسه بو نباتی یدکده خلاص اولور ثالثه ده حار ویابس غایتده
مدر وجذاب وکوکنی تناول رعاف مفرط باعث وربع درهمی طحاله بعید ایل
وکذلك تخمی دخی مورث رعاف در وجمیع اجزاسی اختلاف عقل وجنون
وعسر نفس وسرسامه نافع ومقدار شربتی نصف درهمه دك وشدت
ادراری سببیله مسقط قوت ومصلحی شقاق در رعاد اولك فتحی وثانینك
شده سی ایله بالق انواعندن عریض وقصیر وظهری دوز وسیاهه مائل
وقارنی غایتده آق ودامه دوشدکده صیادك الی دتررو بحر اخضر

وقلزمده بولنور بر نوع بالقدر ثانیه ده حار و یابس و دری ایکن
راسه بند اولنمسنی صرع وصداعی دفع ایچون تجربه ایتمشلردر وجلد
مصنوع تاکیه صداع مزمن وشقیقه ودواری ازاله ایچون غایتده
مجرب ولحم وشحمی شهوت بیرانی محرك وبلغمی مقطع وبرقان وطحالی رافع
وسیلان دمی قاطع ومطبوخی سلّه وایچنده مهرا اولنجه رعاد
قینامش زیتون یاغی وجع مفاصل ونقرس وبل اغریسنه نافع وجماعی
محرکدر وابن بیطار رعاده شبیه بر بالق کوردم غایتده مخدر وتناولی
قاتل ایدی دیو نقل ایدر رغوه کوپك در رغوة القمر حجر القمردر رغیدا
اراقوا در رغوة الملح زهره الاسیوس در رغوة الحجامین و رغوة
البحر اسفنج در رغت جلنار در رق سلحفات بحری در رقش نهری
وکبیر قبلو بغه در رقیب الشمس صامریوما وبتوعاتدن بر نوعه شامل در
رقع فارسی خرفطان در رقعا عربیده خمان صغیر در بعضیلر سرخس د
دیمش رقاقش لعبهٔ بربری در بعضیلر جفت افزید وبعضیلر خصیة
الثعلب دیمشلر رقون ورقان حنا در رقعه عربیده هردوا درکه شربا
کمك قرلسنه مفید اوله واول جمله دن فتق وصّادی برکوکه دخی تخصیص
ایتمشلردرکه بارد و یابس وایکی مثقالنه نیمبرشت یومرطه صارسیی ایله
اوج کون مداومت ضربه وسقطه وکمك قرلسنه نافع در رقع یمانی بعضیلر
انجی جوزانجی قدر و ورقی چنار ورقنه شبیه وثمری انجیر کبی وتار قدر
ودانه لری انجیر دانه لرینه شبیه وبرمقدار لذیذ وماکولدر دیمش اما
مؤلف تذکره دیرکه مصرده اکه انجیر فرنکی دیرلر نباتی ایکی ذراعدن اکثر
وورقی غایتده غلیظ وخشونتلی وعریض وورقی غرس اولنسه بترور ثمری
ورقندن نابت وصغیر چنار قدر وبرمقدار لذیذ وسدی انجیر سدی
کبی ودانه لری انجیر طعمنده در بو صفاتدن ظاهر اولورکه انجیر بغدادی اوله
لار وکرم سیرات ومازندرانده بولنور ثانیه ده حار و یابس وبلغمی مقطع
وقصبه دبه وصوتی جالی ولبنی دمرکو واثرلری مزیل وداوامی محلل بواسیری

ابن بیطار رومالا یسع وشامله
قرمزی دافع اولمشدر منه

مسقط وسائر اجزاسی قرغه وصنفه شربا مفید ومقدار شربتی تخم وقرنفلدن
اوج درهم ومعده یه مضر ومصلحی کثیرا ومطبوخی اخلاط غلیظه وبلغمی مقیٔ
وورقنی ضماد جراحتلری اوکولدیجیدر رکبه صدف البواسیردر رکف
بخور مریم در رکت چندن هندیده صندل احمردر رمان فارسیده انار
وترکیده نار دیرلر انواع کثیره در لذیذ وبی دانه اولانیکه املیسی دیرلر
سائرندن الطف واعتدال ایله بارد واولیده رطب وبرمقدار قابض
وقلیل الغذا ومولد خلط صالح ونفاخ در بو جهتدن محرورینده قوام
الثی ایجاب ایدر و بولی مدر وجالی ومفتح وطبعی ملیّن ومورث عطش وبعد
الطعام تناولی موجب انحدار الطعام در وروح کبدی یی مصفی وجکری
مقوی واستسقا لحمی وزقی وسوء القنیه وبرقان وطحال وخفقان ووجع
صدر وسعال حاره نافع وصوتی مصفی وبدنی مسمن وغذایی اعضایه
منفذ وحکه وجربی رافع ولون وجهی محسن درو اکثاری غذایی مفسد
ومعده یی مرخی ومصلحی اکشی نار وبارد المزاج اولنلرده زنجبیل مرباسی در
وطتلی نارك ربی صوبندن اقوی ومعده یی مرخی ومصلحی مصطکی در وطتلو
نارك راسنی دلوب بر درهم قدر اخراج ایلدکدنصکره بادم یاغی ایله دولدروب
یاغی جذب ایدنجه نار خفیف ورزه ترك ویاغی جذب ایده مینجه یه دك بو
عملی تکرار ایلدکدنصکره اول ناری اتمك وجع صدر وسعاله مجربا تندر
وکذلك صوینی شکر ونشا وصمغ وبادم یاغی ایله فاترا شرب ایلمکده دخی بو
تأثیر مقرردر وحلاوت وحموضتی جامع اولان نارکه عربیده مز وفارسیده
میخوش دیرلر و دیا دیمزده لغاندیو مشهوردر برودت ورطوبته اعتدال
مایل واکشی نار ثانیه ده بارد و یابس وقابض وبولی مدر وحرارت معده
وغلیان دمی مسکن ومعده یه مواد سیلانینی مانع وخمار وقی وخفقان
حاری وبخار غذا صعودینی ودخانیت غذایی دافع واکثاری قرحه امعا
وسحجی مورث ومبرودینه مضر وجکرك قوة جاذبه سنی مضعف ومصلحی
طتلی نار وزنجبیل مرباسی وانك امثالیدر ودماینن صوبی که شحمی ایله صیقلنمش

معلوم اوله که قیاس وتجربه طتلی نارك
نسبت ایله لغان نارکا بره وقابس
اولمق اقتضا ایدر منه

اوله نصف رطلدن بر رطله وارنجه یکرمی درهم خام شکر ایله صفرا یی
مسهل ومعده یی مقوی وحمیات صفراویه ویرقان وجرب وحکه یه نافع
وقشر ودانه لری ایله مهرا مطبوخی ضماد جرب وحکه صفراوی یه مجرب
وشراب ایله مطبوخی تحلیل اورام ایچون بعدیل وصوبی ایله مضمضه
قروح خبیثه وقلاعه واکتحالی ظفره وسبله وغلیظ اولنجه طبخ اولنمش
عصاره سنی بر مقدار عسل ایله طلا قروح خبیثه وقرحهٔ انف ووجع
اذن وقرحه لرده اولان لحم زائده مفید وسویقی قابض وحامله خاتونلرك
تراب مثللو نسنه لر تناولنه اولان شهوتنی رافع واکشی نارك صوینك
اقوی در ورمانین صوینی بقر ظرفا یچنده قوامه کلنجه قینادسه لر
باصره یی مقوی وسلاق وجرب وجراحات مزمنه وخبیثه یه نافع در
ونارك ایچینی بوشالدوب کل یاغی دولدررق نصکره خفیف
اتشده ترك اولنسه تقطیری وجع اذنه غایتده موثردر ونارك قشری
غایتده قابض وبارد ومجفف وما زو ایله سفوفی ایله عصری سببیله
اخلاط محترقه یی مسهل ونار فارسی یه غایتده نافع ومطبوخنده
جلوس سیلان حیض وخروج مقعدی رافع وعسل ایله ضمادی چیچك
اثرلرینی دافع ومحرقنی عسل ایله صدر ومعده یه ضماد نزف الدم وقیء
الدم ونفث الدمی وقا ورلمش ومقشر اربه وبرنج ایله قینامش قشر نار صوبی
ایله احتقان اسهال وسحجی رافع ومطبوخی ایله مضمضه دیش اتلرینی مقوی
وشربی سلس البوله مفید ومقعدی انکله غسل امراض مقعد وبواسیری
قاطع ومسحوقندن بر درهمنی اصیجق صو ایله شرب صوغلجانلری اخراج
ایلمکده ببعدیل ونار دکوکندن مطبوخی بو بابده مجربات دندر ونزلهٔ حاره
ووجع اسنانه مضمضه سی بی نظیردر واکشی نار قشرینی مثلی قدر مازو ایله
مهرا ومنعقد اولنجه قینادوب فلفل قدر حبلر دوزدکدنصکره اون بش
دانه وادندن زیده تناول اتسه لر اسهال مزمن وسحج مخوف وامعاء ومقعده
اولان قرحه ایچون مجربدر ورمانین رتبهٔ ثانیه ده بارد واولی ده یابس

ابن بیطار رحاویدن اون درهم اولمق اوزره نقل ایدر منه

وقابض

وقابض وزیاده عطش والتهاب وحمیات حاره وقی وخماری وحواملده
اولان فساد شهوت وصفرت لونی وغمی دافع وهر بر نباتك رتبندن جکردکنك
قبضی اکثر وافعالی اقوی واکشی نار جکردکنك مسحوقی برابری قورو اوزم
وحمسی قدر کمون کرمانی ایله دفع قیء وتقویت معده ایچون مجرب وسحج وسعاله
مضر ومصلحی قورو اوزم وجوز وبدلی سماق در ونار چیچکی فعلده جلنار
فارسی یه شبیه ودیش اتلرندن سیلان دمی قاطع وجراحتلری وفتق
وقلاعی اوکولدیجی واوزم چبوغی ورقی ایله فم معده یه ضمادی قیء مفرطه
مفید وکلاب ایله عصاره سی عینه مواد انصبابنی وورم عینی دافع
وسکرلی یبراق صوبی ایله قرحهٔ ذکره وصو ایله ابتداء داحسه ومستدن
وبابوشدن قدمده حاصل سحجه وسرکه ایله قوبایه نافع وقشر وتخمنك
عصاره سی چیچکی مقامنه قایم وهنوز اچلمامش چیچکندن اوچ دانه وتخمنك
یدی دانه سنی علی الریق بلع برسنه یه دك رمد وچبانلر ظهورینی منع ایچون
تجربه ایتمشلردر واقماع رمان ایچنده زروردهٔ شبیه صارچه دانه لرك
فعلی کل تخمنك فعلنه شبیه در **رماد** فارسیده خاکستر وترکیده کول
دیرلر جزء ارضی ودخانیدن مرکبدر غسل اولندقده جزء دخانی زائل اولوب
جزء ارضی باقی قالور واکثر اشیانك کولی کندو ذکر اولندقده بیان اولنور
واوزم چبوغنك وغیرینك اصیجق کولی سرکه ایله صداع انواعندن بیضه
وخوذه وشقیقه یی وتحلیل اورام وبواسیر ایچون بعدیل وقامش کولی سده لری
مفتح وشربا وضمادا قروحی اوکولدیجی واثرلری مزیلدر واق جکره مضر ومصلحی
کثیرا ومقدار شربتی نصف مثقال وبلوط کولی انواع سیلان دمی حابس واورامی
مسکن واکله یی مانع وقضیب ومقعدده اولان قرحه یی رافع وقطران
وزفته یولنمش یوك کولی وقباق کولی قضیب ومقعد قرحه سنه مجربدر
رمل فارسیده ریك دوان واصفهانده ماسه وترکیده قوم دیرلر ثالثده
یابس ومجفف درطوبات واستسقایی ناشف ومسحوقنی فرزجه قطع حیض
ومنع حمل ایچون غایتده موثردر ولطیف الطعم اولان صوبی کریه الطعم وکریه

مصنفك زروردهٔ دیدوکی کلك وسطنده تخم کبی صارچه نسنه لردر لکن عند التحقیق زرورد غنچه ایکن قورتدقلری کلدن عبارتدر منه

الطعم اولان صوبی لطیف الطعم ایدر رمث رانك کسری ومیمك سکونی ایله
حمض انواعندن وشیحه شبیه وقدی قامت انسان قدر بر نباتدر قورودقده
غایتده صاری اولور انذن نسنه لر بویمق قابلدر ومجاورتی لونی صاریدر در
دیرلر دخانی زکامه مجرب وحشراتی رافع وبونك کولندن مصنوع قلیه طاشی
چوغاندن مصنوع قلیه طاشندن افضلدر رمرام قرطم بزریدر وبعضیلر
قرصعنه دره یمشلر رمان البر فلفل وحلتا راغاجنه شامل در رمان
السعال خشخاش ابیض در رمان الانهار نوع کبیر هیوفاریقون در رماد
عش الخطاطیف قرلنغج اشیانه سنك کولی در خطاف ماده سنده ذکر
اولندی رند اولك فتحی وثانینك سکونی ایله عربیده آس بزری دروبلغت
شامیده دفنه در وبعضیلر صندل دردیمش رنف اولك فتحی وثانینك
سکونی وفتحی ایله بهرامج در رنکبت هندیده دم الاخوین در رنك هندیده
اقاقیادر رنك کاسه فارسیده اسم مغنیسادر رودیون سریانیده
اسم دفلی در رواث یونانیده خشخاش اسوددر روری سریانیده ارزدر
روباروس یونانیده آزاددرخت در رودام یونانیده ورددر روسی اوطر
عبرانیده سماق در روین یونانیده فوة الصبغ در رویا سریانیده عنب
الثعلب در رواس نبطیده قرة العین در روحانی وروح ارباب کیمیا
اصطلاحنده زیبق در روث حیوانات بخسی در روفیون عنب الثعلب
جبلی دن بر نوعدر رودامانی یونانیده عسل ایله مصنوع کل شربتی در
روشیانا قبل الالف یاء وبعد الالف نون ایله یونانیده بر کحلك اسمیدر
وسریانیده مرقشیثا در رواصیر شول بقول در که صوده طبخ ایدوب یاغلر
واکثیلر وادویه حاره اضافه ایدرلر روهس هندیده اسم اذخر در روقی
هندیده خبز در رونی هندیده قطن در روی فارسیده اسم طالیقون در
روی توتیا شبه در وروح توتیا دیمکله مشهوردر زیرا معدنیدر سائر
توتیالرکبی مصنوع دکلدر روبه هندیده کوشت در روتها هندیده رته در
دوده فارسیده امعا در روسن هندیده حجر البقر در روباه فارسیده

حمض ضاد معجمه ایله شول اوتدر که طوزلو واجی اوله بو محلده مصنف خطا ایدوب صاد مهمله ایله ظن ایتمکله نخود انواعندن دیمشدر منه

لکن مشهور اولان نونك تقدیم ایله روشنای در منه

دلکی در

دلکی در روغن کنجد وروغن شیره وروغن شیربخت دهن الحل در
دهن سمسم دخی دیرلر روغن زیتون فارسیده عربیده زیت دیرلر روغن
زیتون نارس عربیده زیت الانفاق دیرلر روغن بادام کوهی زیت
المهرجان در روغن درخت ارژن زیت السودان در روغن فارسیده
اسم سمن در روشنك فارسیده اسم شاطل در روناس فارسیده فوة
الصبغ در روغن زفت قسا ولان در روذاریذا لغت یونانیده کله
منسوب کوك دیمکدر قسطه شبیه لکن انذن اخف وبعد السحق کل رایحه سی
ظاهر اولور بر کوکدر ثانیه ده حار وملطف ومحلل وصداع بارده تجربه
ایتمشلردر روبیان فارسیده ماهی روبیان ودیاریمزده استقوز
دیرلر بینجدن اصغر ولونی قرمزی وایقلری کثیر حیوان بحریدر تازه سی ثمانیه ده
حار ورطب وقوروسی حار ویابس وجماعی محرك ومولد دم صالح ورحمی مقوی
وحمله معین وسکنجبین ایله حب القرع دیدکلری صوغلجانلری مخرج وصوغان
وبراصه ایله مطبوخنی جوز یاغی ایله قاردوب بومرطه صاریسی ایله تناول
جماعی غایتده محرك وفرزجه سی رحمی مسخن وحمله معین وضمادی قتی شیشلری
محلل ودمرن ودیکنی بدندن جاذب ومهرا اولنجه ایجنده روبیان طبخ اولمش
زیتون یاغنی طلا وجع مفاصل ونقرسه نافع ومحرور بینه مضر ومصلحی
ربوب حامضه ومولد سودا وحکه شدیده در روس حیوانك باشی
وبینی کثیر الغذا وبدنی مقوی ومسمن ومولد منی در وافضلی تازه قوین باشی
وکله وپاچه ایله احتقان امعا واعصاب وبوکرکی حرطب دباطنده اولان
قتی شیشلری ملین ونطولی دماغی مرطب وجنون وسهر وعند الانتها
صداعه نافع ومبخر معده وهاضمی مضعف ومصلحی مری وخردل وصعتردر
روسختج روی سوخته فارسیدن معربدر راسخت دخی دیرلر ترکیده
راستق طاشی دیرلر صنعتی دستورانده ذکر اولنور افضلی قرمزی به مایل سیاهی
ثالثه ده حار ویابس وزیاده جه تناولی قاتل وغایتده مجفف وقابض
وحدتلی وجذاب وجراحتلری منقی واکولد بچی وغشاوه عینی جالی وقروح

مصنفك روغنی ساده یاغه تخصیصدن مرادی اصطلاح طبده دیمکدر والا لغتده حیوانات وحبوب ونباتاتدن اولان یاغه شاملدر منه

خبیثه نك تزایدنی مانع ولحم زائدی مزیل ومغسولی قلیل الحدة وربع
درهمنی مصلحی اولان شمع وشیر وغن ایله شرب ماء اصفری قوتلی مسهل
واستسقایه غایتده نافع وعسل وماء مطر ایله مقیئ در رهشی فارسیده
ارده وترکیده طحین دیرلرقاورلمش وازلمش ویاغی النمامش سوسام در
حار ورطب وظاهر وباطنده اولان صلابتلری ملین ومفتح وچبانلری
منضج وجماعی محرك واشتهایی معند وغلیظ ومصلحی عسل وسرکه در
وزرد الو وشفتالو وفستق لبلرندن ترتیب اولنان طحین اصلنه تابع در
رهج ورهشفاد ورهج الفار سك در ریحانی برنوع خمر در ریباع رساغ در
ریحان القصاد ین سعد در ریحان داود اذان الفار در ریحان الشیوخ
مرو در ریحان یمانی قطف در ریحان نعنع لغت مصرده ترنجان در ریحان
القبور آس بری در ریحان ابیض شیبه در ریحان الملك شاهسفرم در
وریحان مطلق ذکر اولندقده مراد اولدر ریحان الجمال سلیخه در ریحان
الشیطان شاباخ در ریحان سبز ضمیران در واول شاهسفرمدن بر
نوعدر ریما کرکدن در ریشه والا فارسیده سنبل جبلیه در ریباج فارسیده
اسم ریباس در ریحان کوهی بادروج در ریوند راوند در ریم آهن
فارسیده خبث الحدید در ریسم هندیده ابریشم در ریباس معروفدر
بعضیلر فارسیده اشخون دیرلر دیمش راوند بونك کوکیدر ثانیه ده بارد
ویابس ولطیف وبرمقدار قابض ومعده وجکرحار واحشایی مقوی
ومفرح وقیئ وغثیان وعطش وحدت صفراودمی مسکن وسر خوشلغی
وخماری دافع وبواسیر وطاعون ووبا وخفقان ووسواس واسهال حار
ویرقان وحمیات حاره نافع واشتهایی محرك وچبانلر چقرمغی مانع واکتحالی
باصره یی مقوی وبیاض عینی دافع واربه اونی ایله ضمادی حمره وجمره ونمله یه
مفید درو صدره وقوة جماعیه یه مضر واعصابی مجفف ومبرود بنده
مورث قولنج ومصلحی عسل وانیسون وعود شربتی درمقدار شربتی صوبنده
اوتوز درهم دك وبدلی قورق صویی واغ قاونی اکشیسی در وریباس ربی

صوبنده

صویندن اقوی وشربتی وحشت وجنون وبخارات واحتراقاته نافع در ریه
فارسیده شش وترکیده اویکن واق جکر دیرلر قلیل الغذاء وخفیف
وافضلی بش التی ایلق قوزی واوغلاق ریه سی در بوسنه یه وازبجه
ونافهینه مفید ومداومتی مورث سل درد یرلر ومصلحی سرکه وکراویا
وحار ایکن ضماد ورم عینه که بیاض عینده قطعه دم ظاهر اوله مجرب
ویابوش متللودن قدمده حادث سحج وورمه مفید وبوسنه لك قوزی
ریه سی طوزسز کباب اولنور ایکن تقاطر ایدن قانلی صوینی طلاقوری دمرکی
وسکللره غایتده نافع ومحرقی سحج ایچون مجرب در ریة البحر شبیشه یه
شبیه ودریاکنارنده بولنور نسنه در مسحوقنی ضماد نقرسه والده وایقیدن
برددن حادث شقاقه نافع در ریش قوشلرك قنادندن عبارتدر مراد
توبلریدر محرقنك ذروری جراحتلری اکولدر وغایتده یمشاق توبکری
حصوصا طوغانك جراحتلرك دمنی قطع ایلمکده طوشان توبی مقامنه
قایم در وقناد توبلرینك کبیرلرینی دبندن چیقاروب احراق وغسل وتجفیفدن
صکره انفه نفخ هیچ برعلاج ایله منقطع اولمیان رعافی قطع ایچون مجرب
وجمیع سیلان دمده بیعدیل در ریحان الکافور ترکیده کافوراوتی
وکافوری دیرلر چچکی وساقی وداللری شبو یه شبیه ووزقی ناروزقنه
شبیه لکن اندن خرده وچچکی کوك وبیاضه مائل وجمیع اجزاسنك رایحه سی
کافوره شبیه برنباتدر ثانیه ده حار ویابس واستشمامی رطوبات دماغیه یی
محلل وضمادی صداعه مفید واورامی محلل وصوینی شرب سده لری مفتح
ویرقانه نافع وسیلان دمی قاطع وذروری قروح وجراحاته نافع در ومحرورینه
مضر ومصلحی سکنجبین ومقدار شربتی بر درهم وصوبندن یدی درهم در
ریحان سلیمانی عشقه جنسندن واغجلره صاریلور وهمواره یشل
دورقی صارمشق ورقنه شبیه ودانه لری فلفل کبی وسیاه وچچکی اق
برنباتدر حار ویابس ولطیف ومجفف وغائله سز مسهل سوداء واحتراقاتندن
دمی منقی ونفخی مسکن وریاح ورطوبات لزجه معده یی محلل ومطبوخی وضمادی

بواسیره وامراض سوداویه ووجع رحم وعسل ایله ضمادی ورم بلغمییه
وسرکه ایله ورم حاره وشکوفه وصوینی شرب وطلاء عقرب صوقمسنه
ولقوه وفالجه نافعدر ومقدار شربتی ورقندن اوج درهم وصویندن
اون درهمه دکدر وبعض کتب ادویه ده مذکور اولان اصفهانده کل عقرب
دیمکله مشهور اولان نباتدر عقرب ورتیلا واری صوقمسنه ضماد او شربا
مجربدر وورقی لبلابدن اصغر وچچکی صلقم کبی ولونی بنفسجی وداخلی صاری
وصغیر لکن همیشه یشل دکلدر وبو نبات سطاریون در ان شاء الله تعالی
حرف سینده ذکر اولنور ودیرلرکه جبلی سنک ورقی دورقاونی کبی وچچکی
بیاض ایله ممزوج قرمزیدر حرف الزای زاج زاک فارسیدن معرب
ومعادندن وکثیر الاصناف وشب عنبریدر وبر معدندن ظهور ایدرلر
وآق وقرمزی وصاری اولور وصاریسی یشله منقلب اولور واق زاجه
قلقدیس وصاریسنه قلقطار ویشلنه قلقند دیرلر وزاج اصفر
جمله دن افضل وانندر یوسی قتی وذهبی ویلداریجی اولاندر ثالثه ده
حار ویابس ومحرق لطف ومحرق ومغسولنک حدتی اقلدر اما سائر
طوزلر احراقا ولندقجه اقوی اولور وکشنش صویی ایله طلاسی حمره وسلعه
وجرب وحکه یه وذروری قروح خبیثه ودیش اتلرینده وکوچک دل
حوالیسنده اولان شیشلره وسیلان دم انواعنه نافع وبراصه
صویی ایله فرزجه سی رحمدن سیلان دمی وانفه نفخی رعافی قاطع
واکتحالی عینک کوشه لرنده اولان وسخی وعسل ایله غلظت اجفانی
مزیل وعسل ایله فتیله سی بواسیر وناصیره وقرحه اذنه نافع ووسخی
رافع وشربی صوغلجانلری قاتل وبردرهمدن اکثری سل ابراثی ایله قاتل
وسحج وسعال شدیدی مورثدر وبر مقداری نصفی قدر اقلیمیا وبر
مقدار سرکه ایله سحق ایدوب برچولمک ایله یازکونی بطن فرسده قرق کون
دفن اتسه لر غایتده حدتلی وجالی اولور وظفره وعبنده اولان بیاض
غلیظی مزیل وجراحاتده اولان لحم زایدی ازاله ایلمکده بیعدیلدر وانواع زاجی
سرکه

حرف الزای

سرکه ایله غرغره بوغازده اولان سلوکی اخراج ایچون مجربدر وتسوید شعرده
موثر ومقدار شربتی که خطرسز اوله بردانکه دکدر ومصلحی تره یاغی وسد
وشکر وبدلی زنکار واوج ربعی قدر سرکه ایله نقطیر اولنوب کبریت وزیبق
ورصاصی حد تشمیعه وارنجه سحق اتسه لر رصاصده اشارت اولان
بابی تکمیل ایچون مجربدر زاج اخضر حرارت ویبوستی سائر زاجلردن اکثر
ومحرق واکال ومحرقی الطف وبردرهمی شرب دلوجه منتن سمیتنی دافع
وعسل ایله صوغلجانلری مخرج وصو ایله مقیء قویدر وقوی البنیه ومرطوب
المزاج اولان کمسه لردن ایجسه اق قللری دوکیلوب سیاه قللر بتردکی
تجربه اولنمشدر وچونکه آق جکره غایتده مضردر زیاده ترطیب اولنمق کرکدر
وطلاسی اغزده وانفده اولان اکله وبحت اللسان اولان ضفدع وبواسیر
انف وجراحاتدن دم سیلاننه نافع وصو ایله تقطیری رعافی قاطع ودماغی
رطوباتدن منقی ووجع اذن بارده نافع وجراحات عصبانیه یه مضر
واکثاری قاتلدر زاج ابیض صارییه مائل اق وخفیف الوزن اولور
وابریشمه انکله رنک ویررلر غایتده قابض وجالی وجمیع افعالده زاج
اصفر کبیدر زاج احمر زاج ابیضدن برقسم وحمرته مائل وداخلی سیاه
ودلک دلکدر وسائرندن اغلظ وفعلی سائری کبیدر ومصیقل وبنفسجی
اللون اولان احمر جنسندن واضعفدر زاج الاساکفه زاج ابیضدن
برقسم وکثیف وکثیر الارضیتدر وصو ده وقنسه سیاه اولور وقبضی سائرندن
اکثر وبر مقدار جالی ومزاجی سائری کبیدر اسنانک وجع وتحرکنه مفید
وشعری مسوددر وصو ایله طلاسی بثور لبنیه یه وحقنه سی عرق النسایه
مجربدر زاج مقطر قاطر دخی دیرلر ماینت لطیفه سی نقاطر ایدوب زیر
زمینده منعقد اولور زاج اخضر نوعندندر وافضل اقسامدر امتحانی
نولاده سوروسه لر بقر لو نندہ ایدر زاج الجامد اخضر جنسندندر رطوبت
زاجیه بر ظرفده جمع اولنوب ظاهر معدنده منجمد اولمشدر زاج المطبوخ
اخضر جنسندندر تراب ایله مخلوطا منجمد اولنجه قینادوب تاوله

شکلنده قطع ایدوب استعمال ایدرلر زاج سود زاج مطبوخدر بعضیلر بوکه
زاج الاساکفه دیمش زاج الحبر زاج اصفردر زاج سوری زاج احمردر زاج
لاری وکرمانی زاج قبرسی جنسندندر زاج قبرسی یشله مائل زاج اصفردر
زاج بلور فارسیده شب یمانی اسمیدر زاقه فارسیده اسم قنفذدر زاغچه
فارسیده اسم غداف در زاغ غراب کبیر اسوددر ترکیده قوزغون دیرلر زان
مرآن در بغضیلر مرو دیمش زاوق زیبق در زازج فارسیده اسم ابزاردیش
زبیب فارسیده مویز و ترکیده قوری اوزم دیرلر ایوسی لحمی کثیر وچکردکی
قلیل وحجمی کبیر اولاندر وچکردکی اخراج اولنمشنه منقی دیرلر درجه اولی
اخرنده حار واولیده رطب وخلط غلیظی منضج واعتدال ایله محلل ومعدّ
وامعایی جالی ومبرودینک قوۀ جماعیه لرین محرک وقصبه ریه یه موافق
ومسمّن وجکری مقوی وسعال بلغمی وکلی ومثانه مرضلرینه وقرحۀ امعا
مفید ولسانی وچچکی وحرما قورودغی ایله خفقانه تجربه ایتمشلردر وکوتلک
ایله نسیانه وسرکه ایله یرقانه مجربدر وچکردکی اخراج اولنوب برینه فلفل
وضع اولنسه قدر نصکره استعمالی برودت کلی وتقطیر بول وطاشلری تفتیت
ایچون بیعدیلدر وانیسون ایله مهرا اولنجه طبخ ایدوب بادم یاغی ایله
تناولی سعاله مجرب وشحم حیوانات ایله ضمادی اورامی محلل وجبانلری
مفجر ومتحرک طرناغی سریعا قالع دروبقلا اونی وکمون ایله ورم خصیه یه
وشراب ایله قروح شهدیه وجدری وعفونت مفاصل وبثور وسرطان
وغانغرایایه که مفسد عضودر نافع وجاوشیر ایله نقرسه مفیددر
ومحرورینه مضر ومصلحی سکنجبین واکشی میوه لردر وخشخاش وبوکرکه مضر
ومصلحی عناب ومقدار شربتی اوتوز درهمه دکدر وبر نوعی واردر چکردکسز
اولور کشمش دیرلر یشلی افضل وسیاهی الحقدر وجمله سی چکردکلیدن الطف
وجماعی محرک وبر مقدار مسهل ومطبوخ ومنقوعندن صوینه بینر شکری ایله
قوام ویرسه لر سعال ومواد صدره نافع وصوتی منقی وضمادی یومرطه
حارسی وزعفران واصبو رچچکی ایله جبانلری تفجیر وصلابتلری تحلیل

ایچون

ایچون بی نظیر وصبر ایله دوکلمشی باشده نوی بتمکی دفع ایچون مجرب وسائر
افعالی چکردکی اخراج اولنمش قوری اوزم کبی واکثاری دمی محرق ومصلحی ذکر
اولنمشدر زبیب الجبل فارسیده مویزک وتعریب ایدوب مویزج ودیادیمن ٥٥
موزک دیرلر نباتی اصمه یه شبیه واندن اضعف وداللری دوغری
وسیاه وچچکی بیاضه مائل وثمری نخود غلافی کبی غلاف اچنده اوچ دانه
وعریض وغیر مستدیر وخشونتلی وسیاه وحمرته مائل وداخلی ابیض
وطعمی حدتلی درثالثه اخرنده حار ویابس وغایتده جالی وجلدی مقرّح
وحاد ومفتح ورحمدن جنینی مسقط وغرغره سی وچینمسی رطوبت
دماغیه یی جاذب وبلغمی منقی ولسانده اولان اکنتی ووجع اسنان
ودیش اتلرینک رطوبتنی دافع وعسل ایله قلاعه وقطران ایله دیشلره
اولان قوردجغزلره مفید واون بش دانه سی ماء عسل ایله اخلاط غلیظه یی
قوتلی مقیئ وکرکدرکه بعد الشرب متواترا ماء عسل ایچوب حرکت ایلیه زیرا سکون
وتومده خناق خوفی واردر ومصطکی وکندر ایله صوتی مصفی واد ویه
مناسبه ایله طحالی رافع وصوغلجانلری قاتل وضمادی داء الثعلب وتقشر
جلده وزیتون یاغی وزرنیخ احمر وزراوند طویل ایله جرب وحکه یه نافع
واثرلری رافع وکهله تولدنه مانع وزیتون یاغی ایله مطبوخی جبانلری مفجر
وسذاب ایله مطبوخی نطول بلده وساقده اولان اوجاعه مفیددر
وطحاله مضر ومصلحی کثیرا وبرمثقالدن اکثری خناق واعضاء باطنه یی
تقریح ایله قاتل وبدلی وزنی قدر عاقرقرحادر زبد البحر فارسیده کف دریا
وترکیده دکز کوپکی دیرلر بش قسمدر بریسی سونکره شبیه وصلاری ورائحه سی
کریه وایکنجیسی بیاضه مائل وتخلخلی اکثر وکراهت رائحه سی اقلدر واوچنجی
دودشکلنده ولونده کوکلنک اولوردودی دیرلر ودود رنجسی کبرلی بوکه
شبیه وتجویفلری کثیر وصاری یه مائل اقدر بوکه فیون دیرلر بشنجی ابیض
وخفیف وظاهری املس وباطنی خشونتلی وطعمی حدتلی ورائحه سز وسائر
اقسامدن افضلدر ثالثه ده حار ویابس وادویه قتاله دن وقیئ وغثیانی

قاطع وهاضم وقصبهٔ ریه وصوته مضر ومصلحی لعابلر وصمغلر ومقدار شربتی
بر دانك وبدلی شیخ در وضمادی بهق اسود وکلف ونمشه وبالموم وکل یاغی
ایله دمرکی وبثور لبنیه وقروح وجرب متقرحه نافع وشعری مزیل واسنانی
جالی وسرکه ایله طلاسی ازالهٔ سمن ایچون مجربدر وقسم ثالثدن بر دانکی مثلی
قدر کثیرا ایله شربی عسر بول وسنك کلی واستسقا وطحال وبلاغز یسنه ومحرقنی
سرکه ایله طلاء داء الثعلبه مجربدر ومحرق ومغسولنك حدتی اقل والطف وجلاسی
اکثر وهر بر قسمی آخر قسمنه بدلدر **زبد البورق** فارسیده کف بوره دیرلر بورهٔ
زبدی نك غیریدر غایتده اق وغیر جامد واونه شبیه در اما بورهٔ زبدی جامد
وحمرته مائل در جمیع افعالی بوره یه شبیه واندن الطف وحدتلی اکثردر **زبد**
اولك ضمی وثانینك سکونی ایله طوزسز تره یاغی در فارسیده مسکه وروغن
کره دیرلر مراد قویون وکچی واینك دن اولان تره یاغی در اولی ده حار واخراولیده
رطب وملین ومنضج ومسمن ومفتح وصوتی مصفی وقصبهٔ ریه وحلقه اولان
خشونتی وسعال یابس واورام ظاهره وباطنه یی رافع وفضلاتی مدر وعسل
ایله ذات الجنب وذات الریه یه مفید ومواد صدری منضج ورافع وظاهر
بدنه طلا وشکر وخشخاش ایله تناولی غایتده مسمن واجی بادم ایله آق جکر
فضلاتنی رافع وقوابض ایله حدت اخلاطدن اولان اسهال وسحجه نافع
وکل شربتی ایله دوای مسهل فعلنی وبنبرشت یومرطه صاریسی ایله اخلاطك
لذعنی قاطع واون بش مثقالی یدی مثقال شکر ایله عسر بوله ایچون مجرب وطلا
ایله بالخاصه بدنه غذا اولور آلات غذایه وارد اولمغه موقوف دکلدر وادامی
منضج وبلان صوقمسنه نافع واسنانك دبنه طلا دیشلرینك سرعت نباتنه
باعث وقدیم وحادث حصفی رافع وادویهٔ مفتحه ایله سکولرده ودماغ
برده لرنده اولان اورامه وقرحهٔ مثانه ودمرکی وسعفه وجربه نافعدر
خصوصا بعد الطلا صاحب جرب منفرج اورتو توب درلرسه اول کون
علت مندفع اولور وحقنه سی امعاده اولان قرحه وقتی شیشلره مفید در
وده وده سی عینه مواد سیلاننه وقرحه وجرب وضعف بصر وغلظت اجفانه

نافع در وفم معده یه مضر واشتهایی مسقط ومصلحی قوابض وطوز وشکر وعسل
وبدلی خمسی کیدبجه قیناتمش لبن تازه ومقدار شربتی اوتوز درهمدر **زباد**
قلبه مسك در عطریات انواعندن وحمرته مائل سیاه وسیاه در بلاد حبشه
واقاصی هندده زباد دیمکله مشهور بر حیواندن الورلر فارسیده کربه زباد
دیرلر زباد کدیسی دیمك اولور جثه ده کلبه قریب وسیاه خطلری اولور
بر حیواندر زیاده تحریك اولندقده اوبلقلری بیننده ممه کبی اولان عضودن
ترشح ایدر غایتده خوشبودر ثالثه ده حار وبیوستده معتدل ومنشف
وقلبی وحواسی مقوی وزیاده مفرح ونصف درهمی بر مقدار زعفران وسمندن
طاوقانی صوبی ایله تسهیل ولادت ایچون تجربه ایتمشلردر وغشی وخفقان
وتوحش وجنون ووجع فم معده ومقعده نافع وطلاسی حبانلری منضج
وقرحه لری اوکولدیجی واجی بادم یاغی ایله سامعه یی حافظ ومقوی واستنشاقی
زکامه مفید وعند الجماع قضیبه طلا حملی مانع در ومضرتی سوء خلق
وضیق نفسی مورث ومحرورینی مصدع ومصلحی صندل وکافور واغذیهٔ
بارده وبدلی غالیه در **زبرجد** ارسطو یاننده زمرد وزبرجد بر جنسدندر
والتون معدننده تکون ایدرلر یشل وصاف وکم رنك اولنه مصری ویشله
مائل صاری اولانه قبرسی دیرلر وقرمزی یه مائل صاری جمله دن الجیددر اکه
هندی دیرلر ثالثه ده بارد ویابس وافعالی زمرده شبیه وجالی ومفرح
وسیلان دمی قاطع وعسر بولی دافع وطاشلری مفتت وجذامی دفع ایلمکده
افضل ادویه وباصره یی مقوی وتعلیقی عسر ولادته نافع در وجماعی مسقط
ومصلحی عسل ومقدار شربتی نصف درهمدك وبدلی زمرددر وحزینی نوشادر
ایله سحق ایدوب منحل اولنجه تقطیر اتسه لر زیبقی عقد ایدر واجسادی صبغ
مراتب رفیعه یه ایرشدرر وقربرج حوتده ایکن زبرجد اوزرینه حمار نقش
اولنوب خاتمی صول الك کوچك برمغی یاننده اولان برمغه وضع اولنمسی
باعث فرح وازالهٔ هموم در وسرطان طالع ایکن اوزرینه بالق صورتی نقش
اولنوب ور باره قلایه صاریلوب بالق آغزینه بغلسه لر بالقلر قعر دریادن

آغه توجه ایدرلر وزبرجد بیاله دن شرب خمر ایدن کمسه مست اولمز دیرلر
زبل اوّلک کسری وثانینک سکونیله حیوانات ترسیدر جمله‌سی حار ومحلّل
ومجفف وهر برینک زبلی صاحبی ایله مذکوردر **زبزب** ول وثالثک فتحی
وثانینک سکونیله کوجک کلب قدر بر حیواندر بوزی اق وسیاه خطلر ایله
مخطط وبعضیسنک پوستی دخی بیاض وسیاه ایله ابلق در ترکیده برسوخ
واصفهانده خوکره دیرلر ودکه کیجه سمر دیو مشهوردر ثالثده حار ویابس
ومادامکه میته یمیه لحمی صالح الغذا ورباح وبرودت احشایه نافع وبلغمی
مزیل ومواددی محلّل وکورکی نقرس ووجع مفاصل ورعشه وخدره مفیددر
زبد البحیره اذارافیوندر **زبد الطری** اسفنجدر **زبد القصب** تامشک
کوکنده مجتمع ولان رطوبتدر **زبد الملح** زهره سیوسدر **زبد القمر** حجر القمردر
زبد القوارير مسحوق تونیادر **ربش** بطیخ زقیدر **زبیب بری** زبیب الجبلدر
زبان کنجشک فارسیده لسان العصافیردر **زجمول** تخم کشوثدر **زجاج**
فارسیده آبکینه وشیشه وترکیده صرچه دیرلر معدنی ومصنوع اولور
وایکی نوعی دخی ابیض والوان مختلفه ایله ملوّن اولور وارسطو بلوری معدنیسی
جنسندن عد ایلمشدر وآیینه سنک معدنی جمله سندن وبلورک غیریدر
ومعدنیسنک افضلی ابیض واولیده حار وثانیه‌ده یابس وافضلی مصنوع
کبیدر ومصنوعی خرده واقطاشلردن برابری قلیه طاشی ایله اریمش اولندر
واول زجاجکه مغنیسا ایله اریدلر صاف وشفاف والوانی قابلدر الوان
مینا دخی بو قبیلندندر وزجاج فرعونی اولدرکه بومرطبان قوغنی بر هفته تازه
لبن ایچره نقع ایدوب کونده ایکی دفعه لبنی تجدید ایدرلر بعده حین ذوبده
یوز مثقال زجاجه یکرمی درت مثقال اول قشردن اطعام ایدرلر ومصنوع
اقسامنک حرارتی معدنیسندن اکثر ومحرقی لذع مجفف ومقطع ومحلّل
وجالی وشرابی طاشلری مفتت وقوی الاثر وضعف کلی ومثانه وحرقة بول
وطحالی دافع وطلاسی حزازه مفید وزیتون یاغی ایله شعری منبت واکتحالی
بیاض عین وجرب وسبله نافع وبصری جالی وذروری صفرت اسنانی دافع

وحنا ایله ضمادی صره جه امثالنه غایتده مفید ومحلولی افعال مذکورده اقوی
وحلی مکرّر نوشادر وشب مقطری ایله اولور واحشایه مضر واصلاحی مفرح
ومصلحی کثیرا ومقدار شربتی بر درهمدک وبدلی زبرجددر وهباکبی مسحوق
اولمدقجه استعمالی جائز دکلدر **زحل** ارباب اکسیر اصطلاحنده رصاص اسوددر
زحل الملک ساداوراندر **زداوانش** لغت تنکابنده نمآمدر **زدوار**
جدواردر **زد** فارسیده اسم صمغدر **زرشک** فارسیده انبرباریسدر
زر فارسیده ذهبدر **زردک** فارسیده جزردر **زرجون** خمردر **زرقون**
لغت مغربده اسم اسرنجدر **زربرا** بقلهٔ مبارکه‌در **زرقوری** اطریلالدر
زرنک تاودال ایله عصفر صوبیدر **زرنبخ خراسانی** شکدر **زرنبج**
ریباسدر **زرده تخم مرغ** اسم مح البیضدر **زرورد** ورددده مذکوردر
زردچوبه فارسیده عروق الصفردر **زردآلو** فارسیده مشمشدر
زرین درخت امین الدوله دیرکه خراسانده اکه کل عاشقان دیرلر نباتی
برذراعدن اکثر وورقی عریض وتویلی وچیچکی صاری ودالری کبیر وطویلدر
یانندن تغنی اتسه لرچیچکی وکیلودوحار ویابس وعرق النسا واحتباس
بول وحرقات صوقمسنه نافع ومثانه‌ده منجمد دمی مخرجدر وبعضیلر آزاددرخت
دیمش **زربر** فارسیده اسبرک وبوناینده ارجبقن دیرلر صاری بویالره
داخلدر ساقی برقرش قدر وچیچکی صاری وعصفر بری چیچکینه شبیه ومستدیر
ودیکنلری یمشق وقلیل ووورقی بیاضه مائل صاری وصغیر وکوکی برقرشدن
اطولدر نباتنک طعمی کنکره شبیه‌در بارد ویابس وبر مقدار حار وجالی
وصلابتلری محلّل واثرلری دافع واوجاعی مسکن ودمی مدروسده‌لری
مفتح وقوری اورم ایله مطبوخنک صوبیندن نصف رطل ایچمکه اوچ کون
مداومت طحال ویرقان استسقایه مجرب وعسل ایله معجوننده برقیه سنده
دخی بوتاثیر مقرردر ومطبوخی اربه اولخا ایله ضمادی اورام حاره یه غایتده
مفید وکولی جرب وجراحاته نافعدر ومصدع ومصلحی سکنجبین وبدلی
نصفی قدر فوه ومقدار شربتی جرمندن اوچ مثقاله دک ومطبوخاتده

بش مثقاله دك در **زرنباد** زرنبه دخی دیرلر عطریتلی بر کوکدر قوروده
یمه سون دیو تجارانی طولا یا عرضا قطع ایدرلر ظاهری اغبر و باطنی
صفرته مائل و چین و بنکاله ودکن دن کتوررلر و نباتی ایکی قرش قدر
وورقی انار ورقنه شبیه و چیچکی صاری وثمری کل تخمنه شبیه و کوکی
زراوند کبی وطعمی اجیدر ولذیذ اولانی ضعیف وقوتی اوج سنه یه دك
باقیدر ثانیه آخرنده حار و یابس و بر مقدار رطوبت فضلیه سی واردر
ومفرح وقلبه ومعده ده ماغی مقوی و ریاحی محلل و روح حیوانی وطبیعی
موافق وجماعی محرك و بول وحیضی مدر ومسمن ومسهل سودا وقیئی
حابس وسموم حیواناتك تریاقی وسده لری مفتح و وحشت ومواد سوداوی
وخفقان ورياح رحم وزحیر اطفاله نافع وقوام التی مورث وصوغات
وسر مساق وشراب رایحه سنی ووجع اسنانی رافع وصحت اسنانی حافظ
وتازه سنی دوکوب تحت قدمی انکله دلك دا سدی اولان جمیع عللی دافع
وورك اوزره طلاسی دا الفیله مفید وبخوری قرنجه لری طرد ومنع ایچون
مجرب وکبیر الحجم بردانه سنی حقو بینه تعلیق مایوسلرك قوه جماعیه لرینی
محرك ومقویدر ومصدع وقلبه مضر ومصلحی بنفشه وبدلی تعزیجده
ضعفی قدر دوغ وسمومی دفع ایلمکده مثلی قدر درونج ونصفی قدر اغ ماری
جکردکی وثلثانی قدر طرحشقوق ومقدار شربتی بر مثقالدن ایکی درهمه دك
زرنب اول وثالثك فتحی وثانینك سکونی ایله دربرنباتك ورقی درز عتر
ورقندن اعرض وصفرته مائل ورایحه سی خوش واترج رایحه سنه شبیه
وچیچکی صاری ونباتی بر ذراعدن اقل وساقی مربع ومجوف وطعمی حدتلی
وقوتی دورت سنه یه دك باقیدر فارس طاغلرنده بتر اکثر ترکستانی دیرلر
ثانیه آخرنده حار و یابس وملطف وغایتده مفرح و بر مقدار قابض ومعده
وقلبه دماغ وجکری مقوی ودارچین مقامنه قایم وامراض عصب واسهال
وعسر بول وبرودت مثانه وسمومی رافع وصوتی مصفی وبلغمی مزیل ورياحی
محلل وتازه سنك عصاره سی تعزیجده خمره مشابه وصو وبنفشه یاغی ایله

سعوطی

سعوطی صداع بارده نافع ودرو محرور دینه مضر ومصلحی کشنش ومقدار
شربتی ایکی درهمه دك دروبدلی مثلی قدر دارچین وبعضیسی کبابه وسلیخه در
دیمش **زراوند** لغت فارسیدر ارکاك نوعنه طویل ودیشی نوعنه مدحرج
دیرلر ومطلق ذکر اولنسه زراوند طویل مراد اولنور بر موق غلظنده واندن
اغلظ واطول بر کوکدر ظاهری حمرته مائل قرمنق و باطنی صفرته مائل قرمزی
وطعمی آجی و بر مقدار زهو متلی و ورقی لبلابه کبیر ورقنه شبیه واندن اطول
واعرض ودالری بر قرش قدر واینجه وچیچکی بنفشه رنکنده وامرود چیچکی
شکلنده در و بر قسمی دخی اولور ضعیف اولدیغیچون عند الاطبا قلیل
الاستعمالدر لکن عطریت وحدتی اولدیغندن عطارلر یا غلره ادخال
ایدرلر واول اینجه وبر ذراعدن اکثر بر کوکدر اوزرنده غلیظ قشری اولور
وچیچکی سذاب چیچکینه شبیه در وقسم اول ثالثده حار وثانیه ده یابس
وبول وحیضی مدر وسموم حیوانی ونباتینك تریاقی وصو غلجانلری قاتل
وجالی وجاذب ومحلل وبلغمی منقطع وسده لری مفتح وطاشلری مفتت وکهلی
قاتل وبواسیر وتشنج واسترخای عصبه نافع وصدری وجکری منقی
ولون وجهی مصفی ورياحی دافع وشراب ایله سمومه مفید وفلفل ومر صاف
ایله احتباس حیضی رافع ورحمی منقی وجنینی مخرج وسکنجبین ایله طحالی دافع
وشراب عسل ایله بر مثقالی بلغمی واخلاط غلیظه یی مسهل قوی وصرع وکزاز
وضعف احشایه نافع وضمادی عقرب وحشرات صوقمسنه مفید وقرحه
رحم وسائر قروحده لحمی منبت وعسل ایله قروح رطبه مزمنه وسرکه ایله
طحاله غایتده موثردر ومقدار شربتی ایکی درهمدن وسنونی دیش اتلرنده
اولان رطوباتی منقی وفرزجه سی احتباس حیضه مجرب واخراج جنین ایچون
غایتده موثردر ومقدار شربتی ایکی درهمدن ایکی مثقاله دك ودیرلر که طحال
وجکره مضر ومصلحی عسل وبدلی زراوند مدحرجدر وبعضیلر صلابت
طحال ورياحی تحلیل ایلمکده مثلی قدر زرنباد ونصفی قدر انزروت وتجفیف
ایلمکده عبالیج کرم دردیرلر **زراوند مدحرج** فارسیده زراوند کرد واصفهانده

نخود الوندی دیرلر مدوّر و بر مقدار عریض و فندق قدر بر کوکدر نباتنک
داللری بر ذراعدن اکثر و ورقی زراوند طویل ورقنه شبیه و اندن
اصغر و خوشبو و یمشاق و بر مقدار حدتلی و چیچکی آق و داخلی قرمزی
و کریه الرایحه و قوتی ایکی سنه یه دک باقیدر ثانیه ده حار و یابس و تحلیل
و تلطیفی زراوند طویلدن اکثر و قصبهٔ ریه و معده و دماغی منقی و سموم
حیوانی و نباتینک پادزهری و ربو و ضیق نفس و سعال مزمن و فواق
و جنون و صرع و وسوسه یی دافع و قروحی و سحجدن و اسنانی رطوبتدن
منقی و فسخ و وهن عضل و ورم طحال و وجع جنب و حمیات بارده نک
دترمه سنه نافع و سائر افعالده زراوند طویله مشارک و ضمادی
دیکنی و دمرنی برخرده کمکلری اعضادن جاذب و بهق و قروح خبیثه یه
مفید و عسل ایله قروح عمیقده منبت لحم در و مقدار شربتی ایکی درهم دک
و طحاله مضر و اعضایی مجفف و مصلحی عسل و قبق یاغی و بنفشه و بدلی
وزنی قدر زراوند طویل و نصفی قدر ریوند چینی در و بعضیلر وزنی قدر
زرنباد و نصفی قدر قسط و ثلثی قدر بسباسه در دیرلر **زرنیخ** فارسیدر
یونانیده فرساطیس دیرلر کبریت الارضه بکزر اولور و بش قسمدر بری صاریدر
افضلی صفایحی و براق و یمشاقدر زرنیخ ورقی دیرلر ایکنجی قرمزیدر افضلی
سلوکنه شبیه و صاف و سریع الانکساردر و بری دخی آقدر که زرنیخ
النوره و دواء المشعر دیرلر انواعنک الجعیدیدر و یشلی و سیاهی دخی غیر
مستعملدر و صاریسی ثالثه ده حار و یابس و قرمزیسی رابعه ده و آقی
و سیاهی و یشلی اقویدر و انواع زرنیخ سموماتدندر و محرقی الطف
و ازاله شعرده اقوی و مصعدی غایتده قرمزی و براق و سمیت و انفعالی
جمله دن اقوی و جمیع اقسامی معفن و لذاع و محرق و بر مقدار قابض و شعری
و قروحده اولان لحم زائدی مزیل و صوغلجانلری قاتل و اولمش قان اثرلرینی
جالی و جرب و سعفه و آکله یی دافع و راتینج ایله داء الثعلبه مفید و بوغرت
و کرج و کول امثالی ایله شعری مزیل و زفت ایله برص ظفری و زیتون یاغی امثالی

ایله

ایله کهله یی دافع و شحوم ایله خراجاتی محلل و کل یاغی ایله بثور مقعد و بواسیر
و قروح انفه نافع و ادویهٔ مناسبه ایله لحم زائدی مزیل و دیشدبنده
اولان اتلری منبت و راتینج ایله دخانینی بوغازه ادخال سعال مزمنه
و میعه و چام فستغی و بادم ایله متساویة الاجزا مکرّرا تبخیر ربو و ضیق
نفس و سعال مزمنه غایتده مؤثردر لکن بعد التبخیر ضررینی دفع ایچون
بادم و تره یاغی ایله بغدای اونی هریره سی استعمال اولنمق کرکدر و شعرک
عدم نباتی ایچون بعد النتف زرنیخ احمری بول حمار یا تازه سرمساق کوکی
صویی ایله طلا مجربدر و عسل ایله برنکی صوتی مصفی و رطوبات صدری
منقی و شحوم ایله شرب و قیء حمای ربع ایچون مؤثردر لکن شربنه جرأت
اولنمامق اولیدر و مراره بقر و قیه قورونجی صویی و شب ایله طلا آتش
یانغنه نافع و بول صبیان ایله تمر وجاپا تمشینک سنوبی متعفن دیش
اتلرینی ازاله و لحم صحیح انباتی ایچون تجربه اولنمشدر و سرچه ترسی ایله
سکللره مجرب و صبر و حب البان و براصه صویی ایله اسقاط بواسیر
و التیام جمیع جراحات ایچون بیعدبل دروسد ایچره حل اتسه لر اوزرینه
مرور ایدن سکللر هلاک اولور و زرنیخ اصفرک بدلی زرنیخ احمر و ایکی
سنک دخی بدلی اکثر افعالده کبریتدر و ضماد زرنیخدن حاصل اولان
کلفی اسپیوزچچکی و برنج اونی طلاسی دفع ایدر و زرنیخ اصفری تصعید
ایله تبییض ایلدکدنصکره بر جزء اون جزء زهره یی قمر ایدر تجربه ایتمشلردر
و طریق عملی دستور انده لیقدر **زرافه** ترکیده ظورنیه و فارسیده شتر
کاو پلنک دیرلر زیرا کردنی دوه کردننه و باشی دوه باشنه شبیه و لونی
جیران کبی و بیاض نقطه لر ایله منقط و قپلانه شبیه و ایقلری بوینوزی
بقره شبیه و اللری ایقلرندن اطول و بلاد حبشده اولور بر حیواندر حار
و یابس و مولد خلط غلیظ سوداویدر کبد طبده نفعی مکرر لنمادی ایچی
مراره سی نزول مایه مفیددر دیمشلر **زرزور** عصفور وزننده و واوسز
هدهد وزننده در فارسیده سار و ترکیده سقرجین دیرلر اتمادیا زمرده

صغرجق دیرلر حار و یابس وجماعی محرك و باصره یی مقوی و دماغه مضر
و مصلحی مرّی و سرکه در و ترسی کلف و نمش وغشاوه یی رافع و لونی
محمّر در **زدیق** بر آق قوشدر ماتی و بری اولور لحمی کریه الطعم و سکر لری
ولیقلری کثیر و بطی الهضم و مصلحی یاغ ایله پشردکدن صکره چکندر صویی
ایله مطبوخا استعمال ایلمکدر حار و یابس وجماعی محرك و ترسی غایتده
جالی و اثرلری رافع و مراره سی سمیتلی و اکتحالی بیاض عینه و طلاسی
استرخاء قضیبه نافع در **زعفران** معروفدر ثالثده حار و ثانیده
یابس و شدید التفریح و حواس و جوهر روح حیوانی و جکر و اعضاء باطنه
و آلات نفسی مقوی و مورث نشاط و ضحك و کلی و مثانه و بشره یی منقی
و منوّم و جکر و طحال سده لرینی مفتح و قوای ادویه یی اعضایه موصل
و بر مثقالی عسر ولادت ایچون مجرّب و هر کون اون قیراطنی شربی طحالی مزیل
و میفختج ایله خماری و ادویهٔ مناسبه ایله وجع رحم و مقعدی رافع
و عسل ایله طاشلری مفتت و طلاسی عینه رطوبات سیلانینی مانع
و حمره و ورم اذن و صداع باردی مسکن و سهری دافع و حمولی وجع رحم
و مقعدی رافع و اکتحالی باصره یی جالی و دمعه و غشاوه و زرقت عین
و سلاق و جرب و قرحه یه نافع و ذروری سیلان دمی قاطع و فرفیون
ایله طلاسی نقرس و وجع مفاصله مفید و نطولی سهر و صداع شدیده
نافع در و مبخر و مصدّع و اشتهایی مضعف و مورث غثیان و مداومتی
حواسی مکدّر و اعصابه مضر و مصلحی انیسون و سکنجبین و مقدار شربی
ایکی درهمه دك و اوچ درهمی تفریح مفرطی سببیله قاتل و بدلی مثلی قدر قسط
و وزنی قدر جب الاترج و ربعی قدر سنبل و سدسی قدر سلیخه در و اون
درهمی صو ایله یوغروب جوزکبی مدوّر ایلدکدن صکره تعلیق عسر ولادت
و اخراج بشیمه ایچون نسوان و قصراقلرده مجرب در و یاغیکه اللی مثقالنی
اوچ بچق رطل شیر دغن یا زیتون یاغی ایچره بش کون اصلادوب هر کون
تحریك و بعده تصفیه ایدرلر ثالثده حار و یابس و صلابت رحمی و سکرلری

ملیّن و مسخن و منوّم و محلّل و سعوطی ذات الجنبه مفید و طلاسی قروح رحم
و سائر اعضا و قروح خبیثه یی منقی و بالمومی و ایلك ایله فرزجه سی
قروح خبیثهٔ رحمه نافع در و بنا تنك و رقی تازه جراحتلری اوکولدیجی
و اعضایه موادانصبابنه مانع در و الماك جوفنی جیقاروب زعفران ایله
دولدرسه لر استنشامی خناق و ذات الجنب و خفقانه بعید یار در **زعفران**
الحدید د مرباسی در براده ٔ حدیدی بر صفحه نك اوزرنده یاپوب
و اصلادوب صادرنجه نمناك یرده ترك ایلدکدن صکره دوکوب دررصابامش
اجزاسنی اخذ و باقیسنی ینه طرز سابق اوزره نمناك یرده ترك و بعده
دوکوب صادرمشی اخذ ایدرلر حتی جمله سی زعفران اولنجه امّا افضل
اقسامی خصوصا صنعت اکسیرده اولدرکه براده حدیدی ربعی قدر نوشادر
ایله دوکوب نمناك یرده دفن ایدرلر اون کونه دك جمله سی زعفران اولور
حار و یابس و قابض و جمله سمومدن و ضمادی نقرس و بواسیر و داحس
و خشونت اجفان و ظفره و داء الثعلبه و سرکه ایله حمره و بثور حاره یه مجرّب
و فرزجه سی حیضی قاطع و ذروری بش آتلرینی مقوی و سیلان دمی دافع
و بر قیراطی تناولی مانع حمل و صنعت اکسیرده جزء عظیم در **زعرور** عصفور
وزننده در اصفهانده کویج و تنکابنده کرجیل و ترکیده یمیشان امادیاریز
آلج و هالج دیرلر کندسی طبری جنسندندر ثانیه اخرنده بارد و اولده یابس
و قابض و حدّت دم و صفرایی و قیئی مسکن و اسهال و تقطیر بوله و جکر و معده
حارّه نافع و اشتهایی مقوی و شکر ایله صوینی شرب صداع حارّه مجرب و ضمادی
اورام صلبه و حمره یه مفید در و بوکره مضر و مورث قولنج و مصلحی انیسون
و عود و مقدار شربی صویندن یکرمی بش درهم و جرمندن اون ایکی درهم
و بدلی اکثی الماء در **زغیر** مرو در و فارسیده اسم تخم کتان در **زغاد** خراطین در
زغن فارسیده اسم غذاف در لکن مشهورده چیلاق در **زفیرف** اندلسده
اسم عناب در **زفت بری و جبلی** زفت یابس در **زفت رومی** زفت یابس
و زفت بحری یه شامل در و اکثریا زفت بحری مراد اولنور **زفت رطب** ادکلث

ومیوه سز اولان صنوبر اغاجندن وکندوسنه تنوب ومیوه سنه
قضم قریش دیدکلری صنوبر اغاجندن سیلان ایدن رطوبتدر منجمد
اولمشی راتیانج در اما ثمری سرو وقوزلاغنه شبیه واندن اصغر اولور
سرو اصنافندن اولان شربین اغاجندن حاصل اولنه قطران دیرلر
ثالثه ده حار واولی ده یابس واخلاط غلیظه یی منضج وصلابتلری
ملین وشربی ربوه نافع وحلق وصدری منقی وادویه قتاله نك سمیتنی
رافع وشکر ایله قان توکرمکه وصدرده اولان مدّه یه وسعال مزمنه
مفید وضمادی دمی ظاهر جلده جاذب واعصابی مسمن وطوز ایله
حشرات صوقمسنه وشمع ایله طرنا قلرده اولان اقلکلره ودمرکو وشقاق
مقعد وجراحت فم مثانه یه نافع وخراجات صلبه وصلابت رحمی محلل وعسل
ایله قروح مدّه دن منقی وخشکریشه یی رافع ونزاش ایلدکدنصکره دبّه
طلاسنی بوغازه یاپشمش سلوکی اخراج ایچون تجربه ایلمشلردر وجرب حیواناته
وتمدّد اعصاب وعرق النسا وداء الثعلبه وشکر ایله خزازه واربه
اونی ایله صره جه یه نافع وادویه مناسبه ایله قروحده لحمی منبت
وغرغره سی حلق ومری جانبینده اولان غضلات شیشلرینه مفید
وبادم یاغی ایله قولاغنه تقطیری رطوبات اذنی دافع وحقنه سی امعا
ورحمده اولان اورام حارّه وصلبه یه وعقرب صوقمسنه مؤثردر اق
جکره وراسه مضر ومصلحی کثیرا وبنفشه ومقدار شربتی اوچ درهم دك
وبدلی مثلی قر رقیردر بعضیلر ربعی قدر قطران دردیمش ودهن زفت کم
حین طبخده اوزرینه بر بارز کیجه قونوب بخار زفت ایله اصلاندقده
صقوب اخذ ایلدکلری رطوبتدر اربه اونی ایله انك ضمادی صره جه یه وداء
الثعلبده انبات شعر وجرب انسان وحیوان وتمدّد اعصاب وعرق النسا
امثالنه زفتدن انفع وسیلان دمی قاطع وسمومك تریاقی ومسهل وجالی در
ودوده زفت کرپکلری تحسین وقرحه وحرقت عین وتقویت باصره وکوز
باشرمسنه غایتده مؤثر وکرپکلرك دوکولمسنه مانع در **زفت یابس** کندو

کندویه

کندویه یا طبخ ایله قورومش زفت رطبدر ثالثه ده حار وثانیه ده
یابس وبونك تجفیفی زفت رطب تجفیفندن اقوی وانضاجی اضعف
وضربه وسقطه وقروحی اوکولدیجی در وبو مرطه صارسیی ایله شربی
بواسیر وحیضی قانینی قاطع وبلی ورحمی مقوی وسائر افعالده زفت
رطبدن اضعف ومقدار شربتی ایکی مثقاله دك در **زفت بحری** قطرانه
شبیه وسیاه وسائل ونفت یاغی کبی یردن چقار وقیرك سائل نوعی در
سفائنه انکله استحکام ویررلر ومرهملره ادخال اولنور وافضلی صافی
وبمشاق در ثالثده حار ویابس ومحلل ومفاصلی مقوی وعرق النسا
وفالج وجذامه نافع واعضاء شکسته یی اوکولدیجی ومقدار شربتی
بر درهمدن ایکی درهمه دك واق جکره مضر ومصلحی کثیرا وبدلی قطران در
وبعضیلر جاوشیر ومصطکی در دیمش **زقوم** بو اسم ایله معروف بر شجر در
حجازی وشامی اولور حجازیسنك قدّی قامت انسان قدر وورقی نار
ورقندن اعرض واطرافی دستره یه شبیه وچچکی داللربنك اوجنده
یاسمین هیئتنده وصاری وثمری سیاه وهلیله یه شبیه وجوفنده
اولان دانه لری سوسام کبی اولور وبو نوعدن تازه ورقی وثمری تازه جرا
نافع وقوی القبض ورادع در ونوع شامی حجازیدن اکبر ودیکنلی وچچکی صاری
وثمری هلیله دن اکبر واولمشی حلو وتفه وبر مقدار عفوصتلی ومورث
غشیان در ثانیه ده حار ویابس ورباحی محلل وجالی واثرلری رافع ومقدار
شربتی بش درهمه دك در وتخمنك یاغی جزئی مخذّر ورباح مفاصلی ومواد بلغمیه
واخلاط غلیظه یی محلل ومسهل وطحالی وسدّه لری رافع وفالج ونقرس امثالنه
شربا وضمادا نافع ومحرورینی مصدّع وجلدی مسود ومصلحی تازه لبن
ومقدار شربتی دورت قیراطه دك وبدلی نفط در **زفال** نارسیده اسم قرانیادر
ترکیده قزلجق دیرلر بر شجرك میوه سیدر زیتون قدر ویاقوت لوننده در
وقورودقده سیاه اولور واکشی وبر مقدار عفوصتلی وقابض وراعتدال
مائل بارد واسهال وقرحه امعایه نافع وامعایی مقوی وعطش والتهاب

حتره

معلوم اوله که مفردات ابن بیطارده بدیع
المخذّر واقع اولمشدر یعنی خذری ازاله
ایلمکده سریع التأثیر دیمك اولور اما صاحب
ملا یسع حرارتی ایله بیله بر مقدار تخدیری
وارد دیمش ومصنف دخی که اتباع ایلمش
لکن ابن بیطاره اتباع ایلمسه اولی اولور
ایدی ومقدار شربتی ابن بیطارده بش
درهمدن یدی درهمه دك ومالا یسعده
بش درهمه دك تعیین اولنمش لکن مصنف
تذکره داود نسخه لرینه اتباع ایدوب
دورت قیراط تعیین ایلدی منه

معده وغلیان دم وصفرایی اعتداله مائل مسکن و دماغه بخار صعودینی
مانع وصدره مضر ومصلحی شکردر وپشل خام ایکن قور ومشنك ضمادی
اورامه وقروح مزمنه یه غایتده مفید وورقنك کولی اثولری دافع در
ومالایسع مؤلفی قرقاطی زقال ظن ایتمکله امیرباریس ماده سنده زقالی
بیان ایدوب امیرباریس مقامنه قایم دردیمش وظاهر درکه امیرباریسه
شبیه اولان قرقاط در **زقاط** اسم بربری حب الزلم در **زلابیه** فارسیده
حلوای زلیبیا و دیارمزده زلبیه دیرلر مولد خلط صالح وسریع الهضم
وغایتده مسمن وبوکرکی مقوی واق جکرك رطوبتنی وسعالی دافع ومسدد
ومصلحی سکنجبین ونار در **زلایف الملوك** قیه قورو غندن برنوع در
فارسیده زلف عروسان دیرلر **زلیخ** عربیده اسم بهش در **زلو** فارسیده
اسم علق در **زمارة الراعی** آذان العنز در **زمور** فارسیده زفت یابس در
زمورلاکی لك مغسول ملك بوسه سیدر قومجیلر استعمال ایدرلر واحتباس حیض
ایچون بعید یل ونیمبرشت یومرطه صاریسی ایله برمثقالی مجربا تدر **زموم**
زیبق در **زمج** دمّل وزننده در فارسیده چرغ وترکیده اتلکو دیرلر سباع
طیوردن جمله سندن لحمی غایتده حار وضعف قلب طبیعی وخفقان عارضیی
مزیل ومراره سی غشاوه وظلمت بصره مجرب وترسی کلف واثاری رافع در
زمرد التون معدننده وغیریسنده دخی اولور برنج قسم در بریسی ذبابی در
لونی یشل سکگه مشابه دیمك معناسنده در یوخسه وزرنده اولان
کمسه یه سکك قونماز معناسنده دکلدر بوقسمی غایتده صاف وصوبی
کسکیندر کویا تلوج ورقص ایدر وبریسنه ریحانی دیرلر زیرا لونی ریحانه
شبیه در بوقسمی زمرد نوده یمکله مشهوردر وبریسنه فستقی دیرلر زیرا
یشلی سیاهه مائل در بوقسمنه زمرد کهنه دیرلر وبریسنه صابونی دیرلر
بیاضه مائل یشل در بعضیلر بوقسمی زبرجد نوعندن عد ایدرلر جمیع اقسامی
ثانیه ده بارد وثالثه ده یابس وقوتی دائما باقی وقلبی وجوهر روحی مقوی
وحشرات سمینی وسلاسل سمی دافع ومفرح وسموم وخفقان وجذام واسهال

معلوم اوله که مصنف بر حکایه ایجی امیرباریس ماده سنده دخی ذکر ایدوب زوقالی وادیله زوقال رسمنده وقرفاطك قاف ثانیه سنی طاء مهمله ایله قرطاط رسمنده تحریر ایلمسی ایکیسی دخی جایز اولوردیمك اشارتا اولمق کرك منه

ابن بیطارده زلم حب الزلم در منه

ابن بیطار مؤلفی زمار الراعیدر دیمش منه

حلیمی لغتنده چرغ بلبان دیدکلری قوشدر عربیده صقر دیرلر دیمش منه

دموی وسیلاندمی دافع وبولی مدر وطاشلری مفتت ویرقان وضعف
معده وجکر واستسقایه نافع واکتحالی باصره یی مقوی وسبلی دافع وطلاسی
سعفه وقروح خبیثه یه مجرب وزمرده دوام نظر باصره ده اولان کلالی
دافع وقبل الابتلا کردنه تعلیق یا خاتمنی پرمغه وضع حدوث صرعی
والتون یوزك ایلی تختمی طاعونی مانع وتعلیقی سحری مبطل در وطالع میزان
وشمس برج هواییده ایکن برمثقال التون ایله برمثقال کومشدن مصنوع
یوزکه برمثقال زمرد وضع اولنوب تعلیقی نظرناسده مهابت وقضای
حوایج ومجبوب القلوب اولمق ایچون تجربه اولنمشدر وزهرلی طعامه تقریب
اولنسه درلر ودیرلرکه اوزرنده زمرد اولان کمسه ضیق معاشه مبتلا
اولمز ویلانك کوزینه تقریب اولنسه کور اولور ومقدار شربتی رفع سموم مده
بردانك وبدلی زبرجد در **زنجبیه** لغت مصر واسکندریه ده اسم فتائل
الرهبان در **زند** اولك فتحی وثانینك سکونی ایله لغت شامده اسم غار در
زنجرف زنجفر در **زنجار الحدید** زعفران الحدید در **زنطاح** اشجار وبقول
اوزرنده اولان سموکلی بوجکدر ودخی دیلمده سند لکاجول دیدکلری
نسنه درحلز ونده ذکر اولندی **زنجبیل عجم** و **زنجبیل فارسی** شترغاز در
زنجبیل شامی و **زنجبیل بلدی** راسن در **زنبوع** عربیده اسم استنبوب در
زنکار فارسیده اسم زنجار در **زنجار مجرود** و **زنجار دودی** زنجار مصنوع
اقسامندندر **زن** دوسر در **زنبق اصفر** یاسمین اصفر در **زنجره** لغت
اصفهانده اسم صرصر در **زنجبیل** معروف کوکدر نباتی شقاقل نباتنه شبیه
لکن اندن زیاده اصفر وچچکسز وثمرسز در مازندراننده دخی اولور ثالثه ده
حار واولی ده یابس وبرمقدار رطوبت فضلیه سی دخی وارد روهاضمه
ومعده وجکرده قوت حافظه یی مقوی وطبعی ملین وسده جکری مفتح وجماعی
محرك ومعده وامعاده اولان ریاح غلیظه یی محلل ورطوبانی مجفف وبلغمانی
نافعی اولان صوسزلغی وسموم حیوانیه ده دماغ وحلقده اولان رطوباتی
وبرودت هوا وفالج ویرقان وتقطیر بول وفساد غذادن اولان اسهالی

معلوم اوله که زنبق اصفر یاسمین اصفر در دیدکلری کورلمامشدر ظن اولنور که تذکره داود نسخه لرنده زنبق الاصفر من الیاسمین واقع اولدیغندن مصنف خطا ایدوب بویله تعبیر ایلدی منه

دافع واخلاط غليظه وصوغلجانلری مخرج ونبات شكری وكوزلك ایله تازه
میوه لرضررینی ورطوبت معده یی دافع وبومرطه صاریسی ایله منی یی مكثر
وتربد ایله مفاصل وساقلرده اولان رطوباتی مسهل وخولنجان وفستق
ایله تقویت جماع ایچون اسرار مجربه دندر واكتحالی غشاوه وبیاض عین
وسبله مفید وضمادی اعصابی مقوی وكزاز وریح بادسوره بیعد بل
وآغزده دورمسی بلغمدن نشأت ایدن عطشی دافع دربوغازه مضر
ومصلحی عسل وبادم یاغی ومقدار شربتی ایكی درهم وبدلی دارفلفل دورمربائی
مبرود ینك قوه جماعیه لرینی محرك وتقویت هاضمه وتخفیف بلغم ایچون
اقوی وبیره لره انفع در زنجبیل الكلاب غایتده حدتلی وكلبی قاتل بر نباتدر
ورقی سوكود ورقنه شبیه واندن اطول وصفرته مائل ورطوبتی قلیل ودالكز
قرمزیدر غایتده حار ویابس وتخمی ایله دوكوب ضمادی كلف واثرلری رافع
وقوی الفعل وورقی فتی شیشلری محلل وداخلا استعمالی جائز دكلدر
اختیارات بدیعی مؤلفی بونباتی فلفل الماء ظن ایتدی لكن فلفل الماء وصفندن
ظاهر اولور كه بو اوله كلدر زنبق ریاحین معروفه دندر دیارمزده دخی بو
اسم ایله مشهور وفارسیده سوسن ازاد دیرلر سوسن ابیض ویاسمینك
غیریدر سوسنده ذكر اولنور بو ماده ده اشتباه كثیر واقع اولمشدر ثانیه ده
حار وبوسنده معتدل وملطف ودماغی مقوی وصوغانینك فعلی زرین
قدح صوغاننه شبیه واندن اقوی ویاغیكه كل یاغی كبی بر مدت كونشده
ترك وچیچكی اوچ دورت دفعه تجدیداً ولنمغله ترتیباً ولنور ثانیه ده حار
واولده یابس ولطیف وملین واعصابی مقوی وبش درهمی خلط مراری
مسهل وبولی مدر وطلاسی ترمكه وبرودت دماغ واعصابه واعضای
تناسله نافعدر وبدلی جمیع احوالده بنفشه كوكی یاغی واسهالات غیریده
نرجس یاغیدر زنجار فارسیده زنكار وتركیده زنجكار وقلم جنكار دیرلر
معدنیسی باقر معدننده حاصل اولور دهنه نحاسی اندن عبارتدر ومصنوعی
انحاء كثیره اوزره عمل اولنور [illegible] بر ظرفه كسكین سركه وضع اولنوب اغزینی

قبه لی یا مسطح باقر سرپوش ایله اورترلر كه سركه نك بخاری خروج ایتمكه
امكان اولمز وهر اون كونده بر دفعه سرپوشی قالدروب سطح باطننده مجتمع
اولان جنكاری جمع ایدرلر بو نوع عنه مجرود دیرلر ایكنجی غایتده اینجه
باقر صحیفه لرك اوزرینه جنكار اولنجه هر كون سركه سربوب بردایده
ترك اولنه اوچنجی باقردن مصنوع هاون اوزرینه باقر دسته زن ایله
دورت بچق وقیه كسكین سركه یی غلیظ اولنجه سحق ایلدكدنصكره شب
یمانی وملح درانی ونطرونك هر بریندن دورد مثقال ضم ایدوب اصیجق
كونشده سركه ایله لونی جنكاره شبیه اولنجه سحق اولنوب فتیله شكلنده
دوزرلر بو نوع عنه دودی دیرلر دخی نیچه صنعتی وارد ردسنورتده
ذكر اولنور افضلی معدنی ودود بدر رابعه ده حار ویابس وسموم قتالدندر
واكال ومعفن ولذاع ومورث قرحه واثرلری مزیل وقیروطی ایله لذعسز
وقروح ساعیه وخبیثه نك تزایدنی وجراحاتك تورمنی وقروحی
اوكولدیجی وصمغ البطم ونطرون ایله جرب متقرح وبرصه مفید وعسل ایله
مطبوخی جراحاتی منقی وبواسیر دانه لرینی مزیل ونواصیر مقعده نافع
وسركه وعسل ایله مطبوخی دیش اتلرنده اولان قروح اولان وبثوره غایتده
مؤثر وقیزسدی وسركه وعسل ایله باقر صلابه اوزره غلیظ اولنجه باقر
دسته زن ایله مسحوقی حدت بصر وقلع بیاض عین وظفره ودمعه وسبل
وسلاق ایچون مجرب وتوتیا كبی اولنجه محرقی جرب وسلاق واسترخای
اجفانه نافع وبانمش فندق وقرمزی كثیرا وبومرطاقی ایله سطح بدنده
اولان جمیع جراحاته مجرب واعضاء عصبانیه یه مضر وبر درهمی قاتل وجكری
مقرح ومعده یی تجاوز ایلدكدنصكره عدیم العلاجدر ومراد اولندقده
ادویه معرقه ایله مقدار قلیل استعمال اولنمق كركدر واغزنه صو دولدروب
زنجار دوید ن انفعنفخ اولنسه قروح خبیثه ورایحه كریهه سنی رفع ایچون
مجرب وادویه مناسبه ایله راسده اولان قروح شهدیه یه نافع در
زنبا اسم فارسیدر ری شهرنده صیغیره اكرلر واول شتاده ابریشور

مصنف ایكنجی ایله اوچنجی نوعی بر بریله
مزج المكله بیانی خللدن خالی ولمغله
عدول اولنوب دیسقوریدسده تحریری
اوزره بیان اولندی . منه

ونباتدر غایتده حار وحدتلی ومصدع وشدت تسخینی سببیله هوای
بارددن عدم تضرری موجب درو ریاحی مسکن وباصره یی مقوی وصداع
بارده نافع وغیر مطبوخی غایتده مورث غثیان درو محرورینه مضر ومصلحی
سرکه ایله پشروب اوزرینه نادروایوایمکدر زنجفر فارسیده شنکرف دیرلر
معدنیسی جیوه والتون وباقر معدننده حاصل اولور لکن نادر الوجوددر
حتی بعضیلر کبریت احمر بوندن عبارتدر دیمشلر ومصنوعی کوکرد ایله
زیبقدن اولور صنعتی دستورده ذکر اولنور ثانیه ده حار ثالثده
یابس وبعضیلر ثانیه ده بارددر دیمش سموم قتاله دن واورام حاره یی
رادع وقبضی شادنجدن زید وسیلان دمی قاطع وقروحی اوکولدیجی ولحمی
منبت واکله وتعفن قروح وبثور حاره وحکه ونمش وحصبه نافع وکهله
وتاکل اسنانی رافع وقیروطی ایله شقاقه مجربدر وایکی درهمی خناق واضطراب
ایله قاتل وبدلی شادنجدر وبعضیلر مردسنك واسفیداج اکه بدلدر دیرلر
زنبور ترکیده آری دیرلر جمیع انواعنه شاملدر قرمزی آرینك سمیتی اغلب
وعسل وطوز ایله طلاسی برص واورام بارده یه نافع وصوقمسی فالج امثللو
امراض مزمنه وعصبانیه اصحابینه غایتده مفید ومجربا ندن عن ولنمشدر
وسیاه آرینك زیتون یاغی ایچنده مطبوخی ضماد برص وبهق واثار عمیقه یه
موثردر وقوروتمش ومسحوق آریدن بردرهمی شرب مسمن بوندر دیرلر زنبور
عسل نحلدر زوفا اجزائی بریدن برقسمدر زوله جرجان لغتنده نوه در
زولنك لغت مازندرانده قسم اخیر قرصعنه در زوفای یابس دالری
بربوزینه مفروش وعقده لری کثیر وهر عقده سنده صاری یه مایل
چچکی اولور وتخمسز واجی وورقی صعتر بستانی ومرزجوش ورقنه شبیه
وعطریتلی بر نباتدر ثانیه ده حار واخرنده یابس وجبلیسی بستانیسندن
اقوی والطیفدر مسهل بلغم ورباح غلیظه وصوغلجانلری ودم جامدی
مخرج واورامی محلل وسعال مزمن وربو وعسر نفس ونزله وورم ریه ووجع
صدر ومعده وجکر وقولنج وسحج وفالج وداء الثعلب وداء الحیه وحشرات

صوقمسنه

صوقمسنه نافع وعسل ایله صوغلجان تکوننی رافع ومطبوخی سکنجبین ایله
خلط غلیظی مسهل وقردمانا وبنفشه کوکی ایله اسهالی اقوی ولون وجهی
محسن وشراب ایله استسقایه وانجیر مطبوخی ایله خناق وامتلاء بیه مفید
وصو ایله ضمادی اورام حاره یه وشراب ایله اورام بارده یه نافع وکوز
قباغنده منجمد دمی محلل ومطبوخنی عینه ضمادی نزول مایه مانع وبوره
وانجیر ایله طلاسی ومطبوخنك بخاری ریاحی محلل وسرکه ایله مطبوخی وجع اسنانه
نافعدر وجکره مضر ومصلحی صمغ واکثی ناردر ومقدار شربتی مطبوخلرده
بش درهمدك وبدلی زعتردر زوفای رطب قیونك قویروغنده واولوغی
اره سنده وقاردنی النده اولان بوکلرده مجتمع ومنعقد اولان وسخدر
فارسیده سنکلمیش وترکیده شقلداق دیرلر دهنیتی صوندن اوزرینه
صعود ایدنجه قینادوب بوکندن تصفیه ایلدکدنصکره چولمك اوزرنده
اولانی تکرار طبخ وتصفیه ایدرلر حتی بوکدن بالکلیه مفارق اولنجه طبخ
وتصفیه یی تکرار ایدرلر درجه ثانیه ده حار واولیده رطبدر بعضیلر
اولیده یابسدر دیمش منضج وملین ومحلل ومعفص وصلابت جکر وطحاله
وبرودت اعضاء باطنه وکلی واستسقایه شربا وضمادا نافع وضمادی
مقعد ورحم ومثانه شیشلرینه وجمیع فتق شیشلره ونجح مفاصل وتعقد
اعصاب واکله وجرب عین وقاش وکرپاکده وکلمسنه وتشنجه وقرغه
وصنفه مفید واوردك وقوشلر شحمی ایله اذن وقضیب وفرجده اولان
قروحه وشقاق مزمنه نافع واکلیل الملك وتره یاغی ایله فرزجه سی احتباس
حیض وعسر ولادتی دافعدرو محرورینه مضر واضطراب ویریجی ومصلحی
سکنجبین وکل یاغی وسرکه وبدلی لادن وقیون وصغر ساقننك ایلکیدرو مقدار
شربتی برمثقالدن اوچ مثقاله دکدر وبوکندن آبروب احراق اتسه لر ذکر
وفرج واعضای عصبانیه ده اولان قروحه افضل ادویه در زوان اولك
کسر وضم وفتحی جائزدر ترکیده دلوجه دیرلر اکثر اطبا عندنده شیلمدر اما
ما لا یسمع مولفی انك غیریدر دیمش وسیاهه مائل وجزئی یشل وصغیر وطولانی

سائر کتبده بوکی ایله احراق اولنمق اوزره مذکوردر منه

ورداسی اینجه وغلافی شمشیر غلافی کبی منحنی واجی وقوتکی مسکر وتفریحسز
برنباتدر وبر قسمی صادی وطولانی وبر قسمی دخی عریض اولور بونلر اولکیدن
اقوی وردائتی اکثردر نباتلنه ده حار ویابس وسمیتلی وجاذب وضمادی
بدندن دمرکی قوت ایله مخرج وتناولی سبات شدیدی موجب ومصلحی
ربوب حامضه وعسل ایله طلاسی داء الثعلبده شعری منبت واولمی
محلل وضمادی صداع بارده مفید در زهره اولک فتحی ایله قرنفل شامیدر
مغربده قرنفلیه دیرلر حرف حافده ذکر اولنور وکوبکه واکیره دخی اطلاق اولنور
وفارسیده اسم مراره در اودمعنا سنه زهره اسیوس اسیوس در زهم
اسم زباددر وبعضیلر زباد حیوانک اسمیدر وزهم عطرک اسمیدر دیرلر
زهره الحجر جوزجندم در وبعضیلر خراز الصخر در دیرلر زهر زمین لغت
جرجانده ازاددرختدر زهره اولک ضمی ایله ارباب صنعت اصطلاحنده
نحاسدر زهر فارسیده اسم سمدر وعربیده اسم شکوفه در زهرة الملح
نیلک طغیانی سببیله چقور یرلرده مجتمع اولان صو حرارت شمس ایله قورودقده
صکره حاصل اولور چورق شکلنده وطوزلی وزعفرانی اللون وحدتلی
ولاذع وکریه الرایحه نسنه در وماسرجویه معدنی طوزاوزرنده غبار
کبی اولور جوزقدر دیمش غایتده حار ویابس وحدتلی ومجفف ومحلل قوی
وقروح خبیثه واکله وتقشر جلده واندن سیلان ایدن رطوبته نافع ونبات
شعره مانع واکتحالی غشاوه واثار قروحه مفید وباغلر ایله بورغونلغی دافع
وشراب ممزوج ایله بر درهمه دک شربی اسهال ایلمکده ملح هندیدن اقوی
وددری مدر وسکنجبین ایله صرعه نافع در ومعده یه مضر وبدلی بر بچق
وزن قدر ملح هندی در وحمرته مایل وبر برینه یاپشمش کبی اولان قسمی
سموم قتالهدن وبر درهمی قاتل وعلاج پذیر دکلدر زهره النحاس باقری
ذوب ایلدکدنصکره تبرید ایچون اوزرینه ماء باردد وکلدکده کوبک کبی
مجتمع اولان دانهلردن عبارتدر وتوتی جنکاره قریب واوج قیراطی شرب
خلط غلیظ وماء اصفری مسهل وعسل ایله غرغرهسی کوچان دلده وبوغازده

دریه

ومریه اولان اورام بارده یی محلل وباغلر ومرهملر ایله لحم زائدی مزیل واوراقی
محلل وبواسیر دانه لرینی مجفف در وشراب ایله بثور وبرص وبهق ابیضی
رافع وباغلر ایله اذنه تقطیری صمم قدیمی دافع وسموم قتالهدندر زیره
فارسیده اسم کموندر زیره رومی فارسیده اسم افتیموندر وکراویایه دخی
دیرلر زیت الاصحاب وزیت فلسطینی وزیت رکابی زیت الانفاق در
زیتون الارض مازریون اسوددر زیتون بنی اسرائیل حجر الیهوددر زیت
دماح طرائیث در زیتو نتیه لغت مصرده ایمارانوطالی در وبعضیلر
درونیقون در دیمشلر زیت المهرجان زیت السودانی در زیرفون دمشق
لغتنده میوه سز اکده اغاجی نوعندندر زین کتان در زیت الشلجم شلغم تخمی
یاغیدر وصعید مصر لغتنده افنیقطس یاغنه دیرلر زیر صر در زیتون
الحبش وزیتون جبلی وزیتون الکلب زیتون بری در زیتون الماء صو
کنارنده نابت زیتون در جمیع افعالده سائر زیتونلردن اضعف در
بعضیلر طوزلی صوده پرورده اولمش زیتوندر دیمشلر زیره صحرایی
فارسیده اسم کمون بری در زیره سبز فارسیده اسم کمون نبطی در زینیان
نانخواه در زیرباج امزجه معتدله اصحابنه نافع ومره صفرا وحدت اخلاطی
مسکن ومفرح وبلغمی مقطع وسدهلری مفتح وجکر حار وحمیات نائبه وشطر
الغب اصحابنه موافق وامزجه بارده یه مضردر وصنعتی شفاء الاسقامده
ذکر اولندیغی وجه اوزره بر رطل لحمی دوغرایوب یاطاوغی بندلرندن ایروب
دارچین ومقشر نخود وشیر وغن وصو ایله قینادقدنصکره نصف رطل
سرکه وربع رطل جلاب یااق شکر وبر اوقیه کلاب ایله محلول بادم وبر درهم
کشنش وبر درهم عود وسذاب وجزئی زعفران اضافه ایدهلر زیتون بری
وبستانی اولور بستانیسنک اغاجی اکبر وورقنک رطوبت ویشللکی اکثر
ودوردت سنهدنصکره ثمر ویرر وبیک سنه یه دک باقی قالور ولمثی
اعتدال ایله حار وبر مقدار قابض وخامی بارد وغایتده یابس وسیاهی
حار ویابس وسودا وصفرایه سریع الاستحاله ومرخی ومغثی دراقلی یشل

نخواه

واولمش وطوزلی صوایله پرورده اولنور واثناء طعامده تناول اولنه وطعامدن
مقدم یا مؤخر تناول اتمیه لر بر صورتده معده یی مقوی ودابغ واشتهایی
وجماعی محرك وطبعی حابس وموزن سهر وهزال ومصلحی جوز وبادم ویاغلر
وسركه در ودیرلركه اق جكره مضر ومدا ومتی اخلاطی محرق ومصلحی طتلی لردر
وضمادی راسده اولان قوباغی دافع وخامنك ضمادی اتش یانغنه وایج یاغی
وبغدای اونی ایله جكردكی طرناقده اولان اقلكلره واولمش سیاهندباجكردكی
ایله بخور دبوه واق جكر مرضلرینه نافع در وورقی ثانیه ده حار ویابس وضمادی
جمره ونمله ونار فارسی واورام حاره وقورداشنه وكوز نكارنده اولان
ناصوره مفید وقوپمش جلد راسی ملصق وعسل ایله داحسه واربه
اونی ایله تحت سره یه ضماد اسهاله وچبنیسی قلاعه نافع وقوروق صوبی
ایله عسل قوامنه كلنجه مطبوخی ضماد اسنان متاكله یی مخرج وشراب ایله
مطبوخی نقرس ووجع مفاصله ومطبوخی ایله مضمضه تاكل اسنانه نافع
واحتقانی باطنده ورحم ومقعده اولان قرحه مفید در وعصاره سنك
انفعالی ورقنك انفعالنه شبیه وفرزجه سی سیلان رحمی قاطع وضمادی
نتوحدقه وعینه مواد نزولنه وتاكل اجفانه نافع وزیتون اغاجی كوكی
بر مقدار ورقی ایله قینادوب مضمضه اتسه لر صداعی مسكن ونطولی زكامه
نافع ورطوبات دماغیه یی محلل وبخاری رطوبات دماغیه یی انفدن اخراج
ایچون غایتده مؤثر وكوكنی تعلیق سم عقربی دفع ایچون بالخاصه اولنمشدر
واینجه داللرینی وورقنی بر چولمك ایچنده چولمكجیلر فرننده احراق ایدوب
چولمكدن چقاردقدن صكره اوزرینه بر مقدار شراب صاچوب تكرار حرقی
احراق اتسه لر جمیع افعالده توتیادن اقوی در وزیتون برگی ورقنك كوكنی
سكر ایله عرقویدن دورت برمق یوقاری ضماد اولنسه موضعی تفریج ایدوب
عرق النسایی دفع ایلدوكی تجربه اولنمشدر تذكره مؤلفی انواع زیتونك ورق
وداللرینی وكوب ضماد اولنمسی بو امرده مجربدر دیمش وكوكلنی عسل وزیتون
صوبی ایله طلا داء الثعلب وداء الحیه وسعفه وبثوره نافع وتازه داللری

احراق اولندقده حاصل اولان رطوبت جرب وقروح راس وحزازه وجمیع اجزاسنك
مطبوخی نطول صداع وشقیقه ودواره مفید وخانه یه صاچمسی حشراتی
دافع وزیتون اغاجندن اولان عصایی استصحاب قبول عامه وقضاء
حوائج وبركت ایچون مؤثر وایچنده زیتون اصلادلمش طوزلی صوایله مضمضه
دیشلری اتلرینی مقوی در وزیتون صمغی صورتده محموده یه شبیه وحمرته مایل
واولیده حار وثانیه ده یابس وتقویت ذهنده كوندركدن اقوی وسعال
مزمن وخراج بلغمی یه نافع ووسخ قروحی دافع ومرهملر ایله منبت لحم در وزیتون
بریسی صمغی اقوی وبولی مدر وفرزجه سی احتباس حیضی دافع وسركه ایله ضمادی
جرب متقرحه وسنونی وجع اسنان متاكله یه نافع وزیتونی كرج ایله
قینامش صوده نقع اتسه لر بر كونده مرارتی زایل اولور وجكردكنك
بخوری ربو وسعالی دافع در زیت فارسیده روغن زیتون وتركیده
زیتون یاغی دیرلر اولمش زیتوندن اخذ اولنان یاغه زیت عذب دیرلر
مغشوش اولمیان زیت سطح بدن اوزره سریع الانتشار واجزاسی بربرندن
غیر منقطع در اما مغشوش اولان بوكه مخالفدر وبو نوع زیت ثانیه ده
حار وبر مقدار یابس وقابض در ورطب در دیدكلری بنان اصلی یوقدر
وغسلنك طریقی اصیجق صو ایله واز چالقیوب صودن تصفیه ایلمكدر
بو یله مغسول زیت لذعسز والطف واون دورت مثقالی بر رطل اصیجق
صو واربه صوبی ایله مسهل قوی ووجع اعصاب وعرق النسایه نافع وشراب
وماء حار ایله مغصی دافع وصوغلجانلری مخرج وانكله قیسمتی دوبی
دافع وحقنه سی ورمدن یا اثقال یابسه دن اولان قولنجه ووجع مفاصل
وعرق النسا وبل اغریسنه نافع ومرهملر ایله قروحی اوكولدیجی ومصلح وطلاسی
اوجاع بارده یه مفید در والتی ای كچدكدن صكره زیت عتیق دیرلر حرارتی
زیت غیر عتیقدن اكثر ومحلل وطبع وبشره یی ملین واد ویه یی مصلح وقوتی
مضعف وجمود اعضایه وبرودتك سرعت تاثیرینه مانع واكتحالی باصره یی
مقوی وبیاض رقیق وجرب وسلاقی دافع ونزول ماء ایچون قدح مقامنه

ابن بیطار طقوز اوقیه ومالایسعده
دورت اوقیه زیت مثلی قدر اربه
صوبی یا اصیجق صوایله ایچلسه
اسهال ایدر دیو واقع اولمشدر
منه

سائر كتب طبیه ده بر سنه دن
صكره واقع اولمشدر منه

قایم در واصیجق ایکن طلاسی عقرب صوقمسنك وجعنی مسکن در وتازه
زیتون یاغی نصف قالنجه قیناد سه لر زیت عتیقه بدل اولور ومقدار
شربتی یدی مثقال در **زیت الانفاق** خام زیتون یاغی در معتدل
وقابض در وبعضیلر اولی آخرنده بارد واولی ده یابس ومسمن ومدر
وطاشلری مفتت ومعده یه موافق ودیشلری واتلرینی مقوی وددری
مانع واخلاطی مصفی وسده لری مفتح وعفونتی قاطع واعضایی مقوی
ومغسولی وجع اعصاب ومواد حاره یه موافق ولونی وجهی محسن در وزیتون
برنیك یاغی کل یاغی مقامنه قایم ورادع ومبرد ودری دافع وشعرك
سیاهلغنی حافظ ودوکلمسنه مانع واسنان متحرکه یی مقوی وکوجك
دلدن رطوبات سیلاننی ودیش اتلرندن جریان دمی قاطع در وبعضیلر
بو فواید جمیع زیتون یاغنده وارد ربو نوعنه مخصوص دکلدر دیمشلر وهر
نه قدر اسکیسه اول قدر اقوی اولور ویدی سنه یی تجاوز اتمشی دهن
بلساندن اقوی در دیمشلر وبعضیلر دورت بیك سنه یه دك باقی اولور
دیمشلر ودیورلر که یکرمی ایکی درهم زیتون یاغی مثلی قدر عسل واوج بچق
درهم کونلك وجودك اوتی یاغی ایله حمامده اوج کون ایچوب اول کونلرده
صوق صو ایچمسه لر جمیع اوجاع بارده وخدر وفالج امثالندن نجات بولورلر
وبوز یاشنده پیرلرك شهوتنی تحریك ایدر مجربدر دیمشلر وزیتون متعفن
اخذ اولنان یاغ خلط فاسد وحکه یی مولد وغایتده مبخر ومصلحی بنفشه
شربتی در وزیتون یاغی مثلی قدر صو ایله صو محو اولنجه التمش دفعه قیناد دقدن
صکره یاغی دخی نصفی قالنجه قیناد سه لر دهن بلساندن برنجی مرتبه افضل
اولدیغندن ماعدا اسرار عجیبه یی حاوی اولور **زیتا ر** زیتون یاغنك
چوکگی در که باقر طرف ایچنده غلیظ اولنجه قیناد وب صقرلر ثانیه ده حار
وافعالی خولاندن اقوی در وضماد ی وجع مفاصل وعرق النسا ونقرس
واستسقایه نافع وابدان یابسه ده اولان قروحی اوکلدیجی وشراب
یا ماء عسل ایله وجع اسنانه واچی بقله نقیعی ایله جرب دوا یه مفید

مالا یسع نسخه لرنده وبعضیهم یسمیه کوزا مرا بوتا واقع اولمشدر بیانی آجی بادم دیمك اولور منه

برمقامده حق کلام بودر که زیتار زیتون یاغنك چوککیدر باقر ظرف ایچنده عسل قوامنه کلنجه قیناد سه لر قوه قابضه اکتساب ایدوب فعلی خولان کبی اولور منه

وهر نقدر اسکیسه اول قدر اقوی اولور وابدان مرطوبین ده محدث قروح در
زیت السودان لوز البربر دیرلر صغیر بادم قدر اولور بر دیکنلی اغاجك اولور
ثمرك یاغی در ده یکنلرینی دواب بر عراقده تنکس دیرلر وبادم کوهی دخی دیرلر
ویاغنك طعمی لذیذ ورایحه سی خوشدر ثانیه ده حار واولی ده رطب در
وبعضیلر یابسدر دیرلر وخلط صالحی مولد واخلاطی ملطف وجنون
ووسوسه وفالج وخدر کبی امراض سوداویه وبارده یه مفید وفضلاتی
مدر وسده لری مفتح واورام بارده یه نافع در **زیت الجبل** نواحی مصر لغتنده
نفط در **زیبق** فارسیده سیماب وجیوه دیرلر معروفدر معدنیاتدندر
واریمش کومشه شبیه در زنجفره یه شبیه برحجری اذابه ایله حاصل
اولور وکابیجه کومش معدنلرینك سقفلرنده قطره ماء کبی مدور
ومنجمد بولنور وبعضیلر زیبقه مخصوص معدن دخی اولور دیرلر وشیشه
وقلادی وقورشون والتون وکومش وکلب مایی دریسندن غیری ظرفده
ضبط اولنماز ثانیه ده بارد وثالثه ده رطب وبر مقدار قابض وحدتلی
ویاقوب دخاننی استنشاق فالج وبطلان سامعه وصفرت وجهی موجب
وقوای دماغیه یی مفسد وحشراتی مانع وزیبق مقتولی قاون جکردکی
وآجی بادم ایله طلا جرب وحکه وآثار واکله وسعفه رطبه وقروح
سائله وکهله یی رفع ایچون مجرب وکندر وراتینج وشمع وزیتون یاغی
ایله نار فارسی دانه لری ایچون مجربدر ایتدرکن لك بوا دو یه نك بخور نده
دخی بونا بتر معروفدر لکن بوغازه وانف واذنه ایرشمامك شرطی ایله وتنقیه دن
صکره برهفته ده اوج دفعه تبخیر اولنه وطوزسز ولطیف غذالر
تناول اولنه وزیبقی اولدروب برابلکه سوردکن صکره کردنه بند اولنماسی
کهله نکونی مانع وغیر مقتول زیبقك ضمادی دخی نار فارسی دانه لرینی
وقروحی تخفیف ایچون مجربدر وزیبقك ظرفنده مجتمع اولان تراب جمیع
افعالده وسمیتده زیبق مقتول کبیدر وغیر مقتولنی شرب سمیت سز وسریعا
امعادن خارج در لکن مورث مغص ووجع قوی در وهر سنه بر کره کوت

مالا یسع نسخه لرنده بعضیهم یسمیه لوز مرا بربا واقع اولمشدر بیانی آجی بادم دیمك اولور
حق بودر که دواب مشمر ثمرینی یبوب جکردکنی اترلر پس جکردکلری دوشروب فقرا
لبندن دهن مزبوری چقاررلر مصنفك دیکنلرینی دواب یردیدوکی وهم محض در
منه

وهر كون برجبه قدره دن تدريج ايله بر دنكه وارنجه تناول ايدوب اوزرينه
ات صويي ايچسه لر مورث معض اولماز وحفظ صحت وتقويت جماع وهاضمه
وبنيه ايچون بيعديلدر وغير مقتوللك مقدار شربتي ايكي درهمه دك
وبدلي محلول قلاي در وزيبق مصعد غايتده حار وحدتلي وسم قاتل ومحرق
ومحلل ومقطع در وطريق تصعيد دستور اولده مذكوردر وزيبق غير مقتولي
خالص كومش ايله حل ايلدكدن صكره باقر اوزره سوروب آتشده قزدرسه لر
كومش يالدزي ديدكلري حالت حاصل اولور وتفصيل صنعتي دستور اتده

حرف السين

ذكر اولنور **حرف السين ساذج** هنديده برهين ديرلر ديار يمزده ساذج
هندي اسميله مشهوردر والى الآن مفقوددر بلاد هندده كوللر اوزرنده
بتر ساقسز وچچكسز ورقدر جوز ورقنه شبيه وسياهه مائل واوزري
توزلي كبيدر وبي چين وبي خطوط ورايحه سي لطيفدر وهنددن غيري
يرده دخي اولوردير لر وقوتي اوتوز سنه يه دك باقي وثالثده حار وثانيده
يابس وبول وحيض ولبن وعرقي مدر ومعده يي مصلح واعضاء باطنه
وحواسي مقوي وارواح واخلاطي حافظ ومفرح ومفتح ومسمن ورياح
امعايي محلل واغز صولنمغي ومعده مشاركتي ايله اغزده اولان رايحه كريهه يي
وخفقان ووسواس وجنون ووحشت ووجع جكر مزمن ووجع فواد ويرقان
واستسقا وطحال وداحس وجميع امراض مقعد ورحمي وعسر ولادتي دافع
ومشيمه يي مخرج واكتحالي بياض عين وسلاق وظلمت بصر وظفره يه نافع وتحت
اللسان وضع اولنمسي لكنتي رافع وسركه ايله طلاسي حيض ولبني مدر وقولنق
وقاصق رايحه سني مزيل وشراب ايله مطبوخني طلا ورم اجفاني محلل واثواب
اره سنه وضعي كوكدني مانع درواق جكره مضر ومصلحي مصطكي ومثانه يه
مضر ومصلحي انيسون شربتي ومقدار شربتي برمثقاله دك وبدلي ايكي وزني قدر
سنبل هندي در **ساج** ديار هندده اولور چنار اغاجنه شبيه قرمزي
وسياهه مائل وقتي وكثير الورق ورايحه سي خوش بر اغاجدر اهل هند
ساكونه دير لر ظن اولنور كه ديار يمزده زاج ديو مشهور اولان اغاجدر

حلبي آبنوس دردمش لكن دكلدر منه

ثمري فوفل قدر ومستطيلدر تذكره مؤلفي ابي فندق هندي ظن ايتدي اغاجي
ثانيه ده بارد ويابس وبر مقدار حاردر وجمرا اوزره سورلمشني ماء بارد ايله
طلا صداع حار واورام حاره يه نافع ونشاره سني تناول صوصزلغي والتهاب
معده يي مسكن وماء عسل ايله صوغلجانلري اخراج ايلمكده قوي الاثردر
وزاجي احراق ايدوب آب ماميثا مثللو ده اطفا ايلدكدن صكره سحق اتسه لر
اكتحال وطلاسي ورم اجفانه مفيد وباصره وحدقه يي مقوي ومقدار شربتي
برمثقالدن اوچ مثقاله دك وجكره مضر ومصلحي عناب در وثمرينك ياغي
غليظ وعطريتلي وشعري مطول وحكه يي دافع درونافه مسكي اول ياغه
وضع اتسه لر رايحه سني حفظ ووزنني زياده ايدر **ساداوران** سيا
درختان معناسنه اولان سياه دراندن معربدر زيرا دار فارسيده
درخت يعني اغاج معناسنه در تركيده اغاج قره سي ديمك اولور عربيده
سواد الحكام ديرلر زيرا اندن بر نوع مركب دوزرلر واختيارات صاحبنك
سواد القضاة ديرلردكي برنده دكلدر بلكه سواد القضاة اسمي
ماذوددر وبطم اغاجنده حاصل اولوردیدوكي خطادر بلكه قرمزي يه مائل
وسياه وبراق وبر مقدار اچي نسنه در هندده واول نواحيده اولان
اغاجلرك جوفنده حاصل اولور تذكره مؤلفي ناجيل اغاجنده حاصل اولان
افضلدر ديمش ثانيه ده بارد ويابس وبر مقدار حار ومحلل واورام
حاره يي رادع وسكرلي بيرق صويي ايله جميع اعضادن سيلاني دخي
شربا وضمادا قاطع واسهال دموي يي حابس وجراحتلري وكولدچجي وسركه
ايله قضيب وانثيينده اولان شيشلره وشراب ايله اورام بارده يه
نافع ومرسين ياغي ايله شعرك دوكلسني مانع ولونني مسوددر وسركه
ايله قرحه سي وسركه سرحتنه سي دم حيضي قاطع ورحمي مقوي واسهالي
دافع درو تناولنه مداومت سوداني مولد ومصلحي شكر ومقدار شربتي
برمثقال وبدلي ضعفي قدر مرسين در **سالامندرا** يونانيده اسم سمنددر
كلر توغندندر وبلانه شبيه بر حيواندر اللري وايا قلري واردر واللري

بو محلده سالاييع صاحبي سياه دوران فارسيدن معربدر معناسي سواد الحكام در ديمش منه

ایاقلرندن اقصر وبطی الحرکه وصفرت وسواد ایله ملوّن وقوبروغی قصیردر
ترکیده ایلانه آغو ویرن دیرلر اکه اتش تاثیر ایتمز وتنوره براقسه لر اتشی
سوندررو برشقاقلی سم قاتل وغایتده حار ویابس ومعفن وجلدی مقرح
وایجنده مهرا اولنجه سمندر قینامش یاغی طلاء شعری مزیل وعضوی مقرح در
واللوینی وایاقلرینی کسوب احشاسنی چیقاردقدنصکره بوج کون عسل اچره
دورسه عسل مزبورک طلاسی وجع مفاصل واورام بارده یه نافع وتناولی
قاتل بالذهری قپلوبغه یومرطه سی در **سام ابرص** وزغه بوی در وزغه
بلدکیه جلباسه دیرلر وبرسیی بلدیسندن اصغر وکرتنکله یه شبیه
وسیاه نقطه لر ایله منقوط وسمیتی جلباسه دن اقل ودمندن بدنه اضا
ایتمسی مورث برص برالاجه کلردرثالثه ده حار ویابس ودوکوب ضماد
اولنمسی ودمرکی ودیکنلری بوندن جاذب وسکللری رافع وقوروسنی ضماد
اسنان متاکله نک وجعنی مسکن وشق اولنوب عقرب صوقمسنه ضمادی
معید وقوروسنی زیتون یاغی ایله طلاء شعری منبت واحتباس بولی رافع
وزبل ودم وبولنی جزفی مسان ایله قاشمه تقطیر فتقه غایتده موثر ومطبوخنده
جلوس دخی بو تاثیری متعفن در وتناولی مورث سل وامراض ردیه ومصلحی
شربت ریباس مثللولردر **سامان** فارسیده برنوع بردینک اسمیدر
غایتده یمشاق وابنجه وصفرته مائل درانذن حصیر دوزرلر بارد ویابس
واوزرنده جلوس باعث فرح وبواسیری رافع وکولی سیلاندمی قاطع در
سابیرج فارسیدن معرب واسم یبروحدر **ساسالیوس** و**سالیوس**
سیسالیوس در **ساجی** هندیده ملح القلی در **سانقه** و**ساق اسود**
برسیاوشان در **ساسادکشت** بزر الانجره در **سالیون** یونانیده
اسم کرفس در **ساوس** یونانیده اسم هندبا در **ساطریا** و**ساطریون**
یونانیده خصیة الثعلب در **ساق الحمام** لغت مصرده رعی الحمام در
وانطاکی نارقیصر ردیمش **ساغیین** و**ساغافیون** یونانیده سکبینج در
سافروس یونانیده فیروزج در **سارو** اکلردر **ساطریوس** یونانیده

جمهور اطبا بو قول باطلدر دیمشلر
منه

اسم

اسم جدوار ومخلص الاروح معناسنه در **ساریغون** یونانیده اسم
شیح در **ساری** هندیده اسم حب المنیل در **سالیطس** یونانیده حجر القمر در
ساسم آبنوس در وبعضیلر نخوه در دیمشلر **ساناحورا** سریانیده باداوردی
سالس اغریون یونانیده اسم کبیکج در **ساتهل** هندیده زعتر در **ساد**
فارسیده زرزورد در **ساسق** فارسیده فسافس در **ساکونه** هندیده
ساج در **سارسل** هندیده قنفذ در **ساکرکونا** هندیده حجر البهت در
سانیب هندیده حیّه در **سالیکا** هندیده کندر در **سبستان** فارسیده
عربیده دبق دیرلر قدی قامت انساندن اکثر وساقی بیاضه مائل وورقی
مدوّر وکبیر براغاجک صلقمده اولور میوه سیدر حرارت وبرودتده معتدل
ودرجه اولیده رطب ومحرور المزاج اولنلرک طبعنی وموادّ سوداویه یی
مسهل ومزلق وصدری وبوغازی ملیّن وحدّت صفراییی وعطشی مسکن
وقلیل الغذا وامعایی مقوّی وحرقت بول وحرارت ویبوست ایله اولان
سعال وخشونت صوت وبحّه وحدّت ادویه دن حادث اولان سحجه نافع
وصوغلجانلری مخرج وادویهٔ مسهله یی مصلح وحمیات حارّه وبلغم مالحه
مفید وخرما تمری ایله مطبوخنی ضماد جبانلری دشمک ایچون تجربه اولنمشدر
ومقدار شربتی اوتوزدانه دن یکرمی مثقاله دک ومعده یی مضعف وجکره
مضر ومصلحی مبرود المزاج اولنلرده کل احمر وغیریلرده عناب وبدلی خطمی در
سبج فارسیده شبه وشوق دیرلر سیاه وبراق وخفیف وسریع الانکسار
برطاشدر ثانیه ده بارد وثالثه ده یابس وتناولی خفقانه نافع ومعده یی
مقوی وسدده لری مفتح وطاشلری مفتت وشراب ایله بردنکی قلبی مقوی
ومحرق ومغسولنی عسل ایله اکتحال اجلای باصره وتقویت عین ایچون غایتده
نافع واکه دوام نظر نزول مایه مانع وبیرلرک باصره سنی مقوی واستصحابی
اصابت عینی رافع ورأسه تعلیقی صداعه نافع در وطحاله مضر ومصلحی انجیر
صوبی در واول حجردن مصنوع برصحیفه اوزرینه سوره لم یکن دن خط رقیق
ایله برنج سطر یازوب لقوه یه مبتلا کمسه دائما اکه نظر ایدوب غیری نسنه یه

در

نظر ایتمسه اولکون لقوه دن خلاص اولور مجربدر بدن معدود در و مثقال وزننده
بر قطعه سنی استصحاب رفع فزع و وحشت ایچون تجربه اولنمشدر **سبع**
اولک فتحی وثانینک ضمی و فتحی و سکونی ایله یرتجی حیوانلرک اسمیدر و **سبع**
الارض برسیاوشان در **سبع الشعر** افتیمون در **سبستان** آزاد درخت
سبوس کندم فارسیده اسم نخاله در **سبز قبا** لغت اصفهانده اسم شقراق در
سب هندیده اسم صدف در **سپاری** هندیده اسم فوفل در **سپلکی** هندیده
وزغه در **سپرغم** فارسیده شاهسفرم در **ستوا** اسیندن صکره نا ایله
هندیده بیشدن برقسم در **ستاوری** هندیده بوزیدان در **سجلاط**
یاسمین در **سجوس** لغت رومیده و **سجیس** یونانیده اسم اذخر در **سحاب**
لغت اکسیرده زیبق در **سحاب البحر** سونکر در **سحاله** اولک ضمی و حاء مهمله
ایله منطرقاتدن در بیلندکده یاخود دوکلدکده مفارق اولان اجزاء صغاردر
سحوریون اسل در **سخ** خاء معجمه ایله اذخره شبیه و دالری کثیر و اجی بر نباتدر
ثالثه ده حار و یابس و معده باردهیی مقوی و سده جکری مفتح و هاضم
و بلغم لزجی مقطع و ریاحی محلل و صرع و سکته و فالجه نافع و محرورینه مضر
و مصلحی اکشی دبلر و مقدار شربتی بر مثقال و بدلی بریجی وزنی قدر اذخر در
سخوفس و **سخینوس** اذخر در **سخیره** زاج احمر در **سخاوس** سریانیده
اسم اسطوخودوس در **سخینس** یونانیده شجر مصطکی در **سخینا** یونانیده
مصطکی در **سدر** اولک کسری وثانینک سکونیله در فارسیده کنار دیرلر
و عرفده مراد اولان مسحوق ورقی در برسینک دیکنلری کثیر و حدتلی و بستا
نیسنک دیکنلری قلیل و ثمری اکبر و الذ و ایکیسنک دخی ثمری اکده یه شبیه
و خوشبو و لذیذ و بر مقدار اکشی و صاری و قرمزی اولور اغاجنک نشارهسی
اولی آخرنده بارد و ثانیه آخرنده یابس و سیلان دمی قاطع و استسقا و طحال
و قرحه امعا و ضعف معده دن نشات ایدن اسهالی دافع و حقنه سی دخی
قرحه امعا یه و ذروری مطلقا جراحتلره نافع و مقدار شربتی یدی درهمدک
و ورقی جراحتلره مفید و سخ بدنی منقی و سکرلری و شعری مقوی و سقوطنه

بو تفسیر نخاله مطلق ذکر اولنده قده بغدای کپکی مراد اولندیغنه مبنی در منه

حق بودر کم استعمال مشهورده اغاجنه سدر و میوه سنه عربیده نبق و فارسیده کنار دیرلر منه

مانع و خنازیری دافع و شراب ایله ضمادی اورام حارهیی منضج و محلل و تازه
قورو سنک مطبوخنده دخی بو تاثیر مقرردر و ثمری که نبق دیرلر اولیده
بارد و ثانیه ده یابس و بعضیلر اولیده حار دردیمشلر و خام اولوب
اکشی اولانی قابض و لزج و عصری سبیله مسهل و اولمشی قلیل الغذا و بطیء
الهضم و صالح الکیموس و صوییندن نصف رطلی معده و امعاده اولان
صفرایی مسهل و حرارت غریبه یی مطفی و اکشیسی دماغه بخار صعودنی
و صفرا و عطشی دافع و طاتلیسنک صویی سده لری مفتح و صوغنجانلری
قاتل در و مبرودینه مضر و مصلحی کلبشکر و مزاج محرورینده مصلحی سکنجبین
و قوریسی شدید القبض و اونیکه سویق النبق دیرلر اسهال مراری و قرحه
امعایه نافع و حمامده شکوفه سنی ضماد قورداشنی رفع ایچون مجربدر جکردکی
غایتده قابض و مسحوقنی ضماد انکسار عضوه و تقویت بدن ایچون مجرب
و غلیظ اولنجه مطبوخنی طلا سکرلرک سستلکنی رافع و سرعت حرکت
اطفالی مورث در و جکردکلرینی کلاب ایله اصلادوب دکسه لر و رق
و میوه سنده کلرایحه سی ظاهر اولور اما عسل ایله آلوده ایدوب دکسه لر
میوه سی لذیذ اولور **سذاب** یونانیده فیجن و تنکابن و دیلمده پیم و دیارمزده
تحریف ایدوب سدف دیرلر بستانیسی نارانغاجندن اصغر و دالری
کثیر و ورقی خرده کریه الرایحه و غایتده یشل و کویا اوزری توزلیدر
و چیچکی صاری و ثالثه ده حار و یابس و تازه سنک بوستی اقل و ورق
و عصارهسی بول و حیضی مدر و منی یی مجفف و جماعی قاطع و رحمدن
جنینی مسقط و سده لری مفتح و ریاحی محلل و تریاقیتلی و طحال و یرقان
و قولنج ریحی و صدر و مقعد و رحم مرضلرینه و سنک کلی و مثانه
و بواسیره نافع و دورقاونی قوریسی ایله مطبوخنی شرب مغص و وجع
صدر و جنبی مسکن و ضیق نفس و سعال مزمن و ریه ده اولان ورم
حار و عرق النسا و وجع مفاصل و حمیات بارده نک دورینه نافع و یاغی
ایله مطبوخی صوغلجانلری مخرج و شراب ایله مطبوخی استسقاء لحمی یه

مفيد وطوز ايله تناولى باصره يى مقوى وچينمسى صوغان وسرمساف
رايحه سنى دافع ومقدار قليل تناولى هاضمه واشتهايى مقوى وانجير
وجوز ايله سموم مشروبه وحشرات صوقمسنه وهر كون بر درهمنه
مداومت فالج ورعشه ونشنجه مجرب در وتخمنده دخى بو تاثير مقرردر
ومطبوخندن اوج اوقيه سى ايكى اوقيه عسل ايله نواقه مجرب ونبيذه
ادخال اولنسه رايحه سنى مطيب واسكارنى مقوى وضررينى دافع اولور
ومورث صداع وثقلت راس ومصلحى اكشى نار وطاتلى ايوادر وتخمندن
اون سكز قيراطنى شرب ادويه قتاله نك مضرتنى دفع ايچون ونصف درهمى
عرق النسا ايچون وايكى درهمى عقرب ورتيلا صوقمسى وجعنى ازاله
ايچون مجرب كذلك كلب ديوانه اصرمسنه مفيد وحملى مانع در وزيتون
ياغى ايله مطبوخ ورق سذاب نفخ امعا ورحمه نافع وضمادى صره جه يى
محلل وعسل ايله اختناق رحمه باعث وجع رحم ووجع مفاصله وزيتون
ياغى ايله مطبوخنى ضماد عسر بوله وانجير ايله استسقاء لحمى يه ومنفردا
تهيجه مجرب وسركه ايله رعافه ودفنه ورقى ايله ورم خصيتينه وشمع
ومرسين ياغى ايله بثوره ونطرون ايله بهق ابيضه وجميع سكلره
ودورقادتى وعسل ايله دمركى يه وسركه واسفيوج وكل ياغى ايله جمره
ونمله وراسده اولان قروح رطبه يه نافع واستصحابى صاحب شامه
اولان موذى حيوانلرى دفع ايچون موثر ونار قبوغى ايچنده تسخين اولنمش
عصاره سنى تقطير وجع اذنه ورازيانه صويى وعسل ايله اكتحالى ضعف
باصره يه وعصاره سنى سعوط ام صبيان اطفاله نافع وتناولنه مداومت
باصره يى مضعف ومصدع واخلاط ومنى يى محرق ومصلحى سكنجبين
وانيسون ومقدار شربتى اوچ مثقال وبدلى زعتر در وبستانى وبرى
سذابك صمغى غايتده حار ويابس وثافسيانك غيرى در صره جه يى محلل
وبرص وقرحه عينه نافع وبر درهم مقدارينى فرزجه رحمدن اوشاغى
وصونكى اخراج ايچون مجرب ودير لركه برى نوعنى استشمام رعاف قوى

فقاله باعث در وسذاب ياغنيكه برجزئنى دورت جزء صو واون جزء ياغ
ايله صو محو اولنجه قيناد مش اوله لر برودت كلى ومثانه وجنب وبل ورحم
اغريسنه واسترخايه نافع ورياحى محلل ونافض وثقلت سامعه يى دافع
ونصف اوقيه سنى حمامده شرب رعشه يه مجرب وحقنه سى مغص
وقولنج ريحى وخلطى يه مفيد در **سذاب برى** ورقى بستانيسندن اينجه در
ودالللرى اقل وكراهت رايحه سى وحدتى اكثر ورابعه ده حار ويابس
وسمومه اقرب ودورت درهمى قاتل ودفلى دن اشد حتى طبخنه مباشر اولان
كمسه نك اللرينى مورم در وعصاره سنى دمره وشيشه يه سورسه لر
باصلنمه لرينه مانع وقوينلروتا وقلر اولان موضعه سربسه لر موذى
حيوانلرى دافع وقشرينى شراب ايله ضماد داء الثعلبه مفيد وورق مسحوقنى
ضماد موادى جاذب ومحرق وموت موضعى مورث در **سدى** بسباج در
سدوس نيلج در **سداب اعزيا** سريانيده اسم فراسيون در **سرخس** فارسيدر
يونانيده بطارس وتنكابن ودبلمده جمار وتركيده ايرلتى ديرلر عقده لرى
وانبجه صچقدرى كبير حمرته مائل بر سياه كوكدر ساقسز وثمرسز وچچكسزدر
واندن نابت دالى بر ذراع قدر واندن اقل واوراقى ويشلى وخشونتلى
وبر برينه قريب وقوش قناد نده اولان تويلره شبيه در بوذكر اولنان
اركك نوعيدر ودیشى نوعى دخى بوكه شبيه ايجوتد السز وبرورق مرتفعم
منحصر در ثانيه ده حار واولى ده يابس ولذعسز مجفف وجالى ومفتح وكهله يى
دافع ورحمدن جنينى مسقط وصوغلجانلرى قوتلى مسهل درخصوصا خرنوب
اسود ومحموده وعسل وشراب امثالى ايله ومفرح وبخار سوداوى دافع
ونفخى محلل وقوتى دورت سنه يه دك باقى وخفقان عسير العلاج وكلى
ومثانه ده اولان جراحتلره نافع وبر مثقالنى اوچ عدد نيمبرشت بومرطه
صاريسى ايله اوچ كون متواليا شرب رض وهتان اعضا وسقطه وضربه يه
غايتده مفيد واركك نوعندن التى رطل تازه وتازك كوكنى باقله قدر دوغرايه
اون ايكى رطل عسل ايله مهر اولنجه قيناد قدنصكره هر كون اون دورت

مصنف بو ماده لرى وسذابى
دال مهمله ايله يازمشدر لكن سذاب
ذال معجمه ايله اولديغى مشهوردر
منه

مثقالنه مداومت وجع ورك مزمنه مجرب وذروری عسیر العلاج
جراحات رطبه یه غایتده تجربه اولنمشدر وتازه ورقی طبخی ملین وبر
فتح کون تناولی عینده اولان مواد منتنه یی کوز قپاقلرینه دافع وبر عضو
اوزرینه ضمادی اول محلده اولان فضولی مخرج وقنه ایله راسه طلاسی
نزول مایی منع ایچون تجربه اولنمشدر وورقی خانه یه فرش یا مطبوخنی
سرپمك بیره لری مانع وآق جکره مضر ومصلحی شیح رمنی ومقدار شربتی
ایکی مثقاله دك وبدلی قنبیل در سرنج ترکیده سلوکن دیرلر یانمش قلایدن
ویانمش اسفیداجدن حاصل اولور زنجفره یه شبیه ولونی اندن اضعف در
طریق عملی دستورنده ذکر اولنور برودتی اسفیداجدن اقل ویبوستی
اکثر وسم قاتل وکل یاغی وزیتون یاغی ایله طلاسی منبت لحم وجراحتلرده
اولان شیشلری دافع ووسخنی منقی ورایحه کریهه سنی قاطع ولحم زاید
ولحم میتی مزیل واتش یانغنه نافع وسیلان دمی قاطع وحقنه سی ایچ
یاغی یا سکرلی بیراق صویی ایله قرحه امعایه مفید در سرو معروف
شجردر قواق اغاجنه شبیه واولده حار وثالثده یابس وثمرینك حرارتی
سائر اجزاسندن اکثر وصمغینك حرارتی ثمرندن اکثر وحدتلی واندن سیلان
ایدن رطوبت شربین اغاجندن سیلان ایدن قطراندن اضعف در ودوکلمش
اغاجی سیلان فضولی قاطع ومرصاف ایله مثانه یی مقوی وفراشه تبولی
دافع ومسحوق ورقندن ایکی مثقالی نصف مثقال مرصاف ایله شرب
مثانه یی مقوی وعسر بولی رافع واق جکره مضر ومصلحی کثیرادر ومحرق ومغسولی
اتش یانغنه وغیر مغسولی جراحات رطبه یه وتازه جوزینك عصاره سی
بواسیر انفنه وسرکه ایله مطبوخی آجی بقله ایله مخلوطاً بهقه وطرناقلرده
اولان بیاض لکه لره نافع وادویه مناسبه ایله ومنفرداً فتقه مفید وجراحتلری
اوکولدیجی ومجفف واورامی محلل وسیلان دمی قاطع وبورغونلغی دافع وسستی
عضولری مقوی وارپه اونی وصو ایله خمیره ونمله واتش یانغنه ومطبوخی ایله
غرغره وجع اسنان ودیش اتلرنده اولان استرخا وقروحه نافع وبخوری

بو محلده ملا بسیم صاحبی تناولی
عینه واقع اولان ضماني ونوبی
جفنه دفع ایدر دیمشدر منه

حشرات

حشراتی خصوصا سوری سکدکی دافع وعسل ایله لعوقی سعال قدیمه مجرب
ومعده یی مقوی وشراب ایله شربی سیلان دمی قاطع وقرحه امعایه نافع
ومعده یه فضلات انصبابنی وانصباب نفسنی دافع وصمغنك ذروری
بواسیر مقعد وبواسیر انفی رافع وجلنار ایله قروح رطبه یه نافع وحیضی
سیلان لعابی مانع درودوغی ورقنی املج وصو وسرکه ایله مهرا اولنجه قینادقدن
صکره شیر وغن ایله قینادوب شعر اوزرینه بوصه سنی ضماد ویاغنی
طلا اولنمسی شعری تطویل وتسوید ومنع سقوطی ایچون مجرب درو شمع
وزیتون یاغی ایله ضمادی معده یی مقوی وبدلی مثلی قدر قرمزی انزروت
ونصفی قدر نار قبوغیدر سرطان نهری فارسیده خرچنك وترکیده طتلو
صو ینکچی دیرلر درجه ثانیه ده بارد ورطب وبر مقدار جاذب ومحلل ودیشیسی
افضل وعلامتی ارقه سنه اکنه یی صوقدقده براق صو ظاهر اولور محرور
المزاج کمسه لرده قوه جماعیه یی محرك وکثیر الغذا وبطیء الهضم وکرفس
ورازیانه ایله مطبوخندن اوج اوقیه سی طاشلری مفتت وحیضی مدر
وفضلاتی مدر وبادروج ایله مسحوقی سم عقربه وشراب ایله عسر بوله
واشك سودی ایله عقرب ورتیلا صوقمسنه ودوکوب صغوب عصاره سی
ایله غرغره خناقه وبوغازده اولان اوجاعه سریع الاثر وتازه دوکلمشی
ضمادی سموم ودمرن ودیکنلری جاذب وعقرب صوقمسنك وجعنی مسکن
دار واورام حاره یی محلل وکوزلرینی تعلیق حمای غبه مفید وایاقلرینی شجر میوه
نفع اوزره تعلیق سقوط میوه لرینه مانع وایکی اوج دانه سنك اطرافنی کسوب
جوفنی اوزم چیوغی کولی وطوز وصو ایله غسل ایلدکدنصکره ماء صاف ایله
تطهیر ومقشر ارپه ایله طبخ ایدوب ایچه لر سل ودق ویبوست اعضا وحرارت
ایله اولان هزال مفرطه مجرب وصمغ وادویه مناسبه ایله محرقنده کذلك
بوناپتر مفرد روبواسیره غایتده نافع ومحرقنك ضمادی ممه ده اولان
سرطانه تجربه اولنمشدر وبرنج دانه سنی دری ایکی فلایسز یا قرطوا ایچنده کول
اولنجه احراق ایدوب هر کون بر ملعقه سنی طقوز اوقیه صو ایله شرب کلب دیوانه

اصرمش کسه دن سمیتی رفع ایچون مجرب وکرکدرکه موضع جراحته جاوشیر
وسرکه وزیتون یاغندن مصنوع مرهم وضع اولنه واکر کلب دیوانه
اصردیغی وقتدن بر مدت مرور ایلدی ایسه هر کون ایکی ملعقه مقداری
ویره لر وویرلرکه بو امر ایچون احراق اولنمقده شرطدرکه شمس اسده تحویل
ایدوب شعرای یمانی طلوع ایتمش اوله وشمس مقابله قمرده اولمیه وکذلک بر
جزء محرق مذکوره نصف جزء جنطیانا وعشر جزء کندر اضافه ایدوب
دورت بش کون هر کون اوچ مثقالنی ماء بارد ایله ایچسه لر ینه بو اثر
مقرردر وعسل ایله قینامش کولنی ضماد ایقده ومقعدده اولان شقاقه
وبرودتدن ومادهٔ سرطانیدن حادث شقاقه نافعدر وویرلرکه مثانه یه
مضر ومصلحی طین قبرسی وطین مختوم ومقداری شربتی محرقندن اوچ مثقال
وخام ومطبوخندن بش مثقالدر **سرطان بحری** فارسیده خرچنك دریایی
دیرلر ترکیده دکز ینکجی یملك اولور ایکی قسم در بریسی دریادن چقدقده
تحجر ایدر رصد فی الجسم واندن الین وسرطان نهری قدر واندن اصغر تحجر ده
ثانیه ده بارد ویابس ومحرقنك جلا وتلطیفی اکثر وطبقات عینه منصب
اولان رطوباتی مجفف وعضلات عینی مقوی وظفره وسلاق وودمعه یه
مفید وجراحاتك دمنی قاطع وسنونی اسنانی جالی وطلاسی کلف ونمشه
نافعدر وقسم اخری سرطان نهری کبی دکلدر غایتده آق وکوستبکه شبیه در
دیلم وتنکابنده بالوق صید ایدنلر اولته لرینه وضع ایدوب انکله بالق
اولرلر بارد ورطب ویابمشنك فعلی قسم اولدن اضعف وتناولی قاتلدر **سراج**
القطرب هر نبات که کیجه لرده ضیاسی اوله بو اسم ایله مسمی در وقطرب یلدز
بوجکنه ودائما صو اوزره حرکت ایدر سکاك قدر بر نوع حیوانه شاملدر
وسراج القطرب اوافیوس وبخبله یه شاملدر وافیوس ذکر اولندی بخبله لغت
مغربیده بین الکتان کثیر الوجود بر نباتدر چچکی کل احمره شبیه وکوکی جوز قدردر
بعض کسه لر انی بیرلر ومالایسع مؤلفی بو اسم مطلق ذکر اولندقده مراد ببروح
الصنم دردیمش **سرکه هندوی** کابجی در **سرمق** سرمج دن معرب وقطف در

معلوم اوله که سرطان بحری اطلاق اولندقده مراد مطلقا بحرده مسکون وساکن ینکج دکلدر بلکه دریادن چقنوب هواده وقندقده حرکته قادر اولممغله هلاك اولوب تحجر ایدن ینکج مراددر منه

سرد

سرد دال ایله لغت شامیده اسم کرفسدر **سراج القطلب** حباحب در **سرطراط**
فالوذج در **سردوله** لغت اندلسده حور ومینك تخمی در **سراج القطربل** بر
نباتدر که نوروبنجه یه دك کیجه لرده ضیا ویرر وبعضیلر ببروح الصنم و بعضیلر
سراج القطرب کبی اسم مشترکدر دیرلر **سرساد** اثلودر **سراد** خلالدر **سراج**
الظلام کندسدر **سرانیون** یونانیده اسم اساروندر **سربیون** یونانیده
برسیاوشاندر **سرخینوس** یونانیده شیطرجدر **سروجبلی** عرعردر
سرحان ذئبدر **سریقون** زنجفر محرقدر **سرچه** ترکیده عصفوردر
سردین رادن صکره دال ایله سمارسدر **سرخ مرز** فارسیده اسم اذان
العنزدر **سرکه شیرین** شیربستهدر **سرمه** فارسیده اثمددر **سرکین کاو**
فارسیده زبلدر **سراویل طوال** البلاب کبیردن قسم اخیردر **سرکین سوسمار**
فارسیده بعر الضبدر **سرکین خروس** فارسیده خرؤ الدیکدر
سرب سوخته فارسیده آبار در **سریش** فارسیده اسم اشراس در
سریشم ماهی فارسیده غرای السمکدر **سرکه** فارسیده خلدر **سریشم**
پوست حیوانات غرای الجلوددر **سرم** لغت شیرازده اسم قشاعدر
سرهلی هندیده حب النیلدر **سرس** هندیده لحیة التیسدر **سرکی داله**
هندیده عنبدر **سرسون** هندیده خردل ابیضدر **سرا** هندیده خمردر
سرما هندیده اثمددر **سرماشق** ترکیده عشقهدر **سزما** زای معجمه ایله
اهل بغداد اصطلاحنده نبیذ الحنطهدر **سسالی** ساسالیوس یونانیدن
معربدر **سسی** هندیده ارنبدر **سسفراس** لسان افرنجده براغاجدر که
علت نارفارسیده چوب چینی مقامنه استعمال ایدرلر ظاهر بودرکه صنوبر
اغاجیدر زیرا مؤلف تذکره چوب صنوبر چوب چینی مقامنه قائمدر
دیمش وحقیر ایکیسنی دخی مشاهده ایلدم بیننده فرق بولمادم **سطرونیون**
یونانیده اکثریا بغدای ارهسنده بتر نبات ایله شجر بیننده بر نباتدر ساقی
اینجه وعقدلری کثیر ودالسز وورقی باش برمق قدر واستداره ایله طول
بیننده وبربرندن متباعد ولونی لحنه وورقنه شبیه واوچی کسکین و

نارفارسیدن مرادی ظاهر بودرکه فرنك مرضی دیو شایع اولان علتدر منه

وساقنك اوجنده خرده شعبه لری وانك اوزرنده اق وصنوبری الشكل
قبه لری وانك اوزرنده اق وصاری چچكی اولور وكوكی طویل وآق وبر
مقدار آجی وخوسبوی وحدتلی ومعطس وكندسك غیریدر وتخمی كمونه
شبیه در ثالثه اخرنده حار ویابس واكثریا مستعمل اولان كوكی وسایر
اجزاسندن اقوی وغاینده جالی وحدتلی وحیضنی مدر وجنینی قاتل ومحلل
قوی در وانكله جامه غسل ایدرلر وعسل ایله شربی رطوبات بارده یی
مسهل وامراض جكر وعسر نفس ویرقان سددی یه مفید وجا وشیر وكبره
كوكی ایله ودم طحالی وبولی مدر وطاشلری مفتت وسركه وادیه اونی ایله
ضمادی جرب متقرحه نافع وشراب وادیه اونی ایله اورام حاره یی محلل
وسعوطی دماغی فضلاتدن منقی وانفه تقطیری وجع اسنانه مفید
وفرزجه سی رحمی منقی وادویه عین ایله باصره یی مقوی وجالی وطلاسی بهقی
وجمیع اثرلری رافع وطین ارمنی ایله حكه وجربه غایتده مفید وربع درهمی
یكرمی عدد كمون كرمانی وبر مقدار زیت الانفاق ایله سعوط القوه ایچون
تجربه اولنمشدر مقدار شربتی نصف درهم دلك وصدره مضر واخلاطی
محرق ومصلحی كثیرادر مؤلف اختیارات بود وای بخور مریم كوكی ومؤلف تذكره
كندس ظن ایتدیلر لكن انلرده سمیت غالب واختلاف اوصافدن انلر اولمدیغی
ظاهردر سطاخینس یونانیده كیاه ایله شجر بیننده اولور بر نبات در
فراسیونه شبیه واندن اطول وبیاضلغی اكثر واوراقی اكثر وخرده وآق
وخوشبو وكراهته مائل وبر مقدار تویلی ودالری كثیر وموضع واحددن
نابت وچچكی خرده وصفرته مائل ومجتمع وطعمی حدتلی وآجی ومنبتی طاغ
اتكلری وخشونتلی یرلردر رابعه ده حار وآخر اولده یابس وبول وحیضی
مدر قوی وجنینی مغسد ومخرج وخفقان باردی مسكن ومره سوداییی
منقی وتوحش ومالیخولیا ووسواس وجوفده اولان اوجاع ریاح بارده یه
نافع وقلبی مقوی ومطبوخی ایله قیئ ایتمك كلب دیوانه اصرمش كمسه ایچون صودن
خوف ایتمزدن مقدم تجربه اولنمشدر وزیتون یاغی ایله قیناد وب اذنه

داملتسه لربا اسنانه سورسه لر وجع اسنانی رافع ومقدار شربتی
بر درهمه دلك در سطراطیوطس یونانیده صو اوزرنده حاصل اولور
واوغل اوتنه شبیه وكوكسز بر نباتدر بارد ورطب واورام حاره یی
رادع والتهاب اعضا وحرقت بوله وبوكركدن دم سیلاننه نافع
وجمیع افعالده طحلبه قریبدر سطاریون یونانیده شجر ایله اوتلق
بیننده بر نباتك اسمیدر مشغه شبیه ویاننده اولان اشجاره
صاریلور ومنقرشا دخی اولور وچچكی بنفشه یه شبیه وبرنج دانه سی
بربرینه قریب صلقم كبی اولور وچچكینك داخلی صاری وساقی سیاهه
مائل یشل ووروقی بنفشه ورقی كبی وغلیظ در اصفهانده كل عقرب
وفارسیده برابران دیرلر باغلرده كثیر وقاشرشندن غیری بر نباتدر
مركب القوی واورام حاره وبارده یی رادع وورق وچچكی عقرب وآری
ورتیلا وسایر حشرات صوقمسنه شربا وضمادا مجرب در سطركا سریانیده
میعه یابسه در سطراك زرنباددر سطبوس یونانیده جلناردر
سطیعون یونانیده زوفادر سطحیلون یونانیده جدواردر سطفلین
سریانیده جزردر سطاح روی زمینه منبسط اولان نباتاتك جملهسنه
شاملدر سعد اولك ضمی وثانینك سكونیله درفارسیده مشك
زمین وتركیده طوپلاق وتنكابنده اسكتو دیرلر زیتون قدر بر كوكدر
خارجی سیاه وداخلی ابیض وخوشبو ووروقی پراصه ورقنه شبیه
واندن اطول وعرضی اقل واینجه رك وصلابتلی وبر مقدار خشونتلی در
ثانیه نك اخرنده حار ویابس ومجفف ولذع وبول وحیضی مدر وطاشلری
مفتت وافواه عروقی مفتح وعفوناتی مخرج وعقرب زهرینه شربا وضمادا
نافع واعصابی وجماعی وفهم وعقل ومعده وهاضمه یی مقوی ولونی
وجهی محسن ورياح وخفقان ویرقان وصداع بارد وبواسیر مقعد وبواسیر
انفی رافع وحبة الخضرا یاغی ایله بال اغریسنه وبرودت كلی ومثانه وتقطیر
بول وحمیات مزمنه یه نافع وقیئ وغثیانی رافع وشربی وفرزجه سی برودت

حرف الغدده سطفلینی رومیده
جزر دیمشلر ایدی منه

رحمی دفع وتضییق فم رحم ایچون مفید وسنونی دیشلری واتلرینی مقوی
واغز رایحه سنی مطیب وقروحنی دافع وکثرت رطوبت سببیله عسیر العلاج
اولان قروحه واوجاع بارده وریحیه ذرورا وضمادا نافع وتقطیری
ثقلت سامعه یه وزفت ایله طلاسی داسده اولان بثوره مفید وغسولی
بشره یی محمر وبر اوقیه طوبلاغی بر رطل شراب ایله قیناتدقدن نصکره اول
شرابدن بر اوقیه سنی شرب صوغلجانلری اخراج ایچون مجرب وبنج ایله
استعمالی فساد قوتنه باعث دروبوغازه وصوته مضر ومصلحی شکر واق
جکره مضر ومصلحی انیسون ومداومتی دمی محرق وموّلد جذام ومصلحی اوج
کون سرکه ده اصلاتمقدر ومقدار شربتی ایکی مثقاله دك وبدلی مثلی قدر سنبل
هندی ونصفی قدر مرصاف وربعی قدر دارچین درو هندده بر نوع
طوبلاق اولدرکه زنجبیله شبیه در چینسه لر صاری اولور وایکی دنکی
موّث جنون وزیاده سی قاتل وطلاسی اول آنده شعری مزیل وجلدی محرق
واکال در سعدان دمره یکننه شبیه دیکنلی واقلغی اندن اکثر وورقی
اندن الین بر نباتدر وثمری مدور وه یکنلی وتخمی عریض دروعربلر برکر
کوکی وثمری بولی مدر وزحیر واسهالی قاطع در سعوط ٢ هرنسنه که
انفه چکرلر ومایع اوله بو اسم ایله مسمی در جالینوس مخترعاتندندر وعود
العطاس دخی بو اسم ایله مسمی در سعالی وسعله فتحیوندر حشیشة
السعال دخی دیرلر سعند عود بلسان در سغیر عین معجمه ایله سرخس در
سغبین کذلك عین معجمه ایله سکبینج در سفرجل فارسیده به وابی
وترکیده ایوا دیرلر طتلیسی برودتده اعتداله قریب وو درجه اولی
اخرنده رطب وبولی مدر ومعده وقلب ودماغی مقوی ومفرح وصوتی
اصیدوب طلا تهیج اطراف وسوء القنیه ایچون مجرب دروا کثیسی
اولده بارد وثانیه ده یابس وتقویت معده ده طتلیسندن اقوی
وایکیسنك دخی جرمی قابض واکثاری عصری ایله مسهل درخصوصا بعد
الطعام اوله وحار المزاج اولنلرده معده خالی ایکن تناولی طبیعی قابض

اولاد فخی وثمرا سنبك صمغی ایله درج

وجمیع

وجمیع انواعنی استشمام مفرح وحیوانی ونفسانی قوتلری مقوی ونسیانی
وسواس وکسل وخفقانی دافع ورحمده جنینی حافظ واشتهایی محرك
ومفرح وجکر ومعده وفم معده نك ضعفنی ویرقان وصداع مزمن
ونوازلی دافع ودماغ وقلبه بخار صعودنی وانصباب موادی وجمود
یمان شهوتنی وآنك امثالنی واسهال وعطش والتهاب وخماری دافع
وتنقلی بر خوشلغه مانع وحرقت بول وقیئ وغثیانی ومواد محترقه
سببیله اولان وجع فم معده یی دافع ودهانك رایحه کریهه سنی مزیل
وصوییغان توکرمکه نافع وجرمی مسدد ومغزنده صویندن اقوی
ومصلحی عسل ایله مربا ایلمکدر وصوینی اجلیله وفرجه تقطیر حرقت بوله
ومجاری بوله اولان جراحاته غایتده مفید وزنکی قاوبجه قاورلمشی
اسهال مزمنی قطع ایچون مجرب درخصوصا جوفنی خالی ایدوب بر بینه
دوکلمش جوز بوا قودقدن نصکره قاورمش اوله لر واحشای ضعیفه یه
مضر وقصبه ریه یه خشونت ویریجی ورعشه وسعال وقولنجی مورث در
خصوصا غیر مربا اولان جرمی ومصلحی عسل وانیسون امثالیدر ومقدار
شربتی صویندن اوتوز درهمه دك دروا کثیسی ایوا دنچی آخر اولیده بارد
ویابس وقابض وقیئ واسهال مراری یی قاطع وصعود بخاری مانع وعطش
وحرارتی مسکن وعصری سببیله معده وامعاده اولان اخلاطی مسهل
وسعالی اولنلره مضر دروطتلی ایوا رتی اعتداله قریب وبیوستی غالب
وقبضی اکشی سندن اقل وجمیع افعالده اکه شبیه واحشای ضعیفه یه
اندن انسب وهر برینك مقدار شربتی یکرمیشر درهم درو تازه چچکی معتدل
وبر مقدار قابض وصداعی والتهابی مسکن ودماغ وقلب ومعده یی
مقوی ومرباسی اعضاء باطنه وقلب وصدری مقوی وخفقان حار
وصعود بخاری دافع در وایوانك جرمنی وچچکنی وورقنی ضماد انصباب
فضلاتی مانع وعینده وسائر اعضاده اولان اورام حاره یی دافع
وورقنك ضمادی قروحی مجفف وایوانك اوزرنده اولان توی غایتده

قابض وبوغازده وصوته مضردر وذروری جراحاتك سیلان دمنی قاطع
وتازه شاخلرینك وورقنك كولی جمیع افعالده توتیادن اقوی وسلاق
وحكه وسبل ودمعه وجربه نافع در وایوا یاغیكه صوینی ضعفی قدر
زیتون یاغیله صو محو اولنجه قیناد مغله اولور بارد وقابض وجرب
رطب ونخالهٔ راس ونمله وقروح فم ودوار وطنین وحرقت رحم وبولی
ویورغونلغی ودری دفع وشربی قان توكرمكه وصداع حار وورم
جكر واسهال مزمن وزحیر حار وقرحهٔ امعایه نافع ودود صنوبر
وذرایح سمنی رافع در وحقنه سنده دخی بو تاثیر مقرردر وچچكندن
كل یاغی كبی ترتیب اولنان یاغی فعلده اضعف وایوا چكردكی ثانیده
بارد ورطب وبرمقدار قابض ولعابی بوغازده اولان خشونتی وسعال
حار ویابسی دافع وحرارت معده وحمیاتی وفم ولسانده اولان احتراق
وبثوری مسكن ویبوست لسانی دافع وطلاسی آتش یانغنی وحرارت
شمس ضربنی دفع ایچون غایتده نافع وچكردكی چینمك دیش قماشمغی
رافع وچكردكنك لبی محرور المزاج اولنلرده جماعی مقوی واعضاء نفسه
موافق وسل وقرحهٔ امعا وسعال وبحهٔ صوته نافع ومقدار شربتی
ایكی مثقال ولعابندن اون مثقاله دك ومعده یی مرخی ومضعف ومصلحی
محرورینده شكر ومبرودینده رازیانه وبدلی بزرقطونادر **سفادبكس**
یونانیده مواضع معموره ده بتر بر نباتدر ساقی ایكی قارش قدر وورقی
متفرق واطرافی دستره یه شبیه وشاهتره ورقی كبی واندن اكبر
وچچكی اقحواندن اكبر ووسطی صاری وبعضیسنك چچكی صاری ووسطی
ابیضدر وطعمی برمقدار حدتلی واجیدر مطبوخی وخامی ماكولاتدندر بعضیلر
بو نباتی بصل بری اقسامندن عد ایلمشدر ثانیه اخرنده حار ویابس
وبول وحیضی مدر واعضاء باطنه ده اولان سده لری مفتح ومعده یی
مقوی ومثانه وبوكركده اولان وجعی مسكن وسموملك تریاقی وصویندن
اوتوز مثقالی برمقدار شكر وبش درهم صاری هلیله ایله اخلاط غلیظه یی

مسهل

مسهل وكذلك چچكندن بش درهمی مثلی قدر هلیله وعسل ایله مسهل
قوی در وجكره مضر ومصلحی كثیرادر **سفید ولیون** یونانیده بر نباتدر كه
ورقی چنار وجاوشیر ورقنه شبیه وساقی ایكی ذراع قدر وراز یانه
ساقنه وتخمی سسالیوسه شبیه واندن اعرض واقلغی اكثر وثقیل
الرائحه وكوكی تربه شبیه ومنبتی اماكن رطبه در ثانیه ده حار واخر
ثانیه ده یابس وبلغمی مسهل ومفتح ویرقان سددی وقولنج ووجع كبد
وعسر نفس وربو وصرع وبواسیر واختناق رحمه نافع وتازه سنك
صوینی اذنه تقطیر وسحقی منقی وضمادی بواسیر ونواصیره مفید
وتخمنی شرب ومطبوخنده جلوس اختناق رحمه نافع وبخوری سبات
ولیثرغس سكته یه مبتلا كمسه یه مفید افاقت وصداعه غایتده
موثر وزیتون یاغی ایله نطولی دخی بو اثری مفید در وچچكنی شراب ایله
ضماد قروح خبیثه ونمله نك تزایدنی مانع دربوكركه مضر ومصلحی كثیرا
ومقدار شربتی ثمرندن ایكی مثقاله دك وكوكندن ایكی درهم در ویرقان
ایچون كوكی ثمرندن افضلدر **سفید مرز** اصفهانده سلمه دیرلر فارسیده
عصی الراعینك نوع صغیریدر **سفید اسفند** فارسیده اسم حرمل ابیضدر
سفناامس یونانیده اسم خیاردر **سفرجل هندی** شلدر **سفند** فارسیده
اسم حرملدر **سفندیلوس** یونانیده شاهترجدر **سفلینون** اسقولو فندریون در
سفیس یونانیده سمكه صیدادر **سفیوش** فارسیده بزرقطونادر
سفش الكرم عسالیج الكرم در **سفیداب** فارسیده اسفیداج در **سفید**
اب یزدی فارسیده سفیداج جصاصین در **سفید مهره** فارسیده
قاطر بوجغی انواعندن بر نوعنه دیرلر **سفال** فارسیده خزفدر **سفید خار**
فارسیده عوسجدر **سقمونیا** عربیده محموده دیرلر سد ایله ممتلی بر نباتك
عصاره سیدر اصل واحددن نابت داللری كثیر واوج دورت ذراع قدر
وروی زمینه منبسط در وبعض اماكنده دوغری دخی اولور واوزرنده
یاپشجی رطوبتی واردر وورقی صرمشق ورقنه شبیه واندن الین وانجه دلك

وبشل لکی ازید وچچکی آق ومستدیر ومجوف ورایحه سی ثقیل وکوکی آق وقصیر
وعظیم الجحم هاوج قدر ورایحه سی کریه ورطوبت ایله ممتلیدر وطریق اخذی
اطرافنده چقور قازیلوب ورقلر فرش اولند قدنصکره کوکنی کسدکده
سیلان ایدن رطوبت لبنیه سی حفظ اولنور افضلی صاف وخفیف وسریع
الانکسار وسونکر کبی دلك ولکو کلکه وصفرت وبیاضه مائل وصوده
حل اولندقده آق اولاندر والجفی جرمعاندرکه بلادجرامعه دن کتوردرلر
وسیاهی قتال وصفات مذکوره ایله موصوف اولمیان بتوعات سدندن
مصنوعدر وقوتی اوتوز سنه یه دك باقی بعده قوت مسهله سی زائل اولور
مدرا اولور وسقمونیا مشوی نك قوتی اوچ سنه یه دك باقیدر وخمیر ایله
صوانمش المانك یا ابوانك ایچنده بشرلوب مثلی قدر مصطکی وعود وکثیرا
وزنجبیل وصبر وبادم یاغی مثللو مصلحات ایله استعمال اولنمق شرطدر
وابن تلمیذ سنا مکی وانیسون افضل مصلحاتدر دیمش ومحرور المزاج اولنلره
قرمزی کل عصاره سی ایله وایوا ربی ایله استعمال اولنور وسحقنده مبالغه
اولنمامق کرکدر زیرا فعلی ضعیف اولور ومحرورین واطفال وضعیف القلب
وضعیف الاحشا اولنلرده وغایتده حار یا غایتده بارد هواده استعمال
اولنمامق اولیدر درجه ثالثه ده حار واخر ثانیه ده یابس وصفراوی وانکله
مخلوط لزوجاتی مسهل واقاصی بدندن جاذب وکندو ایله بیله اولان
مسهلك فعلنی مقوی وغایتده سریع العمل وصوغلجانلری ورحمده اولان
اوشاغی قاتل وجالی ومحلل ومفتح وفضلاتی مدر وعقرب صوقمسنه شربا وضمادا
نافع ومثلی قدر تربد وبر مقدار لبن ایله ایچسه لر انواع صوغلجانلری
اخراج ایچون مجرب ولاجورد ایله امراض سوداویه یه وزنجبیل وتربد
ایله مواد بلغمیه یه نافع واکثاری قلب ومعده وامعا وجکره مضر وکرب
وغم وعطشی مورث واشتهالی رافع ونصف درهمدن اکثری قاتل وضمادی
بهق وبرصه وبادم یاغی ایله صداعه وزیتون یاغی ایله جراحاته وعسل
ایله عرق النسایه وسرکا ایله دمرکی وصداع ضربانی یه نافع ومراره بقر

اکثر کتب طبیه ده ایکی درهمی قاتلدر دیمشلر
منه

واجی

واجی بقله ایله مطبوخا سره اطرافنه طلا اولنمسی اطفال وضعیف الاحشا
اولنلرك طبعنی مسهلدر وکوکی محرق ومحلل وضمادی برص ووجع مفاصله
مفیددر واورامی محلل وورقنك ضمادی کوکندن اضعف وجمیع اجزاسنك
فرزجه سی رحمده کی اوشاغی قاتل ومخرج ومقدار شربتی نصف دانکدن
ایکی دانکه وارنجه وورقندن بر درهمه دك وبدلی بر بچق وزنی قدر صبر
ونصفی قدر صاری هلیله درود برلرکه لاغیه اکه بدلدر ومحموده یی
کلاب وایوا وسماق صویی ایله دوکوب قرصلر دوزسه لر بی غائله اولور
وایچنده محموده بشمش ایوادن ایکی مثقالنی بر مقدار بنفشه ایله تناول
امراض صفراویه وحمیات ایچون مفید وضررسزدر وخواصندندر دوکوب
زنبقه فرش ولحاف ایلدکدنصکره بوطه یی شد وصل ایلمکده مبالغه
اولنسه زیبقی عقد منعقد ایدر مجربدر **سقولوفندریا** یونانیده
عنکبوته شبیه وایقلری کثیر بر حیوانك اسمیدر متاخرین اکا ابوسبع
وسبعین ومتقدمین ام اربعة واربعین دیرلر سمومدندر بحری نوعی
زیتون یاغنده مطبوخا طلا شعری مزیل وحکه یی دافعدر **سقنقور**
وری یه شبیه وقوبروغی اوزون والی وایاغی وار بر نوع حیواندر
ابو القاسم وعبد الرحمن تمیمی بلاد هندده قویروغندن ماعدا طولی
ایکی ذراع قدر وعرضی نصف ذراعدن اکثر ولونی صاری سقنقور
کوردم دیو نقل ایدرلر وشفا مولفی خضر بن علی مصری بلاد مصریه دن
فیومه مخصوص صدر دیمش واکثر اطبا نیل وقلزم کنارنده وهندده اولور
دیمشلردر صوده اولان جنسی ورلمایی وجنس بریسی مطلق ورل دیمکلر
معروفدر ودیشی سی بکر میدن متجاوز یمورطه یوب قوم ایچنده کومر وقوردرنده
اوتور مغرجاجت اولمز بو ریلری چیقار زیرا انك حرارتی کافیدر وارقه سی
صفرت وسواد ایله ملون وارککینك قضیبی ایکی ودیشیسنك فرجی ایکی
اولور وخصیه سی خروس خصیه سنه شبیه وبینك ایچنده درصوده
وقره ده تعیش ایدر ومشهور اولان خواص دیشی سی ایله چینت اولمزدن

ملا ابسع صاحبی ایچنده بر درهم یا ایکی
درهم سقمونیا بشمش ایوا بلا غائله
مسهل واصلاحه محتاج دکلدر دیمش
منه

تذکره داود نسخه لرنده مصنف ذکر
ایلدوکی کبی لکن ملا ایسع صاحبی موت
حکه دردیمش منه منه

ظاهر بودرکه مصنفك بو کلامدن مرادی
سن فیومه تخصیص ایلمك لکن اکثر اطبا
قلزم وهندده بولنور دیمشلر دیو شفا
مولفنه تعریضدر اما حق بودرکه عبارت
شفایه نظر ایدن کمسه یه واضحدر که مراد
مصرده فیومدن غیری محلده الان بولنمز
دیمکدر بو خسه قلزمده وهندده یاخود
زمان قدیمده سائر ممالك مصریه ده
بولنمدیغنی انکار ایتمز کیف عبد الرحمن
تمیمی دن نقل ایلدوکی حکایه یی شفا
صاحبی نقل ایتمشدر مع ذلك هندده کوردوکی
اولان سقنقور اسمیه وفعلیه مشار
لکن حقیقتده نوع اخر اولمق فهم اولنور
منه

مقدم بهاوده صید اولنان اوکککنده اولور وکرکود که بوکرکندن غیری احشاسی
چقاروب جوفنی طوز ایله دولدروب قدنصکره سایه ده قورودلمش اوله وتقویت
جماعده جمیع اجزاسنك اقویسی بلی وسره سی وقویروق صوقمی در وسقنقور
طرزنده دخی عظیم تأثیر واردر وبصدرمه اولمامش تازه سی ثانیه ده
حار ورطب وغایتده مسمن وبصدرمه سی ثالثه ده حار واولده یابس
وغایتده جماعی مقوی در بر رتبه ده که شدت قوام وادرار منی سببیله
مرتبهٔ اهلاکه منتهی اولور وتسکینی کافور ومارول تخمی ایله اولور وفالج
ولقوه ونقرس ورعشه وخدر وکزاز ووجع مفاصله نافع ومحرورینه
مضر ومصلحی اکشی ربلر ومارول تخمی ومرجان مطبوخیدر وعسل وشراب
ونبیذ زبیب ونیمبرشت یمورطه نعلنه معین ومقدار شربتی اوج
درهمه دك وبدلی سمکهٔ صید اوطاغ اوکوزینك قورومش قضیبی در
وبعضیلر خصیهٔ الثعلب دردیمش اصلی یوقدر ومهربارس هلیله واملج
ایله دمنی طلا وضح وبرصك لوننی تغییر ایدر دیمشدر سقر سین وصاد
ایله مروی وعربیده خرما بتمزی در وقانون الادویه ده صاد ایله مذکوردر
واطبا صاد ایله اسم باشهٔ در دیرلر سقنقس سقنقوردر سقی رعلا سریانیده
اسم بسفایج در سقرنیوس یونانیده عقرب در سقراغانیون دلبوثدر
سقوردیون اسقوردیون در سقراطیون یونانیده اسم قعبل در
سقولومس یونانیده اسم حرشف در سقونیا یونانیده صابون در
سُقرچین ترکیده اسم زرخوردر سقر ترکیده اسم علك البطم در سقر
ترکیده اسم بقردر سقولجان ترکیده اسم خراطین در سقرقوبروغی ترکیده
اسم ماهیزهرج در سُکر فارسیده شکر دیرلر قامشه شبیه لکن بجوینش
بر نباتك طبخ ایله منعقد اولمش عصاره سیدر تصفیه سز اولورسه
سکر احمر دیرلر و[illegible] طبخ وتصفیه ایدوب بوصه سی ممتاز اولور برظرفه
دوکرلر ایسه سلیمانی دیرلر وبر دخی طبخ ایدوب صنوبری قالبه دوکرلر
ایسه فانیذ دیرلر دیارمزده کله شکری دیرلر وبو طبخ ثالثده مبالغه

علی کلا التقدیرین سین وصاد ایله مرویدر
وطوغان اولمق اوزره مشهوردر
باشه ایسه اتمجه در لکن صاحب شفانك
کلامندن دخی تمجه اولمق تفهم اولنور
منه

ک
اما دیارمزده صغرجق دیرلر معروف
قوشدر منه
لکن دیارمزده ساقز دیدکلری مصطکی در
علك البطم ساقز تره منتی اولمق اوزره در
منه
لکن دیارمزده صاد وغین ایله صغر دیرلر
کذلك صغر قویروغی دیرلر وصوغلجان
دخی بو ملیه در منه

اولنور

اولنور ایسه بلوج دیرلر وفارسیده قند مکرر دیرلر طرفینی مساوی مستطیل
قالبه دوکرلر ایسه قلم دیمکله معروفدر وبر دفعه دخی طبخ وتصفیه
اولنوب شیشه یه دوکلور ایسه نبات دیمکله مشهوردر واکر صو ایله
طبخ ایدوب منعقد اولنجه کبجه ایله بر برینه زیاده اوریلوب اوزون
ایپلر کبی چکلور ایسه فانیذ خزائنی وفانیذ سجزی دیرلر وطبخ ثالثده
عشری قدر تازه سد اضافه اولنوب منعقد اولنجه قیناد یلور ایسه
طبرزد دیرلر واکثر اطباقتی اولان قند مکرره سکر طبرزد دیرلر وشکر
قامشنك صوبی اولده حار وآخراولده رطب وطبعی وبوغازی وصدری
وآق جکری ملین ورطوبتنی جالی وسعال واحتباس بولده حرقت بوله
نافع ودم معتدلی مولد ومورث نفخ وشکر قامشنك اوزرنده طوز کبی
منعقد اولان صمغ باصره یی جالی وقرمزی شکر ثانیه ده حار واولده رطب
وسلیمانی آخر اولیده حار واولیده رطب وطبرزد ونبات اعتداله قریب
واقسامنك افضلی وهر نقدر صاف اولورسه حرارتی اولقدر اقل وهر نقدر
کهنه اولورسه یبوستی غالب اولور وانواع شکر صالح الغذا ومسمن وجالی
وطبعی واعضاء نفسی ملین وادرواحی وقوای جکری مقوی ورباح امعایی
محلل وجماعی محرك واعماق بدنه سریع النفوذ وبیرلکه مانع ودم صالحی مولد
وسکرلرك استحکامنه باعث وخلط سوداوی وامراض سوداویه یی
دافع وتغذیهٔ مرضی ده سریع الاثر واصیجق صو وبادم یاغی ایله بحة الصوته
مفید وقولنجی مسکن وایکی مثلی قدر ساده یاغ ایله سدهٔ جوفی دفع ونفسانی
تنقیه ایچون نافع وعسر بولده مجرب ونبات شکرندن کونده براوقیه سنه
مداومت سعالی وخشونت صوتی وصدرده اولان خشونت ووجعی کثرت
جماعدن اولان ارتعاشی وخفقانی دافع واکتحالی بیاض عین ولحم زایدی مزیل
واکجو وکلر زبلی ایله سلاق وجرب ایچون مجرب وقتی نوعی کوز قباغنه سورملك
جرب عینی دافع وکوکرد وقطران وسندروس ونوشادر ایله ضمادی قوبا
وبرص وسائر ثؤلره غریب الاثر وذروری جراحتده اولان لحم زائدی ازاله

سجزی سین مهمله ایله وزای معجمه ایله
سجستانه منسوب اولدیغی قاموسده
وابن بیطارده مسطوردر منه

وتازه‌ات بترمك ایچون مفید وانواع شکرك بخوری رفع زکام ایچون غایتده
موثردر وسل واسهال ومغص اصحابنه وصفراوی المزاج اولنلره مضر
ومولّد دم صفراوی در خصوصا افراط جوع وقتنده استعمال ایده‌لر وکهنه
شکردمی محرق واخلاطی مفسد ومصلحی بادم وتازه لبن واکشیلر وابوا
ورمانین صوبی وطباشیر وماروال وانك امثالی درو بدلی تفویت جماع
وتلیین وترطیبده مثلی قدر ترنجبین وتسکین قولنجده عسل ومقدار
شربتی اوتوز درهمه دك در سکر العشر عشر دیدکلری شجرك اوزرنده منعقد
اولور چه دطوز پاره‌لرینه شبیه درو بیاضنه یمانی وسیاهنه حجازی
دیرلر وثمری خرفع اسمیله مذکور وافضلی یمانیسی در که ابتداء مرده
حلاوت وجزئی قبض بعده مرارت ظاهر اولور درجه اولی ده حار ویابس در
وابن تلمیذ معتدل وشکردن الطف درد یمش وحجازیسنك حرارتی
یمانیدن اکثر وجمیع اقسامی مفتح وکبدی واق جکری مقوی وجالی وطبعی
واعضاء نفسی ملین ووجع صدر وسعال ومعده وجکر وکلی ومثانه
واق جکر یاره‌سنه نافع ودوه سدی ایله استسقایه وقوین سدی ایله
سعاله قاوند دن افضل واوتوز کونه دك هر کون بر اوقیه سنه اصیجق
صو ایله مداومت در بو وضیق نفس ایچون مجربا تدن معدود در واکتحالی
باصره‌یی مقوی وبیاض عینی مزیل درو محرور یبی مصدع ومصلحی بادم
یاغی وبدلی بعضیلر ترحاله درد یمشلر ومقدار شربتی بر اوقیه وقوتی
یکرمی سنه‌یه دك باقی درو اختبارات بدیعی مؤلفی ترحاله درد بو تصریح
ایلمشدر لکن خطا واضحدر زیرا سکر العشرك نباتی اشجار بادیه‌دن
سد ایله مملو بر نوع شجردر حتی بر بینی قطع اتسه‌لر بر رطلدن اکثر سد
مجتمع اولور واوج درهمی جکری واق جکری تقرح ایله قاتل درو دالری
کثیر وطویل واینجه وورقی یمشاق وبعض امکنه‌ده ارغوان ورقی قدر
عریض واکه شبیه در بلاد کرمانده دخی اولور وچچکی بنفشجی وکبیر وبعض
بلادده صفرته مایل وقولی چچکینه شبیه وثمری انجیره شبیه وغایتده

کبیر

قاوند حرفی فائده بیان اولنور
برنوع یاغدر سنه

٢١٧

کبیر وجوفنده ایپك وپنبه پرزنه شبیه وغایتده یمشاق نسنه‌سی اولور
بادیه‌ده عربلر اندن پصدق دولدورد لر درق ودالری ثانیه‌ده
حار ویابس وانکله قینامش زیتون یاغی طلاء فالج وتشنج وخدره‌یه نافع
وقوری ورقنك ذروری قروح خبیثه واکله‌یی دافع وقروحی مجفف
ووسخ ولحم زائدی مزیل وپنبه‌سنی تازه لکی چینده بر بردن ایروب
جراحات اوزرینه قوسه‌لر سیلان دمی قاطع ولحمی منبت درو سدی
رابعه‌ده حار ویابس وجلددن شعری مزیل وبو امرایچون اهل حجازك
مستعملی درو بواسیر دانه‌لرینی قاطع ودمرکی وسعفه‌یه نافع وعلم صناعتده
اولان ارواح صاعده‌یی مصلح ومحمد بن زکریا دیرکه بر چولمك ایچنده انك
سدنی جمع اتمش ایدم سدی چقاروب ظرفی صو وچوغان ایله بر قج دفعه
ییقادقدنصکره اول ظرفدن چوق کمسه‌لر صو ایچوب جمله‌سی هلاك
اولدیلر واول شجرك بر قسمنك سمیتی اول رتبه‌ده درکه سایه‌سنده
اوتورمق مهلك درو ورقی صر مشق ورقنه شبیه وبر قسمنك ورقی
ایلغك ورقنه شبیه وچچکی اق وثمری نخود کبی وحمرته مایل در وکیسوس
ابن ثالس دیرکه بو قسمدن شکر اخذ ایتدیلر بر مقدار حلاوتی ایله بیله ایکی
مثقالی اوج کونه دك اهلاك ایلدی وبو جهتدن سکر العشر اقسامنی
خزاین ملوکده حفظ ایدرلر سکباج اولدکه سرکه ایله ترتیب اولنور
بر نوع طعامدر ملطف ومقطع ومبرد وصفرایی قامع وغلیان دمی مسکن
ونحیف البدن اولنلره وعلل سوداویه وعصبانیه وسعال وسحج وضعف
معده ومثانه ورحم وقولنج ووجع مفاصل اصحابنه وادویه مسهله
ایچمش کمسه‌لره مضر ومصلحی حلویات وپالوده در صنعتی لحمی جدا اعتدال
اوزره دوغرایه‌لر اکر طاوق اولورسه بندلرندن جدا ایدوب بر مقدار
طبخ ایده‌لر وصوغان ودهاوج وپراصه‌یی دخی صو ایله بر مقدار قینادوب
صودن چقاردقدنصکره ماء بارد ایله غسل ایدوب لحمی وحوایجی سرکه ولطیف
الرایحه اباز بوایله مهرا اولنجه قیناده وب عسل وشکر ایله لذت ویروب جزئی

زعفران اضافه ایده لر سکرجه امین الدوله دیرکه بر نباتدر ورقی مرسین
ورقنه شبیه و وسطنده عینه شبیه حاتمی اولور وفیه قورغنك
کبیر نوعنه مشابهتی وارده حار و یابس و صلابت طحاله نافع وسوداوی
مسهل دو تذکره مؤلفی حب السواك دره یمش سکبینج فارسیدن
معربدر یونانیده ساغافینون دیرلر خیاره شبیه بر نباتك صمغیدر
افضلی صاف وخارجی قرمزی وداخلی آق اولوب رطوبتی ظاهر ورایحه سی
حلتیت ایله قنه بیننده اولاندر و دیرلرکه قنه سکبینجه مستحیل اولور
وکاهیجه انکله غش اولنور فرقی قنه نك بیاضی و سکبینجك رطوبتیدر
و قوتی یکرمی سنه یه دك باقیدر ثالثه ده حار و یابس و بعضیلر سوستی
ثانیه ده دردیمش و مسخن و ملطف وجالی ورباح وا ورام صلبه یی
محلل و حیضی مدر و بلغم غلیظی مسهل وانی اعماق بدندن و مفاصلدن
جاذب وماء اصفری مسهل و ترباقیتلی وادویه مسهله یی مصلح
وصوعلجانلری ورحمه کی اوشاغی قاتل و مخرج و امراض بلغمیه و ربو و سعال
و وجع صدر و استسقا و وجع مفاصل و نقرس و حمیات بلغمیه وسوداویه
وصرع وفالج وصداع بارد ومغصه نافع و شراب ایله حشرات صوقمسنه
مفید وعسل ایله جماعی مقوی وضمادی ودمرکی ودیکنی جاذب وجلده
اولان اثرلری و تعقد عصب و بواسیر و عرق النسایی دافع و عضل
مقطوعی اوکولدیجی و صره جه و سلعه یی محلل وفرزجه سی احتباس
حیضی و بخوری اختناق رحم وصرعی واکتحالی نزول ماء وظلمت بصری
دافع و محرورینه مضر وا ورام باطنه یی مورث ومثانه یه مضر و مصلحی
جادرواشاغی و بو کرکه مضر و مصلحی کثیرا و مقدار شربتی بر درهمه دك
و بدلی قنه دردیرلرکه دفع سموملک عنبریده بدلی راتینجدر سك
اصلنده املج عصاره سندن اولور لکن بولنمادیغی صورتده ماز و
و خرما قوروغندن دوزرلر ثانیه ده بارد و یابس وقبی و طبعی حابس
قوه ماسکه یی مقوی ودری ونوره رایحه سنی و رایحه بدنی قاطع و مقدار

نظر اولنه

شربتی ایکی مثقاله دك و بدلی رامكدر سك المسك کورك سك اصلی
وکورك غیر اصلیدر بر مقدار مسك ایله قرشدرسه لر بویله تسمیه اولنور
ومسك کوبکی ایچنه قوسه لر سك الجلود دیرلر وکوبکی صووده اصلادوب
سکی اول صو ایله یوغرسه لر سك الماء دیرلر وکوبکی دوکوب انکله
قرشدرلرسه سك الاکراس دیرلر و جمیع اقسامی حرارتده مائل وافعالده
رامکه قریبدر و بر قسمی دخی اولورکه طیب انواعندندر شفا مؤلفی
دیرکه اعضاء باطنه یی و جماعی مقوی و محلل و مفتح ومفرح و وجع قلب
و مفاصل و اسهال و سیلان حیضه نافعدر وصنعتی اون رطل خرما
قوروغی صوینی اوچ رطلده و کلمش ماز و ایله انعقاده قریب اولنجه
قینادوب آتشدن اندردکدن صکره اندن بر رطل و سنبل هندی ولسان
العصافیر و بسباسه و ورق جوزبوا و قرنفل و قاقله صغار وکبار
وکبابه و عود هندینك هر بریندن اوتوز مثقال و دارچین اوچ اوقیه
وصاری صندل نصف رطل زعفران بش درهم صمغ عربی بر رطل جمله سنی
دوکوب انعقاده قریب اولان مزبور صو ایله مزج و قرصلر دوزوب قورتدقدن
صکره تکرار دوکوب اون درهم خالص مسك و میبختج ایله قرصلر دوزرلر
سکنجبین بقراط احداث ایتمشدر منافع کلیه سی تفتیح و تقطیع و غلیظی
اولانی تلطیف و رقیق اولانی تغلیظ و دم و صفرانك حدتنی تسکیندر
و سعال و سحج و حجك و قیزاموق اصحابنه مضردر و مصلحی جلابی جلاب و بدلی و نیلوفر
شربتیدر و سرکنجبینك انواعی دستورانده ذکر اولنور سك انکور فارسیده
اسم عنب الثعلبدر سکبینج جرطاغیطوسدر سك آبی فارسیده اسم
قضاعه در سك دیوانه فارسیده کلب الکلبدر سکود ترکیده اسم خلافدر
سکال امین الدوله فنجیوشدر دیمش سلیخه هند و عماندنه اولور ورقی کوك
سوسن ورقنه شبیه و ساقی واوزرنده اولان قشری غلیظ بر شجرك اللر یندن
قشریدر دیدی قسم اولور بری صاری و غلیظ و لطیف الرایحه در ایکنجی مرجان کبی
قرمزی ودوز و لطیف الرایحه در اوچنجی صاری یه مائل آق و رایحه سزدر دوردنجی

معلوم اولدکه بزده بولنان شفا نسخه لرنده
اندن بر رطل بدلنه بر رطل زرورد واقعدر
و بسباسه و ورق جوزبوا بدلنه ورق
اولان بسباسه و جوزبوا واقع اولمشدر
و خرما قوروغی صوینی ماز و ایله قینادلمزدن
مقدم بالکز قینادوب کوبکنی الحق اوزره
بیان ایلمشدر
منه

رقیق اولانی تغلیظ ایلمسنده نظر واردر
مکر دم و صفرانك حدتنی تسکین ایلمکله
تغلیظ لازم کلور دینله منه

جلاب سکنجبینی مصلحدر دینه اولی اولوردی
واکر بدلدر دیدوکی منظور فیه در
منه

حمرت ایله سواد بیننده وابنجه در وکوکی وراىحه سی کل رایحه سنه
شبیه در التنجی قسطه شبیه وغیر براق بدبخی ابنجه وغایتده سیاه
وکریه الرایحه در ودارچین اغاجنده ودخی حاصل اولور وسلیخه دارچینه
مستحیل اولورده دیرلر وافضلی قسم اول وثانی وخامسدر که طعمنده حدت
وقبض اوله واجیلق اولمیه وقوتی یدی سنه باقی در ثانیه اخرنده
حار ویابس ولطیف وملطف ومنضج ومقطع ومسخن وسده لری
مفتح ومحلل واعضایی مقوی وحیض وفضلاتی مدر وطاشلری
ورحمده کی اوشاغی مخرج وربو وسعال وحجاب ومعده ورحمده اولان
اوجاعه نافع ونوازل وزکام ونوبتلی حمالری وادویه وحیه نك سمیتنی
دافع وباصره یی مقوی ورحمی منقی ومقوی ورایحه سنی مطیب وریاحی
محلل وشربا وبخورا وضمادا واکتحالا مستعمل ونافع ومطبوخنده جلوس
ودخانی فم رحمی تضییق ایچون مفید در وبوکرکه مضر ومصلحی کثیرا وامعایه
مضر ومصلحی سبستان صویی وکثیرا وبدلی دارچین ومقدار شربتی ایکی
درهمه دك در سِلْق سینك کسری ولامك سکونیله درفارسیده
چغندر وترکیده پازی دیرلر غایتده بشل واوراقی کبیرا اولانه سلق اسود
وورقی خرده وصفرته مائل وابنجه وساقی ابنجه اولانه سلق ابیض
دیرلر مرکب القوی وحرارتی درجه اولی ده وبورقیتلی وبر مقدار قابض
ورطوبتلی وجالی ومحلل ومبرد ومطفی وجرمی طبعی حابس ومائیتی طبعی
ملین وقلیل الغذا ونفاخ ومفتح وبلغمی مقطع ورعشه وتحریك جماعه
موافق وافضل اجزاسی ورقنك صویی در ودالری کوکندن افضل در
وطبخ ولندقده بورقیتی زائل اولور وسرکه وخردل ایله مطبوخنی تناول
طحالی دفع ایچون غایتده مؤثر ومثانه وبوکرکده اولان اوجاعه ومقعد
مرضلرینه نافع وصویی مسهل بلغم اولان ادویه ایله اخراج بلغمه معین
ووجع مفاصل ونقرسه نافع وسعوطی فضول دماغیه یی منقی وطورنه
مراره سی ایله لقوه وصداع وسقیقه وحمره عینه وبادم یاغی ایله

ایلیجی قولاغه تقطیری وجع اذنه وورق وکوکنك مطبوخنی نطول قوناق
وکهله وسرکه یه مفید وایلیجی صویینی بوره ارمنی ایله طلا قدم اوزره
اولان تهبجه واستسقایه مجرب وحقنه سی اثقالی مخرج وسحجه وخروج
مقعده نافع وورق مطبوخنی ضمادا آتش پانغنه وبثوره وقزل یله وخام
ورقنی ضماد بهق وداء الثعلب وقروح خبیثه وسعفه ووجع مفاصلی
وعسل ایله دمرکی وسکللری دافع وحنا ایله شعری محسن وبادم یاغی
ایله اورامی ملین وخردل دمرکی ایله تناولی ریاح غلیظه وقولنجی مسکن
واکثاری دمی محرق وقولنج ووجع مفاصلی مورث وغثیان وبرنجی ومصلحی
مرجمك ایله بشرمك وخردل دمری استعمال ایلمك در سلق الماء حماض مائی در
سلق بری و سلق جبلی حماضدن برقسمدر سُلْت اولك ضمی وثانینك
سکونیله درفارسیده جو برهنه وزابلیده جو کندم وترکیده پیغمبر اربه سی
دیرلر اربه ایله بغدای بیننده متوسط وبغدای کبی قشری زائل دانه لردر
اولیده حار وثانیه ده یابس وقبضی زیاده وعصری سببیله اصیجق
اتمکی طبعی ملین ومولد دم صالح وبرکون مرور ایلدکده انهضامی عسیر
ومولد نفخ ومعده یه مضر ومصلحی رازیانه وباغلی لردر وسد ایله
مطبوخی بدنی مسمن وبوکرك یاغنی مولد در وزیاده جه زیتون یاغی
ایله هریره سی مالیخولیا وهذیانی وسعال شدیدی دافع وصدرك
ومثانه وبوکرکی منقی وضمادی اورامی محلل وطحالی وکلف ونمشی
دافع ومطبوخنده جلوس وجع بواسیری مسکن وقشرینك صویی
بشره یی منقی در سلخ الحیة ترکیده یلان قوی دیرلر بهارده اینکدن
چقدقده یلانك براقدیغی دری در ادکینك دریسی افضلدر غلیظ
وصفرته مائل سیاه وبراق اولور ثانیه اخرنده حار وثالثه ده یابس
وبر درهمنی ایکی درهم اربه اونی ایله اتمك کبی بشریسه لر ظاهری وباطنی
تجربه ایتمشلردر وکذلك بر درهمی اوج دانه خرما ایله اوج کون تناول اولنه
سنکللری مسقط وخروجنه مانع در وزجاج مکلس ایله سنان مثانه یی

تعفنیت ایچون غایتده سریع الاثر وایچنده سلخ الحیة قینامش برکه ایله
ایلیجق ایلیجق مضمضه دیشده اولان وجعه واتلرنده اولان وجع
وقروحه نافع وایچنده سلخ الحیة قینامش زیتون یاغی تقطیر وجع
اذنه مفید واندن سیلان موادی دافع وجرب ودمعه واسترخای
جفنی وسلاق وانتشاری رافع وباصره یی مقوی وبخوری حشراتی مانع
ودافع ورحمدن اوشاغی وصونکی سریعا مخرج وقروح رطبه یی مجفف
ونوشادر ایله ضمادی بهق وبرص واثرلری مزیل ویانمشی زیتون یاغی
یا شراب ایله طلاء داء الثعلبده انبات شعر ایچون مجرب ویاغ ایله قینادوب
طلاسی شقاق مقعده مفید ونسوانک اویلوغنه بنداولنمسی تسهیل
ولادتی موجب وتناولی ظلمت بصری مورث ومصلحی کشنش ومقدار
شربتی بر درهمه دک در **سلد اینون** لغت نبطی در مصرده سندیان
دیرلر سوکودا غاجنه قریب براغاجدر ورقی قواق اغاجی ورقنه شبیه
ولونی قرمزی وتخمی کندر قدر وبر مقدار لذیذ وقابض وثانیه ده حار
ویابس وورق وتخمی سموم حیوانیه نک خصوصا سم افعی نک افضل
ادویه سی وقصبهٔ ریه یی منقی وصوتی مصفی وورقنک مطبوخنی
نطول اورامی محلل در **سلحفات** فارسیده کشف وسنک پشت وترکیده
تسباغه وقپلوبغه دیرلر معروف حیواندر بری وبحری ونهرسی اولور
لحمی ثانیه ده حار واولده رطب وبریسی حار ویابس وجماعی ویلی مقوی
وکبابی حیضی حابس وجندبیدستر ایله ریاح غلیظه یی محلل وقریب
القعهد اولان فتقی اوکولدیجی وضمادی اورامی محلل وبریسنک قانی شرب
صرع وتشنجه نافع وادویه اونی وعسل ایله فلفل قدر حبلر دوزوب صبح
وشام بر دانه سنه مداومت اتسه لر صرع ایچون ببعدیل وطلاسی
نقرسه ویانمش کاسه سنی یمورطه یاغی وکل یاغی وشیروغن ایله طلا
شعر راسی انبات ایچون مجرب وجمیع اجزاسی ایله بیاض ولیخه یانمشی
سمن بقر یا انک مثللو ایله سرطان متقرحه طلا غایتده بی نظیر وبومرده

جح

نظر اولنه البته

هیچ بردوا بوکه مدانی دکلدر ویمورطه آقی ایله مقعدده وسایر عضاده
اولان شقاقه وذروری عسیر العلاج اولان جراحتلره مفید وکونی
عشری قدر فلفل وبر مقدار عسل یوغروب صبح وشام بر ملعقه
استعمال اولنسه ربو وضیق نفس وسله موثر ومرارده سنی طلا
خناقی محلل واغزده اولان قروح خبیثه یه نافع وسعوطی مصروعه
وقوروسنی عسل ایله اکتحال نزول ماوبیاض عین ودمعه یه نافع و
یمورطه سندن فلفل قدری موافق حریره لر ایله سعال مزمن اطفالی قطع
ایلمکده مجرب وعشری قدر ازیانه ایله طلاسی خصیه لرده اولان ورم
ایچون ببعدیل وشحمی تشنج وکزازه ومطبوخنده جلوس فتق اطفاله مفید
وبحریسنک دمی تناول سمومی رافع وکاسهٔ تحتانیسنک بخوری حمیات
وسحری رافع ونسواندن بغلی اولان کمسه لرک راسنه حمامده کاسه
فوقانیسی ایله صودوکمک غایتده موثر وقپلوبغه یی ارقه سی اوزره
برمحله دفن اتسه لر اولحولی یه طلو یا غمیه مجربدر دیرلر وامعایه مضر
ومصلحی عسل ومقدار شربتی یانمشندن بر درهم ویمورطه سندن بر قیراط
ودمندن اوچ قیراط در **سلوی** صحرا وزنسنده در اکثر اطبا سمانی در دیشلر
اما بغدادی انک غیریدر صوقوشلرندندر وایقلری سمانیدن اطول
وقنادلرینک لونی اکم مشابه در دیمش ظاهر بودر که ترکیده بلوه وشکارجیلر
لسه بال دیدکلری قوشدر زیرا اول سمانی جنسندندر که ترکیده بلدرجین
دیرلر صوسز مکانده اولمز وکثرت باران وقتنده چوغالور وباران
اولمدقده ازاولور حار ویابس ومعده دن انحداری سریع وطباع جماعی
محرک وعطش وحکه وبثوری مورث ومصلحی اکشیلر وباغلر ومطبوخی
کبابندن اولی در **سلاحه** طاغ تکه سنک بولندن طاشلر اوزره
منجمد اولور نسنه در دولایت دیلمده انزن شوره ترتیب ایدرلر که جلددن
اقوی در ثانیه اخرنده حار ویابس ومستعمل اولان تصفیه اولنمش
بیاض در تصفیه اولنمامشی سیاه وتراب ایله آلوده زفته شبیه در

وطریق تصفیه سی مستورانده ذکر اولنور اخلاط محترقه یی مسهل
وبر درهمنی سکنجبین ایله هرکون قرق کونه دك شرب جذام مستحکمی دافع در
اکرچه اطراف اعضا دوکلمك رتبه سنه منتهی اولمشی ایسه ده وطلاسی
اورامی وجبانلری مفجر واثرلری رافع در **سلیمانی** فارسیده داراشکنه
ومضرده دواء الشعث ودیاریمزده سلومن دیرلر زیبق ایله سم الفاردن
مصنوعدر بر رطل زیبقی بر اوقیه سم الفار ایله سحق بلیغ دن صکره
تصعید ایدرلر رابعه ده حار ویابس وسم قاتل وجراحاتده اولان لحم
زایدی وخشکریشه یی وسکللری وبواسیری وبلغمی عقده لری وجمیع
اثرلری مزیلدر لکن طاقتدن خارج وجع شدید ایله واقصندلا ایله
اسنان ودوابك برصی ایچون مجرب والتونی تنقیه وتلیین ایچون قویجیلر
استعمال ایدرلر وبر قیراطی قاتل واون مثلی قدر صابون ایله طلاسی
اوجاع بارده مزمنه یی دافع ومجرب در **سلطان الجبل** صریمة الجدی در
سلاجه جیم ایله هندیده مقل ازرق در **سلور** سلورس یونانیدن
معربدر جری دیدکلری بالقدر **سلیقون** یونانیده اسم اسرنج در **سلبین**
عنکبوت در **سلم** نبق در **سلمه** قرظ در **سلیط** زیت درو بعضیلر
عکر زیت در دیرلر **سلقی** یونانیده اسم نبات وردان در **سلینون** قرة
العین در **سلیخه سودا** سلیخه دن برنوعدر **سلهارس** هندیده
معة سایله در **سلوك** ترکیده اسم علق در **سلسافیوس** نوشادر در
سماق معروفدر شجری نار اغاجنه قریب وورقی تویلی ودستره کبی وشلی
وقرمزی ودانه لری مرجمکه شبیه وصلقمی حبة الخضرا صلقمنه شبیه وطعمی
اکشی وجزئی قابض ومستعمل اولان دانه لرینك قشریدر وقوتی اوچ سنه دك
باقی در ثانیه ده بارد ویابس وجبلی سی ثالثه ده در وورقنك برودتی
دانه لرندن اقلدر ورادع واحشای حاره یی مقوی وقابض وصفرایی
دافع وقیئ وغثیان وسیلان دمی وقان توکرمکی وذرب واسهال فرمنی
ومعده وامعایه صفرا انصبابنی وکثرت بولی رافع وارپجه دوکلمشی

کمون ایله قینی عینغی رفع ایچون مجرب واشتهایی محرك ویمورطه صاریسی
وکشنش ایله اسهالی قاطع وکذلك انکله بشمش لحم دخی قابض در وماد
بارد ایله مسحوقی فوق وتحتدن سیلان دمی قاطع وسماقان اوزرنده
اولان توزك سفوفی سیلان رحمی قاطع وسنونی دیش اتلرینی مقوی
وقلاع خبیثه نافع وکلاب یا صوی یخنده اصلانمشنی تقطیر خصوصا بر
مقدار کثیرا ایله جرب ودمعه وسلاق وحکه یه مفید وکوزده قبارجق
چقمسنه مانع واذندن سیلان وسخی دافع وصو ایله ابتدا رمده نافع
ومطبوخنك نطولی ضربه ووثی ده ورمی مانع وصو ایله ضمادی راسده
وسایر اعضاده اولان ورمی دافع وبلید اغاجی کومری ایله بواسیره مفید
وورق ودانه لرینی صو ایله عسل قوامنه کلنجه قینادسه لر جمیع افعالده
خولان مقامنه قایم واورامی محلل ونمله وقروح رطبه وسیلان رحم
ودیش اتلرینك فسادنه وقروح شهدیه وکلف ودلحس وورم عین
وامراض جفنه نافع وورقنك مطبوخی شعری مسود ومطبوخی ایله
حقنه قرحه امعایه مفید وورقنی مهرا اولنجه طبخ وتصفیه دن
صکره منعقد اولنجه قینادسه لر تبرید وردع وقبضده اقاقیایه
مماثل وسکرلی بیراق صویی ایله محلولنی طلاء قروح خبیثه وسلس البول
واسترخاء اعضایه نافع وورقی معده اطفال ضماد اسهالی دافع
واحشایی مقوی در ومعده وجکر بارده مضر ومصلحی سافز وانیسون
ومقدار شربتی بش درهم وبدلی سرکه در وسماق اغاجنك صمغی شدید
الیبوست واجزاء حاره وبارده یی جامع ورادع ومحلل وجراحاتی
الصاق وحدت بصر وتسکین وجع اسنان وامراض جفن ایچون مفید
وذرور بواسیری رافع در **سماق الدباغین** بعضیلر صغیر الحب
مازوی جبلی در دیرلر وبعضیلر سماق ورقیدر دباغلر انکله اینجه جلدلری
دباغت ایدرلر دیرلر جمیع افعالده سماقه شبیه وقبضی اندن اکثردر
سمسم فارسیده کنجد وترکیده سوسام وافت حبشه ده جلجلان دیرلر

قو تی ایکی سنه یه دک باقی و درجهٔ اولیده حار و رطب و مفتح و صوتی
وخشونت حلقی و مواد سوداویه و اخلاط محترقه یی مصلح وصالح الغذا
وقلیل التغذیه و امعا و مقعدی ملین ومسمن و اورامی محلل و شراب
ایله تناولی یلان صوقمسنه نافع و مثلی قدر شکر و خشخاش و عشری قدر
بزر ربیج ابیض و نصفی قدر بادم ایله هرکون مجموعندن بر اوقیه تناولی
تسمین بدن ایچون مجرب و بوکرک یاغی مولد و سمسم مقشر و کلوب
صو ایچره صقسه لر نبات شکری ایله معده و مرینک حرقتنی و حموضتنی
واد ویه مشروبه نک لذعنی رفع ایچون مجرب و ایکی درهمی بر درهم
یاغش جوز ایله تناول دم باسوری قطع ایچون مجرب وضمادی اورامی
محلل و جلدی ملین وسیاه اثرلری و یشل وشمی وغلظت عصبی
واتش یاغنی وقولنجی رافع و ورقنک صویی ایله نطول شعری مسود
و مطول و راسده اولان سوداوی بثره لری دافع و شراب ایله مطبوخی
ضماد ورم عینی محلل وضربانی رافع ونخود ایله سوسام مطبوخنک صویی
حیضی مدر و رحمدن اوشاغی مسقط دد و بطیء الهضم و اعضایی مرخی
واغزده رایحهٔ کریهه یی مورث و مصدع ومصلحی عسل وقاورمق دد
و مقدار شربتی بش درهم و بدلی کتان تخمی در و یاغنک قوتی یدی سنه یه دک
باقی و ثانیه ده حار و رطب و شیرو غن دیمکله معروفدر و تفتیح
و تلیین و تسمین و ترطیب و حرقت بول و احتراقاتی دفع ایلمکده سوسام
کبیدر وضیق نفس وسعال یابس و تشنج یابس واق جکر یاره لرنده
اندن اقوی و مرضی انک مزوره لرنده اکثرا دهاندن اولی و تناول نه
مدا ومت رفع هزال وقرحهٔ ریه ایچون مجربدر و برچوق اوقیه شیروغن
ایکی اوقیه قودرما وزم مطبوخی و نصف اوقیه انیسون ایله علی الریق
ایچلمسی حکه و خشونت جلد و شقاق ایچون تجربه اولنمشدر و یمورطه
اقی ایله طلاسی صلابتلری و اورامی محلل و زیتون یاغی و یمورطه صاریسی
ایله ورم عینی رافع و بزر قطونا لعابی ایله خشونت جلد و حکه و اتش

وشم اکثرا ایله بدنی دلوب ایچینه چوبت دولدرمغله حادث اولان نقشلردر
منه

یا نغنه

یا نغنه و نوره دن حادث قرحه یه مجرب و فلفل و مصطکی ایله قینا نمسی
سدّه اذنی مفتح در و بطیء الهضم و معده یی مرخی و سوداویلره مضردر مانع
ضعیفی مفسد وصفرایه قریب الاستحاله و مصلحی بر مقدار خمیر ایله قینا دمق
ولیمون صویی و مری و انک امثالی تناول اولنمقدر و مقدار شربتی اون
درهمه دک و بدلی بادم یاغی در سقوطن بعضیلر قیاقو روغی و بعضیلر
قنطر یون دردیمش و اکثر اطبا صخری و سهلی اولور بر نوع نبات در دیمشلر
صخری سی طاشلی یرلرده بتر و رقی قیق و رازیانه شبیهه و دالری قیق و حاشا
باشنه شبیه کوچک باشلری اولور و بر مقدار عطریتلی و جزئی حلاوتلی
وکوکی طویل و برمق غلظتنده و بنفسجی در و مستعمل اولان ورقی و دالریدر
اوجنده اولان راسی در حار و بر مقدار قابض و محلل و مغری و سکنجبین
عسلی ایله عضل و عصب اوزلمسنه و شراب ایله قرحهٔ امعا و سیلان
حیض و وجع کلی یه مفید و طاشلری مفتت و ماء عسل ایله مطبوخی فضولی
منقی وصو ایله قان توکرمکه و شذاب صویی ایله فتق امعایه نافع و ضمادی
خنقه معید و مقدار شربتی بش درهمه دکدر اما سهلی نک ساقی
کوشه لی و مجوف و تویلی و طولی ایکی ذراع قدر و ورقی بر برینه قریب
وانجه و طولانی و تویلی صغره دلنه شبیه و زاویه لر اوزرنده بیت
الاوراق اکه ملاصق صغیر و رقلری اولور و صاری چچکی وار در و ساقی
و ورقنه برکمسه الینی سورسه حکه احداث ایدر و کوکنک ظاهری سیاه
و باطنی آق درولز و جتلی و مستعمل اولان کوکیدر و بونک عطریتی و حلاوتی
بو قدر و لحم ایله پشرسه لر لحمان پارچه لرینی بر برینه الصاق ایدر و قوتی
اطه صوغاننه شبیه و حرارتی اندن اقل و بر مقدار رطوبت فضلیه سی
وار در و جماعی مقوی و ایکی مثقالی صدردن ناشی قان توکرمکه و انقطاع
عضله و ضمادی تازه جراحتلره و مقعد شیشلرینه نافع در سماق
جاری و زننده در ترکیده بلدرجن و مازندرانده ورده و دیلمیده
وشم دیرلر معروف قوشدر و سلوی نک غیریدر ثانیه اخرنده حار و یابس

سوداویلره مضر اولدیغی محل تامل در
منه

مالاسم ده مرسین صویلیا عفو صنلی شراب ایله فتق امعایه نافع در دنمشدر
منه

نوع سهلی وصفنده مصنفک خطاسی ظاهر اولمغله فضلای اطبانک راضی اولدیغی وجه اوزره بیان اولندی
منه

ویابس در اکثر غذاسی خربق در دیرلر اصلی یوقدر لحمی کثیر الغذا و بدنی مسمن
و بولی مدر و طاشلری مفتت وکندی وخصوصا قلبی رقت قلبی موجبدر
وجماعی مقوی ونسوانک قوه جماعیه لرینی محرک ومطبوخی کبابندن
اولی واکثاری مورث صداع وکزاز ومصلحی شیر وغن وبادم یاغی وسائر
یاغلر ونار صویی در ویارلمشنی ضماد سموم حشراتی جاذب ومراره سندن
برحبه مقداری عسل ایله هرکون تناول صرعه بیعدیل ودمی تقطیر
وجع اذنی مسکن واثرلری وبیاض عینی جالی وبخسی کلف وبمشه نافع ویموطه سی
فصاحتی وقبل الوقت تکلم اطفالی مورث وقناد ینک بخوری حمیاتی رافع در
وامین الدوله دیرکه خواصندندر قودوز کلب اصرمش کمسه بردانه مشوی
بلدرجینی هیچ برجزئینی اتمامق وجه اوزره تمامجه تناول ایلسه باعث شفا
اولور **سمندر** مهر یادس دیرکه برحیواندرکه بالق صودن متضرر اولمدیغی
کبی بو دخی آتشدن متضرر اولماز وسرجه قدر واتشی رنک اولور
ومراره سندن بر دنک مقداری نخود مطبوخی وتازه لبن ایله شرب
سموم مشروبه یی رافع ودماغنی سرمه ایله اکتحال نزول مایی دافع وبصره یی
حافظ ودمی طلا برصاک تزایدنه مانع ولونی مغیردر **سمک** فارسیده
ماهی وترکیده بالق دیرلر اقسامی حد احصادن اکثردر افضلی رضراضی
درکه بارد ولذیذ وطاشلی وعمیق صولرده اولور وفلوسی کبیر وحجمی صغیر
ودیکنی کبیر وقارنی آق وظهری سیاه نقطه لر ایله منقط یاپشله مائل
سیاه خطلر ایله مخطط وهمان اول کون صید اولنمش اوله ولایت ایراندن
قزل آلا که قرمزی ایله منقط درد رسلف که ظهری بشل وقارنی اق در
وشاه ماهی که بحیره طبرستانده صید ایدرلر سائر اقسامندن افضلدر
وبالغک انواعی کثافت ولطافت وکیفیت استعمال وزمان ومکان
اختلافیله مختلف اولور مترجم دیرکه بالغک افضلی اولدرکه غایتده عظیم
الجثه وغایتده صغیر اولمیه وصلابت ولین ده وسمن وهزالده معتدل
ودریسی اینجه وپوللری صغیر وطعمی لذیذ اوله ورایحه سی سریعا کریه اولمیه

شبهه یوقدر که مصنفک سمندر ایله مرادی عندما سالامندرا رسمنده ذکر ایلدوکی حیوانک غیریدر هر تقدیر سالامندرا سمندر ایله تفسیر اولنور ایسه ده زیرا لفظ واحد ایکی نوع حیوانه اسم اولمق بعید دکلدر وسمندری توصیف ایدنلرک بعضیسی قوشدر وبعضیسی کلر کبی برحیواندر دیو اختلاف ایلدکلری بونی تأیید ایدر منه

وبعضیسی بعضیسنه نسبت ایله حرارتده اسیل درجه ده مار ماهی کبی منه

دیاربز قسطنطینیه ده معروف اولان قیه وتکیر وبسی وقلقان ولوفر
ومرجان ولورک بالقلری کبی وبحسب المکان طاشلی وقوملی ونباتات جیده سی
کثیر پاک یرلرده وشدید الجریان وکثیر الما وریاحه مکشوف وکثیر التموج
طاتلی صولی انهار کبیره وطاهرده اوله وسمک بحری سمک نهریدن افضل
واعتداله اقرب در وکاهیجه وصف اولنان کبی انهارده اولان بالق
بحریدن افضل اولور وکوللرده وریاحدن مستوره وخفی الجریان
وشهرلر جوارنده وباتق یرلرده اولان انهارک بالقلری الحقدر انتهی تازه سی
بارد ورطب وکبابی یاغ قاورلمشندن اولی والطف اغذیه وصالح الغذا
ومرطب ومحرور المزاج اولنلرده جماعی محرک واخلاط حاره یی مصلح ومسمن
وقصبه ریه وسل ودق وسعال یابس ویرقان وضعف کلی وزحیره وسببی
حار مغصه نافع وقورق وسماق ایله کبابی استعمال مراری ودمویه مجربدر
ویموطه سی تقویت جماعده قوی الاثر وسعال وزحیر حاره مفید ودری
ایکن یاروب ضماد اولنمسی مواد ظاهر جلده جاذب وعلت سرسامده
اختلاط ذهنی رافع واورام حاره یه بیعدیلدر وبالقدن مقدار کثیر تناول
اولنوب ماء حار وعسل وسکنجبین ایله قیئی فضول غلیظه واخلاط فاسده یی
منقی ووجع مفاصل وعرق النسا وبهق واثرلره مجرب ومراره سی خصوصا
شبوط مراره سی بیاض عینی رافع در وامزجه بارده ومعده بلغمیه ودماغ
رطب وعصبه مضر ومصلحی شیر وغن وجوز وبادم یاغی ایله پشرمک وفرنده
زنجبیل مرباسی وعسل وکلبشکر وزعتر ومری وادویه حاره تناول ایلمکدر
وبالخاصه مورث عطش وسرکه ومری اتی دافع دروانک صکره صوایچمک
غایتده مضر وشراب ایچمک مفید در وکذلک یموطه ولبنیات ولحوم ایله
خصوصا حیوان بری لحملری ایله تناولی غایتده مضر ومورث امراض مزمنه در
وعظیم الجثه وغلیظ اولان اقسامی وبعد الصید برقچ کون کچمش اولانی
مورث سده ومولد خلط خام در وپاصدرمه سی حرارت ویبوسته مائل
وبلغمی قاطع ومحرک اشتها ومبرودینه موافق ومعده نک خاوی مقوی

الطف اغذیه دیدوکی کندودن مقدم رقیق حاصل اولور معناسنه در یوخسه عسیر الهضم وغلیظ الجوهر اولدوغنده شبهه یوقدر منه

شبهه یوقدر که تازه سی غلظتی ایله ولطوبتی لیسی غلظت وحرارت وملوحتی ایله مورث عطش در پس بالخاصه دیدوکی جهت اولا موقعنده دکلدر منه منه

ومولّد اخلاط فاسده در ویا تمشنك ضمادی مقعدده اولان ورم
وشقاقه وعقرب صوقمسنه وكلب دیوانه اصرمسنه نافع ویاغلر ولعابلر
ایله كوچك دلده اولان فتق شیشلره مفید ویا تمش كمكنی طلا برصی
دافع در وشوربالغی كه سركه ده پرورده اولمش اوله بارد ویابس
ومجفف وبطئ الهضم وماسكه بی مقوی ومعده یه صفرا انصبابنی
مانع ومورث جرب وبثور سوداوی در سمكه صیدا كرتنكله یه
شبیه برنوع كوچك بالقدر ارككینك علامتی اینجه واوزون وراسی
صغیر وقویروغی طویل وچكه سی التنده بنك لری اولور بلاد شامدن
صیدا قراستون تول قریه سی قربنده برقیوده بولنور شباطك اوندن
مارتك آخرینه وارنجه هیجان وحركتی اولوب صیدا یدرلر وبناكوشلرندن
بركوپك تكون ایدوب صویه داخل اولورانی جمع ایدرلر برحبه سی یموروطه
صاریسی وطاوق صوپی ایله تقویت جماع وشدت قوام آلت ایله حد اهلاكه
بالغ اولور وبالغك كندوسندن نیجه مرتبه اقوی در وبالغك پاصدرمه سندن
نصف درهمی غایتده مقوی جماعدر هیچ برنسنه بوكه معادل اولمز وبعضیلر
دیرلر ارككی رجالده ودیشیسی نسوانده موثر واكثر اطبا دیشی سنده
اثر یوقدر دیمشلر وایرماغك اطرافنده قوملرده صیدا اولنان شكلده
بوكه مشابه لكن انده بوتاثیر یوقدر سمن اوّلك فتحی وثانینك سكوننیله در
فارسیده روغن وتركیده ساده یاغ دیرلر افضلی صغر وقویون
وكچیدن اولاندرتازه سنه زُبْد وتركیده تره یاغی دیرلر مقدما بیان
اولندی وصغر یاغی سایرندن الطف در جمله سی آخر اولدیده حار ورطب
وهرنقدر اسكی اولدقچه حرارتی اكثر ورطوبتی اقل اولور وایكی سنه لكنك
یبوستی درجه اولی یه واصل در افعالی تره یاغندن اقوی ومحلل ومنضج
وسمومه مقاوم وسم افعی نك بدنه وصولنه مانع وجلدی ملین ونیزنی
منقی ودماغ وصدرده اولان فضولی دافع وبدنی مسمن وحیشوم
وحلقده اولان یبوستی وسعال ویرقان وطحالی وطاشلری دافع وبر

اكثر اطبا سمكه صیدا دسمندن بازمشلردر
منه

الطف یرینه اولی دیسه اولی اولوردی
منه

اوقیه سی نصف اوقیه شكر ایله عسر بول ایچون فتی ایلك سموم مشروبه ده
وكول صوپی ایله حقنه سی زحیر وقرحهٔ امعایه نافع وطاوق یاغی ایله
فرزجه سی رحمی منقی وبواسیر وشقاق وسیلان رحمی قاطع وسعوطی
دوابك سقاوه وخناقلرینه مفید ومكرر اطلاسی اورامی محلل وقرحه نك
اغزینی اوكولسنه مانع واسكی یاغ حنا ایله جربه بیعدیل وایتاورمی
صوپی ایله اكتحالی ضربان عینه نافع وسرمساق ایله مطبوخی وجع مفاصله
غایتده موثر ورطوبتلی علتلره مضر ومحرورینده مولد صفرا وضعیف وبلغمی
مزاج معده لری مرخی وهاضمه یی مضعف ومصلحی محرورینده اكشیلر ومبرود
جوارشلر ومقدار شربتی تداویده ایكی اوقیه یه دكدر سمور سكنسا ده شبیه
وسیاهلغی اندن ازید وجمیع افعالده اندن اقوی برحیواندر كوركی مرطوب
المزاج اولنلرك جماعلرینی مقوی وساثر كوركلردن احر در ویا تمش شعری
قرحه لری مجفف وشحمی ضماد بوكركی وصدری مسمن در سمین انك
اوزرنده اولان یاغدر شحمدن ارطب وفعلی ساده یاغه قریبدر وسریع
الهضم وطبعی واعضایی ملین ومحرورینده صفرایه سریع الاستحاله ومضرتی
ومصلحاتی ساده یاغ كلیدر سمیرا صاحب تحفه بركه ماهیز هرجدن
برقسم دردیار ربیعه ده بولنور مارموله شبیه وقامت قدر وورقی
غایتده یشل واغبر وكوكی كز مازج قدر وحیوانات سمیدر وابن تلمیذ بركه
اربه اره سنده بتر صلقمی بالنه یه شبیه وحیواناتك سمی وغایتده حار
ومواد بارده ده مستعمل در سماریس یونانیده رسوری دیدكلری
بالغك اسمیدر سمار لغت مصرده اسم اسلدر سم ام غیلان در سمنه
وسمنون حب السمنه در سمسق اوّلك ضمی ایله مرزنجوش وفتحی ایله یاسمین در
سمم بری جبلهنك در سم الحمار دفلی در سم السمك ماهیزهرجدر
سم الفار شك در سم السم میوه سز سدردن برنوعدر سمودیون كرفس در
سمك الیهودی شیخ البحر در سمنو فارسیده اسم نبده در سمونیوت
یونانیده اسم اسفیداج در سمقیلس عشردن برنوعدر كه سایه سی قاتل در

بندن

سمطاوس یونانیده اثمد در سمیقا سریانیده اسم سند ریطس در سماروغ
فطردن بر نوعدر سمیکه نزله و سمیکه تول سمیکه صیدا در سماقیل
سماق الدباغین در سمن فارسیده اسم شیردر سم اولك ضمی ایله فارسیده
حیواناتك طرناغیدر سموك ترکیده اسم عظم درحق بودر که مصنف کاهیجه
لغتلر بیان ایدر که اخر یرده نه کورلمش ونه ایشدلمش در بیلدوکمز عظم
معنا سنه اولان سکوك در سموك ایسه برودتدن سیلان ایدن
مخاط در انتهی سمندر بهمن هندیده زبد البحر در سنا اولك فتحی ایله
بهار ده اولور بر نباتدر ساقی اینجه وحنا نباتنه شبیه وچچکی کوکه مائل
ودانه لری عریض وطوله مائل وجزئی اکری وبوکرکه شبیه غلافی ایچنده در
ومستعمل اولان ورقی در وقوتی یدی سنه یه دك باقی در ثانیه اخرنده
حار واولیده یابس وبلغم وسودا وصفرا واخلاط محترقه یی مسهل
ودماغی منقی واعماق بدنه شدیدا الغوص وبدنی مقوی وجلدی جالی ووجع
مفاصل وامراض بلغمیه وسوداویه وجنون وصرع وصداع وشقیقه
وجع جنبه نافع ودورت مثلی قدر زیتون یاغی ایله نصفی قالنجه مطبوخنی
شرب بل ووركك اغریسنه وبواسیره مفید وسرکه ایله قوام رتبه سنه
کلنجه قینامشی ضماد حکه وجرب وکلف وبهقه نافع وجراحتلری اوکولدیجی
وشعرك دوکلمسنه مانع در وحنا ایله شعری مسود در ومطبوخنك
صویی جرمندن اولی ومسحوقنی عسل ایله بر هفته یه دك هر کون تناول
وجع مفاصل امثالنه مجرب در ومغص واضطراب وغثیانی مورث ومصلحی
جولیرینی ایروب بادم یاغی ایله مزج وصاری هلیله وانیسون وبنفشه
ومیوه لر مطبوخی ایله استعمال اولنمقدر ومقدار شربتی جرمندن ایکی درهمدن
اوچ درهمه دك ومطبوخندن اون درهمه دك وبدلی مثلی قدر تربد ونصفی
قدر صاری هلیله وربعی قدر بنفشه در سنبل اربه بشغنه شبیه
نسنه لره دیرلر وعرف اطباده سنبل هندی وسنبل رومی وسنبل جبلی یه
شامل در یونانیده ناردین دیرلر ومطلق ذکر اولنسه مراد هندی در ثمرسز

وچچکسز

وچچکسز وسمور وسکسار قویروغنه شبیه واندن اینجه وبرموق طولنده
وصفرته مایل سیاه وخوش رایحه وکوکی قیتی وهنددن کلور بر نباتدر
قوتی اوچ سنه یه دك باقی وثانیه ده حار ویابس ومفتح وفم معده یی وجکری
باردی مقوی وبول وحیضی مدر ومعده ودماغ وصدرده اولان رطوباتی
مجفف ومعده وامعایه مواد انصبابنه مانع ولذع دافع وطاشلری
مفتت وطبعی حابس ویرقان وبواسیر وسعال ووجع طحال وصدره نافع
ونفخ واستسقا واورام باطنه یی محلل وبلبن وصندل ایله غایتده
اشتهایی محرك ومعده یی مقوی وماء بارد ایله غثیان وخفقانه مفید
وضمادی دری قاطع ورایحه بدنی مطیب وکشنش صویی ایله اکتحالی حمره
عینه نافع وباصره یی مقوی وکربکلری منبت در وماء ورد ایله دمعه یه
مجرب وفرزجه سی ومطبوخنده جلوس رحمی منقی وحیضی مدر ودزورک
قرحه لری اوکولدر وشراب ایله مطبوخنی طلا شعری مسود ومطول در وبوکرکه
مضر ومصلحی کثیرا ومقدار شربتی بر مثقاله دك وبدلی مکه ایرغی در وشربی که
بر رطل سنبلی اون بش رطل اوزم صویی ایله نصفی قالنجه قینادوب اوچ
هفته کونشده ترك ایدرلر افعال مذکوره نك جمله سنده کندوسندن
اقوی در سنبل رومی بو نباتدن مستعمل اولان کوکی وساقی وچچکی در افضلی
رایحه سی لطیف وکوکلری کثیر وعسیر الانفراك اولاندر حرارتی سنبل هندیدن
اکثر وقبضی اقل وافعالی اضعف وشکلده اکه مشابه دکلدر بولی مدر
وتریاقیتلی ونفخ معده یی وورم طحال وجکری محلل ووجع کلی ومثانه یی دافع
وشرابیکه نصف من سنبل رومی اوتوز رطل اوزم صویی ایچنده التمش کون
دوردقدنصکره تصفیه اولنور اندن یکرمی مثقالنی التمش مثقال صو ایله
هر کون شرب معده وجکر وبوکرکده اولان امراض بارده یه ویرقان وعسر
بوله غایتده نافع در وسنبل هندی وسنبل رومیدن ترتیب اولنان یاغه
دهن ناردین دیرلر وسنبل هند یدنا ولان سنبل رومیدن اولانداغذ
اقوی وسادجند طریق علی سا نرادهان کبیدر ماطف ومحلل وظاهر

وباطنده اولان امراض بارده یه نافع ومقداری شربتی براوقیه یه دکدر سنبل
جبلی فارسیده ریشه والا دیرلر مؤلف تذکره مود ردیمش اما بغدادی
دیرکه برنباتدر ورقی قرصعنه ورقنه شبیه ودالری دخی اکا شبیه
لکن اندن اصغر ودیکنسز وساقسز وکوکی ایکی عدد واندن اکثر
وخارجی سیاهه مائل وایچروسی آق وخوشبو وثمرسز وچچکسز وقوتی
سنبله قریب واعضایی خصوصا معده وجکری وقوه ماسکه یی
مقوی ورياح ونفخی محلل واستسقاء وقیء بلغمی یه دافعدر ومقداری
شربتی برمثقال وشرابنك منافعی سنبل هندی شرابی کبیدر سنبل
فارسی بالدری قره دور ریاحیندن برنوع ریحانه دیرلرکه زرین ایله
بیله بتر غایتده خوشبو ورقی وصوغانی زرین ورقنه وصوغاننه
شبیه وچچکی بنفسجی وبعضیسی آق دخی اولور یاسمین شکلنده
وهر ساقنده نیچه دانه سی دزلمشدر بو اوصافدن ظن اولنورکه بارزد
اعتبار اولنوب باغچه لرده دیکلن سنبل اوله افعالی زرینه قریب وصوغانی
زرین صوغانندن اضعفدر سنبل اقلیطی سنبل رومیدر سنبل
الاسد انطاکی دیرکه سنبل جبلیدرکه دخی مود دیرلر سنبل بری فو
واسارونه شاملدر سنبل اردنانی وسنبل سوری سنبل جبلیدر
سنبل الطیب وسنبل العصافیر سنبل هندیدر سنبل الکلب ثمر
دردار در وبعضیلر لسان العصافیر چچکیدر دیمش سنکسبویه فارسیده
وتعریب ایدوب جیم ایله سنجسبویه دیرلر اوزم دانه لرندن اوزنجه
وحجره شبیه وغایتده قتی دانه لردر فارسیدن ظهور ایدر دیرلر ثالثه ده
حار ویابس وسرکه ایله طلاسی برصه واثرلره مفید وشربی جایز دکلدر
تذکره عبد وسده سبستان چکردکیدر دیمش وبعض کتبده وشفا
الاسقامده بنجنکشتدر دیمشلر سندروس ساحل دریادن ظهور
ایدر برنوع حجردر وبعضیلر براغاجك صمغیدر دیرلر ومحمد بن زکریا دیرکه
وسط بحر هندده قینار برچشمه در صویی اصیجق وعسل کبی غلیظدر

صونك

صونك اوزرینه چقدقده حرارتی کیدوب منعقد اولور کهربایه شبیه
واندن الین وقرمزی یه مائل وجزئی اجیدر واما کهربا اجی دکلدر ودیرلرکه
اوچ قسمدر بریسی صاری وباطنی حمرته مائل وبراق وبریسی کوکه مائل
ویشاق وبریسی سیاه وخفیف وقتیدر وقسم اولی افضل واعلاسی کهربا
کبی چوپلری جاذبدر وقوتی یکرمی سنه یه دك باقی وادویه جلیل القدردن
معدوددر ثانیه ده حار واول ثالثه ده یابس ودماغده وسایر اعضاده
اولان رطوباتی مجفف ومعده وامعاده اولان بلغمی قاطع وبول وحیضی
مدر وقان توکرمکی وجمیع اعضادن سیلان دمی حابس وصوغلجانلری
وحب القرعی قاتل واسترخاء عصب وبواسیر وخفقان وربو وضیق
نفس بلغمی وحمای نائبه واسهال دموی واسهال مزمن وطحاله نافع
وسکنجبین ایله مداومتی افراط سمنی رفع ایچون مجرب ووردی مانع
وکورشنجیلرك قوتنی حافظ ورحمدن جنینی مسقط وشکر ایله بخوری
زکام وبواسیری قاطع وسنونی دیشلرك وجع وتحرکنه وانلرینك قروحنه
وقولاغه تقطیری وجع اذن وثقلت سامعه یه واکتحالی بیاض عین وقرحه
وسلاقه وجلاء ابصار ایچون مجرب وذروری قرحه لری اوکولدروب بادم
یاغی ایله قوام ربه ینه کلنجه قینادسه لر جمیع اعضاده اولان شقاقه
تجربه اولنمشدر وشکر وکوکرد وقطران ایله دمرکی یه مجربدر وبوکرکه مضر
ومصلحی صمغ ومقدار شربتی بر درهم وبدلی بربچغی قدر کهربا وربعی قدر
ساذج هندیدر وباغیکه دهن الصوابی دیرلر دمرکی ورفع آثار والتیام
جراحات وورم مقعد ونواصیر غائره وجرب مزمن ایچون بیعدیلدر صنعتی
سندروسی دوکوب زیتون یاغی یا بزر یاغی ایله خفیف آتشده وزرنده
ایکی هفته ده قوامه کتوره لر ورایحه سی حامل اولان نسوانه برشیمه زیرا
جنینی مسقط وقاتلدر سندریطس یونانی وشبیه الحدید معناسنه در
برنباتدر سمعقادیرلر بعضیلر بونباته ترکیده کجیدن اوتی وفرنکلر اسقابیوزه
دیرلر دیمش ربیعی برنباتدر ورقی بلوط ورقنه شبیه لکن اندن اصغر وخشن

نبتلی

ودالری مربع و بر قریش قدر و اطرافنده اغز شغفه شبیهه نسنه سی وارانک
ایچنده سیاه تخمی اولور و منبتی طاشلی یرلردر و برقسمی دخی اولور دالری
ایکی ذراع قدر ودالرندن نابت شاخلرنک ایکی طرفنده اولان ورقلری
اولان ورقلری کثیر وایرلتی ورقنه شبیهه و نباتنک اعلاسنده اولان
شاخلرده اینجه واوزون شعبه لری و انلرک اطرافنده خشونتلی
ومستدیر کله لری وایچنده چکندر تخمینه شبیهه لکن اندن فتی رلک
واستداره سی اندن اکثر تخمی اولور و برقسمی دخی اورم چبوغی قربنده نابت
واوراقی کثیر وکشنش ورقنه شبیهه ودالری قریش قدر وبیاضه مائل
وجزنی قرمزی وچچکی غایتده قرمزی وخرده وتخمی اینجه وقرمنق وحمرته
مائلدر ثانیه ده بارد و ثالثه ده یابس وقسم اخیرا ولکی قسملردن
اقوی وجمله سی سیلان دمی قاطع وقابض وقرحه لری اوکولدیجی و اورامی
وصره جه یی رافع وحقنه سی وشرابی قرحۀ امعا و اسهاله نافع در سنباذج
فارسیده سنک سنباده دیرلر دیارمزده سنباره دیو معروفدر
حکاکلر استعمال ایدرلر بر حجردر که کویا قومدن مجتمع در ثانیه ده بارد
ویابس و یانمشی سیلان دمی قطع وقروح مزمنه یی اوکولتمکده غایتده
مؤثر و بلا حرق طلاسی اورامی محلل والتهابی مسکن ویمورطه اقی ایله انتش
یانغنه و بالموم ایله بواسیره نافع وسنونی اسنانی جالی واوساخ معاندن
مزیل وصو ایله مسحوقی جرجانی غایتده جالی در وعصبه مضر و مصلحی
زعفران و ثنا ولی جائزده کلدر سنجاب بیابانی فاره دن اکبر معروف حیواندر
قویروغی قصیر وسیاه وقرنی لتی آق وسایر موضعی کوللونده در
تنکابنده اشکول ومازندرانده اشغیک دیرلر اغاجلرده ساکن اولور
اولیده حار و ثانیه ده رطب ولحمی حرارتی مسکن ووجع صدر وسعال وقرحه
ریه یه نافع ومولد قولنج ومصلحی بادم یاغیدر وکورکی مزاجی معدل ووجع
عصبی رافع وتویلری سیلان دمی قاطع وجراحاتی اوکولدر و عسل ایله اورامی
رادع در ستور فارسیده کربه و ترکیده بشیک دیرلر دیارمزده کدی

اصل نسخه لرده کثیر بر بنه بزرلک واقع
اولمش ایدی لکن کثیر و کثیر بربنه
مشابه اولمغله خطا ایلدوکی واضح
اولمغله عدول اولندی منه

دیدکلری

دیدکلری حیواندر اهلی و وحشی اولور اهلیسنک لحمی ثانیه ده حار و رطوبته
مائل ونقرس و فتق اصحابنه موافق وکورکی بدنی مسمن وجمیع اجزاسی ایله
یاقوب کولنی سرکه ایله طلا ال وآیق بر مقلرنده اولان شقاقه بیعدیل
وبخسی شدید الحرارة وکل یاغی ایله نوبت کوننده طلاسی حمای غبی دافع
وفرزجه وبخوری اوغلان صونی مخرج و تازه لحمی ضماد نقرسی رافع وقدیم
ومسحوق لحمی دمرکی ودیکنی بدندن جاذب وقرلمش کمکی اوکولدر و نفسنه
کثرت مجاورت ولحمی تناول موجب هزال وسل در ومهر یادس دیرکه بیننی
صونره سی صویی ایله شرب تقطیر بول ووجع کلیه یه وسیاه کدینک
مراره سنی زنبق یاغی ایله سعوط لقوه یه نافع وشعرا ببعضی مسوددر
وارسطو خصیه سنی سعوط جذامه غایتده نافعدر دیمش و وحشی سی
اهلیسندن اکبر و زجاجی لون وجمیع افعالده اهلیسندن اقوی و ثانیه ده
حار و یابس و بیننی سنک بخوری اسقاط نطفه ایچون تجربه اولنمشدر
ومطبوخنده جلوس نقرس و بل اغریسیچون سرتلان مطبوخی مقامنه قائمدر
سنبوسه یوناینده اکمه برما ورد او ترکیده بورک دیرلر معروف غذادر
سکرلری مقوی و اشتهایی محرک وبدنی مسمن وکثیر الغذا وسده وریاحی
مولد وثقیل در مصلحی سکنجبین وصنعتی اولدرکه بغدای او نینی یاغ ایله
یوغروب یوفقه اجد قدنصکره قیلمش لحمی صوغان وادویه حاره ایله ایچنه
دولدروب یاغ ایله قیزردرلر یا تنورده پشررلر سندیان لغت شامیده
مبشه اغاجیدر ولغت مصریده سلد اینونه در سناء اندلسی وسناء
بلدی عینوندر سنا نیر لغت مصریده املج در سنبوت هندیده کموندر
سنقره شقراق در سنجوس مصطکی در سنط قرظ در سبستین شونیزدر
سندیان الارض فراسیون در سندوقس اسرنج در سن یونانیده اسم مودر
سنام الجمل دده اورکجی در سنبا لغت مصریده لسان البحر دیدکلری
بالغک اسمیدر سنونو لغت مصرده خطاف در سنکیا هندیده بیش دن
برقسم در سنف هندیده رازیانه در سنت هندیده زنجبیل در سنتی

هندیده رنب در سفینه هندیده بارد در سندهی وسندهان هندیده
عود در سنکر هندیده غار در سنبهالی هندیده بنجنکشت در
سنبهل کی جر هندیده سنبل کوکی در سنان هندیده بوینوز در سنجی کهار
هندیده قلیدر سنبل کهار هندیده سم الفار در سنك اسری هندیده
توتیا قلمیدر سنبل هندیده اسم دارشیشعان در سنك کارد فارسیده
حجر المسندر سندی نارجیل اغاجندن اولور برشرابدر نارجیلده ذکر
اولنور سنك مغنی فارسیده اصطلاح شیشه کرانده مغنیسادر
سنك کج فارسیده جبسین در سنك چقماق فارسیده حجر النار در
سنك بشم فارسیده حجر حبشی در سنك یشم فارسیده حجر الیشب در
سنك زخم فارسیده حجر العلاج در سنباده فارسیده سنباذج در
سنکل فارسیده زوفای رطب در سنجد فارسیده غبیرادر سنجد کرجی
لغت اصفهانده بنم اغاجندن میوه سیدر سنکدان مرغ فارسیده اسم
قانصه در سنك پشت فارسیده سلحفات در سن الکلب سبستان در
سورنجان بیان سرمساغنه شبیه واستداره یه مائل کوکدر قشری
حمرته مائل وایچروسی آق ولذیذ ورطوبتی کثیر وبمشاق وقروسی قتی در باطنی
قره وقرمزی اولان سم قاتلدر ورقی پراصه ورقنه شبیه واندن اقوی
وساقی برقریش قدر وچچکی صاری در وفارسیده شنبلیله دیرلر کوچك
زنبقه شبیه وسیاهنك چچکی قرمزی اولور ومنبتی طاغلردر ثالثه ده
حار وثانیه ده یابس وقوتی اوچ سنه یه دك باقی وانواع بلغمی مسهل
وقاطع درخصوصا مفاصلدن وسده لری مفتح واخلاط لزجه یی اعماق
بدندن جاذب ویرقان وطحالی دافع وصبر ایله عرق النسایه تجربه ایتمشلردر
وزنجبیل وفلفل ایله جماعی غایتده مقوی ووجع مفاصله نهایتده نافع
وزعفران وبموردطه ایله ضمادی وجع عظمی تسکین واورامی تحلیل ایچون مجرب
واسکی قوین یاغی ایله فتیله سی بواسیره مجربدر وذروری جراحتلری
مجفف ونصف درهمی تازه سد وبیضر شکری ایله اوچ کون ده دك شرب

توتیا قلمی دە سوز واردر توتیا
بحثنه نظر اولنه منه

غایتده جماعی محركدر وسورنجان معده یه نهایتده مضر وموررث مغص ومضعف
جکردر ومصلحی کثیرا وشکر وزعفراندر ومقدار شربتی منفردا بر درهم وادویه
ایله نصف درهم وبدلی مستعجله دروزنی قدر زنجبیل وفلفل اناك فعلنی
مقوی در وچچکنی استشمام سده دماغیه یی مفتح ورباحی محلل وصداع
باردی دافع در سوس اصفهانده مرثو وترکیدن بیان وبعضیلر میان
کوکی دیولر واکثر بلادده موجود ومعروف وایچ نوعی غیر مستعمل ومستعمل
اولان کوکی لذیذ ومرارته مائل در وقوتی اون سنه یه دك باقی در وسیاه
قشری ازاله اولنمق کرکدر زیرا یلانی سور وانسلاخ جلد وتسمین بدن
وتقویت بصر ایچون کندویی اکه سورر وکوکی اولیده حار ویبوسته مائل
واخلاط غلیظه ومرکبه یی منضج وصوسزلغی مسکن وبول وحیضی مدر
ورطوباتی مسهل واعضاء باطنه یی غاسل وسکرلری مقوی ورباحی
محلل واقسام سعاله وربوه نافع وصدر وجکری واق جکری منقی والتهاب
معده واحتراق وخشونت صدر وحلقی وامراض دماغیه یی وعصبانیه
وحمیات مزمنه وبواسیر وامراض طحالی دافع ومطبوخی ایله قیئی رطوباتی مخرج
وسائر مقیئاتدن اولیدر زیرا قیئی ایله چیقمیوب تخلف ایدن ماده یی اسهال
وادرار ایله اخراج ایدر ویر درهمنه مثلی قدر شکر ونصفی قدر رازیانه ایله
اول حملدن اول سرطانه وارنجه مداومت تمام سنه بر علتن عروضنه مانع
وبصری جالی وشقیقه وصداع مزمن وحمیات عتیقه یی دافع واکتحالی بیاض
عینی دافع وتازه ورقی ضماد ایتوب مقعدی مبانتنده وقولنج اولسنده اولان
رائحه کریهه یی دفع ایلمکده مجربدر وابن ماسویه دیرکه کوکنك حرارت ویبوستی
سائر اجزاسندن اکثر وبر مقدار قابض ومحلل وسیسارون اندن عبارتدر
وامین الدوله دخی انکله متفقدر اما محمد بن زکریا تخمی سائر اجزاسندن اقوی در
دیمش ویوحنا بن سرابیون بو کلامه ذاهب ومعاجینه ادخال ایلمشدر ودیرلرکه
تخمی بصره ونواحی فارسه مخصوصدر وسائر دیارده اولان میانده تخم
اولمز ودیرلرکه میان کوکی بوکرکه وطحاله مضر ومصلحی کثیرا وعناب وطحاله مضرتنی

کل احمر دخی مصلحی در ومقدار شربتی بش درهمه دك وبدلی نصفی قدر
تربد وثمنی قدر زنجبیل در ورب سوس که ترکیده ملیان بالی دیرلر صو ایلمش
کوکنك مطبوخنی منعقد اولنجه قینادمغله اولور جمیع افعالده
کندوسندن افضل ومسهلاتنك ضررینی واد وبه نك لذعنی دافع در
سولان بونانیده لونی قرمزی وقورد شکلنده بر کوکدر دوم و
سقالبه دن ظهور ایدر رابعه ده حار ویابس وجلدی محرق وسم قاتل
وسعوطی لقوه یه نافع وباغلر ایله طلاسی اورام بارده وریاحی محلل
واکتحالی بیاض غلیظه نافع در **سوسن** سوسانا دن یا نیدن معرب در
بری وبستانی وهر بری ابیض وکوك اولور واقسامنك کوکی متعقد
ومدوره مائل وطولانی واق وخوشبو وبنفشه رایحه سنه شبیه در
بو سببدن عوام اکه بنفشه کوکی دیرلر وسوسن ابیضك کوکی زیاده
عطریتلی وسوسن آزادك غیریدر زیرا اول اسم زنبق در وچوق کمسه
اقسامنی فرق ایتمدکلرندن اشتباه ایدرلر وایرسا بری وجبلی کوك
سوسن کوکیدر چچکی بستانی کوك سوسن چچکندن غایتده اصغر وکوکی
برعدد وعریض وطویل وعقده لری کثیر وحرف الفده مذکوردر واقسامنك
قوتی حرارت محلله ایله مجففه وقابضه ارضیت لطیفه دن مرکب در
حیضی مدر وامراض رحم وطحال وریه وجراحات وبواسیر ووجع کبد وصره جبه
مثللو امراضك جمله سنده ایرسادن اضعف وسرکه وادیه اونی ایله ضمادی
انثیینده اولان ورم حاره نافع ورایحه سی رباح دماغیه یی محلل وشهوت
نسوانی محرك وتغریجده زعفرانه قریب در وعصاره سی که حمصی قدر سرکه
وعسل ایله بقر ظرفی ایچنده انعقاد دبه سنه وارنجه قینادلمش اوله جالی
ولذعنی مجفف واطراف عضلاتنده اولان جراحاته نافع در ویاغی جمیع
افعالده ایرسا یاغنه مماثل وتناولی ایلاوس صفراویه یه مفید وامراض
رحم ووجع عصبه شربا وضمادا نافع وکوکنی چیتمك رایحه شرابی دافع
وورقنی ضمادی تخمینی تنا ولحشرات صوقمسنه نافع ومقدار شربتی جرمندن

جمیع اقسامنك کوکنه بنفشه کوکی دیدکلری معروف دکلدر بلکه بنفشه کوکی دیدکلری ایرسا دیرکر کوك سوسن کوکیدر منه

ایکی

ایکی مثقال ده دك ومطبوخندن ویاغندن بر اوقیه یه دك در وسوسندن
اول قسم که تحت الاشجار بتر چچکی صادی وصغیر واجی وکوکی برموق غلظتنده
وخوشبودر وسائر سوسندن اقوی وایرسادن اضعف وچچکینك حرارتی
جمله سندن اکثر وشراب ایله قینامش کوکنك مطبوخنی ضماد اورام بلغمیه یی
محلل ووجع اسنانه نافع در وبغدادی بو قسم عدس المر دیدیمش **سویق**
امیروزنی اوزره لفظ عربیدر ما کولات یابسه نك اوننه دیرلر کوك جو
اولسون کرك میوه ترکیبده قاورلمش اون وقاووت دخی دیرلر جوبانی قاوروب
بر دفعه اصیجق صو ایله وبر دفعه ماء بارد ایله غسل ایلدکدنصکره اون ایدرلر
اربه وبغدادی سویقی التهابی وصوسزلغی وحمیات حاره یی مسکن وامراض
اطفاله نافع وادیه سویقی مجفف وبغدادی سویقی مرطب در وسویق بیرلره
وبارد المزاج اولنلره مضر ومولد نفخ در ومصلحی سبز شکری وعسل ورازیانه
امثالی وجوز یاغی در وادیه سویقی ورماینن صوبی قیء صفراوی ونجار واحتراق
ورطوبت معده دن اولان صداعه مفید وکل شربتی وتره یاغی ایله بلا اسهال
صوق صوق ممشایه وارمغی ایجاب ایدن سحج شدیده نافع واطفالك قیئی
واسهاللرینی دافع وبدنلرینی مقوی در ومیوه لرك سویقی بعد التجفیف
قاووروب سحق ایلملکله اولور اسهال وحرارت وغلیان دمه نافع وبنق واکشی الما
وایوا اونادسویقی طبعی حابس ومبرد وحرارتی مسکن در **سوبیه** دیا دیمرده
دخی بو اسم ایله معروفدر مؤلف تذکره دیرکه برنجی دوکوب والیوب غلیظ
اولنجه صو ایله قینادقدنصکره اوزم صویی یا عسل وشکر وجزئی صو ایله
صولندروب دارچین وقرنفل وبسباسه ایله ایکی کون غایتی بش کون بر
ظرفك ایچنده چلقنوب استعمال ایدرلر بر شربتدر ادیه وبغدادی وقوی
ایتمکدن دخی ترتیب ایدرلر لکن اولیسی برنج وعسلدن اولاندر ثالثه ده حار
ویابس وصدر ردن واق جکردن بلغم خامی قاطع وجکر وطحال سده لرینی مفتح
وجماعی محرك وهاضم وبرقان واستسقا وعسر بوله نافع ومصدع ومبخر وذره دن
معمول اولان اخلاطی محرق وادیه دن معمول حرارتی وصوسزلغی واحتراق معده یی

حق کلام بو درکه جوبانی قاوروب اون ایلدکدنصکره نفخ وریحی تقلیل ایچون بر نیچه دفعه اصیجق صو ایله وبعده ماء بارد ایله غسل ایدوب استعمال ایلمك اولی در منه منه

مصنف بو ماده یی سوبیه رسمنده یازمش ایدی لکن قلم ناسخدن خطا اولمق کرك منه

بروده اولان تذکره نسخه لرنده درجه ثانیه ده واقع اولمشدر منه

مسکن و یغدایدن معمول موتّن قولنج و مصلحی سکنجبین در **سوفال** ابو جریج
دیرکه لسان العصافیر اغاجنك قشرینه شبیه غلیظ قشور و چچکدر حار
و یابس و بر مقدار حدتلی وجلادتلی و وجع مفاصل بارده نافع در **سواد**
السند و الهند کشت برکشت در **سوری** زاج احمر در **سورج** شورۀ فارسیدن
معربدر و اول کهرجله در **سوربیون** شیخ رئیس دیرکه شیخ رمنی در **سوربادر**
نارمشك در **سوداینات** فارسیده دادکوب و عربیده صرد دیرلر بر
قوشدر جماعی محرّك و دماغه مضر در **سواد الحکام** ساداوران در
سواد القضاة عفص در **سواسن** حومانه در **سوقوطون** ابروندر
سونخس هندبای بری در **سوسن جبلی** راسن وایرسایه شامل در
سوسن احمر دلبوث در **سوسن بری** ایرسا و سوسن اصفر ودلبوثه
شامل در **سوسن آزاد** فارسیده اسم زنبق در **سوطلیس** یونانیده سلقدر
سوماقون و **سوماخیوس** یونانیده اسفناج در **سوقی** یونانیده تیندر
سوسنبر سیسنبر در **سورقطون** حضض لیثغلبدر **سورسان** سولاندر
سودیقون یونانیده برنوع توتیادر **سورنجان هندی** حلبیب در
سوسمار فارسیده ضب در **سود** ترکیده لبن در **سوغان** ترکیده
بصل در **سونه** هندیده ذهب در **سونامولی** هندیده بابونج در **سوندهی**
هندیده اذخر در **سوی** هندیده شبت در **سور** هندیده خنزیر در
سورجلی هندیده دلفین در **سهاکه** هندیده تنکار در **سهکن** هندیده
بهمن احمر در **سهرین** دارچین در **سهانجه** هندیده فلفل ابیض در
سیسالیوس فارسیده کاشم رومی دیرلر دورت قسمی اولور بر نباتدر برینك
نباتی رازیانه یه شبیه وانذن اقوی و قبه سی دورقا ودنی قبه سنه شبیه
و ثمری انجدان ثمرندن اطول و طعمی حدتلی و کوکی بر قرشدن اکثر و عطریتلی و بو
قسمنك کوکی سائر اجزاسندن اقوی در و برینك ورقی لبلاب کبیر ورقنه
شبیه لکن انذن اصغر و اطول و قبه سی دورقا ودنی قبه سنه شبیه و تخمی
سیاه و بغدایه شبیه وانذن اکبر و حدتلی رایحه سنك لطافتی قسم اولدن اکثر و بو

قسمنك تخمی سائر اجزاسندن اقوی در و اوچنجی قسمك ورقی زیتون ورقنه
شبیه و خشونتی اکثر و ساقی ایکی قسم اولك ساقندن اطول و قبه سی
اکبر و ثمری عریض و کبیر و سمز و خوشبو و قوتی قسم اولدن اقوی و ثانیدن
اضعف در دورد نجی قسمك نباتی انجدانه شبیه و ثمرینك اقلغی اندن
اکثر و مستدیر و طویل و ایکی طبقه کبی کوربنور و بر مقدار حدتلی و عطریتلی
و قشری ازاله اولنسه رازیانه دن اطول و بیشله مایل و طعمی اغجق قاونه
شبیه بر تخم ظاهر اولور و بو قسم زیاده استعمال اولنور و سیسالیوسدن
استعمال اولنان قشری ازاله اولنمشی در ثانیه ده حار و یابس و محلل و ملطف
و اوجاع باطنه یی مسکن و بول و حیضی مدر و سده لری مفتح و معده یی
مقوی و صرع و عسر نفس و تقطیر بوله نافع و رحمدن اوشاغی مخرج و بلغم
منجمدی و ریاحی و وجع رحمی دافع و جماعی و معده و هاضمه یی مقوی و بر
مثقالی فلفل و شراب ایله هوای بارده مضرتنی رافع و تخمدن طقوز قیراطنه
اون کونه دك میبختج ایله مداومت وجع کلی یه مفید و قسم اخیرك کوکی
عسل ایله لعوق اولنسه صدرده و اوجکرده اولان فضولی رافع و سعال
مزمن و کلی و مثانه ده اولان امراضه نافع در و محرور ینه مضر و مصلحی
کثیرا و اکثاری جکره مضر و مصلحی امیر باریس و مقدار شربتی بر مثقال
و بدلی انجدان در **سیسارون** ابن ماسویه و امین الدوله میان کوکیدر
دیمشلر که فارسیده تلخه دیرلر و حنین ابن اسحق و بر جماعت ناسخ خطا
ایلدوکندن نسب شونیزدر دیمشلر و مؤلف مغنی دیرکه محلل و بر مقدار
[illegible] در و کوکنك مطبوخی معده یه نافع و بولی مدر در و بر جماعت قلقاس در
دیمش و بغدادی و انطاکی مجهول در دیمشلر **سیسنبر** فارسیدر
عربیده نمام و ترکیده مارصمه دیرلر بری و بستانی اولور بری قسمنه دباغ
دیرلر و ورقی سذاب ورقنه شبیه و بستانیسندن اقوی و بستانیسی
نعناعه شبیه و اقلغی اندن اکثر و خوشبو و تخمی ریحان تخمندن اصغر آخر
ثانیه ده حار و اولنده یابس و مفرح و مفتح و اعضا باطنه و روح دماغی

وقلبی مقوی وبول وحیضی مدر وصو غلجانلر مخرجدر وشربی ومطبوخنده
جلوس رحمدن اوشاغی مخرج وتریاقیتلی وعفونتلری رافع ورباحی
محلل وصداعه خصوصا سرکه وکل یاغی ایله وامراض بلغمیه ووجع
صدر ومعده یه وورم کبد وطحاله وعسل ایله عقرب صوقمسنه
وسکنجبین ایله اری صوقمسنه مجربدر ومطبوخی کهله وکریه الرایحه
دری ووجع رحم وفواق وسنك مثانه یی وسرکه ایله قان قوصمغی رافعدر
واق جکره مضر ومصلحی کشنش ومقدار شربتی قوریسندن بر مثقال
وبدلی مرزنجوش دروباغیکه صوینی شیر وغن ایله قیناددلر یاچچکنی
یاغ ایله کونشده مکرر وضع ایدرلر سدهٔ دماغیه ومنخرینه غایتده
مؤثر ومواد ی محلل واعضایی مقوی وشعر راسی تطییب وتقویه ایجون
بیعدیل در **سیسبان** الفذن مقدم باء موحده ایله بر شجردر بستانی
وبری اولور بحسب الاماکن ایکی ذراعدن دورت ذراع قدر اولور قبل
السین باء موحده ایله اولان سبسبانك غیریدر واوراقی عریض وایچه
وبربری اوزره صقشمش وچچکی صاری وغایتده خوش منظر وصلقمنده
اولان دانه لری بوی تخمی قدر وسواد ایله صفرت بیننده در وخوش
منظر اولدیغی ایچون مصر باغچه لرنده دیکرلر ودانه لرینه بعضیلر حب
الفقد وبر جماعت ثمر الاثل دیمشلر لکن خلافدر حرارته مائل وثانیه ده
یابس ومعده یی مقوی واسهال مزمنی وقان توکرمکی حابس وطحالی
رافع ولبن ایله سمومك تریاقی وصوینی سریمك بیره تولدینی مانع واندن
مصنوع یوزکی چهارشنبه کونی قبل طلوع الشمس صول الك کوچك برماغنه
طاقمق بالخاصه مورث جاه وقبول دروبحرور بنی مصدع ومصلحی کشنش
ومقدار شربتی ایکی درهمه دك وبدلی باداوردد در **سیبیا** بر نوع بالقدر
عربیده لسان البحر وفارسیده ماهی مرکب وترکیده مرکب بالغی دیرلر بحر
قلزمده کثیر وبنکجه شبیه وظاهری صدفی وباطنی حجری دروجوفنده کتابته
صالح سیاه رطوبتی اولور ثانیه اخرنده حار ویابس وبطی الهضم ورطوبتی

طلاء داء الثعلبه نافع وکمکینك کولی اثرلری جالی وکوز قباغنده اولان
مرضلره مفید وتکلیس اولنمش طوز ایله اسنانك وجمیع حیوانانك کوزنده
اولان بیاضی رافع وسنوتی بثلری غایتده جالی وذروری جراحتلری
مجفف در **سیلان** عربیده بلا طبخ کونشده تغلیظ اولنمش عصارهٔ خرمادر
ودبس بوندن اعمدر جمیع افعالده دبس کبی واندن الطف ودمی محرق
وصفرایه سریع الاستحاله ومحرورینه مضر ومسدددر اما رطب مسدد
دکلدر ومصلحی اکشی میوه لردر **سیلم** ابن تلمیذ دیرکه زنجبیله شبیه
وبر مقدار اجی وقابض وافعالی اندن اضعف در **سیمقه** لغت مصرده
یبانی ترب یاغی در **سیاب** خلال در **سیال** یاسمین در **سیف الغراب**
دلبوث در **سیکران** بنج در **سیکران الحوت** قلومس درو دیرلرکه ماهیزهرج در
سیسنبر ودن حرف المادر **سیبنون** افسنتین در **سیا** تمر هندی در
سیر قرة العین در ولغت فرسده ثوم در **سیقوموردن** جمیز در
سیسامون یونانیده سمسم در **سیقس ایمارس** یونانیده خیار بستانی
معناسنه در **سیقس اغریوس** خیار بری دیمکدر **سیغاقیطوس**
یونانیده آبنوس در **سیم** فارسیده فضه در **سیر صحرایی** فارسیده
اسقوردیون در **سیهك** فارسیده اراقوا در **سیاه دانه** فارسیده
شونیز در واصفهانده سیاه سرد یخ دیرلر **سیماب** فارسیده
زیبق در **سین** فارسیده ذراریحدن بر نوع در **سیجان** ترکیده
فاره در **سیب** فارسیده تفاح در **سیندر** هندیده سرنج در **سیوت**
هندیده مرقشیثا در **سیالی** هندیده شقاقل در **سیسا** هندیده
أسرب در **سیبح** هندیده اشنه در **سیاه داران** فارسیده اسم
ساداوران در **سیهم** هندیده سم کرددر **حرف الشین**

حرف الشين

شاهترج
شاهترهٔ فارسیدن معرب وایکی نوع در برینك ورقی غایتده صغیر
وکشنشه شبیه وچچکی بنفسجی وبرینك ورقی عریض وچچکی اق وایکی
قسمك دخی طعمی اجی وبر مقدار حدتلی وقابض وورقی سائر اجزاسندن

افضل ومركبا لقوى وحرارتده معتدل وثانیه ده یابسدر وبعضیلر
ثانیه ده حاردیرلر وشیخ رئیس درجهٔ اولیده باردیمش سدهٔ جکری
مفتح ومعده یی مقوی وبولی وصفرایی مدر واخلاط ثلثه یی خصوصا
سودا ومرهٔ محترقه یی مسهل وقانی مصفی واشتهایی محرك وقوروسی
تقویت معده ده اقوی وامراض سوداویه وبلغم مالحه وحمیات مزمنه یه
مفید وسرکه ایله قیئ صفراوی وغشیان بلغمی یی دافع وتازه سنك
صوبی تمرهندی ایله معده وامعایی منقی وقوبا ویرقان وجرب وحکه یه
نافع وعصاره سنی اکتحال باصره یی مقوی وصمغ ایله کوزقپاغنده اولان
شعر منقلبی بعد النتف یرینه طلا بردفعه دخی بتمسنه مانع ومضمضه سی
اغزده وه لده اولان حرارتی رافع ودیش اتلرینی مقوی وقوروسنی حنا
ایله حمامده ضماد جرب وحکه یه مجرب ومنقوعنك صوبی ایله راس ولحیه یی
غسل وکهله وسرکه وقروح ابریه یی دافع در ابن ماسویه تازه سنك ضمادنی
ای صوقمسنه غایتده موثردر دیمش وتخمی معتدل الحرارة در محمد بن زکریا
وجالینوس سائر اجزاسندن اقوی در دیمش ودیرلرکه آق جکره مضر ومصلحی
هندبا ومقدار شربتی جرمندن اوچ درهمدن بش درهمه دك وعصاره سندن
اوتوز مثقالدن التمش مثقاله دك ومطبوخلرده اون درهمه دك وبدلی
نصفی قدر سنا وثلثانی قدر صاری هلیله در وبرنوع نبات اولورکه
شاهتره یه شبیه ولونی قرمزی وورقی اندن انجه رك وافسنتینه شبیه
وچچکی سیاهه مائل وبی طعم وجزئی کریه الرائحة وصغری قاتل وشاهترهٔ نك
غیری وغیر مستعمل در شاهصینی هنددن کلور سیاه صحیفه لر شکلنده
منجمد عصاره در اوزرنده نقش خاتمه شبیه نقشی اولور وبعضیلر زوند
عصاره سیدر وبعضیلر حنای چینی عصاره سیدر دیمشلر وصاری یه
مائل اولانی افضلدر بارد ومجفف وقابض وطلاسی صداع حار وورام
حاره یه وابتدای نتقه نافع وشربی کذلك صداعه مفید وصعود بخاری
وضعف معده یی دافع ودزوری جراحاتدن سیلان دمی قاطع وتنزدی

کذلك عصاره سنی حنا ایله حمامده ضماد جرب وحکه یه مجربدر منه

ختاینك

ختاینك غیریدر شاهسفرم فارسیدر عربیده ریحان وترکیده فسلکن
دیرلر مع ذلك جمیع رایحه لی اوتلره ریحان دینلور ایکی نوعدر بری صغیر
الورق وصفرته مائل یشل وبرنوعی کبیر الورق وقرمزی یشلدر اولده
حار وثانیه ده یابس وجمیع اورامی محلل ومنوم وسدهٔ دماغیه یی مفتح
ورایحه سی وبایی مانع ومحرورین ومسافرینك صداعلرینه نافع وخفقانی
دافع وخفقان وضعف معده ورباح غلیظه یی وشکر ایله عصاره سی
وجع صدر وربو وسعالی ومضمضه وچینمسی قلاعی رافع وصو ایله
اصلا نمشی ضماد اعضایی مبرد ومقوی وتخمی سمومه مقاوم وبالخاصه
جمیع امزجه یی معدل وقاورلمشی اسهال وزحیر مزمنی قاطع در خصوصا
کلاب ایچره قینامش اوله وکوزاوزره ضمادی فساد عینی جاذب ومقدار
شربتی اوچ درهمه دك وعصاره وورقندن اون درهمه دك در واستعمال منه
مداومت دماغه مضر ومصلحی نیلوفر وبدلی اوغلاوتی در شادنج شادنه
فارسیدن معربدر عربیده حجر الدم وترکیده قان طاشی دیرلر سیلان
دمی قطع ایلدوکی ایچون یوخسه لونی دمه شبیه اولدیغی ایچون کل واول
شکلده مرجمکه شبیه وسریع الانکسار برطاشدر الوان مختلفه مشاهده
اولنمشدر سیاهه مائل بوز اولانه هندی دیرلر وقرمزیسنه مصری
دیرلر وبو جمله دن افضلدر وبوندن صکره صاری وابلق وابیضدر
وجمله دن الجغی بوز کول رنکنده اولاندر حقیر ابیضنی فیروزکوهده
وقرمزی وصاری وابلقنی خوارزم حوالیسنده وهندی قسمنی جبال قزوینده
مشاهده وتجربه ایلدم ومقناطیس محرقدن مصنوع اولان قسمی سیاه
وسرعت انکساری معدنیسندن اکثر اولور وجمیع افعالده معدنیسی
کبیدر اما حجر الجمار محرقدن مصنوع اولان بویله دکلدر وانك لونی اغبر
وثقیل الوزن وشادنج غیر مغسول درجهٔ اولیده حار وآخر ثانیه ده یابس
ومغسولی اخر اولیده بارد وثانیه ده یابس ومغسولی مستعمل وقوتی یکرمی
سنه یه دك باقی ومجفف وقابض ورادع وخاتم دعضل وعصب وقوه

باصره یی مقوی واعضاء ظاهره وباطنه دن سیلان دمی حابس ورمانین
مثللو ایله قان توکرمکه وشراب ایله عسر بوله وسیلان حیضی ودرو منیه
نافع وادویه مناسبه ایله اسهال دموی وقرحه امعا وزحیر وسلّه
ویمورطه اقی مثللو ایله طلاسی عینده وسائر اعضاده اولان ورم حاره
وقزل یله وآتش باغنه وقیزسدی امثالی ایله اکحالی رمد ودمعه
وسلاق وجرب وحکه واحتراق جفنه وبوی تخمی صویی ایله کوزده اولان
امراض بلغمیه یه نافع وذروری جراحاتده اولان لحم زائدی ازاله وانبات
لحم تازه ایچون مجرب وکشنش صویی امثالی ایله بثور وقروح حاره ومزمنه یه
ومقعد ورحم وقضیب واعضای عصبانیه ده اولان جراحاته بیعدیل
ومقدار شربتی بردنکدن نصف مثقاله دکدر ومثانه یه مضر ومصلحی
کثیرا وبدلی مقناطیس محرق وادویه عینده خولان وغیرسینده دم اخوین در
شارف هندیده تربه شبیه وطعمی حدتسز بر کوکک اسمیدر ذیمقراطیس
دیرکه اولی ده حار ویابس وبلغم مائی یه مسهل وامراض بارده یه نافع در
شاطل شانل دخی دیرلر فارسیده روشنک دیرلر قورد منتاره شبیه بر
دوای هندیدر وبر مقدار اجی ورائحه سزدر ثانیه اخرنده حار ویابس
ومفاصل واعصابده اولان اخلاط غلیظه یی قوتلی مسهل وفالج ولقوه
ورعشه وصرع وامراض بارده دماغیه یه نافع وموّرث صداع ومصلحی
فواکه بارده ومقدار شربتی مثلی قدر نبات ایله نصف مثقاله دکدر شاهبلوط
کستانه در بلوطده ذکر اولندی شابینج شابیزکدن معرب واول الفاح در
شابورقان اسم فولاددر حدیدده ذکر اولندی شاهلوج جیم وکاف ایله
شاه آلوی فارسیدن معربدر واول الوجه سلطانیدر اورکره ده ذکر اولندی
شاهداج جیم وقاف ایله کنوز تخمیدر قنبده ذکر اولندی شاباغ در برقوق
وبعضیلر جمسفرم بری وسیجرابراهمی بو اسم ایله ذکر ایدرلر شاهصلی
صاصلی در شادباسریانیده ابریشم در شاب شجر ماهودانه در شاهسفرم
رومی اسطوخودوس در شاب رومی فلفل ابیض در شانه سر فارسیده

هدهد در شادنج هندی حجر هندی وشادنج عدسیدن بر قسم شامل در
شال کره لغت دیلمیده وشال تشی لغت مازندرانده دلدل در شالخی
مازندرانده اسم وسمه در شاه ماهی فارسیده اسم بطارخ در بو لغت
اقسامی ذکر اولندی شاخ فارسیده بوینوزدر شبت مؤلف تذکره اولک
کسری وثانینک فتحی وثالثک شده سیله تصحیح ایلمشدر معروف نباتدر
فارسیده شوبت وترکیده دوروقاوتی دیرلر رازیانه یه شبیه در اهل
تجربه تصریح ایدرلرکه بعض امکنه ده رازیانه ودوروقاوتندن هر بری
آخره منقلب اولور وقوتی اون سنه یه دک باقی وثانیه اخرنده حار واولده
یابس وادویه کبارده ندر محلل ومنضج وحیض وبول ولبنی مدر وبو قلعلک
تخمی اقوی ومغصی مسکن وسده یی مفتح وهاضم وتریاقیتلی ویرقان وامراض
بلغمیه وفواق وضعف معده وجکر وطحال وربو وسنک کلی ومثانه
وقولنجه نافع وفساد اطعمه یی مانع والات تناسلده اولان مرضلره مفید
وعسل ایله سمومه نافع وقیئه معین ومطبوخنک صویی وتخمی مغصی
مسکن وجمیع اقطار بدندن ریاحی محلل وطعام غلیانندن اولان
غثیانی دافع وفواق بلغمی وبل ومثانه وجعنه مفید ورمادی ثالثده
حار ویابس وعسل ایله امراض مقعد وبواسیره ضماد وشربا نافع ورمادی
زجاج وعسل ایله طاشلری تفتیت وعسر بول ایچون تجربه اولنمشدر
وذروری قروح رطبه یی مجفف وقرحه ذکره بیعدیل وعصاره سنی
تقطیر امراض اذنه ومطبوخنده جلوس امراض رحمه نافع وعسل ایله مسحوقنی
منعقد اولنجه طبخ ایدوب مقعد اوزره ضماد اولنمسی طبعی ملین وتخمی
اطعمه وترشیلرده تناول معده یی مصلح وبعد الطعام ترشیسنی تناول
مقیئ قوی واکثاری ومداومتی باصره یی مضعف ومنی قاطع ومغثی
ومحرورینه مضر ومبخر ومصلحی لیمون صویی امثالیدر ومقدار شربتی بدی
درهمه دک وتخمندن اوچ درهم وبدلی رازیانه در ودیرلرکه دوروقاوتندن
مصنوع تنقیه امراض راسی مانع وبین العامه قبولی مورث دروباغیکه

بو عبارتدن بطارخ اسم سمک اولمق
فهم اولنور لکن مقدما حرف باده بالق
یمورطه سی اولمق اوزره بیان ایلمش ایدی
منه

قاموسده اول وثانینک کسریله طمر
وزننده ذکر اولنمشدر منه

عصاره سنی مثلی قدر زیتون یاغی ایله صو محو اولنجه قیناد لر یاخود تازه سنی
یاغ اچنه دوکوب بر کون و بر کیجه دن صکره تصفیه و تجدید ایدرلر
ملطف و مسخن و محلل و وجع مفاصل و تهیج اطراف و وجع عصبه مفید
و یورغونلغی و قشعریره و دترمکی دافع و صلابتلری غایتده ملیّن در
شبرم سود لکن انواعندن معمور یرلرده بتر بر نبا تدر ساقی قامشه
شبیه و عقده لری کثیر و بر ذراع قدر و ورقی طرخونه یا تمری قضم قوریش
اولان صنوبر ورقنه شبیه و چچکی بنفسجی و دانه لری مرجمکه شبیه و بیاضه
و صفرته مائل و کوکی غلیظ و سد ایله مملو و ثمرندن اقوی و ثمری ورقندن
اقوی در و خفیف و قرمزی و دورلمش دری یه شبیه اولانی افضلدر ثالثه ده
حار و اخر ثالثه ده یابس و قتال و بلغم و سوداوی و صاری صویی قوتلی
مسهل و جزئی قابض و طمرلرک اغزنی و سدّه لری مفتح و اعماق بدندن
اخلاطی مدر و معده یه موافق و قولنج و وجع مفاصل و استسقاء زقی یه
نافع و ضمادی دمرکی یه بیعدیل و محرورینه و ضعیف البنیه اولنلره
غایتده مضر و حمیات حاده یی مورث و منی یی محرق و اشتهایی مضعف
و بر مثقالی قئ و اضطراب و غشی و خناق ایله قاتل و سدندن نصف مثقالی
قاتل و مهجور الاستعمالدر و اصلاحی سد ایجره نقع ایدوب تخفیف ایلدکدن
صکره انیسون و مقل و صاری هلیله و صبر ایله استعمال ایلمکدر و مقدار شربتی
بر دانکه دک و بدلی مازریون در **شبه** عربیدر فارسیده روح توتیا
و دوی توتیا دیرلر معادن سبعه نک بریدر بعضیلر روح توتیا ایله
بقردن مصنوع اولوب فارسیده برنج دیدکلری نسنه یه اصطلاح
اولمشدر دیرلر و اکثریا مراد معد نیسی در و اول قلایه شبیه و کوکه
مائل و دنوبانی بر مقدار قورشوندن بطیجه در ثانیه ده حار و یابس
و اندن مصنوع ظرفلر ایچنده اکل و شرب معده و قلبی مقوی و خفقانی
دافع در و یا تمثی بیاض عین و سلاق و جربی دافع و طلالرده اورام و کلف
و اثرلره مفید و طحاله مضر و مصلحی عسل و مقدار شربتی بر دانکه دکدر و اعلا

مخصوصه ایله اسودی رصاص ابیضه تبدیلی مجربدر و تذکره مؤلفی
زیبقی رفع اولسه قلایی کومشه الحاق ایدردیمش و خاصته سندندر
روح توتیادن مصنوع ظرفه صو قویوب ایچنده صو و بر مقدار کهرجله
اولان ظرف آخرده بر مقدار تحریک اتسه لر روح توتیا ایچنده اولان
صو غایتده بارد اولور هندده کثیر الاستعمالدر **شب** معروفدر صوری
کامل اولمیان معادن اربعه دندر که زاجلر و طوزلر و نوشادرلر و شبلردر
و اول زاجه شبیه و بر مقدار اکشی در اما زاج زیاده اکشی در و اول اکثر
افعالده زاجه قریب و ارمینیه و کرجستان و یمن و سائر بلاددن
ظهور ایدر و اون یدی قسمی عد اولنمشدر اما موجود و متداول اولانک
بری ابیض و شفاف و صفرته مائل لکن صاری دکلدر اکه یمانی دیرلر زیرا
بلاد یمنده تقاطر ایدوب منجمد اولور صو در و نوع ثانی صفرت سز و شفاف
فارسیده زاج بلوری دیرلر مربع اولان پارچه لره مکعب و مشقق و استداره یه
مائل اولنلره زاج مدحرج دیرلر و بر قسمی یمشاق و سریع الانکسار و رایحه سی
کریه در زاج زفر دیرلر و بو اقسام مداوانده مستعمل در و صاری و مستطیل
قسمی و قرمزی و شکلی غیر مضبوط قسمی و بش قسمی که طوزلی و زاجه شبیه در
مداوانده مستعمل دکلدر و کوک و شفاف اولان و کموده مائل سیاه جمله سی
سمومدندر ظاهر بودر که توتیاء هندی اندن عبارتدر جمیع اقسامی
ثانیه ده حار و ثالثه ده یابس و قوتلی مجفف و جراحتلرده اولان سیلانی
دمی قاطع و لحم زائدی مزیل و قرحه لری اوکولدیجی و معدنیاتک و سخنی
و یاصنی مزیل و صویی تصفیه ده سریع الاثر و شربی قئ و غثیانی رافع
و قوه ماسکه یی مقوی و سعوطی رعافی قاطع و فرزجه سی سیلان حیضی
دافع و حمله مانع و قطران ایله رحمدن اوشاغی مخرج و یاغ ایله ضمادی
اورام بلغمیه یه مناسبه ایله استسقا لحمی و تهبجه نافع و مرسین ایله
قولتقده و درده اولان رایحه کریهه یی و طوز و مازو ایله صداع و قروح
ساعیه و خبیثه یی و اوزم چبوغی صویی ایله حکه و جربی و عسل ایله

اثرلری وبالموميا ایله دولمه‌یی وصو ایله کهله وسرکه‌یی دافع وانجو وشکر
ومحرق یمورطه قبوغی وکرنشکله ذبلی ایله اجزاء منسا ویه اکتحالی بیاض عینی
رفع ایچون مجرب وسماق ومازو ایله دمعه واورام وحمرۀ مزمنۀ عینه
وکوز قباغنده اولان غلظته نافع واغزینه نفخ اولنسه یلانی قاتل
وقولاغه تقطیری[٢] رطوبات وثقلت سامعه‌یه دفوفل ایله سنونی اسنانك
وجع وحرکتنه مفید ودیش اتلرینی مقوی ولاحنه کوکی ایله قلاع وغرغره
ودزوری دیش اتلرنده وکوچك دلدما ولان شیشلره مفید وجامه
خوابا لتنه وضعی احتلامی[٧] مانع وفزعی دافع وتناولی مورث سعال وسل
وایکی درهمی قاتل ومصلحی تره یاغی ولبن ولذیذ میوه‌لردر ومقدار شربتی بر
قیراط وبدلی نوشادردر وخواصندندر برکمسه‌یه نظر اصابت ایلدکده
تبخیر اتسه‌لر انده عینه شبیه برحلقه ظاهر اولور واول کمسه‌نك اولدیغی
خانه‌نك قبله طرفنه وضع اتسه‌لر اول خانه اهالیسنه نظر اصابت
ایتمیه **شُبّ** ولك ضمی ایله برنوع عنکبوتدر **شب الصباغین** قلیه
طاشیدر **شب الاساکفه** و**شب العصفر** و**شب القلی** مصعد قلیه طاشیدر
شبّوط برنوع سمكدر **شیوقه** خمان الارضدن نوع کبیردر **شیب** هدهددر
شبطباط عصی الراعیدر **شب پره** فارسیده اسم خفاشدر **شبدر**
فارسیده حندقوقای بستانیدر **شبه** فارسیده اسم سبجدر **شب انکیز**
فارسیده بیخ بنجدر **شترمرغ** فارسیده نعامه‌در **شتر** فارسیده ابلدر
شتربچه فارسیده دوه یاوریسیدر[٥] **شث** ثاء مثلثه ایله ساقسز
وچیچکسز واوراقی مجتمع وبربرینه متداخل ورطوبتلی وکریه الرایحه وصاری
برنباتدر طاغلرده طاشلی یرلرده بتر وباغلر انکله دباغت ایدرلر ثانیه‌ده
بارد ویابس وصویی قیئی حابس ومعده‌یی مقوی وجمیع اعضادن سیلان
دمی قاطع واسهالی دافع وامراض عینده ماميثا مقامنه قایم ومثانه‌یه
مضر ومصلحی عناب ومقدار شربتی بردرهم وبدلی سماقدر **شجرة ابی مالك**
ترکیده کوبرکن دیرلر عرطنیثادن برقسمدر بری ونهری اولور اقرصولر کنارنده

تذکره‌ده زیتون یاغی ایله قینادوب قولاغه تقطیری دافع اولمشدر منه

مالایسع‌ده یصدق التنه وضعی خورلمغی مانعدر دینمشدر منه

بعضیلر قلقان بالغیدر دیمشلر منه

[٧] جزوده دیدکلری خطادر منه

[٥] مالایسع صاحبی ورد شیردر دیمش منه

دکولکی

وکولکه‌یی یرلرده بتر ساقی بر ومربع بوغم بوغم ویشل وبعضی حمرته مائل واوراقی
ال قدر واطرافی دستره کبی دیش دیش وساقنك هر قعده سنده
ایکی ورق نابتدر وچیچکی بنفسجی وخرده وثقیل الرایحه وثمری نخود قدر
وایچنده تخملری اینجه وسیاه وکوکی کبیر ولزج وجتلی وطشره سی سیاه
وایچروسی اقدر صویه اورسه‌لر صابون کبی کوپرر انکله اثواب بیقرلر
جوده دباغتك غیریدر ثانیه‌ده حار ویبوستده اعتداله قریب وکوکی
ادویۀ شریفه‌دن وسودایی رفق ایله مسهل ولاجورددن افضل وجمیع
امراض سوداویه‌یی دافع وجذامه بیعدیلدر حتی نقل ایدرلرکه شکلی تغییر
ایلمش جذامی مداومتی دفع ایلمشدر وبلغمی مقطع وجالی وبرصنك کوکنی ضماد
صره جه‌یی دافع وبری ونهری برصنك ورقی صداعی مزیل وجراحتلری اوکولدیجیدر
ومثانه‌یه مضر ومصلحی سکنجبین ومقدار شربتی اوچ درهمدك وبدلی وزنی
قدر حجر ارمنیدر **شجرة الراهب** امین الدوله محمد بن زکریادن نقل ایدرکه ماهو
دانه‌نك غیری برشجردر بلاد شامده استنبات دخی اولنور ثمری شاهدانه
ثمرینه شبیه واندن اخذ اولنان یاغك طعمی انده شبیه ودالرینك اعلاسنده
اولان دانه‌لر قوتلی مقیئ واسافلنده اولان دانه‌لر مسهل واواسطنده
اولان دانه‌لر هم مقیئ وهم مسهلدر ومقدار شربتی اون بش عدددن فرق
دانه‌یه دکدر **شجرة مریم** نبات بخور مریمدر حرف باده ذکر اولندی دالری
مجتمع وبربرینه مشتبكدر صویه قوسه‌لر اوزانور وسمرر وقوریدقده
ینه حالت اولی‌یه عودت ایدر ثالثه‌ده حار ویبوستده معتدل ومفتح
وبلغمی رافع وبشره‌یی محمر وجالی ونقع اولنمشنك صویی عسر ولادت
واخراج جنین ایچون بیعدیل وطلاسی بواسیر وبهق وبرصه مفید
وجراحتلری اوکولدیجی ولحم زائدی مزیل واق جکره مضر ومصلحی کثیرا ومقدار
شربتی نصف درهم دکدر **شجرة الطلق** شجره مریمدر **شجرة الیمام** صامریومادر
شجرة القطران شربیندر **شجرة الدم** ابوخلسادر بعضیلر شاهترهٔ اطلاق
ایدرلر **شجرة الکافور** الخوان وریحان الکافوره شاملدر **شجرة البهق** فنابوریدر

شجرة البق وشجرة النسر دردار در شجرة سليمن وشجرة ذی القرنين و
شجرة الصنم بیروح الصنم در شجرة الجن دیودار در شجرة القدس قتادلك
کبیر نوعیدر شجرة حرة آزاد درخت در شجرة الله وشجرة اکله صنوبر هندی در
شجرة الحيات سرو در شجرة حایضه امغیلان در شجرة الحية جنطیانا در
شجرة بارده لبلاب در شجرة رستم زراوند طویل در شجرة موسی علیق القدس در
عوسجه دخی اطلاق اولنور شجرة طيبه خرما اغجی در شجرة التسبيح اذربان در
شجرة العصب نوارس در شجرة ابراهيم بنجنکشت در وبعضیلر امغیلان
وبعضیلر شابانج دیمشلر شجرة الدنق شجر سبستان در شجرة التنين لوف
الکبیر در شجرة الخطاطيف عروق الصفر در شجرة الطحال صريمة الجدی در
وبعضیلر قاشر شنین دردیمش شجرة الضفادع کبیکج در شجرة الكف اصابع
صفر در شجرة الدب دغرور آغجی در شجرة التيس طراغیون در شجرة البراغيث
طباق در شجره راتیانجك اتشده طبخ اولان نوعیدر اکه قنقهن دخی دیرلر
شحم فارسیده پیه وترکیده ایچ یاغی دیرلر وسمینه فارسیده فربهی وترکیده
ات یاغی دیرلر ایکیسی دخی سطوح اعضاده منعقد اولمش مایئت دموئیه در
وشحمك انعقادی اشد ومائیتی اقل در وات یاغنك مائیتی اکثر وانعقادی
اقل وشحمدن ابرد وارطب در مقدما ذکر اولندی وشحم تازه حار ورطب
واسکیسی حار ویابس والطف وهر حیوانك شحمی اول حیوان ذکر اولندقده
بیان اولندی وینه اولسه کرکدر لکن اطبایه اتباع ایدوب بو محلده دخی بر
مقدار بیان اولنسه ضرری یوقدر مطلق ذکر اولندقده کچی شحمی مراد اولنور
وشحملرك افضلی اورامی انضاج وتلیین وقرحهٔ امعاده خنزیر شحمیدر
بعده دیشی کچی بوبرکی یاغی درد یمشلر وآیو شحمی داء الثعلبه واوردك
وطاوق شحمی خشونت لسان وورم رحمه نافع وپرنج ایله مطبوخی قرحهٔ مثانه یه
مفید وحرارت شمسله اریمش بالق یاغی عسل ایله اکتحال باصره یی مقوی
وکرکس وپرنجی ووحشی قوشلر شحمی وجع مفاصله غایتده نافع در واکر
شحمی برمدت محافظه مراد اولنسه کرکدر پرده لرینی ایروب کونشده یا آتشده

ارندکن

ارندکن صکره صافنی بر مقدار طوبالق یاداریشیشعان یامکه آبرغی یا صمغ
یا شراب ایله جزئی قینادرلر یا مضاعف چولمکده ایدوب ادویهٔ مذکوره نك
بری یا برقچی ایله مزج ایدرلر وشحمی تناول مورث غثیان ومعده یی مرخی
ومحرور ینده مصلحی سکنجبین ولیمون صویی امثالیدر ومبرود ینده
زنجبیل وطوز مثللولردر وزیتون یاغی جمیع افعالده بدلی واندن افضل در
شحرور اولك ضمی ایله ایقلری ومنقاری قرمزییه مائل صاری قمری قدر
برسیاه قوشدر ترکیده اکه قره طاوق وصفاهانیده غوغازوما زندرانده
توکا دیرلر ثانیه ده حار ورطب وصالح الغذا وکزاز ومالیخولیا وفالجه نافع
ودمی بادم یاغی ایله غایتده مورث حسن صوت ورافع بحة الصوت در
شحم الارض قطن در وبعضیلر خراطین وبعضیلر جورجندم دردیمشلر
شحر کشنش در شحم النخلة جمار النخل در شخیم قسم اخیر لبلاب کبیر در شحم الابوج
آبست در شحم المرح خطمی بری در شحم قاوندی قاوند در شخیر خاء معجم ایله
قلی در شخار ابیض اهل صنعت اصطلاحنده ملح القلی در شحت توبال الذهب در
شدخ تخم انجبار در شراب مروق ایچنده خاص اتمك وبکسمات اصلادیلوب
التی ساعتدن صکره سوزلمش شراب در کثیر الغذا وخسته لکدن قالقمشلره
مناسبدر شربین قطران اغاجی در سرو اصنافندن وورقی اندن اعرض وثمری
سرو قوزالاغنه شبیه لکن اندن اصغر در وقطرانك اعلاسی اندن حاصل
اولور وبعضیلری انی صنوبر قسمندن عد ایلمشلر اما سروه مشابهتی اکثر
واندن اصغر در اصفهانده درخت توش ایله معروف در وبر قسمی دخی اولور
اولکی دن اصغر ودیکنلی وثمری جوز قدر عرعر بری دیرلر جمیع اقسامی ثالثه ده
اولنده حار ویابس ودالدرینك مطبوخنی شرب قروح ظاهره وباطنه یه
واعضانك سستلکنه وضعف معده وجکر ورباح غلیظه یه نافع ونطولی
سقوط شعری مانع وکهلی دافع داوالثعلب اوراقی محلل وامراض رحم ومقعده مفید
ودزووری سیلان رحمی وبوغونلغی دافع ورایحهٔ بدنی مطیب وفروحی
ادکولدیجی در دورق وثمرینك سرکه ایله مطبوخنی مضمضه وجع اسنانه وضمادی

بنیه

ملایسع ده ادرج کبی وتذکره ده
جوزکبی واقع اولمشدر منه

خناق وورم لوزتینه نافع درو ثمری قابض وبولی مدر واوغلان صوتی
مخرج وسعال وجکر علتلرینه وارینب مجری اصرمسنه مفید وموِرث
صداع وهزال ومصلحی اکشی میوه لرو کشنش در شرار تصعید اولنمش
زرنیخ در شری نبات حنظل در شربیت فراسیون در شراب جیوشی بلاد
مغربده جیوش جزیره سنده اوزم صویی ودریا صویی ایله عمل اولنور بر
شرابدر عفوصتلی وحدتلی در شراب اصطلاح طببده خمردر شراب خشخاش
دبا قوداددر شراب خرما نبیذ التمردر شراب دوشابی نبیذ الدبس در
شراب عسلی نبیذ العسل در شراب مویزی نبیذ الزبیب در شرنات
حنظل در ششنبدان فارسیده اسم فاشرشنین در ششتره فودر
ششقاقل شقاقل در ششربیت دیرا لغربا دیدکلری موضعدن مصره
کتوردرلر صفرته مائل وبرمق غلظنده واندن اغلظ وبی طعم برکوکدر استعمالی
زقی یه تجربه ایتمشلردر بلا مشقت واضطراب صاری صویی اسهال ایدر
دیرلر مقدار شربتی ایکی درهم در مشطیبه لغت مغربده قارلی طاغلرده کثیر
الوجود بر نباتک اسمیدر که ورق وتخم وشکلی کمونه شبیه وطعمی بر مقدار
حدتلی وحلاوتلی وکوکی برنج عددو بربره مجتمع وغیر مستحکم وبعضی دوغری
وبعضی اکری در حرارتی ایله بیله بالخاصه حمیات حاره یه نافع وبولی مدر
وطاشلری مفتت ورياح معده یی محلل ومستحکم اکله یی دافع وضمادی شوکه
دیمسکله معروف علته مجربدر دیرلر شطریه زعتر بستانی در فارسیده
مزره دیرلر شعیر فارسیده جو وترکیده اربه دیرلر افضلی اق وکبیر وتازه
اولان در واسکیسی که برسنه یی تجاوز ایتمش اوله ردیدر درجه اولی آخرنده
بارد ویابس وقلیل الغذا وبر مقدار جالی وقابض ومجفف ورادع وغلیان
دم وصفرایی وعطشی مسکن ولبن یتوعاتی مصلح وموِرث هزال ومثانه یه
مضر ومصلحی باغلر وانیسون در وقاورلمش اوینکه سویق دیرلر بر مقدار
شکر ایله افضل اغذیه اطفال در اکثری اولنجه ترک اولنمش خبز یعنی ایران ایچره
حل ایدوب برکیجه دن صکره براوقیه دن بر رطله وارنجه ایچسه لر عطش

مفرط

مفرط والتهاب معده وقیء صفراوی وحکه وحمیات واسهال صفراوییه
بعدیل در ومهرا اولنجه طبخ اولنمش مقشراربه صویی که ماء الشعیر دیرلر
بارد ورطب وبولی مدر وحدت دمی واخلاط محترقه یی مسکن وسریع
الانحدار ومولد دم صالح ومرطب وحمیات حاده وجکر حار وسل ودق
وقرحه ریه وامعایه وحار ویابس سعاله نافع ومعده یی مرخی واحشایی
بارده یه مضر ونفاخ ومصلحی کلبشکردر وطبع قبض اولدیغی جینده
استعمالی جائزدر کلدرو نصفی قدر دوکلمش خشخاش ایله مطبوخی
صداع حاده نافع وقرطم اضافه سی ایله بلغملرجی مخرج وقوردانشنی یی
دافع وسده لری مفتح وعناب وانجیر وسبستان وبالدرقره ایله
سعال ووجع صدره مجربدر وصقلمشی که کشک الشعیر دیرلر بارده ویبوسته یه
مائل وماء الشعیردن اغلظ واسهال صفراوی وامزجه حاره یه مفیددر
واونی ضماد اورامی رادع ومحلل وکشنش صویی ایله صرحه یی وقتی
شیشلری وبوغازده اولان شیشلری محلل وراتینج وزفت وکتان تخمی
وبول اطفال ایله قتی شیشلری محلل وجبانلری منفجر واکلیل الملک
وخشخاش قبوغی ایله ذات الجنبه وایواصویی ایله نقرس حاره مفید
وسرکه ایله مطبوخی جرب وحکه یه وبنج وافیون وماروال صویی ایله
صداع وورم عین ونوازل وقزل ایله نافع واوزلمش ومنکسر عضوه قوت
ویریجی ووجعی مسکن درو کشک الشعیر ایله غرغره بوغازده اولان
ورم ووجعه نافع وانجیر وماء عسل ایله مطبوخی طلا اورام بلغمیه
وحاره یی غایتده محلل ویانمشی ضماد کلفه وقوباغه نافع در شعر فارسیده
مو وترکیده قل دیرلر اخلاطک بخاراتندن ومحترقه سندن تکون ایدر غایتده
یابس در وهر حیوانک شعرینک خواصی اول حیوان ایله ذکر اولنور وشعر
مطلقدن مراد شعر انساندر سرکه ایله اصلا دوب کلب یوانه اصرمش
پاره یه ضماد اولنسه سمیتی رفع ایدر وشراب وزیتون یاغی ایله باشده
اولان جراحاتک تورمنه مانع ویانمشی غایتده مجفف ولذع ومسخن

داکله وتجفیف قروح ایچون مجرّب وقلاع وقروح خبیثه یه وکندرو زفت
ایله راسده اولان جراحاته ومرد سنك ایله جرب عین وحکهٔ شدیدهٔ
مسکّن وصو یا زیتون یاغی ایله اتش یانغنه ودزوری خروج مقعدی
غایتده موثّر واستوبج وتوتیا مغسول وکل ارمنی ایله اکلیله تقطیری
حرقت بوله مجرّب وبخوری اختناق رحم وصرع سددی یه نافع وحشراتی
دافع وفرزجه سی سیلان رحمی رافع ورطوباتنی مجفّف در رومآء
الشعرکه تقطیر ایله حاصل اولور انبات شعرا یچون مجرّب در شعر الغول
ساقسز وثمرسز واوراق خشنه یه منحصر وایرلتی یه شبیه وسیاهه
مائل بر نبات در وکوکی سیاه وریشه لری کثیردر وبالدری قره دکلدر
دارالمرزده کثیر وتنکابنده اکه کرف دیرلر خوصی بالدری قره یه قریب
وتنقیه صدرده اندن اقوی در شعر الجیاد بالدری قره نك غیری
وات یله سنه شبیه واینجه وسیاه ودسته کبی نیجه سی بر یردن بتر
وبر یوزینه یایلور وقسز وساقسز وکوکسز بر نبات در احراق اولنسه
قل رایحه سی ظاهر اولور حار ویابس وبخوری حمای ربعه مجرّب در ومسکّر
وتعلیقی تعب مسافرینی مانع در دیرلر شعر الجن شعرالغول در شعر
الارض وشعر الحنا دیر شعر الجیاد در شعا دیر قنابری صغیر در شعود
الصقالبه زعفران در شعیر رومی خندروس در شغال غیف
معجمه ایله فارسیده کلب بری در که ابن اوی دخی دیرلر شفنین بری
فاخته دن اکبر واق وکردننده اولان طوقی سیاه ونا تمام بر قوشدر
عربیده یمامه وترکیده الافاخته دیرلر ترجمه ابن بیطار مؤلفی طور غیدر
دیمش ثانیه ده حار ویابس وغایتده مسمّن وجله سی خلط صالح مستحیل
وقوهٔ ماسکه وحواسی مقوّی ونا قهلره ومفلوجلره موافق وقوهٔ حافظه یی
وجماعی مقوّی واکثاری محرّور ینه مضر ومصلحی سرکه وکشنشدر وقاز لبنی
انك فعلنی مقوّی در حیوة الحیوانده مذکوردرکه انك قانی برکمسه ذکره
طلا ایدوب مباشرت اتسه اول عورت ایله آخر کمسه مباشرته قادر اولماز

لا یسع ده لبن ایله لوید وفساد
لبنی مصلح لکن لبن انی اصلاح
اتمزدیمشدر منه

وجالینوس دیرکه یمورطه سی عسل وجزئی بوره ایله وجع کبده وزبلنك
فرزجه سی وجع رحمه مجرّب درومهر یارسیانی وجع رحم وثقل سامعه یه
غایتده مفید در دیمش شفنین بحری دریاده اولور وقنادلری ولونی
وشکلی پراسه یه شبیه بر حیواندر وقویروغی فاره قویروغی کبی طویل
ودبنده اکنه کبی دیکنی اولور انکله صوقدقده وجع عظیم حادث اولور
اول دیکنی یصدیق التنه وضع اتسه لر سهر مفرط ایراث ایدر وبر خانه یه
دفن اتسه لر اول خانه اهالیسی بیننده تفرقه حاصل اولور ومحرق
ومسحوقنی ایکی کمسه اوزرینه سرپسه لر بینهماده عداوت حادث اولور
وبو جهتدن اکرحوت الشر تسمیه ایلمشلردر وبر کمسه نك تبول ایلدوکی
موضعه صوقسه لر صاحب بوله حرقت ووجع عظیم حادث اولورمادامکه اول دیکنی چیقارمدقچه ساکن اولماز شفلج کبر یمشی در شفتالو
فارسیده اسم خوخ در شفترك شیراز لغتنده اسم خبّه در شقیقل
شقاقل در سقوردیس قنابری در شقایق کلبنجك چیچکی دیرلر معروفدر
دیرلرکه نعمان ابن المنذر خورنق اطرافنده دکوب عتبار ایلدوکی اجلدن
شقایق النعمان اسمیله مسمّی اولدی بری وبستانیسی اولور نبات خشخاشه
شبیه وبستانیسنك ورقی اصغر وثمر ودانه لری خشخاشه شبیه لکن
اندن اصغر وقوتلی مخدردر انك تریاکی یعنی اندن مصنوع افیون غایتده
قوی الاسکاردر ثانیه ده حار ویابس وجاذب ومفتّح وملطّف واثرلری
جالی وجلدی مجفّف ومسحوق چچکندن ایکی درهمنی میفختج ایله شرب
اعضاء باطنه ده وسائر اعضاده دفعهٔ حادث اولان اوجاعی سریعا
مسکّن وانفه نفخی رعافی قاطع وادره طمثی ایله قینامش ورق وساقنك
مطبوخنی شرب لبنی وحیضی مدرّ وعصاره سنی طلا جراحتلرك وسخنی
مزیل ونقشر جلدی رافع وورم عینی محلّل وسعوطی رطوبات دماغیه یی منقّی
وتقطیری بیاض عینی جالی وچچکی جوزك یشل قبوغی ایله ضماد شعری مسوّد
وده مرکوبی رافع وتخمندن بر درهمنی هرکون ماء بارد ایله شرب ولمذهب ابت

معلوم اوله که هیچ بر کمسه بودوایه
مخدردیدوکی معروف دکلدر وبو
دوادن افیون اخذ اولندیغی دخی
مسموع دکلدر منه

برصی دفع ایچون مجرب وکله سندن بر درهمی شراب ایله مورث جنون
ومصلحی تازه سددر وبر ظرفی کلبنجك چچکی ایله دولدروب فوق وتحتنه
راستوق طاشی قویدقدن صکره ظرفك اغزینی محکم بغلیوب قرق کون
تازه زبل فرسده دفن اتسه لر وهر هفته زبل فرسی تجدید اتسه لر ثبات
ثابت حضاب اولور مجربدر دیرلر **شقاقل** بو اسم ایله معروفدر عقده لری کثیر
ولزوجتلی وجزئی لذتلی وبرمق غلظنده وطویل کوکدر وساقنك عقده لری
کثیر وهر عقده سنده بر ورق نابتدر وثمری نخود قدر وسیاه رطوبت
ایله مملو وچچکی بنفشه دن اکبر واشجار ملتفه تحتنده ونمناك یرلرده
بتر ومستعمل اولان کوکیدر وقوتی دورت سنه یه دك باقی واولی ده
حار وثانیه ده رطب وجماعی مقوی ومفتح وبلغمی قاطع وبلی مقوی ومعده
وجکری مسخن ومصدع واشتهایه مضر ومصلحی عسلدر وعسل ایله
مرباسی بی غایله وارواحی مقوی در ومقدار شربتی بش درهمه دك وبدلی
تقویت جماعده چام فستقی وبوزیداندر **شقراق** فاخته قدر ویشل
قوشدر فارسیده سبز قبا دتنکابنده کراکر وترکیده اروقوشی دیرلر
ثانیه ده حار ویابس وکریه الرایحه لکن ریاح غلیظه ومواد بلغمیه یی قوتلی
محلل وبطئ الهضم ومصدع ومصلحی سکنجبین در وبخسی کلفه نافع در
شقردیون اسقردیون در **شقر** و**شقیق** شقایق النعماندر **شکرتیغال**
فارسیده اسم تیهاندر ترکیده ترحاله دیرلر سککه شبیه وانزروت
دیکنی اوزره اولور بر حیواندر ابریشم قوردی کبی لعابندن کندو اوزرینه
دوقویوب ایچنده هلاك اولدرغی غلافدر ندویره مائل واق ولذیذ
وظاهری دانه دانه اولور حرارتده معتدل ورطوبتی غالب ولزوجتلی
وملین وحدت اخلاط واحتراق مرهی یی مسکن وخشونت صدر وسعاله
نافع وصوتی مصفی وحلق ومعده نك یبوستنی ودفع واکثاری مورث
غثیان ومصلحی شکر وسکنجبین ومقدار شربتی بش درهمه دك وبدلی
نبات در ومولف اختیارات انی سکر العشر قیاس ایلدی لکن خطا ایلدی

شکاعی ترکیده قلقان دیکنی دیرلر باداورد اصنافندندر لکن قبضی
وتجفیفی اندن اکثردر وبعضیلر ایکیسی شیء واحددر دیمشلر لکن قول
اول اصح در زیرا باداورد فارسیده شوکه بیضا وشوکه عربیه یه شاملدر
وبعض بلادده کنکر خر دیرلر بر نوعنك چچکی اق وبرینك چچکی بنفسجی در
ونوع ثانی شکاعی اسمیله مخصوصدر وجمیع افعالده نوع ابیض کبی واندن
اقوی در ومستعمل اولان کوکی وثمریدر وکوکی ثمرندن اقوی وسیلان دمی
قاطع وتریاقیتلی وقرحه لری اوکولدیجی وبلغمی ملطف ومطبوخی حمیات
اطفاله وحمیات مرکبه یه نافعدر واق جکره مضر ومصلحی صمغ عربی ومقدار
شربتی ایکی درهم وبدلی باداورددر وسائر افعالی انده ذکر اولندی **شك**
فارسیده مرگ موش وترکیده صچان اوتی دیرلر زیرا تناولی فاره لری قاتل واندن
تناول ایلمش فاره نك رایحه سی سائر فاره لری مهلكدر واول معدنی وابیض
وثقیل الوزن وبراق وسم قاتل بر جسمدر اهل کیمیا انی جمیع مقامده زرنیخ
بدلی بیلورلر وصاریسی الجقدر وقوتی یدی سنه دن صکره فاسد ولونی
اغبر ووزنی خفیف اولور رابعه ده یابس ومحلل ومعفن وجراحتلری
اوکولدیجی در لکن طاقت کداز وجع شدید احداثی ایله ویاغ ایله طلاسی
حکه وجربه وکلاب ایله اورام بارده واستسقایه نافع واکتحالی برکونده
طبقات ورطوبات عینی مزیل ونصف درهمی برکونده قاتل وتریاقی حیواناتی
دربسنك تراشیده سی که باغمش اوله ثمن درهمدن بر درهمه دك تناول اولنه
شکوهج فارسیدن معرب واسم حسكدر **شکوثا** کشوثدر **شکرسنك**
فارسیده حجر العاجدر **شکوفه** فارسیده اسم نفاحدر **شکنبه** فارسیده
اسم کرشدر **شکرپنیر** فارسیده فانیذ سجزی در که سجستانده عمل اولنور
شلجم شلغم فارسیدن معرب در عربیده لفت دیرلر بری وبستانی اولور بریسی
دخی ایکی قسمدر بر قسمنك داللری طویل وورقی باش برمق عرضنده وکوکی اشجار
کوکی کبی اینجه وغیر ماکول وتخمی سیاه ولبی آق واکثر اره سنده نابتدر وبر قسمی
نمناك یرلرده وصولر کنارنده بتر وکوکی جنار قدر وغایتده قرمزی وماکول واورقی

بستانی ورقنه شبیه واندن اینجه رك واملس واطرافی دستره دیشنه
شبیه وتخمی بستانیسی کبی وسیاهه مائل وقسم اولك تخمی بشره یی منقی وقسم
ثانینك فعلی بستانیسنه قریب وحرارتی اندن اکثر ورطوبتی اقل وبستانیسی
ثانیه اولنده حار واولی ده رطب وکثیر الغذا وجماعی محرك وبولی مدر
وباصره یی مقوی وطاشلری مفتت وسعالی دافع وطبعی وصدری
ملین ونفاخ وبطیء الهضم درو مصلحی کمون وطاتلیلر درو اینجه کوکلرینی
دوکوب عسل ایله ایچسه لر طحال وعسر بوله مجرب ومطبوخنك ضمادی
اورامی محلل درو شلغم ترشیسی رطوبات صدری ملطف واعضاء باطنه یی
مقوی واشتهایی محرك وریحی قلیل درو جمیع اجزاسنك مطبوخنی ضماد
ونطول شقاق ونقرس وحکه یه مفید وتخمی اول ثالثه ده حار واولی ده
رطب وتقویت جماعده کوکنه غالب واشتهایی محرك وتریاقیتلی وجمیع فعالده
سائر اجزاسندن اقوی ورياحی مولد ومحروری مصدع ومصلحی سکنجبین
واکشیلر وکلبشکر ومقدار شربتی ایکی درهم دك وتخمینك یاغی شربا وضمادا
ریاحی محلل وبوغونلغی دافع والات تناسلی مقوی در **شل** هندده بر شجرك
میوه سیدر سفرجل هندی دخی دیرلر فندقدن اکبر وطعمی حدتلی وبر مقدار
آجی وقابض وقشرسز وبمشاقدر ثالثه اولنده حار واولی ده یابس وقوتلی
محلل واخلاط غلیظه ملطف ومسهل ورياحی دافع وصلابت عصب وفالج
وعرق النسا وقولنجه نافع واق جکره مضر ومصلحی عسل ومقدار شربتی نصف
درهم دکدر **شلجم احمر** شوندر در **شلخ** تخم انجبار در **شلیل** لغت خراسانده
جوز قدر واندن اکبر ولذیذ بر میوه در وطعمی شفتالویه مشابه واندن الطف
وآخر بهارده ایریشور وافعالی اندن افضل وبی غایله در **شمع** فارسیده
موم وترکیده بالمومی دیرلر وقرمزی وصاریسی مکرر ارید ملك وماء بارده
دوکمك ومهتابه تعلیق ایله ابیض ایدرلر ثانیه اولنده حار ورطوبتده معتدل
وقوتی اوتوزسنه یه دك باقی ومحلل ومنضج وملین وادویه ومرهملری مصلح
وجراحتلره موافق واونجکردك مقداری بغدای قدر خرده لیوب بلع یاخود

یاغلر ایچره حل ایدوب ایچسه لر قروح باطنه وسحجه مجرب ووجع صدر وسعال
وانجماد لبن وسل وبوغازده وکوچك دلده اولان وجع وتصفیه صوت
ایچون بیعدیل وطلاسی حکه وجرب وخشونتلره نافع واورامی منضج وجراحاتی
موسع وصدری وصلابتلری ملین وزهرلی دمرك مضرتنی دافع وبخوری
هوای وبانی عفونتنی دافع ومحمومی معرق وانفده اولان رایحه کریهه یی
ومردار رایحه لرك مضرتنی دافع وکل یاغی ایله احتقانی سحجه غایتده نافعدر
وشربی شهوت طعامی قاطع ومسدد ومصلحی اتمك ومقدار شربتی نصف
درهم دك وبدلی بقله اونیدر[7] ودیرلرکه اری قوغانی احراق ایدوب بر طرفه
سورسه لر ودریایه وسائر صولره براقسه لر ماءدلذیذی کندویه جذب
ایدر وکلن مجلسنده یانمش بالمومی نیرنجاتده محبت ایچون وغزاده یانمش
بالمومی[5] عداوت ایچون مؤثر دیرلر وخواصندندر قمر سنبله ده تثلیثنده[2] ه
دعطارددن نحوستدن بری ایکن بر مثقال کالن بالمومی اوج قیراط باك بالمومی
ایله بر درهم کومش ایچره حفظ اتسه لر جمیع خصملرینه غالب اولورلر ودشمنلرك
لسانی بغلی اولور **شمس** ارباب صنعت اصطلاحنده التوندر **شمار** اهل شام
ومصر اصطلاحنده رازیانجدر **شمشاد** فارسیده اسم بقسدر **شمامه** دردابدر
شمشیر قاقله صغیره در **شمیعه** سندریطس وتربیاغنه شامل در **شمول**
خمردر **شملیت** هندیده اسم حلبه در **شمخاطر** ملح هندی در **شند** معمول
طیبلردندر مصرده کثیر ویونانیده رسمیلیوس دیرلر دخان الضرد معناسنه در
دیرلر حالا دیاربمزده عسلبند چیچکی وشنك یاغی دیمکله معروفدر افضلی
ابیض ودخاندن خالی اولاندر ثالثه ده حار وثانیه ده یابس وقلبی مقوی
وفضلاتی مدر وطاشلری مفتت وصدردن اخلاط لزجه یی دافع وزعفران
ایله مفرح وسعال وضعف عصب وخفقانه وانیسون ایله قولنجه نافع ایتمشلردر
وطلاسی قروح وانزلره وحمولی بواسیره مفید ورحمی مقوی درو مجفف ومحروربنی
مصدع وصدری نخش ومصلحی شیر وغن ومقدار شربتی دورت قیراط در وصنعتی
عسلبندی ایچه دوکوب بر ظرف ایچنه قودقدنصکره طولانی بر ظرف آخری

[7] ملابیعه ده بیره بولحا ایله بوغرلمش بقله اونی واقع اولمشدر منه

[5] بعض کتبده عداوت ایچون عند الموتی یانمش بالمومی واقعدر منه منه

[2] کتبنده دیمکدن مرادی غالبا تثلیث شمسده دیمکدر منه منه

ظرف اوله طین حکمت ایله وصل ایدوب نار معتدل ایله تصعید اولنور
واکر تحسین رایحه ایچون ظرفا علا عود وصندل یا غلری ایله طلا
اولنورسه جائزدر شنج اسم معربدر حلزون انواعندن کاغد وبز
مهره لدکلری بوجك قبوغیدر حلزونده ذکر اولندی شنبلید فارسیده
سورنجان چچکیدر شنار فراسیوندر شنیز شونیزدر شنشا
سریانیده اسم اشنه در شند رنبطیده تودریدر شنکا ر الصاغه
لحام الذهبدر شنجار جیم وکاف وقاف ایله ابوخلسادر شنبلیله
لغت اصفهانیده حلبه در شنجرف زنجفردر شنك لغت اصفهانیده
لحیة التیسدر شوندر اسم معربدر شلغم بریدن ماکول قسمیدر کرشلجمده
ذکر اولندی تخمی نك تریاقیتی بستانی نوعندن اقوی وتریاق فاروقه داخل
اولنان بونوعیدر شوکران یونانیدر ترکیده بالدران دیرلر لزوجتلی
وساقی رازیانه ساقی کبی عقده دار واندن اکبر وورقی دورق اوتی
ورقنه شبیه وکریه الرایحه وچچکی اق ودورق اوتی چچکینه شبیه
واکلیلی دالترینك اعلاسنده شعبه لری اوزرنده وتخمی انیسون ونحوه
هندی کبی وبیاضه مائل وکوکی مجوف وبیخ تفتیدر بیمکله مشهوردر بلاد
یزدده تفتدن ظهور ایدندر رابعه ده بارد وثانیه ده یابس ومخدر
ومسکر ومنوم وایکی درهمی قاتل وعصاره سنی طلا قزل یله ونمله واوجاع
حاره یه مفید ونخم وورقی ضماد واحتلام وورم انثیینی رافع وقیزلرك
ممه لرینك کبرینه مانع ولبن وسیلان دم ورعاف واسهالی قاطع
ومقدار شربتی نصف دنك درو بش درهم کوکنی بش درهم بزر بنج ایله دوکوب
بوزاللی دانه رازقی قوری اوزم وبوزاللی مثقال صوایله صو محو اولنجه
قینانده قد نصکره اوزملری قوریدوب ادویه دن تفریق اتسه لر مسکر
قوی وامساك منی ده مجربدر حقیر اکه مویز عمرو تسمیه ایلمشدر مقدار
شربتی بردانه دن اوج دانه یه دك وزیاده سی منوم قویدر شونیز فارسیده
سیاه دانه وترکیده چورك اوتی دیرلر باقی رازیانه یه شبیه واندن اطول

اصل نسخه ده مسامحه اولنوب
عود وصندل ایله طلا اولنورسه
دینمش ایدی
منه

چکندر فارسیدن معرب دبار بکرده
بانجار دیدکلری نسنه در منه

ورباح وعفونتی رافع وافعالده
سائر اقسامنك تخمندن اقوی در
ح

وانیجه دك

وانیجه دك وچچکی بیاضه مائل صاری وتخمنك علا فی بزر البنج غلافندن
اکبر وتخمی سیاه لبتی آق وانیسونه قریب وقوتی یدی سنه یه دك باقی در
درجهٔ ثالثه اولنده حار ویابس ومحلل وبول وحیضی ولبنی مدر واخلاط
مقطع وجالی ومجفف ومنضج ورحمدن اوشاغی مسقط وسموم بارده نك
تریاقیدر رحمی بخوری حشراتی دافع در وقولنج ریحی ووجع صدر وسعال
وقیء المده وغشیان واستسقا ویرقان وطحال ایچون نافع وهر صباح
زیتون یاغی ایله مداومتی بشره یی مصفی ومحمر وسرکه ایله صوغلجانلرك
انواعنی مخرج وایکی درهمی اوچ کون ایچی صوایله شرب کلب دیوانه ورتیلا
اصرمسنه وسکنجبین ایله حمای ربع وحمای بلغمی یه وماء عسل ایله انتصاب
نفس وکلی ومثانه ده اولان طاشلره وبالخاصه صامرسین ربی ایله
شرب بواسیره بی عدیل وضمادی سکللری وبکلری وتفشر جلد ووجع مفاصل
وصداع بارد وسده خیشومی رافع وبول اطفال ایله فتق شبثلری محلل
وسرکه ایله کلف وبهق وبرص وسعفه وقوبایه مجربدر وابوجهل قاربوزی
صویی ایله اطراف سره یه طلا حب القرع تسمیه اولنان صوغلجانلری اخراج
ایچون قوی الاثردر ومسحوقی یاره سه یا قرلنغج یاغی قانی ایله برصه غایتده
مؤثر وعسل وساده یاغ ایله حین نفاسده اولان وجع رحم وکل یاغی ایله
جربه نافع وبالموم وحنا یاغی امثالی ایله سنغری منبت ودوکلمسنه مانع
وکلاب ایله ساقده اولان قروح سوداویه یه تجربه ایتمشلردر وبول ایله
راسده اولان قروح شهدیه یه نافع ونوازلی مانع وسعوط واستنشاقی
صداع مزمن وسده خیشوم وزکام ولقوه یه غایتده مفید وقیزدروب
راسه کمادی زکامه نافع وسائر اعضایه کمادی ریاحی محلل وسریع الاثر
وقاورلمشی مسحوقی زیتون یاغی ایله اوچ دورت قطره انفه تقطیر کثرت
عطسه ایله اولان زکامه مجرب وسرکه ایله مطبوخنی مضمضه وجع اسنان
بارده وحبة الخضرا یاغی ایله تقطیری اذنده اولان وجع وسده ورباحه
نافع وباغنی زیتون یاغی وکوناتك ایله شرب مابونس کمسه قوراجعه لرینی

اعاده ایچون مجربدر و قرع منکوس ایله اخذ اولنان یاغی اعضاء تناسله
وسیله طلا قوام الت ایچون بی عدیل واوجاع بارده صعبه و سکرلرسسلکنه
نافع وشربی کذلک قوه جماع وامور مذکوره یه سریع الاثردر جورك اوتنی اکثار
شربی محرور دینده مورث خناق وسدددر و مصلحی سرکه و بوکرکه مضر و مصلحی عرکثرا
ومقدار شربتی ایکی درهم دك و یاغندن بر درهم دك و بدلی اینسون و نصفی
قدرده ورقه اوتی تخمیدر **شوصرا** مسك الجندر واکه تنکابنده مشك وش
دیرلر ابوریحان دیرکه بلاد دیلمده بو اسم ایله بر نبات کوردم و اول کول لونندده
واشنه یه شبیه و خرده و متراکم اوراقه منحصر و روی زمیندن یوقاری
قالقمز و چیچکسز و ساقسز بر نباتدر کوکی سیاه و اکثر قورو طاشلی یرلرده
وطاغلرده بتر و تازه سندن بر قچ ایه دك مسك خالص رایحه سی کلور ثالثه ده
حار و یابس و مفرح وحیضی مدر و اوراحی مقوی و جمیع افعالده سنبل هندی یه
قریبدر **شویلا** عربیده اسم بر نخاسف در **شوشم** قاقله صغاردر **شوحط**
اسم عربیدر دالری قتی و بوغمز و ورقی سوکود ورقنه شبیه بر شجر عظیم در
یایچیلر اندن یای دوزرلر جمیع اجزاسی قابض و اسهاله مفید وسایه سنده
جلوس ممنوعدر **شوع** شجر باندر **شوکه ابراهیم** لغت مغربیده قرصعنه در
شوکه یهودیه و **شوکه زرقا** دخی دیرلر **سوکه منتنه** طباقدن بر نوعدر و بعضیلر
غافث دره دیرلر **شوم** مازریون در **شوکه الدراجین** لغت مغربیده دینسا اوتی در
شوکه الدهن عکوبدر **شوکه العلك** لغت مغربیده اشخیص در **شوکه عربیه**
شکاعیدر **شوکه بیضا** بادآورددر **شوره** لغت حجازده اسرار و فارسیده
ابقردر **شوکه مصریه** و **شوکه قبطیه** قرظدر **شوکه شهبا** و **صهبا** و **شوکه**
شائکه نبات خرنوبدر **شوغار** زاج ابیضدر **شوك الجمال** اشترغاز در و لغت
مصرده رعی الابلدر **شودانیق** سودانیاتدر **شوکا** لغت تنکابنده اسم و علدر
وایل جنسندندر **شهدانج** قنب تخمیدر **شهد** آتسز اخذ اولنان عسلدر **شهدانج**
بری حب السمنه در **شهده** اطراطیقوس در **شور** ترکی و فارسیده اسم قاقلیدر
شیطرج اسم معربدر و بر نباتك کوکیدر ترکیده سرکله دیرلر و غایتده حدتلی

وانجه

انجه و ورقی نره ورقنه شبیه و اول شتاده اعلاسنده اولان اوراقی
قوپروب کوکنه قریب ورقی و درر و صیفده دالرندن صغیر و کثیر
الورق واق چیچکی ظاهر اولور تخمی خشخاش تخمندن غایتده اصغر و مستعمل
اولان کوکیدر و منبتی خراب یرلرو قوتی بش سنه یه دك باقی در ثالثه
اخرنده حار و یابس و جالی و جلدی محرق و اخلاط لزجه یی مسهل و لبن
یا سرکه ایله استعمالی سدهلری مفتح و هاضم و جماعی محرك و رحمدن اوغلی
مسقط و صوتی مصفی و مفاصلده اولان بلغمی و ریاح و سموم و وجع
مفاصل و طحالی دافع و ضمادی برص و بهق ابیض و جربه نافع و بعد
السقوط شعری منبتدر رودو کوب اغریسی اولان دیشك طرفی مخالفنده
اولان الایه سنه وضع ایدوب صباحه دك تورك اتسه لروجع اسنانی
دافع و مجربدر و سرکله بی دوکوب یمورطه یی ایله ایچنه برکون کومسه لر
قشری قرمزی ایدر و بو خالص اولدوغنه علامتدر و ورقنك ضمادی
جلدی مفرح و مقدار شربتی بر درهم واق جکره مضر و مصلحی صمغ عربی
و بدلی طحال علتلرنده مرجان و غیریسنده زرنبا دو فوه در **شیح** شینک
معجمه نك کسری و حاء مهمله ایله دوفارسیده درمنه و ترکیده بر نوعنه یوشان
دیرلر چیچکی خوشرایحه و اجی و بر مقدار حدتلی و بینبه شبیه بر نباتدر بر قچ قسمدر
جبلی سی صحرایی سندن اقوی در و چیچکی صفرته مائل و ورقی سذابه شبیه
و نباتی دوورقا و تندن اصغر اولان قسمنه شیح ارمنی دیرلر و قرمتو و یا ایچی
رطوبتلی و چیچکی صاری اولان شیح جبلیدر و عریض الورق اولانکه چیچکی قرمزیدر
شیح خراسانی و شیح ترکی تسمیه اولنور و حشیرك دخی دیرلر فارسیده
درمنه ترکی دیرلر بستباجده ذکر اولندی ثالثه ده حار و یابس و بلغمی قاطع
و سدهلری مفتح و فضلاتی مدر و صوغلجانلرك انواعنی مخرج و اخلاط
فاسده یی مسهل و ریاحی محلل و عقرب و رتیلا صوقمسنه و سموم بارده
و خناق و مغص و وجع وركه و عسر تنفس و حمیات مرکبه یه نافع و معده و عصبه
مضر و مصدع و مصلحی سافر و ایچی بقله در و کولینی زیتون یاغی امثالیدر

لکن بر ساعتدن اکثر وجهنه صبر ایلمك
مشکلدر منه

طلاء داء الثعلبه مفید و شعر صبیانك سرعت نباتنه باعث و ذروری
اكله یه نافع و مطبوخنك صوینی طلا عینده و سائر اعضاده اولان
ورم بلغمی یه مفید در و مقدار شربتی سموممده اوج درهم دك و سائر
مواضعده ایكی درهم دك و بدلی مثلی قدر پلین و بعضیلر سذاب در
دیمشلر و یاغیكه كل یاغی كبی اتخاذ اولنور حمیاتده اولان د ترمكی دافع
و امراض بارده و استسقا و ورم معده یه نافع در **شیلم** فارسیده
كندم دیوانه و تركیده دلوجه دیرلر اربه دن اینجه رك و اصغر واجی
و حمرته مائل دانه لردر و نباتی بغدای نباتنه شبیه و اكنلكده نابت در
اصفهانده كاكلیك دیرلر ثانیه ده حار و یابس و مخدر و موجب سدد در
و مفسد صوتدر و شیلم ایله ممزوج اولان اتمك مسكر و منوم و شیلمی
ضماد جاذب و موادی منقی و یموروطه اقی ایله صلابتلری محلل و عسل
ایله نقرسه و سركه و زیتون یاغی ایله دمركی و سعفه و جرب متقرحه
نافع و یاغی طلا منوم و بغدای یاغندن الطف و حرارتی اندن اكثر
و مصلحی لبن و ساده یاغ ایله قئ ایلمك و ربوب حامضه در **شبیبه**
اسم عربی و شیبة العجوز لغتیدر بستانلرده و كثیر المطر اولان موضعلرده
بتر ساقی و دالدی اق و ورقی بیاضه مائل و توزلی و مقراض ایله خرده لنمش
كبیر و خوشبو و حدتلی و زعتر رایحه سنه شبیه در ثالثه ده حار و ثانیه ده
یابس و سده لری مفتح و محلل و حیضی مدر و فضلات و مواد نزله یی منقی
و ضمادی ورم ریحی و بلغمی یی رافع و مواد ورمی ابتداسنده مانع و انتهاسنده
محلل و ریاح رحم و جذب جنین ایچون غایتده موثر و مقدار شربتی بر مثقالدكدر
شیرخشت اخری تا و كاف ایله جائزدر ترنجبین كبی سمادن یاغر شبنم مقوله سندندر
تركیده بوكه دخی قدرت حلواسی دیرلر افضلی آق و لذیذ و حبه لری كبیر
اولوب غزه ده دوردقده لسانی و دماغی تبرید ایلیندر واربه اوندن
مصنوع و مغشوش ده بو حالت اولمازاولی ده حار و رطوبتده معتدل
و تقویت جماعدن غیری افعالده ترنجبیندن اقوی و جالی و طبعی ملین و اخلاط

شیلم ایله زوان شی واحدمیدر یوخسه احدهما آخره مغایرمیدر اطبا اختلاف ایدوب اكثری شی واحد اولدوغنه ذاهب و بعضیلری مغایر اولدوغنی تحقیق اتمشلردر منه

محترقه

محترقه و مركبه و رقیقه یی مسهل و جگر و معده و احشایی مقوی و خشونت
حلق و سعال و مواد رقیقه دن اولان حمیاته و حرارت كبد و اورام كبده
نافع و اربه صوینی ایله اصحاب حمایه افضل غذادر و ضمادی بشره یی جالی و ملین
و لین ایله طراوت لونه ایچون موثردر و معده ده مولد قراقر و مصلحی بادم
یاغی و رازیانه و مقدار شربتی یكرمی مثقاله دك و بدلی مثلی قدر ترنجبین در
و شیخ رئیس بعض مقالاتنده شیرخشت اخلاط رقیقه یی مسهل ایكن بنه
قولنج اصحابنه مضردر دیمشدر **شیرسته** لغت كیلانده طانلی سركه دیمكدر
اكثر منافعده خمره شبیه و اكثر مواضعده سركه ده اولان مضرت بونده یوقدر
و طریق عملی اولدركه خردل احمری و شلغم بری تخمنی كه شلغم بستانی تخمنه شبیه
و سیاهه مائل اوله كسكین سركه ایله خمیر كبی اولنجه ازوب بركوندنصكره آنك
اون مثقالنی ایكی یوز مثقال غاینده صاف اوزم صوینی و اللی مثقال اسكی سركه
ایله مزج ایلدكدنصكره ایكی هفته یه دك هركون برقچ دفعه چلقیه لرتاكه
اوزم صوینی قینمیه **شیخ البحر** دریا حیوانلرندندر مغرب دریاسنده كثیر
و دریا قبلوبغاسنه شبیه و راسی و انفی بوزاغویه مماثلدر و سبت كونی
موضعندن حركت اتمزدیرلر بواجلدن اكه سمك الیهود دیرلر انك دریسندن
مصنوع مست كیمك نقرسی دافع و تولدنه مانع و برقطعه سنك بخوری
حمیات بلغمیه یی رافع و سوری سككی قتل ایچون تجربه ایتمشلردر و دمی
داء الثعلبه و بهقه مفید بولمشلردر **شیرزق** لغت نبطی ده برسه سد دینه
دیرلر و بعضیلر بول و بخسیه دیرلر خفاش ماده سنده ذكر اولندی
شیراملج چكردكی ازاله اولنوب لبن ایچره نقع اولنمش املج در حرف الفده
ذكر اولندی **شیح جبلی** فارسیده درمنه كوهی دیرلر **شیح حبشی** فلفل اسوددر
شیاف خوزی یوش دربندیدر **شیراز** ریحاندر **شیرابه** خشخاشدر
شیرج دهن سمسمدر ذكر اولندی **شیبة العجوز** اشنه در **شیبان** دم
الاخوین در **شیاله** لغت اندلسده امسوخدر **شیرانجشیر** شبطرج هندیدر
دیرلر **شیشه** فارسیده اسم زجاجدر و هندیده اسم رصاصدر **شیره نبات**

حرف الصاد

فارسیده عسل طبرزد در شیره جو فارسیده اسم کشك الشعیر در شیر
فارسیده اسم لبن واسد در شیرین بیان ترکیده اسم سوس در شیوزان
ترکیده اسم حبة در شیرمرغ فارسیده اسم شیر زق در شیره خرما
فارسیده اسم دبس در حرف الصاد صامریوما سریانیده در عربیده
حشیشة العقرب وترکیده بانبالا اوتی وبلبل اوتی وکونه بافن وآی کون
چیچکی دیرلر ایکی نوعدر کبیرینك هر کوکندن دورت بش ساق بتر و ساقلرینك
شعبه لری کثیر وورقی الما ورقنه شبیه واندن اصغر وتویلی وخشونتلی
وچیچکی لاجوردی وعقرب قویروغی کبی منحنی وخشونتلی یرلرده بتر وصغیر
نوعنك ورقی صغیر ومدوّر وساقی بر بوزینه منبسط وچیچکی لاجوردی
وصوکنالرنده وبروقتده صو برکمش وصکره غالبا ولمش یرلرده بتر وایکی
نوعنك دخی چیچکنی دوکوب وصقوب سوزدکدنصکره صوینی صمغ عربی ایله
لاجورد برینه استعمال ایدرلر کتابت ونقشده اندن اعلادر ومستعمل اولان
ورق وساق وتخمیدر ثانیه اخرنده حار واولنده یابس وبلغم ومرهٔ سوداییه
مسهل وسم عقرب ورتیلانك تریاقی وحیضی مدرّ ورحمدن اوشاغی مخرج
ومحلّل ومطبوخی عسل وپنیر شکری ایله قوتلی مسهل وضماد وشربی سموم ردیه
دافع ودانه لرندن اوچ دانه سنی قبل النوبة بوتمق حمای بلغمیه یی ودورت
دانه سی حمای ربعی یی دافع ومسحوقنی ضمادی دمرکی وسکل ونقرس والتوای
عصبه ولبن ایله دماغ اطفالده اولان ورم حجابه نافع ونوع صغیرینك
ثمری برمقدار ملح هندی یا نطرون ایله صوغلجانلری دافع وکبیرندن ایکی
درهمی طاشلری مخرج وکبیرینك کوکنی تعلیق عقرب صوقمسی وجعنی مسکندر
وطحاله مضر ومصلحی عسل ومقدار شربتی ایکی درهمدر امین الدوله حب السمنه
اغاجنی صامریوما ظن ایتمشدر صابون هرمس مخترعاتندندر صنعتی اولدرکم
قلیه طاشندن برجزء نصفی قدر کرج ایله محکم سحق اولنوب برحوضك باطرفك
ایچنده ایکیسنك بش مثلی قدر صو ایله ایکی ساعت چالقندقدنصکره حوضدن
دورلدقده حوضك بر طرفنده مسدود اولان دلوکنی آچوب اول ماء صافی برحوض

اخره

آخره اجرا ایده لر بس بوسه نك او زرینه تازه صو قویوب تکرار چالقندقدن
صکره دورلدقده اولکی حوضك غیری برحوضه اجرا ایده لر تاکه صولر بر برینه
قاریشمیه وبوسه نك حدتی کیدنجه بو عملی تکرار ایدوب سوزدکلری صولرك
هر برینی بشقه بشقه حفظ ایلدکدنصکره اولکی صوینك اون مثلی قدر
زیتون یاغنی اتشه قویوب ولاجله دنصکره اخذ اولنان صوینی
بالکلیه محو اولنجه زیتون یاغنه اسقا ایدلوبثم فثم علی الترتیب
صولری اسقا ایدوب ابتدا اخذ اولنان صوینی جمله دنصکره اسقا
ایده لر وخمیر کبی اولدقده قویدوب شکل مخصوص اوزره قطع ایده لر
بعضیلر زیتون یاغی برینه قویروق یاغی وسوسام یاغی واصبور
تخمی یاغی وبونلر امثالی یاغلر وضع ایدرلر لکن جمله نك افضلی زیتون
یاغیدر ثالثه اخرنده حار ویابس ومقطع ومعفن واکال ومنضج
وجالی اورامی ملین وفرزجه سی مرده وزنده رحمدن اوشاغی مخرج
وحیضی مدرّ وبو امورده مجربدر ومثلی قدر حنا ایله ضمادی وجع
رکبه وعرق النسا ونمش وکلفه وجیوه وسلمن ایله وجع مفاصل
مزمنه مجرّب وکل یاغی ایله هرکون طلا راس اطفالده اولان قروحه
شهدیه یه نافع وکوکرجین ترسی امثالی ایله جبانلری منفجر وشعری
انکله غسل وسخ وکهله وسرکه لری دافع ولعابلر ایله حکه وجرب واثرلری
دافع وفتیله سی مسهل وقولنجی دافع وصوغلجانلری مخرج وبولی مدر
واوج دورت درهمنی شرب تفریح امعا واحشا ایله قاتلدر صاصلی
تازه حلفایه شبیه واندن اصغر ونازك وسریع الانکسار بر نباتدر
وتازه سی ماکول وحار ورطب ووجع فواد وریح فم معده یه نافع
وتخمینك فعلی چورك اوتنه شبیه در وکوکی بلبوس صغیره شبیه وتخمه
وخامی ماکول واکثاری جماعی محرك ووجع فوادی دافعدر صاب عربیدر
هر دواکه زیاده آجی اوله اطلاق اولنور وبعضیلر قرغه دولکی وبعضیلر
برنوع شدید المراره دوادر دیمشلر صافرخن کوقوشی درکه بیقوشك

دارنده اسمنه قوتی که دیدکلری اولقلعه بعید دکلدر

کوچك نوعیدر واقعا لده اکه شبیه در جعفد ماده سنده ذکر اولندی
صافون القاف وصابون الثیاب شجرهٔ ابی مالك در صاره وصارون
لوف الصغیر در صاصیه جزردر صبر بانك کسریله بر نباتك عصاره سیدر که
ورقی شکلده لاحنه ورقنه شبیه وغایتده غلیظ ورقع یمانی ورقنه که
دیاریمزده فرنك انجیری دیرلر شبیه وکوکی شلغم قدر وبر کوکدن اون
دانه دن اکثر ورقی بتر ورطوبت ایله مملو وغایتده اجی در واسکیدکده
اوراقنك وسطنده بر ذراع مقداری بر ساقی بتر رطوبت عسلی ایله
مملو بر مقدار حلاوتلی وکریه الرایحه وثمری خرماقو روغنه شبیه
واولد قده قرمزی اولور واول صبر که بلاد یمندن سقوطره جزیره سندن
کتوردلر حمرته مائل وسریع التفتت وبراق وخوشبو در اقسامنك افضلی در
وقسم عربی صفرته مائل وبلدره مشی قل در وقسم سمجانیکه صبر فارسی
دخی دیرلر کریه الرایحة وسیاهلغی غالب ودونی اولور اقسامنك الجغی در
ومحمد بن زکریا بر نوعی دخی اولور حضرمی ایله مسمی در سقوطری دن صکره
افضل اولور دیمشدر واول که یدی سنه یی بلکه دورت سنه یی تجاوز
ایتمش اوله واولکه کریه الرایحه وسیاه ودونی اوله استعمالی جائز دکلدر
وصبری سحقده مبالغه اولنمق کرکدر وغایتده بارد وغایتده حار هواده
وتازه لرده ومحرور المزاج اولنلرده واحشاسی خصوصا جکر وامعاسی
ضعیف اولنلرده وسدهٔ ماریقا وبواسیر وعلل مقعد اصحابنده استعمال
اولنمیه ثانیه ده حار وثالثه ده یابس واندفاعه مهیا موادی قوتلی
مسهل ومهیا اولمیان مواده اثری ضعیف وسودا وبلغم غلیظ ورقیق
وصفرای رقیقی مسهل وسدهٔ جکرك غیری سده لری مفتح ورباح احشایی
محلل ولذعنز مجفف درخصوصا مغسول اوله وساقز ایله دماغی منقی
واوجاع مفاصله مفید وغاریقون ایله ربوه نافع وصدری منقی وکل
وساقز ایله امراض معده یه وماء بارد ایله قان توکرمکه وادویهٔ مناسبه
ایله یرقان وجمیع امراض سوداویه یه وامراض طحال وکلی یه نافع وصوغلجانلرک

مخرج

مخرج وبلغم ایله مخلوط صفرادن اولان صوسزلغی دافع وبالخاصه جکر
ومقعده مضر واکثاری مورث اسهال دموی وکهنه سی والچق اولان انواعی
کاه اولورکه معده ده اوچ کونه دك باقی قالوب موجب اضطراب اولور
ومصلحی مقل ازرق وساقز وصاری هلیله وکثیرا وزعفران وبلیندر
ومقدار شربتی بر مثقال وبدلی اوزام وجراحاتده ضعفی قدر خولان واسهالده
نصفی قدر تربد وبر مقدار محموده در وطلاسی مینینی فساددن حافظ
وضربه وسقطه واورام واثار ونوازل وصداع ونمله وحمره واکله وقروح
خبیثه یه نافع وکشنش صویی وسرکه ایله قزل یله وقورداشنه وتبق
جکردکی لبی ایله انفده اولان جراحاته نافع ومرسین وشراب ایله شعری
مسود ومطول وراس اصلع ده انبات شعر ایچون مجرب وکهله یی دافع
وسرکه ایله سعفه وحزاز وداء الثعلبه مفید واکتحالی باصره یی مقوی
وسلاق وجرب وحکه یه نافع وبراصه صویی وسلخ الحیة ایله مطبوخی
بواسیر دانه لرینی مسقط وامراض مقعده بیعد بل وذروری جراحتلری
مجفف واوکولدیجی خصوصا قضیب وفرج واعضاء عصبانیده اولان قروح
غایتده نافع وبرابری چوریمش کمك ایله بواسیر واکله یی دافع ومجربدر
صبار اتمر هندی در صباره صردر صبتی سنامکی عصاره سندن
یابلور قرصلردر اورامه غایتده نافع در صحناة فارسیده ماهیابه
وترکیده صلاموره دیرلر حلیمی بالق بخشی که طوز ایله کونشده ایدرلر دیمش
صنعتی خرده بالقلری صو وطوز ایله برکوپه دولدوروب منفسخ اولنجیه
ترك ایدرلر بعده چلقیوب وسوزب استعمال ایدرلر ثانیه ده حار ویابس
ورطوبات معده یی مجفف ورطوبت معده دن اغزده اولان رایحهٔ کریهه یی
مزیل وفالج ووجع ورك وامراض بارده یه مفید ومداومتی ورده اولان
رایحهٔ کریهه یی دافع وسودا وامراض سوداویه یی مولد ودمی محرق وعطش
اخلاطی مورث ومصلحی بالخاصه زنجبیل در وسرکه واکشیلر وبعض امزجه ده
طاتلیلر در صدف حلزون معناسنه در بعضیلر حیوانی حلزون وقشری

صدف درد یمشلر حلزونی ذکر اولندی وصدف مطلق ذکر اولندقده
مراد انجو صدفی در ثانیه ده بارد ویابس ویانمشی ملطف ومسخن
وجالی ومسددر واسهالی وسیلان دمی وقان توکرمکی حابس ودیش
اتلرینی مقوی واسکی قرحه لری وآکله یی رافع واسنانی جالی ونفوخی
رعافی قاطع وبخوری بواسیره وبیمورطه اقی ایله طلاسی اتش یانغنه
وادویهٔ مناسبه ایله کلف وبهقه نافع وبشره یی منوّر واکتحالی قرحهٔ
عین وسلاق وشعر زایده مفید وخفّ الغراب اسمیله معروف اولان
نوعنك محرقنی سرکه ایله ضماد سکللره وبواسیر دانه لرینه تجربه اولنمشدر
ومقدار شربتی بر درهمه دك وبدلی یانمش طاغ اوکوزی بوینوزیدر ودم بارسیس
ایچنده انجو منعقد اولمامش صدفی احراق ایدوب طلا اتسه لر صره جه یی
رفع ایدر دیمشدر وجالینوس ده برکه یانمش صدف هندی بالخاصه فواقی
دفع ایدر وصدفی انجه سحق ایدوب سرکه ایله قولاق یمشاغنه طلا اتسه لر
نزله ایله اولان صداعه دایمی یه نافع در **صدف الفرفیر** و**فرفور** دخی دیرلر
سیاهه مائل وغایتده صلابتلی بر نوع صدف در بخوری اوغلان صوتنی
مخرج واختناق رحمی رافع ویانمشی اکتحال باصره یی غایتده جالی در **صدف
البواسیر** خفّ الغراب دیمکله معروف در محرقنی عسل ایله ضماد بواسیر
وزحیر وسکللره نافع در **صدف فیروفس** صدف الفرفیر در **صدف الحدید**
زعفران الحدیددر **صدید** اسریانیده اسم اثمددر **صریمة الجدی** ورقی لبلاب
کبیر ورقنه شبیه واندن اصغر ودالّری غلیظ وعقده لی واطرافنده
اولان اشجاره صاریلور وچیچکی آق وخوشبو وثمری لبلاب ثمرینه شبیه
ولزوجتلی وجزیی حرافتلی در وجبالده وخشونتلی مواضعده بتر برنباتدر
ثانیه آخرنده حار ویابس وحرارتی یبوستنه غالب وتخمی بولی مدّر وطبعی
ملیّن واوغلان صوتنی مخرج ومفتح وهر کون بر مثقالنی شراب مثلّث ایله شرب
عسر نفس وطحال وسمومه مفید ورحمی منقی وچیچکی استشمام ودماغی منقی
ومورث نشاط ومحرك جماع در وکلیه یه مضرّ ومصلحی عناب ومقدار شربتی

ایکی درهمه دکدر **صرصر** جکرکه یه شبیه وغایتده صغیر وخانه لو ده کیجه لرده
فریاد ایدر بر بوجکدر اصفهانده زنجره وتنکا بنده جیك وترکیده غسثو بس
بوجکی وجر لایق بوجکی دیرلر ثانیه ده حار ویابس وقورومش اوچ دانه سندن
اون دانه یه وار نجه برابری فلفل دانه لری ایله شربی شدید قولنجی وریاح
غلیظه یی دفع ایچون تجربه ایتمشلردر وقاورلمشی وجع مثانه یه وزیتون
یاغی ایله قیناذوب قولاغه تقطیری ثقلت سامعه یه نافع در وایکی
اوچ دانه سنی برقامشك ایچنه قویوب وقامشك اغزینی بالموم ایله بند
ایدوب خبری یوق ایکن برکمسه نك یا صدیغی لتنه قوسه لر نومه مانع
اولور **صرفان** قورشونه وبرنوع قرمزی خرمایه اطلاق اولنور **صراخة** لوف
الحیة در **صریس** لوفدن بر نوعدر **صریط** اشراس در **صرد** سودا نبات در
صرب صمغ در **صرایة** صفرته مائل اولان حنظلدر **صریرا** بادروج در **صرو**
شوکراندر **صعتر** صاد وسین ایله بر نباتدر که ترکیده ککلیك اوتی
واصفهان ترکسنده یشم دیرلر بری وبستانی اولور بستانیسنه فارسیده
مرزه دیرلر وبری نوعنك برقسمنك ورقی مدوّر وبرقسمنك خرده وطولانی
وجمیع اقسامی حدّتلی وخوشبو وچیچکی کوکدر ثانیه اخرنده حار ویابس
وجبلی سنك حرارت ویبوستی اکثر وافعالی بستانیسندن اقوی ومجفف
وتریاقیتلی ومقطع وتریاقیتلی ومفتح وبلغم وریاحی محلل واشتهایی محرك
واغذیهٔ غلیظه یی ملطف ومعده وجکری واق جکری رطوباتدن منقی
ودماغه بخار صعودینه مانع وچیچکندن ایکی مثقالی سرکه وطوز ایله
سودا وبلغمی مسهل وادویهٔ مسهله یی صعتر مطبوخی ایله شرب معضه مانع
وصوغلجان اقسامنی مخرج وتخمه یی دافع وغذانك عفونت واکشمه سنی
وغثیان ووجع فؤادی وثقلی وریحی وبلغمی قولنجی دافع وبوعرت ایله قولنج
سوداوی ایچون مجرّبدر وعسل ایله حشرات صوقمسنه وانجیر ایله مطبوخی
ربو وسعاله وکرفس صویی ایله عسر بوله مفید وطاشلری مفتت ومثلی
قدر عناب واوندورت وزنی قدر صو ایله ربعی قالنجه قینامش اولوبالخاصه

ترهنود دم ایچون مجرب وزیتون یاغی ایله انواع معصره وسرکه ایله اصلادوب
قیناد قدنصکره اول سرکه ایله سکنجبین یا بسه لر یا منفردا ابجسه لر
طحاله مجرب وتازه پینر ایله بدنی مسمن وصوبنی اکتحال بیاض عینه وتقطیری
ثقلت سامعه یه وعسل ایله طلاسی عرق النسا امثالنه مفید وقتی
شیشلری محلل وکمون وزیتون یاغی ایله واطفالك خروج سره لرینی وباطننده
اولان ریحلرینی دافع ومطبوخنی جامده ضمادجرب وحکه ویرقانه وسرکه
وکمون ایله مضمضه اسنان وحلقده اولان اوجاعه نافع ومثلی قدر شکر ایله
سفوفی بخاری قاطع وعینی مقوی ورایحه سی حشراتی دافع وتخمی جمیع
افعالده اقوی وسده لری مفتح ویرقانی رافع وجماعی محرك وچینمسی وجع
اسنان وتحریك اشتها ایچون موثر ویاغی شربا وضمادا رعشه وفالج
وقشعریره ووجع مفاصله افضل ادهاندر واق جکره مضر ومحرورینی
مصدع ومصلحی سرکه ومقدار شربتی بش مثقاله دکدر وکلبشکر طرزنده
شکر ایله مرباسی دماغه بخار صعودنی ونزول مایی مانع وذهنی مقوی ووجهی
مصفی وسموم حشرات وسائر امراضه قوی الاثردر **صعتر الحمار** ولغت مغربده
اسم حاشادر **صعقر** بالوق یمورطه سیدر **صعتر شامی** فودنج بریدر
صغبین غین معجمه ایله سکبینجدر **صفراغون** لسان فرنکیده سرچه یه
قریب برقوشدر فارسیده دمیجه دیرلر دائما قویروغنی تحریك ایدر
وصفرندن دیارمزده صاری اصمه دیدکلری یا اکه مشابه برسرچه
اولمق منفهم اولور لحمنك قدیدی وخانی ما عسل ایله سنك مثانه
وعسر بول ایچون غایتده مؤثردر **صفر** بقردر **صفصاف** خلاف بریدر
صفرا اودی ترکیده اسم ثومدر **صفینه** عرعردر **صقر** قاف ایله باشقدر
وجزماده رطب عصاره سنه وبوغرده دخی اطلاق اولنور **صقلین**
بستیاجدر **صل** چهره سی مدور برنوع یلاندر اوازی مهلکدر دیرلر
صلمه بغدای اونی خمیرندن ترتیب ایدرلر صنعتی وفعلی یغرا کبی برنوع
طعامدر حرف باده ذکر اولندی **صلون** خرنوب نبطیدر **صلصل** عقعقدر

ترکیبه

ترکیده **صقصفان** دیرلر **صمغ** اشجار ونباتاتدن سیلان ایدوب منجمد
اولان رطوبتدر ترکیده یوس دیرلر وهرنباتك صمغی کندو ایله مذکوردر
ومطلق ذکر اولندقده مراد صمغ عربیدر که مغیلان اغاجندن حاصل اولور
افضلی بیاضه مائل صاری وآق وصاف وبراق اولاندر حرارتده معتدل
وثانیه ده یابسدر وجالینوس اعتقادنده جمیع صموغ حاردر وقابض
ومغری ومعده وامعایی مقوی وصدره موادانصبابنه مانع وحدت
ادویه یی دافع واسهال وسعال وسل ووجع صدره نافع وایکی مثقالدن
اوچ مثقاله دك تناولی سحج ایچون مجرب وکل یاغی ایله قاورلمشی صدرودن
منبعث دمی قاطع وهرکون براوقیه سمن بقر ایله برمثقالنه برهفته
مداومت جمیع اعضادن سیلان دمی قاطع ویموررطه اقی ایله طلا اتش
یانغنه وکلاب ایله تقطیر رمد وسلاق وجربه غایتده مفید وسفله مضر
ومصلحی کثیرادر **صمغ البلاط** مرمر یا اخر حجر اوننه توتقال اضافه ایدوب
شی واحد اولنجه دق ایلدکلری نسنه دردوری تازه جراحتلری
اوکولدیجی وشعر زائدی الصاق ایچون بیعدیلدر بعضیلر معدنیسی
دخی اولور مصرده اکه حنا قریش دیرلردیمش وصاحب منهاج اجزاء
متساویه صبر ودم اخوین وعلك وانزروت وصمغ ونصف جزء
مرجان وزاج ایله ماء صمغدن مرکب دردیمش وانطاکی یاننده طبخ
قویدن لابدردیهقی ازاله ایدر **صمغ الدامیثا** اچی وحمرته مائل وصاف
وغایتده حدتلی برصمغدر حبیش تفلیسی دیرکه فارسدن ظهور ایدر
وملطف وقوتلی مسخن وریاحی محلل ومزاج وافعالده حلتیت مقامنه
قایمدر ورایحه سی کریه دکلدر ومقدار شربتی نصف درهم دکدر **صمغ
السرو** جمیع افعالده اینج کبیدر **صمغ کرفس جبلی** کما شیردر **صمغ فارسی**
صمغ اجاصدر **صمغ جوز رومی** کهربادر **صمغ الطرثوث** و**صمغ اشترغاز**
اشقدر **صمغ البلسان** دهن بلساندر **صمغ المحروث** حلتیتدر نازسید
ژدکوله یردیرلر **صمغ البطم** علك البطمدر **صمغ القتاد** کثیرادر **صمغ سذاب**

بری

بعضی عندنده ثافسیادر صمغ الصنوبر راتینجدر صمغ الحرشف کنکرزد
صمغ الزیتون اصطرکدر صمغ الکمکام حصی لبان در صنوبر فارسیده
درخت کاج درونا ذو وترکیده چام دیرلر ارککینک ثمری بیمغز واندن
اللنان قطران شربینی قطرانندن الجقدر ودیشی سنک صغیری وکبیری
اولور صغیرینه صنوبر صغار وتنوب دیرلر ثمری قیون بورکینه شبیه
واندن اکبر ولبی مرارتلی وآق در واینجه قرمزی پردهسی اولماز قضم قریش
اندن عبارتدر وسمنانده کثیر وراتینج انک صمغیدر وکبیرینه صنوبر
کبار ودیارمزده فستق اغاجی دیرلر معروفدر کیلانده دخی اولور ایمش
وغایتده کبیر وثمرینک لبنه اول دیارده چلغوزه وشجرینه درخت چلغوزه
ودیارمزده لبنه فستق وکاهیجه چام فستغی وبعض دیارده کوکنار دیشی
دیرلر ثمری بالنکی قدر ودانهلرینک لبی قضم قریش کبی واندن اریجه ولذیذدر
وعراقده چلغوزه دیدکلری بجرینیدن کلور بر میوهنک لبیدر وظاهرا انبه
اولمق ظن اولنور زیرا صفاتی اکه مشابهدر وشجری زردالو شجری قدر ورقی
دائما یشل وکثیر وثمری شفتالو قدر ومستطیل وطعمه اکه شبیه ودانهسنک
لبی طویل واینجهدر ولب بادامه ملاصق قرمزی پردهسی اولدیغی کبی بونک
دخی پردهسی اولور اما حب الصنوبرک بویله قرمزی پردهسی اولماز وبادامدن
اکبر واصفر اولور وصنوبرک جمیع اجزاسی ثالثهده حار ویابس وکوکنک
قشری قابض ومجفف وایکی مثقالی سحج واسهاله مفید وذروری اصیجق
صو حشلمهسنه نافع وضربه وسقطه المنی دافع وقشر وورقی نک حرارت
ویبوستی اکثر ووجع کبد وآق جکر یارهسنه مفید ورعانی وتازه یارهلردن
سیلان ایدن دمی قاطع ومرسین یاغی ایله سطح جلده اولان قرحهلری وزاج
احمر ایله قروح خبیثهیی دافع وبر مثقالی ماء عسل ایله شرب جکرده اولان
ورم وعلل مزمنهیه بیعدیل ومطبوخی بورغونلغی وقرعی وعفونت عرق
واسترخا وسیخ بدنی دافع وانده جلوس امراض رحم ومقعده وسرکا ایله
مطبوخی مضمضه وجع اسنانه نافع وبخوری وغلان صونی مخرج وحیضی

مدر

مدر ودودهسی قاش وکرپکده کلمسنه ودمعه وضعف بصر وسلاق
وجربه نافع وجوبنی چوب چینی ویاسمین بری طرزنده استعمال اتسهلر تذکره
مؤلفی علت نار فارسیده وانک امثالنده چوب چینی مقامنه قایم درد یمش
وظاهرا ساسفراس فرنکی اندن عبارتدر زیرا شکل ورنک ووزنده اندن
فرقی یوقدر وحب صنوبر کبیر ثانیهده حار واولده رطب وقوتی بر سنهیه دک
باقی وجماعی واشتهایی محرک وسکرلری واعضایی مقوی وسدهلری مفتح
وفالج ولقوه وخدر وکزاز ورعشه وامراض جکر ویرقان واستسقا وکلی
ومثانه ووجع مفاصل باردهیه نافع وعسل ایله لعوق دوزوب کونده اوچ
مثقالنه مداومت فالج ایچون مجرب وسعال مزمن وآق جکر مرضلرینه
مفید وخیار جکردکی ایله بولی مدر ومثانه وبوکرکده اولان احتراقی دافع
وسمزادوت تخمی ایله مقعد ورحمده اولان حرقتی مسکن واوزم بتمرزی ایله صککده
وآق جکرده وبوکرکده اولان اخلاط غلیظهیی رافع وثرابیکه دوکوب اوزم
صوینه بجره بر اقمش اوله لرهاضم وبولی مدر ونوازل وسعالی مانع واسهال
رطوبی واستسقایی قاطع ومقدار شربتی حبندن اون درهم دک وعصارهسندن
اوچ درهمه دک ومطبوخندن براوقیهدر ومحرورینه مضر ومصلحی سکنجبین
وبدلی تقویت باهده شقاقل وحب محلب وعلل معده واحشاده دفنه تخمیدر
وحب صنوبر صغیر عصری ایله مسهل وصدر ومثانه وبوکرک مرضلرینه کبیردن
اقوی وسائر افعالده انک کبیدر ویشل قوردجغز که صنوبر اغاجنده حاصل
اولور سمیتده ذراریح کبیدر صندل معروفدر شجری جوز اغاجی قدر وثمری
حبة الخضرا سلقمنه شبیه واغاجنک قوتی اوتوزسنهیه دک باقیدر
بیاضی وصاریسی وقرمزیسی اولور بیاضی وصاریسی ثالثهده بارد وثانیهده
یابس وقرمزیسی ثانیهده بارد وثالثهده یابس ومعده وقلبی مقوی ومفرح
ورادع وقابض وتریاقیتلی وسدد وخفقان حار وحمیات حاده والتهابی
رافع ودماغه بخار صعودینی مانع وطلاسی حرزمهنک رایحه کریههسینی
دافع وصداع حار وقزل یله ونمله وجمره ونقرس واورام حارهیه نافع در خصوصا

ايت اوزمى وقيه قورغى صولرى امثالى ايله اوله ونصفى قدر انزروت ايله وبموزر
اقى ايله عينه وسائر اعضايه نوازلى مانع وبدنه طلاسى بالخاصه موجب
حكه وحرارتدر وسركه وخفيف الحراره باغلرانى دافع در وجماعى قاطع
وصوته مضر ومصلحى نبات ومقدار شربتى برمثقال وبياضنك بدلى نصفى
قدر كافور وقرمزيسنك بدلى فوفل وقرمزى صندلى زنبق ياغى ايله طلا بورغو نلغه
وكلابا ايله قلاعه نافع وتفريح دن غيرى اثار دده قرمزيسى كبيدر **صمغ الوبر**
اولك كسريله در حرف البادة بول الابل ماده سنده ذكر اولنمش ايدى اصلى غير
معلوم يمندن كلور برقرص در وبعضيلر وبرده يمكله معروف كدى قدر بر
حيوانك بولى در ديرلر ثالثه ده حار ويابس واسهالى وضيق نفسى قاطع
وامراض بارده يه نافع وجميع حيواناتك جراحاتنى اوكولديجى وسيلاندى
قاطع واورامى محلل وفرزجه سى حملى قاطع وبدنه اوزره طول مكثى جلدى
مفرح ومصلحى كل ياغى در **صنار** چنار فارسيدن معرب در **صنان** اولك
ضمى ايله قولتق رايحه سيدر **صندل حديدى** خماهان در **صنوبر الارض**
كمافيطوس در **صنوبر هندى** ديودار در **صنط** قرظ در **صندلة كاجول** لغت
تنكابنده خفا لغرابه اطلاق اولنور **صوف** فارسيده پشم وتركيده يوك
ديرلر سياهى قرمزيسندن اسخن وقرمزيسى بياضندن احر در وجمله سى ثانيه
اخرنده حار ويابس وقرمزيسى قوردا سنى نه بيعديل وشراب ايله اصلانمشنى
ضماد قتى شيشلرى تحليل وسيلاندى قطع ايچون تجربه ايتمشلردر وقيزدروب
كمادى سعال ونوازل ووجع صدره مجرب وكل ياغى ايله كلب ديوانه جراحتنك
ترياقى در ولباسى بدنى مسخن ومجفف ومورث حكه ودوشمه سى اصحاب نقرسه
نافع ومحرقنك فعلى كرك مغسول وكرك غير مغسول شعر كبيدر **صوطل** لغت
مغربيه شونددر **صوامن** يونانيده اسم صعتره **صوف البحر** مغرب درياسنده
صيد ايدرلر برصوفدر ايچنده بولنور يوكه شبيه نسنه در ضمادى دم واسهالى
قطع ايلمكده سريع الاثر در ديمشلر **صوف الجامين** اسفنج در **صوف الارض**
فراسيون در **صوار** احرذون در **صهبا** خمر در **صيقو** يونانيده اسم اسفنج در

ظاهر بودركه اسهالى قطع داخلا استعمالنده در منه

حرف الضاد

ضياة قثاء در **صيبان** اولك كسريله صيفه جمعدر فارسيده رشكه وتركيده
بت سركه سى ديرلر **حرف الضاد** **ضان** فارسيده كوسفند وميش وتركيده
قيون ديرلر افضلى برسنه لكى وايكى سنه لكى وسمزيدر ودورت سنه لكى
غليظ ومولد خلط فاسددر وكردننك واولجاليننك لحمى افضل اعضادر
ثانيه ده حار ورطب وبدنى مسمن ومقوى وكثير الغذا ومولد دم متين
وسريع الهضم وقلبى انسانك قلبنى وجكرى جكرينى وبوكركى بوكركنى مقوى
وبينى مولد بلادت ونسيان وبرمقدار سركه وعسل ايله مهرا اولنجه پشمش
لحمنك صوينه مداومت وغذالى اكثر بنيه بى غايتده مقوى وغثيان
وخفقان وهزالى دافع وبعد الذبح ايچ ياغى صوغمزدن مقدم ياقزدروب
شرب سعال ووجع صدر وضيق نفس وحرقة بوله غايتده نافع در ومراره سى
اثرلرى جالى ودمركى يه نافع وعسل ايله حزازه واكتحالى بياض عينه ودمى حكه
وجربه مفيد وپخسنى طلا اورامى واستسقاى محلل وجراحاتى اوكولديجى
وسركه ايله قورداشنى نه وبالموافق وكل ياغى ايله سكلره وتوته ديدكلرى
لحم زائده وسركه ايله آتش يانغنه ودا حسه مجرب در ويانمش قبرقه كمكلرينى
شرب اسهال وسيلاندمى قاطع وعقيب ذبح ده هنوز حار ايكن دريسى
ضمادموق ضربه دن حاصل وجعى وعضو مضروبك تقرحنه مانع درواياام
طاعون ووباده قيوناتى استعمالى مولد دم كثير اولديغى اجلدن جائز دكلدر
وسركه ومزى ملطف وثقلتنى دافع در **ضال** سدر جبلى در **ضبعه عرجاء**
فارسيده كفتار وتركيده سرتلان ديرلر عرجا ايله موصوف اولديغى صول
الى قصير اولديغى اجلدندر واول غايتده ضعيف القلب وخايف وكثير الجماعدر
ولحمى ثانيه آخرنده حار واولنده يابسدر ودرى ايكن الينى وياغنى بغليوب صو
وياغلر ودرق اوتى ايله مهرا اولنجه قيناد وب ايچنده اوترسه لر وجع مفاصل
ونقرس امثالنه غايتده نافع در وبوش بوكرينك دريسنى ياقوب زيتون ياغى
ايله بعد السحق مقعده طلا مرض ابنه بى دافع وجلدى اوزره جلوس مورث
ابنه ودافع نقرس در ودمى شرب جنونى دافع وقودوز كلب اصرمش كمسه نك

صودن خوف ایلدوکی وقتده انك جلدندن صو وبرسه‌لر وحشتی مزیل واندن
کیل دوزوب جوباتی آنکله اولجمك فساد مزروعاتی دافع ومانع وديشنی
استصحاب کندوا وزرینه فریاد کلابی مانع ومراره‌سنی مثلی قدر یا دیه
یاغی ایله اوچ کون با قرظرف ایچره ترك ایدوب بهر شهر ایکی دفعه عینه طلا
اولنمسی بیاض عین ونزول مایی رفع ایچون تجربه اولنمشدر وجالینوس
دیرکه نصف درهمی اخلاط دماغیه‌یی مسهل ومراره‌یه مضر ومصلحی عسل‌در
وشعری یولدقدنصکره طلاسی بردخی بتمسنه مانع ومجربدر دیرلر ودوه
ایچ یاغی ایله انك مراره‌سی کلفه نافع وسعربینك کولی سیلان دمی قاطع
وخصیه‌سنك بصدرمه سندن برمثقالی اصیجق صو ایله جکرده
اولان وجعه نافعدر **ضب** فارسیده سوسمار وترکیده کلردیرلر جلدی ایله
اوقلره وجبوقلره جلا ویرلر معروفدرکدی دن اصغر وسواد ایله صفرت
بیننده برحیواندر وقویروغی غایتده قصیر وخشونتلی وسر وقوزالاغنه شبیه
وثالثه‌ده حار ویابس ولحمی باهی مقوی وبخسی سرکه ایله بیاض عین وکلف
ونمشه نافع وشق ایدوب ضماد اولنمسی مرکی ودیکنی وسموم حیواناتی
جاذب وجلد بینك کولنی طلا قطع اتسه‌لر متألم اولمیه جق قدر عضوك حسنی
مزیلدر ومحرور دینه مضر ومصلحی بقول بارده‌در **ضبر** وقوزالاغنه وتمرهندی
اطلاق اولنور **ضجاج** اولك فتحی ایله یمنده اولوردیکنلی وحمرته مائل وبراق
برشجرك صمغیدر ثانیه‌ده حار ویابس وجامه وکتانی غسل ایلمکده صابوندن
افضلدر وضمادی قروحی اوکولدیجی ولحم زائدی مزیل وعسل ایله اورام بارده
واعضانك ستسلکنه نافعدر **ضرو** بلاد یمنده میشه اغاجنه شبیه بر
شجردر وثمری بطم صلقمنه شبیه لکن دانه‌لری اندن اکبردر وصمغنه حصی لبان
دیرلر ذکر اولنمشدر ورق ودالللری ویمشی حار ویابس ومطبوخنك صوینه
شکر ایله قوام ویرسه‌لر خشونت صدر وسعال ووجع ثمه نافع ودانه‌لرینك
یاغی خوشبو ومجفف وبلغم وریاحی محلل ومعده‌یی مقوی ومعزب وجرب
حیواناته مفید وبدلی حب البطم یاغیدر وورقی خوشبو ومطبوخندن اوج

اوقیه

اوقیه‌سی بوشبوکرده اولان وجعی مسکن ومضمضه‌سی دیش اتلرینی مقوی
وقلاعی دافع وعصاره‌سی مقعی قوی وایچنده ورقی قینامش یاغی تقطیر وجع
اذنه مفید واغاجنك کومری مقعدوذکرده اولان جراحاتك دمنی قاطع
ونافعدر **ضریع** قعرده‌ریاده اولور برنباتك صفرته مائل ومدور ورقی در
موج دریاانی ساحله آتر ثانیه‌ده حار ویابس ومطبوخنده جلوس وجع
مفاصله نافع وقوروسنی طلا جرب وحکه‌یه وبخوری زکامه تجربه اولنمشدر
والتیام جراحاتده سریع الاثردر **ضرع** حیواناتك ایچکی یعنی ممه سیدر مولد
خلط غلیظ وبطئ الهضم وبول نسوانی مدر ومحمورلره ومعده سنده اخلاط
حاده اولان کمسه‌لره نافعدر **ضرب** رانك سکونیله دلدل دیدکلری قنفذ
کبیردر وفتحی ایله عسل ابیضدر **ضروع الکلبه** زقوم اغاجنك یمشیدر **ضرس**
العجوز بعضیلر حسکدر وبعضیلر سعداندر دیمش **ضرام** بطم اغاجیدر
ضرم اسطوخودوسدر **ضغبوس** قثاء صغیر وبطیخ خامدر وهلیونه
شبیه برنباته دخی اطلاق ایدرلر بریوزنده ظاهر اولانی بشل وحامض
وباهی قاطع وزیرزمینده اولانی اق ولذیذ ومحرك باه‌در وماکول ولطافت
طعمی ایچون کشکه وبوغزده ادخال ایدرلر وحدت صفرایی مسکندر **ضفدع**
فارسیده وزغ وغوك وترکیده قورباغه دیرلر بری وبحری ونهری اولور ومطلق
ذکر اولندقده مراد نهریسیدر وبحریسی سم قاتلدر وجمله‌سی ثالثه‌ده بارد ودلی
یابس وجمیع اقسامنی شرب مورث استسقا وادرار منی وقیء وورم احشا ووجع
قلب ایله قاتلدر وشق اولنوب ضمادی کمکی ودمرکی وحشراتك سمنی وبونلر امثالی
قوتلی جاذب وسیلان دمی قاطع وجراحاتی اوکولدیجیدر خصوصا محرق اولنه
وزفت رطب ایله داء الثعلبه نافع وایچ یاغنی طلا اتسه‌لر یا قمسنه مانع وأسنانی
بلاالم قالع ویاغمشده ماغی انفجار دمی قاطع ونفوخ جبهه‌یه طلاسی رعافی
قاطعدر وشعر مقلوع ومنتوفك یرینه طلا شعرك تکرار نباتنه مانعدر
دیدکلری یرنده دکلدر واطراف واحشاسنی اتوب کجی بوکرکی یاغی ایله
مهرا اولنجه قیناتدوب یاغنی جمع اتسه‌لر بواسیر حاره مجربدر وقورباغه

جمله‌سی سم قاتلدر وبعضیلر
شدید الحراره‌در دیمشلردر منه

حرف الطاء

بو قسم اشجار اوزره تمکن ایدر یشل وغایتده صغیردر وداء المرزده بی کثیردر
انی مثلی قدر بینه چکرده کی ایله احراق ایدوب اکتحالی نزول مایه مجرباتندندر
ضفعان ثمر سعداندر ضفائر الجن بر سیاوشاندر ضوموران بید مشکدر
ضیمران عربیده اسم شاهسفرمدر حرف الطا طاری هند اشجارندندر
بو یوینی کسه لر ماء کثیر جریان ایدر اندن شراب وسرکه دوزرلر شراب
طاری دیمکله مشهوردر افعالی اوزم شرابنه قریب ونارجیل ده ذکر
اولنور طالیسفر ماهیتنده اختلاف اولنمشدر بعضیلر زیتون هندیدر
ورقیدر دیرلر حال بوکه هندده زیتون اولماز وبعضیلر توت اغاجی
کوکیدر وبر جماعت لسان العصافیر اغاجنک قشریدر وبر فرقه بسباسه در
دیدیلر حقیر انکله نیسواج ختایی بیننده افعالده وغیریده فرق بولمام
حرف تاده مذکوردر طاوس معروفدر یوریسی اوج سنه ده کامل اولور
ثانیه آخرنده حار ویابس وغایتده غلیظ وقتی وبطیء الهضم ومولد خلط
غلیظ در وسذاب ایله قینامشنک مرقه سی وجع معده وقولنجه نافع
وایج یاغی ذکر ومقعده ویله طلاء محرک باه ودمنی انزروت وطوز ایله
طلاء قروح خبیثه یه ومراره سنی سرکه ایله طلاء حشرات صوقمسنه وبخسی
سکللره واثرلره مفید ومراره سندن ایکی دانک مقداری سکنجبین
واصیجق صو ایله شربا اسهالی دافع ویانمش کمکی کلفه نافع ولون برصی
مغیر وسم ومسمومی رؤیتی بالخاصه قوت سمی مضعفدر ودیرلر که
طعام مسمومی کورسه فریاد ایدوب حرکات غریبه ایله حرکت ایدر وحکما
هند تحقیق ایدرلر که قوی وغنک توینی بر بارد قاپچره احراق اتسه لر
یوزمثقالندن بر مثقاله قریب والتونه شبیه معدنی بر نسنه حاصل
اولور بیاض عینی وسایر امراضنی رفع ایلمکده تجربه ایتمشلردر واکثر خواص
عجیبه وغریبه اسنادایدرلر طالیقون فارسیده مس دست دیرلر
عربیده صفر وفارسیده روی دیدکلری اندن عبارتدر بعض باقر معدنلرنده
بلا ذوب حاصل اولدیغی اجلدن خود رودن کنایت ایدوب روی دیرلر

فلزاتده ذکر وتحقیق اولنور واول ذهبی اللون وبرنج مصنوعه شبیه
بر نوع باقردر سایر باقرلر کبی آتشده قیزدرمقدن وچکیچلمکدن قادر مز
ومصنوعی دخی اولور باقری تکرار تکرار اریدوب اشنان لخضر ایله قینامش
بول بقر ایچره دوکمکله دوزرلر واکر بر مقدار قلای اضافه ایدرلر ایسه
نحاس صینی دیرلر ثالثه آخرنده حار ویابس وسمیتلی واندن مصنوع جمبستره
ایله نتف شعره مداومت نبات شعری مبطل ومانع واندن مصنوع
چنکال ده صید اولان بالق ایچون هیچ خلاص متصور دکلدر واکر قیزدروب
صویه براقسه لر هیچ بر حیوان اول صودن ایچمز واندن بر مصیقل آیینه
دوزوب بر مظلم خانه ده صاحب لقوه دائما اکه نظر اتسه علت مندفع
اوله طالوفس صفراغوندر طالون رومیده اسم اذریوندر طاماغا
یونانیده قنطریون کبیردر طارطبیه ماهودانه در طاهر اتلقدر طاریقه
دندر طامیوس یونانیده مرزنجوشدر طباشیر کهنه هند قامشنک
جوفنده اولور نسنه در وبعضیلر دیرلر که شدت ریاح ایله بر برینه تصادمدن
قامشلر محترق اولدقده طباشیر قامشلر بندلرندر که کوللر ایچنده
تفریق ایدرلر افضلی اق ومستدیر وبر مقدار حدتلی ولسانی اصرمجی اولاندر
ویانمشی کمانکه انکله قارشدررلر بر مقدار طوزلی وبی حدت اولور
وصوده منحل اولماز ثانیه ده بارد وثالثه ده یابس وقلب حار وباردی
ومعده یی حار وجکر حاری مقوی وقیء صفراوی واسهال دموی وحاری
قاطع ورطوبات معده یی مجفف وخفقان وغشی ایچون مفید وحرارتدن
اولان ضعف اعضایی شربا وضمادا دافع وبواسیر وحمیات حاده وقلاعه
وسکنجبین ایله غم وتوحش واضطراب والتهابه نافع وبنفشه یاغی ایله
سعوطی تقویت باصره ایچون تجربه اولنمشدر ومداومتی جماعه مضر ومصلحی
ساقز وعسل ودیرلر که آق جکره مضر ومصلحی عناب وعسلدر ومقدار شربتی
ایکی درهم دک وبدلی وزنی قدر رقاور لمش سمزاوت تخمی ونصفی قدر سماقدر
وطین مختوم وصندل ابیض بدل الرینانا فضلیدر طباهیه یاغلر ایچره

بو دوا ایلک حقیقتنده اطبا اختلاف
ایدوب بعضیلر هند قامشنک جوفنده
اولور اق بوللردر وبو غلطدر بونه قریب
اولنلری افضلدر دیرلر وبعضیلر قامشلر
محترق اولدقده رماد بنیدر دیرلر
وبعضیلر کوکنک کولیدر دیرلر منه

قیزرمش لحم در و بعضیلر اندن مراد کباب شامیدر دیرلر معده‌نی مقوی و طوبتنی
مجفف و قوی المعده اولان نا قهلره موافق و اعضایی مقوی و اعضاء
باطنه‌سی ضعیف اولنلره مضردر **طُبّاق** بعض معتمد نسخه‌لرده اولك
ضمی و ثانینك شده‌سی ایله ضبط اولنمشدر اندلسده غافث یرینه استعمال
اولنور بر نبات در کبیری قامت مقداری و ورقی زیتون ورقی کبی و اندن
اطول و تویلی و یا پشیجی رمادی و حدتلی و رایحه‌سی کریه در اکه طباق منتن
دیرلر و صغیری بر قرش قدر و ورقی سریع الانکسار و چچکی صفرته مائل و بی
رایحه و جزئی لذیذدر ثالثه‌ده حار و یابس و افراشی حشراتی و بیره‌لری
دافع و کبیری صغیرندن اقوی و چچکی مفتح و جکری مقوی و حیضی مدر و اشتها
و صونی مخرج و سموماك تریاقی و وجع کبد و تهیجه نافع و ورق و چچکی
اخلاط محترقه‌یی مسهل و مغص و یرقان سددی و صرع بلغمی یه مفید
و مطبوخی وجع رحمه و ضمادی صداعه و زیتون یاغی ایله کزاز و جرب
و حکه یه نافع و حمیاتك تر تمه‌سنی دافع در و محرور دینی مصدع و مصلحی
کشنش و مقدار شربتی ایکی درهمدك در **طبقا** شیلمدر **طبرزد** فارسیدر
قند و نبات و طوز مثللو قتی شیلرك جمله‌سنه اطلاق اولنور **طبار**
کبیر و قرمزی انجیردر **طبیخ** قینامش نسنه‌در و ثانینك تشدیدیله
بطیخدر **طبلاق** ترکیده اسم سعددر **طبروج** ثاء مثلثه ایله صغیر
قربجه‌در **طحلب** الك فتحی و ثانینك سکونیله در فارسیده پشم وزغ
و اصفهانده جل وزغ و ترکیده قوربغه یوصونی و قوربغه تخمی دیرلر
دره‌لر کنارنده صو اوزرنده تکون ایدر یشل نسنه‌در مستدیر و متفرق
اولانه خزاز الماء و ایبلك کبی اولانه طحلب لیفی و غزل الماء و بر یکیجی متراکم
اولانه خرء الضفادع دیرلر ثانیه‌ده بارد و رطبدر منفرداً و اربه
اونی ایله ضمادی اورام حاره و قزل یله و نقرس و قیله و فتوق اطفاله
نافع و قورو سنی شربی اسهال مراری یی حابسدر و زیتون یاغی ایله
قینادسه‌لر سکرلری تلیین ایلمکده قوی الاثردر ریاده طاشلر اوزره

منکون

منکون اولان غایتده قابض و طلاسی اعضادن سیلان دمی حابس
و طحلبی یوتد قدنصکره اصیجق صو ایچوب قی ایتسه‌لر بوغازه یاپشان
سلوکی اخراج ایلمکده مجربدر **طحلب الصخر** خزاز الصخردر **طحال** فارسیده
سپرز و ترکیده تحریفا یدوب طلق دیرلر غلیظ و مولد سودادر فانی قوریدوب
تازه جراحتلره اکسه‌لر سیلان دمی قاطعدر **طحما** شوکراندر **طخشیقون**
خاء معجمه ایله سمیتلی بردوادر بلاد ارمنده دمرکی انکله صولر جراحتی
مهلك اولور رسد لولکن انواع عندندر و ورقی کبره ورقنه شبیه و سدا یله
مملو و غایتده حدتلی و ضمادی دمرکی یه نافعدر **طرفا** فارسیده درخت کز
و ترکیده ایلغین دیرلر و کبیری اثل و میوه‌سی عذبه‌در حرفا لغده ذکر اولندی
و بریسی ثمر سز و صغیری بو اسم ایله مذکوردر شکوفه‌سی اق و حمرته مائل و ثمری
مثلثدر کزمازج دیرلر اولیده بارد و ثانیه‌ده یابس و قابض و مجفف
و رادع و محلل و کوکنك سرکه ایله مطبوخی جدامه تجربه ایتمشلردر کذلك
طحال و یرقان و سده‌لره و جکرده اولان قتی شیشلره نافع و مجربدر و کوکندن
هر کون اون بش مثقال ایچه‌لر و ورقی و دالدرینك بخوری زکام و چچکی
و جراحتلری تجفیف و بوغازدن سلوکی اخراج ایچون موثر و کولی استرخاء
و خروج مقعد و قروح رطبه و آتش یانغنه نافع و ورقنك اوج دفعه
بخوری بواسیر دانه‌لرینی و سکللری اسقاط ایچون مجربدر و سائر افعالی
اثل کبی و ثمری جمیع صفاتده عذبه کبیدر تکراری موجب اطنابدر **طرخون**
معروفدر فارسیده ترخونی دیرلر بریسنك کوکی عاقرقرحادر ثالثه‌ده حار
و یابس و مجفف و معده‌یی مقوی و مخدر و ذائقه‌یی مغیر و اشتهایی
محرك و رایحه دهانی مطیب و ریاحی و اخلاط لزجه‌یی محلل و سده‌لری
مفتح و هوا و بائی یی مصلحدر و چیمسی قلاعه نافع و اکثاری دمی محرق
و جماعی قاطع و مصلحی بقول بارده‌در و مخدر و صدری مخشن و مصلحی عسل
و بطئ الهضم و مصلحی کرفسدر و ورازیانه آنك فعلنی مقوی در **طراغیون**
یونانیده بنبشه شبیه معنا سنه‌در دبا ریمزده فرنك طبیبلری بنبلار

دیرلر ایکی قسم در بر ینك ورقی وداللری کبیر والتون اوتنه شبیه و بر مقدار
تویلی وصمغی صمغ عربیه شبیه واقریطس جزیره سنده کثیر در و بر قسمی صغیر
وساقیر وداللری اوزره بغدای قدر وایکی طرفی اینجه و قرمزی ودانه لری
اولور وسواحل دریاده بتر ثالثه ده حار و یابس وحیضی مدر وجاذب
ودیکنی ودمرکی بدندن مخرج و بر مثقالی شراب ایله طاشلری مفتت ورحمدن
اوشاغی شربا وحمولا مخرج در **طراثیث** رب الارض ورب المرباج دخی دیرلر
ترکیده قلقان دیکنی دیرلر خشبی وسنتره شبیه و زیر زمینه غائر بر نباتدر
قرمزی واق اولور نباتی صارلمش ورق کبیدر اکثریا نخود نباتی التنده و انجلر
التنده بتر و قرمزیسی لذیذ و ماکول و بر مقدار قابض و بیاضی اجی اولور
ثالثه ده اولوبا رد و یابس و غایتده قابض واسهالی وسیلان دمی ودری
قاطع ومعده یی مقوی و بوغونلغی دافع ومواد حاره یی رادع واقجکره
مضر ومصلحی شکر ومقدار شربتی ایکی درهم دك و بدلی سدس وزنی قدر
مازو وزنی قدر صمغ عربی در **طریفلن** یونانیده اوج یپراقلی دیمکدر اسم
مشترکدر حندقوقا یه وخصیة الثعلبدن بر نوعنه اطلاق اولنور و بو
محلده مراد عربیده حوما نه دیدکلری نباتدر ترکیده ترفیل دیرلر بر ذراعه
قریب وداللری اینجه وسیاه ومکه ابرغینه شبیه بر نباتدر و ورقی حندقوقا
ورقنه شبیه و هر شعبه سنده اوج دانه و چچکی بنفشجی ورایحه سی
عصفره شبیه وکوکی طویل وقتی وتخمی عریض وتویلی در مستعمل اولان تخمی
و ورقیدر ثالثه ده حار و یابس و بول وحیضی مدر و معده و جکری مقوی
ومفتح وسکنجبین ایله سموم حشرات وطحاله وماء بارد ایله عسر بول وصرع
وابتداء استسقا ووجع رحمه نافع در وکوکی تریاقیلی واد وینه کبار دندر
ومقدار شربتی ایکی درهم و بوکرکه مضر ومصلحی کثیرادر و دیرلرکه اوچ دانه
ورقی واوچ دانه تخمی حمای غبه و هر برندن دورد دانه سی حمای ربعه
بالخاصه نافع در و مطبوخی نطول حشرات صوقمسی المنی دافع وجلدی مقرح
ومصلحی قرنفل یارق لعابی در **طریفولیون** بر قریش قدر بر نباتدر و ورقی ایرق

ورقنه شبیه واندن اغلظ و چچکی صباحلرده اق و نصف نهارده بنفشجی
واخشاملرده قویو قرمزی اولور وکوکی خوشبو واق و زنجبیل طعمنده در
ثالثه اولنده حار واخرنده یابس واخلاط بارده یی قاطع ومعده وجکری
مقوی و بولی مدر واخلاط لزجه یی مسهل وخفقان وسمومی دافع ومقدار
شربتی ایکی درهم دك ومقعده مضر ومصلحی کثیرادر **طرموق** خفاشدر **طرطیر**
دردی خمردر حرف دالده ذکر اولندی **طریح** فارسیده شاه ماهی دیرلر سمکه در
ذکر اولندی **طرثوث** طراثیث در **طریفان** طریفولیون در و قرطم بریه ده دخی
دیمشلر **طریفلا** و **طرسفوج** و **طرذیلون** سیسالیوس در **طراغیس** سلتدر
طرمبنون حجر الیشف در **طروقون** برطانیقی در **طرنجومالس** برسیاوشاندر
طراغوریفاس فودنج جبلی در **طرغلودیس** صفراغون در **طربیله** طریفلن در
طریفون شفنین بری در **طرخنقوق** و **طرشقوق** هندبای بری در **طرفو** مون
زعرور در **طوحماطیقون** برکحل در **طرمینس** سریانیده اسم بطم در **طراغافیثا**
یونانیده اسم کثیرادر **طراخینس** یونانیده اسم خندروس در **طرشوبی** لغت
اندلسده صامر بومادن قسم صغیره در **طرم** عسل ایله تره یاغندن مرکب نسنه در
اسمی در **طنبر** و **طشور** طیرانه در **طفل** لغت اندلسده اسم قیمولیا در **طفله**
شاهترج در **طفسیقون** طخشیقون در بعضیلر شوکران در دیمش
طفلی معل اغاجیدر **طفشیل** سرکه ده پشمش مقشر مرجکدر اغذیه قدیمه دندر
معده حاره یی مقوی وقلیل الغذا و بلغم وصفرادن مرکب حمالره نافع وحیضی
وسلس البولی قاطع ودم وصفرانك حدتنی مسکن وامراض سوداویه واعضا
عصبانیه یه مضر وجماعی قاطع ومصلحی طاتلیلردر **طلق** ترکیده اورن بولی
دیرلر معروفدر یمانی وهندی ومغربی اولور یمانیسی که صحیفه لری غایتده
رقیق و براق ولونی صدفی در جمله دن افضلدر ثانیه ده بارد واخر ثالثه ده
یابس ومحلولا مستعملدر وطریق حلی دستوراتده ذکر اولنور وچونکه منفردا
یانمز نوشادر وکلس بیض ایله یعنی یانمش یمورطه قبوغی ایله ممکن اولور دیمشلر
وشربی اسهال دموی وکبدی وسیلان دم وحمیات حاده یه نافع ومثانه و بوکرکه

اولان طاشلری مفتت وعسل ایله سعال حاره وسكرلی بیراق صوبی ایله
صدردن قان توكرمكه كذلك رحم وبواسیردن سیلان ایدن دمه بعید یل
وطلاسی قضیب واعضاء عصبانیه ده اولان قروح رطبه وحكه
وجرب وجذام متقرحه وجلدده اولان سیاه اثرلره واورام حاره
وبواسیره غایتده مفید در وطحاله وبوكركه مضر ومصلحی كثیرا وكرفس
تخمی ومقدار شربتی نصف مثقال در وشكر اعضاء باطنه یه تشبثنی
رافع در واكر محلولینی غبار كبی دوكوب مكرر غسل ایله طوزنی دفع ایلدكدن
صكره صمغ ایله صوده حل اتسه لر اعمال نقشده كومش ورقندن اعلا
اولور واكر زعفران اضافه اتسه لر محلول التون ورقی كبی وجنكار ایله
زمردی واصبور چچكی صوبی ایله فستقی اولور وشب یمانی وخطمی وآشی
بویه وسركه وبمورطه آقی ایله اعضایه طلا اتسه لر اتشك احراقنه مانع
اولور وقلعی طلق ایله رتسه لر اهل صنعت قلاعی تطهیر ایدرمشلردر
طلع خرما اغاجنك چچكی در كه اجلد قده انك غلافندن خرما پینر
مایه سی اون كبی حاصل اولور اكه دقیق النخل دیرلر خرما دیشیسنه بو
طلع بین العرب معهود كیفیت مخصوصه ایله وزره اضافه اولنمز ایسه
میوه سی خوش اولماز اولی ده بارد وثانیه ده یابس وطبعی قابض
وحرارتدی مسكن ومعده یی مقوی وقوز بسندن نصف اوقیه سی
اسهالی رافع وعطش وحمیات حاده وقان توكرمكه وسیلان دمه
نافع وبطیء الهضم واكثاری قولنج وعسر بول ووجع صدری مورث ومطبوخ
مصلحی شیر وغن وخامنك مصلحی باغلیلر وطتلیلر دروا ونی بر مقدار
حرارتلی وغایتده محرك جماع در طلح شجر موز در واهل بادیه ام غیلان
دخی اطلاق ایدرلر طلا غلیظ وسیاه خمر در بعضیلر مثلث دردیرلر
وبعضیلر مطبوخ دردیمش وفارسیده التون در طلیطلی طین قیمولیادر
طلیسا برنوع حلزون در كه شامده باصدرمه ایدوب اتمك ایله تناول
ایدرلر طلمه نان كماج در طمطم سماق در طمطر اخروع در طنباط سودان

لغتنده ترنجبین در طولیدن عنب الثعلب در طوطی ببغا در طوسیس
حاوی مولغی قولنجه فقاح اذخر در طولواغریون یونانیده خربق ابیض در
طواره لغت اندلسده انتله جوارنده بتر برنبات در بیش جدوار ایله
بندوكی كبی طوطر حبة الخضرا در طوطااغریون حماض جبلی در طوطن
قطن در طوفریوس برنوع كمادریوس در طوماغا قنطریون كبیر در طوبیطو
وطومقرون قنطریون صغیر در طهف ذرهدر ودیرلركه ذره دن مصنوع
بر طعامدر طیلافیون یونانیده سمزاوتنه شبیه برنبات در اوراقی بیند
نابت خرده شاخلری الیندن اكثر اولماز وشاخلرینك اوراقی كثیر وغلیظدر
الایله اوغسه لر رطوبت لزجه ظاهر اولور وچچكی اق ومنبتی اكن وباغ
آره لری در اولیده حار وثانیه ده یابس ورحمدن اوشاغی وصوینی مخرجدر
وطلاسی برص وبهقه تجربه اولنمشدر وجلدده جراحتی مورث ومصلحی
انی غسل ایدوب برینه اربه اونی سورمكدر طیرانه منتر نوعندندر
واندن اكبر وتازه سی ابیض واصفر وقوروسی قرمزی در میشه وزیتون
اغاجلری الننده بتر سم قاتل در رحتی استشمامی دخی قاتل در طیهوج فارسیده
تیهو وتركیده چیل دیرلر معروف قوشدر ككلیكدن اصغر ولونده
وجمیع افعالده اكه شبیه وناقهین وضعیف الاحشا اولنلره غایت
مناسب در طین فارسیده كل وتركیده چاموردیرلر افضلی
قومدن وشوره وكوكردن خالص ولاذع اولمیان در عربیده طین حر وفارسیده
خاك دست دیرلر وطپراقلرك جمیع اقسامی احراق وغسلدن صكره برودتی
ولطافتی اكثر وفعلی زیاده ثابت اولور وخالص طپراقلرك جمله سی سا قرنجز بره سی
طپراغندن غیریسی بارد ویابس در وطپراقلرك الطفی طتلی صولرك دبنه
چوكن طپراقدر وطین مصریكه ما نیلده حاصل اولور اقسامنك افضلیدر
وجمیع طپراقلر اورام حاره یی رادع واعضایی مقوی وكثرت ركوب وحركتدن
مقعدده وسایر اعضاده حادث اولان حرارت وحمرتی وسحجی رافع در
واكر خالص طپراغی مغشوش وطوزلی صولره قارشدروب دبنه چوكنجه ترك

اتسه‌لر صولری اصلاح ایدر وطوزلی واجی صولره قارشدروب تقطیر
اتسه‌لر لذیذ اولور مجربدر وغیر خالص طپراقلر افعالده جزء مخلوطه
تابعدر ودائما کونشه قارشو اولان طپراغی سرکه ایله طلاء حشرات
صوقمسنه بیعدیلدر وهربار اتشه مجاور اولان طپراق غایتده مجفف
وبشره‌یی منقی وبهق وخشونت بدن وحکه‌یی دافع وسرکه ایله حشرات
وادهاصوقمسنه نافع وتنور طپراغی سرکه وطوز ایله راس اطفالده
اولان کله مجربدر وجمله‌سی مسدد ومصلحی انیسوندر طین مختوم
بحر مغربده لیمون جزیره‌سندن ظهور ایدر قدیمده برخاتون طاغدن
اول طپراغی کراهبك بقعه‌سنه نقل ایدوب غسل ایلدکدنصکره
قرصلر دوزوب صورت راهب نقش اولنمش خاتم ایله مهرلرایدی بوجهتدن
طین الراهب دخی دیرلر دیسقوردوس وجالینوس اعتقادنده کچی قانی
ایله ممزوجدر والان جزیرهٔ مذکورده موجوددکلدر انك بدلی سائر
طپراقلر استعمال ایدرلر افضلی غایتده قرمزی اولور ورایحه‌سی دورق
اوتنه شبیه وکویا یاغ ایله ممزوج ولسانه یاپشجی اولور تازه جراحته
اکسه‌لر فی الحال سیلان دمی قطع ایدر ثانیه‌ده بارد ویابس وجمیع سموملك
تریاقی وقلبی مقوی ومفرح وهواء وبائی مضرتنی واسهال قوی وقرحه
امعا وحمیات حاره وبارده‌یی واعضاء ظاهره وباطنه‌دن سیلان
دمی دافع وشراب وماء حار ودورقاونی ایله سمومی قیئ ایله مخرج وطلاسی
التهابی مسکن وصلابتلری محلل وتازه وکهنه جراحتلری وقروح خبیثه‌لی
اوکولدیجی وقودوز کلب اصرمسنه وضربه وسقطه وانکسار عضوه
نافع واق جکره مضر ومصلحی عسل وطحاله مضر ومصلحی کثیرا ومقدار
شربتی برمثقاله دکدر وبدلی بو فقیر عندنده کل داغستانیدر وامور
مذکوره‌ده اندن اقویدر طین شاموس واوی حذف ایله سامس وکوکب
الارض دخی دیرلر برقسمی آق وغیر صاف وقات قات وبلکی طاشنه شبیه
وبرمقدار یلدرایجی اولور وبرقسمی غایتده آق ورقیق وخفیف ولسانه

بعضلر جالالمیه دیدکلری جزیره‌دردیرلر منه
لکن جالینوس‌ك کندی کتابندن مرویدرکه دیسقوریدوسك وغیریلرك کتابنده طین مذبورکچی قانی ایله ممزوج ولدیغنی کوردکمده بو عملی رای العین مشاهده مراد ایدوب اسکندریه‌دن جزیرهٔ مزبوره‌یه که طقوز یوز میلدر واروب مزبور عورتك طاغدن طپراغی الوب وصومعه‌سنه کتوروب عادتا اوزره غسل وتصفیه وبرمقدار تجفیف ایلدکدنصکره مهرلدکده بو طینه کچی قانی اضافه اولنوردیو مسموعدر دیدکمده حضار مجلس کولشوب بنی استهزا ایلدیلر حکایهٔ مزبوره مفصلدر لکن اجمالی نقل ایلدوکمزدر منه

زیاده

حرف الطاء

زیاده یاپشجیدر وایکی قسمی دخی صوایچره سریعا منحل اولور بلاد قبرس
وصقالبه‌دن کتورورلر طبع وفعلده طین مختومه قریب ومغسولندن
برمثقالی مثلی قدرنارچچکی ایله سیلان حیضی ودری قاطع وشراب ایله
سموم حاره‌یه وادویهٔ مناسبه ایله سموم حاره وقان توکرمکه وجمیع
اعضادن سیلان دمه وحقنه‌سی سکرلی پرپاق صوبی ایله وشربی
صو وجزئی سرکه ایله قرحه امعایه سریع الاثر وطلاسی صو وکل یاغی ایله
اورام حاره ونقرس حاره مجربدر طین المصطکی کول رنکنده اولور بر
طپراقدر قات قات وثقیل الوزن وصوده سریع الانحلالدر مصطکی حاصل
اولان جیوس جزیره‌سنده اولور ساقز طپراغی دیرلر ثانیه‌ده حار ویابس
وجالی ومفتح ودمی ظاهر جلده جاذب وبشره‌یه رونق وبریجیدر طین
دقوقی بلادحلبدن دقوقی نواحیسندن کتوررلر کوك وزیاده یابس وبر
مقدار ملاسلی جامورده یاریمزده حطب کیلی دیرلر بارد ویابس وقابض اسهالی
دافع وطلاسی بدن وشعرده اولان وسخی واورام حاره‌یی دافعدر طین
قیمولیا ترکیده کفه کیلی دیدکلری جاموردر برقسمی آق وبرقسمی بنفسجیه
مائل ویاغلی ولزج وجتلی وقرلمسی وصوده انحلالی بطیئدر بلاد اندلسدن
وارمن‌دن ظهور ایدر واندلسده اولانك سیاه نوعی الجقدر بارد ویابس
وبرمقدار محلل وافعالده طین شاموسدن اضعف وبدلی طین مصریدر
طین الکرم بلاد سوریادن کلور سیاه وکریه الرایحه برطپراقدر آفاتدن
محافظه ایچون ابتداء نموده اصمه‌لره سوررلر بوجهتدن طین الکرم
تسمیه ایدرلر اصمه جاموری دیمك اولور مبرد ومحلل وبدنی جالی وحکه‌یی
غایتده نافع واکحالده دخی مستعملدر طین جلود انکله دریلره لون ویررلر
صفرته مائل قرمزی برطپراقدر برمقدار قابض ومحلل وضمادی اسهال واورامه
نافعدر طین ارمنی بلاد ارمن‌دن کلور سواده مائل قرمزی وبرمقدار
یمشق وحرزی یاغلی برجاموردر رفارسیده کل ارمنی دیرلر یاریمزده دخی بو
اسم ایله شایعدر ثانیه‌ده بارد واخر ثانیه‌ده یابس وطاعون وو باده

واورامی ردع وسیلان دمی واسهالی قطع ایلمکده طین مختوم کبیدر وضیق نفس وسلّه غایتده نافع وطحاله مضر ومصلحی سافز وکلاب ومقدار شربتی ایکی درهمدک در **طین خراسانی** غایتده آق وخوشبو وخوشطعم وجزئی طوزلی برجامودر وتناولنک ضرری سائر طیراقلردن اقلدر وبعض کمسنه لرکه طپراق یمکه مبتلا اولورلر ضرری قلیل اولدیغی اجلدن اطبا طین خراسانی تناولی ایله امر ایدرلر وباغلی ورطوبتلی نسنه لرکه تناول اولندقده قئ وغثیانی محرک اوله طین خراسانی تناولی انی دافع درو سیلان دم واغزدن جریان لعابی وجوع کلبی وهیضهٔ مهلکه یی که قئ واسهال ایله اولور ونوازلی دافعدر خصوصا اشنه وکلاب وطوبلاق وادخر وکبابه وقاقله ایله مخلوط اوله ومقدار شربتی اوج مثقاله دک در وقاورلمشندن ایکی اوقیه سی اوج دفعه ده دفعهٔ اولی میخوش الماصوبی یا ربی ایله ودفعه ثانیه طوبلاق مطبوخی ایله وبر دفعه ماء بارد ایله تناول اولنسه بینه بر فائده مقرردر **طین اندلسی** سیاه وکثیف اولور ضماد لرده استعمالی جائزدر **طین رومی** بر مقدار قرمزی وکوکه مائل آق وخوشبو اولور واق نوعی طین قبرسینک بر نوعیدر وافعالده طین ارمنی کبیدر **طین اصفر** قسطنطینیه حوالیسنده ایکی طاغ ارهسنده حاصل اولور سواده مائل صاری واوزرنده صورت صنم منقوشدر بارد ویابس وسیلان دم وقان توکرمکه واسهال دم ومده یه سائر طپراقلردن اکثردن افضلدر **طین قبرسی** قرمزی وخوشبو ولسانه زیاده یاپیشیجی وجمیع افعالده طین مختوم مقامنه قائمدر **طین صونی حمید** اق وخوشبو بر طپراقدر شیروانده صونی حمید دیدکلری بقعه دن کتوررلر استصحابی یلان وحشرات صوقمسنه مانع ومجرباتدندر وکذلک صوقدیغی موضعه طلاسی وشربتی خی بو فایده یی مفیددر وسائر افعالده طین قبرسی کبیدر **طین داغستانی** بر قسمی صاری وکاهی غایتده ضعیف اللون وبر قسمی مغسول واق وقرص شکلنده مصنوع وبر قسمی کوکه مائل اولور وجمله سی خوشبودر

خصوصا

خصوصا مغسولی واق اولانی شیروان حوالیسنده داغستاندن کتوررلر جمیع افعالده طین مختومدن افضل واقوی وغایتده مفرح وسمیت اخلاطی وحمی وغشی وخفقانی رافعدر حقیر بالدفعات تجربه ایتمشمدر **طین فارسی** طین شیرازی درفارسیده کل سرشوئی دیرلر صفرته مائل وخوشبو وجالی وجلددن وسخی رافع وفعلی کل ارمنی یه قریبدر بعضیلر طین الحر بوکه مخصوصدر دیمشلر **طین الاکل** و**طین صفاهانی** و**طین نیشابوری** طین خراسانیدر **طین الکاهن** و**طین الراهب** و**طین بحیری** طین مختومدر **طین الصنم** طین اصفردر **طین احمر** و**طین مغره** مغره در **طین حبا** و**طین حیوسی** طین المصطکی در **طین حر** طین اندلسی وطین فارسی یه شاملدر دیمشلر لکن اندن مراد همان خالص طپراقدر نته کیم مقدم ذکر اولندی **طین الحکمه** مرکباتدندر دستوراتده انواعی ذکر اولنور رشد وصل وظروفی وشیشه لری ضرر اتشدن محافظه ایچون دوزلمشدر ضمادی انکسار عظم وتقویت اعضا وعصب ایچون موثردر **طیب العرب** اذخردر **طیا** نوشادردر **طیبا** ارباب اکسیر لغتنده زیبقدر **طیقی** قاف ایله دادیدر **طینوث** حباحبدر

حرف الظاء

ظاطبی غزالدر **ظفر** اولک واول ثانینک ضمیله ودر واولک کسریله شاذدر مطلقا طرناقدر **ظفره** طرناق اوتی دیرلر یوزینه منبسط بر نباتدر ورقی مدوّر وطرنغه شبیه وظاهری یشل وباطنی سواده مائل قرمزی واوراقی میاننده نابت ساقی بر قریش قدر واینجه وچچکی یشل وکوکی بر مق بوغمی قدر وسیاه وبیاض ایله منقش وبلاد تستره کثیردر رابعه ده حار ویابس وغایتده حدتلی وسم قاتل وضمادی لحم زایدی وسکلری وناصوری اکله یی مزیلدر **ظفر النسر** فاطانیقیدر **ظفر العقاب** بستانی شجرهٔ ابی مالکدر **ظفر العقاب بری** ظفر القطدر **ظفر القط** ساقی بقله ساقی کبی مربع وورقی سکرلی پراق ورقنه شبیه وساقی اوزرنده بری کولک سوسن چچکنه شبیه چچکی ایله ممزوج اوجلری اکری غلافلری واردر ثانیه ده بارد ویابس وبر مقدار قابض ورعافی وتازه جراحتلردن واعضا

مالایبسده چچکی صاری وکوکینک ظاهری سیاه وباطنی اق اولور دیمش منه

باطنه وصدردن دمی واسهالی قاطع وورقینك ذروری جراحتلری
اوکولدیجیدر وسفله مضر ومصلحی صمغ ومقدار شربتی بر مثقالـ
وبدلی اقاقیادر ظفيرة العجوز حسكدر ظليم نعامه نك ارككيدر
ظلف اولك كسريله حيواناتك طرناغيدر هر برينك خواصی حیوانی ایله
مذکوردر وجمله سنك محرقی صاری صویی مسهل وضمادی شراب ایله
حشرات صوقمسنه وعسل ایله نقرس ووجع مفاصله نافعدر ظمخ تمرخوددر
ظهون بیان کدیسیدر فارسیده کربهٔ دشتی دیرلر سنور ماده سندر
ذکر اولندی ظیان یاسمین بریدر یابس سعیدادن عبارتدر اهل اندلس
لغتنده عشبة النار دیرلر وقسم مغربیسی عشبه لفظی ایله معروفدر
ان شاء الله تعالی ذکر اولنور واول لبلابه شبیه وبر برینه دولشمش
وچچکی غایتده خوشبو بر نباتدر وبر قسمنك دالری اوزره اولان دیکنری
کل دیکنلرینه شبیه وچچکی فارسیده چنبلی دیدکلری یاسمین بستانی
چچکندن اصغر وکوکی سیاه واینجه وشعبه لری کثیر وکوکینك قوتی
یکرمی سنه یه دك باقیدر ورابعه ده حار ویابس وسائر اجزاسی ثالثده در
ومحلل وملطف وچچکینی استشمام صداع وشقیقه یه ویاغی علل بارده
وربو وسعال مزمن ولقوه وفالجه نافع ودالرندن وکوکندن نصف
اوقیه سنی بر رطل صو ایله نصفی قالنجه قینادوب شکر امثالی ایله ایجسه لر
ضیق نفس وسعال مزمن وفالج واسترخای مزمنه بیعدیلدر وظاهرا
وجه مخصوص اوزره تناول اولندیغی بوندن ماخوذدر وفرزجه سی
حیضی مدر ورحمدن اوشاغی مخرج وورق ودالرندن اوچ درهمنك
مثلی قدر بسفایج ومقل ازرق ایله مطبوخی سودایی بلا اضطراب مسهل
قویدر وسرکه ایله مطبوخی مضمضه وجع اسنانه نافع وکوکندن بر
مثقالی قیء وکرب ومغص ایله قاتلدر وقوتی خربق اسوده مماثل وبلغم و
سودایی مسهل وابه کومجی صویی ایله قوتلی مقیء ومقدار شربتی نصف
درهمدك ومصلحی بادم یاغیدر وطلاسی جلدی محرق ومقرح وبرصه افضل

حالا دیار مصرده سیاریته دیو
معروف اولان دوادر منه

علاج

حرف العين

علاج وعرق النسا ووجع مفاصل وفالج امثالنه مفیددر وکوکی ایله
قینامش یاغ فالج مثللولره غایتده نافعدر حرف العين عاقرقرحا
عود القهردر لغت عربیدر وفوریون یونانینك تفسیریدر وعقر وتقریحدن
مشتقدر مغربیده کثیر بر نباتدر شکلی ودالری وورقی وچچکی بابادیه نك
کبیر نوعنه شبیه وتویلیدر بر بوزینه منبسط وکوکی بر قورشه قریب
وبرمق غلظتنده وحدتلی ومحرقدر ودیرلرکه طرخون جبلی نك کوکیدر وبعضیلر
طرخون جبلی نك کوکی عقود القرحدر واول شامده کثیر ونباتی دورق
اوتنه شبیه وچچکی صاری وبابادیه چچکی کبی دیش دیش اولور دیرلر
عاقرقرحانك قوتی یدی سنه یه دك باقی واخر ثالثده حار ویابس
ومفتح ومحلل ومبرود بدنه جماعی مقوی وبلغمی مسهل وبول وحیض وعرق
ولبنی مدر ووجع صدر وسعال ولکنت لسان ولقوه وفالج ورعشه
وکزاز ووجع مفاصل واستسقایه شربا وضمادا نافع ووجع اسنانه
مفید ونوشادر ایله اغزه طلاسی احراق ناره مانعدر واثار غریبه سندندر
چوریمش دیشلر اوزره ترك اولنسه اوفالر وضمادی یاغ ایله اعضانك
عدم حسنی دافع ولذت جماعی مورث وسرکه ایله مطبوخی مضمضه کوچك
دلده ولسانده اولان سستلکی وتحرك اسنانی دافع وانفه نفخی سدهٔ
دماغیه یی مفتح وتواتر نوازلی دافعدر واق جگره مضر ومصلحی مویزك وکثیرا
ومقدار شربتی بر درهمه دك وبدلی دارفلفلدر وباغیکه عصاره سی ایله
دوزلر یاخود بر اوقیه قورو سنی دوکوب بر رطل صو ایله ایکی اوقیه قالنجه
قینادوب قدر نصکره ایکی اوقیه زیتون یاغی ایله صو محو اولنجه قینادوب سوزرلر
طلاسی محلل ومعرق وحمیات بارده یی دافع وامراض بارده وتقویت باه ایچون
شربا وضمادا نافع وسعوطی صرع وصداع وشقیقه یه مفیددر عاقول
حاجدر وبعضیلر ینبوتدر دیمش عاج فیل دیشیدر حرف الغاده ذکر اولنور
عاقر لغت شامیده بردیدر عاقور افیوندر عاقرشمعا ابوخلسادر عاقد
اللبن غالیوندر عالوس غالیسدر قانونده عین مهمله ایله مذکوردر عبیثران

بوبجاسف وشجرهٔ مريمه شاملدر عبهر عربيده اسم زعفراندر ورايحه سى
خوش برنبجه مركباته ديرلركه دستور اولده مذكوردر عبروس سريانيده اسم
بردانيدر عبعب وعبيب حب كاكنجدر عبقر عربيده سوسن ابيضدر عتود
اوغلاقدر عترقيان هديه در عتم زيتون جبليدر عثق ثامشلته ايله
عربيده قامت قدر دوورقى كبره ورقنه شبيه لكن غليظ وكثيف بر
نباتك اسميدر ثالثه آخرنده حار ويابس وقوتلى محلل ومحرق وقوريمش
عصاره سنك مكرر اضمادى خرزمه كبى شعرى مزيلدر عثرب عربيده
ناراغجيدر عجم جكردكدر عجل بوزاغودر لحم ماده سنده ذكر اولنور
عجما عربيده اسم سطرونيون در عجب اناغورس در وبعضيلر حب النيل در
ديمش عجه قيقنه وبولاماج انواعندندر فارسيده كوكو ديرلر جنبيص
البيضده ذكر اولندى عدس مرجمك در برسى صغير وتدويره مائل
واجى وبستانيسى مدور ومفرطح وقوتى اوج سنه يه دك باقى وحرارتده
اعتداله مايل وثانيه ده يابس در وبعضيلر ثانيه ده بارد ويابس در
ديمش وجلدى جالى وجرمى قابض ومطبوخنك صويى مسهل وبادم ياغى
ايله مزوره سى حمى مندفع اولدقدن صكره نكسه مانع وسركه ايله مهترا
پشمشى معده يى مقوى وبلا نفخ در وسركه سز پشمشى نفاخ در ومطبوخنك
صويى سعال ووجع صدره ومضمضه سى قلاع وخناقه نافع ومقشر
اوتوزدانه سنى بلع فساد معده يى مصلح وعسل ايله ضمادى قروح عميقه يى
ويمورطه اقى ايله نمله وحمره وشقاقه ولحنه ورقى ايله حمه ده اولان
شيشلره وانجماد لبنه مفيد وسركه ايله مطبوخى صره جه وقتى شيشلرى
محلل وكل ياغى ايله ورم مقعده وكوزده اولان ورم حاره نافع وقاون
جكردكى ايله بشره يى منقى وصفرت وجهى دافع واكليل الملك وابوه صويى الم
نوازله مفيددر ومحرقى اسنانى جالى وكوز قباغنده اولان استرخايى
دافع در واكثارى باصره يى مظلم وسرطان وجذام وماليخولياى مورث
ودمى محرق وطثلولر ايله استسقا وقولنجى مولد وبواسيره مضر وعسر

بول واحتباس حيضى مورث ومصلحى شير وغن وچكندر وسمزات وسركه ايله
پشرمكدر عدس المر برنوع سوسن برى تخميدر ذكر اولندى وبعضيلر علقم در
ديمش عدس الماء طحلب نوعندندر خرء الضفادع ديدكلريدر عدرنا
كندس در عدس جبلى شبقه در عذبر ذال معجمه ايله ثمر الاثلدر حرفا لفده
ذكر اولندى عروق صفر فارسيده زرده چوبه وتركيده صارو كوك ديرلر
وديار يمزده زرده چاو ديو معروفدر بر نباتك كوكيدر كه ورقى كشنيش ورقنه
شبيه وكوكه مائل وساقى برذراع قدر وانبجه ودااللرى واوراقى كثير
وچيچكى بياض ايله صفرت بيننده اولور ورقنك صويى حمرته مائل وثمرى
خشخاش كبيدر وصغير نوعى ماميران در ثالثنه ده حار ويابس وجالى
وجكر سده لرينى مفتح ويرقان واستسقايه نافع وضمادى جربه وشراب
ايله نمله يه مفيد وذرورى جراحتلرى مجفف وسنونى وچينمه سى وجع
اسنانه نافع واكتحالى باصره يى مقوى وبياض وقيقى دافع ومرهملرده اولمى
محلل وقروحى اوكولديجيدر وغابنده قلبه مضر ومصلحى ليمون واقع فالولى
ومقدار شربتى ايكى درهمه دك وبدلى ماميران در وديرلركه قزل بويه در
عرن اول وثانينك فتحى ايله عربيده دوه نك وآتك دزى وطرناغنى چولينده
اولور زوايد در مزاج وافعالده طرناغنه مماثل در ظلف ماده سنده ذكر
اولندى ومسحوق قندن نصف درهمى سركه ايله صرع رطوبيه ومآء بارد
ايله جميع سموميه وبخورى اختناق رحمه مفيد وديرلركه حماى ربع اصحابى
انى رفع حمى قصديله جيواندن قوپاره سه لر حماى مندفع اولور واهل شام
لفتنده هيوفا ديقوناك آق نوعنه عرن ديرلر عرعر سرو جبليدر تركيده طاغ
سرويسى ودكنلى اردج ديرلر سرودن اصغر وثمرى فندق قدر وجرئى حلادوتلى
واردج تخمينك غيريدر ثالثده حار ويابس وسمومه مقاوم وبرمقدار
قابض ومسخن وبول وحيضى مدر وسده لرى مفتح ووجع صدر وسعال
ومغصه وحشرات صوقمسنه وضعف معده ودرور منى ووذى ومذى
ووجع رحم وعضل پاره لنمسنه نافع ومطبوخنده جلوس اختناق رحمه مفيد

وضمادی دردی قاطع وبدنی مقویدر وخشونت صدری مورث ومصلحی
كثیرا ومقدار شربتی بر مثقالدر وتمرندن سكزدانه سنی باشده كوتورمك
نظرنا سده قبول وهیبتی مورثدر مترجم دیر كه مدا ومتی صرعه نافعدر
عرق جو باتدن وچچكلردن واد ویه یابسه ورطبه دن تقطیر اولنور معروفدر
دیار یمزده روح شراب وراقی وقرا صویی دیدكلری بو قبیلدندر سریع
النفوذ واصلندن الطفدر وهارچین صویی ونخوه هندی صویی
اكثر صولردن افضلدر وشراب ونبیذ امثالندن تقطیر اولنان اصلندن
اقوی وسریع الاثر واكثاری دمی محرق وامراض حاده ومهلكه‌یی مورثدر
وحقیر اختراع ایلدوكم عرقی دستوراتده ذكر اولنور منافعده خمر مقامنه
قایم وبعض افعالده اندن اقوی وغیر مسكر وغایتده مفرحدر عرق بید
ماء الخلافدر عرق كوشت ماء اللحمدر عرطینثا سریانیده اسم اذربوندر
عروق الصباغین قوة الصبغدر وبعضیلر عروق صفر دردیرلر عروق
الزعفران عروق صفردر عروق حمر فوة الصبغدر عرق اولك كسرلیه
نبات واشجارك كوكیدر عروق بیض مستعجلدر عرق بهار فارسیده
تورنج چچكی صوییدر عرق الشجر جمیع صمغلره شاملدر وبعضیلر علك
البطمه وبعضلر قلفونیایه مخصوص صدر دیرلر عرق الجبال ثفردر عرق
الحجر اصطلاح ارباب اكسیرده شعر راس انسان مقطریدر عرق العروس
طلقدر عرق النو لغت شامیده ذنب الحروفدر عرق الغالونج
لغت بغدادیده ابوخلسادن صنف اولدر عرق الكافور وعرق
الطیب زرنبادر عراد الخوان در عرق الصف كبره كوكیدر عرق
الانجبار انجبار كوكیدر عروس ارباب اكسیر اصطلاحنده كبریتدر
عرق السوس وعرق دارهرم اصل السوسدر عرف قسبدر عرفج
بری بكموندر عرعر بری شربینك صغیری نوعیدر عرصم لغت یمنیده
بادنجان بریدر عرمضان عربیده حندقوقا وبخور الاكراددر عرایس
النیل لغت مصرده بشنیندر عرم سماریسدر عرصف كمافیطوسدر

عرمض

عرمض شجر سدر بریدر طحلب وحب الغاره دخی اطلاق اولنور عرطب حسك
عروسك فارسیده حباحبدر زاما دیار یمزده عروسك دیدكلری حلزون
انواعندندر عروسك پس پرده فارسیده حبا كنجدر عزیز كبیر وعزیز
صغیر قنطریون كبیر وصغیردر عسل فارسیده انكبین وتركیده بالدیرلر
افضلی صاف وحمرته مائل وقواملی وجزئی حدتلی وخوش طعم وموسز اولاندر
بعده اقدر والجقی یشل وسیاه واجی واسكی كه ایكی سنه‌یی تجاوز
ایتمش اولاندر واول عسل كه غایتده حریف ورایحه‌سی حدتلی واستعمالی
محرك عطسه اوله مورث جنون ومحرق اخلاط ومهلك اولور وعسل خام
اخلاط لزجه‌یی مسهل وسعالی محرك ونفاخ ومعده ووجع معده‌یه
موافق وورم امعایه نافع وصالح الغذا وجلا وحدتده اتش كورمشدن
اقوی وقیئی محركدر وكوبكی الینمش عسلك نفوذ وانضاج وغذا ایتمسی
اكثر وبلا نفخ وبولی مدر ومسكن سعالدر وجمله‌سی ثانیه اخرنده حار
واولنده یابس وجالی وبلغم ورطوباتی مقطع وحرارت غریزیه‌یی مقوی
واعماق بدندن رطوباتی جاذب وافواه عروقی مفتح وسموم بارده‌نك تریاقی
وقوة ادویه‌یی حافظه واعضایه موصل ودماغ وصدر وقصبه ریه ومعده
وجكر وطحالده اولان فضولی دافع واستسقا ویرقان وفالج ولقوه امثالنه
نافع وعسر بولی رافع وطاشلری مفتت وریاحی دافع واشتها وجماعی محرك
وصو ایله ممزوجی اعضایی مرطب وبولی مدر وقرحه مثانه‌یی منقی وبالخاصه
مفصی وصوسزلغی مسكن وانكله قیئی سموم بارده وافیون مضرتنی دافع وجوزلق
اوتی یاغی ایله وجع مفاصل وتقویت باه ایچون مجرب وكمون صویی ایله منتار
دقودور كلباصرمسی مضرتنی رافع وصوغان صویی ایله اكتحالی بیاض عین
ودمعه وحكه وجرب ونزول مایه مفید انزروت وقیه طوزی ایله اذنده اولان
ریاح ورطوبت ووسخی رافع وعذبه ایله جراحتلری تنقیه والحام ولحم زائدی
ازاله ایچون مجرب ونوشادر ایله بهق وبرصه مفید وطلاسی جسد میتی
فساددن حافظ ولحم وشحم ومراره‌لری تعفندن مانع وسائر اشیانك

كلام مصنف بو محلده مضطرب اوطغله
فی الجمله اصلاح اولنمشدر منه

طلادن مرادی غالبا همان عسل
ایچره وضع اولنمقدر منه

قوتنی حافظ وسرکه وطوز ایله اورامی محلل وکلفی رافع وفرزجه سی
نسوان نفسانك رحم علتلرینه نافع وضمادی کهله وسرکه یی رافع
وبعد الحمام برقح دفعه ضمادی ذکری مقوی وبغدای اونی ایله اورامی
منضج وجبانلری منفجر وزراوند طویل وکرسنه ایله جراحتلری تنقیه
والحام ایچون مجرب وسائر طتلیلره مخالف اولدیغی حالده دیش اتلرند
وکوچك دلده اولان قرحه لره مفید ودیشلری مقوی ودورقا دنی ایله
مطبوخی دمرکی واثار ضربه یی رافع وغرغره سی بوغازده ولوزتین ده
اولان جراحتلرك وسخنی مزیل وسکرلی یبرق صویی ایله اوچ کونه دك
حقنه سی قرحه امعایه بعد بل ومحرورینه مضر وصفرایه سریع الاستحاله
ومصدع ودماغ حاری مفسد ومصلحی سرکه وکشنش واکشی دیلر واکشی
میوه لر صویی در ومقدار شربتی اون بش مثقال وبدلی تمر دروخواص مجربه
سنندندر حامل اولان خاتون عسلی صو ایله شربت ایدوب علی الریق ایچسه لر
موجب مغص اولور وغیر حامله ده بو اثر اولماز **عسل داود** ادمالی در **عسل
طبرزد** شیره نبات در **عسلج** لغت مصریده عرطنیثا کوکی در وبخور مریم دن
قسم اخیره دخی اطلاق اولنور **عسالیج** اشجارك هنوز مستحکم اولمامش
تازه داللری در **عسل لبنی** میعه سایله در **عسل القصب** شکر
قامشی صویی در **عسل البلادر** جوف بلادرده اولور سیاه رطوبت در
عسل خشك خشك انجبین در **عشبه** عشبة المنارك مخففی در
واول یاسمین بری در ظیان ماده سنده ذکر اولندی وعشبه مغربی
اقوی وسائر ولایتلرك یاسمین بریسی ضعیف الاثر در تجربه اولنمشدر
وطریق تناولی دستورلرده ذکر اولنور وجمیع موادده چوب چینی مقامنه
قایم دردیدکلرینك اصلی یوقدر بلکه وجع مفاصل مزمنه وغایتده
بارد المزاج اولنلره چوب چینیدن اقوی وسائر علل وامزجه ده ضرری
منفعتنه غالب در سفوفندن بر مثقالی هر کون نبات ایله بر هفته یه دك
والندن اکثر وجع مفاصل مزمنه مجرب در وبعض امزجه ده خفقانی

ظن اولنورکه مصنفك عشبه مغربی دیدوکی دیارمزده قزل طبیلنك سپارینه دیدکلریدر منه

مطبوخنده

عجی

مطبوخندن اقوی بولمشمدر وکلاب ایله ضمادی غایتده اورامی محلل واوجاعی
مسکن در **عشبة السباع** فتح کاف ایله کوراث در **عشر** سکر العشرده
ذکر اولندی **عشرق** لغت اهل حجازده عریض الورق سنادر وبعضیلر
مرو درد یمش وابن تلمیذ ورقی دفنه ورقنه شبیه وقرمزی وخوشبو
وکلنلر استعمال ایدر بر نباتدر دیمش ودینوری بر غیری نسنه در دیمش
عشقه حروف ثلثه نك فتحی ایله لبلاب کبی وغایتده قلیل الورق
وداللری اندن اقوی واطول بر نباتدر صاراولدیغی اغاجی قوریدر وتخمی بوی
تخمنه شبیه واندن اصغر وتنکابنده لو دیرلر اطباء زمانه نك بعضیلری
اکه کشوث دیرلر **عصی الراعی** چوبان دکنه کیدر کبیرینه ارکك وصغیرینه
دیشی دیرلر وکبیرینه فارسیده سرخ مرز دیرلر تخمی وساقی قرمزی وورقی
بنفسجی یه مائل ویاغلرده کثیردر وصغیرینه تنکابنده خاك تره دیرلر
ورق وساقی یسل وکبیرندن اصغر وتخمی اق واوراقی اوزره کول سرپلمش
کبیدر وایکی قسمك دخی تخمی اوراقی التنده در وکبیرینك فعلی صغیرندن
اقوی در وثانیه ده بارد واولیده یابس ورادع وبولی مدر ومبرد وحرارت
باطنه وظاهره یی مسکن وقابض وقان توکرمکی وصویی حیضی قاطع وقرحه
امعا واسهال مراری وقیء صفراوی یه وصدردن قان توکرمکه وحمیات
دایره یه وضمادی قزل یله واورام حاره یه وتازه جراحتلره نافع وانصباب
مواده مانع وفرزجه سی سیلان حیضی قاطع ددواق جکره مضر ومصلحی
انجیر ومقدار شربتی صویندن یدی مثقاله دك در **عصفور** فارسیده
کنجشك وترکیده سرچه دیدکلری قوشدر برتی واهلی سی اولور ثانیه ده
حار ویابس وبریسنك یبوستی اکثر وجماعی محرك وبدنی مسخن ومرطوبتی
ومبرودینه وجوفده ریاحدن تشکی ایدنلره موافق واتنك صویی طبعی
ملین وجرمی قابض واستسقا وفالج امثالنه وضعف جکر وبرقانه نافع در
وضعف جماعه خصوصا وقت هیجانده اخذ اولنان بیضی ویمورطه سی
غایتده مفید در ویمورطه سی تسمین بدن ایچون بعد بل وبیضی ویمورطه سی

ويبورطه سنك صاريسى جماعى محرك وشربى وفرزجه سى شراب ايله جمله
معين ودمى وبخسى بياض عينى جالى وبخسى كلفه وسكلره مفيددر
ومحرور ينه مضر ومصلحى نارصوبى امثالى در ومسحوق كمكى معده يى مقوى
واسهاله نافع وغيرمسحوقى احشايه غايتده مضر در ومقعدنك تويلرينى
يولوب ثقبهٔ اذنه وضع اتسه لر فى الحال وجعى مسكن ومجرب در وراسندن
غيرى جميع تويلرينى يولوب اارى قوغاننده آريلرك صوقمسندن هلاك اولنجه
دوردقدنصكره باغ ايجره قينادسه لر مزبور ياغ قضيبى مقوى واسترخاسنى
مزيل اولور مجرب در **عصير الرطب** سيلان در **عصارهٔ سوس** رب سوس در
عصاره نباتاتدن صقلمش صودر كرك منجمد اولسون كرك اولمسون هر برى
اصل نباتى ضمننده مذكوردر **عصيب** و **عصاب** شيطرج در **عصفر**
احريضد ر **عصفر برى** بادآورددر **عصفره** تميمى لغت مصرده اشترغاذر
ديمش **عصبه** ريحان سليمانى در وبعضيلر قسوس دريمش **عصب**
فوارس در **عصارهٔ خشخاش اسود** افيون در **عصارة القرظ** اقاقيا در
عصارهٔ ماميثا شياف ماميثا در **عصفور الشوك** نغر در **عصفور**
السياح صفراغون در **عصيفر** خيرى اصفر در **عصفور الجنه** •
خطاف در **عصى هرمس** حلبوب در **عصلان** خنثى در وبعضيلر
اسقيل در ديمش **عضاة** ضاد معجم ايله ديكنلى وصغير اشجاره ديرلر
عضابات اصريجى حيوانلردر **عضايه** ضب در **عضرس** خطمى برى در
عطشان ذنب قوس در **عطب** قطن در **عطفل** بهرامج در **عطاره**
نبطى ده اسم سنبل رومى در **عطموس** عربيده حمار وحشى در **عطرمنسم**
حب منسم در **عطارد** اصطلاح ارباب اكسيرده روح توتيادر وبعضيلر
زيبقه اطلاق ايدرلر **عظم** فارسيده استخوان وتركيده سموك وكمك
ديرلر اكثر حيواناتك كمكلرينك افعالى اول حيوان ضمننده مذكوردر
انسان كمكنك افعالى سائرندن اعلادر وثانيه ده بارد واول ثالثده
يابس ومحرقى آخر ثالثده يابس وشربى صرعه مجرب در خصوصا جوردمش

اول كتابده اصطلاحات بياننده
عصير غير منجمد وعصاره اخثاب يا
آتش ايله منجمد اولمنه ديرلر ديدوكنه
مغايردر لكن اول دخى اصطلاح
اولمق بعيد دكلدر منه منه

اوله وعرق النسا ووجع مفاصل واسهال وسيلان دمى دافع وحماى
ربعه شارب بلمك شرطيله مجربدر بمشلردن روى ناصور واكله يه
مجرب در خصوصا جزئى صبر ايله اوله وكهنه كمكك يانمشكى سكنجبين
ايله شرب ورم طحاله نافع وعسل ايله جماعى غايتده مقوى وذرورى
اعضاء عصبانيه ده اولان قروحه وسركه ايله آتش يانغنه واريه
صوبى ايله جچكدن وغيريدن اولان اثرلره مفيد در ومقدار شربتى
ايكى مثقال دك در وانسانك بان ديشلرينى هدهدك صاغ قنادينك
كمكى ايله نائم كمسه نك باشى التنه وضع مادامكه باشى التنده اوله
بيدار اولمامغى موجب واستصحابى وباش التنه وضعى احتلامه
مانع وباش كمكنى كوكرجين كومسنه دفن اتلرك كثرت واجتماعنه
باعث در وكلبك وكد بينك ايكى اوت ديشلرينى خبرلرى بوغ ايكن بر
جماعت اره سنه براقسه لر ميانلرندن خصومته باعث دروقولمش
وبرطرف اولمش انسان كمكنك موضعنه كلب كمكنى وضع اتسه لر
يا پشور وقبلوبغه كمكنك صبر ايله ضمادى بوزه كبى شعرى مزيل وجراحتلرى
اوكولتمقده بيعديل در **عظم السبق** عرن در **عظايه** عربيده سم ساالامنددر
عظلم نبات نيل در قطلبه دخى اطلاق اولنور **عظا** بر نوع صدف در
عفصيج بر نوع بلوط در ذكر اولندى **عفار** عربيده قطلب در **عفص**
فارسيده مازو ديرلر معروفدر آنجى ميشه اغاجنه شبيه در بعض يلده
برسنه بلوط وبرسنه مازو وبر افضلى بيشل ودلكسز اولان در وقوتى
اوچ سنه يه دك باقى وثانيه ده وثالثه ده يابس وقابض وحيض
واسهال وعرقى حابس ومطبوخى سيلان رطوبات رحمى دافع ويبورطه
صاريسى ايله سفوفى قرحهٔ امعايه وعتيق اسهاله مفيد ومطبوخى
ضماد جميع اورام مقعده وخروجنه نافع ودرلك رايحهٔ كريهه سنى رافع
وسركه ايله دمركى يه وقمز ايله وسيلان حيضه وخروج سرّهٔ اطفاله نافع
ويانمشى جميع عضادن سيلان دمى قاطع وقروحى مجفف ونمله واكله نك

عفار برى برنبه سورلوكده آتش
ظهور ايدر عربستانده معروف
شجردر
منه

قولنجه وحقنه سی حمیات وبائیه وقولنجلره ومیفخنج ایله غرغره سی بوغازده
اولان شیشلره نافع در واستصحابی عقرب صوقمسنه نافع در والجغی مهلك
ومورث اضطراب وجمیع احوالده مصلحی جند بید ستر ومقدار شربتی
بر مثقاله دك وبدلی نصفی قدر شحم حنظل وبعضیلر عندنده مثلی
قدر تربد وربعی قدر زنجبیل وبعضیلر عندنده ضعفی قدر بسفایج در
غالیه مرکبات قدیمه دندر وابتداء ایجاد ایدن جالینوس در واصل
ماده سی مسك وعنبر وبان یاغی وعسلبند ولطیف لرایحه مقطوصولردر
بعده اقتضا حسبیله عود ورامك ولادن وبالموحی امثالی اضافه اولنور
دستوراتده نیجه اقسامی مذکوردر رحمی اصلاح وامراض فرجی ازاله
ولذت جماع وفالج ولقوه وخدری دفع وقلبی وقوتلری وارواحی واعضانی
تقویت ایچون مؤثردر **غاز اباغی** ترکیده اطریلال درقاف ایله تکلم اولنسه
دیاریمز ترکیسنه مناسب اولوروترکستان وکوهستانده پای غازان
دیرلر **غاسول رومی** ابوقانس در **غاسول** اشنان در **غالی** یونانیده
لبن در **غابش** بانك شده سی عنب الدب در **غافه** فودنج در **غابانك**
شابانك در **غالالوطی** یونانیده ترمس در **غاغاطی** حجر غاغاطس در
غبیرا فارسیده سنجد وترکیده ایکده دیرلر معروفدر افضلی کبیر ولذید
اولانیدر اولی ده بارد وثانیه ده یابس وقابض وقلیل الغذا وامزجه
اطفاله موافق ومعده وقوه ماسکه یی مقوی ومعده یه صفرا انصبابنه
ودماغه بخار صعودینه مانع وقیئ واسهال صفراوی وسحج وسیلان
رطوبات وسعال حار وصداعه نافع وقوه هاضمه یه مضر ومصلحی شکر
ومقدار شربتی اللی دانه یه دك در **ججکی** اق وصفرته مائل وغایتده خوشبو
وجماعی محرك در خصوصا نسوانده وثانیه ده حار ویابس وسده لری مفتح
وریاحی محلل وقلبی مقوی وحمیات بارده نك دترمه سنی رافع واستسقا
ویرقان کبی امراض کبده ودبو وقرحه رئه کبی امراض صدره وفالج وکزاز کبی
امراض دماغه نافع وزیتون یاغی ایچره مهرا اولنجه قینادلمشی وجع مفاصل

غاریقون زلیده وقطران کوبوکی در

اطرافه انتشارینه مانع وسنونی ومطبوخی ایله مضمضه قلاعه مفید
ودیشلری واتلرینی مقوی وقورده لرینی دافع واکتحالی دمعه وسلاق
وجربه نافع وصوبی شعری مسود ومرکبات لونینی مقوی ومسحوقی
انفه نفخ رعافی قاطع در وصدره وبوغازه مضر ومصلحی کثیرا ومقدار
شربتی بر مثقال وبدلی نار قبوغی در **عقیق** اعلاسی یمندن ظهور ایلدکندن
دیاریمزده یمنی دیمکله معروف حجردر افضلی قرمزی وصاری واق اولانیدر
ثانیه ده بارد ویابس ومحرقی الطف در وقلبی مقوی وطحال وجکر سده لرینی
مفتح وطاشلری مفتت وخفقانی رافع در وشربی وذروری جمیع اعضادن
سیلان دمی قاطع ومحرقی تحرك اسنانی دافع ودیش اتلرینی مقوی وباصره
جالی وخاتمی نظر خصمده هیبته واجابت دعواته باعث در وبوکرکه مضر
ومصلحی صمغ ومقدار شربتی نصف درهم دکرر **عقرب** اصحاب کیمیا
اصطلاحنده کوکرد در وعربیده معروف حیوان در فارسیده کژدم
دیرلر الوان مختلفه ایله ملون اولور حین حرکتده قویروغنی قالدرر ایسه
شیاله واکر سورر ایسه جراره دیرلر بر نوعی شیاله دن اصغردر وجمله سنك
اشدی سیاه وقنادلی اولاندر ومداواتده افضلی شیاله وصاری
اولاندر وتجربه اولنمشدرکه صوده وقنمامش کرمتلره بر مقدار صو سربوب
بربری اوزره قوسه لر خصوصا فصل صیفده عقربلر تکون ایدر ثالثه
اخرنده بارد ویابس وبارزوب عقرب صوقدیغی موضعه بغلسه لر سمینی
جذب ایدر وقاورلمشی شرب صدرده اولان قرحه یه وسعاله وعقرب
صوقمش کمسه یه نافع وباغنشی ادویه مناسبه ایله مثانه وبوکرکده
اولان طاشلره وعسر بوله بیعدیل واکتحالی بوبرواد وبه حاره ایله
انسان وحیوانات کوزنده اولان بیاض وظفره یه تجربه اولنمشدر ونصفی
قدر فاره بخشی ایله باصره یی مقوی وطلاسی بواسیر دانه لرینی مسقط
وبرص وبهق وکلف ونمش وقروح خبیثه یه قوی الاثردر ویاغیکه آخر
شهرده یکرمی لتیسندن صکره دری عقربلری اخذ ایدوب هر بری ایلنده

بعض یرده وکیلوب وضع اولنشده بیشر منه

واسترخا وتطویل شعر ایچون مجرب ومقدار شربتی بر مثقالدر و چکیننک
مقطر صویی ریاح معده یی محلل وجمیع افعالده جرمنه شبیه واندن
اضعفدر **غبار الرحی** فارسیده کرد آسیا وترکیده ذکرمن توزی
دیرلر سعوطی رعافی قاطع وضمادی عینه موادّ انصبابنه مانع واعضانی
مقویدر **غبادیه** عنب الدبدر **عنبری** دیکنلی سدر اغاجیدر **غداف**
قرغه انواعندن زاغجه قدرکه کوچک قره قرغهدر وبوز وسیاهی غالب
برقوشدر وبورنی وایاقلری قرمزیدر کلدر اما زاغجه سیاه وبورنی و
وایاقلری قرمزیدر لحمی قوی وخلط فاسدی مولددر وروقاونی ایله مطبوخی
بوش بوکردهاولان ریاحی ورکبهده اولان وجعی دافع ویخنیی واودی جالی
وحدتلی واثرلری دافع وباصره یی مقویدر **غراب** قرقه نوعینک اسم جنسیدر
فارسیده کلاغ دیرلر ابلق اولانه غراب ابقع وترکیده الا قرقه وسیاه وکبیر
اولانه غراب اسود وترکیده قوزقون وصغیر اولانه که اکنلرده چوق اولور
غراب الزرع وفارسیده کلاغ سیاه دیرلر وغراب الزرعدن اصغر اولوب
بورنی وایاقلری قرمزی اولانه فارسیده زغن وزاغجه دیرلر وغدافک غیریدر
وخواصی غراب الزرعه شبیه واول صنفدندر وکلاغ سفید که ابقع دیرلر
ثانیهده حار ویابس وتناولی جماعی قطع ایلمکده مجرب دردیرلر وکوزنی تعلیق
مورث سهر وتناولندن اجتناب اولیدر وقوزقون غایتده ردی الغذا وثالثهده
حار ویابس وافعالی غدافه شبیه ومطبوخنده جلوس ریاح رحمه مفیددر
ودری ایکن بر ظرفک ایچنده سرکه واغج قاونی اکشیسی مثللو اکشیدر ودمر برادهسی
ایله قرق کون بطن فرسده دفن اتسهلر بریاغلی قره صویه منحل اولور مدت
مدید لونی زایل اولماز خضاب قویدر ولون برصی تغییر وانبات شعرده
مجربدر وقره قرقه وزاغجه اولیده حار ویابس ومولد دم صالح ومحرک
جماع ومحرورینه مضر ومصلحی سرکهدر ومطلقا قرقهنک اودی بیاض عین
وظفرهیه ویخنیی برصه وجمیع اثرلره نافعدر **غزا** فارسیده سریشم
وترکیده یاپشقان ویلم وتوتقال دیرلر اجسامی بربرینه وصل ایلدکلری

حرف الزایده مصنف زاغجه غداددر
دیوب بو محلده مغایرتنه ذاهب اولمشدر
عند التحقیق غداف عربیده غراب
القیظ وترکیده اغستوس قرقهسی
دیدکلری قوشدر منه منه

زغن چیلاق اولمق اوزره مشهوردر که
دولنکج دخی دیرلر ومصنف حرف الذالده
زغن غداف دردیمش ایدی منه

یابشجی نسنهلردن عبارتدر اقسام کثیرهسی واردر مطلق ذکر اولنسه جلد
بقردن مصنوع اولان توتقال مراد اولنور بعده بالقدن دوزیلان مراددر
وجملهسی حار ویابس لکن مرتبهلری بربرندن متفاوتدر **غرا الجلود** حیواناتک
جلدنی مهرا اولنجه تکرار تکرار طبخ وتصفیهدن صکره انعقاد ورتبهسنه
کلنجه کونشده بربرینه ضرب اولنمغله حاصل اولان توتقالدر افضلی جلد بقردن
معمول اولاندر ثانیهده حار ویابس وشربی آقجکرده اولان قرحهیه وقان
توکمکه نافع وضمادی جراحتلرده اولان شیشلری دافع وجراحتلری
وقرلمش کمکلری وکوادیجی وبرص وبهق وفتق وقیله وجرب منفرح ودمرکی
واتش یانغنه ونقش جلده نافعدر ومحرق ومعسولی توتیا مقامنه
قایمدر **غرا السمک** بالق توتقالیدر خنزیر البحر دیدکلری اوزون بورنلی
بالغک وامثالنک جوفنده اولور منجمد رطوبتدر بعضی سیاه وبعضی
آق اولور حرارت ویبوستی غرا الجلوددن اقل وجمیع افعالده اکا شبیه
وهر کون بر مثقالدن ایکی مثقاله دک مداومتی سل ایچون مجرب وضمادی
وجهده اولان شقاقه وبرصه مفیددر ونشاسته وبرنج امثالندن
معمول اولان توتقال اصلنه قریبدر وبیزر توتقالی صنایع غریبهده
عجیب الفعلدر دستورانده مذکوردر **غرب** فواق اغاجیدر اصفهانده
وسک وتنکابنده بیلمده وجا دیرلر بو اسم کویا اطبا یوناندن مأخوذدر
ثانیهده بارد یابس وقابض ولذع مجفف وورقی فلفل ایله شرب
ایلادوس دیدکلری قولنجی ومعصی دافع وصو ایله حمله مانع ومجربدر دیرلر
وتازه ورقی ضماد تازه جراحتلره نافع وعصارهسی اعضاء باطنهدن
جراحت سیلاننی وجکرسدهلرینی دافع وغرغرهسی بوغازه یاپشان سلوکی
مخرج وتورو سنک ذروری اکله وجراحات مزمنهیه مفیددر ومسحوق
کوکی ایله ورقنک عصارهسی نادر قبوغی ایچره کل یاغی ایله طبخ اتسهلر
وجع اذنه غایتده موثر ومطبوخنک نطولی نقرس وفالجه نافع وراسده
اولان قوباغی دافع وچچکی واغاجنک قشری تاز توکرمکه وقشری سرکه

ایله سکالره مفید وچچکینك قوروسنی ذرور جراحاتی مجفف در
وصمغی وسیلان ایدن رطوبتی بیاض عینی وباصره یی جالی ووشم واثاری
رافع وقواق اغاجنك محرق ومغسولی توتیا مقامنه قایم درو بوکرکه
مضر ومصلحی صمغ وبدلی نصفی قدر اقاقیا در غرفد کبیر وآق برنوع
عوسج در غرز لغت شامده عصی لرا عینك نوع صغیری در غرسا
راسن در غربیب برنوع سیاه اوزم در غریف یا سمین در غرم
اولك ضمی ایله فارسیده جبلی تبون در غزمج فارسیده شونیز در غزال
فارسیده آهو ترکیده جیران وکیك دیرلر لغتده یاوریسنه واصطلاح
اطباده صغیر وکبیرینه اطلاق اولنور ویاوریسنه التی ایه دك طلا
والتی ایدن اوچ سنه یه دك خشف والتی سنه یه دك ظبی دیرلر ثانیه
آخرنده حار ویابس وساىٔر صیدلرك لحومندن مزاج انسانه اقرب
ومرطوبین ومبرودینه موافق وسریع الهضم ومجفف وقلیل الغذا وخفقان
ویرقان وفالج وامراض بارده وعصبانیه یه نافع ودمی طلا تطویل
شعره باعث وپوستنده جلوس حشراتی دافع وتعلیقی طحاله نافع
ولحمی مصدع وکبابی مورث قولنج ومصلحی اکشیلر وسکنجبین در وخصیه سنه
زعتر وطوزاکوب قورودسه لر فرزجه سی حیضی قاطع وبخسی غایتده
جالی وسرکه ایله مطبوخی طلا اورام بلغمیه وتهبجه نافع در واهوی
چینی کانده مسك حاصل اولور غایتده سیاه وظهرنده برآق خط اولور
وبوینوزی اکری وبر رتبه ده طویل اولورکه قویروغنه ایریشور وانك
حرارت ویبوستی ساىٔر آهولردن اکثردر غزل الماء طحلب در غسل
خطمی در غسول اشنان در وادخره دخی دیرلر غسلج آذریون در غسا
بلح در غضار چینی کاسه چینی در سنونی دیشلری جالی وتازه
جراحتلردن ودیش اتلرندن سیلان دمی قاطع وغایتده مجفف درو مطلقا
غضار صرلی کاسه در غلقی علقه در وبعضیلر عندنده ترب قدر
برکوکدرو ثمری کبره ثمرینه شبیه ومثلث وورقی طرناغه شبیه وثمرینك

جوفنده پنبه یه شبیه نسنه سی اولور وتخمی امرود جکرده کی کبی وفتحی در
ولبنی مسهل قوی ومهلك وطلاسی سکالری دافع در غلیجن یونانیده
اسم فودنج در غلیجن اغریا یونانیده فودنج جبلی در که مشکطرامشیع
دخی دیرلر وغلیجن ریحان واغریا جبلی دیمکدر غلوفس یونانیده اسم
طیوردر غلوقن یونانیده مامیثا در غلوفریا یونانیده اصل السوس در
غلیواج فارسیده اسم حداة در غلول قنابری در غمامه اسفنج در
غندب عربیده اسم عنکبوت در غنم ضاد در غوشنه ماوراء
النهر لغتنده برنوع منشار در ترکیده کبلك دیرلر سایر منشارلردن
افضل ومحرور المزاج اولنلره موافق وبطیء الهضم ومعده یه مضر ومصلحی
زنجبیل مرباسی وکلبشکر در غوره فارسیده اسم حصرم در غوره خرما
بسر وبلح در غوغاز لغت اصفهانده اسم سنجرور در غیان زیبق در غیم
اسفنج در غیفیطس سنبل الطیب در حرف الفا فاوانیا برذراعدن

حرف الفا

اقل وشعبه لری کثیر ودیا ریمزده شقایق دیدکلری نباتك کوکیدر رنکی
ودیشی سی اولور وارکلی هاوج نباتنه شبیه وکوکی بردانه وبرقرش
قدر وبرمق غلظنده در واکر قرسه لر وداخلنده ایکی خط صلیبی ظاهر
اولور بو سببدن عود الصلیب دخی دیرلر ودیشی سنك کوکی یدی سکز
دانه وبلوطه شبیه وجوفی خط صلیبیدن خالیدر ونباتی کرفس برکنه
شبیه وچچکی بنفسجی وسیاهه مائل وثمرینك غلافی بادام غلافنه
شبیه ودانه لری نار دانه لرینه شبیه وغایتده قرمزی وطبعی برمقدار
قابض واجی ودانه لرك وسطنده بنفسجی یه مائل سیاه دانه سی اولور
ومطلق ذکر اولندقده ارککی مراددر وقوتی یدی سنه یه دك باقی ودرجه
ثانیه آخرنده حار ویابس دردیرلر که شمس میزانه تحویل ایلدکده حرنزالت
ایله قطع اتسه لر بالخاصه اولان اثرلری مشاهده اولنور والا اجنبی مزاجی
ایله اولان اثرلری ظهور ایدوب بالخاصه اولان فعلی مشاهده اولنمز وصلیبی
خطلری اولان خواصده زمرددن افضل دردیرلر وفاوانیا دباج غلیظه یی

محلل وحیضی مدر وملطف ومفتح ومجفف وبر مقدار قابض وجکری
وبوکرکی مقوی وصرعه غایتده نافع حتی تعلیقی دخی مفید در وشراب ایله
مطبوخی اسهالی حابس وشراب ایله شربی وجع معده یی مسکن وبخوری
امراض دماغیه نک اکثرینه مفید وضمادی صرع وضربه وسقطه یه نافع
ونقرسی وبشره ده اولان اثرلری رافع در ومعده یه مضر ومصلحی کثیرا
ومقدار شربتی بر مثقال وبدلی صرعده زمرد وسائر امراضده زراوند
مدحرج در وتخمی اخلاط لزجه یی مخرج وحیضی وسیلان دمی حابس وفالج
ورعشه وصرع وجنون ووسواسه نافع واون دانه دن اون بش
دانه یه دک شراب قابض ایله شربی رحم دن سیلان دمی ووجع والتهاب
معده وسنان مثانه اطفالی وماء عسل ایله کابوس وصرعی دافع وثمرینک
بخوری صرع وجنونه وتعلیقی فزع اطفاله وباغنی سعوط صرعه مفید
وصلیبی خطلری اولان قسمنی شروط مذکوره ایله قطع ایدوب حایض
یا بشما قسن برصاری بز پاره سی ایله تعلیق عسر ولادتی ورفع سحر ونظر
ناسده هیبت ایچون تجربه ایتمشلردر وبرخانه ده اندن اولسه جن وموذی
حیوانلر اول خانه یه داخل اولمازدیرلر وقمر زهره یه تثلیثا ناظر ایکن ایکی
خصمک باشلری لتنه قوسه لر ارالرنده الفتلرینه باعث اولور **فاط** مجهول
الماهیت در ورازی ترکستاندن کتورلر سمومی خصوصا بالدرانی رفع
ایچون نافع در دیمش **فادخ** خاء معجمه ایله هندیده بندق هندی در اختیارات
بدیعی مؤلفی بر نوع حجر السم ایله اشتباه ایدوب بیاضه مائل برصاری
طاشدر وبعضی سی بیشله مائل وبعضی غیری الوان ایله ملون در
انشده یانمز وزرده جاوایله برطاش اوزره سورسه لر فستق
لوننده اولور دیمشدر **فادزهر** پادزهر فارسیدن معربدر روحک
قوتنی حفظ ایدوب سمومک ضررنی دفع ایدن نسنه دن عبارتدر ومطلق
ذکر اولندقده مراد پادزهر معدنی در اختیارات مؤلفی حجر التیس وحجر
الحیه یه منحصر در دیمش خلافی مشهور در **فاغره** فارسیده فاخره وکبابه

نخ اولنه

حلیمی کچول دیو کلری در که قرغه یه بدوررلر پیجال اولورا وجومز طونرلر دیمش منه

اختیارات مؤلفی جمیع سمومه خصوصا طلاسی پادزهر در دیمش وبرهان قاطع ده دال مهمله نک فتحی ولزنی جیم ایله ضبط ایلمش منه

دهن شکافته وترکیده آغزی اچق دیرلر کبابه دن اکبر ونخود قدر ونصفنه دک
بارد وجوفنده صغیر ومدور وسیاه دانه لری اولور وعطریتلی وهندن
وسوداندن کلور دانه لرد ثانیه اولنده حار وآخرنده یابس وبر مقدار
محلل وزیاده قابض ومعده وهاضمه وجکری مقوی وسده لری مفتح
واخلاط بلغمیه وسوداویه یی منقی واسهال مزمن وجنون ورباح غلیظه
وجمیع امراض بارده یه نافع والخلخه واستنشاقی دماغی وقلبی مقوی در
ومحرور ینه مصدع ومصلحی کافور ونیلوفر وبادام یاغی وکلاب ومقدار
شربتی ایکی درهم دکدر **فار** فارسیده موش وترکیده سچان دیرلر ثانیه ده
حار ویابس وتناولی نسیان واخلاق ذمیمه وسرقه یی مورث ویاروب
ضمادی دمرکی ودیکنی بوندن جاذب وسم عقربی رافع وصرجه یی محلل ومطبوخنده
جلوس عسر بولی دافع ودیمسماری سکللری قلع ایچون مجرب وبجنسی ویانمش
باشی سرکه ایله داء الثعلبده شعری منبت وبجنسی شرب اخلاط غلیظه یی
مسهل وکونلک ایله بوکرکده ومثانه ده اولان طاشلری مخرج وشیافی
طبعی ملین وعسر بولی رافع ومقدار شربتی نصف درهم در بخوری سچانلرک
قاچمرلرینه باعث وبولی سواد کتابتی رافع در وقپلان اصردیغی جراحته بول
ایلمسه موجب هلاک در مکرر تجربه اولنمشدر بو اجلدن دار المرزنه ده قپلان
جراحتنه مبتلا اولان کمسه صو ایچنده تمکن ایدرکه فاره ایچون مرور ممکن
اولمیه زیرا بو فعله غایتده حریصدر **فارة البیش** بیش موشی دیر حرف باده
ذکر اولندی **فاشرا** سریانیدر فارسیده هزار جشان وتنکابنده وطبرستانده
الاملاک وترکیده اورن کلی واق اصمه دیرلر ومشهور اولان کوکیدر وسمز قبق
دیمکله معروف در نباتی اوزم چبوغنه شبیه ودیکنلی وورقی ملاستلی وتدویره
مائل وثمری صلقمه شبیه ودانه لری نخود قدر وقرمزی وبرآن وقیشلرده
اوزرنده اوج ورقی باقی در ثانیه آخرنده حار ویابس وکوکنک حرارتی ثمر
ورقندن اکثر وحدتلی وجالی وملطف ومحلل وسموم حشراتک تریاقی ورحمده کی
اورشاغی قاتل ومخرج وفضلاتی مدر خصوصا سد ایله وطاشلری مفتت وورم

بجنسی شربا مسهل اولدیغی معلومدر دکلدر منه

طحاله خصوصا سرکه ایله تجربه ایتمشلردر وصرع ونسیاندن وسدر وفالجه
وعسل ایله سعال مزمن ووجع ریاح معده وامعا وجنبه نافع وماء عسل
ایله بلغمی مسهل ومقدار شربتی بر مثقالدر ووقت بهارده شجرینی جرح
ایلدکده سیلان ایدن صویی کذلك بلغمی مسهل ومقدار شربتی بر مثقال وقوتلی
مقیٔ دور ورق وثمری ایکی درهمدر وکوکنك ضمادی طحاله وسرکه ایله جرب وقشره
جلد وکلف وسکللره وبثور لبنیه وسیاه اثرلره مفید وچبانلری
مفجر وعضو شکسته یه نافعدر وایچنده کوکی قینامش یاغ جمیع اوجاع بارده
وبواسیر وحصفه نافع وقروحك وسحجی مزیل وصلابتلری محلل وکرسنه
ایله جلدده اولان اثرلری مزیل ومطبوخنده جلوس رحمی منقی واوشاغی
مخرجدر ودیرلرکه کوکی وثمرینی اکثار راسه مضر ومورث اختلاط ذهن
ومصلحی قیٔ ایلدکدن صکره دیلر تناولیدر وثمری افعالده کوکنه قریب
وضمادی شعری مزیل وتازه ساقلرینی مطبوخا تناول وجع فؤاد ومعده یی
دافع ومسهل ولبنی مدر وکوکنك وثمرینك بدلی وزنی قدرده روخ ونصفی
قدر بسباسه در **فاشرشنین** سریانیدر فارسیده ششبندان
وترکیده قره صمه دیرلر جوارنده اولان نباتاته صارلمقده صارمشقه
شبیه ولونده فاشرایه مخالفدر ساقی سیاه وثمری فاشرایه شبیه لکن
سیاهدر وکوکنك ظاهری سیاه وباطنی قرمزی وافعالده فاشرادن اضعف
وورقنك ضمادی حیواناتك جراحتلرینه والتوای عصبه نافعدر **فالنجیقن**
یونانیده دواء الرتیلا معناسنه در بر کوکدن ایکی اوج شاخ ظهور ایدوب
بعض امکنه ده منفرق وبعضنده مجتمع اولور ورقی اینجه وچچکی آق وسنه
شبیه واندن اصغر وتخمی سیاه ونصف مرجمکه شبیه واندن اینجه وکوکی
صغیر واینجه وصاری وبعد الجفاف اق اولور تالثده حار ویابس وورقی
وچچکی وتخمی رتیلا وعقرب صوقمسنه ومغصه نافعدر **فانیذ** بیاض شکر یدر
دیرلر سکرده ذکر اولندی وفانیذ سنجری وخرانی ده اختلاف ایتمشلردر
دیرلرکه شکر ایله ارپه اونندن معمول اولان خرانی واریه اونی اولمیان سنجریدر

واول

واول سجستانه منسوبدر وصاف ترنجبیندن دخی دوزلر ودیرلرکه بلاد
عماندن ضم شین وسکون حاء مهمله ایله شحرده بیتدکلری بلده یه منسوبدر حرارتده
معتدل ورطب وطبعی ملین وسعاله وصدره مفیددر **فافیر** مصرده کاغد
یاپدقلری بردیدر **فاخته** اوکیکدر کول رنکنده وکردنی مطوق وکوکرجینه
قریب برقوشدر ثانیه اخرنده حار ویابس ومهرا مطبوخی فالج ورعشه
وامراض عصبانیه ورباح غلیظه یه نافع وسده لری مفتح ومورث سهردر
وکبابی بطیء الهضم ومصلحی شکر ویاغ وسرکه درو اصبعجق قانینی تقطیر
بیاض عینه مؤثر وزبلی کلفه مفید وسرکه ایله اورامی محلل ومنضجدر **فاطسی**
قرمزی واکری واچی بر تخمدر وغلافی کچی بوینوزینه شبیه وورقی نخود
ورقی کبیدر بغدادی واریه میاننده بتر یونانیده اندروصارون دیرلر اولیده
حار ورطب ولطیف وقابض واعضاء باطنه ده اولان سده لری مفتح
ووجع مفاصل وعسر نفس وطحاله نافع وعسل ایله فرزجه سی حمله مانع وزیتون
یاغی ایله قینادوب شربی صوغلجانلری مهلك ومقدار شربتی ایکی درهمدر
فارغه فاغره در **فافور** عربیده برنجاسفدر **فارلوخیا** یونانیده حشیشة
الداحسدر **فاغیه** غین معجمه ایله مطلقا چیچکدر لکن حنا چیچکینه اصطلاح
اولمشدر وعین مهمله ایله اوسبید کوکیدر **فالنجیطس** و**فالانجقوف**
فالنجیقندر **فاراسیا** یونانیده جوزدر **فانافس اسقیوس** یونانیده
اسم دوفوی کبیردر **فانافس حمرونیون** زوفای صغیردر **فالاهس** فاسیدر
فارسامی اندروطوندر **فاعیس** مرزنجوشدر **فارس الماء** سطراطیقوشدر
فایش یونانی باقله در **فایش نبطی** جاماسه در **فاریقا** یونانیده حلبه در
فافش یونانیده بطیخدر **فافروس** یونانیده بردیدر **فاسطره** یونانیده
جنددرتا ایله دخی مرویدر **فاخشه** کذلك جنددر **فانافس براقیون**
نبات جاوشیردر **فاعوش** شیطرج هندیدر **فالرغوس** لقلقدر **فاها**
هندیده جنطیانادر **فنائل الوهبان** زنجبیلیه دخی دیرلر بر ذراع قدر وبوز
رنکلی وبیاضه مائل وورقی حنا ورقنه شبیه لکن اندن اصغر وچچکی صاری

بومقامده کلام مصنف بولندیغی وجه
اوزره ترجمه اولندی لکن اضطرابدن خالی
دکلدر حق بوکه فانیذ نیجه معنالره روایت
اولنمشدر صاحب منهاجك بیانی دیارزده
پنیر شکری دیدکلری شکره مطابقدر
وشامل صاحبی بعضیلر وسعدن
تضعیفده مبالغه اولنمامش وبرده
قضبان شکلنده معقود وبرمقدار
قرمزی شکردر دیمشلر وصاحب قاموس
وبعض ارباب لغت بر نوع معروف حلوادر
دیمشلر وملا یسع صاحبی فانیذ بعضیلر
عندنده شکر ایله ارپه اونندن معمول
وایکی صنفدر سنجری وخرانی اولور دیمشدر
وبعضیلر فانیذ سنجری قمش حلواسیدر
دیمش منه منه
٥
قاموسده سجر فتح سین ایله عمان ایله
عدن بیننده ساحل بحردر دیمش وملا یسع
مؤلفی بعضیلر عندنده بلاد فارسده بر
سنجر دیدکلری بلده یه منسوبدر دیمش
منه

ومجتمع وتخمی جرجیر تخمنه شبیه وکوکی خوشبو ومنبتی دریا وچای کنارلری
وقوملی یرلردر ثانیه آخرنده حار ویابس وجماعی غایتده مقوی وزکامی وعسر
نفس وسعال وربو ورياح غليظه يی رافع وضمادی صلابتلری محلل ووجع
مفاصل ونقرس وعرق النسا وورم خصیه وانفساخ عصبی رافعدر
وکوکنك مرباسی زنجبیلدن انفع وهاضم ومعده ومثانه وبوکرکی
مسخن وبولی مدر وجماعی محرك ومواد بارده يی محللدر **فنیت** خرده لیمش
قوری یمکدر مستعمل اولان بغدادی اتمکندن اولانیدر قلیل الغذادر طوب
معده يی مجفف ورياحی وسودايی مولدر وبطیء الهضم واحشاء ضعيفه يه
مضر واسکیسی غایتده ردیء وموروث قولنج ومسدددر ومصلحی شکردر **فناطم**
سیبیادر **فجل** فارسیده ترب دیرلر ترکیده دخی بو اسم ایله معروفدر بری
وبستانی وشامی اولور وشامی اولدرکه شلغم تخمنی تربك ایچنه یا ترب
تخمنی شلغم ایچنه قویوب غرس ایدرلر وبریسنك حدتی بستانیسندن
اکثر وحجمی اندن اصغر وقوتی خردله اندن اقرب وبعضیلر عندنده خردل
بری اندن عبارتدر وبستانیسنك مستدیر وظاهری سیاه اولان
قسمی مستطیل وآق اولاندن اقویدر ومطلق تربك تخمی سائر اجزاسندن
اقوی وبعده قشری وبعده خرده ورقلری وبعده کبیر ورقلری وبعده
لحمی در درجه ثالثه ده حار وثانیه ده یابس وبولی مدر وبعد الطعام
هاضم ورياحی مخرج وجنانی محرك دخی ملين ولون وجهی محسن
وتناولنه مداومت دوکلمش شعری انبات ایچون مفید وعصاره سی
سده لری مفتح وقیء وغثیانه معیندر خصوصا عسل ایله ومطبوخی
سعال مزمنه نافع وخلط غلیظی ملطف واحتباس حیض ومثانه نك
ضرریی رافع واکثاری کهله یی مولدر وترب تناولندن صکره عقرب
صوقمسنه وجعی محسوس اولماز وصویی عقربی قاتلدر ویرلر وبدن اوزره
طلاسی حشرات مقاربتنه مانع وبالکز دالرینك عصاره سندن بر اوقیه سی
مثانه ده اولان طاشلری اخراج ایچون تجربه ایتمشلردر خصوصا سکنجبین

ایله وورق ودالرینك عصاره سندن ربع رطلی شکر ایله مستسقی یه
نافع وصاری صویی مخرجدر وتربك جوفنه بر مقدار کل یاغی قویوب
تسخین اتسه لر تقطیری وجع اذنه سریع الاثردر واوچ کون دك
هر کون تربك جوفنه دورت درهم شلغم تخمی دولدروب دلکنی بر پاره
ترب ایله سد ایلدکدنصکره خمیر ایله صوایوب اصیجق کول ایچره بشروب
عسل ایله تناول اتسه لر مثانه ده اولان طاشلری اخراج ایچون مجربدر
وتناول تربك اکثاری مغصی وتعفن اخلاطی موروث وراس وحلق واسنانه
مضر ومصلحی عسل وسرکه ده اصلانمش کوندر وضمادی قروح خبیثه
وتحت العین اولان سیاهه نافع ودلوجه ایله داء الثعلبده شعری
منبت ورطوبتلی بثوره مفید وسرکه ده پرورده اولمشی اخلاط غلیظه يی
مقطع واصلا ضرری یوقدر وتخمی بولی ولبنی وحیضی مدر وجماعی محرك
ومقیء وجکر بارده وورم طحاله وشراب ایله بوینوزلی یلان صوقمسنه
نافع وسائر افعالده کوکندن اقویدر وبعد الطعام نصف مثقالی
طعامی هاضم وسکنجبین ایله جکری غایتده منقی وضمادی دمرکویه
وسرکه ایله غانغرایا دیدکلری قرحه یه وعسل ایله وجع مفاصله وکند سه
وسرکه ایله بهق اسوده مجربدر ومقدار شربتی تخمندن بر درهم وصویندن
اوتوز درهم وجرمندن یکرمی درهمدر وبریسی غایتده حار وموروث التهاب
وغیر مستعملدر وترب شامینك قوتی شلغم ایله ترب بستانیدن مرکب
وشلغمدن اقوی وتربدن اضعف وبولی مدر ورطوباتی محلل واکثاری
موروث غثیان ومصلحی طوزدر وباغیکه تخمندن باتخم باغلمغه باشلدقده
ورقندن عصاره سندن ترتیبا ولنور غایتده مسخن واسکی زیتون
یاغی وبلسان یاغی مقامنه قائم ولطیف وحرارتی خروع یاغندن اکثر
وقوتلی محلل وشربی وطلاسی عقرب صوقمسنك پادزهریدر وطلاسی
بعد الامراض حاصل اولان کهله یی دافع وفالج ولقوه وبهق وبرص ووجع
ورياح اذنه نافع وبشره يی جالی وخشونتی مزیلدر ومؤلف تذکره دیرکه

یانزده موجود اولان تذكره
نسخه لرنده تخمی واقع اولمشدر
منه

ترنی چینیوب ترك اتسه لر متعفن اولوب قورد لر تكون ایدر و بر ظرفده
حبس اتسه لر بر برینی یولر بر قچ دانه سی قالور انلری حل اتسه لر معادنی
حل ایلمكده بی عدیل و افعال غریبه یی حاوی در **فجل یا عشقی** فجل شامی در
فرفیون معروف قدر كول لوننده و صفرته مائل و كهنه سی حمرته مائل و متخلخل
و طعم و رایحه سی حدتلی بر صمغ در و نباتی مارو له شبیه و متشعب و سدلی
واق و دیكنلی در و بر قسمی دخی اولور كه ورقی سیاه و دیكنلری حدتلی و لبنی
اكثر در و بلاد سوداندن كتورر لر سدنی المق مراد ایلدكلرنده قیون
اشكنبه سنی پاك غسل ایدوب بو نباتك تحتنه دوشدكدنصكره غایتده
حدتلی اولدوغی ایچون شامه یه واصل اولمسون دیو اوزاقدن حربه ایله
نباتی جرح ایدوب دفعةً لبن كثیر جریان و اشكنبه نك ایچنده جمع اولدقده
قوریدوب استعمال ایدرلر و امتحانی صوده سریعاً منحل اولمسیدر اما
انزروت و صمغ ایله مغشوش اولانی سریعاً منحل اولمز و كذلك مغشوش
اولان متخلخل و طعمی حدتلی اولماز و لسانی اصرماز و فرفیونك قوتی دورت
سنه یه دك باقی در و انك بیله اولدیغی ظرفه مقشر باقله قوسه لر چوق
زمان قوتی ساقط اولماز و مؤلف اختیارات صمغ مازریون در دیمش اصلی
بو قدر رابعه ده حار و یابس و ملطف و غایتده محرق و صاری صویی
و بلغمی مسهل و استسقا و طحال و عرق النسا و وجع مفاصل و ورك
و صلب ایچون كه بغلمدن اوله غایتده نافع و ضرر سمومی دافع و شربی رحمدن
اوشاغی مخرج و فرزجه سی فم رحمك اجتماعنه باعث و سقوط جنینه
مانع و عسل ایله اكتحالی نزول مایه مفید لكن حدت و احراقی نیجه زمان
عینده باقی قالور و كذلك عسل و ملایم شیافلر ایله ممزوج ایدرلر و چكندر
صویی ایله سعوطی سبل و دمعه و حمرة عینه نافع و دماغی منقی و ضمادی
تقشر عظامه باعث و جراحتلرده لحم زائدی مزیل و كلب دیوانه جراحتنه
و حشرات صوقمسنه نافع و سمیتی دافع و یاغلر ایله فالج و لقوه و صدر
و امراض عصب و وجع مفاصله مفید و زعفران و افیون ایله ضربانی وجعی

مسكن

مسكن و بر حبه قدرینی ایكی اوچ حبه یه دك فرزجه احتباس حیضی دافع
و مجرب در و اگر التهاب و احتراق احداث ایدر ایسه كل یاغی انی دافع در
و بر حبه قدرینی سك ایله اذوب فرزجه سی اعانت حمل و تضییق فرج
و تقویت رحم و رایحه كریهه سنی ازاله ایچون بی عدیل و مصلحی رب
سوس و مقل و صمغلر و بادم یاغی در و سیاه قسمی قتال و مقدار شربتی
ایكی قیراط و بدلی استسقاده مازریون و قولنجده جندبیدستر و اكثاری
اختلال عقل و التهاب معده و فواقی موجب و بعض امزجه ده افراط ایله
مسهل و بعضنده افراط ایله قابض و مداواتی زیاده تبرید و میوه لر
صولری در **فراسیون** تركیده ایت ایسیكی یرلر بو نباته كلاب چوق تبول
ایدر غالبا بو اجلدن بویله تسمیه اولنمشدر و بعضیلر بیان پراصه سی
دیرلر شجر ایله نبات بیننده بر نباتدر اصل واحددن نابت دالری
كثیر و مربع و بر مقدار توپلی و بیاضه مائل و ورقی باش پرمق قدر
و استداره یه مایل و متشنج و خشونتلی و آجی و تخمی ساقنی محیط و بعضی سنك
چچكی صفرته و بعضی سسنك كوكلكه مائل در و منبتی خرابه زارلر و طاغلر در
و چچكی اواخر ثورده و اوایل جوزاده ظاهر در و قوتی ایكی سنه یه دك
باقی در مؤلف اختیارات كراث جبلی در دیمش بو اجلدن بو دیار عطارلرنده
فراسیون مفقوددر و المشددر ثانیه ده حار و ثالثه ده یابس و جگر و طحالك
سده لرینی مفتح و صدری و آق جگر لری و جاندن غایتده منقی و بول
و حیض و لبن و عرقی مدر و ریاح غلیظه و بلغم غلیظی محلل و تریاقیتلی و اعضا
باطنه و ظاهره یی جالی و مقوی و رحمده كی اوشاغی و صونكی مخرج و دولوجه
متاد مثللونك ضررینی دافع و شكر و انجیر و عسل و بنفشه كوكی ایله طبوخی
ربو و سعال قدیم و ضیق نفسه و بنفشه شربتی ایله اق جگر یاره سنه
بی عدیل و كل یاغی و زیتون یاغی ایله وجع امعایه و ادویه مناسبه ایله طحال
و صدر و بوش بوكرده اولان وجاعه و مثانه ده اولان طاشلره نافع و چینوب
صوینی یوتمق قلاعه و وجع معده یه نافع و ضمادی جراحات قدیمه و داحسه

حسبی الله وحده
من الكتب التی وقفها الفقیر
الی الله ربه ذی المواهب
محمد المدعو بین الصدور براغب
وكفی عبده ١١٧٥

مفید ولحم فاسدی مزیل وصرەجەیی محلل وچبانلری منضج ومفجردر خصوصا
تازەسی کچی بوکرکی یاغی ایلە دوکولمش اولە وبنفشە یاغی ایلە کوز
قباغندە اولان انتفاخە وضربە وسقطەدن حاصل اولان ورمە
وقرقلرە وصو ایلە مطبوخنی ضماد ریاح مثانە وعسر بول ووجع عانە
واصلاح رحم ومقعد وکلب دیوانە زخمی ایچون مفید وعصارەسی
افضل ادویۀ عین وباصرەیی مقوی وعیندە باقی قلان صفرت یرقانی مزیل
وجرب وسلاق ودمعە ونزول ما وصلابت اجفانە نافع وتقطیری
ثقلت سامعە ووجع اذن مزمنە مفید ومثانە وبوکرکە مضر وکثاری
تبول دمی مورث درومصلحی کثیرا وعسل وسنبل درو بعضیلر عندندە
رازیانەنک بادزهری وفعلنی مقوی درومقدار شربتی اوچ درهم دک
وبدلی امراض صدردە ایکی وزنی قدر بالدری قرە وتحلیل ریاحدە اسارون
ولزوجاتی اسهالدە افیثمون وانیسون درو انسان یاتەجق قدر عمیق
بر قیو قازوب دبنە قوم دوشدکدنصکرە ایچنە اتش یاقوب قزدردقدن
صکرە اتشی چیقاروب یرینە فراسیون دوشیوب برودت ورباحدن
کوتورم اولمشی علیلی یاتروب واوزرینە فراسیون دخی اوزرینە واوزرینە اوفرجە
ثیاب اورتوب قیونلن حرارتی مندفع اولنجە یاتسە علاج بر الساعە در
تجربە ایتمشلردر واوزم صوینی فراسیون ایلە اوچ آی ترک ایلدکدنصکرە
تصفیە اتسەلر شراب مزبور اورام باطنە وامراض صدر وفضلات
ومواد باردەیە غایتدە نافع در **فرنجمشک** برنجمشک فارسیدن
معربدر قرنفل بستانی دخی دیرلر شامدن مقطر صوینی کتوررلر معروفدر
بری وبستانی اولور بریسی طاشلی یرلردە بتر ونباتنک ساقی تدویرە
مائل ودالری کثیر وورقی مارصمەیە شبیە ورایحەسی حدتلی وعطرتلیدر
وبستانی سنک ساقی مربع وورقی بادروجە شبیە وخشونتلی ورایحەسی
قرنفلە شبیە وتخمی ریحان تخمنە شبیە واندن اطول ومنبتی بستانلر
وخرابەزارلردر ثانیەسنە آخرندە حار ویابس وبریسی اقوی وحرارتی اکثردر

سدۀ دماغیەیی مفتح وجکر وقلب ومعدۀ باردەیی مقوی وغذا ءغلیظی
هاضم ومجشی ورایحۀ اجشانی مطیب وافعالی مرزنجوشدن ومرصمەدن
افضل ووسواس وخفقان بلغمی وسوداوی وطحالە نافع ورباحی محلل
ومعصی وصداع باردی مسکن واشتهانی محرک ومرۀ سوداوی مولد
ومحرورینی مصدع ومصلحی بنفشە وسکنجبین ومقدار شربتی اوچ
درهم وبدلی مرصمەدر وتخمی زیادەیابس ومجفف منی وبدنە کهلەوسرکەیی
مولد وهاضم وقیون سدی ایلە قوام النە معین درو مقدار شربتی اون
درهم دک درو سرکە وشرابە واوزم صوینە وسائر اشربەیە ادخال
اولنسە فسادندە مانع اولور **فراخ** فارسیدە جوجە وترکیدە فریک
وبلازو یاوری دیرلر وطاوق یاورسنە عربیدە فروج وترکیدە پلیچ دیرلر
افضلی طاوق وکوکرچین یاورسیدر ودجاج وحمامەدە ذکر اولندی
وکوکرچین یاورسنک کبابنە ادویۀ حارە وسرمساق ایلە مداومت
مولد جذام درد یرلر وکندی اچ یاغی ایلە بشمشی جماعی غایتدە مقوی در
وخروس یاورسی بالخاصە جماعی مضعفەدر دیرلر **فرس** فارسیدە اسب
وترکیدە ات دیرلر لحمی ثانیەنک آخرندە حار ویابس ومورث شجاعت وقسوت
قلب ومبرودیندە جماعی محرک وپاتمشی اسهال رطوبتی قاطع وکبابی
مولد خلط فاسد ومصلحی مهرا بشرمک وایران صوبی درو تقویت
جماعدە سد ایلە تناول اولنمق کرکدر وپنیر مایەسندن نصف مثقالی
اسهال مزمنی وقرحۀ امعائی رافع وتازە اصیجق دمی سموماتدندر
وطلاسی لون برصی مغیر وشعری ایلە یانمش جلدنک ذروری بثوری
رافع درو اکر یاندیشلرینی برکمسەنک ساقنە بند اتسەلر حرکتدن
اصلا یورلماز وجهار پاچوانک اباغنە قویروغی ایلە بند اتسەلر
اقصیەدر قویروغنک شعرینی خانەنک قپوسنە چکسەلر اول خانەیە
پیرە داخل اولمیە **فرود** **ماهان** رازی قطلب دیمش **فرصاد** عربیدە
توث ابیض در **فرفیر** معرب اصطلاحندە بقلة الحمقادر وبعضیلر اندیقودر

مصنف بونی ایلە فرفین یازمش
ایدی لکن خطادر منه

دیمش فرفخ بقلة الحمقا در فرفیر فانك كسریله عربیده بنفشه در فرفار
چنار قدر بر اغاجدر ورقی بادام ورقنه وچچكی قرمزی كلده شبیه وغایتده
خوش منظر وافعالده جلناردن اضعف در فرشه غلیظ ولبا یه
شبیه اولنجه نار خفیفده یمورطه صاریسی ایله قبنامش سددر
افعالده لبا یه شبیه در فركیه اش حلیم در فرو اوّلك فتحی وثانینك
سكونی ایله كورك در سمور وقاقم كبی فرسطاریون رعی الحمام در فریقه
حلبه در فریدس مصرده اسم ادبیان در فرآر اصحاب اكسیر اصطلاحنده
زیبق در فرا رانك تخفیفی ایله حمار الوحش در فرسلون طلق در
فرفت شاهترج در فروسیمون یونانیده ارنب در فرسیون عربیده
باداورددن بر نوعدر فرومیان بصل در فرانیون یونانیده زبد
البحر در فرسیا رومیده بسباسه در فرطس یونانیده بونیوزلی
یلان در فرصید تمیمی زبیب وعنب چكردكیدر دیمش فراشنك
هندیده خطاف در فربهی فارسیده اسم سمین در فریك وفره تركیده
اسم فراخ در فرنی فارسیده اسم مهلبیه در فستق پسته فارسیدن
معرب ومعروفدر واغاجی ساقز اغاجنه شبیه در وقشری ازاله اولنمامش
فستقك قوتی چوق زمان باقی ومقشری اوچ آیده فاسد اولور ولیمون
صویی افساددن حافظ در ثانیه ده حار ویابس وبعضیلر عندنده
اولی ده رطب در وجماعی محرك ورطوبت فضلیه سی وارد ر وحشرات
صوقمسنك وسموم بارده نك تریاقی وجكر سدّه سنی مفتح ومولد
خلط صالح ومسمن ومعده وفم معده یی بر حدّ ده مقوی در كه سایر لبوب
بونك رتبه سنه بالغ اولماز خصوصا لبنه ملاصق اولان رقیق
قشری ایله تناول اولنسه ووجع كبد وقی وغثیان ومغص وسعال مزمن
وخفقان وبرودت كبد ویرقان وطحاله نافع وقلبی وحافظه وذهنی مقوی
وبوكركی مسمن ومحروری مصدع ومورث شرا ومصلحی سركه واكشیلر وبارد
میوه لردر ولبنه ملاصق اولان قرمزی قشری حرارتده معتدل ویابس

صاحب قاموس فرفر حجیر
وورشره الواندن بر نوعدر
دیمش منه

قشر رقیق ایله استعمال اولنور بلكه خارجنده
اولان یشل قشرندن بر مقدار اضافه
اولنورسه معده یی مقوی در لكن بو بلوردن
معرا النجی لبی معده یی مقوی اولدیغنده
نظر وار در بلكه كاهیجه معده یی مرخی
وطعامی مفسد ومورث غثیان اولور
منه

وخارجنده

وخارجنده اولان یشل قبوغی بارد ویابس وغایتده معده وقلبی مقوی
وقابض واسهال وعطشی وقوصمغی رافع واسنانی مقوی ورایحه دهانی
مطیب وقلاعی رافع در ومبالغه ایله طبخ اولمش قبوغنك صوینده
جلوس خروج مقعده مجرّب واغاجنك قشر وورقنك مطبوخی ایله نطول
وجع مقعد ورحم وجرب وحكه ونوازله نافع وكهلیی رافع وشعری
انكله غسله مداومت دوكلمسنه مانع در وفستق یاغی غالیه لری مقوی
واطعمه نك رایحه سنی مطیب ومعده یه بالخاصّه مضر در ومسك ایله
سعوطی لقوه وتقویت حافظه وتنقیه دماغ ایچون مجرّب وعنبر ایله
وسواس ومواد سوداویه وسمومی رافع وفستق بغلمیان فستق اغاجنك
ثمرینك خواصی بر غنج ده مذكوردر فسافس فارسیده ساس وتركیده
تخته بتی دیرلر مصنف بو حیوانی بق ماده سنده ذكر ایتمش ایدی غالبا
اوله مغایر ظن ایدوب بو محلده دخی تفصیل ایلدی لكن تكراردن احتراز
اولنوب ترك اولندی فسلیون یونانیده اسم بزرقطونا در فسوة الكلاب
مصرده غالیس در وبعضیلر عندنده شابانج در فستق الهادیه حب
البان در فستق الضبع قعبل در فسیا عبرانیده قاقله در فسوابراشین
عبرانیده اصابع صفر در فشغ فانك وشین معجمه نك فتحی وغین معجمه ایله
بكا وزنده اولان اشجاره صاریلوب انلری اورتن نسنه لردر وفاشرا وفشاغ
بو جهتدن فشاغ دیرلر فاشرا جنسندن ونباتی عنب الثعلبه شبیه ودلكی
اینجه ودیكنلری اقل ووارقی خشونتلی وثمری صلقم ودانه لری اولدقده
قرمزی اولور وطعمی لسانی اصریجی وكوكی قبتی وغلیظ وباتو وخشونتلی برلرده
بتر وبر نوعی دخی اولور دیكنسز ودانه لری اچی بقله شكلنده ولكن اندن
اصغر وغایتده سیاه وچچكی ابیض وانی محیط در ظاهرا لوبیای هندی
اندن عبارتدر قسم اوّل ثالثه ده حار ویابس وورق وثمرینی شرب ادویه
سمیه نك ضررینی رافع ومفرح ورباحی محلل وقوّت غریزیه یی حافظ در
وورقنی عسل ایله لعوق ایدوب سدامر طفله تدریج ایله اطعام اتسه لر مدت

حیاتنده سموم حیوانی ونباتی اولمسه یه اثر ایتمیه ومقدار شربتی بر
مثقالدر ونوع ثانینك ضمادی اورامی رادع ووجع مفاصلی مسکن
وتناولی پریشان دوشلر کورمکی مورث وموّلد خلط فاسددر **فضفصه**
فانك کسریله اسپست فارسیدن معربدر رطبه ده ذکر اولندی **فصیل**
اوّلك ضمی وثانینك کسریله دوه کوچکیدر **فصا** فانك کسریله قوری اوزم
چکردکیدر **فضه** اوّلك کسری وثانینك فتحی وشدّه سی ایله در فارسیده
سیم وترکیده کومش دیرلر پاك جیده ایله عشری قدر خالص کوکرددن تکوّن
ایدر دیرلر شول دلیل ایله که مکلس کومشدن کوکرد تخلیص اولنسه اون
مثلی قدر جیوه یی عقد ایدر اولیده بارد ویابسدر وبعضیلر معتدلدر
دیرلر تفریح وتقویتده یاقوته قریب وخفقان ورایحهٔ کریههٔ فم ورطوبات
لزجه وعفونت بلغم ومالیخولیا وجنون ووسواس وربو وسعال واستسقا
وطحال وسنك کلی ومثانه یه نافع وضمادی اورامی محلل ومقتول زیبق ایله
بواسیری رافعدر والحالده بیاض عینه نافع وباصره یی مقویدر وامعایه
مضر ومصلحی کشنش ومقدار شربتی نصف درهمدلدر وکوکرد خام کومشی
مسوّد واجی طوزانی منقی وخالص کوکرد معدّل وبعد التعدیل ارواح
بارده یی اثباته باعث وکندویه مشاکل اولان منطرقانی منقیدر وکومش
ظرفی ایله اشربه وخمر تناولی تفریحه باعثدر **فطر** ترکیده منتار دیرلر نصف
یمورطه شکلنده آق وورقسز وچچکسز بر نباتدر ساقی غایتده قصیر وجوفی
صفایح ایله مملودر ماکول نوعنه ترکیده کبلاك وفارسیده خارج دیرلر وفطر
دکماه ماکول وغیر ماکوله شامل اسم جنسدر وبعضیلر عندنده قتال اولان
فطر وماکول اولان کماه درلر وجنسز ورایحه سز واق یا غبرته مائل اولان
وصغیر اولوب پاك برده بتن ماکولدر وسیاهی غایتده سمیتلیدر واق وقرمزی
نوعندن زیتون وانجیر وجوز اغاجی مثللو اغاجلر التنده بتن وکذلك
جیفه لی یرلرده بتن قاتلدر واق وماکول اولان نوعی قرمزی نوعنك تریاقیدر
دیرلر وماکول نوعی ثانیه ده بارد ورطب وتازه سنك صویی ایله سرمه صفهانی

بوصورتده فطر دلوجه منتاردر
منه

صفهانی

صفاهانی تربیه اولنوب اکتحال بیاض عینه نافع وباصره یی وکوز قپاغنی
مقویدر وقوروسنك مسحوقی اسهال وذرب وزلق الامعایه وبالق تونقالی
وسرکه ایله ضمادی فتق وقیله وخروج سرّته مجرّب وتناولنه مداومت نسلی
قاطعدر وبطی الهضم ومولد خلط غلیظ وعفونتی قابل اولدقده افراط ایله
متعفن اولور ومسدّد وقولنج ووجع معده وفالج وسکته یی مورثدر
ومصلحاتنك افضلی مری وخردلدر وطوز ودورقاونی ویا زیوز وشیروغن
وزیتون یاغی وزعتر وفلفل ایله طبخ وزنجبیل مرباسی وجوارشلر تناولیدر
واوزرینه صوق صو ایچمك غایتده مضر وکذلك یمورطه ولحم ایله جمعی
مضردر ومعده سنده منتار بولنان کمسه یی سمیتلی حیواناتدن برسیی
صوقسه اصلا بر دوا مفید اولمیه وشراب وسرکه کوبی دبنده بتن منتارك
قشری قاتل وقوروش جوقی مورث سکردر ومهلك اولان منتارك تریاقی
سکنجبین ایله طاوق ترسیدر **فطراسالیون** یونانیده کرفس جبلی معناسنه در
بوکه کرفس صخری وکرفس مقدونی دخی دیرلر دیار مزده معدنوس دیدکلریدر
تخمی نخوهٔ هندی یه شبیه لکن رایحه سی اندن اطیب وحدّتی اکثردر
وافضل اجزاسی تخمیدر ثالثه ده حار ویابس ولزوجاتی مقطع وبولی
مدرّ وحیضی ادرارده غایتده قوی الاثر ورحمدن اوشاغی مخرج ونفخی
محلل وسموم بارده یه مقاوم وجماعی محرك وغایتده مفتح ومغص ووجع
جنبه مفید وجمیع افعالده سائر کرفسدن اقویدر ولالآن انك برینه
کرفس نبطی تخمی استعمال اولنور واول مدوّر وطولانی وفلفل قدر وخارجی
سیاه وداخلی آق وصفرته مائل وطعمی حدتلی وورقی عریض وحزبی حدتلی
وچچکینك اکلیلی دورقاونی اکلیلنه شبیه در تنکابنده اکا دبلمهیم
دیرلر وبو قسمی بعضیلر فطراسالیوندن اضعفدر وبعضیلر اکا معادلدر
دیرلر واولدری مدرّ وعرق النسا وتابجی رافع وفرزجه سی رحمدن اوشاغی
مخرج وسائر افعالده سائر اقسام کرفسه مشابهدر حرف کافده ان شاء
الله تعالی ذکر اولنور **فطس** و **فطوس** حب الآسدر **فطیر** مایه سز اتمکدر

جمیع اتمکلرك الجفی در فطوریدوس یونانیده اسم زجاج در فقع اولك
فتحی وکسری ایله وثانینك سکونیله در ترکیده دنبلان وطوملان
وفارسیده کشنج دیرلر فطرك غیریدر ومدور وتورنجه قریب واندن
اصغر اولور زیر زمینده صولر کنارنده بتر لذیذ وبارد ورطب وفطر
ماکولدن اسلم وغلیظ درواصلاحی فطرده ذکر اولندیغی کبیدر فقاع دمانی
وزننده در نبیذ انواعندن ترکیده بوزه دیدکلریدر مسکره کلدر وحبوب
ومیوه لر وادویهٔ مناسبه دن ترتیب ایدرلر هر یکرمی رطل صویه عود
وفلفل وسنبل وقرنفل وسذاب وکرفس ونعناع ومصطکی وقاقله وترنج
قبوغندن برمثقال اضافه اولنمق مناسبدر وا یه بوزه سی جمله دن
ابرد وبولی مدر وبدنی مرطب وسعاله واقجکرك امراض حارّه سنه
نافع وبوکرکه وحجاب دماغه وسکرلره مضر ومصلحی ادویهٔ حارّه در
واتمك دن ومصطکی وسنبل وقاقله وطرخوندن ترتیب اولنان بوزه
کثیر الغذا ومعده یی واعضاء باطنه یی مقوی ونفخ ایدر وقوری
اوزمدن وخرمادن وعسلدن اولان بوزه نك حرارتی سائر بوزه لردن
اکثردر فقاح رمان وزننده جمیع چچکلره شامل اسم جنسدر فقاح
سورنجان اصابع هرمس در فقلابوس یونانیده صریمة الجدی در
فقلامینوس بخور مریم در فقلامینون فاشرستین در فقیص
شاهترج در فقاح الملح زهرة الملح در وبعضیلر عندنده ابقردر وماسرجویه
معدنی طوزك اوزرنده تکون ایدر شوره یه شبیه نسنه در وطوزك
الطف اجزاسی وقبضی اندن اقل در دیمش فقلین عفص در فقده جب
الفقد در فقعه صاری کل در فقولیون حنادر فقادس یونانیده
سرو در فقاح الکرم اوزم چچکی در اولیده بارد ویابس وعطریتلی وقلب
ومعده یی مقوی وقیء وفواقی مسکن ومفطر صوبی اقوی والطف در فلز
اولك وثانینك کسری وزای معجمه نك شدّه سی ایله لغتده چولمکلر یاپرلر
باض باقردر ودمر وسائر جواهر ارضا اذابه اولندقده متمیز اولان خبث در

ومطلقا

ومطلقا جواهر ارض معناسنه در واصطلاحده شول اجسام معدنیه
درکه هر بری باشقه معدنده تکون ایدر یا برمعدنده تکون ایدر لکن
وزنده مختلف اولور کرك بالفعل چکیچه قابل اولسون وکرك بالقوه قابل
اولسون بالفعل چکیچه قابل اولنه منطرقات ومعادن سبعه دیرلر لکن
حقیقتده سکز نوعدر ویدی معدنده حاصل اولور التون وکومش
وقلای وقورشون ودمر وروی توتیانك هر بری ایچون مخصوص معدن
واردر وباقر ایله توج برمعدنده تکون ایدر لکن وزنده مختلفلردر نته کیم
بلیناس کتاب احجارده بیان ایلمشدر وباقر اجسام معدنیه یی اذابه ایله حاصل
اولور اما توج بلا اذابه حاصل اولور وبویله خود روی اولدیغی ایچون یعنی
کندو کندویه اولدیغی اجلدن فارسیده روی ومس رست دیرلر ویونانیده
طالیقون دیرلر وحرارت آتش ایله قورمز وغایتده صاری اولدیغی ایچون
عربیده صفر دیرلر اما باقر قرمزی در یا صفرته مایلدر وایکی قسمی دخی اوزرنده
توجدن اخف در وبالقوه منطرق اولان زیبق در زیرا اعمال مخصوصه ایله
چکیچه قابل واذابه سی ممکن در بس فلزات طقوز نوع اولدی وتوج قلیل الوجود
ونایاب اولدیغی اجلدن قرمزی باقر ایله صاری باقرده ونحاس ایله صفر اسملرنده
اشتباه عظیم اولوب هیچ کمسه بوانه دك ذکر کی کبی تحقیق ایلمامش ایدی وهر
برینك خواصی محللرنده مذکوردر فلنجه افلنجه در فلفل یونانیده اریقس
وترکیده بیبر دیرلر شجری ساقز اغاجنه شبیه وصلقمی ساقز اغاجی صلقمنه
شبیه ووزنی اینجه دالنه ملاصق اولان طرفی قرمزی وطرف اخری
یشلدر وفلفل ابیض واسود اولور ترکیده آق بیبر وقره بیبر دیرلر وهر بری
بری وبستانی اولور وانتهایه ایرشمه مش نارسیده سی اق وکمالی ایله
اولمشی سیاه اولور دیرلر لکن ظاهر اصلی یوقدر وبیاضی املس وقبضی
اکثر وسیاهی خشونتلی وحدتلی اکثر وثالثه آخرنده حار ویابس وبیاضی ثالثه
اولنده حار ویابس در وبعضیلر امر بر عکسدر دیرلر وهاضم وجاذب ومحلل
وجالی وسموم بارده نك تریاقی وبلغمی مقطع وسعال بارده وربو وضیق نفس

ورياح ومغصی رافع وحافظه‌یی مقوی وسده‌لری مفتح وسدو شکر ایله
جماعی محرك واغذیهٔ غلیظه واخلاط غلیظه‌یی ملطف واکشی اکشی
گکرمکی دافع وجگر ومعده‌یی مقوی ومسخن وادویهٔ قابضه ایله تقطیر
بوله نافع وعصب واعضاء عصبانیه ده اولان علتلرك بادزهریدر
وفرزجه‌سی رحمدن اوشاغی مخرج وجماعدن صکره فرزجه‌سی حمله مانع
وزفت ایله ضمادی صره‌جه‌یی محلل وداحس وبرص ظفری رافع ونطرون
ایله غایتده برصی جالی ووجهی محمر درو صوغان وطوز ایله داء الثعلبد
شعری منبت وادویهٔ محلله ایله تهییج ریحیه‌یه نافع درو یاغلر ایله قینادلسنه‌لر
فالج وخدر وامراض بارده‌یه مفید وحمیات بارده‌ده اولان دترمکی دافع اودر
واکتحالی ظلمت بصر وظفره وبیاض عینه نافع وکلاب قینامشنی طلا
نوازل بارده ووجع اسنانه مجرب درکذلك خشخاش قبوغی ایله قینامشی
دخی مجرب درو سپونی قوردیمش دیشلره سریع النفع درو موزك ایله
جینمسی معده ودماغك رطوبتنی رافع ومنی‌یی مجفف وصدری وبوغازی
محشن وحار جگره وبوکرکه وقلیل الدم اولنلره واعضاء باطنه سنده
جراحت ومجاری بولنه‌لری الحاح اولنلره مضر درو مصلحی باردیاغلر درو بارد
المزاج اولنلرده عسل درو مقدار شربتی برمثقال الدك دیدبلی زنجبیل در
فلغلمویه فارسیده فلفل اغاجنك کوکی درو بعضیلر کوکندن واغاجندن
اعم دردیرلر وابن جلجل فلفلك عنبری براغاجنك کوکیدر دیمش لکن خطادر
وافضلی آق وتازه اولان درو افعال ومقدار شربت ومصلحده فلفل کبیر در
وطحال وورك مرضلرنده اندن اقوی وسعوطی سکته وصرعه نافع وبدلی
دار فلفل در فلفل الماء بعضیلر بوکه فرنك ببریدر دیرلر عدیم الجریان صولرده
بتر بر نباتدر ورقی سکوت ورقنه شبیه وساقی عقده‌لی ودالری برذراع
قدر ودانه‌لری خرده ومجتمع وصلتمه شبیه وطعمی حدتلی وفلفل طعمنه
شبیه وعطریت‌سز وفلفل بدلی اطعمه‌ده مستعمل درثانیه‌ده حار ویابس ومعده
وجگری مسخن وهاضم وورق وثمرینك ضمادی بلغمی وفتی شیشلری محلل واثرلری

رافع

رافع وکوکی کلف ونمش مزمن‌ده قوی الاثر درو مقدار شربتی ایکی درهم دکدر
فلفل السودان غلافی بورجق غلافنه ودانه‌لری بورجق دانه‌لرینه شبیه
وحدتلی وجزئی آجی درحبش ییریده یرلرجه لودر ثانیه آخرنده حار ویابس
ورياح غلیظه وبلغم لزجی محلل وسده‌لری مفتح وعسل ایله جماعی محرك
وقولنج وایلاوسه نافع ووجع وحرکت اسنانه غایتده موثر وبوغازه
مضر ومصلحی عناب ومقدار شربتی ایکی درهمه دکدر فل هند فستقی در
فستق قدر وقشری فندق قشرینه شبیه ولبی چام فستغنه صفرت
وبیاضه مائل ویاغلی دواء هندی درثالثه‌ده حار ویابس واسترخاء
عصبه ورياح بواسیره طلاءً وبخور او شربا نافع درو مقدار شربتی
بربچوق مثقال الدر صاحب منهاج نیلوفر هندی کوکیدر وبعضیلر بندق
هند بدر دیرلر لکن اول اصح درو تذکره مولفی قیمر یاسمین درباترکیب ایله
یا نیلوفر کوکنی صلیبی شق ویاسمنی وضع یا عکسی ایله اولدیغنی فلاحتدن نقل ایدر دن
نقل ایدر ودانه‌لری نیلوفر دانه‌لرینه شبیه وثانیه‌ده حار واولیده
یابس ومحلل وسده‌لری مفتح ودماغی منقی وخفقان وغشی وصداع
وطحال ووجع کبد ومعده واستسقایه نافع وشعرك سیاهلغنی
حافظ وورقنك ضمادی کهله تولدنه مانع ورایحه بدنی مطیب ومقدار
شربتی ایکی درهمه دکدر فلاییر حب الراس در فلفلمون فودنج بری در
فلاو آذریون در فلجون سرجس در فلجیقن سورنجان درو بعضیلر
عندنده حومانه در فلفل شامی تخم مخلصه در فلفل الصقالبه اثلق
وحرف بابلی‌یه شامل در فلفل القرود تخم وسمه در فلفل الخواص ماهودانه در
فلیفله هرنوه درو بعضیلر تخم بنجکشت دردیرلر ولغت مغربیده بزر
الانجره در فلنجمشك فرنجمشك در فلفل دراز فارسیده دار فلفل در
فلون لغت رومیده ورق دیمکدر فلام عربیده قافلی در فنك اولك
وثانینك فتحی ایله فارسیدر یا زیمزده قرساق دیدکلری کورك درآق
وقرمزی والاجه اولور حیوانی سنجابدن اکبردر اوروس وترك بلادندن

کوزلو رایحه سی خوش و سنجابدن لحم و سموردن ابرد و لباسی جمیع
امزجه یه خصوصا اطفاله موافقدر و بعضیلر بر قوشك جلدیدر دیرلر
لکن قول اول اصحدر زیرا اق و قازدن اکبر بر قوشك جلدیدر بخوری حشرات
طرد و منع ایچون مؤثر و لباسی موجب تبریددر اما فنك مستحسندر **فنجیون**
یونانیدر عربیده سعال الحمار ترکیده اوکسرك اوتی و فرنکلر فارفره دیرلر
ورقی صارمشغه شبیه و التی یدی دانه و کوکندن نابت و زمینه ملاصق
اولان طرفی اق و طرف آخری یشل و کوشه لری کثیر و بهارده بر قریش قدر
ساقی و صاری چچکی بتر و اون کوندن اکثر دورمز بو اجلدن ساقسز و چچکسز در
دیرلر و کوکی اینجه و نمناك یرلرده بتر و طعمی حدتلی و آجی و بر مقدار قابضدر
ثالثه ده حار و یابس و مستعمل اولان تازه سیدر و کوکندن باور قندن
بر مقدار اغزده طوتسه لر سعال مزمن و ربو و ضیق نفس و قروح صدری
رافع و ریاحی محللدر بخور و استنشاق فنده دخی بو تأثیر مقرردر و ضمادی
اورامی و جبانلری محلل و مفجر و جراحتلری اوکلدیجیدر و عسل ایله فرجه سی
مرده و زنده اوشاغی رحمدن مخرجدر فوروسی غایتده حدتلی و غیر
مستعملدر **فنجنکشت** اثلقدر **فنا** عنب الثعلبدر **فنجریون** فنجیوندر
فنجیوش جیم نصکره یای مثناة ایله ابوخلسادن قرمزی نوعدر و عرق
الفالوذج ایله مسمیدر **فنجوریون** تمیمی حمحمدر دیمش **فنجنوش** جیم نصکره
نون ایله معجون خبث الحدیددر عوام بادزهر کاوی یه اطلاق ایدرلر **فندق**
هندی زیتدر **فندق** فارسیده اسم بندقدر **فو** و اولد شده سی
ایله یونانیدر و بو اسم ایله مذکوردر بیابانی سنبل دخی دیرلر کبیر الورق
کرفسه شبیه بر نباتدر و ساقی بر ذراع قدر واندن اکثر و املس و مجوف
و بنفسجی یه مائل و عقده لری کثیر و چچکی زرین قدحه شبیه لکن اندن
اکبر و بیاضی بنفسجی ایله ممزوج و کوکی غلیظ و اشقر و طرف اسفلنده
مکه آیرغی و قره خربق کوکی کبی معوج و شعبه لری اولور و رایحه سی سنبل
رومی یه شبیه و مطلق ذکر اولنده مراد کوکیدر فارسیده بیخ سنبل

تازه سی استعمال اولنور قوروسی استعمال اولنماز سائر کتب طبیه ده اورامه ضماد اولنماسنده ذکر اولنمشدر و مجردا اغزده طوتلماسنك نفعی انجق سعاله تخصیص اولنمشدر منه

دیرلر

دیرلر ثانیه آخرنده حار و یابس و سده لری مفتح و ریاحی محلل و بول
و حیضی مدر و تریاقیتلی و وجع جنب و طحال و عرق النسایه و مغصه
و صدرده اولان علل بارده یه نافع و ضمادی داء الثعلبه مفیددر
و بوکرکه مضر و مصلحی رازیانه و عسل و بدلی کبابه و مقدار شربتی جرمندن
بر مثقاله دك و مطبوخاتده ایکی مثقالدر **فوه** قوة و زنندره درفارسیده
روناس و ترکیده قزل بویه دیرلر بویه جیلر استعمال ایدر فوة الصبغ
دیرلر بر قرمزی کوکدر بری و بستانی اولور دیرلر و ثمری مدور و بعد الکمال
سیاه اولور ثانیه ده حار و یابس و مفتح و بول و حیض و لبن و عرقی
مدر و معده یی مقوی و رحمدن اوشاغی مسقط و عسل ایله مطبوخی
عرق النسا و وجع ورك و استرخاء اعضاء و یرقان و فالجه نافع
و سکنجبین ایله جکر و طحال سده لرینه مفیددر و مثانه یه مضر و مورث
بول دم و مصلحی کثیرا و راسنه مضر و مصلحی انیسون و مقدار شربتی بر مثقال
و مطبوخاتده اوچ مثقاله دکدر و تناول ایدن کمسه هر کون حمامه
کیتمك کرکدر و ثمر و ورق و دال لرینك مجموعی سموم حشراتی دافع و منفردا
هر برجزئنده بو اثر مفقوددر و ثمری طحالی ازاله ده کوکنه مماثلدر فوه نك
فرزجه سی حیضی مدر و رحمدن جنینی و مشیمه یی مخرج و ضمادی فالج
و امراض بارده و عصبانیه و بهق و قوبا و سعفه و حزازه و ضربه
و سقطه دن جلدده اولان اثرلره نافع و بدلی کبابه و بعضیلر عندنده
نصفی قدر سلیخه و ثلثی قدر قوری و سیاه اوزمدر **فوفل** کوبل هندیدن
معربدر اهل سوق فلفلك دیرلر جوز بوا قدر مدور و بر مقدار عفوصتلی
و جزئی آجی بر ثمردر قرمزی و سیاه اولور و شجری نارجیل اغاجنه شبیه در
ثانیه ده بارد و یابس و قلبی و اعضایی مقوی و رادع و دماغه بخار صعودندن
مانع و غایتده قابضدر و قرمزیسی عصری سببیله بر مقدار مسهلدر
و اوجاع حاره یی دافع و دری قاطع و استرخاء عصب و اعضایی دافع
و دوثی و قلاعه و فم و اسنانده اولان امراض حاره یه نافع و سیلان دمی

قاطع وصدری محشن ومصلحی کثیرا در واکتحالی استرخاء جفن وطرفه
ودمعه والتهاب ورمد وجربه مفید ومقدار شربتی بر مثقال‌در ودو بدلی
مثلی قدر صندل احمر ونصفی قدر کشنیش در **فودنج** پودنه فارسیدن
معربدر عربیده حبق وترکیده یار پوزه دیرلر انواعی چوقدر بری وبستانی
وجبلی ونهری اولور ومطلق ذکر اولندقده مراد بریسیدر وجبلی سنه
مشکطرامشیع دیرلر ونهری نوعندن ورقی طویل وساقی کبیر اولان صنفنی
بستانلرده دکسه‌لر ایکی سنه دنصکره نعناع اولور وفودنج بریننك
ساقی متفرق ورایحه‌سی حدتلی وعطریتلی وورقی خرده واستداره‌یه
مائل وتخمی ریحان تخمنه شبیه‌در ثالثده اولنده حار ویابس وغایتده
ملطف وادراری وحیضی مدر ورحمده‌کی جنینی قاتل ومشیمه‌یی مخرج
وسوداوی مسهل وحشرات صوقمسنات تریاقی وریاحی محلل واستسقاء
ویرقان وفواق وغثیان واحتراق معده وکزازه نافع ومعده وصدرده
اولان فضولی منقی وضمادی عضوی محمر وطحال وجذامی وجلدده اولان سیاه
اثرلری رافع ورایحه‌سی غشیه مفید وفرزجه‌سی رحمدن جنینی مخرج ونطولی
حکه‌یه ومطبوخنده جلوس رحمك ریاح وصلابتنه نافع وقوریدوب
احراق اولنسه ذروری دیش اتلرینی مقوی‌در وامعایه مضر ومصلحی کثیرا
ومقدار شربتی ایکی درهم دك وبدلی مثلی قدر فودنج نهری‌در وفودنج بریدن
برقسمك ورقی طویل ویمشق وسیاهه مائل وچیچکی خوشبو وحدتلی وصاری‌یه
مائلدر دافعالی فودنج اقسامنك جمله‌سندن اضعفدر **فودنج نهری** بر
قسمنك ورقی بادروج ورقنه شبیه ووادیلری مزواة وچیچکی بنفسجی وصولو
کنارنده نابتدر وبرقسمی دخی اولور نانه‌یه شبیه وورقی اطول وساقی
اقوی‌در ثانیه آخرنده حار ویابس وبولی مدر وعسل ایله معرق ومطبوخی
داء الفیل وانتصاب نفس وحمای بلغمی وسوداوی وجذامه وشراب ایله
سموم وفتوق عضل ومغص وهیضه‌یه نافع ونطولی یرقانك صاری بلغمی
رافع وعسل وطوز ایله صوغلجانلری وحب القرعی مخرج وورقنك فرزجه‌سی

احتباس

احتباس حیضی دافع ورحمدکی اوشاغی قاتل وبخوری وفرشی حشراتی طرد ومنع
ایچون موثردر وشراب ایله مطبوخی ضماد جلدده اولان سیاه اثرلری وعرق
النسایی مزیل وصوینی تقطیر اذنده اولان قوردی مهلك وحشرات صوقدیغی
موضعه قوریسنی دوکوب اکسه‌لر موضعی مقرح وسمیتی جاذب وهر عضوده
که قورد تکون ایلیه فودنج ذروری انی دافعدر وبوکرکه وجماعه مضر
ومصلحی کثیرا ومقدار شربتی بر درهم وبدلی نعناع وبعضیلر عندنده قردمانادر
فودنج جبلی مشکطرامشیع‌در **فودنج** عربیده مری وفارسیده آبکامه
دیدکلری بین الاطبا معروف دوانك مایه‌سیدر وبعض ترشیلرده
دخی مایه اولور صنعتی اربه یا بغدای اونی اصیجق صو ایله طوسز خمیر
اولنوب انجیر ورقنه صارلدقدنصکره برظرفده متعفن اولوب قوریجه
سایه‌ده حفظ ایدرلر سرکه وکل باغی ایله ضمادی جرب وحکه‌یه مفید
وچبانلری منضج وقوتلی محللدر وبعضیلر بوکه کوزل رایحه‌یی ادویه
اضافه ایدوب سرکه ایله ممزوجا آفتابده برمدت ترك ایدرلر دستوراتکره
مذکوردر **فول** باقلی‌در **فوم** سرمساق وبغدای ونخوده شاملدر **فوه بری**
بسکی‌در **فوة الصبغ** فوه‌در **فوشنه** عوشنه‌در **فولیون** یونانیده اسم
بوقه‌در **فوحولیا** یونانیده اسم حلزوندر **فولن** یونانیده ورق نباتدر
فولو یونانیده حنظلدر **فوعلس** یونانیده لسان الثوردر **فهد** عربیده
فارسیده یوز وترکیده پارس دیرلر **فیروزج** پیروزه فارسیدن معربدر
افضلی نیشابوری وکوك وصاف اولانیدر ولونی صفای هوا ایله صاف
وتکدر هوا ایله مکدر کوربنور وشیراز وکرمان معدنلرندن ظهور ایدوب
لونی بیاضه مائل اولان شبابکیدر وجمله‌سی دروندر ویاغدن ورایحه مسکدن
فاسد اولور اولیده بارد وثالثده یابس ومعده وقلبی مقوی وجمیع
سمومك بادزهری واسهال وقرحه امعا وسائر جراحات باطنه‌یه وخفقانه
وعسل ایله صرع وطحال وسنك کلی ومثانه‌یه واکتحالی دمعه وظفره وبیاض
عین وطبقه قرنیه وسائر طبقه‌لرك فتقنه نافع وباصره‌یی مقوی‌در

وبوكركه مضر ومصلحی كثیرا ومقدار شربتی نصف درهم در وسموم قویه یه بر درهم دكدر
وسدس درهمنی بالخاصه عقرب صوقمسنه مجرب بولمشلردر وحواصند نذر
استصحاب ایدن كمسه صویه غرق اولماز وقلبی قوی اولوب برنسنه دن
خوف ایتمز واول كمسه یه صاعقه اصابت ایتمز ومعادن تككلیس اولندیغی
كبی تككلیس اولنوب نفوس هاربه اوزره سربسه لر ثابت قیلار وحل اولنسه
عقدی مراد اولان نسنه لری عقد ایدر واجساد لینه اوزره تقطیر
اولنسه صلب ایدر فیل معروف حیواندر بلاد هنددن غیری موضعده
اولماز ویدی سنه ده برد وعز ومدت حملی برسنه در وافضل
اجزاسی دیشلریدر كه اطبا عاج دیرلر بارد وغایتده یابس واسهالی
وسیلان دمی حابس وكمكی قرلمش عضو اوزره بند اولنمسی قرلمش كمكی
جاذب ومخرج وبر هفته یه دك هر كون شراب ایله تناولی وبعد الطهر
فرزجه سی عاقر عورتك حملی ایچون تجربه اولنمشدر ویا دیوز صویی ایله
شربی تزاید جذامه مانع ودوربیلمش فیل دیشندن هر كون ایكی درهمنی
ماء عسل ایله ایچسه لر حافظه وفهمی مقوی ووجع جنب ومفاصلی دافع
ومثلی قدر براده حدید ایله ضمادی بواسیره مفیددر وبر سیاه نزباره سنی
بغلیوب مواشی وانسانك كردننه تعلیقی وبا وطاعونی دافع وخبری
یوق ایكن عاقر اولان عورته بول فیلی اسقا حمله معین اولدیغی دیسقوریدوس
مجربدر دیمش وقپلوبغه قانی ویمورطه سی ایله فیل مراره سی جمیع سموملك
تریاقیدر دیمش وماسرجویه دیركه جلدنی تعلیق حمای ربع ونایبه یی رافع
وبخسی فرزجه حمله مانع وبخوری حمیات مزمنه یی رافع وحشراتی دافع
وطلاسی كلف واثرلری وكهله یی مزیل ویاتمش سعفه رطبه یه نافع وجراحتلری
اوكعلدیجیدر وخصیه سی فرزجه حمله اعانتده قوی الاثردر وبر قیراطی
هندباصویی ایله تناول ذرب واسهال مزمنی رافع در فیجن یونانیده
اسم سذاب در فیلزهرج سم الفیل معناسنه درولوف الكبیردن بر قسم
دركه حضض هندی انك عصاره سی وفیلی قاتل در فیلجوش لوف كبیردن

لوف جعده یدكلری قسم در فیند و فینك و فینج حجر القیشور در فیطس
بنك آس در فیقن یونانیده قرطم در فیقرا یونانیده آجی دیمكدر ومراد صبردر
فیقن اغزیون قرطم بری در فیقس یونانیده عفص در فینقس جومانه در
فیطل شاهترج در فیهو لغت اندلسیده انتله سوداء در فیقا عبرانیده
اسم انفحه در سریانیده فیشا دیرلر فیقر الطیون یونانیده عنصل در فینادس
یونانیده سعد در فیناسیوس رومیده اصابع هرمس در

حرف القاف

حرف القاف قاقله معروفدر فارسیده هیل دیرلر كبیری وصغیری اولوب كبیرینك
غلافی جوز بوا قدر ومثلث وسیاه ودانه لری تدویره مائل وصغیرینك
غلافی آق ودانه لری اصغر وایكسی دخی عطریتلی وحدتلی ومرارتلی ونباتی ایكی
ذراع قدر وورقی خشونتلی وعریض ورایحه سی حدتلی وثمری دالرنده متفرق در
وهنددن كلور وكبیرینه ذكر وصغیرینه انثی دیرلر وقوتی اون سنه یه دك
باقیدر وكبیرینك رایحه سی لطیف وتفریح وسایر افعالده اقوی در ثانیه ده
حار ویابس ومسخن ومحلل وهاضم ومفرح ومعده وقلبی مقوی وسده لری
مفتح وبر مقدار قابض وملطف وجالی ودری ورایحه دهانی مطیب ورياح
معده وامعا وغثیان وقیء ووجع وسده كبد وخصوصا غلافی ایله صرع
وسنك كلیه یه نافع وانفه نفخی معطس وصداع وجنونه مفیددر ودیرلر كه
آق جكره مضر ومصلحی شكر ومقدار شربتی بر مثقال ده دك وبدلی بر بچق وزنی
قدر قاقله صغیره دریا وزنی قدر كبابه در و قاقله صغیر اولی آخرنده حار
وثانیه ده یابس وتقویت هاضمده قاقله كبیردن اقوی وقیء وغثیانی
مسكن ورطوبتلری مجفف وسائر افعالده كبیرینه مماثل لكن قوه قابضه سی
اندن اقلدر وامعا یه مضر ومصلحی كثیرا ومقدار شربتی ایكی درهمه دك وبدلی
نصفی قدر كبابه ونصفی قدر حب بلسان در قاطانیقی یونانیده كف العقاب
معناسنه دركه طوشنجل الی دیمكدر نباتنك ورقی مرسین وزیتون
ورقنه شبیه وثمری دلانك وكوجك المایه شبیه وتخمی نخوده مماثل
وبعضیسی كرسنه كبیدر ودیرلر كه مراد اولان كمسه نك ووالده سنك

اسمی ایله ایچسه لر یا ایچرسه لر محبت وعشقده مؤثردر و تعلیقی مانع
عشقدر دیرلر **قاقلی** نبطیدر عربیده ضم قاف وشده لام ایله قلام دیرلر
وفارسیده شوردیرلر چوغانه واوزرلکه شبیه بر نباتدر رطوبتی وخضرتی
چوغاندن اکثر وطعمی طوزلی ومراتلیدر رودده بو نبات تک تنا ولنه راغب
ومزاجنه موافقدر ثانیه ده حار ویابس وقلیل الغذا وعصاره سندن
براوقیه سی نصف رطله وارنجه بر مقدار قوری اوزم صوبی وقرمزی
شکر ایله صاری صویی مسهل وبولی وحیضی مدر وسده لری مفتح ووجع
معده وترهله وبل اغریسنه نافع وتازه سی لبنی مدر وجماعی مقوی در
قانصه فارسیده چینه دان وسنکدان وترکیده طاشلق وقتی دیرلر
قوشلرک معده سی مقامنده دراورده ک وسمین اولمش طاوق قنغیسی
سائرندن افضلدر سکرلرینی ایرد قدنصکره کثیرالغذا ومولد دم صالح
وخفقانی دافع وبطیء الهضم ومصلحی مری وطوزدر دوک اخلنده اولان درینی
قوریدوب سحق ایلدکدنصکره ماء بارد ایله ایچسه لر وجع معده وزلق
امعا واسهاله غایتده نافع در ومترجم دیرکه وجع مثانه یه مجرب در **قاد**
فارسیده قیردیمکله مشهوردر داصیجق صولر ایله بیله یردن قینار
سیاه وحمرته مائل نسنه در بعضیسی قتی وبعضیسی سیال اولور دبر
مقدار تراب ایله قینادسه لر اوله دخی منجمد اولوب کمی مثللو لره طلا ممکن
اولور قوتلی اوتوزسنه یه دک باقی وثالثه ده حار ویابس وافعالده
دکز مومیاسنه قریب وجبانلری منضج واخلاط غلیظه ودماغ وصدرده
اولان لزوجاتی محلل وطعامک وصونک تغیرینه وفساد هوایه مانع
وهضمه معین ومعده وطحال وجکره نافع در وچینمسی رطوباتی ولسانده
اولان ثقلتی وضرسی ودیش اتلرنده اولان فسادی دافع وقار ایله طلا
اولنمش ظرف صونک تغیرینه چوق زمانه دک مانع وصوبی اول ظرفدن
ایچمک غلظت مایی مصلح وطاعونی دافع واستسقایه مانع در وقار ایله
طلا اولنمش ظرفده ترتیب اولنان شراب [illegible]دن سریع الخروج وحرارتی اکثر

وحماری اقلدر ودوتنا ولندن اکثا دی قرحه مثانه یی مورث ومصلحی
صمغلر ولعابلر ومقدار شربتی بر درهم دک وبدلی دکز مومیاسی در
قاوند جبشدن ویمندن کلور طوکدیا غنه شبیه رایحه سز وآق
ومنجمد یاغدر شحم قاوندی دخی دیرلر اصلی معلوم دکلدر بعضیلر نباتی
وبعضیلر حیوانی دیرلر حار ویبوسته مایل وریاحی محلل وجماعی محرک
ولعابلر وحریره لر ایله سعال مزمنی دافع در ودکبه وخاصره ده اولان
وجعی وسکرلرده اولان ضعفی دافع در ومقدار شربتی اوچ درهم دک در
قاقم فاره دن اکبر وآق وقویروغی قصیر وراسی وقویروغی سیاه بر
حیوانک کورکیدر معروفدر لبسی سنجابدن احر وسموردن ابرد وافعالده
قارسق کبیدر مترجم دیرکه حرارتی سنجابدن اکثر اولدیغی تجربه ومشاهده
مخالف در **قاتل الحیتان** و**قاتل السمک** ماهرهج در **قاتل الذئب**
خانق الذئب در **قاتل ابیه** بعضیلر عندنده بداسقان وبعضیلر عندنده
قطلبه در **قاتل نفسه** کافور وفرفیون کبی بنفسه متحلل اولوب تناقص
اولان نسنه لره شامل در **قاتل النحل** نیلوفر در **قاتل النمر** خانق النمر در
وبعضیلر عندنده مازریون اسود در **قاتل الکلب** خانق الکلب در وبعضیلر
اذاراقی دردیرلر **قاتل الحیه** خصی الکلب در **قاتل العلق** اناغلس دن چچکی
کوک اولان نوعدر وبعضیلر عندنده مرزنجوشدن بر نوع در **قاطر** دم
الاخوین در **قاقالیا** یونانیده بقله اوجاع در **قاروا** یونانیده اسم
کرویا در **قاقیا** اقاقیا در **قاره** سطاخیس در **قاطون** رومیده نوشادر در
قاسنی ترکیده اسم بازرد در **قامیش** ترکیده اسم قصب در **قارنی یارق**
ترکیده بزرقطونا در **قار** ترکیده ثلج در **قاوون** ترکیده بطیخ در **قاربوز**
ترکیده بطیخ هندی در **قان** ترکیده دم در **قابوق** ترکیده قشر در **قارج**
فارسیده فطر ماکول در **قاز** ترکیده مصل در **قبج** فارسیده کبک وترکیده
ککلیک دیرلر ثانیه ده حار ویابس وکثیرالغذا وسریع الهضم وجماعی محرک
ولطیف ومولد دم صالح واستسقایی حابس وفالج ولقوه ودماغ وجکر ومعده

قرفیون بو حالت معروف دکلدر
منه

وصدرده واعضاء باطنه ده اولان امراض بارده یه نافع ومحرور
المزاج اولنلرده واصیجق هواده وشراب ایله مصدع وموّرث حکه ومصلحی
سکنجبین واکشیلردر ومغز سرندن برمثقالی نصف مثقال صندل
ایله یرقانه وخام جکرندن برمثقالی صرعه نافع ومراره سی باصره یی
جالی ومقوی وبیاض وجرب عینه وکیجه کورمامکه مفید وبالسویه
انجو وشکر ایله بیاض وجرب عینه مجرّب وعین اوزرینه برابری زیتون
یاغی ایله ضمادی نزول مایه مفید وهر اول شهرده بردفعه سعوطی
حافظه وذکایی مقوی ونسیانی رافع واطه صوغانی سرکه سی ایله پشمش
یمورطه سی وجع بطن ومغصه مفید وسرکه نک غیرنده مطبوخی مورث
فصاحت وسعالی وخشونت صوتی رافع وبلا طبخ کونلک ایله تناولی
بدنی مسمّن وقورومش قانی زجاج ابیض ایله اکتحال جرب وظفره یه نافع
وکولی قتی شیشلری محلّل ومخسنی طلا کلف ونمشی رافع در قبیطه ناطفدر
قباق ترکیده قرع در قبلادن ترکیده بمره در قتاد تای مثناة ایله برنوع
دیکنلی اغاجدر فارسیده کون دیرلر ونوادرس که فارسیده قبح دیرلر
اندن برقسم درکه کثیر اکون صمغید رحرف کافده ذکر اولنور اما قتاد ثانیه ده
حار ویابس وصوبی سعال وضیق نفسه وعسل ایله طلاسی جلدده
اولان اثرلره مفید در قت رطبهٔ یابس در قتیل الرعد سلوی در قثا فا مثلثه
ایله در فارسیده خیارزه وخیاردراز وخیارچنبر ودیاریمزده
آجردیرلر وبعض بلادده برذراع قدر طویل اولور آخر ثانیه ده بارد
ورطب ولبّی حرارتی وصوسزلغی مسکّن ومثانه وبوکرکده اولان طاشلری
مخرج ومعده وجکرده اولان التهابه مفید وخیاردن الطف وهضمی اندن
اسرع وجکردکی بولی مدرّ ومفتح وجالی وخیاردجکردکندن اقوی در وقشری
ولحمی ریاحی وقولنجی مولّد وبطیٔ الهضم دروانذن حاصل اولان خلط عفونته
مستعد واکثر افعالده خیاره شبیه در ومصلحی عسل وقوری اوزم
درازیانه در وورقنی شرب قودوز کلب اصرمش کمسنه یه وقودوسی صنفوی

اسهاله نافع در قند عربید رشیرازده خیار بالنک وخراسانده
بادرنک دیرلر ودیاریمزده خیارده یمکله معروفدر ثانیه اخرنده بارد ورطب
وصفرا ودمده اولان حرارتی واعضاء باطنه ده اولان التهابی مسکّن
وصوسزلغی رافع وجکر سده سنی مفتح وبولی مدرّ وطاشلری مخرج واجردن
اغلظ وحرارت ایله اولان اسهال مفرطدن نشأت ایدن ضعفی رافع
وحمیات حادّه وصداع ویرقانه نافع وشکر ایله قرق اللی مثقاله دک
صوبی معده وامعاده اولان مرّه صفرایی مسهل در وصاری واکشی واولمش
خیارک صوبی نارسیده خیارک صوبندن اقوی در وصوبینک ایجنده
برمقدار قرنفل اصلادوب برکیجه کون بعد التصفیه اول صوبی ماء
عسل ایله ایجسه لر لون وجهی محسّن وسدّه لری مفتح ومواد حاری
محلّل وبرکونده خفقانی دافع در وصوبی نطول کهله تولّدنه مانع ودوکلمش
جرمینی ضماد جرب وحکّه وقورداشنیه واسلکه ومعده واعضاء باطنه ده
اولان التهابه واورام حادّه وصداعه نافع وجلدده اولان خشونتی
دافع در وقوری قابوغندن ایکی بچوق مثقالنی شرب عسر ولادت ایچون غایتده
مؤثر در ومبرودینه مضر وغذاسی مفج وخلط خام ووجع خاصره یی
مولّد ومعده ده فاسد اولسه سمّه مستحیل در ومصلحی نخوه ومعاجین
حاره وعسل در وخیاری استشمام روح حیوانیه یی انعاش وصداع
حار ایچون مفید در وخیار ترشی سی مبرد وحرارتی مطفی وغایتده بطئ
الهضم وطعام ایله وبعد الطعام مضر در وجکردکی آجر جکردکندن ابرد
وبولی مدرّ ومحترق اسهال ایله مخرج وحمیات حادّه وجکر وطحال شیشلرینی
واق جکرده حرارت ایله اولان وجع وقرحه یی رافع وبوره وعسل ایله
ضمادی جلدده اولان شیشلری محلّل در وخصیه لره مضر ومصلحی کثیرا
وبدلی آجر جکردکی ومقدار شربی بیش درهم دکدر وباغی که قبق یاغی کبی
ترتیب اولنور اندن اضعف در قثاء الحمار فارسیده خیار دشتی
وترکیده قرعه دولکی دیرلر غایتده آجی اولور ونباتی ساق اوزره قائم

وزمینه غیر منفرش وورقی خیار وورقندن اصغر وخشونتلی وتویلی وکوکی کبیر وآق در وخرابه زارده وقوملی یرلرده بتر واجزاسنک اقواسی ثمرینک عصاره سیدر صقوب برمقدار صمغ یا نشاسته ایله قورصلر دوزوب حفظ ایدرلر وقوتی اون سنه یه دک باقی وغیر مغشوشی املس وغایتده اجی در وزیاده اق اولمز وشعله یه تقریب اولنسه محترق اولور والجغی کراثی اللون وخشونتلی اولور ثالثه ده حار ویابس ومره سودا بلغم خام ومآء اصفری مسهل ومقیئ ودماغی منقی واستسقا وسعال بارد وربو وضیق نفس ورباح غلیظه وطحال ویرقان وسنک کلی ومثانه وبواسیر وفالج ولقوه وصرع وکزازی وبیضه وخوده دیدکلری صداعی ووجع مفاصل ونقرس وعرق النسایی رافع وفرزجه سی بول وحیضی مدر وجنینی قاتل ومقدار شربتی ایکی قیراطدن التی قیراطه دکدر ومحرورین وابدان ضعیفه یه مضر وغایتده مقیئ در وافراطاتی ده مصلحی قابض میوه لر وسرکه وماء بارد ایله سویق الشعیردر وافراط اسهالده اتش ایله شیشه چکمک وماء بارده جلوس وقوابض بارده شربیدر وطبعه وانک فعلنه مناسب ادویه ایله استعمال اولنمق شرطدر مقل وداچین وصبر وتربد وانیسون وملح هندی وماء عسل ورب عنب وزعفران وصمغلر ویاغلر کبی ومحموده وحنظل ایله استعمالی جائزدر کلدر وعسل ایله یا زیتون یاغی ایله طلاسی حنجره ده اولان ورمی محلل وسرکه ایله کلف واثار وقوبا وسکلره نافع وعلک البطم ایله چبانلری منفجر وسرکه ایله مطبوخی نقرسه ومیفختج امثالی ایله وجع مفاصل ونقرس وعرق النسا واستسقاء لحمی یه غایتده مؤثر وورق وکوکنان مطبوخنه مداومت جذامی رافع واون سکز قیراطی بلغمی ومره صفرایی مسهل واستسقانک افضل ادویه سیدر ومقدار شربتی مطبوخندن اوج اوقیه یه دکدر ومطبوخی ایله احتقان عرق النساء ومضمضه سی سببی بارد وجع اسنانه وقرسدی ایله سعوطی اوجاع مزمنه یه نافع وتخم وچکیننک

ضمادی

ضمادی وجع مفاصل مزمنه مفید در ومقدار شربتی بردرهمه دکدر وادویه اونی وکثیر ایله تناول اولنمق کرکدر ویاغیکه صوینی وزنی قدر زیتون یاغی ایله صو محو اولنجه قیناد مغلی یاخود تازه ثمرینی دوغریوب ضعفی قدر زیتون یاغی ایله قرق کون کونشده ترک ایتمکله اولور غایتده حار وقوتلی محلل وحیضی مدر وجنینی مخرج وکلف وبثوری وازنده اولان قوردی ورباحی وثقلت سامعه یی رافع وکتان تخمی ایله بواسیری مجفف ومقدار شربتی بردرهمه دکدر قثاء النعام حنظلدر قثاء الکبر ثمر کبردر قثاء هندی بلدر وبعضیلر عندنده خیار شنبردر قثاء الحیه زراوند طویلدر وبعضیلر عندنده حنظلدر قثاء بری قثاء الحماردر قجی ترکیده خردل بر تینک اسمیدر قدید قوری اولان نسنه لرک اسم جنسیدر ومطلق ذکر اولندقده مراد قورتلمش ات در یا صدرمه کبی وجمیع لحومک قوریسی افعالده اصلنه مخالف در وجمیع اغذیه نک الجغی وخلط غلیظ وسوداوی یی مولد وبثور وجرب وحکه وقولنج وسهری مورث در وحیوان وحشی نک قوروسی استسقایه موافق در اکر سرکه ده اصلانمش اولورسه ومصلحی خیار وبارد ورطب یاغلر وطاتلی لردر قدمیا اقلیمیادر قدیم الملک خبازی در قداح تورنج چیچکیدر وبعضیلر عندنده بونجه چیچکیدر قدح بر نوع ابروندر قدومه لغت اصفهانده تودری در قردمانا قردامومن یونانیدن معربدر ونباتی بادیه یه شبیه لکن اندن اکر وکوکی اقوی ودالری غایتده متفرق واکری واوراقی قلیل وچیچکی کوکه مائل اق وخرده وتخمی طویل واینجه وکرویایه شبیه واندن اطول وآجی ورایحه سی حدتلی وکرویادن نوع بری در ومستعمل اولان تخمی در ثالثه ده حار ویابس وسموم بارده حیوانینک تریاقی وصوغلجانلری قاتل وصدری منقی وقولنج ورباح غلیظه وسده جکر وطحالی وفواق وسعال قدیم وربو وصرع وعرق النسا وفالج ووجع کلی وعضل بارده لنمسنی رافع ودفنه کوکی قبوغی ایله طاشلری

ابن شریف ترکیبیدر وصبره سی دیو انی قوقوسی دلو قسطموئیده تکلک کمونی دیرلر قورلره اکر دیمش
منه

مفتت وسركه ايله طلاسى جرب وحكه يه مجرب وفرزجه سى وبخورى رحمده كى
اوشاغى قاتل وطحاله مضر ومصلحى افتيمون وانيسون ومقدار شربتى بر مثقال
وبدلى اذخر يا حرملدر **قرنفل** فارسيده ميخك ديرلر معروفدر وبر شجرك
چچكيدر ونباتنى هيچ بر كمسه مشاهده ايتمامشدر چين جزيره لرى
ساحلنده جمع ايدرلر واركك قسمى زيتون شكلنده وديشيسى ياسمين
شكلنده وسياه ورايحه سى حدتلى وعطريتى قوى واحچى درثالثه ده
حار ويابس ومفتح ومحلل ومعده وقلب وجگر واعضاء باطنه يى وهاضم
ودماغى وجماعى مقوى ومفرح وقئ وغثيان واستسقاء وعلل سوداويه
وبلغميه وتقطير بول وسلس بول ورياح غليظه ورحمده اولان امراض
بارده يى ورطوبتدن ناشى زلق الامعايى ونوازل متواليه وفالج ودماغده
اولان جميع امراض بارده يى ووحشت وخفقان ووسواسى واغزده
اولان رايحه كريهه يى دافع وتازه لبن ايله نصف درهمنه مداومت
جماعى غايتده محركدر ووقت طهرده بركون بر درهمنه مداومت حمله معين
واركك توغعندن هركون بردانه سنى بلع حمله مانع واكتحالى بسبله نافع
وباصره يى مقوى وغشاوه يى دافع وراس احليله طلاسى لذت جماعه باعث
وفم رحمى مقوى ودبه يه طلاسى سكته وسدد دماغيه ونوازل بارده يه
مجربدر وسعوط ونفوخنده دخى بو تاثير مقرردر ومقطر صويى كه بر جزينى
بر يچوق جزء كل احمر ومثلى قدر لسان ثور ونصف جزء تنبول وبر مقدار كلاب
ايله تقطير اولنمش اوله جميع انفعالده خمر مقامنه قايم وسمومك ترياقى
وحواسى مقوى ومفتح واخلاطى معدلدر واستسقا وامراض بارده يه بلح فعدى
بيعدلدر وشرابى كه بر مقدارينى اون التى مثلى قدر ماء رماننى ومثلى قدر
عسل ايله ممزوج ايدوب بر شيشه ايچره بر هفته بطن فرسده دفن ايتسه لر خمردن
برقچ مرتبه اقوى اولور وهمان بو شرابى شكر ايله قوامه كتورسه لر سكرلرده
اولان امراض بارده يه بى نظيردر وديرلركه قرنفل يوركه وامعايه مضردر
ومصلحى صمغ ومقدار شربتى بر مثقال الهدك وبدلى مثلى قدر دارچين وضعفى

قدر

قدر بسباسه در **قرنفل بستانى** قرنجشكدر **قرفه** اولك كسريله در
مطلقا اشجارك قشرينه ديرلر اما مراد اطبا بر مخصوص قشردر اول دخى
برقچ قسمدر بر قسمى خوشبو وغليظ وسياه ولونى ورايحه سى قرنفله شبيه در
بو اجلدن اكا قرفة القرنفل ديرلر وبر قسمى حمرته مايل وغلظتى قرفة القرنفلدن
اقل وانلذ ورايحه سى دارچينه شبيه وبو سببدن قرفة الدارچينى
ديرلر وبعضيلر عندنده دارچين اغاجنك قشريدر وبعضيلر انك غيريدر
ديرلر وبر قسمى خطلو ايله مخطط وبر قسمى اق وسريع الانكسار اولور
وجمله سنك افضلى قرفة القرنفلدر وبو نسن دارچيندن اضعفدر
ديمشلر وبعضيلر اندن اقوى در ديرلر وقرفة القرنفل خراج وافعالده
قرنفله شبيه واندن اضعفدر ثانيه اخرنده حار ويابس واعضاء
باطنه يى مقوى ومعده وجگرى تقويتده دارچيندن اقوى وفالج ولقوه
وصرع وامراض عصبيه ووجع مفاصله نافع وسركه ايله ضمادى جرب
وقوبايه مفيد شربتى ايكى درهمه دك وبدلى سليخه در **قرنفليه** لغت
مغربيه ده بر نباتدر كه ورقى لبلاب وبنفشه ورقنه شبيه لكن اندن
اصغر وساقى بر قريش قدر وشعبه لرى كثير وخشونتلى وچچكى بنفسجى
وبياضه مايل ورايحه سى قرنفله شبيه وكوكى خربق اسود كبى ورايحه سى
دارچينه مشابه در ونمناك وسايه دار يرلرده واكثر بادروغ ايله بيله
بيتر ثانيه ده حار ويابس ورياحى محلل ومعضى وصرعى دافع واستشمامى
زكامه ومطبوخنك صويى عسر النفس وسعال رطوبى وعسر بوله ومطبوخنده
جلوس احتباس حيضه وورقى ضماد وصرع وورم ريحى ورطوبت عين
وعرق ديدكلرى عينده اولان ماده يه ومعده ده اولان شيشلره نافع وانجماد
لبنى دافع وكوكى تناول احتباس حيضى دافع ورحمده كى اوشاغى مخرج وشراب
ايله حرزات صوقمسنه مفيد وصو ايله مطبوخى ضمادا اعضاده اولان
بره لره نافع دروانك ايله قينامش ياغى قشعريره ونافض وكزازه مفيددر
ومحرورينه مضر ومصلحى بنفشه ومقدار شربتى بر درهمدر **قراقاط**

ترکیده براغاجك ثمریدر فلفل قدر و حموضتده امیربارسیه شبیه و فعلاً

اکه قریب در وظاهر اولان بر نوع در بغدادی اشتباه ایدوب انی زغال

ظن ایلدی لکن زغال فارسیده اسم قرانیادر **قراصیا** رومیده عربیده

حب الملوك و فارسیده آلوبالو و طاتلی سنه کیلاس دیرلر و ترکیده

اکشی سنه وشنه و طاتلی سنه کراس دیرلر و وشنه ثانیه ده بارد

واولی ده یابس و قابض و صوسزلغی و دم و صفرانك حدتنی مسکن و معده‌یی

مقوی و غثیان والتهابی دافع و جکرده کنك مستحلبی عشری قدر دازیانه

ایله تناول حرقت بول و سنك مثانه‌یه بیعدیل و فوزوسنك قبضی

اکثر و جکردکنك لبی کهنه پنبه ایله یمشاق دوکیلوب ایجه فتیله لر

یاپد قد نصکره احلیله صوقسه لر مجاری بولده اولان جراحاته و حرقة

البوله و مدّه و جراحات بتولنه نافع در و کراس اولی ده بارد و رطب و طبعی

ملیّن و معده‌ده غالبا اولان خلطه سریع الاستحاله و محرودینه جماعی

محرّك و بعد الطعام تناولی تخمه‌یی مورث و معده‌یی مضعف و بوغازده

اولان خشونته و آق جکره مفید و مصلحی جوادشلر در و ایکی سنك دخی

صمغی حار و یابس و جالی و مغری و سعالی قطع ایلمکده مجرب و جماعی مقوی

و طاشلری مفتت و اشتهایی محرّك و بوغازده اولان خشونتی دافع و باطنده

اولان جراحتلری اوکولدیجی و ضمادی وجهی محسّن و اکتحالی باصره‌یی مقوی

و جرب عینی دافع و باطنده اولان جراحتلری ملحم و مقدار شربتی بر مثقال در

قرة العین جرجیر الماء و کرفس الماء دخی دیرلر زیراطعم و رایحه‌ده جرجیره

شبیه و ورق و ساقده کرفسه شبیه و صولرده نابت در و ترکیده صو

تره سی دیرلر چچکی صاری و عطریتلی و حدتلی در ثانیه اخرنده حار و یابس

و محلل و بول و حیضی مدر و بوکرکده اولان طاشلری مفتت و مزاجی مسخن

و هاضم و سده لری مفتح و وجع جنب و یرقان و طحال و قرحهٔ امعاء و مغصه

نافع و احشادن سیلان دمی حابس و وجهی محمر و مطبوخی قطور لقشعریره

و نافضی دافع و سفله مضر و مصلحی عناب در **قرع** فارسیده کدو و ترکیده

مصنف بو حکایه‌یی امیربارس ماده سنده

وزقال ماده سنده فاش ایله ذکر

ایلمش ایدی منه منه

قباق

قباق دیرلر ایکی نوع در برینه کدوی سبین و برینه رومی دیرلر جمله سی ثانیه ده

بارد و رطب و ملیّن و مفتح و بول و عرقی مدر و عطشی مسکن و قلیل الغذادر

و مطبوخنك صویی یا خمیر ایله صوایوب برکیجه فرنده یا تنورده ترلشمش

اولنمشنك صویی عسل و جزئی نطرون ایله صفرایی اعتدال ایله مسهل و خیار

و ترنجبین و بنفشه خمیره سی ایله صفراوی ورم و حمالری دافع و تمر هندی

و شکر ایله محترق صفرایی مسهل و حرارت دماغ و وسواس و جنون و رمده

و بخارات حارّه دن اولان صداعه نافع و بوکرکده و امعاده اولان موادی

منقی و مقدار شربتی قرق اللی مثقال ده دك و قباق مزوره سی حمیّات حارّه

و سعال و حرارت کبده نافع و بدنی و دماغی مرطب و قباق ایله یا قباق

جکره کی لبی ایله مطبوخ خروس بلیجی حمیّات حارّه ده اولان غشی و سمیّت

اخلاطی رفع ایچون بیعدیل در و مرباسی موادّ سوداویه‌یی دافع و دماغی

مقوّی و مولد خلط صالح در دمسیرا ندن عباد تدر حرف میمده ذکر اولنور

و ترشی سی ملطف و هاضم و دم و صفرانك حدّتنی مسکن در و قباغنك

جمیع اقسامی نفخی مولد و معده‌یی مضعف و اشتهایی مسقط و مواد بلغمیه

و بلغم دن محترق سوداویه مضر و باعث قولنج و منفردا معده‌ده موجود

خلطه سریع الاستحاله و اغذیه ایله طبع غالبه منقلب در و هر بارکه معده‌ده

فاسد اوله خیار کبی خلط سمی تولید ایدر و مصلحی کمون و ادویهٔ حارّه در

و صفراوی مزاج اولنلرده قورق و سرکه امثالی در ود و کوب ضماد اولنمسی

اورام حارّه و التهاب معده و احشاء و صداع حار و سهر و یبوست دماغه

مفید و صوینی کل یاغی ایله تقطیر اذنده اولان وجع و ورم حارّه و قرنسیدی

ایله سعوطی برسام و هذیان و سهره و صوینی ایله غرغره خناقه مفید در و

قوروسی سعال و وجع صدر و حلق و التهاب صفرایه و چچکینك صویی

و چچکلی ثمرینك صوینی ایله اکتحال رمده و عینده اولان صاریلغه تر بنه

غایتده موثر و قورو قشرینك محرقی جراحاتدن سیلان دمی قطع و اکله و قروحی

دفع ایچون مجرب و تازه یاغ ایله اتش یا نغنه و سرکه ایله بهق و برصه و تناولی

اماده بادمزده انواعی کثیرده دولمه

قباغی و بال قباغی و حلوا قباغی

دیرلر

منه

بواسیره واعضاء باطنه دن دم سیلاننه نافع در وقباغلق جوفنی خبث
الحدید ایله دولدوروب قرق کوندن صکره صقوب صوینی الدقدن صکره
حنا ایله بوغزسه لر غایتده اعلا خضاب اولور وجکره کنك لبنی
ثانیه ده بارد واولده رطب وحرقت بول وهزال کلی وقرحه مثانه
وخشونت صدره وآق جکردن قان توکرمکه وحمیات حاده وعطش
وسعال وقرحه امعایه مفید وجکره کنك یاغی سهر ویبوست دماغ ومغص
صفراوی وسل وحمیات حاده یه بیعدیلدر ومقدار شربتی جکره کنك لبندن
ویاغندن یدی مثقاله دکدر وبدلی قاربوز جکردکیدر ویاغینکه جوغنی
صقوب صوینی ربعی قدر شیروغن ایله صوسز اولنجه قینادلر بارده ورطب
ودق ومالیخولیا اصحابنه وحرارت ویبوست دماغ وتشنج یابس وسعال
حاره نافع وصلابتلری ملین وقباغلق وقشرینی ازاله ایدوب بکجی
بوکرکی وقوبروغنی ایله دوکوب مهرا اولنجه قیناتدقدن صکره یاغی جمع
اولنسه ترطیب وتبریدده شیروغن ایله ترتیب اولنان یاغدن اقوی
اولور قرصعنه ترکیده بیغمبر دیکنی وابراهیم دیکنی دیرلر بر دیکنلی نباتدر
اقسام کثیره سی اولور دیارمزده فرنکلرك ارجنبو دیدکلری بونك اقسامندندر
وجمیع اقسامنك ورقی بریوزینه منبسط وساقی میان اوراقدن نابتدر
وبر قسمنك ساقی عقده لی ودیکنلری عقده لردن نابت وجچکی اق وکوکی
غلیظ وطعمی بر مقدار لذیذ وجزئی حدتلی وهاویج طعمنه شبیه درخاردسیده
بیوزادیرلرا فعالده مسدس کبیدر وایکنجی قسمنك ورقی خشونتسز
ودیکنلری یمشاق وکثیر وساقی بر ذراع قدر وداللری نصف اعلاسندن
نابتدر وبو قسم اولدن اقویدر واوجنجی قسمنك ورقی استداره یه مائل
وکوکی طویل وغلظتی متوسط واق دروردنجی قسمنك ورقی عریض
ومستدیر وساقی شعبه سز وبر ذراع قدر وکوکه مائل ودیکنلر ایله مملو
وکوکنك ظاهری سیاه وباطنی آق وبهمن ابیضه شبیه وبشنجی قرصعنه
بیضا اقسامندندر ورقلری کثیر ودیکنلری حدتلی وساقی خشونتلی

مسلرم

وکنکره

وکنکره شبیه در والتنجی قسمی که قرصعنه جبلیدر ورقی محدب وقوی الحراده در
بیت المقدسده بل اغرسی ومواد بارده ایچون تجربه اتمشلردر وقرصعنه
بیضا اقسامندن یدنجی قسمی عریض الورق وغایتده آق وکوکی سست وجزئی
لذیذ وتقویت جماعده عظیم الاثردر وسکزنجی قسمنك ساقی بر بجق قریش
قدر وبیاضه مائل ودالری التی دانه دن اکثر اولماز وراسی مستدیر
وراسنك اطرافنده حدتلی واینجه دیکنلری التی عدد اولور وکوکی طویل
وبرمق غلظتنده وطعمده هاویجه شبیه در وقرصعنه مطلق ذکر اولندقده
مراد بو قسمدر وبوکه قرصعنه مسدس دیرلر ومازندرانده ذولنك
وتنکابنده شمشاك دیرلر کویا ششن شاخدن مخففدر درجه اولی
آخرنده حار ویابس وسمومك تریاقی وصلابتلری ومعده ده اولان
بلغمی محلل وحیض وبول ولبن وعرقی مدر وسریع الهضم وطاشلری مفتت
وبقول ماکوله نك اکثرندن افضلدر وصوینی مغص واحتباس حیضی
وامتلا ایله اولان وجع کبدی رافع وشکر ایله مطبوخنك صوینی جراحات
واورام باطنه یی مسکن ومداومتی بونده اولان اخلاط فاسده یی دافع
ونفخی محلل ومثلی قدر سذاب ایله مطبوخنك صویندن اوتوز مثقالنی
شرب بوش بوکرده اولان وجع ایچون تجربه اولنمشدر وکوکندن بر مثقالی
قدرها ویج تخمی ایله جماعی غایتده محرك وعسل ایله مرباسی اعضاء باطنه یی
غایتده مقویدر واربه اونی ایله ضمادی سافره اولان قروح رطبه یه
وداء الفیلك ابتداسنده نافع ومثانه یه مضر ومصلحی کثیرا ومقدار
شربتی بر مثقالدر قرمز لغت رومیدر اوراق اشجار اوزره تکون ایدر غایتده
قرمزی ونخود قدر ومستدیر وکریه الرایحه بر جانوردر وطیران حدینه بالغ
اولدقده خردلدن اصغر تخملری اولور ولون ویرمسی ابریشمه وبوکه مخصوصدر
وبرجزئی اون جزء ابکی بویادوقبرسی اولان افضلدر وبلاد ارمینیه
وسائر مواضعده اشجار مخصوصده کلدرسبزه وات اوزره دخی بولنور
ثانیه ده بارد ویابس وعسل ایله بر هفته یه دك شربی قطع حیض ایچون

ششن شوکدن مخففدر ولمق
انون اقوبدر مسدس دیدکلری
دخی بو اجلدندر منه

تجربه اولنمشدر و سرکه ایله بر هفته یه دک شربی جمله مانع وعسل ایله
ضمادی جراحات عظیمه و سرکه ایله انکسار اعضاء و جراحت عصب ایچون
قوی الاثردر وزدوری بواسیری مجفف و قرمزی ابریشم ایله تعلیقی
حمالوی دافع و مطبوخنك صوینی نطول کهله تولدنه مانع و صلابتلری
محلل و شعری مطولدر و مقدار شربتی ایکی درهم در **قرقمان** کهنه اشجارك
جوفنده خصوصا خرما و مقل دراز اغاجلرنده حاصل اولور قاو کبی
نسنه در و بعضیلر مقل اغاجنه مخصوصدر دیرلر ثانیه ده حار و یابس
ولبنی مدر و اسهالی و سیلان دمی حابس و سرکه ایله ضمادی جلدی ملیّن
و سنونی دیشلری آغزده یجی و اتلرینی مقوی در **قُرط** اولك ضمی و ثانینك
سکونی و طاء مهمله ایله مصرده اسم فصفصه در **قِرط** اولك کسریله کراث
البقل در و مصرده کراث المائده دیرلر **قرظ** اول و ثانینك فتحی و ظاء
معجمه ایله بر نوع امغیلان اغاجنك ثمریدر ذکر اولندی **قرانیا** یونانیده
اسم زقالدر حرف زاده ذکر اولندی **قرطم** بستانیسنه فارسیده تخم
کافشه و خسکدانه و کیلانده کاجیره و ترکیده اصبور تخمی دیرلر احریض
دیدکلری نباتك تخمیدر آق و طولانی اولور معروفدر ثانیه ده حار و اخر
اولیده یابس و مستحلبی اخلاط محترقه و بلغم لزجی مسهل و سعال و ربوی
دافع و سده لری مفتح و معده ده اولان لبنی مجمد و منجمد اولان لبنی اذابه
ایدیجیدر و مالیخولیا و وسواس و جذام و جرب و استسقا لحمی و زقی یه
نافع و درخساری محسّن در و بش درهمی نصف رطل تازه سد ایله حل ایدوب
بعد التصفیه شرب ریاح و نوازل و امراض بارده یی دافع و جماعی مقوی
و صدری منقی و مستحلبندن اوتوز مثقالی فتیمون ایله امراض سوداویه یه
و خیارشنبر ایله حمیات بلغمیه یه نافع و عسل و نطرون و بادام و اینسون
و فلفل ایله دماغی و بدنی جمیع اخلاط فاسده دن منقی و وجع مفاصل
و بخارات دمویه و قورداشنه مفید و نخوداب و ماش مزوره سی ایله
منفخ و محلل و رقیق و محترق بلغمی مسهل و مستحلبی ایله احتقان قولنج و امراض

دماغیه

دماغیه یه نافع و قینامشنده مسهله ضعیف در و معده یه مضر و مصلحی
اینسون و مقدار شربتی اون درهمدن یکرمی درهمه دکدر و یاغی کتان تخمی یاغنه
قریب و اصرغان تخمی یاغی مقامنه قائمدر و دبوه مفید و دباحی محلل و صوغلجانلری
مخرج و معده یه مضر و شرب و طلاسنه مداومت مورث برص در دیمشلر
و قرطم بری نباتی بستانیسنه شبیه و ساقلری و رقسز و اق و ورقی و چچکی
و ثمری ساقنك اوجنده نابتدر و چچکی صاری اولور ثانیه ده یابس
و حرارتده معتدل و ورق و ثمرندن بر مثقالنی نصف مثقال فلفل ایله شرب
عقرب صوقمسنه نافع دردیرلر که عقرب صوقمش کسه مادامکه آنی ایلنده
طوته المی ادراك ایلمز و المندن براقسه ینه المی حس ایدر **قرون السنبل** تمثیلی
بر دوادر و حقیقتنده اختلاف کثیر واردر و حکمای هند کتابلرندن بش قسمی منقولدر
اولمق کورنیور سیاه و انجه و یلدزایجی و سعددن ازرق و اطولدر و بعضده
سنبل هندی کوکلری آره سنده بولنور و آنك بر قسمی آق دخی اولور رابعه ده حار
و یابس و سرکه ایله ضمادی اسکی یاره لری دافع و آنك ایله قینامش یاغ اوجاع بارده
و صلابت اعضایه نافع و ربع درهمی اختلاط عقل و بول دم ایله قاتلدر **قرقومعا**
یونانیده زعفران یاغنك ثفلنه دیرلر ثالثه ده حار و یابس و منضج و مسخن
و بولی مدر و صلابتلری محلل و سکرلری مقوی و اکتحالی باصره یی جالی و مقوی در
قراطادغون ورقی بغدادی ورقنه و تخمی داری یه شبیه و غایتده حدتلی بر
نباتدر و ده برلر فوق کوز علی الربق زوج و زوجه بر مقداراندن تناول ایلدکدن
صکره عمله مباشرت ایتسه لر اوغلانه حامل اوله **قرطاس** فارسیده و ترکیده
کاغذ دیرلر لکن اطبانك اندن مرادی مصرده بردی ولعاب بشنیندن معمول
اولان کاغذدر بارد و یابس و آق جکره اولان قرحه یه و احتراق معده و امعایه
نافع و مطبوخ سرطان ایله آق جکردن کلان دمی حابس و سرکه و صو ایچره اصلادلن
قلن توکرمکی و اسهالی قاطع و محرقی جراحات عظیمه یی اوکولدیجی و دیش اتلرینی
مقوی و سعفه یه و قدمده مستدن و بابوجدن حاصل سحجه نافع و انفه نفخی
رعافی قاطع و حقنه سی امعاده اولان قرحه یه و بخوری زکامه و اکتحالی بیاض

ودمعه وقرحهٔ عينه مفيد ومقدار شربتي بر مثقالدر وبدلي بردئ محرقدر
ويانمش كوك كاغذ اكثرا موردر آنك مقامنه قائمدر قرطمان هر طماندن معربدر
حرف هاده ذكر اولنور وابو حنيفهٔ دينوري ساحل عمانده اولور ديدى اغاجنه
شبيه وورقي وشاخلري خوشبو بر شجردر ديمش وقوروسندن ايكي مثقالني
شرب اسهالده نافع در ديرلر قرقيون وقرقيا وقرقيسا يونانيده اسم كبابه در
قريص بالق وپاچه واوغلاق وبلج اتى كبى لحوم لطيفه دن وسركه وسائر اكثيلردن
وتازه وقورى ميوه لردن ولطيف الرايحه ادويه لردن ترتيب اولنور بر نوع
طعامدر دم وصفرانك حدتني مسكن وبلغمي مقطع واصحاب سودايه وعلل
صدره مبتلا اولنلره مضردر قراد غراب وزننده در فارسيده وتركيده كنه
ديرلر حيواناتده نكون ايدر تخته بتنه شبيه بر حيواندر وطبعى وفعلى دخى
اكه شبيه در بو ماده سنده ذكر اولندى قرد اولك كسري وثانينك فتحي ايله در
فارسيده بوزينه وميمون وكپى ديرلر معروفدر وجميع افعالده انسانه قريب
ودمنى طلا نبات شعره مانع ومجربدر وانسان مخنوقدن مصنوع اولان سم
مخزونكه كتب قدماده مذكوردر بوندن دخى حاصل اولور اسرار مكتومه دندر
قرنبا اولك فتحي ثانينك سكوني ايله يونانيده نبات الشيحدر وبعضيلر خنفسا
وبعضيلر لوبيادر ديرلر قرنفل شامي قرنفليه در قريط خرنوب شامي در قرمعا
سلحفات در قرقف خمر غليظ در قرن الخرنيت كركدن بوينوزى در قرقيغو يونانيده
سرطاندر قراقيوس رومیده اشترغاز در قرقادس يونانيده جنيدر قراطن
ماء عسل ساذجدر قرفة الطيب قرفة القرنفل در قروسيون قراصيادر
قرداموس وقردمانون قردمانادر قردا قرددر قريص رانك شده سي
ايله بزر الانجره در قرضي حسكدر قرفقان وقرنقار وقرنباد كرويادر
قراض بابونجدر قرن البحر مرجاندر وبعضيلر عندنده كهربادر قردل وقرداليون
يونانيده بسددر قردامن يونانيده حرف در قرطم هندي حب النيل در قرنفل
بستاني قرنجشك در قرحان بر نوع فطر در قرمانيون اقحواندر قرقو يونانيده
زعفراندر قرداميني حرف الماءدر قرقرون سعددر قريوله بر نوع لبلابدر

قرثم

وبولى مدر وجلد بنك كولى جربه وراسده اولان قروحه مفيددر قنب اولك
كسري وبونك شده وفتحي ايله كنب فارسيدن معربدر تركيده كندر وكنور
ديرلر وورقنه بنك واسرار وورق الخيال وحشيش ديرلر وقشرينه كنب وتخمنه
شاه دانه وتركيده كندر تخمي وچچكنه وتويلي غبارينه چرس وغبچه ديرلر ورقي
مركب القوي وثالثده بارد ويابس وحرارت لطيفه ايله برودت كثيفه دن
ممتزج وجزء حار سببيله مفرح واشتهايي وقوۀ جماعيه يي محرك واول جزء حار
متحلل اولوب اجزاء بارده باقي قالدقده مخدر وحواسي وجكر ومعده يي مضعف
وفساد لون واستسقا وبلادت وكسل وجنون وتكدر ارواح دماغيه يي مورث
واكثاري جماعي قاطع ومني يي تجفيف وقطع ايدر فعلني مقوي واكثيلر مفسددر وبري
وبستاني اولور وبري سنك ورقي بياضه مائل وقشري بستانيسنك قشري
كبي صويلمز وتخمي حب السمنه بر شبيه وپستانيسندن اقوي وعصاره سني
تقطير اذنده اولان قوردلري قاتل وسعوطي دماغي منقي ومطبوخي ايله راسي
غسل راسده اولان حزازي وكهله يي رافع وكوكنك مطبوخي ضماد اورام حاره يي
دافع ووجعني مسكن ومقدار شربتي بر درهمدن ايكي درهمه دكدر ومعتاد اولميان
كمسه يه بوندن اكثري قاتلدر وشاهدانه ثالثده اولنده حار ويابس ورياحي
محلل وغثياني مسكن وبولي مدر وطبعي قابض ومني يي مجفف در وقاورلمشنده
ضرر اقلدر واكثاري اعضاء باطنه ده قرحه يه باعث ومصلحي خشخاش وسكنجبيندر
وجوربمش قنبك دوزي جراحات ايچون تجربه اولنمشدر وبادم ياغي كبي استخراج
اولنان شاهدانه ياغي حار ويابس ووجع اعصاب وصلابت رحم ووجع اذن
واورام صلبه يه نافع وشربي جماعي قاطعدر قنبرة اول وثالثك ضمي ايله در
فارسيده چكاوك وتركيده قزلاق وطوبغار وطورغاي ديرلر مشهور سرچه لردندر
كبابي وجع قولنجي رافع وبولي مدر وامراض مثانه يه موافق ومرقه سي طبعي ملين
ومحرور ينه مضر ومصلحي سركه واكشي ميوه لردر قندوز جند بيد ستر الدكري
حيواندر كودكني لبس رياحي واوزرنده جلوس نقرسي رافعدر قنبيط اولك ضمي
ونون مفتوحه نك شده سي وياء موحده نك كسري ايله درفارسيده كلم رومي وكلم

وكلم كوه وتركيده تحريف ايدوب قرنبيط ديرلر ورطوبت غليظه وقوهٔ مفتحه دن
مركب لقوى ومحلل وجماعى محرك وبولى مدر وبالخاصه خماريى دافع ومولد سودا
ومضعف دماغ ومبخر وردى الغذا ومسدد وسائر افعالده لاحنه كبيدر
ومصلحى بادم وزيتون ياغلرى وادويهٔ ملطفه ايله پشرمكدر وصوبى سرخوشلغه
مانع ومطبوخنى نطول وجع مفاصله مفيد وتخمى بعد الجماع فرزجه مفسد
منى در قناء اندروطاليسدن بر نوع در وبعضيلر عندنده رطبهٔ يابسه در
ولغت مصريده اشق در وبر نبات در كه مغربيلر كلخ ديرلر قنبس و قنابوس
شهدانه در قنابس اغريا يونانيده قنب بريىدر قنه بارزد در قنبارى
زنجفر مسنوعدر قنطا دم اخوين در قنطار ساداوراذ در قندول
عربيده [illegible] دارشيشعان در قندس كندس در وقندوز معناسنه دخى
مستعمل در قنقهر قيقهر در قندرون لغت اصفهانده علك البطم در
قند سكر طبرزد در مترجم ديركه شكر قامشى عصاره سندن منجمد اولان
نسنه در حاصلى كالى ايله اصلاح اولنمامش شكر در قوطوليدون قيه قوزغندن
بر نوع در ورقى مدور وبرمقدار مجوف وساقى قصير وتخمى ساقنه متصل وكوكى
زيتون قدر وحرافت ومرارته مائل ومركب القوى وبرمقدار قابض ومحلل وجالى
ورادع وورقنى شرب لنهاب معده يى مسكن وشراب وعسل ايله تهييج بدنى
رافع وضمادى اورام حاره يه ومعده واعضاء باطنه ده اولان حرارتدن وبرودتدن
حادث اولان شقاقه نافع در وكوكى حاد ويابس وسنك مثانه يى مفتت وبولى
مدر وورق وكوكنك عصاره سنى طلا جراحتلرده اولان شيشلرى محلل وشراب
ايله جراحاتك دلوكنى موسع در قوادير زجاج در قوق حجر الرحى در قوقى يونانيده
بجورد يمكدر وبعضيلر عندنده قندوز در قوشيرا يونانيده اسم طباق در
قوقالس در وقودن بر نوع در وبعضيلر عندنده كرفس برى تخمى در قونيا يونانيده
كول صوبى در قوطوما آذريون بريى در قونيطس مازريون اسود در قوسيا
قسط در قوماروس يونانيده اسم قطلب در قوديون يونانيده كزبره در قوب
اولك ضمى وثانينك فتحى ايله عربيده قشر بيض معناسنه در قوزاليون يونانيده

بسددر

بسد در قولن يونانيده كرنب در قوقامالس يونانيده اجاص در قودونيا ميلا
سفرجل در قوفيون مثروديطوس اجزاسندن بر قرصك اسميدر وبالدرانه دخى
اطلاق اولنور قومانيطس طين الكرم در قومنى مرزه در قور اسكى پنبه در قوثر
نبات وج در قوزى تركيده حمل در قوزى قولاغى تركيده حماض در قوز تركيده جوز در
قوزقون تركيده غراب اسود وكبيره در قوش اوزمى تركيده عنب الثعلب در
مترجم ديركه ديارمزده قوش اوزومى ديدكلرى كشمش در عنب الثعلب ايت اوزومى
ديرلر قوبروق تركيده اليه در قورد تركيده ذئب در قوش ديلى تركيده لسان
العصافير در قويين تركيده ضأن در قوم تركيده رمل در قهوه شراب غليظ در
لكن الان اندن متبادر اولان ديارمزده بر نوع اغاجده حاصل اولور بن ديدكلرى
فندق قدر حبه لر در قشرى ازاله اولندقده ليى ايكى قسمه منقسم اولور وخضرته
وبعضى صفرته مائل در وبرمقدار عفوصتلى در وسياهى اچى وغير مستعمل در وتجربى
اچ اغاجنه غايتده شبيه در وقشرينى ليى كبى قاوروب استعمال ايدرلر ومزاجنده
اختلاف اولندى اما تجربه وقياس ايله ظاهر در كه حرارتده معتدل ويبوستى غالب
وقشرينك حرارت ويبوستى لبندن اكثر در ورطوباتى مجفف وبولى مدر وبرمقدار
قابض در وتذكره مؤلفى مفتح در ديمش وسعال بلغمى ونوازل وبوغونلغى رافع
وغليان دمى مسكن وچچك وقزامق وقورداشنى ايچون مفيد ومعده يى مقوى ودماغه
بخار صعودينه مانع واكثارى مورث سهر ومبرود بنده جماعى مضعف وسوداوى
مزاج اولنلره مضر ومصلحى بادم وفستق ياغى وطاتلى لر در ونخود كبى اصيجق قوم ايله
خفيفجه قاورسه لو اسهالى غايتده قاطع در قيصوم ايواد نه ديرلر وبرنجاسفدن
بر نوع در ورقى وقبه سى اكا شبيه لكن برنجاسفك ساقندن نابت داللرى
كثيردر وقيصوم اكثريا بر كوكدن بر ساق بتروب داللرى اولماز وقبه سى ساقنك اوجنده
وساقنك قدى برقرشدن اكثر واقل دخى اولور واو زرنده اولان خرده ورقى زنبق
واما بطن ساقنده اولان ورقه شبيه واما ريطندن قوى وكوكنك ورقى بربوزنيه
منبسط وچچكى عطريتلى وثقيل الرايحه وبرنجاسف رايحه سنه شبيه وطعمى اچى
ولونى صاريدر وبويله بر برينه مشابه اولدقلرى اجلدن بعضيلر قيصومى برنجاسف

مصنف بو تفصيلى بينه برنجاسف
ماده سنده دخى ذكر ايلمشدر لكن خللدن
خالى دكلدر حق بودر كه قيصوم شجر شبيه
ورياضه مائل وساقى بر دده داللرى كثير وصغير
اوراق ايله مملو وچچكى ذهبى اللون ومدور
وبابادیه چچكنه شبيه ورايحه سى حدتلى
دخوش وبرمقدار ثقيل وطعمى غايتده
اچى بر نباتدر منه منه

ظن ایتدیلر ثالثه ده حار و یابس و تحلیلی بلیلهٔ دن اکثر و ده تریدیجی حماللری و وجع صدر
و ضیق نفس و ریاح و وجع مفاصل و عرق النسا ی واد و یه قتاله نك ضررینی رافع
و صوغلجانلری قاتل و بخور و افتراشی حشراتی دافع و ضمادی اورامی محلل و عقرب
و رتیلا صوقمسی مضرتنی رافع و فرزجه سی رحمدن اوشاغی مخرج و نطولی صداع
بارده نافع و کولی سیلان دمی قاطع و داء الثعلبی رافع و خروع یاغی ایله و ترب یاغی
ایله سرعت نبات لحیه ایچون مؤثردر و آق جکره مضر و مصلحی کثیرا و خشخاشدر
و معده یه غایتده مضر و مصلحی عسل و شیح و مقدار شربتی ایکی درهم و بدلی بلیلهٔ
و بادیه در و ورق و چچکندن اخذ اولنان یاغ صلابتلری محلل و حیضی مدر و رحمی
مسخن و انضمام فم رحمه باعث و قشعریره و امراض بارده و عصبانیه یی دافع در
قیقهر سندروسه شبیه و رایحه و طعمی کریه بر صمغدر هندیه رال و فارسیده
لعل معبری و عربیده شجره دیرلر و تمیمی عبرانیده اسم سندروس دردیمش ثالثه ده
حار و یابس و حیضی مدر و جنینی مخرج و دماغی منقی و ماء عسل ایله صرع و استسقا
و ربوه مفید و سکنجبین و صو ایله بش کون مداومت طحالی رافع و موجب هزالدر
و سنونی وجع اسنان ایچون مجربدر و اکتحالی ضعف باصره و عینده اولان
اثرلری رافع و مرهمی جراحات مزمنه و ناصوره مجرب و مقدار شربتی ربع درهمدر
قیشور حجر قیشوردر قیر قاردر قیاسوس تمیمی یونانیده دارچینی دردیمش
قیض بمورطه قابوغیدر قیقاس سیسارون در قینا سمزاوت در قیمولیا
طین قیمولیادر قیرس یونانیده مودر قیطاقون ترمس در قیوند قاونددر
قیروطی یاغ ایله بالمومدن عبارتدر کرك ساذج اولسون کرك سائر اجزا ایله
مرکب اولسون حرف الکاف کافور بر اغاجك صمغیدر و بر نیچه قسمدر بر قسمی ریاحی
در که اق و حمرته مائل و مصطکی یه شبیه در و ریاحی تسمیه سنه باعث ابتدا کافوره
ظفریاب اولان پادشاهك اسمی ریاح اولدیغیدر بو قسمی شجرك ظاهرینه ظهور و بروز
ایدر و قیصوری قسمی غایتده اق و صحیفه کبی اینجه و صاف در شجرك جوفنده بولنور
و کافور مولی شجرك جوفنده اولان خرده اغاجلری قینادمغله حاصل اولور و اول قرمزی
و غیر صاف در و شجر کافور بلاد هنددن سراندیب ده اولور و اولقدر کبیر اولور که یوز اتلی

حرف الكاف

سایه سنده متمکن اولمق ممکندر و همواره تازه و اغاجی اق و خفیف و چچکسز و ثمرسزدر
و اندن پادشاهلر ایچون سریر یاپارلر خاصته بندر حشرات و سوری سنك و کهله
و پیره انك اطرافنه اوغرامزدیرلر که کافورك قلتی اول مکانك حرارتی سببیله قبلاد
و یلانلر نبره ایچون شجر کافور اطرافنده متمکن اولدقلری اجلدندر و شجری قطع اثناسنده
متقاطر اولان صو ماء الکافور اسمیله مسمادر و رایحه سی غایتده حدتلی و غلیظ و حمرته
مایل و ثالثه ده حار و یابس و بدنی و طرفلری و اثوابی جالب و سنکلراندن کریزات
و عظام و مفاصلده اولان اوجاعی و امراض بارده یی رافع و مصدع و مصلحی بنفشه
یاغیدر و کافور ثالثه ده بارد و یابس و مفرح و اعضادن سیلان دمی و رعافی
و اسهال حاره یی و دری قاطع و صوسزلغی و التهاب کبدی و قرحهٔ ریه و سل و دق
و حرقت بول و جمیع امراض حاره یی رافع و محرورینك حواسنی مقوی و سموم حاره نك
تریاقی و دماغی حار اولنلری منوم و مسك و عنبر ایله مبرود المزاج اولنلرده روح
حیوانی یی مقوی و کشنش صویی ایله سعوط رعافه و مارول صویی ایله محرور المزاج اولنلر
سهره و کل یاغی ایله اورام حاره یه و سنونی تاکل اسنان و قلاعه و ذروری قروح
خبیثه و ساعیه یه و ادویه مناسبه ایله حرارتلی و تازه جراحتلره مجرب و سیلان
دمنی قاطع و وجعنی مسکن و اکتحالی رمده و طلاسی صفراوی صداعه و روح دماغنك
حرارتنه و جبهه و یافوخه طلاء رعافه مجربدر و جماعه مضر و مثانه ده مولد سنك
و اکثاری نسل و اشتهایی قاطع و لحیه یی مبیض در و مصلحی مسك و عنبر و رایحه سی
خوش ادویه حاره در و افراط ایله استشمامی مورث سهر و مصلحی سوسن و کل یاغلری
امثالیدر و مقدار شربتی بر دنکدر و ایکی مثقالی جماعی قاطع و معده یی مضعف در
و بعضیلر بو مقداری قاتلدر دیرلر و بدلی ضعفی قدر طباشیر هندی و مثلی قدر صندل
ابیض در و ایکی درهم بالمومی و نصف درهم بنفشه یاغی و اون درهم مرداونی ایله مصنوع
اولان کافور ثقلتی و یاپشجیلغی ایله معلوم اولور و کافور صحیحك رایحه سی لیمون
و اغاجی قاونی قابوغی رایحه سنه شبیه در کاشم اسم فارسیدر یونانیده لیفسطیون
دیرلر و بعضیلر ترکیده منداد دیرلر و دیلمده زیره کوهی دیرلر اشجار کثیره ایله کولکه لنمش
یوکسك طاغلرده بتر بر نباتدر ساقی اینجه و دور قاونی ساقنه شبیه و عقده لری کثیر

مفردات غافقی صاحبی کاشم یونانیده
طورونیلیون دیدکلری نباتدر و لیغوستیقون
کاشم بری و نبطی و رومی دیدکلری
نباتدر دیو مفصل بیان ایلمشلر
منه

وورقی اکلیل الملك ورقنه شبیه واندن الین ورایحه سی خوش وساقنك اعلی سنده
اولان اوراقی اسفلنده اولان اوراقدن اینجه رك وانشقاقی اکثر وساقنك اوجنده
اولان قبه سنك جوفنده ثمری سیاه وطولانی ورازیانه یه شبیه وطعمی حدتلی
وعطریتلی وکوکی انجدان کوکنه شبیه وخوشبودر ومستعمل اولان کوکی وتخمیدر وقوتی
اوج سنه یه دك باقیدر ثالثه ده حار ویابس وسده لری مفتح وریحلری محلل
وخام اخلاطی منضج ومعده یی مقوی وصوغلجانلری مخرج وبول وحیضی مدر وسموم
بارده نك تریاقیدر وهاضم واستسقا ورطوبت معده واوجاع بارده یی دافع وجنینی
مخرجدر واهل روم فلفل یرینه طعاملرینه ادخال ایدرلر الحمی غایتده ملطفدر
وعسر بول واحتباس حیض وسنك مثانه وسعال وربو وعسر نفسه نافع ومعده
ومثانه ده منجمد دمی مذیب واشتهایی محرك وجمله معیندر وضمادی عرق النسا
وفالج وسایر امراض بارده یه نافعدر واق جکره مضر ومصلحی کثیرا ومثانه یه مضر
ومصلحی رازیانه ومقدار شربتی ایکی درهم وبدلی کمون وکرفس جبلی تخمی وهاوج
تخمیدر **کادی** هندیدر عربیده کدر دیرلر مکه مکرمه دن حجاج صوینی کتوررلر
معروفدر خرما اغاجنه شبیه وورقی قتی وقوی وبر مقدار یمشاق وطویل واوجی
کسکین بر نباتدر وثمری غلافه شبیه وهر غلافی ایچره کچی بوینوزی جکرده کنه شبیه
دوود رعدده دانه لری اولور وچچکی خرما چچکنه شبیه وغایتده خوشبودر واکه
کبوره دیرلر قبل الانفتاح یاغ ایله تربیه ایدوب یاغنه دهن الکادی دیرلر بل
ومفاصل اغریلرینه وریاح وجذامه نافعدر وکادی ثانیه آخرنده حار ویابس
وبعضیلر عندنده معتدلدر وبدنی وحواسی مقوی ومفرحدر ویورغونلغی وخفقان
وماشرا وبثوری دافع واوجاع صعبه یی مسکندر وشرابی که جرم وخشبی صو ایله
قینادوب بعد التصفیه شکر ایله قوام ویررلر ایچجکه وحصبه یه افضل ادویه در
حتی اهل هند چیچك چیقرمش کمسه بدننده طقوز دانه ایکن ایچسه اون اولماز دیرلر
وکوکلی جراحتلری التیام ایچون تجربه ایتمشلردر ودانه سی معده وقلبی وجکری مقوی
وربی دانه سندن اقوی وبدلی وزنی قدر قرمزی صندل وبقمدر **کاکنج** دیار بکر عشایری
عندنده قنبیل دیمکله معروفدر لکن اطبانك کتب طبیه ده ذکر ایلدکلری قنبیل

جمیع کتب طبیه ده قبل الانفتاح واقع
اولمشدر مصنفك نسخه سنده بعد
الانفتاح واقع اولمش ایدی طغیان
قلم اولدیغی متعین اولمغله عدول
اولندی منه

بوده کلدر.

بوده کلدر بر قج دفعه در ذکر اولنور فارسیده عروسك پس پرده دیرلر ایت اوزمی
انواعندندر بستانیسنك نباتی ایت اوزمی نباتنه شبیه لکن ورقی اندن اعرض
واکبر ودالاری اوزاده قده اوجلری سفله مائل اولور وثمری قرمزی ومثانه یه شبیه
غلاف ایچره ودانه لری فندق قدر وبعد الکمال قرمزی اولور وچچکی اق وحمرته مائلدر
وجبلی سنك ورقی الما ورقنه شبیه وغبار آلود وسیاه ونباتی یاپشجی
رطوبتلی ونباتی بستانیسندن اکبر وچچکی غایتده قرمزی ودانه لری حمرته مایل
صاری وغلافی صفرته مائل وطاشلی یرلرده نابتدر واکه کاکنج منوم وعنب
الثعلب منوم دیرلر تخدیرده خشخاشدن اقوی وبولی مدر وبر مثقالی منوم
واندن اکثری اختلال عقل وجنونی مورثدر ومطلق ذکر اولندقده مراد کاکنج
بستانیدر ومستعمل اولان دانه لرینك قرمزی قشریدر وقوتی اوج سنه یه دك
باقیدر ثانیه آخرنده بارد ویابس وبولی مدر ومثانه وبوبرك مرضلرینه وقرحه لرینه
نافع وادرار سببیله صفرایی مخرج وجکری مصلح وربو وعسر نفسی وصوغلجانلری
دافع وهر کون بر مثقالنه مداومت یرقانه مجرب ویدی دانه سنی بعد الطهر بر قج
کون بلع منع حمل ایچون تجربه اولنمشدر ومخدردر ومصلحی کلبشکر ومقدار شربتی
دانه لرینك قشرندن بش درهمه دك دردر وبدلی عنب الثعلبدر **کابجی** سرکه هندیدر
جوباتدن ترتیب اولنور وافضلی برنجدن اولور وصنعتی جوباتی مهرا اولنجه
طبخ وتصفیه دن صکره شیشه ده قرق کون ودخی زیاده کونشده ترك ایدرلر
جالی واعصابی مقوی وحرارت دم وصفرایی مسکن ومعده یه مضر ومصلحی
عسل وکلبشکردر **کاوزبان** فارسیده اسم لسان الثوردر **کاربا** کهربادر
کافور یهودی و**کافوریه** ریحان الکافوردر وبعضیلر عندنده کافوریه
اقحواندر **کافور موتی** کافورك غیر صاف قسمیدر **کافور الکعك** زرنبادر
کاسلس یونانیده اسم جوزدر **کاسوس** خشخاش زبدیدر **کامالادن** مازریون
اسوددر **کاشم رومی** سیسالیوسدر **کاسر الحجر** قلبدر **کاجل** هندیده اسم
اثمددر **کارنجی** هندیده شونیزدر **کان** هندیده شکردر **کالمون** هندیده
بر نوع ارزدر **کالهری** هندیده هلیله کابلیدر **کاشیر** هندیده عصاره لردر.

کازر هندیده جزردر کاوهر هندیده مطبوخات مسهله ومنضجه در کالسانوا
هندیده ساداوران در کای بل هندیده قنابری در کالی هندیده سیاه در کاجر
هندیده تخم جزردر کاکیرا وکاکیره هندیده سرطاندر کای هندیده اسم بقردر
کاکوند هندیده کثیرادر کالوت هندیده برنوع بیش در کاک هندیده کات دیدکلری
برنجاسف اسمیدر کاندی هندیده قصب السکردر کاو فارسیده بقردر کاوکوهی
فارسیده اسم بقرالوحش وایل در کاسنی شامی وبستانی فارسیده هندبادر
کاسنی دشتی فارسیده خندریلی در کاهو فارسیده خس در کاورس جاورس در
کاجره وکافشه فارسیده احریض در کاوزهره فارسیده حجرالبقردر کاودانه
فارسیده کرسنه در کاودارو فارسیده حجرالبقردر کابیش دیلمیده خلد در کاغذ
فارسیده قرطاس در کاه فارسیده تبن در کارتنه فارسیده عنکبوت در کاسه شکنك
فارسیده شقایق النعمان در کاوچشم فارسیده اقحوان در کبر دیاریمزده کبره دیرلر
دیکنلی ودالللری کثیردر ورقی اینجه وچچکنك غلافی زیتونه شبیه وچچکی آق دروسطنده
شعره شبیه نسنه سی اولور وثمری که خیارکبردیرلر بلوطدن اطوله ومنفتح اولدقده
ایچندن قرمزی وصاری دانه لری ظهور ایدر اوزرنده رطوبت لزجه سی اولور
خراب یرلرده وطاغلرده کثیردر وکوکی وکوکنك قشری سائر اجزاسندن اقوی در وثالثه ده
حار ویابس وجگر وطحال سده لرینی مفتح واخلاط لزجه یی مقطع واعضاء باطنه یی
مقوی وطحاله دواء لرینك افضلیدر خصوصا سرکه وعسل ایله پرورده اولمش اولسه
ورباحی محلل وسمومك تریاقی ومرهٔ سوداءیی مدر وفالج وامراض بارده دماغیه
ووجع مفاصله نافع وعسل وسنبل ومکه ایریغی مثللو خوش رایحه ادویه ایله
صدرده اولان بلغمی محلل ومخرج ومطبوخی ایله غرغره اعضاء نفسده اولان بلغمی
دافع وتازه سنك ضمادی فسخ عضل وعصبی وقروسی قروح خبیثه یی دافع وادویهٔ
مناسبه ایله فتق شیشلری وصره جه یی محلل وسرکه ایله بهق وتمرکوبی دافع واجی تغله
اودنی ایله ورم طحالی محلل وبخوری بواسیره وسرکه ایله مطبوخی مضمضه وجیغنسی
وجع اسنانه نافع در وبطلیموس کتاب زینتده ذکر ایدرکه کوکی اینجه دوکوب مثلی قدر
شیر وغن ومثلی قدر صو ایله صونك جمله سی ویاغك نصفی محو اولنجه قیناد وب

راسه

راسه غلیظجه ضماد ایتسه لر شعری قرردر وبردخی شعر ابیض بیتمز تجربه اولنمشدر
وثمری قبل الانفتاح که کل کبر دیرلر واول زیتونه شبیه اولان غلافدر ثانیه ده
حار ویابس وملطف ومقطع وجمیع افعالده کوکنه مشابه لکن اندن اضعف
ودزوری بواسیر عینیه نافع وخیار کبر حار ورطب ودانه لری ثالثه ده حار ویابس در
وخیار کبر که بلوط کبی اولان بمشنددن عبارتدر اولمشنی دانه لرینی چیکمکسزین تناول
طبعی ملین وآنك وچچکنك ترشیسی اشتهایی محرك وبلغمی دافع وجگر وطحال سده لرینی
مفتح ومحرورینی مصدع در وسرکه ایله پرورده اولمامش یمشی معده یی مفسد در
وساق وورقی ولی اخرنده حار ویابس وافعالی چچکیندن اضعف وصره جه یی
وبواسیر عینیی محلل وعصاره سی صوغلجانلری قاتل وزفت ایله ضمادی راسده اولان
قروح شهدیه وقروح خبیثه یی دافع وصره جه یی وسائر اورام بلغمیه یی قوتلی
محلل وساقی جمیع افعالده ورقندن اقوی وجمیع اجزاسنك مطبوخی ایله غرغره ماغی
منقی وسده لرینی مفتح ومقدار شربی صو بیندن سکز درهمه دکدر عسل وشکر
وسرکه ایله استعمال اولنور وکوکندن اوج درهمه دکدر ومطبوخاتنده یدی مثقاله دکدر
ومثانه یه مضر ومصلحی انیسون ومحروراولنلرك معده لرینه مضر ومصلحی سکنجبین در
کبیکج اصفهانده موسك وترکیده ماستو اچیچکی وبعضیلر برنجیلرا یاسی
وبعضیلر دوکون چیچکی دیرلر واول دورت قسمدر برقسمنك ورقی کشنشه شبیه
لکن اندن اعرض وبیاضه مائل ولزج رطوبتلی وچیچکی صاری وساقی غلظنده
متوسط وقدی برذراع قدر وکوکی اچی وصغیر واق وحربق کبی شعبه لری کثیر
واقرصولر کنارنده بتر وقسم ثانی قسم اوله شبیه وچیچکی بنفسجی وغایتده حدتلی در
وقسم ثالثك نباتی غایتده صغیر وچیچکی ذهبی اللون وکریه الرایحه در وقسم رابع
ثالثه شبیه لکن چیچکی اق در وجمیع اقسامی ثالثه اخرنده حار ویابس وحدتلی
وجلدی محرق وتازه سنك ضمادی زمان قلیلده قرحه ووجع اعضایی موجب
ویاغلرایله معتدل انسان وحیوانا تده اولان جرب وتقشر جلدو داء الثعلب
وظرنقده اولان برصه وسکللره ومطبوخنك نطولی سعفه یه نافع در وقوری
کوکی عطسه احداثنده کندسدن اقوی در وخارجدن طلاسی وجع اسنانه

مفید و داخلدن طلاسی اسنانی مفتت در و فرزجه سی رحمدنا و شاغی وصوتی
مخرج واحتباس حیضی دافع وایکی مثقالی قاتل در و اکر مثلی قدر بغدادی اونی ایله
یوغروب بر عضوه وزره بند استه لر داغ مقامنه قایم اولور **کبابه** بو اسم ایله معروف قدر
بعضیلر قویروقلی بیبر دیرلر حب بلسانه قریب و خوش رایحه و سیاهه مائل
ولبلاق و هنددن کلور دانه لر دربر طرفنده قویروقلری وار در و افلیجه انک نوع
صغیریدر و شجری مرسین اغاجنه شبیه در قوتی اون سنه یه دک باقی در
ثانیه ده حار ویابس وغایتده ملطف واعضاء باطنه ده اولان سده لری
قوتلی مفتح و بوکرکلری منقی و بولی مدر و سنک مثانه یی مخرج و جکر و طحال
مرضلرینه و خفقان و صداع مزمن و اسهاله نافع و ریاحی محلل و صوتی مصفی
و معده و احشایی مقوی و رایحه دهانی مطیب و دیش اتلرنده اولان قرحه لره
و قلاعه مفید و ایج یاغلر ایله ضمادی اورامی محلل و غالیه لر ایله بدنی مقوی
و رایحه سنی مطیب و جنیبوب ریقی ذکره طلا و غایتده جماعه لذت ویرر
و مثانه یه مضر و مصلحی مصطکی و مقدار شربتی بر مثقال و بدلی قاقله و دارچین در
کبریت فارسیده و ترکیده کوکرد دیرلر موالید ثلثه ایچون اصل حار در زیبق
اصلی بارد اولدیغی کبی و دورت قسم در بری قرمزی و شفاف و براق در و اکا کبریت
احمر دیرلر و بری بیشله مائل صاری در اکه مصطکاوی و اصابعی دیرلر و اوچنجی
آقدر کوکرد فارسی دیرلر و دردنجی کوکه مائل اولور اکه کبریت اسود و اکدر دیرلر و بعض
امکنه ده عیون حاره اولدیغی حالده جریان ایدر طبخ ایله کبریت اولور بر قسمی سیاهه
مائل در و افضلی کبریت احمر در که وادی نمله ده ظهور ایدر جواهر رصدندن در دیرلر
و بعضیلر مصنوع عد ر اصحاب اکسیرک معمولی در دیرلر و بعضیلر اصحاب اکسیرک
خرافاتی در نه مخلوق و نه مصنوع وجودی یوقدر دیرلر و جمیع اقسامی غالبا آخرنده
حار ویابس و حرارتی یبوستنه غالب و قوتی اوتوز سنه یه دک باقی در و غایتده
دهنیتلی و بلا احراق طریق تدبیری اسرار مکتومه دن و غایتده مشکل در و محلل
و ملطف و مسخن و مجفف و جالی و جاذب و شربی جمیع سمومه مقاوم و نیم برشت
یمورطه صارسی ایله رطوبتلی سعاله و ربو و زکام و نزله دیرقانه نافع و صدر

واق جکرده اولان بلغمی و قیح و مدّه یی مخرج و طلاسی اعضاده اولان ضربانی مسکن
و شعری مبیض و عسل ایله و کذلک بول و ریق فم ایله حشرات صوقمسنه علاجدر و قوقر
و سرکه و عسل ایله جذامه و سوداوی بثوره عجیب الاثردر و سرکه و نطرون
و ساقز ترمنتی سی ایله حکه و جرب و بهق و برص اظفار و نقش جلد و داء
اللحیه و داء الثعلب و آکله و قروح رطبه یه و سائر اثرلره و حنا ایله تمرکویه
و سرکه و قیمولیا ایله سعفه یه و دفنه تخمی ایله امراض بارده و صداعه نافع در
و جند بیدستر ایله صلابتلری محلل و یوغرت و صمغ عربی ایله سعفه و قروح
راس و دمرکویه مجرب و بوره ارمنی و عسل و ادویه مناسبه ایله نقرسه نافع
و بدنی اوزره ذروری دری قاطع و سعوطی سکته و شقیقه یه مفید و بخوری زکام
و نزله یی حابس و رحمدنا و شاغی سریعا مسقط و حشراتی دافع در و بخور و تقطیری
ثقلت سامعه و صاغرلغی دافع و معده یه مضر و مصلحی کثیرا و تازه سد و مقدار
شربتی ایکی دانکدن بر مثقاله دکدر و بدلی اکثر افعالده زرنیخ در و کبریت مصعد
معادنی تکلیس و وسخنی ازاله ایچون بیعدیل و معادنی تبییض ایچون جوهر زرنیخ
مقامنه قایم و باغیکه صنعتی دستوراتده ذکر اولنور جمیع اوجاع بارده و جرب
و حکه و سعفه و دمرکویه بیعدیلدر و کبریت صوبی غایتده مجفف و سریع
النفوذ و جلدی مقرح و محرق و جالی و رطوباتی دافع و مسخن و اخلاطی محرق
و اسنانه طلاسی و دیش دیبلرنده اولان لحم فاسدی و کثافتلری مزیل در و طریق
عملی دستوراتده ذکر اولنور **کبد** اولک فتح و کسری و ثانینک سکونیله و اولک
فتحی و ثانینک کسریله دخی فارسیده جکر و ترکیده باغر و قره جکر دیرلر افضلی
سمز طاوق و اوردک و قوشلر جکری در بعده اوغلاق و بر سنه لک قوزی جکریدر
حار و رطب و غلیظ و بطیء الهضم در و اندن تکون ایدن قان سریعا عفونته قابل در
و مصلحی مری و سرکه دروطوز و صمغ ایله کبابی قرحه امعا و اسهاله قوی الاثر در
و کچی جکری بالخاصه مصروع اولنلرده صرعی محرکدر مجربدر و هر حیوانک جکری اول
حیوان ضمننده ذکر اولنور **کباب** اصطلاحده اتشده مشوی لحم در کرک اتشه
مماس اولسون کرک اناء صدی کبی و کرک بینینه هوا تخلل ایلسون و افعالنک اختلافی

لحومك وصنعتنك اختلاف ايله در و افضلی لطيف اتلردن اولوب انشك تأثيری جميع
اجزاسنه مساوی اولنور واول مولّد دم متين وبدنی مسمّن وبوكركی مسخن وجماعی
واشتهايی مقوی ومعدهٔ مرطوبينه موافق واعضايی مقوّی وبطیء الهضم ومولّد دم
صالح در وسماق وكشنش وادويهٔ حاره ايله اسهال رطوبی يی حابس در وموّرث
صداع ومصلحی سكنجبين در وكباب عقيبنده صو ايچمك غايتده مضر در **كبريت**
الدخان نوشادر در **كبس** معزدر **كبست** فارسيده اسم حنظل در **كبيج** بطارخ در
كبوه يتوعات انواعندندر **كباب شامی** فارسيده طياهيج در **كبر كازونی** لسان
شيرازده خرنوب شاميدر **كبك** فارسيده قبج در **كبك دری** فارسيده وج در
كبلك تركيده قعبل در **كبوتر** فارسيده حمام در **كبابهٔ شكافته** فارسيده اسم فاغره در
كبوتر بچه فارسيده فراخ الحمام در **كپور** هنديده كهربادر **كبور** هنديده كافور در
كبير هنديده توتيادر **كبوك** هنديده قبج در **كبود** هنديده شفنين برّی در **كتان**
كافك فتحی وتانك شدّه سيله در بر ذراع قدر وساق وورقی اينجه وچچكی لاجوردی
بر نباتدر قبه سی جوز قدر وتخم ايله مملودر قشرينی پنبه كبی دوكوب لباس ترتيب
ايدرلر بارد ويابس ولباسی حرارتی رافع وتقليل عرقه باعث وجرب وحكّه يه
وقملی شيلره نافع در ونباتنك بخوری سدّهٔ زكامی رافع ورحمی مصلح وكولی
جراحتی اوكولديجی ودمنی قاطع در وچچكی مفرّح وقلبی مقوی وكوكی برودته مائل
ودزوری قرحه لره نافع وتخمی كه عربيده بزر الكتان وتركيده كتان تخمی در بر صفرته
مائل واملس وبعضی سی آق وبر قسمی حمرته مائل وبر قسمی سياه اولور اولی ده حار ويابس
وبر مقدار رطوبت فضليه سی وار در وبول وحيض وعرق ولبنی مدرّ ومحلّل
وجالی وطبعی ملين ومثانه وبوكرك قرحه لرينه مفيد وهر كون نصف مثقالنه
مداومت وجع امعايه وعسل ايله ورم طحاله وحزيی فلفل وعسل ايله مايوس
كمسه لرك قوهٔ جماعيه لرينی تحريك ايچون تجربه ايلمشلردر وقاورلمشی قابض وقان
توكرمكه ورطوبتلی سعاله غايتده مفيد در وعسل ايله لعوقی سعال بلغمی يه نافع
واوج درهمی صدری منقی واعضاء باطنه وجكره اولان ورمی محلل ومنضج وضمادی
قتی شيلره وراسده اولان قرحه يه مفيد وبزرقطونا ايله وجع مفاصل ونقرس

مصنف بويله ديمشدر لكن قوج اولمق
اوزره مشهوردر منه

وعرق

وعرق النسايه وبوره وانجير ايله كلفه وحرف بابلی وعسل ايله طرناق شقاقنه
وبوره وخبه ايله سكّلره وماء بارد ايله صداع وورمی وغمر كوزه نافع وشير وغن
ايله جراحتده اولان شيشلری وحرقتی رافع در ومطبوخی ايله احتقان فضولی مخرج
وامعا ورحمده اولان احتراقی رافع وكذلك مطبوخنده جلوس وجع رحمه مفيد در
وكولی جراحته ووجع واحتراقنه نافع در وقوهٔ هاضمه يی مضعف ومصلحی
سكنجبين وباصره يه موّرث ظلمت ومصلحی كشنش وخصيتانه مضر ومصلحی
عسل ومقدار شربتی اوچ درهمدن اون درهمه دكدر وبدلی بوی تخمی در وكتان تخمی
ياغيكه بزر ياغی ديمكله معروفدر حار ورطب وكل ياغی ايله احتقانی معاده اولان
جراحاتك وجعنی مسكّن وطلاسی مركی يه وقروح ظاهره يه مفيد واوجاعی
ووجع فؤادی مسكّن وسرمساق ايله قبنامشی شرب وطلا انسان ودوابده
اولان قولنجی دافع در ومعده وباصره يی مضعف ومصلحی سكنجبين در **كتم**
وسمه در بری وبستانی اولور بر قسمنه مازندران وتنكابنده شال حنی ديرلر
حنای شغال ديمكدر وكتم ورق النيلك غيريدر زيرا نبات نيل نبات كتانه شبيه
وساقی مجوف در اما ورق وسمه مرسين وزيتون ورقنه شبيه وساقی غير مجوف
وثمری فلفل قدر وبعد الكمال سياه اولور وطولانی غلاف ايچره برقاچ عدد تخمی وار در
وصحرائی وجبلی سی چای كنارلرنده قوملی يرلرده بتر ودالّری نيل ودالّرندن اكثر
وورقی انك ورقندن اطول واكبر در بعضيلر وسمه وورق النيل ديرلر اختلاف
واقع در ثانيه ده حار ويابس وجالی وقابض ومحلّل وخضابی نيل ورقندن اقوی
وطوزلی صو ايله طلاسی ريحی وبلغمی صداعه وبيضه وخوذه يه وجراحتلره نافع
وبخور وطلاسی زكامه مفيد وشعری مقوی ودوكلمسنه مانع وعصاره سنی
ومطبوخنك صوينی شرب غايتده مقئ وكلب ديوانه اصرمسنه مفيد در ودماغی
مضعف ومصلحی قرنفل ولادن در وياغيكه صوينی مثلی قدر شير وغن ايله صومحو
اولنجه قيناد رلر بواسيره ومقعده اولان امراض بارده يه مجرب وشعرك دوكلمسنه
مانع واوجاع بارده يی رافع در وكوكنی محكم قيناد وب بر مقدار صمغ اضافه انسه لر
كتابت ايچون مركب مقامنه قائم در وتخمی لون ومقدار غلافده ترب تخمنه شبيه وسياه

مقدما بری وبستانی وبو محلده صحرائی
وجبلی سی چای كنارلرنده اولور ديد وكندی
اولان مسامحه ارباب بصيرته خفی دكلدر
منه
وسمه ورق النيل اولمق اوزره در خلافی
كورلمامشدر لكن كتم وسمه مبيدر
بوخصوص اخرنسنه مبيدر خلاف اوله در
منه

مائل ونزول مایه مانع ونازل اولان صویی رافع اولان ادویه نك افضلیدر کتان الما
طحلبدر کتل فارسیده تفاح در کتهل هندیده رصاص ابیض در کتهونه هندیده سادون در
کتی هندیده کلب در کثیرا قاد مثلثه ایله قتاد دیدکلری دیکنك صمغیدر اق
وحمرته مایل اولور حرارت وبرودتده معتدل واولیده رطب در وبعضیلر
اولیده بارد ویابس دیرلر مرکبا لعقوی ومغرتی وجزبی مجفف ومواد رقیقه یی
مغلظ وصلابتلری ملین واخلاطك لذع وحدتنی مسکن وقرحه عینه
نافع وقان توکرمکی قاطع وادویه سمتهیی مصلح ومطلقا ادویه مشروبه نك
حدتنی رافع وفعلنی مقوی در وطبعی ملین وسعال وخشونت صدر وسل
وبحة الصوت وحرقت بول ولذع امعایه نافع وامعایی مقوی ومثانه وبوکرکه
اولان وجعی مسکن وبادام ونشا وشکر ایله اجزا متساویه شربته مداومت بدنی
غایتده مسمن در خصوصا اوزرینه ایچنده نارجیل قینامش سد ایچه لر اسراد
مجربه دن معدوددر وطلاسی کلف ونمشه نافع وجلدی تلین وخشونتنی رفع
وشقاق شفه ایچون مجرب وبوره وکوکرد ایله جرب وحکه یه وسرکه ایله بهق وبرص
ولعابلر ایله انشقاق شعره واکتحالی رمده وامراض عینه وادویه مناسبه
ایله قروح حاره وبارده نك اکثرینه مفیددر وسفله مضر ومصلحی انیسون ومقدار
شربتی بر درهمدن بش درهمه دك وبدلی صمغ عربی وتلیین وتغلیظده قبق جکردکی در
کثیر الشعر برسیاوشان در کثیر الارجل بسفایج در کثیر المنفعه خطمی در کثیر
الرؤس قرصعنه در کثیر الورق حزنبل در کثیر جمار النخل در کثاه بزر الجرجیر در
کثیر الاضلاع لسان الحمل در کثار لغت بربریه جوز ارم در کجور هندیده
زرنباد در کجم وکجب حصرم در کجلا هندیده اذاراقی در کجکن هندیده بوره ارمنی در
کجبان هندیده قورق در کجری هندیده خراطین در کجول هندیده سلحفات در
کجیت کن ترکیده ابجره در کجوله فارسیده اذاراقی در کج فارسیده جص در کجی
ترکیده معز در کچه ماهی بلیده در لعتین در کحل اثمد در وهر نسنه در که اثمدیکی کوزه
چکرلر کحل اصفهانی وسلیمانی در کحل جلا اثمد در کحل السودان تشمیزج در کحل فارسی
وکحل کرمانی انزروت در کحال وکحیلا عربیده ابوخلسا در ولسان ثور وخوص وبلسان

ادویه نك فعلنی مقوی دیدوکی
غایتده سخیف در صنه

دخی برلو

دخی برلو کحل جولان حضض در کدو فارسیده قرع در کدهر هندیده حمار در
کرفس معروف وبرنج قسمدر جبلی سنك صخری قسمی فطراسالیون در ذکر اولندی
وغیر صخری سنك تخمی کمونه شبیه وکوکی بستانیسندن اینجه وکدر وقسم
نبطی سنه کرفس شتوی ومشرقی وکرفس عظیم دیرلر ساقی مجوف وطویل وبیاضی
وحمرته مایل وورقی عریض واکلیلی درقاوتنه شبیه وتخمی اصبور تخمنه قریب
وسیاه ومصمت وعطریتلی وفطراسالیونه مشابهتی وسائر اقسامدن اکثردر
وحدتلی وکوکی اق وکبیر ورایحه وطعمی خوش وخواصی بستانیسندن اضعفدر
وکرفس برینك ورقی عریض وزمینه قریب اولندی طرف خارجه منحنی وجزبی
یابیشجی رطوبتی وحدتی اولور ورایحه سی خوش وصفرته مائل وساقی صلابتلی
وتخمی مستدیر ولاحنه تخمنه شبیه وسیاه وحدتلی واکلیلی کرفس نبطی اکلیلنه
شبیه دروطاشلی یرلرده ودیه لرده بتر وافعالی فطراسالیونه شبیه ومعرق
وعرق النسا وتهیجه نافع وفرزجه سی رحمدن جنینی مسقط در وکرفس آجامی
ومائی ونهری صوکنارنده وایچنده بتر قوتی سائر اقسامدن اضعفدر وکرفس
بستانینك ورقی تدویره مائل وکشنش ورقنه شبیه در وکرفس مطلق
ذکر اولنسه مراد اولدر وتخمی سائرندن اصغر ولونی قرمتق وحدتلی وعطریتلی
ومقدارده انیسونه قریب وکوکی کبیر وسیاه واجزاسنك اقویسی در بعده تخمی
اقوی در ثانیه اولنده حار ویابس وجگر وطحال سده لرینی غایتده مفتح وبول
وحیضی مدر ومثانه وبوکرکی منقی وقوتادری ایله رحمدن اوشاغی مخرج در
ورياح ونفخی محلل وقوة جماعیه یی واشتها وقیئ محرك وحدت ادویه یی رافع
وادویه مسهله نك عملنه معاون وسحجه نافع در وربو وضیق نفس وفواق
وبرودت احشا ووجع جنب وورك وعرق النسا وحصبه وعطش ومغصه
وبلغمدن ناشی اولان درمکه مفید ومثانه ده اولان طاشلری مفتت ونار صویی
وشکر ایله قینامش صویی سموم مشروبه یه نافعدر وعقرب وسائر حشرات صوقمزدن
مقدم یا صکره کرفس تناولی سرعت تاثیر سمه باعث ومرداسنك مثللولوك ضرری
رافع در وضمادی اورامی محلل وارپه اونی ایله ورم عینه وعصاره سنی کل یاغی

معلوم اوله که کتب طبیه ده کرفس
غایتده نافع در وکاه قبل السم و عقب
سرعت تاثیر سمه باعث اولور دیشدر صاحب
مصنف کلامین بینده اولان منافاتی
ملاحظه ایدوب تنقیح سموم مشروبه یه
وضرر بینی صوقمق طریقی ایله اولان سمه
تخصیص ایلدی مع ذلك صورت لفظیه
نار صویی وشکر دخی اضافه ایلدی وکتب قومیه
دخی بونی تایید ایدر سوز دارد رکن حق
بودر که کرفس مطلقا سمه هم نافع وهم ضار
دیدکلری کلام صحیح در وتنافات شویله
سندفع در که کرفس سمك عقبنده یا قبلنده
تناول اولنورسه شدت تفنیجی سبیله سمی بعد
قلبه ایصال ایدوب باعث هلاك اولور اما ورود
سمدن مدت معتدبها مرورندن صکره تناول
اولنورسه قوت سم ضعیف که کله عطریتی اتمه باقیسی
سبیله معتد اولور منه

وسركه ايله برهفته يه دك اطلا حكه وجربه تجربه اولنمشدر وكوكرد وبورهٔ احمر ايله كذلك
غايتده نافع در ونوشادر وعسل ايله سكللرى واثرلرى رافع در وعسل ايله پرورده
اولمش كوكى وورقى معده يى مقوى وغثيانى مسكن وسركه ايله پرورده اولمشى محرورينه
موافق ومعده واحشايى مقوى وسده لرى مفتح واشتهايى محركدر وحوامل
ومرضعه يه تحريك باه ايلدوكى ايچون مضر ولبنى مفسد ومولوده صرع وخفت
عقلنه باعث ومصروعلره صرعه محرك ومبخر وتازه سى نفاخ ومصلحى انيسون
ومقدار شربتى كوكندن مطبوخلرده بش درهم وعصاره سندن اون بش درهم دك
وجرمندن اوچ درهم در وكرفس بستانينك تخمى ساير اجزاسندن اقوى وفضولى
معده ورحمه جاذب وغذايى هاضم وساير منافعده كوكى كبيدر واوجكره
مضر ومصلحى جامادر وبعضيلر هندبا دردير لر ومورث سحج ومصلحى كثيرا
ومقدار شربتى بر درهم وبدلى نخوهٔ هندى وكموندر وهر رطل اوزم صوينه
بر مثقال كرفس بستانى يا فطراساليون تخمى اضافه اتسه لر ياخود هر رطل
شرابه نصف مثقال تخم مزج ايدوب اوچ ايدن صكره استعمال اتسه لر معده يى
مقوى واشتهايى محرك وعسر بوله نافع اولور ونصف مثقالنى بر مثقال نخوه
هندى وبر مثقال شكر ايله تناول اتسه لر تقويت معده ودفع رياح ايچون
مجربدر كرم فارسيده تاك ورز وماو وتركيده اصمه واوزم چبوغى ديرلر
بستانى وبرى اولور وميوه دار اولان بريسنك اوزمى سياه وخرده وعفوصتلى
وشرابى قابض وسياه اولور وميوه سز اولان برتيسنه تنكابنده ديورز
ديرلر وجميع اقسامنك تازه داللرينه لف الكرم وعساليج ديرلر وثانيه آخرنده
بارد ويابس واصمه نك افضل اجزاسيدر بعده ورقى وعصاره سى افضلدر
ومعدهٔ حارى مقوى وقوصمغى وقان قوصمغى دافع وسقوط جنينه مانع وحرارى
وغثيانى رافع وبولى مدر وقرحهٔ امعا واسهال صفراوى يه شربا واحتقانا
نافع در وشربتى كه صوينه شكر ايله قوام ويرلمش اوله اشتهايى محرك وصفرا
وحرارى معده ده اولان اخلاط رقيقه يى وخفقان صفراوى وغثيان
واسهالى رافع وكاهيجه جلاسى سببيله مورث اسهال اولور وتازه شاخلرينى

تناولى دماغه بخار صعودينه مانع وقوهٔ جماعيه يى مضعف وسعاله مضر
ومصلحى عسلدر وورق وتازه شاخلرينك ضمادى صداعه ومعده وساير
اعضاده اولان اورام حاره نك ابتداسنده واورام ملتهبه يه خصوصا
اربه اونى ايله واسهاله رامك ايله غايتده مفيددر ودااللرى اوزره صمغه
شبيه منجمد رطوبتى غايتده جالى ويابس وشراب ايله شربى مثانه ده اولان
طاشلرى مخرج وطحالى رافع وضمادى دمركى وجرب متقرح وغير متقرحه نافع
وزيتون ياغى ايله دايما طلا شعرى مزيل واوزم چبوغنى احراق اثناسنده
سيلان ايدن رطوبت سكللرى وشعرى مزيلدر وكولى ونشاره سى سركه ايله
بواسيره وكل ياغى وسركه وسذاب ايله ورم طحاله وكهنه پنبه وزيتون ياغى
وعسل ايله عضل پاره لنمسنه ومفاصلده اولان استرخايه وتعقد عصبه
نافع وبورهٔ ارمنى ايله قرحه لرده اولان لحم زائدى مزيل وسركه ايله حشرات صوقمسنه
وقود وزكلب اصرمسنه وورم غددى يه معيد وقرزدروب كما اولنمسى بواسيره
وبش درهمى شرب قرحهٔ امعايه نافع در وبرى نوعنك قوهٔ قابضه سى اقوى وچچكى
افضل اجزاسيدر وقوروسندن ايكى مثقالى اسهالى حابس وبولى مدر وسيلان
دمى قاطع ومعده يى مقوى ومعده ده طعامك اكشمه سنه مانع وضمادى معده ده
اولان ورم والتهابى وورم عين وجرب وقلاع وقروح خبيثه يى رافع ومواد
حاره يى رادع وقزجه سى دم حيضى قاطع در وبر صقسى بچره احراق اولنسه
وجع عينه وعسل ايله ظفره وداحسه معيد ودبش دبلرينى مقوى وسيلان
دمى قاطع وكوكنك مطبوخندن اوتوز بش مثقالى بر مقدار شكر ايله رطوباتى
وصارى صويى مسهل واوزم چبوغنك قشرى دبش اتلرندن سيلان دمى قطع
ايچون مجربدر وچچكنك ياغيكه زيتون ياغى ايچره وضع اولنمسى اوچ كونده
بر تجديد اولنمق وجه اوزره تربيه اولنمش اوله قابض ورادع وكل ياغى مقامنه
قايم ودرى حابس وقروح ساعيه وبثور فمه نافع در كرنب اول وثالثك سكونيله در
فارسيده كلم واصفهانيده قمريت وتركيده لاحنه ديرلر بستانى وبرى وبحرى
اولور وقرنبيط بستانيسى اقسامندندر ذكر اولندى وقسم معروفك كوكى چكندر

کبی درویشلو ورقی غلیظ در واصنافی شامی وهمدانی واندلسی وموصلی در
واشکال مختلفه‌سی اولور وجمله‌سی مرکب القوی ودرجهٔ اولیده حار ویابس
وجماعی مقوی ومولد منی ولون وجهی محسّن ومنوّم ودماغه بخار صعودینه
وسرخوشلغه مانع وحرکت اطفالک سرعتنه باعث در وخفیفجه طبخ اولنمشی
مسهل ومهرا ایتمشی قابض در وخماری وسعال مزمن ورعشه‌یی دافع وعصاره‌سی
ایرسا ونطرون ایله مسهل وشراب ایله یالان صوقسنه نافع وبراوقیه سنه
هرکون مداومت وجع طحال وبحة الصوته مفید ومطبوخی بدنی وعروقی
منقی وصداعی مسکن وسعال مزمن ورکبه وبل اغریسنه وحجاب واحشاده
اولان شیشلره وبخارات ورطوبات سببیله اولان ظلمت بصره نافع وباسوری
ومحرورینه وسوداوی مزاج اولنلره مضر ومولد سودا ودم غلیظ در مصلحی
سمزات ایله ویادم یاغی ایله پشرمک وصو ایله ممزوج شراب وسکنجبین در
ومبرود بینده خردل وانک امثالی در وضمادی انتشار شعره مانع وبوی تخمی
وسرکه ایله نقرس ووجع مفاصل وقروح عمیقه‌یه وورقنی ادیه ادنی ایله ضماد
شیشلره وقزل یلک اخرنده وشری وسرطانه وطوز ایله نار فارسی‌یه وزاج
وسرکه ایله برص وجربه نافع در وصوینی سعوط دماغی منقی وشیلم ایله فرزجه‌سی
احتباس حیضی دافع وچیچکینک فرزجه‌سی رحمه کی وشاغی قاتل وکولی غایتده
مجفف وقلاع وصفرت اسنانی وسعفه‌یی دافع ونبات شعره مانع وخنزیر
شحمی وآنک امثالی ایله صرهجه ودبیله وقتی شیشلره وبمورطه اقی ایله آتش
یانغنه مفید در وتخمی ثانیه‌ده حار ویابس وجماعی مقوی وصوغلجانلری قاتل
وطلاسی نمشی وکلفی دافع ومقدار شربتی ایکی مثقال در وبری لاحنه شکلده
بستانی‌یه شبیه واقلغی اندن اکثر وتویلی وآجی وتخمی فلفل ابیضه شبیه وثالثه‌ده
حار ویابس وغایتده جالی ومحلل وکوکندن وتخمندن ایکی درهمی یالان صوقسنه
نافع در وتخمی جماعی غایتده مقوی در وبحری لاحنه‌نک ورقی طویل وقرمزی وزراوند
مدحرج ورقنه شبیه وطعمی طوزلی وبرمقدار آجی در وتناولی جائز دکلدر محلل
ضماد اولور واستعمال اولنور وتخمندن ایکی مثقالی حب القرعی وصوغلجانلری اهلاک

کویا طعمنده ملوحت ومرارت اولدیغی
اجلدن بحری دیمشلردر منه

ایلکده

ایلکده غایتده مؤثر در **کراث** فارسیده کندنا وترکیده پرصه واصفهانده تره
ودیلمده کوار دیرلر بری وبستانی اولور بستانیسنه اولور بنبطی دیرلر اول دخی
بر نوع قسم در ورقی اینجه وتمام سنه موجود اولنه کراث البقل وکراث المائده
دیرلر واولکه وآخر شتاده واول بهارده حاصل اولور وصوغانه شبیه وقبه‌سی
صوغان قبه‌سی کبی اولور اکه کراث شامی دیرلر وکراث مطلق ذکر اولنسه کراث
البقل مراد اولنور درجهٔ ثالثه‌ده حار وثانیه‌ده یابس وبعد الطعام تناولی
معده‌ده طعام اکشمه سنه مانع در وطبعی ملین وحیضی مدر وملطف وقولنجی
رافع وسدهٔ جکری مفتح وبلی وقوهٔ هاضمه وجماعی مقوی وقصبه ریه‌یی منقی
وصوینده اوچ بچق مثقالی دم باسوری قاطع وجماعی محرک وعسل ایله صدرده
اولان جمیع امراض بارده ورطبه‌یه وماء عسل ایله سمومه واربه ایله مطبوخی
ربو ووجع صدره نافع در وقورمیش عصاره‌سی دمی مسهل در وسرکه ایله پروردهٔ
اولمشی جکر وطحال سده‌لرینی مفتح وقولنجی دافع در ووورقنی دکوب منفردا یا ادویه
مناسبه ایله فرزجه رطوبات رحمی مجفف وسقوط جنینه مانع در وسرکه وطوزلی
صو ایله مطبوخنده جلوس صلابت وانضمام فم رحمه مفید وضمادی حشرات
ویلان صوقسنه وسماق ایله قورداشنی وسکللره وطوز ایله قروح خبیثه‌یه
ومطبوخنی طلا بواسیره وصوینی کل یاغی وسرکه ایله تقطیر وجع اذنه وکورلدوسنه
مفید وکونلک وسرکه ایله انفه سعوط رعافی قاطع در وبراصه‌یی ایکی دفعه قینادوب
وصفوب جرمنی ماء بارده‌ده اصلادوب نصکره اطعمه ایله استعمال اتسه‌لر
نفخ وغلظتنی دافع ولذت اطعمه‌یه باعث در وبراصه‌نک هضمی صوغاندن
ابطا ونفاخ ودیشلری واتلرینی مفسد ومزاجی حار اولنلره مضر ومبخر ودمی
محرق وظلمت بصری مورث در ومصلحی کشنش وهندبا در وتخمی ثانیه آخرنده حار
ویابس وجماعی خصوصا شراب ایله غایتده مقوی در وایکی مثقالی مرسین تخمی
ایله سیلان دمی قاطع وجکرده اولان سدهٔ بلغمیه‌یی مفتح واشتهایی محرک
ومثانه وبوکوکی مقوی ومرضلرینی دافع در وقاورلمشی منفردا وحرف بابلی ایله
اسهال مزمنی وزحیری قاطع ورباح امعایی محلل وضمادی یلان صوقسنه

وکلف واثرلره واوجاع بارده یه وبخوری بواسیره وبالمومی وقطران ایله بخوری
وجع اسنانه نافع وقورد لرینی مخرج درواکر دوکوب سرکه یه قوسه لر سرکه نك
حموضتنی ازاله ایدر واق جکره مضر ومصلحی عسلدر و**کرات** شامی تخمی تقویت
جماعده اقوی دروبری براصه سر مساغه شبیه وغایتده حدتلی ومقطع ومفتح
وبول وحیضی غایتده مدر وفرزجه سی جنینی جاذب وعصاره سی مورث اسهال
دموی در وتخمندن هرکون بش قیراطنه شکر ایله مداومت باسوری رافع در
وتریاق ادویه سنه داخل وحشرات صوقمسنه نفعده سائر اقسامنك تخمندن
اقوی در وضمادی برص وسکللری رافع واعضایی مفرح در وبرینك برقسمی دخی
اولور طاغلرده بتر ورقی غایتده اینجه درحدتلی وغایتده ملطف ووجع معده
وامعایه غایتده مفید ورایحهٔ دهانی مطیب در **کرات** اولك فتحی وثانینك
تخفیفی ایله عربیده بر بحر جبلینك اسمیدر که ورقی طویل واینجه ودالری یمشاق
وسدلی اولور حجازده کثیر در سدنی طعامه اضافه اتسه لر جذامه نافع در
کرسنه اول وثالثك کسری ونونك شده سی ایله اسم عجمی وجلبانیدن بر نوعدر
فارسیده کاودانه وعربیده حب لبقر وترکیده بورجق دیرلر مدور ونخوده قریب
وقرمتق وحمرته مایل وبر مقدار اجی وحدتلی وغیر ماکول در اولده حار وثانیه ده
یابس وبولی مدر وطبعی ملین وصدری واق جکری منقی وتریاقیتلی وجالی ومقطع
وسده لری مفتح در واصلاده وبقشرینی ازاله ایلدکدنصکره الدقلری اونی مسهل
ومبرودینك قوهٔ جماعیه لرینی محركدر وسرکه ایله عسر بولی وبوکرکده اولان جربی رافع
وشیروغن ایله معض وزحیری مسکن وعسل وجوز ایله بدنی مسمن ومطبوخی عسل
ایله سعال رطوبی وعسر نفسه مفید واق جکری ورحمی منقی وسرکه ایله طحالدیرقانه
نافع در وضمادی دمی ظاهر جلده جاذب وجرب وانکسار عضو وسعفه وشقاق
ونار فارسی وقروح خبیثه وساعیه یه نافع وصلابتلری محلل وعمیق قرحه لری
اوکولدیجی در وزراوند مدحرج ایله دیش اتلرینی منبت وسرکه وافسنتین ایله عقرب
صوقمسنه وشراب ایله قودوز کلب اصرمسنه وبارن صوقمسنه وقودوز کلب اصرمش
انسان اصرمسنه ودفلی صوبی وقاون جکردکی ایله برصه مفید وزفت ایله کبر عضوء

معین

معین ووجهی قیزارتمقده سائر ادویه دن اقوی در ومولد خلط فاسد واکثاری
ادرار دم واسهال دمویه باعث ومصلحی کلاب وکل ارمنی ومقدار شربتی اوج
درهمه دکدر **کردنات** شول کبابدر که طاوق وآنك امثالنی صو ایله بر مقدار قینادقدن
صکره اتشده کباب ایدرلر حرکت عنیفه اصحابنه ومعده لری حار اولنلره موافق
وبدنی مقوی ومعدهٔ ضعیفه یه مضر ومصلحی میفختج در **کرویا** فارسیده زیره
رومی وشاه زیره وقرنباد دیرلر کموندن اطول واکبر وصفرته مایل وحدتلی واجی
وبستانی وبری اولور بستانی بستان نباتی بر ذراع قدر وورقی دورق اوتنه شبیه
وچیچکی اق وکوکی هاوجه شبیه درهاوج کبی پشروب برلر درجهٔ ثانیه لخرنده حار
وثالثه اولنده یابس وقره ماناردن اضعف ورباحی ونفخی محلل وملطف وطبعی
قابض ونفاخ اولان اغذیه یی مصلح وبول وحیض وعرق ولبنی مدر وهاضم ودماغه
بخار صعودینه مانع وجشا واشتهایی محرك وتخمه ومعده ده طعام اکشیمسنه مانع
وصوغلجانلری مخرج وخفقان بارد وضیق نفس ووجع معده ومغص ومثانه وبوکرکده
اولان ریاحی دافع وبدنی مقوی ومسمن وبلغمی محلل وعقرب صوقمسنه نافع واوج درهمنه
براوقیه زیتون یاغی ایله برهفته یه دك هرکون مداومت استسقایه مجرب وسرکه
ایله برورده اولمشی محرورینه موافق ومقدار شربتی بش درهمدك واق جکره مضر
ومصلحی عسل وزعتر وبوکرکه مضر ومصلحی کثیرا وبدلی قره مانا وانیسون وکمون در
وقسم بریسی قره مانادر حرف قافده ذکر اولندی **کرکی** اولك ضمی وثانینك سکونی وثالثك
کسریله درخارسیده کلنك وترکیده طورنا دیرلر لحمی ثانیه ده حار ویابس وسده لری
مفتح وبدنی مقوی وقولنجی محلل وبطیء الهضم ومولد خلط غلیظ در ومصلحی ذبحندن بر
ایکی کون صکره سرکه ویاغ ایله پشرمکدر وقنی سی اسهالی حابس در ومهر بار بیس
دیرکه قوروب دوکلمشندن ایکی درهمی نخود مطبوخی ایله مثانه وبوکرکده اولان
وجعه مجربدر وبخسی کلفه نافع ودمی نقرسی مسکن وبیضی کیجه کورمکه وزبد البحر
وکلر نرسی وشکر ایله بیاض عینه مفید وبوی تخمی صوبی ایله اورامی محلل وشعر نبك
کولی باسوره نافع ومراره سنی چکندر صوبی ایله اوچ کون ومرزنجوش صوبی ایله
کذلك اوچ کون برهفته یه دك سعوط لقوه یی رفع ایچون تجربه ایتمشلر در لکن

اولکونلرده جوز یاغی ایچوب وطلا ایدوب ایدنلغه یقماق شرطیله واکتحالی
نزول ماء وعشا وظفره واثر جدری یه وطلاسی برص وجرب متقرحه قوی الاثردر
ودماغ ومراره سنك هر برندن برقیراطی زنبق یاغی ایله برقح دفعه سعوط نسیانی
وشعر راس ولحیه نك اغرمسنی رافع درو تقویت حافظه ایچون بیعدیل وایج
یاغی اطه صوغانی سرکه سیله شرب ورم طحاله غایتده مؤثردر کرکدن جاموسدن
اعظم ونوبی سیاه وقورجق وبوینوزی بروشکر کله سنه شبیه وانفی اوزره نابت
وصورتده خنزیره شبیه برجیواندر دیارمزده دخی کرکدان دیرلر بوینوزینك
بخوری باسور وعسر ولادت وحشراتی دافع وانذن مصنوع ظرفدن صو ایچمك
باسوره مفید وایج یاغی طلاء مورث مهابتدر کرش حیواناتك اشکنبه ومعالرندن
عبارتدر افضلی قوین وکچی یاورولرندن اولاندر بعضیلر بارد ویابس وبعضیلر
حار ورطب دردیمش کثیر الغذا وبطیء الهضم ومعده ده تعفن غذائی رافع ومولد
خلط غلیظ وبلادت وسکته وصرع وظلمت بصری مورث درو مصلحی سرکه ولطیف
الرایحه ادویه ملطفه ایله مهرا پشرمکدر کرکوهین سنبل رومی یه شبیه وحرفی
اندن اکثر بر کوکدر جمیع افعالده عاقرقرحایه شبیه در بوسببدن بعضیلر انی
عاقرقرحا ظن ایتدیلر وبعضیلر فاوانیا دردیرلر کرکم لغت یونانیده صاری
دیمکدر بعضیلر زعفران وبعضیلر ماميران وبعضیلر عروق صفر دردیرلر
کوکند فارسیده قرمزی یاقوته شبیه برطاشدر بعضیلر لعلدر وبعضیلر
نوع آخردر دیرلر کروان اول وثانینك فتحی ایله درجمعی اولك کسریله کراوندر سرچه دن
اکبر وایاقلری طویل وطبعده سرچه یه شبیه برقوشدر مترجم دیرکه بعضیلر ککلیك
وبعضیلر طوی وبعضیلر طورنه وبعضیلر اغچدلن وبعضیلر بالقچین دردیرلر
ملایم مولفی ایاقلری اینجه واوزون برقوشدر دیمش وتذکره مولفی سرچه نوعندندر
دیمش مصنف کویا ایکیسنك سوزینی جمع ایلدی کومدانه اولك کسریله منتان
اعاجنك ثمریدر کرکر صنوبر صغیردر کرسف قطندر کرکیش وکوکاش انجوان در
کرکان فارسیده اسم حند قوقادر کرو یابری وفارسی ورومی وجبلی قرده مانادر
کرات رومی راسندر کرات الکرم کراث بری در کراث البقول وکراث المایده کراث

معلوم اوله که کرش اشکنبه دن عبارتدر
هر نقدر حکمیده امعا ایله موافق ایسه
دخی امعایه شمولی یوقدر وبارد ویابس
ولحم نسبت قلیل الغذا اولدیغنده
اشتباه یوقدر منه منه

بستانی در

بستانی در کرفس رومی قسم اخیر خراه در که طبرستانده جعفری دیرلر ورقی کرفس بستانی
ورقی کبی اولور کرفس الماء قرة العین در کرفس جبلی وصخری وماقدونی فطراسالیون در
کرمه بیضا وکرمه شانکه فاشرا در کرمه سودا فاشرشنین در کرد بلن بیسالیون در
بر نوعدر کرنب الماء نیلوفر در کرنب نبطی کرنب بستانیدر کریون قنطوریون دقیقدر
کروش الغنم فرفیون در کراع پاچه در حرف لغده اکارع رسمنده ذکر اولندی کریز
قثاء الحمار در وبعضیلر عندنده قثاء الکبره در کریل حماض در کرد ناج کردنا در کرات
لغت تنکابنده برنوع خربوزه بستانیدر کرك حره واش لغت تنکابنده ثیل در کرند
هندنده اسم سنبادج در کرد اکوشت هندیده قسط مردر کراثا هندیده قصب الذریره در
کرهوز ابلوج هندیده کندس در کراوکلا هندیده کوسنه در کرر هندیده عصفر در
کوسوه هندیده شبث در کرواله هندیده خیار شنبر در کربیه هندیده
ارنب در کرانیه هندیده قنطوریون دقیق در کرنج هندیده وج در کرشان ترکیده
اسفیداج در کرچك ترکیده خروع در کرج ترکیده جص در کربی ترکیده دلدل در
کرتنکله ترکیده سام ابرص در کردکان فارسیده جوز در کرم شب تاب حباحب در
کرم زمین خراطین در کرك ذئب در کربه سنور در کربه دشتی ظربون در کرد آسیا
غبار الرحی در کرده کلیه در کرم ایوب میلسنون در کرکس نسر در کرجیل تنکابنده
زعرور در کراکود تنکابنده شقراق در کرف لغت دیلمیده شعر الغول در کزبره
فارسیده کشنیز ودیارمزده کشنش دیرلر بری وبستانیسی اولور وبریسنك ورقی
اصغر وصفرته مائل وتخمی دخی اصغر وهر ایکی دانه سی بربرینه ملاصق وجمیع
افعالده بستانیسندن اقوی وردائتی اکثردر وبری وبستانیسی مرکب القوی
وبقراط عندنده درجه ثانیه ده بارد ویابس وجالینوس وشیخ رئیس عندنده
حار درو تازه سی برمقدار حدتلی وقوه جماعیه یی قاطع وعصاره سندن اوتوز
مثقالی قاتل وبری مثقالی شکر ایله اشتهایی محرك ومنوم وتخمه یی ودماغه بخار
صعودینی مانع در خصوصا سرکه وسماق ایله اوله وجرمی صفرا والتهاب معده
وصوسزلغی مسکن وقیء وغشیانی وازلاق معده یی دافع واویلغه تعلیقی سرعت
ولادته باعث درو ضمادی مواد حاره انصبابنه مانع وشیشلره وقزل ایله واتمك

دیارمزده کربی دیدکلری مطلقا
قنفذدر دلدل اختصاصی یوقدر
وکرتنکله بعضیلر عندنده حرذوندر
منه

بقراطدن کتب معتبره ده حرارتی
منقولدر وبرودتنه دیسقوریدوس
وروفس واکثر اطبا ذاهب اولمشدر
وشیخ رئیس قوه دوسی حرارتنه مایلدر
ویبس منه

قوروسی ایله قروح ساعیه وجرب وحکه وسلاق ورمده وقیزسدی ایله ضربات
عینه نافع واربه وبقله اوتی ایله صره جه یی وقنی شیشلری محلل وصویی عینه تقطیر
کوزده چچك وقیزامق ظهورینی وصفرت عینی دفع ایچون مجربدر وقورشونی کشنش
صویی ایله سحق ایدوب کل یاغی ایله طلا اتسه لر سرطان متقرح وغیر متقرحه مجرب
وصویی ایله مضمضه اغزده اولان بثوره والتهاب لسانه نافعدر ومقدار شربتی
عصاره سندن براوقیه وجرمندن اوچ اوقیه در وبدلی مارول وخشخاشدر ودخی
وتخمی که کزبرۀ یابسه اندن عبارتدر ثانیه ده بارد وثالثه ده یابس ومفرح وقلبی
مقوی ودماغه بخار صعودینه مانع واسهال دموی یی حابسدر خصوصا قاورلمش
اوله وخفقان وهیضه وسواسی حاره نافع وضمادی صداعه مفید وصندل
وانیسون ایله شربی معده یی مقوی وجشایی رافع ومیفختج ایله مولد منی وصوغلجانلری
مسقط وتکوننه مانع وعسل وزیتون یاغی ایله ضمادی نار فارسی وقورداشنی
مثللولره نافع وذروری جراحاتدن سیلان دمی قاطعدر واندن ترتیب اولنان
شربت باش دونمه سنه وکوز قرمسنه نافع وسرخوشلغی مانعدر وسرکه ده
اصلانمش کشنش سفوفنده دخی بو فائده مقرردر وچیکنمسی رائحۀ شرابی رافع
وسرخوشلغه مانعدر وربو وضیق نفس اصحابنه وجماعه مضر وحیضی مقللدر
واکثاری نسیان واختلاط ذهنی مورث ومصلحی نیمبرشت یمورطه وشراب
وسکنجبین سفرجلی ومقدار شربتی بش درهمدن براوقیه یه دکدر وبدلی خشخاش
ومارول تخمیدر کزانکبین قدرت حلواسی انواعندندر ایلغین اغاجی وسائر اشجار
اوزره یاغوب ترنجبین کبی منعقد اولورچه دروسکوت اغاجنده اولان الطف
وایلغین وبلید اغاجنه نازل اولان برمقدار قابضدر وافضلی ورداق ایله مخلوط
اولمیوب صاف وبراق اولانیدر اولی ده حار ویبوستده معتدلدر الات غذا ونفسی
مقوی وبرمقدار مسهلدر خصوصا سکوت اغاجنه نازل اولانی وجالی وخشونت
صدر وضیق نفس وسعال حاره ودماغده اولان ریاح غلیظه ونوازله نافع
ومقدار شربتی اوتوز ایکی درهمه دکدر کزبرة الثعلب سندریطس دن قسم اخیردر
کزوان فارسیده بادرنجبویه صحرایی دیدکلری اوتدر طبرستانده کثیردر بعضیلر

حق بودرکه براوقیه عصاره واوچ
اوقیه جرمی چوقدر زیرا براوقیه
عصاره سی اختلاط ذهن ونسیان
ابراث ایدر دیمشلر منه منه

بوکه

بوکه ترکیده مسك بیبری دیرلر کزمازج اخری کاف ایله دخی مرویدر فارسیده طرفا
تمرهنك اسمیدر کزو فارسیده طرفادر کزبرة البئر برسیاوشاندر کزبرة الحمام
شاهترجدر کزموشان لورستان لغتنده جیم ایله جمجم اسمیدر کزاه ودعدر
کزنه دیلمیده اسم انجره در کزور فارسیده اسم جزردر کژدم فارسیده عقربدر
کسول ابن تلمیذ ذکر ایدرکه برمقدر دولون وشکلده خیارشنبره شبیه وبر
مقدار عریض وجکرده کلری خیارشنبر جکرده کی قدر بر ثمره در وشجری زومده کثیردر
بارد ویابس وغایتده قابض وبردرهمی دمی واسهال دموی یی وذروری جراحاتدن
سیلان دمی قطع ایلمکده بیعدیلدر کسیلا وکسیله اسم نبطیدر ترکیده سمزلك
اوتی دیرلر قزل بویه کوکنه شبیه وسواد وحمرتی ظاهر کوکلردر وتخمی تره تخمنه شبیه در
وبعضیلر سلیخه یه شبیه قشوردر دیمشلر ثانیه ده حار واولی ده یابس ومعده یی
مقوی وکلی ورحم سده لرینی مفتح وبول وحیضی مدر ومثانه یی جالی وتسمین
بدنده حرزة البقردن افضل ووجهی محسن وصوغلجانلری قاتل وسنونی تحریك
اسنان ووجع اسنانه مفید وامعایه مضر ومصلحی کثیرا ومقدار شربتی بش
درهمه دکدر کسنین لغت رومیدر عربیده حشیشة الزجاج دیرلر کسب اولك
ضمی وثانینك سکونیله در کسبه دیو معروفدر بادم وسوسام مقوله سی جوبانی
دوکوب وصقوب یاغنی الدقدنصکره باقی قلان ثفلدر کسن قوری باقله در
وبعضیلر عندنده کرسنه در کسر زفت یابسدر کسفره کزبره در کسیقون
دلبوثدر کسنه اذان العنزدر کسبه ابن عرسدر کسمه خبز الطابوندر
کستوری هندیده مسکدر کسیس هندیده زاج اسوددر کسینا هندیده عصفردر
کشت برکشت اسم فارسیدر اکن اکن اوزره دیمکدر برنبته صارلمش اینجه بججلره
شبیه برنباتدر واکثریا بش عدد اولور واصل واحد اوزره صاریلور ولونی سیاه
وصفرته مائلدر وورقی عقرب قویروغنه شبیهدر شیرازده اکه بیجك دیرلر هندیسی
اولی ده حار وثانیه اخرنده یابس وبلغم غلیظی مسهل ومحلل وملطف وضمادی
اورام بارده وجرب ونمرکی یه نافع وجماعی ولبنی قاطع ومصلحی حام فستقی ومقدار
شربتی بر درهم وبدلی صبردر کشوث ترکیده باغ صرمشغی دیرلر سجلر کبی اینجه وورقسز

مصنف بو مقامده صمغ کبی یاپشجی دیمش
ایدی داود انطاکی کلماتندن اعتبار
اولنمز نعم ابن سینا ادویه حاره نك
حدتنی صمغ کبی کسر ایدر دیمش لکن کلوسی
بیننده بون بعید اولدیغندن ماعدا
ابن سینا یی دخی بو سوزی ایچون تخطیه
ایتمشلردر منه منه

مصنف بو محلده حکی بر وسواد وصفرته
مایلدر دیمش ایدی منه

وكوكسز وصفرت وغبرته مائل واصمه لرودیکنلر اوزره صاریلور بر نباتدر وچچکی
خرده وبیاضه مائل وتخمی ترب تخمندن اصغردر وطعمنده مرارت وعفوصت
وارددر اولیده حار وثانیه ده یابس واحشاده اولان سده لری مفتح وبول
وحیض ولبن وعرقی مدر ومعده وجکری مقوی وعروقده محتبس فضلات
متعفنه یی رافع وطبعی ملین وحمیات مزمنه ویرقان وربو وخناق ومغص
ومعده وجکر وطحالك ضعف ورياحنی دافع وبدنی منقی وصویی سکنجبین
ایله صفراوی مسهل ومطبوخی تفتیحده ومنقوعی اسهالده سائر اجزاسندن
اقوی در ومقدار شربتی صویندن ایکی اوقیه وجرمندن مطبوخاتده اون بش درهم در
ومورث غثیان ومصلحی کثیرا وتخمنك فعلی سائر اجزاسندن اقوی در وضمادی
جرب ونقرسه مفید وقاورلمشی قابض ومقدار شربتی ایکی درهم در ودیرلرکه طحاله
مضر ومصلحی سکنجبین وآق جکره مضر ومصلحی ملح دول وبدلی بادروج درباخود
ثلثانی قدر پلین در **کشمش** فارسیدر ودیارمزده قوش اوزمی دیرلر چکردکسز قوری
اوزمدر وسیاه وقرمزی ویشل وابیض اولور افضلی یشل وکبیر اولانیدر جماعی
مقوی ومسهل در خواصی زبیب ماده سنده ذکر اولندی **کشنج** ففع در **کشك**
الشعیر اربه سوزمه سیدر خواصی اربه ده ذکر اولندی **کشوث رومی** افسنتین در
کشط قسط در **کِشّه** کاف مکسوره وشین معجمه ومشدده ومفتوحه وها ایله
اسطوخودوس در **کشن** طلع درکه مصنف بنیرمایه تعبیر ایلمشدر **کشری** ماش در
کشنیز فارسیده کزبره در **کشنك** فارسیده اقط در **کشف** فارسیده سلحفات در
کشمش کاولیان فارسیده دبق در **کشته** فارسیده نذ در **کشنیز کوهی** فارسیده
تخم مخلصه در **کعیسون** بادنجان بری در **کعب** ساق ایله قدم ملاقی اولدیغی محلده
طبوقه یدکلری کمك در فارسیده قاب دیرلر اولیسی صغر وخنزیر طبوغی در
خنزیرك طبوغی ذکر اولندی صغر طبوغنك یاقمشی طحالی دافع وجماعی مقوی
وعسل ایله قلبی مفرح وجکری مقوی در ومقدار شربتی اوج مثقال در داء وسونی
اسنانی مقوی وضمادی برصی دافع واکتحالی باصره یی مقوی در **کعب الغزال** فاینید
سجزی در **کعك** خبز الطابون در **کفاله** فارسیده اسم احریض در **کف الضبع**

بزده اولان مالا یسع نسخه سنده
نونسز کشن صورتنده تحریر اولنوب
کفری معناسنه وعا طلع در دیمش
منه

ارسلان ایه سی دیرلر وقت ربیعده بیتر وبرفج کوندن زیاده دورمز واوراقی
قلیل ومدور وکرفس ورقی کبی منشقق وروی زمینه منبسط وتویلی وچچکی
صاری واقودا اللری اینجه وروی زمینه منبسط واصل واحددن نابت کوکلری
کثیره وصولر کنارنده ونمناك یرلرده بیتر ثانیه ده حار ویابس وملطف ومقطع
ومحلل وجالی وکوکی لحم زائدی ازاله ولحم صحیحی انبات وجراحاتی تنقیه وسکللری
رفع ایچون تجربه اولنمشدر واکتحالی بیاض عینی رافع در **کف الهر** نوع اوله ملحق بر اینجه
نباتدر ورقی مستدیر ومشرف وارضه ملاصق وعددی اوج یا دورت وساقی
اینجه ومدور وبر قرشه قریب واجنده چچکی صاری وغایتده براق ورایحه سی
خوش وکوکی زیتون قدر وشعبه لری کثیر واو اخر بیغده نابت در کوکنك فعلی نوع
اول کبی قروح خبیثه یه نافع وفرزجه سی حمله معین در **کف ادم** بر ذراع قدر ورقی
مرسین ورقی قدر لکن اطرافی استداره یه مائل وکوکی سواد ایله صفرت بیننده
ودلخلی حمرته مائل وتخمی اصبور تخمندن اینجه رك واجی بر نباتدر بعضیلر بونی بهمن
احمر ظن ایتدیلر اولیده حار ویابس وخفقانی دافع ورياحی محلل وجکری مقوی وبهمن
احمر مقامنه قائم در ومقدار شربتی بر مثقال در **کف الاجذم** کف الجذماء دخی دیرلر
بعضیلر بنجنکشت وبعضیلر سنبل رومی وبعضیلر کرمه بیضا وبعضیلر خصی الکلب در
دیمشلر **کف عایشه** اصابع صفر در وبعضیلر جرجیر ده دیرلر **کف العقاب**
قاطانیقی در **کف النسر** حزنبل در **کف الدابه** دخی دیرلر ولغت مصرده اسقولوفندریون
کف السبع کف الضبع در وبعضیلر کبیکج در دیمش **کف الکلب** بداسقان در
کف الاسد عرطنیثادر **کف مریم** اصابع صفر در وعراقده شجره طلق در ومغربده
بنطافلون اطلاق ایدرلر **کف الذئب** و**کف الارنب** جنطیانادر **کفری** اولکی فتحی
وثانینك فتحی وضمی ورا مشدده نك فتحی ایله خرما اغاجی چچکنك غلافی در واصل
چچکنك تازه سنه طلع قورو سنه دقیق النخل وکش دیرلر وطلع ذکر اولندی وکفری
غایتده عطریتلی وقور وقده قرار ور وقوتی زائل اولور ثانیه اخرنده یابس وکیفیت
فاعله جهتندن مرکب القوی وحرارتی قلیل وبرودتی کثیر وسفوفندن ایکی مثقالی
اسهالی قاطع ومطبوخی قابض ونصف رطل ربیه دك کلمشی بر یچق رطل صو ایله نصفی

بو مقامده مصنف اصل واحددن نابت
بیحه نشا خلری وارد ردیمش ایدی غالبا
انك دخی مرادی بدیکی بیحی اولملو کرکدر
منه

خلیل عندنده کفری وطلع شی واحد واصمعی
عندنده کفری وعاء طلع در واکثر اطبا
اصمعی کبی دیرلر وما لایسع مؤلفی کش
کفری در واول وعاء منشق اولدقده
اون کبی ظاهر اولان نسنه دقیق النخل در
دیمش سنه منه

قالنجه قیناد وب و زنی قدر شکر ایله قوام ویرسه لر کلی و مثانه ده اولان وجعلره
وضعف احشا و هیضه یه مفید و معده و رحمه موادّ انصبابنه مانع و سنونی
دیش اتلرینی مقوی و اکله و قروح خبیثه یی دافع در و کذلك دزوری دخی بو فایده لی
مفید در و ضمادی معده و مفاصلی مقوی و اسهالی قاطع و شمع و راتینج ایله
مطبوخ ضماد اولنوب بش اون کون دورسه جربی دافع و کفری ایچنده اولان
غایتده یمشاق غبار که کشفك غیر بدر جمیع افعالده کشندن اقوی و غایتده
معده یی مقوی و سیلان دم و سحج و قروح عفنه و اسهالی دافع و کفری نك
مقطر صویی عطریتلی و قابض و معده یی مقوی و سحجی دافع در و باغیکه طلع کمال
بولد قدنصکره ارجیه دوکوب برابری زیتون یاغی ایله اوچ دورت کون تحریك
ایدوب تصفیه ایدرلر بارد و یابس و قابض و دری حابس و قرحهٔ امعا و صداع
حارّی دافع و شعری مقوی و سقوطنه مانع در و کفری بالخاصه یاغلرك فسادنه
مانع و فعلنی مقوی در **کف الیهود** قفر الیهود در **کف دریا** فارسیده زبد البحر در
کف مس فارسیده زهرة النحاس در **کفتار** فارسیده ضبع در **کف شیشه** فارسیده
اسم مسحوقونیادر **کف** فارسیده زبد در **ککری** هندیده قثادر **ککریکه** هندیده
نیلوفر در **ککریان** هندیده دجاج در **کگلیك** ترکیده قبج در **کگلیك اوتی** ترکیده
صعتر در **کلو** تنکابنده اسم لبلاب کبیر در **کلج** فارسیده جرجیر بری در **کلن** هندده
کلور براغاجدر فعلی مغاث فعلنه شبیه اولدیغی اجلدن اکا مغاث هندی دیرلر
کلیه عربیدر فارسیده کرده و اصفهانیده غلوه و ترکیده بوکرك و بوبرك دیرلر
بطی الهضم و مولد خلط غلیظ و سریع الفساد و بوکرکی و بلی مقوی در و افضلی سمز
و جوان حیواندن اولانی در و مصلحی ادویهٔ حارّه و مری و سرکه در و بوکرك یاغی قتی
شیشلری محلل در **کلب** معروفدر بری و مائی و اهلی سی اولور بریسنه عربیده ابن آوی
و فارسیده شغال و ترکیده چقال دیرلر و اول کاهیجه کلب اهلی ایله امتزاج ایدوب
توالد واقع اولور و کلب مائی ایکی قسم در بری بحری و بری نهری در اکا فارسیده خزمان
دیرلر مان فارسیده مثل معناسنی افاده ایدر خز کبی یملك اولور شکلده خزه شبیه
اولدیغی ایچون بو یله تسمیه اولنمش عربیده کلب مائی دیرلر جند بید ستر بو قسمدن

* یارمزده گکیان دیرلر واقعده
بر نوع صعتردر منه

حاصل

حاصل اولور و کلب اهلینك اقسامی کثیردر قابل تعلم صید اولنه عربیده صلوقی
و ترکیده طازی دیرلر زغر دخی بو قبیلدندر قابل تعلم صید اولمیانه عربیده عکلی
دیرلر و جمله سی ثانیه آخرنده حار و یابس و بکرمی کونلك باورسی حار و رطب در
لطیف الرایحه ادویه ایله پشروب تناول اولنسه جذامه مجربدر و جنون و مالیخولیایه
عجیب الاثر و پنیر مایه سندن ربع درهم مقداری سموم و کلفی دافع و اولاد و غرشنده
اولان سدنده دخی بو تأثیر مقرردر و تقطیر حرقت بول و بیاض عینی دافع در
و کوزی اچلامش کلب باورسینی تمام صو ایله یکسان اولنجه قیناد وب طقسان مثقال
بغدایی اول صو ایله صونك جمله سنی جذب ایدنجه قیناد قدنصکره قوریدوب
بریاشنده سیاه طاوغه بر مظلم محلده اول بغدایی یدروب بنون طاوغی کباب
ایدوب و دعزمز عورته غیر طعام یدرمیوب یالکز اول طاوغی یدرسه لر باعث
حمل اولور مجربدر خصوصا اول طاوغی اوچ قطعه ایدوب اوچ کون یدوره لر
تسمین بدن ایچون دخی مجربدر و ممه سنه سد منعقد اولمشی الملی اولان مرضعه نك
ممه سنی کلب باورسنه امدرمك نافع در و کلبك کمکی و سکزلری انسانك
کمکلری قرلسنه و سکزلری اوزلسنه مفید در سایر حیوانلرك خلافنه اولدیغی حالده
و کلب دیوانه جکربنك کبابی قودوز کلب اصرمش کمسنه یه غایتده نافع در و کولنك
ضمادی بواسیر و شقاق و حکه و اسکی قرحه لره و سرکه ایله قودوز کلب اصرمسنه
مفید در و مراره سی طلا عینده شعر منقلب نباتنه مانع و بولی سکللری دافع
و شربی جمله مانع و شحمی صره جه یه نافع و قوروبجسنی غرغره و نفوخ و ضماد خناقه مجربدر
خصوصا ایجق کمك یمش اوله و قوریمش قاننی بش درهمدك و کذلك قوری بجسنی
شرب اسهال دمویه و بجسنك ذروری اسکی جراحتلره مفید و اورامی محلل در
و آزی دیشلرینی تعلیق نومده خورلمغی و صابقلمغی و برقانی دافع در و کلبك آزی
دیشلرینی کدینك آزی دیشلری ایله بیله بینه بونلرك قللری ایله تسخیر ایدوب
بو منزلده دفن اتسه لر اول منزلده فتنه حدوثنه باعث اولور و محمد بن زکریا
کلبك قضیبنی قوریدوب اولیغه بند اتسه لر جماعه غایت معین دردیمشدر
و **کلب بری** ثالثه ده حار و یابس و خواصده اهلی کبیدر **کلب الما** بحری قسمی کلب

کلك بد کده رایحه سی قلیل اولوب
بیاضه مایل اولور و بوسنی اکثردر
منه

اهلی قدروندن اکبر واللری وایقلری غایتده قصیر وقویروقسز وکثیر الوجوددر
جلدندن نفط یاغی ایچون ظرف دوزرلر ومرارەسندن بر مثقالی سم قاتل در اصلا
علاج ممکن دکلدر وجالینوس اکحالی بیاض عینی رافع در دیمش ویوننس تازه اق
جکری نقرسه غایتده مفید در دیمش **کلب نهری** کدی قدروندن اکبر وسکساره
شبیه واللری وایاقلری طویل وقویروغی کدی قویروغی کبی در وایر متلرده اولور
خصوصا مسکاو واروس ایرماغنده کثیردر تنکابنده اکمشنان دیرلر جندانده
اولور حقیر ایروانده مشاهده ایلمشمدر صیاد جندی اولحیواندن قطع ایلدی وکوللی
صو ایله ییقایوب صمان دخاننده تجفیف ایلدکده لون ورایحەسی یوغ ایکن بعد زمان
ظاهر اولوب کویا بر نوع استحاله اولدی وکلب نهرینک افعالی کلب اهلی یه قریب در
کلب الماء البلغاری کلب نهری در **کلب الکلب** سک دیوانه در **کلس** اولکه
کسر ایله در احراق سببیله بیاض اولمق واجزاسی بربرندن جدا اولمق رتبه سنه
بالغ اولمش اجسام محترقه در کرک ویانمش یمورطه قابوغی وصدف وحلزون کبی
ومطلق ذکر اولندقده اطبانک مرادی کرج در که جیر ونوره دخی دیرلر وجالینوس
کلس اسمنی یانمش یمورطه قبوغی ایله کرچه تخصیص ایلمشدر اما اهل صنعت اصطلاحنده
اندن اعم در وکلس البیضک افضلی اولدر که یمورطه قبوغنی مکرر غسل ایدوب
پردەلرینی کیدردکدنصکره طین لنمش بر چوملک ایچنه وضع ایدوب اغزنجه
چوملکجیلر فرننده بر قج کون ترک اولنمش اوله ومعدنی کلسک افضلی مرمردن وخرده
قیتی طاشلردن اولانی در وسوینماش کرج ثانیه اخرنده یابس ویکرمی کونه دک
شدید القوه وحدتلی ومحرق وجلدی مقرح وسوینمش کرجک قوه محرقه سی اوچ کونه دک
باقی وبعده مسخن اولور وشعری مدت بعیده ده ازاله ایدر وزرنیخ شعری ازاله
ایلمسنی مقوی در واصبو دنفلی وشفتالو ورقی رایحەسنی رفع ایدر وکل یاغی
ومسحوقی ومرجلن اونی وتوتیا ومغسول جراحت نورەیی ازاله ایدر ومغسول کرج
اعتداله مائل وسیلان دمی قاطع در ومکررا انفه نفخ وکذلک بر فتیله یی یمورطه
اقنه بولایوب مغسول کرج ایله آلوده ایلدکدنصکره انفه ادخال اولنمسی رعافی
قطع ایچون مجرب در وضمادی اعضایی مقوی واسهالی حابس واتش یانغنه مفید

بکرمی کونه دک دیدکنده نظر واردر
منه

وسیلان

وسیلان عرقی دافع وخنزیر شحمی ایله ضماد بثلری واورامی منفجر وکرج ایله قیناتمش
زیتون یاغی نوازل وبرودتی رافع در وکلس البیض تازه جراحتلرک دمنی حبس ایلمکده
اقوی وجرب وحکه وجراحتلرده انبات لحم واعضاده اولان انکساری جبر ایچون
مجرب در وفرجه سی دم حیضی قاطع در ودیرلرکه کرجی مثلی قدر طوز وربعی قدر
طرطیر ایله سحق ایدوب طقوز مثلی قدر سرکه ایله تصفیه ایدوب تقطیر اتسه لر
مقطر مذکور کوکردی اغردر وجیوه یی عقد ایدر وکرج تناولی وجع معده وعسر
بول وغشی واسهال دموی ایله قاتل در واول صوکه ایچنده مکررا کرج اطفا
اولنمش اوله هر نسنه که اول صو ایله طبخ اولنه مدت قلیله ده مهلک واسرار
مکتومەدندر **کلح** سریانیدر بغدادی دیرکه اهل مغرب عندنده ورق الماء اغاجی
ورقنه شبیه بر نباتدر قابض ونفث دم واسهال دموی ویلان صوقمسنه وسعوطی
رعافه نافع در وتخمی غایتده حار ودری مدر ومغصی رافع در وسوزندن ظاهر
اولورکه اندروطالیس اوله واول محلده اشنان کبی بی ورق در دیو تصریح ایلدی
وقنا ماده سنده ورق الماء وفی کبی در دیدی ولغت مصرده کلح اشق در **کلیانی**
اشق در **کلموج** راسن در **کلیکان** کشنج در **کلیکلرون** جرجیر در **کلاغ سفید**
و**کلاغ بیسه** فارسیده غراب ابقع در **کلاغ سیاه** فارسیده غراب کبیر
وغراب الزرع در **کلیم شو** فارسیده اسم اذربود در **کل عقرب** اصفهانی ده
سطاریون در **کل عاشقان** لغت خراسانیده زرین درخت در ولغت تبریزیده
حماحم در **کلاجان** لغت تنکابنده ودع در **کل کافشه** لغت اصفهانیده احریض در
کل مشکی فارسیده نسرین در **کل افتاب پرست** فارسیده اذربون در **کلنار**
فارسیده جلنار در **کل کندم** فارسیده جوز جندم در **کل سنک** فارسیده
حزاز الصخر در **کل** کر ایله فارسیده طین در **کل نجاران** طین احمر در **کل خوردنی**
طین الماکول در **کل حنا** ضم کاف ایله فارسیده فاغیه در **کل خوشنظر** فارسیده
میفنجنج در **کل سرخ** ورد احمر در **کل رعنا** ورد الحماق در **کل قرنفل** فارسیده
زهره در **کلم** فارسیده کونب در **کلم رومی** قنبیط در **کلنک** فارسیده کرکی در
کلاب ماء الورد در **کلیک** دیلمیده اسم دلبک در **کلاکلا** دیلمیده لوف الکبیر در

اندروطالیس ماده سنده بغدادی اهل
مغرب کلح دیرلر دیو تصریح ایلدی لکن بو
محلده کلحدن مراد شیء اخر اولدیغنده
شبهه یوقدر زیرا اوصافی وافعالی اکم
بالکلیه مغایردر وابن بیطار مؤلفی
کلحی خاء معجمه ایله یازوب عامه اهل
اندلس عندنده قنا واهل مصر یاننده
اشق در دیمش منه منه

كلاونجی هندیده شونیزدر **كلنده** هندیده بطیخ ذقی در **كلی** هندیده بسددر
كلجری هندیده خبازی در **كلیجا** هندیده كندردر **كلبجن** هندیده خولنجان در
كلهنی هندیده حب لقلقدر **كلكونه** فارسیده سرخی وتركیده قزلجه دیرلر اسفیداج
ایله لك دن دوزرلر صفای بشره وحمرت رخسار ایچون نسوان استعمال ایدرلر
كلیس لغت مازندرانیده جوزدر **كماشیر** صمغ كرفس جبلیدر وبعضیلر اسم هندی
جاوشیردر دیمش ثالثده احرنده حار ویابس وبول وحیضی مدر وجنینی مسقط
وصلابتلری محلل وصاری صوبی مسهل واستسقاء زقی ولحمی یی رافع ومقدار شربتی
نصف دانكدن نصف درهمه دكدر ومصلحی كثیرادر **كمثری** كافك ضمی ومیم مشدده
فتحی وثاء مثلثه نك سكونیله در فارسیده امرود وتركیده امرود دیرلر بری وبستانی
اولور بستانیسی خی بنجه صنف درطاتلی واكشی اولور وطاتلی اصنافنك افضلی
چینی ونطنزی در وامرود چینی بلاد دامغانه مخصوص وابن سینانك ممدوحی در
وامرود نطنزی اكثر بلاد ریده ونطنزده اولور ومطلقا طاتلی امرود معتدل
وحرارته مائل وثانیه ده رطب وبخاری حابس ومفرح ومعده وهاضم وقلبی مقوی
وعطش وخفقان ونوازل واحتراق مثانه یی رافع واولا طبعی ملین بعده قابض
ودمی معدل ودماغی مرطب وسمیت منتری رافع ومولد نفخ وقولنج در ومصلحی
زنجبیل مرباسی وزرازیانه در واكشی امرودك افضلی لطیف وآبدار ورسیده اولانیدر
اولیده بارد وثانیه ده یابس وقابض وجكر ومعده یی واشتهایی مقوی وحرارت دمی
وغلیان صفرایی وعطشی مسكن وبعد الطعام تناولی عصری سبیله مسهل وقبل
الطعام قابض ومولد خلط صالح ومسددر ومشایخه مضر ومصلحی عسل وجوارشلر
وكونللك درو خام وعفوصتلی اولان امرود غلیظ وموردث قولنج دروامرود جكر دكنك
ایكی مثقالی صوغلجانلری قاتل در دیمشلر وچچكی قلبی مقوی ومفرح وقان توكرمكی واسهالی
قاطع وضمادی عینده اولان ورم حاره نافع ووردقی اسهاله نافع وجراحتلری اوكولدیجی در
وبانمش چوب وورقی توتیا مقامنده قایم در وصمغی محلل ومنضج قوی در وامرود بری
قلیل الحلاوه وكوچك وصوسز وعفوصتلی وغابتده قابض ومسدد در وقورو سنك
ذروری قرحه لرده لحم صحیحی منبت وسفوفی اسهال حاره مفید در واغاجنك كوكی

ما لابسع مؤلفی اسم فارسیدر وجاوشیره شبیه بر صمغ هندیدر وجاوشیر هندی اولمق بعید دكلدر دیمش منه

منتر

منتر انواعنك فادزهری در وعصبه مضر وموردث قولنج ومصلحی خوش رایحه ادویه
حاره وعسل در ورب امرود طبعی قابض ومعده حاره یی مقوی در **كماده** فطر وكشنج
وقعبل وسماروغ اجناسنه شامل در وبعضیلر عندنده كماده ماكول نوعنه
وفطر غیر ماكول نوعنه تخصیص اولنمشدر وجمله سی ذكر اولندی **كمافیطوس**
صنوبر الارض معناسنه اولان خامانیطس یونانیدن معرب در تركیده
یرچامی دیرلر رایحه سی صنوبره شبیه وطعمی اجی وجزئی قابض وحدتلی
وساقی قصیر ووورقی قیبه قورغنك صغیر نوعنك ورقنه شبیه لكن اندن
اینجه رك دروتویلری ویاپشیجی رطوبتلی اولور ودالری حمرته مائل وچچكی صاری
واینجه كرفس تخمندن اصغر وكوكی آق بر نباتدر وماه نیساندن سرطانه دك مستمر
وقوتی اون سنه یه دك باقی در ومولف اختیارات چچكی بنفسجی ووورقی صعتره شبیهدر
شیرازده اكه ماشرداروی دیرلر دیمش ظاهر بودركه جمله اشتباهاتندندر ثانیه ده
حار وثالثده یابس ومستعمل اولان وورقی وچچكی وتخمیدر ورسده لری مفتح وبول
وحیضی مدر واعضاء باطنه یی جالی ومنقی وبلغم غلیظی مسهل واستسقا ویرقانه
ووجع مفاصل ونقرس وعرق النسایه مفید ورباحی محلل وتوبال النحاس وراتینج
ایله صاری صویی قوتلی مسهل ورحمی وسائر اعضایی منقی وعسل وماء مطر ایله
مداومتی عرق النسا وبل اغریسنی رافع وضمادی قرحه لری اوكولدیجی وممه ده اولان
صلابته نافع وعسل ایله نمله ساعیه یی رافع در واق جكره مضر ومصلحی انیسون
ومقدار شربتی ایكی درهمدن اوچ درهمه دك وبدلی مثلی قدر سیسالیوس ونصفی
قدر سلیخه در وكرك دركه غایتده اصیجق هواده واطفال ومحرورینه استعمال
اولنمیه **كماذریوس** بلوط الارض معناسنه اولان خامادریوس یونانیدن معرب
تركیده یربلیدی دیرلر طولی بر قریش قدر ووورقی خرده ولون وشكل واشتقاقده
بلوط ورقنه شبیه وطعمی اجی وجزئی حدتلی وچچكی بنفسجی وخرده بر نباتدر طاشلی
یرلرده بتر وتخمی انیسوندن اصغر وحدتلی در وتموزده ایریشور وقوتی یدی
سنه یه دك باقی در وابن ابی خالد افریقی اعتماد نام كتابنده كماذریوس بلوطه شبیه
بر اغاجك كوكیدر دیمش ثانیه اولنده حار واخرنده یابس وبولی وحیضی مدر وامراض

ابن شریف تركجه خرب طوتن دیرلر تارلالرده واكینلرده بتر بره یابلور دیمش منه

ابن ابی خالدك كلامی ایجی كوكه تخصیص اولنمقده قولی اوله مغایر در والا قدرتی بر قریشدر دیرلر دیمش بلوطه شبیه شجردر دیمشلر منه

طحال و سعال مزمنی رافع و اخلاط غلیظه یی مقطع و سایر افعالده کمافیطوس
شبیه در و عسر بول و یرقان و عضل باره لنمسنه و استسقایه مفید و حمدن
اوشاغی مخرج و دورت درهمنی اوچ درهم زیتون یاغی و بر رطل صو ایله ثلثی قالنجه
طبخ ایدوب بر قاچ کون مداومتی مثانه و بوکرکده اولان طاشلری اخراج ایچون تجربه
اولنمشدر و اوچ درهم مسحوقنی جلاب یا عسل ایله بر قاچ کون تناول صدرده اولان
وجعی و اول نواحیده اولان برودتی دافع در و عسل ایله ضمادی قروح مزمنه یه و شراب
ایله اکتحالی عینده غرب دیدکلری ناصوره و سرکه ایله ورم طحاله مفید در و اول
یاغکه تازه سنک عصاره سندن یا مطبوخنک صویندن یا ایچکندن ترتیب
اولنور برودت و ریاحی دافع در و شرابی که بر رطل اوزم صوینه ایکی مثقال
کمادریوس یا بر رطل خمره بر بچق مثقال کمادریوس قونوب بر مدت ترک اولنمش
اوله تشنج و یرقان و نفخ رحم و فساد معده و مزاج و نقصان هضم و ابتدا
استسقایه نافع در و مقدار شربتی اوچ درهم و مطبوخاتده یدی درهمه دکدر
و امعایه و بوکرکه مضر و مصلحی کثیرا و بدلی مثلی قدر سیسالیوس و ربعی قدر سلیخه در
و بعضیلر عندنده غافث و سلیخه در **کمون** خامون یونانیدن معرب در فارسیده
زیره دیرلر معروفدر بری و بستانی اولور و هر برینک اصناف مختلفه سی
وار در بری و بستانیسنک سیاهنه کمون کرمانی و صاریسنه فارسی و شامی
و ابیض اولنه نبطی دیرلر و اخیر کمون سبزدر و اکثر امکنه ده بولنور و هر صنفدن
بری اولان بستانیسندن اقوی در و بریدن بر صنفی سیاه و چورک اوتنه شبیه
و قوی الحراره در و کمون مطلق ذکر اولندقده مراد کرمانی در یونانیده اکه باسلیقون
دیرلر ملوکی دیمکدر و جمله نک افضلی کرمانی و بری در و الجغی ابیض و بستانی در و قوتی
یدی سنه یه دک باقی در و نباتی رازیانه دن اصغر و ورقی مدور و قبه سی دورق
اوتنه شبیه در ثالثه اولنده حار و یابس و غایتده ملطف و بول و لبنی مدر و معرق
و طبعی و حیضی حابس و سموم حشراتک تریاقی و ریاح و نفخی محلل و هاضم و محرک جشا
و لحوم غلیظه یی ملطف و عسر نفس و تخمه و مغص ریحی و فواق رطوبی و ورم طحال
ریحی یه نافع و طین و فحم امثالینی تناول شهوتنی رافع و قاورلمشی اسهاله نافع و سرکه ایله

برورده

برورده ایلدکدنصکره قاورلمشی قوی القبض و رطوبت معده یی ازاله ایلمکده قوی
الاثردر و مطبوخی ایله احتقان محلل نفخ در و زیتون یاغی ایله فرزجه سی حیضی قاطع
و مطبوخی ایله مضمضه وجع اسنان و نوازلی مسکندر خصوصا زعتر ایله اوله
و قطوری قرحه و جرب عینه و یمورطه آقی ایله رمد حاره مفید و طلاسی بشره یی
جالی و عصاره سی طرفه یه و طوز ایله سبل و ظفره یه و سرکه ایله سعوطی رعافه
و زیتون یاغی ایله ضمادی ورم طحاله و بقله اونی ایله سائر اورامه نافع در و اوق جکره
مضر و مصلحی کثیرا و مقدار شربتی ایکی درهمه دکدر و کرمانینک بدلی سائر اقسام
کمون در و کمون شامینک بدلی کراویا و براصه تخمی در و حرم و عرقنه مداومت مورث
هزال و صفرت رخسار در و حین ولادتده بدن مولوده کمون صویی سورسه لر
مدت عمر کهله تکوننی بالخاصه منع ایدر دیجی باتدن عد اولنمشدر و قسم نبطیکه فارسیده
زیره سبز دیرلر ملین طبع در و نوع بری که چورک اوتنه بکزر حشرات صوقمسی
و تقطیر بول و مثانه ده اولان طاشلری اخراج و منجمد اولان دمی حل ایچون بیعد بلدر
خصوصا کوفس بستانی صویی ایله شربا و لنه و سرکه ایله فواقه و صوغلجانلره مفید
و زیتون یاغی و عسل ایله ضمادی تحت الجلد دم مرده یی و خصیه لرده اولان ورم
حاری رافع در **کمون حبشی** کمونک بریدن بر قسم و چورک اوتنه شبیه در ذکر
اولندی **کمون حلو** انیسون در **کمون رومی** و **ارمنی** کراویادر **کمون اسود** کمون
کرمانی در و بعض بلادده چورک اوتنه اطلاق اولنور **کمون هندی** چورک اوتی در
کمون نبطی زیره سبزدر **کمالیون** مازریون در **کمکام** ضرو یمنی صمغی در فارسیده
حسن لبه و ترکیده عسلبند دیرلر حصی لبان ماده سنده ذکر اولندی **کماه** تمیمی
لغت سریانیده باد آورد دیمش اما فارسیده بر معروف نباتدر ده و ابته بیدر دیرلر
حلتیت منتن انک صمغی در **کمجابن** هندیده بر نوع بیش در **کمهاره** هندیده تخم
انجره در **کمادو** هندیده مومیا در **کمولی** هندیده عنب الثعلب در **کمیز** فارسیده
بول در **کمیش** ترکیده فضه در اما یادیرزده کومش دیرلر **کندر** ضم کاف ایله در
ترکیده کوتلک واق کوتلک دیرلر بلاد شحر و عمان و جبال یمنه مخصوص بر صمغ در مدور
و فقی و حمرته مائل اولنه کندر ذکر واق و سریع الانکسار اولنه کندر انثی دیرلر و تازه ایکن

طغرجق ایجره تحریك ایدرلر مستدیر اولور اکه مدحرج دیرلر و اینجه قبوقلریکه بربرینه
سورتمکدن پیدا اولور اکه قشار الکندر دیرلر و قشور کبی اولمایوب اوذ کبی اولنه
دقاق الکندر دیرلر و کونلکلك قوتی یکرمی سنه یه دك باقی در و مغشوشی آتشدن
شعله لنمز و شجری ایکی ذراع قدر و دیکنلی و ورقی و تخمی مرسین ورق و تخمنه شبیه در
ثانیه ده حار و ثالثه ده یابس و ملطف و ریاحی محلل و ظاهر اعضادن و حجب
دماغدن سیلان دمی و قان توکرمکی رافع و قلب و معده و هاضمه و حافظه و روح
حیوانی و دماغی و جماعی مقوی و بلغمی مجفف و منقی و نزیفتلی و خفقانی دافع و صوتی
مصفی و مصطکی ایله رطوبات دماغ و غثیان و قیء و اسهال رطوبیی رافع و نصف
درهمی مثلی قدر نخوه هندی ایله زحیری و زیتون یاغی و زنجبیل ایله عظامده اولان
برودت مزمنه یی و صمغ ایله خیشومده اولان رایحه کریهه یی و سعال مزمن رطوبی
و ربوی و عسل و شکر ایله ضعف معده و ریاح غلیظه و نسیانی و موزك و زن عنبر
ایله ثقلت لسانی رافع در و نیمبرشت یمورطه صارسی ایله جماعی مقوی و مولد
منی در خصوصا جوز و بسباسه ایله اوله و اکتحالی بصری جالی و عینده اولان
قرحه و دم منجمدی و دمعه و سلاق و بیاض و جرب و حکه و ظلمت بصری رافع در
خصوصا عسل ایله و ذروری قروح خبیثه و ساعیه و قرحه مقعده و ضمادی
دمرکی و سکللره و اورده یاغی ایله آتش یانغی جراحتلرینه و برودتدن حادث اولان
شقاقه و نطرون ایله راسده اولان قروح رطبه یه نافع در و شیر و غن ایله صلابتلری
محلل و مرسین یاغی ایله شعرك دوکلمسنه مانع و عسل ایله داحسه و زفت ایله
عضل پاره لنمسنه و شراب ایله اذنده اولان قوردلره و قیمولیا و کل یاغی ایله ممه ده
اولان اورام حاره یه و ادویه محلله ایله اعضاء باطنه ده اولان اورامه مفید در
و بخوری وبا و سعال رطوبی و دمرکی و حشراتی دافع و چینمسی سعال رطوبیه نافع
و دیبلری و اتلرینی مقوی در و بر مثقالنی صو ایله چلقیوب اول صویی ایچمکه مداومت
نسیانی دفع ایچون مجربدر و اکثاری دم و بلغمی محرق و محرور بینی مصدع
و جنون و جذام و بهق اسودی مورث و مصلحی برنج فارسی و شکردر و مقدار کثیری
شراب یا سرکه ایله قاتل در و مقدار شربتی نصف درهم و بدلی مصطکی در و قشار کندرك

اسحق بن حنین انك جکره مضر و مصلحی
وزفار سیدر دیمش منه

بوستی

بوستی کندردن ازید و شدید القبض و مجفف قوتی در و قان توکرمکه غایتده
مؤثر و معده یی مقوی و اعضایه مواد سیلاننه مانع و قرحه امعایه نافع در
و حقنه سی کذلك قرحه امعایه مفید در و بطن اوزره ضمادی اسهالی
قاطع و صوغلجانلری قاتل در و دقاق کندر نفس کندردن الطف و مفتح و جالی
و انفعالی قشار کندردن اضعف در و شجرینك تخمی اسهال دمویه نافع در و دخان
کندرکه فارسیده دوده دیرلر حار و یابس و وجع عین حاری مسکن و عینه
سیلان مواده مانع و قرحه یی منقی و اکولدیجی در کندس دیارمزده کندسه
دیرلر کنکره شبیه بر نباتك کوکیدر ورقی یشل ایله بیاض بیننده در شامده بوندن
اولان لبسه یی انکله غسل ایدرلر کوکنك ظاهری سیاه و باطنی صفرته مایل در
و رایحه سی حدتلی و سرطانده ایرشور و قوتی یکرمی سنه یه دك باقی در ثالثه
آخرنده حار و یابس و سمیتلی و بلغمی محرق و مره سودا و بلغم غلیظی مخرج و ریاحی
محلل و مقیء و بول و حیضی مدر و جنین مرده یی مخرج و زنده یی قاتل و جکر و معده
باردی مقوی و جالی و غایتده اقسردیجی در و طلاسی استسقا و طحال و یرقان
و عرق النسا و وجع مفاصله و عسل ایله بهق و برص و حکه و دمرکیه و صو
ایله عدسه مقداری سعوط امراض بارده دماغیه یه و بنفشه یاغی
ایله شبکوری و ضعف باصره یه مفید و مصروع و مسکوتك بیهوشلغنی
دافع و مفلوجك حسنی جالب در و ضعفی قدر زرنیخ و زیتون یاغی ایله ضماد
داء الثعلب و داء الحیه ده انبات شعر ایچون مجرب در و آنك ایله قیء ایتمك
عسر نفس و ربوه نافع و کبره کوکی و جاوشیر ایله مثانه و بوکرکده اولان طاشلری
مفتت و سودایی منقی در و اول یاغکه ایچنده کندسه قینامش اوله اذنده
اولان امراض بارده یه خصوصا حکه و قوردلرینه قوی الاثر در و مقدار شربتی
قیء ایچون بر دانکدن نصف درهمه دك در و طحال و یرقان امثالی ایچون بر دانکدن
بش قیراطه دك در و اولی اولان بر دوانك شربندن اجتناب در و ایکی درهمی خناق و وجع
بطن و عطش مفرط ایله مهلك در و اق جکره مضر و مورث اضطراب و غشی و مصلحی
کثیرا و تازه سد و بدلی قیء ایچون مثلی قدر جوز القیء و ثلثی قدر فلفل در و غیری

مصنف ورقی حمرت ایله بیاض بیننده در
دیمش ایدی داوده اتباع ایلدوکی
موادندر تحریر اولنان حذاق
عشابینك سوزلرینه مطابقدر
منه

بودواڭ مالابسع مؤلفی کندس طبری عنوانیله یازوب الحجدن اصغر و خافض وطبعی الجه شبیه لکن قبض و تبریدی اکثردر دیمش وداود انطاکی دخی بو اسم ایله یازمشدر منه

افعالده ضعفی قدر مقدونس و نصفی قدر شیطرج درکنوس لغت طبرستانده آلچاق کبیر بوعید درترکیده ازکیل دیرلر قبضی ولذتی الج دن اکثردر وامی اندن ازیددرکنکرزد صمغ حرشف درثانیه ده حار واولی ده یابس وصفرا وبلغمی منقی وضمادی اورامی محلل ومقدار شربتی بردرهمدن ایکی درهمه دک وبدلی جوز القیء درکنهان اسم نبطی وکوجك اغاجه شبیه بر نباتدر ورقی لون وحدتده ساقز اغاجی ورقنه شبیه ورایحه سی توتن رایحه سنه شبیه داللری ساق واحد وغلیظ اوزره متفرع وساقز اغاجندن ارطب والیندر ثالثه ده حار ویابس واستشمامی دماغی مسخن وشربی معده وجکری مسخن وهاضمه یه معیندر وخاصه سندندر اولدیغی محله عقرب اوغرامز وورقی عقربه اوزره سرپیلسه لرفی الحال هلاك اولور وسفله مضر واخلاطی محرق ومقدار شربتی بردرهمه دکدر کندری اززبانه وهاویج نباتنه شبیه بر نباتدر لکن ورقی اندن اعرض ورایحه سی کندره شبیه درثالثه ده حار ویابس واکثر افعالده کونلك مقامنه قایم در کندر رومی مصطکی درکنجورس یونانیده مجاورس درکندس الدواب عود العطاس درکنجده اصفهانیده تزروت دیلمده کنجیه دیرلر کنجد فارسیده سمسم درکندم فارسیده بغدای درعربیده بر دیرلر کنکر فارسیده حرشف درکندم مکه دیلمیده خندروس در اصفهانده ذرة مکه دیرلر کندم دیوانه فارسیده شیلم درکنکرخر فارسیده باداورد در کنه فارسیده قراد درکندنا فارسیده کراث درکنار فارسیده نبق در ولغت مازندرانده اسم نبم درکنب فارسیده قنب درکنجشك فارسیده عصفوردر کندرو هندیده کندردر کنبیل هندیده قنبیل درکندهب هندیده کبریت در وکندهك وکندك دخی دیرلر کنبر هندیده خرزهره درکنزه هندیده نیشکردر کندمیل هندیده فقاح اذخر درکند هندیده صمغ درکنجره هندیده خراطین در کنوانی هندیده عنب الثعلب درکندا هندیده بصل الفار درکناشیر هندیده ساذج درکنجهال هندیده طحلب درکندنا هندیده حندقوقا درکنتول هندیده اشنان درکنکوتی هندیده دخن درکنوار هندیده صبر درکنول هندیده نیلوفردر کومه لغت اصفهانده بر نوع مری درکه سد ابجره حل ایدوب استعمال ایدرلر افعالده

مرّی

بودوا مالابسع ده وتذکره داوودده کورثل رسمنده تحریر اولنمشدر ومورث سهر اولدیغی کورلمادی ودولت علیه ده سابقا رئیس الاطبا اولان مرحوم عمر افندی ازمیر قاضیسی ایکن بودوانك مذاکره سنی سبق ایدوب اول بلده ده بردوایه عارف عشا بلر بونوب برنج لطیفه یی مشعر حالات ایله چیقاروب نصف درهمنی بعض کمسنه لره یدردکده هر نقدر افشا اولنمه جق فعال ایسه دخی ناچار اول فعله مباشرت ایدوب موجب خنده اولمشدر لکن اخر الامر موجب سبات اولمغله استعمالندن منع اولندی دیرلر ایدی منه

مری یه قریب وتجفیفی اندن اقل وصدره وسعاله مضردر کلدر لکن اکثاری حمیات عفنه واورام مزمنه یی مورث درکوستیل لغت تنکابن ودیلمده ابن تلمیذ طبرستانده دیودارو مازندرانده کوزن کیاه دیرلر دیمش ورقی تورنج ورقنه شبیه وساقی ایکی ذراعدن اکثر بر نباتدر وتخمی سیاه وکراس قدر وکوکنك ظاهری سیاه وباطنی آقدر ولفاحك غیریدر بونباتی اخراج ایدن کمسه حین اخراجنه فعل اشلرسه ونه سویلرسه تناول ایدن کمسه اول فعلی اشلمکه واول قولی سویلمکه مضطر اولور تجربه اولنمشدر ولایت دیلمده ورقی مستعملدر اطعمه ایله تناول ایدرلر ثانیه آخرنده حار ویابس ومسکر ومورث سهر وغشی در وسلس بول وفراشه تبولی ووجع مفاصل وامراض بارده ورطبه یی رافع ومقدار شربتی ورقندن که اطعمه ایله طبخ ایدرلر اون درهمه دك وکوکندن نصف درهمه دك واکثاری مورث جنون وهلاکدر کوارع جمع کراع در ذکر اولندی کور فارسیده مقل درکونهان کنهان درکوالف باداورد درکورکندم جوزجندم درکوکب شاموس طین شاموس درکوك خس درکوبر هندیده فلفل درکوکب الارض طلق در وبعضیلر عندنده قیمولیادر کورالنخل بالاری سنك حجره لریدر کولان اسل دیدکلری حصیر در ارکان نوعیدر کوکیا فارسیده اذخر درکوشاد فارسیده جنطیانادر کوفلن رومیده اثمد درکوکافلوس سریانیده اجاص درکوله بر فارسیده انجدان در کوبج فارسیده زعرور درکوش ماهی فارسیده شنج درکوکرد فارسیده کبریت در کون اول وثانینك فتحی ایله فارسیده قنادر کوکرچین ترکیده حمام درکوکل هندیده مقل درکوکر هندیده ثعلب درکوره هندیده فرس درکوشت هندیده قسط در کوه جولی هندیده حب النیل درکوکری هندیده دجاج درکوکرنده هندیده کمافیطوس در کوکاسندی هندیده خصی الثعلب درکونده هندیده صمغ درکوکم هندیده خراطین در کولتره لغت مازندرانیده حرف بابلی درکهربا سندی بوبخته انواع عندنده مغرب دریاسی ساحلنده بولنور دیمش وبعضیلر اعتقادنده جوز رومی صمغی وبعضیلر عندنده شجر دوم صمغی در واروس وبلغار ومغربدن کلور وبعضیلر عندنده مغرب دریاسی جزیره لرنده برچشمه دن سیلان ایدوب مرمرکبی منجمد اولور وحقیر

ایچنده بر سنك مجتنس ولمش بر پارچه کهربا کوردم و محمد بن زکریا عندنده بر
معدندر رومغربی نوعی طرابلیسیدن اقویدر و اقوال قدمادن کهربا و سندروس
نوع واحد اولمق منفهم اولور سندروس بلاد هندده و کهربا بلاد مغرب و شماله
مخصوص اوله و صمانی جذب ایلمکده ایکیسی شریکلردر و سندروس جزئی سورمکله
حاصل اولان حرارت ایله جذب ایدر لکن کهربا اول قدر سورمکه محتاج دکلدر
و سندروسده حمرت و کهربا ده صفرت و صلابت غالب وحین احراقده بوینوز
رایحه سی ظاهردر و مغرب دریاسی کنارنده و مزارعده اولان افضلدر و حرارتده
معتدل و ثانیه ده یابس و بعضیلر عندنده اولده بارددر و معده و قلبی مقوی
و مفرح و قان توکرمکی و حیضی و جمیع اعضادن سیلان دمی قاطع و نوازل و قئ
و اسهال دموی و یرقان و خفقان و حرقت بول و ضعف کلی و سنك مثانه یه
و مصطکی ایله عسر بوله و بالخاصه زحیره نافع و طلاسی انکسار عضوه مفید
و مرسین ایله ضعفادن سیلان عرقی مانع و صبر ایله بواسیر دانه لرینی مسقط
و صو ایله اتش یانغنه نافعدر و تعلیقی سقوط جنین و یرقان ایچون مجربات ندر
و معده اوزره تعلیقی تخمه یی دافع و استصحابی قلبی مقوی و خوف و طاعونی
رافع و دوزوری قرحه لری اوکولدیجیدر و درت درهه اغزی کهربا اوزره طالع
سرطان ایکن قایم الذکر میمون صورتی نقش اولنسه انی بیله کتورن کمسه یه جماعدن
فتور کلمیه و دیرلر که راسه مضر و مصلحی بنفشه در و بدلی سندروس در بو لنمز
ایسه ضعفی قدر سلیخه در و تفریحده ایچون و رفع طاعونده مرجان و مقدار
شربتی نصف مثقالدر **کهیانا** سریانیده عود الصلیبدر **کهیله** کسیله در **کهلا**
اصفهانیده قلیدر **کهول** هندیده خرفه در **کهلم** و **کهیراك** بادنجان در **کهری** هندیده
مزوره در که بی لحم اولان طعامدر **کهرکیت** هندیده حربادر **کهتا** هندیده اکشی
دیمکدر **کهجور** هندیده تمر دیمکدر **کهر** سندیده حافر حیوانات در **کهونکری** هندیده
حسكدر **کهیلا** هندیده سلیخه در **کهوریر** هندیده ضب در **کهونلی** هندیده
حب المحلب در **کیاه قیصر** فارسیده اکلیل الملكدر **کیاه جالینوس** اسقولوفندریون در
کیمریس ذرت در **کیاج** کادیدر **کیل دارو** فارسیده سرخس در **کیمه** فارسیده مصطکی در

طرابلیسیده کهربا اولدیغی مسموع دکلدر منه

کیکواس لغت طبریده بر نوع دوقسدر **کیله** هندیده موزدر **کیره** هندیده
اترجدر **کیهوده** هندیده حنطه در **کیرو** هندیده مغره در **کیر** هندیده زعفران در
کیتی هندیده خبث الحدیددر **کیان پل** هندیده دارشیشعان در **کینکر** هندیده
مغیلاندر **کینکر کاشیرا** هندیده اقاقیادر **حرف اللام لادن** بر رطوبتدر که
طاغ انجلرندن ناراغاجی قدر و اوکسه اغاجنه شبیه و ورقی عریض و بربرینه
متصل و اینجه و قنی و چچکی حمرته مائل و تمری زیتونه شبیه و جوفنده اینجه
و سیاه دانه لری اولور بر شجرده حاصل در و اول رطوبت غلیظه که شجرمزبورك
ساق و اوراقندن جمع ایدرلر افضل اقسامدر و لادن عنبری نامیله مسمی در و کچی
و قیوندن اول شجری اوتلر ایکن یوکلری اوزره یاپشوب انلرك یوکلرندن جمع ایلدکلری
قسم اولدن الحقدر و اوتلیان حیوانلرك طرناقلرنده جمع اولان و قوم و طپراق
ایله الوده اولان جمله دن الحقدر و بعضیلر رطوبت مذکوره صرمشق انواعندن
قسوس دیدکلری نبات اوزره اولور و اول نباتی اوتلیان حیوانلرك یوکلرینه یاپشور
و بمشاق و رایحه سی لطیف و لونی حمرته و یشله مائل سیاه اولانی افضلدر دیرلر
ثانیه ده حار و اولیده یابس و لطیف و جاذب و بر مقدار قابض و قوتلی منضج
و افواه عروقی مفتح و بول و حیضی و لبن و عرقی مدردر و حمدناوشاغی و صونکی
مخرج و معده یی مقوی و انجفرغی و اوجاع بارده یی رافع و شراب ایله طبیعی قابض
و طلاسی صداعه و صلابت معده و جکره نافع و اسکی یاره لری اوکولدیجیدر
و شراب ایله قروح و جراحات اثرلرینه نافع و فرزجه سی صلابت رحم و اختناق رحمه
مفید و احتباس حیضی رافع و کل یاغی ایله صبیانك باقوخلرینه طلاسی نوازل
و سعاللرینه نافع و معده یه طلاسی هاضمه یی مقوی و غثیانی و سیلان لعابی
رافع و خنزیر و صعراج یاغلری ایله مقعدده اولان ورم و اوجاعه و کل یاغی
ایله احتقانی برودت سببیله اولان مجحه و کذلك طلاسی اتش یانغنه نافع
و مرسین یاغی ایله شعری مقوی و دوکلسنه مانع در و بخوری خرانی دافع در و بر
عورت بعد التبول بخور ایلدکده عقبنده یه تبول اقتضا ایدرایسه اول عورت
قابل حملدر و الا دکلدر و سفله مضر و موجب اضطراب و مصلحی سنبل رومی و مقدار

حرف اللام

مترجم دیرکه اوزرینده لادن حاصل اولان نبات سین ایله و او بیننده ایکی نقطه فوقیه ایله منقوط قستوس در که دیسقوریدوس ترجمه سنده حنین لحیة التیس ایله ترجمه المشدر انك انواعندن و اکثر شبهه بر شجردر غالبا مصنف قستوس ایله قسوسی اشتباه ایلدی منه

شربتی بر درهم دك دردولادن یاغیكه براوقیه سنی بررطل زیتون یاغی وشیر وعسل
ایچره حل ایدوب برتسی كون كوللی آتشن اوزره یاغك سدسی كیدنجه ترك اولنسه
برودت اعضا وتقویت معده وزكام رطوبی وشعری تسوید وتقویت ایچون
غایتده مفید در **لاجورد** معروف حجردر افضلی صاف وكوكلكی بیشله وحمرته مایل
اولان در رومده مردن ترتیب ایلدكلری وزرنیخ وزاج وخرده طاشلر ایله تركیب
اولنان احراق اولندقده توتونی لاجوردی دكلدر اما خالص لاجوردك توتونی
ینه كندوكبی در وطبده مستعمل اولان لاجورد غیر مغسول در واولده حار
ومغسولی اولی ده بارد وثانیه ده یابس وسودا یی ودم ایله مخلوط اخلاط
غلیظه یی مسهل ودمی كدوراتدن مصفی وبالخاصه حوالی قلبده اولان سودایی
رافع وجالی در ومفرح وقلبی مقوی وبرمقدار قابض وامراض سوداویه وهم وغم
وتوحش وبخارات غلیظه یی رافع وحیضی مدر وتعلیقی خوفی دافع واكتحالی
سلاق ورمد ودمعه وقرحه وبیاض عینه نافع وكرپكلرك دوكلمسنه مانع
وذروری آكله وقروح ساعیه یی ونفوخی رعافی رافع وزیتون یاغی ایله فرزجه سی
سقوط جنینه مانع وسركه ایله طلاسی شعری مجعد وسكللری قالع وبرصه
مفید در وفم معده یه مضر ومصلحی مصطكی وموجب اضطراب وغثیان ومصلحی
كثیرا وعسل ومقدار شربتی نصف مثقالدن برمثقاله دك وبدلی حجر ارمنی در
لاله سرنكون اسم فارسی ونبات معروفدر باغچه لرده غرس اولنور صوغانی
برابری قوبروق یاغی ایله دوكوب صویی مضمحل اولنجه قیناده سه لر اول یاغی
طلا عرق النسایه مجرب دردیرلر **لاله نعمانی** فارسیده ورقی زنبق ورقنه شبیه
واوج دورت عدده منحصر وچیچكی شقایق چیچكنه شبیه واندن اكبر وكوكی صوغانه
شبیه وفندق قدر وطولانی در وبرقاچ پرده لری اده سنده مطبوخ ابریشمه
شبیه غایتده یمشاق نسنه سی اولور وطشره پرده سی سیاه وایچروسی آق ولذیذ در
وساقی دورت پرمق قدر اولور مفرح ومسكر وجماعی محرك ورخساری قیزاردیجی ومنوم
وقلیل الحرارة وكثیر الرطوبة در ونشاسه سی غایله سمز واشتهایی محرك وهاضم در
ومقدار شربتی بر درهمدن ایكی درهمه دكدر **لاعیه** عین مهمله ایله سدلوكن

مغسولا وغیر مغسول مستعمل در
وغیر مغسولی معتنی در منه

انواعندندر

انواعندندر تركیده بعضیلر صاری سدلوكن وبعضیلر قزلجه سدلوكن دیرلر
سدلوكن انواعنك جمله سندن اصلحی مع ذلك برمقدار سمیتلی در وابوجریج مطلق
یتوعدن مراد لاعیه دردیمش تنكابنده اكه سینه ج دیرلر سد ایله مملو ومحموده
نباتنه قریب وورقی مدور وچیچكی صاری وحمرته مایل وبزرجسه شبیه وجزئی
خوش رایحه وتخمی خشخاش كبی در وثانیه اخرنده حار ویابس وسدی قوتلی مسهل
ومقیء وجلدی مقرح در كذلك ورق وتخمنده دخی بواثر مقرردر وبالقاری
مهلك وصاری صویی مخرج واستسقایه نافع وسدی محموده دن اقوی واربه
اونی ایله جمع ایدوب استعمال اولنمق كركدر ومقدار شربتی بردانكدن برچوق دانكه
واربجه یه دك دردوار به اونی ایله مخلوط اولاندن بردرهمه دك دردوامعایه
مضر ومصلحی كثیرادر **لالا** رازی دیركه مكه دن كلور برنباتدر ثمرینك بخوری بواسیر
ووجع مقعده یه نافع وشربی سیلان دمی رافع ومثانه یه مضر ومصلحی مرسین
تخمی در **لامی** هند اغاجلرندن براغاجك صمغی در رایحه سی خوش وكویا مرصاف
ایله مصطكی دن مركب بر رایحه در ولونی بیاض ایله صفرت بیننده در وثانیه
اخرنده حار ویابس ومسخن وملطف وسده لری مفتح وبلغمی رافع وانكسار
اعضا وضعف عصب وامراض بارده یه نافع وطلاسی قرحه لره نافع وشیشلری
محلل وبوغونلغی ورایحه كریهه یی رافع ومرسین صویی ایله اعضایی مقوی
وسرعت حركت اطفاله معین وبخوری معرق در واول مصدع ومصلحی كثیرا
ومقدار شربتی نصف درهمدر **لاحی** هندیده اسم هیل در **لاجوردیه** صامریوما در
لازورد لاجورد در **لاغنورس خرشاوش** یونانیده و**لاغولی** سریانیده
ارنب بری در **لاغورس بلاسیوس** یونانیده ارنب بحری در **لاربطوطاون**
عرطنیثا در **لاسورس** یونانیده هودانه در **لایك** هندیده كرسنه در **لاك**
فارسیده لك در **لاله پشت** فارسیده سلحفات در **لاله ختائی** فارسیده
حماحم در **لبلاب** صرمشق در كبیرینه قسوس دیرلر وصغیری دیار یمزده هیل
دیمكله معروفدر شاخلری ممتد اولوب مجاورنده اولان اشجاره صاریلان نباتاتدن
اسم جنس در وادیسنه كبیر وكوچكنه صغیر دیرلر ولبلاب كبیر آق وسیاه اولور ویاضل

بو تعمیده نظر واده در زیر فرع مقولنسه
لبلاب ودیدكلری معروف دكلدر
منه

وبیاضنك ثمری آق وچچکی دخی آق رجامت بو ینو زینه شبیه وورقی بوکی جیور قنه
شبیه در تنکا بنده اکه ککودیرلر وسیاه نوعنك ثمری سیاه وچچکی بنفسجی در
ولبلاب صغیر برنجی قسم در آق وصاری وقرمزی وکوك اولور وجمله سنك ورقی
وچچکی نوع کبیر ورقندن وچچکندن اصغر وثمری حمرته مائل سیاه غلاف ایچره در
وبر قسمی دخی ثمرسز اولور وکبیر وصغیر جمیع اقسامنك ساقی سدلی در ومرکب
القوی وجالینوس عندنده ثانیه ده بارد ویابس در ویوحنا بن ماسویه عندنده
حار در وسده لری مفتح وطبعی ملین ومحلل وصولی مره صفرا یی مسهل در
وصوینی قینادسه لر اسهالی اقل وتفتیحی اکثر اولور وعصاره سی بونك خلافنه در
وکبیرنك بیاض نوعیکه حبل المساکین دیرلر ورقی جراحات عظیمه وآتش یانغنه
وصداع وامراض صدره وصوینی سعال وقولنج حاره وخیارشنبر ایله ورم مفاصل
واحشا وقرحه امعا ودبوه بیعدیل در وچچکندن اوج درهمی قرحه امعایه وتازه
ورقنك ضمادی وجع طحاله نافع وباغلر ایچره مطبوخنی طلا اورام وا وجاعی محلل
وعصاره سنی ابرسا ونطرون وعسل ایله سعوط صداع مزمنه وزیتون یاغی
ایله تقطیر وجع اذنه وجراحات سیلاننه وقیرطی ایله آتش یانغنه نافع در وسیاه
قسمنك عصاره سی شعری مسود وورقی قروح خبیثه یه مفید در وقسم اخیرکه
ثمرسز در چچکنی شرب وفرزجه حیضی مدر وبعد الطهر تبخوری حمله مانع وصوینك
حرارت وحدتی شدید وطلاسی شعری مزیل وکهله یی قاتل در وکوکی ریتلا صو تمسنه
نافع وتازه ورقنك مطبوخی قروح خبیثه وآتش یانغنه مفید در وصنف
کبیردن ورقی خشونتلی وطویل وسواده مائل اولانکه شجیم اسمیله مسمی در بارد
ویابس وسعال وقولنج ووجع صدر وحمیات مزمنه وربع وطحاله نافع وصویندن
ربع رطل ایکی درهم اسی بو یه ایله شرب جمیع اعضادن سیلان دمی قاطع در وقوروسی
قروح خبیثه یه وتازه سی تازه جراحتلره انفع در واقسام لبلاب عصب ومثانه یه
مضر ومصلحی شکر وحمله مانع وحیضی قاطع در ومقدار شربی صویندن بر اوقیه دن
اوتوز درهم دکدر ولبلاب صغیر محلل وقابض ومره صفرایی مسهل ونوع کبیردن
اسلم ویبوست طبع سببیله اولان سعالی دافع وقولنج حاره نافع وورم مفاصلی

بو قسم کبیر انواعندندر پس مصنف مقدم
یازسه اولی اولور ایدی منه

حق کلام بونك خلافنه در زیرا بو مقامده
صوبی وعصاره سی شئ واحددن
عبارتدر منه

مطلقا کبیر نوعنه حبل المساکین دیرلر
کرك بیاض اولسون کرك سیاه منه

شعری مزیل وکهله یی قاتل اولان دمعه سیدرکه
صمغی مشابه سنده در منه

قسم اخیرکه ثمرسز نوعیدر واللربنی ورقی ایله
فرزجه اداره حیض واخراج جنین ایچون کمال
دستوردر دیو سده مذکور ومطلقا مشتقدر
بوتا ثمر دیار مزده بین النسوان معروفدر
وانفا مصنف کندو دخی شربی مدر حیضدر
دیمش ایدی پس بو محلده مرادی قسم اخیردن
غیر یدر مع ذلك بو ده وانات ... دادار
وقطعه ... متعلق فعل معروف کلدر
منه

محلل

محلل وخیار شنبر ایله ورم احشایی دافع وسده لری مفتح واکثر حمیاته مفید ومقدار
شربی صویندن نصف رطله دیکرمی درهم شکر ایله لبخ خا معجم ایله عربیده
بر شجر عظیم در وصعید مصرده کثیر وچنار اغاجنه شبیه وثمری صغیر ویشل وبعد
الکمال لذیذ اولور لکن بر مقدار طعمنده کراهت وارد وورقی طولانی در وسمیت ایله
معروف واهل مصر عندنده سمیتی یوقدر ومؤلف منهاج آزاد درخت دن بر قسم در
دیمش ومؤلف حاوی الادویه سذاب در دیمش ثانیه ده بارد ویابس وشرب
وذروری سیلان دمی قاطع ووجع اسنانی دافع وطلاسی شعری مقوی وشراب ایله
اورامی محلل ولادن ومرسین ایله انکسار اعضا وخلع وضربه یه نافع ودخانی حشراتی
دافع وثمری معده یی مقوی واسهالی حابس ومصدع وثقلت سامعه یه باعث در
لبن فارسیده شیر وترکیده سد دیرلر مرکبا لقوی ودهنیت وجبنیت ومائیتی
مشتمل در ودهنیتی اولی ده حار ویابس ومائیتی ثانیه ده بارد ورطب وجبنیتی
اولی ده بارد ویابس در پس حیواناتك سدی اجزاء ثلثه دن برینك غلبه سی سببیله
حرارت وبرودت ورطوبت ویبوستده متفاوت اولور واکثر حیواناتك سدی منفردا
ذکر اولنسه کرکدر وافعال مشترکه بو محلده ذکر اولنور واول حیوانکه مدت حملده انسانه
اقرب اوله تغذیه ده انك سدی سائرندن انسب در بو اجلدن لبن بقر جملدن افضل
وبعده کچی وقیون وآهو وده در واشك وآت وبان اشکی وخنزیر وغیریلر سدی
تداویده اقوی در وبقر وقیون وکچی سدی تغذیه ده اقوی در وکذلك علف وسن
وفصل حسبیله دخی مختلف اولور زیرا حیوانات هر بارکه قنب وخشخاش کبی مسکرات
ومخدرات ایله تعلیف اولنسه لا محاله سدی مسکر ومخدر اولور وکذلك مسهلات
وقوابض ومسخنات ومبردات ومرطبات امثالی ایله دخی سدك آثاری متبدل اولور
وتازه صاغلمش سدك حرارت لطیفه سی وارد ر صوودقده اول حرارت زائل اولور پس
حین استعمالده تسخین اولنمق کرکدر که سریع النفوذ اوله وسد مطلق ذکر اولنوب
تقیید اولنمسه لبن بقر مراد اولنور ولحم ونیمبرشت یمورطه دن صکره اوفق اغذیه در
وهر سدکه جبنیتی غالب اوله مسدد در والا مفتح در وطلاسی مقعده اولان ورم
وقرحه ووجعه وقرحه مثانه ورحم وعانه ده اولان اورامه نافع در واکثیلردن

ماستی معتدل بلکه حار در ثانیه ده
بارد اولمسی داود انطاکی کلماتندندر
منه

صكره وانكله وصو وتازه میوه لر وبالق وصوغان امثالی ایله سد استعمالی جائز دکلدر
زیرا ماداماکه معده دن مرور ایلمیه برنسنه تناولی ونوم سدی مفسد در وبدنده
اخلاط فاسده وار ایکن سد تناولی مهلك دردیرلر وزمان ولادتدن قرق کون
کچمزدن مقدم مائیتی غالب اولدیغی ایچون وشتاده غلظتی شدید اولدیغی ایچون
سد استعمالی جائز دکلدر واواخر فصل بهاردن اواسط صیفه دك استعمالی
اولیدر واکثاری حمیات وکهله تولدنه باعث در ودسومتی سببیله دخانیته
سریع الاستحاله واماکن حارّه ده ومعده لری ضعیفا ولنلره مضر وسوداوی
ویابس المزاج اولنلره وافیونه معتاد اولنلره موافق وقلیلی تغذیه ده وکثیری
اسهالده اقوی در وجمیع البان ملطّف وجالی واخلاط محترقه یی رافع واعضاء
تناسله موافق درلر لبن البقر صغر سدیدر صو صغری دخی بو جنسدن وبوندن
اغلظ در وایکی سنك دخی دهنیتی غالب وجبنیت ومائیتی اقل در واعتداله
مائل وسائر سدلردن اغلظ وتازه صاغلمش هنوز حار ایکن شربی ولنسه جماعی
مقوی ومسمّن ومنضج وسریع الهضم وکثیر الغذا ووجهی محسن ومولّد منی وفضلاتی
مدر وجوهر دماغی مقوی وقیئ ایله سمومك تریاقیدر ورطوبات اصلیه یی حافظ
وطبعی ملیّن ودماغی مرطب وبیج ونسیان یابسی وغم ووسواسی رافع وبدنی
مقوی وحمای خلطیه سنی اولان سلّه وامراض یابسه وجرب وحکه وجذام ودمرکیه
نافع وبرنج ایله مطبوخی طول عمره باعث وخرما وجوز ایله بدنی وبوکرکی مسمّن در
وقزمش دمر ویا حجر سوندرلمش سد اسهاله مفید در وقطور وطلاسی اکثر امراض
عینه نافع در حتی مایوس العلاج اولنلر مدا ومتندن صحت بولدیلر وکوتلك
ایله طرفه یه وانزروت ایله ظفره وسبل وشیرنافه نافع در واسفیداج قلعی ایله
طلاسی اورام حاره ونقرسه مجرّب وافیون وشمع وزیتون یاغی ایله نقرس حارك
وجعنی مسکّن در ومقدار شربتی نصف رطلدن بر رطله دکدر وطحال دورم جکر
واحشا وضعف اعصاب وصداع وسدر وصرع وخفقان رطوبی اصحابنه واسنانه
وحامل عورتلره مضر ومبخر واکثاری مثانه وبوکرکده مولّد سنك وبرص دکهله یی
مورث در ومعده ده غالب اولان خلطه سریع الاستحاله ومصلحی شکر وعسل در

بو تعلیل چندان محلنده دکلدر زیرا اشنده دوصقنده نظر وار در منه

زمان ولادت قریب اولدقده پنیر لنمسندن خوف اولدیغی ایچون جائز دکلدر منه

جبنیتی دخی غالب در منه

وشکر

وشکر وعسل ایله شربی انجماده مانع در ومنجمد اولدقده دتره مك وعرق بارد وغشی
واختلاط عقل وخناق احداث ایدر علاجی قورپمش انجیر سدندن بر درهم ویره لر
یاخود ماء حار ایله تره سغونی ویره لر وسکنجبین وحامض عسل ایله فودنج صویی
ایچره لر وقیئ ایدوب معده سی پاك اولدقده کرفس تخمی مطبوخی ایله ماء عسل ایچره لر
وبالدفعات ماء حار ویره لر وپنیر مایه دن بر مثقاله دك شربی مجرباتدن معدوددر
لبن الضأن قیون سدیدر دهنیت وجبنیتی غالب وپنیر مایه دن بر مثقاله دك
وصغر سدندن اغلظ وافضلی سیاه قیون سدیدر جماعی وجوهر دماغی ونخاعی
مقوی وادویه سمیه وکثرت جماع مضرتنی رافع وامعاده وآق جکرده اولان قرحه یه
وقان توکرمکه نافع وبادم یاغی وصمغ عربی ایله سعاله مجرب وسائر افعال
ومضرتده سائر سدلر کبیدر لبن المعز کچی سدیدر مائیتی غالب وبرودت
ورطوبتی اکثر وفضلاتی مدر وجالی ومرطب وبوغازده واق جکرده ومثانه ده
اولان قروحه وحمیات مزمنه ودقه وغرغره سی کوچك دلده اولان شیشلره
وخناقه واغزده اولان قرحه لره انفع در واوتوز مثقالی قرق بش مثقاله دك
ایکی مثقال کثیرا ونصف مثقال میان بالی وبادم صمغی ایله قان توکرمکه وسعال
وعلل صدره مفید در وسائر افعالده صغر سدنه شبیه واذن الطف وبدلی
صغر سدیدر کذلك بو دخی اکه بدلدر لبن النسا عورت سدیدر جمیع سدلردن
اوفق وقزامزیردعورت سدینك برودتی اکثردر وبولی مدر ودماغ وحنجره یی
مرطب وسدّه خیشومی مفتح وسل ویبوست صدر وسعال یابسی رافع
وسعوطی یبوست دماغ وسهر وسرسام واختلاط عقله نافع وضماد وتقطیری
وجع عین وخشونت جفن ووجع وورم وقرحه اذنه مفید ودماغی مرطب ومقدار
شربتی ایکی اوقیه دن نصف رطله دکدر وبدلی اشك سدیدر وبر حامل عورتك
سدنی بر کهله اوزره صاغسه لر اکر کهله هلاك اولورسه یا حرکته مجالی اولمز ایسه
حملی قزدر والا ارکك در وانسان سدینك وسائر سدلك افضلی طرناق اوزره
صاغلدقده مجتمع اولوب اجزاسی بر برینه ملازم وقوامی معتدل اولاندر لبن
اللقاح دوه سدیدر امتزاجی شدید اولدیغی ایچون دهنیتی برلمز بو اجلدن

اکثر اطبا عندنده صغر سدی بوندن اغلظ در ودماغه مضر اولدوغی متفق علیه ایکن جوهر دماغی مقوی دیدوکی کلام ضعیف در لکن مرادی جوهر دماغی زیاده ایدر دیمکدر منه

حارّ ورقیق وطوزلی یه مایل در ومفتّح وبولی وصاری صویی مدرّ وشکر ایله بدنی
مقوّی وبشره یی مصفّی وجماع واشتهایی محرّك وسدّه ویبوست جکره وباطنده
اولان فتق شیشلره وضیق نفس وربو واستسقاء زقی وطبلی وعلل طحال وبواسیره
نافع ودوه سدکی ایله شربی صاری صویی مسهل وتدریج ایله ایکی اوقیه دن بر
رطله دك ایچرلر وقتی شیشلرده سنبل هندی واجی بادم وفستق یاغلری کبی ادهان
محلله ایله ایچرلر وکرکدر که سدنی استعمالدن مقدم اون کون دوه یی رازیانه
وحرشف وهندبا وشیح امثالی ایله تعلیف ایدرلر لبن الاتان اشك سدی در
مائیتی غالب ودهنیت وجبنیتی غایتده قلیلدر وجمله سدلرك ابردی وغایتده
مرطب ومبرّد در ومفرح وجالی ومفتح ومعده ده غالب خلطه استحاله سی
بطیء در وسل ودق وهزال وسعال حار ونوازل حادّه وعسر نفس حار والتهاب
دم وصفرا وقان توکرمکه ورحم ومثانه والات بولده اولان قروحه وحرقت بول
وقرحه امعا وزحیره وحقنه سی امعا ورحمده اولان قروحه واسهال دموی یه
خصوصا قابضات ایله مفیددر ومضمضه سی دیشلری واتلرینی مقوّی وضمادی
ظاهر وباطنده اولان اورام حارّه یه خصوصا زعفران ایله ودمعه وسلاقه نافع
ومرطوبیه وصداع بارده مضر ومصلحی کلبشکر ومقدار شربتی نصف رطلده کدر
شکر وکثیرا وقیق یاغی ومیان بالی امثالی ایله وهر علته مناسب اشیا ایله تعلیف
اولنمق شرطدر وبدلی کچی سدیدر لبن الرماك قصرق سدیدر حرارتی سائر سدلردن
اکثر وجبنیتی اقلدر ومفرح وجماعی واشتهایی محرك وبول وحیضی مدرّ ومثانه
ومجاری بولده اولان قروحه موافق وحقنه سی قرحه رحمی منقی وقبل دیشی برده ایله
بعد الطهر فرجه سی حمله معین در وخواصندندر هر سنه ده اطفاله جزئی
قصرق سدی ایچرسه لر اول سنه چچك چیقرمزلر واکر چیقر ایسه قلیل العدد
اولور مجربانندر واکثی مثل قصرق سدنه قمز دیرلر اکثر افعالده اقوی در لبن الخنزیر
طکوز سدیدر بعضیلر عندنده غایتده ممدوح وسل ودقه موافق وبهق وبرصی
مورثدر لبن الغزال کیك سدیدر لبن حمار الوحش یبان اشکی سدیدر حرارتی
قصرق سدندن اکثر واندن الطف وتحریك جماعده اقوی در لبن الخفاش ولبن الاسد

برسه

برسه وارسلان سدیدر غایتده حار وجالی ومدرّ ونفاذدر لبن حامض
فارسیده ماست وترکیده یوغرت دیرلر ثانیه ده بارد ورطب ومرطب ومحرور بدنه
جماعی مقوی وعطشی مسکن وغذاییتی ایرانه نسبت اکثر وسائر افعالده اکا قریب وآیران
مخیض ماده سندن ذکر اولنور معده بارده مضر وثقیل وبطیء الهضم ومسدد وموّلد
خلط خام در وحمیات مرکبه وعفنه اصحابنه مضردر ومصلحی معاجین حارّه
وزنجبیل مربابیدر لبا فارسیده فرشه وغله وترکیده اغز دیرلر بعد الولادت
اوچ دورت کونه دك کلان غلیظ سددر بر اوقیه سی اون رطل سدی دوندرر تسمین
بدن وجماع محرورینی تحریکده مؤثر وغایتده مسدد ومورث فواق وموّلد سنك وبطیء
الهضم ومصلحی طاتلیلردر لبن السود اکثر عندنده فرفیون در بغدادی وبعضیلر
صمغ شبیه وسواد وصفرته مائل وغایتده حار ومغربدن کلور برنسنه در استشمامی
رعاف وعطسه مهلکه یه باعث وسم قاتل وقتی شیشلری برنج ساعتده محلل در
لبن الیتوعات مازریون کبی سدلی نباتاتك سدیدر جمله سی سم قاتل وعنف ایله
مسهل در وهر بری بابنده مذکور ومخصوص اسمی اولمیان ینوعاتده ذکر اولنور
لباب القرطم اصبور تخمی نك لبیدر لباب الفوم ولباب الحنطه ولباب البرّ و
لباب القمح نشاسته در لباب النخله جمار در لبروت لغت مغربیده
اسلیخدن بر قسم در بوباجیلر استعمال ایدرلر لبینی یونانیده اذان الفار بستانی در
لبسان خردل بری در لبدیون ولبیرون شیطرج در لبانه مغربیده فرفیونه در
لبنی میعه سائله در لبان لیبانوی یونانیدن معربدر واول کندر در لبدانه لغت
تنکابنده چکی لك ترکیه در لجی هندیده قاقله در لجلاج ارباب اکسیر لغتنده زیبق
باك وصاف در لحوم اتلر در مفرداتی متفرقا ابوابنده ذکر اولندی بو محلده قوانین
کلیه ذکر اولنور حدیث نبوی ده علیه الصلات والسلام سید الطعام اللحم وارد
اولمشدر زیرا اغذیه انسانکه دوائیدن بعد اولا نبات وحیوانه منحصردر ومغتذی یه
تشبیه ایلمکده ناچار طبیعت نباتده بدی نوع فعله محتاجدر تحلیل واستحاله وتمییز
وعقد وهضم وتشبیه وادخال در اما غذاء حیوانیده بر افعالك جمله سنه محتاج
دکلدر زیرا سدده بش فعل کافیدر هضم وتمییز وعقد وتشبیه وادخال در تحلیل

بوکلامده داود انطاکیدن نبا خوذ واصطلاح قومه
مخالفدر زیرا قوه غاذیه محصله وملصقه
ومشبهه دن عبارتدر ودیر قوتیه جاذبه وماسکه
وهاضمه ودافعه حصرکلادیلر ودروجمیع اغذیه یه
نسبت کرك نباتی وکرك حیوانی جمله سی
درکاردر بعضنده عاطل وبعضنده
معطل دکلدر
منه

واستحاله‌یه حاجت بو قدر یمورطه ده تمییزه دخی حاجت یوقدر دوردی کافی در
ولحومده انجق تشبیه وادخاله محتاجدر پس لحوم سائر اغذیه‌دن افضلدر
وطیورك افضلی حجمده متوسط وطاوغه قریب اولاندر ککلیك وسوکلن کبی
ومواشی‌نك افضلی التی‌ایدن اقل ویرسنه‌یی متجاوز اولمیان قیون وکچیدر بوندن
صکره برسنه‌یه دك بوزاغیدر ووحوشدن افضل غزال بوزاغوسی ویبان کچیسی
یا ورسیدر وفاضل اولان حیوانك جوانی صغیرندن افضلدر وهر ردی‌نك صغیری
کبیرندن اولیدر واصحاب تعبه وقوی الحرارة اولنلره لحوم غلیظه مناسبدر
واعضاء باطنه وکمال بولمیانلر ومیته ومریض وقوجه وزیاده لاغر امراض
کثیره‌یی مورثدر وبرکونده ایکی دفعه ات یمك ممنوعدر زیرا هضمی طبیعته مشکلدر
وات یمکه مداومت قسوت قلب وظلمت بصر وبلادت وصفات بهیمی ایراث ایدر
وکثرت تناولی ارواحی مضعف وقوتلری مسقط درو ات اوزرینه صو ایچمك غایتده
مضر واکثیلر تناولی باعث تخمه درو سد ایله ویمورطه ایله جمعی جائز دکلدر وپشرمکده
وقیمقده هر نقدر مبالغه اولنسه اولیدر وکوشتاب ماء اللحم غیری وسریع النفوذ
ونا قهلره وقوتی ضعیف اولنلره موافقدر **لحیة التیس** تکه صقالی یرلر اطبا بو
دواده اختلاف ایلدیلر انطاکی وبعضیلر عندنده ورقی براصه ورقنه تشبیه وقلیل
العدد ویر یوزینه منبسط بر نباتدر اصفهانده اکه سکون نون ایله شنك دیرلر
وسبزوات ایله تناول ایدرلر وحنین ابن اسحق وبعضیلرده یسقوردوس قستوس
دیدوکی نباتدر دیرلر وبو قول معتبردر واول کوچك اغاج شبیه ودالری قتی وورقی
مستدیر وتویلی وقتی بر نباتدر وچچکی نار چچکنه شبیه دیر قسمنك چچکی آقدر ونباتك
کوکنده بر نوع طراثیث بتر یا قوتی قرمزی اولانی افضلدر وبعضی آق وبعضی اشقر
اولور رومیده اکه هو قسطیداسن ویونانیده بو قطس دیرلر قستوس نباتنك جمیع
اجزاسندن اقویدر ولحیة التیس عصاره‌سندن مراد بو طراثیثك عصاره‌سیدر
درجهٔ اولی آخرنده بارد وثالثه‌ده یابس وقابض وتریاق فاروق اجزاسندندر
سیلان دمی وحیضی ومراری ودموی اسهالی قاطع وامعاده واق جکرده اولان قرحه‌یه
نافع وضمادی اعضای ضعیفه وفم معده وجکری مقوی وسائر افعالده ا[illegible] ادن اقوی

ومقدار

بو مقامده مصنفك دوه‌نك جوانی
صغیرندن افضلدر دیدوکی سهو
فهمندندر منه

فستو[redacted]یده لادن اغاجی وبامو قلق
اغاج[redacted]کلری اغاجدر قسط[redacted]
الك دیندیه کویا منتر کبی بتر [redacted]سه

ومقدار شربتی عصاره‌دن اوج درهمه دك وورق وچچکندن دورت درهمه دكدر
وورق وچچکینك دزوری جراحتلری اوکولدیجی وتعفنی‌یی رافع وچچکی قبر وطی ایله
اتش یا نغنه واورام حاره مفید وتناولی قرحهٔ امعایه نافع ومعده‌یی مقوی وانصباب
موادده مانعدر وبو کرکه مضر ومصلحی عناب وبدلی خولان واقاقیادر وابو خالد افریقی
وامین الدوله وبر جماعت ورقسز وحمرته مائل وبرآق وحمرتی سواده مائل وبر قارش قدر
دالری اکثری زیر زمینده وددوت برمق قدری طشره‌ده اولور وچورق یرلرده بتر
دیمشلر بو قول اصح ظن اولنور زیرا نبات مزبورك کوکی طراثیث انواعندندر ومحمد بن
زکریا لحیة التیس تناول سمومی دافعدر دیمش **لحام الذهب** بر نوع تنکاردر مقدما نسیه
بو ورقده ذکر اولندی **لحی الغول** اولك ضمی ایله شعر الغول در **لحاء** اولك کسری ایله
اشجارك قبوغیدر **لحیة الحمار** بر سیاوشاندر **لحیانی** دینسا قوس درو بعضیلر
حرشف در دیمش **لحام الصاغه** تنکار اقسامندندر ذکر اولندی **لخنیس** خاء
معجمه ایله لغت یونانی وخیری بری‌دن بر نوعدر نباتی بر ذراعه قریب وچچکی بنفشجی در
بریی وجبلی اولور ودانه‌لری سیاه واجی ومرجان قدردر وبعضیلر عندنده سراج
القطرب در ثالثه‌ده حار وتخمندن ایکی درهمی قوتلی مسهل وعقرب شیاله سمنی رافع
وسده‌لری مفتح وبرقانی رافع ومقدار شربتی نباتندن بر مثقالدر وچچکی عقربك
اوزرینه سرپسه‌لر اهلاك ایدر **لخنیس الاکلیلیه** خزامیدر **لزاق الذهب** لحام
الذهب وجادر اوشاغنه شاملدر **لزاق الرخام** و**لزاق الحجر** صمغ البلاطدر
لسان حیواناتك زبانی یعنی دلیدر سریع الانحدار ومرطب وادویهٔ حاره ایله مولد
منی وخلط متعفنه سریع الاستحاله درو مصلحی سرکه وکشنش وکموندر **لسان الحمل**
فارسیده بارتنك وترکیده باغ برباغی دیرلر ودیار یمزده سکرلی بپراق دیو معروفدر
مرماخور جنسندندر صغیری وکبیری اولور صغیرینك ورقی صغیر وانجه ومائل سستی
اکثر وساقی کوشه‌لی وطرف زمینه مائل وساقنك اوجنده چچکی صاری وتخمی سیاه
وخرده وکبیرینك ساقی کذلك کوشه‌لی وحمرته مائل وبر ذراعه قریب وتخمی قسم اولدن
اصغر وچچکی اکه شبیه وایکی قسمنك دخی کوکی تویلی وبرمق غلظنده وکبیرینك منافعی صغیرینه
غالب و[illegible]لنوذکر اولندقده مراد صغیریدر ثانیه‌ده بارد ویابس وورق وتخمی الطف

ابن بیطار مؤلفی انجق لخنیس الاکلیلیه
یازوب بو وصفا ایله بیان ایلدی
منه

مرماخور جنسندن اولمق داود
انطاکی کلامندندر منه

مالایسع ده کبیری اولمق مشهور
منه

وجالی ورادع وقابض وجکری مقوی ومفتح وجمیع اعضادن سیلان دمی قاطع ودرق
وکوکنك طوز وسرکه ومرجمك ایله مطبوخی اسهال دموی یه مانع وعصاره سی عطشی
مسکن وفساد وهضم ودق وسل وربو وصرع وحمیات حاره یه وقان توکرمکه وجکر
وطحالك ضعف وسده لرینه وکوز قزرمغه واغزده ودیش اتلرنده اولان بثوره
وقرحه ریه وقان توکرمکه وبوکرك سده سنه وحرقت بول وسیلان حیض ودم باسوره
نافع وضماد ودزوری جراحتلری اوکولدیجی وشیشلرینی رافع واتش پاره سنه وداء
الفیل وقروح خبیثه وساعیه وآکله ونار فارسی یه مفید وصوینی تقطیر وجع اذن
حاره وامراض عینه وحمولی وجع رحم واختناق رحم ونواصیره نافع وورقنی ضماد
جراحتلرك وسخنی منقی وتازه قرحه لری اوکولدیجی وشری واورام حاره یی رادع وطوز
ایله قودوز کلب زهرینی رافع واستوبج ایله قزل یله نافع در وکوکنك مطبوخی ایله
مضمضه امراض دهانه مفید در ودیرلرکه آق جکره مضر ومصلحی عسل وعصاره سی
طحاله مضر ومصلحی مصطکی ومقدار شربتی صویندن اون مثقالدر نصف رطله
وارنجه وبدلی حماض بستانی در ودیرلرکه کوکندن اوچ دانه سنی دورت اوقیه شراب ایله
صو ایله ممزوجا شرب حمای غبتی ودورت دانه سنی طرز سابق اوزره شرب حمای ربعی
رافع در وتخمنك فعلی عصاره کبیدر وفا ورلمشی قابض ومغری وامعایی مقوی وزحیری
رافع در ومقدار شربتی اوچ درهم دك در ومقطر صوبی تقویت قوه ماسکه ده بیعدیل
وسائر افعالده عصاره دن اضعف در **لسان الثور** بو اسم ایله معروفدر فارسیده
کاوزبان دیرلر ورقی خشونتلی وغلیظ وسواده مائل ویریوزینه منبسط ویوزی
بیاض نقطه لر ایله منقط وتویلی در وساقی بر ذراعه قریب وتویلی ودالری کذلك
تویلی وانبجه وآق چچکی لاجورددی ونار چچکنه شبیه وتخمی مستدیر ولعابی در
ودار المرز طاغلرنده کثیردر واول نوعکه اصفهانده وبعض بلادده لسان الثور
دیو استعمال ایدرلر مر ماحوذدر انك چچکی شبکه لاجورددی وصغیر ومدوردر
اولی حار ورطب وقوتی یدی سنه یه دك باقیدر وچچکی الطف وجمیع اجزاسی
مفرح واعضاء رئیسه وحواسی مقوی ومره سودا وصفرایی مسهل وامراض سوداویه
وسرسام وبرسام وجنون ومالیخولیا وخفقان وخشونت صدر وسعال وضیق

نفس

نفس وسنك مثانه ویرقانه نافع ووجهی محسن وحرارت غریزیه یی مقوی وطحاله
مضر ومصلحی صندل ومقدار شربتی صویندن دورت اوقیه دك وجرمندن اون
درهم وبدلی وزنی قدر ابریشم محرق وثلثانی قدر راغ قاونی قابوغی در وچون صوینده
وآلما وقودی اوزم صولرندن شراب دوزسه لر اون مثقالی بر رطل شراب قدر
فرح ویرر وعقلی ازاله ایتمز وچچکندن ایکی درهمی بر درهم کل ارمنی وایکی درهم شکر
ایله خفقانی رافع در ومقطر صوبی امراض سوداویه یه مفید وسائر افعالده
اضعف در ومقدار شربتی طوقوز مثقالدر ویا نمش ورقی اطفالك اغزنده اولان
قروحه وحرارته نافع ودیشلرانلرینی مقوی در **لسان الابل** دیش اوتی دیرلر
معروفدر دعمی الابلك غیری در شجره قریب بر نباتدر دالری کثیر وکوشه لی
ومربع وبیاضه مائل وورقی ابوا ورقنه شبیه واندن اطول وعرضی اقل وتویلی
واق ورایحه سی ثقیل ولطیف وثمری صاری ومضرطح ومواضع خشنه ده نابت در
درجه ثالثه ده حار ویابس وقروح وفروج ظاهره وباطنه یی شربا وضمادا مجفف
وشفتین بجری دیدکلری حیوانك سمنی رافع ووورق ودالرینك مطبوخی حیض
وبولی مدر ورحمدن اوشاغی مخرج ولکنت لسانی رافع وحنا ایله شعری مسود
ودزوری قروح خبیثه یی منقی واوکولدیجی ومطبوخی ایله استنجا فرج ومقعد
وذکرده اولان حکه یی رافع وعناب وقوری اوزم ایله مطبوخندن صوبی سده لری
مفتح والتهابی رافع وبوکرکه مضر ومصلحی صمغ ومقدار شربتی صویندن ایکی اوقیه
وجرمندن اوچ درهم دك در وبیتمش مثقالی بیتمش رطل اوزم صوبی ایله شراب
دوزسه لر مثانه وبوکرکده اولان قرحه وسعال وقان توکرمکه وعضلده اولان
سنسلکه واحتباس حیضه نافع ومقدار شربتی بر رطله دکدر **لسان العصافیر** فارسیده
زبان کنجشك وترکیده قوش دلی دیرلر شجری شجره دردارك برقسم در ورقی بادم
ورقنه شبیه وثمری عریض وطولانی ومتفرق وهر برینك جوفنده قاون چکردکندن
اطول وسرچه دلینه شبیه وخارجی قرمزی وداخلی اق وصفرته مائل وحدتلی وبر
مقدارجی دانه لری اولور قوتی اون سنه یه دك باقیدر وثانیه اخرنده حار ویابس
ورباح غلیظه ورحم وخاصره وجنب وبلده اولان اوجاعی ومعصی مسکن وبولی

مصنف ثانیه ده بارد ویابس و بعضیلر
عندنده حاردر دیمش ایدی داود
انطاکی کلامی تندندر منه

ملا یعودن مستفهم اولان معرف
دالده ذکر اولنان شجر دردارك
غیری بر شجردر منه

مدر و طاشلری مفتت در و رطوبت فضلیه سی وار در غایتده جماعی مقوی در
وخفقان وضیق نفس وسعال مزمنه نافع واعضاء تناسلی مقوی و زعفران و عسل
ایله بعد الطهر فرزجه سی حمله اعانت ایچون مجربدر دیدیلر و محرورینی مصدع و مصلحی
کشنش ومقدار شربتی اوچ درهمه دك و بدلی مثلی قدر جوز بوا و نصفی قدر بهمن احمردر
وبعضیلر وزنی قدر جوز و وزنی قدر تودری در دیمشلر و ورقی جراحتلری منقی
واوکولدیجی وقشرینك سرکه ایله ضمادی عضل پاره لنمسنه مفید در لسان السبع
ترکیده ارسلان دلی دیرلر بر نباتدر ورقی طویل ودستره دیشی کبی اطرافی
کرتکلی ورقیق و بیاض وصفرته مائل بیشل و دالری کوشه لی وایکی ذراع قدر و اوجنده
اولان قبه سی مستدیر و چچکی بنفسجی و کوکی مربع و سیاه در و بو نبات ربیعی در
ثالثه ده حار و یابس و مطبوخی مثانه و بوکرکده اولان طاشلری مفتت و کوکنك
فرزجه سی حیضی مدر و رحمده کی اوشاغی مخرج در لسان الکلب بعضیلر عندنده
لسان الحمل و بعضیلر عندینده حماض صغیر در و بعضیلر عندنده بر نباتدر که
دیاریمزده فرنکلر سنا ولوزاه دیرلر معروف و بو محلده مراد اولدر ورقی سکرلی
ورقنه شبیه واندن اطول و بر مقدار مقعر و غایتده ملاسلی واطرافی کسکین
وساقی ایکی ذراعدن اکثر و شعبه لری کثیر و اینجه و عقده لی و چچکی بنفسجی و اینجه
واول صیفده بتر و تخمی اینجه و حمرته مائل در بو نبات صو کنارلرنده وقلیل الجریان
صولو ایچره بتر و کوکی اق و شعبه لری کثیر و سچملر کبی و بر برینه مشتبك در اولی دم
حار و ثانیه ده یابس و مطبوخندن بر رطل صلابت طحالی دافع و ضمادی تازه
یاره لری اوکولدیجی و اسکی یاره لرده منبت لحم در لسان اذان الثور دیرلر زوجلی
بر نباتدر ورقی عریض و یر یوزینه منبسط و مستدیر و لسان ثور کبی خشونتلی
ومیان اوراقنده نابت اولان ساقی بر ذراع قدر و اوجنده چچکی کحلی اللون در و ورقنك
رایحه سی خیار کبی در مطبوخی و خامی ماکول در ثانیه ده بارد و رطب و لسان حیوانده
اولان علتلره غایتده مفید و خفقان و حرارت معده و امراض فم و قلاع حاره
نافع در لسن هندیده ثوم در لسوره هندیده سبستان در لسه بال لغت
دیلمیده سلوی در لسیعه لغت مغربیده اوقیمونداس در لسوغوریون

دیاریمزده تحذیر و سعال و نزله ایچون
استعمالی شایع در منه
حرف الغده اذان الثور لسان الثور در
دیمش ایدی لفظ مشترك اولمسی بعید
دکلدر منه

عنبرانیده

حرف الغده اذان الارنب لصیقی در
دیوب سایر اطبایه موافقت
واصابت ایتمش ایدی منه

عنبرانیده قرفه در لسان البحر سیبیاه در لسوریطس لبلاب در لصیقی
اذان الدب دخی دیرلر ورقی سکرلی ورقنه شبیه لکن اندن اصغر و خشونتلی
وساقی پرمق غلظتنده و قدی بر ذراعدن اکثر و تخمی فندق و نخود قدر و دیکنلی
واثوابه یاپشیجی در و بو جهتدن لصیقی تسمیه اولنمشدر و تنکابنده کاش
دیمکله معروفدر اولی اخرنده حار و یابس و محلل و جالی و عسل ایله مطبوخی سعال
بارد و خشونت صدره و ضمادی کل یاغی ایله ورم مقعده غایتده نافع و ضربان
ووجعنی مسکن و لبنی جماعی محرك و غسولی وجهی محمر در لصف کبر در و لغت
مغربیده حرشف در لعبه بربریه سورنجانه شبیه واندن اینجه زنك و ممه
باشنه شبیه و آجی و حدتلی بر کوکدر مصرده تریاق دیمکله معروفدر و بعضیلر
سورنجان در دیمشلر ثالثه ده حار و یابس و جماعی غایتده مقوی و دم باسوری
وحیضی مدر و بلغمی مقطع و ریاحی محلل و وجع مفاصل امثالنه نافع در و درازی
رفع سموم ایچون بیعدیلده ردیمش و مداومتی حمرت وجهه باعث و اکثاری مورث
امراض حاره و مصدع و مصلحی کشنش و مقدار شربتی بر درهم و بدلی وزنی قدر
تودری و مثلی قدر جوز در لعبه یبروح الصنم در لعبهٔ مره مستعجله در لعیب
شقایق النعمان در لعل معبری فنقهن در لعل لالاهندیدن معرب و صکره
ظهور ایدن احجاره ندر کتب احجار قدیمه ده مذکور اولمادی منافع الاحجار ولباب
الصناعه مؤلفی دیرکه اوچیوز سنه دن مقدم زلزلهٔ عظیمه سببیله کوه بدخشان
منهدم اولوب لعل ظاهر اولدی یاقوت جنسندندر لکن یاقوت رمانی قدر مستحکم
دکلدر و اول جنسندن اولمق بعید دکلدر زیرا قدما یاقوتك اقسامنی بیان
ایلدکلرنده بر قسمنك لونی اکه مشابه در و بحسب التجربه منافعی یاقوت احمره شبیه
وتفریحده و قلب و باصره یی تقویتده یاقوتدن اقوی و مع ذلك شربی دم باسوری
حابس و سمومی دافع و علل سوداویه و علل اعصابك جمله سنده قوی التاثیردر
ومقدار شربتی بر قیراطدن برد نکه دکدر و بعضیلر نصف درهم وارنجه تجویز ایدرلر
لفاح عربیده رفاد سیده سابیزك دیرلر و اول ثمر یبروح در و لفاح کوکی یبروح
سریانیده عبارتدر دیشی سی وارکی اولور دیشی سنك ورقی عریض و یر یوزینه

منبسط ومارول ورقنه شبیه واندن اصغر وسیاهه مائل ورایحه سی ثقیل وچچکی
اق وثمری زیتوندن اکبر وصاری وغایتده عفوصتلی وبعد الکمال عطرتلی وحلاوته
مایلدر اکا تفاح الجن دیرلر وچکرد کی الماچکردکنه شبیه وکوکی ایکی اوچ دانه وبربرینه
متصل وظاهری سیاه وباطنی اق وشکلده صورت انسانه مشابهتی قلیل وکوکنک
قشری غلیظدر وبیروح الصنمده اولدیغی کبی شعره شبیه لیفدر بوندن اولماز وارککک
نوعنک ورقی ملاستلی وچکندر ورقنه شبیه وثمری حیار قدر وصاری وکوکنک
غلظتی متوسطدر وبر صنفی مقابرده وسایه دار یرلرده بتر ورقنک عرضی قلیل وطولی
برقرش قدر وبیاضه مایل وساقسز وچچکسز وثمرسزدر وکوکی طویل وباش پرمق غلظتنده
واقدر وبو نوعی سائرندن اقوی وقوتی دورت سنه یه دک باقیدر وبودوانک اقوای
اجزاسی کوکنک قشریدر ومستعمل اولان عصاره سی وسیلاندن ایدن دمعه سی
وکوکنک قشری درتالنه لرنده بارد ویابس وثمری بارد ورطب وکوکنک داخلی ضعیف
القوه در ومخدر ومجفف ومواد حاقده اولان ضربانی ودم وصفرانک غلیانتنی
مسکن وقابض وبدنی مسمن ومنوم ومسکر ونباتی مدر وکوکنک قشرندن التی قیراطی
ماء عسل ایله بلغمی ومره سوداییی مقیء وحرقت بول وخفقان حار واسهال دموی وسهری
دافع وطلاسی جمیع ازمنه ده مولد قمل در وصداعه واورام حاره یه واربه اونی ایله
وجع مفاصل حاره وعسل وزیتون یاغی ایله حشرات صوقسنه وسرکه ایله قزل
یله نافعدر وسدنی طلا کلف ونمشه ومطبوخی ایله مضمضه وجع اسنانه مفیددر
وایکی درهمی اختلاط عقل وسبات وغشیان ایله قاتلدر ومصلحی سذاب وخردل
بری وعسل وانیسون ومقدار شربتی اوچ قیراطدن نصف درهمه دک وبدلی وزنی
قدر بزربنج در وچکرد کدن نصف درهمی شرب غایتده اصیجق حمام قدر حمرت
وجهی موجب در واوچ دانه سی جزنی رازیانه وشکر ایله مسکر ومفرح بی غایله در
دکوکرد ایله فرزجه سی حیضی قاطع وورقنی اربه اونی ایله ضماد اورام حاره وبرشه
نافعدر وخواصندندر کوکنی فیل دیشی ایله التی ساعت قینادسه لر یمشاق ومراد
اوزره انعطافه قابل ومطیع اولور واهل تجربه انک صوینی زیبقی عقد ومرسین
ونار قشری ایله مقطرینی تکمیل صناعت ایچون مجربدر دیدیلر لفش نواحی

شامده

لکن انطاکی لعلق ولقاحد نصکره
قاف ایله لقش یازمشدر منه

شامده بتر بر شجر عظیمدر تازه ویشل ایکن مشتعل اولور وقوریدقده اندن اتش
غایتده صعوبت ایله تاثیر ایدر ابن ابی خالد حق سبحانه وتعالی ومن الشجر الاخضر
نارا قول کریمندن مراد اولدر دیمشدر ورق یابسنک مسحوقنی طلا برص وبهقی
وعصاره سی تمرکنی دافعدر وانطاکی خشب صنوبردر دیمش لغا الکرم اوزم
چبوغنک تازه فلزلری درکرمده ذکر اولندی لفت شلغمدر لفاح بری یبروح
الصنمدر لفر بقس حنادر لقلق فارسیده للک دیرلر طیور معروفه دندر
ساکن اولدیغی بلده ده یا ظهور اتسه حتی بدوب اول دیاری ترک ایدر تالنه
لرنده حار ویابس ولحمی جذام ولقوه وضعف جماع وخدر وریاح غلیظه وبرودت
مستحکمه یه نافع ومحرور ینه مضر ومصلحی شیر وغندردر وبمورطه سی جمیع افعالده
اقوی در وبخسی بهق واثرلری جالی وبمورطه سی ایله شعری مسود وصرعی رافعدر
ومراده سی کیجه کورمملک علتنی دافعدر ودمی سمومدن وبرص وبهقه نافعدر لقاح
سدی صاغلورده در لقطبه صمغ صنوبردر لاك فارسیده رنك لاك دیرلر
ساق واحد اوزره متفرع وچچکی صاری وتخمی اصبور تخمنه قریب هندده بتر
بر نباتک صمغی وقرصافه شبیه در وبعضیلر جهدر اول نبات اوزره کوکدت
یاغردیمشلر هر سنه اخر میزانده جمع ایدرلر قرمزیسی افضلدر وقوتی اون سنه یه دک
باقیدر ثانیه ده حار وثالثه ده یابس وطبده مغسولا مستعملدر وطریق
غسلی دستوراتده ذکر اولنور جکری واعضای باطنه یی مقوی وطحال وجکر
سده لرینی مفتح واثرلری جالی واورامی محلل واخلاط بارده یی منقی وبالخاصه
موجب هزالدر واستسقای لحمی وزقی وفالج ویرقان وسعال وربو وخفقانه
ومثانه وبوکرکلرک وسائر اعضانک ضعفنه نافعدر وطحاله مضر ومصلحی مصطکی
ومقدار شربتی بر مثقاله دکدر وبدلی تفنجده ثلثانی قدر راوند ونصفی قدر
اسارون وربعی قدر طباشیردر وهر کون سرکه ایله بردنکی قرق کونه دک استعمال
اتسه لر غایتده موجب هزال وهیچ بر نسنه بولمرده اکه معادل دکلدر واکر
اوچ دورت مثقالینی سرکه ایله اوچ دورت کونده استعمال اتسه لر کذلک بو تاثیر
مقرردر وبو یاسی ابریشم وبوکه مخصوصدر پنبه وغیرلری بویامز وکرکدرکه برجزء

طوطیری بکرمی جز لك ایله صوده قیناد وب تصفیه دن صکره ایکی ویوکی اول صوایله
خفیف آتش اوزره برکیجه قیناده لر و طرطیر اولمدقجه تاثیری اولماز و اشنان
اخضری برکون و برکیجه صوده اصلاد وب لکی اضافه ایلدکدنصکره ثفلی و صافی
بربرندن ایریلوب اشنانك صوبی قرمزی ویلدرایجی اولنجه یه دك خفیف آتش
اوزره قیناد وب لطیف و صافی صمغ ایله مزج اتسه لر کتابت و نقش امثالنده
زنجفره دن افضل اولور و تفلنی قوبجیلر شمشیر و خنجر امثالنی استحکام ایچون
استعمال ایدرلر زمور زکری دیمکله معروفدر غایتده قابض و شربی سیلان
حیضی قطع ایچون مجربات ندر **لماء** عنب الثعلب در **لم لم** لغت مغربیده قطف
بحری در **لیمنون** قنطوریون صغیر در **لیمخیطس** یونانی در شریف شامده بوکه
منسم دیرلر دیمش بستانی و صحری اولور بستانی سنك ورقی براصه ورقندن
اعرض وقان کبی قرمزی و طرفا سفله منحنی و اکثری کوکندن نابت در و ساقی ایکی
ایکی قریش قدر و اوجنده کلاه اولور شبیه سیاه چچکی واردر و دانه وجه زنجی یه
شبیه و اغزی اچق و اغزینك اسفلنده لسانه شبیه اق نسنه اولور و ثمری حربه
اوجنه شبیه و طرفی اوج کوشه لی و کوکی هاوج شبیه در و خشن و نمناك در برکره
بتر ثانیه ده حار و ثالثه ده یابس و کوکی بولی غایتده مدر و ساحرلر ایچون
بوندن افعال غریبه وارددر دیرلر و مقدار شربتی جرمندن بر مثقال و مطبوخندن
ایکی اوقیه در و صحری قسمنك ورقی اسقولوفندریون ورقنه شبیه و خشونتلی
و شراب ایله یا سرکه ایله شربی ورم طحالی محلل و تازه سنی ضماد قرحه لری اوکولدیجی
و تزایدینه مانع و قوروسی قرحه لری منقی در و مقدار شربتی ایکی درهم دکدر **لنج**
البنج در **لن** هندیده ملح در **لنك** هندیده قرنفل در **لوز الحلو** فارسیده بادام
شیرین و ترکیده طتلو بادم دیرلر اولی ده حار و رطب و مفتح و قوتلری حافظ
و اعضاء باطنه یی جالی و ملین و طبعی و بوغازی ملین و صدره و بوکرکه موافق
و جماعه معین و منی و بولك حرقتنی مسکن و بدنی مسمن و شکر ایله کثیر الغذا و جوهر
دماغی حافظ و شکر ایله مستحلبی سعاله مجرب و مولد منی و خشونت صدر و حنجره
در بو و قرحه مثانه و امعایی و رطوبت معده و قان توکرمکی دافع و نصفی قدر زفت

دهنی

دهنی قدر شکر ایله سعالی دفعده مجربات شریفه دندر و قاورلمشی معده یی مقوی و قابض
و چوریمش بوزلمسی سقوط اشتها و غثی و اضطرابی موجب و مصلحی بعداً لقی
اکشی نبلر در و نار سیده سی که قشری ایله استعمال ایدرلر و چغاله دیرلر معده یی
و دیشد یلری مقوی در و تازه ورقی مسهل و صوغلجانلری مخرج و قوروسی
قابض و اسهالی دافع و چچکی رجالك قوه جماعیه لرینی محرك و نسوانك قاطع در
و بادم مرباسی تغذیه و تسمین بدن و اصلاح کلی ده اقوی در و بادم یاغی حرارت
و برودتده معتدل و غایتده مرطب و تشنج یبسی یه موافق و ضربه و سقطه دن
حاصل شیشلری رافع و حقنه و شرب و تقطیری وجع کلی و مثانه و عسر بول
و قولنجه نافع و طاشلرك خروجنه معین در و شربی قودوز کلب اصرمسنه
و وجع معده یه مفید و کثیرا و شکر ایله سعال یابسه مجرب و صوتی و قصبه
ریه یی مصفی و ادویه مسهله و حبوب حارّه نك مضرتنی رافع و مقدار شربتی طقوز
مثقال ده دلائدر و مغصی دفعده مجرب وارقه ده اولان فقره لری آنکله دهن ایدن
نقرسی و پیرلرده اولان انحنایی رفع ایچون تجربه ایتمشلردر سرسام و ذات الجنبه
کذلك نافع و اصیجق صو ایله غرغره سی خشونت حلقه نافع در و اعضاء باطنه سی
ضعیف اولنلره مضر و مصلحی مصطکی در **لوز المر** فارسیده بادام تلخ و ترکیده
اجی بادم دیرلر شجرینك کوکی حار و یابس و جالی و محلل و کل یاغی و سرکه ایله ضمادی
صداع بارد و کلفه نافع و مطبوخی طحالی و بوکرکی منقی و قولنجی و صوغلجانلری دافع
و کولی آتش یانغنه مفید در و ثمری ثالثنده اولنده حار و آخر اولیده یابس و اخلاط
غلیظه یی دفعده بعدیل در بو و سعاله و صدرده واق جکرده اولان شیشلره
خصوصا نشا و نغنا ایله و میفختج ایله بوکرك مرضلرینه مفید و طاشلری مفتت
و عسل ایله طحاله و جکر مرضلرینه و یرقانه نافع و سده لری مفتح و ماء عسل ایله
قولنج و مغصه و سائر اوجاعه نافع در و امعایه مضر و مصلحی شکر در و فرزجه سی
حیضی مدر و سرکه و شراب ایله ضمادی بثور و دمرکی و خراز و نمله و اسکی قرحه لره
و جرب و حکه یه و سرکه ایله صداعه نافع در و شراب ایله مطبوخ و رقنی ضماد خزازه
بعدیلدر و ازسطوبش درهم اجی بادمی دکوب علی الریق تناول اتسه لر شرابدن مست

اولمزلر دیمش و یاغی ثانیه اولنده حار و رطوبته مائل و مجفف و معده و اطرافنده
اولان اخلاط غلیظه و سوداویه یی مسهل و ادویه مناسبه ایله وجع کلی و عسر
بول و ورم طحال و ربو و قولنج و اختناق و اورام رحم و انقلاب رحمه نافع و طاشلری
و رحمده کی اوشاغی مخرج و طلاسی وجهده اولان اثرلری و کلف و شقاق و جرب و حکه
و دمرکی یی و تشنج وجهی دافع و شراب ایله قروح رطبه و حزازه و تقطیر و وجع اذن
و دوی و طنینه نافع و قورده لری مهلکدر و فرزجه سی رحمده کی اوشاغی و صونکی
مخرج و مقدار شربتی درت مثقاله دکدر و طتلو اجی بادم اغاجلرینک صمغی صمغ
عربی مقامنه قائمدر **لوز بری** و **لوز جبلی** فارسیده بادام کوهی و ترکیده یبانی بادم
دیرلر شجری صغیر و ورقی خرده و چچکی حمرته مائل و عطریتلی و ثمری اجی و زیاده قابض
و جلوزک غیریدر ثالثه ده حار و یابس و معده یی مقوی و رطوبتنی و غثیان
و اسهالی دافع و امراض بارده یه نافع و مقدار شربتی چکیدن ایکی مثقاله دک
و بادمدن اوچ مثقاله دکدر **لوز البربر** لوز بریدن بر قسمدر رخام فستقنه شبیه
لکن اندن اکبر و صاری در و جوابنده داخلنه غیر نافذ دلکلری اولور حار و یابس
و غایتده قابضدر و باغنه زیتا السودان دیرلر ذکر اولندی **لوز الهرجان** و **لوز
السودان** و **لوز الارجان** لغت مغربیده لوز البربر **لوبیا** بو کرلجه در مؤلف
تذکره لغت هندیدر یونانیده سیهلن و عربیده فریقا دیرلر دیمش بنانی لبلابه شبیه
و بر بوزنینه منسبط و بعضی سی مجاورنده اولان نسنه لره صاریلور و بعضی سی
دانه لری اق و بعضی سی قرمزی و باقله دن اصغر و قوشلر بوکرکنه شبیه در و غلافی
باقله غلافی کبی و اندن اینجه رکدر و قوتی ایکی سنه یه دک باقی و باقله دن افضل
و نخوددن الجقدر و قرمزیسی ثانیه اخرنده حار و بیاضی اعتداله مایل و جماعی محرک
و مولد منی و لبن و بول و حیضی مدر و بدنی مسمن و جزیی قصنی ایله مطبوخنی شرب
و ایچنده جلوس دم نفاسی منقی و زنده و مرده رحمدن اوشاغی و صوننی مخرج و وجع کلی
و بل اغریسنه مفید و بطی الهضم و نفاخ و مولد خلط غلیظ و مصلحی خردل و مری و زنجبیل
و بالخاصه مورث غثیان و مصلحی دارچین و سکنجبین در **لوبیای هندی** قسم
اخیر فشغدر عراقده اکا ماش دیرلر **لوقاس** یونانیده بر نوع مرده ریطریق و حنین

حرف ابیضه رده یمشلر **لوسیماخیوس** یونانیده شبیه الذهب معناسنه در
و سراج القطرب انواعندندر دیرلر ساقی نزود اللری بر ذراع قدر و اینجه و بوغم
بوغم و هر بوغمنده سکوت ورقنه شبیه ورقلری بتر و طعمی قابض و چچکی قرمزی
و صاری یه مائل بر نباتدر ساز لقلرده و غدیم الجریان صولرده بتر ثانیه اخرنده
بارد و یابس و انطاکی ثانیه ده حار و یابسدر دیمش ورقی و عصاره سی مستعملدر
رعافی و جمیع اعضادن سیلان دمی قاطع و ورقی فرزجه سیلان حیضه
و حقنه سی قرحه امعایه مفید و ضمادی اورامی محلل و قرحه لری اوکولدیجی و حنا
ایله شعری مطول و بخوری حشراتی دافع و فاره یی قتل ایچون تجربه ایتمشلردر و اوق
جکره مضر و مصلحی عناب و مقدار شربتی صوبیندن نصف مثقالی و ورقندن
بر مثقالدر **لولو** فارسیده مروارید و ترکیده اینجو دیرلر کبیرینه در و صدف
ایچره یکتا و کبیر اولنه دریتیم دیرلر و اوچ مثقاله دک ممکندر دیرلر و خواصندندر
صدفی ایچره نهایت نماسنه ایرشدکدن صکره میوه لرکبی تدریج ایله متحلل و متصغر
اولمغه باشلر عمانی و اق و کبیر و مدور اولانی افضلدر و قلزمی و سیاه و خرده
و سیاهه مائل اولانی الچقدر و سیاه و صاری و غیر مدور اولانی و دلکلی اینجو
عند الاطبا مستعمل دکلدر و یاغ و دزو رواج کریهه اکثر مضردر و پرنج صوبی ایچره
قیناد متو و سنباره سورمال و سحقی و صفرتنی ازاله ایدر اسرارندندر و ثانیه آخرنده
بارد و یابس و تفریجی لستوندن قوی و اجزای بدنه نفاذ و ملطف و اعضایی
مقوی و انواع خفقانی و خوف و فزع سوداوی یی دافع و اسهال مراری و دموی
و ضعف جکر و کلی و امراض قلب و رایحه کریهه دهان و حرقت بول و سلسه و یرقان
و سموم و وسواس و جنون و ربوه نافع و طاشلری مخرج و ذروری سیلان دمی قاطع
و قرحه لری اوکولدیجی و اکتحالی رمد و سلاق و ظلمت بصر و بیاض عین و سبل و کمنه
مفید و سنونی اسنانی جالی و انلری مقوی و محلولی طلا ارسطو قولی اوزره دفعه
اولی ده برصی دافعدر و غیر محلولی جذامه و جمیع اثرلره و فرزجه سی منع حمله تجربه
ایتمشلردر و استصحابی قلبی مقوی و اغزده دورسی غمی و ضعف قلبی مزیلدر و رومانه
مضر و مصلحی مرجاندر دیرلر و مقدار شربتی نصف مثقاله دک و بدلی صدفدر و طریق

حلی دستور اولدن طریق خامسده منکور در **لوعجید یطوس** ظهر اولان قسم
اخیر لنخیطس اوله لکن ابن تلمیذ ومحمد بن زکریا دیرکه ورقی اسقولوفندریون ورقنه
شبیه ونخمی مثلث وبری وبستانی اولور بر نباتدر وبری سنان حرارتی غالب
وقوری ورقنی تناول وقشر بنی سرکه ایله ضماد جربه مجرّب وجمیع اجزاسی قرحه لری
اوکولدیجیدر **لوف** عربیدر فارسیده بیلکوش وترکیده یلان یصدیغی دیرلر ازواج
قسمدر برینه کبیر ولوف الحیّه دیرلر زیرا ساقی یلان کبی منقش در وورقی لبلاب کبیره
شبیه والوان مختلفه ایله منقش ودالری عصا کبی وساقی غلیظ ومنقش وثمری
صلقم کبی وابتدا سنده آق وبعد الکمال صاری اولور وکوکی بلبوس صوغانی کبی در
نمناك وسایه دار یرلرده بتر ثانیه لحرنده حار ویابس واخلاط غلیظه ولزجه یی
مخرج وملطف وسده لری مفتح وغایتده جالی وبولی مدر وطاشلری مخرج وکوکی
انتصاب نفسه وعسل ایله عسر بوله نافع وشراب ایله جماعی محرك وضمادی سرطان
ونواصیره انفع افضل ادویه سیدر وقرحه لری منقی وتازه جراحتلره خصوصا
ورق وثمری مفیددر وعصاره سی قرحه دن حادث بیاض عینه قوی الاثردر وشافی
نواصیره نافع وفرزجه سی رحمدن جنینی مخرج ومطبوخی شقاق مزمنی وآثرلری
دافع وتازه صلقمان صوبی زیتون یاغی ایله وجع اذنی مسکن وچچکنی استشمام رحمدن
جنینی مسقط وکوکنان صوبنی بدنه طلا حشراتی خصوصا یلانلری دافع ومانع در
وجکره مضر مصلحی صمغ ومقدار شربتی بر درهم وبدلی بلبین درودانه لرندن اوتوز
دانه سنی سرکه ایله شرب رحمده کی اوشاغی وصونی اخراج ایچون بیعدیلدر ومحمد بن
زکریا قوری کوکنی بغدای اونی وشیر وغن وطوز وخمیرمایه ایله اتمك یاپوب کونده
بدی مثقال تناول اولنسه ظاهر وباطنده اولان بواسیری رفع ایچون مجربدر دیمش
وقسم ثانینك ورقی صغیر وبکرناك وساقی بر قریش قدر وبنفسجی وثمری قسم اولك شبیه در
اکه لوف الجعد وفیلجوش دیرلر حرارتی قسم اولدن اقل ویبوستی اکثردر وکوکی اجزاسندن
اقوی سیدر وقوتلی مقطع وصدری منقی وصمغ نزکی ایله ضمادی نقرسه نافع وسائر
افعالده لوف کبیر کبیدر وتازه کوکنی زردالو جکردکی یاغی ایله محترق اولنجه قیناد وب
ضماد اتسه لر بواسیر دانه لرینی مسقط در وقسم ثالثه لوف صغیر دیرلر واول ایکی قسم

کبیر اولدن زیاده اصغر وورقی وچچکی اکه شبیه وکوکی زیتون قدر وقوی الحراره
ودرجه رابعه یه قریب ومحرق ولذّاع وسائر اقسامدن اقوی در ضمادی بواسیر
دانه لرینی وسکللری مسقط ولحم فاسدی وصحیحی مزیلدر واول یاغکه بودانك ثمرینی
وکوکنی دوکوب انکله قیناد مش اوله لر طلاسی جذامك افضل ادویه سیدر وبنفشه
یاغی ایله قیناتمشی شوکه دیدکلری علته تجربه اولنمشدر **لوف الحیه ولوف السبط**
لوف کبیر در **لوف جعد** قسم ثانیدر کاهیجه بوکه لوف صغیر دیرلر **لوفیون** نبات حضض در
فارسیده فیلزهره دیرلر **لوقاین** یونانیده حماماچچکی در **لوطوس میس** در **لوفا**
عبرانیده حی العالم در وبعضیلر عندنده قنطوریون صغیر در **لوطوس اغریا** یونانیده
حندقوقای بری در وعبرانیده بشنین در **لوفرولیس** حجر قبطی در **لوبادون** شیطرج در
لوطوس اغریوس حندقوقای بستانی در **لوقایا** عقرب بحری در **لوفاقیش** فالنجیقن در
لوهی هندیده دمردر **لونك ولونیه** هندیده سمزاوت در **لهوره** هندیده جاورس در
لهالا هندیده بردی در **لون** هندیده طوزدر **لومیری** هندیده ثعلبدر **لولا** هندیده
سبستان در **لهب** بادنجان در **لهو** هندیده دم در **لهاجوا** عبرانیده کلنجان دیدکلری
حیواندر **لوقوعراقس** شجر مصریدر کازران استعمال ایدرلر صویه وضع اولنسه قدره
سریعا یمشار یابس ولذع عسر مجفف وقابض وسیلان مواده مانع وتازه وکهنه
قرحه لره واسهال ودرور منانه وسیلان دمه وقان توکرمکه نافع در **لیف** نخل ونارجیل
ومقل امثالی محیط خیطلردن عبارتدر معروفدر مطلق ذکر اولنسه لیف خرما
مراد اولنور وافضلی نارجیل وخرمای حجازی لیفیدر والجغی مقل لیفیدر ثانیه اولنده
حار ویابس وفرش ولباسی استسقا وترهل واورامه نافع ونارجیل لیفنك محرقی
حزاز وحکه وجربه مفید وشربی طاشلری مخرج ولیف مقل بواسیری مسکن وانواع عللك
کولی اسنانی منقی وامراض لثه وقروح وبرص وبهق وبیاض عینه نافع در **لیف البحر**
طوبالغه شبیه واندن اکبر وظاهر وباطنی سیاه برکوکدر ورقی جریش ورقنه
شبیه در واسفلنده اینجه وبربرینه ملتفه ومدور وسیاه لیفی اولور کوچکی
جوز قدر وکبیری نورنج قدردر وخشونتلی وکویا مدور دوه یوکی در قعر دریاده
خصوصا مغرب دریاسنده اولور موج دریا انی ساحله اتر ثانیه ده حار ویابس

ابن جزله منهاجده لوفردیس رسمنده
یا زوب حجر مصریدر دیمش منه

و اثرلری غایتده جالی ومحرقی قروح خبیثه ادویه سنك افضلی در و سنونی اسنانی
جالی واثلرینی مقوی ومغسولی بیاض وظفرهٔ عینه نافع در **لیفه** بر قرمزی نباتدر
ثمرهٔ بکلی وکوچك خیار شکلنده وافعالده قرغه دولکی مقامنه قایم ونواحی
مصرده کثیر وبر درهمدن اکثری قاتل در **لیمو** لیمون در جمیع افعالده اغج قاوننه شبیه
وصاری قبوغی ثانیه ده حار ویابس ومعده وقلبی مقوی وقابض واشتهایی محرك
وهضمه معین وبو کرکده اولان سده لری مفتح وقولنج ریحی یی محلل ومحرك اجشا
واخلاط ردیه نك کیفیتنی مصلح وسموم مشروبه وملدوغه نك پادزهری در
وسائر افعالده اغج قاونی قبوغی مقامنه قائم در وصاری قبوغی ایله اکشی سی
بیننده اولان اغج قاونی کبی در واکشی سی ثانیه ده بارد ویابس ومعده حاره یی
مقوی ولطیف وغایتده جالی واخلاط غلیظه ولزجه یی مقطع وملطف وکلف
ودمرکی وبهق اسودی جالی وغلیان دم وصفرایی والتهاب معده یی مسکن وحمیات
حاده ودمویه وصفراویه وعفونت دم وبثور وقروح وقوردا شنینه واسبلکه
وبوغازده وکوچك دلده اولان اورامه وغم واضطراب وقیئ صفراوی وغثیان
وثقلت طعامه نافع ویاغلی طعمه نك وخامتنی مزیل ومعده وجکرده اولان مولد
حاره یی جالی وابخرهٔ صفراویه دن متولد صداع ودوار وسدره وخفقان سوداوی
وغب خالص وغیر خالص وخمار وسموم حشرات وادویهٔ قتاله مفید واکثر احوالده
سرکه مقامنه قایم ومرضی یه اندن اولی در وعصبه وسعاله وبارد المزاج اولنلره مضر
ومعده خالی ایکن اکثاری امعایی مصنعف وموررث معض ومصلحی شکر وعسل در وجواهری
دوکوب لیمون صویی ایله اصلادسه لر حل ایدر ولیمون صویی ایله محلول قاطر بونخنی
نوشادر ایله ضماد زمان قلیلده بهقی وجلدده اولان اثرلری مزیل در وجکردکی ثانیه ده
حار واخر اولیده یابس وسمومی دفعده اغج قاونی جکردکنه مشابه وغایتده مفرح
ومقدار شربتی بر درهمدن ایکی درهمه دکدر اصیجق صو ایله یا شراب ایله ایچه لر دفتری
ازاله اولنمق کرکدر وجکردکی چینمك اکشی سندن اسنانده حادث اولان عدم حسی
مزیل در وطوز ایله پرورده لیمون معده یی مقوی وجشانك رایحهٔ کریهه سنی رافع در
وطتلو لیمون غایتده اضعف لکن عصبه مضر دکلدر وکذلك طورنج اغاجنه اشلدقلری

لیمونك

مصنفك نسخه سنده اخلاط غلیظه بخارندن متولد واقع اولمش ایدی لکن تحریر اولنان اولی در ایکیسی دخی جمع اولنسه اشمل اولور منه

لیمونك فعلی طورنجه قریب در ومرکب بمیکله مشهور اولان لیمون دخی بویله در ولیمونی
بتمامه قوریدوب برابری شکر ایله دوکسه لر صعود بخاری منع وسده لری تفتیح
ایچون بیعدیلدر ولیمون ورقنان تفریحی اغج قاونی ورقندن اضعفدر **لیمونیون**
یونانیده ورقی کبیر اولان حماض در **لینوفر** نیلوفر در **لینش فرخ** یونانیده قلب در
لینش لغت لطینیده بزرکتان در **لیفسطیقون** کاشم در **لینا** لوبیا در **لیذرخوس**
و**لینا روس** یونانیده مرده سنك در **لینو دیطس** لبلاب کبیر در **لینوس** یونانیده
نرکس در **لیبانو** کندر در **لینج** نیلج در وبعضیلر عندنده برنوع اقلیمیای نحاس در
لیبارو لغت دیلمیده اسم امادریطن در **لیطه** هیاکل قدیمده مستعمل برنوع بخور در

حرف المیم

حرف المیم ماء صولرك افضلی یغمور صولری در اندن صکره انهار جاریه در که
مقداری کثیر وپاك قرمزی تراب وزره یاخود طاشلر اوزره جریان ایده ومنبعی
بعید وشدید الجریان وافتاب ورباحه مکشوف وخفیف الوزن ومغربدن
مشرقه یاجنوبدن شماله جاری اوله وصاف وبراق ولذیذ اوله ونیل صوینده بو صفاتك
اکثری موجود در وبوندن صکره کلاب تقطیر اولنان صو در و صو سیدن ترشح ایدن
صو دخی بویله در بوندن صکره نصفی کیدنجه قیناتدقلری صو در بعده ماء عیونکه
قینار جه لر در بعده ماء قنوات که تحت الارضده لغملر وکونکلر ایله کلور صولر در بعده
قیو صولری در وخالص صولرك الجقلغی مذکور اولانا وصافه مخالفتنك قلت وکثرتی
ایله تقدیر اولنور وخالص صو ثانیه ده بارد ونهایت مرتبه ده رطب در واندن
ارطب هیچ برنسنه اولماز واکرچه بساطتی سببیله حیوانه غذا اولماز لکن روح
طبیعی وقوهٔ غاذیه یه نسبتی هوانك روح حیوانی وقوتلرینه نسبتی کبی در پس ما
دامکه صو وقت مناسبنده ومقدار لایق اوزره استعمال اولنه غذایی ترقیق ایدر
واعضایه وصولنه بدرقه اولور ورطوبت عزیزه یی تحلیلدن حفظ ایدر وبدنه
طراوت ونعومت ویرر وعروقی غسل ایدر وطبعی ملین وهضمه معین ومبرد وفضلات
رقیقه یی مرافقتی سببیله مدر وهوانك قصوری وقتنده روح حیوانیه یی مروح در
لکن احشاسی ضعیف وبارد اولنلره وامراض رطوبتیه وقروح وجراحات ودبیلات
وقولنج اصحابنه مضر در واکثاری ودقتنه عدم مراعات اعضا واعصابان سستلکنه

جمهور اطبا صونك برودتی رطوبتندن غالب وارطب عناصر هوا اولمغله دخی ادر منه

بو کلام بدلی اطبا صو بسیط اولدیغی ایچون غذا اولماز لکن سائر اغذیه ایله منطبخ وکیلوس اولدقده جمله سی غذا اولمق اولورده برلر منه

باعث واعضاء باطنه وهضمی مضعف ولون وجهی مفسد ونسیان وبلادت وغثیان
ونوازل وتهبج وثقلت حواس وبدن وسبات وامراض بارده ورطبه یی مورث در
وکرکدرکه غذا معده دن منحدر اولمزدن مقدم ایچمیه لر مکرکه معده وجکرلری حار اوله
وتازه میوه لر اوزره صو ایچمك اکله امثالی امراض حدوثنه باعث در وجماع وحمامدن
صکره رعشه وخدر وضعفی مورث وبعد النوم حرارت غریزیه نك انطفاسنه
بادی در وقائما ویوزی اوزره یاتراکن شربی ضعف معده وعصبی موجب در وکذلك
معده خالی ایکن صو ایچمك امراض اعصابی مورث در مکرکه غایتده حار وتنده وایام
طاعونده واعضاء باطنه سی حار اولان کمسه لرده اوله که امور مذکوره یه عدم
رعایتدن متضرر اولمازلر وحار المزاج اولان کمسه لرك صوسزلغه زیاده صبر ایلمه لری
دق واحتراقه باعث اولور وزیاده بارد صو صدره وسکرلره وسدة اصحابنه
مضر در وزیاده اصیجق صو ریحلری محلل ومالیخولیایه موافق در واصیجق صو حکه یی
مسکن وعلی الریق مقدار قلیل شربی معده یی غاسل والیجق صو طبعی ملین ومغثی ومفسد
طعام واستسقا وعلل طحالی ودماغه بخار صعودینی موجب وبوغازده شیشلر حدوثنه
باعث ومعده یی منقی ومسهل محرك وبلغمی مرقق ومزیل وسودادن وبلغم ما الحدث
اولان صوسزلغی دافع ومقئ دوایه معین در وقار وبوز صویی معده وجکره وحار
المزاج اولنلره وحمیات حاده یه موافق وعصبه واحشاء ضعیفه یه مضر در والیجق
صولرك مصلحی صوغان در ویوز جزء ده بر جزء قدر سرکه ایله قینادمق ویاك تراب
قرشدرمق وتقطیر ایلمك در بو صورتده جمیع طوزلی واجی صولر دخی لذیذ اولور مجرب در
واکر صویه شب یمانی وکذلك زاج براقسه لر صویی صاف ایدر ماء البحر دریا صویی در
حار وحدتلی وطبعی ملین وبلغم ومره یی مسهل وجاذب ومحلل ویاغلر ایله حقنه سی
مغصه مفید واصیجق ایکن نطولی وجع عصب وحکه وشقاق وجرب ودمرکی یه
والیجنده جلوس حشرات صوقمسنه وامراض بارده واستسقایه نافع در ومعده یه
مضر ومصلحی طاوق وبالق صولری در ماء الاجام قامشلق وسازلقده وبرنج بیتر یرلرده
وبونك امثالی یرلرده اولان صولر در قوتلری مضعف وبلغمی مولد وامراض طحال وسدة
واستسقا وزلق الامعا وذات الریه وحمای محرقه وربع ودوالی واورام رخوه وعسر

ولادت ورجاده یدکلوی علتی مورث در واصلاحی مقدما بیان اولندیغی وجه اوزره در
ماء النز سبزه زارلرده اولان صو در سازلقلرده اولان صولر کبی در ماء مالح
طوزلی صو موجب هزال ومفسد دم ومولد جرب وحکه در واولا مسهل وبعده
مدا ومتی قابض در مصلحی طتلی لر وباغلی لر در وقاورلمش ادیه ایله وبوز ایله مزج
اولنسه ضرری قلیل اولور ماء مر اجی صو سده لری مفتح واخلاط غلیظه یی ملطف
لکن دمی مفسد ومصلحی عسل وشکر ومطبوخ خرما قورغیدر ماء کبریتی کوکردلی یرلردن
مرور ایدن صو در اصیجق اولور مسخن ومجفف ومسهل در وایچنده جلوس دمرکی
وبهق وجرب وتقشر جلد ووجع مفاصل ورباح بارده وشخوص وطحال وسعفه
وتعقد عصبه وجکر ورحم ورکبه ده اولان اوجاعه وسباع اصردیغی جراحتلره
نافع در وشربی معده وباصره یی مضعف وجکری مسخن در ماء الحمات میملن تشدیدی
ایله یردن قینادی اصیجق صولر در مرضی انکله استشفا ایدرلر زاجی وشبی ونوشادری
وکبریتی وبورقی اولور کبریتی ذکر اولندی وجمله سی قوتلی محلل وکبریتی یه قریب در وزاجی
وشبی قابض وکهله تولدنه مانع ومقدار قلیل شربی قیئی دافع واکثاری غایتده مضر در
ماء الزفتی والقیری زفت وقیر معدنلرندن ظهور ایدن صو در شربی مفتح ومسخن
وحمرت وجهه باعث وقروح فرزمنه یه مفید وقروح امعا وامراض حاره یی مورث
ومصلحی اغذیه رطبه وصمغ عربی وکل ارمنی در ماء المعادن باقر معدنلرندن ظهور
ایدن صو یا ایچنده قزمش باقر سوندرلمش صو اغزده اولان بثوره وکوجانده
اولان اورامه ووجع اذنه نافع واعضاء ضعیفه یی مقوی وشربی خطرلی در ومصلحی
ماء زفتی ده اولان کبی در وایچنده قزمش قورشون سوندرلمش صو قولنج واحتباس
بوله باعث در وقلای ایله قزدرلمش صو اول مرتبه الیجق دکلدر والتون وکومش ایله
قزدرلمش صو معده وقلب ودماغی مقوی وقوام آلته معین وخفقان ومالیخولیایه نافع در
ودم ایله قزدرلمش صو ذکر اولندی وجمله معادنلرك صولری مورث عسر بول در ماء الشعیر
شعیرده ذکر اولندی ماء الخلاف سکوت صویی در خلافده ذکر اولندی ماء البهرامج
سلطانی سکوت صویی در خلاف بلخی ده ذکر اولندی ماء الورد کلاب در ورد ده ذکر
اولندی ماء القداح طورنج چچکی صویی در نارنجده ذکر اولندی ماء الزهر ماء القداح در

جمله سی محلل دیمکدن مرادی زاجی وشبی دن
غیری دیمکدر وعقیبنده انلره قابض
دیدوکی بو معنایه قرینه در منه

محمد بن زکریا دفع مضار الاغذیه کتابنده باقر
کیفیتی ایله شکیفنا اولان صو قولنج شدیده یی
واق جکرنده مزمن ومتعفن قرحه سی اولانه
نافع وامعاده قرحه متاکله یی مورث در مصلحی
یمورطه صاریسی وطین لر وصمغ لر وسد ایله
برنج وشحم المعز کبی غروتلی نسنه لردر دیو
ابن بیطار دخی مفرداتنده بو کلامی نقل
ایلدی وشفا مولفی دخی بویله ذکر ایلدی
لکن ما لا یسع ده بو کلامك اکثری ماء زفتی ده
تحریر اولنمغله مصنف دخی اکا اتباع ایلدی
منه

ماء الکافور کافورده ذکر اولنلدی ماء الکش کفزیده ذکر اولنلدی ماء النون طوزلی بالق
صویدر حار و یابس اخلاط غلیظه یی مقطع و احتقانی عرق النسا و وجع ورکه و قروح
امعایه مفید و طلاسی قروح مزمنه یی منقی در ماء القطر دستی امثالندن ترشح ایدن
صودر ماء الزجاج مسحقونیادر ماء الجبن بانک سکونیله یاخود بانک ضمی و نونک
شدّه سی ایله سد صویی در دیا دیمزده صو ترقه و پنیر صویی دیرلر جالی و غسال
و مسهل و مرطب و مفتح در علل حاره و سوداویه و التهاب و مالیخولیا و جرب و حکه
و داء الفیل و احتراق و حرقت بول و ضعف کلی یه نافع و طاشلری مخرج در و کچی سدندن
اولان ماء الجبن افضل در صنعتی و طریق شربی دستور اولده ذکر اولنور ماء اللحم
اتلردن تقطیر اولدقلری صودر لطیف و قلبی و روح حیوانی و طبیعی و نفسانی یی مقوی
و مولّد دم در و امراض و استعمال مسهلات و فصد و جماع امثالندن حادث اولان
ضعفی رافع در و طریق اخذی اشخاص حسبیله مختلف اولور بو امرده اتلرک اقوی سی بر
سنه لک قوزی اتی در و بعض امزجه ده ککلیک و طاوق امثالندن ترتیب اولنور
و قاعده اولدرکه اتی اینجه دوغرایوب کمکنی و یاغنی ایره قد نصکره مهرا و صو ایله یکسان
بر ماء غلیظ شکلنده اولنجه قیناد و ب بعده تقطیر ایده لر و زیاده تقویت مراد ایدرلر
ایسه مناسب ادویه ایله اتلری ممزوج ایده لر محرور المزاج اولنلرده ایوا و الما کبی
ادویهٔ عطریهٔ بارده ایله و مبرود المزاج اولنلرده اغاج قاوونی و صوغن کبی اشیای
حارهٔ لطیفه ایله طبخ ایدوب تقطیر ایده لر ماء الرماد کول صویی در اصل کوللرک
اختلافی ایله صویی دخی مختلف اولور و بتوعات و اشجار حاره نک کوللری صویی اقوی
اولور و جمله سی حار و معفن و محرق و جالی و مجفف در و داخلا استعمالی جائز دکلدر
مکر غایتده قلیل اوله و خارجا صو نکر ایله ضمادی قرحه لری منقی و مجفف و انده
اولان لحم زائدی مزیل و نطولی وجع عصب و فالجه و حقنه سی قرحهٔ امعایه نافع و بعد
التصفیه نصف مثقالی شربی معده و قصبهٔ ریه یی جالی و غثیان و اسهال
رطوبی یه نافع و مورث خشونت و مصلحی بادم یاغی در و نصف اوقیه سی دم
منجمده خصوصا ضربه و سقطه سببیله بطنده انجماد دمه مفید و ریتلا صو تسمنه
نافع در ماء لیقراطن اسم یونانیدر ماء العسل و قراطن صودر ماء عسل دیمک اولور

ابن بیطار جالینوسدن بر حبّی اوقیه سی جزئی
... ایله انجماد دمده و موضع عالیدن
سقطه یه و ... اسهال ... و قرحه
امعایه نافعدر دیو نقل ایدر پس مصنف
نصف اوقیه خصوصا ضعیف مثقال
تعیینی غایتده بعید کورینور
منه

بعض

بعض اطبانک ماء القراطن دیدکلری اندن محرفدر و اول بر جزء عسلی ایکی جزء یغمور صویی
یا بر غیری صاف صو ایله قلتی قالنجه قیناد مغله اولور طبعی ملین و قیئ و اذیت دودیه
قتاله یی و امعاده اولان قراقری رافع و معده و اعضاء بارده یی مقوی و جالی و بلغم
غلیظی منضج و اعضا و اشتهایی مقوی و بول و حیضی مدر و جماعدن حادث اولان
ضعفی دافع در و اعضاء باطنه ده اولان اورام حاره یه و صفراوی مزاج اولنلره مضر
و مصلحی اکشی میوه لر صویی در و مقدار شربی اوتوز مثقاله دکدر ماء الجمه بلاد هند
و چیندن کتوررلر غلیظ و سیاه و کریه الرائحه بر صودر بر نوع بالمعدن حاصل اولور
دیرلر ثالثه ده حار و یابس و طلاسی قروح و اثار و حکه و جربی و دیش اتلرنده اولان
بثوری رافع و ربع درهمی شربی قنغی عضوده اولورسه اولسون انکسار عضوه
بیعدیل و برکونده ملحم و منبت در ماء التون تاء مثناه فوقانی ایله اسم یونانیدر عربیده
ماء النون دیرلر ذکر اولندی ماست فارسیدر عربیده لبن الحامض و ترکیده یوغرت
دیرلر ماهودانه فارسیدر حب الملوک دخی دیرلر و حب السلاطینک غیری درکه
دند دیرلر بونک نباتی سدلی در و ساقی بر ذراعه قریب و پرمق غلظنده و ساقنده
اولان اوراقی طویل و بادم ورقنه شبیه و داللرینک ورقی خرده و تدویره مائل
و زراوند طویل ورقنه شبیه و چچکی صاری و ثمری کبره ثمرینه شبیه در و جوفنده
اوچ دانه سی و هر بری بر برندن متفرق و بشقه بشقه غلافلری اولور و دانه لری
کرسنه دن اکبر و غلافلری اغبر و حمرتیه مائل و باطنی آق و لذیذ و یاغلی در و کوکی اینجه
و طیده یی نفع در و سدی ثالثه ده حار و یابس و ورق و دانه لری ثانیه لرنده در
و فوتی ایکی سنه یه دک باقی در هند و عراقدن کلور دیرلر و الآن مفقود در انک بدلی
حب السلاطین استعمال ایدرلر و ورقنک قوجه خروس ایله مطبوخنک صویی مسهل
و قولنج و وجع مفاصل و نقرس و عرق النسایی رافع و دانه لرینی بلع اعتدال ایله مسهل
و بعد السحق شربی قوتلی مسهل و غلیظ و خام و محترق بلغمی و مواد سوداویه یی مخرج
و معده یه و اق جکره مضر و مصلحی انیسون و سفله مضر و مصلحی کثیرا و مقدار شربی چندن
اوچ دانه دن التی دانه یه دک و ورقندن ایکی درهم دک و ما بارد عملنه معین در ماهیزهرج
فارسیدر عربیده سم السمک دیرلر قلومس انواعندندر ترکیده صغر قویروغی دیرلر بعدلی

دیار ترکده صغر قویروغی دیدکلری ... در لکن مصنف ... [illegible]
[illegible]
[illegible]
منه

بونباتدر ورقی یر یوزینه مفروش وساقی بر ذراعدن اکثر وچچکی صاری وراسه شبیه
وساقنک اوجنده نابتدر وساقنک قشری صفرته مائل وجزئی حدتلیدر ومستعمل اولان
اول قشردر دوکوب صویه براقسه‌لر بالعکس برخوش اولوب صونک یوزنه چیقرلر ثانیه‌ده
حار ویابس واقسام بلغمی قوتلی مسهل وریاحی محلل ونقرس ووجع مفاصل امثالنه نافع
وضمادی اورام بلغمیه وسوداویه واستسقایی محلل ومقدار شربتی جرمندن شکر ایله
بر مثقاله دک ومطبوخلرده اوج درهم دکدر وامعایه مضر ومصلحی کثیرا وانیسوندر
مازریون مازدیوندن فارسیدن معرب در یونانیده خامالاو ترکیده قولاقیه دیرلر
نباتی شجر سماق قدر وسدلی ورقی زیتون ورقنه شبیه لکن اندن اینجه‌ دکدر
وبر قسمنک ورقی صفرته مائل وصغیر وغلیظدر وبر قسمنک لونی سیاه‌در جمیع
اقسامنک سدی رابعه‌ده حار ویابس وسائر اجزائی درجهٔ ثالثه‌ده وسیاهی
الحق وغیر مستعمل‌در وبیاضی صاریسندن افضل‌در صاری صویی وصوغلجانلری
ومواد سوداویه وبلغمیه‌یی مسهل واستسقا لحمی وزقی ویرقان وضعف
کلیه‌یه وطلاسی بهق وبرصه نافع وعسل ایله قروحده اولان وسخی وخشکریشه‌یی
دافع وقیروطی ایله جرب متقرحه وسرکه ایله ورم طحاله مفیددر ومحرورینه واطفاله
وضعیف البنیه اولنلره مضر وغیر مدبر ندن ایکی درهمی قاتلدر وبلاتدبیر ومصلح
جکره غایتده مضر ومقیئ ومورث غم واضطراب ومقدار شربتی مصلحات ایله التی
قیراطدن نصف درهمه دکدر وسدی محرق واکال وقاتلدر وضمادی برص ونهقده
جائزدر وطریق تدبیری کبیر قسمنی ایکی کون ایکی کیجه سرکه اصلادوب بو اثناده ایکی
اوج دفعه سرکه‌یی تبدیل ایده‌لر بعده غسل ایدوب قورتدقدنصکره ارپه دوکوب
بادم یاغی ایله یاغلیه‌لر ومواد سوداویه وبلغمیه اسهالنده تربد وافیتمون وصاری
هلیله وکل ومیان بالی وکمون وملح هندی وصاری صویی اسهالده ابرسا ونوبال النحاس
واسارون وقیون اوتی عصاره‌سی ولبن ومصطکی امثالی [illegible] فه ایده‌لر روایت اوزره
ورازیانه صولری وخیارشنبر ایله شربی اولیدر واکر براوقیه‌سنی اوج رطل صو ایله ثلثی
قالنجه قیناتدوب سوزدکدنصکره اول صویی براوقیه طتلی بادم یاغی ایله صومحوا ولنجه
قیناتدسه‌لر اول یاغدن بر مثقالنی اوج مثقاله وارنجه شرب بیغائله‌در **ماميثا** بعضیلر

بوکه

بوکه صاری کلنجک دیرلر اسم نبطی وخشخاش مقرن دیمکله معروف اولان خشخاش بحری‌یه
شبیه‌در ورقی بیاضه مائل واطرافی دستره یوزی کبی کرتکلی ویاپشیجی رطوبتی اولور
وچچکی خشخاش بحری کبی صاری ورایحه‌سی ثقیل وتخمی سمسم قدر وسیاه وثمری خشخاش
بحری‌یه شبیه لکن انک کبی منحنی غلاف ایچره دکلدر وخشخاش بحرینک داللری شتاده
مضمحل اولوب بر مقدار اثری قالور سنهٔ اتیه بهارنده اندن بتر اما ماميثا بالکلیه
مضمحل اولوب سنهٔ اتیه‌ده سرطانده مستانفا یکیدن بترانیدر وکوب بلید شکلنده
قرصلردر وزرلر قوتی بدی سنه‌یه دک باقیدر ثانیه‌ده بارد ویابسدر افضلی سیاهی
مائل صاری ورایحه‌سی قوی وبر مقدار آجی وصوده منحل اولدقده صاری اولانیدر
رادع وقابض ومحلل واعضایی مقوی ومجفف عصاره‌سی جرمندن اولیدر وطلاسی
اورام حاره وقزل یله وصداع ووجع مفاصل حاره‌ واویلقلرده حرکتدن حادث
اولان سحجه واتش یانغنه نافع وعینه مواد انصبابنه مانع وکل صویی ایله محلولی
قلاعه واکتحالی استرخاء جفن وضعف باصره ودمعه‌یه مفیددر وطحاله مضر
ومصلحی بادم ومقدار شربتی بر درهمه دک وبدلی سماق‌در وتخمی غایتده مسمن وبر مثقالی
اسهال صفراوی وخفقانه نافع وطلاسی حمره ووجع نقرس وقورداشنه‌یه بعیدلدر
ماميران زرده‌چاودر کوچک نوعیدر ساقی ودالری بردن مرتفع وورقی صرمشق
ورقنه شبیه واستداره‌یه مائل وصفرته مائل آق ولزوجتلی وکوکی شعبه‌لی
وصغیر وعقده‌لی ومنحنی‌در وعقده‌لرنده شعره شبیه اینجه صچاقلری اولور وصو
کنارلرنده بتر وهندیسی سیاهه مائل صاری وچینیسی صاری اولور وهندیسندن
الحق‌در وبونلرک غیری یشله مائل اولور وتخمی سمسمه شبیه‌در ثالثه اخرنده حار
ویابس وقوتی یکرمی سنه‌یه دک باقیدر وسده‌لری مفتح وجلادی مفرح وجالی ومدر
ومحلل وشربی یرقان ومغص ورباح غلیظه‌یه وطلاسی کلف وبرش وجرب واثرلره
وطرناقده اولان برصه وچینیسی وجع اسنانه نافع وسعوطی دماغی منقی واکتحالی
بیاض عین وظلمت بصر وظفره‌یه مفیددر وبوکره مضر ومصلحی عسل ومقدار
شربتی نصف مثقال وبدلی مثلی قدر زرده‌چاو ونصفی قدر قرصافدر **مارکیاه**
فارسیدر ایکی ذراعه قریب وورقی سکوت ورقنه شبیه وچچکی صاری وقبه‌سی

و بو قرصلره شباف ماميثا وکاهیجه ماميثا دخی دیرلر منه

بوکتابدن غیری هیچ بر طب کتابنده مارکیاه اسمیله دوا کوردکمز یوقدر منه

يلان باشنه شبيه وادربيجان طاغلرنده بتراول سمتده ساكن اولنلر بو دوايي دوكوب
بر درهمني تناول ايدرلر ويلان وسائر حشرات صوقمسندن امين اولورلر وبرهفته يه دك
مايه سز اتمكدن غيري برنسنه تناول ايتميوب جماعدن پرهيز شرطدر ديرلر وحقير بو
دوايي حيوان ظن ايدردم والله اعلم **ماليا** بعضيلر عندنده مرآن درو يونس عندنده
بلاد شامده اولور براغاجدر ورقي يلان سمني رافع وقشرينك كولني طلا برصي دافع
واغاجنك براده سي قاتل در **ماش** شين معجمه ايله دوتركيده دخي بو اسم ايله معروفدر
اصل تركيده مرجمك ديرلر درجه اولي اخرنده بارد ويبوسته مائل وقوتي اوچ سنه يه دك
باقي در ومرجمكدن وسائر حبوبدن الطف ونفخي اقل ومولد خلط صالح در وحرارت
والتهاب صفرايي مسكن وقابض وبوكوكه موافق وسكرلري مقوي وحميات حاده اصحابنه
افضل اغذيه در وسعال وصداع وضعف باصره ونوازله وكوچك دلده اولان
شيشلره نافع ومرسين صويي ايله ضمادي اعضايي مقوي وضربه وسقطه وجعني
مسكن وشيشلري محلل وكلغي حبلي وسركه ايله جرب متقرحه مفيد وعرقي مانع در
وجماعي قاطع واسنانه مضر وبطئ الهضم در ومحرورين اصلاحه محتاج كلدر ومبرودينده
مصلحي جوارش كموني وخردل ومصطكي در وجماعه ضرريني بادم ياغي واصبور تخمي
صويي مصلح در وخواصندندر برودني ايله بيله سوداوجذامي تحريك ايلمز **ماش**
هندي حب القلت در **ماس** سين مهمله ايله الماس در احجار نفيسه دندر آتش ودمر
امثالي اكا تاثير ايتمز وسرنديبدن ظهور ايدر دورت قسم در برقسمي اق ونوشادر لونده
قريب وصاف ونوشادري ديمكله معروفدر وباقله دن اعظمي هيچ بركمسنه كورمشدر
قسم ثاني ماقدوني در زيتي دخي ديرلر بياض قسم اولدن اقل وقطعه لري اندن اكبر در وقسم
ثالث حديدي در لونده دمره شبيه اولديغي ايچون حديدي تسميه اولنمشدر ودردنجي
قبرسي در كومش كبي اق در لكن آتش تاثير ايلدوكي ايچون بعضيلر بو قسمي الماس اقسامندن
عد ايتمدي وقرمزي ويشله مايلي دخي اولور ديرلر وماقدونيسي افضل ويشلي ونقطه دار
اولاني الجودر رابعه ده بارد ويابس وبعضيلر عندنده رابعه ده حاردر ومقدار
قليلي قاتل در وتعليقي قلبي مقوي وخوفي رافع وسرعت ولادت وغلبه خصم باعث
ومسدسي صرعه مانع واغزه ده درمسي ديشلري بلاكلفه مفتت وخواصندندر

بن سطارده بو نوعي كاهيجه جوزقدر اولور لكن غايتده نادر اولور ديمشدر منه

قولدقده

قولدقده شكل مثلث غيري شكلده قرلماز وجميع اجسام معدنيه ده مؤثر در وهيچ
بريانده اثرايتمز ايچون انده قورشون اثرايدر **ماذكيوا** فارسيدر نارگيوا دخي ديرلر
نباتي شجره شبيه درصوكنارلرنده قتي يرلرده بترودالري كثير وفتي وقلمسي عسير
وبش ذراع قدر طويل وورقي زيتون ورقندن اصغر ويمشاق وچچكي قرمزي وشبو
چچكنه شبيه وثمري اوراقي ميانده وفندق كبي وسياهه مائل وجوفنده دانه لري
سياه وغايتده يمشاق وفلفل الماء دن برقسم در بورجق وفيلك امثالني انك صويي ايله
قيناد وب تخفيفا تسه لر طعملري بيرون فرق اولنماز ثانيه ده حار ويابس ورياحي
محلل وبواسيري رافع در وقشرياپسني ضمادي وجهي غايتده محمر واورام بارده وجلده
اولان اثرلري رافع وجميع اجزاسنك كولني طلا كلفي دافع وفرزجه سي حيضي مدر وصو
ايله ورقي طلا شعري مزيل ودانه لريني عسل ايله شرب رياحي محلل وبلغمي مخرج در
ماسغودون دواي هندي در نباتي فسلكنه شبيه وورقي مرسين ورقنه شبيه
لكن تدويره مائل ورايحه سي سنبل هندي كبي وچچكي ياسمين كبيدر حار ويابس وياسميندن
الطف وورقي عطريتي ايچون ياغلره ادخال اولنور وجميع افعالده سنبله قريبدر
ماعز فارسيده بز وتركيده كچي ديرلر ولحمي اكثر لحومه نسبت ابرد وقيونه نسبت
اغلظ وازمنه حاره ده ومحرورينه موافق وسوداوي مزاج اولنلره مضر ومصلحي
بادام ونارجيل وخرما در وانكله تازه ميوه لر واكشيلر وكشكان غايتده مضردر
والتي آيي متجاوز كچي ياورسي رطوبتلي وافضل لحوم وغليان دمي مسكن وملطفدر
وايج ياغي محلل وجزئي قابض واوجاعي مسكن وقرحه لرده منبت لحم در وشربي
ذراريح سمني رافع ونشا وبرنج وداري اوني ايله هريره سي اخلاط حاده دن باداولان
مسهلك افراط عملندن حادث اولان سحجه واسهاله نافع واربه اوني ايله حقاني
قرحه امعايه وبينه كندي بخسي وزعفران ايله ضمادي نقرسه مفيد وبخسي
طلا غايتده محلل واورام مزمنه واستسقا وطحاله نافع ومحرقي لطيف وجالي
وسركه ايله داء الثعلبه وعسل ايله جرب وبرص واورام صلبه وسعفه وقروح
ساعيه وشهديه يه مفيد وبزر البنج ايله كبر خصيتيني منع ايچون مجربات ندر
وشربي حشرات صوقمسنه وبرقانه نافع وماء عسل ايله حيضي مدر ورحمدن اوشاغي

سائر كتب طبيه ده ورق وثمر ونشا خلرينك
كولي ننه بنج وصواليله مزج اولنسه شعري
ازاله ايدر ديمشلردر وابن بيطار ماركيوا
ونارگيوا هر بريني بشقه بشقه ذكر ايدوب
مالا يسع مؤلفي ايكيسي برنسنه در ديو اعتراض
وظاهرا اعتراضنده اصابت ايتمشدر
ومصنف دخي اكا اتباع ايدوب شي واحد
اولمق اوزره ذكر ايلدي منه

مخرج وقوری بجسنی کونلك ایله فرزجه سیلان حیضی رفع ایچون تجربه اولنمشدر
وشراب وسرکه ایله مطبوخنی ضماد حشراتك سمنی جاذب وانکله داغلمق عرق النسا
مجرباتدندر وداغ عربی دیمکله مشهوردر وکیفیت عملی کچی بجسنی یاقوب وبرپاره
بوکه صاردقدنصکره تحت القدم باش پرمق محاذیسنده اولان چقور موضعه
وضع ایدوب حرارتی زائل اولدقده تبدیل اولنمق فعلی حرارتی وارکره حس اولنجه
تکرار اولنه ومحرقی وغیرمحرقی عسل ایله وجع مفاصل بارده وسرکه ایله مفاصل حاره
وبول الطفال ایله مطبوخنی ضماد وقولنج بلغمی ورياح غليظه یه نافع وصاری صویی
محلل وشراب وبوی تخمی ایله اورامی محلل ویانمش طرناغنی سرکه ایله طلاء داء الثعلبه
مفید ومثلی قدر رقیه طوزی ایله سنونی دیشلرك صفرتنی واتلرنده اولان عفونتی
وسرکه ایله طلا منکوسه سکلری رافع وبخوری حشراتی دافع وارکك کچینك یانمش
طرناغنی عسل ایله شرب فراشه تبوله مانع ومجرباتدندر ومقدار شربتی ایکی
درهم دکدر ومراره سنی اکتحال غشاوه یی رافع وطلاسی داء الفیله ووجع ده
ظهور ایدن توته دیدکلری ورمه مفید وطاغ کچیسنك مراره سی سم حشراتك
بادزهریدر وسیاه کچینك جکرینی شرحه شرحه ومراره سی ایله مخلوط ایدوب
زنجبیل ودارفلفل اکدکدنصکره کباب ایدر ایکن تقاطر ایدن قانلی صوینی اکتحال
شبکوری ایچون تجربه اولنمشدر وبوکرکنی جزوب ومسحوق کبریت اکدکدنصکره
تکبیب اثناسنده تقاطر ایدن صویی طلا اول کونده بهقی مزیل ومجرباتدن معدوددر
وسلمیوس واثماریلون کچی خصیه سنی شرحه شرحه یاروب زراوند مدحرج ونطرون
وکمون اکدکدنصکره قوروده لر برمثقالی اصیجق صو ایله بهق وربوه وجکر ومثانه ده
اولان اوجاعه بعدیل ومداومتی تقویت جماع ایچون عجیب الاثردر دیرلر واکر بوره وزعنبر
ایله قوروده لر برمثقالی اطه صوغانی سرکه سی ایله طحالی رافع دردر وتسنه لك
ارکك کچی اوزم ابتدا دنك الدیغی ایامده بوغازلنوب ولذه واحزنده جریان ایدن
دم ترك واواسطنده جریان ایدن دم بوطبراق کاسه یچره اخذ اولنوب منعقد اولدقده
خرده دوغرادقدنصکره صمان وغربال اوزره وغباردن مستور سایه ده قوریدهلر
اکر بدائه ده برلر مثانه وبوکرکده اولان طاشلری پاره لمکده بعدیلدر بونوزنی

ابن بیطارده الیه اولان باش پرمق ایله
بیلك بیننده وبیلکه قریب وضع اولنمق
وبوکی زیت ایله برمقدار اصلادوب محل
مذکوره وضع ایلدکدنصکره بعره لری
بربر یاقوب بونك اوزرینه وضع
اولنمق اوزره ذکر اولنمشدر منه

وطرناغنی

وطرناغنی ترب وعسل وکنه تخمی ایله تقطرانسه لر معدنلری وجمیع قتی نسنه لری
یمشادر وطرناغنی حل انسه لر غایتده سیاه مرکب اولور وهنوز ذبح اولنمش کچی
باشنك پوستنی حرارتی باقی ایکن سرسام واختلاط ذهن اصحابنك راسنه
بندانسه لر غایتده مفیددر وبینی سنی ضماد قوتلی مرطب ودماغی وصلابتلی
عضولری ملیندر درمالك حزین فارسیده بوتیمار وترکیده بالیقچیل دیرلر صو
قوشلرندندر کردنی وایقلری طویل وطورنه دن اصغر واق وصو کنارلرنده اولور
وباشنی اشاغه صارقدر برقوشدر ثانیه ده حار ویابس ولحمی جماعی محرك وبوکرکی
مقوی وغلیظ ومولد ریاحدر ومصلحی ادویه حاره در وشحمی طلا دم باسوری
قاطع ودمی جامده طلا نوازلی مانع درمارماهی یلان بالغی دریلانه شبیه واق
وقویروغندن باشنه وارنجه ایکی طرفندن دلك دلكدر وسائر بالقلر کبی صونك
اوزرینه چیقماز حاردر ومطبوخی جماعی محرك وبل اغریسنه مفید وریاحی محلل وسیلان
دمی قاطع درمالیالوس مالیا درمازر مازریون درماسقود ماسقودون در
مالنطویا زاج الاساکفه درماداش ومادانون رازیانه بری وبستانی درمامون
حاشادر مادیقون یونانیده مقل در مائه داس طراطیقوس در ماقن ببباسه در
مارسیقا یونانیده اترج در ماساج یونانیده بینی درمالسلوقا یونانیده مرماحوز در
مالینودیون ومالینوس خربق اسود درمافاریقون دلبوث درمالاشیرون
ساذج هندی درمافرطالیسفر درمالی یونانیده عسل درمالینوفلن بادرنجبویه در
ماطونیون قصنی نباتی درماشیا ارغامونی درماقدونیا فطراسالیون درماهی
فارسیده اسم روبیان درمادیان فارسیده قصراق درماه پروین فارسیده
جدوار درماهی بینی دراز فارسیده دلفین درماهی فارسیده سمك درماهی شور
فارسیده سماریس درماهی مرکب فارسیده سیبیا درماهی پرنده فارسیده
شفنین بحری درماهی ابه فارسیده صحناة درمازو فارسیده عفص درماد
فارسیده بادن درمارچوبه فارسیده هلیون درماهی زهره کوهی قلومس در
مالالی لغت اصفهانده حردون درماچویل وتنکابنده ماچه کور دیرلر ماستوا
جیجکی ترکیده کبیکج درمانات هندیده یاقوت درماجویل هندیده عفص درماکی

روبیان

هندیده ذباب در **ماربا تابشا** هندیده راسخت در **مانی** هندیده طین در
مانی هندیده ثمرة الطرفا در **مان بل** هندیده جوز القی در **ماجیلاك** هندیده
برنوع بیش در **متك** اترج در **متنی** نعناع در **مبتر** هندیده کرسنه در **متها**
هندیده شیرین ولذیذ دیمکدر **متاسرین** هندیده جدوار در **متاکهار** هندیده
بیش در **مناکوشت** هندیده قسط حلو در **مثنان** ثا مثلثه ایله عربیده بر
نبا تدرکه کرمدانه انك ثمری در ترکیده قورد بغزی دیرلر ایکی قسم در برقسمنك داللری
کثیر وایکی ذراع قدر وخشونتلی وورقی مازریون ورقنه شبیه واندن اینجه در
ویاپشجی رطوبتلی وچچکی اق وثمری چچکی ارهسنده بتر ومرسین تخمنه شبیه
واستداره یه مائل وییشل وبعد الکمال قرمزی اولور وقشری قتی وسیاه ولبی آق در
جرمدانق وده رمانه دخی دیرلر ثالثه ده حار ویابس وورق وتخمی مستعمل دربر درهمی
هربره لر ایله بلغمی مسهل قوی وصوغلجانلری مخرج ودماغه بخار صعودینه مانع
ودوکوب بدنه طلا اولنمسی غایتده معرق وزفت ایله مطبوخی طلا جرب وبرص
وتمره کی یه غایتده موثردر واکثاری قاتل وسحج وحکهٔ عظیمه وورم حاری مورثدر
وورقی تخمنه شبیه وسرکه ده اصلانمشی استسقا یه نهایتده مفید وباقله
ومرجمك مطبوخی ایله رفق ایله مسهل وفرزجه سی رحمده کی اوشاغی قاتل ومخرج
وفرجی مسخن وجماعی مشوق وملذذ ورطوبات فرجی رافع وحمله معین ومقدار
شربتی مطبوخاتده اوج درهمه دکدر وبادم یاغی وصمغ ایله استعمال اولنمق کرکدر وغایتده
حار وبارد هواده وضعیف الابدان اولان کمسه لره جائز دکلدر وایکنجی قسمی
مصرده کثیر وقوملی یرلرده وصولر کنارنده نابت درقدی ایکی قرش قدر وورقی اردج
ورقی کبی وبربری اوزرنده وچچکی صاری واینجه وتخمی بیاضه مایل واصرغان تخمی
قدر وثالثه ده حار ویابس وسرکه ده اصلانمش ورقی عسل وبادم یاغی ایله مار اصفری
وبلغم خامی مسهل وصوغلجانلری مخرج وضمادی قرحه لری منقی ولحم زائدی مزیل وسائر
افعالده قسم اولك کبیدر **مثك** سوس در **مثلث البجم** زعرور در **مثلث** ثلثانی کیدوب
ثلثی قالنجه طبخ اولنان اوزوم شیره سی در منافعی حمره قریب ومولد دم صالح ومقوی
هاضمه وچیجك وقزامق چیقارمش کمسه لره وذات الجنب وذات الصدر اصحابنه

کرچه مصنف بویله تعیین ایلدی لکن متعلق نظر اولان کتب طبیه ده تا مثناة ایله تحریر اولنوب کتب لغاتده صحتنه ظفر بولنمادی منه

قاموسده تا مثناة ایله سوس در منه

موافق

موافق وبارد المزاج اولنلرك قوهٔ جماعیه لرینی مقوی واکثاری محرورینه مضردر
مج فتح ایله ماش در **مجنس** عنب الثعلب در برقسم در **مجری** را ولام ایله هندیده سمك در
مجیت هندیده فوه در **مجهتری** هندیده افسنتین در **مجنج** فارسیده کل خوش نظر
دیرلر برنوع ریحان در ثانیه ده بارد ویابس وقابض واسهالی وسیلان دمی رافع
وتازه جراحتلره مفید وعصاره سی اذنده اولان وجع وقرحه یه نافع وقوردلرینی
قاتل در **محموده** سقمونیا در **محلب** شجر حب المحلب ده ذکر اولندی **محروث** انجدان
کوکیدر کرك انجدان ابیض اولسون وکرك انجدان اسود اولسون اعم در **محاجم**
لغت اندلسده مخلصه در **مح** حاء مهمله ایله یمورطه صاریسی در **مخلصه** ترکیده
نوروز اوتی دیرلر استعمالی سم حشراتدن خلاصه باعث اولدیغی ایچون بویله تسمیه
اولنمشدر واختلاف امکنه حسبیله اشکالی مختلف اولور ویدی قسمه دك مشاهده
ایلمشلردر وجمله سی مرارتلی وجمله سنك چچکی منحرف ومنکوس ومججمه یه شبیه در
وبعضی سنك داللری ساقیز وورقی کرفس ورقنه شبیه واندن یمشاق واولندن
آخرینه وارنجه مشقق وداللری هرنقدر اوزادقجه اوراقی اولقدر اینجه اولور حتی
کتان ورقی کبی اولور وچچکی کوك ومنکوس وبعضی سنك چچکی زرقت ایله حمرت
بیننده اولور وبرقسمنك ورقی خرده وچچکی اق وبرمقدار صفرت وسواد ایله ممزوج در
بوقسمنه رأس الهدهد دیرلر وبرقسمنك ساقی ایکی قرش قدردن اوچ قرشه دك واینجه
ومستدیر وشاخسز وورقسز وچچکی عقرب صورتنده ولونی اسمانجونی در وبرقسمنك
ساقی مربع واوراقی مدور ومشقق واوغل اوتی ورقنه شبیه در وبرقسمنك اوراقی
قلیل وداللری قتی واغبر واوجنده قبه سی توبلی وبنفسجی اللون وباپادیه چچکنه
شبیه در لکن قبه سنك دایره سنده خرده ورقلری اولماز وبلاد شامده کثیردر
وقسم اول واولکه صوسز قتی یرلرده بتر افضلدر وقوتی یکرمی سنه یه دك باقی در
ثالثه اولنده حار ویابس وقبل السم یا بعد السم شربی ضررینی رافع وشدید قولنجلرده
عجیب الفعلدر واخلاط لزجه یی محلل ومفاصل وورك وبل اغریلرینه نافع ومعده
وجکر وطحالی واعصابی مقوی ومقدار شربتی برمثقاله دکدر واقتاب حمله تحویل ایلدکده
اوج کون تخمندن بر مثقال تناول اولنسه برسنه یه دك هیچ بر سمدن متضرر اولماز

ومخلصه نك مقطر صوبی محلل وملطف وقولنج ریحی یه نافع واعضاء رئیسه یی
مقوی ومبرود ینه موافق در وبعضیلر تریاق کبیرده خمر مقامنه قائم دردیرلر
مخ خاء معجمه ایله مطلق ذکر اولندقده عظام ایچره اولان ایلك مراد اولنور حار
ورطب وملین وکثیر الغذا ومسمن واکثاری مفسد اشتها ومورث غثیان
ومصلحی زعتر ودارچین در ومحرورینه اکشیلر در وطلاسی شقاقه وعصب
ووتر وعضلده اولان صلابته نافع وافضلی ساقده اولان ایلك در وطلالرده
صغر ایلکی افضلدر مخیض فارسیده دوغ وترکیده آیران دیرلر وافضل تازه سی
وده هیئتی بالتمام اولنمش اولانیدر درجهٔ ثانیه ده بارد ورطوبتی یبوستنه غالب
ودم وصفرانك غلیانینی مسکن ومحرورینه جماعی محرك واشتهایی مقوی ومسمن
وسمومات حاره نك حدتنی مطفی وحمای دق وعطش والتهاب معده وکبده نافع
وخبث الحدید واطریفل ایله معده یی مقوی وایچنده قزمش چجر یادر سوندرلمش
آیران خصوصا طرانیث وقوابض ایله اسهال دموی وصفراوی یه مفید وقاورلمش
اربه اونی وبرنج ایله اسهال حار اصحابنه افضل اغذیه در وتسمین بدن وحمای دق
ایچون کعك ایله ربع رطلدن نصف رطله وارنجه ویررلر وقده کعك اون مثقالدن
اکثر جائز دکلدر واکر سمزاوت تخمنی دوکوب اوج دفعه یه دك آیران ایله تسقیه
وتجفیف اولنسه مقدار قلیل شربی برقج کونه دك عطشی دافع واسرار مرتاضیندندر
وآیران حمیات خلطیه ده متعفن اولور مصلحی قی وسکنجبین سفرجلی در واکر بارد
اولان معده ده اکثار ایسه مورث دوار وغشی در واصلاحی قلاقلی وجوارشنات ایلهدر
مخاط الشیطان بعض اشجار ایله اولور وآتشده یانمز برنسنه در ضمادی اورام
حاره وبارده یی تحلیل ورد عده قوی الاثردر مخلص اکبر یونانیده سوطیرا دیدکلری
معجونك اسمیدر مخیطا ومخاطه عربیده اسم سبستاندر مداد مرکبدر انواعنك
طریقی دستور اولده ذکر اولنور واطبانك مرادی شجر صنوبر یاکتان تخمی یاغی دودهسندن
وصمغ یا توتقالدن وصاری زاجدن معمول اولان مرکبدر ثانیه ده حار ویابسدر
اما مداد هندی بارد ویابسدر شجر فوفل اجزاسندندر دیرلر ومداد هندی یی طلا
اورام واسترخاء اعصابی دافع وتحت القدمه طلا حمالرده اولان حرارتی دافع

وسعوطی

وسعوطی وجبهه یه طلاسی رعافه نافعدر وهندیدن غیری ذکر اولنان مرکب
قرحه لری اوکولدر وانتشار شعری دفع ایدر وسرکه ایله آتش یانغنه مفیددر وبعد
الطلا بنفسه قوبوبجه رفع اولنمامق کرکدر وذیسقوریدوس ایکی مثقالی مرکب
ما بارد ایله سم عقربی دافع دردیمش مدام خمردر مدمل الجراح اصابع فرعوندر
مرزنجوش مرزنکوش فارسیدندر معربدر واذان الفار لك غیریدر زیرا ورقنك
سچان قولاغنه اصلا مشابهتی یوقدر ریاحین انواعندندر ورایحه سی غایتده
لطیف در خانه لرده دیکرلر ترکیده تحریف ایدوب مرجان کوشك دیرلر ورقی طولی
وعرضی قلیل وچچکی حمرته مائل اق در وتخمی فسلکن تخمنه شبیه وبراقدر ومغنی
واختیارات مؤلفلری بونباته اذان الفار ظن ایدوب خطا ایدلیلر ثانیه اخرنده
حار واولنده یابس ومارصمدن افضل ومحلل وملطف ومفتح وجالی وجاذب
وبولی مدر وطاشلری مفتت ومفرح واعضایی مسخن ورطوبات معده وامعایی
مجفف ومعض وقولنج ریحی واستسقایه مفید وجکر وطحال ودماغ سده لرینی
مفتح وخفقان ووجع فؤاد ومالیخولیای مراقی ولقوه ووجع صدر وسعال وضیق
نفس وریح طحال وصداع وشقیقه وزکام وعسر بول واحتباس حیض وشرای بلغمی یه
نافع وحنا ایله حمامده طلاسی صداع بارده مجرب وورق یابسی عسل ایله اثرلره
وتحت العینا نجماد دمه وسرکه ایله عقرب صوقمسنه وکلف ورایحه عرقه وقیروطی
ایله التوای عصب واورام بلغمیه یه واشی بویه ایله عینده اولان اورام حاره یه
نافعدر وبزر البنج ایله خصیه لرده اولان شیشلره مجرب واستشمامی نفده
ودماغده اولان سده لری مفتح ونشاه شرابی مقوی وخماری مانع وصوینك
سعوطی دماغی منقی ولقوه وصرعه مفید وطوز ایله جینبوب صوینی بلع سیلان
لعابی دافع واکتحالی نزول مانك ابتداسنه وضعف باصره یه نافع وصوینی موضع
حجامته طلا اثر زخمی دافع وفرجه سی حیضی مدر ومقدار شربتی جرمندن ایکی
مثقاله دك ومطبوخلرده بدی مثقاله دکدر وبوکرکه مضر ومصلحی هندبا تخمی
وسمزاوت تخمی در وبدلی مارصمدر وباغیکه مرزنجوش صوینی مثلی قدر زیتون
یاغی ایله صوبحو اولنجه قیناتدلر فالج ورعشه وکزاز وشقیقه وصداع بارده وثقلت

سامعه یه نافع وریاحی محلل وسده لری مفتح وبخوری هوای وبایی مضرتنی دافع و
دافع در مرآن اولك فتحی وثانینك تشدیدی ایله معرب وروم وهندده اولور
بر شجردر غایتده بلند وجمیع اجزاسی آجی وملاستلی وقامش کبی انبوبه لی لکن
داخلی مملودر اندن نیزه لر دوزرلر ونیزه لك یمکله مشهوردر وبعضیلر عندنده
مرآن مالیادر وقول صحیح در زیرا افعالی بربرینه قریب در وبعضیلر مرآن
قزلجقدر دیرلر بونك اصلی یوقدر زیرا مرآنك ورقی توت ورقی کبی وقزلجق ورقی
اغج قاونی ورقی کبی واندن اصغردر وشجری اولقدر بلند دکلدر وقزلجق یمشی
لذیذ اما مرانك یمشی اکه شبیه وزیاده عفوصتلی در ثانیه ده حار ویابس وور
برده رهمی یلان وسائر حشرات سمنی دافع وریحلری محلل وفضلاتی مدر ومعده یی
مقوی ومیوه سی تخمه یی دافع وکولنی کما دآتش یا نغنه مفید وقشرینك کولنی صو
ایله طلا جرب متقرحه نافع وجمیع اجزاسنك سعوطی رعافی قاطع وفرزجه سی
حیضی حابس وکولنی بالدری قره کولی ایله ضماد تطویل شعر ایچون تجربه اولنمشدر
ونشارهٔ شجرندن ایکی درهمی قاتل در دیرلر مالیاده دخی بوتاثیر وارددر تامل اولنه
مر دیار عربده اولور مغیلان اغاجنه شبیه ودیکنلی بر شجرك صمغیدر شجر مزبورك
جزب تحتنه بر حصیر وضع ایدرلر سیلان ایدن صو منعقد اولوب صمغ اولور
اول سیلاننده آق وبعد الانجماد رنکین اولور غایتده اجی در افضلی حمرته مائل
ورایحه سی حدتلی وخفیف الوزن وسریع الانکسار اولوب بعد الانکسار داخلنده
طرناغه شبیه اق نسنه لر ظهور ایلیه بو قسمنه مرصاف دیرلر وساق شجر اوزره
صمغ کبی منجمد اولان صاری وجودنده قسم اول مقامنه قائم ومربطارخ اسمیله
معروفدر وبر قسمی دخی اولور شجر ینك اجزاسنی صقوب جریان ایدن صوبی قوریدرلر
بر قسمی سیاهه مائل اولور میعه سائله یه قریب ومرحبشی اسمیله معروفدر
وقسم ثانیدن الجقدر واول قسم که صقوب صوینی قیناد مغله قوریدرلر غایتده
سیاه ورایحه سی کریه وحدتلی وقتال در شربی جائز دکلدر ثالثنده حار وثانیه
اخرنده یابس وقوتی یکرمی سنه یه دك باقی در مفتح وریاح وادراری محلل وبر مقدار
قابض ویلادغ مجفف وشربی صاری صوبی مسهل واجی بقله ایله حیضی مدر

ظاهرا بو کلمات تذکره دن ماخوذ در وبنده
ثمر مرانی توت جمهنده دردیمش مصنفك
دخی مرادی اوبله اولمق بعید دکلدر وابن
بیطاردن قزلجق اولمق مفهم در وبعضیلر
بیانی قزلجقدر دیمشلر منه

ورحمدن

ورحمدن اوشاغی مسقط وصوغلجانلری مخرج ویمورطه صاریسی ایله نصف درهمی
سیلان حیضك افراطنی دفعه مجربا تدندر وسعال مزمن وعسر نفس ووجع جنب
وصدر واسهال مزمن وقرحهٔ امعا ووجع کلی ومثانه ونفخ معده ومفصل ریحی
وبلغمی ووجع رحم وصرعه ومفاصل وورم طحاله نافع وسموم بارده نك مضرتنی
دافع وطلاسی حشرات صوقمسنه وصداع مزمنه مفید وشب یمانی ایله قولتقده
واویلقده وفرجده اولان رایحهٔ کریهه یی دافع ومرسین یاغی ولادن ایله انتشار
شعره مانع وسلیخه واطه صوغانی ایله کلفه وسکللره واغج قاونی اکشیسی
ایله سعفه وجربه وسرکه ایله تمرکویه نافع در وزیت رکابی ایله اباغك باش بر مغنی
ضمادی غایتده محرك جماع در ازاله اولنمدقچه ساکن اولماز دیرلر وطلاسی جسد میتی
تعفندن حافظ وقرحه لرده اولان تعفنی رافع وصدف بحره اولان حیوان ایله
سکرلرده اولان جراحتی وکولدیجی وعظم وغضروف وزره منبت لحم در وسرکه وچکندر
صوبی ایله فتق وادره یی وترب صوبی ایله تحت الجلد دم منجمدی وکوکرد ایله جربی دافع در
واکتحالی ادویهٔ عین ایله خصوصا کلنجان چچکی صوبی ایله بیاض عینه وفلفل ایله
ضعف بصره مجربدر وعسل ایله سلاقه وعورت سدی ایله رمده وکلاب وبوی
تخمی صوبی ایله قرحهٔ عینه ومرسین صوبی ایله دمعه وجربه وکونلك وزعفران وافیون
ایله شافی رخیر رطوبیه مجربا تدندر وشراب وزیتون یاغی ایله مضمضه سی دیشلری
واتلرینی مقوی وتعفنی دافع واطه صوغانی سرکه سی ایله دیش دبلرندن جریان دمی قاطع
ودرد وزی راسده وسائر اعضاده اولان قرحه لره مفید در خصوصا اولا سکرلی
بیرق صوبی ایله قرحه یی غسل ایده لر ورایحه سی منوم در وافیون وجندبیدستر
وماهیثا ایله فتیله سی وجع اذنه مفید واوساخنی منقی وجراحتلرینی اوکولدیجی در
ومرزنجوش صوبی ایله سعوطی نوازلی مانع ونعناع صوبی ایله انفده اولان رایحه
کریهه یی رافع وبوی تخمی صوبی ایله احتقانی صلابت رحم ونعناع صوبی ایله رایحه
کریهه سنه نافع در ومصدع وباعث سدر ومثانه یه مضر ومصلحی عسل ومقدار
شربی باقلی مقدارندن نصف درهمه دکدر وبدلی اجی بادم صمغی در وجالینوس عندنده
وزنی قدر قصب الذریره وقسط مردر وبعضیلر عندنده مومیا وجندر وفلفل دراز

مراعات حسبیله ودوده سی جسمندن الطف وقوتلی مجفف وافعالی جسمنه موافقدر
مرطولست اسم نبطیدر ناراغاجی قدر واوراقی فل کبی اینجه وبربرینه بیجیده ویاپشجی
رطوبتلی واجی ورایحه سی حدتلی براغاجدر ثالثه ده حار ویابس وطلاسی سمومی
رافع وکولنی اوج دفعه حمامده طلا جربی رافع وصویندن ایکی وقیه سی ایکی کوننده
قاتلدوسنونی بیش انلربنی مقوی وجراحتلربنه مفید وقوروسنك ذروری
قرحه لری اوکولدیجی وتعلیقی عسر ولادته موثردر وفلاحتده مذکوردرکه ورقی
غرس ولنسه شجر سبستان بتروداللری غرس اولنوب صوله سلر قرق کونده نضکره
منتار بتر مُرّار ضم اول وتشدید ثانی ایله عربیدر برنوع دیکندر آخر بهارده ایر یشور
دوه دیکنی انواعندندر مضرده بعضیلر مریر وبعضیلر درنه دیرلر ورقی
چکندر ورقنه شبیه وسواده مائل وزمینه ملاصقدر وصیفده اصل واحدن
نابت داللری کثیر برشجر اولور وچچکی صاری در وقوروسی قریب اولدقده چچکی
دیکنلنور وشکاعی یه شبیه اولور وتخمی اصپور تخمنه شبیه وغایتده اجی وقوتی
دورت سنه یه دك باقیدر وساقنك قشرینی ازاله ایدوب تناول ایدرلر واکثر
اره سنده ونماك یرلرده بتر دوه نی مستمندر بواجلدن شوك الجمال دخی دیرلر
حرارنده معتدل وثالثه ده یابس وعصی الراعی وشکاعی مقامنه قایم وبولی مدر
وصوبی سده لری مفتح وضعف جگر وعلل قصبه ریه وحمیات مزمنه وجرب وحکه
ووجع جنب مزمنه ونخوه هندی وزجاج ایله سنك مثانه وعسر بوله نافعدر
وضمادی رمده واوج دانه سی شراب ایله سمومه مفیددر ومصدع ومصلحی کثیرا
ومقدار شربتی اوج درهمه دك وصویندن براوقیه در مرو برقج نوعدر وهرنوعینك
مخصوص اسمی واردر وحی العالم وخزاما واقحوان ولسان الثوره دخی اطلاق ایدرلر
ومطلق ذکر اولندقده مرماحوره دیدکلری خوشرایحه اولان نوعی مراد اولنور وانواع
مرو دورتدر وبعضیلر عندنده بش در ونوع خامسی بارددر دیمشلر وظاهرا
اول حی العالم دروا ول مر وانواعندن دکلدر ومرودن برنوعی مرماحوره نسبت قلیل
الرایحه در اکا شموسا دیرلر وبرنوعی مرو تلخدر وا ول مرماهوسدر وبرنوعنه دارمك
دیرلر وا ول مرماطوسدر وماسرجویه بو دورت نوعه ارونبس ومرماطوس ومرمازاد

ابن بیطار دیار بکر اهالیسی درده ریه دیرلر دیمش منه

مرماحور

مرماحور تسمیه ایدر وجالینوس عندنده جمیع انواعی حار ویابس ورباح وبلغمی
محلل وسده لری مفتح ومعده یی مقوی وفتق شبشلری وحبالری منضج وبول
وعرقی مدر وجوفده اولان ریاحی واستسقا ووجع اعضابی دافعدر وتخمی
لعابلی وطبعی ملین وقاورلمشی خصوصا قوزی قولاغی تخمی ایله قابضدر واسهال
دموی وقرحه امعاء وسحجی رافع ومحمد بن زکریا تخم مرو ثانیه ده حار واولده رطبدر
واوزرینه قطره قطره صو دوکوب وبرموق ایله ازوب لعابنی جزئی یاسمین یاغی
ایله اوچ کون علی الریق ایچسه لر شرای سوداوی یی بالکلیه دفع ایدر مجرب دردیمش
مرمازاد فارسیدر مرو آزاد دیرلر ماسرجویه برقرش قدر اینجه برشاخدر وجقدر
قریب وبررتبه ده تویلیدرکه ساقندن نهایتنه وارنجه کویا غایتده اینجه اکمش
بنبه ایجره در وچچکی بنفسجی وحمرته مائل وخرده در وساقندن نهایتنه وارنجه
غایتده خرده ورقلر ایله مزین ونهایتنده خوشبودر دیمش وحقیر فیروزکوه
طاغلرنده بالدفعات مشاهده واخذ ایلمشدر وسطولیس بوسنی حرارتده
اقل دردیمش حیضی مدر واعضابی مقوی ورباحی محلل وجگر ومعده ورحمه اولان
امراض بارده یه نافعدر وصوینی بنفشه یاغی ایله سعوط دماغی مقوی وسدد
دماغیه وصداع بلغمیه یه مفیددر مرماهوس فارسیدر مرو سفید ومرو تلخ
دیرلر نباتی مرماحوره شبیه وورقی صرمشغه شبیه واندن اصغر وچچکی بیاضه
مائل وتخمی مدوردر وسایر انواعینك تخمی طولانی اولور وتخم مرو مطلق ذکر اولندقده
بونوع مراد اولنور حار ویابس وبعضیلر عندنده معتدلدر ومجفف ومفرح
وجمیع افعالده مرماحوره شبیه در وامینا لدوله چچکی بارد ورطبدر دیمش
مرماطوس مرو بری در ومرو سفیددن برقسمدر فارسیده دارمك دیرلر نباتی
مرماهوس کبی دورقی ابه کومجی وارقنه شبیه لکن اندن اصغر واطرافی کرتکلی
وافعالی مرماهوسه شبیه در مرماحور راء مهمله ومعجمه ایله مروی ومروجبلی در
فارسیده مرو خوش دیرلر ساقی برقرشدن اکثر وصلابتلی وورقی خشونتلی ومدور
وطولانی ویشلی ایله قرامتق بینده واسفله مائل وخوشبو وساقنه ملاصق
وطعمی اجی وبشیع وتخمی کتان تخمی غلافنه شبیه غلاف ایچره وچچکی صغرت وغبرته

یعنی نه مدور دیمك صادق ونه طولانی دیمکه لایق بلکه بینهماده برشکلده دیمك اولنور منه

مائلدر ثانیه آخرنده حار و یابس و معده و امعایی مقوی و شرابك اسكارینه
معین و سدهٔ دماغیه یی مفتح و خفقان سوداوی و قیء و غثیان و ضعف جكر بارده
و شراب ایله رحمه و حوامله اولان اوجاعه نافعدر و كذلك مطبوخی نطولا و جلوسا
و تازه اوراقی حمامده فرش و اوزرنده یاتمق اعضاء ظاهره و باطنه سنده
اوجاع و ریاح اولنلره افضل دوادر و مقدار شربتی ورق و تخمندن و چیچكندن
ایكی درهمدك و صوییندن برا وقیه یه دكدر و مصدع و مصلحی مرسین و بدلی
اوغلی اوتیدر **مُرّی** اولك ضمی و راء مشدده نك كسری ایله اسم عربیدر و مریدن مخففدر
فارسیده ابكامه دیرلر ادویهٔ قدیمه دندر و اطباء كلدانیونك مخترعیدر و اصل
ماده سنه فودج تسمیه ایدرلر ذكر اولندیغی افضلی اولدركه اربعینی فصل صیفده
خمیرسز و طوزسز بوغروب تنورده بشردكدنصكره مثلی قدر فودنج و مثلی قدر طوز
و ربعی قدر رازیانه ایله و مبرودین ایچون بر مقدار كرفس تخمی و دارچین و قرنفل
امثالی ایله خمیر ایدوب یكرمی كون اصیجق كونشده ترك و هر كون جزئی صو سرپوب
سیاه و متین اولنجه قرشدررده قدنصكره صو ایله مزج و بعد التصفیه فساددن
امین اولنجه بر شیشه ایله كونشده ترك ایده لر حار و یابس و مسهل و هاضم و جماعی
محرك و تخمه یی و اطعمهٔ دسمه نك وخامتنی رافع و اغذیهٔ غلیظه یی ملطف و معده
و جكری مسخن و معده و امعانك رطوبتنی مجفف و صوغلجانلری مخرج و اخلاط
لزجه یی مقطع و فضلاتی مدر و بر مقدارلك ایله بر قاچ كون شربی تهزیل بدن ایچون
مجربدر و حقنه سی قرحهٔ امعا و قولنج و وجع مفاصله و نطولی قروح خبیثه یه
و غرغره سی كوچك دلده و لوزتینده اولان شیشلره نافعدر و دماغدن بلغمی جاذب
و نقصان ذایقه یی رافع و صدر و سعال و باسور و حكه یه مضر و مصلحی لعابلر
و یاغلیلر و طتلیلردر و عینه تقطیری چیچك ظهورینه مانع و اگر ظهور ایتمش ایسه
سهولتله دفعنده مجربدر و الآن دیاریمزده مشهور اولان ابكامه كه مری مقامنه
استعمال ایدرلر ماده ابكامه یی صو بدلی سركه ایله حل ایدوب قنابده ترك ایدرلر
انك قوهٔ مسهله سی ضعیف و قوهٔ مفتحه سی غالب و امعایه مضردر و حقنه لرده
استعمالی جائز دكلدر و اصفهانده سركه بدلی سدابچره حل ایدرلر و كومه دیمكله

معروفدر

معروفدر حرف كافده ذكر اولندی و دیاریمز قسطنطینیه ده معروف اولان ترخانه
مری انواعندندر دیرلر ارباب لغتكدن و اطبادن چوق كمسنه بوكه ذاهبدر لكن
خلاف واقعدر مریده اولان افعال ترخانه دن مطلوب مأمول دكلدر **مرهیطس**
سیاه و یمشق بر حجردر اوزرنده خطوط ناتئه سی اولور استصحابی راسده
اولان نمله یی دافعدر و كذلك اطراف اصابعده اولان عقده لری و فسادی رافعدر
مرطیس مصرده و نواحی مغربده اولور و لاجورده شبیه بر طاشدر سحق اولنسه
خمر رایحه سی كبی رایحه ظاهر اولور اوج اربه قدر تناول اولنسه وجع فؤادی دفع ایدر
مرداسنج مرداسنك فارسیدن معربدر قلایدن و قورشوندن معمولدر و سائر
معادندن دخی اولور غیر مغسولی حرارته مائل و ثالثه آخرنده یابس و مغسولی بارد
و یابس و بیاض قلنمشی الطف و اقویدر كیفیت صنعتی و طریق احراق و غسل و تبییضی
دستورانده ذكر اولنور و جمیع اقسامی سم قاتل و محلل و قابض و مغری و غایتده
مجفف و مسددر و حابس و لحم زایدی مزیل و منبت لحم صحیح و عمیق قرحه لری اوكلدیجیدر
و اگر سركه یه وضع اولنسه حموضتنی ازاله ایدوب عسله قریب حلو و لذیذ ایدر
و كرچ ایله طلاسی جلدی مسود و اغز دلمشی احتقانلرده اسهال قروحی و سحجی یه
نافع و كلفی جلای و ادویهٔ حاده نك حدتنی مسكن و بدنده و درده اولان رایحهٔ
كریهه یی و دورعرقی و جلدده اولان سحجی خصوصا مرسین یاغلری ایله دافعدر
و ادهان مذكوره ایله حوالی قلبه و قولتغه طلاسی قلبه مواد انصبابنه مانعدر
و حكه و جرب و آثاری رافع و تحت الجلد منجمد دمی محلل و اصیجق صو و آتش یانغنه
نافع و سركه و زیتون یاغی ایله كهله یی دافع و كحللرده سلاق و جرب و ظفره و قرحه یه
معید و اگر زیتون یاغی ایله غلیظ اولنجه قیناتسه لر ادویهٔ شقاقك افضلی اولور
و برابری كوكرد ایله سحق ایدوب سركه و زیتون یاغی ایله طلا اتسه لر قوردشنه
و صو ایله مملو بثره لره نافعدر و امین الدوله قرحه لری منفردا بنفسه تنقیه ایتمز
بلكه اگر مناسب ادویه ایله ایدر و اغز دلمشندن نصف درهمی جلاب ایله شرب
صوغلجانلرك انواعنی مخرجدر و مجربدر دیمش و ابن سینا دخی بزم بلادمزده عورتلر
قرحهٔ امعا و اسهال ایچون اطفاله ویررلر دیمش و حقیر دخی دار المرزده كوردم

مرهیطس و مرطیس مریرینه مغایر حجر
اولمغین وزره در مصنف داود انطاكی
اتباع ایدوب ایكی بر ...
وجه واحد ایله ذكر ایتمش ایدی منه

صوغلجانلری دفع ایچون سُد ایله ایچوب حرکت ایله امر ایدرلر و صوغلجانلر ایله
مرداسنك مندفع اولنجه سکونه مانع اولورلر فی الواقع صوغلجانلری اخراجده
بی عدیل در و ایکی درهمی قاتل و احتباس بول و انتفاخ بطن و اضطراب عظیم و ضیق
نفس ایراث ایدر **مرغوی** سریانی در فارسیده بزمرغ دیرلر کچی انواعندن در شعری
طویل و غایتده یمشق و اکثریا اق اولور لباسی جمیع امزجه یه موافق و باهی محرك
و مبرود بینی مسخن و بلی و بوکرکی مقوی در **مرقشیثا** یونانیدر ترکیده روشنا
طاشی دیرلر ذهبی و فضی و نحاسی و حدیدی اولور بر طاشدر و هر بری لونده منسوب
اولدیغی جوهره شبیه و غیر براقدر اما مغنیسیا براقدر و هر بری بر معدنده حاصل
اولور دیرلر و اول معدنده اولان جوهر ایله بر مقدار مخلوط و اول جوهری اندن
استخراج ایدرلر نحاسی جمله دن اقوی و ثانیه آخرنده حار و یابس و محلل و جالی
و قابض و منضج در و شربی غیر جائزدر و غبار کبی اینجه سحق اولندقجه طلالرده نفعی
ظاهر اولماز و عسله ادخال و بعده اتشده قیزارنجه احراق و غلی برقج دفعه تکرار اولنسه
الطف اولور و مغسولی مبرد در و سرکه ایله طلاسی برص و بهق و نمش و حرارت عضله
نافع و قرحه لری منقی و راتینج ایله اورامی محلل و اکتحالی ضعف باصره و ظلمت عینه
مفید و اطفال اوزره تعلیقی فزع و خوفی رافع در **مراره** فارسیده زهره و ترکیده
اود دیرلر و اکثرینك افعالی هر برینك حیوانی ضمننده ذکر اولندی و افعال کلیه و غیر
مذکور افعال جزئیه بو محلده ذکر اولنور و جمله سی حار و یابس و بردهٔ دماغده اولان
سده لی مفتح و ظلمت بصری رافع و شدیدا لنفوذ در و حوالی سره یه طلاسی و فتیله سی
طبعی مسهل و فرزجه سی حیضی مدر در و افضلی حمرته مائل صاری اولور و الجغی
جنکاری و لاجوردی در و انی استعمال جائز دکلدر و جمله سنك اقوی سی ارسلان
اودی و اضعفی خنزیر اودی در و هر بری اختلاف احوال حسبیله مختلف اولورلر
زیرا ذکورك و عطشی و جوع جنسنده و حرکت مفرطه عقبنده مذبوح اولانلر اودی
قوی الحراره در و بوکا مخالف اولانلر اودی ضعیف در و اودلرك طریق حفظی سثور
اولده مذکور در و ارسلان مراره سنی عسل ایله طلا صره جه یی و قورد مراره سی برص
و بهقی و هدهد مراره سی عسل ایله ورم جراحاتی رافع و کرکی مراره سنی خصیة الثعلب

بو لفظی مترجمین تفتك دیو بیان
ایدرلر فقیر حالا انقره دن کلان
صوف دخی بو قبیلدن اولمق ظن ایدرم
منه

ایله

ایله سعوط صرعی دافع و بر درهمی برابری شمع ایله شرب رحمدن جنینی مرده یی مخرج
و مجربا تدن معدود در و آهو و حمار مراره لرینی تازه سمن بقر ایله حامده علی الریق
شرب دبور بهری رافع و خانکی اورده ك مراره سنی بنفشه یاغی ایله جانب موافقدن
سعوط شقیقه یه نافع و بیقوش مراره سنی ایلفن اغاجی کولی و عسل ایله شرب
فراشه نبولی دافع و مجربا تدن معدود در و خانکی سیاه طاوق مراره سنی آلته
طلا نسوانده لذت عظیمه و محبت مفرطه یه باعث و سرچه مراره سنی عاقرقرحا
و بر مقدار زنبق یاغی ایله آلته و عانه و اول حوالی یه و خصیه لره طلا شدت قوام
آلته باعث در حتی طبانك زمینه بصمدقجه اول حالت مندفع اولماز **مرجان** معروفدر
هندیده بسد دیرلر و بعضیلر بسد مرجان کوکیدر دیرلر و مرجانك بیوسنی بسددن
اقل و جمیع اعضا لرده که شبیه و بردرمی جمیع سمومه بادزهردر دیرلر **مرمرجر** السطوطی
مرطیس مرهیطس دن قسم سیاه در **مریخ** ارباب اکسیر اصطلاحنده حدیددر **مریج**
حاء مهمله ایله راحه دن مشتق خرم در **مریخه** خاء معجمه ایله کذلك خرم در **مریو** لغت
مصرده مرآردر **مردقوش** و **مرزجوش** مرزنجوش در **مردس اوطا** یونانیده اذان الفار
و مریوس و میوس فازه بمك و اوطاکوش دیمك در **مرانیه** هوم المجوس در **مراهه**
فارسیده هوم المجوس در **مرماهان** و **مروجبلی** و **مروشیرین** مرماحوردر **مرو
اللذلا** و **مرویزی** مرماطوس در **مروالهرم** و **مروماجونه** و **مروتلخ** و **مروسفید**
مرماهوس در **مرپیق** احریض در **مرفاعی** کفیشون در **مریافلن** یونانیده بیك یپراقلی
دیمکدر و حزنبل در **مروآزاد** مرمازاد در **مرتك** اغردلمش مرداسنك در مطلق
مرداسنك دکلدر **مریافلن هندی** طریغلون در **مرقد** جوز ماثل و افیونه شامل در
مرسیا اغریا یونانیده آس بری در **مرسیا ایمارس** یونانیده آس بستانی در **مرطوغ**
حاوی الادویه مولفی عندنده مرماحور و بعضیلر عندنده مرطولس در **مربراشیلم**
مرسیون یونانیده اشنان در **مرسلون** سریانیده دارچین در **مرسیا** یونانیده
ریحان در **مرار الصبر** حنظل در **مریج** جیم ایله نارجیل در **مرورتیه** بعضیلر عندنده
خندریلی و بعضیلر عندنده سدلی و آجی مارول در **مربای کدو** فارسیده اسم
مسیردر **مرداراغاجی** ترکیده عنب الدب نباتی در **مرقش** مرقشیثا در **مرغابی**

مرطیس و مرهیطس بربرینه مغایر
اولدیغی مقدم بیان اولنمشدر
منه

لفظ مربا عربیدر غالبا فارسیده
دخی مستعملدر منه

فارسیده اسم اذردر مرو شك فارسیده مرو قلیل الرایحه در مربا فارسیده اسم
انبجات در مرغ خانکی فارسیده دجاج در مرداد خوار فارسیده رخم در مرادموش
کانی فارسیده اسم شك در مرك موش عملی فارسیده اسم دیك بردیك در مرزه فارسیده
زعتر بستانی در مرجمك فارسیده اسم عدس در مرغ سنك اشکناك فارسیده
قطاة در مرك ماهی فارسیده اسم ماهیرهج در مروارید فارسیده اسم لؤلؤ در
مرکب فارسیده اسم مداد در مرغ خوکو فارسیده اسم صافر در مرال ترکیده اسم ایل در
مرد اهندیده مرزنجوش در مرچك هندیده فلفل مربن هندیده غزال در مرزابیلی
هندیده برغست در مروی هندیده آذان الفار در مرد سنك هندیده جعده در
مرز زای معجمه ایله برنوع نبیذدر مصرده اربه دن و بصره ده برنجدن دوزرلر فارسیده
بوزه دیرلر نبیذه ذکر اولندی مزمار الراعی چوبان دودکی دیرلر بر نباتدر ورقی

مصنف اندن اینجه درك دیه جك
محلده اندن اکبر دردیمش ایدی
طغیان قلم اولمق کرکدر منه

سکرلی بیراغنه شبیه لکن اندن اینجه در و طرف زمینه منحنی و ساقی اینجه و بر
ذراع قدر و قیصه و بوغمزدر و اوجنده راسنك اطرافنده صفرته مائل اق چچکی
اولور و رایحه سی خوش و کوکی اینجه و سیاه و خربق اسود کوکنه شبیه و غایتده
و یابسجی جزئی رطوبتی وار در و منابتی رطوبتلی یرلردر و جوزاده ایریشور و تخمی کل
تخمینه شبیه در ثانیه ده اولنده حار و یابس و بعضیلر عندنده رطب در و اورامی
محلل و سمومی دافع و سده لری مفتح و حیضی مدر و طبعی قابض و کوکندن ایکی درهمی
افیونك مضرتنی و قوربغه وارنب بحری سمنی دافع و مغص و قرحه امعایه نافع و کوکنك
مطبوخی سده جکری مفتح و بوکرکده اولان طاشلری مفتت و وجع رحم مفید
و قوری نباتنی تناولی اسهاله و ضمادی احشاده اولان اورام بارده و اورام بلغمیه یه
موثر و صوایله غسل شعری مطول و موزك و زیتون یاغی ایله طلاسی برسنه یه دك
کهله تولدنه مانع در و طحاله مضر و مصلحی بادآورد و مقدار شربی صویندن براوقیه
و مطبوخلرده بش درهمه دك و کوکندن بر مثقالدن ایکی درهمه دك و بدلی لسان در مرزنج
آجی بادم اغاجی در مرش ولغت اصفهانده سوس در مسك آهودن اصغر و هند
و چین و بلاد ترکده اولور بر حیوانك منجمد دمیدر اول حیوانه آهوی چینی دیرلر اللری
ایاقلرندن اقصر در و طرف اسفله منحنی ایکی ازی دیشی اولور و بوینوزی منحنی و طویل

دفوردغنه

بعینه داودده [illegible] اولشدر منه

مصنف بودخی اوزره مسکك هر برنوعنی بر
مملکته تخصیص ایلدوکی تذکرهٔ داوددن
ماخوذدر سائر کتب طبیه دن منفهم اولان
کرکدر طاشلرلی اوزره منجمد بولنان دم و کرکه
ظرفی اولان کوبك ایله ماخوذ اولان نقدر
وجنسنه دخی اولورکوبك دخی یا کندی
کندینه ساقط اولور یا صید اولنوب
قطع ایدرلر و طاشلر اوزره منجمد بولنان
مسك دخی اول حیوانك کوبکنده دم مجتمع
اولنوب برحکه عارض اولدیغندن طاشلره
سورمکین حبانلرکبی منفجر اولوب طاشلر
اوزره منجمد اولور اربابی انی کوبکلره دولدررلر
بونوعی غایتده اعلی و شدید الرایحه در
لکن نادر اولور ملوك تبت کندولری
استعمال ایدرلر دکمه وقتده تجار الینه
کیرمز منه

وقوبر و غنه منتهی درواق واوزرنده دلکلری اولور انکله استنشاق ایدر و مسك
دورت قسمدر بری ترکیدر و اول حیواندن حیض یا بواسیر طریقی ایله مندفع و طاشلر
اوزره منجمد اولمش قاندر بو نوعی غایتده خوشبو و مورث رعاف در لونی صاری
و پارچه لری طویل و صلابتلی و قلیل الوجوددر ایکنجی تبتیدر و اول کوبك در اطراف
سره ده اجتماع دمدن حاصل اولور و بعد الکمال حکه سببیله بعض مواضع سوربنوب
ظرفی اولان مسك کوبکنی براغور و بری دخی چینیدر و انده اول حیوانی صید ایدوب
کوبکنی باده قدر نصکره اول حوالیده اولان دم موضع واحده جمع اولنجه اطرافنی اوغررلر
یس اوله جق قوریدوب حفظ ایدرلر بو نوعی سیاه و صلابتلی اولور و قسم رابع هندیدر
انده اول حیوانی ذبح ایدوب قانی جکری و بختی ایله بوغروب قوردمغله دوزرلر بو
نوعی قرمزی و یمشاقدر و عملی سی راوند و عود و سنبل و عسلبند و قوری بکجی جکری
و مرسین ورقی و قرنفل و کوکرجین قانی و بر مقدار خالص مسك ایله ترتیب اولنوب کوبکلره
دولدررلر و مغشوش اولان مسك غایتده سیاه و ثقیل اولور و کذلك الایه سی ایجره بر
مقدار بنی توکرك ایله اوغدقده منحل اولورسه خالصدر و قنیله اولورسه مغشوشدر
و کوبك ایچره اولان مسکك امتحانی بر ابلکی اکنه ایله ابتدا کوبکه کجردکدن نصکره بر مساغنه
کجردرلر اکر ابلکده سر مساغك رایحه سی اولور ایسه مغشوشدر و الا خالصدر
و اوسطو اولمش خالص مسك اکر بر ساعت رطوبتلی ظرفده دورسه وزنی زیاده
اولوردیمشدر و مسك تبتی افضل و قوتی دورت سنه یه دك باقیدر و نافه دن
اخراج اولنمشینك قوتی برسنه یه دك باقیدر ثالثه ده حار و ثانیه ده یابسدر
و اسکیدکجه حرارتی ناقص و یبوستی غالب اولور سده لری مفتح و اخلاط بارده یی
محلل و اعضاء رئیسه و حرارت غریزیه و اعضاء ظاهره و باطنه و حواسی مقوی
و مفرح و محرك باه و طبعی حابس و مسکر و سودادن نشأت ایدن ضعف قلبه نافع
و غشی و ادویهٔ سمیه و مسهله و سمومات و وحشت و غم و خفقان بارده و مالیخولیا
و خدر و فالج و لقوه و رعشه و بلادت و نسیان و ریاح امعایه مفید و لون رخساری
محسن و قوت ادویه یی اعماق بدنه موصل و شربی سم هلاهل و قرون سنبل سمیتنی دفع
بی بدیل و فرزجه سی حمله معین و طلاء و سعوطی سکته و جمیع امراض بارده دماغیه یه

مفید وبان یاغی ایله مقدم دماغه طلاء واستنشامی نوازل وصداع بادهٔ نافع وشوی
یاغی ایله راس احلیله طلا محرك باه وسرعت انزاله باعث واکحال ایله طبقات عینه
مفید واکتحالی ظلمت بصر وبیاض عین ودمعه وظفره‌یه نافع ومحرورینه مضر ومصلحی
کافور وبنفشه یاغیدر واستنشامی صفرت وجهی موجب وشربی رایحهٔ فمی مورثدر
ومصلحی کلاب ومقدار شربی نصف درهم دك وبدلی مثلی قدر جندبیدستر
ونصفی قدر ساذج‌در **مسحقونیا** شیشه‌یی اذابه ایلدکده اوزرینه کلان اینجه
شیشه کبی کوپکه دیرلر وبعضیلر عندنده شیشه وسرمهٔ صفهانی واقلیمیا ودارشنق
طاشنی سحق ایدوب کرج وقلیه طاشی صولری ایله اسقا ایلدکدنصکره صمغ البلاط
اضافه ایدوب قیناتدقلری نسنه‌در حار وحدتلی وجالی وقرحه‌لرده اولان فاسد
وزائد لحمی مزیل وچبانلری منفجر وجلدده اولان اثرلری واسنانی جالی واکحالده بیاض
عین وظلمت بصر وظفره وسلاق وشرناقه نافع وحمامده طلاسی حکه‌یی رافع وشربی
قاتل وبدلی شیشه‌در **مستعجله** بعضیلر عندنده بوزیدان وبعضیلر عندنده
سورنجان‌در مترجم دیرکه استاد العشابین ابن بیطار عندنده مصرده مشهور
وظاهر اسکندریه‌ده بتر وجمیع بلاد شامه اندن کیدر وورقی هندبا بری ورقنه
شبیه بر نبات‌در کوکنی مصر وشام اطباسی بوزیدان یرینه استعمال ایدرلر دیمش انتهی
ثانیه‌ده حار واولیده رطب وبدنی مسمن وجماعی محرك ومستعجل‌در وتوتلری حافظ
وسکرلری مقوی وفساد اخلاطی مانع وقبل السم شربی تاثیر سمه مانع وحلقه مضر ومصلحی
عسل ومقدار شربی اوچ درهم دك وبدلی خمیرمایه‌در **مسیر** قباق مرباسی‌در انطاکی
دیرکه واضعی بقراط‌در وعسلیسی معتدل وجماعی محرك وبدنی مسمن وسده‌لری مفتح
وفضلاتی مدر واخلاطی ملطف واعضاء باطنه‌یی مقوی وکثیر الغذاء واخلاط
محترقه‌یی ادرار ایله دافع‌در وسکرییسی حرارتده معتدل واولیده رطب ومولد دم
صالح ودماغه بخار صعودینه مانع ومالیخولیا وسدر ودوار وانواع جنونی
ووجع صدر وسعال وضعف معده وجکر وحرقت بوله نافع وخشخاش ایله سهری
رافع وبادام ایله بدنی مسمن‌در وصنعتی قباغك قشرینی وجکردکنی وشحمنی ازاله ایدوب
طولانی قطع ایلدکدنصکره شول مقدار صو ایله قیناده‌لرکه قباق پشمکه قریب اولنجه

اولصو محو اوله وقباغك ضعفی قدر عسلی یا شکری قوامه کتوروب اضافه ایلدکدن
صکره مطلوب اولان قوامه کلنجه قیناده‌لر وجزئی صندل ومصطکی ایله تطییب
ایدرلر **مسنین** یونانیده زاج اخضردر **مسك الجن** شواصرا وجعدهٔ صغیره‌یه شامل‌در
مسك الرمان نارمشك‌در **مسد** مقل اغاجنك لیفی‌در **مسوحات** ادهان مرکبه‌در
مسواك الراعی زوفرا وشیطرجه شامل‌در **مسواك المسیح** نوع کبیر بنوارس‌در
مسواك القرود اشنه‌در **مسواك العباس** فنارك کبیر نوعنه ورعی الابله شامل‌در
مسقلن زغرور‌در **مسمقوره** و**مسمقار** و**مسمقران** لغت اندلسده زراوند
طویل‌در **مسن** حجر المسن‌در **مسطار** التی ایی تجاوز ایتمامش خمردر **مسقاطون**
عود هندی‌در **مسطنجی** مصطکی‌در **مس** فارسیده اسم نحاس‌در **مس سوخته** فارسیده
فارسیده راسخت‌در **مس دست** فارسیده طالیقون‌در **مسکه** فارسیده زبددر
ستار هندیده فستنین‌در **مسور** هندیده عدس‌در **مسی** هندیده کاکنج‌در
وبعض بلاد هندده اطریلال‌در **مشمش** فارسیده زردالو وترکیده اروك دیرلر ابرنده
جائزکه بویله دیه‌لر لکن حالا دیارمزده جکردکی لذیذ اولان نوعنه قایصی وآجی اولان
نوعنه زردالو دیرلر واقسامی کثیر ولذیذ وابدار وقلیل الجرم اولانی اجوددر
وقوریسی تازه‌سندن افضل‌در ثانیه‌ده بارد ورطب وسده‌لری مفتح وصلابتلری
ملین وطتلیسی طبعی ملین ومحرورینه موافق ومادامکه معده‌ده فاسد اولمیه
عطش والتهاب معده وغلیان دم وصفرایی مسکن وجشایی دافع‌در خصوصا
اکشیسی وقوریسنك منقوعی اوله وحمیات حاره وبارده اصحابی اندن تناول
ایدوب اوزرینه ماء حار ایله عسل ایچدکدنصکره قئ اتسه‌لر اخلاط کراهیه
وبخاریه مندفع اولوب حمی زائل اولور مجربدر اندن معدوددر وهربارکه قایصی وزردالو
تناولندنصکره فصد اتسه‌لر جریان ایدن دمی بیاضه مائل بولورلر بو اجلدن معده
مورث برص دیرلر وسریع التعفن ونفاخ ومولد جشاء حامض‌در ومبرودینه
مضر ومصلحی جمیع امزجه‌ده شکر وانیسون‌در وطعام اوزره تناولی وکذلك اوزرینه
صو ایچمك غایتده مضردر وزردالو جکردکی اجی وثانیه‌ده حار ویابس وقایصی
جکردکی لذیذ واولیده حار ورطب ومقوی باه وجمله سنانك یاغی سده‌لری مفتح

وصلابتلری ملین وخشونت حلقی وجلدی رافع وآجی جکرده کنك یاغندن بر مثقالی
صوغلجانلری قاتل ومخرج واورام مقعدی محلل وطاشلری مفتت وزحیر بارده
وظاهر وباطنده اولان بواسیره وافیون ایله جمیع اوجاعه وتقطیری وجع اذنه
بیعدیلدر وسائر افعالده آجی بادم یاغنه قریب در ومقدار شربتی اوج مثقالدر
وقایصی جکرده کنك یاغی طتلی بادم یاغندن اضعف در وشجرك اجزاسی ثانیه ده
بارد ویابس وورقنك مطبوخی مدر وصوغلجانلری مخرج ونطولی اورامی محلل
دتوری ورقی اسهالی قاطع وچچکی بارد ویابس ولطیف وشرب وذروری ظاهر
وباطندن سیلان دمی قاطع در مشط الغول داللری اینجه وورقی کشنش ورقنه
شبیه وقتی وچچکسز وثمرسز بر نبات در ثانیه ده حار ویابس ورباح غلیظه یی
قوتلی محلل وسده لری مفتح وورقنك اوج اوقیه صوینی قودوز کلب اصرماسنه
مجرب دردیمشلر مشکطرامشیع فودنج اقسامندندر وسائر فودنج اقسامندن
اقوی در ورقی یمشق واق وتویلی وفودنج بری ورقندن اکبر واسنداره یه مائل
وچچکسز وثمرسزدر ایوسی کریددن کلور فرنکلرده کتامودیرلر فونیلراندن پسه لر
سدلری قان کبی قرمزی اولور ثالثه اخرنده حار ووسطنده یابس وحیضی ودم نفاسی
غایتده مدر ورحمدن جنینی مسقط وطاشلری مفتت وصدردن وآق جکردن
رطوبات غلیظه یی مخرج ووجع رحم وقولنجه نافع واشتهایی مقوی وشربتی غشی
واضطرابی رافع وسائر افعالده فودنج دن اقوی در ومقعده مضر ومصلحی سرکه
ومقدار شربتی بر مثقال ومطبوخلرده ایکی مثقال وبدلی وزنی قدر فودنج وقردمانا
وادرار حیضده وزنی قدر عدس المر در مشتری ارباب صنعت اصطلاحنده
قلای در مشك هندی سعد هندی در مشط الراعی دینساقوس در مشك
هندیه کرسنه در مشك واش لغت تنکابنده شواصراد در مشو فارسیده اسم
خلردر مشك زیرزمین فارسیده سعد در مصوص یلجه کنج طاوق وسبزوات
بارده وحاره وادویه خوشبو ایله بحسب الحاجه ترتیب اولنور بر قسمی اکشی میوه لر صوبی
ایله قینار منافعی اجزاسنه تابع در مصطکی مسطیخی رومیدن معرب در عربیده
علك وترکیده ساقز بنطی دیرلر وبر شجرك صمغی در کونلکدن اصفر در بیاضی وسیاهی

اولور بیاضنه رومی وسیاهنه نبطی دیرلر وشجری سبوطت ولطف عود وورقده
اراك اغاجنه شبیه واندن اکبر وثمری مرارته مائل وقوتی یکرمی سنه یه دك باقی در
وشجری شیخ الرئیس ویونس عندنده بارد ویابس وکوکی وقشری وعصاره سی ورقی
وثمری اقاقیا ولحیة التیس مقامنه قایم در وجالینوس عندنده حار ویابس ومحلل
وقابض ونطول مطبوخنه مداومت کملك اوزره منبت لحم واعضاء مسترخیه یی مقوی
وورقی ضماد خروج مقعد ورحمه مفید وداء الثعلبه مسواکی دیش اتلرینی مقوی در
واکر ورق وثمر وقشر وشاخلرینی قیناد وب سوزدکدنصکره اجزائی تکرار طبخ وتصفیه
ایدوب غلیظ اولنجه قینادسه لر قان توکرمکه واسهال وقرحه امعا وسیلان دم
وخروج سره ورحم وجربه نافع وسیلان حیض وانکسار اعضایی رافع در مصطکی
ثانیه اخرنده حار ویابس ومعده وجکر باردی وهاضمه واشتهایی مقوی وجشایی
محرك وغایتده جالی ورباح معده یی محلل وفواق وتخمه دن مخرج مغص وصداع ونوازل
وجکر ومعده ضعفنه وقروح باطنه یه مفید وغاریقون ایله بلغمی وصبر ایله صفرایی
وهلیلجات ایله سودایی مخرج مالیخولیا وحدیث نفسه نافع وادویه مناسبه ایله
قان توکرمکه وقصبه ریه یه وکهربا ایله سیلان دمه مجرباتدندر وکونلك ایله ذکا
وحافظه یی مقوی وشیر وغن ایجره قیناد وب اذنه تقطیری ثقلت سامعه یه مجربدر
وکذلك بر پاره پنبه یی کلاب ایله اصلاد وب مصطکی ایله تبخیر ایلدکدنصکره عینه
اوزره وضع اتسه لر رمد ایچون مجربدر ومعده در وزیتون یاغی ایجره قیناد وب
طلا اولنمسی شقاق شفه ورعشه وضربان وکزاز ویورغونلغه وحمیات بارده ده اولان
درتمکه بیعدیل وشرب وضمادی انکسار اعضاده وضربه وسقطه یه مفید وبشره یی جالی
ووجهی محمر وادویه مناسبه ایله وجع فم معده وامعا وعلل کبده نافع وسده لری مفتح
وغثیانی دافع وبخوری وزنبق یاغی ایله سعوطی صداع بارده ده مفید ومطبوخی ایله
مضمضه دیشلری واتلرینی مقوی ومتالم اولان اعضا ادهان حاره سوروب اوزرینه
ساقز اکدکدنصکره بر بز پاره سی ایله بند ایلمك تسکین وجع ایچون غایتده مفیددر
وچینمسی رطوبات دماغیه یی جاذب در وبرلرکه مثانه یه مضر ومصلحی جوز وکثیرادر
وکذلك بر کون بر کیجه برکه ده نقع ایتمکدر وبدلی وزنی قدر کونلك در یا بریجی وزنی قدر

علاك البطم درو تقويت معده وجكرده مكه ايريغى درو مقدار شربتى بر مثقالدر
وياغيكه براوقيه ساقزى بر رطل زيتون ياغى ايچره قدر مضاعفده حل ايتمش اوله لر
محلل وسكرلرى مقوى وشرب وضمادى امراض رحم وضعف معده واسهال رطوبى
وجكر وقلب علتلرينه وقرحهٔ ريه يه وحقنه سى قرحهٔ امعايه وطلاسى جلدده
اولان اثرلره نافع ووجهى محسن وشجر مصطكى ياغيكه ثمر وورقندن دوزرلر جالى
وملطف وغايتده قابضدر وطوبلاق ومكه ايريغى ايله انسان وحيوانلرده اولان
جربه نافع وصوغلجانلرى ولز وجانى مخرج ومقدار شربتى اوج مثقاله دكدر مصمغ
ثمر عوسجدر مصباح الروم كهربادر مصادين امعادر مصرانك جمعى ومصران
دخى مصيرك جمعيدر مصاع زعروردر مصفى الرعاة بلسكيدر مصنعه ميوه لر
صويندن وناردن ترتيب اولنور بر نوع نبيذدر مصل تركيده قراقروط واصفهانده
قارادير لر يوغردى قينادوب صقرلر غليظنى كشدوزرلر وصويني غليظ اولنجه بردفعه
دخى قينادرلر مصل ديدكلرى بودر غايتده حامض وبارد ويابس ودم وصفرانك
حدتنى وصوسزلغى مسكن واورام حاره يى رادع وطلاسى لسانده اولان ورم حارى
دفع وغرغره سى بوغازده اولان ورم حاره ده مجربدر ومضمضه سى قلاع حاره
مفيددر ومعده واصحاب سودايه مضر ومولد نفخ وقولنج ورديء الغذادر ومصلحى
ادويهٔ حاره وجوارشلردر مض ضاد معجم ايله رمان اكردر وثمرى حب القلقلدر مطبوخ
نضيج قالنجه قيناتمش اوزم صويى دراكه منصف دخى ديرلر مثلثدن الطف وانفعدر
اكه شبيه در مطهر بنجنكشتدر مطخينا لوزه درو لعوق لوزه دخى اطلاق اولنور
مطر قار سيده باران وتركيده يغمور ديرلر مظ ظاء معجمه ايله جلناردر معا فارسيده
روده وتركيده باغرساق درلر جمعى امعادر ذكر اولندى معشوق احجاردن جمست
ونباتدن ماهودانه در معز ماعزدر معانيوس يونانيده باندر معفار صمغ اجاصدر
معد خصية الثعلبدر معين مازريوندر مغاث غليظ وطويل بر كوكدر قشرى
سياه وحمرته مائل وداخلى بياض ايله صفرت بيننده وافضلى خوشبو وحلاوته مائل
آجيدر وبعضيلر عندنده رمان برى كوكيدر وبعضيلر عندنده سورنجاندر وظاهر
بودركه ايكيسنك دخى غيريدر وكرخ طاغلرندن ظهور ايدر وورقى خشونتلى وعريض

ضاد ايله مض تذكره دن غيرى هيچ بر
كتابده محرر اولماشدر سائر كتبده ظا ايله
مظ رمان برى در ديمش غالبا بو نسخه
محرفدر منه

وترب ورقنه شبيه وچچكى اق وتخمى حب السمنه يه شبيه در وانطاكى برقسمى دخى واردر
مصرده مستعمل وحوالى شامده حاصلدر وضعيف الاثردر ديمش ثانيه ده حار واولى ده
يابس وقوتى يدى سنه يه دك باقى وبدنى مسمن وجماعى محرك وقابض واعضايى
مقوى وسكنجبين ايله صرع وجنون واخلاط سوداويه يه وعسل ايله امراض
بلغميه ووجع ظهر ومفاصل وعرق النسا ونقرس وانكسار اعضا وضعف اعصاب
وتشنج واسترخاء وصلابت رحم وبحة الصوته نافع وصدوريه يى منقى وكثيرا
وماء عناب ايله مداومتى مسمن بدندر وكل ارمنى ايله ضمادى جبر كسر ووثى ووهن
وضربه وسقطه ايچون بيعديل وتخمى تقويت جماعده افضل اشيادر ومثانه يه مضر
ومصلحى عسل ومقدار شربتى ايكى درهم وبدلى سورنجان وعاقرقرحا وضمادلرده حب
القلتدر مغره فتح ميم ايله در طين مغره دخى ديرلر آشى بويه ديدكلرى در بعضيلر
طين مختوم در ديمشلر رومدن ظهور ايدر قرمزى وصفرته مائل وغرويتلى رطب اقدر
ثانيه ده بارد ويابس وقابض ومجفف ورادع وجميع اعضادن سيلان دمى
وحيض واسهالى حابس وصوغلجانلرى وحب القرعى قاتل ونيمبرشت يمورطه
صاريسى وسكرلى يپرق صويى ايله امعا ومثانه ده اولان قرحه يه مفيد وشكر
ايله بدنى مسمن وسركه ايله طلاسى جمره ونمله واورام حاره يه وآتش يانغنه نافع
وقرحه لرى مجفف وشير وغن ايله نعومت وصفاى بشره يه معين وحقنه سى
قرحهٔ امعايه مفيددر واكثارى مضر ومسددر ومصلحى طتلى لردر ومقدار شربتى ايكى
درهمه دك وبدلى وزنى قدر كل ارمنى وربعى قدر كثيرادر واكر الى ابتدا انكله بويابوب
غسل ايلدكدنصكره حنا اورسه لر يكرمى كونه دك لونى زائل اولماز مغنيسيا اسم
نبطى ومرقشيثايه قريب بر طاشدر فارسيده رنك كاسه ديرلر كاسه كرلر ظرفلره
بونكله رنك ويررلر واكثريا قورشوندن حاصل اولور وبش نوعدر برى سياه وبرى
سياهه مائل وبرى قرمزى وبرى اق وبرينك خارجى صارى وداخلى قرمزى اولور ومحمد
بن زكريا ايكى نوعدر برينه شهبا ديرلر ديشيدر ويمشاق اولور وبرى دخى قرمزى
وسياهه مائل وحديديدر واول ارككدر ديمش واكثر عندنده حديديسى سياه
وذهبيسى صارى وفضيسى اق ونحاسيسى اولور وجميع انواعنده بياض نقطه لر

دكزلر واردر و بر مقدار يلدرار و شيشه يى اريدر و صاف ايدر و لون اخذينه قابل ايدر
و دم ايله دخى بو فعلى اشلرلر ثانيه ده بارد و ثالثه ده يابس و معده يى مقوى و رطوباتى
منقى و طاشلرى مخرج و عسر بولى رافع و ذرورى قرحه لرى و سركه و عسل ايله كلف
و برصى دافع و وسخى و باغلرى و امثالنى ازاله ايتمكده عجيب الفعلدر و قلبه مضر
و مصلحى عسل و مقدار شربتى نصف درهم و بدلى مرقشيشادر **مغد** بادنجان در
لفاح برى ثمرينه دخى اطلاق ايدرلر **مغافير** و **مغفار** سكر العشردر **مغمومه** بادنجان
قليه سيدر **مغناطيس** حجر مغناطيسدر **مغاث هندى** كلزدر **مغليا ثا**
سريانيده قاورلمش حرف باليدر **مغز سر** فارسيده دماغدر **مغز استخوان**
فارسيده ايلكدر **مغز حرام** فارسيده نخاعدر **مغرۀ كاهنه** طين مختومدر
و مغرۀ يمانى دخى ديرلر **مغز تخمها** فارسيده اسم لبوبدر **مفرح** لسان الثوردر
مفرح قلب المحزون اوغل اوتيدر **مغرود** منشار انواعندندر **مقل** اكثريا بلاد
عربده خصوصا يمنده اولور بر شجرك صمغيدر و مقل ازرق ديمكله معروفدر زيرا
افضلى ازرقدر و صافيدر حمرته مائل و آچى و سريع الانحلال و آتشده قوندقده رايحه سى
لطيفا ولاندر و صفرته مائل اولانه مقل اليهود و عنبرت و سواده مائل اولانه
صقلى ديرلر و نواحى يمندن ظهور ايدر بادنجانى اولور اكه مقل عربيه ديرلر مقلك قوتى
يكرمى سنه يه دك باقيدر ثالثه اولنده حار و ثانيه اولنده يابس و جالى محلل و ملين
و بول و لبن و حيضى مدر و ادويه مسهله نك حدتنى رافع و ترياقيتلى و بوكركده
اولان طاشلرى مفتت و بلغمى مسهل و سده لرى مفتح و سعال رطوبى و كزاز و بواسير
و عرق النسا و نقرس و احتباس حيض و عسر ولادت و وجع حلق و ربوه و حشرات
صوقمسنه نافع و احشاده منجمد دمى محلل و جماعى مقوى و صدرى اخلاط فاسده دن
منقى و مشيمه يى مخرج و سركه ايله سمن مفرطى رافع و ضمادى قتى شيشلرى و تعقد
عصب و ورم حنجره يى ملين و فسخ عضل و وجع جنب و رياح غليظه و امراض رحم
و بواسيره نافع و تحت الجلد منجمد دمى محلل و صائم كمسنه نك توكركى ايله كوز قباغنده اولان
شيشلرى و فتق ريحيى دافع و جزئى سلوكى ايله بواسير دانه لرينى و سكللرى مسقط
و بخوردى بواسيرى رافع و فرزجه سى انضمام فم رحمى دافع و رحمدن جنينى و رطوباتى

جمهور اطبا اتفاق ايله تحرير ايدرلر و اكثرى
مطلقا حرف ديروب قاورمق ايله
تقييد ايتمزلر منه

مصنف صارى يه مائل اولان اجوددر
ديشر ايدى لكن جمهوره مخالفدر
منه

جاذب بر درد كوب اوج مثقالى قدر بغدادى كبكى و رب عنب ايله قيناده و بر مقدار سمن
بقر ايله قاورشدرسه لر كوجك دل و حنجره حواليسنده اولان شيشلرى محلل و مجربدر
و آق جگره مضر و مصلحى كثيرا و جگره مضر و مصلحى زعفران و مقدار شربتى بر درهم و بدلى
ثلثانى قدر مرصاف و ربعى قدر صبردر **مقل مكى** دوم اغاجنك ثمريدر عفوصت
و خشونتليدر تازه سنه بهش و قورسنه وقل ديرلر ماكولدر و شجرى خرما اغاجنه
شبيهدر بارد و يابس و قابض و اسهالى و سيلان دمى قاطع و معده يى مقوى
و مطبوخى تقطير بول و قان توكرمكه نافع و انده جلوس انفجار عروقى دافع و شجرينك
مطبوخنى شرب قروح مزمنه يه مفيد و بلغمى منقى و ليفلرينك كوللى ايله بدنى غسل جرب
و حكه و كهله تولدنى دافعدر **مقنعه** لبنى بر مقدار اصيدوب كچى بوينوزى عصاره سى
اضافه ايلدوكلرى نسنه در حرارت و عطشى مسكن و حميات و مرارت فم و خشونت
صدر و ماليخوليا و معده ده اولان اخلاطى و ضعف جگر و حرقت بول و جرب و حكه
و اخلاط سوداويه يى رافعدر **مقدونس** فطراساليوندر **مقلقل** قسبدر **مقلونيا**
مليوندر **مقر** عربيده نبات صبردر **مكنسة الانذر** قلومسدر **مكيناس** سريانيده بنفشه در
مكنسه قريشيه مخلصه در **مكرى جالى** هنديده نسج عنكبوتدر **مكويه** هنديده عنبدر
مكس فارسيده اسم ذبابدر **مكس عسل** فارسيده نحلدر **مكر** هنديده تمساحدر **مكهار**
هنديده تودريدر **مكرى** هنديده عنكبوتدر **ملح** فارسيده نمك و تركيده طوز
ديرمعدنى و مائى اولور معدنيسى صوسز تكون ايدر و اول جبلى و برى اولور و مائيسى
منجمد اولمش صودر و معدنيسى بر نچه قسمدر و اسم مخصوصى اولان منفردا ذكر اولنور
و افضلى اندرانى معدنيدر بعده ملح مر مائى بعده ملح طعامدر و قسم هندى مائى
نادردر و الجفى ملح مر معدنيدر و تنكار و قلى و بوره و نوشادر اقسامنه دخى ملح
ديرلر و املاح مصنوعه دخى اولور بعض نباتاتك كوللى صو ايله قيناده و ب تصفيه دن
صكره آتش يا كونش ايله عقد ايدرلر و كذلك حيوانات و انسان بولنى طبخ و عقد ايله
طوز يابرلر و محرق و محلول و معقود و صاف اولان طوز اجوددر و مطلق ملحدن مراد
ملح طعامدر و جمله سى بلغم و سودا و ماء اصفرى مسهل و رطوبات لزجه و سده و فساد
و طعام و تخمه يى رافع و محرك اشتها و وجهى مصفى و اغذيه بارده يى مصلح و اخراجنه

معین وبعضیسی بعض اخلاطی اخراجده بعض اخردن اقوی درشته کم مذکور اولسه کرکدر
وقاولمشی قابض ویانمشی الطف وجلدسی امعایی غاسل واقاصئ بدندن سوداپی قلعه
معین ولذت طعامه باعث وحدوث جذامه مانع وسکنجبین وصوایله جمیع
سده لری مفتح وعسل وسکنجبین ایله افیون وسموم مخدره وحشرات مسمومه مضرتنی
رافع واستسقا وامراض بلغمیه وسوداویه یه نافع وطوز وسکنجبین ایله قیئ
اتمك معده یی منقی ومسهلات ایله اخلاطی قاطع وزعتر ایله عفونتلری رافع وقرباجی
فوق وتحته دافع در ومضمضه سی دیش اتلرندن واسنان مقلوعه دن سیلان
دمی قاطع وصبر ایله ضمادی نوازله وزیتون یاغی امثالی وعسل وزفت ایله فسخ ورض
وثنی وضربه یه وسرکه وصابون کوپکی ایله ورم بلغمی وریحی ونهبجه وکتان تخمی ایله
عقرب صوقمسنه وسرکه وعسل ایله آری صوقمسنه وشکطرامشیع ایله یلان صوقمسنه
وزفت وقطران ایله بوینوزلی یلان وتمساح زخمنه وزفت وعسل ایله اورام بلغمیه یه
نافع در وعسل ایله تحت الجلد منجمد دمی محلل وزیتون یاغی ایله آتش یانغنه وحکه
وجرب وجذام وچیچك یاره لرینه وحنا ایله داحسه وتا لوله ایله ورم خصیتینه
وخمیر ایله چبانلره وسرکه ایله دمرکو وسعفه یه مفید واکتحالی بیاض عینه مجرب
وسلاق وسبل وضعف بصره مفید ومحرقی یانمش نوشادر ویانمش شب ایله سبل
وانجو ایله بیاض عینه مجرب در وجلای اسنانده بیعدیل ونمله ساعیه واکله
وبثوری طوز وسرکه ایله غسل نافع وبون ایله جراحت اوزره بند اولنمسی سیلان
دمی قاطع وقیزدروب اعضایه وضع اولنمسی اوجاع بلغمیه وریحیه یه مفید در
ودماغه مضر ومورث ظلمت بصر در واکثاری دمی محرق ومقلل منی ومورث جرب
حکه در وابدان نحیفه یه مضر ومصلحی زعتر ویاغلو لر واشیای بارده ورطبه در
وخواص مجربه سندندر عقرب یا سرطان طالع ایکن اوچ درهم طوزی مریضك قبوسنده
اتش اوزره براقدقده داخل خانه یه صچرار ایسه مریض خلاص اولور والا اولمز واکر
برخانه ده یاقوب محرقنی طرف مشرقه اتسه لر سحری واصابت عینی رافع در وطوزی بر
پارچه قرمزی بز ایله نسوانك صول طرفنه بند اتسه لر سرعت ولادته باعث اولور وطوزدن
قرعه وانبیق ایله تقطیر اولنان صو غاینده حامض وخوش طعم در ومعده وامعاده

اولان رطوباتی مجفف وسده لری مفتح واستسقا وطحالی دافع واکثاری باعث هزال در
ودلوکی اسنانی غایتده جالی ولثه ده اولان لحم فاسدی مزیل در ملح اندرانی فارسیده
نمك سنك بلوری وترکیده حاجی بکتاش طوزی دیرلر جمیع اقسامنك افضلی در ثانیه نك
اخرنده حار ویابس وبلغم ولزوجاتی مسهل وفهم وذهنی تقویت وتخمه یی رفعده
اقوی در واده ویه عینده بوندن غیریسی استعمال اولنمق جایز دکلدر وسائر افعالی
سابقده ذکر اولنان کبیددر ملح نفطی معدنی اقسامندندر سیاه وکریه الرایحه ونفط
ایله مخلوط در واتشدن نفطیتی زائل اولوب بیاض اولور ثالثه ده حار ویابس ومسهل
وجمیع اقسامنك اقواسیدر ومقیئ وبلغم وسوداپی اخراجده سائرندن اقوی در
وکل یاغی ایله طلاسی جربی وصولی بثره لری رفعده عجیب الفعل در ومقدار شربتی
بر درهمه دکدر ملح اسود قره طوزدر ملح العجین اقسامندندر سیاه لکنی نفطیتدر
وافعالی ملح نفطی کبیدر ملح العجین طعامه قونلان طوزلردر اقسامی کثیر واولاح
طوزی ونعه طوزی بو قبیلدندر واکثری اق وبعضیسی حمرته مائل وبعضیسی سواده
وبعضیسی صفرته مائل در واق وصاف اولانی اجوددر ثانیه اخرنده حار ویابس
وافعالده ملح اندرانی کبیدر ملح هندی براق وقرمزی وسیاهه مائل وقطعه لری
کبیر بر نوع طوزدر ثالثه اولنده حار ویابس صاری صویی وبلغم وسوداپی مسهل
واشتهاپی محرك ورباحی محلل وسائر افعالده سائر اقسام کبیدر ومقدار شربتی
بر بچق درهمه دکدر ملح المرارجی طوزدر سواد ایله بیاض بیننده وصفرته مائل وحرارتی
سائر اقسامدن اکثر ودرجه رابعه قریب وصمغ زیتون ایله جراحاتی اکولمقده
سایرندن اقوی ومقدار شربتی بر درهمدن اقل در ملح الطبرزد معدنی وجبلی طوزدر
افضلی اق واندرانی اسمیله مسمی در ملح الغرب قواق اغجندن دوزدکلری بوره در
افعالی بوره ارمنی دن اقوی در ملح جبنی لغت مصرده ابقردر ملح سنجی شوره در ابقرده
ذکر اولندی ملح الدباغین ملح العجینك سیاه قسمیدر ملح الصاغه وملح الصناعه
تنکاردر ملح مختوم ملح هندیدر ملح النار وملح نونیه نوشادردر ملح القلی قلیه
طاشنی صوده حل ایدوب تصفیه دنصکره اتشده عقد ایلدکلری طوزدر افعالی
قلی ماده سنده ذکر اولندی اکر انی سرکه ده حل ایدوب عقد ایلدکدنصکره نوشادر ایله

ابن بیطار ملح الغرب اغاجی اوزره بولنور
وملح الدباغین شوره وملح سنجی ملح
العجین در دیمش منه

سحق اتسه لر معادنی مراتب اعلا یه نقلده ببعد یل ورد یمشلر و اکرهراوج درهم
نوشادر ازا سنده بر یمورطه صارسیی اضافه ایدوب انشده قاورد قدنصکره
یاغنی السه لر عمل رصاصده مجرب عد اولنمشدر رودیش اتلرنده اولان لحم فاسدی
مزیل ومنقی در **ملح بحری** ملح مائی اقسامندندر و اکه صو دوقندقده منحل اولور و اکثری
سیاه وانفعالی ملح اسوده قریب در **ملیح** کبیرلو رق و قرمزی عوسج در **ملوخیا** و **ملوخیه**
بستانی ابه کومجی در **ملیون** و **ملونیا** شمامه دیدکلری قاون در **ملیطن** لغت اندلسده
بقله یمانیه در **ملیطینی** یونانیده اثمد در **ملیطریا** زاج اسود در **ملینون** زنجفر
مخلوق ومحلول در **ملیسینون** قنطریون دقیق در **ملك** سیسالیوس در **ملکا الکلیل**
الملك در **ملطانه** دینسافوس در **مُلاّح** ضم اول وتشدید ثانی ایله اندروطالیس در
ولغت مغربیه قاقلی در **ملوح** لغت شامده قطف بحری در **ملح** اول وثانینك فتحی
وخاء معجمه ایله فارسیده اسم جراد در **ملین** هندیده کندس در **ممسك الارواح**
اسطوخودوس در **ممسك الحوامل** دواء المسك در **مملولا** هندیده طروغلودیس در
من عربیده هراول کوکدن یاغرجه درکه لذیذ ومنعقد اولور ترنجبین و کزانکبین
کبی و هرچه کیم سمیتلی نبات اوزره منعقد اولورسم درنته کیم سکر العشردن برقسم
اولیه در و نباتات قابضه اوزره منعقد اولان قابض ومسهلات اوزره اولان
مسهل اولور **منج** اولك فتحی ایله بنج در وکسر یله اجی بادم اغاجی در **منج زاوشان**
فارسیده نخوه هندیه شبیه لکن قرمزی واندن اکبر بر تخم در و بعضیلر شبوی
تخمی در دیرلر مسکر ومفرح واکثاری مشوش عقل در **منشم** حب منشم در **منظرا** بنك
آسی در **منتنه** لغت مصرده غالیس در **منصف** اسم مطبوخ در **منجوشه** ناردین در
مند اغورس یونانیده یبروح در **منشور** خیری و خشخاشه شامل در **منبل** اسم
شیرازی در هندیده نیم در **منك** هندیده ماش در **مندوبه** هندیده بر نوع دارزی در
منبر هندیده طباشیر در **منسل** هندیده زرنیخ احمر در **مندکی** هندیده ضفدع در
مندوهل هندیده جوز القیء در **منجهت** هندیده فوّه در **مو** یونانیده بر نباتك
کوکیدرکه ورق وساقی دوروقا ونه شبیه لکن ساقی اندن اغلظ وقدی ایکی ذراع
قدر و کوکی اینجه وطویل وصفرته مائل ومتفرق و بعضی مستقیم و بعضی منحنی و خوشبو

وچینه دکره لسانی مسخن وجزئی اصریجی رفار سیده دیشه والاه دیرلر انطاکی
سنبل جبلی در دیمش وقوتی ایکی سنه یه دك باقی وثانیه ده حار وثالثه ده یابس
وقابض وبول وحیضی مدر وملطف ومنوم ومفتح واجتماع فضول سببیله مثانه
وبوکرکده اولان وجعی مسکن ورباح معده وسغص ووجع مفاصل ورحم وصدری
وضعف کبد ومعده یی وکریه الرایحه بخاری وبلغم ولزوجاتی وامراض عصبی رافع
وجماعی محرك ومنی یی مکثر وصونی مصفی ومطبوخنده جلوس عسر بول واحتباس حیضه
مفید در وطحاله مضر ومصلحی کرفس تخمی وعسل در ومصدع ومصلحی سرکه ده اصلاح اولنمق در
ومقدار شربتی ایکی مثقاله دك وبدلی نصفی قدر سنبل الطیب ونصفی قدر جوز بوادر
وبعضیلر بدلی مثلی قدر فطراسالیون در دیمش **مومیا** لغت یونانی وحافظ الاجساد
معناسنه در ترکیده دخی بواسم ایله معروف در بلاد فارسده بر بیکاردن قینار
وقیر کبی منجمد اولور وکیلان ولورستان طاغلرینك بعضیسنده دخی اولوربو نوعنه
عرق الجبال دیرلر ودریای مغرب سواحلنده بولنان فارسی وایرانی قدر ایو دکلدر
وافضلی سیاه وبراق اولوب رایحه کوهه سی ولمیاندر وارسطو برقیون جکرینی
عقیب ذبحده هنوز حار ایکن قمش پارهسی ایله شق ایدوب مومیا سورکده
بتشدرایسه اول مومیا خالصدر دیمش ثالثه اولنده حار وثانیه ده یابس
وبعضیلر عندنده یبوستی حرارتنه غالب در وقوتی قرق سنه یه دك باقی در ومفرح
ومواد بارده یی محلل واعضاء باطنه وظاهره ومعده وقلبی مقوی ورطوباتی
مجفف وجماعه معین وارواحی حافظ ولطیف وسریع النفوذ وفواق وفالج ورعشه
ولقوه وسمومات مشروبه ووجع معده ووجع فواد واختناق رحم وقروح مثانه
وسلس البول وداء الفیل وثقل لسان وابتداء جذامه وجمیع امراض بارده یه وقان
توکرمکه وعقرب صوقمسنه نافع وباغر ایجره محلولنی شرب وطلا کسر وخلع ووهن
وفسخ عضل وعصب وسقطه یه بعدیل وعناب امثالی ایله سعاله وسکنجبین
ایله خفقانه وکرفس صوبی ایله طحاله مفید وهرعلتده معاون ومناسبی ایله استعمالی
اولیدر وکل یاغی ایله تقطیری ثقلت سامعه یه وکافور ایله امراض انفه ومرزنجوش
صوبی امثالی ایله سعوطی شقیقه وصرع وامراض دماغیه یه وتوت شرابی امثالی ایله

عزغزه سی بوغازده اولان شیشلره ولبن ایله اعضاء تناسلده اولان امراضه نافع
وبر قیراطی ایکی دانک کل ارمنی وبردانک زعفران وایت اوزمی وهندباصولری ایله معده
وجکر اوزره واقع اولان صدمه یه وسمن بقر ایله طلاسی عقرب صوقمسنه وزیتون
یاغی یا زنبق یاغی ایله فتیله سی تقطیر بول واسترخاء مقعد وغدیوط دیدکلری
علیله وعسل ایله دلوکی لکنت لسانه مفید ونارجیل دیدکلری جوز هندی یاغی امثالی
ایله قضیب وخصیه لره واول حوالی یه طلاسی جماعی محرک واشربهٔ مناسبه ایله حمای
ربعه مناسب درو محرورینه مضر ومصلحی سکنجبین ومقدار شربتی انکسار اعضاده
نصف درهم وسائر امراضده بر قیراطدن بردانکه وارنجه وبدلی قفر الیهود درو اسطو
خالص مومیایی تازه وطوزسز شحم خنزیر ایله اذنه تقطیر مادرزاد اولان صاغرلغی
رافع دردیمش مومیای آدمی ازمنهٔ سابقه ده تعفندن حفظ ایچون موتالرک
اجسادینه مرصاف وعسل وموميا وقفر امثالی طلا ایدرلر ایمش سواحل بلاد مغربده
امواج بحر محیط قبورلری کشف ایدوب اعضاء واجساد وموتی لری ساحله آتر جهلاء
اطباء انی مومیا دیو استعمال ایدرلر اکرچه خارجا استعمالنده نفع مقرر لکن شربی حرام
واکثاری مورث عمی وفساد بدندر وافریقی کتاب اعتماده ده مومیا ایکی قسمدر بری جبالدن
وبری قبوردن ظهور ایدر واول حفظ اجساد ایچون اوزرینه طلا ایلدکلری نسنه در
اعضای انسان دکلدر دیمش موز هندیدن معربدر عربیده طلح دیرلر شجری ذرة
نباتنه شبیه وساقی مربع وقدی اوچ ذراع قدر وورقی طویل وعریض وایکی ذراع
قدر وثمری ابتدا یشل وکوچک خیار قدر صکره صاری وصکره سیاه اولور وبر مقدار
لذیذ وثمری یتمش کونده ایرشر وبر فصله مخصوص دکلدر وثمرینک داخلنده اولان
رطوبت لزج ولذیذدر وفلاحت نامه ده مذکوردر که خرما چکردکی قلقاسه غرس
اولنوب زبل فرس وصو ایله تربیه اولنسه شجر موز بتر حرارتده معتدل وثانیه ده رطب
وبدنی مسمن ومعده یی مرطب وصدری ملین وبعد الهضم کثیر الغذا ومحرک جماع
محرورینه درد هزال وسعال وخشونت حلقه نافع وسرکه یا لیمون صویی ایله طلاسی
قراع وسعفه وجرب وحکه یه وقاون چکردکی صویی ایله کلفه نافع ولون وجهی محسن
وقشرینک وشجرینک کوکی قرحه لری اوکولدیجی وسیلان دمی قاطع وورقی ضماد اورامی

عذیوط وعضیوط حین انزال منیده مقعده سنه ماللثا ولمایوب القای زبل ایدن کمسه در منه

بعض کتب طبیه دن مومیای ادمی مقابر دیار مصریه ده کثیر اولمق فهم اولنور منه

محمد بن زکریا دفع مضار الاغذیه کتابنده قلیل الغذا دردیمش منه

محلله درو مولد ریاح وسدده وهاضمه یی مضعف ومصلحی عسل وشکر وزنجبیل مرباسیدر
مولوینانا اغزدلمش مرداسنکدر موقوطس عبرانیده فطردر موم فارسیده اسم
شمعدر موقد النار کبریتدر مودیون برنوع بیبر وحدرکه ورقی آق وچکندر ورقنه
شبیه اولور مورسقی یونانیده طرفادر موغالی یونانیده بن عرسدر مولیقون
یونانیده انازدر مولی یونانیده حرمل عربیدر مون وموبون مودر موردا سفرم
آس بریدر وبعضیلر اذخره ردیمش موراموس برسیاوشاندر موقیون بیشه
قوبب برنوع سمدر مورد فارسیده اسم آسدر موش فارسیده فارهدر موش کور
فارسیده خلددر مویز فارسیده اسم زبیبدر مویزک عسلی فارسیده دبقدر
مویزک ومویز کوهی فارسیده مویزجدر مومیای کوهی قفردر مورچه فارسیده
نملدر موسیر فارسیده بصل الزبزدر موش دشتی فارسیده بربوعدر موجه
لغت اصفهانده قنابریدر موجرس هندیده فوفل چیچکیدر موته هندیده سعددر
مولی هندنده فجلدر موبی هندیده لولودر موت هندیده ماش هندیدر
موساکنی هندیده آذان الفاردر مور هندیده توتیادر موتی هندیده کمادریوشدر
مونك هندیده ماشدر مها اوالک ضمی ایله اسم نبطی وروم ونواحی صعید مصردن
ظهور ایدراق وشفاف وبلور کبی لکن غایتده قتی وچقمق طاشی کبی کندودن آتش
چیقر بر طاشدر واصیجق کچی قانی ایچره وضع اولنسه منحل اولور ومغنیسیا
ظهور ایلدوکی موضعده دخی بولنور وبر قسمی دخی اولور اول غیر شفاف وقسم اولدن
صلابتی اکثر وقیه طوزینه شبیه درا ندن ظرفلر دوزرلر واول حجر سلوانك
غیریدر ثانیه ده بارد ویابس وانجو وشکر ایله بیاض عینی بلا زحمه قاطع درو بر
حبه سی مسحوقی وطوز ونوشادر وزعفران وسرکه وعسل ایله لسانی دلك ثقلت لسانی
رافع ومجربات دندر معدوده روطاشلری مفتت وبولی مدر وصاغ اولیغه تعلیقی
عسر ولادته واطفال اوزره تعلیقی ویخوده صیجراملرینه وقورقولیده وشدلکوزملرینه
مانع والده اخذ اولنمسی قضای حوایجه معین ومیمه اوزره وضعی لبنی مکثر وتعسر
خروجنی دافع در مهلبیه فارسیده فرنی دیرلر برنج اونی ولبن وشکر ایله دوزرلر
معروف ولذیذ غذادر انی دورس بابلی مهلب بن مغیره نك معده سنه انصباب

سودادن ناشی قئ طعامه مبتلا اولدیغی ایچون اختراع ایتمشدر حار و رطب ومالیخولیا
وجنون وصداع یابسه نافع ومولد دم صالح ومسمن بدندر **مهد** اذریوادر **مهلنی**
و**مهلوکی** هندیده اسم سوسدر **مهار** هندیده سنا مکیدر **مهور** هندیده حماحمدر
مهندی هندیده حنادر **مه** هندیده عسلدر **مهرکیا** فارسیده یبروح الصنمدر
مهرهٔ مار فارسیده حجر الحیة در **میس** عربیده یونانیده لوطوس دیرلر جوز رومی
اغاجنه قریب بر اغاجدر لکن ورقی اندن اینجه رک وکرتکلری اکثر وکرفس ورقنه
شبیه وثمری سواد وحمرته مائل وقتی وخوشبو ودانه لری سیاه وبنق دانه لرندن
اصغر و بر مقدار حدتلیدر ثانیه ده حار ویابس ومعده وبوکرکی مقوی ورطوباتی
منقی وشجرینک برادهٔ سیله احتقان سحج وقروح امعایه وضمادی داء الفیله مفید
واورامی محلل ومطبوخی شعری مقوی ودانه لری سعاله نافع وکوکینک ودالرینک
مطبوخنی اوچ کون اوذره وقتا وزره ضماد ایدوب ایقلرینی رفع وهر کون ضمادی
تجدید مجربدر **میعهٔ سائله** عربیده بر شجرک صمغیدر غایتده خوشبو اولور شجرندن
بنفسه سیلان ایدن صاری وحمرته مائل وعسل قوامنده اولور بو نوعی افضلیدر
وشجرینک اجزاسنی صقوب تحصیل ایلدوکلری احمر واغلظدر وصوینی غلیظ اولنجه
قینادوب تحصیل ایلدوکلری سیاه وثقیلدر ومیعهٔ یابسه دیمکله معروفدر
وکتاب مرشد مؤلفی بر نوعی آق وبر نوعی قرمزی اولور دیمش ومحمد بن زکریا بلاد شامده
اولور ایو اغاجنه شبیه عبهر اسیله مسمی بر اغاجک صمغیدر دیمش قوتی اون سنه یه دک
باقی وثالثه ده حار وثانیه ده یابس ورباحی محلل وملین ومنضج وبول وحیضی
مدر واعضای باطنه یی مقوی واوچ درهمی دورت اوقیه اصیجق صو ایله بلغمی
قوتلی مسهلدر وجذام وسعال ونزله وزکام ووجع صدر وربو وبحة الصوته
واستسقا وطحال ومثانه وبوکرک ووجع ورک وظهره نافع وزیتون یاغی ایله
مطبوخنی طلا حمیات بارده ده اولان دترمکه ویورغونلغه وخدر وکزاز ورعشه یه
مجربدر وبخوری صداع ونوازل وزکام وجذامه وتقطیری امراض اذن وریاح
غلیظه یه وفرزجه وبخوری احتباس حیضه وطلاسی جربه افضل ادویه در
ونقرس ووجع مفاصل ضمادلرینه ادخال اولنسه فعلنی مقوی در واق جکره مضر

ومصلحی

ومصلحی مصطکی ومقدار شربتی بر مثقالدن اوچ درهمه دک وبدلی یاسمین
یاغی وجندبیدستردر وبعضیلر عندنده وزنی قدر قطران وثمنی قدر زفت
رطبدر **میعهٔ یابسه** بعضیلر عندنده ذلک الشجرک قشرینی بعد الطبخ اولمق
صقوب صوینی الدقدنصکره باقی قلان جبره سیدر بو صورتده دیاربکرده قره
کوتلک دردید کلری اولمق بعیددکلدر وبعضیلر عندنده همان اول صقوب
الدقلری صودرکه طبخ ایله تغلیظ ایتمش اوله لر حرارت ویبوستی میعهٔ سائله دن
اکثر وجمیع فعالده اکه شبیه و بر مقدار قابض وحمولی دم باسور وحیضی
قاطع ورحمدن جنینی مسقط وانضمام فم رحمی وصلابتی رافع وبخوری رطوبات
دماغیه ولقوه یی وهوایی وبابیه مضرتنی رافعدر ومصدع ومصلحی رازیانه
وبدلی جاوشیر ومقدار شربتی ایکی مثقالدر **میفخنج** می بخته فارسیدن معربدر
عربیده عقید العنب ودیاربکرده نارده نک دیرلر طبخ اولنه قدره ثلثاننده اکثری
زائل وغلیظ اولمش اوزم صوییدر واول حموضته مائل اولورکیلاننده دوشاب دیرلر
دیرلر وبتمز طبراغی ایله قینادرلر ایسه دوشاب دیرلر ذکر اولندی ثانیه ده حار
واولده یابس وجماعی محرک وطبعی ملین وصدره واق جکره وججلک وقیزامق چیقرمش
کمسه لره موافقدر ومحرور بنیه اکثاری مولد صفرای غلیظدر ومصلحی بارد ورطب
میوه لر صولریدر وبدلی اوزم بتمزیدر **میلسنون** بر نوع زبد البحردر فارسیده کرم
ایوب دیرلر احتباس حیض ووجع کلی وطحال واستسقایه نافع وطاشلری مفتتدر
وسائر منافعده زبد البحر کبیدر **میبه** فارسیده ایوه شربتیدرکه شراب یا اوزم
صویی واوزم بتمزی ایله ترتیب ایدرلر **میفخنج مدبر** شکر وعسل ایله بر دفعه دخی
قینادقلری نارده نکدر **میفخنج مقوه** قاقوله وجوز بوا وقرنفل امثالی اضافه ایلدکلری
میفخنجدر **میویزج** زبیب الجبلدر **میجوش** فارسیده سنبل رومی وسنبل هندی ایله
ترتیب اولنور بر نوع شرابدر **میطلوس** مغره در **میفینون** شوکراندر **میوسن**
شراب سوسندر **میشبهار** ابروندر وبعضیلر عندنده اقحواندر **میخک** فارسیده
قرنفلدر **میمون** فارسیده قراددر **مینهل** هندیده جوز الکوثلدر **مینی** هندیده حلبه در
حرف النون **نانخواه** فارسیدر زینیان دخی دیرلر عربیده کمون ملوکی دیرلر

حرف النون

دو یا دیمزده نخوۀ هندی وکمون هندی دیمکله معدودر وفد بعضیلر عندنده زعتر
جبلی تخمیدر انیسونه شبیه لکن اندن اصغردر وحمرت وصفرته مائل ورایحه سی
حدتلی وطعمی حراقتلی وحدتلی وقوتی دورت سنه یه دك باقی در وثالثه اولنده
حار ویابس ومجفف وبول وحیض وعرقی مدر وسمومدن تریاقی وریاحی محلل
وفواق ورطوبات لزجه ووجع صدر وصلابت کبد وطحالی وریح سبیله یاسیمتلی
دواء مسهل سبیله ولان معصی دافع وصدرده اولان لزوجات ومدة یی
منقی وافیون عادتنی ومضرتنی وعسر بولی دافع وطاشلری مفتت وقیء وغثیان
وجشاء کریه الرایحه وتخمه وفساد اشتها وحمیات مزمنه یه خصوصا حمای
ربعه وبرودت احشا وبهق وبرصه وعسل ایله احتباس بول مبرودینه
نافع وصوغلجانلری وحب القرعی مخرج وسکنجبین ایله محرورینه وجمیع امراض
رحمه وذات الجنبه نافع وطعام لذیذ اولمیان کمسه لره موافق ومورطه ایله
خروج سترهیه مجرب وعسل ایله جمیع اعضاده اولان اوجاعه نافع واورامی
محلل ومجربات دندر خصوصا طین قیمولیا ایله اوله وکذلك تحت الجلد منجمد دمی
حل ایلمکده بیعدیلدر وبرص وسائر اثاره ادویه مناسبه سی ایله استعمالی
انلرك فعلنی مقوی ویاغلر ایله بثور لبنیه یه وطوز وترمس وزعفران ایله
ورم خصیه یه مفید وصوینك نطولی عقرب صوقمسی وجعنی دفع ایچون سریع
الاثر وتقطیری ثقلت سامعه یه نافع وبخوری فرزجه واحتقانی رطوبات کریهة
الرایحه دن رحمی منقی در وتناولی وبدنه طلاسی بالخاصه صفرت بشره یی مورث در
واوچ درهمنی برا وقیه شکر وبر رطل لبن ایله نصفی قالنجه قیناد وب تناول الجمدن
صکره ایچسه لر افراط ایله مسمن وعلی الریق ایچسه لر مثانه وبوکرکده اولان
طاشلری مفتت ومجربات دندر ومحروربنی مصدع ومصلحی کشنش ومرضعه نك
سدنی مقلل ومصلحی ترمس ومقدار شربتی اوچ درهمه دك وبدلی تسمینك غیریده
چورك اوتی در ونخوه هندینك مقطر صویی فالج ورعشه وامراض عصبانیه یه
مفید وعسر نفسه علاج وبرء الساعه در واکر دارچین ولسان ثور ایله تقطیر
اتسه لر تفریحده خمر مقامنه قایم اولور وفرع وانبیق ایله اخذ اولنان یاغی

ریاح واوجاع مزمنه واورام بارده یه افضل ادویه در واوزرینی اورته جك قدر لیمون
صویی ایچره اصلادوب بعده فورتمق فعلی یدی دفعه تکرار اولنسه اعادۀ اشتهاء
مایوسین ایچون مجربدر **نارجیل** جوز هندی در ترکیده هندستان جوزی دیرلر
قابندن ظرفلر دوزرلر جوز کبیردر شجری خرما اغاجنه شبیه ویوز سنه یه دك
باقی ویدی سنه دن صکره یمش ویررو انك ایچنده سد کبی ولذیذ صویی واردر
وابتدا ثمرینك ظهورو قتنده ثمرینی یا شاخنی قطع ایدوب بر ظرف وضع اتسه لر
بر رطلدن بش رطله وارنجه اول ظرفده مجتمع اولور اکا سندی دیرلر حلاوتی
بر کون باقی واسکار وتقویت باهده خمردن اقوی در وبر کوندن صکره سرکه کبی اکشی
اولور وارکك نوعی که ثمرسز اولورانك دالندن وجه سابق اوزره الدقلری صویه
طاری دیرلر وبو شجرك لیفی غایتده یابس وقتی ونیجه مدت باقی در وفاسد اولماز
واندن مصنوع ظرفلر ایچنده اولان مظروف اطرافنه حیوانات موذیه اوغرامز ونارجیل
ثانیه اخرنده حار واولیده یابس ومتغیر وفاسدی غایتده حار ویابس ومضردر
وصویی حار ورطب وسرکه سی اولیده حار وثالثه ده یابس ونارجیل لبی مولد منی
وبوکرکی وبلی مسخن وبدن مبرودینی مسمن ودمی مدر وتقطیر بول وبرودت مثانه
ووجع مفاصل مزمنه ومواد بارده بلغمیه وسوداویه وفالج وجنون امثالنه
وضعف جکر وقروح باطنه وبواسیره نافع ورایحه فمی مطیب وشکر ایله مولد منی
دم صالح وحرارت غریزیه یی مقوی وحرمی بطیء الهضم ومولد خلط غلیظ در ومصلحی
شکر ونبات ومحرورینه مضر ومصلحی اکشی میوه لر ولیمون در وفاسد ومتغیری
مورث غثیان وغشیدر ومقدار شربتی جرمندن اوچ مثقال وصویندن اوچ اوقیه در
وشرابی جنون ومالیخولیایه نافع وجماعی مقوی وسرکه سی صوغلجانلری وحب القرعی
مخرج وهاضمه یی مقوی وسرعت انطباخ لحمه معین در وقشرینك کولی اسنان وکلفی
ووجهی جالی ونمش وجرب وحکه یی دافع وحنا ایله شعری مقوی در وباغیکه دوکوب
وقیناد وب اخراج ایدرلر فمی مقوی وشحم کلی یی مولد ومثانه ده اولان وجع ورباحی
ووجع ظهر ورکبه وبواسیری دافع وجماعی محرك ومقدار شربتی اوچ مثقاله دکدر
نارجیل بحری بر ثمره در که نارجیل معروف غلافی کبی غلافی اولور وقاوندن طولانی در

ومبنی معلوم دکلدر روی دریادن اخذ ایدرلر ولبنی آق وصفرته مائل وغلیظ در وانك
غلافندن صو ایچمك سمومی وصولرك مضرتنی دافع در ونارجیل بحری قوتلی مقئ
وطاش اوزره سورلنشندن بر قیراطی حشرات ویلان وافیون مثللو سمومی دفعه
مجربلردندر وتریاق کبیره قوی در وسمدن خلاصك علامتی اندفاع قیئ در ومادامکه
قی ایدرلر تکرار تناول اتمك کرکدر وعقرب وآری وحشرات صوقدیغی موضعه طلاسی
فی الحال وجعنی مسکن در وهفتهده بر ایکی دفعه بر برنج مقدارنی کلاب ایله ایچسه‌لر
صحتی حافظ در وحمیات مرکبه وبارده ده اولان دترمکی وفالج ووجع مفاصلی
قیئ ایله دافع وهوای وبائی واختلاف ماء مضرتنی رافع واخلاط ردیه‌یی اعماق بدندن
جاذب وتکرار قیئ ایله دافع در وبدنده اخلاط ردیه اولمدقجه تحریك قیئ ایتمز واکثاری
قاتل در دیرلر **نارنج** نارنك فارسیدن معربدر ودیار عزده تورنج دیرلر معروف در
قشری وجکردکی وچیچکی وشجرینك قشری وکوکی ثانیه‌ده حار ویابس واکشیسی ثانیه
آخرنده بارد ویابس در وصدر ونوازل وسعال حاره موافق لزوجتی وار در وورق
وقشری غایتده مفرح وجمیع اجزاسی جمیع افعالده اغاج قاوندن افضل در وصاری
وصاری قشرینی سرکه ایله ضماد صداعه مجرب وقوری قابندن بریچوق درهمنی اصیجق
صو ایله شرب صوغلجانلری مخرج ومغصی وقیئ وغثیانی دافع ومجربلردندر وتمامه
تورنجی مهرا بشرب ضماد انسه‌لر جرب وحکه‌یه ورد اسده اولان بثوره‌یه بعیدیلدر وجلد
وشعری ملین ومنعم در وتورنجی ووزقنی استشمام طاعونی وفساد هوایی دافع
وایچنده قشری یا چیچکی نقع اولنمش اولان صو عسر ولادت ایچون مجربدر وفرجه‌سی
حیضی مدر وشربی سم عقرب وحشراتی دافع واکشیسی شکر ایله صفرایی مسهل
ومدر وخماری وعصبده اولان امراض حاره‌یی دافع واکثاری جکری مضعف ومصلحی
عسل وشکر ومقشر جکردکندن ایکی درهمی حشرات صوقمسنك تریاقی در وکذلك شجرینك
ایچه کوکلرینی شراب ایله ایچسه‌لر بو تاثیر مقرر در وسائر منافعده لیمون وکباده
مشابه در وتورنجك اعصابه ضرری انلردن اقل در وباغیکه قشرینی یا چیچکنی شیروغن
ایله اوچ هفته کونشده ترك ایتمش اوله‌لر جمیع افعالده دهن ناردین مقامنه قائم در
وایکی مثقالی سموم بارده حیوانیه‌نك تریاقی در وچیچکنی استشمام دماغی مقوی در

بوكلام مصنفك غيريدر مسموع دكلدر منه

ابن بيطارده اكشيسني على الريق استعمال جكره ومعده بارده يي مضعف ودلمش منه

دافع

دافع ومقطر صوینه که عربیده ماء القداح وفارسیده عرق بهار وترکیده چیچك صوی
دیرلر ثانیه‌ده حار ویابس ودماغی مقوی ومفرح واشتهاء وباهی مقوی وسده‌ء
دماغیه‌یی مفتح ونوازل ووجع صدر وقولنج ریحی ومغص وغشی وخفقانه نافع وبر
هفته‌یه دك هر کون ایکی اوقیه سنه شکر ایله وربع درهم مرجان ایله مداومت
طحالی دفع ایچون مجربلردندر وکرفس صوی ایله مثانه وبوکرکده اولان طاشلری
مخرج وعلی الریق شربی اسهال رطوبی قاطع ویون ایله فرزجه‌سی رحمك حالنی مصلح
وفصراق سددی ایله اعانت حمل ایچون مجربلردندر وافراط ایله استشمامی مورث سهر
ومصلحی کلاب در وهوانی مفسد در وقوتی بافرظرف ایچره یدی سنه‌یه دك وشیشه‌ده
بر سنه‌یه دك باقی در **نارقیصر** بو اسمده اختلاف کثیر وارد ر وانطاکی ساقی ایچه وغابنده
قرمزی وچیچکی صفرته مائل وخوشبو بر نباتدر رومدن کتوررلر ومصرده اکه ساق الحمام
دیرلر دیمش اما کتب هنوددن منفهم اولان هیوفاریقون اقسامندن دادی رومی
اولمق در هندیلر ناکیسر دیرلر مفرح واعضای مقوی ومنافعی کثیر در هیوفاریقونده
ذکر اولندی وظاهرا نارقیصر ناکیسر هندیدن معرب در یاخود حمرت ساقی ایچون نار
قیصر ومصرده ساق الحمام دیمشلر در **نارمشك** فارسیده بر شجرك چیچکی در قرمزی
وصاری‌یه مایل ونخوددن اکبر وشکلده چیچکنی دوکمش صغیر ناره شبیه در
وخراسانده کثیر وشجری نار اغاجی قدر اولور بعضیلر نارقیصر ونارمشك بر نسنه در
دیمشلر اصلی بو قدر زیرا اسقوفارسطوده ایکیسی دخی مذکور در واول ثانیه‌ده وثالثه‌ده
حار ویابس ودماغه بخار صعودینه مانع وجکر ومعده وقلب وامعایی مقوی
واخلاطی ملطف وتحلل ارواحه مانع ومالیخولیا واسهال وسیلان دمه نافع وضمادی
دری قاطع وقرحه‌لری مجفف ومثانه‌یه مضر وصعترت وجهه باعث ومصلحی بادم
یاغی وهندبا ومقدار شربتی ایکی مثقال وبدلی نصفی قدر فستق قابی ووزنی قدر
زنجبیل وسدسی قدر سنبل هندی در **ناطف** بر نوع حلوادر فارسیده حلوای قبید
دیرلر کثیر الغذا وصدره وسعاله واق جکره موافق وخلط بلغمی‌یی دافع وبدنی مسمن
ومعده‌یه سودا انصبابنی دافع ومحرورینه مضر ومصلحی اکشیلر در **نار فارسی** اجزا
جزلم بعض بنوعات ایله مغشوش بر تره دیمش بغدادی ناری زمان معناسنه حمل

ایدوب بر جزلریه دخل ایدرلکن آتش معناسنه اولوب یتوعات ایله مغشوش اولان
مرجمله سمومدن و اخلاطی احراقده آتش کبی اولمغله اطلاق اولنمش اوله بر وورم حاره
نار فارسی دیدکلری کبی اولور ناقوخ لغت بغدادده دلبوث کوکیدر ناغیست یونانیده
نار مشك در ناموس بقدر ناردین یونانیده مطلق سنبل در ناردین اقلیطی سنبل
رومی در ناردین بری اساروندر و فوبه شاملدر ناعمه لغت اندلسده لسان الابل در
نافذ رباب کبیر اصطلاحنده زیبقدر نادکیوا مارکیوادر و ابن بیطار عندنده شئ
آخردر لکن تعریفندن امتیازی منفهم دکلدر و بعضیلر عندنده خشخاش زبدیدر
نالکیسر هندیده کبابه در ناکیسر هندیده هیوفاریقوندن بر قسمدر نادیل هندیده
نارجیل در نانا هندیده نعنعدر ناکدون هندیده عود الحیه در ناخن پریان
و ناخن دیو فارسیده اظفار الطیب نان کلاغ فارسیده خبازیدر نان سنکك
فارسیده خبز الملّه در نان بکسمات فارسیده خبز الکعك در نان روغنی خبز
القطایف در نان سبوس دار خشکاردر نان بی سبوس خبز الحواری در نان کمه
خبز الطابونه در نان ساجی خبز الطابق در نان کماج خبز الفرن در ناژو صنوبرك
ثمرسز نوعیدر نادکیل نارجیل در نبیذ خمره غیری مسکر و مایع اولان شربتلره اطلاق
اولنور اقسامی کثیر و هر برینك مخصوص اسمی واردر و فقاع اندن بر قسمدر که نار مثللو
میوه‌لردن و داری مثللو حبوبدن ترتیب ایدوب قینایوب مسکر اوله‌جق قدر ترك
اولنمیه و اکر بر مدت ترك اولنورسه اکثر مصنع دیرلر و جمیع نبیذلر دماغی محرق و مبخر
و دماغی مضعف و حواسی مکدردر و اقسامی قوری اوزم و خرما و عسل و شکر و تمر
واربه و برنج و مصر بغدایی و داری و اکره امثالندن اولور و صنعتی متقدمین عندنده
قوری اوزم و خرما و اکره مثللو اثمار یابسه‌دن اولور ایسه ایکی مثلی قدر صو ایچره
بر کون بر کیجه اصلادوب نصفی قالنجه قینادقدن صکره سوزوب و تکرار ثلثی کیدنجه قیناده
اغزی محکم بند اولنمش ظرف ایچره بش التی ایه دك ترك اولنور اما متأخرین بش مثلی قدر
صو قویوب نصفی قالنجه قینادرلر و حبوباتدن دوزرلر ایسه تا صو ایله یکسان اولنجه
قینادرلر و اوج مثلی قدر امثالی طتلیلردن نه ایله مراد ایدرلر ایسه مزج ایدوب بر هفته‌دن
صکره تصفیه ایدرلر و بعضیلر اصلاح و تقویت ایچون هر اون رطل ازاسنه جوز بوا

ودارچین

ودارچین و زعفران و عود امثالی مفرحات و مقویاتدن بشر درهم بر بز پاره‌سنه
باغلیوب اول غلیاننده اضافه ایدرلر و عسلی و شکر امثالندن ترتیب ایدنلر اوچ مثلی
قدر صو ایله ثلثی یا نصفی کیدنجه قینادرلر و شکر قامشی صوبی و امثالندن ترتیب اولنور
ایسه صو اضافه اولنمیوب ثلثی کیدنجه قینادرلر و کذلك استرلر ایسه طریق سابق
اوزره ادویه مناسبه اضافه ایدرلر نبیذ الزبیب قوری اوزمدن اولان نبیذدر
فارسیده مویزاب دیرلر ثانیه‌ده حار و اولیده رطب و مولد دم متین و سده‌لری
مفتح و هاضم و مسمن و معده‌یی مقوی در و بر مقدار عسل اضافه اتسه‌لر بولی مدر
و ریاحی محلل و جماعی محرك و صدری و آق جکری منقی و مثانه و بوکرکی مسخن اولور
و سودایه سریع الاستحاله و دماغی مفسد و اخلاطی مغلظ و مولد استسقادر و حین
غلیاننده لحم اضافه اولنسه جوع بقری و تقویت بدن و هاضم ایچون مفید اولور نبیذ
العسل بالصوبی در ثالثه‌ده حار و ثانیه‌ده یابس و اخلاط غلیظه‌یی محلل و رطوباتی
مجفف و صحت مبرودینی حافظ و حواسی مقوی و فالج و رعشه مثللو امراض بارده‌یه
نافع در و ذکر اولنه‌جق طریق ایله دوزسه‌لر خمردن افضل اولور عسل اون جزء قوری
اتمك بر جزء جوز بوا عشر جزء بسباسه و قرنفل هر برندن نصف عشر جزء زعفران
سدس عشر جمله‌سنی منخل اولنجه صو ایله طبخ و تصفیه‌دن صکره عشری قدر تازه
عسل ایله ثلثی کیدنجه قینادوب حفظ ایدرلر نبیذ السکر شکردن دوزیلان نبیذدر
قوری اوزم نبیذندن الطف و حرارتی اندن اقلدر نافهلره و سوداوی مزاج اولنلره
موافقدر و شکر قامشی صوبیندن دوزیلان اخلاطی محرق و صفرایی کرآتی و زنجاری‌یی
مولددر دیرلر نبیذ التمر خرما نبیذیدر دیرلر حرارت و یبوستی اوزم نبیذندن اکثر
و صفرا و سودا و جذام و خنازیر و سرطانی مولد و پیرلره موافقدر و خرما قوروغندن
دوزدکلری نبیذ اولیده حار و ثانیه‌ده یابس و خرما نبیذندن افضل در و قابض
و معده‌یی مقوی و بولی مدر و اوزم نبیذندن صکره سائر نبیذلرك جمله‌سندن
افضل در نبیذ الدبس و السیلان خرما شیره‌سندن دوزدکلری نبیذدر
افعالی خرما نبیذی کبیدر نبیذ الارز فارسیده و ترکیده بوزه و عربیده مزر دیرلر
و داری و اربه و سائر حبوباتدن اولان نبیذلرك جمله‌سنه بوزه و مزر دیرلر طبعی

مصنف نسخه‌سنده لحم بدلی حماما
واقع اولمش ایدی قلم ناسخدن خطا
اولمق کرکدر منه

حابس ولون وجهی محسّن واشتهابی محرّك وغایتده مسكر وجماعی قاطعدر اما عسل
اضافه اتسه‌لر محرك جماع اولور ومورث سل وضعیف الابدان اولنلره مضردر مصلحی
تازه بالقدر وارپه بوزه سی نفاح ومسهل ومدر وجماع وهاضمه‌یی مفسد وفرحزدر
وداری بوزه سی دخی بویله‌در نبیذ الفواكه میوه‌لر صولرندن دوزیلان شرابلردر طتلی
توت والماكبی حبوبدن دوزیلان نبیذدن اولی ومسكر وسریع الفساد ونفاخ ومصلحی
عسل واده‌ویه حاره وخوشبودر نبق شجر سدر ثمریدر ذكر اولندی نبات ملایكه
راسندر نبات الرعد فطردر نبات الشیب شیبه‌در نبات فارسیده اسم فانیذدر
نجم ونجیل ثیلدر وهر نباتكه بی ساق اوله اكا نجم دیرلر نجیب نبات قشریدر ومخصوص
سلیخه‌یه اطلاق اولنور نجنان هندیده بر نوع بیشدر نحاس فارسیده مس
وتركیده باقر دیرلر واول نوعیكه معدننده شئ آخر ایله مخلوط دكلدر بنفسه خالصیجه
تكون ایدر مس دست دیرلر وروی اندن عبارتدر عربیده صفر ویونانیده طالیقون
دیرلر صاری وبراق باقردر طالیقونده ذكر اولندی واول نوعیكه بر مخصوص حجری
اذابه ایله حاصل اولور بعضیسی صفرته مائل وبعضی قرمزیدر معروف اولان باقر
اولدر واكر انی عشری قدر روی توتیا ایله اذابه اتسه‌لر صاری اولور فارسیده
برنج وعربیده صفر مصنوع دیرلر وچونكه صفر مخلوق قلیلدر مصنوعی بو اسم ایله
شایع اولمشدر واكر باقری قلای ایله اذابه اتسه‌لر فارسیده سفید روی ومفرغ
دیرلر اما روی توتیا وقلای ایله مزج اتسه‌لر جام دیرلر وباقر ثالثه‌ده حار ویابس
ومحلول صاری صویی مسهل وطلاسی جرب وحكه واسترخاء بدن ویورغونلغی دافع
واورامی محلّلدر واكر برنج كون سركه‌ده اصلادوب اول سركه ایله حنایی ضماد اتسه‌لر
نوازل وسعالی وانتشار شعری دفعه مجربّاتدن معدوددر وقلایسز باقر ظرفدن
غذا تناولی خصوصا اكشیلر ولبنیات اوله غایتده مضر وقلای ظرفده دخی مدّت
كثیره طعام حار دورمق جائز دكلدر وایچه صحیفه باقرلری قزدروب اكشیلره خصوصا
سركه وسماق صوینه براغوب برنج دفعه بو عملی تكرار اتسه‌لر وپاك اولور واذابه ایدوب
طوزاكسه‌لر مخلطاتنی دفع ایدر وبادنجان تخمی سرعت ذوبانه باعثدر نحاس
چینی طالیقون مصنوعدر نحاس قبرسی صاری‌یه مائل قرمزی باقردر نحاس محرق

لغزغ لفظ عربی اولمق ظن اولنور
منه

دوسخنجدر

دوسخنجدر نخام صوقوشلرندندر تركیده وفارسیده انقدیرلر قازدن اصغر واوردكدن
اكبردر بیاض وسیاه وحمرت ایله ملون وابلق وصفرته مائل وغایتده سمز اولور حار
ورطب ودهنیتی غالب ومولّد دم متین ومحرك باه ومقوی بدندر ومحرورینه مضر
وبطی الهضمدر ومصلحی سركه ایله پشرمكدر واوزرینه فانیذ تناول ایلمكدر نخل بال
آرسیدر ثالثه‌ده حار ویابس ورطوبتنی طلا اری صوقمسندن اولان وجعی مسكن
واورامی محلّلدر وهنوز قناد لنمامش یورسنی سایه‌ده قوریدوب بردرهمنی اون
مثقال بغدای اونی وبش مثقال شكردن مصنوع پالوده ایله تناول اتسه‌لر زمان
قلیله‌ده بدنی مسمّن ومجرّبدر نخاله جوبان كپكیدر وبو محلده مراد بغدای كپكیدر
حرارتی بغدای اونندن اقل ویبوستی اكثر وجالی وطبعی ملیّن ومطبوخنك صوینی
شكر یا عسل ایله سعال وربو وخشونت صدره نافع وناقهلره غذاء مناسبدر
واتمكی قابض ورطوبات معده‌یی مجفف وشراب امثالی ایله مطبوخنی ضماد اتمه‌ده اولان
وجعی مسكن وانعقاد لبندن حادث شیشلرینی محلّل واصیجق طوز ایله باد نفخه قسمنه
مفید ورياحی محلّل وسركه ایله مطبوخی نمله ساعیه وجرب متقرح واورام حاره‌یه وزیتون
یاغی وسركه ایله ضربان مفاصله نافع وترب ورقی ایله مطبوخی عقرب صوقمسی وجعنی
مسكن وسركه ایله اصلاتمشنی تنجیر زكامه واربه كپكی‌نك نطولی حكه‌یه مفید ومرجمك
كپكی‌نك بخوری كهله وسركه‌یی دافع وبقله كپكی‌نك بخوری شكوفه اشجارك سقوطنه مانع
ومجربدر نخاع فارسیده مغز حرام وتركیده مرداریلك دیرلر جمیع افعالده دماغه
قریب وصلاه بتلری ملیّن وقرحه‌لردن جراحتلری جذب بده‌یی عدیلدر نخود فارسیده
حمصدر نخود الوندی ونخود مریم لغت اصفهانده زراوند مدحرجدر ند
فارسیده كشنه دیرلر بخور انواعندندر بخاشعه مخترعاتندندر شربا وبخورا
قلبی وحواسی وباهی مقوی وهوای وبایی مصلح وزكامی دافعدر صنعتی دستور
اولده ذكر اولنور ندع زعتر بریدر ندی كاكیرا هندیده سرطان نهریدر نژولك
فارسیده لعبه بربریه‌یه شبیه لكن اندن اكبر واق وكرماندن ظهور ایدر بر كوكدر
وامین الدوله معتمد علیه بر كمسه‌دن روایت ایدركه جبال كرمانده خصوصا قبلادنی
كثیر اولان موضعلرده اول بهارده بر نبات بتر ورقی قاون ورقنه شبیه درویر

حار مهمله ایله جوهریده خمار وقاموسده
غراب ووزننده لغتین اولنمشدر وفارسیده
سرخابی وتركیده اكت قوشی دخی دیرلر
منه

قرمزی قدر اولدقده ورقنك شكلی كشنش ورقنه بكزر بس اول وقتده نشانیدوب
اول نبات فوریدقده نشانی ایله كوكنی چیقاررلر وخالص اولدیغنك علامتی اولدركه
قیناد چولمكك اوزرینه تعلیق اولنسه اول ساعت قینامسی ساكن اولور وفرنه
اتسه‌لر اتمكلر طشره دوكیلور وحواصند ندر چونكه قبلادن غایتده صعوبتله
دوغررملهملو ولمغله اول نباتی بولوب كوكنی بدكره بردخی حامل اولماز وقبلادن بیدوكی
نبات سنهٔ اتیه ده بتدكره یشل اولور امّا سایرلری آق در وقبلادن بجنسی بجره
دخی بولنور وكذلك فرج ورحمنده دخی اولور ایكی ربه مقدارینی ایكی جكردكه وربجه
اكر عورت ابجسه یا فرزجه اتسه یا تعلیق ایلسه بردخی حامل اولمیه كذلك رجل
تعلیق ایدوب عمله مباشرت اتسه حمل ظهوره ایتمیه ودزور وتعلیقی صره جم وریج
الشوكه یه تجربه اولنمشدر وایكی جكردكدن اكثری افراط ایله مورث هزالدر والده
امساكی سرعت ولادته باعث در واكر ناصور اوزره بند اتسه‌لر انك جرمی زیاده
اولوب ناصور اكسلور وتجدید اولندقده ناصور بالكلیه مضمحل اولور نرجس
دیارمزده زرین دیدكلری معروف چچكدر نركس فارسیدن معرّب در قیمزینه
بستانی ویالین قاتنه قدحی وبری دیرلر واكر صوغانی صلیبی شق ایدوب عرس
اتسه‌لر قیمزا اولور ثالثه ده حار ویابس وتخمی سیاه وثانیه ده حار واولی ده
رطب وقوتی اوچ سنه‌یه دك باقی وجالی وجاذب وصوغنجانلرله انواعنی قاتل
وغایتده محلل وصوغانك مطبوخی شرب خصوصا عسل ایله غایتده مقیٔ در
ورحمی منقی وحیا ومیتا رحمدن اوشاغی ومعده ده مجتمع اولان نسنه یی مخرج
وظاهر وباطنده اولان قرحه لری وكولدیجی در وكوكینك ضمادی جراحات عظیم
وانقطاع عصب ووتر رباطه بیعدیلدر ومسحوقی عسل ایله اوجاع مفاصل
مزمنه ونقرسه نافع وكرسنه وعسل ایله قرحه لری منقی وعسیر النضج جبانلری
منفجر در وبغدای اونی ایله اكنه ودمرن امثالنی بدندن جاذب وسركه ایله داء الثعلب
وبهقه وجلدده اولان اثرلره نافع ومنفرد اكوكی ایله دلك غفلت وكرلته باعث واوج
دانه صوغانی اوچ كون لبنا بجره نقع ایلدكدنصكره سحق ایدوب راسندن ماعدا ذكره
ضماد اولنمسی آلت عینی قوامه كتوردكی مجرّباتدندر وضمادی سعفه وانكسار اعضایه

بعض كتب طبیه ده نزوك تناول ایلدكده
بدنشده بر مهره بیدا اولور بعضیلر
كفتا سنده وبعضیلر فرجنده وبعضیلر
موضع آخرده اولور دیوب مصنف ذكر
ایلدوكی افعالی بالجمله انده تحریر ایدرلر
مصنف دخی معتر ماحجر الیمز دیو یازمش
ایدیجیو محلده دخی مرادی اول حجر اولمق
ممكندر لكن عبارتنده قصوری واردر
واول حجره دخی نزوك دیرلر منه

باریله

سالایسع ده دوجه اونی واقع اولمشدر
منه

مفید ونوازلی مانع ودزوری جراحاتی وكولدیجی وسیلان دمنی قاطع وسبل وظفره یی
دافع واستنشامی صداع بارده مفید وسدهٔ دماغیه یی مفتح در حتی جبریل بن بختیشوع
شتاده زكامه مبتلا اولماغه مراد ایدن كمسه نركس استنشامنه مداومت ایلسون
دیمشدر ومحرورینه مضر ومصلحی بنفشه وكافوردر وجمیع افعالده چچكی كوكی كبیدر
ومقدار شربتی برمثقالدر وتخمندن نصف مثقالی مایوسلرده دخی جماعی محرك اوركه
ایله یمش واثاری دافع وصوغانی فرزجه حیضی مدر در رحمدن اوشاغی مخرج ورحمی
منقی ویاغیكه چچكنی شیر وغن ایله كونشده تربیه وبرقچ دفعه تجدید ایتمش اوله‌لر محلل
وصداع سوداوی وریحی یه نافع وفم رحمی مفتح واوجاع رحمی مسكن وامراض عصبه
موافقدر نرشیقس بولس دیركه حنظل كبی جوفنده شحمی اولور وبرمقدار حرارتلی
وغایتده یابس وعفوصتلی بر نباتدر ویاغلر ایله طلاسی معرق وشراب ایله ضمادی
یلان صوقمسنه نافع وسعوطی آنفده اولان رایحهٔ كریهه یی ورعافی ولبنی اسهالی قاطعدر
نرد شجر غاردر نرسبی هندیده جدواردر نرم آهن فارسیده حدید انثی در نرسك
فارسیده عدسدر نسرین اق كلدر مصر كلی دیرلر صغیر وقیمز كلدر شجری قرمزی
كل شجری قدر وغایتده لطیف الرایحه در اكه كلی مشكی وبعض بلادده كل عنبری
دیرلر صحرالرده وطاغلرده اولور وبلاد حارّه ده اول اسده وار بجه متمادی اولور
ومقطر صوینك رایحه سی اولماز غایتده لطیف اولدیغی اجلدن حرارت نار ایله مضمحل
اولور حرارتنده معتدلدر وبعضیلر عندنده ثانیه ده حار ویابس ورایحه سی
قلبی ودماغی وحواسی مقوی ومسحوقی الخلخه لره اضافه لطافت رایحه سنه باعثدر
ونسرین حیضی مدر وبلغم وسوداوی مسهل وصدری منقی ومعطش وسدهٔ دماغیه یی
مفتح ورياحی محلل وجكره موافق وقولنج وغثیان ویرقان وفواقه مفید وضمادی
كلف واثاری ودرده اولان رایحهٔ كریهه یی ونوره رایحه سنی دافع وبواسیر دانه لرینی
مسقط واشتداد داء الفیله مانع وحنا ایله شعری مقوی وزیتون یاغی ایله تقطیری
اذنده اولان ریاحی دفوردلری دافع وسنون ومضمضه سی وجع اسنانه نافع وبر
درهمدن دورت درهمه واربجه ورقی قوتلی مسهلدر ونصف مثقالدن برمثقاله
واربجه اول حملدن سنه تمامنه واربجه مداومت بیاض شعره مانع در ونطاكی

راسن نسك دخی فارسیده عدس
معناسنه‌در منه

بو امرده ایکی مثقال مرباسی سکربینه مداومتی مجربدن نقل ایلمشدر وزجبر یاغی کبی
دوزیلان یاغی اعتدال ایله مسخن ودماغی مقوی وذات الجنب بلغمی وسوداوی یی
بالخاصه دافع ومقدار شربتی بر اوقیه یه دکدر **نسر** فارسیده کرکس وترکیده قرتال
دیرلر سباع طیوردندر لونده قره قوشه قریب وحمرته مائلدر وبرکونده ایکی بیک
فرسخ مسافه قطع ایدر دیرلر وبوکه دلیل دریا ورسینی زعفران ایله بویادقده ترقانه
مبتلا اولمش ظن ایدوب یرقان طاشنی برکونده سرندیبدن کتورر وخواصندندر
حراستیچون وقت نومده برکوزی آچقدر وبیک سنه یاشر وسنه ده بر یموردن
اکثر یمورطلمز ثالثه آخرنده حار ویابس ولحمی ریاح غلیظه وقولنج وایلاوسی محلل وسده لری
مفتح وطاشلری مفتت وبلغمی مقطع وردی الغذا وغلیظ ومصلحی دارچین درواج
یاغنی شرب سعاله وضمادی وجع مفاصله واذنه تقطیری قدیم صاغرلغه نافع ودم
ومرارهسی بیاض عینی ونزول ما وظلمت بصر وحکه وجرب وقروحی دافع در ومحمد بن
زکریا یمورطه سنی اوچ کون طلا ذکری غایتده مقوی در دیمش ومهرا یا ورس دماغ
ومرارهسنک هر برندن بر درهمک مقدارینی مثلی قدر قطران وزیتون یاغی ایله سعوط
جنون وجذامی دافع ومجربات ندر دیمش **نسج العنکبوت** فارسیده دام عنکبوت
دیرلر حرف عینده مجددی **نسرین السباع** علیق العدس چیچکی در **نسوت** هندیده
تربد در **نسری** هندیده نبات در **نسورا** هندیده سبستان در **نسترن سفید**
فارسیده بیابانی آق کل در تفریح وتقویت قلبک غیری افعالده نسرینه شبیه در
نسترن زرد بیابانی صاری کل در **نشا** فارسیده نشاسته ویونانیده اموتونش
دیرلر صنعتی طنلی صوایچره نفع ایدوب متعفن اولدقدنصکره اوغوب قشرینی ایردقدن
صکره سوزوب قوریدرلر درجهٔ اولی آخرنده بارد ویابس وبعضیلر عندنده
بارد ورطب ومغری وقابض ورادع وامعایه موافق وادویهٔ حاده نی مصلح واسهالی
وسیلان دمی حابس در خصوصا قاورلمش وشکر وبادم یاغی ایله ایچوب تناولی
خشونت حلق وسعال ووجع صدر وسله نافع ودم باسوری وحیضی قاطع وکچی
شحمی ایله هریرهسی پیچی ودوای مسهلک افراط علتی دافع وحقنه سی قرحهٔ امعایه
وزعفران ایله طلاسی کلف وسرکه ایله خناق واورام حاره یه واکتحالی دمعه وقرحه

مصنف ترکیده قجیر دیرلر دیمش ایدی
وحالا دیارمزده اق بابا اولمق اوزره
مشهور لکن خلاف واقع در منه

وجرب عینه مفید وعینه مواد انصبابنه مانع وفرسدی ویمورطه
افی ایله خشونت اجفان وحرارت رمده نافع در ومسدد وبطی الهضم ومقلل
منی در ومصلحی طنلی لو وکرفس وقرنفل وبدلی برنج مغسول وغبار الرحی در
ومقدار شربتی بر مثقالدن بش مثقاله دکدر **نشاره** آغاجی سترایله قطع
ایلدکده یا دوربیله دکده حاصل اولان تلاشی در قوردیدکده مجتمع اولان غبار
دخی بو حکمده در بوستی اصل اغاجنه نسبت اکثر وجملهسی قابض وجالی وجراحتی
منقی ومثلی قدر انیسون ایله محرقنی سرکه ایله ضمادی قروح ساعیه واکلهنک تزایدینه
مانع وجراحتلری اوکلدیجی ولدیغی مجربا تندر وهر فردنه مخصوص اولان افعال
اصلی ضمننده مذکوردر **نشف** مرجان کوکیدر وبعضیلرده کلدر دیرلر واولاری
بوره سی کبی دلکلری کثیر وخفیف وقرمزی بر طاشدر جده دریاسی ساحلندن
کتوررلرده یا ریمزده عطارلر بیلمیلنره دم اخوین ولمق اوزره ویررلر سونکر کبی بر
قرمزی طاشدر بوستی مرجان کوکندن اکثر وجراحتلری اوکلدر وشب ایله دمی
قطع ایلمکده اندن اقوی وسایر افعالده اکه شبیه در **نشاقه** عربیده اسم اسفنج در
نشاسته فارسیده اسم نشادر معربنده نشاسج دیرلر **نضار** ذهب در **وائل**
جبلی در **نظرون** بورق احمر در **نعام** فارسیده شترمرغ وترکیده دوه قوشی دیرلر
معروفدر ثالثه آخرنده حار ویابس ولحمی ریاح وبلغمی محلل ولقوه وفالجی ووجع
مفاصلی امثالنی وخدر واستسقا وجمیع امراض بارده یه نافع وبطی الهضم
ومحرورینه مضر ومصلحی سرکه وباغ درواج یاغنی طلا اورام مزمنه واستسقا
وتهبج اطرافی وسم عقربی محلل وسرعت حرکت اطفاله باعث در وبر کمسه بدننه
سوروسه یلانلر اول کمسه دن قجرلر واکر قریبا ولسه لر بیحس ولوب حرکته مجالی
اولماز وشربی سرعت تکلم اطفاله باعث وبخی کلف واثاری وشعرینک کولی
آکله یی دافع در وخواصندندر کوز وقرمش دمر وبقر یوتمقدن متضرر اولماز **نعنع**
تحریف ایدوب نانه دیرلر معروفدر بنانانک الطفی وجمیع افعالده فودنجدن اقوی در
ثانیه آخرنده حار ویابس ومعده وقلب وقوهٔ ماسکه وهاضمه وفم معده یی غلیانده
مقوی ومفرح ودم غلیظی مرقق ومواد بارده وریاح معده یی محلل وباهی وجشایی

محرك وصوغلجانلری قاتل وصویی سرکه ایله قان توکرمکی قاطع وایکی اوچ دانه شاخنی کشی
نارصویی ایله شرب فواق وغثیان وقئ وهیضه یی مسکن واشتهایی محرك ووجع معده
وخفقان معدی ووجع فواد وصدر وجنبه نافع وقصبهٔ ریه وصدرده اولان
رطوباتی منضج ومنقی در خصوصا بالدری قره ایله قیناده لر وایکی اوچ دانه سی سده
قارسندرسه لر انجماد لبنه مانع در وسرکه واکشیلر ایله تناولی انلرك اعصابه ضررنی
دافع ولبنیات ایله استعمالی انلری مصلح در وضمادی معده یی مقوی ودار به اوتی ایله
جراحاته مفید وحمه ده منجمد لبنی مدر وحبانلری منضج وطوز ایله کلب دیوانه اصرمسنه
وچیانمشی عقرب صوقمسنه ومنفردا بواسیره غایتده نافع در وصداع باردی وقوری
اورام ایله خصیه لرده اولان ورم ووجعی دافع وقبل الجماع فرزجه سی حمله مانع وماء عسل
ایله تقطیری وجع اذنه وعصاره سندن بردنکی کل یاغی ایله اوچ دفعه به دك سعوط
کردنده اولان صرعجه یه ببعدیلدر وتازه سی مولد ریاح در دیرلر مصلحی کرفس وبدلی
فودنج نهری ومقدار شربتی ایکی مثقاله دکدر **نغر** اولك ضمی وغین معجمه نك فتحی ایله
مطلقا سرچه در وبعضیلر عندنده سیاه وغایتده کوچك وقوبروغی نهایتده
قصیر ودایم الحرکه وکثیر الصوت بر نوع سرچه در تنکابنده اکه جر وترکیده باشدن
قره دیرلر حار ویابس وعسر بول وسنك مثانه وکلیه یه غایتده نافع در وباصدرمه سی
اسهاله مفید در **نفط** بعض مواضعدن قینادر بر نوع دهن در دیار یزده نفت
یاغی دیمکله معروفدر اق وسیاه اولور اغی الطف واحردر وسیاهی تقطیر اولنسه
اق اولور رابعه ده حار ویابس واکثر یاغلردن اقوی در ومفتح وسریع النفوذ وحیضی
مدر ورحمدن اوشاغی مخرج وجمیع امراض بارده یه خصوصا فالج ولقوه ورعشه
وکزاز وتعقد ورخاوت عصبه وبواسیر وطحال وربو وسعال مزمنه شربا وضمادا
نافع ویرقانه مفید وطاشلری وصوغلجانلری مخرج وسمومی دافع واعضاء باطنه ده
اولان ریاحی محلل ومغص ووجع مفاصله نافع در واکتحالی نزول ماء وبیاض عینه
وتقطیری صاغرلغه ورباح اذنه وفرزجه وبخوری برودت رحم واختناقه نافع در
ومحرورینه مضر ومصلحی خشخاش وسرکه واق جکره مضر ومصلحی کثیرا ومقدار شربتی
بیاضندن ایکی دنکدر نصف مثقاله دك وسیاهندن بر مثقاله دکدر وبدلی مثلی قدر

میعه در

میعه در وبعضیلر عندنده قطراندر وسیاهنی شرب بالخاصه بدنی مسمن وقوی در
نفل عربستانده کثیر الوجود بر نباتدر بوینجه یه شبیه ودمرد یکنی کبی عقده لی اما
دیکنسزدر وحمرته مائل وبنفسجی ورایحه سی سکوت چچکنه شبیه در حار ویابس
وتخمی وچچکی بولی مدر وطحالی دافع در ومطبوخنك افعالی اضعفدر **نفنغ** جریض در
نقعا ین حب کاکنج در **نقره** فارسیده فضه در **نقل خواجم** فارسیده حب السمنه در
نلك زعرور در وبعضیلر عندنده قراصیا در **نمام** سوسنبردر و**نمام الملك**
و**نماما** دخی دیرلر **نمقونس** یونانیده توتیا مصنوعدن بر قسمدر **نمارق** قدح وباسمین
ابیضه شامل در **نمیسقن** کرسنه در **نمك** فارسیده ملح در **نمشك** لغت
اصفهانده تازه یاغ در **نمور** عربیده ارنب بری در **نمیس** هندیده جاموس در
نمولان هندیده حب لبان در **نمل** فارسیده مور وموریچه وترکیده قریجه دیرلر انواعی
کثیردر کبیر وسیاهنه تری وصغیر بینه بلدی وقناتلی وکبیرینه طیار وایقلری یوکسك
اولنه نمل فارسی دیرلر وجمله سی سمیتلی وثالثه ده حار ویابس وقوه شامه سی جمیع
حیوانانه غالبدر ومسحوقنی طلا قیل بتمه سنه مانع در وقلع اولدقده بر دفعه طلاسی
کافیدر اما بر قاچ دفعه قلع اولنمش ایسه ایکی اوچ دفعه تکرار طلا اولنمغه محتاجدر وبردی مقابرده
اولان قریجه لردن یوزدانه سنی نصف اوقیه دهن رازقی یا دهن زنبق ایچره اوچ
هفته کونشده ترك ایتسه لر اول یاغی قضیبه واول اطرافه باهی غایتده محرك وعنینه
علاج بر الساعه وکبر وصلابت آلتنه معین اولدیغی تجربه اولنمشدر وتناولی موجب مغص
واضطراب ومصلحی عسل در وخواصندندر اطعمه وغیریلری وطتلی لری بر محله وضع
ایلدوکی حینده تنفس اولنمسه مادامکه بر کمسنه نك الیده وقتیه اولنسه نك دایره
قریجه لر اوغرامز ومهر یاریس زیتون یاغی ایچره قریجه یی قیناد وب اذنه تقطیر ایتسه لر
صاغرلغی ورباح وطنینی دفع ایدر دیمش ومقابرده اولان قریجه لری سرکه ایله طلا
صرعجه یی دافع وبیورطه سنی یاغلرك بربیسی ایله طلا شعری مسقط وبتمه سنه مانع در
دیرلر وبیورطه سی تناول اولنسه ریاح بطنی بر رتبه ده تحریك ایدر که ضبطی قابل اولماز
وکمونك کرمانیسی دفع ایدر دیرلر **نموس** نمسك جمعی در چقال قدر وسکساره شبیه ولونی
صفرته مائل وسیاه خط ایله مخطط بر حیواندر وطاوق وفاره وبر امثالنی صید ایدر

امام دمیری وعلامه فیروزآبادی معروده اولور برحیوان‌در اژدری قتل ایدر دیشلر لکن بر که هندده اولور بر نوع ارسلاندر انی صید ایلدوکی مسموع دکلدر منه

اسردکی جینده کدی کبی فریاد ایدر وغیری اوقاتده طرز آخر اوزره فریاد ایدر ما وراء
النهر ترکلری اکا لاکجنه دیرلر بلاد مروده دخی اولور وراسنک شعری قلیل وغایتده
یاغلی حتی یاغلنمش ظن اولنور ومنوست که راسده اولور بر علت در بو صفتده مشارک
اولدیغی ایچون اویله تسمیه اولنمش در جالینوس شحمنی کذلک یاغمش شعرینی ساده یاغ
ایله طلاء بهق اسود وجربی رافع دردیمش وارسطو افتاب کندی بیتنده یا شرفنده
ایکن صاغ کوزینی الوب بر پارچه کتان بزی ایله حمای ربعه مبتلا کمسه اوزره تعلیق
اولنسه حمای مندفع اولور واکر صول کوزی تعلیق اولنسه حماسی عودت ایدوب
مفارقت ایتمز دیمشدر وسقراط بخسنی خردل ایله طلاء داء الثعلبی دافع دردیمش
ومهر یارس مراره سنی یمورطه اقی ایله طلاء دمعه یی ودمندن بر قیراطنی عورت
سدی ایله سعوط جنونی رافع دردیمش **نمر** فارسیده پلنک وترکیده قپلان دیرلر
ولحمی حار ویابس در وهیج برحیوان انک اتنی یمز وکثیر الحیا در دیرلر ومراره سی سم
قاتل وایکی دنکی اوچ ساعتده مهلک درودمی کلف وبهق واثاری رافع در ومهریارس
دمنی طلاء جمیع علل عینی رافع در دیمش وشحم ولحمنی زیتون صویی ایله مهر اولنجه
قینادوب طلا ولنسه قورداسنی وقروح وخرازی رفعده بیعدیل ودماغنی جرجیر
وزنبق صویی ایله احلیله تقطیر جماعی مقوی دردماغنی کذلک ایلکنی فرزجه وجع
رحمه مفید واکثر اطبا عندنده شحمی فالج ووجع مفاصل وامراض بارده یه افضل
ادویه دروپوستی اوزره جلوس حشراتی وباسوری دافع وبر کمسه جمیع اعضاسنه
سرتلان شحمنی سورنوب قپلان اوزرینه وارسه قپلان حرکته قادر اولمیوب الیله
دوتر وقپلان خمری غایتده سور کوردکده هجوم ایدوب سکران اولنجه ایچر ورتبهٔ
تجربه یه بالغ اولمشدر که قپلان جراحتی اوزره فاره بتول اتسه نجات غیر متصور در
بو جلدن بلاد کیلانده قپلان زخمنه مبتلا اولان کمسه یی فاره دن امین اولسون دیو بر
صو ایچره اسکان ایدرلر **نوشادر** فارسیده دیار یمزده تحریفا یدوب نشادر
دیرلر معروف در معدنی ومائی وصناعی اولور معدنیسی جبشه کبی بلاد حاده ده
هر چله کبی پارچه پارچه بولنور ومائی سی انطاکی قولنجه جبال اصفهانده وسایرلرینه
کوره جبال خراساننده عیون حارهٔ مالحه وار در که تحریاک اولنسه کوبر اول صویی

قینادقده

قیناتدقده اوزنده آق پارچه‌لر منعقد اولور بو ایکی نوعی طبیعی وعزیز الوجوددر
وصناعی سی ترک یاقدقلری کلخنلرک اوجاقلرنده مجتمع اولان قورمدن تصعید
ایله حاصل اولور لونی اولا اغبر وتصعید اولندقچه آق اولور وصاف واق نوشادری
برابری زاج اصفرلاری وعشری قدر جنکار ایله تصعید اتسه‌لر قرمزی اولور
ثالثه اخرنده حار واولنده یابس وملطف واعماق بدندن ظاهره جاذب وقرحه‌لری
مجفف وسیلان دمی قاطع وقیئی حابس وسده‌لری مفتح وقروح باطنه یی اوکلدیجی
وصدرده اولان مده یی وصلابت طحالی رافع وطلاسی خناقه ویمورطه یاغی
ایله برصه وعسل ایله داء الثعلب وداء الحیه وسعفه وشیرو غن ایله جربه
نافع در وسذاب صویی ایله غرغره سی بوغازده اولان سلوکی قاتل واکتحالی قرحه
وبیاض عین ودمعهٔ بارده یه مفید در وخواص مکتومه دندر نوشادری مثلی
قدر فضلهٔ انسان ایله تصعید ایدوب بر مثقالنی ایچسه‌لر مطلقا سمی دفعده
مجرب در ونمناک برده دورمغله یاسرکه ایله محلولنی سریعان کذلک بخوری حشراتی
ویلانلری دافع ومحلولنی بر کاغده نقش ایدوب کندو اطرافنه وضع اتسه‌لر دایره سنه
حشرات ادغرامزواوج درهمی اعضاء باطنه‌یی تقطیعی سببیله قاتل در **نوارس**
یونانیده بر نوع قتاد در شاخلری طویل وانجه واوج ذراع قدر اولور وورقی
خرده ومستدیردر وجمیع اجزاسی اوزره یون کبی تویلری اولور وچیچکی صاری
وخوشبو وطعمی حدتلی ودیکنلری اکنه کبی وصمغی بیاض ایله حمرت بیننده در وفعالده
کثیرا یه قریب در وروم وحلبده کثیر در وتخمی ثانیه ده حار ویابس وکوکی ثالثده
واقوای اجزاسی در ومجفف وقابض وسکرلرده اولان جراحتلری اوکوتمقده مجرب اولندر
وبو جلدن اکا شجرة العصب دیرلر وچیچکینک مطبوخی ومسحوقی کذلک صمغی الحام
جراحت عصبده کوکندن اضعف در وشرب وضمادی وجع عصب وخلع وکسر ورض
اعضایه نافع وسیلان دمی قاطع وعصاره سی ذات الجنبه وقصبهٔ ریه ده اولان
قرحه یه بیعدیل وتخمی سمومی دافع در وبو کرکه مضر ومصلحی فندق ومقدار شربتی بر مثقال در
نوره کلس حجری در ذکر اولندی **نوفلن** یونانیده آری در **نوق** دیشی دوه در **نوذربا** ...
اکسیر اصطلاحنده زیبق در واوالک فتحی وثانینک سکونیله جیجان در **نور القندول**

ملایسه ده نباتک وچیچکنک مطبوخی الحام جراحت عصبده صمغندن وکوکندن اضعف در دیمش منه

دار شبشعان چچکی در نواة عربیده مطلقا اثمارك چکردکی در اما مطلق ذکر اولنسه
خصوصا اوزانده مراد خرما چکردکی در نول هندیده ابن عرسدر نوح لبلاب در نهما
اسم نبطی وشجر جبلی در ساقی مربع وقدی قامت انسان مقداری وتویلری صفرته
مائل در وبعضیلرینك چچکی بیاضنه مائل وبعضیلرینك حمرته مائل وعمیق ومجوف
وعطریتلی وبعضیسنك ورقی مستدیر وبعضیسنك طویلدر وبو شجرك ثمری اولماز
ثانیه ده حار ویابس واستنشامی زکامه نافع وضمادی اورام بارده یه مفید ودوری
قاطع وکحله تولدنه مانع وشعری مقوی وعسل ایله داء الثعلبه مفید در وشربی
مدر دم ومفرح ودافع خفقان در وسرکه ایله جمیع سموملك تریاقیدر وزبیب ایله معا
برکیجه نقع اولنوب تناول اولندن صکره اوزرینه بادم بیسه لر بدنی مسمن در وفرزجه سی
رحمی منقی ورایحه سنی مطیب در وخواصندندر برده رحمنی یدی دانه کشنش ایله برکوك
بزباره سنه بند ایدوب چاهه اتسه لر بازکونده بارد روزکار اسمکه باشلر وقرمزی
بزه صاروب صول بازویه بند اولنمسی سحری واصابت عینی دافع در نهق قرة العین در
وبعضیلر عندنده جرجیر بری در نهشل عربیده اسم شقاقل در نهنك فارسیده
تمساح در نیلوفر اسم فارسی در وکرنبا لما اندن عبارتدر کوکی هاوجه شبیه وساقی
یمشق وطولی اولدیغی صونك عمقی قدر در وورقی سطح مایه قریب وثمری الماقدر وخشخاش
قبه سنه شبیه وجوفنده تخملری عریض وسیاه ولزوجتلی در وچچکی صودن خارج
واکثری کوك وبعضیسی قرمزی در واول هندیدر وبعضیسی صفرت وغبرته مائل در
وبعضیلر بریسی دخی اولور دیرلر جمیع اجزاسی ثانیه ده بارد ورطب در انجق کوکی حار
ویابس در ومطلق ذکر اولندقده کبیر نوعنك چچکی مراد اولنور ونیلوفر اصفر حار
ویابس در وکوك نیلوفر لطیف وقلبی مقوی وحرارتنی مسکن وحمیات حاده وعطشی
دافع ومنوم واحتلامی مانع وصداع وقروح ظاهره وباطنه ویبوست دماغ وخشونت
صدر وسعال حار ونزله یه نافع وزعفران ودارچین ایله قلبی مقوی وخفقانه مفیددر
ومثانه یه مضر ومصلحی نبات وباهه مضر ومصلحی لبوب در ومقدار شربتی جرمندن
اوچ درهم ومطبوخانده یدی مثقاله دك وبدلی بنفشه وخطمی در وکوکی ورم طحال
وسیلان منی واسهال مزمن وقرحه امعایی دافع وضمادی وجع مثانه ومقعده وصبر ایله

بونباته بعضیلر ای چچکی دیمشلر
لکن ثابت دکلدر منه

نیلوفر اصفر بارد ورطب اولدیغی متفق
علیه در پس مصنفك حار ویابس
دیدوکی طغیان قلمدن معدود در نعم
بعضیلر بلاد مروده برنوع صاری
نیلوفر اولور حار در دیمشلر در منه

بهقه

بهقه وزفت ایله داء الثعلبه نافع در وکوکنه وتخمنه مداومت قضیبی مضعف ومنیی
مجمد ومجفف در ومقدار شربتی هر برندن ایکیشر درهم در وتخمی سیلان حیض ودمی ووجع
مثانه یی دافع در ونیلوفر یاغیکه بنفشه یاغی کبی عمل اولنور بارد ورطب وافعالی بنفشه
یاغی کبی در وصداع حاری تسکین ایلمکده اندن اقوی در نیل بعضیلر عندنده وسمه در
ترکیده چویت دیرلر وظاهرا انك غیریدر کتم ماده سنده ذکر اولندی وبر جنسدن
اولمق دخی ممکن در ومستعمل اولان هندی سیدر واول بری وبستانی اولور
بستانی سنك نباتی کتانه شبیه در وساقنك اینجه واوج شعبه سی وار در وورقی
کبره ورقنه شبیه وتخمی خرده وکچی بوینوزی چکردکی کبی قرمزی لکن اندن خرده وبریسی
بستانیسنه شبیه وخشونتی وسواد لونی اکثر وتخمسز در ودیسقوریدوس
وجالینوس ذکر ایدرلر که نباتی سکرلی نباتنه شبیه وزیاده سیاه وساقی
برذراعدن اکثر وبری سنك ورقی مارول ورقنه شبیه ودالری کثیر وحمرته
مائل واطرافنده غلافلری لسانه شبیه وایچنده خرده تخملری اولور درجه اولی
آخرنده حار وثانیه ده یابس وبعضیلر عندنده معتدلدر واورامك ابتداسنده
طلاسی محلل ورادع وقابض وقانی توکرمکی وسیلان دمی دافع ودورث اربع
قدر بیماء بارد ایله شرب هیجان اورامی مسکن وجبانلر خروجنه مانع واطفالك
سعال شدیدلرینه ووجع صدر وکلییه ورياح غلیظه یه وسکنجبین ایله طحال
وادویه مناسبه ایله آق جکر قرحه سنه وذات الجنب سوداویه نافع در وبر
درهمی بر اوقیه کلبشکر ایله قرحه ریه ووحشت وهموم وخفقانه وخیارشنبر ایله
استسقایه وضمادی سعفه ونفش جلده وقروح خبیثه ونمله وقزل یله وکلفه
مفید وجراحتلری اوکولدیجی در وکولی داء الثعلبه ونصفی قدر مرد سنك وبر
مقدار کل یاغی وشمع ایله اکله یه مجربا تدر لکن قبل الطلا موضعی سکرلی یپراق
عصاره سی وعسل ایله غسل ایلمك شرطیله وسرکه ایله قروح راس وخنازیر منقرحه
بیعدیل در وآق جکره مضر ومصلحی عسل ومقدار شربتی ایکی درهم دك وبدلی وزنی
قدر اربه اونی وثلثی قدر ماميثا در نیده لغت مصریه در فارسیده سمنو دیرلر طلی
ویاغنزه دوزلر بر نوع حلوادر انطاکی دیر که اولی ده حار ویبوستده معتدل وغلظ

صالحى مولد و بدنى مستمن و بلغمى معدل و بخار سوداوى و ماليخوليا و سعال يابس و وجع
صدره مفيد در و بطئ الهضم و ثقيل و مسدد و اكثارى حميات مركبه يى مورث در
جوز و بادام ايله قينامش اولان غايتده ردى در و مصلحى سكنجبين و هندباء در صنعنى
بغداى بشل لنبخ اصلاديب و اول بشل لنمشى بشه لرينك عصاره سنى زياده طبخ
ايده لر و دفعه دفعه ايجنه يخ قطعه لرى اته لر حتى غليظ و لذيذ اوليه **نينيا** نانخواه در
نيمقا يونانيده نيلوفر در **نيلج** نيل در **نيطافوس** ورقى زعتر ورقنه شبيه ويره
يوزينه منبسط اولور و شيروان دربندلرى جوانبده كثير بر نبات در ديرلر و قرصنى
بياض عينه ببعد بل عدا يدرلر **نيطافلى** مؤلف مغنى نيطافلن و بنجنكشتك غيريدر
ديمش و دا الثريا و زرنده بشردانه ورقى اولور و نباتى سدلى و لذعنز وحدتسز غايتده
مجفف در و مطبوخى وجع كبد و اسهال و بواسيره و ضمادى صره جه و عرق النسا و وجع
مفاصل و صلابات و داحسه نافع در و كوكينك عصاره سى سم قاتل و مقدار شربتى
نصف مثقال در **نيلوفر هندى** اوسپيد در **نينشوق** ادرك در و بعضيلر عندنده
قراصيا در **نى** فارسيده اسم قصب در **نيشكر** قصب السكر در **نيسو** هنديده روغن
تازه در **نيب** هنديده آزاد درخت در **نيم** لسان هنديده كبيرى و صغيرى اولور
بر نوع شجر در جچكى كويا بر نيچه بنفشه دن مركب صلقم كبى در و جچكلرينك وسطى صارى
و عطريلى و خوشمنظر و ثمرينه اصفهانده سنجد كرخى و مازندرانده كنار ديرلر و اول
صغير سوسام قدر و تدويره مايل و آجى در و بعض بلادده درخت توز ديمكله معروف در
ورق و جچكينك ضمادى محلل و رادع و اورامه غايتده نافع در و وجع مفاصل و نقرس
و صداعه مفيد و قوروسنك ذرورى جراحتلرى اوكولديجى و سيلان دمى قاطع در
و اول باغكه ايجنده بو شجرك ورقى و جچكى قينامش اوله روغن شيخ صنعان مقامنه
قائم در و ثمرندن بر مثقالى اسهال مزمنى حابس و مجرب در **حرف الواو** **واق** صوكنارلرنده
اولور اغبر و سواده مايل و بياض ايله مخلوط بر قوش در و راسى سياه و دبه سنده
اوج يا دورت دانه غايتده اق و يمشاق و بر قريش قدر كاكل كبى توكلرى اولور تركلر
زلف حقار ايله جمع ايدوب باشلرينه طاقندلر اكثريا صيد ماهى ايله تعيش
ايدر تنكابنده اكه ادين ديرلر حقاردن اصغر در ثانيه ده حار و اوليده يابس

حرف الواو

ولجى

ولجى مبرود بنه و وجع ركبه و ظهره موافق و باغى فالج و امراض عصبه نافع در و باصلدمه
دمركى و ديكنى جاذب و مراره سى بياض عين و بهقه مفيد در **واوى** كلب برى در **واجد**
لبلاب در **وافيننس** يونانيده كنكر زد در **واسه** فارسيده صقر در **وارموك**
لغت تنكابنده قنفد در **وابلهيم** لغت تنكابنده كرفس برى در **والان بزرك**
هنديده رازيانه در **والان كوجك** شبث در **وبر الارض** فطره در **وبر** فارسيده
بشم بزم ديرلر و بعضيلر دوه يوكنه تخصيص ايتمشلر در خواصى صوف ماده سنده
ذكر اولندى **وثير** ثاء مثلثه ايله عربيده ورد ابيض در **وج** فارسيده اكير تركى
ديرلر مترجم ديركه وج فارسيدر تركيده اكير ديرلر دنسه مناسب اولور ايدى انتهى
صوكنارلرنده بتر و فارسيده سوسن زرد ديرلر بر نباتك كوكى در ورقى نركس و زنبقدن
اطول و اعرض و خشونتلى و ساقى بلند و جچكى زنبق جچكنه شبيه و حمرته مايل صارى
و كوكى عقده لى و بعضى بعضى سنه بيجيده و اكرى و بياض ايله حمرت بيننده و طعمى
حدتلى و حرفى عطريلى در و ثالثه اولنده حار و يابس و قوتى دورت سنه يه دك
باقى در بلغمى مقطع و سم حشراتك ترياقى در و معده و جكر و هاضمه و حافظه يى
مقوى و دماغى منقى و جماعى محرك و رطوبات مفاصلى مجفف و بول و حيضى مدر
و معده و امعاده اولان رياحى محلل و وجع صدر و جنبه و وجع طحاله و سعال
و جكر و مغصه و عضل بازه لنمسنه و تقطير بوله نافع در و طاشلرى مفتت
و لكنت زبانى رافع و وجهى محسن و بوكركى مسخن و ضمادى مفاصله و اورام
بلغميه يه و بخث الطحال اولان نفخه و بهق و برص و تشنج بلغمى و فالج و قيله يه مفيد
و قصرق سدى و زعفران ايله فرزجه سى حمله معين و اكتحالى بياض عينه و جيمسى
ثقل لسانه ببعد بل و وجع اسنانه مفيد در و مطبوخنده جلوس وجع رحمه
نافع در و دراسه مضر و مصلحى رازيانه و دم محرور ينى محرق و مصلحى سكنجبين
و مقدار شربتى بر مثقال و بدلى مثلى قدر كمون و ثلثى قدر زراوند طويل در **وجيد**
لغت مغربيده مازريون اسود در **وخشبزك** اخرى كاف و قاف ايله جائزدر تخم
بستاج درد رمنه تركى اندن عبارتدر و بعضيلر درمنه خراسانى ديرلر **ودع**
صدف و حلزون انواعندندر هنديده كردى و ديلمده كلاجك و اصفهانده كس

سى

كوبه

وتركيده قاطر بونجغى ديرلر بوستى سائر صدفلرن اكثرومانيتى مدر وجالى وعسر
بوله نافع وطاشلرى مخرج دروليمون صوبى ايچره محلولنى جزئى نوشادر ايله ضماد
جلدده اولان ثؤلرك جملەسنى رافع ومجرب درومحرقى جميع افعالده سنج كبى دروآق
جكره مضر ومصلحى عسل ومقدار شربتى نصف مثقالدر ذكر ورد ورد لسان مغربيده
اسم بلسكيدر وردن يونانيده كمارة در وذح زوفاى رطب در ورد جميع چيچكلر جنسنك
اسميدر لكن مطلق ذكر اولندقده قرمزى كل مراد اولنور زيرا كلك اقسامى آق وصارى
وقرمزى اولور وهر برى برى وبستانى اولور وهر برينك مخصوص اسمى وارد روهر
برينك بستانيسى قيتمر وبريسى بالن قت اولور ورد ابيض برى فارسيده اكه نسترن
سفيد ديرلر ذكر اولنمشدر ورد ابيض بستانى نسبرين دن اكبر وقيتمر وقرمزى كل قدر
وشجرى ديكنسز ولونى آق وحار ويابس وافعالى نسرين دن اضعف در ورد اصفر برى
نسترن زرد در شجرى ديكنلى وچچكى صارى وبالن قت درو فعلى نسترن سفيد كبى در
ورد اصفر بستانى شجرى ديكنسز وقرمزى كل آنجى قدر وچچكى قيتمر وكبير ولونى صندلى
وفعلى ورد ابيض بستانىيه شبيه در ورد احمر برى دلبك انجى درچچكى قرمزى وبالن
قت در ذكر اولندى ورد احمر بستانى فارسيده كل سرخ وتركيده قرمزى كل ديرلر افضلى
تمام اچلمامش كلدر واول مركب القوى وعند الاكثر درجۀ اولىده بارد وثانيەده اولنده
يابس وبعضيلر عندنده حار ورطب وبعضيلر عندنده معتدلدر ومفرح وقلبى
وسائر اعضايى مقوى وصفرا وبلغم رقيقى مسهل وبرمقدار قابض در وقوروسنك
قبضى اكثر وماساريقا سدەلرينى مفتح ومعده وجكر وبوكركده اولان ضعفى وغشى
وخفقان حارى دافع واوجكره ورحم ومقعده موافق وعصارەسى طلا وتقطير صداع
ووجع عين واذنه مفيد ومضمضەسى ديش اتلرينى مقوى ودوكوب ضماد اولنمسى مراقده
اولان اورامه ورطوبت معده وسكلره وحركت سببيله جلدده حادث اولان بثجه
نافع وعميق قرحەلرده منبت لحم درو تازەسنى ضماد دمركى ودكينى بدندن اخراجه معين در
وقوروسنك ذرورى بثوره مفيد وقرحەلرى اوكولد بچى در وقلاعى وچچك يارەلرينى
وسيلان رحمى دافع ورايحەسنى مطيب در ومرسين ورقى ايله درى قاطع درو تجربەلنك
ورقنى ضماد خرازدواورام حارەده وورم مقعد وانكسار اعضايه مفيد وتخمكە ثمرندن

عبارتدر افعالده برى قرمزى كل ثمرندن عبارت اولان دليك افعالنه شبيه در وكلك
وسطنده تخم كبى اولان صارى نسنەكه اكه زرورد ديرلر صو ايله انك ايكى درهمى شرب
عسير العلاج اولان اسهالى وقان توكرمكى وسيلان دمى رافع در خصوصا اقماع كل
ايله سحق ايدەلر وفرزجەسى رحمى مقوى ورطوبتنى رافع وفرجى مضيق در وكلى استشمام
بعض امزجەده ماشرا وزكام وعطسەيى محرك در وبعض امزجەده مسكن در ومصلحى
كافور درو باهه مضر ومورث عطش ومصلحى انيسون ومقدار شربتى تازەسندن اون
درهمه دك وقوروسندن دورت درهمه دك وصويندن اون سكز درهم دكدر وبدلى
مثلى قدر بنفشه وربعى قدر مرزنجوش درواون درهم تازه وغنجه كل اون مجلس عمل
ايدر ديرلر ويا غنيكه يالكز چچكنى شير وغن ايله افتابده ترك ايدوب ورقلرى اغر دقچه
يدى دفعەيه دك تجديد ايدەلر ياخود تازه سنك عصارەسنى مثلى قدر شير وغن
يا زيت ايله صوى محو اولنجه قيناده لر مركب القوى ورادع وقابض ومحلل ومواد حارە
وباردەيه موافق وبرمقدار مسهل درو التهاب معدەيى مسكن وعميق قرحەلرده
لحمى منبت ورطوبتنى مجفف ومواد خبيثەيى رافع در وحقنەسى قرحۀ امعايى
دافع ومضمضەسى وجع اسنانى مسكن ونطولى دماغى مقوى واسهال مرارى
حابس ومادەلرجەيى مسهل واعضايى مقوى ومواد فاسدەيى محلل واوجاعى
تسكينده عجيب الفعلدر وسركه ايله طلاسى وسركه وكلاب ايله مزج ايدوب استشمامى
صداعى مسكن وبخارات دماغيەيى رادع واورامنه موافق وزحير ووجع امعايى
رافع وحابس اسهال اولان ادويەيى انكله يا غلوق ادويەنك فعلنى مقوى درو تقطيرى
وجع اذنه مفيد وسركه ومرسين صويى ايله طلاسى درى قاطع وقروح وبثور حارەيى
باد زهرى درو شربى كرج وزرنيخ وصابون وذراريح امثالى تناولندن حادث اولان مضرتى
رافع درو بدلى نصفى قدر دهن بنفشه ووزنى قدر دهن خلاف درو مقدار شربتى
براوقيەيه دكدر وكلاب دخى مركب القوى وبرودته مائل وبرمقدار حرارت لطيفەسى
واردر ورطوبته مائل وبرمقدار قوۀ قابضەسى واردر وبعضيلر برودت ويبوستى
غالبدر ديمشلر واولدماغى وفم معدەيى وجميع قواى بدنيەيى مقوى درو البجق
كلاب قان توكرمكه وخشونت صدر وعوارض نزله ووجع معده وامعا ومغص بارده

حق بودركه عند التحقيق زر ورد غنجه
اكمن دوشروب قوردند قلرى كلدر
منه

نسخۀ مصنفده قوروسندن اون
دورت درهم وصويندن سكز درهم
واقع اولمش ايدى غالبا ناسخ اون سكزده
اوزرندن رفع ايدوب دوردك اوزرنده
تحرير ايلمش منه

وحاره ووجع كبده نافع وكلاب بارد خفقان حاره مفيد وبدنى مقوى وشراب ايله
تفريحى غالبدر واستشمام وطلاسى صداع ووجع عينه نافع ودماغ وقلب وحواس
باطنه يى مقوى وغشى وخمارى دافع ومورث نشاطدر وقرنفل ايله صداع بارده مفيددر
وبالخاصه باهه مضر وباعث سرعت شيب در ومصلحى جلاب ونبات ومقدار شربتى
اون سكز مثقاله دكدر ومكرر كلابدن ايكى اوقيه مقدارى مسهلدر ورد منتن
درياس در ورد الحماق فارسيده كل رعنا ديرلر داخلى قرمزى وخارجى صارى وكريه
الرايحه وورد منتن انواعندندر حار ويابس وكوكى قوتلى محلل وغايتده حاردر وطلا
استعمالى اولنور ورد السباع عليق الكلب چچكى در ورد چينى نسرين در ورد النجار
وورد الحمار وورد القحاب ورد الحماق در ورد الحمير بعضيلر عندنده خطمى چچكى
ولغت مغربيده فاوانيا چچكى در ورد الزوانى لغت مغربيده خطمى چچكى در ورد فرا
شقايق النعمان در ورد الحب كبيكج در ورل الما سقنقور در ورد اجالوز فاشرا در
ورد طودى سطاخينس در ورق النيل وسمه در ورق الزيتون طاليسفر در ورد
لغت مازندرانده سمانى در ورك لغت قزوينده نبات خرنوب نبطى در ورطنيثا
عنم در ورل فارسيده وتركيده بزمجه ديرلر كرتنكله دن اكبر وقويروغى اندن اطول
وجلدى سياه وخشونتلى وصارى خطلر ايله مخطط والبق بر حيوان در ثالثنده
حار ويابس وجميع افعالده سقنقور مقامنه قايم در وجماعى محرك ورياحى محلل
ولحمى ضماد بدندن دمرگى ودكنى وسنى ودمى جاذب وبند اولنديغى عضوك سمينه
باعث وايچنده مهرا اولنجه ورل قيناتمش زيتون ياغى طلا جلدده اولان اثرلرى
وعدم نبات شعره موذى صبيانك راسنده اولان قرحه لرى وحكه وداء الثعلب
ودمركوبى دافع در وبخسى بياض عينى قالع وايچ ياغى طلا دوداك شديد ايله دلكى
معظم ذكر در وكوبنى طلا زوال حسى موجب در ورشان يبانى كوكرچين انواعندندر
لكن اندن اكبر ومطوق در تركيده اكه الافاخته ديرلر افعالى يبان كوكرجننه شبيه واندن
اجود در وزيتون ياغى ايچره مهرا اولنجه قيناد وب اول ياغى طلا دوه قوشى شحمى مقامنه
قايم در وتناولنه مداومت مورث سوء خلق ومصدع ومصلحى سركه در ورس بنبه
نباتنه شبيه وديارينه مخصوص بر نباتك ثمره سى در نبات مزبور بر دفعه زرع اولدقده

بو بيانه ورد منتن انواعندن اولدوغنه كوره در لكن كل رعنا ورد منتن انواعندن اولديغى جاى كلام در منه

ورد الحمار ابن بيطارده داخلى قرمزى وخارجى صارى بر كلدر بارد ويابس واعضاى مقوى واخره حارده دن راسده حادث اولان التهابى مسكن وصوبى حرارتدن حادث صداعه نافع در ديمشدر منه

معتمد ما نيل وسمه اولدوغنه راضى اولمق بو محلده ورق النيل وسمه در ديو قطع ايلدوكى محل تامل در منه

بكرى

يكرمى سنه يه دك چچك وثمر ويرور وتخمى سوسمه شبيه در وبعد الكمال منشق اولوب شعره
شبيه وحمرته مائل صارى زعفران كبى اولور از وبانكله جامه لره لون ويررلر اجودى
قرمزى مائل صارى اولاندر وقسم سياهى كه حبشى ديرلر وقرمزى قرمزى اولانى كه هندى
ديرلر الجقدر وبعضيلر عندنده عروق الصفرانك كوكى در ثانيه ده حار ويابس وقوتى
دورت سنه يه دك باقى در باهى مقوى وغايتده مفرح وخفقان ورياح غليظه وطاشلرى
دافع وجالى وشربى بهق وبرصه مفيد وطلاسى كلف وسعفه وبثور وقوبايه نافع در
ومورث هزال واق جكره مضر ومصلحى مصطكى وكثيرا ومقدار شربتى بر مثقاله دك وبدلى
مثلى قدر زعفران ونصفى قدر ساذج هندى در وزغ عربيده اسم سام ابرص در وفارسيده
اسم ضفدع در كه تركيده قورباغه ديرلر ورق واولك وثانينك فتحى ايله يبراق در واولك
فتحى وثانينك سكونى ايله كومش در واولك ضمى وثانينك سكونيله ورقانك جمعى در
وسخ فارسيده چرك وتركيده كر ديرلر ومطلق ذكر اولندقده مراد انسان كرى در
وسخ اذنى طلا شقاق شفه ويلان صوقسنه وبدن كرى بواسير وشقاق مقعد
وداحسه نافع وقيروطى ايله اورامى محلل در وسمه كتم در ذكر اولندى وسخ كور النحل
اسم شمع در عكبر ماده سنده ذكر اولندى وشيح عربيده بر نبات در كه طاغلرده طاشلر
اوزره بتر ورايحه سى ليمونه شبيه وشجرى غايتده قتى در اندن مزراقدر ورزلر ورقى
كشنش ورقنه شبيه ودالرى اينجه وكوكى عقده لى وطوبلغه شبيه در ثانيه ده خرنده
بارد ويابس ورادع واعضايى مقوى ونصف مثقالى مسحوق قاينمبرشت يمورطه ايله
انكسار اعضا وضربه وسقطه يه ومطبوخنده جلوس سيلان رحم وبواسيره
وبواصير مقعده مفيد در وشق قبلادن غايتده اصغر ولون وشكلده اكه شبيه
وقويروغى برقارشدن اصغر بر حيوان در تنكابنده اكه بلسنان مول ديرلر وخاصه سى
قبلادن خاصه سنه شبيه وكوركى لبس باهه معين وبلى مقوى وباسور عرق وضنم
مانع در ويا لممش شعرى قروح مزمنه يه نافع در وشيح اشق در ونج ثانينك سكونى ايله
اغرسطس در وشم اول وثانينك ضمى ايله لغت تنكابنده بلمده اسم سمانى در وصف الاسود
برسبا وشان در وطواط خفاش در وعل ايل انواعندندر تركيده جوبر وطاغ
كجيسى وفارسيده بز كوهى ودليمده شوكا ديرلر ايلده ذكر اولندى وغد عربيده اسم

حرف الهاء

بادنجان در وقل مقل اغاجنك ثمری در وكر قوشلرك یوه‌سی در ولیع طلع در ولب
بنوعات انواعندن وقتی بر ذراع قدر وورقی خشونتلی وسدلی وبعض امكنه‌ده
ثربین اغاجی ورقنه شبیه وبعض امكنه‌ده مرسین ورقنه شبیه بر نبات در ولول
شجرة الراهب وماهودانه‌نك غیری در ومقیٔ ومسهل قوی در ودیرلر كه جهت
اعلادن قطع ایدوب تناول اتسه‌لر مقیٔ وجهت اسفلدن قطع اتسه‌لر مسهل
اولور وایكی طرفندن هم مقیٔ وهم مسهل در وصوغلجانلری مخرج واكثاری قتال
وسورنجی در ومصلحی الما ومقدار شربتی نصف درهم در وبدلی لادر ولكام
لغت تنكابنده جمسرم در وین اولك فتحی ایله عنب اسود در حرف الهاء هال
قاقلهٔ صغیره در هامه بیقوش در جغد ماده‌سنده ذكر اولندی هالوك
شك در ولغت مصرده جعفیل در هاوی تریاق فاروق در هالینوطس اكلیل الملك در نا
هاروهات هندیده كمك در هاتی هندیده فیل در هافس هندیده اوز در هاسمو
لغت بنطیده بر نبات در كه كوكی شلغم كبی وسیاه در وزیر زمینه ممتد اولدیغجه انجه‌لنور
حتی وجمقل كبی اولنجه ومطبوخ وخامی لذیذ واكول وحدته مائل در وساقی تویلی در وطویلی
ود اللوبیا وزره اولاذ اوراقی خرده دیكنلر كبی در وسائر ورقلر كبی ظاهر اولماز ثانیه‌ده
حار واولده یابس وبعضیلر عندنده رطب در واخلاط غلیظه وریاحی ملطف
وقلبی مقوی وصحتی حافظ وسعاله وصدر وطحال ومثانه وبوكركده اولان اوجاعه
نافع در وتناولی بالخاصه اركك تولدنه باعث در ونطولی سرعت حركت اطفاله
موجب در وچهارشنبه كونی قبل طلوع الشمس بر پاره بشل بز ایله تعلیقی سحری واصابت
عینی دافع در هبید حنظل چكردكی در هناجوری هندیده كف مریم در هدبه
اصفهانده خرخدا وبربا وتركیده تسبیح بوجكی دیرلر باقله قدر وكول لونده وقرنی
التی بیاض وایقلری كثیر واكنه اوجی قدر اولور بر حیوان در ثانیه‌ده بارد ورطب
وشراب ایله شربی عسر بول وبرقانی دافع وطلاسی خناقه وكوچك دل دوشمه‌سنه
مفید ونارخانی بجره كل یاغی ایله قینادوب اذنه ایچوق تقطیری اسكی صاغرلغی ووجع
اذنی دافع در ویكی صفیسی بچره احراق ایدوب عسل ایله ممزوج اكوندره براوقیه‌دن ایكی
اوقیه‌دك تناول اولنسه عسر النفس تجربه اولنمشدر وبر بز پاره‌سی ایله تعلیقی حمی

ربعی دافع ورطوبتی احلیله تقطیری حرقت بولی دافع در هدهد معروف قوشدر
فارسیده مرغ سلیمان وتركیده ابیك دیرلر ثانیه‌ده حار ویابس در ورقاوتی ایله
مهرا اولنجه مطبوخی مغص وقولنجه وسده‌لره مفید ودم منجمدی محلل ومثانه وبوكركده
اولان طاشلری مفتت ومراره‌سی ودمی بیاض عین وبهق وسعفه‌یه وكمكی حمای ربعه
نافع در وقنادینی ولسانینی تعلیق مورث جاه ومحبت در كذلك الجبهٔ اسفلینی تعلیق
دخی بو امرده مؤثر در وصول قنادینك كمكنی تعلیق بدكولرك لسانینی بند ودشمنلرك
عداوتلرینی مودته تبدیل ایچون مؤثر در وكوزنی استصحاب حافظه‌یی تقویت ومنسی
اولانلری استحضار وجذامدن امن ایچون مفید در ومذبوحنی بتمامه قبویه تعلیق
سحری واصابت عینی وام صبیانی دافع وقنادینی تبخیر جراحتلری وسحر وجنونی
دافع وعقیبنی بجده هنوز حار ایكن قلبینی بلع حافظه‌یی غایتده مقوی در وطرناغنی
وقنادینی برصاری حریره بند ایدوب ایكی خصمك فراشی تحتنه دفن ولمق الفت
ومحبتلرینه موجب در خصوصا قمر سنبله‌ده وزهره‌یه نظر محبت ایله ناظر اوله
وقنادینی استصحاب غلبهٔ خصمه باعث در هدل حمض در هریسه اغذیهٔ مشهوره‌دندر
كشكك دخی بو نوعدندر افضلی بوغدای ایله طاووق اتندن اولاندر حار ورطب
وكثیر الغذا وبدنی وبوكركی مسمن وعصبی وباهی مقوی وسعال وخشونت صدره
ویابس المزاج اولنلره موافق وبطئ الهضم ومسدد در ومحرور المزاج اولنلرده مصلحی
سكنجبین ومبرود بنده اوزم در وهریسه طبخنه‌سنه بر مقدار اوزم براقمق بالخاصه
قوامنی مرقق در هربی هندیده بر كوك در كشمیر طاغلرنده كثیر وبر قسمی سیاه وبر قسمی
صفرته مائل آق در وطولانی وغیر مخروط واوج دانه جدوار جمنده در نصف نخود قدری
اسهال وقیٔ شدید ایله قاتل در وبالخاصه بیش اقسامنه سائر سمومه مقاوم در وقیٔ
ایله هرنوه بعضیلر عندنده شجر عودك ثمری در فلفلدن اصغر وصفرته مائل وطعمی حدتلی
ورایحه‌سی عوده شبیه در شحر وعمان حوالیسندن ظهور ایدر مركب القوی وثانیه‌ده حار
ویبوسنده معتدل واعضاء باطنه‌یی مقوی ورباحی محلل وطاشلری مفتت ومفرح وبولی
مدر وطبعی ملین ومثانه وبوكركی مسخن وباهی محرك وهضم معین در وافضل استعمالی
چینمك ایله در وبخوری زكام ونزله‌یه مانع ومیان اثواب وجامه‌یه وضعی كوكری مانع در

معلوم اوله كیم داود انطاكی هرنوه قاقله
دیوب بحر عمان حوالیسنده بتر وخمر ایچره
نقع اولنسه سوادی مشتد اولوب عوده
مشابه اولور وبزه شجری كلوردیكلمه
ابن بیطار بیاننه مغایر بیان ایلمشدر
مصنف ایسه عادتی اوزره كلامینی جمع
ایلمكله سوزی اضطرابدن خالی كلمدی
منه

واكر كوكنی قرق كون شراب بانارسیده سركه ایچره قرق كون ترك ایتسه لر سیاه اولوب عود قماریدن
فرق اولنماز و مقدار شربتی ایكی درهمدك و بدلی قاقله در هرطمان بو رجعه شبیه دانه لردر
و بعضیلر عندنده خلر در و رازی دفلی در دیمش و ظاهر بودر كه خلر انواعندن
بسیله دیدكلری اولمق در و مرارتی خلردن اكثر و سواده مائل قرمزی در و نباتی
بغدایه شبیه و ثمری ایكی یه منقسم غلاف ایچره و برودتده معتدل و بر مقدار
قابض در و رباغ ایله مطبوخی غیر قابض و صدره موافق در و سائر افعالده خلره
شبیه در هرقولیون تمام در هرشفه اسفنج در هرد عربیده اسم عروق الصفر در
هرجان لوز البربر در هرقلوه و هرقلوس هندبای بری دن بر نوعدر و بعضیلر
عندنده ابوخلسا و بعضیلر عندنده قرصعنه در هرابزه مرانیه در هرنالك
هندیده زرنیخ در هرن هندیده آهو در هرباتوته هندیده توتیای هندی در
هری هندیده بلیلج در هرلولی هندیده خروع در هزارحشان و هزارفشان
فارسیده اسم فاشرا در هست كند هندیده لوف در هشقیقل شقاقل در هشت
دهان فارسیده بر نوع عود در هفنومور سریانیده اسم افیتمون در هكل نقع در
هلیم عربیده برنسنه یه ملاصق اولان نسنه در و فارسیده ات صوبی ایله مهرا
اولنجه قینامش بغدای در افعالده هریسه كبی در هلام اغذیه انواعندن در بوزاغی
امثالنی صو و طوز ایله قینادوب صوبی متقاطر اولسون دیو بر محلده ترك ایدرلر
و بحسب الاقتضا بقول حاره یا بقول بارده سركه ایله قینادلوب سركه دن چیقردقدن
صكره لحم مزبوری اول سركه ایله قینادرلر و اكر بقولی بر طرفه اتمزلر ایسه قریص دن بر قسم
اولور افعالی اضافه اولنان بقولك مزاجنه تابع در هلیون بردون و تننده در فارسیده
مارچوبه و تركیده قوش قونماز دیرلر ساق و ورقی كبره یه شبیه و جزئی سدلی و چچكی
بیاضه مائل و تخمی قرطم هندیدن اصغر و صلابتلی در ثانیه ده حار اولیده رطب و كوكی
ثانیه ده یابس و اولیده حار و بری سنده یبوست غالب و هلیون سده جكری
مفتح و بولی مدر و باهی محرك و تخمی محلل و غدائیتی كثیر و هاضم و بول و عرق رایحه سنی
مغیر و طاشلری مفتت و وجع صدر و ظلمت بصر و وجع ریه و استسقایه نافع و مطبوخی
طبعی ملین و وجع امعایی دافع و شراب ایله سم رتیلا و تقطیر بوله و مضمضه سی وجع اسنانه

قرطم هندی الیه ... ه داوود ده و نسخه مصنفده قرطم
تقیید اولنمشدر ایدی خطادر و بو تخملردن
مراد دانه سی اولایشل و بعده قرمزی
سیاه اولور غلاف ایچره در و بو نباتك
بستانی سی بیگنز ... دیكنلی اولور
منه

نافع در و مداومتی وجع مفاصلی محرك و طعامی مفسد و مورث غثیان و مصلحی
عسل در و كلبی مهلك در دیرلر و تخمی طحال سده لرینی مفتح و عسل و بلسان یاغی ایله
طاشلری مخرج و فرزجه سی حیضی مدر و اداراری نباتندن اقوی در و مقدار شربتی
ایكی مثقاله دك در و اسه مضر و مصلحی عسل در و كوكی وجع اسنانی مسكن و مطبوخی
منفردا و عسل و قاون چكردكی ایله مثانه و بوكركی و مجاری بولی منقی و طاشلرینی و قومنی
مخرج و محرورلرك آق جكرینه مضر و مصلحی سكنجبین و مقدار شربتی اوچ درهمدك در
و فلاحت نبطیه ده مذكوردر كه حیوانلرك بوینوزینی دفن ایدوب تكرار تكرار صولیه صولر
هلیون بتر و مجربات دن معدود در هلملون زعرور در هلفیقا هندبا در هلیلج
اهلیلج در هلیانه شاهترج در هلمونی و هلیمو سلق جبلی در هلك ثروز السنبل در
و انطاكی عندنده دهج الفار در هلد هندیده عروق الصفر همج بر نوع سكك در فارسیده
خرمكس دیرلر همیشه بهار و همیشه جوان ابروند در هنك هندیده حلتیت در هندوا
هندیده بر نوع بیش در هنكن هندیده ماهیزهرج در هنكاجهار هندیده سیسالیوس در
هندبا فارسیده كاسنی و تركیده كوینك دیرلر بستانی و بری اولور و بستانی سی ایكی
قسم در بر قسمینك ورقی كبیر و طویل و خشونتلی و مرارته مائل و چچكی كوك و كبیر در كه هندبای
شامی دیرلر انك تبرید و ترطیبی قسم صغیردن اكثردر و بر قسمینك ورقی صغیر و اینجه
و چچكی كوك و خرده و مرارتی غالب در كه هندبا البقل دیرلر و ایكی قسمی دخی اولیده بارد
و رطب در و اجزاء حاره لطیفه سی دخی وار در كه غسل ایله زائل اولور و لطافت
مفرطه سی سببیله هوا و زمان و مكان اختلافی ایله طعم و لون و طبعی متغیر اولور و لطافتی
سده لری مفتح و جكری مقوی و حرارت دم و صفراوی و عطشی و التهاب معده یی مسكن
و جكر حار و بارده موافق و سده لرینی مفتح و مجاری بولی و بوكركی منقی و ورقنك صوبی
رازیانه صوبی ایله یرقان سددی نك افضل ادویه سی در و صوبنی قینادوب كوپكنی
الدقدنصكره سكنجبین ایله ایچسه لر حمیات مزمنه و تعفن رطوباتی دافع و معده یی
مقوی و كلبشكر ایله حمای ربعه نافع در و اكر بر مقدار رازیانه و كشوث ایله قینادسه لر
تفتیح و اسهالی زیاده اولور و صوبنی طلا اورام حاره و وجع عینه و مسحوق قورشون
و گل یاغی ایله سرطان متقرحه بعد یله و غرغره سی خیار شنبر ایله ابتدا ورم حلقه

دیار عربده هندبا اصطلاحیسی دیدكلری
هندبای بستانی انواعندندر منه

وخناق ودوكوب ضماد اولنماسی ارمد حاره مجربدر خصوصا بنفشه یاغی واربه
اونی وسركه ایله وجع مفاصل ونقرس حاره واورام حاره یه بیعدیلدر ومقداری شربتی
صو ایله نصف رطله دکدر واصحاب سعاله مضر ومصلحی شکردر وتخمی
ثانیه ده یابس وحرارته مائل واجزاء بارده ایله ممتزجدر وصفراوی وسددی
حمیلره ویرقان وخفقان وصداعه وجکر مرضلرینه وصندل ورازیانه مطبوخی
ایله سمومی ومثانه وبوکرکده اولان ضعفی دافع وسیلان دمی قاطع واشتهایی محرکدر
وترطیب دن غیری جمیع افعالده ورق هندبا مقامنه قائمدر ومقدار شربتی ایکی
درهمدن بش درهمه دکدر وموروث غثیان وکریه الطعم ومصلحی سکنجبیندر لطیف
الرایحه ادویه یه اکه موافقدر وکوکی اولده حار وثانیه ده یابس وغایتده مفتح واخلاطی
ملطف ومجاری غذایی منقی وبولی مدر وحمیات مرکبه ومزمنه یه نافع ودمی مصفی
واعضاء باطنه ده اولان اورامی ووجع مفاصل واستسقایی رافع وموادی محلل
ومنضج ومقدار شربتی مسحوقندن بر درهمدن درت درهمه دک ومطبوخلرده
بش درهمدن اون بش درهمه دکدر ومقطر صویی عصاره سنه ومطبوخ ومنقوعنه
نسبت غایتده اضعفدر **هندبای بری** دیارمزده هندبا وکوینك دیدکلرنده
تبادر ایدن بر نوعی درخندریلی نك غیری ونباتی هندباء بستانی نباتنه شبیه
وچچکی کوك وطعمی غایتده اجی ووروقی خشونتلی ودیکنسزدر اکه بقله یهودیه دیرلر
اولی اخرنده بارد ویابس وتبریدی بستانیدن اکثر وطبعی قابض ومعده یی مقوی
ترطیب دن غیری جمیع افعالده بستانیسندن اقویدر وقان توکرمکی رافع وزیتون
یاغی ایله عصاره سی سموم مشروبه اکثر حشراتك سمنی رافع ولبنی مدردر وعصاره سنك
فرزجه سی فرجده اولان ورم حاری رافع وکوکی ضماد عقرب وآری ویلان صوقمسنه
مفید واربه اونی ایله قزل یله واوستوبج وسرکه ایله اتش یانغنه والتهاب اعضایه
نافعدر وتخمینك وکوکینك افعالی بستانیسنك افعالندن اقویدر وهر بری آخرك
بدلیدر **هندباء شامیه** و**هندباء هاشمیه** بستانیسندن کبیر اولورق نوعیدر
هندباء البقل بستانیسندن صغیر اولورق نوعیدر **هوم** لغت ترکده بر نباتدرکه
داللری عقده دار وثمری عنب الثعلبه شبیه درککلیك اندن غایتده محظوظدر

دودقسز

دودقسز وکوکی غایتده ضعیف ویپروزنده اینجه شعرات کبیدر رسم قاتلدر ومرکی
آنك صویی ایله آلوده اید وب قورتسه لرزخمی قاتل اولور **هوم المجوس** ساقی بردانه
واینجه وقتی وچچکی صاری وقرمزی وباسمینه شبیه وورقی خرده در وظاهر ارغوان
زرد انواعندندر وبعضیلر عندنده بخور مریم درثالثه اولنده حار ویابس وجالی
وسده لری مفتح وحدتلی وغایتده مجفف وچچکینك مطبوخی مثانه ده اولان طاشلری
واحتباس بولی غایتده مفیددر وچچکینك ذروری جراحتدن سیلان دمی قاطع ومقدار
شربتی بر مثقال وایکی مثقالدن اکثری تجفیف مفرطی سببیله قاتلدر **هوفاریقون**
اوفاریقون یونانیدن معربدر اوج قسم اولور وجمله سنك ثمری اربه کبی اولور وبر
قسمنك ساقی بر قریش قدر واندن اکثر ووروقی سذاب ورقی کبی وغایتده قرمزی وچچکی
اق وشبو چچکینه شبیه ورایحه سی راتینج کبی وتخمی سیاه واربه کبی ومستطیل
ومدور غلاف ایچره در ومنبتی طاغلر درثالثه اولنده حار ویابس وقوتی اوت
سنه یه دك باقیدر ومجفف وملطف وبول وحیضی مدردر وحمدن او شاغی مخرج
ومحلل وسده لری مفتح وعرق النسایه نافعدر ووروقی جراحتلری اوکولدیجی وقروح
متعفنه یی منقی واتش یانغنه نافعدر وعصاره ومطبوخی نقرسه بیعدیلدر
وتخمندن هرکون نصف درهمنه ماء العسل ایله مداومت عرق النسایه تجربه اولنمشدر
ونصفی قدر سذاب ایله حمای ربعه کذلك تجربه ایلمشلردر وبدلی ورق اونی تخمی وانیسوندر
وقسم ثانی قسم اولدن اکبر ووروقی نعناع قدر وشعبه لری کثیر ومستقیم وساقی قرمزی
وچچکی صاری وتخمی خشخاش کبی غلاف ایچره وخطوط ایله مخططدر ورایحه سی راتینجه
شبیهدر ثانیه اخرنده حار ویابس وتخمندن ایکی درهمی صفرای غلیظی مسهل وماء
بارد تناولی عملنه معیندر وسائر افعالده قسم اوله شبیهدر وشراب ایله قیناد وب
طلاسی جراحات عظیمه یی رافعدر وقسم ثالث که داذی دوسی اندن عبارتدر ثانی قسم
اولدن اکبر وقسم ثانیدن اصغر وغایتده قرمزی وداللری کثیر ووروقی سذاب ورقی کبی
وچچکی صاری ورایحه سی قسم اوله شبیه وحرارتی اندن اکثر ورطوبات معده یی مسهل
ومجفف وجمیع افعالده قسم اول وثانیدن اقویدر ووجعی مجمر ومعده یی مقوی وفالج
وعرق النسا وعسر بولی دافع وطاشلری مفتت وجنینی مسقط وحیضی مدر وکموس

مقاوم واستسقا وقولنج وحمای ربعه نافع وطلاسی بهق واثار وبواسیر وضربان
مفاصله مفید وقرحه لری اوکولدیجی در ومحرور دربنی مصدع ومصلحی سکنجبین
ومقدار شربتی بر درهم درو اقسامی بر برینه بدل در وجمله نک بدلی وزنی قدر اذخر
ونصفی قدر کبره کوککی در ومولف اختیارات بدیعی تخم هوفاریقون سماقه شبیه در
دیمش بو قول جمهور وحذاقک قولنه مخالف در وبو حقیر عندنده ناکبسر هندبدن
مراد قسم اخیر در اگرچه ابن جزار وحکمای هند هوفاریقون وداذی رومی بر نسنه در
وناکیسر دخی اندن عبارتدر دیرلر لکن مرادلری فرد کامل در هوفسطیداس لحیة التیس
التنده بتر بر نوع طرثوث در ولحیة التیس غیریدر مقدم ذکر اولندی هوجوه
وهوفقسیداس مزمار الراعی در هوجریه وهوفیلوس ابوخلسا در هوداسیون
لغت مغربیده نعناع در هوبره فارسیده حباری در هوبر هندیده ابهل در
هوا بدن انسانه نسبت ایله افضل عناصر در وروح حیوانی به وانی ترویجه نسبتی
صونک روح طبیعی یه وانی تغذیه یه نسبتی کبی در واجساد مکوناتک جمله سنه
نفوذی مقرر لکن شدت وضعف ایله متفاوتلر در وفساد هوا مواليد ثلثه نک
هوایه احتیاجلری قدر فساد لرینه باعث در ولطافتی سبیله ادنی سببدن کرک
اسباب سماویه وکرک اسباب ارضیه متغیر اولور وتدبیر هوا کلیات فن طبده مبین در
بو محلده ایرادی مکرر اولور لکن بعض مصلحات هوا بیان اولنسه باس یوقدر پس معلوم
اوله که حالت طبیعیه سندن خروجی موجب حدوث وبا وامراض کثیره در فلذلك
معدلات هوایه علم واجباتدندر ومجربین تصریح ایدرلرکه درونج وایلقین مجربا تدندر
وعنبر ولادن وقطران تبخیر واستشمام وطین مختوم امثالی وفاد زهر معدنی تناولی
واترج وتونج وسرکه ومرسین وصوغان ونعناع تناولی واستشمامی هوای وبانی
مضرتنی دافع ومجرباتدندر هیل بوا قاقله در هیرون بر نوع خرما در وبعضیلر مراد
قسب در دیرلر هیشر اسم جنس حرشف در وبعضیلر عندنده نوع بریسنه مخصوص در
هیضمان عربیده فجل بری در هیزار غراء در هبری هندیده لحم در هیری هندیده
الماس در هیراد وکهن هندیده دم الاخوین در حرف الیا یاقوت اصناف کثیره سی
وار در احمر وشفاف وکلناری سی که بهرمانی ورمانی دیرلر جمله دن افضل در بعده

حرف الیاء
ظاهرا بهرمانی رمانی دن معرب اولمق کرکدر
منه

حمری بعده وردی افضل در ولعل یاقوت احمر اقسامندن در ویاقوت احمردن صکره اصفر
نارنجی افضل در بعده زعفرانی بعده لیمونی در ویاقوت اصفردن صکره کبود اسمانجونی در
صکره کحلی صکره لاجوردی صکره نیلی صکره زیتی در وجمله دن الجفی بیاضی در ورماندن
غیری سی اتشه طاقت کتورمز وانک رونقی اتشده مزداد اولور ویاقوت ابیض ده
حمرت شائبه سی اولسه بر کرمت پاره سی ایله نار معتدل اوزره وضع اولنسه تمام قرمزی
اولور دیرلر ویاقوت الماسدن غیری جمیع احجاردن قتی راك در ورایحه کریهه ودخان وعرق
اکه مضر در وجزع محرق وصو وسنباره ایله اوغمق جلاسنه باعث در ویاقوت احمر حرارتده
معتدل وصاریسی ثانیه ده حار ویابس وکوکی ثانیه اولنده وبیاضی اولی ده در
وجمله سنده یبوست غالب در وقلب ودماغی مقوی ومفرح وبرد رهمی شرب سمومات
تریاقی در وتعلیقی بالخاصه طاعون ووبا ووسواس وصرع وخفقان وانجماد لبن
وسیلان دمی رافع وقضای حوایجه باعث واصابت صاعقه وغرقه مانع در واغزده
اخذی عطشی ورایحه کریهه دهانی دافع در ومقدار شربتی بر قیراط دن بر دانکه دکدر
یاسمین معروف در بری وبستانی اولور وبریسنه ظبان وفارسیده یاس دیرلر
ذکر اولندی وبستانیسنه چنبلی دیرلر که یاسمین هندی در واول صاری واق اولور
وامین الدوله ارغوانی دخی اولورده یمش وبیاضی عند الاطبا زنبق دیمکله معروف در
وسوسن آزاد سوسن ابیضه مخصوص در واکثرینک عندنده سوسن ابیض مفقود
الخاصه در وبو اشتباهک وجهی سوسن ماده سنده ذکر اولنمشدر وجمهور اطبا دیرلرکه
شجر یاسمین مرسین اغاجنه شبیه لکن اندن املس وورقی یمشاق وعریض واینجه در
وبیاض قسمینک شجری اضعف وچچکی اق وجزبی حمرت شائبه سی وار در وغایتده
خوشبو واول اسددن عقربه وارنجه چچك ویررو بلاد حاره ده دایما ویرر وصاری
شجری عظیم وموز اغاجنه شبیه وبعضیلر عندنده زنبق صاری نوعی در ویاسمین
ثانیه ده حار ویابس وسده لری مفتح وبلغم وسودا وماء اصفری مسهل ورياح
غلیظه وفالج ووجع مفاصل امثالنی رافع وسمومی دافع ومفرح وباهی محرك وحیضی
مدر وصو غلیجانلری مخرج واستشمامی دماغی مقوی وصداع بارد ورياح دماغیه یی
رافع ومطبوخنک نطولی وجاع بارده وصداعه وضمادی کلفه نافع ووجهی محمر وکبد

مطلقا قرمزی سی آتشده ایمق اوزره مشهور در
منه

نقه دن بعض کمسنه تجربه لرنده بو عملک
صحتنی نقل ایدرلر منه

طاعون وصرع وخفقانه تعلیقا نافع
اولدیغی کبی بالخاصه شربا دخی نافع در
منه

وقوام آلته معین وشعر اسودی مبیض در ومحروری مصدع ومصلحی بنفشه وکل
وسرکه ومقدار شربتی جرمندن اوج درهم وصوبندن اون درهم در بو علرینك هر
بری آخره بدل ویاسمین بری ایکی نوعنه دخی بدل در یاغی کذلك منضج ومحلل وجمیع
افعال مذکوره ده قوی التاثیر در ومقدار شربتی اوج درهمدن بش درهمه دك در یاسمین
اصفر چچکی هندده کثیر در انی بشل ابوجهل قاربوزی ایچره بشروب برد دهنه براوقیه
عسل ایله برقج کون مداومت ایتسه‌لر استسقا ووجع ظهر ووجع مفاصله مجرب در
دیرلر یاس سفید فارسیده یاسمین بری در یاسمین بری عشبة النار در یاپشقان
ترکیده غری السمك در یاربوز ترکیده فودنج در یازه طاشی ترکیده حجر العاج در
یاغ ترکیده دهن در یبروح سریانیده ذو صورتین دیمکدر وجفت اولان نسنه‌یه
اسم جنس در ولفاح جبلی وبری‌یه شامل در لفاح جمیع اقسامنه شامل اولدیغی کبی
ومطلق ذکر اولندقده مراد جبلی قسمی در وقنغی نوعی اولورسه اولسون لفاحك
کبیر ینی ایکی شق اتسه‌لر ایکی صورت انسان مشاهده اولنور وبو اجلدن یبروح
تسمیه اولنمشدر ولفاح جبلی کوکنده صورت انسانه مشابهت قلیل ولفاح بری‌ده
کثیر در یبروح الصنم عبد السلام دیرلر لفاح بری کوکیدر بربرینه متعانق ایکی انسان
صورتنده‌در اکا مهرکیاه وسك کن دخی دیرلر وجه تسمیه هر کیم بو کوکی چیقاررسه
هلاك اولدیغی اجلدن اطرافنی قازوب چیقماغنه سهولت کلدکده بر کلبك قویروغنه
بند ایدوب کلبك حرکتیله منقلع اولوردیو بین العوام مشهور اولمغله سك کن دیرلر
لکن بو حکایه‌نك صحتی یوقدر وهیچ کمسه بو کی ذکر ایلمدی ونبات مزبور بوکرتلنه شبیه
وبر ذراع قدر ورقی انجیر ورقنه شبیه لکن اندن اینجه‌دك وثمری قرمزی وزیتون
قدر ورایحه‌سی مبیعه سائله‌یه شبیه وچچکی آق در وکیجه‌لرده درخشان اولوز دیرلر
وکوکی بر برینه مواجه ایکی انسان صورتی کبی وشعره شبیه اشقر اللون لیفلر ایله
مستوردر اما سائر لفاح اقسامنك لیفلری اولماز وماداممکه بو صورتلرك راسنه
قطع ایتمیه‌لر اکثر سنه‌یه دك قوتی باقی در وثا لثه اولنده بارد واخرنده یابس ومخدر
ودیشی سنك هر عضوی رجالدن همان اول عضوه دوا در وارککی نسوانه دوا در
وزعفران ایله شربی وجع مفاصل وعرق النسا ونقرسه ومقل ایله بواسیره وسکنجبین

ایران‌ده بو لفظه دنملك کرلك لکن دیاریمزده یاپشقان دیدکلری حشیشة الزجاج در
صح

ایله خفقانه وهندبا ایله حرقت بوله نافع وکوکینك وثمرینك ذروری اکله وقروح
خبیثه‌یه مفید در ودهنی مغلظ وذهنی مبلد ومصلحی یاغلر ومقدار شربتی دورت
قیراط در ونیرنجات واعمال غریبه‌ده تاثیر عظیمی وار در وهرمسدن نقل ایدرلرکه
اوقات اخراجنك افضلی مریخ شرفنده ویا حظوظدن برحظنده وسعد ینه یا ایکی
سعدن برینه متصل ایکن یا قمر ایله بر برجده ایکن اولمق در وسه‌شنبه کونی طلوع
افتاب وقتی سائر اوقاتدن افضلی در واکر اعضا سندن بر عضونی جزنی ثمری ایله
وجزنی بان یاغی یا زنبق یاغی یا سکوت یاغی ایله یمشق سحق ایدوب یوزنی وکوزنی
والنی اول یاغ ایله یاغلسه‌لر عند الملوك معزز ومکرم اولوب حاجتلری مقبول
اوله واکر بتونجه یا بر عضونی الت ایله قطع ایتمکسزین قیروب بازویه بند یا کردنه تعلیق
ایتسه‌لر غرق وحرق وصاعقه ودزدان ورهزنلردن وجمیع آفاتدن امین اولورلر
وکذلك تعلیقی رفع صرع وتسکین غضب ملوك ایچون غایتده مؤثر در وبعضیلر
اول شهرده تعلیق اولنمق شرط در دیرلر وبخوری شیاطین وجنی وفساد عقل وجنونی
دافع ومانع در واکر نارسیده ثمرینی کل یاغی ایله سحق ایدوب حامل اولان عورت بطننه
وبطننه طلا ایتسه اسقام وعلل جنیندن امین اولور واچلمش برداننه چچکینی دوکوب
وزیتون یاغی ایله قینادوب طلا ایتسه‌لر عسر ولادتی رافع در وبر دانه اچلمامش چچکنی
برپاره کتان بزینه یدی دنکلو بوك ایلکی ایله صاروب مصروع اولان طفل اوزره تعلیق
ایتسه‌لر صرعی دفع ایدر یبروح الوقاد یبروح الصنم در یبروحا بادنجان در یبرو
یونانیده اسم بقل در یتوع سدلی اولان جمیع نباتاته شامل اسم جنس در مطلق ذکر
اولندقده مراد لاعیه در دیرلر زیرا اقسامنك افضلی در وچونکه هر برینك مخصوص
اسمی اولمغله اول اسم ایله مذکور در بو محلده جمله‌یه شامل افعال کلیه‌سی ذکر اولنور جمیع
یتوعات غایتده حار ویابس واکثری درجهٔ رابعه‌ده در وسمیتلی وجلدی مقرح وجمیع
امزجه‌ده مسهل قوی در ومورث اسهال دموی وقرحهٔ امعا وزحیر ومغص وغثیان
وانقلاب معده وتقلب نفس وغشی در لکن خارج بدنده استعمالی تجوز در واکر داخلدن
استعماله محتاج اولنورایسه ایکی اوج قطره‌دن اکثری بلا مصلح استعمال جائز دکلدر
ومصلحاتی نشاسته دار بیه اوزی وبادم یاغی وکل احمر ومیان بالی وکثیرا در وصوغق

آبران افراط عملنی رافع در یحمور حمار الوحش در وعند الاطبا ایل نوا عند ندر الفقد
ذکر اولندی یحضیض بستانی و کبیرلور ق کرفس در یدالله اول خرنیف در اخذ او لنمش
دورت سنه لك كچی قانی در ماعزده ذکر اولندی یذره قنوس در یذقه شجر بل در
براع قصب در یرمه عشبة النار در عربیده اسم حنا در یرامیع هلیون در یربوزه
بقله یمانیه در و بعضیلر عندنده رجله در یربوع فارسیده موش دشتی و ترکیده
عرب طوشانی دیرلر برحیوان در فاره یه شبیه لکن اندن اکبر و قویروغی اندن اطول
والری ایقلرندن اقصر در ثالثه ده حار و یابس و کثیر الغذا و طبعی ملین و بولی
مدر و جماعی محرك و فالج و رعشه و وجع مفاصل کبی امراض بارده یه نافع و مثانه
ده بوکرکده اولان طاشلری مخرج ودمی محرق و مصلحی تازه واکشی میوه لر در یشف
حجر الیشف در یعقوب ارکك ککلیك در یعضید خندریلی در یغمیصا غین معجم ایله
سریاینده اسم ریباس در یقطین ساق اوزره دورمیان نبات در قاون و صرمشق
کبی اما عند العامه مراد قباق در یلنجو عربیده عود هندی در یلوه ترکیده اسم
سلوی در یلقون ترکیده اسم طرفا در یلیم فارسیده اسم غری السمك در یمام شقفنین
برّی در یملیك ترکیده اسم لحیة التیس در یمیشان ترکیده اسم زعرور در یمنو اصطلاح
اصحاب اکسیرده ابقر در یمرنا مرصاف در یموزطه ترکیده اسم بیض در ینتون لغت
نبطیده نا فسیا در ینق انفحه در ینبطور اسم سلمه در ینبوت خرنوب نبطی در ینمه هندبای
برّی یه شبیه بر نبات در وورقی اندن اصغر و ساقی برقرشدن اطول و چچکی صاری در
اختیارات بدیعی مؤلفی شیرازده اکثر منبل دار دیرلر تازه جراحات تازه یه و قورو سنك
ذروری جراحات قدیمه یه مفید در و بمنه بعضیلر عند نده خندریلی در یوز فارسیده
اسم فهد در ترکیده پارس دیرلر قپلان کبی برحیوان در کلاب صید کبی رام ایدوب
آنکله وحوش صید ایدرلر حرارت و یبوستی قپلاندن اقل و جمیع افعالده اکا قریب در
بوشان ترکیده اسم شیح در بوبجه صحرائی قصفصه در بوبجه باغی رطبه در
بوك ترکیده اسم صوف در بیلان اوتی ترکیده ثیل در برکوکی
ترکیده جزر در تم بتوفیق الله تعالی مفردات
• غنیة المحصلین فی ترجمة تحفة المومنین لله
رب العالمین وصلی الله علی سیدنا محمد
واله اجمعین
٩١

بو مقامده مصنفك تمامه کبوتر خانکی و یمام شقفنین برّی در دیدوکی مجانبدر منه

بسم الله الرحمن الرحيم

تشخيص رابع مداواى سموم بياننده در وبش فصلى مشتملدر فصل اول تأثير
سمومى منع واندن احتراز بياننده در فصل ثانى سموم بيننده مشترك علاجلر
بياننده در فصل ثالث سموم مشروبه معروفه علاجنده در فصل رابع سموم ملذوعهٔ
معروفه علاجنده در فصل خامس حشراتى طرد ومنع ايدن شيلر بياننده در

فصل اول تأثير سمومى منع واندن احتراز بياننده در مجرباتدندر يوم ولادتده طفله سد
ويرمزدن مقدم كاوجبلى نك كوزى التنده اولان چقورده مجتمع ومنجمد اولان كوز
ياشندن كم ترياك كاوكوهى ديمكله معروف واتيل ماده سنده مذكوردر برحبه مقدارى
سد ايچره حل ايدوب طفلك اغزينه اقدسه لر الى آخر العمر سموم مشروبه وملذوعه دن
متضرر اولميه كذلك اول وقتده بادزهر معدنى دن اغزينه سورسه لر واوچ كون
متوالى هر كون برنخود قدرينى سد ايله حل ايدوب طفله ويرسه لر ينه بو تأثير مقرردر
وينه مجرباتدندر نارجيل بحرى دن هر شهرده ايكى دفعه برنخود مقدارينى كلاب ايله
ازوب ايچسه لر جميع سمومات مضرتندن محفوظ اوله لر كذلك بادزهر معدنيدن
هر شهرده ايكى اوچ دفعه برقيراط مقدارى بردنكه وارنجه ايچسه لر بو تأثير محققدر وينه
بو قبيلدندر مخلصه تخمندن شمس حمله تحويل ايلدكده اوچ كونه دك هر كون برمثقال
تناول ايتسه لر اعتقادجه بين اويله در كه برسنه يه دك مطلقا سمومدن متضرر
اولمازلر وبعضيلر سم حشراته تخصيص ايدرلر وعند الاطبا متفق عليه در كه خرنبى
بركيجه سد ايچره نقع ايدوب تناول ايتسه لر مدت العمر اول كمسه يه هيچ برسم تأثير
ايتميه اما سمومدن احتراز ايدن كمسه كركدر كه مكشوف اولان وحشرات اولمق احتمالى
اولان مواضعده متروك اولان اطعمه واشربه دن اجتناب ايليه كذلك مجهول اولان
نسنه يى داتمقدن وغير معروف حيوانى هر نقدر حقير ايسه دخى ايليه اخذدن واتل
بوينوزى امثالى ايله تبخير ايتمكسزين خرابه زارلرده ومقر حشرات قريب اولان مواضعده
اويقودن احتراز ايده لر وبرمدت قالديسز باقر ظرفى ايچره دورمش اكشيلرى تناولندن
واصيجق لحمى اصلا بخار چيقاجق منفذى اولمامق وجه اوزره بالكليه صوويجه دوندكدن
واكثر ميوه لرى خصوصا اوزمى چكردن مقدم تناولدن اجتناب ايده لر معلوم اوله كه

سمك

سمك تأثيرى جميع امزجه ده مساوى دكلدر زيرا يابس المزاج اولنلر وافيون وسموماته
معتاد اولنلر آز متضرر اولورلر بلكه بعضلرى اصلا متضرر اولمازلر نته كيم مشاهده
اولنمشدر كه افيونه معتاد بركمسه يى عقرب صوقدقده اول ساعتده عقرب هلاك
اولوب اول كمسه اصلا متضرر اولمادى وچندان متألم دخى اولمادى كذلك ترياقلو تناولنه
معتاد اولنلرده دخى بو خاصيت واردر وخانه لرده طاوس وقاز واوردك وطاوق
امثالى كه حشراتى اكل ايدر استصحاب اولنمسى غايتده مستحسندر وكيك بوينوزى وبادزهر
معدنى وحيوانى ومهرهٔ حيه وطين مختوم وطين داغستانى ونارجيل بحرى امثالى
بادزهرتلى اشيا استصحابى خصوصا مسافرينه واجباتدندر زيرا اشياى مذكوره يى
استصحاب ايدن كمسه حشرات صوقمسندن امين اولديغى مجرب وسموم مشروبه يه
ترياق اكبر مقامنه قائمدر

فصل ثانى سموم بيننده مشترك علاجلر بياننده در
معلوم اوله كه مادام كه اثر سم منبع روح حيوانى اولان قلبه واصل اولميه باعث
هلاك اولماز پس سموم مشروبه وملذوعه نك جمله سنده قلبك حالنى رعايت
واجبدر وسمك تأثيرى يا احراق وتلهيب ايله در فربيون كبى يا اجماد وتخدير ايله در
افيون كبى يا مجارى نفسى تسديد ايله در مردسنك كبى يا تقطيع ايله در زنجار كبى
يا تعفين ايله در بيش كبى وبو نوعى سائرندن اشددر وصورت نوعيه سيله
فاعل اولان سم كيفيتيله فاعل اولان سمدن اشددر پس بو بيله اولنلرك تدبيرى
كما وكيفا قوتلى اشيا ايله اولمق كركدر وحار اولان سمده كلاب وصندل وكافور
وكل ياغى امثالى بارد وخوشبو ضمادات ايله قلبى تبريد لازمدر وبارد اولان سمده
اشياء حارهٔ عطره ايله تسخين ويابس اولانده سد وسرطان نهرى مثللولر ايله
ترطيب كركدر وبالخاصه نافع اولانلر بادزهر وترياق فاروق ونارجيل بحرى دردر اشته
كونه دك اويقودن منع ايتمك لازمدر واولا سم واصل اولان عضوه تدبير ايتمك كركدر
حتى تدريج ايله مجاورينه تأثير ايده رك قلبه واصل اولميه پس اكر سم مشروب
مقوله سندن ايسه قئ ده مبالغه ايده لر واكر ملذوعه مقوله سندن ايسه ملذوع
اولان عضوك فوقنى محكم بند ايده لر واول موضعى اموب توكوره لر واما كه مباشر اولان
كمسه آج اولمامق واولا كل ياغى يا زيتون ياغى يا شراب ايله مضمضه ايتمك وزراوند مثللو

ادویهٔ تریاقیه چینمك شرطدر واول موضعی حجامت دخی جذب سمه باعثدر
وكوكوجین ترسی وكچی ترسی ویاربوز وزفت وسرمساق وكوكرد امثالی ادویهٔ جذابه
زیتون یاغی یا عسل یا بول ایله ضماد ایده لر ومهرهٔ مار بو بابده عجیب الجذبدر ومهرهٔ
مزبور موضع لدغه یاپشدقدنصكره اوزرینه سد دوكرلر ومادامكه دوكیلدن سد
منجمد اولور تكرار دوكرلر وسد منجمد اولمایوب مهره دوشر ایسه علامت نجاتدر
واكر عضو ممكن القطع اولور ایسه ال وایاق كبی كاهیجه اول عضوی قطعه محتاجدر
واكر سم مشروب اولور ایسه مزاجده اولان تغیر حس اولندقده اصیجق صو وكل یاغی
یا سمن بقر ودرق اوتی مطبوخی وطوزلی صو وعسل وبوره ایله تكرار تكرار قیئ
ایده لر واكر غشی وخفقان واختلاط عقله مودی اولور ایسه احتقان ایده لر
وادویهٔ تریاقیه دن ممكن اولانی ویره لر واكر حرارت والتهاب وعطش مفرط
حس اولنور ایسه سمك حار اولمسنه دلالت ایدر بو صورتده كل یاغی وبنفشه
یاغی وبزر قطونا لعابی وتازه سد وآیران وشكر ایله اربه صویی وقرص كافور وبوزلی
صو مثللو مبردات شربا وضمادا نافعدر وصندل وكافور وماورد وخیار وطحلب
تبریدا ولنوب موضع وجعه وحوالی قلبه ضماد ایده لر واكر نقصان حس اعضا
وبرودت بدن وعرق بارد وكمودت بدن وتشویش عقل ایراث ایدر ایسه سمك
بارد اولمسنه دلالت ایدر بو صورتده مثرودیطوس وتریاقلر وصوغان وسرمساق وجنطیانا
وحلتیت وجدوار امثالی ویره لر وچجان صویی وجندبیدستر كبی ایله الخلخه لر دوزوب
استشمام ایده لر وطبیعتده انقباض اولور ایسه یاربوز مطبوخی وسد وقدرت
حلواسی وبورهٔ ارمنی وادهان حاره ایله احتقان ایده لر واكر علامات ثقل ویبوست
ظاهر اولور ایسه انتفاخ بطن ووجع امعا واحتباس بول وطبع وغثیان ویبوست
فم كبی بو صورتده سنامكی وبسفایج وبوی تخمی لعابی ولبن تازه وحلتیت وسكبینج
وسكر احمر وبوره مثللو ادویهٔ قویه ایله احتقان ایلمك كركدر واكر تناوله قدرت وار ایسه
اولا ادویهٔ مسهله بعده ادویهٔ تریاقیه ویره لر وادویهٔ مناسبه ایله مطبوخات صوتی
وسد وشكر كبی واكر قوتی ساقط اولوب غشی وعرق بارد وظلمت بصر مثللو عوارض
ظهور ایدر ایسه فم معده یی محكم اوغه لر واغزینه روزكار اوفره لر وصدرینه ادویهٔ

اغزینه روزكار اوفره لر دیدوكی مصنفك
روزكارده هدیه قالدجق علاجدر
منه

قلبیه

قلبیه سوره لر وغشی ده مذكور اولان علاجی اجرا ایده لر واكر اسهال مفرط ومغص
عارض اولور ایسه اولا یاغلر ولعابلر ویروب بعده قابض میوه لر صولری والما ایوا
ولیمون ربلری وچلك سوندرمش آیران امثالی ایله تریاقلر وادویهٔ قلبیه ویره لر واكر
سم ملذوع قبیلندن اولور ایسه آنفا مذكور اولدیغی وجه اوزره موضعی بند وحجامت
ومصدن صكره تریاقات مذكوره دن ویره لر وصو یلمش ایكی مثقال اغ قاونی چكردكی
ولیمون وتورنج چكردكی غایتده مفیددر وبو ذكر اولنه جق دوا سموم مشروبه وملذوعه یه
مشترك النفعدر صفتی بودر جوز ایچی اوتوز مثقال اوزوسذاب یپراغی قوریسی
وهر برندن بشر مثقال مقشر اغ قاونی چكردكی اون مثقال دوكلمش انجیر اجزایی جمع
ایده جك قدر مقدار شربتی اون درهمدر كذلك دوای آخر كه مشترك النفعدر
صفتی طین مختوم اكر بولنماز ایسه خاك صوفی حمید وخاك داغستانی سمن بقر ایله
یاغلنمش دفنه تخمی ادویه برابری عسل ایله مزج ایدوب ایكی درهم تناول ایده لر وسابقا
مذكور اولان ادویهٔ مشتركه استعمال اولنه واكر غلبهٔ دم علامتلری ظاهر اولور ایسه
فصد غایتده نافعدر **فصل ثالث** سموم مشروبهٔ معروفه علاجنده در بو فصلده
سموم مشهوره نك مداواتی ذكر اولنور وغیر مشهور اولان سمومك مداواتی اعراض
وعلاماتی حسبیله تشخیصی ثانیاً لندن استنباط واستخراج اولنه **بیش** برجبه مقداری
ایكی اوچ ساعتده مهلكدر انكوك بلانی ذهرندن اشددر دیرلر **علامتی** لسانی
شیشمك وباش دونمك وكوز قرارمق وصداع وخروج حدقهٔ عین وغشی متعاقبدر
علاجی شلغم تخمی مطبوخی وسمن بقر ایله مكرر قیئ اتمكدر واكر نارجیل بحری الهه كیرر ایسه
جمیع مقیئاتدن افضلدر وبعده محمد بن زكریا رازی اوزره بادزهر اخضر وبادزهر
اصفر تناولیدر واكثر اطبا كبره كوكی اناث بادزهری دیمشلردر ودواء المسك حار
بو بابده تریاق فاروقدن اقوی در دیرلر وبو خصوصده جدوار بیعدیلدر **قرون**
السنبل تناولینك **علامتی** بول الدم وسواد لسان وشدت حرارت وعوارض برسامدر
علاجی بعد القیئ كلاب ایله بر مثقال كافور وتبرید اولنمش یوغرت واكشی الما كبی بارد
میوه لر صولری واربه صویی وخیار وعنب الثعلب صولری امثالی جلاب ایله نافعدر
وضمادات بارده صندلین وكافور وشیاف مامیثا وكل ارمنی وخیار وقبق وهندبا

صولری امثالی ایله مفید در مرارة النمر قبلان اودی دراوج ساعتده دک قتی ایله قاتل
وسموم حاره دندر وعلاجی قرون السنبل کبی در وآهو پنیرمایه سی انان تریاقی در
کافوره کلدر مرارة الافعی انکرک اودی در سمیتی بیش کبی در وعلاجی دخی انک کبی در
ویاغ ایله تکرار تکرار قی اتمک غایتده مفید در وشراب وطاوق صولی جزئی مسک ایله
نافع در وبوندن مقدم مشترک النفع اولان ادویه جمیع سمومه نافع در مرارة الکلب
الماء مرجمک معداری یدی کوندن صکره قاتل در وانک تریاقی طوشان پنیرماسی در
وسمن بقر وجنطیانا ودارچینه در ذنب بقر جبلی طاغ اوکزی قویروغی غشی شدید
واضطرابی مورث در علاجی ساده یاغ واصبجق صو ایله قی ایلدکدن صکره مشترک
النفع اولان مذکور تریاقلر در وکونده درت دفعه وهر دفعه ده بر درمشقال
خولان هندی وفندق وفستق در عرق الدابه خناق ووجه ده ورم وحضرت
ایراث ایدر وکریه الرایحه دری چوغالدر علاجی ماء العسل ایله بعد القی تکرار انکرار
شراب مطبوخ وکل یاغی ایچه لر ومذکور اولان تریاق الطین تناول اولنه ارنب بحری
دریا طوشنی در سموم حاره دندر اهلاک ایتمدیکی صورتده مورث سل در علامتی
وجع معده وضیق نفس وقی مفرط وعسر بول وکریه الرایحه عرق وقان توکرمک در
وعلاجی ماء خیار وخطمی وقی صولیجه عورت واشک سدلری وسرطان نهری در
وعوارض ساکن اولدقدنصکره اجزاء مثسا ویه خربق اسود وغاریقون وکثیرا ومیان بالندن
مصنوع حبدن بر درهمی جلاب ایله استعمال اولنه ذراریح ترکیده الاکلنک وقوده وزبوکی
دیرلر سموم حاره دندر علامتی ارنب بحری ده اولان علامتلر والتهاب واختلاط عقل در
علاجی اصیجق صو وکل یاغی ایله قی اتمک وارنب بحری ده اولان علاجلر وسمزاوت تخمی
مستحلبی وخیار چکردکی مستحلبی ولعابلر وعورت سدی در واحتباس بول ایچون احلیله
یموردطاتی ایله کل یاغی تقطیری وخطمی مطبوخنده جلوس وبادم یاغی وخاص اتمک
ویالوده وقوری انجیر ایله وشکر وبادم یاغی وبغدای ونندن هریره ایله تغذیه لازم در
وسام ابرص وکرکنکله ویموردطه سی تناولینک علاجی طرز سابق اوزره در ومزبور زبانلر
ودواء المسک ومثرو تریاق اربعه نافع در بلادر وجند اسود امثالی احتراق وخون
ووسواس والتهاب معده وعطش مفرط ایراث ایدرلر علاجی آیران ویاغلی ات صولی

دیمزاوت

وسمزاوت تخمی کبی بارد تخملر مستحلبی در وبنفشه وقباق یاغلری استنشاق ایده لر
وراسه مرطب یاغلر سوره لر وجوز ایچی بلادرک تریاقی در دم بقر تناولی ومعده ده
لبن ودم منعقد اولمق اضطراب شدید وغثیان عنیف ووجع احشا وعسر النفس
وکزاز واحتباس بول وطبیعت ایراث ایدر علاجی احتقان در وسرکه ایله پنیرمایه لردر
وسرکه ایله حلتیت وبوره وفلفل در واجماد مرتفع اولنجه بو ادویه یی تکرار ایده لر وبو
صورتده قی جائز دکلدر انجق لبن فاسده ده جائزدر وبو بابده جوارش عود وماء العسل
وساقز جیتمک مفید در بتوعات وحب السلاطین وادویه حاره دن انلره مماثل اولنلر
التهاب وغثیان واسهال شدید ومغص ایراث ایدر علاجی بعد القی آیران وبارد وقابض
ربلر دیر ایله اما افیون وبزر بنج وبالدران ولفاح وتاتوله مثللو بارد ومخدر شیلر
حکه وظلمت بصر وباش دونمسی وکوز قرارمسی وال وایاق اوشمسی وزوال حس واسترخا
اعضا ایراث ایدر واکر صوق صوق ترلمک ویبوست اعضا وسبات مفرط رتبه سنه
بالغ اولورسه علاجپذیر دکلدر علاجی ماء العسل وطوز وبوره وسکنجبین ویاغلر
ایله قی اتمک وحلتیت ودارچین وفلفل وجندبیدستر ایله شراب ایچه لر ونخود هندی
مطبوخی ونارجیل بحری وتریاق کبیر واحتقان حاده وجوز وسرمساق وترب وکل یاغی
وپلین وزعتر ایله سرکه وسنبل وسوسن یاغلری مثللو ادهان حاره ایله بدن ودماغی
تدهین وجند وحلتیت استنشاقی نافع در وتناول اولنان افیونه مساوی جند
استعمالی مضرتینی دفعده مجربدر وکلش بزرقطونا وکشنش صویینک علاجنده
بعد القی حلتیت وشراب وپلین شربتی کافی در ودلوج منار وغمناک موضعده دورمش
صوق بالق امثالینک علاجی بعد القی فلافلی وکمونی مثللو معاجین حاره وزراوند
وزعتر امثالی در امامرده سنک واجرام معدنیه وسیحان اوتی وزنجفره وزیبق امثالی
احتباس طبع ونفخ بطن ووجع احشا وبعضیلرده بول الدم واکثریا احتباس بول
وورم عانه وقرحه امعا ایراث ایدر وکاهیجه اسهال عظیمه باعث اولور علاجی
قی در واکر احتباس طبع اولور ایسه احتقان در وسنبل هندی کوکرچین ترسی وشراب
ایله غایتده مفید در وانجیر وکرفس تخمی وزوفا وپلین مطبوخی وترنجبین ومسهلات
ویاغلی ات صولری ویرمک کرکدر وزیبق مقتول وسلمنده حقنه ومسهل وماء العسل

بو صورتده قی جائز دکلدر دیدوکی
منظور فیه در غاینی ابتدا جائز دکلدر
ولبن فاسد کیفیت ردیه یه استحاله ایلمش
سد در اکر استعمالدن هیضه وقوعه وددوار
وغشی عارض اولور علاجی ماء دعل ایله قی
بعده شراب صرف ومعجون فلافلی ومعده یه
دهن سنبل طلا ایلمکدر منه

تناول اولنان افیون دورت بش درهم
ودخی زیاده اولدیغی صورتده مثلی قدر
جند استعمالی مشکل اولدیغی واضح در
منه

استعمالندن صکره سنجح علاجلری ایلمک کرکدر زرنیخ وکرج وصابون وجنکار امثالی قرحهٔ
امعا ومغص ویبوست فم وبول دم ووجع معده ایراث ایدر وکاهیجه کرج حبس بول ایراث ایدر
علاجی بعد القی جلاب وماء آحار وکتان تخمی وابه کومجی ومرسین تخمی وتره تخمی مطبوخیدر
وکذلك برنج صویی وسد ویاغلی ات صولری دروار نبحری ده مذکور اولنلر نافع در
شوای مغموم بنمش اتی وکبابی غایتده حار ایکن اصلا منفذی اولمامق اوزره صوغینجه
اورتسه لر اولکبابی تناول سدر رود وار وهیضه وغشیه باعث اولور علاجی بعد القی
سکنجبین سفرجلی وشراب ومقویات معده در وحمام ونومدن منع لازمدر واکر قئی
وغثیان شدید واسهال مفرط ایراث ایدر ایسه هیضه علاجلرینه مبادرت اولنه
زاج وشب واجی طوز وکهرجله امثالی سعال شدید واق جکر علتلری وسل ایراث ایدر
علاجی تره یاغی وشکر ولعابلر وسد امثالی دراسفوبج والجی امثالی قولنج شدید وخناق
ویبوست فم وخروج سره ایراث ایدر علاجی تازه خطمی وابه کومجی صولری ایله ماء عسل
وکتان تخمی لعابی وبادم یاغی استعمالی درو ایکی دنك محموده وجلاب ایله اسهال اولنه
وسایر مسهلات ویره لر واکر سنجح مودّی اولورسه انك علاجلرینه مبادرت ایده لر
وجمیع سمومده علاج کلیده مذکور اولان قواعده رعایت اولنه وهر نه جهته
میل ایدرسه اول جهتدن دفع ایده لر وعضو شریفدن عضو خسیسه اماله
ایلمك شرطدر **فصل رابع** سموم ملذوعه معروفه والآت مسمومه جراحاتی علاجنده در
معلوم اوله که سموم ملذوعه دخی سموم مشروبه کبی قوی وضعیف اولور قواعد کلیه
چونکه ذکر اولندی بو محلده مشهورلردن بعضیسی ذکر اولنوب باقیسی دخی که قیاسا
رای طبیبه حواله اولنور حیات یلانلرك اقسامی کثیر واوج مرتبه یه منحصردر بری
غایتده شدید اولمغله مداوایه مهلت ویرمز وبرینك سمیتی ضعیف اولمغله قاتل
دکلدر وبری قاتل لکن مداوایه مهلت ویرر وبر هفته یه تجاوز ایتمز وقسم اولدن
بلاد ترکده بر نوع یلان وار در قدی ایکی قرشدن اوج قرشه دك ولونی سیاهه وصفرته
مائل وکوزلری قرمزی وراسی اینجه وتاجدار ومکلله اسمیله معروفدر وهر نقدر
بعید دخی اولورسه نظری اصابت ایلدوکی حیوان هلاك اولدوغی ایچون ناظر دخی
دیرلر وحوش وطیور اندن انذن فجرلر واولدیغی مکانك حوالیسنده نبات بتمز وبر صنفی

دخی اوج ذراعدن بش ذراعه دك وکوزلری درخشنده اولور صوقدیغی کمسه اوج ساعتی
تجاوز ایتمز هلاك اولور وبر صنفی دخی بوینوزلی اولور وبر صنفی افعی دیدکلری در
انك صفتی حرفا لفده ذکر اولندی صوقمسنك علامتی اولدرکه اول موضعدن
اولا دم بعده صاری صو بعده زیتی وجنکاری صو جریان ایدر علاجی قواعد کلیه ده
مذکور اولدیغی وجه اوزره تدبیر اولنه وتریاق کبیر وعسل ایله ساده یاغ وشراب مساق
وشراب عتیق ویره لر وتکرار تکرار قئی ایله امر ایده لر وشراب ایله ایکی مثقال حلتیت
ویره لر وترب ویره لر ومهرهٔ مار ازوب ایجره لر واول موضعه بند ایده لر
وطاوشانك وسایر حیوانلرك تازه پنیر مایه سنی صو ایله ممزوج سرکه ایله ویره لر
وفاشرا اوزرلك وبوبجه تخمی وبخور مریم کوکی وکاشم کوکی وزراوند طویل ومدحرج
وکرفس جبلی مفیددر وغذاسی سرطان نهری اوله وانسان واشك سدی ایله
زنجبیل نافع دروبودوای سم افعی تریاق کبیره معادل عدایلمشلردر انیسون اون
درم فلفل اوج بچق درم زراوند مدحرج وجند بید ستر هر برندن بربچق درم
مثلث ایله مزج ایدوب جوز قدر استعمال ایده لر وآیرق صویندن بر رطله دك
شرب وجرمنی بند مجربات دندر حیات متعطشه وتنین هر برینك صغیری وکبیری
اولور والوان مختلفه سی اولور حیات متعطشه صوسز یرلرده اولان یلانلردر
علاجی افعی علاجی کبیدر وتنین اژدرهادر صغیری بش ذراع وکبیری اوتوز ذراعدن
اکثر اولور وکوزلری کبیر والت جکه سی التنده ذقن کبی چقوری اولور ودیشلری کثیردر
وبعضی سننك دوه اورکجی کبی اورکجی اولور علاجی اکله وقروح خبیثه ادویه سی
ضماد اولنه وباد روج وکذلك قورشون ایله ضماد بالخاصه نافع در عقرب فارسیده
کژدم دیرلر اقسام کثیره سی وار در طقوز قسم اولور دیرلر جمله سنك اشدی سیاه اولنی
قویروغی سورجی که عقرب جراره دیرلر واسلی طیاره در وعقرب صوقمسی وجع شدید
وبرودت اعضا وتشنج واختلاط عقل ایراث ایدر وقاتل اولان عقرب خدر وغشی
وعرق بارد وجکه لر کلدلنمك وورم قضیب وبروز منعظ ایجاب ایدر واکر ثریانه
اصابت ایدر ایسه مورث غشی وسکره اصابت ایدر ایسه موجب تشنج وورید ه
اصابت ایدر ایسه تجاویف وعروقده عفونت دمه باعث اولور علاجی قواعد

کلیه‌ده مذکور اولان مشترك النفع ادویه ویریله وسر مساق شربا وضمادا نافعدر
وشراب عتیق وبندق هندی ودینارویه وعاقرقرحا وسذاب یپراغی واطه صوغانی
وبونجه صحرایی تخمی وفاشرا وابوجهل قارپوزی کوکی وغاریقون واوزرلك وتره
وتخمی وجاوشیر ویره‌لر وسطاریون که اصفهانده کل عقرب دیرلر مجربادر وضمادی
وجعی غایتده مسکندر کذلك بونجه مطبوخی ضماد وکوکرد ایله راتینجی وکذلك
جوز یاغی ایله بلادر یالی طلاده دخی بو اثر مقرردر واصیجق زیتون یاغی ایله یاغلمق
تسکین وجعه سریع الاثردر وعقرب جراره غایتده کوچك اولور وقویروغنی چکین
حرکتده سورر سائر عقربلر کبی یوقاری قالدرمز یوم اولده چندان ضرری ظاهر اولماز
اما ایکنجی اوچنجی کونده غشی وخفقان وبول دم وورم لسان ومغص شدید کبی
اعراض هولناك ظهور ایدر علاجی اموب وموضعی داغله‌دقدنصکره اکشی الما
صویی ایچمکدر صویی وسویقی بالخاصه انك تریاقیدر وقرص کافور وآیران وسمز
اوت تخمی مستحلبی امثالی سکنجبین ایله نافعدر موجب ورم اولورسه فصد
ایده‌لر ولسانده اولان ورم ایچون تحت اللسان اولان طمردن فصد ایده‌لر واحتباس
طبع عارض اولورسه احتقان ایده‌لر وسحج امعاده کل یاغی ایچره‌لر وتریاق عسکری بو
بابده قوی الاثردر وبو سفوف مجربادر معدودر هندبای بری قوزوسی واکشی
الما ورقی وکشنش تخمی اجزاء متساویه مقدار شربتی اوچ مثقالدر وموضع جراحته
حدتلی ادویه ایله علاج ایده‌لر واطرافنه کل ارمنی وسرکه ومبردات طلا ایده‌لر
وقوروق وارپه صولری واشیای بارده ایله تغذیه موافقدر رتیلا وشبث وعنکبوت
اقسام رتیلا التی قسمدر دیرلر بری قرنجه کبی قنادلیدر وبری سیاه وبری عنبیه‌در که
فارسیده انکورك دیرلر وبری قرمزی وبری ذهبیه‌در وبعضیسی زیاده صاری
وبعضیسی صفرته مائل وبوا کبی تویلی اولور وبری کوکبیه‌در که ظهرنده براق
خطلری اولور وجمله‌سی شکلده اورمجکه شبیه‌در وصوقمسینك علامتی ورم موضع
ووجع معده وحکه بدن واسهالدر وبعضیسنده عدم حس اعضا وخروج سرّه
وعرق مفرط ورعشه وصداع وکزاز وتمدد وسعال وقیء دایم وبعضیسنده
سیلان منی وبلا اراده مقعددن خروج ریح واضطراب عظیم وسبات مهلکدر

علاجی

علاجی مشترك النفع مذکور اولان ادویه استعمال اولنه وعقربده بیان اولنان
علاجلر وموضع لسعه تدبیر اولنه واصیجق صو ایچره اوتوره‌لر زیرا اصیجق صو
سکون وجعه وبرساعت استراحته باعثدر وتسکین وجعدنصکره کسکین
طوزلی وغایتده اصیجق صو ایله موضعی غسل ایده‌لر وحمام دایم وبرنج کونه دك
تعریق غایتده نافعدر وانجیردالی کوللی وکرج وقلیه طاشی اصیجق صو ایله
بوغریلوب موضعه ضماد ایده‌لر وایکی درم چورك اوتی بالخاصه انك تریاقیدر
وعقربده نافع اولان ادویه‌نك جمله‌سی بونده دخی مفیددر وچنار ورقی
وسرو قوزالغی ودارچین وایلغین یمشی ودوروق اوتی وقوش قونماز تخملری
شراب ایله نافعدر وبو معجون رتیلا وسائر حشراته نافعدر تریاق الرتیلا دیرلر
چورك اوتی اون درم دوقو وکمون کرمانی هر برندن بشر درم اردج تخمی سرو قوزالغی
هر برندن اوچر درم سنبل هندی دفنه تخمی زراوند مدحرج دارچین جنطیانا
بونجه تخمی کرفس تخمی دوروق اوتی تخمی هر برندن ایکشر درم ادویه‌نك ایکی وزنی قدر
عسل ایله مزج اولنه ومقدار شربتی اوچ مثقاله دك وشبث اورمجك انواعندندر
وایاقلری طویلدر انك صوقمسندن اورمجك کبی وجع معده وعسر بول وحبس طبع
وبرودت اطراف حادث اولور وعلاجی رتیلا علاجی کبیدر رتیلاء النسر حشرات
انواعندن کهله قدر اولور فارسیده دده دیرلر کنه انواعندندر صوقدقده
مقعد ودیش دیبلری وصدر ومعده ومجرای بول وانف کبی مواضعدن دم سیلان
ایلمکه باشلر علاجی موضعه پادزهر وصندل احمر ومحلب وقینه قورغی ومازول
صولری امثالی طلا اولنمقدر وقبق وخیار وهندبا صولری وطین قبرسی وطین
مختوم ایچره‌لر وهرنه که سموم حاره‌ده ذکر اولندیغی ویره‌لر زنبور وبال اریسی
وقناتلی قرنجه وسوری سکك امثالی بونلرك علاجی سموم حاره کبیدر وشربا وضمادا
تبرید لازمدر واکر بال اریسی سنك باشنی قوپاروب بدننی صوقدیغی موضعه
سورسه‌لر اول ساعت وجعی تسکین ایدر کذلك سرکه ایله کل ارمنی وبادروج
ورقی امثالی نافعدر سام ابرص وکلر اصردقده دیشلری اصردیغی موضعده قالور
دیرلر ومادامکه اخراج اولنمیه وجعی ساکن اولماز علاجی اول موضعی اصیجق صو ایله

شبث باء موحده‌نك فتحی ایله‌در منه

قویه‌لر و یاغ و کول ایله اوغه‌لر تا دیشلر چیقنجه‌یه دک بعده اشک یاغی کول ایله
ضماد اولنه کلب کَلِب فارسیده سک دیوانه و ترکیده قودوز کوپک دیرلر سائر سباع
دخی دیوانه اولورلر و قودوز اصرمش انسان دخی اولور و سائر حیوانات دخی اولور
و دیرلرکه اشک و قاطر قودوز اصرمسندن دیوانه اولماز لکن سائر حیوانات کبی
بنفسه قودوز اولور قودوز کلب یا سائر حیوانات دیوانه اصرمش کمسه اولا برقاچ
کونه دک متعین اولماز بعده فاسد فکرلر و وسواس و هولناک دوشلر و ضیق
نفس و حب خلوت و خوف و غم و کریه عارض اولور و صودن خوف ایدر و چونکه
صو و آیینه امثالنه نظر ایلیه اول حیوانک صورتنی کوردوکی ایچون صو ایچمز
اولور و علت قوتلندکجه تشنج و کزاز و بلا شهوت سیلان منی و ضیادن فرار و جنون
سبعی و کلاب کبی فریاد و بیکانه و آشنایه حمله ایلمک مثللو عوارض ظهور ایدر
و اطباء متقدمین اتفاق ایدوب صودن خوف ایدوب روینتدن مرتعش و لرزه‌ناک
اولدقدنصکره علاج تأثیر ایتمز دیمشلر و متأخرین قابل العلاجدر مکر نهایت
جنون مرتبه‌سنه بالغ اوله دیمشلر و صودن خوف بعضنده بر هفته‌ده و بعضنده
ایکی هفته‌ده و بعضنده قرق کونده و بعضنده دورت ایده و التی ایده و بر ییلده
و کاهیجه دخی صکره عارض اولور و یابس المزاج اولنلرده سریعا و مرطوب المزاج
اولنلرده بکج عارض اولور و اکثر یا بحران و تزاید و انحطاطی قرق کونده تمام اولور
و تجربه ایله متعیندرکه اول اصردیغی مخاطره‌لی و صکره اصردقلرنده مخاطره اقلدر
و کلب قودوز اولدوغنک علامتی اولدوغی منزلی ترک ایدر و اول منزل اهالیسنک
یاننه اوغرامز و یمک یمز و صودن قاچر و کوزلری و لسانی طشره چیقر و یلر بوبودر
و نفسی بوغلر و قولاقلری صارقر و ارقه‌سی منجذب اولور و بیلی اکیلور و سرخوش کبی
صالنور و هر کوردوکی نسنه‌یه حمله ایدر و سائر کلاب اندن قاچرلر و غفلت ایله ملاقی
اولسه‌لر تبصبص ایدرلر اما مشتبه اولدقده جراحتنک علامتی اولدرکه بر پارچه
اتمکی اول جراحتک قاننه بولایوب بر کلبه ویردکده اول اتمکی یمز ایسه قودوز جراحتیدر
و اکر یر ایسه قودوز جراحتی دکلدر و کذلک جوز ایچنی دوکوب بر کیجه جراحت اوزرینه
بند ایلدکدنصکره بر آج طاوغه ویردکده تلف ایدر ایسه قودوز جراحتیدر و اکر

تناول

تناول ایدوب هلاک اولماز ایسه دکلدر علاجی اولا موضعه شیشه اوروب
سمیتنی جذب ایده مبالغه ایده‌لر و جراحتی توسیع ایدوب اوکولمسنه مانع نسنه‌لر
ضماد ایده‌لر مثلا صوغان و تره و چکندر کبیلر یاغلر ایله مزج اولنوب ضماد اولنه
و سائر اکال مرهملر سوره‌لر و داغلمق و جراحتک وسخنی اخراجده مبالغه ایلمکده
نفع عظیم واردر اما اوچ کون مرورنده فائده ویرمز بیهوده زحمت ویرمیه‌لر
زیرا سمیت بدنه سرایت ایلمشدر پس بو صورتده جراحت اوزره جاوشیر و سمیتی
جاذب نسنه‌لر بند ایده‌لر مثلا بول انسان ایله نطرون و اوزم چبوغی کولی ایله
سرکه و یاغ ایله تره بند ایده‌لر و بالق تونقالینی تکرار تکرار بند ایتمک نافع دردیرلر
و اعضاء رئیسه‌یی ترطیب و تقویتنه بذل قدرت ایده‌لر و مالیخولیا و جنون علاجلری
کبی علاج ایده‌لر و جماعدن و اکشیلردن و هوای بارددن اجتناب ایده‌لر و سودایه
نضج ویروب ادویه مسهله ایله تکرار تکرار تنقیه ایده‌لر و جالینوس بو دوایی
هر کیمه کیم ویردم صودن خوف ایتمیوب نجات بولدی دیمشدر بوکه دواء سرطان
دیرلر دیری ینکجلری باقر ظرف ایچره سحق اولنمغه مستعد اولنجه احراق ایلدکدنصکره
سحق ایدوب اندن اون جزء اله‌لر جنطیانا بش جزء کونلک بر جزء جمله‌سنک سحق
ایدوب مسهل ایچمدکلری ایامده ماء بارد ایله صباح و اخشام ایکیشر درهم تناول
ایده‌لر و ترطیب و تفریحه سعی ایده‌لر و آرپه صویی و کل یاغی و سمزاوت صویی و قرنی
یارق لعابی ایله احتقان غایتده مفیددر و صویی امزکلی ظرفدن ویره‌لر تا که صویی
کورمیه و صویی سرنلاندر دیسندن مصنوع ظروف ایچره فوسه‌لر ایچمکدن اجتناب
ایتمیه و اصیجق صو ایچره جلوس و انده تبول نافعدر و اغذیه‌دن بسلی طاوق
و فوزی و اوغلاق کبی لطیف اتلر و تره یاغی و سد و پالوده و نشاسته حلواسی
کبی مرطب غذالر تناول ایده‌لر و صو ایله ممزوج شراب موافقدر و راس و بدنی بنفشه
یاغی کبی یاغلر ایله تدهین و استراحت و نوم غایتده نافعدر و فودنج نهری صویندن
کونده اوچ دفعه‌ده یوز مثقال ایچمک بر هفته‌یه دک مجربات‌دندر و صوغان صویندن
اوچ دورت دفعه‌ده کونده یوز مثقال اوچ کون مداومت اولنمق بیعدیل عدا اولنمشدر
و ابرق صویی کذلک مجربات‌دندر و بلهرجینی بتمامه کباب ایدوب جمیع اجزاسی ایله

سایر کتب طبیه‌ده سرطانلر دیری اولمق
و باقر ظرف ایچره اولمق قیدی یوقدر
لکن سرطان نهری اولمق ایله مقیددر
منه

تناول اولنمسی بالخاصه مجربدر دیرلر وکذلك کندوی اصران کلب دیوانه نك جکرینی کباب
ایدوب تناول اولنمسی مفید بولنمشلردر وکذلك موضع جراحته بند اولنمسی دخی
مؤثردر دواء الذراریح بو امرده جمیع مضرتی بالخاصه رافع وجمیع اطبانك
مجربی در وتناول اولندقده بو ایله غایتده صغیر وحیوانه شبیه نسنه لر مندفع
اولور که خلق انی کلب یاوریلری ظن ایدرلر صنعتی ذراریح که ترکیده قودوز بوجکی
ویا مبال قوردی دیرلر کبیر وسمز اوله وباشی وقنادلری وایاقلری اتلمش اوله برجزء
ومرجمك برجزء فلفل وقرنفل ودارچین وسنبل هندی وزعفران هر برندن سدس
جزء جمله سنی دوکوب صو ایله قرصلر دوزوب هرکون اصبجق صو ایله ایکیشر دانك
ایچه لر نوع آخر ذراریحك باشنی وقنادلرینی وایاقلرینی اتوب اوج کون اوج کیجه
آیران ایچره هرکون آیرانی تبدیل اتمك وجه اوزره اصلادقدنصکره قوریدوب
مثلی قدر مقشر مرجمك ایله دوکوب صو ایله قرصلر دوزدکده وجه سابق اوزره اصبجق
صو ایله هرکون ایکیشر دانك ویره لر سباع وکلب غیر دیوانه ومیمون امثالینك جراحتنه
صوغان وعسل وطوزی بربرینه مزج ایدوب برکون برکیجه جراحت اوزره بند ایده لر
بعده مرهم اسود ضماد اولنه ومرهم مزبور سقطه وضربه دن حادث اولان جراحتلره
دخی نافعدر صفت مرهم اسود زیتون یاغی قصنی بالمومی پنبه اجزاء متساویه عادت
اوزره مرهم دوزیلور وارسلان وقپلان وپارس جراحتنك علاجی ولادوتیه
حاره جذابه ایله ضماد ایده لر سرکه وکول وصوغان وعسل کبی بعده سرکه وطوز ایله
غسل ایدوب مرهم اسود ایله علاج ایده لر وتازه بقله یی ایکی شق ایدوب کلب مثللولرك
جراحتنه بند اتسه لر غایتده جاذبدر وسرکه ایله بقله اونی دخی مفید وجاذب
وانسان اصرمسنه دخی نافعدر ویانمش شب وکذلك کونلك زیتون یاغی وشراب ایله
انسان اصرمسنه نافعدر واکر جراحات حیوانانك موضعی تورم ایدرسه مردسنك
طلا اولنمق نافعدر موغالی بعضیلر عندنده کلبجك وبعضیلر عندنده انك غیری
واندن اصغر وکول لونده برحیوان دردو پشلری بربری اوزره اوج طبقه در برحیوانه
مسلط اولدقده ولاحصیه لرینه صاریلور اصردیغی محلده وجع شدید وحوالیسنده
ورم حادث اولور وکاه بجه وجع امعا وعسر بول دخی ایراث ایدر علاجی ودزینه سرکه

ایله قصنی بند اولنه کذلك سرمساق وعاقرقرحا وصوتره سی امثالی ضماد اولنه واکر تورم
ایدرسه طتلی نارقابوغنی مهرا پشروب ضماد ایده لر آلات مسمومه نك دخی علاجی
سموم ملذوعه ده مرور ایلدوکی وجه اوزره دردوزرور مقناطیس عجیب الاثردر
وبو بابده قاعده سی سمی جاذب اولان ضمادلر وسمیت بالکلیه مندفع اولنجه جراحتی
اوکولمقدن منع اتمکدر وتریاق کبیر وبادزهر ایچه لر وموضعی تکرار تکرار انجیردالی
کولی وطوزلی صو ایله غسل ایده لر وحجامت ایده لر وتازه بالغك قارنینی یاروب ضماد
ایده لر وقپلوبغه وسموکلی بوجك امثالی ضماد اولنه **فصل خامس** حشراتی طرد
ومنع ایدن شیلر بیاننده در بلالك انواعی صغن کیکی بوینوزی دخانندن قاچرلر
وکچی طرناغی وکوکرد وانسان شعری وزفت ومقل وسکبینج ونار اغاجی وقصنی بخوری
دخی بویله در وایچنده نوشادر حل اولنمش صویی بلالك دلوکنه دوکسه لر هلاک
اولور وبرنجاسف اوزره جلوس غایتده مجربدر زودمردیکنی مطبوخنی برمحله
سرپسه لر بلالر اول محلی ترك ایدر وبراییی قطرانه بولایوب کندو اطرافنه حلقه
اتسه لر حشرات اول حلقه نك داخلنه کیرمزلر واوزرنده زمرد اولان کمسه دن
یلان قاچر وکوزی زمرده دوش اولسه اول ساعتده کور اولور وسمومدن احتراز
فصلنده مقدم مذکور اولان نسنه لری استصحاب مفیددر واطه صوغانی
جمیع حشراتك اذیتندن حفظ ایدر عقرب کبریت دخانی وبلانی طرد ومنع ایدن
نسنه لر عقربده دخی مفیددر وبرمحلده برقچ دانه عقرب یاقسه لر سایرلرینك
فرارینه باعثدر وبرمحلده غایتده روشن چراغ یاقسه لر حشرات اول محله
متوجه اولوب چراغدن بعید اولان محل حشراتدن خالی قالور وامان الاخطار فی
الاسفار مؤلفینك ذکر ایلدوکی بخور حشراتی وتخته بتنی طرد ومنع ایلمکده بی عدیلدر
زاج ابیض چورك اوتی کمون سکبینج جند مقل کچی طرناغی اجزاء متساویه دوکوب
حبلر دوزلر واقتضا ایدن محلده بالدفعات احراق اولنور وبادیه وحنظل
واوزرلك وسرمساق وبنجنکشت مطبوخنی سرپمك غایتده مؤثردر واطه
صوغانی مطبوخی مجربدر اندر پشه لیمون صویی ایله یاغ طلا اتسه لر تخته بتینك
اذاسنی دفع ایدر وزرنیخ ونوشادری سمن بقر ایله برمکانده برقچ کون تبخیر اتسه لر

تخته بتی تولدنی منع ایدر تجربه اولنمشدر کبک بیره ده و عربیده برغوث دیرلر دم دیکنی
مطبوخنی سرپمك بیره لری هلاك ایچون مجربادندن معدود در وکذلك طبیخ حنظل
وپلین وچوردك اوتی ود وفسادوته مشهوره دندر قمل کهله در برمولوده یوم ولادتنده
کمون صویی طلا اتسه لر آخر عمرینه دك اول کمسه ده کهله تولد ایتمیه وجیوه یی بدنه
یاجامه یه طلا اتسه لر اول ساعتده کهله یی دفع ایدر مجربادندر ذباب سکك در زرنیخ
وکندسه دن سکك صورتی دوزوب بر مکانه وضع اتسه لر سکلکلر اول مکاندن
قاچرلر وقره خربق مطبوخی سکلکلری هلاك ایدروزرنیخی سدابحره حل اتسه لر
اوزرندن مرور ایدن سکلکر هلاك اولورلر رواطه صوغانی رایحه سی سکلکلری انواعنی
مهلك در وکافور وزرنیخ وزیتون باغندن قاچرلر سوس وارضه کوکه واغاج قوردی
دفلی مطبوخنی سرپمکدن بیره وکوکه وارضه قاچرلر جعل اوصرغان بوجان در چنار
اغاجی چچکی مطبوخی وبخوری انی قاتل در فاره سچان در اکر برفاره نك خایه سنی قوپاروب
یا قورغنی کسوب یا یوزینك دریسنی صویوب ترك اتسه لر اول خانه ده اولان
فاره لر قاچرلر زاج وخانندن دخی قاچرلر اطه صوغانی انی برساعتده مهلك در
مور قرنجه در حلتیت دن قاچر قطران ایله آلوده ایبی تجاوز ایتمز واکر ایچنده طتلی
اولان برظرفی برمکانه وضع ایلدکلری حینده حبس نفس اتسه لر ماداملکه اولنسنه یه
برکسه نك الی دوقنمیه اولنسنه یه قرنجه لر وارمز مجربادندن معدود در وبرمحلده
زرنبا دیجور اتسه لر اول محله بردخی قرنجه لر عود ایتمیه مجربادندن عد اولنمشدر
واطه صوغانی استصحاب اولنسه سباع وحشرات ویلان وقرنجه وکهله وسکك
مقوله سنی طرد ومنع ایدر **تشخیص خامس** وزنلر بیاننده در واوچ فصلی مشتملدر
فصل اول اوزان صغار بیاننده در **فصل ثانی** اوزان کبار بیاننده در **فصل ثالث**
اوزانلردن بعضی سنی بعضنه نقل وتحویل بیاننده در **فصل اول** اوزان صغار
بیاننده در معلوم اوله که رطلدن اقل اولانه عندالاطبا اوزان صغار ومافوقنه
اوزان کبار اطلاق اولنور وکیل که اولچودن عبارتدر قسم ثانی قبیلندندر وهر بری
ازمنه وامکنه واصطلاحات قوم اختلافی ایله مختلف اولور لکن بومحلده طب وفقه
ولغتده اولان کتب معتبره ده اولدیغی وجه اوزره تحریر اولنور ومعلوم اوله که حبه وطسوج

تشخیص خامس

دقراط

وقیراط ودانك دن هربری درهم فضی ومثقال ذهبی حسبیله مختلف اولور اجزای
مذکوره درهمدن اولدیغی صورتده مثقالدن اولان اجزادن اقل اولور واهل تجربه
عندنده ثابت درکه کومش ایله التون جثه ده مساوی اولسه التونك وزنی اوچ
سبع قدر کومشدن اوزره زائد اولور واکثر اساطین اطبا عندنده اختلاف ازمنه ایله مقدار
درهم مختلف در اما مثقالده اختلاف وقوعنه بحق بعض کمسه لر راضی اولمشدر وهر
برینك اختلافی تحریر اولندقده ذکر اولنور ارزه فارسیده و ترکیده برنج دیرلر ایکی
خردل بری وزنی در شعیره ایکی ارزه در حبه درهمدن اعتبار اولنور ایسه سدس
ثمنی درکه فرق سکز جزءدن برجزء اولور ومثقالدن ایکی شعیره درکه دورت ارزه اولور
طسوج درهمدن ایکی حبه در ومثقالدن ایکی بچوق حبه درکه اون ارزه اولور قیراط درهمدن
ایکی طسوج درکه اون التی ارزه اولور ومثقالدن ایکی بچوق طسوج درکه یکرمی ارزه اولور
دانق درهمدن ایکی قیراط درکه اوتوز ایکی ارزه اولور ومثقالدن اوچ قیراط وبرحبه درکه
قرق ارزه اولور ترمسه مثقالدن ایکی قیراط در نواة مثقالدن ایکی دانق در وبعضیلر
عندنده نصف درهم در غرا غین معجم ایله بربچوق دانكدن ایکی دانکه وارنجه در
عرمی عین مهمله ایله یدی اوقیه در کرثه شامیه بعضیلر عندنده بربچوق غرامادر
وبعضیلر عندنده اوچ قیراط وبرحبه در خرنوب مطلق ذکر اولنسه مراد برقیراط در
خرنوب شامی دورت حبه در حمص روا اوچ حبه مثقالی در باقلا مطلق ذکر اتسه لر
یا باقلا یونانی دیسه لر مراد نصف درهم در باقلا اسکندریه طقوز قیراط در
باقلا مصریه قرق سکز اربه درکه بر درهم اولور اوبولوس بعضیلر عندنده مثقالدن
بردانك در وبعضیلر عندنده درهمدن بردانك در ویوحنا بن سرافیون اوچ قیراط در
دیمش اکسوماتن مطلق ذکر اولنسه مراد سکز قیراط در وباغلرده مذکور اولسه اون
التی درهمی مراد اولنور وشرابدن اون سکز بچوق وعسلدن اوچ اوقیه وربع وثمن اوقیه در
درخمی اکثر عندنده برمثقال در وبعضیلر عندنده بردرهم در ودرهم انلردن معرب در
جوزه مطلق ذکر اولنسه مراد طقوز درخمی در جوزه نبطیه برمثقال در جوزه ملکیه
التی درخمی در بندقه بردرهم در وبعضیلر عندنده برمثقال در ملعقه ادویه ده بر
مثقال مراد در وعسلده دورت مثقال مراد در ساموناسین مهمله ایله بربچوق غرامادر

بومقامده ذکر اولنان اربه مقدم
مذکور اولان حبه دن عبارت اولمق
اقتضا ایدر تامل اولنه منه

اوبقوس وارد ویه براوقیه در قباسا واون بدی مثقالدر فلجیارین دیسقوریدوس
قولنجه برجق درخمی در برداز ملعقه کبی عسل دن دورت مثقال وادویه دن برمثقالدر
برداز صغیر بر درهم در جرجر جیم ورا مهمله ایله ثلثان مثقالدر وبعضیلر عندنده ثلثدر
حامای صغیر حاء مهمله ایله ایکی مثقالدر حامای کبیر اوج مثقالدر حمصه اوج درمدر
حزمه حاء مهمله وزای معجمه ایله التی مثقاله قریبدر وبعضیلر التی دولدوره جق
مقداردر دیرلر حزماخا معجمه ایله مثقالدن برجق دانکدر دینار برمثقال وثلثدر
کف التی مثقالدرکه قبضه دخی دیرلر یمنینا اوقیه دن اوج ربع دردر سیعون
ایکی بچق مثقالدر اوقیه وقیه دخی دیرلر یدی بچق مثقالدر استار دورت بچق
مثقالدر وبعضیلر عندنده دورت مثقالدر مجندی دخی بویله دیمشدر ناطل
ونیطل ایکی استاردر وخجندی عندنده ایکی اوقیه ومفتاح الطب ده یدی مثقالدر
سکرجه مطلق ذکر اولنسه التی استار وربع استاردر سکرجه کبیره طقوز
اوقیه در سکرجه صغیره اوج اوقیه در صدفه سکرجه کبیره وزننده در طوله
اوج بچق مثقال واوج قیراطدر نسطون کبیر اوج اوقیه در نسطون صغیر التی درخمیدر
قوانوس یاغدن اون ایکی درخمیدر وشرابدن براوقیه وبر درخمی وثلث درخمیدر
درهم تام قدیمده سکز دانق ایدی بعده التی دانق ایلدیلرکه اون ایکی قیراط درهمی
ایدروبکرمی دورت طسوج اولور وقرق سکز حبه وطقسان التی شعیره ویوز
طقسان ایکی ارزه ایدر درهم ناقص درهم طبیدن مراد بودر مثقال صیرفی ایله دورت
بچق دانکدن عبارتدر مثقال صیرفی درهم تام جدیددن عبارتدر مثقال طبی بر درهم
ناقص واوج سبع درهمدر واول التی دانک وایکی یوز قرق ارزه ویوزیکرمی شعیره
والتمش حبه ویکرمی دورت طسوج ویکرمی قیراط ایدر مثقال شرعی درهم ناقص طبیدن
عبارتدرکه دورت بچق دانکدر واول وزن اشرفی یه موافقدر درهم شرعی
مثقال شرعیدن اوج سبع قدر اقلدر فصل ثانی اوزان کبار بیاننده در رطل مطلق
ذکر اولنسه رطل بغدادی مراددرکه طقسان مثقال ویوزیکرمی سکز درهم واون
ایکی اوقیه در واون سرابیوندیرکه رطل عسل رطل شرابه نسبت ربع قدر زیاده در
ویاغه نسبت نصف زیاده در ورطل شراب یاغه نسبت تسع زیاده در ورطل مکی یوز

حمصه ربع درهم یا ربع مثقال یا ثلث مثقال یا ثلث درهم دردیرلر غالبا منشا غلطی ثلثه ایله ثلث بیننده اولان اشتباهدر منه

معلوم اوله که بو اصطلاحات تبدل ازمنه وامکنه ایله متبدل اولوب برقومک اصطلاحی قوم آخردن تمیز دخی عسر اولمغله اکثر کتب طبیه ده اثر اوزان ذکرکی کبی بیان اولنمشدر خصوصا مصنف جملهسنی استیعاب قصد ایلمکله بعض کلماتی بعض آخره منافی اولدیغی واضحدر مع ذلک حالا دیارمزده مستعمل اولان درهم ومثقال وقیراط ودانک اول اصطلاحه مغایردر زیرا حالا درهم دورت دانک وهر دانک دورت قیراط وهر قیراط دورت بغدای در [illegible] معتدل اکثری بونوزی در جکره کندن عبارتدر ومثقال برجق درهم یعنی بر درهم والتی قیراط ومثقال یکرمی دورت قیراط اولور منه

مثقال

مثقال ورطل مدنی یوزیکرمی مثقالدر من مطلق ذکر اولنسه مراد ایکی رطلدرکه
یوزسکسان مثقال وایکی یوز التمش درم ودرم وسبع درمدر من مکی یوز التمش مثقالدر
من رومی یکرمی اوقیه درکه یوز اللی مثقالدر من مصری وانطالیقی اون التی اوقیه در
یوزیکرمی مثقال ایدر من اسکندرانی اوتوز اوقیه در من فطری یکرمی ایکی اوقیه در
وشیخ ابن سینا عندنده یوز سکسان مثقالدر قسط کتاش ساهرده مذکوردرکه
یاغدن اون سکز اوقیه در وشرابدن سکسان رطلدر وعسلدن یوز سکز رطلدر
قسط رومی یوز اللی مثقالدر قسط انطالیقی یوز اوتوز بش مثقالدر جوهین قسط
رومی ایله التی قسطدرکه طقوز یوز مثقال اولور دورق انطالیقی سکز جوهیندرکه
یدی بیک ایکی یوز مثقال اولور دورق مطلق اوج رطلدر اناب عسلدن ایکی بچق رطلدر
ویاغدن برجق مندر قوطولی یدی اوقیه در ابریق ایکی مندر وبعضیلر عندنده بش
رطلدر رطالیقون یوزیکرمی بش رطلدر جره یکرمی دورت قسطدر واسرائیل عندنده
قرق سکز قسطدر جره صغیره دورت قسطدر جره انطالیقی قرق سکز قسطدر
جورق اوج رطلدر قفیز یکرمی بش مندر اولجک در وبعضیلر عندنده یکرمی دورت
کیلجه در کیلجه برمن ویدی ثمن مندر کیل اوتوز التی مندر کیله اوجیوز درهم وجزئی
کسردر مشربه التی استار وربع استاردر مکوک اوج کیلجه در قنطار بیک ایکی یوز اوقیه
ده دیرلرکه صغره ربینی دولدره جق قدر التوندر مد ایکی وربع رطلدرکه ایکی یوز ایکی
بچق مثقال ایدر صاع دورت مددرکه طقوز رطل ایدر اما بلاد عجمده مشهور اولان اوزان
دستورانده کاهیجه ذکر اولنور بونلردر من شاهی بیک ایکی یوز مثقالدر من تبریزی
التی یوز مثقالدر سیر اهل خراسان عندنده اون بش مثقالدر سیه ثمن نصف
من درپنجاه ثمن مندر پانزده نصف سیه در واصفهانده اکده نار دیرلر فصل
ثالث بعض اوزانی بعض اوزانه تحویل بیاننده در درهمی مثقاله تحویلده طریق اولدرکه
درهمک نصف وخمسنی جمع ایده لر مثقال اولور مثلا اللی درهمک نصفی یکرمی بش وخمسی
اون ایدر جمع ایلدک اوتوز بش اولدی بس اللی درم اوتوز بش مثقال اولدی اما مثقالی
درهمه تحویل مراد اولنسه عدد دراهم اوزره اوج سبعی زیاده اولنسه مقصود حاصل
اولور مثلا قرق ایکی مثقالک اوج سبعی اون سکز ایدر زیاده ایلدک التمش اولدی بس قرق

ایکی مثقال التمش درهم اولور واجزاء درهمی اجزاء مثقاله تحویل مراد اتسه لر حبه یه
حل ایدوب ثمنی نی طرح ایده لر باقی قالان حبات مثقال اولور مثالی درهمدن دورت
دانك مثقالدن نه مقدار اولور مراد اتسه لر دورت حبه یه حل ایلدکده اوتوز ایکی حبه
اولمغله ثمنی که دورت در طرح اولندقده یکرمی سکز حبه مثقالی قالور واول مثقالدن
طقوز قیراط و بر حبه اولور اما اجزاء مثقالی اجزاء درهمه تحویل مراد اتسه لر کذلك
اجزای حبه یه حل ایدوب سبعنی زیاده ایلدکده مجموعی حبات درهم اولور مثالی مثقالدن
اوبچق قیراط درهمدن نه مقدار اولدوغی مراد اولنسه اون بچق قیراطی حبه یه حل ایلدکده
اوتوز بربچق حبه اولوب سبعی که دورت بچق حبه در زیاده ایلدکده اوتوز التی حبه
درهمی اولدی واول درهمدن دورت بچق دانك اولور

بسم الله الرحمن الرحیم

دستوراتدن قسم اول ادویهٔ مفرده یه متعلق اعمال بیاننده در واول بش طریقی
مشتمل در **طریق اول** ادویهٔ مفردهٔ مخصوصه نك تدبیرلری بیاننده در **طریق ثانی**
چوب چینی مثللو بعض ادویه نك کیفیت استعمالی بیاننده در **طریق ثالث** مقطر صولرك
کیفیت اخذی واکا متعلق شیلر بیاننده در **طریق رابع** طین حکمت و زنجره وسائر
بو مثللو ادویه نك صنعتی واکا متعلق شیلر بیاننده در **طریق خامس** صول صنعت
اکسیر واعمال غریبه بیاننده در **طریق اول** ادویهٔ مفردهٔ مخصوصه نك تدبیرلری
بیاننده در واول بش فصلی مشتمل در **فصل اول** قاعدهٔ احراق بیاننده در **فصل ثانی**
تشویه وتحمیص وتغلیه بیاننده در **فصل ثالث** غسل ادویه بیاننده در **فصل رابع**
بعض ادویه نك طریق عملی وتدبیری بیاننده در **فصل خامس** بعض ادویه نك طریق
اصلاحی وبعضیسنك طریق حفظی بیاننده در **فصل اول** قاعدهٔ احراق بیاننده در
معلوم اوله که احراق طبیعت دوانی تحویل ایچون در واول دوانك که حواس ظاهره ایله
مدرك اولان عوارضنه انشدن تغیر کلیه لا محاله اولدو واستمزاج الطبع در اما تغیر
کلورسه پس اکر متخلخل وسخیف الجسم ایسه احراق سببیله برودته میل ایدر وحدت
رمادیه واصل اولنجه احراق اتسه لر حدتی بالکلیه زائل اولور واکر غیر متخلخل وکثیف
الجسم اولورسه حرارته میل ایدر واحراقه احتیاج با حدتنی کسر ایچون در زاج کبی یا لطیف

ایچون در طوز کبی یا سمیتنی رفع ایچون در انکوره یلانی کبی یا اجزاء غریبه سنی رفع
ایچون در بوره کبی یا سد منافذ وتقویت یا شدت نفوذ ایچون در و ایکی جنس
مختلف دفعه احراق اولنمامق شرطدر طوز ایله بوره کبی وطاشلری احراقده مبالغه
ایده لر و نباتات وحیواناتده احراق خفیف کافی در وحریر وصمغ عربی جزئی احراق ایله
اکتفا اولنه وجسم محرقی تبرید مراد ایلدکلرنده بعد الاحراق اول جسمی غسل ایده لر
والا بلا غسل وتصویل استعمال ایده لر وتکلیس کلسدن ماخوذ در وکلس کرج در
واول سریع السحق در وهر قنی جسم که قابل سحق ولمیه نی احراق ایله یا عمل آخر ایله کرج
کبی سحقه قابل ایده لر اکا مکلس دیرلر پس تکلیس احراقدن اعم در احراق زرنیخ نخود
قدر خرده لنمش زرنیخی طین حکمت طلا اولنمش چولمك ایچره قویوب چولمکك راسنده
دخان خروجی ایچون بر کوچك دلك احداثندن صکره اتشه وضع ایدوب دخان
اسود منقطع اولوب دخان ابیض چقماغه باشلینجه اتشدن رفع ایده لر احراق زاجات
زاجلری محکم سحق ایدوب طین حکمت ایله مطین چولمك یا راسی محکم مسدود قوبیجی
بوطه سی ایچره وضع ایلدکدنصکره لونی اتش کبی مرمزی اولنجه نار شدیدده احراق
ایده لر احراق مرجان وکهربا بو مثللولری احراقده کرکدر که بقله قدر خرده لیوب طین
حکمت ایله مطین چولمك ایچره بر کیجه کلخنده یا تنورده بر محله وضع ایلدکدنصکره
ایرتسی اخراج ایده لر احراق عقیق ویاقوت ویشب بو مثللو احجار صلبه نی نخود کبی
خرده لیوب یکی چولمك یا بوطه وضع ایلدکدنصکره اوزرینی دخی چولمك ایله یا بوطه ایله
اورتوب خروج دخان ایچون بر دلك براغوب نار شدیدده قرمزی اولنجه احراق ایلدکدن
صکره چیقاروب صویه وضع ایده لر و تا سریع الانکسار اولنجه عمل مزبوری تکرار ایده لر
احراق قلعی واسرب قلاینی وقورشونی غایتده اینجه صحیفه لر دوزوب بربری اوزرینه
وضع ایده لر وهر صحیفه نك اراسنه کوکرد سرپه لر وهر یوز مثقاله بش دانکدن
زیاده کوکرد اولمیه بعده طوتشدیروب بر پاره دمر ایله تلکول اولوب قورشوندن اثر
قالمینجه قارسدره لر وبخاردن زیاده احتراز ایده لر زیرا باعث غشی وهلاك در
وبعضیلر کوکرد یرینه اسفیداج وضع ایدرلر احراق صدف وشبح صدف وقاطر
بو نجغی امثالی طین لنمش چولمك ایچره کلخنده یا تنورده باغادب منطفی اولنجه احراق ایده لر

احراق ملح طوزی یکباره غسل ایدوب قوده تدقدنصکره برچولمکده تا حرکت واضطرابی
مندفع اولنجه اتش ایچره احراق ایده لر یاخود طوزی خمیر ایله صوایوب تاخمیر محترق اولنجه
اتش ایچره ترك ایده لر احراق فولاد وحدید ونحاس اجزاء متساویه هلیله وبلیله
وآمله یی قیناتدوب صوینی بر ظرف ایچره قوده قدنصکره نار خفیف اوزره ترك ایده لر
وچلك ده مروبا قراماشالنی غایتده اینجه صحیفه لر ایدوب اتشده نهایتده قزدردقدن
صکره هلیلجات صولری ایچره اطفا اولنمق یکرمی بر دفعه یه دك تکرار اولنه وهربار
صونك دیبنه رسوب ایدنی الوب استعمال ایده لر ودمری احراقده هلیلجات یرینه
بول بقر کرکدر واکر اشیای مذکوره یی وقلای وقورشونی قاعدهٔ مزبوره اوزره برقج
دفعه هلیلجات صوینده وبرقج دفعه بول بقرده اطفا اتسه لر اولی اولور احراق فضه
کومشی دوربیلیوب طوزلی صو ایله دمر ظرف ایچره نار شدیدده احراق ایده لر
واقتضا ایدر ایسه اوزرینه برمقدار کوکرد سرپوب احراق ایده لر وبعضیلر کومشی
قلای رایحه سی اولان بوطه ایچره برقج دفعه اذابه اتسه لر سحق اولنمغه مستعد
اولور دیرلر وحکمای هند عندنده طریق تکلیسی اویله درکه اینجه صحیفه لر دوزوب
کوکرد وسرکه ایله ممزوجا اتشده قزدردقدنصکره تبرید ایده لر وبرقج دفعه دخی
سفیداج قلعی ایله بوطه ده ترك ایلدکدنصکره دوربیلوب دمر ظرف ایچره طوزلی
صو ایله صو متحلل اولنجه قیناتدقدنصکره برمقدار کوکرد سرپوب مکلس اولنجه نارشدده لر
تکلیس طلا حکمای هندك التونی تناول ایچون تکلیسده طریقلری اولدرکه قورشونی
برقج دفعه اذابه ایدوب ماء نوشادر ایچره دوکدکدنصکره تصفیه ایدرلر وخالص التونی
دخی برقج دفعه اریدوب اول صو ایچره دوکدکدنصکره اینجه صحیفه لر دوزوب زاج
اسود وسرکه ایله ممزوجا اتشده ترك ایدوب طوزلی صو ایله غسل ایدرلر وربعی قدر
دوربیلنمش قورشون ایله مرده سنك ایله الوده بوطه ده ترك ایلدکدنصکره ثلثی
قدر جیوه ایله فغفوری یاصرلی کاسه ایچره زیاده سحق ایدوب واتش اوزره وضع
ایدوب جیوه مفارقت ایدنجه قارشدره لر بعده سماقی صلایه اوزره بر رتبه ده سحق
ایده لرکه برمقدار بینی صونك اوزرینه سرپدکده برمدت دیبنه چوکمیه والتون واحجار
ومعدنیات تناول ایچون دائما بو رتبه ده سحق اولنمغه محتاجدر بوندن اقلی جایز دکلدر

زیرا

زیرا فایده سی غیر متصور وضرری محتملدر طریق آخر سائر طرقدن افضل وبعد الغسل
هیچ برنسنه که معادل دکلدر وصنعت اکسیردن مقتبسدر کوکرج صوبی وقلیه
طاشی وطوزلی صو هر برینی جر علقه ایله تصفیه ایدوب بشقه بشقه منعقد
اولنجه قیناتدقدنصکره ایکی جزء کوکرج معقودی نصف جزء طوز معقودی ونصف
جزء قلیه طاشی معقودی وبرجزء التون براده سی جمله سنی صرلی ظرف ایچره اتش
اوزره زیاده سحق ایده لر وتمام قزوب کرکی کبی سحق اولدقدنصکره ایکی اوچ کون
نمناك یرده ترك ایده لر یبس برمقدار نمناك اولدقدنصکره طرز سابق اوزره تشویه
وسحق ایدوب ینه نمناك موضعه اعاده اوچ دورت دفعه یه دك تکرار اولندقدن
صکره بوطه یه وضع ایدوب بوطه قیزارنجه آتش ویردکدنصکره صوغیدوب سحق
ایده لر واصیجق صو ایله تکرار تکرار قیناتدوب سحق ایده لر تا سائر اجزا التوندن
زایل اوله بعده قوریدوب سحق ایده لر وحقیر ظن ایدرمکه تشویه وسحق وقتنده
میاه حاده اسقا اتسه لر سریع الاثر اولور احراق بوره برچولمك ایچره کوزا اوزره
محترق اولنجه ترك ایده لر احراق اقلیمیا طین لنمش چولمك ایچره تنورده یاکلخنده
برکیجه ترك ایده لر احراق خبث الحدید دمر بوقنی قیزدروب سرکه ده اطفا اولنمق
نعلنی یدی دفعه تکرار ایلدکدنصکره قوریدوب سحق ایده لر احراق سرمه سرمه
طاشنی صلایه ده سحق ایدوب تازه ایچ یاغی ایله بوغردقدنصکره شعله ودخانی
مندفع اولنجه کوزا اوزره احراق ایده لر احراق قشر البیض وزبد البحر وجسبین یمورطه
قشرینك داخلنده اولان پرده یی ازاله ایدوب طوزلی صو ایله تکرار تکرار غسل
ایلدکدنصکره یمشاق دوکوب طین لنمش چولمك ایچره چولمکجی فرنی امثالنده کرج
کبی اق اولنجه احراق ایده لر واینجه ندن بلچقش قشر بیض علل عین ایچون اولیدر
وده کر کوبکی وآلاجه طاشی امثالنی دخی بو طرز اوزره احراق ایدرلر لکن طوزلی صو ایله
غسل ایلمکه حاجت یوقدر احراق عود دوربیلیوب چولمك ایچره کوم اولنجه اتشده
احراق ایده لر احراق ابریشم ویشم وشعر راس ادم بونلری مقراض ایله خرده دوغرادقدن
صکره برسغنی پاره سی ایله انشه وضع ایدوب قابل سحق اولنجه قارشدره لر وبوکی
وشعر راسی قرقزدن مقدم ییقایوب طاره مق کرکدر احراق قشر قرع وحشایش

وبزور قباق قشری وحشایش وتخمدری ابریشم کبی احراق ایده لر واکر کوللرینی استعمال
اتمك مراد ایدرلر ایسه کول اولنجه احراق ایده لر احراق سلحفات قپلو بغه نی یاروب
احشاسنی اخراج ایلدکدنصکره طین لنمش چولمك ایچره کلخنده یا تنورده اغزنجه
احراق ایده لر احراق خطّاف قرلنغج یاورسنی بعد الذبح تویلرندن و احشاسندن
پاك ایلدکدنصکره طین لنمش چولمك ایچره تنورده یا کلخنده احراق ایدرلر احراق عقرب
ارکك عقربی که علامتی ضعیف ولاغر اولمقدر طین لنمش شیشه یا باقر ظرف ایچره
معتدل آتشده احراق ایدرلر احراق ارنب سنك مثانه ایچون طوشانی قرلنغج کبی
احراق ایدرلر احراق حیته صره جه ایچون معمولدر سیاه اویلاننی وبری اولدیغی حالده
طین لنمش چولمك ایچره تنورده یا کلخنده اصلا رطوبتی قلمیوب سحقه قابل اولنجه
احراق ایدرلر احراق سرطان دیشی ونهری ینکجانی یا قلرینی وباشنی کسوب جوفنی
اخراج ایلدکدنصکره اوزم چوغی کولی وطوز صولری ایله داخل وخارجنی غسل
ایدوب بعده ماء صاف ایله دخی غسل ایدوب طین لنمش چولمك ایچره معتدل
کلخنده برکیجه ترك ایده لر لکن کول اولنجه احراق ایتمیه لر و دیشی اولدوغینك علامتی
ظهرینه براکنه صوقدقده بر رطوبت ابیض ظاهر اولمقدر وینکجی آفتاب اسدده
ایکن قرمزی باقر ظرف ایچره احراق اتسه لر کلب دیوانه ایچون مجرّبدن معدوددر
احراق سرطان بحری طاتلی صو ینکجی احراقی کبیدر احراق قطران دیش علتلری ایچون
طینلنمش قدح ایچره قطرانی آتشده قیناتدقدنصکره جوغه بولایوب قورونجه
هواده حفظ ایده لر واکر قورومز ایسه تکرار آتشه وضع ایده لر احراق زجاج
برجزء قلیه طاشنی دورت جزء صوده حلّ ایده لر وصاف وابیض شیشه نی دمردن
دلکلی کبچه اوزره آتشده قزاردوب قلیه طاشی صوی ایچره اطفا ایلمك فعلی حتی
شیشه خرده لنوب کبچه نك سوراخلرندن صویه داخل اولنجه تکرار اولنه واکر
بو عملی کبچه سز دخی اتسه لر کوزل اولور **فصل ثانی** تشویه وتحمیص وتقلیه بیاننده در
الفاظ مذکوره کرچه مترادفلردر اما شویله منفهم اولور که اکثر یا خمیر ایله یا طین ایله
صواتوب یا برنسنه نك جوفنده آتشه دفن ایلمکله قاورمغه تشویه دیرلر و یاغ
مثللولر ایله یا منفرداً زیاده جه قاورمغه تقلیه دیرلر ونار خفیف اوزره باقرمش

ظرف

ظرف ایچره جزئیجه قاورمغه تحمیص دیرلر تشویه انیسون وملح وثمره طرفا بو
مثللولری عسل ایله یوغوروب بربز پاره سنه صاردقدنصکره طین حکمت
ایله طینله یوب معتدل تنورده برکیجه ترك ایده لر تشویه عنصل اطه صوغاننی
خمیرلیوب تنورده برکرمت پاره سی اوزره خمیر قاورلنجه ترك ایده لر تشویه سقمونیا
محموده لی یوایا الما ایچنده یا ایوا والما صوینی وضع اولنمش یمورطه قابوغی ایچنده
واکر ممکن اولماز ایسه منفرداً خمیرلیوب برکرمت پاره سی اوزره آتشده محموده
قیناینجه قاوره لر تشویه حبّ السلاطین حکمای هند انك قشرینی وداخلنده
اولان پرده سنی ازاله ایدوب اجزاء منسا ویه کل وکثیرا جمله سندن ربع جزء اضافه
ایلدکدنصکره برباش بزه صاروب وخمیرلیوب برقاعده آتشده قاوررلر وکثیراسز
استعمال جایزدکلدر تشویه انزروت اشك سدی یا قز سدی ایله یوغوروب ایلغین
اغاجی شاخلرینه بولادقدنصکره معتدل تنورده قورونجه تعلیق ایده لر واکر
بردفعه دخی دوکوب ویمورطه آقی ایله یوغوروب ایلغین چوغی ایله قورتسه لر اعتداله
اقرب اولور تندبیر چشمك علل عین وجراحات ایچون چشمه ذنی برکیسه یه قویوب اشك
ترسی وجزی قوری کشنش ورازیانه ایله صوده طبخ ایلدکدنصکره چیقاروب
قشرینی ازاله ایده لر واکر صوغان ایچره محموده کبی پشرسه لر نفوذ وتحلیلی ازدید
اولور تقلیه هلیله چکردکلرینی ازاله ایدوب جرمنی ایوا صوینی جذب ایدنجه قیناتدقدن
صکره زیتون یاغی ایله یاغله یوب قاوره لر لکن احتراق رتبه سنه وارمقدن
احتراز ایده لر تقلیه عفص مازو امثالنی منشق اولنجه زیتون یاغی ایله قاوره لر
وبلوط امثالنی لونی متغیر اولنجه قاوره لر تحمیص بزور وادویه قوتیه قابضه
اکتسابی ایچون همان رایحه سی ظاهر اولنجه قاورمقدن عبارتدر طبراقدن
یا طاشدن اولان ظرفی آتشده محکم قیزدروب آتشدن قالدردقدنصکره
بزوری یا مراد اولنان دوایی اول ظرفك اوزرنه رایحه سی ظاهر اولنجه قارشدره لر
فصل ثالث غسل ادویه بیاننده درکه تصویل اندن عبارتدر وغسل یا تبرید یا
تعدیل یا تنظیف یا حین احتراقده کسب ایلدوکی حرارت ناریه یی دفع ایچوندر
غسل ادویه مجربه یاقوت وشادنج عدسی وراستق طاشی واقلیمیا وزنجفره کبیلر

سایر ظروفك انواعی کثرا لکن یمورطه
قابوغی ایچره تشویه نك وجهی معلوم
دکلدر منه

سماقیده غایتده یمشاق سحق اولنه قدنصکره برظرفك ایچنده صوایله قارشدروب
صوایله غبار کبی ممزوج اولانی آهسته آهسته برآخر ظرفه دوکه لر و دیبنه رسوب
ایدنی تکرار سحق و برظرفده صوایله قارشدروب عمل اول تکرار اولنه حتی رسوب
قالمیوب صوایله ممزجا جملهسی ظرف آخره کچنجه بعده اول ظرفك اوزرینی اورتوب
صوایله ممزوج و مخلوط اولان مسحوق بالکلیه رسوب ایلدکده صودن ایروب
قوریده لر غسل لك جوب وخاشاکدن ایروب سحق ایده لر و اذخر و راوندی
قینادوب صوییندن برمقدار حین سحقده اضافه ایدوب صندلدن سوزه لر
وسوزلمیوب صندلك ایچنده باقی قالانی طرز سابق اوزره ماء مذکور ایله تکرار
سحق ایدوب سوزه لر و صندلدن کچن صونك دیبنه رسوب ایلدکده قوریدوب
استعمال ایده لر غسل شمع و زفت و ادهان و بونلر کبی آتشده دوبانه قابل نه وار
ایسه کرکدر که برقچ دفعه ایدوب ایلیجق صوایچره دوکدکده اشیاء غریبه صونك
دیبنه چوکوب اوزرینه کلانی الهلر و اکر یاغلر بوزلوب طعمی متغیر اولدقده
تازه لمك مراد اولنور ایسه که اکثر نظریه دیرلر یاغی بوز ایله برظرفده حتی بوز
اریوب بالکلیه صو اولنجه قارشدرد قدنصکره صونك اوزرندن یاغی اخذ
ایده لر کلاب ایله دخی بو عملی ایتسه لر اولور و اکر ایکیسی ایله دخی بو عملی ایتسه لر
اقوی اولور غسل صبر سنبل و قصب الذریره وعود و بلسان و دارچین و اسارون
ومصطکی وحب بلسان و سلیخه و بسباسه و فقاح اذخر و اصل اذخر و جوز
بوا هر بریندن اوچر درم اریجه دوکوب ایکی رطل صو ایله نصفی قالنجه قیناتدقدن
صکره سوزوب بر رطل صبری ایچنه دوکدکدنصکره ماء مزبور ایله قارشدروب
صندلدن سوزه لر بعده صونك دیبنه راسب اولانی اخذ ایدوب استعمال ایده لر و بعضیلر
ادویه مزبوره یه صبرك ربعی قدر بلیلج اضافه ایدرلر و اکر صبری اقلیمیا کبی مکرر
غسل ایتسه لر حرارتی بالکلیه زائل اولور غسل اطیانك هر طینی کیم غسل مراد ایدرلر
اوزرینی اورته جك قدر صو ایله قارشدروب بر زدن سوزدکدن صکره صونك
دیبنه رسوب ایدنی قوروده لر مترجم دیرکه احجار غسل اولندیغی کبی دخی غسل اولنسه
اولور لکن بونده سحق ایلمکه حاجت یوقدر غسل نوره کرچی صوایله برظرفده قارشدروب

ترك

ترك ایلدکدنصکره صوینی دوکوب یدی دفعه یه دك عمل مزبوری اعاده ایلدکدن
صکره کرچ رسوب ایلدکده صوینی دوکوب صکره کرچی قوروده لر غسل مرداسنج
امراض حاره ایچون مرده سنکی مثلی قدر طوز ایله اینجه سحق ایدوب اوزرینی دورت
برمق اورته جك قدر صو ایله کونده اوچ دفعه قارشدره لر و هفته ده بر دفعه
صوینی تجدید ایدوب قرق کون مرورنده قوریدوب استعمال ایده لر غسل اسفیداج
شیر و غنی طوزلی صو ایله زیاده قارشدروب نار خفیفده قیناتدقدن صکره
طوزلی صوینی آیروب ماء صاف ایله دخی چالقیوب قیناتدقدنصکره صوینی دوکه لر
غسل سویق قاورك نفخنی ازاله مراد ایلدکده اوزرینه قینار صو دوکوب برمقدار
ترك ایده لر حتی قاود شیشه قباره بعده ثانیا و ثالثا اصیجق صو دوکدکدنصکره
ماء بارده دوکوب سوینی اخذ ایده لر غسل لاجورد علل عین و کتابت و نقش ایچوندر
اما علل عین ایچون احجار کبی غسل اولنمق کافی در اما تناول ایچون متقدمین
لازم دکلدر دیمشلر بلکه ضعف عملنه باعث اولور دیرلر اما کتابت و نقش
ایچون کوکدرکه لاجوردی سحق ایدوب مازو صوینی اسقا ایلدکدنصکره قینادوب
جزئی زیتون یاغی اضافه ایلدکدنصکره سائر احجار کبی غسل ایدوب تا غبار کبی
اولنجه مکر طبخ و غسل ایده لر و سائر ادویه ایله دخی غسل ایدرلر فصل رابع
بعض ادویه نك طریق عملی و تدبیری بیاننده در عمل ید الله مثانه و بوکرکده
اولان طاشلری ازاله ده تاثیری معجزه رتبه سنده اولدوغی اجلدن بویله
تسمیه ایلمشلردر دورت یاشنده ارکك کچی بی اوزم اولدرنك المغه باشلدقده
بوغازلیوب جریان ایدن قانك اول و آخرینی ترك و وسطنی بر طاش ظرف ایچره
یاسقیسیه الوب منجمد اولدقدنصکره خرده دوغرایوب برالك اوزره غباردن
بر حریر پارهسی ایله مستور اولدیغی حالده کونشده قوروده لر وحین اقتضاده
بر مثقالنی کرفس جبلی صوینی یا شراب امثالی ایله استعمال ایده لر تدبیر ذراریح
ترکیده قودوز بوجکی دیرلر برقچ دانه سنی اغزینه بر پاره کتان بزی بند اولنمش
چوملك ایچره وضع ایدوب معکوسا آتشده قینار سرکه بخارینه تعلیق ایده لر
تا ذراریح اولوب بروده اولدقده دوکوب استعمال ایده لر تدبیر سلاحف مسکنده

مجتمع اولمش طاغ کچیسی بولهدر بریکی ظرفه قویوب اوزرینی اورته جك قدر ده مرده یکنی
صوینی وبول بقر قویدقدنصکره اتشده یاکونشده قیزدیروب ال ایله اوقدنصکره
صافنی برظرفه وضع ایدوب عسل کبی غلیظ اولنجه یکرمی برکون کونشده ترك ایده لر
عمل ماء الزجاج زجاج شامی وقلیه طاشنی اجزاء متسا ویه بوطه ده اریدوب تبرید
ایده لر وکوپك کبی اوزرینه کلان نسنه یی اخذ ایده لر عمل عود مطرا عود قماری
خرده دوغرایوب کلاب وجلا بده بمشا ینجه نقع ایلدکدنصکره رطوبتی برمقدار
کیدنجه ترك اولنوب مسك وعنبر واشنه یی اینجه دوکوب عودی قورینجه انلر
ایله اوغه لر عمل لبن شبرم سدی بولنمادیغی وقتده تازه قشورینی ماء بارد ایله
غسل ایده لر حتی اوزرنده اولان تراب زائل اوله بعده اوزرینی اورته جك قدر اصیجق
صو ایله صو غلیظ ولزج اولنجه کونشده ترك ایلدکدنصکره صوینی لبا پشدر مقتربن
رفق ایله آلوب برشیشه ایچره کونشده غباردن محفوظ اولدیغی حالده قورووده لر
عمل دخان الکندر انبات شعر ایچون مجرب درکونلك بارلرینی چراغ فتیلی تحتنه
دولدروب فتیله یه اتش ویردکدنصکره قدح کبی برنسنه یی اوزرینه منکوسا
وضع ایدوب مجتمع اولان دوده یی اخذ ایده لر وسائر بوکه مماثل اولان نسنه لرك دخی
دوده سی بوطریق ایله النور مترجم دیرکه کونلکی وامثالنی نار خفیفا وزره احراق ایدوب
دوده سنی المق دخی ممکندر وکتان تخمی امثالنك دوده سی دخی طریق سابق اوزره
النور وباغلرینی دخی فتیله ایله احراق ایدوب دوده المق اولور عمل سرکه هندی که لغت
هندیده کانجه دیرلر برنجی غسل ایدوب مهرا اولنجه قیناد قدنصکره سوزوب شیشه ایله
کونشده قرق کون دوروب اکشی یه وسائر حبوبدن دخی بوطریق ایله سرکه دوزمك
ممکندر عمل رب هلیله وترید هلیله وترید وامثالنك ربلری مقدارده قلیل وفعلی
کثیر اولمغ ایچون النور کرکدر بونلری دوکوب ایکی اوچ کون اصیجق صوده اصلادقدن
صکره صغوب صوینی سایه ده قوروده لر مادامکه جرمنده قوت احتمالی اوله تکرار
اصلادوب صقه لر طریق محلوب طلق اورن بولی محلوبی نك طریقی اوبله درکه انی اتشده
قیزدروب صوده اطفا ایلدکدنصکره خرده لنجه دوکوب فندق قدر خرده طاشلر
ایله معا محکم کیسه نك ایچنده ال ایله محکم اوقده اصیجق صو با بقله مطبوخی ایچره صقه لر

سلاحم طاغ کچیسی مدت مدید طاش اوزره تبول ایلدکده تراکم ایدن غلیظ ودسم زفت کبی نسنه در منه

حتی کیسه دن سد کبی تقاطر ایلدکده صونك دیبنه رسوب ایدنی قوریدوب استعمال
ایده لر طریق حل طلق اورن بولنی حل ایلمه نك قاعده سی اوبله درکه ترباك جوفنی انبوبه
کبی خالی ایدوب محلوب اورن بولی ایله دولدردقدنصکره انبوبه نك اغزینی بینه
ترب پارچه لری ایله سد ایدوب تازه ات کوبره سنده اوچ کون ترك ایده لر منحل اولور
ماء ابیض کبی اولور عمل رب بنفشه افیون وغیر یلرك یبوستنی ازاله ایدر تازه بنفشه نك
صقوب عصاره سنی سایه ده قورووده لر واکر تازه سی بولنماز ایسه قوروسنی
اصیجق صوده اصلادوب صوینی قورووده لر وبو مثللو سائر چچکلرك دخی ربلری
بوطریق اوزره اخذ اولنور وبوطریقی حقیر اختراع ایلدم مقدار استعمالی قلیل وفعلی
غایتده خوش اولور فصل خامس بعض ادویه نك طریق اصلاحی وبعضیسنك
طریق حفظی بیاننده در اصلاح دبق اوکسه نك چکرده کبی چیقاروب برمقدار زیتون
یاغی امثالی ایله هاونده مزج ایلدکدنصکره اضافه اولنه جق ادویه یه ضم اولنه وجمیع
یاپشیجی سدی اولان ادویه نك اصلاحی بوطریق اوزره در واکر ترکیب اولنه جق
ادویه ده لبلر وار ایسه اول لبلر ایله دوکه لر واوکسه ایله مزج اولنمغه جب خروع
سائر لبلردن اولی در اصلاح بلادر بلادری قطع ایدوب غایتده قرمزدمر کلبتان
ایله صقدقده سیلان ایدن بالنی جوز یاغی یاسمن بقر ایله قیناد وب استعمال
ایده لر ودواء السنة مثللو معجونلرده که قشر بلادر استعمال اولنور عسلی اخراجده
مبالغه اولنمق کرکدر والی جوز یاغی ایله یاغلیه لر حتی تقریح ایلمیه اصلاح مازریون
تازه وکبیر ورقلرینی هر ایکی کونده سرکه یی تبدیل ایلمك وجهی اوزره اوچ کون سرکه ده
نقع ایلدکدنصکره صو ایله غسل ایدوب سایه ده قورووده لر وسحق ایلدکده
مبالغه ایتمیه لر وکثیرا بادم یاغی ایله استعمال ایده لر اصلاح شبرم سدلوکنی
دوکمیه لر وسدی اوچ دفعه تغییر وجه ایلمك وجه اوزره برکون برکیجه سد ایچره
نقع ایدوب بعد الاخراج قورووده لر وهر بارکه اورام واعضاء باطنه ده اولان
سده لر واخراج ماء اصفر وبلغم وسودا ایی اسهال ایچون استعمال مراد اتسه لر سد ایله
برورده ایلدکدنصکره اوچ کون دخی هندبا وابت اوزمی ورازیانه صولرنده نقع ایدوب
بعد الاخراج قورووده لر وقوابض صرفه ایله استعمالی جائز دکلدر اصلاح ادویه مکیفه

بالدران کوکی و انک امثالی غاینده یابس و سمیتلی اولان نسنه لری اریجه دوکوب سدی هر
کون تجدید ایلمک شرطیله اوچ کون سد ایچره نقع ایلدکدنصکره قوریدوب بادم و فستق
یاغلرنده برهفته تربیه ایده لر و اکر اول دوا حار ایسه ادهان بارده ایله و اکر بارد
ایسه ادهان حاره ایله تربیه ایده لر و مناسب لبلر ایله مزج ایده لر طریق آخر که بو حقیر
اختراع ایتمشدر وبی غائله مشاهده اولنمشدر اکر معاجینده استعمال اولنه جق
ایسه ادویهٔ مکیفه یی مناسب صولر ایله نقع ایلدکدنصکره قینادوب اول صو ایله
عسله قوام ویردکده سائر ادویه یی اول عسل ایله مزج ایده لر و اکر جوبه داخل اوله جق
ایسه ادویهٔ مکیفه ایله قینامش صویی جبتن ادویه سندن قینامغله قوتنه ضعف
طاری اولمیه جق بردوا ایله صویی جذب ایدنجه قینادوب سائر ادویه ایله مزج ایده لر
قاعدهٔ حفظ مرارات حیوانلرک اودلرینی تر و تازه حفظ ایلمکده طریق اولدر که محل قطع
و مجراسنی ایبلک ایله محکم دیکوب اوزرینی اورته جک قدر عسل ایله برشیشه یه وضع
ایده لر قاعدهٔ حفظ شحم و مخ دماغ حیوانلرک شحملرینی و بینی لرینی تعفندن حفظ
ایلمه نک طریقی اولدر که بر قاچ کون عسل ایچره وضع ایلدکدنصکره غسل ایدوب قورودهلر
بعده برز پاره سنه صاروب کولکه ده تعلیق ایده لر کذلک قلای ظرف ایچره دخی
حفظ انسه لر متعفن اولماز قواعد متفرقه بعض ادویه واردر که دوا آخر ایله جمیع
ایلمکله حفظ اولنور کافور فلفل ایله و براده حدید مقناطیس ایله و یمورطه طوز ایله
و ساذج هندی زنجبیل ایله حفظ اولندیغی کبی و معدنیات غیریلر ایله جمع اولنمیه
و عصاره و صمغلری قلای و کومش ظرفده حفظ ایده لر و مقطرلری و میاه حاره یی
شیشه ده یا صرلی ظرفده ضبط ایده لر و جمیع اوراق و کوکلری و چیچکلری نمناک مکاندن
و شدید کونشدن صاقنه لر و قلای ظرف یاغلره و ادویهٔ مفرده و مرکبه نک اکثرینه
مناسب و اولیدر طریق ثانی بعض ادویه نک کیفیت استعمالی بیاننده در طریق استعمال
جوب چینی و اول بر قاچ طریق ایله در بری تعریق ایله در و اول امراض مزمنه و مواد ردیه
غلیظه یی تحلیل ایچون مستعملدر و بری دخی قهوه کبی مستعملدر و بو اکثر امزجه یه موافق
و بی غائله در و هیچ بر مزاجه مضر دکلدر و بری دخی نقوع و حلوا و سفوف طریقیله
مستعملدر و هر بری ذکر اولنسه کرکدر و معلوم اوله که هیچ بر دوا مفرد جوب چینی

مرتبه سنه

مرتبه سنه بالغ اولمامشدر زیرا حقیر اقسامندن هیچ بر قسمی احوالدن بر حاله موافق
اولمدیغنی کورمدم اما بعض مرضه مضردر دیدکلری اول علته مناسب اولان طریقه
عدم رعایتدن درظن اولنور زیرا نحیف و محرور المزاج اولنلره تعریق و طاتلی لر
و ادویهٔ حاره مضردر و مبرود المزاج اولنلره تبرید و صونک مقدارینی اکثار و جوب
چینی یی تقلیل و اعضاء باطنه سنده سده سی اولنلره جرمی مناسب دکلدر
و طوزدن اجتناب و طاتلیلره و ادویهٔ حاره یه ملازمت ایکی وجه ایله پسندیده دکلدر
بری عادت غیر مضاده یی ترک و بری غیر معتاده اعتیاددر پس امراض مزمنه ده
طوزی ترک اولیدر اما غیر مزمنه ده تقلیل ایده لر اما تعریق ایله استعمالینک قاعده سی
بدنی تنقیه دنصکره هر کون سکز یا اون مثقال جوب چینی یی بیک سکز یوز مثقال
صو ایله قباغی اورتلمش و خمیرلنمش طاش یا طپراق یا زیاده قلایلنمش باقر طنجره ایچره
صونک نصفی کیدنجه قینادندقدنصکره علیلی بر کرسی اوزره اوتوردوب اطرافنی
پرده لر ایله اورته لر و طنجره نک قباغنی کرسی نک آلتنده جوب بخاری بدنه ایرشمکله
درلیه لر لکن بو اثناده راسی پرده دن طشره اوله حتی غشی و خفقان و اضطرابه باعث
اولمیه و اول وقتده اول صودن اصیجق اصیجق ایکی اوچ کاسه ایچه لر و تمام درله
دکدنصکره لباسه صاریلوب دری قورینجه استراحت ایده لر و هوای بارددن غایتده
احتراز ایده لر و اول صونک جمله سنی بر کون بر کیجه ده استعمال ایده لر بر مقدارینی نبات
ایله یا منفردا اصیجق اصیجق و بر مقدارینی صو برینه ایچه لر و بر مقداری ایله
طعام طبخ ایدوب تناول ایده لر و جوب چینی استعمال اولندیغی ایامده اصلا غیری
صو ایچمیه لر و بعد الفراغ بر قاچ کون صو برینه بحسب المزاج یا بید مشک مقطری
یا کلاب و لسان ثور مقطری یا رازیانه مقطری ایچه لر و مقدم بر هفته اصلا صو ایچمیه
و حمامه کیتمیه و جوب چینی ایچلدیکی ایامده ضروری حمام اقتضا ایدر ایسه جائزدر لکن
سریعا خروج ایده لر و هر نه قدر صودن پرهیز و اجتناب زیاده اولورسه اولیدر
و تعریقده بنیه و احواله رعایت لازمدر بعضیلره هر کون و بعضیلره کون آشری
کرکدر و اکر علت بر عضوه مخصوص اولورسه همان اول عضوی هر کون جوب چینی
بخارینه وضع ایده لر و صونک نصفی قالدیغنی بلمک مراد ایدرلر ایسه طنجره قباغنک

اورتاسندن بردلك دلوب وقت غليانده خمير ايله سد ايده لر وتقدير اولنان صونك
نصفنی چوب چينی ايله معا طنجره يه وضع ايدوب براينجه چوبی قبا قده اولان ثقبه دن
ادخال وطنجره نك ديبنه واصل اولدقده چوبدن صونك نهايت بولدوغی محله بر پاره
بز صاردقدنصكره صونك نصف اخرينی دخی طنجره يه وضع ايدوب قيناده لر ووقت
امتحان قريب اولدقده ثقبه دن چوبی ادخال ايدوب صونك واصل اولديغی محلی ملاحظه
ايده لر وتجربه ايله معلوم اولمشدركه بيلنان ايكی يوز مثقال قوری اودون يانجه صو
نصف قالور وكركدركه هر كون مطبوخ سابقك بوصه سندن طنجره يی غسل ايدوب
لونی زياده قراروب مضمحل اولميان پارچه لر تازه وضع اولنه جق چوب چينی يه اضافه
ايده لر زيرا تزايد قوتنه باعث اولور وبعضيلر بردفعه قيناتدقلرينی قوريدوب
تكرار بردفعه دخی قينادوب ايچه لر ديمشدر وفقير ظن ايدرمكه چوب چينی تناول اولنان
فراغت ايلدكدنصكره انلری قينادوب صويرينه برمدت ايچسه بعض امراض
مستحكمه ده غايتده نافع وكلاب وسائر مقطرلردن اولی اولور ومدت پرهيزك
اقلی ايكی آی واكثری برسنه ومتوسطی آلتی آی اولمق كركدر وايام پرهيزده ياغدن غيری
لبنياتدن وجميع اكشيلردن وسبزه واتدن وتازه ميوه لردن اجتناب لازمدر وافراط
ايله طاتليلر دخی مناسب دكلدر وقرق كونه دك جماعدن احتراز اولنه وهم وغم وغضب
مفرط كبی اعراض نفسانيه غايتده مضردر اما بوفقير ظن ايدرمكه پرهيز علت ومزاجه
موافق اولمق كركدر مثلا محرور المزاجه رمانين شربتی وبعض بقول بارده وخفيف
اكشيلر وبرسه لر اصلا ضرر مشاهده اولنماز بلكه تعديل مزاجه باعث اولور واوقات
استعمالينك افضلی مبرود المزاجه نسبت فصل بهار ومحرور المزاجه كوره اواسط خريفدر
وچوب چينينك سائر افعالی مفرداتده مذكوردر وقهوه طريقی ايله استعمالينك
قاعده سی اولدركه وجه سابق اوزره قيناده لر ومقداری يدی مثقاله دك كافيدر
وصونك مقداری طقوز يوز مثقاله دك اولوب نصفی كيدنجه قينايه وصو ايچامك
وحمامه كيتمامك وجماع اتمامك مثللو شروط رعايت بوصورتده دخی لازمدر وبو
طريق ايله استعمالنده هيچ بر مزاجه ضرری ملحوظ دكلدر وچوب چينی وصوينی بحسب
المزاج تقليل وتكثير لازمدر وچونكه چوب چينی استعمال اولنديغی ايامده صودن

باكليه

بالكليه احتراز واجبدر پس اكر صويه ميل زياده اولور ايسه مطبوخك صوينی زياده جه
قويه لر واكر ميل اقل اولور ايسه اودونی زياده جه ياقه لرتا صو نصفدن اقل قالوب قوتلی
اوله واكر قوتی ضعيف وصوينی كثير اولمق مراد اولور ايسه آز قيناده لرتاكيم صوينی
اكثر وقوتی اقل اوله ومزاجه موافقتده بوقاعده يه رعايت اصل اصيلدر وچوب
چينی يی منقوعا استعمالی محرور المزاجه وخفقانه وناقهلره واطفاله مناسب
وقوتلری واعضالری مقويه در ووقت حر هواده موافقدر چوب چينی يی بر مثقالدن
سكز مثقاله دك دوربيله يوب مناسب مقطر صولرده موافق ادويه ايله اوچ كون
اوچ كيجه شيشه مثللو ايچره اصلادوب تكرار چالقادقدنصكره سوزوب
ايچه لر واكر خفقان حار وامزجه حاره وامراض حاره اصحابنه ويريلور ايسه صندل
ابيض وكشنش يابس وكل احمردن اجزاء متساويه چوب چينی قدر اولمق وجه اوزره
قرق بش مثقالدن طقسان مثقاله وارنجه كلاب ياعرق نيلوفر ياعرق بيدمشك
ياعرق لسان الثور ايچره نقع ايده لر واكر مبرود المزاجه ويريلور ايسه عود وزرنباد
واوغل اوتی امثالی ايله رازيانه يا اذخر مقطری ياچچك صويی امثالی ايله نقع ايده لر
وهر علته اشربه مناسبه ايله ايچه لر واكر بر عضوه مخصوص علت ايچون ويريلور
ايسه اول عضوه مخصوص دوا ايله نقع ايده لر وبعد التصفيه باقی اولان بوصويی
كفايت قدر مناسب صو ايله اصلادوب اول آب مده صويرينه ايچه وچوب چينينك
مقداری اطفاله بر مثقالدن دورت مثقاله دك وغيريلرده دورت مثقالدن يدی
مثقاله دك اوله اما چوب چينی حلواسنك طريقی دكوب صندلدن كچوردكدنصكره
نشاسته ياپرنج لعابی وشكر وتازه ياغ ايله حلوا دوزه لر واكر تسخين قصد ايدرلر
ايسه دارچين وزرنباد وتخم ترنجمشك امثاللرندن برمقدار اضافه ايده لر وهر شربتده
چوب چينی جرمندن اوچ مثقالدن اكثر اولميه وچونكه جرمی اصحاب سدده يه مضر
وصويندن اولان نفع جرمنده غير متصوردر اولی اولان واقرب چوب چينی يی دوكوب
اوچ كون نقع ايلدكدنصكره قينادوب حلوايی اول صو ايله ترتيب ايده لر ومعجونلرده
دخی عسلی اول صو ايله قوامه كتوروب سائر اجزايی مزج ايلمكله جرمنی استعمالدن احتراز
ايده لر زيرا حقير مشاهده ايلمشدركه سريعا نفعی ايچون جرمندن استعمال ايدوب

کوچه بر مقدار منتفع اولدیلر لکن موجب سدّه اولدیغندن غافل اولدقلری اجلدن
بعد زمان مضرتنی کوردیلر و سفوفی معده نك رطوبت مفرطه سنه و اسهال
بلغمی یه نافعدر طریق استعمال عشبه عشبة النار یاسمین بری اولدیغی مفرداتده
ذکر اولنمش ایدی و عشبهٔ مغربی اقوی اولمغله بو عصرده طریق مخصوص ایله شربی
شایع اولمشدر مترجم دیر که عشبهٔ مغربی ایله مصنفك مرادی حالا دیاریمزده
سپارینه دیو معروف اولان دوادر انتهی و بو یاد یاسمین بری سنده دخی اول
تاثیر مقرردر لکن اول رتبه یه بالغ دکلدر والحاصل بارد المزاجه و مرطوبینه و امراض
بارده یه نافع و محرورینه مضردر و طریق استعمالی هر کون بش مثقالنی اربعه قدر
خرده لیوب کلاب و بید مشك و رازیانه مقطرلرینك هر بریندن طقسانر مثقال
صو ایله بر کیجه نقع ایدوب صونك ثلثانی کیدنجه چوب چینی کبی قیناتدقدن
صکره سوزدکده اوج حصه ایدوب صبح و ظهر و مساده بر مقدار نبات ایله ایچجك
ایچه لر و اون ایکی کونه دك بو وجه اوزره مداومت ایده لر و بعضیلر بوندن اکثره
جواز ویردیلر و پرهیز بعینه چوب چینیده مذکور اولدیغی وجه اوزره در و علیل
اولان عضوی بخارینه وضع ایلمك نافعدر و قبل الشروع تنقیه واجباتدندر
و بعضیلر اللی مثقالك جمله سنی دفعة قیناد وب سوزدکدنصکره اون ایکی کونده
ایچرلر و بعضیلر اوج کون کفایت ایده جك مقدارینی قینادرلر لکن حقیر ظن ایدرم که
بو کونه قیناتمق فسادینه باعثدر و اولی و قواعد سلفه موافق اولان هر کون
تازه تازه قیناتمقدر و قواعد تنقیه دستوراتدن قسم ثانیده باب مطبوخاتده ذکر
اولنسه کرکدر اما فادزهر استعمالینك طریقی حل و نوردده تناول اولنمق کرکدر و اول
میزانده دخی جائزدر و اولا مسهلات و مقیئات ایله تنقیه لازمدر و بر کون نخوداب
و اغذیه لطیفه ایله اکتفا ایده لر و بادزهر تناول ایلدکلری کون معده ممتلی اولمیه
اولیده بردنك بادزهر حیوانی ذکر اولنجق دویه ایله حب دوزیلوب اوج حصه
ایلدکدنصکره اوج کون تناول ایده لر و بر مقدار نباتی ماء خلاف ایله شربت ایدوب تناول
ایدرلر و هر سال نصف دنك و مرطوب المزاجه کوره بر دنك اضافه ایده لر تا بر مثقاله
بلکه بر بچق مثقاله وارنجه ارتره لر و بعضیلر ایکی مثقاله دك تجویز ایلدیلر و فرق

سنه

سنه عمرندن مقدم جائز دکلدر بلکه اللی بش و التمش سنه دن مقدم تناول ایتمیه لر
و استعمالندن ایکی کون مقدم و صکره بر هفته یه دك جماع و حمام و اعراض نفسانیه
و حرکت عنیفه و اکشیلردن و سبزواتدن اجتناب ایده لر و فرح و راحتی لازم بیله لر
و فادزهر و انجو بی سماقیده سحق ایدوب بو نسخه اوزره حب ایده لر طباشیر و انجو
هر بریندن نصف مثقال عود قماری ایکی دنك صندل ابیض و احمر هر بریندن دورت
دنك مصطکی بر دنك عنبر اشهب و مسك هر بریندن نصف دنك التون ورقی اون
دانه کومش ورقی یکرمی دانه قوامه کلمش نبات ایله مزج ایده لر و حقیر عندنده اولی
اولدر که بادزهری مناسب معجونلر ایله ترکیب ایدوب کاهبکاه حاجت مقداری تناول
ایده لر و اندن دفعة مقدار کثیر استعمالی احتراق اخلاطه باعثدر والله اعلم
بالصواب طریق استعمال ماء الجبن مواد محترقه و سوداویه یی اسهال و حدت
صفرایی تسکین و بو کرکی تنقیه و سدد مراره یی تفتیح و اعضایی ترطیب و امراض
سوداویه ایچون مستعملدر کوزلری قرمزی کچی که ولادتندن بر شهر کچمش اوله
و اسفاناخ و ماروول و شاهتره و ابه کومجی و بقول بارده ایله تعلیف ایلمش اوله لر
انك هر کون یوز سکسان مثقال سدنی بال اجولمك ایچره قیناد وب اثناء غلیانده اون
بش مثقال سکنجبین ساذج و بر مثقال سرکه دوکدکده قشری ازاله اولنمش انجیر
دالی ایله سد کسلنجه قارشدردقدنصکره صوینی پنیرندن تصفیه ایده لر بعده
بو صوه سی رسوب ایلسون دیو کیجه بر کاسه ده ترك ایدوب ایرتسی کون طقسان مثقالنی
اون مثقال یا اون بش مثقال سکنجبین افتیمونی اضافه ایلدکدنصکره اوج حصه
ایدوب ایچجك اوج دفعه ده ایچه لر و هر دفعه نك مابینی نصف ساعت اوله
و دورت بش ساعته دك تناول غذادن اجتناب ایده لر و امراض سوداویه یه هر کون
سفوفات بابنده مذکور اولان سفوف سودا ایله استعمال ایده لر و سدد و امراض
سوداویه ده انلره مناسب دویه ایله ایچه لر و هر اوج دورت کونده بر دفعه علته موافق
حبوب مسهله تناول ایده لر و یوم مسهلده و بر کون مقدم نخوداب و سائر ایامده کونده
چوزباسی و شلهٔ بلاو و امثالی تناول ایده لر و بعض اطبا بعد التصفیه نصف مثقال
طوز ایله قیناد وب کوپوکنی الدقدنصکره استعمال ایدرلر و بو صوه سی چوکمك ایچون

کیجه ترك ایتمز لکن طریق اول اولیدر وهر بارکه امراض صفراویه وسددا ایچون تناول ایده
سکنجبین افتیمونی بزوری بارده ومعتدله ایله اولان سکنجبین بزوری یه تبدیل
ایده لر ولبنیاتدن وغلیظ ومبخر غذالردن وحلویاتدن وشدید الحموضه اکشیلردن
اجتناب واجبدر واکر ایچوق ترطیب قصد اولنور ایسه سدی پنیر مایه ایله
دلمه دوزب صوینی بلا غلیان اشربه موافقه ایله ایچه لر واکر کچی سدی بولنماز ایسه
لبن بقر دخی جائزدر واکر افتیمون ایله تمرهندی یی اجزاء متساویه ماجبن ایچره نقع
ایدوب ایچسه لر اسهال سوداده بیعدیلدر اماده واشك سدی استعمالینك
طریقی مفرداتده لبن ذکر اولندیغی محلده بیان اولندی طریق استعمال ماء شاهتره
اکر مواد سوداویه ایچون ایچرلر ایسه سکنجبین افتیمونی وجوب مناسبه ایله ایچه لر
واکر تفتیح سدد وتصفیهٔ دم ایچون ایچرلر ایسه سکنجبین بزوری وساذج وشراب
عناب امثالی ایله ایچه لر وبهر تقدیر بحسب الحاجه ترنجبین وشیرخشت وخیارشنبر
بالی وشمسی کلبشکر وبنفشه مرباسی اضافه ایده لر وساهتره یی دوکوب صوینی
تصفیه دنصکره علل طحالی رفع ایچون برمقدار صاری هلیله قبوغی ایله برکیجه
ترك ایدوب ایرتسی کون بعد التصفیه اوتوز مثقالنی التمش بش مثقاله دك ادویهٔ
مذکوره ایله ایچه لر وجوب مسهلی اندن ایکی ساعت مقدم تناول ایده لر واکر
استرلر ایسه کیجه دن هلیلجات وتربد وغاریقون امثالنی نقع ایدوب ایرتسی
بعد التصفیه ایچه لر وغذاسی بحسب الحاجه شکر یا خرما ایله اربه چورباسی
یا نخوداب اوله طریق استعمال ماء هندبا حمیات دمویه وصفراویه وسدهٔ کبد وعروقی
تفتیح ایچون کرکدرکه بلا غسل ورقنی دوکوب صقه لر زیرا غسل ایله قوهٔ مفتحه‌سنه
ضعف کلور وکیجه سوزیلوب ایرتسی قرق مثقالدن یتمش مثقاله دك صافنی
ترنجبین وشیرخشت واشربهٔ مناسبه ایله ایچه لر وتفتیح ایچون سکنجبین بزوری
وساذج کبی ادویهٔ مفتحه واخراج صفرا ایچون هلیلجات مثللو ادویه مسهله
اضافه ایده لر وسعال اصحابنه هندبا صوینی مضردر واکر تازه هندبا ورقی
بولنمیوب مقصود دخی تبرید اولماز ایسه تازه کوکینك قشرینی ایپلك کبی خرده نوب
یکرمی مثقاله دك اندن هندبا مقطری امثالی ایچره نقع ایدوب ادویهٔ مزبوره

ایله

ایله ایچه لر وتازه هندبا صوینی قیناتدوب کوپکنی الدقدنصکره کلبشکر وسکنجبین
ایله ایچمك احتراق صفرادن اولان حمای ربعه مجربدر طریق استعمال ماء ورق
خلاف قدمانك معمولیدر ومواد بلغمیه وصفراویه وسوداویه ودمویه وسده‌لری
تفتیح والات نفسی ومعده یی تقویت ایچون نافع ومواد مرکبه ده هندبا وشاهتره
صوبندن اولیدر واصحاب سعاله دخی مفیددر وحقیر اکثر موادده تجربه
ایلمشمدر سکوت ورقنی دوکوب وصقوب صوینی کیجه ترك ایلدکدنصکره ایرتسی
یکرمی مثقالنی اوتوز مثقاله وارنجه خمسی قدر شکر ایله ایچه لر طریق استعمال
ماء قرع حمیات دمویه وصفراویه وسعال حار وعطشه نافع واخلاط محترقه‌یی
دافع وبدلی مرطب قباغی اربه اونی خمیری ایله صواپوب کیجه تنورده یا فرنده ترك
ایلدکدنصکره ایرتسی قباغك دبنیده لوب وصقوب صوینی الهلر وقرق بش مثقالدن
طقسان مثقاله وارنجه اول صوبی بحسب الاحتیاج ترنجبین یا شیرخشت یا خیارشنبر
یا شمسی کلبشکر یا سکنجبین یا تمرهندی یا هلیلجات ویا بونلر امثالی ایله ایچه لر
وچونکه لطیف اولدیغی اجلدن صفرا غالب اولان معده ده صفرایه استحاله ایدر پس
اول مثللولرده مغلظات واکثیرا ایله استعمال ایده لر دستور استعمال ماء خیار
منافعی قباق صوبی کبیدر وصفرایه استحاله ایتمز تازه خیار قباق صوبی کبی عمل اولنور
واولمش صادرمش واکشی مش خیار صوینی یتمش مثقاله دك حرارت دم وصفرایی
اطفا ایچون منفردا یا شکر یا اشربه مناسبه ایله ایچه لر واسهال ایچون ادویه
مناسبه ایله ایچه لر دستور استعمال کشوث اصفهانده متعارفدر واول شراب
دینار قبیلندندر وسرکه ایله معمول اولانی سکنجبین بزوری اقسامندندر معده
وجکر ورحمی مقوی واستسقا وسد دلحشا وحمیات مرکبه یی رافعدر حکیم محمد شفیع
اصفهانینك معمولی اولان نسخه دن بعد التجربه نقل اولنمشدر رازیانه کوکی قبوغی
وانیسون وهندبا تخمی وهندبا کوکی ورازیانه وخیار چکردکی وقثا چکردکی وکشوث
تخمی وکشوث چیچکی وشمامه قاونی چکردکی هر برندن اوچر مثقال کشوث تخمندن
وچیچکندن غیریسینی ابریجه دوکوب صوده برکون نقع ایلدکدنصکره ایرتسی قیناتدوب
صوینی طقسان مثقال شکر ایله قوامه کتوروب هر کون اون مثقاله دك اندن تاوند

جکردکی وهندبا تخمی امثالی ایله ایچه لر وایکی اوچ کونده بر دفعه علته موافق مسهلات
خصوصا جوب مسهله استعمال ایده لر وبو شربت تناول اولندیغی ایامده وبعده
برقچ کون بربخدن واتمکدن اجتناب ایده لر واکر استعمال ایدن کمسنه مبرود المزاج
ایسه شربتک اجزاسنه اوچ مثقال کرفس تخمی اضافه ایدوب رازیانه مستحلبی
امثالی ایله تناول ایده لر واکر سرکه ایله ترتیب ایدرلر ایسه اجزای طقسان مثقال
سرکه ویوز سکسان مثقال صو ایچره نقع ایدوب ثلثانی کیدنجه قیناتدقدنصکره
شکر ایله قوامه کتوره لر واکر مناسب فصلده ایله استعمال اتسه لر سریع التاثیر اولور
طریق ثالث مقطر صولر و یاغلر واکا متعلق شیلر بیاننده در دستور استخراج
ماء کبریت ارباب صناعت اکه ماء العروس دیرلر غایتده حار ویابس واعضایی
مفرح وشدید النفوذ وملطف وجالی ومفتح ومبرود ومرطوب اولنلره نافع
ومعادینی تحلیل وتلطیف ده قوی الاثردر مراد اولان قدر کبریتی بر کاسه ایچره
وضع ایدوب وسطنده بر کبریت فتیله سنی اشعال ایده لر وکاسه نک التنه بر
کبیر چینی طباق وضع ایدوب اوزرینه بر شیشه قبه وضع ایده لر واول قبه نک
وضعی بر حیثیتده اوله که کبریتک شعله سی اول قبه یه واصل اولمیه لکن دخانی
اندن طشره چیقمایه وجزئی منحرف وضع اولنه واغزینک دایره سی کاسه دن اکبر
وطباقدن اصغر اوله تاکه کوکردک دخانی قبه یه واصل اولدقده صویه استحاله
ایدوب قبه نک بر طرفندن طباغک ایچنه تقاطر ایده وکاسه نک تحتنه پایه لر
وضع ایده لر حتی طباق ایچره تقاطر ایدن صو کاسه یه مجاور اولمیه واکر شیشه
قبه بولنماز ایسه چینی دخی جائزدر واکر قبه شعله یه طاقت کتورمز ایسه طشره سنی
طین حکمت ایله طینله یه لر وکوکرد دوکندکجه بر طرفدن امداد ایده لر وقبه یی تحریک
ایتمیه لر وداخلنه هوا دوقنمقدن صاقنه لر ومترجم دیر که بو عملی ایام شتاده ورطوبت
هواده ومکان مرطوبده ایده لر حتی صوینی الموق ممکن اوله وچونکه حاصل اولان صو دخان
ایله ممزوجدر سیاهلغینی ازاله مراد ایدرلر ایسه اول صویی مناسب کوچک قرعه
ایچره که ثلثنی یا ربعنی دولدوره وضع ایدوب انبیقی محکم وصل ایلدکدنصکره غایتده
خفیف اتش اوزره تقطیر ایده لر وبو عمل حقیرک تصرفاتندندر دستور عمل عرقی که

ماء الحیات دیمکله مسمی در وبو حقیرک مخترعاتندندر جمیع منافعده خمردن اولیدر ومسکر
دکلدر اعضاء رئیسه یی وقوای طبیعیه وحیوانیه ونفسانیه یی وجماعی خصوصا
قوه هاضمه یی مقوی وتریاقیتلی ومفتح ومفرح ومدر وجالی وملطف ومنوم
ومشهی وبالخاصه جمیع امزجه ده عطشی مسکن وشراب رتبه سنده حار ویابس
دکلدر وعلل اعضاء باطنه یی دفعده بیعدیلدر وخواص عقاقیره وقواعد
تراکیبه واجساد کثیفه دن ارواح لطیفه یی استخراجه واقف اولنلره ترکیب
مزبوره اثار مذکوره نک ترتبی خفی دکلدر ایکده وهاوچ هر برندن ایکی بیک دورت یوز
مثقال کفایت مقداری صو ایله طبخ بلیغ دن صکره شکر اوچیوز التمش مثقال ودورت
صندل ابیض وکل احمر ولسان ثور چچکی واوغلاونی ورازیانه ودارچین وکبابه
وطوبالق وطورنج چچکی وایکده چچکی هر برندن یوز اللی مثقال اغج قاونی قشری
وورقی اکر بولنماز ایسه طورنج قشری وورقی اوچیوز مثقال جوزبوا وموهر برندن
یتمش بش مثقال طورنج ایله اغج قاونی ورقندن غیریسنی ارجه ده وکوبالتی من صو ایله
ایچره جمله سنی وضع ایلدکده غلیاننی منع ایچون هر کون قارشدره لر وایام حاره ده
یدی کون وایام بارده ده اون کون ترک ایده لر وهر نه قدر صوینی اقل اولور ایسه
اول قدر اقوی اولور وطورنج واغج قاونی ورقلرینی دخی دوکوب التمش یا یتمش
مثقال علف هندی ایله ممزوجا اضافه ایدوب تقطیر ایده لر واکر انبیقک اغزینه
بر مقدار عنبر بند اتسه لر اولی اولور وبو مقطرک باغی غایتده خوش وعطریتلی
مشاهده اولنمشدر واکر بعد التقطیر ثفلنی بر بچوق من شکر ایله مزج ایدوب مقدار
کفایه صو ایله اوچ دورت کوندنصکره نصف من اغج قاونی قشری یا طورنج قشری
یا ورقی اضافه ایدوب بر دفعه دخی تقطیر اتسه لر بونه کالاول معتمد ومؤثر اولور
تقطیر چوب چینی قوالبی واعضایی مقوی ومفرح واخلاط غلیظه یی ملطف در
چوب چینی اللی مثقال کل ولسان ثور چچکی واوغلاونی ودارچین هر برندن یوز مثقال
مجموع اجزانک یدی مثلی قدر کلاب امثالنده نقع ایدوب تقطیر ایده لر وثفلنی دورت
مثلی قدر رازیانه مقطری وچچک صوینی ایچره برکیجه نقع ایدوب تقطیر ایده لر تقطیر ملح
حار ویابس ولطیف وملطف ومحلل ورطوباتی مجفف وحموضت وحدتی کبریت صوندن

اتل دروجالی ومفتح ومداومتی باعث هزال در ملح طعامی دوکوب طبنلنمش قرعه نك
نصفنی دولدوروب انبیق ایله تقطیر ایده لر وقرع وانبیق واوجاق احوالی وسائر احکامی
طریق خامسده ذکر اولنور عمل دهن آجر افعالی مفرداتده مذکوردر والحاصل غایتده
لطیف ومحلل ونزول اما وعلل بارده یه بیعدیلدر صوده کامش طوغله وکرمتلری
درهم کبی خرده لیوب آتشده قیزدردقدنصکره زیتون یاغی ایچره براغه لر تا یاغی
جذب ایده بعده یاغدن چیقاروب یمشاق دوکدکدنصکره طبنلنمش قرعه یی دولدوروب
قرعه نك بوغازنی خرما لیفی امثالی ایله سد ایده لر حتی قرعه ٔ معکوس قلدقده ایچنده
اولان کرمتلر دوکلمیه وایکی طبقه برچولمك ترتیب اولنه که طبقه ٔ علیاسنك وسطنده
قرعه ٔ منکوسه نك بوغازی داخل اوله جق قدر ثقبه سی اوله وقابلمه طبقه ٔ ثانیه ده
اوله پس قرعه یی منکوسا طبقه ٔ علیانك اوزرینه برجنبنده وضع ایده لر که
قرعه نك اغزی طبقه ٔ علیاده اولان ثقبه دن کیروب سفلی ده اولان قابله نك
اغزینه کیره بعده قرعه اوزرینی صغرتزکی امثالی ایله دولدوروب جوانبندن
آتش ویره لر حتی قرعه دن قابله یه یاغ تقاطر ایلیه عمل دهن قصب وجع مفاصل
والحام جراحات ایچون بیعدیلدر واعمال غریبه یه داخلدر صارمش لکن غایتده
قوزومامش قامشلری بندلرندن تفریق ایدوب زیتون یاغی یا شیروغن ایچره نقع
ایدوب یاغی جذب ایدنجه برقچ کون ترك اولندقدنصکره قرعه ٔ منکوسه ایله دهن
آجر کبی تقطیر اولنه دستور عمل دهن حبوب بغدای وارپه وچورك اوتی وبوی تخمی
ونخود امثالی حبوبی بلا طبخ دوکوب قرعه ٔ منکوسه یه وضع ایده لر دستور عمل دهن
عود وصندل واخشاب صندل مثللو جمیع اخشابك یاغنی استخراجده طریق
اولدر که کلاب ایچره یا بادم یا فستق یا بان یاغلری ایچره هر قنغیسی مطلوب ایسه
نقع ایدوب قرع منکوسه ده تقطیر ایده لر واکر صولرده نقع ایدرلر ایسه برکون
برکیجه کافیدر اما یاغلرده نقع ایدرلر ایسه اوچ کوندن اکثر اولسه اولیدر واکر استخراج
اولنان یاغلرك سیاهلغنی ورایحه ودخانی ازاله مراد اتسه لر هر بر رطل یاغه
بر رطل صو وبراوقیه جوزلبنی ونصف وقیه طوز بعد السحق اضافه ایدوب صونك
نصفی قالنجه قیناندقدنصکره تبرید ایدوب یاغی صودن تفریق ایده لر واکر عمل

مزبوری

مزبوری اوچ دورت دفعه تکرار ایدرلر ایسه اولیدر دستور عمل ادهان ازهار
بنفشه وکل وطورنج چچکینك وسائر چچکلرك یاغلرینی اخذ ایلمه نك طریقی بادمك
قشرینی ازاله ایدوب مثلا بنفشه ایله بر بزکیسه نك ایچنده رطوبت بنفشه یی جذب
ایدنجه اوغدقدنصکره بادمی قوریدوب تازه بنفشه ایله عمل مزبوری تکرار ایده حتی
بنفشه نك لونی ورایحه سی بادمك جوفنه سرایت ایدنجه عمل مزبور تکرار اولنه
بعده بادمی قوریدوب دوکوب جزئی صو سرپوب بر مقدار قیزدردقدنصکره صقوب
یاغنی اله لر وسائر چچکلر دخی بنفشه کبیدر وبادم یرینه سوسم وفستق وفندق
امثالی دخی بدل قیلنلر ایسه جائزدر وصندل امثالی اخشابدن دخی بووجه اوزره
یاغ چیقارمق قابلدر دستور عمل دهن عنبر وعسلبند ومصطکی وحل جمیع صموغ
بونلرك عملی قدر مضاعف ایله اولدر بر طنجره نك ایچنه صو دولدوروب آتشه وضع
ایلدکدنصکره بر آخر ظرفه مقصود اولان دوایی بر مقدار مناسب یاغ ایله وضع
ایدوب صونك وسطنده ترك ایده لر حتی صونك حرارتندن ظرفك ایچنده اولان
دوا منحل اوله واکر نفط وعنبر وزفت امثالنی بلا دهن حل واساله مراد ایدرلر ایسه
قدر مضاعفده طریق مذکور اوزره عمل ممکندر عمل دهن بیض یمورطه یاغنی چوبك
یاغی کبی استخراج ایدرلر وقرعه وانبیق ایله استخراجی طریق خامسده ذکر اولنور
عمل دهن کبریت وجع مفاصله وامراض بارده یه نافع ومحلل وملطف قویدر واعمال
طریق خامسده دخل عظیمی واردر برلر صاف وشفاف کوکردی یمشاق دوکوب
طبنلنمش چولمك ایچره ملایم آتش اوزره ایکی مثلی قدر یاخود اوچ مثلی قدر تازه لبنی جذب
ایدنجه تدریجا اسقا ایلدکدنصکره اولوقلی بردمر کبچه ایچره احراق ایدوب کبچه یی اماله
ایده لر حتی یاغی اولوقدن ظرف آخره سیلان ایده وبعد الاحراق کبچه یی شعله اوزره
وضع ایده لر حتی یاغی سهولت ایله تقاطر ایده عمل عطر فتنه ریاحی محلل واعضا رئیسیه یی
خصوصا معده یی مقویدر ومشهور عطرلردندر ایکده چچکی اوچیوز درهم طورنج چچکی
التی یوز درهم نارنج ایکی یوز درهم آتشه یوز اللی درهم صندل ابیض یوز اللی درهم مویوز اللی
درهم عسلبند وسنبل هندی وسنبل کوکی وطوبالق وعلف هندی ومارصاهر برندن
یتمش بش درهم عود قماری اوتوز درهم میعه سائله اون بش درهم اوزم چچکی اوتوز بش درهم

مسك كوبكي ممكن اولديغي قدر دوا و زرنيخ برمق مقداري اورته جاك قدر جچك صوبي
وكلاب وصندل مقطري امثالي ايچره نقع ايدوب تقطير ايده لر و انبيقك آغزينه
عنبر بند ايده لر وقابله يه بر مقدار مسك سربه لر دستور عمل تيزاب ضربخانه لرده
مستعملدر كومشي التوندن تفريق ايدرلر ايدوب اوچ مثلي قدر تيزابه القا ايده لر
وطينلنمش شيشه ده نار خفيف ايله قيناندقدن صكره ايچنه بر پاره باقرآته لر
كومش التوندن ايريلوب اوزدينه جيقوب باقره ملاصق اولور وخالص التون
دیبنه رسوب ايدر ومعالجاتده لحم زايدي و بهق و برص وحكه وجرب غير متقرحي
وجلده اولان اثرلري ازاله ايچون مستعملدر وطريق خامس اعمالندن بعضي سنده
غايتده مؤثردر زاج لاري كه زاج اسود دخي ديرلر و بويله تسميه اولنمسي ملاقي
اولديغي نسنه يي سياه ايلدوكي ايچوندر والا لوني خضرته وصفرته وبعضي سنك
لوني حمرته مائلدر ايكي جزءاندن بر جزء صاف كهرجله ايله ايچه سحق ايدوب طينلنمش
قرعه ده انبيق ايله تقطير ايده لر وباقوم و كول چولمك ايچره غير مطين قرعه ايله
عمل ايده لر واكر قرعه يه زيبق قويوب قرعه نك ثلثي مقداري بو صودن اضافه
ايلدكدنصكره تقطير اتسه لر زيبق مكلس اولور مجربدر درديرلر دهن الشعر غايتده
جالي وصابغ ومفتح ومحلل وغايتده سريع النفوذ و انبات شعر ايچون مفيد و اصلاح
معادن و انبات ارواح ايچون بهبعد بلعد المنذر در وطريق اخذني كونه كونه بيان
ايدرلر حقير ايكي قسمني ذكر ايدرز بري سحق ايله وبري حل ايله در اما سحق ايله عملينك
طريقي صبيانك شعر راسي صابون و چوغان ايله غسل ايدوب وسخدن پاك ايلدكدن
صكره ماء بارد ايله غسل وبعده تجفيف ايدوب مقراض ايله غايتده خرده دوغره دقدن
صكره بر جزءاندن و بر جزء صاف و صاري كوكرد و بر جزء زنجفره ايله سماقده سحق بليغ
ايله سحق ايلدكده كبريت صوبي ايله اصلايوب قرع و انبيق ايله تقطير ايلدكدنصكره اوچ
دفعه يه دك ثفلني تكرار سحق ايدوب مقطر مزبور ايله تقطير ايده لر حتى لوني عقيق كبي
قرمزي اوله بعده مقطريني وثفلني الوب هر كس بر كونه استعمال ايده لر و بعضيلر يدي
دفعه يه دك تقطير اولنمق لازمدر ديرلر و اما حل ايله عملينك طريقي يوز يكرمي مثقال
صو كوردمش كرچ ضعفي قدر ملح القلي ايله سحق ايليه يدوب يدي قسم ايلدكدنصكره كونشده

يا اصيجي

اصيجي كول اوزرنه بيك يوز مثقال صو يه يدي دفعه ده القا ايده لر و قسم اولي القادن
اون ايكي ساعت مرورنده جر علقه ايله تصفيه ايدوب قسم ثاني القا اولنه و بو وجه اوزره
اقسام سبعه تمام اولدقدنصكره نهايتده احتياطا ايدوب جر علقه ايله تصفيه
ايده لر حتى جرمدن اصلا اثر قالميه و بو صويه ماء الرأس ديرلر پس خرده قرقلنمش و مغسول
شعر مزبوردن و بمورطه قبوغي مكلسندن و نوشادر مصعد آفتابيدن اجزا متساويه
اخذ ايدوب جمله سني سحقدنصكره مجموعي قدر ماء مزبوردن اضافه ايدوب بر شيشه يه
وضع ايلدكده شيشه نك اغزيني الچي ايله محكم بند ايدوب اوچ هفته تازه بطن فرسده
دفن ايده لر حتى اجزا و شعر مزبور منحل اولوب شعردن اثر قالميه بعده دستور سابق
اوزره تقطير ايده لر و بعضيلر ثفلي ايله تكرار تقطير اولنمق لازمدر و اقلي اوچ دفعه
و اكثري يدي دفعه در ديمشلر و بو تركيبده ملح القلي كبي مذكور اولان نسنه لرك عملي
طريق خامسده بيان اولنور طريق رابع طين حكمت و زنجفره و بو مثللو ادويه نك
صنعتي بياننده در عمل طين حكمت اتشه طاقت كتورسون ديو ظرفلره و شيشه لره
طلا ايدرلر چولمكجي چاموريني قومدن پاك ايدوب و افرجه صو ايله رقيق چامور ايلدكدن
صكره بوذكر اولنه جق اجزادن چامورك نصفي قدر اضافه ايدوب اوچ دورت كون
قارشدره لر كرمت و ات كوبره سي و خبث الحديد و خطمي چچكي جمله سي دوكلمش و الكدن
كچمش اوله كچي قلي مقراض ايله قرقلمش اوله هر برندن اجزاء متساويه طوزلي صو ايله يوغوره لر
نسخه اخرى كه مؤلف تذكره جميع اقسامندن افضل در ديمش قرقلمش شعر و ملح
طعام و كومر و خطمي و خبث الحديد و مكلس يمورطه قبوغي هر برندن بر جزء و پاك چامور
ايكي جزء نسخه اخرى كه مختصر و شديد التأثير و مكرر تجربه اولنمشدر چولمكجي طوپراغني
بر مقدار ضمان ايله دوكوب الينمش طوز و كول و صو ايله يوغوره لر صاروج الحكمه
شد و وصل ايچون مستعملدر كتاب هيكل مؤلفي كه حاكم بالله در استحكام اشيا
ايچون بوندن اعلى اولماز ديمشدر خبث الحديد و الچي اجزاء متساويه اوله و كفايت
قدر قوين يا كچي قاني ايله يوغوره لر و حقير قوين قاني يرينه يمورطه اقي و كاه هيچ
چريش صوبي و كاه سدر استعمال ايدوب غايتده مستحكم اولمشدر و قرع و انبيقك
و ايكي قدحك وصلني شد ايچون يمورطه اقي ايله مسحوق طوز و چريش صوبي ايله

یا یمورطه‌انی ایله آلجی غاینده مجرّب در کذلك صود وقیمدق کرج یمورطه صاریسی ایله
غاینده مستحکم اولور خصوصا کوجی برمقدار عتیق ویمشاق بینه ایله دوکمش
اوله‌لر ویمورطه‌انی وصاریسی بدلی جمیع صورده سد استعمالی جائزدر وبیر
توتقالی قرق کاسه وشیشه واحجار مثللولری شد والصاقده بررتبه‌ده‌درکه
اولنسه‌یه برصدمه اصابت ایلسه موضع اخردن منکسر اولور بردخی اول محلدن
منکسر اولماز عمل زنجفره جیوه سکز جزء کوکرد ایکی جزء بونلری ازوب طین حکمت ایله
اوج دفعه طینلنمش شیشه‌نك نصفنی دولدورب اغزینی صاروج الحکم ایله ایکی
اوج مرتبه سد ایلدکدنصکره طین حکمت ایله دخی سد ایده‌لر وقوم یاکول جولمکده
بوغازینه دك اورتوب ایکی کون تا بش کونه دك جولمكك التنه شدید اتش ویره‌لر
وجولمك واوجاق صووددقدنصکره شیشه‌یی چیقاره‌لر وبوکه زنجفر مصری دیرلر
وزنجفر هندیه جیوه وکوکرد مساوی در واکر اوتوز دفعه واندن اکثر سحق واتشه
اعاده ایدوب هردفعه‌ده زمان آتش زیاده اولوب دورت بش کونه دك منتهی
اولورسه ثابت اولور واسرار مکتومه‌دندر زنجفر رومی جیوه اون ایکی جزء کوکرد
سکز جزء ایکیسنی معا سحق ایده‌لر وبش جزء زرنیخ احمر اضافه ایدوب طریق مذکور
اوزره عمل ایده‌لر زنجفر رمانی جیوه‌یی مثلی قدر راستق طاشی ایله ازوب طریق مذکور
اوزره عمل ایده‌لر عمل جنکار باقر صحیفه‌لری کسکین سرکه ایچره براغوب بربرینه سوره‌لر
حتی سرکه‌نك حدتندن باقر منحل اوله یاخود اول صحیفه‌لره سرکه سروب نمناك مکانده
دفن ایده‌لر جنکار الصناعه باقر براده‌سی اوتوز جزء شب یمانی وبوره احمر وطوز
هربرندن برجزء باقر ظرف ایچره کسکین سرکه ایله مدت مدید سحق ایدوب قورودیجه
سرکه ایله اصلادهٔ‌لر قسم آخر بوجمله‌دن الطف در مغسول راستق طاشی نصفی قدر
مصعد نوشادر ایله غایتده اینجه سحق ایده‌لر وبعد الامتزاج غایتده کسکین سرکه
تقطیر ایده‌رك خمیر کبی اولنجه سحق ایده‌لر بعده بر اینجه بز پاره‌سی اورتوب کونشده
قورتدقدنصکره ینه طریق سابق اوزره سرکه ایله سحق ایده‌لر وبونه عمل تکرار ایده‌لر حتی
جمله‌سی جنکار اولنجه عمل راسخت روسختج دخی دیرلر راستق طاشی در ویانمش
باقردن عبارتدر عملی نك بوطریقی احراق فصلنده ذکر اولندی وطریق اخر اولدرکه

کتب طبّیه‌ده جنکار الصاغه واردر غالبا جنکار الصناعه ایله مصنف دخی انی مراد ایدر منه

باقوی

باقوی غایتده اینجه صحیفه‌لر دوزوب برجولمك ایچره دیزه‌لر وعشری قدر کوکرد ایله
طوز مجموعندن صحیفه‌لرك اوزرینه واره سنه سروب وجولمكك اغزینی محکم بند
ایدوب کلخنده برهفته ترك ایده‌لر تا جمله‌سی محترق اوله واکر تز اولمسنی استرلر ایسه
باقری ایدوب واوزرینه کوکرد امثالی اکوب سرکه‌ده اطفا ایلمك تا محترق اولنجه تکرار
اولنه عمل اسفیداج یا احراق ایله یا تعفین ایله اولور اما احراق ایله اولان قلای
یا قورشونی صحیفه‌لر ایدوب طینلنمش جولمکده فرنده یا تنورده احراق ایده‌لر
کذلك قورشونی جولمکده ایدوب دمرکبچه ایله کول کبی اولنجه قارشدردقدنصکره
طینلنمش برجولمك ایچره وضع ایدوب اغزنجه جولمكك التنه برکون اتش ایده‌لر
واکر برخوشنجه اغرمز ایسه اوزرینه برمقدار عتیق سرکه سروب برهفته ترك ایده‌لر
واما تعفین ایله اولان اوزنی جکردکی ایله دوکوب قلای یا قورشون صحیفه‌لری
اوزره سوردکره برظرف ایچره نمناك یرده تا جمله‌سی منحل اولنجه ترك ایده‌لر یاخود
صحیفه‌لری دلوب دوکلمش اوزم ایله قارشدردقده سرکه کوپی ایچره اصوب کوپك
اغزینی محکم بند ایده‌لر حتی سرکه‌نك بخاری مندفع اولمایه وبرنج کونده بردفعه صحیفه‌لرك
سطحی ظاهرنده مجتمع اولنلری الوب ینه محلنه وضع ایده‌لر تا جمله‌سی استوبج اولنجه
وصحیفه‌لرك التنه کوبك ایچنه برظرف وضع ایده‌لر حتی دوکلان اول ظرفده
مجتمع اوله طریق آخر صحیفه‌لری مشبك جولمك ایچره وضع ایدوب جولمکی غایتده
کسکین سرکه کوپی ایچره تعلیق ایلدکدنصکره کوبك اغزینی محکم بند ایده‌لر حتی سرکه‌نك
بخاری محتبس اوله پس تدریج ایله قلای مشبك جولمکك ایچندن سرکه کوپی‌نك ایچنه
دوکلدکده سرکه‌دن تفریق ایدوب کونشده قورودقده سحق ایده‌لر واول که جولمك
ایچره قالمشدر یا منسحق اولمامشدر تکرار عمل اولنه عمل آبار کبریت ایله محرق قورشوندر
وفصل احراقده ذکر اولندی عمل اسرنج سلوکن در اسفیداجی یا قلایی وقورشونی
طبراق تابه ایچره قمش وخار وخاشاك یانمش اوجاقده اریدرایکن اوزرینه برمقدار
طوز سروب تا قیزاردنجه دمرکبچه ایله قارشدره‌لر وهرنه قدر زیاده اتش ایدرلر ایسه
حمرتی اولقدر اشد اولور واکر برمقدار قیزاردنجه برجولمکه بوشالدوب آتش اوزره
وضع ایلدکدنصکره التندن واطرافندن محکم اتش ویرسه‌لر غایتده رنکین اولور

عمل زعفران الحديد غايتده اينجه دوربلنمش دمرى تا سياهلغى كيدنجه بر قچ دفعه طوزلى
صو ايله غسل ايلدكدنصكره ماء صاف ايله دخى غسل ايدوب قوروده لر بعده ربعى
قدر نوشادر ايله غايتده سحق ايدوب بربز پاره سى يا طبراق ظرف ايچره يايوب اون
ايكى كون برنمناك مكانده دفن ايده لر حتى حمرته مائل صارى و سحقه قابل اوله طريق آخر
اهل صناعتدن بعض كمسه لرك معمولى در يوز مثقال براده يى قاعده مذكور
اوزره غسل ايدوب طبنلنمش قرعه يه وضع ايلدكدنصكره مثلى قدر تيزابى آز آز
اوزرينه دوكه لر و هر پاره دخانى ظاهر اولدقجه جزئى بولطامله ده لر حتى قيناسى
ساكن اوله بعده انبيقى وصل ايدوب جميع تيزاب انبيقدن كچنجه غايتده نار خفيف
ايله تقطير ايلدكدنصكره انشى شدتلندره لر حتى براده مكلس و زعفرانى لون اوله
عمل سليمانى كه دواء الشعث ديمكله معروف در و فارسيده دار اشكنه و تركيده
سلومن ديرلر زيبق طقسان مثقال سم الفار يدى بچق مثقال افراط ايله سحق ايدوب
طبنلنمش شيشه ده زنجفره كبى تصعيد ايده لر عمل مداد كه فارسيده و تركيده
مركب ديرلر برجزء مازويى دوكوب صوده نقع ايلدكدنصكره مهرا اولنجه قيناد وب
تصفيه ايلدكده برجزء زاج اسود و برجزء كتان تخمى ياغى دوده سى و جمله برابرى
صمغ عربى اضافه ايدوب تا منحل و يكسان اولنجه قيناده لر بعده غايتده قارشدره لر
تا نهايتده غليظ اوله پس اقتضا سى قدر صو ايله رقيق ايده لر و كتان تخمى ياغى و نفط
و كنه تخمى ياغى امثاليننك دوده لرى بربرينه بدل اولور و دوده لرك طريق اخذى طريق
اولدن فصل رابع ده ذكر اولندى و كركدركه دوده لرى بر كاغذ كيسه ايچره وضع ايدوب
كيسه يى خميرلدكدنصكره اتمكجى فرننده يا اصيجق كول التنده تا خمير محترق اولمق
رتبه سنه وارنجه ترك ايده لر حتى دوده نك دهنيتى كاغذه نفوذ ايدوب دوده
ياغدن خالص قاله زيرا جزئى دهنيت مركبى مفسد در طريق آخر يوز مثقال
يشل مازويى غايتده اينجه سحق ايدوب مهرا و قوام لايقه واصل اولنجه قيناندقدن
صكره اليجق اولنجه ترك ايدوب اون مثقال دوكلمش زاج اسود ى بربز پاره سنه
باغليوب اول صونك ايچنده ال ايله اوغدقدن صكره بزى اته لر و يوز مثقالدن ايكى يوز
مثقاله وارنجه صمغ عربى اول صوده حل و تصفيه ايدوب يكرمى مثقال ياغى آلنمش

دوده يى

رمقده

دوده يى آز آز ايچنه دوكوب قارشدره لر و كوندوز كونشه وضع ايده لر و قار
هر نه قدر مبالغه ايدرلر ايسه اول قدر اولى اولور و صمغك مقدارى مازونك
ضعفى قدر اولمق انسب در و اكر براق اولمسنى مراد ايدرلر ايسه ايكى مثقال نبات
اضافه ايدرلر مداد يابس ياغى آلنمش دوده برجزء زاج مازو هر بريندن ايكى جزء
صمغ عربى بش جزء تا يكسان اولنجه دوكه لر و هر نه قدر دوكرلر ايسه اول قدر
اولى اولور و وقت حاجتده بر مقدار صو ايله حل ايدوب استعمال ايده لر عمل زمان
قشر آمله برجزء مازوى اخضر نصف جزء خرما قوروغى ربع جزء نار قبوغى ربع جزء
و اكر خرما قوروغى بولنماز ايسه خرما خركى آنه بدل در پس جمله سنى اينجه دوكوب
تا يكسان اولنجه اوچ كون قيناد وب قارشدره لر بعده زاج ابيض و صمغ هر بريندن
ثمن جزء كوبكى لنمش عسل بريچق جزء اضافه ايدوب قرص دوزه لر و عمل سان زامك
كبى در اينجق املجى بوقدر و اكر ايكى ده نك مسك اضافه اتسه لر سان المسان ديرلر
عمل تنكار انك برقسمى بلوغه قريب صبيانك بولى ايله دوزرلر و طريقى اولدر كه
بولى باقر ظرفده باقر دسته سنك ايله كونشده منعقد اولنجه قارشدررلر و قسم
اخرى شويله دركه قرمزى بوره اوچ جزء طعام طوزى و قليه طاشى طوزى هر بريندن
برجزء اينجه سحق ايدوب جاموس سدى ايله منعقد اولنجه قيناده لر و سرطانده
شيشه ايله كونشه وضع ايدوب آخر سرطانه وارنجه ترك ايده لر و بعضيلر كونشه
وضع اولنمغى شرط اتمديلر و قسم اول مكتوماتدن و قسم ثانى مشهور در عمل پرنيشم
پنير يعنى پنير تو قالى كه جواهر الصنايع ديرلر خواصندندر هر نسنه يى كه انك
ايله وصل ايده لر يا خود انكله بوغره لر صوده و اتشده منفصل اولماز و اسرار
مكتومه دندر تازه پنيرى اينجه ورق كبى يا دوب صوكور مدك و النمش كرچى بر
مسطح دوز طاش اوزره دوشه دكدنصكره اول پنير پاره لرينى بربرى اوزرينه
ديزوب اوزرينى اورته جك قدر نيه اوزرينه كرج دوكه لر و اوزرينه دخى مسطح
دوز برطاش وضع ايدوب اون كون كونشده ترك ايده لر و اوزرينه وضع
ايلدكلرى طاش غايتده آغر اولمق كركدر حتى صقشدر مه سندن پنيرك دهنيتى
كرج ايله مختلط اوله بعده صو ايله غسل ايدوب دستور سابق اوزره النه

واوستنه مسحوق طوز دوشه یوب بر هفته طاش لتنده ترك ایلدكدنصكره
حمرت ودسومتی زائل اولنجه غسل ایده لر واگر كونشه وضع اولندقده دسومت
ظاهر اولورسه اصلا دسومتی وحمرتی قالمینجه طوزلی وكرجلی صو ایله غسل
ایده لر زیرا آنك كمالی عدم دسومت وحمرتده در پس سرمه كبی اینجه سحق ایدوب شیشه ده
حفظ ایده لر وقت احتیاجده بر مقداريني يمورطه آغي ایله شیشه ده زیاده سیله
چالقیوب كوپكی الدقده قطره قطره طاش اوزره طامله ده رق دسته سنك
صلابه يه یاپشنجه سوره لر بعده همان اكه مقید سیلان اولجق قدر بر قچ قطره
صاف كرج صویی اضافه ایده لر حتی آنكله بر نسنه الصاق ایلدكلرنده زمان قلیلده
قوروییه عمل مرده سنك قورشونی اریدوب سلوكن یا یامش قورشونی اكه القا
ایدوب ممتزج اولدقده بر ظرفه بوشالدوب سركه ایچره اتدقدنصكره وجه لایق اوزره
محترق وممتزج اولانی تفریق ایدوب تا مهرا ومتشقق اولنجه ادبه ایله قیناده لر بعده
ادبه دن ایروب نصفی قدر طوز ایله سحق ایلدكدنصكره صوده نقع ایدوب هر كون
چالقيه لر وهر اوج كونده بر دفعه صویی تغییر ایده لر حتی صاف اولوب خام اجزاء
قالمیه بعده غسل ایدوب استعمال ایده لر طریق تبییض مرده سنك مرده سنكی آق
بوك ایچره صاروب بقله ایله قیناده لر تا بقله مهترا اولوب بوك سیاه اولنجه بعده
بوكی وباقله يي تجدید اولنوب تا مرده سنك اغرنجه عمل تكرار ایده لر درلكی وقولتقده
وسائر اعضاده اولان رایحه كریهه يي وجمیع اثرلری رفع ایلمكده موثردر عمل ندكه
فارسیده كشنه دیرلر بخور انواعندن در شربا وبخورا دماغ وقلبی وحواسی مقوی
وهوای وبایی معدل وجماعی محركدر كل واغ قاوونی قابوغی وصندل ابیض وعود
هندی وعسلبند اجزاء متساویه نبات جمیع ادویه نك ضعفی قدر جزئی مسك ایله
قرصلر دوزه لر عود برمكی بخورا استعمالی ندن اعلادر عود قماری وصندل ابیض
هر برندن بر جزء عسلبندا ایكی جزء نبات جمله نك ضعفی قدر صفت عنبر صندل ابیض
اوچ جزء مر وسنبل كوكی وكل احمر وسنبل هندی وایرسا وطورنج چچكی وایكده چچكی
وطوبالو ونارنجك هر برندن بر جزء مسك مقدار قلیل غایتده اینجه سحق ایدوب
استعمال ایده لر غالیه دستورنا نیدن اون طقوزنجی بابده ذكر اولنور طریق حاس

اصول صنعت اكسیر وامور غریبه بیاننده در معلوم اوله كه اكسیر بعضیلر عندنده
ممتنع وقلب ماهیت قبیلندندر وبعض منجرین عندنده ممكن الحصول وتبدیل
صورت نوعیه قبیلندندر یوخسه قلب ماهیت قبیلندن دكلدر زیرا التونك
سائر معادنه نسبتی صحیح المزاجك مریضه نسبتی كبیدر دیرلر وهر برینك علتلرینی
ازاله ایچون نیجه تدبیرلر بیان ایدرلر وصورت نوعیه نك تبدلنه فاره نك چاموردن
تكونی بلكه اعضاسندن بعضیسی صورت بغلیوب بعض اخری هنوز چامور مشاهده
اولندیغی شاهد عدلدر وشیخ ابن سینا طاب ثراه اوائل حالنده بو علمی انكار
ایدوب اواخرنده امكاننه بر رساله تالیف ایتمشلردر وبعضیلر مجرد تشبیه در
والا حقیقتنی تبدیل ایدوب خالص قلمق متصور دكلدر دیرلر لكن بو مقوله عملدن باغی
اولمیانلرك كاری در اصحاب معرفت بوندن بریلردر وظاهر بودر كه بو فنك اصلی
واردر لكن زهد وورع وعبادات وطاعاته ونفوس قدسیه ایله ارتباطه وائل
ایله اكتفا وقناعت ایدوب اكثرینی مستحقینه ایصاله محتاجدر وفرضا بونلر اولما
میسر اولورسه دخی بالاخره موجب بوار وهلاك اولور زیرا بو علم خزاین سلطان
السلاطیندن بر خزینه نك مفتاحیدر بارگاه عزتنه بیگانه اولان كمسه اكه مطلع
اولمق سارق خزینه نك مفتاحنی سرقه ایلمكه مشابهدر واول دركاهده سارق اولان
كمسه نك عاقبت حالی نیه منجر اوله جغی خود آگاه اولنلره معلومدر ومجرد متداول
اولان نسخه لری ملاحظه ایله ماهر وكامل استادسز بو عمله مباشرت محضا سودای
خام واتنای عمر ومالدر زیرا بو فنده اولان اعمال متنوعه وافعال مشكله بی نهایت
وجزئیاتی كنجایش پذیر اوراق وسطور دكلدر زیرا اول نسخه لری تالیف ایدن
كمسه اعمالنه قادر وماهر اولدیغی صورتده اسرار عظیمه يي بلا رمز بیان ایلمكه
قادر دكلدر وانلرك رموزی مختلفدر فكیف بو علم ایله بنك جمله سنك رموزی
نسق واحد اوزره اولسه اول رمز اولمز ایدی بلكه اصطلاح خاص اولور ایدی
وجمیعسنی احاطه داخل حد امكان دكلدر واكر اعمالنه غیر عالم كمسه لردن اولورسه
اعتماد غیر صالحدر والحاصل بو علمه عارف واعمالنه مباشر وماهر كمسه لره خدمت
واعمال مخصوصه يي تكرار تكرار مشاهده يه محتاجدر اما بو حقیرك عدم اطلاعمه

فسرزين

اصول کلیه سنی تجربه جسارتنه باعث طبیب ولان کاهیجه اعمال اهل صنعتنه
محتاج و بعض ادویه نك تدبیری طریق صنعتا وزره سهولت ایله ممکن اولدیغی
اجلدن در و چونکه بو کتابی تالیف اثناسنده بو فنك اکثر کتب و رسایل معتبره لرینی
مطالعه ایدوب بعض ادویه بو فن اصحابی طریقتی اوزره تدبیر اولنمغله بقدر
الامکان اصول کلیه و الات مخصوصه سنی بیانه سعی اولندی تا اخوان عالم
امکان کتب متعدده سنی تحصیله محتاج اولمیوب اصول و اصطلاحاتنه
اطلاعه قادر اوله لر و اکر اعمال جزئیه سنه طالب اولورلر ایسه اهلنی تحصیل
ایده لر و بو مجموعه یی مطالعه ایله لاف اوران مدعیلری امتحانه قادر اولوب مکر
و فریب لرندن خلاص اوله لر و بو طریق بش حل و اوج عقدی و بر خاتمه یی مشتمل در
حل اول اصطلاحات بیاننده در حل ثانی تقطیر و تصعید و تکلیس و امثالینك
قواعدی بیاننده در حل ثالث الات مخصوصه بیاننده در حل رابع بعض صولرك
کیفیت اخذی و بعض ادویه نك تدبیری و تبییض و تحمیر بیاننده در حل خامس
معادنك بعض خواصی و اصلاحی و اکا متعلق نسنه لر بیاننده در عقد اول
قواعد قمریه بیاننده در عقد ثانی قواعد شمسیه بیاننده در عقد ثالث انجو و اعمال
متفرقه بیاننده در خاتمه خطوط مرموزه بیاننده در حل اول بو فن اصحابنك
بعض اصطلاحاتی بیاننده در حجر جزء اعظم اکسیردر و مهره صنعت عندنده
اختلافات کثیره واقع اولوب هر بری بر نسنه یی کندو مطلوبنده جزء اعظم بیلوب
انی تدبیر ایدر حتی جریان و نفوذ و انصباغ حدینه بالغ اولوب اتشده قایم اوله
و بعضیلر عندنده حجر شعر انساندن عبارتدر و اکثر اهل صنعت بو کلامده متفقلردر
و بعضیلر عندنده زیبق و عند البعض کبریتدر و رتبه تحقیقه واصل درکه
بو ایکی اصلدن مبیضك تدبیری فعل تبییض و محمرك عملی تحمیردر و شبهه یوقدر که
هر بار اصل بارد یعنی جیوه اتشده قائم و ذائب اولوب صبغه قابل اوله و اصل
حار یعنی کبریتك اشتعال و تسویدی مرتفع اولسه علل منطرقاتی دافع اولورلردی
بو اجلدن انلری اصلاح و اثار مذکوره ترتیبی ایچون اهل صنعتدن هر بری بر صو یا بر
دوا وضع ایدوب طریق تدبیری بیان ایلمشلردر روح اجسامده اولان قوتی حامل

اجزائی

اجزای لطیفه دن عبارتدرکه نفوذ و صعود و غوص و احراق و تجمید و تلبین
و تصلیب کبی اثرلر اندن ظهور ایدر و هر نسنه که انده اجزای لطیفه غالب اوله
اول نسنه یه اهل صنعت روح تسمیه ایدرلر زیبق و کبریت و جوهر زرنیخ و املاح
و شبلر کبی جسد اجسامك اجزای کثیفه سندن عبارتدرکه اثار روحانیه و قوتنه
قابل اوله و اول جسمه که اجزای ارضیه غالب اوله اکا جسد دیرلر منطرقات کبی
نفس لطافت و کثافت حسبیله حد اوسطده اولان جسمدن عبارتدرکه روح
و جسده مابه الارتباط اولمغه و اجزاء لطیفه صابغه نك اجزاء کثیفه قابله
جسده جریاننه واسطه اولمغه قابلدر کبریت احمر اکسیر شمسدر بو یله دیدکلری
لونی قرمزی اولدیغی ایچوندر ورق شجر الطور راس انسانك شعریدر اصل بارد
زیبقدر و اصل حار کبریتدر اوله انثی و ثانی یه ذکر دیرلر قمر کومشدن کنایتدر
و اکثر اول دخی دیرلر عطارد شبه دن کنایه درکه رومی توتیا دخی دیرلر و ثانی
اندن عبارتدر و بعضیلر زیبقه دخی عطارد دیرلر زهره باقردر و ثالث اندن
عبارتدر شمس التوندر و رابع اندن کنایه در مریخ دمردر و خامس دخی دیرلر
مشتری قلای درکه رصاص ابیضدر و سادس اندن عبارتدر زحل قورشوندر
و سابع دن مراد اولدر عقاب نوشادردن کنایه در علم زرنیخدر عروس کبریتدر
املاح معدنی و صناعی طوزلره و تنکار و کهرچله و بوره و نوشادره شامل در
نوشادر افتابی نوشادری صو ایله سحق ایدوب کونشه وضع ایلدکده صعود ایدوب
اطراف ظرفه تشبث ایدن اجزاء لطیفه سیدر ارض ماده اکبره درکه سحق و تسقیه
و تشویه مثللو اعمال انك اوزرینه جریان ایدر حجر اسود شعر راس انساندر
صراف آجی طوزدر یمسو کهرچله در حل ثانی تقطیر و تصعید و تکلیس امثالینك
قواعدی بیاننده در تقطیر اشیانك مائیت لطیفه سنی اخراج و تصفیه در حجر
علقه ایله یا قرع و انبیق ایله اما طریق حجر علقه یوکذن بر فتیل دوزوب بر طرفنی
ایچنده مایعات اولان ظرفه ادخال و طرف اخرینی بر خالی ظرفه ادخال ایده لر و مایعات
اولان ظرف خالی اولان طرفدن یوکسك اوله حتی فتیل مایعاتك صافنی جذب ایدوب
ظرف خالی یه ادخال ایده لر اما طریق قرع و انبیق شو یله درکه اجزای مسحوقه یی طبلمش

قرعه یه قویوب انبیقی غایت استحکام ایله وصل ایلدکدن اوجاغه وضع ایدرلر واوجاق
اغزی ایله قرعه نك ملاصق اولدیغی محلی طین حکمت ایله صوایوب شعله نك خروج
ایده جك منافذ یی سد ایدرلر حتی قرعه نك اطرافنه شعله واصل اولمیه
وقرعه یی برطرفه مائل نصب ایدوب آتشی قرعه نك تحتنده اشعال ایدرلر یاخود
قرعه یی کولدن یا قومدن چولمك ایچره نصب ایدوب آتشی چولمك تحتنده اشعال
ایدرلر وبو صورتده قرعه طینلنمزلر ایسه ضرر ویرمز زیرا کول وقوم چولمك طین
حکمت کبی قرعه نك قرلمسنه مانع در وشروط تقطیردندر قرعه یه وضع ایلدکلری
نسنه قرعه نك نصفندن اقل وثلثاندن اکثر اولمیه ومادامکه قرعه ایله
اوجاغی وصل ایچون صواد قلری چامورك رطوبتی زائل اولمدقجه آتشی اشعال
اتمیه لر وقابلهیی انبیقك انبوبه سنه محکم بند ایدوب صو ایله مملو برظرف ایچره
وضع ایدرلر وانتهای تقطیرك علامتی انبیقك بخاری مندفع اولقدر ومایعات
حاده یی تقطیرده کرکدرکه مایع مزبور قرعه نك ربعندن اکثر اولمیه وآتشی
غایتده خفیف اولمق شرطدر حتی قینامیه بلکه قرعه نك بوغازی برکمسه نك النده
اولمق کرکدرکه همان غلیانه باشلدقده اصیجق کول اوزرندن قالدروب غلیانی
مندفع اولدقده ینه اوجاغه وضع ایدرلر وطریق قرع منکوسه دهن آجر عملنده
ذکر اولنمشدر تصعید تقطیر یا بسدر انده توافق قدحین شرطدر واکر قدحلرك
اغزی موافق اولمازایسه قدح اعلی قدح اسفلی حاوی اوله وشد وصلده مبالغه
ایدرلر واکر شیشه ده تصعید ایدرلر ایسه تصعید ایدرلر ایسه شیشه نك
بوغازی هرنه قدر اوزون اولسه اولیدر واغزینی استحکامده سعی بلیغ ایدرلر
وکرکدرکه اوجاق یوکسکلده والجقلقده متوسط اولوب اغزینه قریب محلده ایکی
اوج دانه اکر باشی کبی زوایدی اوله حتی قدحی آنك اوزرینه نصب ایدرلر وقدحك
ثقلتی شد وصالك انفصالنه باعث اولمیه وآتشی کوزه دوب تدریج ایله زیاده
ایدرلر وحد افراطه بالغ اولمیه زیرا افراط ایله آتش ارواح صاعده نك احراقنه باعث
اولور ایچون زرنیخ تصعید اولندقده آتش نمرودی لازمدر دیرلر وزیبق تصعید
اولندقده شعله نك موضع وصل قدحینه وصولی لازمدر حتی نفوذ ایلمیه وجمیع

بو مثللو محلده حالا عادت اولان دیبی
جامی شکلنده دمردن بر ظرف دوزدوب
آلتمش کولا یا قوم دولدروب قد نصبکره
شیشه یی کوللك ایچنه کوموب آتشی
اوله دمر ظرفك آلتنه ایلکدرمنه

ارباب فن بونك خلافنی ذکر ایلمشلردر بو سره حقیر مطلع اولدم ووجهی دخی ظاهردر
اما زیبقك غیر یسنده موضع وصله آتش واصل اولماموق اولیدر وقدحك وصلنی
اوجاق وقدح صوغندقدن صکره فصل ایدوب ابخرهٔ حاره دن اجتناب ایدرلر
وسحق ارضیده مبالغه ایدرلر وظرف اسفلك التی دوز واعلاسی مخروطی اولورسه
انسبدر رنتهکیم شکل ثانی اولیدر تشویه بعض ادویه یه صولر اسقا ایدوب
طینلنمش ظرفده طرز مخصوص اوزره قیناندقدن صکره قاورمقدر واول بر
فح قسم اولور برقسمی تخنیق ودمس دیدکلریدر کرکدرکه آتشی حد تصعیده واصل
اولمیوب اجزای لطیفه سی کثیفه سندن مفارق اولمیه بلکه طبخ مرتبه سنه
بالغ اولمیه وبرقسمی تقلیه درکه مخصوص صولر ایله ماده یی اسقا ایدوب سحق
ایلدکدن صکره طین حکمت ایله طینلنمش قدحك ایچنده اصیجق کل ابخره قاورهلر
واول مرتبه سحق ایدهلرکه تدریج ایله رطوبتی زائل اوله واتشك حرارتی ماده ده
احداث دخان ایده جك قدر اولمیه وتشویه نك برقسمی تشورده وبرقسمی زبلده وامثالنده
اولور وجمیع اقسامنده کوزه لمك کرکدر حتی تصعید رتبه سنه بالغ اولمیه تشمیع
اجزایی بالموم کبی ملایم قیلمقدن عبارتدر وبرقیزمش صفحه اوزرینه وضع اتسهلر
منبسط اولوب احداث دخان اتمیه واول تکرار تکرار تسقیه وسحق بلیغ واتش
معتدلده تشویه ایله اولور تکلیس تدابیر مخصوصه ایله اجزایی تفریق ایدوب
سهولت ایله سحق ونفوذ وسائر اعماله قابل قیلمقدر واکثر یا آتش ایله اولور وبعض
اشیا نار شدیده ده برچ کون یا قمعه محتاجدر قشر البیض کبی وبعضیسنه نار خفیف
کافیدر حل اجزاء جامده یی صو کبی قیلمقدر واول نداوت وهوای رطب ایله حاصل
اولور نوشادرده اولدیغی کبی یا میاه حاده ایله صورت پذیر اولور تیزاب دکربت
صویی ایله اولدیغی کبی عقد جسم سائلی اثبات درکه صد حل اولور واول حرارت
ویبوست یا برودت ویبوست ایله حاصل اولور تعفین احداث عفونتدر مثلا
اجزایی زبله دفن ایله حاصل اولور وکرکدرکه تعفین ایچون احضار ایلدکلری قیو
واسع اوله حتی ظرفك اطرافنه بر رفارشدن اکثر کوبره دولدورهلر وهرهفته
زبلی تجدید ایدهلر ونهایتی فرق کونه دکدر وظرف تعفینی وضعدن برکون مقدم

قیویی کوبره ایله دولدوره لرحتی قیزه واکر بر برینه ایکی قیو احداث ایدرلر ایسه
تغییر زبل مراد اولدقده برندن اخراج ایدوب ظرفك حرارتی زائل اولمزدن مقدم
جاه اجزاء ادخال ممکن اولدیغی اجلدن اولی اولور قاعدهٔ حل اکاسیر اکسیرلری حل
ایلمه نك برنج طریقی وارد ربری تعفین ایله در صاحب هیکل واکثر مجربین دیرلرکه
اجزای اکسیری هاون مرنج ده غایتده سحق ایدوب عسل غلیظ قوامنه کلنجه
اکسیرلردن هر برینه مخصوص صولر اضافه ایلدکدنصکره دائما حرارتی بر قرارده
اولان اصیجق کول اوزره ایکی کون ایکی کیجه سحق ایدوب معجون کش فضه ایله قاشیدهلر
وقورودقجه اول صودن قطره قطره اسقا ایده لرتا اسقا ایلدکلری اجزانك ربعی
مرتبه سنه بالغ اولنجه وتشویه وسحق ایله قورودقده اینجه غبار کبی سحق ایدوب
غیر مطین واغزی خرقه پارهسی ایله بند اولنمش بر کوچك شیشه ایچره تعفین
قیوسنده قرق کونه دك ترك ایده لر وهفتهده یا اون کونده بر کوبرهیی تغییر ایده لر
ووجه لایق اوزره محلول اولدیغنك علامتی بی جرم وشفاف ولمسی دوخانی
دلیل نقصاندر وبر طریقی نداوت ایله حلدر ایکی طبقه چولمکك طبقهٔ علیاسنی
کوکرجین ترسی ایله دولدروب ودیبنه دلکلر دلوب شیشهٔ مزبوری بوغازینه
وارنجه انك ایچنه وضع ایدوب اغزینی اچق قویه لرحتی ایچنده اولان کوکرجین
کوبرهسی قورودقجه صو سرپمکله دائما نملی دوره وطبقه سفلیسی صو ایله مملو واغزی
طبقهٔ علیانك اسفلنه متصل اوله وایکی طبقهنك متصل اولدیغی محله قامشدن
یاغیریدن بر انبوبه وضع ایدوب طبقه سفلیی علیایه طین حکمت ایله محکم وصل
ایلدکدنصکره طبقهٔ سفلینك التنه خفیف اتش ویره لرحتی طبقهٔ علیانك دلکلرندن
کوکرجین کوبره سنه صونك بخاری دائما واصل اوله وچولمکده صو ازلدقجه انبوبهنك
دلکندن صو دوکه لر وصونك بخاری طشره چیقماسون دیو انبوبهنك اغزینی سد ایدهلر
وبو صورتده اوچ هفته یه دك منحل اولور وحقیر اوله تجربه ایلمشمدر که حار ویابس
اولان اجزاء بارد ورطب هوادن منحل اولور وحار ورطب هوادن منحل اولماز مکرکه
شیشهسز بر ظرف ایله وضع ایده لرکه رطوبت اکا واصل اوله حل نوشادرده اولدیغی
کبی وطریقی اولدرکه نوشادری اجزاء متساویه ادویهٔ مخصوصه ایله یا منفردا

ظن اولنورکه چولمکك اغزینی قپایه لر
کوبره قورودیوب صو سرپمکه محتاج
اولمزایدی زیرا طبقه سفلیدن واصل
اولان بخار مارهنمی دائما رطب ایلمکده در
منه

سحق

سحق ایدوب برد وز طاشك یا سرلی کاسه نك اوزرینه یایوب بر نسنه داخل اولمسون
دیو چادر کبی بر بز ایله اورتوب نملی زیر زمینلرده وسرد ایلرده ترك ایده لر وبو
صورتده زمان قلیلده منحل اولور طریق آخر بردوز سرلی ظرفه وزره بسط ایدوب
اوزرینه چادر کبی بر محکم بز اورتدکدنصکره تعفین قیوسنه یا ایکی طبقه چولمکك
طبقهٔ علیاسنده اولان کوبره ایچنه یا حمام خزانهسنه یا حمام ماریه وضع ایده لر
حتی بزك منفذلرندن رطوبت وحرارت لطیفه وارد اولوب منحل اوله قاعدهٔ
عقد محلولی بوغازی اوزون بر قرعهنك ایچنده وضع ایدوب اغزینه موافق بر
شیشه یاچینی پارهسی آغزینه وایلدکدنصکره یمورطه اقی ایله بوغلمش اجزاء
متساویه صو کورمدك کرج یمورطه اقی ایله بوغلمش ومکلس طوز ایله استحکام ویروب
کول چولمکك التنه ایچره ترك ایده لر وکرکدرکه قرعهنك التنده واطرافنده
دورت پرمق قدر کول اوله وچولمکك التنه کوبرهدن ملایم اتش یاقه لر وکولك
حرارتی قرعهنك بوغازنده محلولك عرقی مشاهد اوله جق قدر اوله واول عرقك
دوکنمسی علامت عقددر بعده شیشهیی قیروب غلیظ ربه شبیه معقودی
اخذ ایلدکدنصکره بر چینی ظرفه ایچره بر دولبند ایله اورتوب کونشه وضع ایده لر
جزئی هوادوقندقده منجمد اولور حل ثالث صنعت اکسیرك بعض الاتی بیانندهدر
صفت حمام ماریه عمیق بر چولمکی اوجاغه وضع ایدوب ایچنه انجدن بر سهپایه وضع
ایلدکدنصکره اوزرینه حل ایچون مخصوص اولان ظرفی وضع ایده لر وظرفك
التنه دورت پرمق قالنجه چولمکك ایچنه صو وضع ایده لر وچولمکك قپاغنی بر پارهسی
وخمیر ایله مستحکم ایده لرحتی صونك بخاری طشره چقمایه وکوبره مشتعل اولنسه لردخی
خفیف آتش یاقه لرحتی صویی تبخیر ایده لکن موجب غلیان اولمیه وهر کونده ایکی
کونده بر دفعه چولمکك قپاغنی قالدروب منحل اولان صویی قدر برینه اصیجق صو
وضع ایلدکدنصکره قپاغنی بینه اورتوب اوزرینه بر آغر طاش وضع ایده لر ایکی اوچ
هفتهده منحل اولور صفت روباس بربوزینه یومورطه شکلنده چوقور قازوب ایچنی
اصلادقدنصکره بردانجی لرك اتشی وبردا قلری اوزره اولان توزی که خاك سیاه ایدر
قوریجه اولجقوره سوره لر وهر نه قدر زیاده سورر لر ایسه مسبوك حفظ ایلمکده

قوهجیلرك قالایدکلری درسنه
دیار بکرده ضربخانهٔ سلطانیده بوته جیلر
معروف بوطه چامورندن دوزرلر
منه

اول قدر اولى اولور وچقورك وسعتى مسبوكك ايكى مثلى قدر اولە واغزى بردن
برمقدار مرتفع اولە حتى مسبوكك اوزرندە مجتمع اولان بوصەيى بردم الت ايلە
المق ممكن اولە وبرطرفى وسيع وبرطرفى ضيق واكرى بوشكلدە دمردن
انبوبە دوزب چقورك كنارندە برطرز ايلە وضع ايدەلركە اينجە طرفى چقورك
اورتاسندن دورت برمق يوقارى وحاق وسطنە محاذى اولە وانبوبەنك طرف
آخرينە چفتە دمرجى كوركى كچرەلر حتى چقورك اورتاسنە فوقدن بلا فاصلە دايما
هواى شديد وارد اولمق ممكن اولە وچقورك اطرافنە قورى سكوت داللرى دوزب
اشعال ايدەلر حتى كوركى چكمك سببيلە شعلەسى چقورە داخل ولوب ايچندە اولان
نسنەيى اذابە ايليە وكومشى تصفيە ايچون ادخال ايلدكلرى قورشونى اوج حصە
ايدوب برحصەيى كومشى اذابە ايچون اولا اضافە ايلەدكدە اريوب ايكى اوج دفعە
بوالندقدە برحصەسنى دخى اضافە ايدەلر وبرمدت نصكرە قصوريني دخى اضافە
ايدوب برمقدار صبر ايدەلر حتى اوزرينە كلان بوصەيى برقچ دفعە رفع ايدوب
بولنمسى ودورانى ساكن اولە ومسبوكك سكونى پاك وصاف اولمسنە وبوصەسى
دوكنمكە علامت دركومشك عدم ذوبانى وقورشون ايلە عدم امتزاجى رداتنە
دالدر صنعت خلاصە آجر سكز جزء توتيا كبى غسل ايدوب صافنى آتشدە عقد
ايلدكلرى زاج اصفر وزيادە آتش كورمش تنور چامورى هر بردن ايكيشر جزء وباش
غسل ايلدكلرى كل وطعامە قوردقلرى طوز هر بردن دورد جزء جملەسنى سحق
ايدوب صو ايلە يمشاق خمير ايلدكدن نصكرە بر بوداغە اذن نصفنە دك دولدوروب
مغشوش التونى خردە دوغرايوب اول چامورا بچرە دوكەلر واوزرينە دخى چاموردن
برمقدار دوكەلر وبرداغك قباغنى طين حكمت ايلە مستحكم ايدوب مجموع برداغى
دخى طينلەدكدن نصكرە برداغى ياكاشى يا طوغلە كرمت پشرديجى فرننە وضع ايدەلر
واخراج ايلدكدە هر نە وقت كە ناصاف بولەلر عمل تكرار ايدەلر حتى يمشاقلغى ولونى مطلوب
اولان حدە واروب قرلمسى وعدم صفوتى مرتفع اولنجە صنعت قالب كە بعض نسنەلر كە
دوكمك ايچون لازم اولور مكلس يمورطە قشرينى سركە ايلە حل وخمير ايدوب هر كونە شكل
ونقشدە وضع اتسەلر زائل ولماز مكر تكرار سركەدە اريدوب كوبرەدە حل ايدەلر

تخليص

تخليص ذهب مغشوش قرعەيى نصفنە دك برمق غلظندە طين حكمت ايلە طينلەدكدن
صكرە مغشوش التونى خردە واينجە دوغرايوب اوج مثلى قدر نيزاب ايلە قرع مذكورە
وضع ايلدكدن نصكرە دخانينك سياهلغى بياضنە دونجە كومراتشى اوزرە قنبادەلر
بعدە برسرچەلى ظرفە دوكوب ايچنە باقر صحيفەلر براغەلر پس بو صورتدە اكر كومش
وارايسە تيزابك اوزرينە چقوب باقرە ملاصق اولور وخالص التون دبندە
مجتمع اولور وساير منطرقات اكر وارايسە منحل اولور وعمل تيزاب طريق ثالثدە
بيان اولندى حل رابع بعض صولرك كيفيت اخذى وبعض ادويەنك تدبيرى
وتبيض وتخميرى بياننده درصنعت مياه بو صولردن بريسى بودركە كبريتك
شعلەسنى دافع وزنجفرە عملندە جزء اعظم درو زنجفرەيە اسقا اتسەلر مفيد
جرياندن درو ارضهارى عقد ايدرو معقودى جارى ايدرو تشميع ايدر كتاب تجربەدن
منقول ومجربات ندر دفلى انجبينك ورقى وچچكنى برابرى شعر راس ايلە تقطير ايدەلر
واني زنجفرەيە اسقا ايدرلر وكذلك قليە طوزى ونوشادر وانزروتك هر بردن
برجزء سركەدە حل ايدوب دفلى وتازە حنظل ومرسينك هر بردن اون جزء مزبور
سركەدە سحق ايلدكدن نصكرە تقطير ايدەلر بعدە اجزاء ثلثەء مزبورەيى برقچ دفعە تجديد
وتقطير ايدەلر ارضهارى عقد ايلمكدە وتشميع وافادە جرياندە بيعديلدر دبيشلر
ماء آخر زنجفرەيە اسقا اتسەلر حل ايدرو مشترى مرتبەء اعلىيە نقل ايدر مجرباتدن
معدود دربرادەء حديدى برادەء نحاس ايلە مزج ايدوب زعفران ترتيب ايلدكدن
صكرە اول زعفرانى سركە ايلە تقطير ايدەلر ومقطرى برقچ دفعە تقطير ايدەلر وعند
الاكثر زعفران الحديدك مكرر اسركە ايلە مقطرى مشترى يى نافلەدر ماء آخر زاج اصفرى
اوج مثلى قدر سركە ايلە تقطير ايدوب تسقيە وسحقدە تكرار اولنسە كبريت وزيبق
ورصاصى حد تشميعە تكميلدە بيعديلدر ماء آخر بورە ارمنى وبورەء احمرى يمورطە
اقى ايلە يوغروب طراق برقدە احراق ايدەلر وطقوز دفعە اعادە عمل ايلدكدن نصكرە
برابرى حنظل ايلە تقطير ايدەلر مقطر مذكور جميع اجسادى حل ايدر ومعدنلرك
وسخنى تنقيەدە والجفنى اعادەيە الحافدە مجرباتدن معدوددر كذلك كبريتى اون
وزنى قدر انزل صويلە تسقيە ايدوب يدى دفعە تقطير ايدەلر اولى لون رابعدە قيلدر

زنجفرە عملندە برصونك جزء اولدىغى
معلوممز دكلدر منه

منعلق نظر قصير اولانلر سحق لوردە خارج
كوكى واقع اولمش ايدى لكن قلم ناسخدن
خطا اولديغى واضحدر منه

كذلك لفاح كوكی قبوغی ایکی جزء نار قبوغی ومرسین هر بریندن برجزء تقطیر ایده‌لر هاربی
عقد ایدر کذلك لحم حلزونی مثلی قدر نشادر ونصفی قدر کوکرد وسدسی قدر طوز ایله
سحق کثیردن صکره تقطیر ایده‌لر زیبقی عقد ومشتری ده افعال غریبه احداث ده
مجربدر معدود در دهن البیض قلیه طاشی سرکه ده حل ایدوب جر علقه ایله تصفیه
ایلدکدن صکره آتشده عقد ایدوب معقودی پشمش یمورطه صاریسی ایله مزج ایدوب
هر بر یمورطه ازاسنده اوچ درهم نشادر اضافه ایلدکدن صکره صقوب یاغنی اله‌لر
اجسادی تطهیرده ومعادنه ثقل افاده سنده بیعدیلدر واکر انکله کبریتی حل
اتسه‌لر زیبقی ثابت قیلادر ماء آخر حب الخروع خردل احمر وسرمسق وطلق محلوب
ایله تقطیر اتسه‌لر سادس مرتبه اولیه ایرشدرر تجربه اتمشلردر ماء آخر که ماء
احمردیمکله معروف واکسیرلری تحمیرده مستعملدر اوچ اوقیه زاج اصفر لازوردی
اینجه سحق ایدوب ایکی یوز درهم غایتده کسکین سرکه ایله طینلنمش سرچه‌لی ظرفده
یا شیشه ده سرکه رنکینی اولنجه غایتده خفیف آتش اوزره ترك ایلدکدن صکره
جر علقه ایله تصفیه ایدوب بش درهم زنجار وبش درهم زعفران الحدید وایکی
درهم شب یمانی وبر درهم زنجفره ایله ظرف مذکوره قویوب غایتده اصیجق کونشده
یا اصیجق کولده تمام بر کون ترك اولندقدن صکره جر علقه ایله تصفیه ایدوب استعمال
ایده‌لر ماء آخر که ماء ملح دیمکله معروفدر وتسقیه‌سی کبریت وزرنیخی اغزدر وجریان
وتکلیس طلق وزیبقی موجبدر طوز وشب یمانی ونشادر اجزاء متساویه اینجه سحق
ایدوب تقطیر ایده‌لر ماء آخر که ماء المریخ اسمیله مسمیدر اون دفعه‌یه دك تسقیه‌سی
اون وزنی قدر زیبق مصعدی ثابت وجاری ایدر وزیبق عبیطی انکله طبخ اتسه‌لر
انی عقد ایدر زعفران الحدید برجزء نشادر ایکی جزء قلیه طوزی وسرکه ده محلول
وصافیسی آتشده منعقد زاج اصفر هر بریندن نصف جزء جمله‌سی وزنی قدر کسکین
سرکه ایله سحق ایدوب تقطیر ایده‌لر ماء آخر که دهن لایحترق اسمیله مسمیدر اجزاء واجسادی
تشمیعده واروا حی اثباتده بیعدیلدر عمل قمری وشمسیده مستعملدر کلس البیضی
وزنی قدر مطبوخ ومعقود نشادر ایله اینجه سحق ایدوب سرلی وطینلنمش وشد وصل
اولنمش ظرفه بحر بر کون بر کیجه کوبره آتشده ترك ایده‌لر یاخود سرکه ایله اصلادوب

برظرفه

برظرفه وضع ایده‌لرکه قباغنی اورتدکده اصلا خالی محل قالمیه حتی مصعد اولمیه
ووصلنی محکم ایدوب بر آتشه وضع ایده‌لرکه ایکی اوچ ساعته دك ظرف قرمزی
اوله بعده اخراج ایدوب وزن ایده‌لر هر نه قدر اکسلمش ایسه اول قدر نوشادر اضافه
ایدوب طرز سابق اوزره اتشه وضع ایده‌لر وبو عملی اوچ دفعه‌یه دك تکرار ایده‌لر
واکر کوبره آتشی یرینه حمام کلخنینه دخی وضع اتسه‌لر جائزدر بعده اینجه سحق ایدوب
بر نملی مکانده حل ایلدکدن صکره محلولی تقطیر ایدوب چوککنی نصفی قدر نشادر ایله
تکرار اتشه وضع ایلدکدن صکره طرز سابق اوزره سحق وحل وتقطیر ایدوب چوککنی
مقطر اول ومقطر ثانی ایله سحق ایدوب بر دفعه دخی حل ایده‌لر ومحلولی تقطیر ایده‌لر
تا جمله‌سی مقطر اوله تدابیر مخصوصه تدبیر زاج زاجلری تصفیه مراد ایلدکده
صوده حل ایدوب جر علقه ایله صافنی تفریق ایلدکدن صکره غلیظ ومنجمد اولنجه
قینادوب لر یا کونشده عقد ایده‌لر وشبلری وطوزلری دخی بو طرز ایله تصفیه ایده‌لر
تدبیر نوشادر عمل قمری ایچون ملح قلی یا ملح اندرانی کبی طوزلر ایله تصعید ایده‌لر وعمل
شمسیده زعفران الحدید وزنجار ایلدوانی قیرادیجی نسنه‌لر ایله تصعید ایده‌لر تدبیر
ثبات ملح طعامه ادخال اولنان طوزی بر بر داغه وضع ایدوب بر داغی اوجاغنده
ترك ایده‌لر وهر بار که اتشدن چیقاروب وزن ایلدکده نقصان حس اولنه تکرار اتشه
وضع ایده‌لر ووزننده نقصان حس اولنمامق ثباتنه علامتدر وطوزك احراقی
اویله درکه بر چولمك ایله اتشه وضع ایدوب صچرامقدن فراغت ایدنجه ترك ایده‌لر
تدبیر حل املاح وشبوب وبوره وتنکار وزاج وکهرجله بونلری اینجه سحق ایدوب
صیغر مثانه‌سی یا بغر صیغی ایچره وضع ایدوب نمناك مکانه وضع ایده‌لر یاخود اصیجق
صو کوبنه تعلیق ایده‌لر حتی صونك بخاری ایله منحل اوله تدبیر ثبات نوشادر قلیه
طوزی بش جزء نوشادر مصعد برجزء سحق ایدوب ملایم اتشده تشویه ایده‌لر
وحین تشویه‌ده سحق بلیغ ایله سحق ایدوب کذلك برجزء نوشادر دخی اضافه ایده‌لر
وبو وجه اوزره عملی تکرار ایده‌لر حتی نوشادر قلیه طوزینه مساوی اولنجه بعده نمناك
محلده حل ایدوب بعد الحل منجمد اولدقده سحق ایدوب استعمال ایده‌لر وبو وقتده طلقی
حل ایلمکده وسائر اعمالده عجیب الاثردر واکر نشادری صو ایله حل ایدوب علقه ایله بحوری نی

طبخ اتسه‌لر ثابت اولور تحمیر نوشادر صاف وآق نشادری مثلی قدر زاج اصفر لازی
وعشری قدر زنجفر ایله تصعید اتسه‌لر قرمزی اولور تدبیر زیبق جیوه‌یی
عشری قدر قلیه طوزی وسرکه قطره‌لری ایله نابدید اولنجه سحق ایدوب ظرفنی
بر چولمك ایچره کرج ایله معا موضوع اصیجق کول اوزره وضع ایده‌لر وچولمك
التنه آتش یاقوب سرکه‌نك رطوبتی کیدنجه ترك ایده‌لر بعده ظرفی جزئی تحریك
ایده‌لر حتی متفرق جیوه مجتمع اوله بعده صو ایله غسل ایدوب عشری قدر کهرجله
ایله کذلك سرکه ایله سحق ایلدکدنصکره غسل ایدوب کهرجله‌یی رفع ایده‌لر بوکه
تنقیه دیرلر بو عمل ایله جیوه‌نك سیاهلغی کیدوب پاك اولور بعده نصفی قدر
نشادر ونصفی قدر قلیه طوزی ایله اینجه سحق ایدوب تحت وفوقنه مکلس طوز
فرش ولحاف قیلدقدنصکره تصعید ایدوب مصعدی کذلك اجزای مذکوره ایله
سحق ایدوب تکرار تصعید ایده‌لر وعملی اوچ دفعه‌یه دك تکرار ایده‌لر حتی الماس
کبی معقود اوله واشیای مخصوصه‌نك تدبیر ثباتی ایچون اولان تصعیدلرك
اکثری یدی دفعه‌یه دکدر وسائر ارکان ایله ممازجه ایچون اولان تصعیدلر اوچ
دفعه‌در واکثر امورقری ده بو مرتبه کافیدر اما تحمیر زیبق شویله‌در که مرتبه
ثالثده اولان مصعدی نصفی قدر کبریت اصفر وربعی قدر مقصود ومصفی
صاری زاج وثمنی قدر نوشادر محمر ایله غایتده اینجه سحق ایدوب نفط تحتنه
مکلس طوز دوشه‌دکدنصکره اوچ دفعه تصعید ایده‌لر وهر دفعه‌ده اجزای
مذکوره‌یی تجدید ایده‌لر حتی زیبق زنجفره کبی قرمزی اوله وبویله اولمق امور
شمسده شرطدر وبو تصعیدلرك آتشی خفیف اولمق کرکدر حتی کبریتك سواد
واحتراقنه باعث اولمیه اما تدبیر تکلیس زیبق شویله‌در که جیوه‌یی بعد
التنقیه طینلنمش قرعه وضع ایدوب بر بچق وزنی قدر طریق ثالثده مذکور
اولان تیزاب فاروقدن تدریج ایله قرعه‌یه دوکه‌لر حتی قرعه‌نك انکسارینه
باعث اولمیه وهربار که جیوه غلیانه باشلیوب دخان ظاهر اوله ایکی اوچ مثقال
واریجه بول تقطیر ایده‌لر حتی غلیانی ساکن اوله بعده اوزرینه انبیقی محکم وضع
ایدوب اصیجق کول اوزره مابعات حادثه‌ده مذکور اولان قاعده ایله تقطیر ایده‌لر

پس

پس تیزاب مقطر اولدقده جیوه دخی مکلس اولور وبو عمل سهولت تصعید ایچوندر
پس مکلسی اجزای مخصوصه ایله تصعید ایده‌لر وزعفران حدیددن مقطر تیزاب
عملنده غایتده مؤثردر وطریقی اویله‌در که براده حدیدی طوزلی صو ایله سیاهلغی
زائل اولنجه تکرار تکرار غسل ایدوب طینلنمش قرعه‌یه وضع ایلدکدنصکره تیزاب
مذکوری تدریج ایله دوکوب غلیان ودخانی بول تقطیر ایتمکله تسکین ایلدکدن
صکره تیزابی بتمامه کذلك تقطیر ایده‌لر بعده آتش شدید ایله براده مزبور زعفران
اولور اما تدبیر عقد زیبق شویله‌در که صو ولیمون صویی بالمناصفه دمر طنجره
ایچره بر جزء جیوه ایله قینادهلر ودورت جزء توتیای هندی‌یی اینجه سحق ایدوب
اوچ دفعه‌ده دوکه‌لر وهر دفعه‌ده ایکیشر ساعت قینادهلر وقینایوب طشمق
استدکده بر قمش ایله اوفله‌یه‌لر والتی یدی ساعت قینادقدنصکره دیبنه
چوککنی بر بزه دوکوب صو ایله تکرار تکرار غسل ایلدکدنصکره منعقد اولانی بر ظرفه
وضع ایده‌لر بعده نوشادری صووده حل ایدوب جزئی قینادقدنصکره اوزرینی
اورته‌جك قدر اول صودن دوکوب کونشده یا اصیجق کول اوزره ترك ایده‌لر حتی
انکله مخلوط اولان توتیا تدریج ایله مرتفع اوله ومادامکه نوشادرك صویی قرمزی
وکوك اوله صویی تجدید ایده‌لر وبو عمل مجربدر عقد آخر تنقیه اولنمش زیبقی بر بوطه
وضع ایدوب تحت وفوقنه محموده‌دن فرش ولحاف ایلدکدنصکره بوطه‌نك قپاغنی
غایتده محکم وصل ایدوب بوطه‌یی بتمامه آتشه کومه‌لر مدت قلیله‌ده معقود
اولور مجربدر واکر بوطه دمردن اولورسه انسبدر خصوصا داخلی طین بوطه
ایله صوامش اوله‌لر عقد آخر زعفران الحدیدی تازه نارنك قشری وشحمی عصاره‌سی ایله
منحل اولنجه سحق ایدوب مصفی زیبقی یا قرباد مربوطه ایچره اول محلول ایله وضع ایلدکدن
صکره شد ووصل ایدوب معقود اولنجه خفیف آتشده طبخ ایده‌لر یا اصیجق
تنورده ترك ایده‌لر وزیبقی عقد ایدن صولرك بعضیسی مقدما ذکر اولندی واکر
کومشی کوکرد ایله مکلس اتسه‌لر اون جزء زیبقی عقد ایدر مجرباتدن معدوددر
واکر زیبق وسم الفاری اجزاء متساویه جمله‌سینك ضعفی قدر مقشر قرمزی جند ایله
اینجه سحق ایدوب جزئی بر اکشی نسنه الحاق اتسه‌لر زیبقی زنده ایدر ومع ذلك

آتش اوزره قايم اولورلر بر كبريت اما تبييضى شو يله در كه بر جزء كبريتى سكز جزء
شيروغن ايله طينلنمش ظرف ايچره خفيف آتشده كبريت منحل اولوب ياغ قيزارنجه
قيناتدوب كبريتك طقوز وزنى قدر نوشادرى سحق ايدوب بر قچ دفعه ده آتش
اوزره اول ياغه الشدره لر بعده زرنيخ كبى تصعيد ايده لر طريق آخر ايكى جزء
نوشادرى بر جزء كبريت ايله سحق ايدوب صو ايله اصلادقدن صكره رطوبتى كيدنجه
سحق ايدوب طينلنمش ظرف ايچره كلخن آتشى كبى آتشده اوچ ساعته دك ترك
ايلدكدن صكره غسل ايده لر بعده نوشادر جديد ايله عمل ايده لر حتى بر قزمش صحيفه
اوزره وضع اولندقده دخانى ظاهر اولمايىنجه اما بو غرت ايله يا طوز ايله اغزى يلان
كوكردك عوضى اولماز طريق آخر شب يمانى يى سحق ايدوب بادنجان ايچره نمناك مجلده
حل ايدوب اول محلول ايله كبريتى سحق ايده لر اق و ثابت اولور كذلك بادنجان ايچره محلول
نوشادر دخى بو عملى فاعلدر تدبير زرنيخ صفايحى و براق زرنيخى ربعى قدر قاورلمش
طوز ايله اينجه سحق ايده لر و زرنيخك نصفى قدر عراقى و قورى صابونى صحيفه
كبى دوغرايوب انك ربعى قدر سركه و انك نصفى قدر شيروغن يا تازه ايچ ياغى ايله
آتش اوزره حل ايده لر و مزبور زرنيخى و طوزى اضافه ايدوب قيناده لر حتى زرنيخ
منعقد و سياه اولنجه و بر چوب ايله تحريك ايده لر حتى ياغ و صابون مرتفع اولوب
زرنيخ منعقد قاله و آتشى خفيف اوله حتى جوهر زرنيخ محترق اولميه بعده اول
منعقدى دوكوب و بر ظرف ايچره وضع ايدوب ظرفى كوبره آتشنه كومه لر حتى تدريج
ايله متدخن اوله رق دهنيتى مندفع اوله و آتشى خفيف ايده لر كه مصعد اولميه
بعده صلايه ده سحق ايدوب سركه و قليه طوزى ايله قيناده لر حتى ياغدن بقيه
نه وار ايسه زايل اوله پس اينجه سحق ايدوب طينلنمش قدح يا بوغازى اوزون
قرع مطين ايله غايتده شديد آتشده مستمراً ايكى كون تصعيد ايده لر حتى قار
كبى اق اوله و اكر جوهرنده سياهلق اولورسه شيروغن يا ايچ ياغى ايله مسحوق
عشر مصعد قدر طوز ايله قارشدروب طرز سابق اوزره خفيف آتشده تشويه
ايلدكدن صكره قليه طوزى صويى ايله قيناتدوب مكرراً غسل ايده لر حتى طوز مندفع
اوله و اكر مثلى قدر شمع ايله بر قچ دفعه تشويه ايدوب قليه طوزى صويى ايله قيناتدقدن

صكره غسل اتسه لر سوادى مرتفع اولور و تصفيه سنك علامتى آتشه وضع اولندقده
دخانى ظاهر اولمامقدر و بر جزئنى يكرمى جزء باقره طرح اولنور و تكرار سبك ايله وزننه
نقصان طارى اولمازده يمشلردر **حل خامس** معادنك بعض خواصى و اصلاحى
واكر متعلق نسنه لر بياننده در تنقيه قمرده اجى طوزدن افضل نسنه اولماز
و بوره سرعت ذوبانه باعثدر و خالص و مكلس كومش اجزاى مناسبه ايله
اكسير فضه در و زهره و مريخ و مشترى يى مبدل در و انى تكليس اقسامينك افضلى
اولدر كه براده سنى يا ورقنى تيزاب ايچره حل ايدوب تيزابدن تفريق ايلدكدن صكره
تيزابدن اكتساب ايلدوكى رطوبتى ايله مثلى قدر ملح اندرانى ايله سحق ايدوب بوطه
ايچره كومر آتشنده قيزارده لر و آتشك دوامى هر نه قدر اكثر اولسه اول قدر افضلدر
لكن حد اذابه يه واصل اولمامق شرطيله بعده طوز زايل اولنجه ماء صافى ايله
غسل ايده لر و خالصينك خواصندندر بر جزئنى اوچ جزء زيبق ايله مجرد سحق سببيله
ملغمه اولور و ملغمه يى قزمش باقره سوروب زيبق فرار ايدنجه خفيف آتش اوزره
ترك اتسه لر باقرى مفضض يعنى كومشلو ايدر مجربدر و چيلاق اتنى
و ساير لحومى بوره ايله قديد ايدوب غير منطرق كومشى ارندكدن صكره اوزرينه
بر مقدار اندن سربسه لر كومشى سريع الذوبان و منطرق و غايتده يمشق ايدر
و دمرده دخى غايتده مؤثردر و التونى دخى قلاى قدر يمشق ايدر و قليه طوزى
و زاج ابيض و طوز قرلك سياهلغنى ازاله ايدر اوزرينه سورمكله و انلرك
صولرى ايچره قيناتمغله عطارد روى توتيانك جزء كبريتيسى رفع اولنسه سادسى
اوله بر شدر و اغزى لمشندن بر جزء بش جزء سابعى مرتبه سادسه كتورر
و اغزه مسينك طريقى بويله در كه سحق ايدوب بردم كبيجه ايچره اوزرينى دورت برمق
اورته جك قدر قيمق ايله قيمق محو اولنجه قيناده لر بعده آتشى مشتد ايده لر حتى دهنيت
بالكليه محترق اولوب روى توتيا سياه تراب كبى اوله پس طوزلى اصيجق صو ايله غسل
ايدوب بالكليه دهنيت مرفوع اولدقدن صكره مثلى قدر ملح طعام ايله سحق ايدوب
طينلنمش چولمك ايچره بر كون بر كيجه كلخنده يا اكا شبيه آتشده ترك ايده لر بعده طوز
زايل اولنجه اصيجق صو ايله غسل ايدوب آتشده قورتدقدن صكره كذلك مثلى قدر طوز

ایله سحق ایدوب برکون برکیجه آتشده ترک ایده‌لر وبعده غسل وتجفیف ایدوب قار کبی
بیاض اولنجه عمل تکرار ایده‌لر واکر بردانجی اوجاغنه باکه شبیه شدید آتشه وضع
اتسه‌لر اوج دفعه‌ده بیاض اولور وخواص مجربه‌سندندر برجزئنی اوتوز جزء اولی
رابعه ایرشدرر وماء احمر ایله انی تخمیرک طریقی اویله‌درکه اغزدلمش روی توتیانی
هردفعه‌ده مثلی قدر ماء احمر ایله خفیف آتشن اوزره تسقیه ایدوب قوروینجه
ترک ایده‌لر بعده سحق ایدوب طینلنمش سرلی ظرفا بچره برکون برکیجه کلخن آتشنده
اون ایکی دفعه‌یه دک تشویه ایده‌لر وکماله ایردیکینک علامتی لونی قرمزی عنابی
اولمقدر زهره سرکه وسماق کبی جمیع حوامض وجمیع قوابض باقری منقی وحمرتنی
رافعدر صحیفه‌لرینی تکرار تکرار قیزدروب ایچنده اطفا ایده‌لر واکر شیشه صکره
وکلس البیض وطوزی اجزاء متساویه سحق ایدوب بموطه اقی ایله بوغردقدن
باقر صحیفه‌لری اوزره غلیظجه طلا ایدوب قورودقده اذابه اتسه‌لر باقرک
سواد وحمرتنی بالکلیه رفع ایدر واکر شب یمانی وملح اندرانی ونوشادری بالسویه
بش مثلی قدر کسکین سرکه‌ده حل ایدوب باقری دورت دفعه ارید وب اول سرکه‌نک
ایچنه دوکه‌لر یاخود صحیفه‌لرینی تکرار تکرار قیزدروب جدید سرکه‌یه بچره حتی سرکه
سیاه اولنجه اطفا ایده‌لر واکر باقری جوز ایچی ایله دوکسه‌لر یاخود دوکولمش
جوز ایچینک اوزرینه سورسه‌لر باقری منقیدر وبادنجان تخمی سرعت ذوبانه
باعثدر وباقری ارید وب کهرجله اضافه اتسه‌لر مختلط اولان هرنه وار ایسه
رفع ایدر کذلک ماء غالیس که طبرستانده اکمه بلهیم دیرلر وقثاء الحمار صوینی جمیع
معادنی تنقیه‌ده مؤثر ومبیضدر واکر طرطیری قلیه طوزی وشب یمانی ایله
سحق ایدوب سرکه‌ده حل اتسه‌لر وباقری ارید وب یا صحیفه‌لرینی قیزدروب اول
سرکه‌یه وضع اتسه‌لر حمرتنی ازاله‌ده مجرب عد اولنمشدر واکر باقری ارید وب
طین قیمولیا اطعام اتسه‌لر بیاض اولور واکر طرطیری کهرجله ایله اغزدسه‌لر
باقرک حمرتنی ازاله‌ده وکومشی اصلاحده بعدیلدر وخرنوب نبطی صوی مرسین
صوی ایله جمیع اجسادی منقی وصاعدی مثبتدر شمس التونی ایچه صحیفه‌لر دوزدب
برجزء نوشادر وایکی جزء طوزدن خرش والحاف ایدوب بربری اوزره دزدکدن صکره

خلاصه‌یه

خلاصه‌یه کتورسه‌لر دفعه اولیده وزننده نقصان حاصل اولنور واکر یدی دفعه
یا دخی زیاده تکرار اتسه‌لر برجزئنی اون جزء قمره یورر وهرنه قدر تکرار اتسه‌لر حتی
اللی التمش دفعه‌یه دک اولقدر زیاده‌یه طرح اولنور وشمس مکلسده دخی بو تاثیر
مقرردر واکر قورشونی شدید آتشده احراق ایدوب سلوکن ایلدکدن صکره نطرون
وزاج صویله سقا ایدوب التون صحیفه‌لرینه سوردکدن صکره صحیفه‌لری تاولسه‌لر
وعملی تکرار اتسه‌لر التون مکلس اولور ومجربدر برجزء براده شمسی طقوز جزء مقطر
شعر ایله ایکی اوج دفعه تقطیر اتسه‌لر مکلس اولور دیمشلردر واکر زاج وکهرچله‌نک
هربرندن ایکی جزء وشب وملح هربرندن برجزء ومرسین ودفلی صولری ایله بالسویه
سحق وتقطیر ایدوب براده شمسی تکرار تکرار تسقیه وتشویه ایلدکدن صکره برکون
برکیجه آتشده دمس اتسه‌لر جمله‌دن اعلا ومرتبه رفیعه‌یه رسیده اولور وبغدادی
کبکی بالخاصه لون ذهبی حافظدر ومکان نمناک لونی مفسددر مریخ دمری ایچه
صحیفه‌لر ایدوب اوزرینه سم الفار یا علم یا مرقشیتا اکسه‌لر یا براده سیله قاورشدرسه‌لر
یا براده سنی قلیه طوزی یا زرنیخ ایله سحق اتسه‌لر قلای کبی سریع الذوبان اولور واکر
تکرار تکرار ارید وب وحین ذوبده صاری هلیله وزبد البحر ونار قبوغی اضافه ایدوب
دهن خروع یا بقلة الحمقا صویله بچره اطفا اتسه‌لر غایتده سریع الذوبان وبیمشاق
اولور ودمرک باطنی کومش وظاهری التوندر دیرلر ودمرک صبغی التوندن اقویدر
دیرلر واکر زعفران حدیدی حدتلی صولر ایله حل ایدوب عقد اتسه‌لر اول لون رابع
افاضه ایدر واکر برجزء براده حدید اوج جزء باقر ایله اذابه ایده‌لر وطقوز جزء زحلی
انکله اذابه ایدوب روباسه کتوره‌لر حدید قرمزی اولوب باقی قالور واکر زعفران
حدیدی جنکار وراسخت وزنجفره وسریخ ومرطه یاغی وزیت الشعر ونوشادر ایله
سحق وتسقیه وتشویه اتسه‌لر مشمع اولور واکر زجاج ونوشادری بالسویه
زیتون یاغی ایله مزج ایدوب اذابه اثناسنده حدیده اطعام اتسه‌لر سیاهلغی
بالکلیه زائل اولور واکر سرکه ونوشادرده حل ایدوب اون ایکی دفعه زنجفر معلومی
تسقیه اتسه‌لر مشمع اولور وبرجزئنی یکرمی جزء قمره یورر مشتری ملح ونوشادر
وزرنیخ وبوره‌یی صوایله بچره حل ایدوب قلای تکرار تکرار ارید وب اول صویه دوکسه‌لر

پاك وابيض اولور وكلس البيض ونوشادر دخی قلايی منقی دركذلك كمون ايله آيران دخی
منقی در وطلق دخی قلايی پاك ايدر واكر اعمال مخصوصه ايله طلق ايله قلايی اذابه اتسه لر
واكر قلايی فيروزه ايله اذابه اتسه لر غايتده قتی اولور كذلك سائر يمشاق نه وار ايسه
فيروزه ايله ذوب اولنسه غايتده قتی اولور ومرقشيشای ذهبی مبيض سواد وصرير
ولينتی رافع در فافهم واكر قلای صحيفه لرينی بر چولمك ايچره دولدروب فوق وتحتنه
وآره لرينه ملح ثابت وكلس بيض وكلس عظام وزجاج شامی كوب چولمكك راسنی
محكم بند ايلدكدنصكره بر كون بر كيجه غايتده شديد آتشده ترك اتسه لر سواد
وصريری زائل اولوب بطیء الذوبان اولور واكر اوچ جزء براده حديدی بر جزء زرنيخ
ايله سحق ايدوب اذابه ايلدكدنصكره سياهلغنی طوزلی صو ايله ازاله ايدوب بر جزئينی
ايكی جزء مشتری مدبر مذكور ايله اذابه اتسه لر بياض ورونقده كومش كبی مشاهد
اولور زحل قورشونك منقی ومبيضلری مشتری ده مذكور اولاندر واكر يدی
دفعه اريدوب بول حمارده اطفا اتسه لر صاف ومستحكم اولور واكر تنكاری
اوچ كون متصل يومورطه آقی ايله سحق ايدوب حب لر دوزدكدنصكره قورشونی
اريدوب اوزرينه مكررا طرح ايده لر بياض وبطیء الذوبان اولور وكذلك بر جزء
كبريت مصعد اون ايكی جزء قورشونی بياض ومستحكم ايدر وكذلك اوزرينه
مكررا نوشادر طرح اتسه لر غايتده بياض اولوب مثلی قدر قلعی ايله آميزش ايدر
تجربه اولنمشدر اما قيزارتمه سی شويله دركه اون جزء خالص ومنقی قورشونه
يومورطه ايچره مثلی قدر راستق طاشندن تحت وفوقنه فرش ولحاف دوزوب
ترك ايده لر وفرش ولحافی وزن سابق اوزره اوچ دفعه تجديد ايدوب اذابه ايده لر
واول قيزارمشی روباسده ايكی وزنی قدر كومشه اطعام اتسه لر آلتون لونی
اعطا ايدر طلق محلوب اورن پولنی مثلی قدر قليه طوزی ونوشادر مدبر ثابت ايله
ممزوج اوله جق قدر اجزاء متساويه عسل وتازه سمن بقر ايله يوغروب يومورطه ايله
شديد آتشده ترك اولنه وبعدا الذوبان معقودی صفرته مائل ودونق اولور
واكر انی مثلی قدر زيبق ذائب ايله كه زيبق مصعددن عبارتدر اذابه اتسه لر بر
جزئنی اللی جزء منقی مشتری يه يورر واكر محلوب اورن پولنی طيلنمش برداق ايچره

بردانجی

بردانجی وجاغنده يا اول مثللو آتشده اسقوبج كبی اولنجه ترك ايلدكدنصكره سحق ايدوب
حل ذبل ده قرق كون ترك ايلدكدنصكره ظرفك اغزينی كافور ايله سد ايدوب بر كون
بر كيجه اتمكجی فرننه تعليق ايده لر محلوب مذكور سد كبی صاف وبراق محلول اولور ودبرلر
كه اكر مدبر نوشادری مثلی قدر محلوب طلق ايله اوچ دفعه تصعيد اتسه لر منسبك
اولوب سادسی اوله ملحق ايدر عقد اول قواعد قمری بياننده در جميع مبيض ومشمع
اكسيرلركه جوهر زرنيخ وكبريت مبيض وطلق محلول وزيبق مصعد وفضه مكلس
كبی لردر مخصوص قمری دردر بو مجربين تصريح ايدرلر وامتزاج اركاننده قاعده كليه ولدركه
هر برينك وزننده تناسبه رعايتدنصكره جمله سنی مخصوص صولر ايله مشمع اولنجه
تشويه وتسقيه ايدوب مشمع مزبوری حل وعقد ايده لر ومراتب حل وعقد هر نه قدر
زياده اولسه مرتبه طرحده مزداد اولوب مرتبه سابقك ضعفنه يورر ازجمله
اوچ جزء زيبق مصعد وبر جزء قمر مكلس وبر جزء جوهر زرنيخی بر جزء دهن لا يحترق
ايله بر ظرفده اوچ ساعته دك تشويه ايده لر وتشويه نك بر ساعتی غايتده خفيف
آتشل اوزره اوله ودخانی ظاهر اولدقجه آتشدن اندره لر حتی محترق اولميه وقوروبوب
صوغيدقدنصكره بينه دهن مزبوردن بر جزء اضافه ايدوب عملی تكرار ايده لر حتی
دهن مزبوردن اركانه مساوی دهن اسقا اولنجه بعده قزمش باقر صحيفه اوزره
امتحان ايده لر هر باركه اريوب صحيفه يی بياض ايدر ايسه ودخانی ظاهر اولماز
ايسه كمال اوزره در وبعضيلر اركانی اجزاء متساويه وضع ايدرلر وبس حل ايدوب
عقد ايده لر ومعقودی اينجه غبار كبی سحق ايدوب بر جزئنی يكرمی جزء منقی ومذاب
مشتری يه طرح ايده لر وحل وعقد ايتمكسزين اون جزئه طرح ايده لر وحين تشويه ده
بلا فاصله قاريشدرمق كركدر حتی بعض اجزاده تشويه وتسقيه بعض اجزادن
اقل اولميه طريق آخر اون جزء زرنيخی بر مساق صوبی ايله غسل قوامنه كلنجه سحق
ايدوب سكز جزء زيبقی ايكی جزء براده قمر ايله مغلم ايلدكدنصكره اضافه ايدوب
نابديد اولنجه كسكين سركه ايله سحق ايلدكدنصكره آلتی جزء نوشادر ايله صلابه ده سحق
ايده لر بعده بر دمر ظرفه وضع ايدوب بر غليظ وباقر ظرف ايله اورتدكدنصكره شد
ووصلده مبالغه ايدوب ظرفی بكجی ودقيون وصعفر كوبره سی آتشی ايچره دفن ايده لر حتی

منعقد اوله وآتشك شدتی تصعید رتبه سنه بالغ اولمیه بلکه امتزاج ویره جك
مقدار اوله ومعقود مزبورك برجزئنی برجزء منقی باقره طرح ایده لر واگر بردفعه
دخی سحق ایدوب سرمسق صویی وسرکه ایله تسقیه وتشویه ایدوب عملی تکرار اتسه لر
ثابت اولور ومطروحی قاله کلور واگر زیبق ثابت ونوشادر مدبر وبراده مکلسدن
دوزسه لر برجزئنی اوتوز جزئنه طرح ایده لر وکذلك اغردلمش کبریت اگر نوشادر
محلول ایله غواص اولسه نحاس منقی ومشتری منقی نك اکسیری در برجزئینی بش جزئنه
طرح ایده لر طریق زاد المسافرین زیبقی برابری طاهر قلای ایله ملغمه ایدوب سم الفار
وکهرجله هر بریندن نصف اوقیه سحق بلیغ ایله سحق ایلدکدنصکره یمورطه آقی
ایله یوغروب وبندقه لر دوزوب قوروده لر ومنقی باقری اریدوب هر بش جزء
مذابه برجزء بندقه اضافه ایلدکدنصکره برچوب ایله قارشدروب راط ایچره
دوکه لر عقد ثانی قواعد شمسیه بیاننده در شمس مکلس توتیای محمر هر بریندن برجزء
زیبق محمر التی جزء ماء احمر وسائر میاه محمره ایله تسقیه وتشویه ایده لر بعده حل
وعقد ایدوب برجزئینی یوز جزء قمره طرح ایده لر قاعده اخری زنجفر هندی معلومی
زعفران الحدید وسائر اجزاء ایله تقطیر اولنمش صولر ایله مشمع اولنجه برقاعده تشمیه
وتشویه ایدوب برجزئینی یوز جزء قمره طرح ایده لر قاعده اخری مغسول ومجفف
ومقراض ایله دوغرانمش بررطل یا اندن اکثر حجر اسودی اوزرینی اورته جك قدر
بررطل یا اندن اقل نیزاب فاروق یا زعفران الحدیددن متقاطر مذکور صو ایچره
حل ایدوب حجر مضمحل اولدقدنصکره حجرك وزنی قدر کلس البیض ومثلی قدر نوشادر
مصعدی غاینده اینجه سحق ایدوب کوبره ده وامثالنده حل ایلدکدنصکره تقطیر
ایده لر وانبیقده مجتمع اولان نوشادری ضبط ایده لر وزنجفره یی سحق ایدوب
ثلثی قدر مقطر مذکور ایله خفیف آتشده قینادوب سحق ایده لر واگر اولا نوشادر
انبیقی ایله سحق ایدوب ظرف تشویه ده مزبور صویی قطره قطره اطعام اتسه لر اولی
اولور ومسدود المنفذ برظرف ایچره برکیجه غاینده خفیف آتشده ترك ایده لر
بعده ینه طرز سابق اوزره عملی اعاده ایده لر تا زنجفره مشمع اولنجه بش یینی قمردن یوزه
ومشتری دن یوز اللی یه وزحل ومشتری دن ایکی یوزه طرح ایده لر قاعده اخری غبیط

راط دمردن دوزلمش قاشق پاره سی
کبی نسنه در که جوهر مذابی انك ایچنه
افراغ ایده لر منه

با

یا مصعد زیبقی دمرطجره ایچره آتش اوزره ترك ایده لر واگر متفرق اولدوغنی استر لر
ایسه مقطر مزبوردن اوزرینی اورته جك قدر تقطیر ایدوب تشویه ایده لر حتی
قرمزی طبراقه شبیه منعقد اوله واول معقوددن برینی کومشدن یا باقردن
یا قلایدن یوزه طرح ایده لر واگر حل وعقد اتسه لر اوللك ضعفنه طرح اولور
وهر حل وعقدده اوللك ضعفنه یورر واگر حل وعقد یدی مرتبه یه بالغ اولورسه
برجزئی غیر متناهی اجزایه طرح اولنور دیو تصریح اتمشلردر عقد ثالث انجو عملی واعمال
متفرقه بیاننده در عمل لؤلؤ انجونی صاف وابیض صدفی بعد الغسل دوکوب برشیشه
ایچره اوزرینی اورته جك قدر لیمون صویی یا اکشی قاونی اکشیسی ایله اون دورت کونه دك
نهایتی یکرمی کونه دك رطوبتلی کوبره ایچره ترك ایده لر حتی منحل اولوب خمیر قوامنده
اولدقده طوزدن مصعد زیبق وزاج اجزای متساویه انجو وزنی قدر ایدوب اله
حریرالدن الوب الایه سنده حریر اوزره مدور ایده لر وخالی ال ایله اگر یا یشمه لر
وهنوز قورومزدن مقدم غایتده اینجه ویاغلنمش کومش میل یا شعر خنزیر ایله دله لر
وقورودقدنصکره اخراج ایدوب هر بردانه سی اراسنه بیك دانه بینبه چکردکی
ایله برکیسه ایچره تمام برکون ال ایله اوغه لر حتی مجلا اوله پس هر دانه سنی خاص اول
خمیری ایله صواپوب مثلا بر طاوغه یدروب برایکی ساعت مرورنده طاوغی قواله یوب
بی مجال اولدقده ذبح ایده لر بعده تنورده بریان ایلدکدنصکره حوصله سنی یاروب
دانه لری اله لر واگر دانه لری خمیرلیوب احشاسی ازاله اولنمش بالق جوفنده تنور
ایچره بریان اتسه لر دخی جائزدر وبی غائله در واگر محلول انجونی توتقال ایله حبلر
دوزوب قورودقدنصکره مثقب ایله دلوب سنباده ایله جلا ویرسه لر اول دخی
جائزدر جلای لؤلؤ اگر انجو صاردرسه یا صفوتی زائل اولسه برنج صوینده قینادوب
سنباده ایله اوغه لر اسرارده ندر وانجونك خواص مجربه سندندر کبرینی تخلیص ایدر
وفراری عقد ایدر عمل شادنج عدسی اق شادنجی برمقدار دم اخوین ایله اینجه سحق ایدوب
بنیر توتقال ایله مرجمکه شبیه قالب ده دانه لر دوزه لر مکتوم ماندر ملون دانه لر
عملینك طریقی شویله در که حلزون اقسامندن نشوانك بز مهره له دکلری صدفی
سحق وغسل ایلدکدنصکره یشل انجو زنکار مصطکی وقرمزی انجو زنجفره وصاری

غیر متناهی بو محلده کثرتدن کنایه در
والا غیر متناهی اجزایه طرح تحت امکانده
دکلدر تا که حتی تجربه ممکن اوله منه

ایچون زرنیخ وسایر الوان ایچون هرنه مناسب ایسه صدف مغسوله اضافه ایدوب
صلایه ده قوروینجه سحق ایلدکدنصکره بینر توتقالی ایله یوغروب هرکونه استرلر
ایسه دوزه لر واوچ دورت کوندنصکره غایتده مستحکم اولدقده چرخده هموار
ایدوب زیتون یاغی ایله یاغله دقدنصکره بینه جکردکی ایله برکیسه ده اوچ کون
اوغه لرحتی مجلا اوله احجاره لون ویرمه نك طریقی یاقوت کبی واولطاشلرکه فی
الجمله آتشه طاقت کتوره قلیه طاشی وزاج اسود وزاج ابیض وزاج اصفر وسحاله
فولاد ودم الاخوین وآجی صوغان قبوغی اجزاء متساویه اوله سرکه وبول اطفال ایله
برکون تمام سحق ایدوب قورودقدنصکره طینلنمش شیشه یا امثالنده اوچ هفته یه دك
تازه کوبره ایچره ترك ایده لرحتی منحل اولوب قان کبی قرمزی اوله پس یاقوت ابیضی
یا امثالنی طینلنمش شیشه قرعه یه وضع ایدوب محلول مذکور ایله قارشدردقدن
صکره قرعه نك اغزینی اورتوب اخذ لون ایدنجه آتش اوزره ترك ایده لر عقیق
اوزره کتابت ونقشك طریقی قلیه طوزینی وعرعر ورقنی اجزاء متساویه سحق
ایدوب سرکه ایله یوغردقدنصکره هرنسنه که انکله عقیق اوزره یازه لر یا نقش
ایده لر وقورودقدنصکره خفیف آتش اوزره تمام قیزنجه ترك ایده لر بعده صوغیدقده
ال ایله جلا ویره لر اول نقش ایلدکلری بردخی زائل اولماز عظامه لون ویرمه نك
طریقی شویله درکه فیل دیشنی یا امثالنی برکون برکیجه اکشی یوغرت یا سد ایچره باقر
ظرفده ترك ایده لرحتی یمشایه وبیشل ایچون هر بوزاللی مثقال اسده هرکون واقلی
اون کونه دك اکثری قرق کونه دك ایدی بچوق مثقال جنکار اضافه ایدوب چلقیه لر
واکر قرمزی استرلر ایسه ککی اون کونه دك سد ایچره اصلاده لرحتی غایتده یمشایه
بعده چیقاروب اوچ کونلك ایچره ترك ایده لر واکر لاجوردی استرلر ایسه اوناون
ایکی کونه دك هرکون آیرانه یا سده اضافه ایده لر واکر صاری استرلر ایسه هرکون
قرق کونه دك دورت مثقال زرده چوب اضافه ایده لر واکر کمکی تفاح کوکی قبوغی ایله
التی ساعته دك قیناتسه لر غایتده مطیع اولور مجربا تدندر عمل ذهب فرعونی لونده
آلتوندن فرقی یوقدر لکن آتشده سیاه اولور واکر برکمسه اصلاحه قادر اولورسه
او کمال آنکدر براده حدیدی زرنیخ ایله غایتده سحق ایدوب صو ایله غسل ایده لرحتی

برمقدار

برمقدار زرنیخ مندفع اوله بعده بوطه ده آتشه وضع ایده لر وذوبانه قریب اولدقده
طغوز مثلی قدر باقر اضافه ایدوب اریده لر عمل برنج دمشقی بوکه توج وروی دخی دیرلر
لونی سایر برنجلردن اعلا والتونه شبیه در باقری غایتده اینجه صحیفه لر دوزوب
درهم قدر خرده دوغرایه لر وربعی قدر روی توتیای اینجه سحق ایدوب قوری اوزم
شیره سی ایله ممزوجا قرصلر دوزدکدنصکره کوکصو کورمش سقسی ایچره آتش اوزره
ترك ایده لرحتی محترق وسیاه وقتی اوله بعده تکرار سحق ایدوب ثلثی قدر زجاج مسحوق
ایله ممزوجا مذکور باقر خرده لرینك اوزرینه اورتوب شدید آتش اوزره اریده لر
عمل تذهیب که تطلیه ویالدزلمق دخی دیرلر واول نسنه یه مطلا دیرلر اینجه آلتون
صحیفه لرینی مقراض ایله خرده دوغرایوب اوچ مثلی قدر زیبق ایله ملغمه ایده لر بعده
باقره یا کوموشه یا برنجه تمرهندی سوروب جرکلرینی ازاله ایلدکدنصکره خفیف
آتش اوزره قزدروب اوزرینه ملغمه یی سوردکده آتش اوزره برمقدار ترك ایده لر
حتی زیبق مرتفع اولوب آلتونك لونی ظاهر اوله واکر آلتون ایله یالدزلمزدن مقدم
برجزء روی توتیانی بش جزء زیبق ایله ملغمه ایلدکدنصکره اشیای مذکوره نك
سطحنه سوروب زیبقی آتشده رفع ایتسه لر آلتون یالدزی مقامنه قایم اولور واکر
بعده آزان ملغمه ذهب ایله یالدزلسه لر غایتده رنکین اولور واکر برجزء قناة وخالص
کوموشی اوچ جزء زیبق ده ازسه لر منحل اولور پس آنکله آلتون یالدزی کبی کوموش
یالدزی ایدرلر عمل زرنشان دمره وفولاده وامثالنه صیقل ویروب ذکر اولنه جق
نسنه یی قلم نقاش ایله مرادلری اوزره نقش ایدوب قورودقده آتشده تاولیه لر
حتی اجزا نفوذ ایده بعده جلا ویره لر اسرار مجربه دندر آلتون ورقی وجنکار وزعفران
الحدید اجزاء متساویه اینجه سحق ایدوب استعمال اولنه جق قدر صمغ صویی ایله قارشدروب
عمل ایده لر عمل نقاشی طلق محلولی طوز ایله اینجه سحق ایدوب مکرر غسل ایده لرحتی
طوزی مرتفع اوله بعده صمغ عربی صویی ایله حل ایدوب نقش ایده لر کورنشده محلول
کوموش ورقندن اعلا اولور واکر زعفران اضافه ایتسه لر آلتون ورقی ایله تذهیب
مقامنه قایم اولور وجنکار ایله زمردی واصبور ایله فستقی اولور عمل کتابت وسمه
کوکنی مهرا اولنجه طبخ ایدوب صمغ عربی ایله استعمال ایتسه لر مداد مقامنه قایم اولور

بدل زنجفره کتابت ونقشده زنجفره دن اعلادر اشنان اخضری بیه کون برکیجه صوده اصلادوب برمقدار لك اضافه ایلدکدنصکره خفیف آتشده قیناده لرحتی صافی بوصه سندن ابریلوب صویی قرمزی وبراق اوله بعده صاف ولطیفنی صمغ عربی ایله استعمال ایده لرند بیر حدید که مقناطیس کبی دمری جذب ایدر دمری بر ایکی دفعه قیزدروب شیر وغنا ایچره اطفا ایده لر حفظ الات حدیدکه اصلا پاصلنمز قلایی یاغلیوب ترك ایده لرحتی پاصلنه بعده اول یاغی وپاصی اخذ ایدوب الات حدیده سوره لر اصلا پاصلنمز **خاتمه** خطوط مرموزه بیاننده در

ایقغ بكر جلش دمت هنث
١.١٠.١٠٠ ٢.٢٠.٢٠٠ ٣.٣٠.٣٠٠ ٤.٤٠.٤٠٠ ٥.٥٠.٥٠٠

وسخ زعذ حفض طصظ
٦.٦٠.٦٠٠ ٧.٧٠.٧٠٠ ٨.٨٠.٨٠٠ ٩.٩٠.٩٠٠

قسم هندی که احادی خطه ابرشماز عشراتی خطه ابریشور ماتی خطی تجاوز ایدر الوفی تجاوز ایلدکدنصکره بر طرفه میل ایدر **احاد** ٩٨٧٦٥٤٣٢١ **عشرات** ٩٨٧٦٥٤٣٢١ **مات** ٩٨٧٦٥٤٣٢١ **الوف** ٩٨٧٦٥٤٣٢١

بسم الله الرحمن الرحیم

دستوراندن قسم ثانی ادویهٔ مرکبه یه متعلق اولان اعمال ومعاجین وحبوب وسائر مرکبات ذکرنده در معلوم اوله که جمیع علل وامراضه ادویهٔ مفرده ایله معالجه

ممکن

ممکن اولماد یغی اجلدن ادویهٔ مرکبه یه احتیاج مقرر اولدی ومادامکه مقصود حاصل اوله قلیل الادویه اولان مرکب کثیر الادویه دن اولی در وترکیب ادویه نك اسبابی کثیره در مثلا دوای مقصودی مطلوب اولان محله بدرقه اولمق یا اصلاح ایلمك یا حدتنی کسر ایله یاطعم ورایحهٔ کریههسنی ازاله ایله یا قوتنی تقویت یا اضعاف یا سرعت نفوذنی ابطا یا عضو واحده تخصیص ایچون دروکرکدرکه بر مرکبده اصل وعمده اولان دوانی حذف ایتمیه لر تریاق کبیرده قرص افعی کبی وهر نسنه که ترکیبی مفسد اوله انی ادخال ایتمیه لر بالادرکبی که قرص افعی یی وتریاق اجزاسنك اکثرینی مفسد درواثرلری بربرینه ضد اولان ادویه نك مقدار شربتلرینی مساوی ایتمیه لرحتی احدهمانك فعلی آخرك فعلنه مانع اولمیه دوای مسهل ایله قابض ده اولان تساوی کبی وعلل واعضا وادویه نك طبیعتلرینی وبرعضو وبرخلط وبرفصله وبرمکانه وعادت وسنه اختصاصنی رعایت ایده لر اما مرکبانده اوزان ادویه نك اختلافنه سبب یا کیفیتده قوت وضعفی در یا منفعتنك کثرت وقلتی یا شرف وخساستی یا منفعتده غیر ایله مشارکتی یا تفردی یا عضو علیلك معده دن بعد وقربی در یا مرکبده اولدوانك قوتنی مضعف دوانك وجود وعدمی در یا بعض اعضایه مضرتی وعدم مضرتی در پس شدت قوت وقلت منفعت وخساست منفعت ومنفعتده غیری ایله مشارکت وعضو علیلك معده دن قربی واولدوایی مضعف دوانك عدمی وبعض اعضایه عدم مضرتی تقلیل وزنی موجب در ومزبورلرك اضدادی تکثیر وزن دوایی موجب در وکاهیجه برنج موجب تقلیل ویاخود برنج موجب تکثیر مجتمع اولوروبینه کاهیجه برنج موجب تقلیل وبرنج موجب تکثیر مجتمع اولور بوصورتده علی حسب الاقتضا ترکیب اولنور اما امزاج مرکباتی بلمه نك طریقی شویله درکه اول مرکبك مفرداتینك مقدار شربتلرندن اجزاء حاره وبارده ورطبه ویابسه بی حساب ایدوب اقلی اکثردن طرح ایلدکدنصکره باقی قالانی عدد شربات ادویه یه تقسیم ایده لر خارج قسمت مزاج مرکب اولور مثلا درجهٔ ثانیه ده حار ویابس زنجبیلدن ایکی شربت ودرجهٔ ثالثه ده حار ویابس کمزوردن برشربت ودرجهٔ ثانیه ده بارد ورطب بنفشه دن برشربت اولسه بو مرکبده اولان اجزاء حاره اون بر واجزاء بارده التی در واجزاء یابسه حاره کبی

زنجبیل درجهٔ ثانیه ده حار اولسه ده ثالثه ده ثالثه مناقشه قیلنمشدر

منه

واجزاء رطبه بارده کبی در بو صورتده حاره بارده رطبه یابسه
١١ جزء ٦ جزء ٦ جزء ١١ جزء
زنجبیل کندر بنفشه حاره زنجبیل یابسه زنجبیل حاره کندر
٤ جزء ٦ جزء ٦ جزء
ایکی شربت وهر شربت برشربت برشربت برمفرده حکمنده در
یابسه کندر حاره بنفشه یابسه بنفشه بارده زنجبیل رطبه زنجبیل
٣ جزء ٣ جزء ١١ جزء ١ جزء ٤ جزء
بارده کندر رطبه کندر بارده بنفشه رطبه بنفشه پس اقلی که اجزاء
٣ جزء ٣ جزء ١ جزء ١ جزء
بارده ورطبه در اجزاء حاره ویابسه دن طرح ایلدک بش اجزاء حاره وبش اجزاء یابسه
قالدی عدد شربات ادویه که دورت تقسیم ایلدک خارج قسمت بر وربع اولدی پس
مزاج مرکب مزبور اوائل درجه ثانیه ده حار ویابس اولور وسایرلری دخی بوکا قیاس
اولنه اما مقدار شربت ادویه یه علمانک طریقی شویله در که مرکبک وزننی وعدد شربانی
تحقیق ایلدکدن صکره وزن مرکبدن بر جزء اخذ اولنه که اول جزءنک وزن مرکبه
نسبتی واحدک عدد شربانه نسبتی کبی اوله مثلا مرکبک وزنی اوتوز درهم اولوب عدد
شربات اون اولسه چونکه واحدک اونه نسبتی عشر در اوتوزک عشری دخی اوچ در مقدار
شربت مرکب اوچ درهم اولور واکر عدد شربات اوتوز و وزن مرکب اون اولسه مقدار شربت
مرکب ثلث درهم اولور زیرا ثلثک اونه نسبتی واحدک اوتوزه نسبتی کبیدر و مرکبات
یکرمی دورت بابه منقسم در باب اول معاجین کبار وصغار و تریاقات وایارجات
ومفرحات وجوارشات ذکرنده در باب ثانی حبوب ذکرنده در باب ثالث اقراص
ذکرنده در باب رابع سفوفات ذکرنده در باب خامس اشربه ذکرنده در باب
سادس مربالر وبعض حلوالر ذکرنده در باب سابع لعوقلر ذکرنده در باب ثامن
مطبوخات ونقوعات وماء الاصول ومقیئات ومسکنات قی ذکرنده در باب تاسع
سنونات ومضمضه وغرغره ذکرنده در باب عاشر اکحال واشیاف وادویه عین
ذکرنده در باب حادی عشر ادهان واکه متعلق نسنه لر ذکرنده در باب ثانی عشر
مرهملر وذرورلر وانلره متعلق نسنه لر ذکرنده در باب ثالث عشر ضمادات وکمادات
ونطولات وقطورات ذکرنده در باب رابع عشر سعوطات ونشوقات وعطوسات
وشمومات وطلاخ ذکرنده در باب خامس عشر حقنه لر وفتیله لر وفرزجه لر وحموله
ذکرنده در باب سادس عشر خضابلر وشعری اوزادیجی وتبریجی وعشادیجی وقطع
وازاله ایدیجی واکه متعلق نسنه لر ذکرنده در باب سابع عشر غسولات وبشره یی

منقی ومحمر نسنه لر وبدنی مسمن ومهزل نسنه لر ذکرنده در باب ثامن عشر کلف
وبهق وبرص ووشم ونمش وبرش وخیلان دوالری ذکرنده در باب تاسع عشر فرجی
مضیق ومطیب وجماعی ملذذ ونسوانه مخصوص وقضیبه طلا اولنه جق ادویه
ذکرنده در باب عشرین خواص غریبه واثار عجیبه وبعض اسرار اطبا ذکرنده در باب
حادی وعشرین حکمای هندک معمولی اولان بعض ادویه که اندر رسائن دیرلر واکه مناسب
نسنه لر ذکرنده در باب ثانی وعشرین چاریالره مخصوص ادویه ذکرنده در که کتب
بیاطره دن نقل اولندی باب ثالث وعشرین لباسده اولان لکه لری ویاغلری
قلع واکه متعلق نسنه لر ذکرنده در باب رابع وعشرین معالجه طیور ذکرنده در که
بز دره دیرلر باب اول بش فصله مشتمل در فصل اول تریاقلر ذکرنده در فصل ثانی
ایارجلر ذکرنده در فصل ثالث جوارشلر ذکرنده در فصل رابع معاجین کبار و صغار
وباهیه ومسهله ذکرنده در فصل خامس مفرحات ذکرنده در فصل اول تریاقلر
ذکرنده در تریاق کبیر که اکا تریاق فاروق وتریاق اکبر وتریاق هادی دخی دیرلر وانی
اولا اندروماخس قدیم تالیف ایلدی وبیک یوز التمش سنه دن صکره اندروماخس ثانی
انی تکمیل ایلدی واقراصدن غیری اجزاسی التمشه منتهی اولدی وجالینوس اجزادن
اوننی نقص ایلدی واندر حب الغار وشیح جبلی ومصطکی ومقل وعود
٤ ل ٤ ل ٤ ل ٤ ل
بلسان وعود هندی وافتیمون واشق وسورنجان وکبره کوکی در ورئیس
٣ ل ٣ ل ٢ ل ٤ ل ٤ ل ٤ ل
ابن سینا تجویز ایلمدی خصوصا دفنه تخمنی حذف ایلمکی وباقی التمش اجزا ایله دفنه تخمی
واقراص واوزانی که اصح نسخ درذکر اولنسه کرکدر ومتاخرین بو یدی اجزایی که عود
هندی وافتیمون وجادراو شقی وسورنجان وکبره کوکی ومصطکی ومقل ازرقدر
ادخال ایلمدیلر وکونه کونه تصرف ایلدیلر وبعضیلر اوزانی تغییر ایتدیلر ومرحوم حکیم
محمد باقر بنفشه وحاشا اضافه ایدوب التمش جزء ایلدی وشراب بدلی مقطر مخلصه
صوبی وعسل بدلی عسل حاشا وضع ایلدی واوزاننده ایلدوکی تبدیل وتغییر
نسخه سندن ظاهردر وتریاق کبیر اوتوز سنه یه دک قوی الحراره در سن شباب
کبی وبعده التمش سنه یه دک کهولت کبیدر وبعد ازان سن شیخوخت کبیدر وانزو فعلی
سایر معاجین کبی اولور اون التی آیدن مقدم استعمال اولنماز واکر یدی سنه یه دک

سنه‌یه دك که سن طفولیتدر استعمال اولنماسه اولیدر وجنب وحایض انك طرفنه
یاقلشمایه وتریاق سده‌لری مفتح وبول وحیض ولبن وعرقی مدر وجمیع سمومك
باد زهری وجمیع اعضای مقوی وعفونت اخلاطی مانع ودافع ومفرح ومنوم ومنقی
وجاذب ومحلل ورحمدن جنینی مخرج دروکیفیت عملی وامتحانی وهر امر ایچون استعمالی
ومقدار شربتی مذکور اولنسه گرکدر اجزاسی قرص اسقیل قرق سکز مثقال قرص افعی
وقرص اندروخورون وفلفل اسود وافیون هر برندن یکرمی درت مثقال دارچینی
وکل احمر وتخم شلغم واسقوردیون وایرسا وغاریقون ورب سوس ودهن بلسان
هر برندن اون ایکی مثقال زعفران وزنجبیل وراوند وبنطافلن وفوتنج وفراسیون
واسطوخودوس وقسط وفلفل ابیض ودارفلفل وکندر ومشکطرامشیع وفقاح
اذخر وفطراسالیون وصمغ البطم وسلیخهٔ اسود وحب الغار وسنبل طیب هر برندن
التی مثقال لبنی وبزر کرفس وسیسالیوس وحرف ونانخواه وکمادریوس وکمافیطوس
وعصارهٔ هیوفسطیداس وسنبل رومی وساذج هندی وجنطیانا ورازیانج وطین
مختوم وقلقدیس محرق وحماما ووج وحب بلسان وهیوفاریقون وصمغ عربی وقردمانا
وانیسون ومو وفو واقاقیا وسکبینج هر برندن دورت مثقال دوقو وقنه وقفر
الیهود وجاوشیر وقنطوریون دقیق وزراوند طویل وجند بیدستر هر برندن
ایکی مثقال واول طقوز دوا که اذرو ماخس ثانی نسخه‌سنده وارد رانلرك وزنی
مقدما ذکر اولنان وجه اوزره در وعدد اجزا انلر ایله اقراصدن غیری یتمش اولور
اما طریق عملی شویله درکه چوب وکوك وورق وشکوفه وتخم وقرص اولنلری بر بر
سحق ایدوب اینجه الکدن کچردکدنصکره وزن ایده‌لر وهر نسنه‌که صمغ ورب وعصاره‌در
اریجه دوکوب اوچ کون شراب جمهوریده یا مثلثده یا عسل ایچره نقع ایده‌لر تا منحل
اوله وعسل وشراب ودهن بلسان کبی مایع اولان نسنه‌لری بعد القوام اجزاسی داخل
ایده‌جك وقتده خفیفا نشر اوزره مزج ایده‌لر وعصاره‌لردن تازه اولوب صلاده مقدم
محتاج اولمیانلری ترکیب کونی ادخال ایده‌لر وادویه‌نك تازه‌سنی واولدو ایله معروف
اولان مکاندن اخذ ایده‌لر وادویه‌نك ایکی وزنی قدر عسل قوامه کتوروب کپوکنی
الدقدنصکره مثلی قدر مثلث یا شراب جمهوری یا مطبوخ عتیق ریحانی اضافه ایدوب

ادویه‌لی مزج ایده‌لر واولا ادویهٔ یابسه‌لی بعده ادویهٔ محلوله‌یی مقابلهٔ افتابده
عسل ایچره دوکه‌لر وکیجه‌یی دهن بلسان ایله یاغلیوب قارشدره‌لر وهر کون
فرق کونه دك اصبحی کول اوزره ایکی یوز دفعه قارشدروب ترك ایده‌لر واوزرینی
براینجه بز ایله اورته‌لر وبعضیلر ایکی آیه دق هر دورت کونده بر دفعه قارشدره‌لر
دیمشلر بس التون یا کمش یا چینی یا قلای ظرفه وضع ایده‌لر لکن دولدرمیوب تنفس
ایده‌جك محل ترك ایده‌لر وهر آیده بر دفعه قباغنی اچوب بر کون ترك ایده‌لر حتی تنفس
ایلیه وایرتسی قباغنی مستحکم ایده‌لر اما امتحانی شویله درکه بر کمسنه‌یه محموده مثللو
بر دواء مسهل ویروب عمله باشلدقده باقلا قدر تریاق ویره‌لر اگر فی الحال اسهالك
عملنی منع ایدر ایسه اعلادر کذلك یابس المزاج بر حیوانه تریاق ویردکدنصکره یلان
صوقدرسه‌لر اول حیوانه زهر اثر ایتمز ایسه اعلادر کذلك خروسه یا بر غیری
حیوانه دوا قتال ویردکدنصکره تریاق ویره‌لر اول حیوان اولمز ایسه اعلادر
کذلك دم منجمدی حل واذابه ایدر کذلك بلادنك اغزینه وضع اینسه‌لر انی اهلاك
ایدر اما طریق استعمالی ومقدار شربتی وتوز سنه‌یه دك اندن مداوای سموم ایچون
بندقه قدردن بر مثقاله دك استعمال ایده‌لر واوتوز سنه‌دن التمش سنه‌یه دك
بر مثقالدن اوچ مثقاله دك استعمال ایده‌لر سمان ضعف وقوتنه کوره ومادامکه
اوتوز سنه‌یی تجاوز ایتمیه امراضده استعمال اولنمیه مگرکه مقدار شربتك اقلی استعمال
اولنه وجذام وبرص واختلاط عقل وفالج ولقوه وتشنج واختلاج وصرع وهم ایچون
بعد التنقیه ماء الاصول ایله بندقه قدر نصف مثقاله دك استعمال ایده‌لر وفرق
کونه دك هر کون انی سعوط وطلا ایده‌لر واختناق رحم واخراج جنین میت ایچون
باقلا قدرینی سذاب ومشکطرامشیع مطبوخی امثالی وجلاب ایله استعمال ایده‌لر
ویلان صوقمسنه بر مثقالدن ایکی مثقاله دك شراب یا مطبوخ ایله وافیون وفرفیون
وذراریح مثللو ادویهٔ سمیه ایچون برادقیه سرکه ایله نصف مثقالدن بر مثقاله دك
ویره‌لر وکلب دیوانه وامثالی اصرمسی ایچون بر مثقال واندن اکثر ویره‌لر سرطان نهری
کولی ایله وعقرب صوقمسی ایچون شراب یا نبیذ زبیب ایله نصف درهم ویره‌لر وآری
صوقمسی ایچون سرکه ایله نصف مثقال ویره‌لر وسرکه ایله ضماد دخی ایده‌لر وسعال

ووجع صدر وجنبه عسل ایله برنرمسه ونفخ ومعده وامعا ایچون کمون صوبی
ایله ایکی دنکه وارنجه ویره لر وجوع کلبی یه صو ایله ممزوج شراب ایله بندقه قدر وحمیات
بارده ده اولان دیزه مکه ماء حار ایله ایکی دنك نصف مثقاله دك ومثانه یه
بو مقدار مقل ازرق ایله وقولنجه رازیانه وکرفس وعناب وسبستان واصل السوس
مطبوخی ودهن خروع ایله بندقه قدر واستسقا وامراض جکره اندره مخصوص ادویه
ایله ایکی دنکه دك واسکی سندن برمثقاله دك وقان توکرمکه دورت دنکه دك وسمن
بقر وصو ایله وقرحه امعا واسهاله سماق وابو اصوبی ایله نصف مثقال وسنك
مثانه وکلی یه کرفس مطبوخی ایله دورت دنکه دك واورام باطنه وعسر بول ده سکنجبین
عنصلی ایله نصف مثقاله دك ویره لر وتحسین لون ایچون طبیخ افسنتین ایله
باقلا قدر وطحال ایچون سکنجبین ایله باقلا قدر وصوغلجان ایچون عسل ایله نصف
مثقاله دك والحاصل امراض بارده دن هر برینه اول مرضه مخصوص ادویه ایله استعمال
ایده لر مترودیطوس اندروماخس ملوك رومدن بو اسم ایله مسمی بر ملکه اقلیمون
نامنده بر حکیم تالیف ایلمشدر دیو ذکر ایدر وتریاق اکبردن اقدم ورفع سمومده وجمیع
افعال مذکوره ده انك مقامنه قایم وتفتیح سدد وتحلیل اورام صلبه ده واوجاع
مفاصل وتقویه باه ده اندن اقوی در وحرارتی اول قدر دکلدر وقوتی اون ایکی سنه یه دك
باقیدر وطریق عملی وکیفیت استعمالی ومقدار شربتی تریاق کبیر کبیدر وصفتی که نسخه
فرمایه موافق وحقیر عندنده سائر نسخه لردن افضلدر واندن نیجه اثار غریبه مشاهده
اولمشدر مرصاف وزعفران وغاریقون وزنجبیل ودارچین وعلك البطم
وکثیرا هر برندن اونر مثقال سنبل هندی واق کونلك وخردل ابیض وعود بلسان
واسطوخودوس واذخر وقسط حلو وسیسالیوس وکمافیطوس وقنه وراتینج
ودارفلفل وعصاره لحیة التیس وجندبیدستر وجاوشیر وساذج هندی ومیعه
سائله هر برندن سکزر مثقال سلیخه وفلفل اسود وفلفل ابیض وسورنجان وجعده
وثوم بری ودوقو واکلیل الملك وجنطیانا ودهن بلسان وقرص قوفیون ومقل
ازرق هر برندن یدیشر مثقال تخم سذاب التیشر مثقال جادراوشاغی وناردین وصمغ عربی
ومصطکی وفطراسالیون وقردمانا وافیون ورازیانه وکل احمر وبنفشه ومشکطرامشیع

هر برندن

هر برندن بشر مثقال اقاقیا وسره سقنقور وحبوفاریقون هر برندن دردر
بچق مثقال انیسون ووج وفو ومو وسکبینج واسارون هر برندن اوچر مثقال
صمغلری سرکه ده یا شرابده یا مثلث ده اصلادوب اوچ وزنی قدر عسل ایله معجون
ایده لر وسقنقورك بدلی سمك روبیان یا سمکه صیدادر وحقیر قرص افعی یی کذلك
دوه بینر مایه سنی ترجیح ایدرم وحب بلسانه بدل نصفی قدر دفنه تخمی وعود بلسانه
بدل نصفی قدر زراوند طویل ودهن بلسانه بدل ترب یاغی غایتده مناسبدر
والتی ایدن صکره استعمال ایده لر نسخه اخری که حکیم مسعود عماد الدین فاضلك
مختاریدر وکامل الصناعه نسخه سنه مخالفتی قلیلدر مرصاف وکثیرا وزعفران
وزنجبیل ودارچین هر برندن اونر درم سنبل هندی واق کونلك وخردل ابیض
واذخر وعود بلسان وصمغ البطم وقسط مر وقره باش وسیسالیوس ودارفلفل
وجندبیدستر وعصاره هوفسطیداس ومیعه یابسه وجاوشیر وساذج
هندی هر برندن سکزر درهم سلیخه وفلفل اسود وفلفل ابیض
واکلیل الملك وجعده وثوم بری ودوقو ودهن بلسان وقرص قوفیون ومقل
هر برندن التیشر درهم جادراوشغی وناردین وکرفس جبلی تخمی ومصطکی وفطراسا لیون
وافیون ورازیانه وکل احمر وجنطیانا ومشکطرامشیع هر برندن بشر درم
تریاق الافاعی که سمیت حشراتی دفع ایدر واطبا اتفاق ایلمشلردر که ایام وباده هر
کون یا بعض ایامده استعمال ایتسه لر بلا شبهه اصابت وبادن امین اولورلر
وجالینوسدن عصریمزده وبای عظیم اولدی هر کیم استعمال ایلدی ایسه وبادن
سالم اولدی دیو منقولدر صفتی صاری صبر ایکی درم مرصاف وزعفران هر برندن
بر درم تریاق اربعه تریاق انواعندن ابتدا موضوع اولان ترکیبدر ثالثه ده
حار وثانیه ده یابس ورياح غلیظه یی محلل وجکر وطحالی مصلح وسده لری
مفتح وفضلاتی وبرودت سببیله محتبس موادی مدر وعقرب ویلان صوقمسنك
تریاقیدر وموروث صداع ومعده دردی مصلحی سمزاوت تخمی مستحلبیدر ومقدار
شربتی بر مثقاله دکدر وقوتی ایکی سنه یه دك باقیدر وبدلی نصفی قدر مترودیطوسدر
صفتی جنطیانا وحب الغار ومرصاف وزراوند طویل اجزاء متساویه وعسل

حالا الهی دیو معروف اولان ترکیبدر منه

اوج وزنی قدر تریاق آخر که کشف الهموم دیمکله معروفدر تذکره دن منقول
ومعتدل وحرارته مائلدر وقوتی یکرمی سنه یه دك باقی ومقدار شربتی بر مثقالدن
اوج مثقاله دکدر ودماغی منقی وسموم باد زهری وجماعی مقویدر وجنون
وصرع ومالیخولیا یه مرزنجوش صویی ایله ولقوه وفالج وامراض بارده دماغیه
وعسر بول وسنك مثانه یه کرفس صویی وترب صویی ایله وضیق نفس وسعال
وخفقان توکرمکه وحرارتا ایله اولان خفقانه وضعف معده یه هندبا صویی ایله
وبرودت ایله اولورسه کلاب ایله واستسقا وطحال وقولنج ویرقانه انیسون
صویی ایله وبواسیر وامراض مقعده عناب صویی ایله ووجع مفاصل ونقرسه
رازیانه وکبره کوکی صویی ایله وسموم وجذامه تازه سد ایله وبرص وبهقه ماء العسل
ایله ویره لر وطلاسی امراض مذکوره یه واورامه نافع در صفتی اغج قاونی قشری
وجکردکی وورقی هر برندن اون مثقال دفنه تخمی وجنطیانا وسنبل الطیب
وحزنبل هر برندن یدی مثقال زرنب ودرونج واطریلال وبهمن احمر وبهمن ابیض
وانیسون هر برندن اوج مثقال زمرد وکهربا هر برندن ایکی مثقال عود هندی یدی
مثقال باد زهر معدنی اون اوج دنك ایجو دورت مثقال پس باد زهری یکرمی التی مثقال
کلاب ایجره حل ایدوب عودی اول کلاب ایجره نقع ایده لر وایجوبی دق ایدوب اغج
قاونی اکشیسی ایله اغزی محکم مسدود بر شیشه ایجره منحل اولنجه حمامده ترك ایده لر
وبعد الحل کلاب مزبور ایله محلولی جمع ایدوب ادویه نك اوج وزنی قدر عسلی قوامه
کتوروب ملایم آتش اوزره آزر آزر دوکوب قارشدره لر وبعده ادویه یی اضافه
ایدوب التی ایدن صکره استعمال ایده لر واکر باد زهر معدنی بولنمز ایسه اون اوج قیراط
باد زهر حیوانی یی اکا بدل ایده لر تریاق ابو ماهر معاجین ایله ذکر اولنور **فصل ثانی**
ایارجه بیاننده در ایارج لوغاذیا ابتدا ایارجلری تالیف ایدن فیلغریوس در و لغت
یونانیده دوای الهی معناسنه در کویا سائر اغذیه دن زیاده قوه مسهله نك تدریجی
سبحانی یه اختصاصی اوله و متقدمین ایارجلری اتشه وضع ایتمزلر وعسل ایله
قارشدررلر وقوتی دورت سنه یه دك باقی در وبعضیلر اوتوز سنه یه دك باقیدر
دیرلر ومقدار شربتی نصف مثقالدن دورت مثقاله دکدر و اوزرینه بسفایج وزوفا

تذکره دن مستفاد اولان بو ترکیبی کشف الهموم نامنده اولان کتابنه وضع ایلمشدر منه

تذکره ده مصرح اولان اجزاده مسك وعنبر منحل اولمش کلاب ایله اولمقدر منه

تذکره ده حجر باد زهر اون اوج قیراط واقع اولمشدر منه

وافیثون

وافیثون وکابلی ولسان ثور هجکی وقره باش ایله قیناتمش صویه بر درهم ملح نفطی ضم
ایدوب تناول ایده لر حار ویابس وجذام وبرص وبهق وصرع وجنون وداء الثعلب
وداء الحیه وعسر نفس واحتباس حیض وداء الفیل ووجع معده وجگر وکلی ومفاصل
وعرق النسا ونقرس وفالج وتشنج ورعشه ولقوه وجوع کلبی ووجع مثانه وقروح
مثانه وثقل سامعه وصداع مزمنه نافع در واخلاط محترقه ولزجه ومواد بلغمیه
وسوداویه یی مسهلدر وهر دوانك نحتنده قرمزی ایله تحریر اولنان اوزان کامل
الصناعه نسخه سنه موافقدر ونسخه لرك افضلی در وانده حب لغاری بو قدر
ومسطرده تحریر اولنان اوزان دخی معتمد علیه در شحم حنظل وغاریقون وجادر
اوشغی وخربق اسود وسقمونیا وهیوفاریقون هر برندن اون مثقال افیثون
وسفایج ومقل وصبر وکمادریوس وفراسیون وسلیخه هر برندن سکز
مثقال دارفلفل فلفل اسود وفلفل ابیض ودارچین وزعفران وجاوشیر
وسکبینج وجندبیدستر وفطراسالیون وزراوند طویل هر برندن دوردر
مثقال عسل ایله قارشدروب التی آیدن صکره استعمال ایده لر وبعض نسخه لرده عصاره
افسنتین وحب لغار هر برندن ایکی مثقال توم بری وفرفیون وساذج هندی
واسقیل مشوی وجعده ومرصاف وسنبل هندی وجنطیانا وقره باش وزنجبیل
وحماما وحاشا هر برندن ایکیشر مثقال اضافه ایلمشلردر ایارج ثیادریطوس اکبر
زمان جالینوسدن اقدم تالیف اولنمشدر واول عصرك پادشاهی اسمی مسمی در
وسائر ایارجلردن اقوی وایارج لوغاذیادن اعدلدر ومقدار شربتی دورت مثقالدر
غاریقون مطبوخی ایله وهر علته مناسب ادویه مطبوخی ایله ویره لر فضول غلیظه
ولزجه یی مسهل وسوء مزاج بارده واوجاع کبد ومعده وطحال وکلی ومثانه واحتباس
حیض وقولنج وامراض مزمنه ونسیان وظلمت بصر وعسر نفس وجمیع انواع صداعه
نافع واخلاط فاسده دن بدنی منقی ومسخن ومقوی ومعدل ورباحی محلل وسده
جگر وطحالی مفتح ووجع صدر وجنبه وجشای حامض واستسقایه که ضعف وبرودت
کبددن حادث اوله ووجع کلی وجذام وبرص وخناق بلغمی ولقوه ورعشه وفالجه
مفید وحرارت غریزیه یی مقوی وسودای محترقه وبلغم متعفن فاسدی دافع وعروقی

اولان اخلاط غليظه يي محلل ونقصان دمدن حادث اولان فساد لوني مزيل وبرودتدن
عروقده منجمد ومحتبس اولان دمي مذيب وبدن اصحابي معوّق در ومرجان مقداريني
كمور صويي ايله سعوط صرع ولقوه يه بي بديل در وقرمزي انله تحت الادويه تحرير
اولنان ارقام كامل الصناعه وقدما نسخه سنه موافق در مرصاف اضافه سي ايله
صفتي صبر سقوطري اون بش درم غاريقون ابيض يكرمي درم زعفران ودارچيني
ووج ومصطكي ودهن بلسان هر برندن اوچر درم فربيون ودار فلفل وفلفل
ابيض وفلفل اسود وجنطيانا وفقاح اذخر هر برندن ايكيشر درم قسط المر
وكمادريوس وافتيمون هر برندن دوردر درم اسارون وسليخه وعود بلسان
وحب بلسان هر برندن ايكيشر درم راوند دورت بچق درم سقمونيا التي درم
سنبل هندي اوچ بچق درم مو وحماما هر برندن بردرهم عسل ايله قارشدروب
التي ايدن صكره استعمال ايده لر ومختارات ابن هبل ده مو برينه مر واقع اولمشدر
ايارج فيقرا لغت يونانيده فيقرا آجي معناسنه در وبو ايارج بقراط تركيبلرندندر
وامراض راسه نافع وابخرهٔ دماغيه يي رافع ومعده يي منقي وبلغم وصفرايي مسهل
وحبوب مسهله نك ماده سي در ودير لركه بوكركه مضر ومصلحي عناب در ومقدار شربتي
ايكي مثقاله دك وقوتي ايكي سنه يه دك باقي در صفتي كل احمر ومصطكي وسنبل هندي
وعود بلسان وحب بلسان وسليخه ودارچين واسارون هر برندن بردر درم صاري
صبر جميع اجزانك ضعفي قدر دوكوب والديوب اكر منفرد استعمال ايده جكلر ايسه
عسل ايله مزج ايده لر واكر مادهٔ حبوب ايدرلر ايسه بلا عسل استعمال ايده لر ايارج
جالينوس منافعي ايارج لوغاذيا منافعي كبي در وقولنج واسترخا وسلس البول وتقطير
بولده انفع در وبقاي قوتده ومقدار شربتده وكيفيت استعمالنده كذلك ايارج
لوغاذيا كبي در صنعتي كامل الصناعه يه موافق اولان شحم حنظل وغاريقون واطه
صوغاني مشوي وجادراوشاغي وسقمونيا وخربق اسود وهيوفاريقون وفربيون
هر برندن اونر التي مثقال بسفايج وافتيمون ومقل ازرق وكمادريوس وسليخه وفراسيون
هر برندن طقوز مثقال مرصافي وسكبينج وزراوند طويل وفلفل اسود وفلفل ابيض
ودار فلفل ودارچين وجاوشير وجند بيدستر وفطراساليون هر برندن دوردر مثقالدر

وبعض

حضرت سليمان عليه السلام تعليمي ايله در

وبعض نسخه لرده دوردر مثقال زعفران وصبر اضافه ايتمشلردر اوج وزني قدر
عسل ايله يوغروب مناسب مطبوخلر ايله استعمال ايدرلر ايارج اركاغانيس حضرت
امراض رطوبتيه وعسر نفس ودوار ورطوبتدن حادث اولان بحة الصوت ووجع
رقبه وتشنج وفواق ووجع مفاصل وقروح رئيه وحكه يه نافع ومرهٔ سوداي وصاري
صويي مسهل وقودوز كلب اصرمسنه اكر هنوز صودن خوفي يوق ايسه سرطان
محرق ايله واكر قورقر ايسه بر شربت قرقه دولكي عصاره سي دورت قيراط عصارهٔ
حنظل ايله وقيصوم صويي ايله ويره لر ووجع معده ورحمه سذاب صويي ايله اوچ
قيراط جند بيدستر دخي اضافه ايدوب ويره لر ووجع كلي يه كرفس صويي ايله وسائر
علله افتيمون وچكردكي چقمش قوري اوزم مطبوخي ايله ايچه لر ومقدار شربتي ومدت
قوتي ايارج سابق كبي در صفتي شحم حنظل يكرمي ايكي درم فراسيون وقره باش
وخربق اسود وكمادريوس وسقمونيا وفلفل هر برندن ايكي اوقيه ومختار ابن هبلده
دورت اوقيه در مشوي اطه صوغاني وفراسيون وصبر وزعفران وجنطيانا
وفطراساليون وجادراوشاغي وجاوشير هر برندن برر اوقيه جعده ودارچين
وسكبينج ومرصاف وسنبل هندي واذخر وفودنج وزراوند مدحرج هر برندن
ايكيشر درم عسل ايله قارشدروب مقدار حاجت استعمال اولنه ايارج روفس
كامل الصناعه نسخه سنه موافق تحت الادويه ده قرمزي ايله محرر در سودا وبلغمي
مسهل وداء الثعلب وامراض بارده دماغيه وعصبانيه يه نافع در ايارج لوغاذياده
مذكور اولان مطبوخ وملح نفطي ايله تناول اولنه وصمغلري شرابده يا مثلثده نقع
ايده لر ومقدار شربت ومدت قوتده طرز سابق اوزره در صفتي شحم حنظل يكرمي درم
صبر بش درم خولنجان اون درم كمادريوس يكرمي درم سكبينج وجاوشير وزراوند
مدحرج وفطراساليون وفلفل ابيض وفلفل اسود هر برندن بش مثقال سنبل
وسليخه ودارچين وزعفران وزنجبيل ومرصاف وجعده هر برندن ايكيشر درم وبعض
نسخه لرده كمافيطوس وفراسيون وغاريقون هر برندن اوتوز مثقال زياده اولنمشدر
مقدار كفايه عسل ايله قارشدروب استعمال ايده لر ايارج بقراط ايارج هوفقراطيس
دخي ديرلر رطوبت معده يه وبخار فاسددن متولد اولان صداع وغم وخوف وسائر

علل سوداویه وبلغمیه یه نافع ومقدار شربت ومدت بقاء قوتی ایارج سابق کبی در
صفتی جنطیانا سنبل وزراوند مدحرج وسلیخه ودارچین هر برندن نصف درم
فطراسالیون وکمادریوس واسطوخودوس وفودنج جبلی ومصطکی هر برندن
بر ردرم مرصافی دورت درم حب البان وزعفران هر برندن بریچق درم صبر اون
سکز بچق درم شحم حنظل التی درم مقدار کفایه عسل ایله مزج ایدهلر ایارج انزروماخس
امراض بارده دماغ ومعده یه ووجع مفاصل وتشنج وصدمه وضربه وانکسار
اعضا ووجع جنب ومعده ووجع خاصره یه وقان توکرمکه نافع در ومقدار شربتی
بردرمدن دورت درمه دکدر واورام صلبه ده سکنجبین ایله ایچهلر وضماد ایدهلر
وورم عینده عنب الثعلب صوبی ایله وورم مقعدده کل یاغی ایله وراس نامله
اولان قروحه سرکه ایله ضماد ایدهلر واغزده اولان امراضه غرغره ایدهلر وطریق
شربی ومدت بقا قوتی ایارجات سابقه کبی در صفتی دارچین وسلیخه اسود
وقصب الذریره وعود بلسان وفقاح اذخر وقشور الطلع هر برندن اوچ بچق
اوقیه دوکوب طبراق چولمکه ایچره بیک سکز یوز مثقال یغمور صوبی ایله نصفی
قالنجه قیناتدقدنصکره تصفیه ایدوب حفظ ایدهلر وبر رطل صبر سقوطری یی
دوکوب یغمور صوبی ایله غسل ایلدکدنصکره قورینجه کونشده سحق ایدهلر بعده
ادویه سابقه ایله قیناتدقلری صویی بالکلیه جذب ایدنجه کذلک کونشده سحق
ایدهلر بیش بردفعه دخی اوچر اوقیه وبعض نسخهده بر اوقیه زعفران ومرصافی
وکبره ایله دوکوب شیشهده حفظ ایدهلر ومقدار شربتی بر درمدر نسخه اخری که
ابن هبل مختارده ذکر ایلمشدر شحم حنظل بش درم مشوی اطه صوغانی وغاریقون
وسقمونیا وخربق اسود وجادراوشاغی واسقوردیون هر برندن دورد بچق درم
وبعض نسخهده ایکیشر بچق درم کمادریوس وافیتمون ومقل وصبر سقوطری هر
برندن اوچر درم حاشا وهوفاریقون وساذج وفراسیون وجعده وسلیخه
وفلفل اسود وزعفران ودارچین ودارفلفل وبسفایج وجاوشیر وسکبینج
وجندبیدستر وفطراسالیون وزراوند طویل هر برندن دورد درم عسل ایله
مزج ایدهلر ومقدار شربتی بر مثقالدن دورت مثقاله دکدر فصل ثالث جوارشلر

بیانندهدر جوارش کوارش فارسیدن معرب وهاضم معناسنهدر وحکمای
فرس مخترعاتندندر واندن مراد معدهیی مقوی ورباحی محلل واغذیهیی مصلح اولان
ترکیبلردر وادویهیی شکر امثالی ایله قارشدردقدنصکره مثلا بردوز طاشه وزره
دوکوب پاره پاره قطع ایدرلر ومتأخرین بعض معاجین مسهلهیی جوارشلر ایله
ذکر ایدرلر لکن موافق قانون دکلدر جوارش الملوک دوا السنهدر ذکر اولنور
جوارش لؤلؤ اعضاء رئیسه ومعدهیی مقوی ورحمی مصلح وسقوط جنینی حفظه
مجرب در صفتی انجو وعاقرقرحا هر برندن بردرم زنجبیل ومصطکی هر برندن
دورد ردرم زرنباد ودرونج وکرفس تخمی وشیطرج وقاقله وجوزبوا وبسباسه
وقرفه هر برندن ایکیشر درم بهمن احمر وبهمن ابیض وفلفل ودارفلفل هر برندن اوچر
درم دارچین بش درم سکر سلیمانی جمیع ادویه مقداری مقدار شربتی بر ملعقهدر
وسقوط جنینی حفظده مداومت لازمدر جوارش عود معدهیی مقوی ورطوباتی
مجفف وخفقان وضعف جکر وهاضمهیه نافعدر صفتی عود هندی وسنبل هندی
وسنبل رومی ومصطکی وقرنفل وقاقله دانهلری وجوزبوا هر برندن ایکیشر درم
کابلی وقرفه وکرفس تخمی وانیسون وزرنباد وایغ قاونی قبوغی واوغلاوتی هر برندن
بردرم زعفران وبسباسه وزنجبیل هر برندن نصف درم مسک هر اوتوز
درم اجزاءسنه نصف درم اوله ادویهنک بریچق وزنی قدر شکری قوامه
کتوروب قارشدرهلر ومقدار شربتی ایکی مثقالهدکدر جوارش زرعونی معتمد
علیهدر قوش قونماز تخمی وشقاقل وبوزدری وسره سقنقور وقوش دلی هر
برندن بر مثقال زنجبیل وشلغم تخمی وهاوج تخمی ودوقو تخمی وتره تخمی
وصوتره سی تخمی وصوغان تخمی وپراصه تخمی وخولنجان وجوزبوا ودارچین ودار
فلفل وبوزیدان هر برندن اوچر مثقال اصرغان تخمی ایکی مثقال بینر شکری ایله
قارشدرهلر ومقدار شربتی بر مثقالدن ایکی مثقالهدکدر وبو زرعونی جوارش
سقنقوره قریبدر واکر سره سقنقور الهکیرمزایسه ایکی وزنی قدر خصیة
الثعلب بر مقدار خردل ایله اکه بدل اولور وغایتده معدهیی وباهی واعضاء
رئیسهیی وبوکرکی وبلی والات بولی مقویدر جوارش تفاح معده واحشادماغ

وهاضمه‌يي مقوي در صفتي بر رطل طاتلی المانك قشرينی وجكرده‌كنی ازاله ايدوب
شراب ريحانی ايله مهرا اولنجه قيناد وب الكدن كچرده‌كن نصكره نصف رطل بياض
شكر ونصف رطل عسل ايله قوامه كتوره‌لر وفلفل ودارفلفل وقرنفل هر برندن
ايكيشر مثقال زنجبيل دورت مثقال زعفران بش مثقال عود هندی بش مثقال
دوكوب واله‌يوب قارشدره‌لر جوارش بلادری رياح بواسير وتقويت باه
وهضم طعام ايچون غايتده نافع ومبرودينه موافقدر صفتی زنجبيل اون
استار دارفلفل اوچ استار شيطرج هندی ايكی استار شقاقل بش استار
بنير شكری دورت يوزاللی مثقال اغردلمش جوز ايچی وسوسم هر برندن اونر
مثقال واون دانه بلادری دوكوب واوچ اوقيه شير وغن ايچره اصلادوب الابله
اوودقد نصكره سوزوب انكلاه ويه‌يي باغليه‌لر وبرنجی وزنی قدر فانيذی
قوامه كتوروب قارشدره‌لر جوارش سكر معده‌يي مسخن وهاضمه‌يي مقوی وبلغم
ورطوباتی دافع درصفتی كبابه وقاقله كبير وقاقله صغير وقرنفل ودارچين وزنجبيل
ودارفلفل وزعفران هر برندن برر مثقال عود وفلفل هر برندن نصف مثقال
شكر اللی مثقال قوامه كتوروب قارشدره‌لر جوارش كافور ضعف معده وهاضم
وبلغم غليظ وخفقانه نافع درصفتی زنجبيل وفلفل ودارفلفل ودارچين وقرفه
وساذج هندی وسنبل طيب وجوزبوا وصندل اصفر وعود بلسان وقاقله وبسباسه
وقرنفل ونارمشك وطاليسفر وسعد وطباشير وعود هندی هر برندن اوچ
بچق مثقال كافور ومسك هر برندن بربچق مثقال شكر طقسان مثقال قوامه كتوروب
قارشدره‌لر جوارش خوزی معده وجكری مقوی ورطوبات معده وامعايی واسهال
مزمنی دافع وامزجهٔ اطفاله موافق وزلق الامعاء غايتده مفيددر ومحمد بن زكريا
تركيب ايلرندن در صفتی سركه‌ده اصلادلمش وبعده بر مقدار قاورلمش وايچه سيحق اولنمش
اوزم چكردكی اوتوز بش مثقال مرسين تخمی التمش مثقال كچی بوينوزی وكلنار وجوزبوا
وابلغين يميشی هر برندن اونر مثقال كندر ونانخواه وسعد ومصطكی وسنبل طيب
هر برندن بش مثقال ادويه‌نك ايكی وزنی قدر شكری يا عسلی قوامه كتوروب قارشدره‌لر
ومقدار شربتی اوچ مثقالدر جوارش مفرح تاليف كندی‌در جربی دافع ومعده‌يي

مقوی ولون وجهی محسن ورايحهٔ فم وعرقی مطيب وغايتده مؤثردر صفتی كل احمر
اللی مثقال سعد بش مثقال قرنفل ومصطكی وسنبل واسارون هر برندن اوچر
مثقال وادويه وزنی قدر املجی اوچ رطل صو ايچره ثلثانی كيدنجه قيناد وب
الكدن كچردكدن صكره قوامه كلمش بر رطل بياض شكر ايله قارشدره‌لر وبو نسخه
بعينه نوشدارو هندی نسخه‌سی در انجق املجان وزننده مغايردر جوارش
سفرجلی جوارش تفاح كبی‌در وتقويت معده‌ده اندن ابلغدر وصنعتی دخی انك
كبيدر فصل رابع معاجين كبار وصغار ومفرحه وباهيه ومسهله بياننده‌در
ادويهٔ قويه وذوالخاصه‌يي ومنافع كثيره‌يي مشتمل اولان معاجين كبار در وحرارت
غريزيه وار واحه نورانی موجب اولان معاجين مفرحه در وطريق تركيبی
ترياقده مذكور اولان وجه اوزره در وشتاده عسلی ادويه‌نك اوچ وزنی قدر
ايدرلر وصيفده ايكی وزنی قدر ايدرلر وبوندن اقل تجويز اولنمامشدر لكن بعضيلر
تراكيبده مثلی قدر عسله جواز ويرمشلردر واكثر اطبا جميع فصولده اوچ وزنی قدر
عسل ايله قارشدرلر خصوصا معاجين كبارده زيرا عسل تعفنه مانع وادويه‌نك
امتزاجنه وقوای ادويه‌نك اعضايه نفوذينه وقبول طبيعته باعث وقوای
ادويه‌يي حافظدر وكيفيت عسلی مزاج تراكيبده محسوب ايلمدكلرينك وجهی
ظاهر دكلدر وحقير عندنده محسوب اولمسی اولی كوريننور معجون سنقراط امراض
بلغميه وسوداويه وصداع وضعف دماغ وضعف كلی وضعف بدن وجنون
ونسيان ووسواس وسل وسعال مزمن ودق وصرع ووهن ووجع معده وجكر
ويرقان ودماميل وزحيره نافع وباهی مقوی در صنعتی جنطيانا وقردمانا
ونارمشك وتخم بنجنكشت وحب الغار وزراوند طويل وانيسون وجند بيدستر
وحب بلسان واسارون وسليخه هر برندن برر مثقال مرصافی بر مثقال
وايكی دانك ازاقی وده‌روج وزرنباد وكرفس تخمی هر برندن بر مثقال ودورت
دانك زعفران ودارچين ولك مغسول وصبر سقوطری وتربد ابيض وعود
وجوزبوا وقرنفل وراوند وقاقله واشنه وبسباسه وسنبل هندی وكل احمر
وسعد وحب المحلب وقره هليله وبليله قبوغی واملج هر برندن بر مثقال وتربدانك

صوتره سی تخمی وصوغان تخمی وبرصه تخمی هر برندن بر مثقال وایکی دنك زرنب
وشیطرج ومشوی اطه صوغانی واقلیجه هر برندن ایکی مثقال اینجه دوکوب
بادم یاغی ایله یاغله دقدنصکره اوج وزنی عسل ایله قارشدروب برظرفه
وضع ایلدکدنصکره التی آی اربه ده حفظ ایدوب بعده استعمال ایده لر ومقدار
شربتی ایکی مثقالدن دورت مثقاله دکدر معجون ارسطون سل ووجع بطن
ورحم وحمیات مختلفه وربع وقولنجه نافع درصنعتی فربیون وافیون وسلیخه
وزعفران وحماما واقاقیا ومر وقسط مر وسنبل وصمغ وتخم حند قوقی وتخم انجره
وحب الخروع المقشر ومقل ازرق ولبان وچکردکی ازاله اولنمش سماق وچکردکسز
دبوق وکبریت اصفر ومیعه یابسه وفلفل ابیض هر برندن التی مثقال کل احمر وعاقرقرحا
وتخم عرطینیثا وتخم سذاب وتخم کرفس هر برندن دورده ر مثقال بزر البنج وحب
الرج وناخواه وتخم طرخشقوق هر برندن اونر مثقال تخم بادروج بر مثقال قرطم
وزنجبیل هر برندن ایکیشر مثقال وبعضیلر ایکی مثقال ودورت دنك فلفل اسود
اضافه ایدرلر وصمغلری شراب ریحانی ده یا جمهوریده یا مثلث ده اصلادوب
اوج مثلی قدر عسل ایله معجون ایده لر وبعضیلر بر مقدار دهن بلسان دخی اضافه
ایدرلر معجون کاکنج وجع کلی ومثانه یه وتبول دمه نافع درصنعتی تخم کرفس ورازیانج
هر برندن سکزر مثقال اچیار چکردکی ایکی درم بالدران تخمی وحماض بری تخمی وافیون
وقاوردلمش چام فستقی ایچی هر برندن اوچر درم زعفران وفندق مشوی ومقشر
ومشوی آجی بادم هر برندن اوچر درم حب کاکنج جبلی وکبیر یکرمی بش دانه
قوامه کلمش مثلث ایله قارشدره لر مقدار استعمالی بر درم در معجون الاصطمخیقون
فساد مزاج وضعف وبرودت معده یه نافع درصنعتی قسط مر وحماما وسنبل
وسلیخه ومصطکی هر برندن اون ایکی درم زراوند طویل وفلفل اسود ودوورق
اونی تخمی واصرغان تخمی وکرفس تخمی وانیسون وناخواه وکمون کرمانی ودوقو وفطراسالیون
وکاشم واسارون وافسنتین وانجدان اسود وفودنج بری ونعناع هر برندن دورد
درم اوج وزنی قدر عسل ایله مزج ایده لر معجون قباد الملك وجع مفاصل ونقرسه
نافع ووجعنی مسکن وحدوثنه مانع وطحال ورياح غلیظه وحمیات عتیقه ووجع قولنجه

مفید وسده لری مفتح ومثانه وبوکرکده اولان طاشلری مفتت وعسر نفس
وسعال وقروح امعا وظلمت بصر ووجع رقبه یه ایکی کونده اثری ظاهر در وصحت
مزاجی حافظ وحدوث اکثر امراضه مانع درصنعتی تخم سذاب بری وفراسیون
وانیسون واسقولوفندریون وکمافیطوس وجاوشیر وجنطیانای رومی وقره باش
وقردمانا ومیعه سایله هر برندن بش مثقال قسط مر وزعفران وفلفل ابیض
واذخر ومرصافی وسنبل وفربیون ولفاح کوکی قبوغی وجادراوشانی وفوتنج جبلی
وتخم رازیانه وتخم جزر بری وکل احمر ونار دین اقلیطی که سنبل رومی دیرلر وحب بلسان
هر برندن اوچر مثقال دارچین سکز مثقال سلیخه اون التی مثقال عصارهٔ غافث
وکاشم وبزر حند قوقا وقنه وصمغ اللوز هر برندن دورده ر مثقال افیون وبزر
بنج ابیض هر برندن التی مثقال ادویه یی دوکوب والهیوب ونقع اولنه جقلری
شراب ریحانی ده یا جمهوریده یا بنیذ زبیب وعسلده اصلادقدنصکره اوج
وزنی قدر عسل ایله قارشدروب التی آیدن صکره وقت حاجتده استعمال
ایده لر ومقدار شربتی بر درم در اصیجق صو ایله وسنك مثانه وکلی یه رازیانه
وکرفس صولری ایله ووجع معده وکبده ماء اصول ایله ونقرس ووجع مفاصله
قبل الطعام اصیجق صو ایله هرکون نخود قدر وبره لر مجربنا کثیر النجاح دیمکدر
برودتدن اولان وجع معده وسوء هضمه ووجع قولنج وعسر بوله وامراض بلغمیه
ورياح غلیظه وعلل کثیره یه نافع درصنعتی جند بیدستر وافیون ودارچین هر
برندن بر مثقال مر وفلفل ودارفلفل وقنه وقسط حلو هر برندن التیشر مثقال
زعفران بر مثقال وبعض نسخه ده التی قیراط تا نصف قیراطه دك واقع در موفو
ودوقو واسارون هر برندن بر مثقال ادویه یی دوکوب کوبکی المنمش عسل ایله قارشدره لر
وبعض اطبا عسله بر سکرجه مثلث اضافه ایدرلر والتی آیدن صکره استعمال اولنور
ومقدار شربتی بر دنکدن ایکی مثقاله دك در دواء الکبریت برد ونافض ایله اخذ
ایدن حمالره وبلغمی وصفراوی حمیات مزمنه یه وماده بارده ورطبه دن نشأت
ایدن سعال مزمنه واوجاع مزمنه یه وعقرب ویلان صوقمسنه نافع در وبولی
مدر ومثانه وبوکرکده اولان طاشلری مفتت در والحاصل فعلی تریاق کبیره قریب در

صفتی فلفل ابیض التی درم بزر البنج وقره مانا ولبان ذکر ومرصاف هر برندن اون
ایکی درم افیون وزعفران هر برندن اوتز درم وبعض نسخه ده سلیخه وورق
سذاب هر برندن اوتز درم کبریت اصفر خام ودار فلفل وقسط وزراوند طویل ولفاح
کوکی قبوغی وفرفیون هر برندن اوجر درم ادویه یی دوکوب واله یوب وصمغلری
شراب عتیق ده یا جمهور یده نقع ایلدکدنصکره اوج وزنی قدر کوپکی النمش عسل
ایله قارشدره لر ومقدار شربتی بر درم در اصیجق صو ایله وحمیات سوداویه
وبلغمیه ده کرفس وراز یانج صولری ایله نسخهٔ اخری که حقیر ترکیب ایلمشدر وتریاق
معده ایله مسمی در معده وجکر واحشایی مقوی وتشنج وفالج ونسیان ولقوه یه
نافع وسموم ووجع احشا وضعف بدنی دافع وحرارت غریزیه یی حافظ ورباحی
محلل وجماعی مقوی در ودرجه ثالثه ده حار ومبرود ینه موافق ومقدار شربتی
نصف مثقالدن بر مثقاله دکدر صفتی قسط مر وسنبل وسلیخه ومصطکی
وحب لغار ودرنجبیل وقرنفل وبسباسه وکثیرا هر برندن ایکیشر مثقال زراوند
طویل وفلفل اسود وبزر کرفس وانیسون ونانخواه وکمون کرمانی وفطراسالیون
وکبریت اصفر وانجدان وفودنج ونعناع واصرغان تخمی وکندر هر برندن دردر
مثقال دوقو وفقاح اذخر ومرصاف وافیون هر برندن اوچر مثقال عود هندی
وفلفل ابیض هر برندن بشر مثقال زعفران برىجق مثقال مشک وفربیون هر برندن
بر مثقال ایکی وزنی قدر کوپکی النمش عسل ایله قارشدره لر دواء اللک الاکبر ضعف
جکر وابتداء استسقا وبرودت معده یه نافع وسده لری مفتح وبولی مدر وشاید
وبوکرکده اولان طاشلری مفتت وعلل کبد ایچون افضل ادویه در صفتی لک منقی
سکز اوقیه آجی بادم مقشر ودارچین وقرنفل هر برندن بشر اوقیه کافیطوس ومو
ودوقو ومر وزوفای یابس هر برندن دورده ر اوقیه دوقو وفطراسالیون وکمون
کرمانی وزنجبیل هر برندن سکز اوقیه سنبل هندی بر رطل جنطیانای رومی
وزراوند مدحرج هر برندن بر ر اوقیه صبر سقوطری دورت اوقیه زعفران اوج
اوقیه اساروندن یدی اوقیه فوه وعود بلسان هر برندن اون بش اوقیه حب بلسان
وسلیخه ومصطکی وقصب الذریره ومقل ازرق هر برندن یدی اوقیه رب سوس

برىجق

برىجق رطل راوند چینی واجعده واذخر هر برندن ایکی اوقیه فلفل اسود وقسط
مر هر برندن اون اوقیه سیسالیوس اوج بچق اوقیه دهن بلسان اوج اوقیه
ادویه یی دوکوب واله یوب ودهن بلسان ایله یاغله یوب اوج مثلی قدر کوپکی
النمش عسل ایله قارشدره لر والتی آیدنصکره وقت حاجتده استعمال اولنه
دواء اللک الاصغر بونک منافعی اولک منافعنه قریب در صفتی راوند چینی
بربچق اوقیه لک منقی وقسط مر وفقاح اذخر وحب لغار وترمس وبوی تخمی
وفلفل اسود هر برندن برر اوقیه ادویه یی دوکوب واله یوب اوج مثلی قدر
کوپکی النمش عسل ایله قارشدره لر امروسیا لغت یونانیده حابس المواد دیمکدر
بقراط تالیفی در ماده باردهٔ سببیله اولان وجع معده یه وضعف هاضمه یه
نافع ورباحی محلل ووجع کبد وطحالی وضعف بدنی رافع در صفتی تخم جزر بری
وکمون کرمانی وعود بلسان وسلیخه وقردمانا وفقاح اذخر وکرفس تخمی هر برندن
برر درم دار فلفل وقسط مر وفلفل ابیض هر برندن نصف درم مرصاف اوج دانه
حب لغار اون دانه اکبر وزعفران هر برندن ایکی درم اوج مثلی قدر کوپکی النمش
عسل ایله مزج ایده لر ومقدار شربتی بندقه قدر اصیجق صو ایله وماء اصول ایله
دواء السنه اسکندر ایچون ترتیب اولنمشدر تمام بر سنه مداومت ایتسه لر
بقیهٔ عمرلرنده مریض اولمیه لر وبو جهتدن دواء السنه تسمیه ایتمشلردر
ذخیره دن وسائر کتبدن منقول در خواصنده بیان ایدرلرکه بر آی مداومت
ایتسه لر بیشنی ازاله ایدر وبر سنه مداومت ایتسه لر معده وباصره ومثانه وکلی
وجماعی وقوهٔ حافظه یی مقوی ولکنت وبرودت اعصاب وامراض بلغمیه وسوداویه
وجذام وبهق وبرص وبواسیری رافع وحرارت غریزیه یی حافظ در صفتی کابلی
وهلیلهٔ اسود وهلیلهٔ اصفر هر برندن اوتوز سکز درم بلیله وشونیز هر برندن
یکرمی دورت درم فلفل اسود ودار فلفل یکرمی ایکیشر درم زنجبیل وفلغمونیه
ونار مشک وقاقلهٔ صغیره اون ایکیشر درم کبابه وبلادر منقی از عسل ایکیشر درم
برغنج وجادراوشاغی اون ایکیشر درم چکرده کی چیقمش قورو اوزم وحب الرشاد چکردکی
ایکی یدیشر درم نبات اوجیوز درم ادویه یی دوکوب واله یوب نبات ایله قارشدره لردن

اما بو فقیر عندنده مستعمل اولان علی دد
منه

صکره اوچیوز التمش بش قسم ایدوب کونده بردانه سنی تناول ایده لر و ذخیره نسخه
صاری هلیله و بلیله و بزغنج و نوری اوزم و خیار چکردکی مفقوددر و بعض
نسخه لرده اشق و شونیز کورلمادی و بعضنده سعد و افسنتین رومی
زیاده اولنمشدر دواء الخطاطیف وجع و ورم رقبه و انواع خناقه و رطوبتدن
اولان ورم صدروریه یه نافعدر صفتی اینسون و تخم کرفس و نانخواه و اذخر
و ایرسا و شب یمانی و اوزرلك تخمی و میان کوکی و سلیخه و دارچین و مرصاف
و زراوند طویل هر برندن بر اوقیه اقراص قردقومعا و کل قورسی ایکشر اوقیه
قسط مر و قرلنغج کولی تازه اوجر اوقیه زعفران بر اوقیه نشا و سنبل هر برندن
نصف اوقیه مازو اون دانه ادویه یی دوکوب والدیبوب کوپکی التمش عسل ایله
قارشدره لر و مقدار شربتی مازو قدردر ماء عسل ایله یا ماء شعیر ایله یا مرجان
و کل و میان کوکی ایله قینامش صو ایله ویره لر و طاوق یلکی ایله کونده اوچ دورت
دفعه داخلا بوغازه طلا ایده لر کذلك کونده اوچ دورت دفعه مزبور صولر
ایله قارشدروب غرغره ایده لر و قرص قردقومعا اقراص بیاننده ذکر اولنور دواء
الکرکم الکبیر جالینوس ترکیبیدر جکر و طحالك اوجاع مزمنه سنه و برودت و غلظتنه
نافع و آلات غذاده اولان جمیع سده لری مفتح و غلیظ ریحلری محلل و بولی مدر
و مواد غلیظه دن مثانه و بوکرکده و رحمده اولان جمیع اوجاع و رحم و مثانه ده
اولان صلابته و استسقایه و غیریلره معیددر صفتی زعفران و فو و مو
و سنبل و اینسون و دوقو و اسارون و راوند و فطراسالیون و قسط حلو
و سلیخه و فقاح اذخر و حب بلسان و فوه و میان بالی و عصاره غافث
و اسقولوفندریون و جعده و دهن بلسان و مرصاف و کبر دومی عسل ایله
قارشدره لر مقدار شربتی بر درهمدر شراب عسل ایله دواء الکرکم الصغیر کامل
الصناعه نسخه سنه موافقدر وجع کبد و طحال و معده یه و امراض باطنه و صاری
صویه نافعدر لونی و وجهی محسندر صفتی سنبل و راوند و زعفران و سلیخه هر
برندن ایکیشر درهم دارچین و مرصاف و قسط مر و فقاح اذخر بر درهم ادویه یی دوکوب
والدیبوب اوچ وزنی قدر عسل ایله قارشدره لر و اکثر نسخه لرده اجزای مذکوره

متساوی الاوزاندر و مرمثلث ایچره نقع اولنمق کرکدر انقردیا معجون بلادر
دخی دیرلر استرخاء عصب و دوار و نسیان و خیالات و صرع و صداع و وجع
معده و صدره و جمیع اوجاع بارده یه نافعدر صفتی سنبل و ساذج هندی
و مرصاف و سلیخه و زعفران و بعض نسخه لرده شیح ترکی و بعضنده شیح
رومی اضافه ایلمشلردر و افتیمون و اذخر و راوند چینی و حب البان مقشر و قرنفل
هر برندن بر اوقیه مصطکی و عسل بلادر ایکیشر مثقال حب بلسان و زنجبیل
و صبر سقوطری بر اوقیه غاریقون سکز درهم ایرسا ایکی اوقیه رازیانه
کوکی قبوغی اوچ رطل کسکین سرکه اوچ قسط که ایکی من و نصف رطل ایدر ادویه
یابسه یی دوکوب الیه لر لکن رازیانه کوکنی اوچ کون سرکه ده نقع ایلدکدنصکره
بر بالکه چولمکده جزئی قینادوب تصفیه ایلدکدنصکره اوچ رطل عسل ایله قینادوب
ادویه یی مزج ایده لر و التی آیدنصکره استعمال ایده لر و مقدار شربتی بر درهمدر
ایلیجق صو ایله و فالج و لقوه و استرخایه دوروقاوتی صویی ایله ایچه لر دحمرثا
سده کبد و طحال و برودت رحمی دافع و بول و حیضی مدر و جوفده اولان ریاح
غلیظه یی محلل و ربع و مواظبه کبی مواد بارده دن حادث اولان حمیاتی و رطوبتدن
حاصل سعالی و اعضانك سستلکنی و انقطاع نفسی رافعدر صفتی اوزرلك
تخمی بر بچوق من کندر اون درهم راوند چینی و زراوند طویل و مدحرج یکرمیشر
درهم زرنباد و درونج دورد درهم مصطکی و حب بلسان و زعفران و اکلیل الملك
و سنبل طیب ایکیشر درهم اینسون و زنجبیل و قسط مر و سلیخه هر برندن اوچر
قرنفل التی درهم خربق ابیض و کل احمر و شونیز هر برندن التی استار سعد ایکی استار
صبر سقوطری دورت درهم فلفل اسود ایکی درهم ادویه یی دوکوب والدیبوب اوچ
مثلی قدر کوپکی التمش عسل ایله قارشدره لر دحمرثا لولوئی بونك منافعی اولك منافعی
کبیدر صفتی زرنباد و درونج و افیون و جند بید ستر و فلفل و دار فلفل و سلیخه
و دهن المجوس و بزر بنج و قسط حلو و سنبل و جاوشیر هر برندن التیشر درهم بوی تخمی
اوچ درهم دلکنز ابجو ایکی درهم میعه و زعفران التیشر درهم قنه و مرصاف هر برندن اون
ایکی درهم ادویه یی دوکوب والدیبوب اوچ وزنی قدر عسل ایله قارشدره لر اشناناسیا

قورد جكرى ايله معمولدر جميع كبد مرضلرينه واوجاعنه ووجع بطن وطحاله وقروح
امعايه ووجع عصب وخدره مرهم كبى طلا ايلمكله نافعدر واوجاع كليه وصدرده
مجتمع رطوبت كثيره دن حادث سعال وعسر نفسه نافع واختلاف وسيلان دمى
وقانى توكرمكى قاطع وقطع اوردهٔ بى ملحمدر مرهم كبى طلا اولنمغله وسموم مشروبه
ايچون سد ايله ايچرلر وبو دوايى تناولى باذن الله تعالى منناولينى امراضدن برى
ايلدوكى ايچون بويله تسميه ايلديلر وقوتى دورت سنه دن صكره ضعيف اولور
صفتى زعفران وقرصاف وافيون وجند بيد ستر بزدنج وقسطر وقردمانا
وتخم خشخاش اسود وسنبل وغافت كوكى ياخود عصارهسى وقورد جكرى وكجينك
يانمش صاغى بوبيوزى هر برندن بر جزء ادويه بى دوكوب ونقع اوله جقلرى جيد
الجوهر وصاف شراب ايچره ياجمهوريده يا مثلثده يا نبيذ زبيب وعسلده نقع
ايدوب اوچ وزن ادويه قدر عسله قارشدرهلر والتى ايدن صكره استعمال ايدهلر
ومقدار شربتى ربع مثقالدن نصف مثقاله دكردر انا نسيا صغير وجع كبد
ومعده درياح وقروح امعا وصدر وريه وسعال وسموم حشراته غايتده نافع
صفتى ميعهٔ سائله ياخود بابسه وزعفران وقسطر وسنبل هندى وقرصاف
وعود بلسان وافيون وسليخه هر برندن دورد مثقال عصارهٔ غافت سكز
مثقال قازنمش ميان كوكى اون ايكى مثقال ادويه بى دوكوب كوبكى النمش وقوامه
كلمش اوچ مثلى قدر عسل ايله قارشدرهلر والتى ايدن صكره استعمال ايدهلر
قفطارغان اكبر ضبعيه دخى ديرلر سقوط جنينه ووجع نسا وجميع امراض
بارده يه نافع دربو دوا هنديه در صفتى افيون دورت استار ودورت دانك
فربيون التى درم اقاقيا بش استار ودورت دانك حماما اوچ استار ودورت دانك
عاقرقرحا التى درم فاشرا وفاشرشنين هر برندن دورد درم ابريشم مقرض ايكى
استار نقرهٔ محرق التى درم سذاب تخمى ونانخواه وكرفس چچكى دورد درم كل احمر
ومساك وكاكنج كوكى التيشر درم كرفس تخمى ومقل ازرق وحب بلسان وقصب الذريره
وسليخه وزرنباد ودرونج وشيطرج هر برندن ايكى استار بزرنج ابيض طقوز
استار وايكى درم كرفس كوكى اوچ استار وايكى درم سمزاوت تخمى ايكى استار حب

خروع

حب خروع مقشر سكز استار كبريت اصفر بش استار صمغ عربى ميعهٔ سائله هر برندن
اوچ استار وايكى درم كندر بش استار ودورت دانك دهن بلسان اوچ استار
وايكى درم جند بيد ستر طقوز استار وايكى درم ودورت دانك بالك اوكسه
بش استار ودورت دانك قاقله كبير دانهلرى بشيوز دانه قرنفل ذكر بش استار
قرنفل انثى اوچ استار فرودبجان ايكى استار وايكى درم قرفه ايكى استار ودورت
درم دلكسز انجو بش درم مرجان ايكى استار وبر درم زوفرا ومرارة البقر ايكيشر درم
زراوند طويل طقوز استار زنجبيل وفلفل ابيض هر برندن بش استار اطموط
بعضيلر بوك اكتمكتدر ديرلر وبوزيدان هر برندن اون ايكى درم وسوبار وكه
نارمشكدر ايكى استار وايكى درم ودورت دانك وبهمن احمر وابيض هر برندن
ايكى استار ودورت دانك مرارة الذئب ومرارة الدب ومرارة الغراب بردرم
ادويه بى اريجه دوكوب صمغلرى جيد الجوهر شرابده يدى كون نقع ايلدكدن صكره
ادويهٔ مذكوره بى الهيوب اوزرينه دوكهلر حتى لعوق كبى اوله بس برطاش
چولمكه وضع ايدوب جزئى قيناتدقدن صكره اتشدن ايندروب صوغدهلر
طبيخ الضبعة العرجاديشى وساحوزده سرتلانى ديرى ايكن اليني اياغنى بربرينه
بند ايدوب صو ايله مملو بر قرطنجره ايچره وضع ايلدكدن صكره بر قبضه ترمس
ابيض ودوروقى اضافه ايدوب طنجرهنك قباغنى اورتدكدن صكره خفيف اتش
اوزره مهرا اولنجه قيناده لر بعده اتشدن ايندروب صوغدقدن صكره چوربا سنى
جلد وعظام وشعرندن پاك ايدوب تكرار اتشه وضع واوزرينه بر رسكرجه
دهن بلسان ودهن ناردين دوكدكدن صكره ثلثانى كيدنجه ملايم اتشده قينادهلر
بعده چوربا مثلى قدر عسل ايله غليظ عسل قوامنه كلنجه قيناده وب ادويهٔ سابقه يى
وضع ايلدكده اتشدن ايندروب شيشه ظرفده حفظ ايدهلر والتى آيدن
صكره وقت حاجتده استعمال ايدهلر والتى ايدن مقدم استعمالندن حذر ايدهلر
زيرا مهلك اولمق خوفى واردر قفطارغان اصغر حب بلسان وكندس وحماما ولفاح
كوكى قبوغى واشنه وسليخه وجادراوشانجى وكندر ومحكوك ميان كوكى وعود بلسان
وشحم حنظل وزنجبيل وسكبينج وجاوشير ودارچين وجند بيد ستر وفاشرا

اطموط فندق هندى اولمق اوزره معروف دركه رتنه دخى ديرلر
منه

وفاشرشنين وشيطرج هندى وتخم اترج وكراويا وزراوند مدحرج وقاقلا ابيه
وسكر ودفنه تخمى ودم الاخوين هر برندن ايكيشر درم زعفران وفلفل وبزر بنج هر برندن
اوزدرم فربيون بدى درم اوزرلك تخمى وقرنفل وساذج هندى وشحم كركدان
وخربق ابيض ومرارهٔ فيل وقسط مر دورددرم مسحوق التون وكومش ايكيشر دانك
زرنباد ودرونج وكافور اوجر درم سنبل هندى سكزدرم مسك ايكى دانك افيون
اون بش درم ابريشم خام وملح هندى واشنان ذكر وكبريت بحرى محرق وقثه
وخيارشنبر بالى وبسد وطاليسفر وكنوركوكى وبرنج وناغواه وزعتر فارسى
وذوفراكوكى وكبره تخمى هر برندن برردرم ادويه يى دوكوب وصمغلرى شرابدبچابنده
نقع ايدوب اوج وزنى قدر كوبكى النمش عسل ايله قارشدره لر والتى ايدن صكره
استعمال ايده لر اصفر سليم مرهٔ سودا ووجع صبيان ووجع رحمه نافع در
صفتى فلفل ابيض وزنجبيل وملح هندى وقسط مر التيشر درم افيون وفربيون
وجند بيدستر وزعفران وقرنفل ومصطكى وعاقرقرحا هر برندن بش درم سعد
وفاشرا وفاشرشنين وزرنباد ودرونج وزراوند طويل ايكيشر درم دهن بلسان
وماء كافور دوردردرم ادويه يى دوكوب واله يوب دهن بلسان وماء كافور ايله
ياغله دقدن صكره اوج وزنى قدر كوبكى النمش عسل ايله قارشدروب التى ايدن صكره
وقت حاجتده استعمال ايده لر ومرجك مقدارينى مرزنجوش صويى ايله سعوط علل
دماغيه يه نافع در كلكلانج اكبر حكماى هند تركيبلرندندر وجع معده وحميات عتيقه
وغشى وعسر بول وبرص وبهق ونزله وسعال رطوبى وقروح ريه وعطش وسموم وبرودت
بدن وبواسير ووجع طحال وقروح وقولنج وماء اصفره وحامل نسوانك مرضلرينه
نافع واشتهاى طعامى محرك وقوتى بش سنه يه دك باقى در صفتى بليلج اسود وبليلج
وشير املج وبرنك كابلى وفلغلمويه وكرفس تخمى وشيطرج هندى وفلفل وقوش دلى
وكمون كرمانى وشونيز وشقاقل وملح درانى وملح هندى وملح العجين الاسود
وملح عجين احمر وبهمن ابيض وبهمن احمر ونانخواه هر برندن اوجر مثقال تربد ابيض
بر رطل ادويه يى دوكوب واله يوب اوج رطل چكرده كسز شير املجى كرمى دورت
رطل صو ايله اتش معتدلده ثلثى قالنجه قيناندقدن صكره انشدن ايندروب سوزه لر

پس

پس دورت رطل شكر ايله غليظ عسل كبى اولنجه قيناودوب اوج رطل شير وغن دخى
اضافه ايلدكدنصكره ممزوج اولنجه قارشدروب اتشدن ايندركده ادويهٔ
مذكوره يى اوزرينه دوكوب مزج ايده لر وچينى ظرفده حفظ ايدوب وقت حاجتده
استعمال ايده لر ومقدار شربتى اوج مثقالدن دورت مثقاله دكدر كلكلانج اصغر
منافعى اكبر منافعى كبيدر صفتى هليلهٔ هندى وبليله وشير املج وفلفل ودار فلفل
وشيطرج وصبر وزنجبيل وحب النيل وبرنك كابلى وكشنش تخمى ونانخواه وفلغلمويه
وكرفس تخمى وقوش دلى وكمون كرمانى ورته هر برندن بشر درم خيارشنبر بالى وملح
هندى وقرفه وساذج هندى وقاقله وحبة السودا هر برندن اوجر درم تربد ابيض
وشير وغن هر برندن يكرمى استار چكردكى چقمش قورى اوزم ايكى يوز التى استار
سكر ابيض يوز يكرمى استار ماء املج اون رطل صفت ماء املج چكردكى چقمش
شير املج اوج من چكردكى چقمش قورو اوزم التى من قرق رطل صو ايله ربعى قالنجه
قيناذوب بعد التصفيه برپاك طنجره يه وضع ايده لر وشكرى دخى قارشدروب
عسل غليظ قوامنه كلنجه قيناده لر بعده ادويهٔ مذكوره يى قارشدروب شير وغن
دخى اضافه ايلدكدنصكره خمير كبى ممتزج اولنجه قارشدروب اتشدن ايندره لر وچينى
ياشيشه ظرفده حفظ ايدوب وقت حاجتده استعمال ايده لر معجون شيلثا
صرع وسكته وفالج ولقوه وتشنج ونسيان ورعشه وخوف وخبث نفس وخفقان
وخيال فاسد وتغيير عقل ووجع باطنى وديه ورياح غليظه ووجع مفاصل ونقرس
ووجع رحم ودوار وسقوط جنين ايچون نافع در وسعوطى صداع وشقيقه يه
غايتده مفيد در بو معجونه اهليهٔ ذهبيه دخى ديرلر صفتى مسك خالص وحماما
وعود بلسان وفربيون واشنان نبطى وكرفس تخمى وسذاب تخمى واشنه وكبريت اصفر
واختاء بقر جبلى واختاء معز جبلى وكافور وخربق ابيض وخربق اسود وميعه سائله
وسعد وماميران چينى وقوش قونماز تخمى وبداسقان كه كف كلبدر واصابع صفر
وهندباكوكى وحب محلب وحب بلسان وكشت بركشت وخردل ابيض هر برندن
ايكى درم دلكسز ابحو وزعفران وساذج هندى وسليخه ودبق غير مقشر وجوزبوا وفقاح
اذخر وجند بيدستر وصوتره سى تخمى وتخم ذوفرا هر برندن اون درم ومسحوق التون

دكومش وزرنب وحب البان وشونيز وزاج الاساكفة وخرء الثعلب وكبره كوكى
قبوغى هر برندن نصف درم ابريشم خام وغير محرق وفلفل ابيض وزنجبيل وده ورق
اوتى كوكى وتخمى وجنطيانا وقوش دلى وملح هندى وزعتر فارسى وعاقرقرحا وزراوند
مدحرج وبندق هندى وابهل وقفر اليهود وفاشرا وفاشرشنين هر برندن دورت
درم قرنفل وسنبل وقسط مر واوزرلك وبالدرى قره وقاقله هر برندن اوچ درم
ابرسا وبسباسه ودورت يول اغزى طبرايفى وميان كوكى صويى وكشوث صويى
هر برندن بر درم مصطكى اوچ درم المايكرمى دانه تخم رازيانه وزوفاى يابس هر
برندن التى درم فلفل اسود ودارفلفل وبرنج ابيض وزراوند طويل وافيون
هر برندن يكرمى درم اكليل الملك دورت بچق درم بزرقطونا ومرجان هر برندن
دورت درم وايكى دنك وادويه بى دوكوب والهيوب نقع اولنه جقلرى شراب
ريحانيده يا امثالنده نقع ايده لر واوچ وزنى قدر كوبكى النمش عسل ايله قارشدروب
برظرفده حفظ ايده لر والتى ايدن صكره استعمال ايده لر ومقدار شربتى نخود قدردر
رازيانه وكرفس صويى ايله وبرجبه قدرينى شاهداج صويى ومرزنجوش صويى ايله
سعوط وبو معجونى شعراى يمانى طلوع ايلدوكى وقتده ترتيب ايده لركا سكنجبين
وبو معجون فارسيده امراض كثيره يه خصوصا صبيانه عارض اولان صرع ولقوه
وتشنج مثللو امراضه نافع دررحمه جيننى حافظ ورحمى مصلحى ووجعنى مسكن در
وسعوطى شيلثا سعوطى نافع اولان علتلرك جملهسنه نافع درصفتى سليخه
وجفت آفريد ولفاح كوكى قبوغى ورازيانه تخمى واوزرلك واردج تخمى وزراوند طويل
ومدحرج ومسك وعنبر وحب بلسان هر برندن دورت درم قرنفل وفرنجمشك
هر برندن يكرمى دورت درم قاقله اون دورت درم قسط مر وجوزبوا وهليلج
اصفر وافيون هر برندن سكز درم قرفه وزرنيخ اصفر وشونيز وصارى شبوى
تخمى هر برندن ايكى بچق درم سكبينج وزرنباد ودرونج وميعه سائله وترصاف
هر برندن بش درم طوبلاق وبسباسه وزعفران وقرص جزنيا ونارمشك ودفنه
تخمى هر برندن اون درم مغاث يبروح الصنم هر برندن اون بش درم يبانى مرسين
ورقى هر برندن اوچ درم ادويه بى دوكوب والهيوب واوچ وزنى قدر عسل ايله

قارشدروب برظرفده حفظ ايده لر والتى ايدن صكره وقت حاجتده استعمال ايده لر
ومقدار شربتى بر درهمدن بر مثقاله واريجه يه دكدر صفت جزنياكه سكبينج ده
مذكوردر قصب الذريره واظفار الطيب وكندر وميعه هر برندن دورت درم
اشنه وقرفه وزعفران ومسك وعود هندى هر برندن نصف درم ادويه لى
دوكوب والهيوب شراب ريحانى ايله قرصلر دوزه لر معجون المسك وجع كبد وضعف
وبرودت معده يه نافع وسده لرى مفتح ورياح غليظه يى محلل درصفتى مسك وسليخه
وسنبل هندى وساذج ولك وراوند چينى وجنطيانا رومى هر برندن ايكى درم زعفران
ونانخواه وكرفس تخمى ومصطكى هر برندن اوچ درم عود هندى وقرنفل ومرصاف هر
برندن نصف درم ادويه بى دوكوب والهيوب كوبكى النمش عسل ايله قارشدره لر
ومقدار شربتى باقله قدردر اصيجق صو ايله معجون جنطيانا صلابت كبد وطحاله
وسده لره ووجع معده ومثانه وكلى يه وحميات مزمنه يه وجميع حشرات صوقمسنه
نافع درصفتى جنطيانا رومى وفلفل اسود هر برندن ايكى درم قسط مر وساذج هندى
وسنبل طيب وزراوند مدحرج وراوند هر برندن براوقيه ادويه بى دوكوب والهيوب
واوچ وزنى قدر عسلى قوامه كتوروب قارشدره لر ومقدار شربتى بر درم درسذاب
صويى ايله معجون فودنجى وجع معده وبرودت جكر وقشعريره وحميات بلغميه وربعه
نافعدر صفتى فودنج نهرى وفودنج جبلى وفطراساليون وسيسالیوس هر برندن اون
ايكى درم رازيانه تخمى وكرفس تخمى وبابونج وحاشا هر برندن دورت درم كاشم اون بش
درم فلفل اسود فرق دورت درم رازيانه تخمى ادويه بى دوكوب والهيوب قوامه
كلمش اوچ مثلى قدر عسل ايله قارشدره لر ومقدار شربتى بر درهمدن ايكى درهمه دكدر
اصيجق صو ايله معجون تمرى عسر بول وقولنجه نافع وصيف وشتاده مسهل بى غائلهدر
جكردكسز ومقشر اللى درم خرمايى بركون بركيجه سركه ده نقع ايلدكن نصكره دوكوب بر
واسع الكدن كچره لر ومحموده وسذاب يدى مثقال فلفل اسود يوز دانه زنجبيل اوچ
مثقال بوره ارمنى بر مثقال بادم حلو ومقشر دوكوب والهيوب الكدن كچن خرما اوچ
وزنى قدر عسل ايله قارشدره لر مقدار شربتى دورت درم در اصيجق صو ايله معجون زبيب
اعتداله مائل ومدر اومتى امراض عصب وصرعه نافع ومجرب فقيردر صفتى كابلى وآمله

وهلیله اصفر وبلیله وقره باش هر برندن ایکی درم عود الصلیب بش درم عاقرقرحا اوج
درم دوکوب مثلی قدر جکرده کی جقمش قورو اوزم ایله قارشدره لر و مقدار شربتی نصف
مثقالدن بربجق مثقاله دکدر معجون جالینوسی امراض بلغمیه و سوداویه و ریاح و سدهٔ
جکر و برودت مثانه و کلیه یه نافع و بدنی مصلح در صفتی فلفل ابیض و قاقله هر برندن
دورددرم قسط بحری وسنبل هندی و عود بلسان و قصب الذریره و مرسین تخمی
وسعد و خولنجان و قرنفل و دارفلفل و دارچین و سلیخه و اسارون و مصطکی هر
برندن اون بش درم زعفران بش درم عسل ایله معجون ایده لر نسخهٔ اخری من کامل
الصناعة فلفل اسود و ابیض و حماما و ساذج و کرفس تخمی و انیسون و عاقرقرحا
و سذاب تخمی و قسط بحری و سنبل هندی و قصب الذریره و زعفران هر برندن بش
درم معجون عود ملیّن ابن سینادن منقول و معده یی مقوی در قاقله و زنجبیل
و دارچین و سلیخه و زعفران و فلفل اسود و فرنجمشك و زرنباد هر بردن بش
مثقال سعد و زرنب و ساذج و قرنفل هر برندن اوج مثقال عود خام یدی مثقال
لاجورد ایکی دانك کافور بردانك تربد دورت مثقال طوز بر مثقال عسل و شکر ایله
قارشدره لر و اکر یارمشر مثقال مسك و عنبر و اوج مثقال کابلی و ایکی مثقال محموده
ادخال ایتسه لر اولی اولور معجون عود غیر ملیّن عود ایکی مثقال مسك و عنبر هر برندن
نصف مثقال جدوار بر مثقال دارچین و سلیخه و مصطکی و فلفل و قرنفل هر برندن
بربجق مثقال اوغل اوتی و لسان ثور و رازیانه و کرفس تخمی و سنبل و ازرق اکبری و اغر
قاوتی قبوغی هر برندن ایکی مثقال کافور بربجق دانك عسل ایله یا نبات ایله معجون ایده لر
وجدوار و کافور و قشر اترج ابن سینا زیاده ایتمشدر معجون سفرجلی قابض ایوا
برمن عسل برمن فلفل و دارفلفل و زنجبیل هر برندن بش مثقال قاقله و سنبل
و قرنفل و دارچین و زعفران هر برندن یدی مثقال ایوانك قشرینی و چکردکینی
ازاله ایدوب مهرا اولنجه طبخ ایلدکدنصکره واسع الکدن کچروب عسل ایله قوام
ویردکدنصکره ادویه یی مزج ایده لر و مقدار شربتی دورت مثقاله دکدر زرعونی
جکر و معده یی و کلی و باهی مقوی و برودت معده و ریاح و سنك مثانه یی دافعدر
کرفس تخمی و هاویج تخمی و بوبجه تخمی و صوتره سی تخمی و رازیانه و نانخواه و قاون چکردکی

وخیار چکردکی و کرفس کوکی هر برندن بش مثقال عاقرقرحا و زعفران و قرفه و مصطکی
و عود هر برندن ایکی مثقال بسباسه و قرنفل و فلغلمونیه و کبابه هر برندن اوج
مثقال عنبر نصف مثقال عسل ایله قارشدره لر مقدار شربتی ایکی مثقاله دکدر
ایکی آی دنصکره استعمال ایده لر معجون ماسك البول سلس بول و تقطیر بوله نافع
و مجرب در صفتی قاورلمش و صویلمش پلیدا اون بش درم تره و مرصافی و تخم سذاب
هر برندن بر درم اق کونلك و مرسین تخمی و جوز بوا و بسباسه و قرنفل و هلیلج اسود
هر برندن ایکی درم طوبلاق و شونیز و قاقله هر برندن اوج درم قورو انجیر بش
درم عسل ایله قرشدره لر و مقدار شربتی اوج مثقالدن بش مثقاله دکدر معجون
السناذیقون نفخ و برودت معده یه نافع در صفتی زعفران و کاشم و سذاب تخمی
و کرفس تخمی و زنجبیل و حاشا و جام فستغی هر برندن التی درم و مقشر آجی بادم و کندر
هر برندن ایکی درم فلفل سکز درم اوج وزنی عسل ایله قارشدره لر معجون نفی
سعال و وجع کبد و صدر و الات نفس و معده و شوصه یه نافع و صوتی محسن
و بولی مدر و وجع طحاله مفید در صفتی چکردکی چقمش اوزم یا قشمش یکرمی بش مثقال
زعفران و سنبل هندی و سلیخه و دارچین و دارشیشعان بر ر مثقال قصب الذریره
و فقاح اذخر و علك البطم و مقل ازرق هر برندن ایکیبجق مثقال مرصافی دورت مثقال
صمغلری شرابده یا امثالنده نقع ایدوب عسل ایله قارشدره لر و مقدار شربتی بر
مثقالدر اصبجق صو ایله و وجع کبد و معده و صدرده زوفا صویی ایله معجون
حلتیت حمای ربعه و جمیع حشرات صوقمسنه نافع و سده لری مفتح و ریاحی محلل در
صفتی حلتیت و فلفل و مر و سذاب دوکوب عسل ایله قارشدره لر و مقدار شربتی
بر مثقالدر معجون خبث الحدید باسوره و ریح باسوره نافع و لونی محسن و هاضم
و احشایی مقوی در و اکر فنجبوش دخی دیرلر صفتی هلیلج اسود و املج و بلیلج و فلفل
و دارفلفل و زنجبیل و طوبالق و شیطرج هندی و سنبل طیب ایکیشر مثقال و ورق اوتی
تخمی و براصه تخمی دورد ر مثقال خبث الحدید مدبر و مجفف و بادم یاغی ایله قینامش اولہ
اون مثقال اوج مثلی عسل ایله قارشدره لر و اکر بر ایکی مثقال مسك اضافه ایتسه لر
اقوی اولور معجون قولنج زیجی مسعود رکن الدین مجربات ندر سذاب و خولنجان و سلیخه

قشمش دیار عجمده غلط ایدوب کشنش
دیو مشهور اولان اوزم درمنه

وکبره کوکی وساذج هندی یدیشر بچق مثقال ارجه دوکوب برکیجه کلاب ایچره نقع ایلدکدن
صکره نصفی کیدنجه قینادوب تصفیه ایده لر بعده زرنباد ومصطکی ونادمشك
وعود وقشر اترج ودارفلفل وکاشم وکرفس تخمی وساذج هندی وانیسون واذخر واساردن
وترب تخمی وزرنب وزعتر وفودنج ودارچین وحلتیت وکمون کرمانی وقرنفل وزره هر برندن
ایکی بچق مثقال جندبیدستر برمثقال وبرربع اوچ مثلی قدر عسل ایله کلاب مزبوری
قینادوب ادویه یی قارشدره لر ویکرمی مثقال آجی بادم یاغی اضافه ایده لر واکر عملی
اقوی اولسون دیرلر ایسه استه دکلری قدر خیارشنبر بالی اضافه ایده لر معجون زوفا
صدرده محتبس موادی انضاج ایچون مرحوم پدرك مجربیدر میان بالی وزوفا یابس
وبالدری قره اونر مثقال قردمانا وفلفل برر مثقال آجی بادم بش مثقال زراوند مدحرج
واصرغان تخمی یدیشر مثقال اوچ مثلی عسل ایله قارشدروب هرکون ایکی مثقالنی بو مطبوخ
ایله تناول ایده لر قوری انجیر اون دانه تمرهندی وچکردکی چقمش قوری اوزم اونر مثقال
بوی تخمی وکرفس تخمی ورازیانه وبالدری قره ومیان کوکی وزوفای یابس وفراسیون
بشر مثقال دورت رطل صو ایله ربعی قالنجه قینادوب سوزدکدنصکره اوچ حصه ایده لر
وهرکون برحصه سنی معجون مذکور ایله ایچه لر ومطبوخ تمام اولدقده ینه طرز سابق
اوزره قیناده لر وهر شهرده ایکی کون متعاقبا بودوا ایله قی ایده لر میان کوکی وخردل
احمر وترب تخمی ودوروقا ورتی تخمی کفایت قدر صو ایله قینادوب سوزدکدنصکره اون
مثقال سکنجبین عسلی ایله معده مملو ایکن ایچوب قی ایده لر معجون ملوکی تقویت اشتها
وجماع ایچون مستعمل وغایتده مجربدر جوز بوا وقرنفل وبسباسه وقوش دلی واذخر
کوکی وزنجبیل ودارچین ومصطکی وعود وزعفران هر برندن اوچ مثقال قاقله وکندر
برر مثقال اشنه ایکی مثقال مسك نصف مثقال شکر وکلاب اونر مثقال شکری کلابده
حل ایدوب کفایت قدر عسلی قوامه کتوردکدنصکره ادویه یی اضافه ایده لر مقدار شربتی
برمثقالدر معجون جلالی تکثیر منی وتقویت جماع وکلی ومعده واشتها ایچون مستعمل
ومجربدر سنبل طیب وقرفه وقرنفل ودارچین وقاقله ایکیشر مثقال انیسون وکرفس
تخمی برر مثقال مقدار کفایه عسل ایله قارشدره لر مقدار شربتی ایکی درهمدر معجون صرع
جالینوسدن منقول واسرار اطبادن ومجربدر اون مثقال عاقرقرحایی دوکوب الکدکدن

صکره

صکره مثلی قدر کسکین سرکه ایله سحق ایدوب کفایت قدر عسل ایله قارشدره لر مقدار شربتی
ایکی درمدر یکرمی درم اصبیجی صو ایله معجون صرع اخر حقیر ترکیب ایدوب تریاق الصرع
اسمیله تسمیه ایلمشمدر تقویت دماغ ورفع سدد ومنع بخار وامراض دماغیه ایچون
مجربدر صفتی سیسالیوس وعاقرقرحا واسطوخودوس اونر مثقال اغاریقون بش
مثقال هلیلج کابلی وبلیلج یدیشر درم فردمانا وفاوانیا وزراوند مدحرج اوچر درم
چکردکی چقمش قورو اوزم ادویه نك ضعفی قدر قارشدروب اخشامده صباحده
ایکیشر مثقال تناول ایده لر معجون عقرب سنك کلی ومثانه یه نافعدر عقرب محرق
وجنطیانا اوچر مثقال زنجبیل برمثقال فلفل ودارفلفل ایکیشر مثقال کاکنج بش
مثقال جندبیدستر نصف مثقال عسل یکرمی مثقال قارشدروب التی ایدن
صکره استعمال ایده لر بالغ اولان بردنك نابالغ اولان نصف دنك معجون ابی ماهر
تریاق اسمیله مسمیدر قروح کلی ومثانه ومجاری بوله واحتباس وحرقت بول مزمنه
غایتده نافع ومجرب وامراض رحمه زیاده مفید وحیضی مدر واعضاء تناسلده
اولان اوجاعی مسکن ودماغه ابخره صعودینه مانع واعصابی مقویدر ومقدار
شربتی اوائل علتده برمثقالدر اوچ اوقیه اشك سدی ویدی مثقال ماء عسل ایله
وزیاده محرور المزاج اولنلرده ایوا شربتی وقورق ربی ایله واواسط علتده ایکی مثقالدر
یدی درم سکرلی بیراق مطبوخی وبش درم ماء عسل ایله واواخر علتده که جراحت
سیلانی مندفع اولوب قانلی صو جریان ایده برمثقال وبرربع درم سین شربتی
یا قوروق ربی یا امثالی ایله وادرار حیضی ایچون نخود نقع اولنمش صو یا انك امثالی
مدرات حیض ایله صفتی طین مختوم وخطمی تخمی وابه کومجی تخمی وسمزاوت تخمی وخیار
وقثاء وقاون وقباق چکردکلری ایچی ودم الاخوین هر برندن بش مثقال طین قبرسی
اون بش مثقال طین ارمنی مغسول اون مثقال یانمش قاطر بوینجی ویانمش کیاك بوینوزی
دمرجان ذوانجو هر برندن بربچق مثقال الحیة الیابس عصاره سی وفطراسالیون وزوفای
یابس وزعتر وکرفس تخمی وانیسون دورده ر مثقال ارده صمغی ونشا وکثیرا وحب الفلك
ماش هندی دردر حب صنوبر صغیر وخرنوب نبطی وبادم جبلی لبی وبادم حلو لبی مقشر
هر برندن یدی مثقال سماق منقی وقورق قوریسی وطین فارسی وراوند وراماك

وطلق محلوب وخشخاش ابیض واسود وبزر بنج هر بریندن اوچر مثقال حب کاکنج فرق
دانه افیون ومیان بالی ایکیشر مثقال کوپکی الینمش عسل اوچ ادویه مقداری معجون
سیسالیوس دموی قسمندن غیری صرعك جمیع اقسامنه نافعدر وبو بابده هیچ بردوا
بوکه معادل اولمز صفتی سیسالیوس وعاقرقرحا وقره باش هر بریندن اونر مثقال غاریقون
بش مثقال قردمانا وحلتیت وزراوند مدحرج هر بریندن ایکیشر مثقال ادویه‌یی
دوکوب ایکی مثلی قدر عسلی اطه صوغانی صوبی ایله قوامه کتوردکده مزج ایده‌لر معجون
مقل بواسیر واورام مقعده‌یه نافعدر وکاسر ریاح ودم باسوری حابسدر کابلی وبلیله
واملج واوزرلك تخمی وبراصه تخمی وفسلکن تخمی هر بریندن بش مثقال مقل اللی مثقال
مقلی براصه صوینده حل ایدوب ایکی وزنی قدر عسل ایله قاردشدرلر وبعضیلر
عسل‌سز استعمال ایدرلر معجون کمونی معده‌یی مقوی ورياح ونفخ ورطوباتی دافعدر
صفتی کمون کرمانی که برکون برکیجه سرکه‌ده اصلانمش وقاوردلمش اوله یوز مثقال
زنجبیل یکرمی مثقال فلفل وورق سذاب وبوره ارمنی اونر مثقال ادویه‌یی انجه
دوکوب اوچ مثلی عسل ایله قاردشدره‌لر معجون دم باسور کابلی وبلیله وآمله اونر
مثقال مرجان وکهربا وصدف محرق ویانمش کیان بوینوزی بشر مثقال زاج ابیض
وناغخواه ایکیشر مثقال مقل ازرق یکرمی مثقال مقلی صووده حل ایدوب جمله‌سنی
یتمش بش مثقال عسل ایله قاردشدره‌لر معجون لولو تقویت اعضا واعصاب وتفتیح
سدد وقوام آلت وتقویت وتکثیر جماع ونضج منی وافادهٔ لذت شدیده ایچون غایتده
مفیددر صفتی دلکسز انجو ومرجان التیشر مثقال انیسون درونج بهمن ابیض وورد درت مثقال
کاکنج وصرمشق کوکی اوچر مثقال تفاح اذخر وسعد والیلغین یمشی ایکیشر مثقال
سلیخه واسارون ودارچین ومصطکی بربچق مثقال صمغ وکثیرا برر مثقال مثلی
قدر کوپکی الینمش عسل ایله قاردشدره‌لر وبیاته جق وقتده اصیجق صو ایله بر مثقال استعمال
ایده‌لر معجون حافظ الاجساد حقیرك ترکیبیدر جکر وماساریقا سده‌لرینه وضعف
وبرودت جکره وامراض معده وسوء القنیه‌یه نافعدر وبو بابده هیچ بوکه معادل
اولمز صفتی دارچین وکبره کوکی بشر مثقال زعفران اون ایکی مثقال قره مو وانیسون
ودوقو ومرصافی ودهن بلسان دوردر مثقال سنبل هندی اللی مثقال بیان بالی

وعصارهٔ غافث وجعده اوچر مثقال دوکوب عسل ایله قاردشدره‌لر ومقدار شربتی بر مثقالدر
وزیت عتیق بدل دهن بلساندر معجون بزور قوت جماع ایچون مجربدر هاویج تخمی
وصوغان تخمی وترب تخمی وصوترهسی تخمی وبوبجه تخمی وتودری ابیض وتودری احمر
وقوشدیلی وشقاقل وجام فستقی وقسط حلو وزنجبیل وبهمن ابیض وبهمن احمر وفلفل
ابیض ودارفلفل وحلتیت هر بریندن بش مثقال دوکوب اوچ وزنی قدر عسل ایله
قاردشدروب هر کون صبح ومسا ایکیشر مثقال تناول ایده‌لر معجون حب القطن جلیل
القدر وعظیم النفعدر وجالینوسدن مرویدر وبعد الیأس شهوت جماعی اعاده ایدر
وصوتی مصفی وسده‌لری مفتح وضعف کلی ومثانه‌یی وحرقت بولی مزیل وکلی ومثانه‌ده
اولان طاشلری مفتت وعسر نفس وربوه نافعدر ومقدار شربتی ایکی مثقالدر وقوتی
اوچ سنه‌یه دك باقیدر صفتی پنبه چکردکی یکرمی مثقال دارچین وقرنفل وجام
فستقی واصرغان تخمی بشر مثقال شقاقل وزنجبیل اونر مثقال دارشیشعان یدی مثقال
قسط حلو وبزر کتان مقلو ومصطکی وورد درت مثقال ادویه‌نك اوچ وزنی قدر عسل
ایله قاردشدره‌لر معجون یدالله کلی ومثانه‌ده اولان طاشلری تفتیت ایچون غایتده
مؤثردر صفتی یدالله دیمکله مسمی اولان بچی فانی ومحرق ومسحوق صاف وابیض زجاج
وعقرب کولی ولاحنه کولی وطاوشان کولی وسونکر طاشی وایچندن بلچ چقمش یومورطه
قبوغی کولی وبنی اسرائیل زیتونی وصمغ جوز ووج بر مثقال فطراسالیون ودوقو
ومشکطرامشیع وصمغ عربی وخطمی تخمی وفلفل اسود بربچق مثقال وادویه‌یی عسل
ایله قاردشدروب بر مثقالدن اوچ مثقاله دك مقداریتی درد یکنی یا سیاه نخود مطبوخی
ایله تناول ایده‌لر وطاوشان کولینك طریقی طاوشانی بوغازلیوب جمیع اجزاسی ایله بر
ظرف طراق طنجره‌یه وضع ایدوب طین حکمت ایله صواد قدنصکره کلخنده احراق ایده‌لر
معجون ابن هبلدن منقولدر برودتدن نشأت ایدن تقلب نفس ووجع فواده نافع وغایتده
مقوی معده‌در صفتی کل احمر وفلفل وزنجبیل ودارفلفل وزراوند طویل ودارچین واسارون
ایکیشر درهم مصطکی وزرنباد وفودنج وانیسون بردرهم جندبیدستر نصف درهم مثلی قدر
عسل ومثلی قدر کلبشکر بالی ایله قاردشدره‌لر ومقدار شربتی ایکی مثقالدر معجون افسنتین
مواد سوداویه‌دن اولان وجع معده وفواده غایتده نافعدر انیسون وتخم کرفس ودیلین

وسليخه وجند بيد ستر وانيون ايكى وزنى قدر عسل ايله قارشدره لر معجون رياح باسور
وصداع بارد وظلمت بصره نافع وجماعى مقويدر صفتى سنبل هندى وقرنفل ودارچين وحب
بلسان وفلفل ابيض ودارفلفل واسارون وسليخه وقصب الذريره وطوبالق ومرسين
تخمى وزنجبيل وقرفه وقاقله جمله سندن اجزا متساويه وادويه نك ضعفى قدر عسل ايله
قارشدره لر مقدار شربتى بر مثقالدن ايكى مثقاله دكدر معجون دبيد الورد اجزا مثلى قدر
كل اضافه اولنمشدر بعكدر انواع صداع بارده ودوى وطنين وضعف معده وجكر وانواع
استسقايه نافع وابخره صعوديه مانع وجميع اورام ودبيلات وصلابتلرى محللدر
وظاهرا درجه اولىده حار ومقدار شربتى ايكى مثقالدن دورت مثقاله دكدر صفتى سنبل
هندى ومصطكى وزعفران وطباشير ودارچين واذخر واسارون وقسط حلو وعصاره
غافت وبزر كشوث وفو والك مغسول وبزر هندبا وبزر كرفس وزراوند طويل وحب بلسان
وقرنفل وقاقله دانه لرى وعود هر برندن بر دردم كل جمله اجزا مقدارى وادويه نك اوج
وزنى قدر عسل ايله معجون ايده لر دواء المسك الحلو كه دواء المسك حار دخى ديرلر خفقان
ومره سودا وضعف قلب ومعده يه نافع وحامل نسوانه عارض اولان رياحى محلل وقوى
وجهى محسندر صفتى زرنباد ودرونج بر دردم انجو وكهربا ومرجان وابريشم مقرض وعنبر
محرق بربچق دردم بهمن ابيض وبهمن احمر وساذج هندى وسنبل هندى وقاقله كبير
وقرنفل وجند بيد ستر واشنه هر برندن دورت دانك زنجبيل ودارفلفل هر برندن
ايكى دانك مسك بربچق دانك اوتوز مثقال انش كوزمدك صاف عسل ايله قارشدره لر
دواء المسك مرافرابادين حنين دن منقولدر خفقان وورم حلق ورطوبت معده يه نافعدر
سنبل وقرنفل ومسك وترصاف وساذج هندى ايكيشر دردم زعفران ونانخواه وكرفس تخمى
دورده ردردم صبر سقوطرى وبلبن سكز دردم راوند چينى التى دردم جند بيد ستر
بربچق دردم مرتى اصبيجى صوايچره حل ايدوب اوج وزنى آتش كورمش عسل ايله قارشدره لر
دواء المسك بارد اعضاء رئيسه يى مقوى ومحرور المزاجه موافق وخفقان حاده نافعدر صفتى قرمزى كل غنچه سى وطباشير وكشنش وابريشم مقرض ولسان ثور چچكى
وكهربا وانجو وانبرباريس تخمى كه چكردكى چقمش اوله ومرجان وسمزاوت تخمى وصندل ابيض
بشر مثقال فوفل وطين ارمنى مغسول اوچر مثقال نشا وعنبر وكومش ورقى ايكيشر مثقال

ومسك

ومسك والتون ورقى بر مثقال ادويه نك ايكى وزنى قدر شكرى طقسان مثقال
الما صويى وطقسان مثقال رمان صويى واللى مثقال بيد مشك صويى واللى مثقال
كلاب ايله قوامه كتوروب ادويه يى قارشدره لر واكر مسكسز مراد ايدرلر ايسه فقط
عنبر ايله اكتفا دخى جائزدر وحقير ايكى مثقال ياقوت اضافه ايدوب غايتله قوى
الاثر مشاهده المشتهدر نوشدارو لؤلؤنى استاد المتأخرين حكيم محمد باقرقى خطندن
منقولدركه نسخه لرك اجودى ومكرر تجربه اولنمشدر اعضاء رئيسه يى مقوى وضعف
معده وبدنى دافع ونافهده موافق واشتهايى محركدر صفتى طباشير هندى وابريشم
مقرض ومصطكى وزعفران وسنبل هندى وانجو وكهربا وكل احمر اوچر مثقال ياقوت
وراوند واسارون وطوبالق وعود هندى واذخر وصندل ابيض وانجه فاونيا بوعى
وساذج هندى ومرجان ويشم اخضر واوغلاونى تخمى ودرونج وقاقله وجكرد كسنر
انبرباريس تخمى وعنبر اشهب والتون ورقى وكومش ورقى هر برندن ايكى مثقال مسك
بر مثقال اوله وطقسان مثقال املجى مهترا ولنجه قيناد وبالكدن كچردكدنصكره دويه نك
بربچق وزنى قدر سكر ابيض وبراول قدر عسل ايله قارشدره لر نوشدارو هندى
تقويت معده وجكر ايچون غايتده نافعدر كل التى دردم طوبالق بيش دردم قرنفل
ومصطكى وسنبل واسارون اوچر دردم قرفه وزرنب وزعفران وبسباسه وقاقله
كبيره وقاقله صغيره وجوزبوا ايكيشر دردم وهر اوتوز التى مثقال اجزا اسنه بر رطل
املجى طقوز رطل صو ايچره ثلثى قالنجه قيناد وبالكدن كچردكدنصكره بر رطل شكر ايله
قوامه كتوروب اجزايى قارشدره لر ومقدار شربتى بر دردمدن بر مثقاله دكدر معجون
فلاسفه ماده الحيوات دخى ديرلر اندر وماخذ قديم تركيبى در وجع مفاصل وفالج
وضعف معده وكبد مثللوا امراض بارده يه نافع ودماغ وحافظه وذكايى مقوى
ويرقان وقولنج واستسقا وسنك كلى ومثانه وتقطير بول وامراض مثانه ومقعد
مفيددر رثاثه ده حار ويابس واخلاطى محرق ومحرورينه مضر ومصلحى تازه سد
وسكنجبين ومقدار شربتى ايكى مثقالدن دورت مثقاله دكدر وقوتى دورت سنه يه دك
باقيدر صفتى فلفل ودارفلفل وزنجبيل ودارچين وكندر وبليله وآمله وجام فستغى
وشيطرج هندى وباباديه اجزا متساويه اوچ وزنى قدر عسل ايله قارشدره لر

ورازی توریخ قبوغی اضافه ایلدی وابن سینا صاری صو وخفقان ایچون خبث الحدید
اضافه ایلدی وبعضیلر قوام آلت ایچون زراوند مدحرج وخصیة الثعلب اضافه ایلدی
وتصفیه منی ایچون اصرغان تخمی اضافه ایلدی وهزال کلیه ایچون سوسم اضافه
ایلدی وبعضیلر بسباسه وجوزبوا ومنقی قوروا وزم اضافه ایدرلر معجون فیقرا
طبراق وچامور یمك شهوتنی وامثالنی ازاله ایدر صفتی ایارج فیقرا اون ایکی درم
کابلی وبلیلج واملج وملح نفطی دوکوب عسل ایله قارشدررلر مقدار شربتی اوج درمدن
دورت درهمه دکدر فودنج مطبوخی ایله معجون جوزجندم منفعتی معجون فیقرا کبی
وغایتده مجرب در صفتی کاملی واملج وبلیلج وجوزجندم ومصطکی وقاقله کبیره
ونانخواه وزنجبیل اجزاء متساویه اوله دوکوب اوج مثلی عسل ایله قارشدروب قبل
الطعام وبعد الطعام جوز قدر استعمال ایدهلر وطبراق یرینه نشا یاخود جوز
جندمی طوز ایله آجی ایدوب تناول ایدهلر وغذاسی بلیج کبابنه منحصر اوله معجون دشته
عرق مدنی یه نافع در بو دخی مرحوم ملك قلمندن منقولدر کابلی وبلیله وآمله وتربد ابیض
وزنجبیل وقنبیل اجزاء متساویه دوکوب اوج وزنی قدر عسل ایله قارشدرهلر ومقدار
شربتی اوج مثقالدر اطریفل صغیر استرخاء معده وبواسیره نافع ودماغی مقوی در
کابلی وصاری هلیله وقره هلیله وبلیله وآمله اجزاء متساویه دوکوب سمن بقر
یا بادم یاغی ایله یاغلهدقدنصکره اوج وزنی عسل ایله قارشدرهلر اطریفل کبیر
دماغی مقوی وریح باسور ونفخ معدهیی قاطع وبرص وبهقه نافع وخلط سوداویی
مصلح در صفتی کابلی وبلیله وآمله وکرفس جبلی تخمی لیتشر درم شیطرج هندی
ونانخواه وزعتر هر بریندن ایکی اوقیه سنبل وحماما وقاقله ووج اوجر درم دارچین
ایکی درم فلفل ابیض وفلفل اسود ودونار مشك وملح هندی هر بریندن نصف اوقیه
خبث الحدید اوج اوقیه خردل بریجی اوقیه نوشادر نصف درم بادم یاغی ایله
یاغلهیوب اوج وزنی عسل ایله قارشدرهلر اطریفل مقل باسوره واسهال باسوری یه
نافع در صاری هلیله وآمله اونر مثقال مقل اوتوز مثقال مقلی پراصه صوینده حل
ایدوب التمش مثقال عسلی قوامه کتوردکدنصکره مقلی وهلیلهیی قارشدرهلر
اطریفل مقل ملین باسوره نافع در کابلی وبلیله وقره هلیله وآمله وافتیمون وقره

اونر

اونر مثقال تربد ابیض یدی مثقال مقل وخیار شنبر بالی اوتوز مثقال مقل وخیار شنبری
پراصه صوینده حل ایدوب وادویهیی دخی بادم یاغی ایله یاغلهیوب قوامه کلمش
عسل ایله قارشدرهلر اطریفل کشنیزی دماغه بخار صعودینه ومعدهیه باتمش
سودا انصبابنه مانع وحواسی مقوی در اجزاسی بعینه اطریفل صغیر اجزاسیدر
لکن اجزانک نصفی قدر کشنیش اضافه اولنه اطریفل ماهان برص وبهق ابیض وامراض
بلغمیه یه نافع در بعد التنقیه مداومت ایدهلر کابلی وبلیله وآمله اونر مثقال برنك
کابلی مقشر وساذج هندی بشر مثقال شیطرج وسعد وزنجبیل هر بریندن اوجر
مثقال بسفایج وقره باش برر مثقال غاریقون وکندر ومصطکی وانیسون وقرنفل
وقاقله وجوزبوا التیشر مثقال قسط اوج مثقال فلفل ودارفلفل ونارمشك دوردر
مثقال عسل اوج وزن ادویه قدر مقدار شربتی اوج درهمدن دورت درهمه دکدر
اطریفل زمانی بو حقیرك ترکیبی ووالدی اسمیله مسمی در صفرا وبلغم وسوداوی مسهل
ودماغ ومعدهیی منقی در ومداومتی قطع نوازل ومنع صعود بخار ایچون مجرب در
وبعد الطعام تناول اتسهلر مضرتی یوقدر ومالیخولیا اقسامنه خصوصا مراقی یه
وقولنج رحمه غایتده نافع در وقوتی ایکی سنهیه دك باقیدر ومقدار شربتی اسهال ایچون
دورت مثقالدن التی مثقاله دکدر وهرکون مداومتی بر مثقالدن ایکی مثقاله دکدر
وجمیع امزجهیه موافق در صاری هلیله وکابلی وقره هلیله وبنفشه چچکی ومحموده
مشوی اونر مثقال تربد ابیض که قازلمش وبادم یاغی ایله یاغلنمش اوله وکشنیش یکرمیشر
مثقال صاری هلیله وآمله وگل احمر وطباشیر ونیلوفر چچکی بشر مثقال صندل ابیض
وکثیرا اوجر مثقال بادم یاغی اوتوز مثقال ادویهیی دوکوب واله یوب یوز دانه عناب
ویوز دانه سبستان واون درم بنفشهیی قینادوب سوزدکدنصکره بریجی وزن
هلیله مرباسی بالی وبر وزن کوبکی التمش عسل ایله قوامه کتوروب اجزایی قارشدرهلر
اطریفل افتیمون علل سوداویه ومالیخولیا وجنون وامراض بارده دماغیهیه نافع
ودماغی منقی در ومقدار شربتی ایکی مثقالدن بش مثقاله دکدر صفتی کابلی وبلیله
وآمله اونر مثقال تربد وافتیمون وسنامکی بشر مثقال شیطرج وبسفایج وقره باش
وگل احمر اوجر مثقال انیسون وملح هندی ایکیشر مثقال دوکوب اوج مثلی عسل ایله قارشدرهلر

اطريفل مسهل استاد المتاخرين حكيم محمد باقرخطندن منقولدر برص وبهق وجذام
وداء الفيل وسائر امراض بلغميه وسوداويه يه نافعدر كابلى وبليله وآمله وافتيمون
وغاريقون وصبر سقوطرى وايارج فيقرا وشاهتره هر برندن ايكيشر درم بسفايج
وسنا مكى يديشر درم تربد ابيض اون بش درم حاشا اوج درم قره باش ومحموده بشر
درم انيسون بر درم اوج مثلى عسل ايله معجون ايدەلر مقدار شربتى بش درهمدن بش
مثقاله دكدر معجون شهرياران مسهل برودت معده وجكره نافع ومره سوداى
وصارى صويى مخرج وقولنجى محلل درصفتى زنجبيل ودارچين وقرنفل وقرفه وسليخه
وسنبل وجوزبوا وقاقله كبيره وقاقله صغيره ومصطكى وحب بلسان وزعفران
دورد ربعجق درم محموده اوج درم تربد وحب النيل سكز درم سكر سليمانى جمله برابرى
ادويه يى دوكوب اوج وزنى قدر عسل ايله قارشدرەلر ومقدار شربتى دورت درهمدن
دورت مثقاله دكدر وبعض نسخەلرده حب نيل بدلى شبرم واقع اولمشدر لكن بو
نسخه اوفقدر معجون سفرجلى مسهل رطوبتدن اولان ضعف معده يه وتهوع وغثيانه
وجميع امراض معده يه نافع وفم معده يى مقوى وصعود بخاره مانعدر ومقدار شربتى
بش مثقالدر صفتى چكردكندن وقشرندن پاك ولذيذ بر رطل ايوايى ايكى رطل مثلث
ايله مهرا اولنجه قيناده وب لكدن بچروكدنصكره بر رطل عسل اضافه ايدوب قوامه
كتورەلر بعده بو ادويه يى ضم ايدەلر زنجبيل ودارفلفل ودارچين ايكيشر مثقال قاقله
صغيره وقاقله كبيره وزعفران اوجر مثقال مصطكى بش درم محموده اون درم بادم ياغى
ايله ياغلنمش تربد اوتوز درم ومقدار شربتى بش مثقالدن يدى مثقاله دكدر اصبحق
صو ايله وبعض نسخەده دورد ردرم زنجبيل ودارفلفل اضافه اولنمشدر معجون برترشه
قولنج شديدى دافع ومعده وامعايى منقى ومسهل قوى ومجربدر قاقله صغيره وقرفه
وساذج وفلفل ودارفلفل وزنجبيل وبرنك كابلى مقشر وقرنفل برر مثقال امله وكرفس
تخمى وسنبل وزعفران ومصطكى هر برندن نصف مثقال تربد ابيض ومحموده ايكيشر مثقال
دوكوب اوج وزنى عسل ايله قارشدرەلر ومقدار شربتى بر مثقالدن برچق مثقاله دكدر
معجون مسهل بو حقيرك تركيبيدر امراض حارەيه وبعد النضج مواد سوداويه وقولنجه
غايتده نافعدر ومقدار شربتى بش مثقاله دكدر صفتى سنا مكى وبنفشه چچكى اوتوزر

مثقال

مثقال كل احمر وبسفايج وميان بالى وكثيرا بشر مثقال اصپور تخمى لبنى وصارى هليله
وقره هليله وكابلى وبادم ياغى يكرميشر مثقال محموده اون مثقال دوكوب لەدكدن
صكره اونر مثقال سنا وكل وبنفشه وقره هليله وكابلى وبادم يكرمى مثقال كابلى
مطبوخى ايله ادويه نك ايكى مثلى قدر عسله قوام ويروب ادويه يى قارشدرەلر معجون
مسهل كه صو غلجانلرى وحب القرعى اخراج ايلمكده مجربدر ايرلتى وبرنك كابلى مقشر
برر درم تربد ومقل ايكيشر درم دوكوب عسل ايله مزج ايدەلر وجملەسى بر شربتدر وبو
دوايى تناولدن بر ساعت مقدم يوز درم قينامش تازه سد ايچەلر ومقدم اوچ كون
پرهيز ايدەلر معجون سورنجان وجع مفاصل حاره وبارده يه نافع وبلغم غليظى مخرجدر
سورنجان ابيض وصارى هليله هر برندن يدى مثقال بوزيدان وقشر ماهيزهرج وكبره
كوكى وكمون وشيطرج ايكيشر مثقال كرفس تخمى ورازيانه تخمى وفلفل ابيض وزعتر وملح هندى
ودوقو انجبار وزبد البحر هر برندن برچق مثقال مقشر سوسم وتربد ابيض وزنجبيل
ومحموده اوچر مثقال كوپكى الينمش عسل اوچ ادويه وزنى قدر ومقدار شربتى بش مثقالدر
اصبحق صو ايله واكر مداومت ايدرلر ايسه ايكى بچق مثقال كافيدر معجون نجاح سودا وبلغم
غليظى مسهل وقولنجه وسودادن اولان امراض دماغيه يه نافعدر صارى هليله وكابلى
وقره هليله وبليله وامله وقره باش اونر مثقال تربد ابيض يدى مثقال غاريقون وبسفايج
وكل احمر وميان بالى ومصطكى بشر مثقال محموده اوچ مثقال عسل اوچ مثلى قدر ومقدار
شربتى ايكى مثقالدن اوچ مثقاله دكدر نسخه اخرى هرمس صغيردن مرويدر وحنين
جالينوسدن روايت ايدر درجه اولده حار وقوتى بر سنه يه دك باقيدر وزحيره
ووجع معده وشقاق وماليخوليا وجنونه نافعدر صفتى هليلهء اسود وبليله ايكيشر
مثقال افتيمون وتربد وقره باش وبسفايج بشر مثقال غاريقون وحجر ارمنى مغسول
ومرجان وكهربا وابخور برر مثقال كل احمر وزرنب وبادرنج وخولان مكى ودم الاخوين هر
برندن نصف مثقال وابن سينا اوچ درم طباشير اضافه ايلمش وبعضيلر اوچر درم
كندر ومرزنجوش وكابلى اضافه ايلديلر واوچ وزنى عسل ايله قارشدرەلر معجون نجاح شنبر
سمرقندى دن مرويدر قولنج حار وبارده ورمد وزكام ونزله ووجع صدره نافع ومعده
بارده مضردر ومصلحى رازيانه وخطمى وورق اوتى ولسان ثور مطبوخى ايله استعمال

صو غلجانلرى اخراج ايچون دوا استعمالندن
معروفدر اولان طريق مقدم اوچ كون على الريق
سد ايچوب واول كون بر مقدار كباب جنيه بغ
ريغنى توكردكدنصكره استعمال ايدەجكى
دوايى تناول ايلمكدر منه

ایلمکده قوتی اون سنه یه دک باقیدر و مقدار شربتی بش مثقالدن یدی مثقاله دکدر
صفتی خیارشنبر پالپی یوز مثقال عسل یوز مثقال قوام ویروب بو اجزالری قارشدره لر
بنفشه و تربد یکرمیبشر مثقال محموده اون بش مثقال میان بالی اون ایکی مثقال ملح
هندی یدیشر مثقال انیسون و مصطکی و رازیانه بشر مثقال اواد ویه یی دوکوب
اوتوز مثقال بادم یاغی ایله یاغلیه لر و چونکه قینامقدن خیارشنبرک قوتی ضعیف
اولور اول عسلی قوامه کتوروب خیارشنبری و اجزایی صکره قارشدره لر معجون اذاراقی
بو حقیرک ترکیبیدر عادت افیونی قطع ایچون غایتده مجربدر و استرخا و فالج و امراض
بارده و وجع مفاصل و عرق النسا و وضع صلب و سلس بوله غایتده مفیددر صفتی
اذاراقی که قرغه بوکندر سد ایچره منقوع و قشری ازاله اولنمش و دربیلنمش و بعده سحق
اولنمش اولهلی التی درم ولسان عصفور و چیچکی و قاقله و زرنباد و قره باش و کثیرا و نارجیل
وشقاقل اوچر درم و قرنفل و عود هندی و صندل ابیض برر درم و آمله و قره هلیله
بشر درم عسل اوچ وزنی ادویه قدر بر مثقالدن ایکی مثقاله دک مداومت ایده لر معجون
مسهل تصریف و تذکره دن منقولدر جمیع اخلاط حاره و محترقه و مواد جذام و ماده
حمیاتی و عطشی نحر جدر اماسیه اریکی و تمر هندی هربرندن نصف رطل عناب و سبستان
و زبیب منقی اوتوزر مثقال صاری هلیله و تخم کشوث و بلیلج و بنفشه اون بشر مثقال
گل احمر اون مثقال خطمی تخمی و ابه کومجی تخمی و رازیانه و صاری صندل دوردر مثقال
مقدار کفایه صو ایله قیناد وب سوزدکدنصکره اوتوز مثقال ترنجبین و ادویه وزنی
قدر شکر ایله قوام ویروب بشر مثقال طباشیر و کثیرا و صمغ و محموده و نشا اضافه ایده لر
و اکر اسهالی اقوی اولدیغی استرلر ایسه ترنجبینی ایکی وزن ادویه قدر ایدوب بر مقدار
محموده ضم ایده لر و مقدار شربتی یدی مثقاله دکدر معجون ارشاد و تذکره دن منقولدر
اخلاط بارده و فضلات بلغمیه یی قاطع و حیضی مدر و لون وجهی محسندر و برصه
مجربدر دیرلر اوچ کون متعاقبا بشر درم استعمال ایدوب بر قاچ کون قطع ایلدکدنصکره
ینه اعاده ایده لر و استعمالنه بدر قمر نقصانه شروع ایلدوکی وقتده اولمق اولیدر صفتی
کابلی و بلیلج و املج و افتیمون و دوقو بشر مثقال قرفه و دارفلفل دوردر مثقال جوزبوا
و عاقرقرحا و شیطرج ایکیشر مثقال عسل اوچ وزن ادویه قدر فلونیا رومی منافعی فلونیا

فارسی کبیدر لکن قولنج و عسر بول و سنک کلی و مثانه و ضیق نفس و تشنج و سل و خوانیق
و نوازل و فساد فم و اسنان و اسهال و ضعف جکرده اندن انفع دروبونک حرارتی اکثر
واتک یبوستی اکثردر و ایکیسی دخی ذهنی مفسددر مکر که یاغلی و طاتلیلر تناولنده اکثار
اولنه و اجزاسی بعینه فلونیا فارسی کبیدر انجق برر درم سلیخه و ساذج هندی و بش
درم دهن بلسان زیاده اولنور فلونیا فارسی سیلان دمی قاطع و اعضایی مقوی و رحمده
جنینی حافظ و صداع و سعال و ضعف معده یه نافع و جماعی مقویدر و قوتی دورت
سنه یه دک باقی و مقدار شربتی بر درهمه دکدر و الفتی ایدن مقدم استعمال اولنمامق
کرکدر صفتی فلفل ابیض و بزر بنج هربرندن یکرمی بش درم افیون و طین مختوم و قوه
و کرفس تخمی و ابهل و اسارون و نانخواه و رازیانه و سنبل و قسط و آجی بادم هربرندن
اون بش درم قاون چکردکی بش درم جاوشیر اوچ درم عسل و شراب ایله قارشدره لر
و بعض نسخه ده بش درم زعفران و ایکیشر درم مرصاف و عاقرقرحا و فربیون و یارمشر
درم زرنباد و درونج و انجو و مسک و بر بچق دانک کافور و بعض نسخه ده برر درم
جندبیدستر و مرجان و کهربا و ابریشم اضافه اولنور برشعثا ابی برکات استاد
والدم مرحوم حکیم محمد باقر خطندن منقولدر برشعثا ترکیبلرینک افضلیدر دیرلر
بزر بنج و فلفل ابیض یکرمیشر درم افیون اون درم زعفران بش درم عاقرقرحا و عود
و سنبل و سلیخه و زرنباد و بهمن ابیض و احمر هربرندن ایکی درم عود بلسان دورت
درم جندبیدستر ایکی مثقال خشخاش و فربیون هربرندن نصف مثقال دهن بلسان
بش مثقال و بدلی زیتون یاغیدر اوچ مثلی عسل ایله قارشدره لر فلونیا خاصه که حکیم
محمد باقر ترتیب ایلمشدر جمیع امزجه یه موافقدر بزر بنج و فلفل و زعفران و مصطکی
یکرمیشر درم جدوار و عنبر و مسک و یشم و انجو و آلتون ورقی و یاقوت و مرجان و لعل
و عاقرقرحا و فربیون و اوغلان اوتی تخمی و قشر اترج و بوزیدان و بهمن ابیض و دوقو و اوغل
اوتی و اق کونلک و ازقاکری و فستق قبوغی ایکیشر درم کهربا و کومش ورقی و زرنباد
و درونج و بسباسه دوردر درم عود قماری و ساذج هندی و قره باش و قرنفل و زنجبیل
و اسارون و دارچینی و اشنه و حب بلسان و عود بلسان و خولنجان و سعد و زرنب
و قسط بحری و جوزبوا و لسان عصافیر و ثعلب و زراوند چینی و غاریقون و دارفلفل

بیان ایلدوکی ترکیبه کوره بونک حرارتی
واتک یبوستی اکثر اولدیغی مسلم دکلدر
منه

وسليخه وحماما وقطراساليون ومرمكی وميعه سائله وقاقله اوچر درم ابريشم وصندل
ابيض وسنبل هندی وكرفس تخمی وكل احمر وخشخاش ابيض وچام فستغی ونارجيل بشر درم
خيار چكردكی وقاون چكردكی اونر درم افيون يوز مثقال عسل اوچ ادويه قدر فلونيا
مجرب قريب الاعتدال حقير تركيب ايلدم امزجهٔ حارّه وبارده يه موافق وحافظ الارواح
اسميله مسمی در بزر بنج وفلفل ابيض اونر درم افيون يكرمی درم زعفران وكشنش بشر
درم صندل ابيض ودارچين وطباشير وسنبل وكل وخشخاش وچام فستغی ونارجيل
ولسان ثور چچكی اوچر درم وزرنباد ودرونج وبسباسه وعود قماری وساذج هندی
وحب بلسان وعود بلسان وسعد وزرنب وقسط بحری وجوز بوا وقوشدلی
وسليخه واسارون وفوفل ودارفلفل وزنجبيل ورازيانه وانيسون وقرنفل وفربيون
وقشر اترج وفستق قبوغی وكومش ورقی وبهمن احمر وابيض ووج واوغل اوتی تخمی
وبوزيدان ايكيشر درم وسد ايله پرورده اولمش املج بيمش درم ومسك نصف درم
عسل اوچ وزن ادويه وبعض كمسه لر ايچون بو والردخی ضم اولنور كهربا وانجو
ومرجان ومرجان كوكی وعقيق اوچر درم ياقوت ولعل والتون ورقی وعنبر ايكيشر
درم فلونيا محمودی افيون وفلفل ابيض يكرميشر درم سنبل طيب واسارون وبسباسه
ايكيشر درم كرفس تخمی وزعفران وكل احمر التيشر درم مسك نصف درم عنبر بر درم التون
ورقی الی دانه وكومش ورقی يوز دانه قاقله ودارچين ومصطكی وراوند چينی
وزنجبيل وافتيمون ايكيشر درم عسل اوچ ادويه وزنی برشعثا مرحوم ظهير الدين
فارسی خط ابی بركاتدن نقل ايلدوكی نسخه در وحقير تجربه ايلدم افضل نسخ در سموم
حيوانی ونباتی ودوار وسدر وظلمت بصر ودوی وطنين وزكام ونوازل ولقوه وفالج
ورعشه يه نافع واغزدن سيلان لعابی قاطع وذكاء وحافظه وقلبی مقوی ونسيانی
رافع وبلغمی مذيب وصوتی مصفی وسبات سهری وقولنج ومغص وبرودت معده
وجكری دافع وكبدی مقوی وسده لربی مفتح وربو واستسقا واسترخاء بدن وكثرت
عرق ورايحه كريهه سنی دافع وجماعی مقوی وحرارت غريزيه يه معين وكسل وتثاوب
وتمطی وانواع بورغونلغی دافع وكلی ومثانه ده اولان طاشلری مفتت وقومی دافع وبولی
مدر ووسواس سوداوی ووحشت وسوء مزاج بارد ووجع معده وقلب وضعف

هضمی

هضمی رافع در ومقدار شربتی بر دانكدن بر مثقاله دكدر اصحاب سل نخود مقدارينی اصيجق
صو ايله علی الريق وعند النوم فصل بارده ده هركون اون بش كونه دك ايچه لر وفصل
حارده هر اوچ كونده بر دفعه تناول ايده لر اصيجق صو وبادم ياغی ونبات ايله ويابس
المزاج اولان كمسه لر اجتناب ايده لر وصداع بارد اصحابی كذلك اصحاب لقوه حبه
مقدارينی مرزنجوش صوی ايله سعوط ايده لر وامراض حلقده حبه مقدارينی اغزده
اخذ ايدوب تدريج ايله بلع ايده لر وسعال مزمنده وحادث اولان سعال بلغمی ده
حبه مقدارينی مرزنجوش عصاره سی ايله وضيق نفس وربوده كمون وميان كوكی صولری
ايله ووجع فواد وامعاده ماء رطبه ايله اكر بولنماز ايسه مطبوخ كمون ايله ووجع طحاله
كل صوی وسكنجبين سركه ايله ووجع جنبده شراب اصول ايله ووجع كبده اكر مادهٔ بارده دن
اولورسه ماء عسل ايله واكر سده دن اولورسه ماء اصول ايله واسهاله مرسين صوی
ايله ووجع خاصره يه صيغده كونشده اصنمش صو ايله وشتاده ايچو جلاب ايله ودترمه سی
اولان حمی لره كر وجع فواد ايله اولورسه صو ايله وحميات مركبه يه مطبوخ انيسون ايله
وزجيره بزر قطونا صوی وايچو صو ايله وتفتيت حصاة ايچون سذاب صوی وترب
ورقی صوی ايله وسهره خشخاش مطبوخی ايله وبواسيره پراصه صوی ايله وثقلت
لسانه سماق صوی ايله وبی سبب حزن وغم ايچون هندبا صوی ايله وتقويت جماع ايچون
نخود صوی ايله ونقرسه حبه قدر هركون ويره لر ووضع حمل ايدوب دم نفاسی منقطع
اولميان نسوانه بوی تخمی مطبوخی ايله وهم ايچون اوزرلك صوی ايله وافيون تناول ايتمش
كمسه ايچون دارچين مطبوخی ايله وكافور تناول ايتمش كمسه ايچون ماورد ايله فيناشش
عود مطبوخی ايله وعقرب صوقمش كمسنه عسل ايله ويلان صوقان كمسه يه هركون حبه قدر
ويره لر وهر بار كه قیء ايدر تكرار ويره لر حتی قیء ساكن اولنجه وسمدن خلاص اولديغنك
علامتی بودر اخذ ايلمك درد سائر سموم قتاله ده دخی بويله در وبوكركده حادث اولان ماده سی
تره ياغی وكيك مطبوخی ايله وافراط سيلان دم حيضی ايچون سماق صوی ايله واحتباس
دم حيض ايچون عناب وقوری اوزم مطبوخی ايله وقولنجه ميان كوكی مطبوخی ايله ويره لر
نافع در صفتی دارفلفل ودارچين وجنطيانا وسليخه وجند بيدستر دوردر درم سنبل
هندی وتفاح اذخر وزراوند طويل اونر درم افيون اون بر مثقال ويريجق نان زعفران

بر درم انیسون وکرفس تخمی وبزرنج هر برندن اون بش مثقال فلفل اسود یکرمی ایکی بچوق
مثقال قسط وقو واسارون هر برندن اون بچوق مثقال زنجبیل وفودنج یابس یدی بشر
درم دهن بلسان باکلیا یاغی اون مثقال عسل مقدار کفایه نسخهٔ اخری که ظهیر الدین
نقل ایدر وبو حقیر مکرر تجربه ایلمشدر واکثر افعالده مثرودیطوسدن افضلدر خصوصا
حمای ربعه مکرر تجربه اولنمشدر صفتی میعه سائله وکماد ریوس ومرصاف وزعفران
وخرف وجنطیانا هر برندن اون درم طین مختوم وافیون وسنبل وصمغ عربی وبید جند ستر
وغاریقون هر برندن اوچر درم اقاقیا وهیوفاریقون وفطراسالیون ایکیشر درم
قصب الذریره دارشیشعان وحب الغار وعصارهٔ لحیة التیس بشر درم زراوند
طویل وراوندچینی واسارون وحماما وجعده ودهن بلسان اوچر بچوق درم ودهن
بلسان بدلی ایکی وزنی قدر زیت عتیقدر وایکی وزنی قدر عسل ایله قارشدره لر
تریاق بر الساعه ابو البرکاتک شاکردی ظهیر الدین فارسیدن مرویدر رمرموزا
تحریر ایدوب خط مصنف ایله مقابله ایلدم دیو تصریح ایلمشدر فلفل ابیض وفلفل اسود
وبزرنج یکرمیشر درم افیون اون درم زعفران بش درم فربیون وسنبل وعاقر قرحا
بر در درم عسل ایکی وزن ادویه الئی ایدن صکره استعمال ایده لر ومنافعی وطریق استعمالی
برشعثاده مذکور اولدیغی وجه اوزره در وبعض نسخ لرده فلفل اسود ذکر اولنمامشدر
وبو صورتده برودته مائل اولور اما فلفلک ایکیسی دخی اولدیغی صورتده حرارتی غالب
اولور مخلص اکبر که یونانیده سوطیرا والان مخلصه دیرلر صداع مزمن ونقرس وصرع
ووسواس وفالج وحمیات نائبه یه وبحة الصوته نافعدر وسعوط واکتحالی رطوبتدن
ناشی اولان وجع عینه مفیددر ووجع اسنانه ووجع کبد وریه ووجع جنب
وشراسیفه وحشرات صوقمسنه واحتباس بوله نافع ومثانه یی منقیدر وزنله یه ماء عسل
ایله وقان قوصمغه سکرلی بیرق صویی یا عصی الراعی صویی ایله ووجع معده ورياح غلیظه یه
داربانه مطبوخی ایله نافعدر ووجع امعاء شدیده یه وفساد فکر وتوحش سوداوی
ورعشه ووجع طحاله کذلک مفیددر وقضیب وزره طلاسی جماعی وقضیبی مقوی
ونصف درهمی بوی تخمی مطبوخی ایله احتقان برودتدن اولان وجع امعایه مفیددر
صفتی مر وسلیخه ونفقاح اذخر هر برندن بر بچوق اوقیه جند بید ستر وفطراسالیون هر

بو معجونه شفا مولفی وغیریلر برشعثا
اسمیله تصدیر ایدرلر منه

هر برندن اون بش مثقال وبعض نسخه ده اون ایکی مثقالدر کرفس تخمی ایکی اوقیه سیسالیوس
بر مثقال قسط مر ودارچین وقرص آذرمعمو ومیعهٔ سائله واسارون هر برندن التی
مثقال فلفل ابیض اون ایکی مثقال دارفلفل اون دورت مثقال افیون اون مثقال
زعفران وحماما دورد رمثقال عسل مقدار کفایت ومقدار شربتی بر درهم دکدر وبعض
نسخه ده اون مثقال انیسون ودورد رمثقال دارفلفل وسنبل واردر وبعض نسخه ده
سنبل یدی مثقالدر قرص آذرمعمو اقراص بابنده مذکوردر ورازی بو وجه اوزره تمام
التی مثقال ترتیب ایلمشدر قسط قرونانخواه وفلفل ابیض وقرنفل هر برندن بردنک
نوبرجه دارچین ومصطکی وزعفران ومرصافه ورد ردنک سنبل وساذج بر مثقال
دارشیشعان وقصب الذریره ایکیشر دنک شراب امثالی ایله قرصلر دوزه لر معجون ربع
حکیم محمود عماد الدین مجرباتندر نوبت حمی ده ایکی ساعت مقدم نخود قدردن نصف
مثقاله دک تناول ایتسه لر البته اوچ دفعه ده حمای قطع ایدر جندبیدستر وحلتیت
وقرنفل ودارچین وشونیز ومرصاف ومیعه سائله اوچر درم افیون وسذاب وفلفل
بر در درم عسل ادویه نک وزنی قدر معجون ربع آخر محمد بن زکریادن منقولدر دورت
نوبتی تجاوز ایتمز دیمشدر ومقدار شربتی وطریق استعمالی معجون سابق کبیدر تریاق
عتیق یدی درم زعفران وقنه ومرد ورد درم سلیخه وحلتیت ایکیشر درم میعه
وجندبیدستر وسنبل بدیشر درم قسط اوچ درم عسل ادویه نک مثلی قدر اوله نسخه
اخری والدک مجرباتندر وحمای ربعی قطعده بی عدیل ومقدار شربتی وطریق استعمالی
معجون سابق کبیدر اسارون وکندر رومی مصطکی وجندبیدستر ومیعه سائله وبزرنج
وافیون اجزاء متساویه اوله ومثلی قدر کوپکی آلنمش عسل ایله قارشدره لر معجون اعظم که
معجون اسود دخی دیرلر وکامل الصناعه ده کندری تسمیه اولنمشدر زحیر واسهال
مزمنه غایتده نافعدر جندبیدستر وافیون ومیعه سائله وبزرنج ومرصاف واسارون
وزعفران وکندر ونانخواه اجزاء متساویه اوله ومثلی قدر عسل ایله قارشدره لر وکامل
الصناعه نسخه سنده جلنار وطین ارمنی وسلیخه وکرفس تخمی اضافه اولنمشدر معجون
قابض باسور اسهالنه مجربدر قاورلمش قوزی قولاغی تخمی ومرسین تخمی وآمله اوچر درم
وبلیله وقره هلیله ایکیشر درم جفت الحدید مدبر التی درم ادویه نک مثلی قدر [illegible]

عسل ایله قارشدره لر ومقدار شربتی ایکی مثقالدر اما معاجین باهیه استعمالنده
موافق اغذیه یه ومزاجه رعایت واجب در وهر معجون مقوی جمیع امزجه یه موافق
اولور ظن اولنمیه بلکه بر معجون بعض مزاجه موافق وبعض مزاجه غیر موافق اولدیغی
کثیردر واول جمله دن معجون لبوب اسرار اطبادن در شمس الدین بن هلال اردبیلی
تالیفیدر جماعی ودماغ وقلبی غایتده مقوی ولون وجهی محسن در وقبل الجماع وبعده
مداومتی عرق النسا ونقرس ونقصان منی وامراض عصبانیه دن امان در ومقدار شربتی
ایکی مثقالدن اوچ مثقاله دک در وحقیر افیونه معتاد اولنلر ایچون اوچ درم زعفران
وبش درم انفحه فصیل واون درم افیون وبرزنج زیاده ایدوب سقنقور بدلی ماهی
روبیان وضع ایلدم غایتده موافق کلدی ومقدار شربتی افیونلی سندن نصف مثقالدن
بر مثقاله دکدر صفتی شقاقل وخولنجان وثعلب وقزل بهمن واق بهمن ودوج وقزل
تودری واق تودری وقوش دلی وسقنقور کوبکی اوچر درم حب بلسان وحب البان
وفلفل ابیض وقاون چکردکی ایچی وخیار چکردکی وهاویج تخمی وصوغان تخمی وشلغم تخمی
وبوبجه تخمی واق خشخاش ودمردیکنی تخمی وتره تخمی وددورق اوتی تخمی ودوقو تخمی وقوش
قونماز تخمی ودمردیکنی مرباسی اونر درم نارجیل وبادم وفستق وچام فستغی وحبة الخضرا
لبی وپنبه چکردکی لبی وسمسم مقشر یدیشر درم دارچین وقرنفل وسنبل واسارون
وبسباسه وکبابه وسعد وقرفه ودارفلفل وجوزبوا ونارمشک وعود وعنبراشهب
وزعفران بردر مثقال مسک بربچق دانک زنجبیل وبوزیدان وقسط حلو وحب الزلم ودرونج
ایکیشر درم عسل ایله قارشدره لر غایتده مجرب در معجون چوب چینی حکیم محمود عماد الدین
نسخه سندن مرویدر معده ودماغ وقلب وجگر وکلی ومثانه یی وجمیع اعضایی وجماعی
مقوی وبدنی مسمن در چوب چینی اللی مثقال ایجو وصندل احمر ودارچین وقرنفل وزنجبیل
وجوزبوا وبسباسه وبوزیدان وسورنجان وکبابه وخولنجان وقسط حلو ایکیشر مثقال
راوند وافتیمون وسنبل وقاقله ومصطکی وعود قماری وانفحه فصیل واسارون وطین
مختوم وصندل ابیض وسمکه صیدا وماهی روبیان ودرونج وزرنباد وهاویج تخمی وشلغم
تخمی وترب تخمی وبوبجه تخمی وقزل بهمن واق بهمن ودمردیکنی مرباسی وصاری تودری وقزل
تودری وطوپالق اوچر مثقال سدابه پرورده اولمش املج وشقاقل اونر مثقال وثعلب

بش

بش مثقال ورق الخیال اجزانک سدسی قدر جلهسنی دوکوب الیه لر بس اون مثقال لسانثور
چچکی واوغل اوتی وکل احمر واشنه یی کفایت مقداری صو ایله قیناد وب سوزه لر بعده
اون مثقال اق خشخاش تخمی وقاون چکردکی وخیار چکردکی وقثا چکردکی وهندبا تخمی
وسمز اوتی تخمینی بیشاقده دوکوب مطبوخ مذکورده مستحلبنی الدقدنصکره یوز درم طتلی
ایوا صوینی وطتلی نار صوینی وکلاب وایکی یوزیکرمیشر درم شکر وعسل ایله قوام ویروب
اونر درم بادم وفندق وجوز وچام فستقنی مرهم کبی اولنجه دوکدکدنصکره مزبور عسل
ایچره حل ایده لر وبعده اجزایی قارشدره لر وحقیر ورق الخیالی که نشاط ایچوندر حذف
ایدوب یکرمی مثقال چوب چینی یی قیناندقدنصکره صوبی ایله عسله قوام ویروب دوبیی
قارشدردم غایتده قوی التاثیر مشاهده اولندی معجون مبهی تناسل وتوالد ایچون
نافعدر اگر بر خلط غالب ایسه اول تنقیه ایدوب بعده یکرمی کون دک هر کیجه نصف
مثقال ارککه ونصف مثقال عورته تناول ایده لر وبو ایامده مباشرتدن وجماعه مضر
نسنه لردن اجتناب ایده لر صفتی قزل بهمن واق بهمن وچام فستقی وقاقله کبیره ودارچین
ایکیشر مثقال ایجو ومرجان کوکی وفلفل وزنجبیل وقرنفل ونارجیل وسکبینج وساذج
هندی وورق قرنفل برر مثقال وقرنفل وساذج هندی ورق القرنفله بدلدر وجوزبوا
وزعفران هر بریندن نصف مثقال اوچ وزنی عسل ایله قارشدروب قرق کوندنصکره
استعمال ایده لر معجون باهی ابن جمیع مؤلف ارشاد غایتده مجرب در ورباح غلیظه یی محلل
ومعضی مسکن دردیمش ومقدار شربتی درت مثقاله دکدر صفتی لسانثور چچکی وصو
تره سی تخمی اوچر درم سقنقور واگر بولنماز ایسه ماهی روبیان وانفحه فصیل هر بریندن
ایکیدرم وایکی دانک ثعلب وزنجبیل وفلفل وفندق وچام فستقی وترب تخمی وشقاقل
وشلغم تخمی ایکیشر درم اصرغان تخمی ودارچین ونخود وبادم وسمسم مقشر وخشخاش ابیض
وکندر سکزر درم ایکی وزنی قدر الما شربتی ایله قارشدره لر معجون باهی مؤلف تذکره دن
منقولدر تحریک باه وقوام الت وتقویت حرارت غریزیه وتسمین بدن وتولید دم صالح
واصلاح منی ودفع ضعف ومضرت جماعده عجیب الفعلدر صفتی قبوقلی اق نخودی تازه
صونره سی صوینده اوچ دفعه نقع ایدوب قورودهلر وسحوق ومردیکنی اوچ مثلی قدر
تازه دمردیکنی صویی ایچره تربیه ایدوب هر بریندن ادچراوقیه ترنجبین اون مثقال دارچین

وخولنجان التیشر مثقال اوله برچق رطل عسل ونصف رطل صوغان صوبی ایله جمله سنی
قارشدروب قوام ویردکدنصکره ترب تخمی ودوقو تخمی واصرغان تخمی برر اوقیه عاقرقرحا
وزنجبیل هر بریدن نصف اوقیه دوکوب اضافه ایده لر وسکز قیراط بادزهر ونصف
درهم زعفران والتی قیراط مسکی کلاب ایله حل ایدوب انی دخی اضافه ایده لر واکر زیاده
قوی اولمسنی مراد ایدرلر ایسه برر اوقیه جوزانجی وچام فستغی ونارجیل وشلغم تخمی
وحبة الخضرا لبی وقزل بهمن واق بهمن وبوبجه تخمی وکتان تخمی واوچر مثقال قسط حلو
وانیسون وقرنفل وسقنقور واکر بولنمز ایسه انفحه فصیل باماهی روبیان ویکرمیشر
دانه یمورطه صاریسی ومرجان بینی اضافه ایدرلر ومقدار شربتی ایکی درهم دکدر معجون نوم
مؤلف تذکره اسحقدن نقل ایدر جلیل القدر وکثیر المنافع ومبرودین مرطوبینده
غایتده مقوی باه در وفالج ونسیان وسکته ورعشه وضیق نفس ولکنت لسان
وسعال رطوبی کبی امراض بارده ورطبه یه نافع وفساد صوتی مزیل ورباحی محلل
وسده لری مفتح ومعده وجکری مقوی وامراض مقعدی واختناقدن غیری امراض
رحمی واحتباس حیض وبولی دافع ولونی محمر ومایوسلرك باهنی اعاده ایدر مجرب در وجوانمر
ومحرور المزاج اولنلره مضردر ومصلحی سکنجبین وعناب شربتیدر وباغی بدنه طلا
مضرت بردی واوکجه ده اولان شقاقی وندبه اولان اثرلری دافع در وقضیبه طلاسی
تحریك باه ایچون غایتده موثردر وقوتی دورت سنه یه دك باقی در ومقدار شربتی ایکی
مثقال دکدر ودرجه ثالثه ده حار واولی ده یابس در صفتی بر رطل سرمساغی دوکوب
برچق رطل سد ایله بالکلیه سدی جذب ایدنجه قیناده قدنصکره برچق رطل عسل ایله
قوام ویروب ایکیشر مثقال زنجبیل وفلفل وقرنفل ودارفلفل ودارچین وکبابه وجوزبوا
وعاقرقرحا وخولنجان وبر مثقال زعفران واون مثقال کل یاغی ایله قارشدره لر واکر
یاغی استرلر ایسه عسل ایله قیناتمزدن مقدم کل یاغی ایله قیناتوب یاغی اله لر وبعده
عسل ایله قیناده لر معجون باهی مختارات ابن هبلدن منقولدر تقویت باه وتولید منیده
غایتده مجرب در صفتی جرجیر تخمی وبوبجه تخمی وچام فستغی ایکیشر مثقال زنجبیل وشقاقل
وبوزیدان وثعلب دوردر مثقال حلتیت طیب التی مثقال دهن نارجیل اون مثقال
ادویه یی نارجیل یاغی ایله یاغلیوب التمش مثقال شکر ایله معجون ایده لر واکر بالمناصفه

تذکره ده سد ایله قیناده قدنصکره برچق
رطل سمن بقر ایله قینادوب بعده عسل
ایله قوام ویریلدیو مذکوردر منه

شکر

سکر وعسل اولورسه اولی در ومقدار شربتی ایکی مثقال وغذاسی هاویج قلیه سی ونیمبرشت
یمورطه امثالی اوله معجون راح المؤمنین بوحقیرك تالیفیدر معتدلدر رطوبته مائل وباهی
واشتهای طعامی مقوی ومفرح وسعال ونزله وسوء نفس وخفقانه نافع واصلا ضرری
یوقدر ومجرب در صفتی لسان ثور وثعلب بشر مثقال شقاقل یکرمی مثقال هاویج تخمی
ونارجیل ودارچین وچام فستغی اونر مثقال جوزبوا وکثیرا وابرسا دوردر مثقال
ادویه یی دوکوب الیه لر والتی مثقال خشخاش قبوغنی قینادوب سوزدکدنصکره
یکرمی بش مثقال خشخاش تخمینك مستحلبنی الوب ثفلنی اته لر بعده ایکی یوز مثقال
عسل ویوز مثقال طتلی لما صوبی ویوز التمش مثقال هاویج صوبی ایله قوامه کتوروب
ادویه یی قارشدره لر ونصف مثقال مسك دخی اضافه ایده لر واکر استرلر ایسه
خشخاشه بدل بالدرانکوکی وضع ایده لر وورق الخیال مثللولردن مقدار لایق
اضافه ایده لر معجون سرور بوحقیرك ترکیبیدر باهی واشتهایی محرك وهاضم ومورث
نشاط ومفرح واحشایی مقوی وسعال والات نفسه نافع ودرجه ثانیه اولنده
حار ورطوبته مائل واکثر امزجه یه موافقدر صفتی جوزبوا وبنفشه التیشر مثقال
ایکیسنی معا دوکه لر ویکرمی مثقال زنجبیل ایکی مثقال بادم یاغی ایله یاغلیه لر ودارچین
واسارون وقوشدلی ایکیشر مثقال عود قماری وقرنفل وخولنجان وبهمن احمر وبهمن ابیض
وانیسون برر مثقال ثعلب یکرمی ایکی مثقال شقاقل یکرمی بش مثقال اکر باسی بولنورسه
دخی علاوه در کثیرا ونعناع ایکیشر مثقال کوبکی التمش عسل یتمش بش مثقال هاویج یتمزی
یتمش بش مثقال واکر هاویج یتمزی بولنمز ایسه عسلی یوز اون مثقال ایده لر معجون قرصنی
توالد وتناسل ایچون مجرب وجماعی غایتده مقوی وبارد المزاجه ویرلره موافق وانلرك
صحتنی حافظ وامراض عصبانیه ورقت منی وفسادلونی دافع وهاضمه یی مقوی
ومفرح ووحشت وسودایی رافع در صفتی ثعلب ودارچین وزنجبیل التیشر مثقال
کبابه وقرنفل ودارفلفل وابریشم مقرض واشنه وابخدان وانفحه فصیل وکرفس تخمی
وقوش قونماز تخمی وپراصه تخمی وشلغم تخمی وحباد تخمی وقرنبط تخمی وجرجیر تخمی وبوزیدان
وجدوار وحب صنوبر کبیر وحب صنوبر صغیر وترب تخمی وخولنجان وقرفه وتودری احمر
وتودری ابیض وقزل بهمن واق بهمن وهاویج تخمی ومغز حب فلفل ومغز حب البطم وفلفل

وقورشونلى ومشوى اطه صوغانى ودمرده يكنى مرباسى وخردل وعاقرقرحا هر برندن بر
مثقال وفستق وبادم ونارجيل مقشر وبندق مقشر وعنبر اشهب ومسك وكومش ورقى
ايكيشر مثقال والتون ورقى بر مثقال زعفران اون مثقال قرص افعى ادويه نك عشرى
قدر عسل ادويه نك ايكى مثلى قدر **فصل خامس** مفرحات بيانندهدر معلوم اوله كه
مفرح ديدكلرى قوى وارواحه صفوت ويروب الاتنه قوت ويرن نسنه لردن عبارتدر
زيرا نفس ناطقه نك ادراكى آنلر توسطيله در وهر بار كه آلات قوى وكدورتدن بعيد
وحواس باطنه وظاهره صحيح اوله ادراك اكثر اولور وبو تفريح قوتلرك هر برى واسطه سيله
اولور مثلا سامعه نك طبعه ملايم اصوات اشتمه سى وباصره نك مقبول طبع نسنه لر
كورمسى وذايقه نك لذيذ نسنه لر طعمه سى وشامه نك ملايم طبع رايحه لر استشمامى
ولامسه نك كيفيات معتدله احساسى وحس مشترك وخيالك صور جزئيه ملايمه يى
ادراكى ووهمك معانى جزئيه يى ادراكى ومتخيله نك تركيب مناسبه يه اذعانى وحافظه نك
معانى مانوسه يى تذكر وحفظى وقوه غاذيه ومولده نك صحتى كبى پس امور مذكوره ده
امزجه يى اشخاص متفاوته اولديغى اجلدن مفرحات متعدده تركيبنه احتياج مقرر اولدى
وبو مذكور اولانكه لذات خارجيه ومحسوسه ادراكنه باعثدر اول مفرح مجازيدر
وهر نقدر كه اسباب مجتمعه اوله فرح زياده اولور اما اول نسنه كه نفسى مشاغل بدنيه دن
اشغال ايدوب عالم تجرد وملكوته وكمالات اخرويه يه مشغول وفائز ودراكه قيلادر اول
مفرح حقيقيدر مفرح ياقوتى شيخ ابو على ادويه قلبيه ده ذكر ايلمشدر فى الواقع غايتده
شريف تركيبدر وبو فقير والد بالدفعات تجربه ايلمشدر والدى تصرف ايله جميع امزجه يه
موافق اولور وتوحش سوداوى ومالنخوليا انواعنه ونافهلره واكثر امراض معده وخفقانه
غايتده نافع ومفرح واعضاء رئيسه يى مقويدر وقرصا ومعجونا استعمال اولنور صنعتى
انجو وكهربا ومرجان بر ربجق درم ابريشم مقرض وسرطان محرق نهرى هر برندن بر مثقال
وبرده نك التون ورقى ايكى ده نك لسان ثور بش درم ياقوت بر درم فرنجمشك تخمى وبادروج
تخمى واوغل اوتى تخمى واوغل اوتى يپراغى وجرد درم اق بهمن وقزل بهمن وعود هندى وحجر ارمنى
مغسول ولاجورد ومصطكى وسليخه ودارچين وزعفران وقاقله صغيره وقاقله كبيره
وبسباسه وافتيمون بر ر مثقال قره باش اوچ درم جدوار بر مثقال واكر بولنمز ايسه اوچ

مثقال

مثقال زرنباد اكه بدل ايده لر درونج رومى ايكى مثقال هندبا تخمى بش درم حبار چكردكى
دورت درم ترنجبين اون درم كل احمر دورت درم مسك ايكى مثقال كافور وعنبر بر ر مثقال
سنبل وساذج ايكيشر درم بو ادويه اصلدركه معتدل المزاج ايچون بر ر مثقال قرص
دوزرلر وكاه عسل ايله تركيب ومزج ايدرلر وهر قنغيسى اولورسه معتدل المزاج
ايچون تغيير ايتمزلر واكر بعد الامتزاج والتخمير استعمال مراد ايدرلر ايسه بش مثقال
افيون وبش مثقال جندبيدستر معا ازوب معجونه ادخال ايدرلر وبو صورتده البته
التى ايدن صكره استعمال ايده لر وافيون ادخالندن غرض مزاج مركبى حفظدر وجندبيدستر
ادخالدن غرض افيونى اصلاحدر وسوء مزاج حار غالب اولانكمسه ايچون بو تركيبده
زعفران ومسكى يارمشر مثقال ايده لر وافتيمونى ازاله ايدوب دورت درم سنامكى وبر
درم فسط وبرنجق مثقال شاهتره بدل ايده لر وبو تركيبه بر درم كل احمر وسكز درم سمز
اوت تخمى وطباشير وايكى درم ماورد تخمى واوچ درم صندل ادخال ايده لر وساير
ادويه يى حالى اوزره ابقا ايده لر وكذلك استرلرسه قرص واسترلر ايسه معجون
ايده لر واكر سوء مزاج بارد غالب اولورسه بو ادويه يه اوچر درم بسباسه وقشر
اترج وعود بلسان وزنجبيل وفلفل وجندبيدستر اضافه ايده لر ووزن كافورى
نصف مثقال ايده لر واكر محرور المزاج اولان اصل تركيبدن بر شربت مقدارينى بر مثقال
طباشير والمارتى ايله تناول ايلرسه ومبرود المزاج اولان ايكى حبة جندبيدستر ايله
استعمال ايدرسه كافيدر اصل نسخه يى تبديل وتغييره حاجت يوقدر وحكيم محمد باقر
ذكر ايدركه ملوكدن بعضيلرينه مالنخوليا عارض اولوب مانيا يه منجر اولمش ايدى
بو معجونك اصل تركيبنه بر مثقال ياقوت رمانى اضافه ايدوب استعمال ايتدردم
نفع عظيم مشاهده اولندى مفرح حار خفقان ومالنخوليا ووحشت سوداويه نافع
ومعده واشتهاو هضمى مقوى وشعرى مسود ولونى وجهى محسندر صنعتى اوغل اوتى
وقشر اترج وقرنفل وفرفه وزعفران ومصطكى وجوزبوا وقاقله كبيره ونارمشك وسليخه
وبهمن احمر وبهمن ابيض وزرنباد ودرونج وتخم بادروج وتخم فرنجمشك هر برندن ايكى
جزء مسك وعنبر نصف جزء ديكر مى دانه كابلى واوتوز دانه املجى اوچ رطل صو ايله بر رطل
قالنجه قيناد دوب سوزدكدن صكره بر رطل عسل ايله صو محو اولنجه قيناده لر بعده عسلى

ادویه‌نك اوج مثلی ایدوب قارشدره‌لر و مقدار شربتی بر درهمدن ایکی درهمه دکدر
و بو نسخه مبرودین و مرطوبینه نوشدارودن انفعدر مفرح بارد که مفرح سیب
دیو تسمیه اولنمشدر بو حقیرك ترکیبیدر دوار و ظلمت بصره غایتده نافع و بخاری دافع
و مجربدر کل احمر اون مثقال چکردکی چیقمش انبرباریس تخمی و فوفل و صندل ابیض
و طباشیر و کل ارمنی و اوغل اوتی و فستق قبوغی و اترج قاونی قابوغی اوچر درم کشنش
و سمزاوت تخمی و لسان الثور چچکی بشر درم یوز مثقال الما شربتی ایله قارشدره‌لر و مقدار
شربتی ایکی مثقالدر و بعض امزجه‌ده بر مثقال ذهب محلول و فضه محلوله و فادزهر
و نصف مثقال عنبر اضافه اولنور مفرح بارد آخر ابن سینانك ادویه قلبیه‌سندندر
و حقیر بالدفعات تجربه ایلمشمدر محرور المزاجه غایتده مناسبدر و دوا المسك بارد
یاقوتیدن افضلدر و حمای دق و خفقان حاره و ناقهلره نافع و سوداء محترقه
بخاراتینی رافعدر صفتی قاون چکردکی و قبق چکردکی و خیار چکردکی و ماردول تخمی و سمز
اوت تخمی اوچر مثقال انجو و مرجان و کهربا و سرطان نهری محرق و ابریشم مقرض بر مثقال
صندل ابیض ایکی مثقال عود هندی و درونج و زرنباد و بهمن ابیض هر برندن بر مثقال
و ایکی دانك قاقله صغیره و طباشیر ایکیشر مثقال کل احمر بش مثقال زعفران نصف مثقال
کافور بر مثقال مسك بر دانك عنبر ایکی دانك لسان الثور اوچ بچق مثقال کادی زتی بر مثقال
بولنمز ایسه ایکی مثقال حبنی و الا ایکی مثقال صندل احمر بدل اولنه و ادویه‌یی دوکوب
الك‌لرسه قرص دوزه‌لر و الك‌لرسه کفایت قدر اجزا منسا و به الما و انار و ابوا
ربلری ایله معجون ایده‌لر معجون سوسنبری حکمای فرس ترکیبیدر مفرح و مقوی قلب جمیع
امزجه‌یه و جمیع اوقاتده مناسبدر و مرض و مسهل و سموم امثالی ایله ساقط اولان
قوتلری و نقصان پذیر اولان ارواحی عاده ایدر و خفقان و رعشه و استسقا و یرقان
و سوء هضمه نافع و جماعی محرکدر و وجع نقرس و مفاصلی مسکندر و معتدلدر و بعضیلر
عندنده درجه اولیده حاردر و هیچ بر ضرری بولنمامشدر صفتی زرنباد و درونج
و بهمن احمر و بهمن ابیض و اوغل اوتی اونر مثقال قرنجمشك التی مثقال وج و عود قماری
بشر مثقال نعناع و مرصمه و دارچینی و سوسم و جوز بوا و محلول کومش و کهربا و زعفران
ایکیشر مثقال بسباسه و یاقوت بر مثقال ادویه‌یی سحق بلیغدن صکره عنبر معدنی

اولنلری اون ایکیشر مثقال کلاب و بید مشك و الما و مرزنجوش و لسان الثور صولری
ایچره صیفده بر کون و قشنده ایکی کون نقع ایدوب ایکی یوز اللی مثقال کوکی النمش عسله
ایکی یوز اللی مثقال سد بادم ایله چقمش یکرمی بش درم بنفشه یاغی ایله قوام شدید
ویره‌کدن صکره آتشدن ایندروب ادویه‌یی مزج ایده‌لر و ینه آتشه وضع ایدوب
قیناندقدن صکره بر کیجه تنکره‌ده ترك ایده‌لر و اگر ایرتسی کون بر رطوبت حس ایدرلرسه
تکرار قینامغه منتهی اولمیه‌جق قدر ملایم آتشده مجرد بخار ایله رطوبتی زائل اولنجه
ترك ایده‌لر بعده ادویه معدنیه‌یی اضافه ایده‌لر و شیخ مؤلف نسخه ذکر ایدرکه اگر
ایکی مثقال پادزهر معدنی یا اون ایکی قیراط پادزهر حیوانی بر مقدار کلاب ایچره حل
اولنوب اسقا اولنسه بر درهمی نشاطده بر من خمره معادل اولور مع ذلك انك کبی
حس و ادراکه خلل ویرمز و مقدار شربتی ایکی مثقالدك و قوتی یکرمی سنه‌یه دك باقیدر
و حفظ صحت ایچون علی الریق و قوت باه ایچون کیجه و سموم ایچون رازیانه صویی ایله
و خفقان ایچون لسان الثور صویی ایله تناول اولنه مفرح جالینوس یونانیده طولامس
دیمکله معروفدر جبار القلب دیمك اولور خفقان حار و دوار و سدر و شقیقه
و مالیخولیا و حمی و عطشه نافع و دماغه ابخره صعودینه مانع و سیلان دمی قاطع
و مضرت سمومی دافعدر و درجه ثالثه‌ده بارد و اولیده یابسدر صفتی بر هفته سد
ایچره منقوع و اوچ کون کلاب ایچره منقوع املج و لسان الثور چچکی و سمزاوت تخمی هر برندن
یکرمی مثقال صندل ابیض و اصفر و احمر و رازیانه کوکی قبوغی و سنبل هندی درتر مثقال
بهمن ابیض و دارچینی و کشنش و طباشیر و طورنج قبوغی و اترج قاونی قبوغی و ابریشم
مقرض و کهربا بشر مثقال مرجان و انجو اوچر مثقال محلول ذهب و محلول کومش و زمرد
و یاقوت هر برندن ایکی مثقال و اوزان منسا و به الما و ریباس و رمان شربتلری ایله
قارشدره‌لر معجون اعظم معتدلدر و افضل مفرحاتدر و جمیع امزجه‌یه موافق و حرارت
دمی مسکن و جمیع اخلاط فاسده‌یی دافع و دمی مصفی و حواسی و اعضاء رئیسه‌یی و سائر
اعضایی مقوی و فهم و حفظی مقوی و بودغونلغی و بلادت و کسل و توحش و صوغلجانلری
و خفقان و مالیخولیا و وسواس و برسامی دافع و نفخی محلل و اشتها و جماعی مقوی
و غایتده عجیب الفعل و جلیل القدردر و اگر یاقوت و سائر احجار اضافه اتسه‌لر مفرح

یاقوتی اسمیله مسمی وو با وطاعونه غایتده نافع اولور وبنفشه باغی ایله طلا وشرب
وبا وطاعوندن خلاص ایدیجیدر وحقیر بالدفعات تجربه ایتمشدر جمیع مذکور ایده بی
عدیل واکثر امزجه یه موافق واعتداله قریب در وصرع وجنون وضعف قلب وتوحشه
غایتده مجرب ومقوی باه در ومداومتی صحتی حافظ وافضل مفرحات در صفتی
شاهتره واوغل اوتی ولسان ثور چیچکی وبابونه ونر مشقال بهمن احمر وبهمن ابیض بشر مثقال
لاجورد مغسول وطباشیر وطین مختوم وبدلی طین داغستانی در و زعفران ودرونج
وزرنب وکبابه وزرنباد اوچر مثقال کابلی وابریشم مقرض وصندل ابیض وفستقک
طشره قبوغی هر برندن ایکی مثقال مرجان وانجو وکهربا وقاقله دانه لری بر مثقال عود
نصف مثقال التون ورقی وکومش ورقی وقرمزی یاقوت ایکیشر مثقال ادویه دوکوب
والهیوب بوزالی مثقال سکر ابیض ویکرمی اوچر مثقال طتلی ایوا والماصولری وریباس
شربتی وکلاب واکشی نار صویی وایغ فاونی اکشی سی واکر بولنمازایسه لیمون اکشی سی وامبرباریس
صویی ایله قوامه کتوروب قارشدره لر وحقیر التون وکومش وضع ایلمدن استعمال
ایلدم ومقدار شربتی بر مثقالدن ایکی مثقاله دکدر وقوتی اون درت سنه یه دک باقی در
مفرح ملوکی کنانش بختیشوعدن منقولدر اخلاطی ملطف وارواحی منعش ومفرح
وبدنی مقوی در ودرجه ثانیه ده حار ویابس وقوتی یدی سنه یه دک باقی در ومقدار
شربتی ایکی مثقاله دکدر کلاب یاریباس صویی ایله صفتی قاقله صغیره وقاقله کبیره اونر
مثقال زرنب وزرنباد ودرونج وقرنفل وعود دنانخواه ونارمشک وسلیخه واسارون
بشر مثقال سنبل وساذج وحماما ورازیانج ودار فلفل وکبیر وابیضه لیمدک انجو وقرنفل
یاقوت والتون ورقی ایکیشر مثقال زعفران بر درم مصطکی بر مثقال ودفنه ورقی وفلفل
ابیض یارمشر مثقال وجمله یی اوچ کون کلاب بجره نقع ایدوب عسله مثلی قدر دارچین
صویی ومرصمه ومرزنجوش صولری ایله قوام ویروب کدنصکره اتشدن ایندروب ادویه یی
قارشدره لر مفرح سهل الوجود خفقان ورعشه وصداع مزمن وامراض کبد وتوحش
وسقوط قوی وحمیات عفنیه یه نافع در ومفرح ودمی مصفی وکسل وبلادتی مزیل در
وقوتی بر سنه یه دک باقی ومقدار شربتی براوقیه در صفتی بچنده التون یا کومش یا چلق
اطفا اولنمش اون رطل صو وقرنفل وافتیمون وبسباسه وقاقله کبیره وقرمزی صندل

هر برندن یدی مثقال جمله سنی دوکوب وبرخرقه یه بغلیوب ونوزدرم ابریشم خام ایله
اون کون اول صوا بجره نقع ایده لر بعده قیناد وب سوزه کدنصکره مثلی قدر شکر ومثلی
قدر الما صویی یا الما شربتی ایله قوام ویروب اونر درم فسلکن تخمی واغل اوتی تخمی اضافه
ایده لر مفرح ابریشم اخلاط سوداویه وبلغمیه لزجی رافع وسده لری مفتح ودماغی بجره دن
منقی وحواسی مقوی وبالذات وبالعرض مورث سرور ونشاط در ورباحی محلل وهضمی
مقوی در ودرجه اولی ده حار ویبوستده معتدل وقوتی اوچ سنه یه دک باقی در
ومقدار شربتی ایکی درم در صفتی افتیمون وقره باش وحب بلسان وسلیخه واسارون
وقرنفل دوردر مثقال زرنباد ودرونج وکبیر وناسفته انجو وکهربا ومرجان وبهمن
احمر وبهمن ابیض وساذج وسنبل وقاقله کبیره وقرفه وجند بیدستر هر برندن اوچر
درم حریر محرق ودوم وزنجبیل ودار فلفل ومسک برر درم کوپکی النمش عسل ایله قارشدره لر
وحقیر بو مفرحک جند بیدسترسز بروزن اجزاسنی ایکی وزن مفرح سهل الوجود سابق
ایله مزج ایدوب اوچ درم پادزهر معدنی وایکیشر درم عنبر وکومش ورقی وبردرم التون
ورقی اضافه ایلدم غایتده عجیب التاثیر اولدی ومداومتی انواع مالیخولیایی رفعده
مجرب در قطعا تخلف ایلمدی ومفرح ابریشم اسمیله مسمی در مفرح حار جمیع امراض بارده
وجنون ووسواس وتقویت اعضاء رئیسه وتفتیح سدد ایچون غایتده نافع در
ودرجه ثالثه ده حار وثانیه ده یابس وقوتی ایکی سنه یه دک باقی در ومقدار
شربتی بر مثقاله دکدر صفتی اشنه واظفار طیب ونارمشک وفرنجمشک دوردر درم
قرفه وقرنفل ودارچین وسنبل ایکیشر درم مصطکی وزعفران برر درم عسل اوچ
وزنادویه مفرح بارد امراض حاره یه نافع وابخره یی منقی ومزاج کبد وکلیه یی معدل در
وثالثه ده بارد وقوتی ایکی سنه یه دک باقی ومقدار شربتی ایکی مثقاله دکدر صفتی خشخاش
ابیض وکشنش وقاون چکردکی اوچر مثقال طباشیر وکل احمر ولسان ثور برر بچق مثقال
انبرباریس عصاره سی وطین مختوم بر مثقال کابلی بالی ایله قارشدره لر **باب
ثانی** حبلر بیاننده در واول قدما مختر عاتندندر ومعاجین کبی اولدخی برقچ قسم در
وحبوب مسهله نک قوتی اوچ شهره دک باقی در وبعده ضعیف اولور ومقوی اولوب
ادویه کباری مشتمل اولنلری بر سنه یه دک وافیونی اولنلر ایکی سنه یه دک ولدویه

کباری مشتمل اولمیلر بر آیدن صکره ضعیف اولور حب نارمشك مسهل سریع الاثر
ورباحی محلل ومعده یی مقوی وقولنجی واحتباس طبع دن اولان وجع معده یی رافع
وغایتده مجرب نخود قدر بردانه سی بردفعه عمل ایدر صفتی مصطکی وزنجبیل وقرنفل
ودارچین وفلفل ونارمشك هر برندن برمثقال وبرده نك سقمونیا مشوی وسکر طبرزد
بدیشر مثقال حب راوند حرارت ایله اولان استسقاء زقی یه نافع در صفتی راوند
وعصارهٔ غافت وهندبا تخمی اوجر درم غاریقون بش درم مازریون بر درم مقدار شربتی
بریچوق درم حب الذهب وبوکه حب الصبر دخی دیرلر رئیس الفضلا ابن سینا ترکیبلرندن
بدندن وراسدن اخلاط ثلثه یی مسهل وسده لری مفتح وصحتی حافظ وعسر نفس
ووجع جنب وظهره ووجع قرمه نافع وباصره یی مقوی وطعامی هاضم وبولی مدر
وبخاری دافع وبالجمله مداومتی جمیع ادویه دن مغنی در ومقدار شربتی ایکی مثقاله دکدر
صفتی صبر یکرمی مثقال کابلی اون مثقال کل احمر بش مثقال محموده وزعفران ومصطکی
وکثیرا اوجر مثقال عنبر والتون ورقی بشر قیراط مرجان ویاقوت احمر وانجو دورددر
قیراط وتذکره مؤلفی بلغم ورباح اصحابنه دوردر مثقال عود وسنبل واساروت
زیاده ایلدی ووجع مفاصل وعرق النسا امثالی ایچون اوجر مثقال غاریقون وچادر
اوشغی وتربد وانزروت وعاقرقرحا وسورنجان وارباب صفرا ایچون اصل نسخه یه
بشر مثقال صاری هلیله وبنفشه وبخار ایچون بشر مثقال مرزنجوش وکشنش وضعف
جکر ایچون مرزنجوش وکشنشه بدل طباشیر وسودا ایچون اصل نسخه یه نصف مثقال
لاجورد یاخود حجر ارمنی زیاده ایلمشدر وادویه یی دوکوب واله بوب کلاب یا کرفس
یا رازیانه صوبی ایله حبلر دوزه لر وقوتی ایکی سنه یه دك باقی در حب ایارج ابن
ماسویه یه منسوب در امراض دماغیه یه خصوصا بلغمیه یه نافع در وباصره یی
مقوی در صفتی ایارج فیقرا التی درم صاری هلیله بش درم تربد دورت درم انیسون
وملح هندی ایکیشر بچق درم غاریقون ایکی درم شحم حنظل بر درم وصفرا اوتین ده کفایت
قدر سقمونیا اضافه ایده لر وقوتی ایکی سنه یه دك باقی ومقدار شربتی بر مثقاله دکدر
حب اصطمحیقون اخلاط بارده یی منقی در بیکدر صحتی حافظ واخلاطی مسهل ووسواس
وامراض سوداویه وخفقان وضعف معده وکلیه یه نافع در صفتی صبر اون بش مثقال

بسفایج

بسفایج وافتیمون التیشر مثقال محموده وغاریقون وشحم حنظل اوجر مثقال سنبل
وسلیخه وزعفران وحب بلسان وملح هندی واسارون ووج وعصارهٔ افسنتین
وعود ومصطکی واذخر کوکی وزراوند مدحرج ودارچین برر مثقال وکاهیجه ایارج
اضافه ایدرلر وبعض نسخه ده هلیله وتربد زیاده اولنمشدر حب النفط
جالینوسه منسوب در وقوی الفعل در وفالج ولقوه کبی امراض بارده یه ورباح
ونقرس وقولنج وامراض معده وعرق النسا ووجع مفاصله نافع وقوتی ایکی سنه یه دك
باقی ومقدار شربتی ایکی درهم دکدر ورازی جکره مضر ومصلحی زبیب دیمش واسحق
بواسیری مفتح در دیمش ومؤلف تذکره بو قول اولدن اصح در ومصلحی کثیرا وماء
عناب در دیمش صفتی صبر اون بش درم هلیلج اصفر وازرلك تخمی وافتیمون
وصمغ سذاب اگر بولنمز ایسه بدلی ایکی مثلی چادر اوشاغی وچاوشیر ومقل ازرق
وسکبینج وشحم حنظل وجندبیدستر وانزروت هر برندن یکرمیشر درم وبعض
نسخه ده بدیشر درهم تربد وعود ومیان کوکی وار در لکن اگر افراط بلغم یوق ایسه
زیاده ایتمکه حاجت یوقدر کذلك غلبهٔ سودا یوق ایسه افتیمونی ادخاله حاجت
یوقدر ومریضده حمی اولمدیغی صورتده حلتیت ودفنه تخمی اضافه ایدرلر ایسه
جائزدر وادویه یی دوکوب نفط ابیض ایله حبلر دوزه لر واگر بش درم شیطرج وقاقله
وبوزایدان وسورنجان وایارج ادخال ایدرلر ایسه اوجاع بارده یه خصوصا نقرسه
عظیم النفع اولور حب السعال تذکره دن دراغزده حفظ ایده لر مجرب در قباق چکردکی
وقاون چکردکی وخیار چکردکی وقثا چکردکی وخشخاش تخمی هر برندن بر جزء نشا وصمغ
عربی وکثیرا ومیان بالی وزعفران وسمزاوت تخمی وطتلی بادم واجی بادم وچام فستغی
وانیسون وبزرکتان هر برندن نصف جزء دوکوب حبلر دوزه لر واگر صدرده واق
جکرده قروح اولور ایسه دورت جزء تربد واوج جزء بوی تخمی وایکی بچق جزء زوفا وایکی
جزء بالدوی قرء اضافه ایده لر واگر حمی وار ایسه کل ارمنی وطین مختوم دن اوجر جزء
اضافه ایدوب جمیع اجزا مثلی قدر شکر وبزرقطونا ومرو تخمی وفسلکن تخمی لعابلری
وبنفشه یاغی ایله حبلر دوزه لر واگر لاحنه عصاره سی ایله معجون ایدرلر ایسه تلیین
طبع وتصفیهٔ صوتده ابلغ اولور حب آخر که جذام وداء الثعلب وداء الحیه مثللو

سقوط شعره مودی اولان امراضه نافع و فضول غلیظه یی مخرج و داء الفیله مفید
و قوتی ایکی سنه یه دک باقی و درجهٔ ثانیه ده حار و اولیده یابسدر و مقدار شربتی
بر مثقاله دک در اصبیجی صوایله و جگره مضر و مصلحی انیسون و بوکر که مضر و مصلحی
کثیرادر صفتی تربد اون ایکی مثقال صبر اون ایکی مثقال افتیمون دورت مثقال بسفایج
و انزروت اوچر مثقال عصارهٔ افسنتین و ملح هندی و شحم حنظل و سقمونیا ایکیشر درم
صو ایله حبلر دوزه لر حب لدیدان صوغلجانلری چیقاردر بر نک مقشر و صاری هلیله
و املج بشر بچق مثقال تربد ابیض اوچ مثقال فانیذ ادویه قدر و مقدار شربتی التی درم در
اصبیجی صوایله حب قوقایا امراض بارده دماغیه یه نافع و مجربدر و قوقا لغت
یونانیده حاق وسط راس دیمکدر و بو حب اول محلدن جذب ایلدوکی ایچون بویله تسمیه
اولندی اولندی صبر و بلیلج و مصطکی و غاریقون هر برندن بر جزء شحم حنظل
و محموده یارمشر جزء حب قوقایا آخر مستعمل و الدر ایارج فیقرا اونار درم شحم حنظل
اوچ بچق درم محموده یدی بچق درم صاری هلیله و قره باش و تربد ابیض بشر درم حبلر
دوزوب بچق مثقال تناول ایده لر حب منتن فالج و رعشه و امراض بلغمیه غایتده
نافعدر ایارج فیقرا اون مثقال شحم حنظل و قنطوریون دقیق و قرعه دولکی عصارهسی
و فرفیون و جندبیدستر و فلفل و حلتیت و سکبینج و جاوشیر و شیطرج و خردل
برر مثقال صمغلری سذاب صوینده حل ایدوب حبلر دوزه لر و مقدار شربتی ایکی بچق
مثقالدر حب افتیمون مطبوخ ایچمکه قادر اولمیان کمسه لره اخراج سودا ایچون مفیددر
افتیمون ایکی مثقال بسفایج و غاریقون و ایارج اوزر مثقال قره خربق و ملح هندی بشر
مثقال قره باش یدی مثقال مقدار شربت ایکی مثقال حب الشبیار ترکیبی ایله استعمال
اولندیغی ایچون بویله تسمیه ایتمشلردر راسی و قلبی بلغمدن متولده سودادن تنقیه
ایدر تربد و افتیمون و غاریقون و قره باش و کابلی برر درم فیقرا بر بچق درم عود هندی
نصف درم و مقدار شربتی بر مثقالدن ایکی درهمه دکدر حب شبیار آخر دماغ و قلبی
صفرادن متولد سودادن تنقیه ایدر تربد و افتیمون و سنکی مکی و شاهتره برر درم
صاری هلیله بر درم و ثلث صبر ایکی درم لاجورد و کل احمر هر برندن ثلثان درم مصطکی
بر درم و ثلث طنلی الماصونی ایله حبلر دوزه لر و مقدار شربتی دورت درهمه دکدر

حب

حب شبیار آخر قلب و دماغی نفس سودادن محترق سودادن تنقیه ایدر کابلی و افتیمون
برر درم فیقرا بر بچق درم قره باش ثلثان درم شحم حنظل بر درم قره خربق ربع درم مصطکی
و عود و بسفایج هر برندن نصف درم حجر ارمنی مغسول ثلث درم طنلی الماصونی ایله
حبلر دوزه لر و مقدار شربتی بر درهمدن بر مثقاله دکدر حب کهطحال ایچون مجربدر ماء
عسل امثالی ایله استعمال ایده لر کبره کوکی قبوغی و راوند ایکیشر درم صبر و مرجان محرق
و کرفس تخمی و غاریقون و ملح هندی برر درم بادیه صویی ایله حبلر دوزه لر و مقدار
استعمالی بر مثقالدر حب مقل والدن مجربانندر احتباس طبیعتدن متأذی اولان
اصحاب باسوره نافعدر قره هلیله و صاری هلیله و کابلی و بلیلج و املج و پراصه
تخمی بشر درم مقل دورت درم مقلی اریجه دوکوب پراصه عصاره سنده برکیجه نقع
ایلدکدنصکره هاونده مرهم کبی اولنجه تکرار دوکوب ادویهیی قارشدره لر و نخود قدر حبلر
دوزوب هر کون علی الریق طقوز دانهدن اون بشه وارنجه تناول ایده لر و سوداوی غذالردن
اجتناب ایده لر حب فالج والدم مرحومک ترکیبلرندندر اول کمسه لره که صاغ طرفنه
فالج اصابت ایدوب تکلمه قادر اولمیه مجربدر تربد التی سورنجان اوچ حب نیل
اوچ ایارج فیقرا دورت شحم حنظل ایکی شیطرج و بوزیدان و وج و عاقرقرحا و دار فلفل
بر بچق درم و سکبینج و جاوشیر و مقل ازرق هر برندن دورر درم فربیون و جندبیدستر
یارمشر درم ادویهیی دوکوب و صمغلری پراصه صوینده حل ایدوب ادویه ایله قارشدره لر
و حبلر دوزوب اوچر درم استعمال ایده لر حب الافاویه معده ده متولد بلغم و سودا
و صفراوی واندن متولد غثیانی دافعدر دارچینی و قصب الذریره و حب بلسان
و تفاح اذخر و سلیخه و قرنفل هر برندن اونار وقیه اریجه دوکوب یکرمی ایکی رطل یغمور
صوینده نصفی قالنجه قینادهلر بعده بر رطل صبر سقوطری اول صو ایچره ایکی اوچ دفعه
غسل اولنه حتی تفلندن غیری برنسنه قالمیه پس تفلنی آتوب اول صویی کونشده قوروده لر
بعده بر اوقیه زعفران و مصطکی و مرصافی ایله نخود قدر حبلر دوزه لر و مقدار شربتی
اوچ درهمدر اصبیجی صوایله حب شیطرج وجع مفاصل و عصب و فالج و لقوه و احتباس
دم طمثی دافعدر صفتی تربد اون درم صبر یکرمی درم زنجبیل و خردل ابیض و وج و شیطرج
هندی و ملح هندی ایکیشر درم دار فلفل و فلفل و عاقرقرحا برر درم فانیذ دورت

درم لاحنه صوبی ایله حبلر دوزه لر مقدار شربتی ایکی بچق درم در اوج درهمه دك
حب ربع کابلی وافتیمون دورد ر درم عصارهٔ غافت وعصارهٔ افسنتین ایکشر درم
صبر بر درم وراز یانه صوبی ایله حبلر دوزه لر مقدار شربتی ایکی درم در اوج درهمه دك
حب حلتیت دبعه نافعدر صاری هلیله عصارهٔ غافت ایکشر درم حرف بر درم
حلتیت نصف درم صو ایله حبلر دوزوب اصیجق صو ایله بر درم استعمال اولنه
حب شعثا بلغم ایله مخلوط صفراوی وصاری صوبی مسهلدر صبر یکرمی ایکی درم
غاریقون التی درم حماما بر درم صو ایله حبلر دوزوب اصیجق صو ایله ایکی درم تناول
ایده لر حب سکبینج جالینوس ترکیبیدر امراض بارده واستسقا وقولنج ولقوه وفالجه
نافعدر صاری هلیله وقره هلیله وکابلی واملج اون بشر درم مقل دورت درم زنجبیل
ودارچین بشر درم فلفل ودار فلفل واسارون اوچر درم کرفس تخمی ونانخواه ووج
وسلیخه وحب بلسان ایکشر درم مصطکی التی درم غاریقون اون درم سکر نبات
اوتوز درم صبر سقوطری قرق درم مقلی دوکوب و براصه صوبی ایله حل ایدوب باقی
ادویه یی انکله قارشدره لر وفلفل قدر حبلر دوزه لر ومقدار شربتی برجق مثقالدن
ایکی مثقاله وارنجه یه دکدر عند النوم اصیجق صو ایله ایله حب قیصر بوکه حب ذهب
دخی دیرلر معالجات بقراطیه دن منقولدر معده یی مقوی ورطوباتدن منقی در وهر
کون بعد الطعام تناول اولنسه رطوبات لزجه یی اخراج ایدر ومعده یه ضعف
ویرمز نانخواه وکمون وکراویا وانیسون وقره هلیله وملح نفطی برر درم مصطکی اوچ
درم صبر سقوطری جمیع ادویه مقداری اوله وورق اترج صوبی ایله حبلر دوزه لر وهر
حب بر دانك یا ایکی دانك اوله حب صوغلجانلری وحب القرع یخرجدر ابرلنی وفلفل
ابیض وبرنك کابلی مقشر وقنبیل وملح هندی بشر درم ترمسی التی درم شیح اون درم
تربد اون بش درم قسط ومرصاف بدبشر درم مقدار شربتی بش درم در تازه اندز صوبی
ایله حب مالیخولیا فیقرا اون دورت درم افتیمون دورت درم لاجورد غیر مغسول
وغاریقون ایکشر درم سقمونیا بر درم قرنفل بحری یکرمی دانه طتلی ابو اصوبی ایله حبلر دوزه لر
ومقدار شربتی بر مثقالدر حب عرق النسا حقیر تجربه ایلدم غایتده موثردر وراز ی
برد الساعه دردمش ونیجه بیرلر که بر طرفدن بر طرفه حرکته قادر دکل ایدیلر بو حبی استعمال

ایله

ایله خلاص اولدیلر دیمشدر وبش التی دفعه عمل ایدر وجمله سی بر شربتدر صبر سقوطری
وصاری هلیله وسورنجان برر درم حب مسهل حمیانه نافع وصفراوی دافعدر وحاوی
کبیردن منقولدر عصارهٔ غافت وعصارهٔ افسنتین ومصطکی وصاری هلیله
وکل احمر برر درم صبر اوچ درم محموده ثلثان درم ومقدار شربتی برجق درهمدن
ایکی درهمه دکدر شاهتره وصاری هلیله مطبوخی ایله حب لاجورد سوداوی بلغمی
وغلیظ صفراوی مسهلدر بو حقیر ترکیبلرندندر لاجورد غیر مغسول وصاری هلیله
وکابلی وغاریقون وتربد وسنامکی وبنفشه وافتیمون ایکشر درم مصطکی وکل
احمر وعود وکثیرا هر برندن نصف درهم بسفایج وقره باش برر درم صبر دورت
درم الما صوبی ایله حبلر دوزوب ایکی مثقالدن اوچ مثقاله دك تناول ایده لر حب
جینبا الحکای هنددن منقولدر صفراوی محتی وبلغمی وجزئی سوداوی ورطوبات
غلیظه یی اعماق بدندن قی واسهال ایله دافعدر حب سلاطین مدبرکه دستور اننده
طریقی مذکوردر قره هلیله یکرمیشر دانه برنج ابیض ایکیسی برابری اینجه دوکوب لیمون
صوبی یا نورق صوبی ایله فندق قدر حبلر دوزه لر وبر دانه سنی دوکوب تمر ایله حل
ایلدکدنصکره نخود اب ویاغلی جوربا اوزره استعمال ایده لر حب قرص افعی حماعی
مقویدر خصیة الثعلب وخولنجان وخردل احمر اوچر درم دوه کوجکی بینر مایه سی
وقرص افعی وزنجبیل وکشنجز مابرر درم کلاب ایله حبلر دوزه لر حب منشط والد
ترکیبلرندندر اسارون وسنبل طیب وزعفران ومصطکی ایکشر درم زرنباد وحب
الغار وعاقرقرحا وقرنفل وبسباسه وصمغ عربی برر درم برزنج وفلفل اوچر درم
افیون بش درم فرفیون نصف درم وکرفس تخمی ودارچین وراوند ایکشر درم دوکوب
ایله حبلر دوزه لر حب نشاط سعال حار ونوازل وسله نافع وهاضمی مقوی
وموروث نشاط واسهاله مفید ومزاج سوداوی یی معتدل وجماع محرر ودینی محزن در
بو حقیرك ترکیبیدر کثیرا وافیون وصمغ عربی ومیان بالی ونشا بشر درم حب محلب
وانجو وکهربا ویاقوت برر درم ابو العابی ایله حبلر دوزه لر وکاهیجه بر دانك مسك
اضافه ایدرلر حب نوازل حکیم محمد نمی نانددر زعفران وبرزنج وافیون وصمغ عربی
ومارول تخمی ولفاح کوکی ومیان بالی ونشا بشر درم حب جدوادوالد مرحومك

ترکیبلرندندر بدن وجماعی مقوی وهاضم ومجربدر جدوار وعود وصندل وزعفران
وزرنباد ودارچین وقرنفل وصمغ عربی ودرونج وفلفل ایکشر درم مصطکی برچق درم
عاقرقرحا ومشک یارمشر درم ماء نبات ایله حبلر دوزه لر واگر برمثقال افیون اضافه
اتسه لر نشاط ایچون بعیده کلدر لکن قوهٔ باهه مضر اولور رحب جدوار قریب
العهده ترکیب اولنان ادویه دندر هاضم وباهی مقوی وضعف قلبه ومعده یه
غایتده نافعدر جدوار وانجوار فلفل واوغل اوتی تخمی برر درم قرفه وفلفل وشقاقل
وتخم بالنکو وعود قماری وقرنفل وکبابه ایکشر درم ثعلب اوچ درم زعفران نصف درم
اینجه سحق ایدوب یکرمی ایکی درم قوامه کلمش شکر ایله حبلر دوزه لر ومقدار شربتی
نصف مثقالدر رحب عطاسی سعال رطوبی وضیق نفسه غایتده نافع ومجربدر
جد حقیرک ترکیبیدر علک البطم وزراوند مدحرج وافیون برر درم کندر ومرصاف
ومیعه سائله اوچر درم حبلر دوزوب بردانکدن نصف مثقاله وارنجه تناول ایده لر
واشربهٔ موافقه ایله سریع الاثردر رحب سعال رطوبت وبرودتدن اولان سعاله
مجربدر ومعالجات ایلاقیدن منقولدر کندر ومیعه سائله ومرصاف برر درم افیون
ربع درم بردانک قدر حبلر دوزه لر رحب سعال آخر والدک ترکیبلرندندر حمی سز اولان
سعاله نافع ومجربدر رازیانه وکرفس تخمی ومیان بالی وبالدری قره وآجی بادم بشر
درم وکتان تخمی لعابی ایله حبلر یا قرص دوزه لر وایکی مثقالنی مناسب مطبوخ ایله
ویره لر رحب ماسک امساک منی ایچون غایتده مجربدر تمرهندی چکردکلرینی اوچ
دورت کون صوده نقع ایدوب قشرینی ازاله ایلدکدنصکره برجزء لبنی ایکی جزء شکر ایله
دوکوب حبلر دوزه لر ونخود قدر ایکی دانه سنی استعمال ایده لر وبواثرده لیمون صویی
تناولی رافعدر رحب بواسیر دم باسوری قطع ایدر قره هلیله وبلیله واملج بشر
درم برباصه تخمی اوچ درم مرجان وکهربا وباتمش قاطر بوینغی ایکشر بچق درم مقل ازرق
ایکی درم ادویه یی دوکوب مقلی ورق سر صوینده یا برباصه صوینده حل ایلدکدنصکره
ادویه ایله قاردشدروب حبلر دوزه لر ومقدار شربتی اوچ درمدر ایچنده چلاک
سوندرلمش صو ایله حب سعوط کامل الصناعه دن منقولدر فالج ولقوه یه وبلغمدن
اولان صداعه نافعدر خربق ابیض دورت درم صبر وشونیز وفربیون وجاوشیر

بردرم

بردرم مرصاف اوچ درم چادر اوشاغی وکندس وبوره ارمنی ایکشر درم جندبیدستر
وزعفران برچق درم بازی صویی ایله حبلر ایدوب ایکی اوچ حبه مقداری شبوی یاغی
ایله سعوط اولنه حب بخر رایحهٔ دهانی خوش ایدر وبخری ازاله ایدر جوزبوا وقاقله
وفوفل وکافور وقرنفل ودارچین وخولنجان برر درم مسک ایکی دانک ادویه یی وسکی
علی حده دوکوب وگلاب ایله حبلر دوزوب اغزده حفظ ایده لر واگر معده نک
فضول عفنه دن پاک اولدیغنی استرلرایسه جمله اجزا برابری اوچ فیقرا اضافه
ایده لر وکافورک نصفنی اسقاط ایده لر ومقدار شربتی برمثقالدر رحب زیبق
سرعت انزالی رفع ایچون مجرب وحکیم محمد باقر خطندن منقولدر بشر درم زیبقی هاون
ایچره کسکین سرکه ایله منحل اولنجه ازوب اوچ مثقال ملح هندی ایله مزج ایده لر وسرکه
ایله مملو مرظرف ایچره زیبقی قیناده لر واوچ مثقال راستق طاشی آز آز اوزرینه
دوکوب تا ملغم اولنجه هاون الی ایله قاردشدره لر پس برصق بزدن سوزوب
بزک ایچنده قالانی وسخی زائل اولنجه ماء بارد ایله غسل ایلدکدنصکره جمله سی برحب
یاپوب وسطنده بردلک اوله واول دلکه بریبنه ایلکی گچروب برکون برکیجه لیمون صویی
ایچره وضع ایده لر حتی منجمد اوله بعده یاپادیه یاغی ایچره خفیف اتشده قیناده وب
وقت مباشرتده اغزده حفظ ایده لر وایلکی طشره براغه لر حتی بوغازه قاچمقدن
احتراز کلی حاصل اوله وانزال مراد ایلدکلرنده اغزدن اخراج ایده لر رحب ماسک آخر
سرعت انزالی غایتده دافع ومسکر ومنوم وقوی النشانه وموروث اشتهادر ومجربدر
قوری اوزم بوزدانه بالدران کوکی دبز رینج اوچر مثقال دوکوب واوزم ایله مزج ایدوب
بوز اللی مثقال صو ایله تمام صویی جذب ایدنجه قیناده لر ووقت حاجتده حبه مقدارینی
استعمال ایده لر واگر دخی اقوی اولدیغنی استرلرایسه حین غلیانده برمقدار ورق
الخیال اضافه ایده لر رحب بدل صداع مزمن وضعف معده وجگره نافع وعادت افیونی
قاطعدر قره تا توله بر درم زنجبیل ایکی درم راوند اوچ درم نخود قدر حبلر دوزوب برایکی
دانه مزاجه کوره استعمال ایده لر رحب عنبر بو حقیرک مخترعیدر التی ساعتدنصکره
التئه قوام ویروب اون ایکی ساعته دک باقی درور کندوبی ماء بارد ایله غسل اتسه لر
قوام التئه برطرف اولور واغزده حفظ اتسه لر برکون برکیجه اوپمز ورایحهٔ دهانی غایتده

خوش ایدر وزیاده خوش طعم درونواب خاقان ایچون بو امرده بنجه کمسه‌لر حبلر دوزدیلر
لکن هر بری برعلتدن خالی اولمادی کمی سریع الذوبان وکمی کریه الطعم اولمق کبی وبوحب
غایتده پسندیده ومقبول دوشدی وفی الواقع بیعدیلدر دوه کوجکی بنیر مایه سی
وبغلب وعنبر وخولنجان ایکسر درم مصطکی وقرنفل بربر درم فندق ایچی قدر حبلر
دوزوب کونده بر دانه تناول ایده‌لر واوزرینه شراب یا تازه لبن یا صوتره سی
صویی یا ایجنده نخود نقع اولنمش صو اچه‌لر وبو حبدن نصف مثقاله دك استعمال
جایزدر ومرطوب المزاج اولان زیاده جه میل ایده‌لر حب بواسیر دموی وریحی‌یه نافع
ودمی قاطع ومجرب وکامل الصناعه‌دن منقولدر بلیله واملج وقره هلیله دورددرم
مرسین وجفت بلوط وطراثیث وکلنار وبراصه تخمی ومقل وخبث الحدید مدبر ومقلو
وهلیله‌لری وبراصه تخمی زیتون یاغنده قیناده‌لر ومقلی سرو ورقی صوینده حل
ایدوب ادویه‌یی قارشدره‌لر وحبلر دوزوب ایکی مثقالنی اصبحی صو ایله تناول ایده‌لر
حب سعال ضیق نفس وسعال شدید ودائمی‌یه وربوه نافع وصدری ملین وصوتی
مصفی در بادام حلو وقاورلمش کتان تخمی وکثیرا وجام فستغی وصمغ وانیسون ومیان
کوکی ومیان بالی وفانیذ وشکر اجزا متساویه وجزئی عسل ورازیانه صویی ایله حبلر
دوزوب تحت اللسان حفظ ایده‌لر **باب ثالث قرصلر** بیاننده در قرصلرك
اقسامی حبلر کبی در وسفوف ایله معاجین بیننده در واول اختراع ایدن اندروماخس
قدیمدر وادویه کبار دوزوالخاصه وایبونی مشتمل ولاناتك قوتی دورت سنه‌یه دك
باقیدر واقراص مسهله وغیریلری بقای قوتده حبوب کبیدر وقرصلر قوت ادویه‌یی
سفوفدن زیاده حفظ ایدر قرص افعی ثالثه اولنده حار ویابس وملطف وجماع وحرارت
غریزیه‌یی مقوی وسمومك بادزهری وبقایای جذامی واخلاط محترقه‌یی محلل وظاهر
جلده دافعدر وقوتی ایکی سنه‌یه دك باقی والتی آیدن صکره مستعملدر شمس حمله تحویل
ایلدکدنصکره دیشی افعی‌یی صید ایدوب درعقب راسنی وقویروغنی بربره بغلیوب
بر دوز تخته اوزره دورت پرمق ایکی سنی برضرب ایله قطع ایده‌لر واحشاسنی چیقاروب
ودریسنی صویوب صو ایله غسل ایلدکدنصکره جزئی دورق اوتی وطوز ایله طاش یا
طپراق چولمکده مهرا اولنجه قیناده‌لر بعده کمکنی ایروب لحمنی ربعی قدر خاص اتمك

ایجی ایله طاش هاونده یکسان اولنجه کندی صویی ایله دوکدکدنصکره برر مثقال
قرصلر دوزوب ویرالکده قوریدوب شیشه‌ده حفظ ایده‌لر ووقت عملده الی دهن
بلسان یاخود زیتون یاغی ایله یاغلیه‌لر وافعی قوی الحرکه وبوغازی اینجه ودیشلری
دورت اولهکه دیشی اولماسنه علامتدر واشقر وسیاه وابلق وقرمزی اولانی
ردیدر قرص اسقیل تریاق فاروق اجزاسندندر سموم ودبو وعسر نفس وانکسار
اعضایه نافع واستسقایه بیعدیلدر حمیر ایجره پشمش اطه صوغاننی وکوب
مثلی قدر بورجق اونی ایله وشراب یا مثلث ایله یوغردقدنصکره کل یاغی ایله الی یاغلیوب
قرصلر دوزه‌لر واندروماخس اطه صوغاننی ایکی وزن وبورجق اوننی بر وزن
ایتمشدر قرص اندروخورون تریاق فاروق اجزاسندندر حشرات صوقمسنه وادویه
قتاله‌یه نافع وسمی دافع واعضاء رئیسه‌یی منقی وضعف جکر واستسقایی دافع
وسده‌لری مفتحدر وانك نسخه‌لری مختلف وجمله سنك افضلی بونسخه در که
کامل الصناعه مؤلفی حنین‌دن نقل ایدوب ترجیح ایتمشدر قصب الذریره ودار شیشعان
واسارون وعود بلسان وجعده وسلیخه ومصطکی وفو هر برندن التی مثقال فقاح
اذخر وزعفران هر برندن اون ایکی مثقال دارچین وحماما ومرصافی هر برندن یکرمی
دورت مثقال اقحوان یکرمی مثقال سنبل طیب اون التی مثقال شراب یا نبیذ یا عسل
یا جمهوری ایله قرصلر دوزه‌لر قرص لك معاجین کبار اجزاسندندر لوف بر جزء
لك مغسول ایکی جزء شراب ایله یا جمهوری ایله یا مثلث ایله قرصلر دوزه‌لر قرص اذخر معمول
مخلصه اجزاسندندر ملطف ومفتح واستسقا وامراض جکر وطحال ومعده‌یه نافع
وضمادی اورام بارده‌یی محلل وصداع بلغمی ونوازل قدیمه‌یه غایتده موثردر حماما
ودار شیشعان وقسط مر وقصب الذریره وفلفل ابیض وقرنفل ونانخواه هر برندن
اوچ مثقال دارچین ومصطکی وزعفران ومرصافی التیشر مثقال فو ومثقال سنبل طیب
وساذج هندی یدیشر مثقال شراب یا امثالی ایله قرصلر دوزه‌لر قرص افرو قومعا قرص
زعفران دیمکدر دواء الخطاطیف اجزاسندندر وافعالی اذخر معمو کبیدر وبعضیلر ایکیسنی
دخی بو اسم ایله ذکر ایدرلر زعفران ودارچین وایرسا وساذج هندی ایکیشر مثقال
کل احمر وحماما وقسط مر برر مثقال مرصافی دورت مثقال شراب ایله یا امثالی ایله قرص دوزه‌لر

قرص قوقیون مثرودیطوس اجزاسندن در مفتح و محلل و ملطف و اعضاء باطنه یی
منقی و اعضاء رئیسه ده اولان امراض بارده یه نافع و تریاقینلی رچکردکی چقمش
قوری اوزم دورت مثقال علك البطم اون دورت مثقال مرصاف واذخر هر بر ندن
اون ایکی مثقال دارچین و مقل ازرق واظفار طیب و سنبل رومی و سلیخه واکلیل
الملك و سعد و دفنه تخمی اوچر مثقال قصب الذریره طقوز مثقال زعفران بر مثقال
قفر الیهود ایکی بچق مثقال صمغلری شراب امثالنده نقع ایدوب قرصلر دوزه لر و بعض
قدما اوچ وزنی قدر عسل ایله معجون ایدرلر قرص طباشیر ملین حمیات صفراویه و دمویه یه
نافع و عطشی و غلیان دمی مسکن در طباشیر هندی و کل احمر و صندل ابیض بشر درم
قبق چکردکی و خیار چکردکی و ابوا چکردکی و میان بالی وانبرباریس و صمغ عربی و کثیرا
ایکشر درم ترنجبین اون بش درم قرص دوزه لر واکر تلیینی زیاده اولسون دیرلر ایسه
اوچ درم راوند و بر درم غاریقون ابیض اضافه ایده لر مقدار شربتی بر مثقال در
قرص طباشیر ملین آخر حقیرك جدی میر عطاء الله تألیفی در نسخه لرك افضلی و بو
حقیر مختاری در و حمیات حاره و قره مق و چچك و حمای دق و حرقت بول و عطش و سعال
و ذات الجنبه نافع و اخلاط محترقه نك حدتنی مسکن در کل احمر و طباشیر و بسباسه
و سمزاوت تخمی بشر درم قبق چکردکی و قاربوز چکردکی و خیار چکردکی و کشنش اوچر درم
بنفشه چچکی و ترنجبین اونر درم صندل ابیض و کثیرا و میان بالی ایکیشر درم فوفل
و زعفران برر درم اربه جلابی ایله قرصلر دوزه لر و بر مثقالدن ایکی مثقاله وارنجه
استعمال ایده لر قرص طباشیر قابض منافع ملینك منافعی کبیدر و اسهالی دافع در صمغی
قاورلمش سمزاوت تخمی و کلنار و اقاقیا برر درم کل احمر التی درم صندل ابیض و قاورلمش
صمغ عربی و کثیرا و نشاسته و کستانه و قوزی قولاغی تخمی و باقلا و انبرباریس تخمی و میان
بالی ایکشر درم طباشیر دورت درم اجزایی اینجه سحق ایدوب بربری ایله برخوشجه مزج
ایلدکدنصکره المایا ابوا یا انبرباریس صویی ایله قرصلر دوزه لر و کولکه ده قوریدوب
برر مثقال استعمال ایده لر واکر اسهال ایله دغدغه کبدی اولوب دم صرف سیلان
ایدر ایسه برر درم راوند و کهربا و مرجان کوکی و بش درم سماق و اوچ درم انجبار اضافه
ایده لر قرص ورد قابض سیلان دم و اسهال ذوبانی یه نافع و قانوندن منقول و مجربدر

کل

کل ارمنی و طباشیر و کستانه و قوزی قولاغی تخمی و کل احمر و صمغ مقلو و سرطان محرق اجزاء
متساویه وایوا صویی ایله قرصلر دوزه لر قرص ورد آخر وجع فم معده و حمیات بلغمیه یه
مفید در کل احمر التی درم میان کوکی دورت درم سنبل هندی بر درم میبختج ایله برر درم
قدر قرصلر دوزه لر قرص مارونسایدوس و نفخ طحاله نافع در کرفس تخمی و انیسون
سکزر درم بلبن دورت درم فلفل و فرصاف و جندبیدستر ایکیشر درم دارچین
التی درم مصطکی دورت درم افیون بر درم صو ایله برر مثقال قرصلر دوزه لر قرص
کاکنج قروح کلی و مثانه یه و بول دم و تقطیر بوله غایتده مجربدر و جامع امین
الدوله دن منقول در افیون و کرفس تخمی و بزربنج و شاهدانه هر بر ندن بر مثقال
رازیانه ایکی مثقال زعفران و حماض بری تخمی و چام فستغی و صویلمش اجی بادم اوچر مثقال
حب کاکنج جبلی یکرمی بش دانه خیار چکردکی اون ایکی مثقال ادویه یی دوکوب میبختج
ایله قرصلر دوزه لر قرص لبزور اسهال و قروح امعایه و طعامی هضم اتمزکسه لره و مغص
و زحیر و سیلان حیض متواتره نافع در مرسین تخمی و افیون ایکیشر مثقال رازیانه و انیسون
و نانخواه و کرفس تخمی و بزربنج و دوقو هر بر ندن براوقیه شراب ایله یوغروب نصف
درم قرصلر دوزه لر و التی ایدنصکره استعمال ایده لر قرص برمکینه بلغم خام و صفرای
حادی مسهلدر هلیله و بلیله و آمله و برنج کابلی مقشر هر بر ندن برر جزء تربد ابیض
جمله برابری و جمیع اجزا مثلی قدر بیاض شکر بنی بر مقدار صو ایله بر تنکره ده قینادوب
آتشدن ایندردکدنصکره ادویه یی قارشدروب یدیشر مثقال قرصلر دوزه لر
و مقدار شربتی بر قرص در ایچنده بر کیجه کشنش اصلانمش صو ایله و بو قرصلردن اکثر
دیکر یدی دن اقل عمل ایدر واکر بلغم زجاجی اخراج ایلسون دیرلر ایسه ربع جزء هلیله
و شحم حنظل زیاده ایده لر قرص انبرباریس لینت طبع ایله اولان استسقایه و حمیات
مرکبه و یرقانه غایتده نافع و مجربدر عصاره انبرباریس یا انبرباریس منقی و لك
مغسول اوچر مثقال بلبن یا بلبن عصاره سی و غافث برر مثقال و طباشیر دورت
مثقال سلیخه و کل احمر و سنبل و اسارون و قاورلمش صمغ عربی و قاورلمش کل ارمنی
و قاورلمش کثیرا و قاورلمش نشا و مصطکی و میان بالی واجی باقله و رازیانه و انیسون
و مرسین تخمی و راوند ایکشر درم واذخر و زعفران و اقاقیا برر درم برقاعده قرصلر

دوزوب سکنجبین بزوری باشراب دینار ایله ایچه لر واکر سعال وار ایسه مرسین
شربتی ایله ایچه لر قرص فستقین کامل الصناعه دن منقول وحنین ترکیبیدر وضعف
جکره نافع در انیسون وبلبین واسارون ایکیشر درم کرفس تخمی وصبر وعصاره غافت
بربچق درم بادام مقشر ومصطکی وسنبل وساذج ایکیشر بچق درم بر درم قدر قرصلر
دوزه لر قرص رود بیون حمیات حاده وجکرک اورام حاره سنه وشطر الغبه نافع
وعطشی دافع در خیار وقثا وقبق وقاون جکرده کلری ایچی هر بر ندن اونر درم میان
بالی التی درم کثیرا دورت درم نشا اوچ درم طباشیر ورازیانه وکل احمر ایکیشر درم زعفران
بر درم بزر قطونا لعابی ایله قرصلر دوزه لر ومقدار شربتی بر مثقال در قرص راوند
حمیات مزمنه وصلابت کبده وطحال وکبدک شیشلرینه واوزرلرینه واقع اولان
ضربه یه نافع در راوند چینی التی درم فوه وعود بلسان ولک مغسول اوچر درم کرفس تخمی
وانیسون وعصاره غافت برر درم صو ایله قرصلر دوزه لر قرص غافت شطر الغب
وحمیات مزمنه یه مجرب در کل بش درم سنبل وطباشیر ایکیشر درم عصاره غافت التی
درم صو ایله برر درهم قدر قرصلر دوزه لر قرص الکندر اسهال دمویه وقان توکمکه
نافع در مرجان کوکی اون درم کندر واقاقیا وجلنار دورت درم صمغ بر درم دارچین
نصف درم یمورطه اقی ایله برر درهم قدر قرصلر دوزه لر قرص طحال غایتده مجرب در
دیرلر ابرسا دورت درم فلفل ابیض وجادراوشاغی وسنبل ایکیشر درم جادراوشاغی
سرکه ده حل ایدوب بر مثقال قرصلر دوزه لر قرص کافور حمیات محرقه ودق وخفقان
وعطشه نافع در کل التی درم طباشیر وصمغ وکثیرا دورد ردرم قبق جکرده کی وخیار
جکرده کی وسمزاوت تخمی ومیان کوکی سکزر درم نشا اوچ درم زعفران بر درم کافور
نصف درم بزر قطونا لعابی ایله درهم قدر قرصلر دوزوب اکشی نار صویی ایله استعمال
ایده لر قرص مثلث تناول اولنه جق قرصلردن ممتاز اولسون دیو شکل مثلث دوزرلر
حادسی صداع حار واورام حاره یه نافع در مرصاف وافیون ولادن وکافور بشر درم
کندر وانزروت ورامک وکل ارمنی اونر درم قیصوم ایکی درم کلاب ایله قرصلر دوزه لر
وسرکه ایله حل ایدوب جبهه یه طلا ایده لر قرص مثلث اخر الان معمول در زعفران وافیون
درمرصاف وبرزبنج ولفاح کوکی اجزامتساویه وماء الورد صویی ایله شکل مثلث قرصلر

دوزه لر حتی تناول اولنه جق قرصلردن ممتاز اولوب خطا اتنا اولنمدن امین اوله لر وبرکره
وکشنش صویی امثالی ایله اورام حاره وصداع حاره طلا ایده لر وصداع بارده حنا
وطوزلی صو ومرزنجوش صویی امثالی ایله طلا ایده لر قرص الدق حمای دق ایچون شیخ
رئیس ابن سینا دن منقولدر طباشیر دورت درم کل التی درم کل ارمنی دورت درم
قبق جکرده کی وخیار جکرده کی وسمزاوت تخمی وکهربا اوچر درم وایکیشر درم قرصلر دوزه لر
ومقدار شربتی بر قرص در قرص اسهال دموی والد ترکیبلرندن در کل وقوزی قولاغی
تخمی بشر درم صمغ ونشا وطباشیر ایکیشر درم بزر قطونا لعابی ایله قرصلر دوزه لر
ومقدار شربتی بر مثقال در قرص ورد صغیر معمول والد مرحوم مختاریدر وجع معده
وحمیات بلغمیه یه نافع ورطوبات معده یی دافع در کل ایکی درم سنبل ومیان بالی
برر درم صو ایله قرصلر دوزه ومقدار شربتی بر مثقال در قرص دق والدک ترکیبیدر
حمای دق ومطبقه ومحرقه یه وحمی ایله اولان اسهال صفراوی ودمویه غایتده مجرب در
سکزلی بزرقطونا تخمی ونشا وکثیرا وصمغ اوچر درم کل ارمنی وطباشیر دورد ردرم خشخاش
بش درم کل احمر وقباق وخیار وقثا جکرده کلری ایچی وسمزاوت تخمی الیشر درم وقاربوز
جکرده کی یدی درم ومیان بالی اون درم بزر قطونا لعابی ایله قرصلر دوزه لر قرص آخر
دم ومده تبولنی وکلی ومثانه قروحنی دافع در قاون وخیار جکرده کلری ایچی وخشخاش
وکثیرا دورد ردرم وطین قبرسی وشادنج مغسول واکر بولنمز ایسه مغناطیس محرق
ومغسول ومیان بالی وصمغ وبادام ودم الاخوین وکندر ایکیشر درم کرفس بر درم افیون
نصف درم کاکنج اون دانه مقدار شربتی ایکیشر درم در قرص آخر امراض مذکوره یه نافع
ووجعی مسکن در خیار وقاون وقاربوز جکرده کلری ومارول تخمی وسمزاوت تخمی اوچر
درم رازیانه وکرفس تخمی وبرزبنج برر درم افیون نصف درم کل ارمنی ودم الاخوین
وخشخاش ابیض ولحیة التیس عصاره سی ایکیشر درم ومقدار شربتی ایکی درم در بنادق
البزور وجع کلی ومثانه یه نافع در قاون وخیار وقبق جکرده کلری وبرزبنج وسمزاوت
تخمی وبادام مقشر وکثیرا ونشا ومیان بالی وخشخاش ابیض ایکیشر درم بزر قطونا لعابی ایله
فندق قدر حبلر دوزه لر قرص انبرباریس قانوندن منقولدر مجرب در حرارت ایله اولان
جکر وطحال سده لرینه وحمیاته ومعده نک امراض حاره سنه بیعدیل در جکرده کی چتنق

انبرباریس ومیان بالی وکل وخیار چکردکی وقاپوز چکردکی وتخم کشوث وتخم هندبا
اوجر درم مصطکی وسنبل وعصارهٔ غافت ایکشر درم فوة الصبغ وراوند وزعفران
برر درم ترنجبین التی درم ترنجبینی صوده حل ایدوب قرصلر دوزه لر واکر راوندی
برمثقال اتسه لر اولی اولور قرص کاکنج حرقت بوله نافع در خیار چکردکی وحب کاکنج
وبادام ومیان بالی وکثیرا وکل ارمنی وصمغ ودم اخوین وکندر هر برندن اون درم کرفس
تخمی ایکی درم افیون بر درم ومقدار شربتی بر درم دن ایکی درمه دکدر بنفشه شربتی
ایله وقوتی اون سنه یه دک باقی در قرص الفواق کندر بش درم آنذروبزرغام اوجر
درم فودنج وسذاب ورقی ایکشر صعتر بر درم نانخواه بریچق درم مقدار شربتی برمثقالدر
کمون مطبوخی ایله قرص ذیابیطس طباشیر اون درم ماورد وسمزاوت تخمی اون بش
درم کشنش وکل ارمنی بشر درم کل احمر وجلنار ایکشر درم کافور نصف درم اکشی نار
صوبی ایله قرصلر دوزه لر ومقدار شربتی ایکی درم در قرص قرحه معده ده رصاص
اوچ درم اجی بقله بش درم ورق سذاب وفودنج ومشکطرامشیع وفوة الصبغ
وحلتیت وسکبینج وجاوشیر وقسط وسنبل ایکشر درم سذاب صوبی ایله قرصلر دوزه لر
مقدار شربتی برمثقالدر قرص کورد صفراوی مسهل وحمی لری دافع در کل احمر اون درم
خیار چکردکی وقبق چکردکی ومیان بالی ایکشر درم سقمونیا بر درم کافور ربع درم
سمزاوت صوبی ایله قرصلر دوزه لر مقدار شربتی برمثقالدر بر مثقال شکر ایله قرص
ورد اخر معده نک وجع وورمینه نافع در کل احمر التی درم میان بالی دورت درم سنبل
واکلیل الملک وبادیه واذخر اوجر درم مصطکی ایکی درم کهربا بر درم ومقدار شربتی
برمثقالدر مطبوخ انیسون ایله وجع معده یه وعنب الثعلب صوبی ایله ورم معده یه
قرص الخشخاش صدرده واق جکرده اولان قرحه لره وحمیات حاده ووجع صدر
وزکامه نافع در کل احمر وصمغ دورد درم کثیرا ومیان بالی ایکشر درم آق خشخاش
وقره خشخاش اوجر درم طباشیر بش درم زعفران ایکی دانک بر مثقال قرصلر دوزوب
خشخاش شربتی ایله ایچه لر قرص مبرد حکیم محمد باقر ترکیبی در حمیات وعطشه نافع وقرص
کافور مقامنه قایم در انجو وطباشیر ایکشر درم صندل احمر وصندل ابیض ونیلوفر
وکشنش وکل احمر وقوزی قولاغی تخمی وهندبا تخمی وسمزاوت تخمی وقبق چکردکی وقاپوز چکردکی

اوجر درم نشا وکثیرا بر درم بزربنج ایکی درم آق خشخاش دورت درم بزرقطونا
لعابی ایله قرصلر دوزه لر وقرص کافوردن تنفر ایدن کمسه یه غایتده مناسبدر
قرص کافور رازیدن منقول در علل کبد وحمیاته انفع اقراص در دیمشدر ومعمول
حقیر در طباشیر اون درم کل احمر بش درم قبق چکردکی وماورد تخمی وسمزاوت تخمی
وصندل ابیض وکافور بدیشر درم بزرقطونا لعابی ایله قرصلر دوزه لر وتبرید کبد
واطفای حرارت ایچون بزربنج ادخال اتسه لر عجیب النفع اولور دیمشدر قرص سرطان
مسلولینه نافع در طین ارمنی وطین مختوم وطین رومی ونشا وکل الیشر درم
سرطان محرق اون درم کثیرا وطباشیر وشادنج مغسول بشر درم انجبار کوکنی یاخود
یاتمش کبک بوینوزینی بدل ایده لر حقیر تجربه ایلدم غایتده مفید اولدی واق خشخاش
وقره خشخاش ومیان بالی اوجر درم زعفران بر درم سکرلی بر قصوبی ایله ایکیشر درم
قرصلر دوزه لر وطتلی نار شربتی ایله ایچه لر قرص ورد کبیر حمیات بلغمیه وسوداویه یه
ومرکبه وغیر مرکبه یه نافع در کل اون درم عصارهٔ غافت وعصارهٔ افسنتین اوجر درم
مصطکی ایکی بچق درم سنبل واسارون وعود واذخر برر درم ومقدار شربتی ایکی درمدر
ماء البزور وترنجبین ایله قرص شادنج قرص کهربادن افضل وسیلان دمی جمیع مواضعدن
قاطع وقرحه لری مجفف ونار فارسی بقایاسنی رافع وحمیات مرکبه واسهال دمویه
مجرب در صفتی قاورلمش کشنش وخشخاش ابیض الیشر درم کهربا ومرجان وسمزاوت
تخمی بشر درم طین مختوم وباتمش کبک بوینوزی وباتمش یمورطه قبوغی وکثیرا وصمغ عربی
اوجر درم ودع محرق وشادنج مغسول ایکشر درم ومقدار شربتی برمثقالدر وشادنجه
بدل مغناطیس محرق ومغسول وطین مختومه بدل کل ارمنی در قرص کهربا نجیب الدین
سمرقندیدن منقولدر جمیع مواضعده دمی حبس ایلمکده مجرب در کهربا وسمزاوت
تخمی ومحرق کبک بوینوزی ومحرق یمورطه قبوغی وکل ارمنی اوجر درم قاورلمش صمغ
وکشنش وجام فستقی بشر درم ودع محرق وجلنار اوجر درم بزربنج ولک وطباشیر
وکثیرا ونشا ایکشر درم قاورلمش مصطکی وزعفران وافیون برر درم سک اوج درم
ومقدار شربتی برمثقالدر قان توکرمکه ابوال دمیه وقروح امعایه خشخاش شرابی ایله
قرص انبرباریس حکیم محمد باقر نسخه سندن منقولدر واستسقایه مجرب در چکردکی

چقمش انبرباریس اون بش درم میان بالی وکل احمر وخیارچکره‌کی وقاون چکره‌کی
اوچر درم مصطکی وعصارهٔ غافت وسنبل وفوة الصبغ ولك مغسول وعصارهٔ
افسنتین واسارون وفقاح اذخر وشاهتره تخمی وهندبا تخمی وکشوث تخمی وراوند
چینی وزعفران وطباشیر ایکشر درم ترنجبین التی درم صو ایله قرصلر دوزه‌لر
قرص کلنار اسهال صفراوی ودموی‌یه نافع درمازو وکچی بوینوزی وایلغین بمشی
وکندر وکلنار برر درم افیون وصمغ یارمشر درم ایکشر درمدك قرصلر دوزه‌لر
قرص کهربا حمای لثقه وحمیات مرکبه ومزمنه‌یه مجربدر کل التی درم میان بالی وشاهتره
وسنبل ورازیانه وکرفس تخمی وهندبا تخمی وعصارهٔ غافت وعصارهٔ افسنتین
دورددرم طباشیر بش درم ومقدار شربتی ایکی درهم دکدر کلبشکر ورازیانه
مطبوخی ایله قرص استسقاء حار مختاراتدن منقول ومجربدر انبرباریس عصاره‌سی
یا انبرباریس اون درم کل احمر بش درم خیارچکره‌کی وسمزاوت تخمی وکشوث تخمی
وکرفس تخمی ومصطکی ولك مغسول وراوند بررر درم سنبل نصف درم وبرر مثقال
قرص دوزوب فرقه درم سدیا صوبی وبکرمی درم ایتاوزمی صوبی واون درم سکنجبین
وبش درم خیارچکره‌کی لبنی ایله استعمال ایده‌لر قرص مسهل بوحقیرك ترکیبیدر امراض
حاره‌یه وحمیات حاده ومرکبه وقولنج ثقلی‌یه غایتده نافع وسریع العمل وبیغائله
واقراص مسهله اقسامنك افضلیدر بنفشه بش درم قبوچکره‌کی وخیارچکره‌کی ونیلوفر
وقاربوز چکره‌کی اوچر درم سمزاوت تخمی دورت درم کل وطباشیر ونشا وکثیرا ایکیشر
درم کشنش بش مثقال مصطکی وانیسون بر مثقال وطریق حکمای هندایله قاورلمش
بالك حب الملوك که دستورلرده ذکر اولنمش ایدی بر مثقال وبزرقطونا لعابی ایله قرصلر
دوزوب نصف مثقالدن بر مثقاله وارنجه مناسب صولر ومستحلبلر ایله استعمال ایده‌لر
واکر حب الملوکی کثیرا وانیسون ومصطکی ایله سحق ایدوب لیمون صوبنده نقع ایتسه‌لر تشویه‌دن
افضل اولوردی قرص لولو تألیف حقیردر حمای دایمی وبواسیر ودق واسهاله نافع وغایتده
مجربدر طباشیر وکل احمر التیشر درم کل ارمنی دورت درم قبوچکره‌کی وخیارچکره‌کی
وسمزاوت تخمی اوچر درم انجو وکهربا ولحیة التیس عصاره‌سی وسکرلی بیرق تخمی ایکشر درم
صندل ابیض بر درم ومرسین ربی ایله قارشدروب قرص دوزه‌لر وبر بچق مثقالنی

خشخاش

خشخاش شرابی ایله وبعض امزجه‌ده اشك سدی ایله ویره‌لر وبعض موادده اوچ درم
سرطان محرق اضافه ایده‌لر وحمای دقده بر درم کافور ونصف درم زعفران اضافه ایده‌لر
قرص بنفشه یبوست طبع ایله اولان امراض حاره‌یه الآن مستعمل اطبادر کل وهندبا
تخمی بشر درم بنفشه وقبوچکره‌کی وسمزاوت تخمی اونر درم میان بالی وکثیرا اوچر
درم مصطکی ایکی درم محموده بر درم ترنجبین صوبی ایله قرصلر دوزه‌لر قرص طباشیر
بوحقیرك ترکیبیدر اسهال دموی وصفراوی‌یه وسعال رطوبی وسحج وبواسیره غایتده
مجربدر وجمیع مواضعدن سیلان دمی قاطعدر طباشیر ونشا وصمغ وکلنار وکل احمر
ویاقمش کیك بوینوزی وکثیرا بشر درم مرسین تخمی وانجبار وکل ارمنی وکچی بوینوزی
ونبقه‌ادنی اوچر درم مازو وقوزی قولاغی تخمی ودم الاخوین ایکشر درم افیون وزعفران
برر درم سکرلی بیرق صوبی ایله قرصلر دوزه‌لر وبر مثقالنی هر مرضده اول مرضه موافق
ادویه ایله ویره‌لر قرص طحال والدنك ترکیبیدر حمی ایله اولان ورم ووجع طحاله مجربدر
کل احمر التی درم خیارچکره‌کی وقثاء چکره‌کی وسمزاوت تخمی ایکشر درم انبرباریس اوچ
درم راوند وطباشیر ولك مغسول وکافور وعصارهٔ افسنتین وزعفران وایلغین
بمشی وابرسا وسنبل برر درم عصارهٔ غافت نصف درم وبر مثقالنی سکنجبین
وهندبا صوبی یا سکوت عصاره‌سی یا شاهتره صوبی ایله ایچه‌لر قرص کوکب ایکی
سبب تسمیه نقل ایدرلر اولا واضعی که سلیموسدر کوکب زحل دعوتنه مشغول
ودائما اول کوکب لباسی ایله متلبس ولمعله کوکب اسمیله ملقب ایدی ثانیا بو قرصك
اعظم اجزاسی اوردنبولی درکه بر اسمی کوکب الارضدر وحرارتده معتدل ودرجهٔ
اولیده یابس ضعف معده ودماغ وجکر وطحال وصداعه وفواقه نافع ومعدهٔ
فضول انصبابنی دافع وجمیع مواضعدن سیلان دمی قاطع ووجع اذن وقرحهٔ
امعا ومثانه‌یه وسعال وقروح مزمنه وقولنج ووجع رحم وسموم مشروبه وملذوعه
معید وقوتی دورت سنه‌یه دك باقیدر ومقدار شربتی ایکی مثقاله دك وتذکره‌دن
منقولدر دوقو وسیسالیوس وکرفس تخمی وانیسون وبزربنج ومیعه سائله سکزر
درم جندبیدستر وسنبل ولفاح کوکی قبوغی وطین مختوم ومرصافی وسلیخه وطلق
محلوب بشر درم وبعض نسخه‌ده التی درم خشخاش وبعضنده قطع حمی ووجع ظهر

ایچون بر درم مصطکی وطباشیر وقسط وزعفران وحلتیت وارد در وبعضنده قطع
دم وحرقت بول ایچون بر درم کافور باخود افیون اضافه اولنمشدر قرص جلنار تذکره دن
منقولدر حمیات حاده واسهال مزمنه وقان توکرمکه نافع در وتخفیف قروحده
وحب قرنجی ایله معروف اولان نار فارسی بقایا سنده عجیب التاثیردر دیرلر خصوصا
مازو ونار قبوغی زیاده اولنه صفتی کل احمر واقاقیا سکزر درم انیسون وطین مختوم
وسلیخه وصمغ دورد ر درم کثیرا وافیون برر درم اصبحق صو ایله استعمال ایدرلر
ومقدار شربتی نصف مثقالدن ایکی مثقاله دکدر قرص دیاسقوماطون زحیر ومغص
واسهال مفرط وقروح امعا ونزف دم واسهال دموی وفساد هضمه نافع واثری
فی الحال ظاهردر کرفس تخمی ونانخواه سکزر درم رازیانه وانیسون دورد ر درم سنبل
ومر وسلیخه وافیون ایکشر درم شراب ریحانی امثالی ایله قرصلر دوزه لر ومقدار شربتی
نصف مثقاله دکدر قرص راوند ابن سینایه منسوبدر قلیل المقدار وکثیر المنافع
ویرقان وصداع ووجع معده وکبد وطحال وحمیات مزمنه وعسر بول وسوء هضم
وسمومه ورباحه نافع ومجربدر واکثر منافعده قرص کوکب کبیدر واسرار مکتومه دندر
وقوتی دورت سنه یه دک باقیدر راوند سکز مثقال قوة الصبغ لك مغسول دورددر
مثقال کرفس تخمی وانیسون وعصاره غافت وعصاره افسنتین اوجر مثقال واکر بعضیلک
صداع مزمنی وار ایسه دورد ر درم قسط ومصطکی وترید اضافه ایدرلر اکر بلغم
غالب اولور ایسه والا قسطی دورت درم کابلی یه تبدیل ایدرلر واکر بخار اولور ایسه تربدی
کشنشه تبدیل ایدرلر واکر حمی وقبض اولور ایسه اوجر مثقال هیبان کوکی وکل احمر وطباشیر
وبنفشه اضافه ایدرلر واکر عطش اولور ایسه میان کوکی سمزاوت تخمنه تبدیل اولنه
ومقدار شربتی بر مثقالدر قرص ورد قابض سحج واسهال دموی یه غایتده نافعدر ویلاقی دن
منقولدر کل وقاورلمش قوزی قولاغی تخمی اونر درم وقاورلمش صمغ وکثیرا ونشا بشر درم
بزر قطونا لعابی ایله قرصلر دوزه لر راوند قرصی سوء مزاج کبد واسهال سددی ودموی یه
غایتده مجربدر راوند وانبرباریس عصاره سی وهندبا تخمی اوجر درم سکرلی بیرق عصاره سی
ایله قرصلر دوزه لر وسکرلی بیرق صوی ایله تناول ایدرلر قرص آندرون تراکیب قدمائنددر
وکامل الصناعه تذکره دن منقولدر نار فارسی بقایاسنه وقروح مزمنه یه عجیب الفعلدر

واهل ودم انی حب دوزه لر وفرنك سکز مثقال بغدادی اونی واوج مثقال زیبق ویارم
مثقال افیون وعنبر ومسك اضافه ایدرلر واستعمالنده بدنی تنقیه واکثیری
وطوزلی لری ترك شرطدر وقوتی ایکی سنه یه دك باقیدر وقرق کوندن صکره استعمال
ایدرلر ومقدار استعمالی بر درمدر زراوند مدحرج اون ایکی مثقال کندر ومازو
سکزر مثقال شب یمانی ومرصافی دورددر مثقال قلقدیس بر مثقال کلاب ایله قرص
دوزه لر قرص بردی ضمادلرده ذکر اولنور قرص سعفه اولدخی ضمادلرده ذکر اولنور

باب رابع سفوفلر بیاننده در اقدم تراکیب در بعده معاجین ترکیب اولنمشدر
دیسقوریدوس سفوفلری اختراع ایدن اسقلیبوس شاکردی اولان بقراط دردیمش که
بقراط مشهوردن اقدمدر وضعف معده وشدت امتلا ایله استعمالی جائزدکلدر مکرکه
لذیذ الطعم وسریع النفوذ اوله وقوتی سریعا زائل اولور سفوف رسطو سفوف
اسکندر دخی دیرلر معده یی مقوی ولونی محمر ووسواس ونسیانی دافع وهاضم ورایحه
دهانی مطیب وغایتده مفرح وبخاری وعرق فاسدی وبدنك رایحه کریهه سنی
رافعدر وبو سفوفی ارسطو اسکندر ایچون ترتیب ایلدی وبو اجلدن سفوف اسکندر
دخی دیرلر وقوتی ایکی سنه یه دك باقی ومقدار شربتی ایکی مثقاله دکدر صفتی قرفه
وساذج ونار قیصر که هیوفاریقون بر قسمدر وعود واسارون ومصطکی
وصاری هلیله وکابلی وفرنجمشك ونارمشك وکمون کرمانی ودارچین واشنه
وفلفل ودار فلفل وزنجبیل وقرنفل وحب رمان وجوز بوا وکافور وقاقله صغیره
وقاقله کبیره بر جزء مسك وعنبر یارمشر جزء شکرلی مثلی قدر قبل الطعام
وبعد الطعام بر درهمدن اوج درهمه دك استعمال ایدرلر سفوف اسهال اطفال
والدك مجربیدر واطفالك غیری یه دخی نافعدر قاورلمش نار دانه سی که اینجه مسحوق
اوله وطباشیر اونر درم صمغ وکثیرا ومصطکی ومرسین تخمی وکل احمر وکل ارمنی برر
درم سفوف ایدوب اخشام وصباح اطفاله یارمشر مثقال ویررلر ابو اشربتی یا اکثی
الماشربتی ایله ویررلر سفوط بلوط منصوریدن منقولدر وتقطیر بول وسلس بوله
مجربدر قاورلمش بلوط مقشر بشر درم کندر اوج درم کشنش وکل ارمنی وصمغ عربی
اونر درم دوکوب اخشام وصباح ایکشر درم استعمال ایدرلر واکر تقطیر وسلس ایله

معا عطش شديدا ولوب مريضك ايچديكي صو سريعا مندفع اولورسه ماء شعير
وبزرقطونا ويره لر وغذاسي قوروق وسماق صويي امثالي ايله ترتيب اولنه سفوف
اخرسلس بوله مجرب دربلوط سكز درم كشنش اوچ درم آندزا ايكي درم طباشير بش
درم اينسون ومصطكي بر درم ميان كوكي ولسان ثور وسمزاوت تخمي وسنبل وغنچه
كل قروسي وطوبالق وكندر دوردر درم شكر جميع اجزا مقداري عند النوم اوچ مثقال
استعمال اولنه سفوف اسهال مراري مزمنه وبواسير ونواصير حادهء مجرب دردبو
حقيرك تركيبيدر كل ارمني وقاورلمش نار دانه سي وسركه دن چقمش وقاورلمش اوزم
چكردكي بشر مثقال سماق منقى وكل احمر وقاورلمش صمغ اوچر مثقال طباشير وطين مختوم
ايكشر مثقال مصطكي وعود قماري برر مثقال ومقدار شربتي ايكي مثقالدر مناسب
شربتلر ايله سفوف اخرا اسهال بواسيره مجرب درتبواج خشايي نيلوفر برر درم
سفوف لطين سبج واسهال صفراويه نافعدر بزرقطونا وتخم مرو وفسلكن تخمي و
وصمغ وكل ارمني هر برندن برر جزء كل ارمني وصمغي ازيجه دوكوب وبزوري ملايم
آتشده جزئي قاوروب مزج ايده لر ووقت استعمالده كل ياغي ايله باغله يوب الما
شربتي يا مرسين ربي ايله استعمال ايده لر سفوف حب رمان ضعف معده دن
اولان اسهاله نافع ومعده وامعايي مقويدر قاورلمش نار دانه سي ومرسين تخمي
وبلوط وسماق وكمون كه سركه ده اصلانمش وقاورلمش اوله ونبقه اوني وايكده اوني
وقاورلمش كشنش وكچي بوينوزي برر جزء سك ورامك هر برندن ربع جزء ازيجه دوكوب
استعمال ايده لر سفوف مقليانا اسهال مزمن وزحير وضعف معده وبرودت
معده ومغص وبواسيره نافعدر قاورلمش تره تخمي بريچق رطل سركه ده اصلانمش
وقاورلمش كمون كرماني نصف رطل كتان تخمي وبراصه تخمي هر برندن ربع رطل مصطكي
بريچق اوقيه وزيت ايله قاورلمش قره هليله ربع رطل ازيجه دوكوب استعمال ايده لر
سفوف خرنوب اسهاله واسترخاء معده يه نافعدر چكردكي چقمش خرنوب نبطي وبركون
بركيجه سركه ده اصلانمش وقاورلمش كمون كرماني وسماق ومرسين تخمي ونبقه اوني وبلوط
وقاورلمش كشنش ومصطكي برر جزء ازيجه دوكوب استعمال ايده لر سفوف انبرباريس
معده وكبدي مقوي واسهالي دافعدر نانخواه وسماق وزنجبيل وقاورلمش حب رمان

ونبقه

ونبقه اوني ايكشر درم سكر نبات يكرمي درم دوكوب سفوف ايده لر سفوف سماق
اسهال مزمنه مفيددر سماق ومرسين تخمي ايكشر درم قاورلمش حب الرمان بر درم كچي
بوينوزي اوچ درم صمغ وكلنار يارمشر درم ازيجه دوكوب سفوف دوزه لر سفوف
بزور ورياح ونفخه دافعدر كراويا وانيسون وكمون كرماني وقاقله كبيره وقرفه ونانخواه
وكرفس تخمي ايكشر درم قاقله صغيره وقرنفل يارمشر درم زنجبيل وفلفل ايكشر درم نبات
شكر يكرمي درم ومقدار شربتي ايكي درمدر سفوف حوامل وقت حملده اولان فساد آهوي
رافع ومعده واشتهايي طعامي مقوي ورنك رخساري محسندر زرنباد وكرفس تخمي
وكمون كرماني ايكشر درم كندر اوچ درم جند بيدستر نصف درم سفوف حوامل آخر
غايتده نافعدر وبوكه جوارش سمسم دخي ديرلر مقشر سوسم وكمون كرماني وزنجبيل اونر
درم دارفلفل وفلفل بشر درم دارچيني وقاقله كبيره وقاقله صغيره اوچر درم سكر
نبات بر رطل سفوف اسهال حنين دن منقولدر اسهال ابلا اولان ضعف معده يه
وحماي ربعه نافع واشتهايي محركدر كمون كرماني وكمون نبطي ايكيسي دخي سركه ده اصلانمش
وقوريمش وقاورلمش اوله اوتوزر درم مرسين تخمي اللي درم قاورلمش كشنش ونبقه
اوني وايكده اوني وحب رمان اوني يكرميشر درم قرظ وطراثيث اونر درم سك وعود
هندي اوچر درم دوكوب سفوف دوزه لر مقدار شربتي صباح واخشام اوچر درم در
ميبه ايله سفوف فواق امتلادن حادث اولان فواق تشنجي يه نافعدر كرفس جبلي
تخمي وطوبالق وكمون كرماني اجزاء متساويه سفوف دوزه لر ومقدار شربتي بر مثقالدر
مرسمه صويي ايله سفوف وجع كبده نافعدر دوه سدي ايله استعمال ايده لر لك
منقى وكل احمر اوچر درم طباشير وهندبا تخمي وكشوث تخمي ايكشر درم سفوف دوزوب
ايكي درهمني بش درم سكر نبات ووردت اوقيه كوبكي الممش واصيجق دوه سدي ايله
ايچه لر سفوف سورنجان صغير وعرق النسايه مجربدر سورنجان اون درم سكر سليماني
بش درم زعفران بر دانك بر درهمني ماء بارد ايله استعمال ايده لر سفوف بواسير
معالجات بقراطيه دن منقولدر دم باسوري قطع ايچون عجيب الفعلدر جوز محرق
وبمورطه صاريسي كه بانمش اوله برر جزء قاورلمش سوسم اوچ جزء جمله سني دوكوب يكرمي
بش مثقال الما يا مرسين يا ريباس شربتي ايله على الريق استعمال ايده لر سفوف مقليانا

والدك تركيبى وزلق الامعايه مجرّب در زيت ايله قاوورلمش قره هليله وبليله واملج بشر درم سركه ده اصلانمش وقوريمش كمون كرمانى وقاوورلمش تره تخمى يديشر درم وسركه ده اصلانمش وقاوورلمش انيسون وكرفس تخمى دردر درم مصطكى وقرنفل وقاقله وعود هندى وسنبل ايكشر درم طوبالق اوج درم اخشام صباح ايكشر درم استعمال ايده لر سفوف اسهال بلغمى يه والدك تركيبى در نانخواه وكندر وجلنار بررر درم قورى اوزم چكردكى ايكى درم ميبه تمسك ايله استعمال ايده لر سفوف حفظ دماغى مقوى وحلقى رطوبات فاسده دن منقى ونسيانى دافع وحرارت غريزيه يه معين در كندر سكز درم مصطكى دورت درم دارچين ودارفلفل وعود ولسانثور واوغلاوتى برر درم كاكنج اون بر دانه سكر ابيض جمله برابرى ومقدار شربتى ايكى درمدن ايكى مثقاله وارنجه اصيجق صو ايله وصيفده كون اشرى تناول ايده لر سفوف بوحنيرك تركيبى در حرقت بول مزمنه كه قيح و مده ايله اوله وتقطير بول وسلس بول ايله اولانه دخى ودرو رمنى يه مفيد در امراض مذكوره بالدفعات تجربه اولنمشدر قاوورلمش بلبيد اون درم كل ارمنى وكشنش وصمغ وقاوورلمش قوزى قولاغى تخمى وكندر ايكشر درم مقدار استعمالى ايكى مثقالدر ماء بارد ايله وبو سفوف استعمال اولندیغى ايامده صودن اجتناب ايده لر سفوف سحج ومغص وحرارت ايله اولان انواع اسهاله نافع در خطمى تخمى وابه كومجى تخمى بشر درم نشا وصمغ اونر درم دوكوب وجزئى قاوروب ايكى مثقالى اشربهٔ مناسبه ايله تناول اولنه سفوف خفقان بارد حكيم محمد باقر قرابادنيندن منقول در نعناع وقاوورلمش كهربا وقاوورلمش شب يمانى اوجر درم زراوند مدحرج ودرنباد ودرونج بادرنشر درم ابخو برر درم شكر يكرمى درم مقدار شربتى اوج درم درافسنتين مطبوخى ايله سفوف سورنجان كبير وجع مفاصل وعرق النسايه مجرّب در سورنجان مصرى اون درم سنامكى يدى درم بادم ايكى درم صارى هليله اوج درم زعفران نصف درم سكر ابيض يكرمى درم سقمونيا مشوى بر درم واكر ماده سى بلغمى اولورسه سقمونيا بدلى بش درم تربد وضع ايده لر ومقدار شربتى ايكى مثقالدر ماء بارد ايله سفوف سيلان منى ومذى وودى ايچون مجرّب در مارول تخمى وسذاب تخمى وبنجنكشت تخمى اوجر درم طوبالق وكنور تخمى ايكشر درم جلنار بر درم مقدار شربتى اوج درم درماء بارد ايله سفوف رجال ونسواندن شهوت جماعى

قطع

قطع ايدر بزربنج وسمزاوت تخمى ومارول تخمى وورد واوتى تخمى بررر درم نيلوفر ايكى درم مقدار شربتى اوج درم در سمزاوت تخمى صوبى ايله سفوف آخر قطع ودى ومذى ايچون سبعديل ونار فارسى نى مجفف در بلوط ايكى جزء كندر بر جزء دوكوب زيت ايله ياغلدقدن صكره هر كون ايكى مثقال تناول ايده لر سفوف سوداء هاءجبن ايله استعمال ايده لر خط والددن منقول در كابلى وقره هليله بشر درم غاريقون اوج درم بسفايج وافتيمون ولسانثور چچكى وقره باش دوردر درم ملح نفطى ولاجورد غير مغسول وخربق اسود بررر درم ومقدار شربتى ايكشر مثقالدر سفوف طحال حكيم محمد باقر رحمه مجرباتندندر دوفاى يابس وكبره كوكى وعنب الثعلب وبالدرى قره وبنجنكشت تخمى وسذاب تخمى اجزاء متساويه سكنجبين ايله على الريق ايكى درم تناول اولنه سفوف طحال ايچون مجرّب در برهفته يه دك ازاله ايدر تذكره دن منقول در مرجان محرق بر درم كثيرا ايكى دانك تناول ايده لر وكذلك شكر بر درم بابادیه صوبى اون دورت درم مرجان ايكى درم برهفته يه دك مداومت ايده لر مجرّب در سفوف حرقت بول قاون چكردكى اوتوز درم خيار چكردكى وسمزاوت تخمى وخشخاش تخمى اونر درم نشا وكثيرا وميان بالى وبزربنج ابيض اوجر درم شكر جمله برابرى اوله وايكى مثقالنى جلاب ايله يا شربت بنفشه ايله تناول ايده لر سفوف نقرس محمد بن زكريادن منقول در نقرس ووجع مفاصل باردى بالكليه ازاله ايدر ده بمشدر نانخواه وابهل وورق سذاب وكرفس تخمى ورازيانه ودوقو ايكشر درم فوه وآجى بادم وسنبل وقسط حلو وزراوند مدحرج بررر درم هر كون بررر درم استعمال ايده لر وشتادن بدأ ايدوب واسط بهاره دك مداومت ايده لر وسفوفى استعمال ايلدكده دورت ساعته دك ماكولات ومشروباتدن هيچ برنسنه تناول ايتميه لر وتنقيه بدندن صكره مباشرت ايده لر سفوف سرطان والدك معمولى در طتلى صو يڭيجى اخذ اولنوب وباشنى وايقلرينى كسوب بطننى شق ايلدكدن صكره بر قچ دفعه ياغ چيبوغى كولينك صوبى وطوزلى صو ايله بالك اولنجه غسل ايده لر بعده اصيجق صو ايله غسل ايدوب طينلنمش بر چولمك ايچره وضع ايلدكدن صكره تنور معتدلده بر كون بر كيجه ترك ايده لر حتى محترق اوله بعده دوكوب اون درهمنه بشر درم صمغ عربى وطين قبرسى وخشخاش ابيض وخشخاش اسود واوج

درم کثیرا اضافه ایدوب سفوف دوزه لر و مقدار شربتی ایکی مثقالدر سفوف
حرارتدن تبول کثیره مبتلا کمسه ایچون والدک تألیفیدر خبث الحدید یکرمی درم
دوکوب اینجه الکدن کچردکدنصکره یدی کون سرکه ده اصلادوب چیقاردقدنصکره
آتشده قوریدوب و تکرار دوکوب برکون و برکیجه سرکه ده اصلانمش و بعده قورتمش
بش درم قشور کندر و دورت درم طباشیر و اوچ درم کشنش ایله مزج ایده لر و مقدار
شربتی بر مثقالدر جبه ایله یا ماء بارد ایله واخشام و صباح مداومت ایده لر
سفوف سنا عرق النساء یه مجربات قدمادندر سنا مکی اون درم سورنجان بش
درم شیطرج هندی اوچ درم زعفران نصف درم و مقدار شربتی اوچ درمدر اوچ
درم شکر ایله سفوف انسانی مست ایدر و اعضاء رئیسه یه قوت ویرر و فوایدی کثیره سی
واردر عنبر اشهب بر درم بنفشه ایکی درم کثیرا نصف درم جمله سنی برکونده اوچ دفعه ده
تناول ایده لر غایتده نافع و مجربدر سفوف اسهال دموی و بلغمی یه نافعدر طباشیر
و نشا و صمغ و کلنار و کل بشر درم قوة الصبغ ایکی درم زعفران بر درم ایکی مثقالنی
ایوا ربی ایله ایچه لر و اکر قرص دوزرلر ایسه اولی اولور سفوف وجع ظهر و درور بول
و منی و تقویت آلت و مجاری بول و آلات تناسل ایچون حکمای هندک مجربی و ترجمه باهردن
منقولدر فوفل اینجه سحق اولنوب پالاچولمکده قاورلمش اوله یدی بچق درم دارچین
یدی بچق درم دوکوب دورت بش یومورطه صاریسی ایله قارشدرردقدنصکره ایکی
بچق مثقال فستق و ایکی بچق مثقال نباتی دوکوب اوزرینه اکه لر و جمله سنی برکونده
تناول ایده لر سفوف تألیف حقیردر حمای دق و سل و حمی ایله اولان سعاله نافع
و اسهال و نوازل حاره یی دافع و مجربدر و مقدار شربتی ایکی مثقالدر اوچ مثقاله دک باقله
یدی درم کثیرا و نشا و صمغ عربی و فبق چکردکی و قاربوز چکردکی و میان بالی و ایوا چکردکی
ایچی و طباشیر و خیار چکردکی و لحیة التیس عصاره سی و کل ارمنی دورد ر درم و خطمی
تخمی و بادم و جلنار و اقاقیا ایکیشر درم خشخاش و سرطان محرق اونر درم سفوف
نانخواه بو حقیرک مجرباتندندر ریاح و وجع معده و طحاله نافع و هاضمه یی مقوی
و وخز و نخس بخاراتی رافعدر نانخواه و کرفس تخمی اونر درم شکر یکرمی درم سفوف
قابض اسهال مراری و مغص و اسهال دموی یه افضل ادویه در حقیر بالدفات تجربه

ایلمشمد

ایلمشمد صمغ عربی اوچ کونه دک هر کون اوچر درم دوکوب استعمال ایده لر و اکر اسهال
ایله سده یوق ایسه خشخاش قبوغنی اینجه سحق ایدوب بر مثقالدن ایکی مثقاله دک
ویره لر کذلک ایکیسنی قارشدرسه لر دخی اولور سفوف جوع کلبی و فساد معده
و فساد اشتهایه نافعدر جفت البلوط ایکی درم انیسون اوچ درم چکردکی چیقمش
قوری اوزم یدی درم قره هلیله و کابلی و املج بشر درم سفوف دوزوب اوچ مثقالنی
اینجه قرمش دمر سوندرلمش صو ایله و یا خبث الحدید ایله قینامش شراب ایله ایچه لر
سفوف حرارت ایله اولان وجع طحاله نافع و والدمدن ماخوذدر کل احمر و برکون و بر
کیجه سرکه ده اصلانمش و بعده قورتمش کبره یمشی و چکردکسز انبر باریس تخمی اوچر
درم بوره ارمنی و اسقولوفندریون و کبره کوکی ایکیشر درم ایلغین یمشی و غاریقون
بر درم و مقدار شربتی بر بچق مثقالدن ایکی مثقاله دکدر سفوف بواسیر ریحلرینه
و وجعنه موافقدر و کامل الصناعه دن منقولدر قره هلیله و بلیله و املج که زیت
ایله قاورلمش اوله لر اونر درم و قاورلمش بر اصه تخمی و نانخواه و اردج تخمی و زردالو
چکردکی بشر درم و اوزرلک تخمی و بوی تخمی یدیشر درم و صاقز و جوز بوا برر درم و مقدار
شربتی ایکی مثقالدر سفوف اسهال الصبیان ایچون والد مرحومک مجربیدر خشخاش
و مرسین تخمی و کندر و طوبالق بالسویه دوکوب لبن مرضعه ایله ایچه لر باب
خامس اشربه و ربوب بیاننده در واضعی فیثاغورسدر و تفتیح سدد و امراض
حاره ده سائر تراکیبدن اولیدر و سکنجبین سائرندن اقدمدر و مزاج اشربه برنسنه دن
اکثر باقی قالمز و شروط ترتیبی اولدر که فواکه دن الما و ایوا کبی فنی اولنلری قشرندن
و چکردکندن پاک ایدوب دوکدکدنصکره ضعفی قدر صو ایله نصفی کیدنجه قیناده
سوزه لر و لیمون کبیلری صقوب صوینی اخذ ایده لر و قوری ییرق مثللولری برکون
برکیجه صوده نقع ایدوب بعده قیناده لر و کوکلر امثالنی دخی زیاده نقع ایده لر
و نانه و ورق امثالنی دوکوب صوینی اله لر پس شکر یا عسل یا اوزم پکمزی امثالی ایله
قوام ویره لر و مسک و عنبر مثللو عطریاتی قوام ویروب آتشدن ایندردکدنصکره
ادخال ایده لر و تقویت مطلوب اولان شراب فواکه ده طنلوسی صونک ثلثی قدر اولمق
شرطدر و قدماء چونکه مریضک قوتلری ضعیف اولمشدر و جکر بالطبع طنلولره مشتاق

وانی جاذب دربس اکرطتلی سنی زیاده اتسه لر زیاده جذب ایلمکله طبیعته بار اولور
دیرلر وشکر وعسل وغیری اضافه ایده جکلری طتلولرك مزج ایده جکلری صولر ایله
امتزاجنی ملاحظه ایده لر واکر اعضاء نفسده الم اولسه یاخود مریضك سعالی
اولورسه اشربهٔ حامضه استعمالی جائزده کلدر واکر استعمالی لابد اولورسه سل
ودق کبی لرده صمغ وکثیرا مثللو مغریات ایله مزج ایده لر سکنجبین ساده سرکه ایله
شکردن عبارتدر اکر اجزاسی مساوی اولورسه برودته مائل اولور وسده لری
مفتح وعطشی دافع وصفرایی قاطع وحمیات حاره وامراض طحال وکبد ومعده ده
مفیددر واکر برودتی دخی زیاده اولسون دیرلر ایسه سرکه یی زیاده ایده لر واکر
معتدل اولسون دیرلر ایسه شکری سرکه نك ایکی مثلی قدر ایده لر سکنجبین
دوشابی سرکه اوزم بتمزی ایله مساوی اولورسه معتدل اولور سکنجبین عسلی
سرکه عسل ایله مساوی اولورسه حرارته مائل اولور وامراض بلغمیه وحمیات مرکبه یه
نافع وسده لری مفتح وجکر ومعده یی مقوی در سکنجبین سفرجلی معده وجکر
حاری مقوی وغثیان وقیء واسهال صفراوی یی دافع وعرقی قاطع در طتلو ایوا
صوبی واکشی ایوا صوبی بالسویه یوزدرم سرکه وشکر یوزدرم قیناد وب قوامه
کتوره لر واکر طتلو ایوا صوبندن ترتیب ید لر ایسه قبضی اقل اولور سکنجبین
اصولی حمیات وسدد وعطشی دافع ومعده یی بلغمدن جالی در کسکین سرکه اون
رطل صو سرکه نك حدتنی کسر ایده جك قدر کرفس کوکی قبوغی ورازیانه کوکی قبوغی
هر برندن التی اوقیه کرفس تخمی ورازیانه وانیسون هر برندن ایکی اوقیه برکون
برکیجه مذکور سرکه ده اصلادوب سدسی کیدنجه قیناده لر بعده آتشدن ایندروب
سوزدکدنصکره ضعفی قدر شکر ایله قوام ویره لر واکر زعفران ادخال اتمك استرلر
ایسه اوچ درم زعفرانی بربزه بغلیوب قیناتدقلری وقتده ایچنه وضع ایده لر
سکنجبین افتیمونی ماء جبن ایله استعمال اولنور افتیمون وبسفایج بدیشر درم
خربق اسود بر درم خربقی ریجه دوکوب برکون برکیجه طقسان مثقال سرکه
وطقسان مثقال صوایچره نقع ایلدکدنصکره ملایم آتشده قیناده لر وبسفایجی
دخی وضع ایده لر وآخر طبخده افتیمونی دخی وضع ایدوب ایکی اوچ دفعه قیناد قدن

صکره ایندروب سوزه لر وایکی یوز التی مثقال شکر ایله قوامه کتوروب هر کون اون
دورددرم مثقال استعمال ایده لر وزیاده مزاجی حار اولانلر ایچون بووجه اوزره ترتیب
ایده لر افتیمون وبسفایج وهندبا تخمی وکرفس تخمی بدیشر مثقال خیارچکره کی بش
مثقال هندباکوکی ورازیانه کوکی ایکشر مثقال ادویه یی طقسان مثقال سرکه وطقسان
مثقال صوایچره نقع ایدوب قیناده لر وافتیمونی آخر طبخده اضافه ایده لر وسوزوب
ایکی یوز التی مثقال شکر ایله قوام ویره لر سکنجبین بزوری معتدل حمیات مرکبه وضعف
کبد وصفرای محی واستسقای حاره نافع در رازیانه وانیسون وهندبا وخیار
چکرده کی وقاون چکرده کی وکرفس تخمی ورازیانه کوکی وکبره کوکی ومیان کوکی ایکشر درم
تخم کشوث وکل احمر وهندباکوکی اوچر درم عناب یکرمی دانه یوز درم سرکه ویوز
درم صوایچره نقع ایدوب نصفی قالنجه قیناتدقدنصکره سکر ایله قوامه کتوره لر
سکنجبین ابخدانی بوحقیر تالیفی در حمای ربعی رفعنده مجرب وامراض طحاله بیعدیلدر
یکرمی درم ابخدانی ریجه دوکوب طقسان درم سرکه وطقسان درم صوایچره بر
کیجه اصلادقدنصکره نصفی قالنجه قینادوب بعد التصفیه اوزم بتمزی ایله قوام
ویره لر وهر کون اون مثقالنی شاهتره صوبی وکرفس تخمی مستحلبی ایله ویره لر واکر
حرارت غالب اولور ایسه هندبا امثالی ایله استعمال ایده لر شراب ورد مکرر مسهل
جرب وحکه وسدد وامراض کبد وصفرای محترقه وسودای رقیق وضعف کلی یه
نافع وموروث عطش در ومصلحی ماورد تخمی وطباشیر ومصطکی وانیسون درهر
بر رطل شربت ازاسنه هر برندن بر درم دوکوب شربتك ایچنه براغه لر حتی معا
قیناته وصنعتی اولدرکه بش رطل صوبی قینادوب دورت رطل تازه کل ورقنی
دورت دفعه ده دوکه لر وهر دفعه ده بر رطل صو قیناته بعده سوزوب حصه
اخری یی وضع ایده لر حتی صونك ربعی قالنجه واکر بوندن اقوی استرلر ایسه کلی
بش یا التی رطل ایده لر وشیخ رئیس بشدن زیاده سنی منع ایلمشدر پس اول باقی صوبی
مثلی قدر شکر ایله قوامه کتوره لر ومقدار شربتی اون مثقالدن اوتوز مثقاله دك در
بوزلی صو ایله واکر نصفی قدر سکنجبین ایله ایچسه لر قمع صفراده دلی اولور شراب
ورد قابض جکر مرضلرنده نافع در دورت رطل کل ورقنی اقماعی ایله معا اون رطل

صوده ربعی قالنجه قینادوب تصفیه ایلدکدنصکره مثلی قدر شکر ایله قوام ویره‌لر
واکر دخی قوتلی اولدیغنی استرلر ایسه هر رطل ازاسنه بر درم منقال مصطکی و مرسین
تخمی وصندل ابیض ونبقه ادنی وکشنش وطباشیری بربر پاره سنه بغلیوب
ایچنه براغه‌لر حتی بیله قینایه وسائر تصرفات طبیبه مفوضدر واسترسه
ادویهٔ حارهٔ قابضه واسترسه ادویهٔ باردهٔ قابضه اضافه ایدر جلاب حمیات
وعطش وحرارت معده وکبده وچچک وقزامغه وحمای دقیه وسعال ایله اولان
حمیات حاده‌یه نافع والآت نفسی مقوی وملین ومنضج واعضایی مقوی وبول
وعرقی مدر واورام باطنه‌یه مفیددر سکر ابیض بر جزء لیمون صویی اوچ جزء
بید مشک صویی وکلاب ایکشر جزء قوامه کتوره‌لر واکر برودتی زیاده اولسون
دیرلر ایسه ایکشر جزء سکوت صویی ونیلوفر صویی اضافه ایده‌لر نوع آخر کامل
وقانوندن منقولدر شکر بر جزء لیمون صویی ایکی جزء کلاب اوچ جزء قوامه کتوره‌لر
شراب لیمون هاضمه‌یی ومعده وجکر حاره‌یی مقوی وعطشی مسکندر طتلی ایوا
صویی ایکی جزء لیمون صویی بر جزء شکر جمله‌نک ثلثی قدر قوامه کتوره‌لر شراب بنفشه
کاملدن منقولدر حمیات حاره وسعاله نافع وعطش وغلیان دمی مسکن وطبعی
ملیندر اوچ رطل تازه بنفشه‌یی شراب وردکبی اوچ دفعه‌ده درت رطل صو ایچره
تا ربعی قالنجه قینادوب اوچ رطل شکر ایله قوام ویره‌لر واکر شکری ایکی رطل ایدرلر ایسه
تلیینی اقوی اولور واکر بنفشه قوری اولورسه بر رطل بنفشه قینادوب ایکی رطل
ایکی رطل شکر ایله قوامه کتوره‌لر شراب نیلوفر نسخهٔ کامله موافقدر حمیات حاره
والآت نفس وسعاله نافع وقلبی وسائر اعضاء باطنه‌یی مقویدر وطتلی سعی ایله
بیله صفرایه مستحیل اولمز سائر اشربه‌لر اولدیغی کبی وصنعتی شراب بنفشه صنعتی
کبیدر وبعضیلر درت جزء نیلوفر مقطرینی بر جزء شکر ایله قوامه کتورلر شراب
سفرجل کامل الصناعه‌دن منقولدر ضعف معده وکبد واسهال وغثیان وقی
وعطشی دافعدر اکشی ایوایی صویوب وچکردکنی چیقاروب صقدقدنصکره
صویندن ایکی رطل آله‌لر وشراب جمهوری بر رطل وایوانک تفلنی بر کون بر کیجه ایچنده
نقع ایلدکدنصکره صقوب سوزه‌لر وایوا صویی ایله نصفی قالنجه قینادوب نصف

رطل کوپکی الینمش عسل ایله قوامه کتوره‌لر وایکشر درم زنجبیل ومصطکی وورد دردر درم
قاقلهٔ کبیره وصغیره ودارچین وزعفران غیر مسحوق واوچ درم قرنفل بر پاره بزه
بغلنوب حین غلیانده اضافه ایده‌لر وایکی دانک مسک دخی ادخال ایدرلر ایسه
جائزدر شراب خندیقون برودت معده وحمای ربع ووجع احشایه نافع وپیرلره
مناسبدر کوپکی الینمش عسل اوچ من شراب عتیق وریحانی یا جمهوری اون من زنجبیل
بش درم قاقلهٔ صغیره وکبیره ودارچین یادشر درم قرنفل بر ونک زعفران بر درم
دارفلفل بربچق دانک زعفراندن غیریسنی ازیجه دوکوب شراب وعسلک ایچنه برقدحدن
صکره اوچ کون کولکه‌ده ترک ایده‌لر وهر کون تحریک ایدوب بعده سوزه‌لر وبربچق
دانک مسک ایله تطییب ایده‌لر شراب ذیمقراطیس ضعف جکر ومعده وطحال وفساد
مزاج بارده نافعدر ومداومتی عمری اولدقجه مرضی دافعدر درلر ایرسا نصف مثقال
رازیانه تخمی وفلفل بررر درم سلیخه دورت درم اینجه سحق ایدوب الینمش الی مثقال
شراب عتیق ایله مزج ایلدکدنصکره قرق کون بر ظرفده ترک ایده‌لر پس قبل الغذا وبعد
الغذا تناول ایده‌لر شراب حرمل صرعه مجرب وصداع مزمن وضیق نفس وسعال
رطوبی‌یه نافع واستسقا وجنون ونسیان مثللو امراض بارده‌یه بیعدیلدر اوزرلک
تخمنی دوکوب اوتوز رطل اوزم صویی ایچره ربعی قالنجه قیناده‌لر وهر کون اوتوز کونه دک
اون بش مثقاله دک ایچه‌لر وشول خاتونلر که بر وقتده حامل اولوب بعده اولمامش اوله‌لر
اوچ کون بو شربتدن ایچسه‌لر البته حامل اولورلر شراب نعناع تحریک اشتهاده بر رتبه‌ده
مؤثردرکه بر وجه ایله طعامه صبر ممکن اولماز ومعده‌یی اخلاط محترقه‌دن منقی وبلغمی
رافع وجماعی مقویدر واکر معاجین باهیه اوزره تناول اولنسه قوتی لاأثر اولور
نعناع عصاره سی یکرمی مثقال خردل احمر یکرمی مثقال شب یمانی بر مثقال اینجه سحق
ایدوب طقسان مثقال اتمک مایه سی وبیک ایکی یوز مثقال صو ایله نصفی قالنجه
قیناندقدنصکره سوزوب التی یوز مثقال عسل ایله قوام ویره‌لر شراب بدل خمر بر جزء
اتمک مایه سی دوکوب طتلی نار صویی امثالی ایله قارشدره‌لر جمیع افعالده خمر مقامنه
قائم واسراردندر شراب اسطوخودوس دماغ ومعدهٔ بارده‌یی [illegible] رقه باشش
وزوفاء یابس وبالدری قره وتربد محکوک ومیان کوکی وبر درم قاوانیا وعود قماری

ولسانثور چچكی ورازيانه كوكی وكرفس تخمی وكل احمر وابرسا بشر درم
سبستان اوتوزدانه اوغلاوتی وكاشم واذخر وانيسون اوچر درم وچكرده كسنز
اوزم اوتوزدانه جمله سنی قيناد وب سوزه لر ويوز اللی مثقال عسل ويوز اللی مثقال
شكر ايله قوامه كتوره لر وايكشر درم سادج وقرنفل وقاقله وسنبل واوچر درم
دارچين وزنجبيل وافسنتين رومی وبر درم مصطكی بربز پاره سنه بغلنوب
ايچنه براغه لر حتی قيناد قده سوزه لر ومقدار شربتی هر كون اون مثقالدن اون
بش مثقاله دك در شراب ريحانی خمر اقسامندن در وخرده ذكر اولنديغی شراب ليمون
شفا وتذكره مؤلفلری ذكر ايدوب ترياق كبير مقامنه قايم اولور ديمشلردر اخلاط
محترقه وحميات دايره وضعف دماغ وقلبی وقلاعی وامراض اطفال ومواد سوداويه يی
وعطشی دافع وعقرب صوقمسنه وساير سمومه نافع وصحتی حافظ واخلاط غليظه
ولزجه يی ملطف ومقطع در واكثيسی زياده اولورسه عصبه مضر وسعال
يابس وضعف باهی مورث در ومصلحی بادم وخشخاش روغناع صويی ايله
ترتيب اولنان تقويت معده وبخارات دماغی وخيالاتی رفع ايچون اولی در وابوا
صويی ايله ترتيب اولنان تقويت معده وقلب ورفع خفقان ايچون تجربه ايلمشلردر
وشرخشت وترنجبين ايله ترتيب ايلدوكلری ربو وضيق نفس وسعال ووجع
صدره انفع در ولعابلر ايله دوزدكلری حرقت بول ووجع مثانه يه اوفق در طريق
عملی شويله در كه سكر ابيضی دوكوب ثلث عشری قدر لبن ومقدار كفايه صو ايله
قيناد وب كوپكنی اله لر وهر بر رطل شكره اوچ اوقيه ياخود دورت اوقيه ليمون صويی
بدره لر وشراب ليمون سفرجلی اولدر كه طتلی ايوا صويی ليمون صويندن ضعفی قدر اوله
ومصمغ اولدر كه ليمون صويی قدر محلول صمغ عربی اضافه ايده لر وملعب اولدر كه ايوا
چكردكی وبزر وتخمی وفسلكن تخمی لعابلری اسقا اولنمش اوله وشرخشت وترنجبين ايله
عملك طريقی اويله در كه شكر يرينه ترنجبين وضع ايدرلر ياخود نصفی شكر ونصفی
ترنجبين اوله شراب رمان سادج وشراب تفاح سادج وشراب ديباس وشراب حماض
امثالنده قاعده اويله در كه صوينك ثلثی قدر شكر يا عسل يا تمر ايله قوام ويره لر
وبعضيلر بالمناصفه اوله ديمشلردر واكثيسی نار شربتی صفرايی مسكن ومعده يی مقوی

واسهال

واسهال صفراوی وموتی يه نافع در وطتلی نار شربتی اسهال وذات الريه ووجع
صدره وقره توت شرابی امراض حلق وضعف اشتها واسهاله وتوت ابيض شرابی
آلات نفس مضلرينه وضعف هاضمه ومعده يه نافع در وريباس شربتی اعضاء
باطنه يی مقوی وصعود بخاره مانع واسهالی دافع در وقوزی قولاغی شربتی معده
وكبد وامعايی مقوی وحدت صفرايی دافع در وسماق وساير اكشی ميوه لر شربتی
قابض واحشايی مقوی وحرارتی مسكن در وطتلی ميوه لر شربتی دخی بويله در لكن غلبه
صفرا اولدقده صفرايه استحاله ايدرلر شراب اترج خفقان حار وامراض حاره قلبيه
غايتده مجرب در آغج قاوونی اكشيسنی گلاب ايچره بالدفعات غسل ايده لر حتی جرمنده
حموضتدن اثر قالميه پس هر بردانه ازاسنه يتمش بش مثقال شكر اضافه ايدوب
قوام ويره لر شراب زوفا اوجاع صدر وسعال مزمن ونزله وعسر نفس وصلابت
معده يه نافع وسده لری مفتح در چكردكی چقمش قوری اوزم اوتوز درم عناب
وسبستان وقوری انجير وابرسا وميان كوكی يكرميشر درم رازيانه كوكی وكرفس كوكی
وبالدری قره وزوفای يابس اونر درم ايوا چكردكی وانيسون ورازيانه تخمی بشر درم
قبوقسز ديه وقباق وخيار وقثا وقاوون چكردكلری ايچی وچام فستغی وشام فستغی
وسنبل واذخر وخطمی تخمی وكتان تخمی اوچر درم اجزايی اربعه دوكوب قيناده لر دورت
رطل شكر ايله قوامه كتوره لر وليلری دوكوب ايچنده حل ايده لر نوع آخر كه مشهوردر
زوفای يابس وبالدری قره يديشر مثقال قوری انجير يكرمی دانه عناب وسبستان
اوتوز دانه فراسيون وخطمی تخمی وميان كوكی وابرسا اوچر مثقال بوی تخمی دورت
مثقال چكردكی چقمش اوزم يكرمی مثقال كرفس تخمی ورازيانه ايكيشر مثقال مقدار كفايه
صو ايله قيناد وب سوزدكدن صكره صوينه ايكی رطل شكر ايله قوام ويره لر شراب
لسان ثور قلبی مقوی وتوحش سوداوی وخفقانه نافع در لسان ثور چچكی قرق مثقال
اوغلاوتی يكرمی مثقال قيناد وب صوينه ايكيوز مثقال شكر ايله قوام ويره لر
شراب انجبار جميع اعضاء باطنه دن سيلان دمی حابس وصدر ده وابق جكرده
اولان تفرق اتصالی ملحم در انجبار كوكی يدی مثقال گچی بوينوزی بش مثقال ودرلنمش
صندل احمر وابيض ايكيشر مثقال قيناد وب بر رطل شكر ايله قوامه كتوره لر شراب دينار

بختیشوع ترکیبیدر هر بر شربتی بر دیناره ویردوکی ایچون بو اسم ایله مسمی اولدی حمیاتی
وعفونت اخلاطی دافع واخلاط فاسده یی اعماق بدندن مخرج ومعده وجکرك
ضعفنی دافعدر جکر دکسزا انبرباریس تخمی وهندبا تخمی اونر مثقال عود وایرسا
دردر مثقال تخم کشوث وکل وقنطوریون دقیق ومصطکی ودارچین وزعفران
وفودنج اوچر درم ادویه یی دوکوب اکر حمی ایچون اولورسه هندبا صوینده نقع
ایده لر واکر خفقان ایچون اولورسه رازیانه صوینده وافضلی اولدر که ایچنده
بشر مثقال هندبا ورازیانه ودورقاوتی ولسان ثور وجکر دکسزا اوزم قینامش صو
ایچره نقع ایده لر وهر رطل صو ازاسنه بر مثقال راوند ونصف مثقال اسارون
اضافه ایدوب قیناتدقدنصکره ایکی رطل شکر ایله قوام ویره لر وعود وزعفرانی
بعد القوام ادخال ایده لر شراب خشخاش مرطوبینه نافع ونوازلی حابس ووجع صدر
وسعال وصداع وسرسام وسهر وحرارت واخلاط محترقه وحمایی دافعدر واکر شراب
ورد مکرر ایله مزج ایدوب بعد الفصد ایچسه لر فصدك ضعفنی رفع ایدر ومقدار
شربتی یکرمی مثقاله دکدر وقوتی ایکی سنه یه دك باقیدر صفتی یوز دانه خشخاشی تخمی ایله
دوکه لر یاخود قشرینی بشقه ازیجه دوکوب وتخمنی ایچه سحق ایده لر واون مثلی قدر
یغمور صوینی ایله ثلثی قالنجه قینادوب بعد التصفیه مثلی قدر شکر ایله قوام ویره لر
شراب عناب تذکره دن منقول واصول التراکیب نسخه سنه موافقدر صدره واسافل
بدنه نافع وعطشی مسکن وحرارت دمی مطفی وحمیات وچیچکه نافعدر وحال اطفالی
مصلح وقوتی ایکی سنه یه دك باقیدر عناب بر رطل کشنش ومرجمك وهندبا کوکی هر برندن
ایکیشر اوقیه اون رطل صو ایچره ثلثی قالنجه قینادوب سوزدکدنصکره وزنی قدر
شکر ایله قوام ویره لر شراب عنصل سکنجبین عنصلی دخی دیرلر کاملدن منقولدر صلابت
طحال وکبده نافع وسده لری مفتح واخلاط غلیظه یی مقطع وضیق نفس وربوه
ورطوبتدن اولان سعاله نافعدر بربچق رطل اطه صوغانی اغج بیچاق ایله دوغرایوب
اون بش رطل سرکه ایله ملایم اتشده مهرا اولنجه قیناتدقدنصکره سوزوب هر بر رطل
صو ازاسنه بربچق رطل شکر یا عسل اضافه ایدوب قوامه کتوردکده کوبکنی الدلر وامین
الدوله وقدمادن بعضیلر بو ادویه یی اضافه ایدرلر زنجبیل وکمون وعاقرقرحا والجزان (?)

کوکی

کوکی وزوفای یابس وفودنج ونعناع بشر مثقال فلفل اون مثقال جزری تخمی وکاشم ایکیشر
بچق مثقال قردمانا ایکی مثقال سذاب التی مثقال سادج هندی اوچ مثقال اطه صوغانی
ایله بیله قینادوب سوزه لر وبو صورتده جمیع علل صبیانیه وامراض بارده مزمنه یه
غایتده نافع اولور شراب عنصل آخر بو حقیرك مخترعیدر سعال مزمن وضیق نفس
ومواد سوداویه وبلغمیه یه نافع واحشاده اولان سده لری مفتح ومعده ودماغی
مقویدر اطه صوغانی یکرمی مثقال زوفای یابس ومیان کوکی ولسان ثور چیچکی وبالدری (?)
قره وغاریقون ابیض وقره باش اونر مثقال نعناع ورازیانه وایرسا وقردمانا اوچر
مثقال یوزالی مثقال سرکه ودورت یوزالی مثقال صو ایچره ایکی اوچ کون نقع ایدوب
نصفی قالنجه قیناده لر بعده سوزوب اوچیوز مثقال شکر ایله قوام ویره لر وهر
کون بش مثقالدن اون مثقاله وارنجه بالدری قره مطبوخی امثالی ایله ایچه لر
شراب کدر شراب کادی دخی دیرلر کاملدن منقولدر چیچك وقیزامغه وقزیله وماشرا (?)
وجمیع امراض دمویه یه نافعدر وحرارتی وحدت اخلاطی وعطشی مسکن ویرقان
وحرارت معده وکبدی وعفونت اخلاطی دافع ورایحه دهانی مزیلدر رایحه دوکلمش (?)
کادی اغجی ورازیانه دالری وتخمی وکوکنات قبوغی وتمر هندی وجکردکی چقمش عناب
هر برندن بر رطل کل احمر نصف رطل سنبل ولك منقی دورددرم صندل احمر وابیض
اونردرم بر کون بر کیجه دورت مثلی قدر صو ایچره نقع ایدوب ربعی قالنجه قیناده لر
بعده سوزوب ایکی رطل سرکه وبر رطل اکشی نار صولری ایله قوامه مائل اولنجه قیناتدقدن
صکره ایکی رطل سکر طبرزد ایله قوامه قریب اولنجه قینادوب آتشدن ایندردکده
اوچر درم کافور وزعفرانی حل ایدوب اضافه ایدرلر ومقدار شربتی ایکی مثقالدن یدی
بچق مثقاله دکدر واطفال ایچون بر مثقالدر شراب جعده اختراع حقیردر بول وحیضی
مدر وعفونت اخلاطی وریاحی دافع وسده لری مفتحدر مشکطرامشیع وجعده
واوزرلك وقسط مر وراوند چینی وتخم کشوث وقاون چکردکی وخیار چکردکی اوچر
مثقال ادیج تخمی ورازیانه وفوة الصبغ وانیسون وهندبا تخمی وقنطوریون دقیق
ایکیشر مثقال جکر دکسز اوزم وانجیر اونر مثقال وایکی رطل صو ایچره نقع ایدوب ربعی
قالنجه قیناتدقدنصکره سوزوب یوزالی مثقال شکر ایله قوامه کتوره لر وهر کون

اون مثقالنی بوالوحضی مقدار اولان صولر ایله ایچه لر واکر طبعده قبض اولورسه
کل احمر وسقمونیا مشوی وغاریقون ایله ایچه لر شراب اترجی نسخهٔ قدمایه موافق
وضعف قلب ومعده یه وخفقانه نافع در اللی دانه اغج قاونی ورضی طقوز یوز مثقال
شراب کهنه یاجمهور دیده یدی کون نقع ایدوب سوزدکدنصکره یوز اللی مثقال کوپکی
النمش عسل ایله قوامه کتوره لر وبعضیلر وجه مزبور اوزره اغج قاونی جوفندن
دوزرلر وبعضیلر بر رطل اغج قاونی قبوغنی ایکی یوز اللی مثقال صو ایچره نقع ایدوب
ثلثی قالنجه قینادلر بعده سوزوب بر رطل عسل ایله قوام ویررلر شراب رساطون
خمر اقسامندن در امزجهٔ بارده یه غایتده نافع وحرارت غریزیه یی مقوی در دورت
بیک مثقال اوزم صوینی خفیفا آتشده قینادوب کوپکنی اله لر وبیک مثقال عسل
اضافه ایدوب نصفی کیدنجه قیناده لر وبشر درم قاقلهٔ صغیره وکبیره وقرفه وقرنفل
ودار فلفل اینجه دوکوب بر پاره بزه بغلدقدنصکره اول طبخده ایچنه براغه لر
بیله قینایه وآخر طبخده چیقاروب وصفوب آنه لر وایچنده اوچ درم زعفران حل
ایدوب شیشه یه وضع ایده لر واغزینی محکم بند ایدوب قرق کون نه دک کونشده
ترک ایده لر وهر نه قدر کهنه اولسه اولقدر اقوی اولور شراب افسنتین کبیر نسخهٔ
قدمایه موافق ومعده وجکر ودماغ واعصابی مقوی وصفرایی مسهل وسده لری
مفتح در افسنتین رومی وغاریقون دوردر مثقال کل سکز مثقال حاشا وصبر
وکرفس کوکی ورازیانه کوکی ایکشر مثقال مصطکی وکرفس تخمی واذخر وانیسون وسنبل
واسارون وساذج هندی برر مثقال نعناع ومیان کوکی اوچر مثقال فودنج وزعفران
برربچق مثقال وسکز رطل شرابده نصفی کیدنجه قینادوب بربچق رطل عسل ایله قوام
ویره لر وشراب بدلی صو وعسل بدلی شکر دخی اتسه لر جائزدر اولور شراب افسنتین صغیر
مالیخولیای مراقی وبرودت ایله اولان ضعف معده یه وسوء القنیه یه غایتده مجربدر
افسنتین اون مثقال کل احمر یکرمی مثقال تربد وغاریقون دوردر مثقال سنبل ایکی
مثقال دورت یوز مثقال صو ایچره نصفی کیدنجه قینادوب یوز یکرمی مثقال شکر
ایله قوام ویره لر واکر تربدی یدی مثقال وسنبلی دورت مثقال اتسه لر اقوی اولور
حقیر بالدفعات تجربه ایلدم نوع آخر بو حقیرک مجرباتندن در یبوست طبع وحرارت

مزاج

مزاج ایله اولان ضعف معده وکبده غایتده نافع در افسنتین ایکی مثقال کل احمر
دورت مثقال تمر هندی اون مثقال ترنجبین اوتوز مثقال قینادوب سوزدکدن
صکره ایچه لر وجمله سی بر شربت در شراب حریر اعضاء رئیسه وقلبی مقوی وخفقان
بارد وریح بواسیر وتوحش سوداوی ومالیخولیا اقسامنه نافع در ونسخهٔ
قدمایه موافق در ابیک قوزلاغی اوچیوز مثقال خرده دوغرایوب ایچنده قزمش
دمر سوندرلمش بیک بشیوز مثقال صو ایچره بر کون بر کیجه نقع ایلدکدنصکره ثلثی
قالنجه قینادوب صقه لر ویکرمی بش مثقال لسان ثور چچکی واون بش مثقال اوغل
اوتنی ایکی رطل صو ایله قینادوب صوینی ابیک صوینه اضافه ایده لر واوچیوز
مثقال شکر ایله قوامه کتوروب بربچق مثقال عنبر والتون ورقی وایکشر مثقال
کومش ورقی وانجو ومصطکی اضافه ایده لر وبعضیلر قوزالق یرینه ابیک وضع
ایدرلر شراب حریر کالآن معمول وحکیم محمد باقر نسخه سنه موافق در مواد سوداویه
وتوحش وهموم ومالیخولیا اقسامنه نافع واعضاء رئیسه ومعده وقلبی مقوی
واکثر امزجه یه موافق در اوچیوز مثقال ابیکی لتیشر یوز مثقال لسان ثور مقطری
وسکوت مقطری وشاهتره مقطری وکلاب وایکشر یوز مثقال طتلی الما صوبی وطتلی
امرود صوبی وطتلی نار صوبی وطتلی ایوا صوبی ایچره اوچ کون نقع ایدوب برر مثقال
مصطکی وسنبل هندی وجوز بوا وبسباسه وزعفران وبربچق مثقال قاقله وقرنفل
وعود وساذج هندی واوچ مثقال دارچین دوکوب بر بز پاره سنه بغلدقدن
صکره صونک ایچنه براغوب قیناده لر وصونک ربعی قالدقده سوزوب التی یوز
مثقال شکر وایکی یوز مثقال عسل ایله قوام ویره لر وبرر مثقال عنبر والتون ورقی
واوچ مثقال کومش ورقی ونصف مثقال مسک اضافه ایده لر واکر بادمشر مثقال
مصطکی وزعفران ودرونج وبهمن احمر وبهمن ابیض وقرنفل وعود وقاقله وصندل
اصفر دوکوب والهیوب اضافه اتسه لر اقوی اولور وبعضیلر شکری بیک ایکی
یوز مثقال وعسلی اوچیوز مثقال ایدرلر وزعفرانی قیناتمزلر بلکه بعد القوام ایچنده
حل ایده لر وبو انسب در زیرا قینامقدن زعفرانک قوتی ضعیف اولور شراب فواکه
معتدل متاخرین ترکیبیدر اعضایی وجمیع قوتلری مقوی ونافعلره وضعیف الاحشا

اولنلره موافقدر واكشی وطتلی نار صولری واكشی وطتلی ایوا صولری واكشی وطتلی امرود
صولری واكشی وطتلی الما صولری هر بریندن بر جزء وهالج صوبی وانبرباریس صوبی
یارمشر جزء وصولرك ثلثی قدر شكر ایله قوام ویره لر وبعضیلر بر جزء اوزم صوبی
اضافه ایدرلر وبو انسبدر شراب فواكه حلو احشایی مقوی وناقهلره وسعال یابسنی
اولنلره موافقدر مذكور اولان طتلی میوه لرك صولرینی ثلثی قدر شكر ایله قوامه كتوره لر
شراب فواكه حامض بونك قبضی اكثر ومنافعده اكا شبیه لكن اصحاب سعاله موافق
دكلدر وصنعتی اكشی میوه لردن دستور سابق وزره عمل اولنور وبو شربتلری بعض
ادویه مناسبه یی دوكوب بر پاره بز ایله بغلدقدنصكره ایچنه براغوب قینا تمغله
هر مزاجه موافق قلمق ممكندر شراب عود حامض متأخرینك اختراعیدر اعضاء رئیسه
ومعده یی مقوی وغثیان وفساد هاضمه وبخارات محترقه یی دافعدر اكشی وطتلی
الما صولری واكشی وطتلی نار صولری واكشی وطتلی ایوا صولری ولیمون صوبی هر بریندن
یوز اللی مثقال اوله واوچیوز مثقال شكر ایله قوامه كتوروب بشدرم عود قماری
واوچ درم صندل ابیض وایكشر درم گل احمر وقرنفل ومصطكی واوغلاوتی وبرر درم
سنبل واسارون وبسباسه وبساذج وكومش ورقی ویارمشر درم مسك وعنبر
والتون ورقی اضافه ایده لر شراب تریاقی سمومك بادزهری ویلان صوقمسنه وخفقان
وكرب وغثیانه نافع واشتهایی محركدر تذكره دن منقولدر انبرباریس صوبی
وطتلی الما صوبی هر بریندن اوچیوز مثقال لیمون صوبی اتمج قاوونی صوبی هر بریندن
یوز اللی مثقال وثلثی قدر شكر ایله قوامه كتوروب اتمج قاوونی اكشی سنده محلول
اللی مثقال ایچوا اضافه ایده لر شراب هندی ترجمه باهردن منقولدر كلی ومثانه
ورحم وكبدده اولان اوجاعه ومغص وورم طحال وعرق النسا وقان توكرمكه
ودبو وفواق وخفقان وقرحه امعا وحمیات دائره وحشرات صوقمسنه ووجع
مفاصله وبیل اغریسنه مجرب عد اولنمشدر انجیر ورازیانه هر بریندن یوز اللی
مثقال بر كون بر كیجه اوچ مثلی قدر صوا ایچره نقع ایلدكدنصكره ثلثی قالنجه قیناده
سوزه لر واوچیوز مثقال عصاره ورد والتی یوز مثقال شكر ایله سكنجبین قوامنه
كلنجه قیناده لر ویوز اللی مثقال راوندی دوكوب وكلاب ایله اصلادوب اون بش

مثقال تره یاغی ایله یاغلیوب اضافه ایده لر ومقدار استعمالی اون ایكی مثقالدن
یكرمی مثقاله دكدر شراب صندل معده یی مقوی واسهال وسیلان دمی وضعف
قلب وجكری رافعدر یكرمی مثقال صندل ابیضی ایرجه دوكوب نصف رطل گلاب
ایچره ایكی كون نقع ایدوب سوزه لر وجرمنی تكرار صوده قیناده لر حتی بقیه قوتی
نه وار ایسه صویه چیقه پس تكرار سوزوب گلاب سابقه ویر رطل شكر ایله قوام
ویره لر واكر قبضی زیاده اولسون دیرلر ایسه صندلك یاننه بر اوقیه نار دانه سی
اضافه ایده لر واكر اكشی شراب صندل استرلر ایسه گلاب بدلی سركه ده یاخود لیمون
صوینده نقع ایده لر وشراب صندلین بالمناصفه صندل احمر وصندل ابیضدن
ترتیب اولنور وانك قبضی اكثردر شراب اجاص حاویدن منقولدر صداع وحمیات
حاده وبرقانه نافع وصفرایی مسهلدر اما سبیه اریكی صوده نقع ایدوب مهرا
اولنجه قیناده لر بعده سوزوب كفایت قدر شكر ایله قوام ویره لر واكر بر مقدار
سقمونیا مشوی اضافه اتسه لر اقوی اولور شراب تمر هندی شراب اجاص كبی عمل اولنه
شراب آس سعال وقرحه ریه واسهال وبواسیره نافع وسیلان دمی قاطع ومعده
وامعایی مقویدر بر مقدار مرسین تخمنی دوكوب ودورت مثلی قدر صوا ایچره نقع
ایدوب ربعی قالنجه قینادقدنصكره سوزوب مثلی قدر شكر ایله قوام ویره لر شراب
قابض والدم حومك تركیبیدر اسهال وزلق الامعایه مجربدر خصوصا سفوفات
قابضه ایله استعمال ایده لر بر رطل ایوا صوبی وامرود صوبی والما صوبی ایچره
اوتوز مثقال مرسین تخمنی نقع ایلدكدنصكره نصفی قالنجه قینادوب سوزدكدن
صكره استعمال ایده لر واكر اسهال بلغمی اولور ایسه حین غلیانده ایكیشر مثقال
عود هندی وسنبل ومصطكی ومسك بر پاره بزه بغلنوب ادخال ایده لر شراب مسهل
بو حقیرك تركیبیدر امراض بارده وضعف معده ودماغ وامراض سوداویه یه غایتده
نافع وسده لری مفتحدر وافضل مسهلاتدر گل احمر وسنای مكی اوتز مثقال بنفشه
یكرمی مثقال تربد ابیض وغاریقون وبلیلج بشر مثقال تخم كشوث وقره باش ومصطكی
اوچر مثقال سنبل ایكی مثقال عناب وسبستان اوتوز دانه ودورت یوز مثقال
صوا ایچره بر كون نقع ایدوب ربعی قالنجه قینادقدنصكره سوزوب بالمناصفه

بو تركیبه بر مقدار شكر ایله قوام ویره سه [illegible]
یاخود مطبوخاتنده تحریر [illegible]
منه

يوز اللى مثقال شكر وترنجبين ايله قوامه كتوره لر وبش مثقالدن اون مثقاله دك
استعمال ايده لر شراب كشوث اصفهانده مشهور ومستعمل وسده لرى مفتح وطبعى
ملين وجكر ومعده يى مقوى وحميات مركبه وسوء القنيه يه مفيددر تخم كشوث وراز يانه
وهندبا تخمى وكشوث چيچكى وخيار چكردكى وقثا چكردكى وقاون چكردكى اوچر مثقال
هندبا كوكى قبوغى ورازيانه كوكى وكل وانيسون ايكيشر مثقال قيناده وب طقسان
مثقال شكر يا شرخشت ايله قوام ويره لر واون مثقاله دك هندبا تخمى وقاون چكردكى
مستحلبى وهندبا صوبى امثالى ايله ايچه لر شراب دينار متاخرينك معمولى در
امراض كبد وسده ماساريقا وحميات مركبه يه نافع وقريب الاعتدالدر هندبا
تخمى اوتوز درم هندبا كوكى يكرمى درم كل احمر اون بش درم راوند دورت درم
تخم كشوث بش درم بركون نقع ايدوب قيناده لر واكى رطل شكر ايله قوامه كتوره لر
نوع آخر حرارت كبدى وعفونت اخلاطى رافع در هندبا تخمى اون درم چكردكى
چقمش انبر باريس تخمى يدى درم صندل ابيض ولك مغسول ومبان كوكى دوردر
درم تخم كشوث وكل احمر اوچر درم دوكوب هندبا صوينده نقع ايلدكدنصكره
قيناده وب شكر ايله قوام ويره لر واكر راوند اضافه ايدرلر ايسه اقوى اولور
شراب حصرم حرارت وضعف معده يه نافع ومعده يه صفرا انصبابنى واوجاع
حاره يى وعطشى وسمومى دافع وحامل عورتلرك احشاسنى مقوى در ايكى رطل
قوروق صوينى نصفى كيدنجه قيناده وب بركيجه ترك ايده لر واير تسى ايكى مثقال
قرنفل ايله رايحه سى ظاهر اولنجه قيناده وب بر رطل شكر ايله قوام ويره لر
شراب سلويه قدما تركيبلرندندر معده يى مقوى وخفقانى دافع وامراض
بارده يه اولان نفعنه نهايت يوقدر اغ قاونى قبوغى بر رطل بر ماحور بر دفيه
قرنفل ايكى مثقال عود بر مثقال اريجه دوكوب بش رطل شراب ايچره اوچ كون نقع
ايدوب اوچ رطل شكر وايكى مثقال مصطكى ونصف مثقال زعفران وايكى دانك
مسك ايله قوامه مائل اولنجه قيناده لر بعده سوزوب استعمال ايده لر شراب
ميبه معده يى مقوى واسهال مزمن ووجع كبد وقى وغثيان وفواق وعطشى
دافع در وجامع امين الدوله دن منقولدر ايكى رطل اكشى ايوا صوبى وبر رطل

اكشى

اكشى المه صوينى نصفى قالنجه قيناده وب بر رطل عسل وبر رطل شراب عتيق ايله
قيناده وب كوپكنى الولر وايكى درم عود وبر درم زعفران وبر درم مصطكى وبر بچق درم
بسباسه وبارمشر درم سنبل وقرنفل وجوزبوا وقاقله صغيره وكبيره ودارچين
وزنجبيل وايكى دانك مسك وبر درم سك سحق ايدوب اضافه ايده لر ماء العسل
امراض بارده عصبانيه ودماغيه يه نافع وبلغم غليظى منضج وسده لرى مفتح در
برجزء عسلى التى جزء صو ايله خفيف آتشده سكنجبين قوامنه كلنجه قيناده لر
شراب عسل معده وجكر بارده وامراض عصبيه نافع در اون رطل عسلى التى رطل صو
وايكيشر مثقال سنبل ومصطكى ودارچين وقاقله صغيره وكبيره وعود وجوزبوا
ودار فلفل وقرنفل ايله قوامه كلنجه قيناده وب استعمال ايده لر وربلرده شرط
اولدركه عصاره لرى فساددن امين اولنجه قيناده لر وبعضى سنه جزئى شكر
اضافه اتسه لر باكى يوقدر وربلرك قبضى اشربه دن اكثردر رب جوزقى رافع
وغرغره سى خناق ووجع حلقه غايتده نافع در تازه جوز قبوغينك عصاره سنى
ثلثى قالنجه قيناده وب مثلى قدر عسل وخمسى قدر مثلث ايله ثلثى قالنجه قيناده لر
وبر اوقيه قرصاف وبارمشر اوقيه زعفران وشب يمانى اضافه ايده لر واكر ساده
استرلر ايسه يالكز مثلث كافى در رب خشخاش قدما تركيبلرندندر ونوازل حاره يه
غايتده نافع در ايكى يوز دانه خشخاش تخمى ايله دوكوب بركون بركيجه طقوز يوز مثقال
صو ايچره نقع ايلدكدنصكره نصفى قالنجه قيناده وب سوزه لر ويوز اللى مثقال
شكر ايله يا مثلث يا عسل ايله لعوق قوامنه كلنجه قيناده وب بر بر درم اقاقيا وزعفران
ومازو وعصاره لحية التيس دوكوب واله يوب اضافه ايده لر **باب سادس**
مربالر وبعض حلوا بياننده در مرباى شقاقل بدنى مسمن وجماعى وبيلى وسكرلرى
مقوى در صفتى تازه شقاقلك قبوغنى قازيوب جزئى حدتلى وصاف كرج صوبى
ايچره بركون بركيجه نقع ايلدكدنصكره طتلى صو ايله غسل ايده لر حتى كرجك اثرى
زائل اوله بعده تازه صو ايله ملايم اولنجه طبخ ايدوب ووزنى اورته جك قدر قوامه
كلمش عسل ايله جزئى قيناده لر حتى عسلى جذب ايليه وقبق وقادين بوز قبوغى وهاوج
كبى لرك مربالرى دخى بو وجه وزره دوزيلور واكر تقويت جماعه اقوى اولديغنى استرلر ايسه

وهر رطل عسله اززا سنه ايكى درم فلفلى دوكوب وبر پاره بزه بغليوب ايچنده قيناده لر صح

باب سادس

هر بوز مثقال شقاقل یا هاویج ازاسنه اوچر مثقال دارچین و زنجبیل وقرنفل
وقاقله وجوز بوا و بردنك مسكی دوكوب والدیوب اضافه ایده لر مربای تفاح معده
وقلبی مقوی ورایحهٔ دهانی مطیب در مربای سفرجل ایوا مرباسی منفعتده الما مرباسی
كبی در و تقویت معده ده اندن اقوی در مربای اترج اغج قاونی مرباسی صدره و بوغازه
مناسب و معده یی مقوی در خصوصا طشره قبوغی ایله معا ترتیب ایده لر و هر برینك
صنعتی اویله در كه الما و ایوایی قشرندن و چكردكندن و اغج قاوننی اكشی سندن
پاك ایدوب برمق قدر دوغراد قدنصكره قیناد وب صودن چیقاره قدنصكره
صوینی شكر یا عسل ایله قوامه كتوروب هر برینی تا جرمنده رطوبت قالمینجه اول
شكر ایله قیناده لر مربای نارنج و لیمو قلبی و معدهٔ حاره یی مقوی و صفرایی قاطع در
قشرینی ازاله ایدوب برمناسب آلت ایله چكردكلرینی ازاله ایلدكدنصكره مرارتی
كیدوب یمشاینجه صو ایله قیناده لر بس دستور سابق اوزره شكر یا عسل ایله قیناده لر
مربای زنجبیل جماعی و كلی و مثانه یی و بارد معده یی مقوی و طعامی هاضم و حمیات
بلغمیه و سوداویه یه نافع و بولی مدر در صنعتی یكرمی كون زنجبیلی صو ایچره نقع
ایدوب تجفیف ایلدكدنصكره صو و جزئی عسل ایله یمشاینجه قیناده لر بعده
دوغرایوب امتزاج ایدنجه اوزرینی اورته جك قدر كوپكی النمش عسل ایله ترك
ایده لر مربای هلیله معده و هاضمه یی مقوی و معده نك رطوبتنی مجفف و طبعی
ملین و ضعف جكر و دماغی و ریح باسوری و احتراق بلغمدن حاصل سودایی مزیل در
صفتی یوز دانه كبیر هلیلهٔ كابلی یی اوزرینی اورته جك قدر صو ایله نقع ایدوب
اوزرینه اللی درم اوزم چبوغی كولی اكه لر و هر اوچ كونده بر دفعه صویی و كولی
تبدیل ایدوب اون كوندنصكره هلیلهٔ غسل ایده لر و اوزرینی اورته جك قدر
صو و بر قبضه اربه ایله اربه مهرا اولنجه طبخ ایدوب صودن چیقاره لر و ارپادن
پاك ایدوب قورتد قدنصكره برچوالدوز ایله هر برینه اوزدلك دلوب اوزرینی
اورته جك قدر كوپكی النمش عسل ایله بر ظرفده یكرمی كون ترك ایده لر بعده عسلی
تبدیل ایدوب هلیله لرده صودن اكتساب ایلدوكی رطوبتدن اثر قالمینجه قیناده لر
بس اوزرینی اورته جك قدر كوپكی النمش عسل ایله بر ظرفده حفظ ایده لر و اكر قوتی زیاده

اولدوغی

اولدوغی استرلر ایسه هر یوز دانه هلیله ازاسنه شقاقل مرباسنده مذكور اولان
ادویه نك هر برندن بر اوقیه اضافه ایده لر مربای ورد عسلی فارسیده اكر كل
انكبین دیرلر و تعریب ایدوب جلنجبین دیرلر و سكری سنه فارسیده كلشكر
و كلقند دیرلر و عربیده جلنجبین سكری دیرلر و عسلی سنك قوتی دورت سنه یه دك
و سكری سنك قوتی ایكی سنه یه دك باقی در و عسلیسی ثانیه آخرنده حار و یابس
و سكریسی ثانیه اولنده حار و یبوستده معتدل در و ایكیسی دخی معده و دماغی
مقوی و معده نك رطوبت غریبه سنی مجفف و بعد الطعام تناولی دماغه بخار
صعودینه مانع و عسلیسی مبرودینه و فضول بارده اصحابنه اوفق و وجع مفاصل
و نقرس و فالج و عسر بوله نافع و مثانه و بوكركده اولان طاشلری مفتت و كمون
ایله ریاح غلیظه یی محلل و طعامی هاضم و بیل اغریسنه مفید در و اكر تربد
و كوفس تخمی ایله قیناد وب سوزدكدنصكره شربینه مداومت اتسه لر لقوه و استرخاء
لسانه و وجع مفاصلك ابتداسنه تجربه ایتمشلردر و سكریسی محرورینه و یابس
المزاج اولنلره اوفق و ابتدا وسواس و جنونه نافع در و اكر مثلی قدر قره باش
و نصفی قدر بنفشه مرباسی ایله مزج ایدوب مداومت اتسه لر رمد مزمن
و بخار و ضعف باصره و صداع و شقیقه و اخلاط محترقه یی و سده لری
ازاله ایچون تجربه ایلمشلردر و اكر تمر هندی و عناب ایله قیناتسه لر ازالهٔ
سعده ایچون غایتده مفید در و ایكی نوعنی دخی قیناد وب سوزسه لر كل
مكررمقامنه قایم اولور و دیرلر كه جكره مضر و مورث عطش در و مصلحی خشخاش
و مقدار شربتی مطبوخلرده اون دورت مثقاله دك و جرمندن دورت مثقال در
و كوكد ذكر اولنان مثلی قدر صو ایچره تلثی قالنجه قیناده لر جكره مضر در دیدكلری
قیاس و تجربه یه مخالف در صنعتی كل ورقنی اقماعندن پاك ایدوب ال ایله بر
خوشجه اوغدقدنصكره بر مقدار شكر ایله دخی اوغه لر و اوچ كونه دك هر كون
صبح و مسا قارشدروب بعده قرق كون كونشده ترك ایدوب اكر شكری اكسیلورسه
شكر اضافه ایده لر و شكر ایله كلك وزنی مساوی اوله و عسلی سنك طریقی شو یله در كه
كلك وزنی قدر كوپكی النمش عسل ایله كونشده ترك ایده لر مربای جزر هاویج تربه سی در

صوتی مصفی وآق جکری منقی ونوازلی مانع وسعال وضعف معده وجکر وفساد
وهضم واستسقا وضعف باهه بیعدیلدر صنعتی هاویجه دوغرایوب مهرا
اولنجه صوایله قینانده قصکره عسلی اضافه ایدوب قوامه کلنجه قیناده لر
بعده هر یوز مثقال هویج ازاسنه بواد ویه دن بارمشر مثقال اضافه ایده لر
عود قاری وقرنفل ودارچین وزنجبیل وقاقله وجوز بوا وزرنباد وکبابه مربای
بنفشه فارسیده خمیرهٔ بنفشه دیرلر صفرایی مسهل وطبعی وخشونت حلقی
ملین ودماغی والات نفسی مرطب وسعال حار وحمیات حاره وحرقت بول
ونوازله نافعدر صنعتی تازه بنفشه یی اقماع وساقندن پاک ایدوب نصفی
قدر شکر ایله دوکدکدنصکره برنجه کون کونشده ترک ایدوب هر کون قارشدره لر
واکر شکری اکسیلور ایسه برمقدار اضافه ایده لر واکر تازه سی بولنمز ایسه قورو سنی
جزئی صوایله قیناده وب اول صوایله برکون ترک ایلدکدنصکره مثلی قدر شکر ایله
مزج ایدوب آفتابده ترک ایده لر ومقدار شربتی بش مثقالدن اون مثقاله دکدر
وابو چچکندن وسکوت چچکندن وسایر چچکلردن مربا بو وجه اوزره یاپلور ودها
برینک منافعی مفرداتده بیان اولنمشدر مربای فستق طشره یشل قبوغندن
اریچ قاوونی مرباسی کبی ترتیب ایدرلر غاینده معده وجکر ودماغی مقوی وامراض
بارده مزمنه یه مفیددر مربای جوز باهی ومعده وجکری مقوی ورطوبت معدیی
مجففدر تازه جوزک ایچ قبوغی اکرقتی لنمدی ایسه طشره قبوغنی صویه لر واکر
قتی لندی ایسه ایکسنی دخی صویوب عسل ایله جزئی قیناده لر واوچ کوندنصکره
ملاحظه ایده لر اکر جوزک رطوبتی عسله سرایت ایدرسه تازه عسل ایله تکرار
قیناده لر مربای بادم سعال وخشونت صدره نافعدر جوز مرباسی کبی ترتیب
ایده لر وبعضیلر تازه بادمی تازه یاغ ایله قینادوب واوچ کوندنصکره یاغدن
چیقاروب عسل ایله قینادرلر اما حلوالر اوتلی ویاغلی اولنلر مسدد وغلیظ
وبطئ الهضم اولورلر ومولد خلط مراری وسوداویدر خصوصا محرور المزاج اولنلر
واوتسز ویاغسز اولنلر الطف وانفعدر ونعلی ترتیب اولنان نسنه نک فعلنه
قریبدر وجمله سنی تفصیل متعسردر پس بعضیسنی بیان ایله اکتفا ایلدک سایرلرینی

بوکه

بوکه قیاس ایله استخراج ایده لر حلوای شکرپاره مولد دم متیندر وصدری ملین
وبلغمدن متولد سودایه موافق وبدنی مسمن وجکر حاره مضردر اینجه خاص اونی
یاغ ایله آتشده قاوروب وقوامه کلمش شکری آزآزاوزرینه دوکوب منعقد
اولنجه قارشدره لر حلوا اکز انکبین اعتداله مائل وحلوالرک الطفیدر وسعال
وخشونت حلق ویبوست طبعی رافع وسریع الانحداردر اوج جزء کزانکبین سوزوب
وبرجزء خام شکری برمقدار صو ویمورطه اقی کوپکی ایله قینادوب کوپکنی اله لر وتمام
قوامه کلدکده اوزرینه برمقدار جوز کوپکی قارشدره لر حتی کوزل آغره وبرمقداری
تبرید ایلدکده اونی حرکت ایله قریله جق رتبه قوام بولدقده قاورلمش فستق ایچی
ونارجیل امثالی اضافه اولنه حلوای سوهان مبرودینه موافق ومولد دم غلیظ
وجماعی واعصابی مقوی وبیل اغریسنه نافعدر بغدایی رطوبت کسب ایدنجه
صوده نقع ایلدکدنصکره برکیسه ایچره افتابه وضع ایدوب هرکون برمقدار صو
سربه لر حتی یشللنمکه باشلیه بعده کونشده قورویدوب اون ایده لر ونصفی
قدر یا مثلی قدر بغدایی اونی ایله مزج ایده لر بعده صویی قینادوب آزآز دوکه لر
وقیناده لر حتی اون تمام بشوب زیاده غلیظ اوله بعده برمقدار ساده یاغ یا
شیرو غن اضافه ایدوب روغنی جذب ایلدکدنصکره مقصود اولان انحلالونی احداث
ایدهجک قدر شکر شربتی یاتمز اضافه ایدوب جذب ایلدوکی یاغی کیرورد ایدنجه
قیناده لر بعده ذائقه یه موافق اوله جق قدر فستق وجوز ونارجیل ودارچین
وزنجبیل وقاقله وجوز بوا وقرنفل وفلفل مجموعندن برمقدار اضافه ایده لر
ترحلوا نشادن ترتیب ایلدکلری حلق وصدره وقرحهٔ امعایه موافق واعضایی
مرطب وسل وسعال وحمای دقه نافعدر نشاسته یی تمام منطبخ وغلیظ اولنجه
قینادوب مقدار کفایه صاف شکر اضافه ایلدکدنصکره انعقاده قریب اولدقده
خشخاش تخمی وفبق جکردکی لبنی وبادم یاغی مزج ایده لر وسمز اوت تخمندن ترتیب
ایلدکلری کذلک امراض مذکوره یه نافع لکن قسم سابقدن ابرددر سمز اوت تخمینک
غلیظ مستحلبی الوب مثلی قدر نشا ایله قینادقدنصکره دستور سابق اوزره
شکر بنی ویاغی اضافه ایدوب جذب ایلدوکی یاغی دفعه شروع ایدنجه قیناده لر

مصنف بو حلوانک اوزان اجزاسنه تعرض
ایلمدی غایتده لذیذ ودیار عربده غازیر
حلواسی دیدکلری حلوا اولور یوزدرم
اونه سکسان درم یاغ ویوز التمش
درم عسل یا شکر وضع ایده لر منه

وبرنجدن ترتیب ایلدوکلری قابض وبدنی مقوی ومولد دم صالحدر نشاسته بدلی
برنج مستحلبی اضافه ایدهلر یاخود برنجی منخل اولنجه قینادهلر بعده دستور سابق
اوزره شکری ویاغی اضافه ایدوب منعقد اولنجه طبخ ایدهلر وجزئی زعفران
ادخال ایدهلر واکر بوکه ونشادن ترتیب ایلدوکلری حلوایه دارچین اضافه اتسهلر
ترك دارچین اسمیله مسمی اولور حلوای تفاح وسفرجل معده وجکر وقلبی مقوی ومولد
خلط صالح وکیفیتلری معتدلدر هر قنغیسندن استرلرسه قشرینی وجکردکنی
ازاله ایدوب دوکدکدنصکره مهرا اولوب صوبی محو اولنجه قینادهلر واکر صوینه
برمقدار کلاب اضافه اتسهلر اولی اولور ومطلوب اولان مقداری کوبکی الیمش
عسل یا شکر اضافه ایدوب منعقد اولنجه طبخ ایدهلر واحتیاج مقداری قاورلمش
فستق مزج ایدهلر حلوای نارنج بوکه حلوای بالنك دخی دیرلر حلوالرك افضلیدر ومحرورینه
موافق واحشایی مقویدر قوروراغج قاوونی قبوغینك طشرهسی قبوغنی ازاله ایدوب مرارتی
کیدنجه صوایچره قیناتدقدنصکره یمشاق دوکوب حلوای تفاح کبی شکر ایله قوام
ویرهلر وحموضت ویرهجك قدر طورنج صوبی اضافه ایدوب صوبی جذب ایلدکدنصکره
قاورلمش فستق ایله مزج ایدهلر واکر طورنج صوبی برینه لیمون صوبی یا اغج قاوونی اکشیسی
اضافه اتسهلر پسندیدهدر واکر طورنج قبوغینك مرارتنی ازاله ایدوب ملحق اتسهلر
اولی وانسب وانفع اولور واکر اغج قاوونی برینه هویجی مهرا طبخ ایدوب دستور سابق
اوزره عمل اتسهلر تقویت باهده اقوی وحلوای تفاح ونارنجدن انفس اولور وحلوالر
ایچون فستق وبادم قاورمهنك طریقی شویلهدرکه بغدای کبکی ایله برچولمکه وضع
ایدوب رایحهسی ظاهر اولنجه قاورهلر وسرعت ایله قارشدرهلر حتی محترق اولمیه
بعده کبکدن پاك ایدوب استعمال ایدهلر فالوذج پالوده فارسیدن معربدر
ونشادن معمول بر حلوادر اعدل ومنافعی اناك کبیدر ومعدهٔ بارده ومرطوبینه مفرددر
صنعتی نشایی صوغدقده منعقد اولنجه برمقدار شکر شربتی ایله قینادوب برظرفه
دوکدکدنصکره منعقد اولدقده بچاق ایله دوغرایوب بحسب الامزجه شکر یا عسل
شربتی ایله استعمال ایدهلر فرنی کثیر الغذا وجماعی محرك وبدنی مسمن دبوکرکی مقوی وخشونت
حلق وسعاله نافع ویبوست طبعی مزیل ومولد منی ومطول عمردر جکر ضعیفه مضر

نارنج طورنجدر وبالنك اغج قاوونیدر
بو حلوادهاکثری دخی اولدوغی ایچون
کاه حلوای نارنج وکاه حلوای بالنك
دیرلر منه

دیار عزده مهلبی دیدکلری معروف
طعامدر منه

وسدد

ومسدد وبارد اولان معدهده بطیء الهضمدر صنعتی برنجی اوننی بالمناصفه صو
وسد ایله مهرا اولنجه قینادوب حاجت مقداری شکر اضافه ایلدکدنصکره صوغدقده
منعقد اولهجق قراره کلنجه قینادهلر حلوای نخ درهشت سریع الانحدار وکثیر
الغذا ولطیف واکثر امزجهیه موافق وناقهلره وضعیف الاحشا اولنلره مفید
وحلوالرك افضلیدر اوتوزیدی درم دوکلمش برنجی جزئی قاوروب بر تنکرهیه
وضع ایلدکدنصکره یتمش بش درم شکری جزئی صو ایله حل ایدوب التی یوز مثقال
صو وسکوت صوبی ایله ملایم اتشده پالوده قوامنه کلنجه قینادهلر باب
سابع لعوقلر بیانندهدر لعوق قوامی معجون ایله شربت قوامی بیننده درچونکه اکثریا
الات نفسه متعلقدر طول مروری سببیله قصبهٔ ریهیه نفوذ ایلسون دیو تدریج
ایله یلادرلر وجبریل بن بختیشوع جالینوس مخترعیدر دیمش لکن یونان قرابادینلرنده
هیچ برکمسه مشاهده ایلمدی ومعجون حب القطنکه متاخرینك لعوق حب القطن
تسمیه ایلدیلر اناك جالینوس ترکیبی اولمسی لعوقلر جالینوس تالیفی اولمغه دلیل
اولمز لعوق طباشیر کامل الصناعهدن منقولدر سعال وحمای دق وسله نافعدر
صمغ عربی وقاقلهٔ کبیر التیشر درم نشا وکثیرا اوندرم طباشیر دورت درم نبات
اوتوزدرم خیار چکردکی وجام فستقی یدیشر درم دوکوب بادم یاغی ایله یاغلهدقدن
صکره ادویه برابری کوبکی الیمش عسلی لعوق قوامنه کتوروب قارشدرهلر واشك
سدی ایله استعمال ایدهلر نسخهٔ اخری حرارت مفرطه وخشونت صدر وکسل ایله
اوله مفیددر صمغ ونشا وخشخاش یکرمیشر مثقال قبق چکردکی وخیار چکردکی
وقثا چکردکی اونر مثقال طباشیر دورت مثقال ابه کومجی تخمی وخطمی تخمی اوچر مثقال
سحق ایدوب مقدار کفایه بادم یاغی وعسل یا تمر یا ترنجبین ایله لعوق دوزهلر
لعوق صبیان صدر وحلق اطفالده اولان حرارت وخشونت شعال ایچون لبن
مرضعه یا اشك سدی ایله ویرهلر میان بالی وکثیرا وصمغ وپنیر شکری دوردردرم
ایوا چکردکی ایکی بردرم بادم یاغی وجلاب ایله لعوق دوزهلر لعوق صنوبر سعال مزمن
وضیق نفس وبحة الصوت وخفقان رطوبی وربوه غایتده بیعدیل ومجربدر
بوی تخمی اصلادوب قشرینی ازاله ایلدکدنصکره دوکوب عصارهسنی تمر یا عسل

ایله غلیظ اولنجه قیناده‌لر و بوی تخمی قدر چام فستقنی دوکوب وقارشدروب جرعی
قیناد قدنصکره استعمال ایده‌لر لعوق خشخاش والدمجرباتندندر ونوازله بعید
خطمی تخمی وایواجکره کی یدیشر درم میان کوکی اون بش درم ایکی یوز اللی مثقال صو
ایچره برکون نقع ایدوب برتسی نصفی قالنجه قینانددنصکره یوز یکرمی مثقال
نبات ایله قوامه کتوروب بشر درم خشخاش ابیض واسود واوجر درم ایواجکرده کی
لبی وصمغ ودورت درم کثیرا بی بعد السحق البلیغ مزج ایده‌لر لعوق حرمل ضیق
نفس وسعال رطوبی‌یه بیعدیلدر اوزرلك تخمی وکتان تخمی اجزاء متساویه
عسل ایله لعوق دوزه‌لر لعوق حلبه ضیق نفس وربو وسعال یابسه غایتده
نافع در بوی تخمی وجکرده کی چقمش اوزم وقبوقسز اربه یکرمیشر درم بنفشه ولسان ثور
چچکی بشر درم ایواجکرده کی اوجر درم قیناد وب صوینی یوز اللی مثقال عسل ایله قوامه
کتوردکدنصکره اوجر درم قبوق جکرده کی وچام فستقی وایکی درم رازیانه‌یی دوکوب
اضافه ایده‌لر و بش مثقالنی اربه صوبی ایله استعمال ایده‌لر لعوق حب القطن
بحة الصوت ورطوبت حنجره‌یه غایتده مفید واولدمجرباتندندر پنبه جکرده کی
لبی وچام فستقی یکرمیشر درم بوی تخمی وکتان تخمی اوزدرم یتمش بش درم عسل یا تمر
ایله لعوق دوزه‌لر لعوق التین اللی دانه کبیر وصاری انجیری مهرا اولنجه قیناد وب
یتمش بش درم تمر ایله قوامه کتوردکدنصکره بشر درم چام فستقی وشام فستقی
ومغشر اچی بادم واوجر درم اصرغان تخمی ورازیانه و بورجق وبوی تخمی ودورردر درم
پنبه جکرده کی لبی وحب القلقل ایجه دوکیلوب یوز درم آچی بادم یاغی ایله یاغله دقدن
صکره لعوق دوزه‌لر ضیق نفس وربو بلغمی وسعال مزمنه غایتده نافع در لعوق
عنصل ربو وضیق نفس بارده نافع وبلغم غلیظ ولزجی ملطف ومقطع در صنعتی
مشوی اطه صوغانی وفراسیون اوتزدرم ایرسا بش درم اللی درم عسل ایله لعوق
دوزوب حاشا یا فودنج جبلی باوره نیقه قینامش صو ایله استعمال ایده‌لر لعوق
بنفشه سعال وقولنج ورمی وصفراوی‌یه غایتده مفید در بنفشه اون درم
جکرده کی چقمش اوزم وعناب یکرمیشر دانه سبستان اوتوز دانه قیناد وب صوینی
نصف رطل شکر وبش مثقال خیارشنبر واوتوز مثقال بادم یاغی ایله قوامه کتورده کده

دوکلش

دوکلش اوتوز مثقال بادم یاغی بنفشه اضافه ایده‌لر وبش مثقالدن یدی مثقاله دك
استعمال ایده‌لر لعوق خیارشنبر ذات الریه وذات الجنبه غایتده نافع وکذلك
سعال ونوازله مفید در خیارشنبر بالی ونبات اونبشر درم جزئی صو ایله حل
ایدوب بادم یاغی ایله مزج ایلدکدنصکره بشر درم کثیرا وارك صمغی وباقله اونی
وبادم اضافه ایده‌لر لعوق خشخاش بین الاطبا متداول اولان نسخه در نوازل
حاره ورقیقه وخشونت حلقه نافع در خشخاش ابیض ونشا وکثیرا وصمغ
دورردر درم قبوق جکرده کی وایواجکرده کی لبلری اوجر درم جلاب ایله لعوق دوزه‌لر
لعوق زوفا صدرده اولان امراض بارده وبهر وبلغم لزجی واشلای عصبی‌یی رافع در
زوفای یابس وانیسون ورازیانه وبالدری قره ومیان کوکی وایرسا اونر درم اصبور
تخمی وبوی تخمی وجکرده کی چقمش اوزم یدیشر درم انجیر اللی دانه تربد ابیض وکتان تخمی
بشر درم ادویه‌نك التی مثلی قدر صو ایله ثلثی قالنجه قیناد وب صوینی مثلی قدر عسل
ایله قوامه کتوردکده ایچنده یدیشر درم علك بطم وراتینج حل ایده‌لر لعوق حب القطن در
جالینوس ترکیبی در وتقویت باهده بیعدیلدر معاجینده ذکر اولندی لعوق کرنب
سعال رطوبی وخشونت قصبه ریه وحلقه وبحة الصوته نافع ودماغی بلغم
غلیظدن منقی در ومقدار شربتی اوچ مثقالدر قونی دورت سنه‌یه دك باقی در
لاحنه‌یی صقوب صوینی نصفی کیدنجه قیناندقدنصکره ضعفی قدر شکر ایله
قوامه کتوروب هر بر رطل شکره اسنه بشر درم مصطکی وکندر وصمغ وکثیرا
وراتینج اضافه ایده‌لر لعوق الورد جامع امین الدوله دن منقولدر حمیات حاده
وقی دم وذات الجنب صفراوی ودموی ووجع صدر وسل وسعاله مفید در کل وصمغ
وکثیرا ونشا وخشخاش ابیض وطباشیر وزعفران ومیان بالی ایجه سحق ایدروب
بتمز ایله لعوق دوزه‌لر وحقیر دورت درم طین مختوم وکاهی اکر بدل کل داغستانی
اضافه ایلدم غایتده مفید اولدی لعوق مارستانی تقویت معده ودفع قی عنیف
ایچون تجربه اولنمشدر بو دخی جامع مذکوردن منقولدر کل احمر وایکده اونی وفستق
طشره قبوغی ونار دانه سی وانبرباریس تخمی اونبشر درم سماق یدی درم ونعناع
ومرسین تخمی اوجر درم اوچ رطل صو ایله بر رطل قالنجه قیناد وب سوزدکدنصکره

یكرمی بشر درم لیمون صویی وقوروق صویی وایوا صویی ویكرمیشر درم تمر هندی صویی
وسركه وایكی یوز اللی درم شكر ایله قوام ویره لر **باب ثامن** مطبوخلر ونقوعلر وما اصول
ومقیئات ومسكنات قیء بیاننده در اما مطبوخلر یا اخلاطی منضج ویا طبیعی و طریق
تجریده اولان اخلاطی ملین ویاخود مسهلدر وشرطدر كه طبخ ایلدكلری نسنه لری
نقع ایدوب بعده طبخ ایده لر وكوكلر كبی طبخه طاقتی اولان نسنه لری اول امرده
وضع ایده لر وافتیمون كبی طبخه تحملی اولمیان نسنه لری اخر طبخده اضافه ایده لر
ومنضجات استعماله سوداویلر وامراض مزمنه اصحابی زیاده محتاجلردر وهر شخص
وهر علت وفصل وبلد وسن حسبیله گونه گونه تركیبه محتاجلردر بیز برقچ نسنه
بیان اولنور سایرلری بوكا قیاس ایله رای طبیبه مفوضدر منضج سودا وبلغم
غلیظ چكردكسز اوزم اون درم لسان ثور چچكی واوغلاوتی وقیون اوتی چچكی وبالدری
قره وباپادیه چچكی وكرفس كوكی قبوغی ورازیانه كوكی قبوغی وكبره كوكی قبوغی وزوفا
واملج وشكاعا وشوكه مباركه وشاهتره ایكیشر درم عناب وسبستان یكرمیشر
دانه كرفس تخمی بریچق درم اوچیوز مثقال صو ایله ربعی قالنجه قینادوب ایچنده
بش درم گلبشكر واون درم ترنجبین وشیرخشت حل ایده لر وسوزوب استعمال ایده لر
واگر سودا صفرادن محترق ایسه اون بش دانه اماسیه اریكی واوچر درم هندبا
كوكی وبنفشه وابت اوزمی وبالدری قره وشاهتره وقیون چچكی وخیار چكردكی
ویكرمیشر دانه عناب وسبستان وایكیشر درم املج وهندبا تخمی ولسان ثور چچكی وگل
اوچیوز مثقال صو ایله ربعی قالنجه قینادوب ترنجبین وشیرخشت ایله استعمال
ایده لر واگر بلغم وصفرا مركب اولورسه ایكیشر درم زوفا ومیان كوكی وشكاعی
وشوكه مباركه ورازیانه كوكی وباپادیه چچكی وكشوث تخمی وانیسون واون بش دانه
اماسیه اریكی ویكرمیشر دانه عناب وسبستان واوچر درم هندبا كوكی قبوغی وابت
اوزمی قینادیلوب بش درم گلبشكر واون درم سكنجبین سادج ایله ایچه لر مسهل
سودا وبلغم منضج سودا اولان مطبوخ دورده درم سنامكی وكابلی وقره هلیله
وافتیمون وبسفایج واون بش درم تمر هندی وایكیشر درم قازنمش بادم یاغی ایله
یاغلنمش تربد ابیض وقره باش اضافه ایدوب اون درم ترنجبین وخیارشنبر بالی

وایكی درم

وایكی درم بادم یاغی وایكیشر دانك لاجورد مغسول وملح نفطی وبر دانك شحم حنظل ایله
استعمال ایده لر وسودای صفراوی اسهالنده دورده درم صاری هلیله وكابلی
وبنفشه وافتیمون وسنامكی واون بش درم تمر هندی وایكی دانك حجر ارمنی
وبر دانك محموده مشوی واون درم شیرخشت وخیارشنبر بالی وایكی درم بادم
یاغی اضافه ایده لر وبلغم وصفرا اسهالنده ایكیشر درم راوند وقازنمش تربد وقنطوریون
دقیق وبلیلج وگل وفقاح اذخر وبشر درم سنامكی وصاری هلیله وكابلی واون درم
خیارشنبر بالی وایكی درم بادم یاغی ونصف درم غاریقون ابیض وبر دانك محموده
مشوی ادخال ایده لر مطبوخ مسهل سودا كه حنین بن اسحق سوداوزده بر خاتون ایچون
ترتیب ایلمش ایدی صاری هلیله وقره هلیله وكابلی اونر درم بسفایج اوچ درم رطل
صو ایله نصفی گیدنجه قینادوب بش درم سنامكی ویدی درم افتیمون اضافه
ایلدكدن صكره جزئی قینادوب سوزه لر واون دانه اماسیه اریكی یكرمیشر درم
تمر هندی وچكردكسز اوزم وایكی رطل صو ایله نصفی قالنجه قینادوب سوزه لر
بعده یكرمی بش مثقالنی قرق مثقال مقدم تصفیه ایلدكلری صو واون بش مثقال
شكر ایله ایچه لر مطبوخ خیارشنبر اخلاط حاره یی مخرج وكاملدن منقولدر صاری
هلیله اون درم اماسیه اریكی اون دانه عناب یكرمی دانه چكردكسز اوزم وتمر هندی
اونبشر درم گل ونیلوفر وبنفشه اوچر درم اوچ رطل صو ایچره بر رطل قالنجه قینادوب
اون مثقال یا اون بش مثقال خیارشنبر بالی وایكی مثقال بادم یاغی ایله ایچه لر
مطبوخ افتیمون وغاریقون كاملدن منقول وبلغم وسودایی مخرجدر صاری
هلیله یدیشر درم كابلی وقره هلیله بشر درم بلیله واملج اوچر درم چكردكسز اوزم
یكرمیشر درم اماسیه اریكی اون دانه لسان ثور چچكی وغافث واوغلاوتی وقره باش اوچر
درم بسفایج ایكیشر درم قازنمش تربد ابیض بریچق درم بش رطل صو ایچره بر رطل وثلث
رطل قالنجه قینادوب اون درم افتیمون اضافه ایلدكدن صكره بر رطل قالنجه قینادوب
سوزه لر ونصف درم غاریقون حل ایدوب شرب ایده لر وغاریقونی عسل ایله قارشدرمق
كركدر وجنون ومالیخولیا اصحابنه نصف درم صبر سقوطری وایكی دانك قره خربق
اضافه ایده لر وبلغم لزجی اخراج ایچون صبر وخربق بدلی ایكی دانك شحم حنظل ادخال ایده لر

نوع آخر بو اولکیدن اقوی و جامع امین الدوله دن منقولدر قره هلیله و تمر هندی
منقی یدیشر درم بلیله و املج و کل و بلین و غافت و شکاعی و بادآورد و قره باش
ولسان ثور چیچکی و اوغل اوتی اوجر درم آماسیه اریکی یکرمی دانه چکردکسز اوزم اون بش
درم سنامکی دورت درم کمادریوس و بسفایج و کمافیطوس ایکشر درم ساذج هندی
و قرنفل و انیسون و رازیانه بر بر درم اوغل اوتی تخمی و فرنجمشک تخمی و قازغمش تخمی تربد
برنجق درم قره خربق نصف درم التی رطل صو ایچره ربعی قالنجه قینادوب یدی درم
افتیمون اضافه ایدهلر و صوزوب بارمشر درم غاریقون و صبر و ایکشر دانق ملح
نفطی و لازورد غیر مغسول و برنجق دانق شحم حنظل و یدی درم شکر اضافه ایدوب
ایلیجق شربت بدهلر و اکر صفرا دخی اخراج ایلدوکنی استرلر ایسه مطبوخه بش درم
صاری هلیله و اضافه اولنه جوادویه نصف دانق محموده ادخال ایدهلر مطبوخ
زوفا ربو و ضیق نفس و سعاله نافعدر عناب اون دانه سبستان یکرمی دانه چکردکسز
اوزم اون بش درم انجیر اون دانه میان کوکی دورت درم بالدری قره اوج درم خطمی
و ابه کومجی تخمی و زوفای یابس و ایرسا و بوی تخمی ایکشر درم دورت رطل صو ایچره
ربعی قالنجه قیناتوب سوزهلر و هر کون اوتوز مثقالنی بنفشه مرباسی یا لعوق
خشخاش یا معجون فقی و بر مقدار بادم یاغی ایله ایچهلر مطبوخ آخر ذات الریه و ذات
الجنبه و وجع صدر و سعاله نافعدر عناب یکرمی دانه سبستان اوتوز دانه
انجیر اون دانه چکردکسز اوزم اون درم میان کوکی ایکی درم بالدری قره و ابه کومجی
تخمی و خطمی تخمی اوجر درم و مقشر اربه دورت درم و دورت رطل صو ایله ربعی قالنجه
قیناتوب سوزهلر و هر کون بادم یاغی ایله نصف رطل ایچهلر مطبوخ اسطوخودوس
تذکره دن منقول و اخلاط محترقه و سوداویه یی مخرج و صلابات و وسواس و جنون
و مالیخولیا و عرق النسا و وجع مفاصل و کدورت فکره نافعدر و دمی مصفیدر بسفایج
و اصبور تخمی لبی و عناب و سبستان یدیشر درم قره باش و بادیه چیچکی و قنطوریون
صغیر و افتیمون دردر درم سورنجان ابیض یکرمی درم ادویه نک اوج مثلی قدر صو
ایله ثلثی قالنجه قیناتوب سوزدکدنصکره ایچهلر و اکر صداع و تصاعد بخار و یبوست
دماغ ایله اولورسه اون دانه انجیر و اوجر درم کشنیز و بادم یاغی و بالدری قره

وزعتر

وزعتر و مرزنجوش اضافه ایدهلر و اکر ریاح غلیظه باخود بخاری بولده ضعف
اولورسه یدی درم کلبشکر زیاده ایدهلر مطبوخ بسفایج وجع معده و ریح باسور
و صرع و امراض سوداویه یه بعید بلدر هر کون اوج مثقال یا بش مثقال بسفایجی
نقع ایدوب قیناتدقدنصکره سوزوب یدی درم خیارشنبر و بر درم بادم
یاغی ایله ایچهلر کذلک ترنجبین ایله دخی بویله در مطبوخ دارشیشعان وجع
باردی رفعده مجربدر هر کون بر مثقالدن ایکی مثقاله دک قیناتوب نبات ایله
ایچهلر اما نقوعلرده شرطدر که ادویه نک اوزرینی اورته جک قدر غایتده اصیجق
صو ایچره نقع ایدهلر و کوندوز کونشده وضع ایدوب کیجه سقف التنه کتورهلر
بعده صقوب سوزهلر و بعضیلر بنی اوج کون نقع ایلملیدر حتی نوتی صویه برخو بچه
جیقه و نقوعلر محروریه و فضول حاره ده انسبدر نقوع مبرد امراض حاره و حمیات
فی الجمله مندفع اولوب بوندن باقی اثرلر بینه دافع و عروقی منقیدر کاملدن منقولدر
اماسیه اریکی اوتوز دانه چکردکی چیقمش اوزم اون بش دانه عناب یکرمی دانه سبستان
اوتوز دانه تمر هندی منقی اون بش درم هندبا تخمی و کشوث تخمی اوجر درم اوج کون
کتنش ایکی درم اوج کون اصیجق صو ایچره نقع ایدوب سوزهلر و هر کون نصف رطلی
یدی درم ترنجبین یا شکر ایله طلوع شمسده ایچهلر و اکر ایکی ساعت مقدم ایکی جزء
صبر بر جزء مصطکی ایله مزج اولنوب تناول اولنسه اولی اولور نقیع صبر صداع
سوداوی و بلغمیه و سائر امراض راسه نافعدر افسنتین رومی یدی درم اسارون
اوج بچق درم مصطکی و قنطوریون صغیر ایکشر درم صبر دورت درم اریجه دوکوب
اوج رطل اصیجق صو ایچره دستور مذکور اوزره نقع ایلدکدنصکره سوزوب
هر کون ربع رطلنی بادم یاغی ایله ایچهلر و اکر هر کون ربع رطل قدرینی ایچوب بقیه سنی
سوزمهسهلر اولی اولور نقیع آخر دوار و سدر و صرعه نافع و معده یی مقوی و اخلاط
غلیظه یی دافعدر کابلی یدی بچق درم بلیله و املج و عود خام و سنبل و قرنفل و حب البلسان
بر بچق درم بلین ایکی بچق درم شکاعی و شوکة مبارکه و قاقله کبیره و کل احمر اوجر درم
مرماحور ایکی درم نعناع یدی درم اصیجق صو ایچره اوج کون نقع ایلدکدنصکره
سوزوب هر کون ربع رطل ایچهلر و اکر دورت رطل صو ایچره ربعی قالنجه قیناتوب هر کون

اوتوز مثقال ایچسه‌لر اولی اولور نقوع آخر محمد بن زکریا امراض معده‌یه تجربه ایلدم تعدیل در
دیمش دارچین اوچ بچق درم بلبن یدی درم عود بلسان وکل احمر ایکیشر درم عود و مصطکی
برر درم بربچق رطل صو ایچره نصف رطل قالنجه قیناده‌وب سوزه‌دکدن صکره مقدار
کفایه صبر اضافه ایدوب هر کون بر اوقیه ایچه‌لر نقوع حبعنی مدر و جامع امین
الدوله‌دن منقول در قاون چکردکی بش مثقال کرفس تخمی ورازیانه وانیسون
ایکیشر مثقال اریجه دوکوب اوچ رطل صو ایچره اوچ کون اوچ کیجه اصلاده‌وب هر کون
اوتوز مثقالنی بر مثقال بادم یاغی ایله ایچه‌لر ماء الاصول فالج ولقوه وصرع وتشنج
وسکته وسائر امراض بلغمیه‌یه مانع در و حنین وکامل الصناعه وامین الدوله
وثابت بن قره نسخه‌لرینه موافق در صنعتی رازیانه کوکی قبوغی وکرفس کوکی واذخر
اونر درم کرفس تخمی وانیسون ورازیانه دورر درم مصطکی وسنبل وجنطیانا وفقاح
اذخر ایکیشر بچق درم حب بلسان واسارون ایکیشر درم عود بلسان وسلیخه واوزرالك
وبوزیدان ونانخواه اوچر درم چکردکسز اوزم یکرمی درم دورت رطل صو ایچره ربعی
قالنجه قیناده‌وب سوزدکدن صکره بر درم طتلی بادم یاغی وایکیشر درم آجی بادم یاغی
وکتنه تخمی یاغی ایله وامراض مذکوره‌یه مناسب معجونلر ایله ایچه‌لر ماء اصول نوع
آخر جکر وطحال سده‌لرینی مفتح ومعده‌نک فساد وبرودتنی واستسقا وحمیات
مزمنه‌یی دافع در کرفس کوکی ورازیانه کوکی یدیشر درم اذخر وفقاح اذخر بشر درم
مصطکی وسنبل ایکیشر بچق درم فوة الصبغ ولک منقی وعود بلسان ایکیشر درم شکاعی
وشوکهٔ مبارکه وغافت وکبره کوکی قبوغی وکمادریوس وکمافیطوس وبلبن وکل اوچر
درم انجیر اون دانه چکردکی چیقمش اوزم یکرمی دانه دورت رطل صو ایچره ربعی قالنجه
قیناده‌لر سوزوب هر کون اوتوز مثقالنی بر درم طتلی بادم یاغی واجی بادم یاغی
ایله ودواء الکرکم امثالی ایله ایچه‌لر ماء اصول نوع آخر برودتدن اولان وجع ورك
ومفاصله ونقرسه نافع ومجرب در کرفس کوکی ورازیانه کوکی قبوغی اونر درم حنظل
قبوغی وقنطوریون صغیر وشیطرج ونانخواه وانیسون وبوزیدان وماهیزهرج
بشر درم اوچ رطل صو ایچره ثلثی قالنجه قیناده‌وب هر کون بر اوقیه‌سنی بر درم خروع
یاغی ایله ایچه‌لر واکر مرض غایتده صعب ایسه کلکلانج یاغی ایله استعمال ایده‌لر

ماء البزور

ماء البزور دری قطع ایچون مجرب در کشنش وسماق وتکرار غسل اولنمش آق برنج هر
برندن اللی مثقال اوچ مثلی قدر صو ایله ثلثی قالنجه قیناده‌وب سوزه‌دکدن صکره هر کون
یکرمی بشر مثقال ایچه‌لر ماء اصول ضیق نفس وربو وبحة الصوت والدق ایچون مجربدر
رازیانه کوکی وکرفس کوکی قبوغی یدیشر درم انیسون وکرفس تخمی ورازیانه اوچر درم
مصطکی وسنبل برر درم اسارون وساذج بربچق درم قنطوریون صغیر وکبیر وفراسیون
وایرسا ایکیشر درم میان کوکی دورت درم انجیر اون دانه چکردکی چیقمش اوزم اون
بش دانه دورت رطل صو ایچره ربعی قالنجه قیناده‌وب اوچ حصه ایلدکدن صکره
هر کون بر حصه‌سنی مناسب لعوقلر ایله ایچه‌لر ومقیئات ده شرط در که عادت
ایدنوب دائما قیء ایتمیه‌لر ومعده خالی ایکن قیء ایتمیه‌لر وهر شهر ایکی دفعه قیء ایده‌لر
واکر مقصود دفع صفرا ایسه مقیء استعمالندن بر ساعت مقدم اکشی شوربا
تناول ایده‌لر واکر مقصود دفع بلغم ایسه طوزلی بالق کبابی تناول ایده‌لر واکر مراد
دفع سودا ایسه طتلیلر تناول ایده‌لر وبعد القیء معده‌یی مقوی نسنه‌لر تناول
ایده‌لر وکردنی اوزون وکوکسی طار اولان کمسه قیءدن اجتناب ایلیه مقیء مرهٔ سودا
ومرهٔ صفراءیی دافع وحمای ربع ومرکبه‌ده نافع در صمغ الحرشف وصوتره سی تخمی وترب
تخمی ودوروقاوتی تخمی واسپناق تخمی وجوز القیء وملح هندی اجزاء متساویه دوکوب
وزنی قدر عسل ایله قارشدردقدن صکره ایکی یا اوچ مثقالنی دوروقاوتی قینامش
صو ایچره حل ایدوب ایچه‌لر واکر مراد اوزره قیء ایتدرمز ایسه دوروقاوتی ایله
قینامش صودن عسل ایله ایچه‌لر بو صورتده وافر قیء ایتدرر مقیء صفرا
ایله مختلط بلغمی ومرهٔ صفراءیی دافع در یکرمی درم ترب دوغرایوب اون درم تازه دورق
اوتی وبش درم ملح هندی ودورر درم قاون چکردکی واسفناخ تخمی ایله دورت
رطل صو ایچره ثلثی قالنجه قیناده‌وب سوزدکدن صکره سکنجبین ایله ایچوب قیء ایده‌لر
واکر بلغم دفعی زیاده مقصود ایسه عسل ایله ایچه‌لر مقیء آخر رطوبات معده‌یی ومرهٔ
سودا وصفراءیی دافع در تربی غایتده خرده دوغرایوب بر کون بر کیجه سکنجبین عسلی
ایچره نقع ایدوب سوزدکدن صکره نصف مثقال صمغ حرشف ایله ایچه‌لر مقیء آخر
ترب تخمی ودوروقاوتی تخمی وقاون تخمی ومیان کوکی اوچر مثقال قیناده‌وب

صوبنی صمغ حرشف وسکنجبین ایله ایچه لر مسکنات قیٔ تسکین قیٔ صفرا ویده
بو ترکیب مجرب در جکره کی چقمش انبرباریس تخمی واکشی نار دانه سی وجکرد کسز سماق
وفستقاق طشره قبوغی بر درجز طباشیر وکل احمر وتورق قوروسی هر بردن نصف
جزء اینجه دوکوب ایکی اوچ مثقالنی ایو صوبی یا شربتی یا رمانین صوبی امثالی ایله
ایچه لر نسخهٔ اخری مجرب حقیردر اکشی نار دانه سی وجکرد کلی اوزم اجزاء متساویه
کمون کرمانی عشری قدر اینجه سحق ایدوب اوچ مثقاله دک ایچه لر مسکن اخر بلغمی
وسوداوی قیٔ دافع درکل دورت درم جکرده کسز انبرباریس تخمی اوج درم نعناع
وفستقان طشره قبوغی ومصطکی وعود هندی وسنبل وقرفه وقرنفل وفرنجمشك
وسرکه ده بروردهٔ اولمش کمون کرمانی اونردرم دوکوب ایکی مثقالنی سکنجبین سفرجلی
امثالی ایله ایچه لر **باب تاسع** سنونات وغرغره ومضمضه بیاننده در
سنون امراض اسنانه مخصوص اولان ادویه دن عبارتدر ومؤلف تذکره والد
بختیشوع جرجیس مختر عیدر دیمش ظاهرا بو کلامك اصلی بو قدر در قدما تالیفی
اولدیغی واضح در وسنون استعمالنده شرطدر که معده ممتلی اولمیه وقبل الاستعمال
اغزی مناسب صولر ایله ومسواك ایله غسل ایده لر سنون وجع اسنانی دفع ایچون
والده مجربا تندندر اشاك مارولی وزرده جاو وفسلکن تخمی وجربش وانبرباریس
کوکی قبوغی وکتیرا وبادم مقشر وصمغ عربی بر در دنك فوفل بش دانه اینجه سحق ایدوب
استعمال ایده لر سنون ابیض معالجات بقراطیه دن منقولدر حرکت وضعف اسنانی
دافع واتلرینی مقوی وجوزیمه سنه مانع وسیلان دمنی قاطع ودماغدن دیشلره
مواد انصبابنه مانع ورایحهٔ دهانی رافع واسنانی جالی در وزیت ایله یا قطران ایله
مزج ایدوب اسنان اوزره طلاسی وجعنی فعده بر الساعه دوا اکر سرکه ایله مزج
ایدوب مضمضه اتسه لر اسنان متحرکه یی محکم ایدر صفتی عاقرقرحا واکیر وایلغین
یمشی وطوبالق لیتیز مثقال نار قبوغی ونازه بشل مازو وکندر وجلنار وکل احمر وانجو
ومرجان کوکی وفغفوری بارچه سی اوچر درم ابرسا دورت درم یانمش کیان بوینوزی
وفیل دیشی وهلیله جکرده کی وطباشیر وسمزاوت تخمی ونشا وکتیرا وقاوزلمش کشنش
ومرجان بدیشر درم زبد البحر وقیه طوزی ویانمش حلزون صدفی وشب یمانی بر درجق

درم

درم فلفل ابیض ومصطکی وعود بلسان بر درم اجزایی بعد السحق ایکی دنك کافور اضافه
ایده لر سنون والده حقیرك تالیفلرندندر دیش اتلرینی انبات ورایحهٔ دهانی دفع
ایچون غایتده نافعدر درم اخوین وایلغین یمشی وانزروت وسروقوزالغی وکندر
ویانمش قمش کوکی وطباشیر واقاقیا وکل وجلنار وجفت البلوط واکشی نار قبوغی
بر درجز وقصب الذریره نصف جز وقت نومده استعمال ایده لر سنون مختارات ابن هبلدن
منقولدر لحم متعفنی ازاله وسیلان دمی قطع واکله ایچون غایتده نافعدر قرمزی زرنیخ
وصاری زرنیخ وصوکونمش کرج وزاج ابیض ویشل مازو بردرجز سرکه ایله قرصلر دوزدوب
بردکین دیش اتلرینه سوره لر وبرساعتدن صکره غسل ایده لر واکر یا قر ابیسه کل یاغی
ایله مضمضه ایده لر سنون اخر رایحه دهانی ودیش دیبلرنده اولان وسخی رافعدر
بسل ودلکسز مازو ایکی جزء مرصاف برجزء کل یاغی ایله سوره لر واطه صوغانی سرکه سی
ایله مضمضه ایده لر سنون سورینجان کناش فاخردن منقولدر وابن سرابیونه منسوبدر
دیشلری واتلرینی مقوی وسیلان دمی قاطعدر نار قبوغی اوج درم جلنار ومازو وشب
یمانی وعاقرقرحا بردر درم سماق بربجق درم ملح هندی نصف درم سرکه ومرسین جکرده کی
صوبی ایله قرص دوزه لر سنون دیش اتلرینی انبات ایچون مجرب واکثر اطبانك مختاریدر
اون مثقال بورجقاونی عسل ایله قارشدروب برکومت پارهسی اوزره یا تمغه قریب
اولنجه تنورده ترك ایده لر بعده بشر درم کندر ودم اخوین وایکیشر درم ایرسا وزراوند
مدحرج اضافه ایدوب سنون دوزه لر سنون غنی ومنیدن منقولدر دیش اتلرینی
انبات ایچون مجربدر کبره کوکی قبوغی واردیج وعاقرقرحا وایرسا وبورجق واربه
اونی جمله برابر اوله سنون بو حقیرك ترکیبیدر وجعی مسکن وسیلان دمی قاطع
ولحمی منبت وانصباب مواده مانعدر طوبالق وطباشیر وکل ومرسین تخمی وجلنار
وفوفل وکات هندی وایلغین یمشی واقاقیا هر بردن بر درجز سماق اوج جزء سنون
بقراط وایلاقی معالجاتندن منقولدر اسنانی جالی ومنقی ومبیض وصوبی مصفی در
زبد البحر وملح محرق بر درجز عسل ایله سنون دوزه لر سنون آخر اندن اقوی واثری اسرعدر
قیه طوزی وصدف محرق وزراوند مدحرج ویانمش قمش کوکی ویانمش اربه وفغفوری
پارچه سی بالسویه سنون دوزه لر مسحوق بنا وزجاج مسحوق وساذج اسنانی فی

الحال آغزده روا کرد یشلرك صفرتنی یا سائر لونی قوی اولوب جوهر اسنانه نافذ اولسه
جنکاری عسلده حل ایدوب اسنانه سوره لر واکر بوندن اقوی اقتضا ایدر ایسه
مسحوقونیا اضافه ایده لر سنون ایلاقی دن منقول وسواد اسنانی رفع ایچون تجربه
ایلمشلردر قنبیل اون درم فلفل دورت درم حماما اوچ درم ساذج هندی حضض
محرق ایکشر درم سنون ابن هبل دن منقول وانلرینك زوالندن اولان حرکت اسنانه
غایتده نافع در عود محرق وشب یمانی وجلنار وسماق واقاقیا اجزا متساویه استعمال
ایده لر واکر اسنانك حرکتی کثرت رطوبت سببیله ایسه مضمضه بابنده مذکور
اولان ادویه لرك صوبی ایله مضمضه ایلدکدنصکره بودوایی متحرك اولان اسنان
اوزره سوره لر شب یمانی وطوبالق ومصطکی والبلغین یمشی کولی وکیك بوینوزی
کولی هر برندن بر جزء عسل ایله مزج ایلدکدنصکره صکرهامش طوز ومرصاف وزعفران
هر برندن برر یچق جزء سنبل وسذاب وسماق یارمشر جزء اینجه سحق ایدوب قارشدره لر
تریاق الاسنان قدما ترکیبلرندن وجع اسنانی تسکین ایچون غایتده نافع در زنجبیل
وفلفل وحلتیت وجند بید ستر وافیون بالسویه عسل ایله قارشدروب دیشلره
سوره لر وشفا مؤلفی بو ادویه دن یارمشر جزء اضافه ایلدی مرصاف وزراوند مدحرج
ومیعه وشیح واکر وجع اسنان رطوبت ونوازل دماغیه دن اولوب ماده سنده
حدت یوغیسه فلفلی دوکوب عسل ایله سورمك مجرب وغایتده نافع در کذلك
فلفلی کلاب ایله قیناد وب طشره دن طلا اتسه لر در حال مسکن در کذلك شیطرج هندی
دوکوب خلاف جهت وجع ده اوج ایچره وضع اتسه لر واماله ماده ایچون ولطرفه
اتکا اتسه لر بالخاصه مسکن در سنون تذکره دن منقول وهارون الرشید زماننده
تألیف ایتمشلردر دیشلری وانلرینی مقوی ورایحه دهانی مزیل واورامی محلل وسیلان لعابی
قاطع در یانمش طوز اون جزء ویانمش اربه ایمکی یدی جزء عود هندی التی جزء مسك اوچ
جزء البلغین یمشی وفلفل ودارفلفل وزنجبیل وزبد البحر وقاقله هر برندن ایکی جزء دوکوب
سرکه ایله قرصلر دوزه لر بختیشوع یارمشر جزء شیح ارمنی وزراوند مدحرج اضافه ایلدی
وجبریل ایکشر جزء عاقرقرحا واذخر الحاق ایدوب عسل ایله قارشدردی وبعضیلر اوچر
جزء صندل ابیض وکل احمر وفوفل وقرنفل وصمان کولی وکیك بوینوزی کولی وایکی جزء

بو خاصه اکثر اطبا عندنده متفق علیه در فقیر
ظن ایدرمکه وضع ایلدوکلری محلده اعصاب
ایلدوکی وجع شدید دیشده اولاندن
غالب اولوب جذب ایدر منه

بوره

بوره ارمنی اضافه ایلدیلر واکثر اطبا ادویه اسنان ایله قارشدرمغه ایچنده کمون
کرمانی منقوع سرکه افضل اشیادر دیمشلردر وکذلك انکله مضمضه افضل ادویه در
سنون امراض حاره یه نافع وکامل وشامل وحاوی وتذکره دن منقولدر رطبه شیر وکل
اوجر درم انجو وقاورلمش کل ارمنی ودم اخوین ایکشر درم یانمش مرجان وصندل احمر ومر
صاف وحب کاکنج والبلغین یمشی ومامیران برر درم سنون امراض بارده یه مفیددر
عاقرقرحا وفلفل وشیطرج وخردل وبوره اجزا متساویه اوله وقطران یا کمون مطبوخی
ایله قارشدره لر سنون اسنانی اخراج ایچون کلبتین مقامنه قایم ومفتت
وکافی دن منقولدر عاقرقرحا وحنظل قبوغی وتوت اغجی وشبرم ومازریون وکبره
کوکی قبوغی وحلتیت وصاری زرنیخ بالسویه جملهسنی سحق ایدوب اوچ کون سرکه ده
نقع ایده لر وحلتیتی نصفی قدر مقل ازرق ایله اولا سرکه ده حل ایدوب ادویه یه
قارشدره لر ووقت استعمالده صحیح اولان اسنانه اصابت ایلمسندن احتراز ایدوب
دردناك اولان دیشه مجاور اولان دیشلری شمع وخمیر ایله اورته لر سنون اسنان
متحرکه یه حکمای هندك مجربی در یانمش قاطر بوینوزی وسلوکن بالسویه سنون ایده لر
سنون قلاع سوداویه یه نافع در جکرد کسز اوزم وانیسون بالسویه اوله وعسل ایله
قارشدره لر نوع آخر عوسج وزیتون ورقی برر جزء قلقطار وزعتر وشب وزاج ابیض
خمس جزء ایرسا ثلث جزء زعفران ربع جزء سنون انواع قلاعه نافع در شب ومازو
بالسویه سحق ایدوب استعمال ایده لر غایتده نافع در اسنان اطفالی سریعا انبات ایدن
نسنه لر ازجمله انلرینه طوشان بورسیی بینی یا سوسن یاغی یا ساده یاغ ایله ممزوج
حنا سورمك مفیددر مضمضه دیش دیبلرنده اولان رطوباتی وحرکت اسنانی دافع در
سنبل وکل وسرو قوزالغی وطوبالق والبلغین یمشی بالسویه اوله وصو ایله قیناد وب مضمضه
ایده لر مضمضه سنونات دن مقدم استعمال اولندقده سنونلرك تاثیری اسرع
واقوی اولور کناش فاخردن منقول وحنین ابن اسحقه منسوب در کل تخمی وابنر باریس
تخمی والبلغین یمشی وصنوبر ورقی وزیتون ورقی هر برندن برر جزء سکرلی کوکی یا ورقی
بریچق جزء قیناد وب نصف جزء شب یمانی حل ایلدکدنصکره مضمضه ایده لر مضمضه
دیش انلرینك شیشنه واسترخاسنه مفیددر طراثیث وشب یمانی ونار قبوغی وسماق

بالسویه صو ایله قینادهلر مضمضه غرغره اولان قرحه یه و الیندهبوکرلنن ورقی صوغی
وسکرلی بیرق صویی و ایوا صویی و انجنده مرجمك وابه کومجی و تازه اوزم چبوغی
شاخلری واربه اونی قینامش سرکه ایله کذلك ابلغین بمشی وجلنار وکشنش و نار قبوغی
و مازو بی قینادوب مضمضه نافع در مضمضهٔ قلاع بلغمی یه نافع در ورتقه وزنبون
ورقی و مامیران و نار قبوغی و مازو بالسویه اوله و قینادوب مضمضه ایدهلر غرغره
ثقل لسان و صعوبت تکلمی دافع در خردل و زنجبیل و فلفل و عاقرقرحا و نوشادر و بوره
وچورك اوتی وزعتر و طوز بالسویه اینجه سحق ایدوب سکنجبین عنصلی ایله یا انجنده
مرزنجوش امثالی قینامش صو ایله غرغره ایدهلر غرغره خناق حارّه شحمی ایله صقلمش
اکشی نار صوینی توت ربی وکشنش صویی ایله غرغره ایدهلر وکذلك سکرلی بیرق صویی
و عنب الثعلب صویی و سماق مطبوخی نافع در و برنج کوندنصکره نضج بولدقده توت
ربی بوره و مرصاف ایله غایتده نافع در غرغره خناقه بعد النضج مفید در انجیر و بوی
تخمی و تمر هندی و میان کوکی قینادوب خیارشنبر بالی ایله غرغره ایدهلر و اکر حمی سی اولورسه
مرجمك و تمر هندی و کل و مر و تخمینی قینادوب میان بالی ایله غرغره ایدهلر غرغره خناق
بلغمی یه مفید در جوزك بیشل قبوغندن دوزدکلری رب و مرصاف و زعفران ایله غرغره
ایدهلر وکذلك مری و عسل و سکنجبین عنصلی یا ترب صویی و خردل و موزك و عاقرقرحا
ایله غرغره ایدهلر غرغره امراض حلقك حارّه و بارده سنه نافع در مرجمك و جلنار
وکل و ابلغین بمشی قینادوب مذکور جوز ربی ایله غرغره ایدهلر دیشلرده اولان قوردی
اسقاط ایدن دوا کرصوغان تخمی و پراصه تخمی و بزر بنجی دوکوب کجی بوکرکی یاغی ایله
مزج ایلدکدنصکره جلرد وزه لر و بردانه سنی لوله لی ظرف ایچره موضوع آتشه اوروب
برقامشك برطرفنی اول لوله یه کچورهلر و طرف آخرینی دیشه ملاصق ایدهلر حتی دخانی
ضایع اولمایوب دیشه واصل اوله کذلك پنبه یی قطرانه بولایوب سنان اوزره
وضع اتسهلر قوردلری اسقاط ایدر و شفتالو ورقی صویی برمقدار زراوند طویل ایله
غایتده نافع و مجرب در و راتینج بخوری دخی موثر در و اکر قورد یمش دیشلرك دلکنی
کافور ایله دولدرسهلر وجعی تسکین ایدر کذلك عسل ایله ممزوج حزبق دخی مجرب در
کذلك ثقبه یی موزك و حلتیت و بوره ارمنی ایله دولدرمق دخی مفید در ضرسه یعنی

دیش

دیش اویشمه سنه که اکشی یمکدن و برودتدن حادث اولور نافع اولان ادویه لر سمز اوتك
ساقنی و تخمنی چینمك و بادم و نارجیل و فندق و اصبحق تمان چینمك نافع در و قیزسدی
و اسك سدی ایله مضمضه و زیتون یاغی و تازه یاغ سورمك مفید در

باب عاشر

کحللر و شیافلر و سائر ادویهٔ عین بیاننده در کحل و ذرور حربردن الثمش و برنسنه ایله
قارشمامش عینه چکدکلری ادویه دن عبارتدر و برود مخصوص صولر ایله سحق ایدوب
و ذرور کبی استعمال ایلدکلری نسنه در توروق توتیاسی کبی و انی اختراع ایدن سلیاطوس در
و اولا کافور و سائر مبردات دن ترتیب ایلدکلرندن بو اسم ایله تسمیه ایلمشلر و بعده اطبا
ادویهٔ حارّه دن دخی ترتیب ایلدکلرندهٔ اسمنی تغییر ایلمدیلر وشیاف مایعات ایله قارشدروب
پاره پاره قطع ایلدکدنصکره سایه ده قورندوب بعده مایعات ایله حل ایدوب
استعمال ایلدکلری نسنه در و انی اختراع ایدن بقراط در دیرلر لکن کتب یونانییندن
انلرن مقدم تالیف اولنمق فهم اولنور و کحل میل ایله عینه چکدکلری نسنه یه تخصیص
اولنمشدر و ذرور سربدکلری نسنه در و عینه مخصوص دکلدر بلکه جراحاتدن
سیلان دمی قطع ایچون دخی استعمال اولنور بو جهتدن مراهم بابنده دخی ذکر اولنور
و هبا کل اسقلبیوس ده دخی ایله ترتیبا ولنمشدر بو مذکورده و بعضیلر فیثاغورس
مخترعی در دیرلر و شرط در که تنقیه دن صکره استعمال ایدهلر و حار المزاج اولان کحل
حاری کیجه و وقت صبحده استعمال ایدهلر و اکر کحل حار و مزاج مریض بارد اولورسه
آخر یومده چکهلر و اکر ایکیسی دخی بارد اولورسه وسط یومده چکهلر و اکر نزول
مایی دفع ایچون استعمال اولنورسه مریض ارقه اوزره یاتمق کرکدر و اکر علت اجفانده
اولورسه چکدکدنصکره اجفانی اوزتوب یوزی اوزره یاتهلر و اکر علت دمعه اولورسه
اجفانی قپامیه و ایاق اوزره چکهلر و معده ممتلی ایکن کحل استعمال ایتمیهلر کحل
روشنایاشین دنصکره یا ایله و الغدنصکره تونا ایله یونانیده مقوی البصر و جابر
الوهن معناسنه در و انی اختراع ایدن بعضیلر بقراط و بعضیلر فیثاغورس در
دیرلر ضعف بصر و غشاوه و دمعه و سلاق حار و ابتداء ما و سبل و جرب و حکه یه
نافع و صحت عینی حافظ در و راسخت طاشی و مقناطیس محرق که هر بری اون بش دفعه
اصبحق صو ایله مغسول اوله هر برندن بش درم نوشادر و صبر و دارفلفل و زعفران

وانجو هر برندن بر درم زبد البحر وکابلی وجنکا هر برندن نصف درم اقلیمیا فضی
ومرقشیثا فضی وبوره هر برندن ربع درم غایتده صیق صندلدن الهیوب استعمال
ایده لر واکر امراض مذکوره ایله استرخا دخی اولورسه ایکی مثقال سرمه صفاهانی
اضافه ایده لر واکر بیاض عین اولورسه ایکی درم ملح اندرانی ضم ایده لر واکر ضعف
اجفان ایله اولورسه بربچق درم سنبل اضافه ایده لر واکر برودت مفرطه اولورسه
ربع درم فلفل ادخال ایده لر باسلیقون کبیر بقراط ترکیبلرندن ویونانیده جالب
السعاده معناسنه در وبعضیلر اول پادشاهلرک اسمیدر که انک ایچون تالیف اولندی
جالی وصحت عینی حافظ وحکه وعشا وغلظت اجفان وسبل وجرب ودمعه وبیاض
مزمنه نافع در اقلیمیا فضی وزبد البحر اونر درم راسخت اون بر درم اسفیداج قلعی
وملح ترکی وفلفل اسود وجعده ونوشادر ودارفلفل ایکشر بچق درم قرنفل واشنه
وساذج برر درم کافور نصف درم جندبیدستر وسنبل وسرمه صفاهانی ایکشر درم
باسلیقون صغیر منافعی کبیر منافعی کبیدر اقلیمیا ذهبی اون درم محرق ومغسول باقر اون
بش درم اسفیداج قلعی واقلاقطوزی ایکشر درم نوشادر وجعده وفلفل اسود واشنه
برر درم کحل غزنزی بولس ترکیبیدر صحت عینی حافظ ودمعه یی ورمددن حاصل اولان
امراضی دافع در وسائر منافعی باسلیقون کبیدر اقلیمیا ذهبی وتراب نحاس وتوتیای
هندی وقرنفل وصبر وقرنجمشک ورقی برر مثقال ملح هندی وزبد البحر ونوشادر
بربچق مثقال مسک بر دانک کحل ملکایا مقلیا نادن معرب در که سریانیده ملائکه
دیمکدر قراباذین یونانیده بقراط نومده ملهما اولمشدر دیو منقولدر محلل وملطف
وجالی واواخر امراض مشکله یه وانواع رمده نافع در سد ایله مرتبا انزروت ونشا
وشکر بشر درم چشمزن لبی بر درم کحل احول شفا وتذکره مولفلری مجرب در دیمشلر
سندروسی کل یاغی ایله چراغ اچره احراق ایدوب دخانی الهلر وبر مقدار مسک وعنبر
ایله مزج ایدوب چشم احوله چکه لر کحل بیاض عینی اوتوز کونه دک مداومت اتسه لر هر
نقدر مایوس ایسه لر دخی بیاض عینی البته ازاله ایدر نصایح دن منقولدر زبد البحر
وبوره وکلرتری ونبات شامی مسحوقنیا بالسویه اوله واونر درم مامیران واکری
بر رطل صوا اچره دیمی تا البجه قینادوب اول صوایله اجزاء مذکوره یی کونشده سحق ایلدکدن

صکره

صکره قوریدوب صندلدن الیه لر کحل وردی جالینوس ترکیبیدر قرحه وظلمت بصر
وحکه وغشاوه یه نافع وصحت عینی حافظ در سفیداج قلعی سکز درم اقلیمیای
فضی وصمغ عربی وشادنج واکر بولنمز ایسه مغناطیس محرق ومغسول دورر درم
افیون وبسباسه وزعفران ومحرق ومغسول باقر برر درم کافور بر قیراط کحل ساذج
قدما ترکیبیدر بیاض عین وغشاوه ودمعه وحکه واسترخاء جفنی ازاله ده عجیب الفعل
واکثر امراض عینه نافع وصحتنی حافظ وجالی در واکر شنبه وچهارشنبه کونی النون
میل ایله چکسه لر کوزلر علتدن امین اولوردیرلر سرمه صفاهانی ومرقشیثا فضی دورر
درم اقلیمیای فضی ومرجان کوکی ایکشر درم ساذج هندی بر درم انجو وزعفران
نصف درم مسک دورت قیراط کحل دمعه کوز یاشرمه سنه غایتده مجرب وقدما
ترکیبیدر توتیا کرمانی ومغسول اون درم مرجان کوکی وصاری هلیله وصبر ایکشر
درم فلفل نصف درم کحل مقوی ضعف باصره وغلظت روح ونزول ما وخیالاته
غایتده نافع در وجمیع افعالده مراره لردن اقوی وحدتی اندن اقل در صفتی یکرمی مثقال
توتیاء کرمانی مغسولی دورلمش صاف تازه مرزنجوش عصاره سی ایله مزج ایدوب
قورتدقدنصکره سحق ایده لر وایکشر مثقال زنجبیل وفلفل ودارفلفل ومامیرانی
وبر مثقالی نوشادری دوکوب تازه رازیانه عصاره سی ایله سحق ایده لر بعده
قوریدوب وتوتیاء مدبر مذکور ایله ایجه الکدن کچوروب استعمال ایده لر کحل الاشفار
کربکلری انبات وتکثیر ایچون غایتده موثردر یانمش خرما چکردکی بش مثقال آق کونلک
دوده سی دورت مثقال سنبل اوچ مثقال لاجورد حب بلسان بر مثقال میل ایله
کربک بته جک محله چکه لر کحل الجواهر متاخرین اختراعیدر باصره یی مقوی وغشاوه وجرب
ودمعه وسبل رقیق وانتشاری رافع وطبقات عین واجفانی مقوی وصحت عینی
حافظ در صفتی سرمه صفاهانی اون درم توتیاء هندی ومرقشیثاء ذهبی ومرجان
ولاجورد مغسول وساذج هندی وفیروزه وکومش ورقی ومامیران وفلفل ابیض
واقلیمیاء ذهبی وتوبال نحاس وشادنج واکر بولنمز ایسه مغناطیس محرق ومغسول
دورر درم سرطان بحری التی درم یاقوت ومرجان کوکی ولعل وزمرد وزبرجد والتون ورقی
وانجو ودارفلفل وعقیق یمنی ایکشر درم زعفران اوچ درم وبعض نسخه لرده دورت درم

دهنه فرنکی ضم اولنمشدر وبعضی نسنده سرمه سائر اجزایه برابردر وصمغ وکثیرا
وچشم زن لبنی وارك صمغی بشر درم افیون اوچ درم اضافه ایتمشلردر والدوقفیر بو
نسخه یی استعمال ایلدوك اعتداله اقربدر والتون وکومش ورقلرینی ادخال
ایتمه نك طریقی شویله درکه صمغ ایله یاکثیرا ایله سماقی اوزره مکلس اولنجه سحق ایده لر
کحل بقراطی بیاض عینی زمان قلیلده دافع وبعدیلدر محرق ومغسول بشل شبشم
ایکی درم بوره ارمنی وزبد البحر بردرم ذرور مورسرج دیدکلری علته غایتده نافع
ومختارات بن هبل وایلاقی وشفاء الاسقام نسخه سنه موافقدر اسفیداج قلعی
دورت درم اقلیمیاء فضی وصمغ ایکشر درم محرق ومغسول باقر ونشا وافیون بردر
درم دوکوب بزرقطونا لعابی ایله قارشدرده قدنصکره قوریدوب تکرار دوکه لر
ذرور وردی لونی کله شبیه اولدیغی ایچون بویله تسمیه ایلمشلردر بودخی مورسرج
دیدکلری علته نافعدر اسفیداج قلعی ایکی مثقال ودورت دانك صمغ عربی برمثقال
وایکی دانك انزروت نصف مثقال یانمش باقر وافیون ایکشر دانك شادنج دورت دانك
اکر بولنمز ایسه محرق ومغسول مقناطیسی بدل ایده لر ذرور چشمیزج بیاض رقیق
وجرب وحکه وحمرهٔ ملتحم وبقایای رمده وحرقت ودمع حاره یه نافع وصحت عینی
حافظ وغایتده مجربدر صنعتی یکرمی مثقال چشم زنی یکرمی مثقال ماميثا نباتی
ایچره صو ایله قیناد وب اوچ کون اول صو ایچره ترك ایلدکدنصکره چیقاروب قوروده لر
بعده قشرینی ازاله ایدوب لبندن اون درم اله لر وصمغ عربی وسماق وارك صمغی
وانزروت ونبات ایکشر درم وبزرقطونا یی دوکر ایکن مفارق اولان توز کذلك ایکی درم
افیون ایکی نخود قدر دوکوب ذرور ایده لر ذرور ابیض غایتده لطیف ورمدی محلل
ورطوباتی مجفف وامراض عین اطفاله غایتده نافعدر انزروت وچشم زن بردر درم
جوزك اوتی ونشا یارمشر درم اسفیداج قلعی ربع درم ذرور اصفر منافعی ذرور ابیض
منافعنه شبیه ودمعه ونوازله نافعدر انزروت بر درم صبر وزعفران ذروردر
ایکیشر درم افیون ایکی دانك ماميثا بردرم ذرور منصف ذرورین مذکورینی ترکیب
ایدوب بو اسم ایله تسمیه ایدرلر ذرور کافوری حرارت عینی ورمد خفیفی دافعدر
صدف محرق وانجو ایکشر درم نشا بردرم کافور بر دانك ذرور مادی معالجات بقراطیه دن

التون وکومش مجرد سحق اولنمغله مکلس اوله جغی معلومیمز دکلدر منه

منقولدر حمره ودمعه ورمد دمویه نافعدر صنعتی نشا وکثیرا وارك صمغی اوچر
درم صمغ عربی ایکی درم شیاف ماميثا بریجق درم ذرور ماميران معالجات بقراطیه دندر
اختلاج دایم وامراض بارده ومزمنه یه غایتده مجرب وباصره یی مقویدر زنجبیل
اوچ قرنفل التی ماميران ودارفلفل برر توتیا کرمانی مغسول وصمغ عربی بر ربجق ذرور
مورسرج وقرحه وبثوره غایتده نافعدر اسفیداج قلعی واقلیمیاء فضی ومقناطیس
محرق ومغسول وصمغ عربی دوردر درم نشا بردرم افیون ونحاس محرق وزعفران یارمشر
درم کافور نصف دانك ذرور معالجات بقراطیه دندر حمره ورمد وطرفه واثرلری ازاله
ایچون غایتده مجربدر صنعتی یانمش عنب الثعلب ورقی ویانمش کشوث وانجو ویانمش
ومغسول مقناطیس ومکه قومی که قومجیلر کومشه انکله جلا ویررلر بالسویه بروددر
معالجات بقراطیه دندر سلاق وجرب ودمعه وسبل وضعف بصر وشرناقه وسائر
امراضه نافعدر صنعتی قوروق صویی ایله مغسول توتیاء کرمانی وزرده چاوار
درم چکردکی ایله صاری هلیله وزنجبیل بشر درم دارفلفل وماميران ایکشر بچق درم
ملح هندی بر درم سحق ایلدکدنصکره بش دفعه یه دك قوروق صویی ایله سحق ایدوب
قوروده لر توتیاء حصرم توتیا کرمانی یی غسل ایدوب یدی دفعه قوروق صویی
ایله سحق وتجفیف ایده لر دمعه وجرب وحکه وحرارت عینه نافعدر واکر بو عملی
نورنج صویی ایله ایتسه لر امراض عینك انواعنه خصوصا رمد مزمن وحکه وجرب
ودمعه وسلاق ونوازله نافع وطبقات عینی مقوی وصحتنی حافظ والتهابی دافعدر
واکر رمانین ایله عمل ایتسه لر بینه امراض مذکوره یه نافع وورم عینی محلل وبصری
مقویدر واکر مرزنجوش صویی ایله پرورده ایتسه لر امراض مزمنه یی دافع وباصره یی
مقویدر وراز یانه صویی ایله دخی بویله در برود نقاشین غایتده باصره یی مقوی
وصحت عینی حافظ ودمعه وبیاضی قاطع وجرب وحکه مزمنه نافع وورمی محلل
وجالینوس ترکیبیدر وجلاء وکحل الرمانین اسمیله مسمیدر توتیاء کرمانی وساذج
ونحاس محرق بررجزء صبر وفلفل وشادنج یا مغناطیس محرق ومغسول یارمشر جزء ماميثا
ومازو وچشم زن وانزروت وزبد البحر هر برندن ربع جزء سحق ایدوب رمانین صویی
ایله بش دفعه یه دك پرورده ایدوب کونشده وضع ایده لر برود القاطع وبرود

مارستانی دخی دیرلر و محمد بن زکریا ترکیبی در و اجفانی و باصره یی مقوی و کرپکلری
منبت و برص اجفان و نوازلی دافع در تجربه ایتمشلردر صفتی سنبل و سرمه صفاهانی
بر جزء خمیر ایچره محرق خرما چکردکی و هلیله چکردکی یارمشر جزء بعد السحق کشنش
صوبی یا مرسین صوبی ایله تربیه ایدوب قورودهلر برود اکسیرین برود احمر دخی دیرلر
قدما ترکیبلرندن در قروح و جربی دافع و رطوبتی مجفف و مجرب در شادنج دورت درم
اثمد ایکی درم توبال النحاس بربچق درم صدف محرق و اقلیمیاء فضی و صمغ و نشا
بر ردرم اسفیداج قلعی و انجبار مشر درم رازیانه عصارهسی ایله تربیه ایدوب
استعمال ایدهلر شیاف ابیض بقراط تالیفیدر امراض حارهیه نافع و اورامی محلل و رادعدر
اسفیداج قلعی و کثیرا و صمغ عربی اوچر درم نشا و انزروت ایکشر درم و اگر ربع درم
افیون اضافه اتسهلر شیاف ابیض افیونی دیرلر و اگر ایکی قیراط تا نصف درهمه دک
کندر اضافه اتسهلر کندری دیرلر و کندری نک قروحه نفعی اقویدر بعد السحق
بزرقطونا لعابی ایله شیاف دوزرلر شیاف احمر لین بقایای رمده نافعدر کثیرا
و صمغ عربی و شادنج هندی برجزء مرصاف و دم اخوین و زعفران یارمشر جزء شیاف
وردی ابن رضوان ترکیبیدر محلل و رادع و حدت موادی مسکن و نوازلی مانع و اعضای
عینی مقوی و رمد و وردینجه نافع و امراض حارهده عظیم الاثردر گل ورقی اون ایکی درم
صندل ابیض و احمر بشر درم خولان و کثیرا و صبر و شیاف ماميثا بر ردرم دوکوب گلاب
ایله شیاف دوزهلر شیاف مرقالیا یونانیده محلل معناسنهدر جالینوس ترکیبیدر
ظلمت بصر و مواد متحلبه و اوجاع و قروح مزمنه و جربی و بقایای رمدی دافعدر صفتی
اقلیمیاء ذهبی و توبال النحاس و صمغ اوچر درم مرصاف و سنبل و افیون و زعفران
و ساذج بر ردرم فلفل ابیض التی قیراط شراب ایله مزج ایدوب یموطه اقی ایله استعمال
ایدهلر شیاف اخضر سلاق و جرب و حکه و غشاوه و سبل و بیاضی دافعدر صمغ
و اسفیداج قلعی و اشق بر جزء جنکار و شادنج یارمشر جزء شیاف شعر زائدی
مانعدر زاج و زعفران الحدید بر جزء جنکار و نوشادر و توبال النحاس محرق یارمشر
جزء وطوردن برینک مرارهسی ایله مزج ایدهلر شیاف نارنج بو حقیرک مجربیدر نوازل
و حمرة و جرب و حکه و دمعه و رمدی دافع و صحت عینی حافظ و امراض جفنه نافع

ومجرب در

ومجرب در طوریخ صوبی ایله بر ردرده توتیا اون درم کثیرا و نشا و انزروت و گل و صبر
و خولان مکی بر ردرم اسفیداج قلعی و صاری هلیله چکردکی ایله ایکیشر درم افیون ربع درم
شیاف مرارات یونانیده باسلیقون دیرلر ملوکی معناسنه قوتی ایکی سنهیه دک باقی
و نزول ما و قروح و غشاوه و رطوبتی دافعدر و طبقات عینه سریع النفوذدر صفتی
اقلیمیاء محرق اون بش درم صمغ عربی سکز درم مداد هندی و فلفل ابیض بشر درم
اسفیداج قلعی دورت درم جادراوشاغی و سکبینج و دهن بلسان و جاوشیر ایکشر
درم دهن بلسان بولنمز ایسه دهن آجر بدل ایدهلر افیون بر درم سرتلان اودی
و قلقان بالغی اودی و ککلیک اودی یدیشر درم و انجه اودی و طوشنجل اودی و صغر
اودی و ایو اودی و قورت اودی و قرغه اودی و طوغان اودی بربچق درم و شیخ ابو
علی قدس سره امر لابد اولان قلقان بالغی و ککلیک اودلری در و سائر اودلر اولمسه
دخی جائزدر دیمشدر رازیانه صوبی ایله اکتحال ولنمق گرکدر و مجربیندر چیلاق اودی
و بیقوش اودی و ککلیک اودی نزول ما و غشاوهیی دفعده مجربدر دیرلر و چیلاق
اودی رازیانه صوبی ایله اکتحال اخراج سم ایچون مجربدر دیرلر شیاف نفاحی
غایتده لطیف و بی غائله در قروح و ضربان و غشاوه و بثوره مفیددر صفتی اشنک
سدی یا قرنسدی ایچره طفا اولنمش محرق اقلیمیا اون التی اسفیداج قلعی سکز
زعفران دورت کثیرا ایکی یغمور صوبی ایله قارشدروب یموطه اقی ایله استعمال
ایدهلر شیاف سماق کبیر رطوبت و دمعه و حکه و سلاق و جرب و بیاض دقیق و امراض
حارهیه نافعدر سماق اون جزء مرسین ورقی و صاری هلیله و مازو هر برندن ایکشر
بچق جزء جملهیی اون مثلی قدر صو ایله ربعی قالنجه قیناد وب سوزه کدنصکره تکرار ثلثی
قالنجه قیناد وب براده یی قارشدرهلر و شیاف دوزهلر شیاف ماميثا و اثمد و توتیاء
کرمانی و نحاس محرق و اسفیداج قلعی بر جزء اقاقیا نصف جزء کثیرا و افیون و نشا
هر برندن ربع جزء شیاف سماق صغیر رمد و حرارت عین و التهاب و حکه و دمعه و جرب
و سبل و جحوظ حدقه و ماق و التصاق جفنه نافع و مجربدر چکردکسز سماق اون جزء
اسطوخودس بر جزء کثیرا نصف جزء کافور ربع جزء سماقی صو ایله قیناد وب سوزدکدن
صکره تکرار غلیظ اولنجه قیناد وب اجزایی قارشدرهلر شیاف عزب و ناصور محمد بن

زکریادن منقول در وعزب وناصوره مجرب در صبر وکندر وانزروت وجلنار وشب
یمانی واثمد ودم الاخوین دور درهم جنکار بر درهم صوایله قارشدره لر شیاف ابی ناصر
عینی مقوی وآفات قبولنه مانع وحمرت اجفانی دافع وباصره یی جالی در کل وصمغ عربی
وارلر صمغی اوچر درهم خولان ایکی درهم اقلیمیا فضی بر درهم نشا دورت درهم توتیای هندی
مغسول وانزروت دورد بچق اقاقیا بربچق صوایله قارشدره لر حزم معتدل بیاض عینی
رفع ایچون غایتده مؤثردر صنعتی برقاج دانه یمورطه نک ایچنی بوشالدوب قشرینی
صوایله دولدره قدنصکره کونشده ترک ایده لر وبو عملی برقاج دفعه تکرار ایده لر حتی
قشرک ایچنده اولان پرده لر بالکلیه مفارق اولوب صو متعفن اولمایجه بعده قوریدن
سحق ایده لر وبرقاج دفعه صندل الکدن کچوروب اجزاء متساویه صدف محرق ومرجان
محرق وقرلنغج ترسی وکلر ترسی وبوره ارمنی ایله مزج ایلدکدنصکره کحل وطورنه اودی
ایله یوغروب شیاف دوزه لر ورقیق القوام عسل ایله استعمال ایده لر وقبل الاستعمال
عینی بابادیه واکلیل الملک وسذاب وبوی تخمی بخارینه وضع ایده لر ومعالجات بقراطیه ده
مذکوردرکه مزبور مدبر یمورطه قبوغی که حزم صغیر دیرلر کوکرجین وکلر وقرلنغج ترسلری
ایله چکدن حادث اولان بیاض عینی مزیل در وحزم معتدل سابقا قوی در شیاف علائی
بصری جالی وعینی مقوی ووارد اولان آفتلری مانع وسبل وبیاض رقیق ودمعه وحکه یه
نافع در صنعتی توتیای کرمانی مغسول وصاری هلیله چکردکی ایله وکثیرا بشر درهم نوشادر
برد نک زرده چاوا اوچ درهم زنجبیل وصمغ ایکشر درهم کلاب ایله قارشدره لر شیاف
جلا ضعف بصر رطوبی یه غایتده مجرب ومرارلردن افضل وبی غائله ونزول ماء
وخیالاته بی نظیردر توتیای کرمانی مغسولی برکیجه دورلمش صاف مرزنجوش صویی ایله
قارشدروب قوروده لر وایکشر درهم زنجبیل وفلفل ودارفلفل ومامیران ویارمشر
درهم نوشادر وزعفران وخولان وکثیرا وصمغ وجادراوشاغی ونحاس محرق وزنجار
واقلیمیا فضی ایله مزج ایدوب تازه دارزیانه صویی ایله شیاف دوزه لر شیاف
ابار اثرلری رافع وقرحه یی اوکولدر مجرب در صنعتی یانمش قورشون ویانمش باقر
واثمد وتوتیای هندی غیرحاد وصمغ وکثیرا اسکرر درهم افیون ومرصاف یارمشر درهم
کندر بش درهم صوایله قارشدره لر شیاف اسود حرارت واحتراق ووجع شدید

وسبل

وسبل ودمعه حاره نافع در اسنوبج دورت درهم صمغ وکثیرا اسکرر اقاقیا بش مرصاف
نصف سبل وافیون دورر درهم نک صوایله قارشدره لر شیاف اصفر ابتدا نزول
ماء وغشاوه وبیاض رقیق وسحاب ودمعه بارده در جرب وسبل مزمنه نافع در انزروت
وشیاف مامیثا اسکرر مرصاف وبوره ارمنی وفلفل ابیض دورر درزنیخ احمر ایکی در عفران
بربچق صوایله قارشدره لر قطور ابتدا رمده غایتده نافع ووجعی مسکن ومجرب در
چشمه زن وایوا چکردکی وایه کونجی تخمی وبزدانه ایریجه دوکوب نصف درم نشا وایکی
دنک خولان وبرمقدار صوایله غلیظ اولنجه قیناددوب سوزه کدنصکره برمقدار
یمورطه اقی ایله برشیشه ده چالقه یوب ایلیجق کوزه دامله ده لر قطور آخر وقت تزیدده
رمده نافع در چشمه زن وایوا چکردکی وتوز زردانه ایریجه دوکوب بربچق مثقال انزروت
ابیض ایله برشیشه یه وضع ایلدکدنصکره عصی الراعی صویی وقرسدی ایله ملایم
آتشده قیناددوب سوزه لر وعینه دامله ده لر وسکرلی بیرق صویی عصی الراعی یه
بدلدر قطور آخر وقت انحطاطده غایتده نافع ومسکن ومحلل وبثور وقروح ظهورینه
مانع در قلایی اوچ ایچنده وافر سیاهلغی اله بولاشنجه دوغملر بعده اوچ ایچنی
کلاب ایله اصلادوب اول سیاهی جمع ایلدکدنصکره قرسدی ایله عینه تقطیر ایده لر
وقورشونک سیاهنده دخی بوتاثیر وارد رو تسکین وجع شدیدده بالدفعات تجربه
اولنمشدر دکه باعیز قبونانی غایتده ایچه ویصیجه دوغرایوب حرارت کسب
ایدنجه اوچ ایچره حفظ ایلدکدنصکره کوز اوزره وجبهه یه بند ایده لر تسکین وجع
برالساعه در وهیچ برضماد بوکه معادل اولمز **باب حادی عشر** ادهان بیاننده در
یاغلری اختراع ایدن فیثاغورث در وبعضیلر سقراط در دیمشلر وبزور وازهار
امثالندن ترتیب اولنان یاغلر سوسم یاغی وکل یاغی کبی ادویه مفرده بیاننده اصل
ماده سی ذکر اولندقده بیان اولنمشدر وعطریات واعمال غریبه حکمده اولنلر دستور
اولده مذکوردر وبو محلده قواعد کلیه وادهان مرکبه بیان اولنور پس بزورک یاغنی
اخراج ایلمک طریقی شویله درکه اول تخمی دوکوب ادزینه برمقدار اصیجق صو سرپدکدن
صکره آتشده قزدیروب منکنه ده صقه لر واوراق واغصان وازهار یابسه دن
طریق اخذی شویله درکه التی وزنی قدر صوایله ربعی قالنجه قیناددوب سوزدکدنصکره

مثلی قدر شیر وغن یا زیت ایله صو محو اولنجه قیناده لر وتازه چچکه امثالندن طریق
استخراجی شویله درکه دوکوب عصاره سنی مثلی قدر مناسب یاغلر ایله صو محو اولنجه
قیناده لر ومعروف اولان طریقی اولدر که چچکلری یاغك ایچنه دولدروب شیشه
ایله کونشه وضع ایده لر وهر هفته ده بر دفعه سوزوب چچکی تجدید ایده لر
واقلی اوج دفعه تکرار ایده لر وزیاده اولورسه اقوی اولور وبو قسمی مشهور واضعف
وقسم اول اقوی در وبو رطه وبغدای یاغی امثالنك طریق استخراجی سوراتدن
قسم ولده سبق ایلدی معلوم اوله که بزوراتك وغیریلرك یاغلرینك اکثری کوفلنور
بوزیلور ایچون حب لبان یاغی بوزلمز وکعزی که خرما چچکی ظرفی در فساد ادهانی بالخاصه
رافع در واکر یاغلرك بیاض اولمسنی مراد ایدرلر ایسه هر بر رطل یاغی مثلی قدر صو و بر
برده سحق اولنمش براوقیه جوز ابجی ونصف اوقیه طوز ایله صونك نصفی قالنجه قیناده
بعد التبرید یاغی صودن تفریق ایده لر بعده عمل مزبوری استه دکلری قدر تکرار
ایده لر دهن الناردین سنبل رومی یاغی در فالج ولقوه ورعشه وقولنج وضعف معده
وجکر وکلی ومثانه یه وثقلت سامعه ووجع رحم واحتباس حیض ووجع اعصاب
واعصابه وامراض بارده یه شربا وضمادا واحتقانا نافع در صفتی قصب الذریره
وعود بلسان وطوبا لق ردفنه ورقی وقسط مر وناردین ومرزنجوش وقردمانا وساذج
واذخر وآندز وارد بج تخمی ومرسین ورقی واذان الفار هر برندن اون بش مثقال
ارجه دوکوب التی یوز اللی مثقال عتیق شراب یا جمهوری یا نبیذ زبیب وعسل و ایکی
بیك یوز اللی مثقال صو ایله بر کون بر کیجه نقع ایلدکدن صکره التی ساعتدك قیناده لر
حتی نصفی کیده بعده سوزوب یکرمی درت مثقال کل وحماما وسلیخه وتازه مرسین
صوبی ومرصاف ایله ثانیا اوج ساعتدك قیناده لر حتی نصفی دخی کیده بعده بنه
سوزوب یکرمی درت مثقال سنبل رومی وسنبل هندی وقرنفل ومیعه سائله ودهن
بلسان واکر بولنمز ایسه کهنه زیتون یاغی وجوز بوا التی یوز اللی مثقال شیر وغن ایله
خفیف آتشده صو محو اولنجه قیناد وب سوزه لر دهن سذاب بیل ووركك ومثانه
وبوکرك وساقلر آغرلرینه ووجع اذن وصداع بارده وصرعه ضمادا وشربا قطورا واحتقانا
غایتده نافع ورباحی محلل وبول وحیضی مدر در صفتی سذاب تازه براوقیه زیتون

باغی

یاغی یا شیر وغن اوج اوقیه خردل تره تخمی وعاقر قرحا بر ر مثقال صو بر رطل صو محو اولنجه
قیناد وب سوزه لر دهن العلقم دهن حنظل ودهن قثاء الحمار دخی دیرلر واکثر اطبا
جمیع یاغلره ترجیح ایدرلر خصوصا تقویت باه واشتها وبرودت معده ووجع مفاصل
ونقرس وعرق النسایه بعد بلع رود هن ناردینی اوزره ترجیح ایدرلر صفتی قرعه دوکی
عصاره سی اون رطل میعه سائله اون بش مثقال قنطوریون وشحم حنظل وزراوند
مدحرج وزوفای یابس وفودنج جبلی وبری ونهری وسکبینج ودفلی بیرغی وایرسا اونر
مثقال عاقر قرحا دورت مثقال صو وزیت بدیشر بچق رطل ادویه نقع ایلدکدن صکره
صو محو اولنجه قیناد وب سوزه لر دهن کلکلانج حکمای هنددن منقول وفالج ووجع
مفاصل واعیا وامراض بارده یه نافع واثرلری مزیل وشعری مقوی وشربی جکر ومعده
وبوکرکی مقوی وبول وحیضی مدر در صفتی کابلی وصاری هلیله وقره هلیله وبلیله
واملج وفلفل وزنجبیل التیشر درم جاوشیر وجاد راوشنی وسکبینج بشر درم تربد
ابیض دورت درم درمنه وتازه لاحنه وتازه سذاب ورد رم بیك ایکی یوز مثقال
صو ایله نصفی قالنجه قیناد وب سوزدکدن صکره دورت یوز مثقال خروع یاغی ایله
صو محو اولنجه قیناده لر دهن زعفران دهن الخلوق دخی دیرلر صلابات واوجاع رحم
ومعده یه نافع وتشنج وفساد لونی وسهری رافع وقروحی منقی وخروج رحم مفید در
زعفران اون بش درم قردمانا التی درم قصب الذریره بش درم مرصاف بر درم اوچیوز
مثقال شیر وغن ایچره بر هفته نقع ایدوب هر کون چالقه یه لر و یوز درم صو ایله یاغ
باقی قالنجه قیناد وب سوزه لر دهن لبوب سبعه قرابادین ابن عیسی دن منقول
وغایتده مرطب وامراض یابسه وعلل سوداویه وصداع وجذام ومالیخولیایه
شربا وضمادا وسعوطا نافع در فندق فستق وبادم وسوسم وچام فستغی وقبق چکردکی
واجی بادم بالسویه دوکوب قزدرقدن صکره صیقه لر دهن مبارك دهن لقوه دخی دیرلر
شغادن منقول ولقوه وفالج وکزاز وعرق النسا ودوالی ونقرسه نافع ورباحی محلل
وباهی واشتهایی محرك در وقطوری ثقلت سامعه وصاغرلغی وسده صماخی دفعده
بز الساعه دردقره جه سی جمیع امراض رحم مفید در بوی تخمی وجوزك اوتی بالسویه
دوکوب تخمیص طریقی ایله خفیف آتش اوزره اوج مثلی قدر یاغ جذب ایدنجه زیتون

یاغی اسقا ایده لر بعده یاغی تقطیر ایده لر دهن الثوم دهبا لر اهب دخی بولر
راهبلر ایچون تألیف اولنمشدر جمیع امراض بارده یه مجرب و مایوس اولان کمسه لر لا
باهی تحرک و تعقد عصب و وجع ظهر و حدبه و بواسیر و تقطیر بوله مجرب و لون
وجهی محمر ده و ایام شتاده استعمال اتسه لر اول مرتبه اول قزدیرور که اثوابه محتاج
اولمزلر صویلمش سرمساق بر جزء فرفیون و عاقرقرحا هر برندن ثلث جزء فلفل و سذاب
هر برندن ربع جزء و طقوز مثلی قدر زیت ایله ثلثی قالنجه قیناده وب سوزه لر دهن
الخل ذوا الهرمس دیمکله معروف در اصول شعرده و مسامات ده حادث اولان
بثوری و تحت الجلد محتبس اولان مواد غلیظه یی رافع و حزاز و جرب و حکه یه
نافع در یکرمی مثقال کل یاغی طقسان مثقال سرکه ایله محو اولنجه قیناده لر و ایچنده
بردنك فرفیون و شیطرج هندی و کهربا و راتینج و بارمشر مثقال کاغذ محرق
و مداد چینی و یانمش اغج قاونی چکردکی و یانمش هلیله چکردکی و راستق طاشی
حل ایدوب استعمال ایده لر دهن حمص اسرار مکتومه دن معدود و تقویت باه ده
بعدیلی در اکر معاجین باهیه عسل ایله طبخ اتسه لر منافعنه نهایت اولمز و اکر
یاغی چورکی اوتی ایله اخراج اتسه لر جمیع اوجاع بارده یه غایتده مفید در و نخودك
یاغی کونه کونه استخراج اولنور و جمله نك افضلی اولدر که نخودی اریجه دوکوب
طینلنمش قرعه یه وضع ایده لر و قرعه نك بوغازی خالی اولوب لیف ایله سد ایده لر
حتی معکوس قیلدقلری وقتده نخودك اونلری دوکلمیه و ایکی طبقه برا وجاق ترتیب
ایدوب قرعه نك بوغازینی طبقه اولی نك دلکندن طرف اسفله مائل اخراج ایده لر
حتی قرعه نك بطنی طبقه اولی ده ظاهر اوله و قابله یی قرعه نك اغزینه وصل ایده لر
و قرعه نك بطنی اطرافنه سرکین یا کمات کومری انشی ویره لر حتی قرعه نك بوغازنده
اولان لیفلردن یاغ تقاطر ایلیه دهن محلل والد حقیر میر محمد زمان تنکابنی نك
تألیفی در معده یی تقویت و ریاح معده و جکری تحلیل ده بی عدیل در مقل ازرق و سنبل
و مصطکی و علك بطم اوچر مثقال چادر اوشاغی و اسارون و قصب الذریره و اذخر
ایکیشر مثقال بادیه یاغی و کل یاغی یارمشر رطل جمله یی مزج ایدوب اون کون افتابه
وضع ایده لر و هر کون قارشدره لر یاخود اصبحق کل اوزره وضع ایده لر دهن

دار شیشعان

دار شیشعان اسهال و ضعف معده یی رافع و ریاحی محلل در دار شیشعان قرق بش
مثقال سلیخه التمش بش مثقال عود بلسان اوتوز بش مثقال قرفه اوتوز یدی مثقال
قصب الذریره اون بش مثقال ارجه دوکوب التی یوز اللی مثقال شیر و غن ایله ملایم
اتشده ثلثی کیدنجه قیناده لر دهن البلادر استرخاء عصب و فالج و لقوه و امراض
بارده یه نافع و ریاحی محلل در سنبل و قاقله و فلفل و اکر و شیطرج و اندرو دارفلفل
و جوز القیء و بلادر و ابرسا و رازیانه و قسط مر و بوزیدان و زرنباد و درونج اونبشر
مثقال ارجه دوکوب بشیوز مثقال صو و بشیوز مثقال سد و ایکی یوز اللی مثقال
شیر و غن ایله قیناده لر حتی صو و سد محو اولنجه نسخه اخری بواسیره و جمیع امراض
بارده یه مفید و ریاح غلیظه یی محلل در مقل ازرق اون مثقال میعه سائله و چادر
اوشغی و افیون و بسفایج و حب بلسان و بادام مغشر و خربق ابیض و زرنب و افلنجه
و شیطرج التیشر مثقال قرنفل و جوبوا و زنجبیل و خولنجان و دارچین و بلادر و جندبیدستر
اوچر مثقال برنج و کندروسیا لوس و براصه تخمی و چودك اوتی و صوتره سی
تخمی و نخود و قسط مر بشر مثقال اطوبالق و مرسین ورقی و مرزنجوش و بوی تخمی و اوزرلك
تخمی و حبة الخضرا و خروع اوتوز مثقال اشنه و دورق اوتی طقوز مثقال دفنه ورقی
و فوفل دردر مثقال کوبکی النمش عسل و سمن بقر و یاسمین یاغی و نفط ابیض و قطران
و دهن خروع و دفنه یاغی اونیکیشر مثقال زیتون یاغی التی یوز اللی مثقال صو
بیك مثقال صو محو اولنجه قیناده لر دهن القسط وجع کبد و معده و مفاصل
و فالجه نافع و اعصابی مقوی و لون وجهی محسن و شعری منبت و سیاهلغنی حافظ
و شربی سده لری مفتح و برودتدن احتباسی دافع در صفتی قسط مر و قصب الذریره
و سنبل و ساذج و میعه سائله و ابرسا و قرفه و اشنه اونبشر مثقال قرنفل و اندر
و اکر بولنمز ایسه وج اکر بدلدر و سلیخه بدیشر مثقال مرصافی دورت مثقال جوزبوا
اون مثقال عود بلسان بش مثقال دوکوب بیك ایکی یوز مثقال صو ایله اصلادوب
ثلثی قالنجه قیناتدقدنصکره سوزوب بشیوز مثقال شیرو غن ایله صو محو اولنجه قیناده لر
روغن شیخ صنعان تازه جراحتلری التحام ایچون مجرب و نسخه هندیدن منقول
و اورام بارده یی محلل و سکرلری مقوی در صفتی زرده چاو اوتوز مثقال ابرباریس

اغجی ودیویکی ارکه صنوبر اغجی درمیان کوکی وابلغین اغجی ومغیلان دیکنی قبوغی ویم
اغجی ورقنک صویی وابنوس بشر مثقال حنا ورقی وخس الحمار وسنبل اونر مثقال
قنه ایکی بچق مثقال اجوز بوا ومرداسنک وزنجفره وکات هندی وبلغار تراشیده
برر مثقال کافوری شمع دورت دنک جدوار ایکی دنک شیروغن ایکی یوز مثقال انجلکی
وزرده چاو وسنبل وورق حنایی ومیان کوکنی ومغیلان دیکنی کوکنی طقوز یوز
مثقال صو ایچره نقع ایدوب ثلثی قالنجه قیناتدقدنصکره سوزه لر وسایر ادویه یی
دوکوب نیم اغجی صویی ویاغ ایله صو محو اولنجه قیناده لر وسوزوب استعمال ایده لر
نسخهٔ اخری قلیل الاجزا در حقیر تجربه ایلدم تازه جراحتلری الحامده نسخهٔ اولیدن
افضل درمیان کوکی وصنوبر اغجی قبوغی وخس الحمار ومغیلان اغجی قبوغی وزرده چاو
هر برندن سکسان مثقال پنبه چکردکی یاغی وکتان تخمی یاغی اوچر یوز مثقال
صو اوچ من تبریزی غایتده خفیف اتشده صو محو اولنجه قینادوب سوزه لر دهن اخر
نار فارسی ده سقوط شعره مانع ومجرب وداء الثعلبه غایتده مفید وموضع داء
الثعلبده شعر ابیض بتدکده بو یاغی استعمال اتسه لر شعری سیاه بتر مرسین
ورقی اون بش مثقال وسمه اونوز مثقال ودورت یوز مثقال صو ایله نصفی قالنجه
قینادوب سوزدکدنصکره یوز یکرمی مثقال شیروغن ایله صو محو اولنجه قینادوب
ایچنده التی مثقال لادن حل ایده لر دهن اخر فالج وخدر وتشنج ورعشه امثالنه
نافع در منابت اعصابی وعلیل اولان اعضایی قزارنجه خشونتلی کیسه ایله اوغدقدن
صکره یاغی سوروب یاته لر قسط مر وسنبل یکرمیشر مثقال اریجه دوکوب بر رطل زیت
بر رطل صو ایله صو محو اولنجه قیناتدقدنصکره سوزوب عمل مذکوری ادویهٔ مزبوره ایله
اوچ دفعه یه دک اعاده ایلدکدنصکره سوزه لر واکر صو برینه رازیانه یا بابادیه مقطری
وضع ایدرلر ایسه اولی در وبعده ایچنده اونر مثقال جندبیدستر وفرفیون ومیعه
سائله حل ایده لر دهن اخر شعری ازاله ایدر زرنیخ التی یوز مثقال صو دوقنامش کرج
یوز التی مثقال قلای التمش مثقال جمله سنی دوکوب اون حصه ایده لر وبر حصه سنی
اوچ من شاهی صو ایچره صونک عشری که اوچیوز التمش مثقالدر اکسلنجه قینادوب
بر حصه دخی دوکه لر وینه اوچیوز التمش مثقال صو اکسلنجه قینادوب بر حصه سنی

دخی

دخی دوکه لر والحاصل بو وجه اوزره اون حصه سنی دخی وضع ایدوب هر دفعه
اوچر یوز التمش مثقال صو اکسیله رک اوچیوز التمش مثقال صو قالنجه قیناده لر
پس قوش توییله امتحان ایده لر مجرد ملاقات ایله توییی ازاله ایدرسه کمال بولمشدر
پس ربعی قدر شیروغن ایله صو محو اولنجه قیناده لر یاخود اون جزء زرنیخ بر جزء
قلیه طوزی وکرج ایله واوزرینه دورت برمق قدر اورته جاق صو ایله برکون برکیجه نقع
ایدوب سوزه لر وجه مذکور اوزره اجزاء مزبوره یی اوچ دفعه یه دک تجدید ایدوب
سوزدکدنصکره ربعی قدر شیروغن ایله صو محو اولنجه قیناده لر دهن بواسیر اللی دانه
صوغلجانی شیروغن ایچره قاوروب یاغنک ایچندن چیقادقدنصکره اون درم
اقماع بادنجان ایله سحق ایده لر ویاغی شمع ایله مزج ایدوب اجزاء مسحوقه یی قارشدردقدن
صکره موضع بواسیره سوره لر وقطع دم ایچون برمقدار خام ماز وایله استعمال ایده لر
دهن اخر باسوردانه لرینی اسقاط ایچون مجرب وبیغانه دزکوکرد وزرنیخ بالسویه
سحق ایدوب ملایم اتشده اوزره جذب ایدجکی قدر شیروغن اسقا ایدوب قرع وانبیق
ایله تقطیر ایده لر دهن ضفدع حرارت ایله اولان ورم مقعد ووجع بواسیره غایتده
مجرب در قورباغه یی کچینک ایچ یاغی ایله دوکوب مهترا اولنجه صو ایله قیناده لر وصوغدقدن
صکره صونک اوزرنده منعقد اولان یاغی اله لر واکر اقماع بادنجانی سحق ایدوب اضافه
اتسه لر باسور بارده نافع اولور ودم باسوری قطع ایچون صول الک خنصر ایله بنصر
بیننی داغلمق وریح باسورا ایچون مفصل ترقوه یی داغلمق مجربدر دهن اخر انبات
شعر ایچون غایتده قوی الاثر در ذراریح که تنبل قوردی در باشنی وقنادلرینی کسوب
اوچ درهمنی سحق ایلدکدنصکره بر اوقیه بان یاغی ایله جزبی غلیظ اولنجه قینادوب
جزبی مسک وعنبر ایله تطییب ایلدکدنصکره سوره لر حتی موضعی قباردوب شعری
بتره **باب ثانی عشر** مرهملرده در وبو که متعلق نسنه لر بیاننده در مرهملری اختراع
ایدن بقراط در دیرلر ومرهملرک قوتی مدت مدید باقی در دیرلر وصمغلری کثیر اولان
یکرمی سنه یه دک باقی در وبعضیلر اعتقادنده زیت ایله دوزیلان مرهمک قوتی ساقط
اولمز وشحوم ایله ترتیب اولنان مرهمک قوتی بر سنه یه دک باقی در وشرط در که شمع یاغک
نصفندن اکثر وبعضندن اقل اولمیه بلکه ادویه التی جزء ویاغ بش جزء وشمع بر بچق

جزء اوله وضماد مرهمدن اعم و مرهم جراحاته مخصوص درومبرو دین ایچون اولمش زیتون
یاغی ایله وغیریلر ایچون خام زیتون یاغی ایله ومواد یابسه ده شیر وغن ایله دوزه لر
وشمعی اولا یاغلر وشحوم ایله اریدوب آتش دن ایندردکدنصکره صمغ کبی اولنلری
ابتدا حل ایدوب بعده ادویه مسحوقه یی قارشدره لر و عنبر و مصطکی و علك البطم
وموميا وسکبینج امثالنی قدر مضاعف ده حل ایده لر یعنی بر ظرفی صو ایله دولدوروب
آتشه وضع ایده لر و بر کوچك ظرفه یاغ قویوب اول صو ایله طلو ظرفك ایچنه اوتورده لر
بعده عنبر امثالنی اول یاغك ایچنه وضع ایده لر حتی صونك قینامسی ایله یاغ قزوب
عنبر منحل اوله مرهم النخل خرما دالی ایله قارشدردقلری ایچون یاخود عصاره سی اضافه
اولندوغی ایچون بویله تسمیه ایتمشلردر قرقلری وکولدر وعصب وعضل وعظام
اوزره واقع اولان ضربه یه نافع واورامی محلل وجراحتلری وکولدر وجرب متقرح
وحکه رطبه ونمله وجمره وآکله یه مفید در صفتی بر اوقیه مرده سنکی کونشده دورت
اوقیه سرکه جذب ایدنجه سحق ایدوب ایکی اوقیه زیت اسقا ایلدکدنصکره ایکی اوقیه
شحم بقر وربع اوقیه قلقطار اضافه ایدوب ملایم آتش اوزرنده منعقد اولنجه
خرما دالی ایله قارشدره لر مرهم الخل مرهم اسود دخی دیرلر شقاق وحکه وقروح رطبه
وداء الثعلب وسعفه یه نافع در کسکن سرکه وزیت بالسویه مسحوق مرده سنك یاغك
ربعی قدر ملایم آتشده منعقد اولنجه دائما قارشدره لر حتی مرده سنك رسوب ایتمیه
مرهم جنکار بواسیری مسقط و قرحه لری مجفف وجراحاته لحمی منبت ولحم زایدی
مزیل وعفونتی ومواد فاسده یی بالکلیه رافع در شمع وزفت اونردرم سرکه وسذاب
صوبی ایله محلول اجادراو شاغی بدی درم زیت فرق سکز درم ملایم آتشده جمله یی حل
ایدوب دورت درم زنجار اوج درم انزروت وایکی بچق درم راتینج اضافه ایده لر مرهم
داخلیون لغت سریانیده لعابی معناسنه در و بقراط ترکیبی در اورام حارهٔ واوجاع
شدیده وتعقد عصب وخراجات وصلابتلره غایتده مفید در دورت اوقیه مرداسنکی
بربچق رطل زیت ایچره ملایم آتشده حل ایدوب اوچر درم بزر قطونا وبزر کتان وتخم خطمی
وتخم مرو وبوی تخمینك منفرد العابی الدقدنصکره بالسویه مجموعندن دورت اوقیه
مقداریکی آز آز اسقا ایدوب منعقد اولنجه قیناده لر واکر بشر درم زفت واوز درم جیوغی

مصنف خرما دالی ایله قارشدردقلرندن
غفلت ایتمکله بیان ایلدوکی وجه تسمیه لر
نقله صالح اولمامغله ترك اولنوب معقول
سلیم اصحابی راضی اوله بغی وجه اوزره
بیان اولندی منه

کولدو مرتصاف ویردرم زعفران الحدید اضافه اتسه لر غایتده قوی الاثر اولور مرهم زنجفر
ضربجه وسرطانی وعسیر البرء اورامی وخصیه لرده اولان اورام مزمنه یی محلل در کندر
وجادراوشاغی اونردرم علك البطم التی درم مرداسنك وقنه بشر درم زنجفره وسلوکن
دوردر درم شمع اون بش درم زیت التمش درم مرهم حواریین مرهم رسل ومرهم سلیخا
دیرلر خراجات وجراحاته نافع ومنقی ومنضج ومحلل ومدمل وشقاق واثار وحکه وجرب
وباسور وناصور وسعفه یه مفید وصوغلجانلری رافع در صفتی شمع وعلك البطم
اون دورد درم جادراوشغی یدی درم مقل ومرداسنك دوردر درم زراوند طویل
وکندر اوچر درم جاوشیر وجنکار و مرتصاف وقصنی ایکشر درم سکبینج بر درم مقلی
وجادراوشاغی سرکه ده حل ایدوب بر رطل زیت ایله سرکه محو اولنجه قیناتدقدنصکره
سائر صموغی وشمعی اریدوب ادویهٔ یابسه یی دخی مزج ایده لر مرهم ابیض آتش یانغنه
وجراحتلرك التهابنه وورم مقعد وحمره یه وحرارتدن اولان شقاق وقرحه نافع در
شمع اون درم شیروغن یاخود زیت اوتوز درم شمعی ارندکدنصکره آتشدن اندروب
یموردطه آقی ایله قارشدره لر واکر تبریدی زیاده اولسون دیرلر ایسه زیت برینه کل
یاغی قویه لر وخولان ویموردطه اقی اضافه ایده لر وتسکین وجع ایچون خولانی افیونه
تبدیل ایده لر مرهم باسلیقون جراحات مزمنه واورام بارده یه نافع وافعالی مرهم نخله
مشابه در زفت وراتینج وشمع دوردر درم قصنی بر درم زیت یکرمی التی درم آتشده
مزج ایده لر مرهم محلل اورامی وصلابتلری وانواع استسقایی محلل وصوغلجانی سریعا
مخرج ومجربدر نانخواه ودرآجی بقله وکوکرجین ترسی وخرما چکردکی وشیلم بالسویه
وجمله وزنی قدر زفتی اوردك یاغی ایچره حل ایدوب سائر ادویه یی مزج ایده لر مرهم جاذب
ابن تلمیذ تالیفی وشاملدن منقولدر دمرکی ودیکنی وعضوه داخل اولان سائر نسنه لری
جاذب ومجرب در عد ایدرلر قورو قامش کوکی وزراوند طویل بالسویه سحق ایدوب عسل ایله
قارشدره لر مرهم مسقط باسور بانمش جوز وزردالو چکردکی بالسویه اوله ودوه
اورکچی یاغی ایله قارشدروب سوره لر وایکیسی اربجه دوکوب بخور ایده لر مرهم
اسفیداج مزاج حاره موافق ومنبت لحم وبثور لبنیه امثالنه غایتده نافع در بش درم
مرده سنکی سرکه ایله سحق ایدوب غلیظ اولنجه کل یاغی اسقا ایده لر واون درم اسفیداج

قلعی وجزئی کافور اضافه ایده لر مرهم نوره آتش یانغنه والتهاب قروحه غایتده نافعدر
اون درم شمعی وتوز درم کل یاغی ایله اریدوب صو ایله یدی دفعه مغسول بش درم
کرج اضافه ایده لر مرهم عرق مدنی که رشته و پیوک دخی دیرلر میاه غلیظه واهویه
ثقیله دن حادث اولور خصوصا لارده کثیر الوقوعدر واکثریا ورم حار ووجع
عظیم دن صکره مفاصل دن ایپلك کبی ظهور ایدر وظهور ایلدکده کرکدرکه برایغ بارمغی
مثللو یه هرکون رفق ایله صاره لر حتی قرلمیوب تمامجه طشره چیقه زیرا قرلدقده
بر آخر موضعدن ظهور ایدر وبو مرهم ظهورینه اعانت ایدر واکر منقطع اولورسه
موضعی اوزنجه یاروب مرهمی استعمال ایده لر شمع یکرمی بش درم مرداسنك قلمش
کولی اوجر درم کرج بر درم شمعی کول یاغی ایله اریدوب ادویه یی مزج ایده لر والتهاب
ایچون بزر قطونایی بنفشه یاغی ایله مزج ایدوب استعمال ایده لر قیروطی شمع ایله
یاغدن عبارتدر وادخال ایلدکلری ادویه اعتباری ایله انواع مختلفه سی واردر اما
التهاب صدر وذات الصدر وحمای محرقه مثللو ایچون بش درم شمع ابیض اوتوز
درم کل یاغی ایچره اریدوب خیار وقبق وسمزاوت ورقی صولرینی صاف ایدوب
اسقا ایده لر واکر زیاده ترطیب استسون دیرلر ایسه کل یاغی برینه بنفشه یاغی وضع
ایدوب سکوت وابه کومجی ورقی صولری اسقا ایده لر مرهم سرطان متقرح وغیر متقرح
سرطانه نافعدر قلایی دن دوزلمش اسفیدج وتوتیاء کرمانی مغسول بالسویه کل یاغی
ایله سحق ایدوب خیار وقبق وعنب الثعلب وسمزاوت بیرغی صولری وبزر قطونا
لعابی اسقا ایده لر مرهم السلعه اوره نافعدر رخبث الرصاص زیت ایله آتشده
مزج ایدوب ایچنده علك البطم حل ایده لر مرهم نیشتره محتاج اولان قرحه لری منفجر ایدر
صفتی اتمك مایه سی اوچ درم بوره ارمنی وجا وشیر وکوکرچین ترسی وطاوق ترسی
وصویلمش دبق بر ر درم صود کامش کرج وصابون ایکشر درم مقدار کفایه زیت ایله
قارشدره لر مرهم سعفه کل باشه نافعدر زراوند طویل وراتینج وجلنار واقاقیا
بالسویه جزئی یاغ وسرکه ایله سحق ایده لر مرهم باسور مرهم مقل دخی دیرلر وجع وشقاق
مقعده نافعدر شمع وشیر وغن واوردك یاغی وساق بقر ایلکی ودوا ودکچی یاغی ویمورطه
صارسی ومقل بالسویه مقلی کتان تخمی لعابی ایچره حل ایدوب مرهم دوزه لر مرهم ناصور

وباسور ضربانی وغیر ضربانی یه نافعدر زرده چاو ومرداسنك اونر درم اینجه سحق ایدوب
دورت درم کل یاغی وایکی درم شمع واوزرینه اورته جك قدر صو ایله ملایم آتشده
مرهم اولنجه قیناده لر مرهم شنکا راشك مارولی مرهمی دیمك اولور جراحات واورام
وتشنجه وجراحاتده اولان تمدده نافعدر الیی درم خس الحماری اینجه دوکوب اون بش
درم شیر وغن ودورت درم شمع ایله مرهم دوزه لر مرهم کافوری جمیع قروح حاره واتش
یانغنه وجمره ونمله یه مجربدر دورت درم بالمومنی اون بش درم کل یاغی ایچره اریدوب
اون درم اسفیدج وبر درم کافور ایله مرهم دوزه لر مرهم زال الحکمای هنددن منقولدر
وعسیر البرء جراحات مزمنه ده غایتده مجرب ونار فارسی وناصوره غایتده نافع
ولحم فاسدی مزیل ومنبت لحم صحیح وعضو ضعیفی مصلح وبی عدیلدر ما یوس اولنمش
قرحه لرده حقیر بالدفعات تجربه ایتمشمدر صفتی کافور قیصوری ورال هندی که
لعل معبری وقیقهن وشجره دخی دیرلر وکات هندی دورد ر درم وبالمومنی جمله ادویه
برابری تازه طوزسز تره یاغی ایله دمر ظرف ایچره اریتدکدنصکره اول رالی دوکوب
بر پنج دفعه قیناد قدنصکره کات هندی یی دوکوب جزئی قیناده لر بعده کافوری
دوکوب اتشدن ایندره لر وقروح مزمنه ده اوچ کونده ایکی بر مقدار یا نمش فوفل ایله
بعده یا لکز استعمال ایده لر مرهم زمانی والد حقیر میر محمد زمان شنکا بنی نالیفیدر
جراحات مزمنه یه غایتده مجرب وتاثیرده مرهم رال دن اقل دکلدر واعتدال اقربدر
انزروت ویانمش کولك کاغد وصنوبر اغجی قبوغی وقوة الصبغ وکات هندی ایکشر درم
اسفیداج مغسول بش درم مرداسنك مغسول اوچ درم کافور قیصوری بر درم وبش
درم شمع ویکرمی درم کل یاغی ایله مرهم دوزه لر مرهم نار فارسی فرنکی ونار فارسی یه مجرب
واسراردن در برکونده دانه لرینی وجراحتنی ازاله ایدر توتیاء هندی مغسول ایکی درم
زنجفره بر درم کرد چوب چینی نصف درم اولمسه دخی جائزدر کفایت مقداری
کول ایچره بشمش یمورطه صارسی ایله قارشدره لر واکر کرد چوب چینی برینه زیبقی
نابدید اولنجه بر بردن تکرار تکرار لحرو باول بزی احراق ایلدکدنصکره کولندن نصف
درم ادخال ایتسه لر بی عدیل اولور صفت مرهم چبانلری وجراحتلری غایتده منضجدر
کثیرا وتخم مرو وجریش وکتان تخمی وخس الحمار وبادیه چچکی وخطمی چچکی بالسویه دوکوب

وسد ایله قینادوب ایلیجق مکررا استعمال ایده لر مرهم آخر جراحتلرده اولان تشنجی ووجعی
رافع ومجرب در بغدای اونی برمقدار کل یاغی ایله واکر بولنماز ایسه ساده یاغ
ایله ویاغك ضعفی قدر یموطه صاریسی ایله قارشدروب استعمال ایده لر مرهم شقاق
بو حقیرك مجربی وغایتده مفید در علك البطم برجزء کچی بوکرکی یاغی دورت جزء قدر
مضاعف ده ایدوب استعمال ایده لر شفه واطرافده وجادیلرده اولان شقاقی
وحکه وجربی وطرناغك تقشر وتعققنی دافع ومجرب در مرهم جذام والدمجربا بندن
وجذامه وسائر قروح سوداویه واورام بارده یه مجرب در سنبل هندی وحماما وقردمانا
ودارفلفل وکبابه وسلیخه وقسط قروعاقرقرحا ومصطکی ومقل وترصاف وحب البلسان
وجاداراوشاغی وصبر ومیعهٔ سائله وسیسالیوس وزراوند طویل ومدحرج
وطوبالق واکلیل الملك وقرنفل وایرسا وزیت عتیق هر برندن براوقیه لادن ایکی مثقال
زعفران نصف اوقیه ساقز اکجی نرمشتی وشمع اوتوز مثقال دهن ناردین جمیع
ادویه مقداری مرهم سرطان برهفته ده سرطانی وسائر صلابتلری تحلیل ایدر خردل
واصرغان تخمی وکوکرد وزبد البحر وزراوند طویل وجاداراوشاغی ومقل اونردرم زیت
عتیق یتمش درم شمع احمر اون یدی بچق درم ذرور سرقولونا اسکی یاره لری برایکی دفعه ده
اکولدروا اکر غده لر واورام وزرینه قوروجه برمایع ایله قارشدرمقسزین اوررسه لر
ازاله ایدر مجربات واسراردندر کندر ایکی درم ترصاف بربچق درم جلنار اوچ درم جفت
البلوط بردرم طین ارمنی وکل احمر بشر درم دوکوب حریردن چکره لر ذرور اعظم آکله یه
وفم وحلق وقضیب ده وسائر اعضاده اولان قروح ساعیه یه مجرب ودم جراحاتی
قاطع ومنبت لحم وقرحه لرده اولان ورمی مانع وانصباب موادی دافع وبی عدیل واسراردندر
وبو حقیرك ترکیبی در صفتی شعر محرق وجلنار ویانمش کیك بوینوزی وعناب ورقی وطین
ارمنی ایکیشر درم کندر واسفیداج قلعی محرق وتوتیا کرمانی مغسول بربر درم دوکوب
حریردن چکره لر واکر فم وحلقك غیریده استعمال ایدرلر ایسه بردرم صبر وایکی درم
تکرار تکرار قیزدرلمش وسرکه ده سوندرلمش ومغسول مرداسنك اضافه ایده لر واکر حرقت
بول ده استعمال ایدرلر ایسه ایکی دانك افیون وبرمقدار یموطه اقی ایله فتیله دوزوب
مجرای بوله ادخال ایده لر حرقت ووجعی غایتده مسکن در ذرور آخر آکله وقروح ساعیه

دبواسیر

وبواسیر انف ونواصیره بو حقیرك مجربیدر چوریمش یاخود یانمش کمك وصبر بالسویه
دوکوب ذرور ایده لر کذلك عناب ورقی قوروسی آکله یه بیعدیلدر ذرور آخر آکله یی
دفعه ده وقروحی تجفیفده مجربدر شعر محرق ایکی جزء یانمش صوغان قبوغی برجزء
قاورلمش ریحان تخمی نصف جزء کافور ربع جزء ذرور مصعد عسیر البرء اولان قرحه لری
ملحم ومجفف واکله وقروح ساعیه یه نافع ولحم زایدی وبواسیری مسقط وحدید
مقامنه قائم در صفتی زرنیخ احمر واصفر ایکیشر جزء صوکوردیمش کرج وزاج ابیض
برجزء زاج اصفر وزاج احمر هر برندن ربع جزء سرکه ایله قارشدروب یکرمی
دورت کون اربه ده ترك ایلدکدنصکره تصعید ایده لر ومصعدینی آکله والحام
قروح ایچون وراسب ولانی اسقاط بواسیری وازاله لحم زاید ایچون استعمال ایده لرکه
حدیددن افضل وبیغائله در وطائفه افرنج بعض موردده شربتی دخی نافع دردیرلر
لکن خلاف واقع ظن اولنور ذرور تذکره دن منقول ورطوباتی مجفف ولحم زایدی
مزیل وغایتده مجرب در نارقبوغی ومازو وشب یمانی وطوبالق ویانمش کوك کاغد
وانزروت اونردرم یانمش باقر بشر درم ترصاف وکندر ودم الاخوین ایکیشر درم ذرور آخر
جراحاتی ادماله غایتده سریع الاثر وعظیم الفعل واسراردندر صبر وجلنار
وقشار کندر بالسویه ذرور آخر قروح حاره وملتهبه ومتورمه یه غایتده
مؤثر وبو صنعتك عجایبیدندر صندل احمر ونیلوفر وصبر بالسویه دوکوب
ذرور ده وزه لر **باب ثالث عشر** ضمادات وکمادات ونطولات وقطورات امثالی
بیاننده در وضمادلری اختراع ایدن بقراطدر ضماد سلطایانس یعنی ترمس ضمادی در
عانه یه ضماد اتسه لر صفرا اسهالی ایدر ومعده یه ضماد اتسه لر بلغم اسهال ایدر
وورکلرده سودا ومما اوزره ضماد اتسه لر دم اسهال ایدر اسراردندر معدود در صنعتی
برمقدار اجی بغله یی دوکوب نصفی قدر حنظل وخمسی قدر طلق محلوب وربعی قدر
صغراودی وبرمقدار سد ایله قیباغی خمیرلنمش تنکره ایچره امتزاج ایدنجه قیناده لر
ضماد مسهل معده وخاصره یه ضماد ایده لر صغراودی وعسل وزیت وشحم حنظل وزرنیخ
بالسویه ضماد سلمو بیه سم مؤلفا ایله مسمی در رقم معده یه ضماد اتسه لر قئی اندرر
سره اوزره ضماد اتسه لر اسهال ایدر قاسق اوزره اتسه لر ادرار حیض ایدر برنك

كابلی مقشر وفرغه دولكی عصاره سی اوچر درم خربق ابیض ومرده سنك دورده درم
بكجی شحمی بش درم زیت اون دورت درم ضماد بقراطی صلابات وورم حاره غایتده
نافع در مسحوق وسركه ایله مطبوخ نارقبوغی وسماق وفیه قورد وغی برجزء كل ارمنی وكشنش
صوبی یارمشر جزء كافور احتیاج مقداری وكل یاغی ایله ضماد دوزه لر ضماد آخر مفاصل
حاره ونقرسه غایتده مجرّب در صندل احمر واصفر واكلیل الملك اونر درم شیاف
مامیثا بش درم اقاقیا ایكیشر درم زعفران برر درم افیون ولفاح بر بچق درم ضماد فیثاغورس
استسقا وماء اصفر وضعف معده وجكر ورحمه نافع در زوفای رطب اوتوز درم
شمع یكرمی دورت درم زعفران واورد لك یاغی وقاز یاغی وطاوق یاغی اون ایكیشر درم
صبر ومیعه سائله ومقل ازرق وچادر اوشاغی ومصطكی سكزر درم ضماد آخر اسهال
حاره دفع ومعده وجكری مقوی در بكسمات بش درم كل واوزم چكردكی اكر بولنمز
ایسه اوزم چبوغی بدل قیلنه ومرسین ورقی وتخمی دورت درم اقاقیا ومازو وخولان
وسماق وقاورلمش داری وزعفران ومصطكی ایكیشر درم كافور نصف درم مرسین
صوبی قارشدره لر ضماد لخر اسهال بارده نافع وجكر ومعده یی مقوی در بكسمات بش درم
فقاح اذخر ومارصمه وطوبالق دورر درم شب یمانی ودم اخوین ونخوه وانغنا وقی
قبوغی وداری ومرصاف وكندر ایكیشر درم مرسین صوبی ایله قارشدره لر واكر اسهال
اولمایوب مجرد تقویت معده وجكر ایچون استعمال ایدرلر ایسه یدی درم صبر اضافه
ایده لر ومرسین صوبی برینه كل یاغی ایله ضماد ایده لر ضماد طحال واورام صلبه یه نافع در
انجیر اصفر وجوزاچی ونخود اونی وبقله اونی وآق بقله وكتان تخمی برر جزء چادر اوشاغی
ومقل وبوی تخمی یارمشر جزء سنبل واكلیل الملك وپاپادیه هر برندن ربع جزء سركه ایله
ضماد ایده لر ضماد حابس شفادن منقول وقطع اسهالده مجرّب در داری یكرمی درم
كندر وكل ومرسین ورقی وبكسمات اونر درم ارپه اونی بش درم ایوا عصاره سی یا مطبوخی
ایله قارشدره لر ضماد جالی دم كی وآثار لره مفید ومجرّب در قرمانا وموزك اونر درم
نخود اونی وبكیجی تسی النیشر درم میان كوكی وكوكرد بشر درم سركه ایله یاخود میاه جالیه دن
بری ایله قارشدره لر ضماد قوباد الد مجربا تدندر دمركی وسعفه یابسه وجربه مجرّب در
كوكرد اون درم صمغ بش درم تازه قوبروق یاغی اون بش درم حمامده وحمامدن ایكی

ساعت

ساعت صكره ضماد ایده لر ضماد والد مجرباتندندر شقاقه مجرّب در زاج وصبر اسود
بالسویه وقره نفت یاغی ایله سوره لر وعضوی آتشه یقین كتوره لر ضماد سعفه
وجربه غایتده نافع در تنور سقسی سی ایكی جزء طوز برجزء سركه ایله طلا ایده لر ضماد
جمیع حیواناتده اولان شقاقه بعید یلدر بش درم مرده سنكی دوكوب یكرمی درم زیت
ایله قطران كبی اولنجه قیناتدقدنصكره اوچ درم قصنی اضافه ایدوب زفت قوامنه
كلنجه تكرار قیناده لر بس موضع شقاقی اصیجق صو ایله یمشاتدقدنصكره دوای
مذكوری قزده روب شقاقلره لرنیه داملده ده لر ضماد دوملیه نافع در اقاقیا
وكل ارمنی ونشا وشیاف مامیثا وصندل ابیض برر جزء افیون خمس جزء بزرقطونا
لعابی وسركه ایله ضماد ایده لر ضماد سكللری ودمركی یی رافع در اوصرغان بوجكی صو ایله
سحق ایدوب سوره لر برء الساعه در ضماد ثالیل والد مجرباتندندر چادر اوشاغی
ومقل ایكیشر درم ارپجه دوكوب بركون بركیجه كبره سركه سنده نقع ایدوب حل ایده لر
وایكی درم خطمی چچكی وبرر درم مر وتخمی وكتان تخمی وپاپادیه وبنفشه اضافه ایدوب
ایلیجق استعمال ایده لر ضماد اطفالده وغیرلرده تقویت معده ایچون غایتده موثر
واسهالی رافع در لاذن براوقیه اقاقیا دورت مثقال شمع اون مثقال سوسن یاغی
یكرمی بش مثقال معده خالی ایكن ضماد ایده لر ضماد سقوط وسقطه سنبل ومغاث ومرسین
ورقی وماش وكل بالسویه یموطه صاریسی وایچنده قفرالیهود حل اولنمش
كل یاغی ایله قارشدره لر ضماد آخر ضربه وسقطه وانكسار اعضایه مجرّب در مغاث
وكل ارمنی وصبر وكل ومرجمك وشیاف مامیثا وفوفل وحنا ورقی وصندل احمر سبین
صوبی ایله ضماد ایده لر ضماد حابس حیض حوامل صو یلمش مرجمك ونار قبوغی ومرسین
ورقی سركه ایله قارشدروب قاسغه وبیله ضماد ایده لر ضماد نقرس غایتده مجرّب در
مرزنجوش وخطمی وبزرقطونا وارپه اونی وسورنجان بالسویه یموطه صاریسی وكل
یاغی ایله ضماد دوزه لر واكر جزئی زعفران وافیون اضافه اتسه لر اثری اسرع اولور
ضماد طحال حنین بن اسحقدن منقولدر اللی مثقال انجیری بركون بركیجه سركه ده نقع
ایدوب هاونده حل ایلدكدنصكره دورت درم قسط بحری واون درم اجی بادم واون
اوچ درم كبره كوكی وبش درم اشنه واوچر درم سذاب یابس وبوره اضافه ایدوب

معده خالی ایکن ضماد ایده لر ضماد فتق انزروت وسماق واقاقیا اوزه درم مرقشیثا
وکوکرد وشادنج وشب یمانی وکندر وصدف بدیشر درم مرصاف وسرو قوزالغی هر
برندن اون بر درم شمع یکرمی درم مرسین یاغی قرق درم لزاق لصدغین درهم قدر بر
پاره بزه سوروب شریان صدغین اوزره بند ایده لر صداعه نافع درهند باقلی تخمی ومارول
تخمی بر درم مرصاف ایکی درم خولان اوچ درم افیون بر بچق درم بزرقطونا لعابی ایله
قارشدره لر ضماد منوم سهری دافع ووالدم مرحومک مجرباتندندر افیون ومارول
تخمی وبزربنج ولفاح کوکی بالسویه خشخاش ایله قینامش صو ایله قارشدره لر ضماد
سلیمانی وجع مفاصل مزمنه مجرب درسلمن وجوه ایکشر درم معا سحق ایدوب جیوه
مقتول اولنجه بزاق ایله حل ایده لر واون مثقال طرابلس صابونی صو ایله حل ایدوب
اضافه ایده لر ضماد دبق وجع مفاصل بارد وفالج وجمیع امراض عصبانیه یه نافع
ومفتح وتوتلی محلل ودمرلی ودیکنی اعماق بدندن جاذب در وحقیر تجربه ایلدم فقرات
ظهر ومفاصل اوزره ضمادینه مداومت ینچه سنه لک استرخا وتشنجه مفید اولمشدر
صفتی اصرغان تخمی یکرمی درم بوزیدان وبوره ونوشادر وزراوند مدحرج وشحم الحنظل
وساقز ترمنتی بشر درم بوی تخمی وفلفل ودارفلفل وعاقرقرحا اوچر درم جادراوشاغی
دورت درم مقل وقردمانا وعود بلسان وکندر ومرصاف وراتینج وزاج ویانمش کمک
واردج وصبر وبلین وطوبالق واذخر وفرفیون وسورنجان اوچر درم اوکسه یوز یکرمی
درم شمع قرق بش درم حب السلاطین النی درم صمغلری سرکه ده حل ایدوب سرکه مقداری
عسل اضافه ایده لر وسوسن یاغی امثالی ایله قاعده اوزره مرهم دوزه لر ضماد آخر تجربه قریب
مفاصله مفید واوجاع بارده یی مسکن ومجرب در کنه تخمی اوچ جزء سرکه طورطیسی وتره
یاغی وعسل برر جزء سحق ایدوب مزج ایلدکدنصکره وقوری صغر تزکینی دوکوب قویولنجه
اضافه ایده لر واصیدوب ضماد ایده لر ضماد مسکن اوجاع مفاصلی کرک حار وکرک بارد
مسکن ومجرب در بوی تخمی بالسویه صو وسرکه ایله مهترا اولنجه قیناد وب بوی تخمی قدر
عسل اضافه ایلدکدنصکره غلیظ اولنجه قیناد وب الیجق استعمال ایده لر ضماد آخر وجع
مفاصل بارده ببعدیل درپا نمش عرطنیثایی بالسویه وقدر کفایه سرکه ایله قارشدروب
ضماد ایده لر ضماد آخر مفاصل حاره ونقرس واخرنده مجرب در مواد باقیه یی دفع ایدر صبر

وزعفران

وزعفران ومرصاف بالسویه لاحنه صوبی ایله طلا ایده لر واکر حرارتی زیاده ایسه هندبا
صوبی ایله ضماد اورام حاره فرجده وفاسقده وقضیبده وسایر اعضاده اولان اورام
حاره یه مجرباتندندر مسحوق خشخاش قبوغنی مهترا اولنجه صو ایله قیناد وب ووزنی قدر
مسحوق بزرقطونا وایکی وزنی قدر کل یاغی اضافه ایدوب ضماد ایده لر ضماد قروح ساق
بغدای صمانی کولی وطوز بالسویه سرکه ایله طلا ایده لر ضماد استسقا انواعنه غایتده
مفید در سنبل وصبر اوبزه درم صغر ترسی کولی اون بش درم کچی ترسی وجیران ترسی وطوبالق
وقردمانا وابرسا وقسط مر ونوشادر واشنه وحماما وسلیخه وعود بلسان وبوره
وزعتر وافلاقطوزی وجنطیانا بش درم دوه سدوکی ایله ضماد ایده لر وطنلی ایواصوینی
قزدروب طلا انواع تهبجه بو فقیرک مجربی در ضماد بواسیر وشقاق مقعد وقروح
مقعد واسهال باسوری وسیلان حیضی دافع در واستوبج وشمع ابیض وخولان برر
درم خطمی چیچکی ومقل ایکشر درم کچی ترسی اوچ درم کل یاغی بش درم یمورطه صاریسی ایله
قارشدره لر ضماد آخر وجع واحتراق مقعده نافع در سوسمی دوکوب کول یاغی ویمورطه
اقی ایله ضماد ایده لر کذلک یمورطه صاریسی وادربه اونی وکل یاغی بویله در وکذلک استوبج
ومرداسنک بشر درم بزرنج ایکی درم یمورطه صاریسی وبنفشه یاغی ایله ضماد ایده لر
کذلک صوغانی اصیجق کول ایچره پشروب برابری تازه سمن بقر ایله ضماد ایده کذلک خطمی ورقی
وبابادیه چیچکی واکلیل الملک دورده ردرم بوی تخمی وکتان تخمی اوچر درم صو یلیش مرجمک
اون درم جمله سنی قیناد وب یمورطه صاریسی وبنفشه یاغی ایله ضماد ایده ضماد کزاز
بارده واوجاع ریح باسوره غایتده نافع ومجرب در بو حقیرلنتز کبی در فلفل وقاقله
ونوشادر ایکشر درم بوی تخمی بش درم زنجبیل وسورنجان برر درم جوز یاغی یکرمی
درم بالموی بش درم ضماد دوزه لر ضماد خنازیر حرارتی اولان صره جه یه مفید در
مرصاف بر جزء خولان ایکی جزء کشنش صوبی ایله ضماد دوزه لر ضماد خنازیر آخر حرارتسز
اولان صره جه یه واوره غایتده موثر در قنه اون درم حلتیت وجادراوشاغی بشر
درم جاوشیر بیده درم فرفیون وسکبینج اوچر درم مقل ازرق دورت درم صمغلری
سرکه ده حل ایدوب کشنش صوبی ایله ضماد ایده لر وهر اوچ کونده بر دفعه تجدید ایده لر
ومرهم زنجفره ومرهم حواریون دخی غایتده موثر در ضماد بواسیر بارده ومفاصل

دریاحه مفید ومجرب در اون درم سرمساغی دوکوب بیتمش درم کتان تخمی یاغی ایله نصفی
قالنجه قیناتد قد نصکره سوزوب یاغی طلا و سرمساغی ضماد ایده لر ضماد آخر درم باسوری
مفتح درشحم حنظل اوج درم اجی بادم دورت درم بخور مریم وموزك وکوکرجین ترسی
وقصنی ایکشر درم صغرا اودی ایله فتیله ایدوب بش دانه سنی بش ساعتده استعمال
ایده لر واکر فتیله یی کل یاغی ایله یاغله سه لر احراقی وایلامی مندفع اولور ضماد طحال
حرارت ایله اولان ورم طحاله والد مرحومك مجرباتندندر ایلغین بیبر غنی دوکوب
اربه اونی وسرکه ایله ضماد ایده لر کذلك بغدای کبکنی سرکه ایله قیناد وب ضماد ایده لر
ضماد برودت ایله اولان اورام کبد وطحاله قالوس مجرباتندندر میعه وشمع اونر درم
مصطکی وحماما وزعفران وبابادیه واکلیل الملك دورده ردرم صبر وقوة الصبغ اوجر
درم اذخر وحب بلسان الیشر درم جادراوشاغی یدی درم سوسن یاغی وشراب ایله
یا سرکه ایله ضماد ایده لر ضماد آخر ورم کبد ومعدهٔ بارده مفید وصلابتلرینی ملین
ووجع مزمن لرینی مسکن ومجرب در اون درم زوفای رطبی اونردرم اوزدك یاغی
وطاوق یاغی ایله حل ایدوب البحق ضماد ایده لر ضماد ورم انثیین قبلو بغه یموردطه سنی
ربعی قدر دازیانه ایله سحق ایدوب کلاب وسرکه ایله ضماد ایده لر کذلك خطمی چچکی
واربه اونی وبقله اونی مهترا طبخ اولنوب یمورطه صاریسی وبرمقدار صبر ایله طلا
ایده لر واکر ورم متحجر اولورسه بش درم کمون کرمانی واون درم چکردکسز اوزمی
دوکوب اون درم دهن خروع ایله ضماد دوزه لر ضماد حزازه که فارسیده کچلی دیرلر
غایتده نافع ومجرب در باشی تراش ایدوب شیر وغن ایله یاغله دقد نصکره بالسویه
یانمش کش ویانمش ابنك ویانمش اربه اکه لر ضماد حزازه کذلك مجربدر زرده چاو وحنا
وصاری هلیله ومازو ومرده سنك وابلج وسرکه بر رجزء کل یاغی دورت جزء ضماد
انغدهٔ ولان قروحه وناصوره که حلوه دیرلر غایتده مجرب در قازیوزایجی وقبق چکردکی
ایکشر جزء توتیاء کرمانی مغسول وصبر بر رجزء تازه یاغ ایله استعمال ایده لر ضماد اخر کذلك
حلوه یه نافع ومجرب در استوبج یکرمی درم مغسول مرده سنك ویانمش قلای الیتشر درم
شراب ومرسین یاغی ایله استعمال ایده لر کذلك اکشی نار یاخود خام نار صوینی قلایسز
باقروده غلیظ اولنجه قیناده لر ضماد برص وبهق بو حقیر مجرباتندن واسراردندر برص

حیوانانی که آلاو ابرش دیرلر دفع ده تخلف ایتمز وداء الثعلب وداء الحیه ده شعری منبت
وسریع الاثردر وغایتده حار وسریع النفوذدر ونصف ساعتدن زیاده دورمسی
جایز دکلدر وبعد الغسل احراقنی دفع ایچون موضعه صندلین سوره لر واعضادن نیسه
اوزره طلاسی جایز دکلدر واکر برص وبهقك مکانی متعدد اولورسه دفعهٔ واحده ده
جمله سی اوزره ضماد ایتمیه لر بلکه بر دفعه ده بعضی سنه ودفعهٔ اخری ده بعضی سنه
سوره لر وقبار رده قده موضعه مناسب مرهم ایله علاج ایده لر سلومن بر جزء صندل
ابیض ومسحوق بش جزء صو ایله قارشد دروب ضماد ایده لر واکر بر جزء سلومنی ایکشر
جزء صندل ابیض واتمك مایه سی وقسط مر ویر جزء انزروت ایله ضماد ایتسه لر اولی در
حقیر تجربه ایلدم ضماد لکزبهقه وجمیع اثرلره مجرب وشفادن منقول در بش درم قاطر
بوینجغنی اربجه دوکوب لیمون صوینده حل ایده لر واوچر درم زرنیخ احمر وخردل ابیض
وبشر درم ترب تخمی والیتشر درم بنفشه واجی بادم واتمك مایه سی ایله قارشدره لر
ضماد آخر شیخ قدس سره دن منقولدر جمیع اثرلری وجربی رافع ومجرب حقیردر جیوه
ایکی درم آجی بادم اوج درم قاونچکردکی بش درم بر هفته یه دك هر کیجه طلا ایده لر ضماد
آخر جرب رطب ویابسه ونار فارسی یه مجرب وحکمای هنددن منقولدر اون درم قورشون
طاش تنکره ایچنده اریدوب انشدن ایندردکد نصکره اصیجق کول اوزرنده اونر درم
مسحوق جیوه وکوکرد وزرنیخ اضافه ایدوب منعقد اولنجه تحریك ایده لر پس بعد
الانعقاد ال ایله اوغدقده توز کبی اولدقده استعمال ایده لر واکر متحجر اولورسه سحق
ایدوب طلا ایده لر ضماد داء الثعلب وداء الحیه بو حقیرك مجرباتندن وبی عدیلدر
کندسه وشیطرج بر رجزء وزرنیخ احمر ایکی جزء زیت ایله طلا ایده لر ضماد آخر داء الثعلبه
مجرب در یانمش قرمزی کچی قلی ویانمش صدف وکوکرد بالسویه زیت ایله قارشدره لر
واول موضعی صوغان وچوغان ایله یاخود اطه صوغانی ایله زیاده اوغوب غسل ایلدکدن
صکره دواء مذکوری ضماد ایده لر ضماد کربك دوکلمسی وسائر قللرك دوکلمسنی مانع
ومجرب در یانمش خرما چکردکی وسنبل وفاره ترسی وصدف محرق وفلفل برر درم سرمه
صفاهانی اوج درم محرق ومغسول قلای دورت درم زعفران نصف درم ضماد جفن
عین ده اولان شعر زائدی بعد النتف برینه سوروسه لر تکرار بتمه سنه مانع اولور

کافور نصف دانك کندر و زعفران بر درهم مثقال سحق ایدوب قارشدره‌لر ضماد حمره
قزل ایله و جمیع اورام حاره‌یه نافع در الجی بی صندلدن کچروب کشنش صویی ایله غایتده
رقیق مزج ایلدکدنصکره اولقدر قارشدره‌لرکه منعقد اولمیه زائل اوله بعده تکرار
تکرار طلا ایده‌لر قرص بزدی جمیع اورام حاره‌یه مجرب در صندل احمر و فوفل و شیاف
ماميثا و اسفیداج قلعی و کل ارمنی و بزر بنج و مرداسنك و خولان مکی و بوش و ریوندی
و راوند چینی بردرجز لفاح کوکی و افیون یارم جز صو ایله قارشدروب تاوله‌زاری
شکلنده ترتیب ایلدکدنصکره کشنش صویی و کلاب و سرکه امثالی ایله ضماد ایده‌لر قرص
سعفه جامع امین الدوله‌دن منقول و سعفه و دمرکی و اورام بارده و صداع بلغمی‌یه
غایتده مجرب در زرده چاو واجی بادم بردرجز مقل ازرق ایکی جز مقلی اوج کون
اوج کیجه سرکه‌ده اصلادوب قرص دوزه‌لر و هندباصویی و کل یاغی و سرکه امثالی ایله
ضماد ایده‌لر ضماد مداومتی دماغی مقوی و نوازل مزمنه‌یی دافع و صداع مزمنه
بیعدیلدر و تذکره‌دن منقول در قیه طوزی و طعام طوزی و بوره محرق و خربق ابیض
و موزك و کهرچله و خردل احمر و زبد البحر بردرجز کوکود و کل احمر و سماق و حنا و اذخر و مازو
و فراسیون و صمغ و کندر و قرنفل و عود و صبر و ابرسا و زرنیخ و ساذج و زاج و سنبل
و جوز بوا یارم جز سرکه‌یی قینادوب ادویه‌نك ایکی وزنی قدر رقه صابونینی سرکه‌ده
حل ایلدکدنصکره سائر اجزایی دخی قارشدروب قرص دوزه‌لر و اصیجق صو ایله
ضماد ایده‌لر ضماد سرطان متقرح و جرب و حکه و اورام حاره‌یه نافع و تزیدینه
مانع و مجرب در قورشونی هندباصویی ایله غلیظ اولنجه سحق ایدوب کل یاغی و بادم
یاغی ایله بالسویه ضماد ایده‌لر و اگر کشنش و سکرلی بیرق صویی ایله کذلك سحق
اتسه‌لر نافع در ضماد جربه غایتده مجرب در ریباس تخمی یکرمی درم آجی زردالو چکردکی
و زنبق ایکیشر درم سرکه ایله سحق ایدوب شیر وغن ایله حمامده طلا ایده‌لر ضماد سعفه
یابسه و دمرکی که حکه و حرقتی اوله ایکی اوچ دفعه‌ده ازاله ایدر بو حقیرك مخترعی و مجربیدر
قبق چکردکی اون درم توتیا مغسول ایکی درم زنجفره بر درم تازه سد ایله ضماد ایده‌لر
ضماد اخر جرب و حکه‌یه غایتده مفید در اکشی ناری قشری ایله دوغرایوب مهترا اولنجه
قیناندقدنصکره دوکه‌لر حتی دانه و قشری یکسان اوله بعده حمامده طلا ایده‌لر و اگر

غلیظ اولنجه تعبیری حذفان مفهم دکلدر لکن اصل نسخه‌یه اتباع اولندی منه

ماده سوداویه و صفراویه حاده‌دن ایسه قبق و فاربوز چکردکلرینی قزسادی
ایله ازوب طلا ایده‌لر ضماد خناق و جمیع اورام حاره‌یه مجرب در بتدروصره جه و غده‌لره
نافع در داربه اونی کشنش صویی و سرکه ایله مفید در و اگر ماده بلغم ایله صفرادن مرکب
ایسه بغدای اونی کشنش صویی ایله غایتده مفید در و خیار شنبر یالی بادم یاغی
ایله اکثر اوجاع و اورامه مجرب در کذلك عسل ایله چورك اوتی دخی بویله در کذلك
بوی تخمی ایله عسل اوجاع بارده‌یی مسکن و موادی محلل در و سرکه ایله بزرقطونا طلاسی
اورام حاره و نقرسی تسکینده مجرب در ضماد جربه مجرب در کوکرد دورت درم زاج
ابیض و فلفل و زنجبیل و استوبج بر بر درم جزبی یانمش مازو و بردانه مرداسنك
اوج درم طوزسز تره یاغی ایله ضماد ایده‌لر ضماد السنا دجرب و حکه‌یه مجرب در سناء
مکی و صاری هلیله قبوغی و مرده سنك و استوبج بالسویه دوکوب کل یاغی و بنفشه
یاغی ایله ضماد ایده‌لر ضماد چبانلری و اورامی منضج در اکلیل الملك و بوی تخمی و کتان
تخمی و تمرهندی چکردکی و کوکرچین ترسی و بغدای اونی بالسویه شیر وغن و شمع ایله
ضماد ایده‌لر و اگر اجزایی صو و سد ایله قینادوب تکرار تکرار طلا اتسه‌لر غایتده موثر در
ضماد چبانلری منفجر و مجرب در بش درم تمرهندی چکردکنی دوکوب نصف درم موم
یاغنی صو ایچره اتشده اریتدکدنصکره قارشدروب ایلیجق طلا ایده‌لر و اگر بزرقطونایی
بزاق ایله اصلادوب چبان اوزره بند اتسه‌لر تزیدینه مانع و وجعنی مسکن و منضج قویدر
ضماد رعافی قاطع در صو بلمش مرجان و شیاف ماميثا و صندل ابیض و اربه اونی و افیون
و کل ارمنی هر برندن بر جز کافور یارم جز مرسین صویی امثالی ایله طلا ایده‌لر ضماد
سیلان حیضی قاطع در نار قبوغی و سماق و جلنار و جفت بلوط و زاج و کندر و کمون
کرمانی و مرسین تخمی ایوا صویی ایله یا مرسین صویی ایله ضماد ایده‌لر و اگر ایلان ثفلنی کرمجلر
زمورد یرلر وانی زرکرلر استعمال ایدرلر یمورطه آقی ایله بیله و قاسغه طلا اتسه‌لر غایتده
مفید در ضماد احتباس بولی دافع در اصبور چچکنی سد ایله قینادوب و نصف وزنی قدر
کهرچله اضافه ایدوب ضماد ایده‌لر ضماد لبن مرضعه‌یی مکثر و ممه‌ده اولان اورامی رافع در
بقله اونی اون درم تخم بادروج بش درم بادروج صویی یا فسلکن صویی ایله قارشدره‌لر
ضماد قزلرده ممه‌لرك کبرینه مانع در کندر و یانمش قاطر بوینجغی بر جز داربه اونی ایکی

ایکی جزء سرکه ایله کیجه کوندز ضماد ایدهلر ضماد خروج سره وکوبك دوشمسنه نافعدر
اربه اونی وجلبنا رومازو وبقله اونی ونار قبوغی وبمورطه قبوغی بالسویه اجزایی
قینادوب بمورطه قبوغنی صندلدن اله دکدنصکره اضافه ایدهلر ضماد مانع قیءدر
کل وساك بشر درم صندل احمر وابیض دورد دره درم عود اوج درم زعفران بر کافور
نصف درم ایوا وسماق صویی ایله طلا ایدهلر ضماد صوغلجانلری جیقاردیشفتالو
ورقی وطوز وجورك اوتی بالسویه صغراودی وسرکه ایله قارشدرهلر ضماد کلف
واثرلری رافعدر بورجق وکوکرجین ترسی بشر درم بمورطه قبوغی وقلیه طوزی وبورهٔ
ارمنی وزراوند طویل وفیل دیشی ونخود اونی ایکشر درم ایرسا وقسط مر وکیك بوینوزی
محرق اوجر درم قاونجکرده کی واجی بادم بدبشر درم سرکه ایله طلا ایدهلر ضماد قولنقده
وقاسقده اولان رایحهٔ کریههیی رافعدر میان بیراغی ومرده سنك وتوتیا ویاسمش
سرو قوزالغی برده نك صنوبر قبوغی وکندر ایکشر درهم نك سرکه ایله طلا ایده ضماد کهله
تولدینه مانعدر موزك وزراوند طویل بالسویه زیت ایله طلا ایدهلر وجیو مطلا اولمسی
کهله تولدنی بالکلیه رافع ومجربدر کذلك زیت دخی بویله در وصاری صبر وبهمن
کهلهیی قاتلدر واکر جوز اغجی نشارهسنی برقج کون زیت ایچره نقع ایدوب اول یاغی
سورسهلر کهله وسرکهیی رافع ومجربدر کذلك صو ایله شب یمانی طلا اتسهلر کهله
وسرکهیی قاتلدر وجوز یاغی بعدیلدر ضماد سکتهیه مفیددر خردل وجندبیدستر
بالسویه سرکه ایله راسه طلا ایدهلر ضماد سکته وسباته نافعدر فرفیون وخردل احمر
وشیطرج هندی واصرغان تخمی بالسویه سرکه ایله طلا ایدهلر کماد ادویهٔ یابسهیی
قزدروب عضو اوزرینه بند ایلدکلری یاخود ادویهیی طبخ ایدوب صغر قاوغی امثالی
ایله یاخود سونکری اصلادوب عضو اوزرینه وضع ایلدکلری نسنهلردر کماد
زکامه مجربدر جورك اوتنی اربجه دوکوب برقج قطره طوزلی صو سربدکدنصکره
قزدروب راسه بند ایدهلر واکر دوکمکسزدخی استعمال اتسهلر کذلك مفیددر کماد
معده وطحال وخاصره ده اولان ریاحی محللدر بوی تخمی وجورك اوتی وکرفس تخمی ونانخواه
طرز سابق اوزره قزدروب طوزلی صو ایله بند ایدهلر وصوغدقجه تبدیل ایدهلر کماد
مواد بارده وریاحی محللدر سذاب ورقی وانخر وقرطم وبابادیه چچکی وزعتر وملح

طعام ونوشادر وخردل احمر وبورهٔ ارمنی وزاج ابیض وافسنتین رومی وخراسانی
نباتی وانجدان بالسویه دستور سابق اوزره ضماد ایدهلر کماد اذنده اولان علل
بارده وریاحی رافعدر بابادیه ودفنه ورقی اوتی ودفنه بیرغی ومرزنجوش وفودنج وعاقرقرحا
صو ایله قینادوب قیون مثانهسی ایچره وضع ایلدکدنصکره ایلیجق قولاق دیبنه وقفا
کماد ایدهلر کماد آخر ورم اذنه مفیددر اربه اونی وبابادیه وبنفشه وخطمی واکلیل
الملك صو ایله قینادوب بنفشه یاغی ایله ممزوج اولان قیون قاوغی ایله کماد ایدهلر نطولات
شول ادویه درکه قینادوب صوینی عضو اوزره دوکرلر وجرمنی عضو اوزره بند ایدرلر
وعضوی بخارینه وضع ایدرلر وفارسیده باشویه دیدکلری بونعمدر ونطولات
مرطبه ومحلله ورادعه ومنضجه ومعرقه اولورلر وهر برینك ادویهسی معلومدر وعلی
وجه الاختصار بعضنی بیان ایدهلم نطول اعضایی مرطب وصداع حار وسهری
رافعدر بنفشه وسکوت ورقی ونیلوفر واربه کوبجی واربه اونی وتازه خیار وقبق مهرا
اولنجه صو ایله قینادوب عضوی بخارینه وضع ایدهلر وصویی ایله غسل ایدهلر ونطلی
ضماد ایدهلر نطول مواد باردهیی محلل واعضایی مقویدر وتقه وبابادیه وپلین
ومرزنجوش وقره باش ومشکطرامشیع واصبور وحاشا وجعده ودمردیکنی واردج
وفطراسالیون وشحم حنظل وسرو قوزالغی وکمافیطوس ودارشیشعان ومرصمه وفودنج
جملهسی یاخود بعضیسی ایله طریق سابق اوزره نطول ایدهلر وباشویهلرده ادویهٔ
مرطبهیه بابادیه وفودنج امثالی اضافه اولنسه تعریقه اعانت ایدر قطورات اصطلاح
اطباده قولاغه وکوزه تقطیر ایلدکلری نسنهدر واداویهٔ عین باقسامها مذکور
اولدی محلدهاذنه تقطیر ایلدکلری نسنهلری بیان ایدهلم قطور دوی وطنینه غایتله
نافعدر جندبیدستر ونطرون وخربق سود سرکهده حل ایدوب ایلیجق اذنه تقطیر ایدهلر
قطور آخر دوی وطنینه واجتماع وسخدن ناشی سدهیه مفیدر وقرص خربق اسمیله
موسوم درخربق ابیض ایکی درم بورهٔ احمر بش درم زعفران اوج درم سرکه ایله قرص دوزوب
وسرکه ایله یاادهان مناسبه ایله حل ایدوب تقطیر ایدهلر قطور آخر علت مزبورهده
بردالساعه درصریکه اغستوس بوجکی رطبراق چولکده یاقوب کولنی بول بقر
یا بول خنزیر ایله اذنه تقطیر ایدهلر قطور آخر بو حقیرك جدی امیر عطاء الله ترکیبیدر

ثقلت سامعه و دوی و طنین و صاغرلغی دافع و مجرب در بوره ارمنی اوج دنانك ثخم
حنظل بردرم جندبیدستر و زراوند مدحرج و عصارهٔ افسنتین یارمشر درم فرفیون
وقسط مر بردرهنك صغراودی ایله قارشدروب و آجی بادم یاغی ایله حل ایدوب
تقطیر ایده لر قطور دفعهٔ واقع اولان صاغرلغی دافع در بلبن مطبوخنی صغراودی
ایله تقطیر ایده لر و قبلوبغه اودی یا بادیه یاغی ایله غایتده نافع در و نفت یاغی ایله
یا دهن قسط ایله محلول ایکی قطره قطران تقطیرینه صبح و شام مداومت مواد بارده
وانواع علل اذنه مجرب در قطور آخر قولاغه کیدن حیوانی قاتل در قطرانی یا ربوز صولی
یا شفتالو اوزنی صویی ایله حل ایدوب ایلیجق تقطیر ایده لر قطور آخر اذنده نکوتن
ایدن قورد لری اخراج ایدر شراب عتیق ایکی درم عسل اوج درم کل یاغی بردرم بیو رطه
اقی ایکی دانه برباره یوکی بولایوب ایلیجق قولاغه ادخال ایده لر و برساعت اول طرفه
یاتد قدنصکره دفعهً سرعت ایله اخراج ایده لر قطور آخر حرارت ایله اولان وجع
اذنه نافع در برجزء کل یاغی اوج جزء سرکه ایله سرکه محو اولنجه قیناد وب تقطیر ایده لر
کذلك شیاف ابیض قزسدی ایله و بنفشه یاغی کافور و کشنش صویی ایله یا ایت اوزمی
صویی ایله نافع در و بیو رطه اقی بالخاصه مفید در قطور ورم بارد و ریاحه نافع در
صغراودی شبو یاغی امثالی ایله اوولك رطوبتی کیدنجه قیناد وب تقطیر ایده لر قطور
آخر وجع و وسخ و قرحه اذنه نافع در مرصاف و صبر و زعفران طتلی بادم یاغی ایله تقطیر
اولنه و وجعی تسکین ایچون افیون غایتده نافع در و وسخی ازاله ایچون ورق زیتون
صویی عسل ایله نافع در کذلك مرصافی صوده حل ایدوب کل یاغی ایله تقطیر ایده لر
کذلك انزروت ماء عسل ایله غایتده نافع در قطور اطفالك قولاقلرندن سیلان
ایدن رطوبتی قاطع در شب یمانی و زعفران و بورهٔ احمر بردرهنك عسل و شراب بشر
مثقال جمله سنی قارشدروب تقطیر ایده لر یا خود بوکه بولایوب اذنه ادخال ایده لر
قطور آخر ضربه و صدمه سببیله اذندن سیلان ایدن دمی قاطع در طوشان بینیرماینی
سرکه ایله حل ایدوب تقطیر ایده لر کذلك ارکك صغرك بوکرکلرینی بر مقدار بوکمرك یاغی
ایله نیم پخت کباب ایلدکدن نصکره صقوب صوینی اذنه تقطیر ایده لر اکثر اطبانك مجربی در
باب سابع عشر سعوطات و عطوسات و نشوقات و نفوخات و بخورات و دخنه

بیاننده در

مصنفك بو تقسیملرده اولان مسامحه‌سی ارباب بصیرته ظاهر لکن مقصود واضحدر منه

بیاننده در سعود انفه ادخال ایلدکلری نسنه در عطوس عنسردیجی نسنه در نشوق
انفه چکدکلری نسنه در بخور و دخنه بخار و دخانی استنشاق ایلدکلری نسنه در
لخلخه کوزل رایحه لی مایعاتدن بر ظرفه وضع ایدوب استشمام ایلدکلری نسنه در
نفوخ انفه اوفردکلری نسنه در سعوط قوهٔ حافظه یی مقوی در و مداومتی
راس و لحیه ده اولان قللری سیاه ایدر دیرلر طوتونا بیینی سی بردنك و مراره سی بر
قیراط سحق ایدوب زنبق یاغی ایله سعوط ایده لر و برساعت ارقه اوزره یاته لر و قرنفل
مراره سنك سعوطی شعر ابیضی سیاه ایلمك ایچون مجرب در دیرلر سعوط رعافی قاطع
و مجرب در خولان هندی یا قوب بادروج صویی ایله سعوط ایده لر و اشك ترسی نك
عصاره سنی سعوط و یا نمش ترسنی انفه نفخ زیاده قوی الاثر در و قار صوینی بر اصبع
صویی ایله سعوط نافع در سعوط آخر رعافی قاطع و بعید لدر جندبیدستر و زاج ابیض
و کرج و دم اخوین و مازو و کاغد محرق بالسویه زیت ایله سعوط ایده لر نفوخ رعافه
غایتده نافع در یا نمش و سرکه ده اصلانمش مازو و زاج و قلقطار محرق و کندر بالسویه
اینجه سحق ایدوب انفه نفخ ایده لر نفوخ آخر جلنار و کندر و زرورد بر بردرم جفت البلوط
و یا نمش مازو یارمشر درم کافور و افیون بردرهنك انفه نفخ ایده لر یا خود سکوت صویی
و مازول صویی امثالی ایله سعوط ایده لر سعوط آخر صراع بارد و شقیقه و بیضه
و خوذه یه نافع در زعتر بردرم مرصاف و صبر و خولان مکی و جوزك اوتی یارمشر درم
جاوشیر و جندبیدستر و سکبینج بردرهنك مسك نصف دنك طورنا اودی و ککلك
اودی بربچق دنك کرنس صویی ایله قارشدروب مرجمان قدرینی مرزنجوش صویی ایله
سعوط دوزه لر سعوط ریاح دماغیه و سدهٔ بلغمیه یی دافع در مومیا و جندبیدستر
و مسك و فربیون بالسویه برحبه مقداری زنبق یاغی امثالی ایله سعوط دوزه لر
نفوخ سکته و لیثرغس و سباته نافع در جندبیدستر و حلتیت و طورنا اودی
منفردا او مجتمعا مرزنجوش صویی و ماء عسل ایله انفه اوفره لر عطوس سدهٔ دماغیه
و مواد بارده یه نافع و عطسه ایله موادی دافع در کندس و خربق ابیض و جندبیدستر
و خردل احمر و زراوند طویل منفردا یا مجتمعا اینجه سحق ایدوب قوش تویی ایله انفه ادخال
ایده لر عطوس آخر فالج و لقوه و امراض دماغیه یه نافع در صبر و خربق ابیض و نوشادر

ومرزنجوش وبورهٔ ارمنی وشیطرج هندی ومسك بالسویه استعمال ایده‌لر الحاصل قلب
ودماغ حارّی مقوّی در کلابدن سرکه وبنفشه یاغی والما صویی بشر کافور نصف
اغزی تنك برظرفه وضع ایدوب استشمام ایده‌لر الحاصل آخری دماغه صعود بخاری
مانع وسرسام حارّ واختلاط عقله نافع درکشنش صویی وسکوت صویی وسرکه
اونر درم گل احمر بش صندل ابیض بردرم الحاصل آخری ضعف قلب ومواد بارده‌یی دافع در
قرنفل وکبابه وبسباسه ومسك بردرنك کلاب وباپادیه مقطری ایله الحاصل دوزه‌لر
نشوق انفده اولان جراحات وسحجه نافع درقوری یا ربوزی دوکوب شراب ایله استنشاق
ایده‌لر وسحجی ازاله ایچون برمقدار انزروت اضافه ایده‌لر نشوق انفده اولان
جراحات وسحجه نافع درقوری یا ربوزی دوکوب شراب ایله استنشاق ایده‌لر وسحجی
ازاله ایچون برمقدار انزروت اضافه ایده‌لر نشوق قلبی مقوی وغشی وخفقانی
رافع درمرسین صویی وصندل ابیض وکلاب وسرکه وکافور وعود بخور دماغ
وقلبی مقوی درعسلبند واغ قاو نینك طشره قبوغی دوکوب کلاب ایله ممزوج
ایوابا الما ایچره وضع ایلدکدنصکره ملایم اتشده احراق ایده‌لر بخور مواد بارده‌دن
ناشی صداع مزمن وشقیقه‌یه مجرب‌در بتدن صوکوردمش برقاج دانه کومتی اتشده
قزدردقدنصکره شراب ایچره اتوب راسی انك بخارینه وضع ایده‌لر واکر ماده زیاده
غلیظ دکل ایسه شراب برینه صو ایچره براغه‌لر وصو ایله ممزوج سرکه دخی جایزدر
بخور زکامه نافع درچورك اوتنی قزمش طاشی اوزره دوکوب دخاننی استنشاق ایده‌لر
وسیلان رطوباتی قطع ایچون سندروس بخوری مجرب‌در بخور ثقل سامعه ودوی
وطنین ورياحه غایتده نافع درمرزنجوش وسذاب وبلبن وشیح ارمنی وزعتر
وادریج وباپادیه واکلیل الملك وبنفشه وبنلوفر بالسویه قیناد وب اغزکلی برظرفه
وضع ایلدکدنصکره ظرفك اغزکنی اذنه وضع ایده‌لر بخور احتباس حیضی دافع درشحم
حنظل وچورك اوتی وکندسه ومیعه وعلك البطم بر جزء عنبر اشهب نصف جزء
مسك وزعفران ربع جزء زنبق یاغی ایله قارشدروب فندق مقداری اغزکلی بر
ظرف ایچره اتشه احراق ایده‌لر واول اغزکی رحمه وضع ایده‌لر حتی دخانی ضایع
اولمیوب رحمه واصل اوله بخور آخر اختناق رحم وعسر ولادته غایتده نافع درشحم

حنظل

حنظل وقنه وجاوشیر وکوکرد ومرصاف بالسویه صغر اودی ایله قارشدروب
طرز سابق اوزره بخور ایده‌لر بخور وجع اسنان ومواد نوازلی رافع درخشخاش قبوغی
واینا وزمی وباپادیه بالسویه قیناد وب راسی بخارینه وضع ایده‌لر حتی جبین
اوزره عرق ظاهر اولنجه دخنه بواسیر دانه‌لرینی اسقاط ایچون مجرب‌در کوکرد
وبلاد رومیان کوکی وکبره کوکی ومرسین ورقی بالسویه زنبق یاغی ایله ممزوج حب‌لر
دوزوب احراق ایده‌لر ودخانی تمام اولدقده مرسین ورق صویی ایچره اوتوره‌لر وبو
عملی تکرار ایده‌لر **باب خامس عشر** حقنه‌لر وفتیله‌لر وفرزجه‌لر بیاننده‌در
حقنه مایعاتدن دبره ورحمه ادخال ایلدکلری نسنه‌در وفتیله جامد اولوب
دبره ادخال ایلدکلری نسنه‌در عرف عامه‌ده بوکه شاف دیرلر وفرزجه رحم وفرجه
ادخال اولنان نسنه‌در اما حمول فرزجه وفتیله‌دن اعم‌در وواضع حقنه بقراطدر
وآلت حقنه جلود مقوله سندن اولمق کرکدر کیسه شکلنده وبر طرفی اینجه اوله
واول طرفه برلوله وضع ایده‌لر ووقت احتقانده اول لوله‌یی یاغله‌یوب دبره ادخال
ایده‌لر حتی کیسه‌یی صیقدقلرنده حقنه لوله‌دن امعایه داخل اوله واحتقان اولنان کمسه
یوزی اوزره یاته حتی حقنه امعاء علیایه وصول ممکن اوله واحتقان ایلدکلری صونك
مقداری اللی مثقالدن زیاده اولمیه وبعض اطبا اندن اکسك اولمغی دخی تجویز ایلمدیلر
وقوام وکیفیتی معتدل اوله زیرا زیاده غلیظ اولورسه زحیره باعث در وبارد مولّد
ریاح وحار مورث غشی واضطراب درومنافع احتقان کثیردر ازجمله دماغه مرتفع
اولان ماده‌یی جانب سفله اماله ایدر وامعاده اولان سده‌یی وقولنجی دفع ایدر
وفتیله مسهله‌ده شرطدر که طولی اولکسه‌نك اورته برمغی قدر اوله وفرزجه‌لر برمغك
بر بوغمندن زیاده اولمیه واکر حقنه مندفع اولمز ایسه اولان نصفی قدر بر احتقان
دخی ایده‌لر حتی اولکی احتقانی دخی اخراج ایده واحتقاندن اول ادویه‌نك صویی وادهان
مناسبه ایله احتقان ایده‌لر حقنه برودت احشا وکلی ومثانه ورحم مفید وحقنه
الادهان ایله معروف دربادم یاغی وجوز یاغی وحب البطم یاغی اون سکز مثقال زیت
یدی مثقال جمله سنك وزنی قدر صو ایله صونك نصفی کیدنجه قیناد وب بحسب الاقتضا
فرج یا دبره احتقان ایده‌لر واکر برودت غالب اولورسه مرزنجوش وزنبق یاغی اضافه

مصنفك ذکر ایلدوکی آلت طولوم دیمکله
معروف در اما قالایدن وقورشوندن
دوزوب شرنغه دیو مشهور اولان آلتك
بونلدن اسهل واولی ظن اولنوردیو عصرده
اطبا حقنه نك صویی بونر اللی درم بلکه
دخی زیاده ایدرلر لکن حق بودرکه بوندن
زیاده اولماسه اولی اولور منه

ایده‌لر حقنه قرحهٔ امعا و سحجه غایتده نافع در استوبج و کاغذ محرق و صمغ بررمثقال
پشمش یمورطه صاریسی اوچ دانه سکرلی بیرق مطبوخناك صوبی و صو یلمش اربه و کچی بوکرکی
یاغی و گل یاغی اون ایکشر مثقال و اگر قبضه احتیاج زیاده اولورسه یاغلری طرح ایدوب
اقاقیا عیله گل و جلنار ادخال ایده‌لر و قیناد وب احتقان ایده‌لر حقنه قولنجه نافع وملکادن
منقول در عناب و سبستان یکرمیشر دانه قوری اوزم اون درم بوی تخمی و کتان تخمی بشر
درم بغدای کبکی و خطمی چچکی اوچر درم قنطوریون صغیر دورت درم رازیانه ایکی درم
چغندر ورقی اون بش دانه دورتیوز مثقال صو ایله ثلثی قالنجه قیناد وب سوزدکدن
صکره قرق مثقالنی یدی درم قرمزی شکر و بر درم بوره و اون درم مرتی و اون بش درم
شیروغن ایله احتقان ایده‌لر حقنهٔ لینه امراض حاده‌یه نافع در عناب و سبستان
یکرمیشر دانه بنفشه و تبوقسزاربه و خطمی و بغدای کبکی و دمردیکنی و اکلیل الملك
یدیشر درم انجیر بش دانه اوچیوز مثقال صو ایله ثلثی قالنجه قیناد وب قرق مثقالنی
بش درم قرمزی شکر و اون درم بادم یاغی ایله احتقان ایده‌لر و اگر زیاده تبریده محتاج
اولورلر ایسه اون درم بزرقطونا لعابی و قبق چکردکی یاغی و صرمشق صوبی اضافه
ایده‌لر حقنه برودت رحم و احتباس حیضه نافع در جادرا و شاغی و مقل و سکبینج
اوچر درم جاوشیر و جندبیدستر و سنبل برر درم کرفس تخمی و نانخواه و رازیانه
و سیسالیوس و بابونه و بوی تخمی ایکشر درم و قرق مثقال صو و تازه سد ایله نصفی
قالنجه قیناد وب قرق مثقالنی اوتزر درم تازه تره یاغی و کوپکی النمش عسل و یکرمی درم
شیروغن ایله فرجه احتقان ایده‌لر و ممکن اولدقچه امساك ایده‌لر حتی حقنه سریعا مندفع
اولمیه حقنه وجع مفاصل و عرق النسا امثالنه نافع در بوی تخمی و آجی بادم و خروع
لبی و کتان تخمی و مقل دده ورق ادتی تخمی و سذاب یدیشر درم پابادیه و دده ورق ادتی
و دفنه تخمی و کرفس تخمی بشر درم دمردیکنی و قنطوریون ایکشر درم خربق ابیض برر درم
سکبینج و جادرا و شاغی و جاوشیر و شحم حنظل اوچر درم انجیر اون دانه عناب یکرمی
دانه سبستان اوتوز دانه بعد الطبخ والتصفیه نصف رطله یدیشر درم سمن بقر
و شبوی یاغی اضافه ایدوب احتقان ایده‌لر حقنه قرحهٔ امعایه نافع و غایتده قابض در
برنج اون بش درم صو یلمش مرجان و قاورلمش اربه اونی اوتزر درم جلنار و اکشی نار قبوغی

بشر درم جفت البلوط اوچ درم ایکی رطل صو ایله مهترا اولنجه قیناد وب اوتوز مثقالنی
برر مثقال استوبج و طین قبرسی و صمغ و اقاقیا و دم الاخوین و لحیة التیس عصاره‌سی
و بریجق مثقال کاغذ محرق و ایکی دانه یمورطه صاریسی و یدی درم گل یاغی ایله احتقان
ایده‌لر حقنه زرنیخ زحیر و اسهال و تعفن و قرحهٔ امعایه قدمانك مجربی در بکسمات
محرق اوچ درم زرنیخ احمر و اصفر و راستق طاشی و شب یمانی و مازو و صو کورمش
کرچ اوتزر درم افیون بش درم اقاقیا و بلید و صمغ عربی و دم الاخوین دوردر درم ایچ
دوکدکدنصکره مرسین صوبی ایله قارشدروب قرص دوزه‌لر و برمثقالنی اوتوز مثقال
برنج مطبوخی و یدی مثقال گل یاغی ایله احتقان ایده‌لر حقنهٔ حاده لیثرغس و امراض
دماغیهٔ بارده‌یه نافع در شحم حنظل و اصرغان تخمی و کبره کوکی قبوغی اوچر درم
اصبور تخمی یدی درم یاربوز بش درم زیت بش درم حقنه حاده فالج و لقوه و لیثرغس
امثالنه نافع در دودرقا اوتی و بابادیه و مرزنجوش و اوزرلك تخمی و اصبور تخمی
و بوی تخمی و کتان تخمی و بازی ورقی و بغدای کبکی و شحم حنظل و خروع و قنطوریون
صغیر هر برندن التیشر مثقال انجیر اون دانه قیناد وب یدیشر مثقال عسل و زیت
و مری ایله احتقان ایده‌لر حقنه عرق النسا امثالنه نافع در حقنه مسهله دن صکره
بو حقنه ایله احتقان ایده‌لر و هر نقدر امساك ایدرلر ایسه اولقدر اولی در
جندبیدستر و جاوشیر و قصنی ایکیشر مثقال میعه و مقل اوچر مثقال فرفیون
برمثقال و اون بش مثقال قسط یاغی امثالنده حل ایدوب احتقان ایده‌لر حقنه
بوکرکده اولان اورامی منضج و رحمده اولان اورام صلبه‌یه غایتده نافع در خطمی
لعابی و کتان تخمی لعابی و بوی تخمی لعابی و اربه صوبی و شیروغن اوتزر مثقال
حقنه اسهال صفرا ایله اولان حمی‌لره بو فقیرك مجربی در ابه کومجی ایکی مثقال بنفشه
و ابت اوزمی و صاری هلیله بشر مثقال نیلوفر اوچ مثقال تبوقسزاربه اون مثقال
سبستان یکرمی دانه قباق چکردکی یدی مثقال قیناد وب و سوزوب اوتز مثقال
لعاب بزرقطونا و قبق چکردکی یاغی و قدرت حلواسی ایله احتقان ایده‌لر و بعض
اطبانك عصری ایله مسهل اولنلری احتقانلره ادخال جایزدکلدر دیدکلری کلامك
وجهی بو در زیرا امعاده عصری سببیله قبض احداثی متصوردکلدر و اسبابی و علاماتی

شرحنده سرسام علاجنده حقنه‌یه هلیله ادخال ایلمشدر حقنه مقعدله اکثرا مرا
نافعدر اصبور تخمی و قبوقسز اربه اوتر مثقال عناب یکرمی دانه سبستان اوتوز دانه
بنفشه و ایت اوزمی یدیشر مثقال ابه کومجی ایکی مثقال بازی یبرغی اون دانه بغدای
کبکی بش مثقال قیناد و باوند بش مثقال خیارشنبر واون مثقال قدرت حلواسی
و بادم یاغی و بر مثقال بوره ارمنی ایله احتقان ایده‌لر فتیله لینه خطمی و بوره بالسویه
اینجه سحق ایدوب حریردن اله دکدن صکره قرمزی شکری قوامه کتوروب و اول
اجزایی قارشدروب بطریق معلوم اوزره شافلر دوزه‌لر و اکر شکر یرینه قدرت
حلواسی ایدرلر ایسه اقوی اولور فتیله اخری بوندن اقوی در بنفشه و خطمی ایکیشر
مثقال طوز بر مثقال طرز سابق اوزره فتیله دوزه‌لر و اکر بوندن اقوی استرلر ایسه
اقتضاسی قدر شحم حنظل و صغراودی و بوره اضافه ایده‌لر اما حمیات حاده‌لرده
ادویه مزبوره‌لردن اجتناب ایده‌لر و اکر خیارشنبر یاغی قدرت حلواسی یا شکر ایله
قوامه کتوروب محموده مشوی و بوره و شحم حنظل و خطمی امثالنی اضافه اتسه‌لر
زیاده قوی الفعل اولور و فاره ترسی زیاده تقویت ویرر فتیله سنه سز اولان زحیره
مجربدر اندر افیون و مرصافی و کندر و زعفران بالسویه کشنش صویی ایله قارشدروب
اینجه شافلر دوزه‌لر و اورته سنه بر ایبلک وضع ایدوب اوجنی مقعددن طشره
ایدرلر حتی استه دکلری حینده اخراج ایدرلر فتیله مقعددن سیلان ایدن دمی
قطعده مجربدر دکرک دم باسور دکرک غیری اولسون مرصاف و برزنج و صمغ عربی
و قاورلمش برنج بالسویه مرسین صویی ایله قارشدروب شاف دوزه‌لر فتیله
قولنج ریحیه‌یه غایتده نافعدر سذاب ورقی و کمون و نانخواه و بوره ارمنی بالسویه
دوکوب و عسل ایله قارشدروب شاف دوزه‌لر یا خود بر بزه بولایوب حمول ایده‌لر
فتیله مقعدده اولان کوچک قوردلری اخراج ایدر مجربدر شحم حنظل و بلیت
و چکردکسز قوری اوزم دوکوب زیت و قطران ایله شاف دوزه‌لر فتیله عرق النسا
و وجع ورکه غایتده مفید و مجربدر بوره و شحم حنظل و سورنجان محموده اینجه
سحق ایدوب جمله‌سنک وزنی قدر قرمزی شکر ایله قارشدروب شاف دوزه‌لر فتیله
اعماق بدندن جاذب و ریاح محلل و وجع ورک و عرق النسانی مسکندر سنا مکی

دورت جزء ابه کومجی تخمی و غاریقون و بسفایج و تربد و شحم حنظل و فاره ترسی
ایکیشر جزء بوره و ملح هندی بر جزء دوکوب عسل ایله یا خود انجیر مطبوخی ایله
فتیله دوزه‌لر فتیله دم باسوری قطع ایچون قدمانک مجربیدر قیون بوکندن
فتیله دوزوب اوچ کون سرکه‌ده نقع ایلدکدن صکره ورق الحنا ایله اینجه دوکوب
و اول فتیله اوزره اکوب حمول دوزه‌لر فتیله اخری بواسیری قطعده اکثر اطبانک
مجربیدر بادنجانک کلاهنی مثلی قدر آجی بادم ایله دوکوب حمول و طلا ایده‌لر حمول
هر بار که دم باسور مفسد اولوب زحمت ویرسه سیلان و انفتاحی ایچون مفیددر
اول مقعدی زرد الو چکردکی یاغی و ساق بقر ایلکی و دوه اورکجی یاغی و بر مقدار
مقل ایله طلا ایده‌لر و بر پاره بزی انلره بولایوب بر جزء عرطنیثا و یا رمشر جزء
قصنی و شحم حنظلی صغراودی ایله قارشدروب حمول ایده‌لر و اکر ادویه‌نک حدتی
سببیله خروج مقعد و وجع شدید حادث اولورسه کل یاغی و موزک و کوکرجین
ترسی و صغراودی طلا ایده‌لر فتیله حرقت بول و سیلان جراحتی قاطع و غایتده
نافع و مجربدر و بو حقیرک مخترعیدر کذلک ناصوره بیعدیلدر فتیله دوزوب
ناصورک ثقبه سنه ادخال ایده‌لر و باب ذرورده بو نسخه‌یه اشارت اولنمش
ایدی و اسراردن معدوددر و لمغه شایسته‌در صبر و جلنار و شعر محرق و کندر
و یانمش قبق بردر درم توتیاء مغسول و اسفیداج قلعی مغسول و کل ارمنی ایکیشر
درم و مرداسنک مغسول اوچ درم افیون نصف درم اینجه سحق ایدوب کثیرا
صویی ایله قارشدردقدن صکره اینجه فتیله دوزوب قضیبک ثقبه سنه
ادخال ایده‌لر فرزجه حمل ایچون مجربدر بعد الحیض اوچ کون اوچ کیجه متصل
کتوره‌لر طوشان اودی و ترسی و عسل بر درمثقال جمله‌سنی قارشدروب فرزجه
دوزه‌لر فرزجه حمله نافعدر و ابن سرابیون منقولدر و والدک مجربیدر زعفران
و حماما و سنبل و اکلیل الملک و جربجی درم ساذج و قردمانا برر اوقیه اوردک
یاغی و یومورطه صاریسی ایکیشر اوقیه دهن ناردین نصف اوقیه بو کرک بزه ایله
اوچ کون کتوره‌لر و هر کون و هر کیجه تجدید ایده‌لر و هر کون بر درمثقال فیل دیشی
براده‌سنی مثلی قدر نبات ایله تناول ایده‌لر فرزجه حبلی بورتمق ایچون مجربدر

سذاب وتخم مرواچرده درم مرصاف واردیج تخمی بر درم ورازیانه ایکی درم دوکوب
صغراودی ایله فرزجه دوزه‌لر فرزجه حیضی اجر یوحنادن منقولدرکه یدی سنه
محتبس اولمش حیضی بودوا ایله اجدی مرصاف وفودنج جبلی دورد درم چکرده کی
چقمش اوزم اون بش دانه سذاب یابس واردیج تخمی سکز درم وصغراودی ایله
قارشدره‌لر فرزجه زنده ومرده جنینی ومشیمه‌یی مخرج وعسر ولادت وعلت
رجایه غایتده نافع در وجنینی قاتل درجاوشیر وخربق اسود ومرصاف بالسویه دوکوب
صغراودی ایله قارشدره‌لر فرزجه حیضی ادرار ایچون مجرب در فرفیونی ایچه
دوکوب پنبه ایله ممزوجا استعمال ایده‌لر فرزجه حیضی مدر وجنینی زنده
ومرده مخرج وغایتده مؤثردر بیدی قیراط قرغه دولکی عصاره‌سنی صغراودی ایله
حل ایدوب بوکرک بز ایله کتوره‌لر فرزجه غایتده جاذب ومنفی وجنین ومشیمه‌یی
اخراج ایلمکده بی عدیل وتذکره‌دن منقولدر قرغه دولکی عصاره‌سی وسذاب
وشحم حنظل ومازریون وجادراوشاغی وبخور مریم وموزك عسل ایله فرزجه دوزه‌لر
جنینی قاتلدر فرزجه رحمده اولان قنی شیشلری محلّلدر شمع واوردك یاغی وطاوق
یاغی اوچر درم مقل ازرق وخطمی تخمی وکتان تخمی بر درم عسل ایله یا خیارشنبر یاغی
ایله قارشدره‌لر فرزجه سیلان حیضی قاطع وقروح وعفونت ورطوبت سائله‌یی
رافع در جلنار وشب یمانی وسرمه صفاهانی وکاغد محرق وسرکه‌ده اصلانمش
کمون کرمانی وسرکه ایله پرورده کل ارمنی بالسویه دوکوب سکوت ورقی صوبی ایله
یا کشنش صوبی یا مازو مطبوخی ایله قارشدره‌لر فرزجه اخری سیلان حیضی قطع
ایلمکده مجرب در یانمش مازو ودم اخوین ومرسین ورقی وکل ارمنی وکل احمر بالسویه
حریردن بکره‌لر واکشی نار قبوغی اریجه دوکوب مهرا اولنجه قینا تدقدنصکره بر پاره
یوکی اول صو ایله اصلادوب واول ادویه مسحوقه ایله قارشدروب حمول دوزه‌لر فرزجه
دم حیضی قطع ایلمکده بی عدیل در شب یمانی نصف درم برزنج بردنك افیون نصف
دنك فرزجه اخری امر مذکورده غایتده قوی در مرده سنك وزاج وجلنار وکل
ارمنی وطین مختوم واثمد بالسویه فرزجه جمله معین وغایتده مؤثردر مرصاف
دورت درم ابرسا وطوشان ترسی ایکشر درم فرزجه اخری سیلان حیضی قاطع

دفوی

دفوی الاثردر مرسین ورقی ویانمش مازو وسرمه ونشا بشر درم زاج محرق وکل
ارمنی اوچر درم صمغ ایکی درم دستور سابق اوزره استعمال ایده‌لر وحین استعمالده
اکوللك ثقلندن که ذکرلر استعمال ایدرلر بر مثقال سحق ایدوب نیم برشت
یموزطه صاریسی ایله تناول اتسه‌لر اصلا تخلف ایتمز مکررا تجربه اولنمشدر
وقاورلمش وقاورلمامش کمون بالمناصفه مهرا برنج مطبوخی صوبی ایله مجربدر
فرزجه نسوان تحمل اتسه‌لر حامل اولمزلر واکر اولورلرسه اسقاط ایدرلر
مجربات مکتومه‌دندر یونجه صحرایی تخمی وفیل ترسی وخردل احمر وآلچ چکردکی
و٨ ٢ ال ١٠٠ ٣ ٠١٠ ل بالسویه اینجه سحق ایدوب میعه سائله ایله قارشدردقدن
صکره بر بز ایله حمول دوزه‌لر فرزجه جنین ومشیمه‌یی اخراجده قوی الاثر وجنینی
قاتل وحیضی مدردر اشنان وعرطنیثا وقطران وشحم حنظل وجادراوشاغی
وقثاء الحمار وخربق اسود وموزك ونوشادر وزراوند ومازریون تخمی ودهن
خروع وصغراودی وجاوشیر وسکبینج ومرصاف مفردا ومجموعا وکلا وبعضا
استعمال ایده‌لر فرزجه سیلان حیضی حابس ومجرب وتقویت رحمده بیعدیلدر
مومیا وصمغ وکل ارمنی بر در درم دم اخوین دورت درم فرزجه رحمده اولان ورم
حارّه نافع در خشخاش ابیضی دوکوب سد ایله قینا تدقدنصکره کل یاغی وجزئی
زعفران وشمع ایله فرزجه ایده‌لر کذلك داخلیون مرهمی کل یاغی ایله حل ایدوب
سکرلی بیرق صوبی یا قرسدی ایله ممزوجا استعمال ایده‌لر فرزجه حکه واختلاج
فرج ورحمه مجرب در نغنا قورسی ونارددین وکل نسرین قورسی ونیلوفر چیچکی وبرو
بهرغی وسدر یبرقی ولاجورد بالسویه دوکوب زیت ایله ممزوجا بر مثقالنی فرزجه
وبر مثقالنی یا بادیه صوبی ایله سره اوزره ضماد ایده‌لر وصودن وشراب ومدرّاتدن
اجتناب ایده‌لر حتی دوا بر مقدار مکث ایلیه وبودوا بی جریان حیض وقتنده استعمال
ایده‌لر فرزجه ٢ ٢٠٢ ٢٠٠ ٤٠٠ ی اعاده ایدر اسرار مکتومه‌دندر سیاه خروس
کمکنی ٤٠ ث ٣٠٠ اقدر اوزم چبوغی ایله یا قوب ع ك ٢٠٠ ٢ ایله قارشدردقدن
صکره استعمال ایده‌لر وع ك ٢ ٣٠٠٢ ٦٠٠ ٦٠ ك ٦ ٢٠٠١٠١ نح ٣٠ ٣٠ د رو ٣٠٠
٧٠٤٠ ٥ دخی اطلاق ایدرلر فرزجه کذلك ثیبی بکر ایدر ع فصل ایکی جزء ٨ ٢ ١١ ٨ ١ ٧ ٦ ٢ ٢

برجزء شراب ایله الوده بز ایله برنج کون استعمال ایدهلر فرزجه بر رتبهده حکه واختلاج
احداث ایدرکه عورتك اصلا قراری قالمز و بر هفتهیه دك استعمال اولنمق کرکدر
واستعمال اولندیغی ایامده حکهدن اثر مشاهد اولمز وهمان فرزجهیی ترك ایلدکلری
کون اثری ظاهر اولور والتی ایه دك اثر مز بور باقی قالور اقحوان واردیج واشنه
وابجدان وفندق انجی کوکی واشنان اخضر ومرزنجوش وبرماحور ومحروث بالسویه
دوکوب حریردن الهدکدن صکره بر مثقالنی سد ایله قارشدروب بر پاره بز ایله
حمول ایدهلر واکر بر کون بردنکنی دخی حمول اتسهلرکذلك بو اثر وارددر واکر بو ادویهنك
جملهسی بولنمز ایسه بعضیسی دخی کافیدر کذلك بو علتی دافع اولان مذکور
دوالرك دخی بعضیسی کافیدر **باب سادس عشر** شعره متعلق ادویهلر بیانندهدر
خضابلر وشعری اوزادیجی وبتریجی وازاله ایدیجی وتوت دیریجی ادویه کبی معلوم
اولهکه اطبا ادهان خضابیهده اختلاف ایتمشلردر واکثرینك اعتقادنده
دهنیت قوه صابغهنك وصولنه مانعدر وبعضیلر اعتقادنده اثری برقاج
آی باقی قالمق ممکن دکلدر وبعضیلر بر رتبهده اثر ایدرکه هیچ بر وقتده زایل
اولمازدیمشلر اما تحقیقه اقرب اولان شویلهدرکه چونکه شعرك تکونی بخاردخانیدندر
اکر قوه صابغهسی تحت الجلدا ولان رطوبته اثر ایدوب ماده شعری سیاهه
تبدیل ایلمکه قادر اولهجق رتبهده ایسه شعری سیاه ایدر والا ایده مز
واکر خضابلر جلدی سیاه ایدرلر ایسه ایچق یاغلر خصوصا ادهان حاره طلاسی
انی ازاله ایدر خضاب حکمای هنددن منقولدر مست چوك وترجمه ماهردهه
مجربدر دیو تصریح اولنمشدر روسن پیری ده شعر اسود بتر ردیرلر صنعتی اوچیوز
اللی مثقال اوزم سرکهسنی مثلی قدر تازه سفرسدی ایله انعقاده قریب اولنجه
قینادوب صوغینجه ترك ایدهلر واوتوز مثقال نار قبوغی وامله وقره هلیلهیی
دوکوب والهیوب اضافه ایلدکدن صکره بر شیشه ایچره اوچ ای آت کوبرهسنده
دفن ایدهلر بعده شعری لیمون صویی ایله غسل ایدوب انکله خضاب ایدهلر خضاب
آخر بو دخی حکمای هنددن منقولدر واثری یدی سنهیه دك باقی دردیو دعوی
ایدرلر وکاده بادنجان ونار اغاجی کوکی بشر درم توبال النحاس اوچ درم قره هلیلهقون بسق

مست چوك بر کتاب اسمی اولمق محتملدر
سنه

بردرم خام بیشلماز واوچ دانه قبوقلی قره نخود یدی دانه دوکوب والهیوب اوچ
قاشق سرکه وسیاه سوسم یاغی ایله قارشدردقدنصکره بر دمر ظرف ایچنه وضع
ایدوب قرق کون صونك دیبنه دفن ایدهلر بعده استعمال ایدرلر خضاب آخر
بو دخی حکمای هنددن منقولدر والتی آیه دك اثری باقیدر صنعتی نارجیلی دلوب
لبنی اخراج ایلدکدنصکره هر یدی درهمنی ایکی درم برادهٔ حدید وبر درم بوره ایله
ایچنه سحق ایدوب بینه نارجیلك ایچنه دولدردقدنصکره ثقبهسنی مقدم
قوباردقلری پارچه ایله سد ایدوب وطین حکمت ایله صوایوب بر ساعت تنورده
ترك ایدهلر محترق اولمه رتبهسنه قریب اولنجه پس انده مجتمع اولان یاغی
استعمال ایدهلر خضاب حاوی کبیردن منقول واثری التی آیه دك باقی ومجربدر
دیمشدر صنعتی تازه وغایتده رنکین وسمهیی اینجه سحق ایدوب حریردن
الهیوب بکرمی مثقالنه ایکی مثقال ملح اندرانی وبر مثقال زاج اسود اضافه
ایلدکدنصکره سرکه ایله قارشدروب بر آی کونشده ترك ایدهلر وقت استعمالده
ربعی قدر خطمی اضافه ایدوب وصو ایله قارشدروب خضاب ایلدکدنصکره
بر ساعت اصیجق حمامده مکث ایدهلر خضاب آخر بو دخی حاویدن منقولدر غایتده
تحسین ایتمشدر حنا ورقی ووسمه ورقی هر برینی منفرد اصوده نقع ایدوب
کونشده ترك ایدهلر بعده سوزوب اوچ دفعهیه دك بو عملی تکرار ایدهلر حتی
صولر غایتده رنکین اولهلر وبرادهٔ حدیدی سرکهده نقع ایدوب غایتده سیاه
اولنجه کونشده ترك ایدهلر وتازه مازویی دوکوب کذلك صو ایچره کونشده ترك
ایدهلر وتازه مازویی حتی غلیظ اولنجه ومرداسنکی وکرجی بالسویه دوکوب کونشده
ترك ایدهلر وبرنج دفعه مردهسنکی وکرجی تکرار وضع ایدهلر بر قوش تویینی وضع
ایلدکده تویی سیاه ایدنجه بعده حنا ووسمه صویندن ومردهسنك وکرج صویندن
بر جزء ومازو صویندن ودمر نقع ایلدکلری سرکهدن ربع جزء آلوب جملهسنی قارشدردقدن
صکره وزن ایدهلر وهر طقسان مثقالدن ازاسنه بشر مثقال راستق طاشی وزاج
اسود وایکی مثقال ملح اندرانی واون مثقال تازه جوز قبوغنی دوکوب اضافه
ایلدکدنصکره بر آی کونشده ترك ایدهلر وبر پاره بیاض بوك ایله امتحان ایدهلر

پس وقت حاجتده شعری خطمی صویی ایله غسل ایدوب طاوق یلکی یا مسواك ایله سوره لر
حتی بر مقلری سیاه ایتمیه واندن بر مقداریغی غلیظ اولنجه قینادوب جبلردوزه لر
وقت احتیاجده صو ایله حل ایدوب قوش توبی ایله منبت شعره طلا ایده لر خضاب
آخر حاوی کبیردن منقول واثری بر آیه دك باقی درسد و ورقی وماز و واملج وخبث
الحدید ووسمه وخرما چکردکی محرق وزاج اسود ونار قبوغی وراستق طاشی
ونوشادر وقره هلیله هر برندن بش مثقال وبر رطل سرکه وزیت ایله سرکه محو
اولوب وزیت دخی نصفه قریب اولنجه قیناد وب سوزدکدنصکره استعمال
ایده لر وسوزمزدن مقدم دخی استعمال اتسه لر موثردر خضاب آخر بو دخی حاوی
کبیردن منقول ومجربلرك اتفاق ایلدکلری نسنه درقره هلیله وخبث الحدید
واملج وصاری زاج ومازو بالسویه برآی سرکه ده صلادوب غلیظ اولنجه
قیناندقدنصکره جبلردوزوب وصو ایله حل ایدوب استعمال ایده لر خضاب
آخر محمد بن زکریادن منقول وغایتده قوی درحتی حمامده خصیه لری اتك ایچنه
وضع ایدوب اسنانی سیاه ایتمسون دیو اغزه سرکه السه لرلحیه وراسده اولان
قللری سیاه ایدر ولونی اون سنه یه دك باقی دردیمش صنعتی دوغالی برآی
کچمامش سیاه اوغلاق غی صمان اوزره بوغالیوب قانی صمان اوزره منعقد اولنجه
ترك ایده لر بعده صماندن آیروب اوندن مثقالنی بشر مثقال راسخت وزاج اسود
وایکی مثقال ملح اندرانی ایله اینجه سحق ایدوب اندکدنصکره دم مزبور ایله
مزج ایدوب برشیشه یه وضع ایده لر وشیشه نی بوغازینه دك قرق کون کسکین
سرکه ایچره ترك ایده لر واکر عجاله استرلرسه اوچ کون سرکه ده واوچ کون تازه ات
کوبره سنده ترك ایده لر خضاب ابن هبلدن منقول ومجربدر صنعتی مرده سنك
وکرجی التی وزنی قدر صو ایله نقع ایدوب اوچ کون افتابده ترك ایده لر وبیاض یوك
ایله امتحان ایده لر اکر سیاه ایتمزایسه سوزوب مذکور اجزایی تکرار وتجدید ایده لر
حتی امتحانه کلنجه بعده سوزوب ایکی جزء حنا وبر جزء وسمه وبر مقدار قرنفل ایله مزج
ایدوب قرصلر دوزه لر صو ایله حل ایدوب استعمال ایده لر ومجربین اجماع ایتمشلردرکه
قوی البنیه ومرطوب المزاج اولان کمسنه بر درم زاج اخضر بلحی تناول اتسه شعر ابیض

ساقط

ساقط اولوب یرینه سیاه قل بتر لکن چونکه زاج مزبور آق جکره مضر وسم درآق جکری
ترطیب ایده لر خضاب ایلاقی وجامع الاد ویه دن منقول وستوید شعرده بیعدیلدر
املج اللی مثقال تازه مرسین صویی یوز اللی مثقال صو اوچیوز اللی مثقال نصفی
قالنجه قینادوب سوزدکدنصکره اللیشر درم خطمی وصمغ عربی ووسمه وحنا
ویکرمی دانه زیت ایله قاورلمش مازو واون درم زاج ایله منعقد اولنجه قیناده لر
ومسك وقرنفل ایله معطر ایدوب استعمال ایده لر ومتقدمین ومتاخرین اصحاب
تجربه تصریح ایتمشلردرکه هرکون زیتون یری یاغی ایله تدهین ایدن کمسه نك
قللری آغرمز کذلك هرکون بر دانه قره هلیله تناول ایدوب دایما اغزدن قره
هلیله اکسك ایتمیه سه لر سواد شعرك دوامنه باعث اولور وبر نسنه مداومت
اتسه لر اغرمشلری سیاه اولمغه باشلر مجربدر وبو دوایی شعر ابیضی قلع ایلدکدن
صکره درحال موضعنه ضماد اتسه لر یرینه سیاه بتر مجربدر اندر قرلنغج اودی
ایکی درم وقرلنغج قانی بر درم نوشادر بر دانك واوندن برحبه مقداریغی سعوط
ایده لر وبو دوایی امین الدوله عجایب واسرار عد ایدوب تاثیرنده مبالغه ایلمشدر
سیاه کدی اودی وقرغه اودی وسیاه قوزی اودی وسیاه طاوق اودی بالسویه
شیروغن ایله خلط ایدوب لحیه وراسه طلا ایده لر سیاهلغی ابدا زایل اولمز
وبو دوایی شعر مقلوعك موضعنه سورسه لر بر دخی شعر ابیض بتمز سولکی
سرکه ایله شیشه یه وضع ایدوب قرق کون بطن فرسده دفن ایلدکدنصکره
سوره لر کذلك حجر البقری شراب ایله حل ایدوب برص وداء الثعلبده شعر مقلوعك
موضعنه سورسه لر شعر ابیض یرینه سیاه بتر مجربدر وبو دوا دخی جامع
امین الدوله دن منقول ولونی زمان مدید باقیدر شعری غایتده سیاه ایدر
نارجیل کهنه بش درم قره هلیله نصف درم نوشادر بر دانك وبو دخی اندن
منقولدر شعری غایتده سیاه ایدر وجلدی سیاه ایتمز مارصمه یی غسل
ایدوب اوزرینی بر برمق اورته جك قدر صو ایله طبخ ایده لر حتی بر مصیقل دمر
اوزره تقطیر ایلدکده دمری سیاه ایدنجه بعده سوزوب صوینی انعقاده قریب
اولنجه قینادهلر ومهترا بشمش مرصمه نك جرمنی راسه ضماد ایده لر ومنعقد صوینی

اصیجق صو ایله حل ایدوب اصول شعره سوره لر و اوزرینی غسل ایده لر یا خود
حمامده سوروب التی ساعته دك مکث ایده لر معلوم اوله که امهاتدن اولان
ادویه خضابیه وسمه وحنا و دمر و باقر و قورشون براده لری و راسخت وخبث
الحدید و باقله قبوغی صوبی و تازه جوز قبوغی صوبی و مرسین صوبی و تخمی و چکندر
ورقی و لادن و مرده سنك و کرج و املج و مازو و نار قبوغی و زاج اسود و شقایق
و قرنفل و خولان در و محمد بن زکریا حنا ایله قرنفل بالتسویه خضابات قویه دندر
دیمش کذلك سیاه اشك طرناغی مرسین یاغی ایله بلیغ الاثر در دیمشلر و تجربه
اولنمشدر که اولا یا صکره حنا ضمادی نطوس وسمه یی بعض وسمه نك لحیه یی
طاوس لاجه سنه دونرمه سنی ازاله ایدر مبیضات شعری کوکرد ایله تبخیر
ایدوب بو طلایی سوره لر بیاض ایدر قرلنغچ ترسی و ماش و تزب قبوغی قوروسی و اندز
کوکی و کوکرد بو اجزانك جمله سنی یا بعضیسنی صغرا ودی و سرکه ایله قارشدروب طلا
ایده لر و اکر شعری کلاب و کافور ایله اصلادوب مسحوق کوکرده بولادقدنصکره کوکرد
دخاننه وضع اتسه لر و برنج ساعتدنصکره سرکه ایله غسل ایدوب عمل مذکوری
تکرار اتسه لر اوج دورت دفعه ده شعری بیاض ایدر کذلك قرلنغچ ترسی ایله
صغراودی دخی بویله در کذلك قورباغه یی زنبق یاغی ایله بر شیشه یه وضع ایدوب
قرق کون بطن فرسده دفن اتسه لر طلاسی شعری مبیض در و بو دوا اسرار عجیبه دندر
زیرا طلاسی شعری مبیض و توتیا ایله غسل ایلدکده ینه سیاه اولور طلق محلولی
شکر شربتی ایله قارشدروب طلا ایده لر و شعری قزاردیجی نسخه لر زعفران الحدید
ماء زاج ایله طلا اتسه لر حنا کبی شعره رنك ویرر و کذلك مرصاف و کهر جله یی بالسویه
دوکوب صو ایله خمیر ایلدکدنصکره برکون برکیجه بند ایده لر کذلك زرده جاو و سماق
ایکشر اوقیه آجی بقله اوچ اوقیه مازو نصف رطل جمله یی صو ایچره نقع ایدوب اون
کون دك چلقه یه لر بعده اول صو ایله شعری اصلادوب قورودقجه تکرار اصلاده لر
حتی اون اون بش دفعه یه دك تکرار ایده لر بعده صابون و صو ایله غسل ایده لر و شعری
بتریجی ادویه لر چورك اوتی احراق ایدوب صو ایله ضماد ایده لر کذلك سکلکن ذاتی
و یانمش سیاه کچی طرناغی و اشك طرناغی منفرد او مجموعا زیت ایله استعمال ایده لر

ومؤلف

ومؤلف حاوی و اکثر حذاق اطباء متقدمین عندنده کندسه یی یمورطه یاغی ایله ضماد
اتسه لر جمیع اعضاده حتی الارقه سنده منبت شعردر کذلك ایکی دانه جوزی
قشری ایله و برمثقال خرما چکردکی ایله سحق قابل اولمجقدر احراق ایدوب زیت و کل
یاغی و اون بش دانه فلفل ایله سوره لر قاش و سایر قللری بترمکده بی عدیل در
کذلك اجی بادمی و فندغی تابه ده احراق ایدوب زیت ایله استعمال ایده لر کذلك ایکی
درم بوره ارمنی یی بر درم نوشادر ایله احراق ایدوب سرکه ایله اوچ ساعتده بر دفعه
طلا اتسه اوچ کونه دك شعری بترر مجرب در و ضمادات بابنده بو بابه مناسب
بعض ادویه یی مجربه مذکوردر مراجعت اولنه و اکر طلای ادویه دن جراحت و قبارمق
حادث اولورسه اسفیداج مرهمی و تبرید طلی ایله معالجه ایده لر و سقوط شعره مانع اولان
ادویه از جمله بو نسخه جامع و مختاراته موافق و مجرب درلادن اوچ درهم مازو و مر
صاف و مصطکی و کندر بر بر درم قردمانا ایکی درم دوکوب کل یاغی ایله قارشدره لر
نسخه اخری مختاراتده موافق مجربدر دن در و سقوط شعره مانع اولدیغی کبی انبات
شعره معین در املج و شقایق ورقی و مرسین ورقی و بالدری قره و طوبالق و سنبل
و سرو یبرغی و تازه جوز قبوغی و چکندر تخمی و کرفس تخمی و مرصاف ایکشر درم صنوبر
کوکی و اقاقیا و مصطکی و یانمش خرما چکردکی بر بر درم و بر رطل شبوی یاغی امثالی
و اوچ رطل صو ایله محو اولنجه قیناده لر بعده سوزوب دورت مثقال لادن حل
ایلدکدنصکره استعمال ایده لر نسخه اخری شعری مطول و مسود و غایتده قوی
الاثر و تشقق و تساقطنه مانع در املج اوتوز درم مازو و بلیله قشری و مرسین
تخمی اون درم اریجه دوکوب سکز رطل شراب ایچره نقع ایلدکدنصکره اوچ رطل
قالنجه قیناده وب سوزدکدنصکره اوزرینه بو ادویه یی دوکه لر مرسین ورقی
اوتوز درم چکندر تخمی یکرمی درم حنا و بالدری قره و قاورلمش کتان تخمی اون درم
طوبالق و کندر و مصطکی بشر درم پس اوچ کون نصکره ثلثی کیدنجه قیناده وب
سوزدکدنصکره یوز مثقال شیر و غن ایله ملایم اتشده یاغ قالنجه قیناده لر
نسخه اخری شعری منبت و مطول و سقوط و تشققنه مانع طوشان ترسی
و قضیب بقر هر بری قورومش و محرق اوله و یانمش اشك طرناغی و یانمش جاموس

بوینوزی بالسویه سحق ایدوب آبوتخمی ایله ضماد ایده لر واکر بولنمز ایسه بدلنه شیر و
استعمال ایده لر اما نبات شعره مانع اولان ادویه دن جمله افیونک ایچ یاغنی طلا
اتسه لر اصلا تخلف ایتمز کذلک فیون بیبنی وکرج طلا اتسه لر شعری اسقاط
ایدر و برده خی بتمز واکر شعری قلع ایدوب یرینه سورسه لر بنه بویله در وقربجه
یمورطه سی وبزربنج وبزر قطونا وشب وافیون مصعد سرکه ایله شعری قلع ایلدکدن
صکره طلا اولنمق مجربات ندر کذلک بعد نتف الشعر سرکه ایله قینامش کرچی
طلا ایده لر کذلک قیلوبغه قانی وقوربغه قوروسی وسلوک قانی وقلای ظرف
ابجره قورومش سلوک دخی بویله در کذلک زبد البحری ایچ قاونی اکشیسی ایله بعد
نتف الشعر طلا ایده لر وصغر اودی ایله محلول نوشادر وتوت ورقی قوروسی
براسه قانی ایله غایتده موثردر وبراسه قانی وبیبنی وجکری موثرات قویه دندر
وقدما تصریح ایتمشلردر که جندبید ستری دوکوب عسل ایله بعد نتف الشعر
طلا اتسه لر مجربدر واکو عرعر صمغنی بعد نتف الشعر زیت ایله طلا اتسه لر
اصلا قل بتمز تجربه ایتمشلردر اما شعری مجعد وقوزجق ایدن نسنه لر چکند دور
مازو ایله طلا ایده لر کذلک بوی تخمی ادنی وبزر بنج ومرده سنک وسدری وکرچی
طلا اتسه لر بوا اثر وارد ر کذلک مازو وابلغین یمشی وسرو ورقی وقوزالغی
وابواجکردکی ومرده سنک وکثیرا واملج وباش بیقه دقلری کل برر جزء وصوکورمش
کرج نصف جزء چکندر ورقی صوبی ایله استعمال ایده لر اما جعودتنی ازاله ایدن
ادویه صو ایله ممزوج شیروغن وبنفشه یاغی درولعابلر ایله وسوسم ورقی
مطبوخی وقره واق توت کوکی مطبوخی ایله غسل ایده لر اما شعری تراش ایدن ادویه
بعضیسی باب دهانده مذکور اولدی وبو دوا غایتده قویدر تازه کرچ التی مثلی قدر
صو ایله ترک ایدوب اوچ کون نصکره سوزوب بو وجه اوزره کرچ اوچ دفعه تکرار
ایده لر بعده سوزوب کرچک ثلثی قدر زرنیخ اضافه ایدوب کونشده ترک ایده لر
حتی طاوق تلکی دخال اولنده قده تویلرینی ازاله ایده بعده استعمال ایده لر واکر
اولنجه ترک ایدوب وقت حاجتده صو ایله یا برنج صوبی ایله یا ادویه صوبی ایله یا اشالی
ایله حل اتسه لر جائزدر واکر شعری رقیق ایتمک استرلر ایسه نوره یه اوزم چوری

کولی یا بوره اضافه ایده لر واکر صبر اضافه اتسه لر سرعت فعلنه باعث اولور
واکر رایحه کریهه سنی تقلیل مراد ایدرلر ایسه زعفران وطوبالق مزج ایده لر وزر
ازاله ایچون بعد التنویر یعنی نوره لندکدن نصکره یعنی کرچ ایله قللری ازاله دن صکره
شفتالو ورقی عجیب الفعلدر کذلک رایحه سی کوزل کل واصمه یپراغی وفسلکن و حنا
وکل احمر وطوبالق واذخر دخی مفیددر وبو دوایی اکر برعضوه سوزوب برساعت
صبر اتسه لر اول عضوده اولان قللر سهولت ایله قوپار ووجع اولمز غایتده مجربدر
چادر اوشاغنی سرکه ده حل ایدوب استعمال ایده لر واکر براوج جزوعی دوکوب نوره یه
ادخال اتسه لر قللری قوپارمه سنی دفع ایدر **باب سابع عشر** غسولات
ومنقیات بشره ومحمرات واکه متعلق نسنه لر ومسمنات ومهزلات بیاننده در
غسول وجهی محسن دراشنان اخضر وبقله اونی واجی بقله وقبوقلی نخود اونی وابو
جکرد کی لبی وقاون چکرد کی وخیار چکرد کی وزبد البحر وکل ارمنی بالسویه دوکوب
تازه سد و بر مقدار عسل ایله کیجه طلا ایده لر وکوندوز غسل ایده لر نسخه اخری
زعفران وفوة الصبغ وکندر ومصطکی بالسویه دوکوب صوغان صوبی ایله
قارشدرده قدن نصکره بر مقدارینی صو ایله طلا ایدوب اوچ ساعتدن نصکره غسل
ایده لر نسخه اخری وجهی غایتده قزاردر مجربدر خردل ابیض وزرنیخ بالسویه
دوکوب تازه سد ایله یدی کون دلک استعمال ایده لر زوفای یابس اون درم
زعفران اوچ درم سکر ابیض اون اوچ درم اینجه سحق ایدوب کونده ایکی مثقالنی
تناول ایده لر ووجهی آجی بادم مطبوخی ایله غسل ایده لر کذلک حلتیت وسرمساق
وطتلی نار صوبی تناولی حمرت وجهه باعث در نسخه اخری دحال لونی قزاردر
شیطرجی سرکه ایله جزئی قیناد وب وصوینه بربز پارچه سی باتروب متعاقبا
وجهه برقاچ دفعه سوره لر نسخه اخری بشره یی ابیض واحمر وبراق ایدر وکلف
ونمش واثار جدری واثار قروحی وسیاه نقطه لری ازاله ایدر لکن برهفته
مداومت ایده لر حب محلب مقشر وفرفیون وحمص وخولنجان ونبات وموزک
ومصطکی وصوغان اونر درم اطه صوغانی وفستقان یشل تبوغی وابواجکردکی
وخردل ابیض وصمغ عربی بشر درم مغاث وجلنار وکل دورد ردرم ماميران وزرد
چاو

ونعناع قوروسی ونخوداونی وکثیرا وبرنج اونی ایکشر درم اینجه الکدن کچروب یکرمی
درم بغدای کبکی صوبی واون بش درم قزسدی والتمش درم یمورطه آقی واون
درم انجیر آغاجی سدی ایله قرصلر دوزه لر ووقت حاجتده یمورطه صاریسی ایله
کیجه طلا ایدوب ارتسی اصیجق صو واشنان محرق ایله غسل ایده لر ووجهی
کل یاغی ایله یاغلیه لر غمزه وجهی قزارتمقده نظیری یوقدر کندسه وزعفران
وقوة الصبغ ومرصاف ومصطکی بالسویه دوکوب صوغان صویی ایله طلا ایده لر
وبود واصفرت وجهی ویرقانی ازاله ایچون مجربدر بالدری قره وشیح ارمنی
ومرزنجوش وجعده وبابونه واقحوان ودوزق اونی وایغ قاونی کشنیسی بالسویه
قینادوب صویی ایله وجهی تکرار غسل ایده لر وبود وابشره یی صاری ومریضه
شبیه ایدر کمون کرمانی دورت درم زرده چاویدی درم بغدای اونی بش درم
اینجه الکدن کچروب اصبور صویی ایله ضماد ایده لر وانجیر مطبوخی ایله غسل ایده لر
وبود واجلدی غایتده سیاه ایدر وسیاهلغی غایتده صعوبت ایله زایل اولور
کرج ومرده سنك بالسویه صو ایله برنج دفعه طلا ایده لر وازاله مراد اولندقده
جوغانی سرکه ایله قیناددوب صویی ایله غسل ایده لر کذلك نخود اونی وسرکه وایغ قاونی
اکشیسی دخی ازاله ایدر وبود واوجه ده واوجده اولان شقاقی دفع ایدر غایتده
مجربدر شمع اصفر وکل یاغی وزوفای رطب وقاز یاغی ونشا وکثیرا وابواجکردکی
لعابی بشر درم بالمومنی یاغلر ایچره اریدوب وسائر اجزایی اضافه ایدوب هاونده
یکسان اولنجه قارشدره لر وبو بابده مجرب اولان نسخه ضماددن صیوغ یلمشدر وبو
امرده زنجفره غایتده مفیددر اکر بش درهم اضافه اتسه لر بعدیل اولور حقیرك
مجربی در نسخهٔ اخری بو امرده غایتده نافع در علك البطم درزوفای رطب ومصطکی
ومقل اوچر درم کچی بوکرکی یاغی وشمع ایله قدر مضاعفده حل ایده لر نسخهٔ اخری
شقاق وجهده مجربدر بوی تخمی وبزر قطونا وخطمی تخمی وابواجکردکی لعابلرینی کل یاغی
امثالی ایله جزئی قیناددوب استعمال ایده لر بعده اصیجق صو ایله غسل ایده لر نسخهٔ
اخری اوکیجه ده وتحت قدمده اولان شقاقه مفیددر قدمی اصیجق صویه وضع
ایدوب تمام مرتبه یمشادقده طلا ایده لر وبر مقدارینی زیاده قزدروب چلاقلره

داملهده لر

داملهده لر مرده سنکی زیت ایله زفت قوامنه کلنجه قیناددوب استعمال ایده لر اکر
بوندن اقوی اولسون دیرلر ایسه مرده سنك وزنی قدر سندروس اضافه ایده لر
کذلك کچی بوکرکی یاغی اریدوب یکرمی درهمنه بش درم مسحوق مازو اضافه
ایده لر وشقاق قرمزنه داملهده لر کذلك سرطان محرق زیت ایله مجربدر کذلك
دورت درم علك البطمی یکرمی درم دهن خروع ایچره قدر مضاعفده حل ایدوب
ایکشر درم کثیرا وکهربا وکندری اینجه سحق ایلدکدن صکره اضافه ایدوب طلا ایده لر
وبو صبغ فاحش قزللغی وطرناقده اولان برصی واعضاده اولان بهقی وبوباروجشم
کبودی سیاه ایدر اسراردندر قبوغی ایله یا نمش نخود وشیطرج بروده نك سرمه
صفاهانی والجی وحنا ایکشردن اینجه سحق ایدوب بش مثقال شیر وغن واون
مثقال سرکه ایله شیشه ایچره کونشده ترك ایلدکدن صکره تکرار تکرار چالقه یوب
طرناق او زره امتحان ایده لر اکر طرناغك لوننه تغییر ویرسه سوزوب ویاغ
قالنجه قیناددوب استعمال ایده لر ولون برصی ازاله ایچون طرناغی زیاده رنکین
ایدنجه کونشده ترك ایده لر وبو یاغ عظامه وامثالنه دنك ویرر اما مسمنات
یعنی بدنی سمردن نسنه لر از جمله سد وشکرنناولی وشکر ایله فندق وفستق
وبادم کبی لبوب تناولی وطتالی ویاغلی وهریسه وسدلی اش کبی کثیر الغذا غذالر
وبعد الطعام غذا معدهدن منحدر اولدقده حمامه کیرمك وزیاده سیله حتی بدن
قزارنجه ادغمق مفیددر وزیاده اکشی وطوزلی وحریف وحار نسنه لردن اجتناب
ایده لر واد و یه مسمنه یه مداومت کرکدر مسمنه اعتداله قریب وغایتده نافع در
بادم وفندق وفستق وحبة الخضرا وکنور تخمی وچام فستغی بالسویه وجمله سنك وزنی
قدر عسل ایله قارشدروب هر کون یکرمی اوتوز مثقال تناول ایده لر واورزینه شراب
امثالی ایچه لر مسمنه اخری مبرود المزاجه موافق وغایتده قوی الاثردر وقوتی اوچ سنه یه دك
باقی در مقداری شربتی اوچ مثقالدن بش مثقاله دکدر وطعام منهضم اولدقدن صکره
تناول اولنمق کرکدر صویلمش سوسم وبادم ونخود وچام فستغی وخشخاش ابیض درد در درم
جوز ایچی وبغدای اونی وزرنباد وحبة الخضرا ایکشر درم بوی تخمی وکنور تخمی وحب السمنه
برر درم اینجه دوکوب ادویه مثلی قدر سد ایله سدی جذب ایدنجه قینادقدن صکره اوچ

وزنی قدر عسل اضافه ایدوب انعقاده قریب اولدقده نصف درم بادزهر کاوی
کلاب ایله حل ایدوب اضافه ایده لر سمنه اخری محرور المزاجه موافق وباهی مقوی در
اوتوز درم قبوقلی نخودی لبن بقر ایچره برکون برکیجه اصلادوب اوچ دفعه یه دك
سدی تجدید ایده لر بعده اوتوز درم برنج مغسول وسکر ابیض وخشخاش ابیض
وبغدای ومقشر اربه واللی درم بادم اضافه ایدوب دوکدکدنصکره هرکون
یکرمی مثقالنی قینامش سد ایله تناول ایدوب برمدت حمامده مکث ایده لر.
سمنه اخری بالخاصه غایتده مفید در هنوز قنادلنمامش بالاریسنك یوریسنی
کولکه ده قوریدوب وهرکون برمثقالنی بشر مثقال شکر وبغدای اونی ایله بالوده
کبی طبخ ایدوب تناول ایده لر واکر قیناتمیوب بالوده مذکوره اوزرینه اکوب
تناول ایدرلر ایسه انفع در اما تسمین عضو مخصوص قصد اولنورسه بازو
وساعد وقضیب وسرین کبی اولا اول عضوی قزارنجه تازه سد ایله اوغه لر
بعده بودوایی سوروب برکون برکیجه دن صکره اصیجق صو ایله غسل ایده لر بعد
طرز سابق اوزره ینه طلا ایده لر صفت صوغلجانلری چاموردن غسل ایدوب
قورتدقدنصکره دوکوب شیر روغن ایله ایلیجق طلا ایده لر کذلك سلوکی ایچنده
سدی اولان نارجیل ایچره وضع ایدوب قورو نیجه ترك ایلدکدنصکره دوکوب
طلا ایده لر مجرب در وتغلیظ قضیب ده هیچ بر دوا بوکه معادل دکلدر واکر
نارجیلك سدی یوق ایسه بر مقدار سد وضع ایده لر کذلك عضوی سد ایله
اوغوب زفت یاپشدره لر وعقبنده قوپاروب ینه یاپشدره لر وبر مدت
بوعملی تکرار ایده لر کذلك دوم وعاقرقرحا ایکیجه دوکوب خام اطه صوغانی
لزوجتی ایله ممزوجا قضیبه وسائر عضوه سوره لر مجرباتدن معدود در اما
باعث هزال اولان ادویه سمز اولوب لاغر اولمق استه ین کمسه جوع وعطشه
صبر ایدوب بقول واکشی وطوزلی وقوری غذالر تناول ایده لر واکثریا غذاسی
قوری اتمك واربه اتمکی امثالی اوله وحرکت عنیفه وکثرت استفراغ کرك اسهال
ایله وکرك تعریق وادرار ایله غایتده مفید در وعلی الریق سرکه ومری استعمالی غایتده
مورث هزال در مهزل غایتده موثر در نانخواه ورازیانه وسذاب وکمون وردرم

مرزنجوش

مرزنجوش وبوره ارمنی بر بر درملك مغسول سکز درم سفوف ایدوب هرکون برر مثقال
تناول ایده لر وصو یرینه کمون کرمانی مقطری ایچسه لر زمان قلیلده هزال ویرر
مجرب در مهزل اخر سریع الاثر در زراوند مدحرج اوچ درم قنطوریون صغیر ایکی درم
جنطیانا وجعده وفطراسالیون وملح اندی بر بر درم ومقدار شربتی اوچ درم در
نسخه اخری غایتده سریع الاثر در بر درم سذاب بستانی تخمی وبدی درم تازه شاهترج
برنج کون علی الریق مداومت ایده لر کذلك اطریفل ومعجون کمونی وفلافلی امثالنه مداومت
مورث هزالدر وبودوا ممه لرك وخصیه نك کبرینه مانع در کمونی دوکوب صو ایله
ضماد ایده لر وبرپاره بزی سرکه یه بولایوب اوزرینه بند ایدوب اوچ کون ترك ایده لر
بعده اوزرندن قالدروب زنبق صوغانی سرکه وصو ایله ضماد ایدوب اوچ کوندنصکره
رفع ایده لر بعده طرز سابق اوزره عملی تکرار ایده لر وبرآیده اوچ دفعه تکرار ایده لر
وبودوا خصیه یی کوچلورو فاسق ده نبات شعره مانع ومجرباتدندر طین قیمولیا
واسفیدج بالسویه تازه بنج صوبی ایله قارشدروب ضماد ایده لر اکر تازه بنج بولنمز
ایسه بزر البنجی قینادوب صوبی ایله قارشدره لر کذلك شعری قلع ایدوب یرینه
سوره لر ینه نبات شعره مانع اولور مجرب در **باب ثامن عشر** کلف وبهق
وبرص ووشم وخیلان وبرش ونمش وبادشنام وسعفه یه وبونلر امثالنه
متعلق دوالر بیاننده در چونکه دم ایله مخلوط اولان مواد فاسده یی طبیعت طرف
جلده دفع ایدوب متحلل اولماسه اول مواد فاسده دن جلده دورلو دورلو اثرلر
ظاهر اولور اول ماده رقیق وکموده یه مائل اولورسه کلف وسیاهه مائل اولورسه
برش وسیاه وغلیظ اولورسه بهق اسود ورقیق وحمرته مائل اولورسه نمش دیرلر
ووجه ده واطرافده اولان حمرت منکره غلیظه یه بادشنام دیرلر وضربه وسقطه
سببیله تحت جلدده منجمد اولان مواده سین مهمله ایله وسم دیرلر واول قرمشق قرمزی
وکوك ویشل اولور وقرمشق قرمزی وکوك اولانه دم میت دخی دیرلر ونقطه لره شبیه
متفرق مواد سوداویه یه خیلان وفارسیده خال وترکیده بنك دیرلر ومواد بلغمیه دن
اولورسه بهق ابیض ووضح وبوندن اغلظ اولورسه برص ابیض وسوداوی
اولورسه برص اسود دیرلر وبثور حکه قلیله ایله ومتفرق ومتقرح وحمرته مائل اولورسه

سعفه دیرلر واکر قیح سیلان ایدرسه سعفهٔ رطبه وشیرپنج دیرلر واکر سیلان
ایتمز ایسه سعفهٔ یابسه دیرلر وسوداوی خرده بثره لره که قیح سز اوله قوبا وترکیده
دمرکی دیرلر وسعفهٔ یابسه یه شبیه در انجق قوبا سطح ظاهرده وسعفه نك داخله
غوصی اولور واکر سیلان ایدن جراحت بجا وربی تفریح ایدرسه ساعیه دیرلر وجحکه
شبیه آق بثره لره لبنیته وشهدیته دیرلر والتهاب وحدتی ووجعی اولوب وعددی
قلیل وصاری صو تراوش ایدن بثره لره بلخیته ونارفارسی دیرلر وجلدی تجاوز ایدوب
لحمی اکل ایدنلره جمره واکل لحم منتهی اولمیانلره نمله دیرلر وقتی ومستدیر وحمرتلی اولوب
باطن قرحه ده انجیر دانه لرینه شبیه دانه لری اولورسه تینیته دیرلر وبثور
متقرحه که ثقبه سی اولوب ات صوینه شبیه رطوبت سیلان ایده اکه جرده دیرلر
وبثور غیر متقرحه که راسده حادث اولوب حکه سی اوله وابیض قشور مفارق اولور
طوز کبی خرده لنور اکه سبخه دیرلر وکچلی دن برقسم در وسقوط شعر ایله اولوب
جلدی تقریح ایدر ایسه اکه حزاز وابریه دیرلر وفارسیده کچلی دیمکله معروفدر
وبثور غیر متقرحه اکر غایتده خرده وبربرینه متصل وقرمزی اولوب حکه سی اولور
شری دیرلر واکر قطعه قطعه اولورسه بنات اللیل دیرلر زیرا اکثر یا ظهور وبروزی
کیجه ایله وبعد النوم در فارسیده اکه ابر وکهیر دیرلر واکر بربرینه متصل وکمودتلی
اولوب حکه سی اولورسه جرب یابس دیرلر واکر متفرق وبارز اولورسه ثالیل
دیرلر واولعدسیه وبطمیه وحنطیه ومسماریه ومنکوسه اولور واکر بثور
سوداویه ماده دوالی جنسندن اولوب ساقه مخصوص اولورسه بطم دیرلر ودیکن
اوجنه شبیه غایتده خرده اولوب خشکریشه وحدت ولذعی اولورسه حصف
دیرلر معلوم اوله که کلف ونمش وبهق امثالنده شرطدرکه اول حمامه واروب یاخود
عضوی اصیجق صو بخارینه دوتوب قزارنجه اوغد قدنصکره ضماد ایده لر وچونکه
مواد مذکوره ده مجرب اولان ادویه نك بعضی سی باب ضماد انده مسطوردر بعض
آخری دخی بو بابده ذکر اولنسه کرکدر وبو دوا کلفه مجربدر انزروتی مرارهٔ بقر ایله
حل ایدوب سوره لر کذلك قاونچکردکی وآجی بادم ایکشر درم حب المحلب بر درم تراب
زیبق نصف درم صو ایله قارشدروب سوره لر کذلك کلف ونمش وبهقه غایتده

نافع در

نافع در آجی بقله اون درم ترب تخمی وتره تخمی وقسط مر وآجی بادم وبوره وفلفل ایکشر
درم چادر اوشاغی نصف درم دوکوب اصپور صویی ایله قارشدره لر کذلك کلف
ونمش امثالنه بودوا مجربدر سوسن کوکی بر درم سرچه ترسی ایکی درم قسط مر
اوج درم صو وسرکه ایله طلا ایده لر وابرتسی کیجه صویی ایله غسل ایده لر دوای آخر
صولمش بقله وبورجق واجی بقله وترب تخمی وقاونچکردکی وقبوقلی نخود ونشادر بر
درم زرنیخ احمر واصفر ایکشر درم انزروت ومصطکی وبوره بر بچق درم صوغان
صویی امثالی ایله طلا ایده لر دوای آخر خیلان واثرلری رفع ایدر غایتده مفیددر
انزروت ونبات وآجی بادمی صابونلی صو ایله سوره لر کذلك چادر اوشاغی سرکه ده
حل ایدوب سوره لر دوای آخر بادنجانی اثرلری ووسمی رفع ایدر کندر وبوره وصبر
بالسویه سرکه ایله قارشدروب سوره لر کذلك مرده سنکی اغ دوب طاوق یاغی ایله
سوره لر کذلك زرنیخی کشنش صویی ایله سوره لر دوای آخر جمیع اثرلره ودم میت
وخیلان ونمشه مجربدر آجی بادم اون درم صدف محرق وتره ومقشر نخود ایکشر
درم بورجق وزبد البحر وجوریمش کمان وانزروت بر بر درم آجی بقله نصف درم نبات
اوج درم اصپور صویی ایله قارشدروب سوره لر وبو دوا سعفهٔ رطبه یه نافعدر
محرق مازو ووسمه قوبروق یاغی ایله سوره لر کذلك مازو وآجی بادمی سرکه ایله
ضماد ایده لر کذلك توبال نحاس ومرصاف ایکشر درم کندروشب یمانی دورد درم
زراوند طویل وزاج واوزم چبوغی کولی وصبر بر بر درم کل یاغی وسرکه ایله سوره لر
دوای آخر سعفهٔ یابسه ورطبه وحزاز وجرب وقمل وقوبا وداء الثعلبه وسقوط
شعره مجربدر شیاف مامیثا ومازو اوچر درم خولان بر درم زرده چاو وبوره
یارمشر درم آجی بادم یاغی وخردل یاغی بشر درم دوای آخر بنات اللیله نافعدر صبر
ومرصاف ومرجمك سرکه وعسل ایله قارشدروب سوره لر کذلك کل وبوره وحنا وزعفران
سرکه ایله مفیددر وبر درم قاقله ماء بارد ایله مجربدر معدوددر کذلك صاری هلیله
صویی صبر ایله طلا اولنه واکر حرارت ایله اولورسه اربه اوتی هندبا صویی وکشنش
صویی ایله وابواورقی صویی صندل وبوشرح ربندی ایله مجربدر وبرد الساعه در
دوای آخر جرب وحکه نك جمیع اقسامنه عجیب الاثردر ابلج وصاری هلیله اونر درم

نوشادر وزیبق مقتول اوچر درم شیر وغن ایله قیناده‌وب تفلنی ضماد ایلدکدن
صکره عضوی اتشه تقریب ایده‌لر وما دام که حرارت آتشدن ملتذ اوله تکرار سوره‌لر
ومتنفر اولدقده توقف ایده‌لر وبو تدبیر بر کیجه‌ده ازاله ایدر دیمشلردر وحرارت
مفرطه‌دن اولان حکه‌یه قباق وقاربوز چکرده‌کلرینی قزسدی ایله طلا مجربات‌دندر
کذلك خشخاش مسحوق سرکه ایله وصبر ونشا هندباصویی ایله وکرفس صویی سرکه ایله
غایتده موثردر دوای هندی تازه برص وبهقی دفعه مجربات‌دندر قسط مر وشیطرج
هندی وزرنیخ احمر وفلفل وجنکار وسرکه ایله بر قرظرفده سحق ایدوب بر هفته ترك
ایلدکدنصکره سوروب کونشده اوتوره‌لر کذلك نوشادری یمورطه صاریسی ایله
بر هفته‌یه دك طلا مفیددر دوای آخر برص وانار جراحتی بویار شیطرج اسود وخبث
الحدید وزاج اسود وجنکار وفوة الصبغ ونار قبوغی وشقایق بالسویه دوکوب
سرکه ایله تکرار تکرار سوره‌لر مجربات‌دن معدوددر صبغ آخر سیادن منقولدر
قابل علاج اولانی رفع ایدر وعلاج پذیر اولمیانی بر سنه‌یه دك اصل جلد لوننده
ابدر اسرار ندر صغر اودی ویا یمش صغر تزکی وزعفران الحدید وخبث الحدید وشیطرج
فارسی وکبره کوکی قبوغی یاخود کبره تخمی وقارسیده انار تخمی ویا یمش مازو ویا یمامش مازو
هر برندن بر جزء اینجه سحق ایدوب بالدفعات عقاب ونسر قانینی اسقا ایده‌لر وتکرار
تکرار کونشده قاروشدروب دم مزبور ایله ذرور اصفر کبی اولنجه سحق ایده‌لر
ووقت حاجتده سرکه ایله بوغزوب صبح وشام بلا غسل بر برینه اوزرینه اوچ کونه دك
سوره‌لر وبعده غسل ایده‌لر واکر حددن زیاده تغییر لون ایدرسه بنفشه یاغی
ایله یاغله‌یوب حمامه کیده‌لر ودهن بادنجان دخی بهق وبرص ابیضه لون ویرر
وقولنج قانی ایله تره‌نك وبردیکی لون اصلا زائل اولماز دوای آخر قوبای متقشره نافعدر
کندر وزاج وکوکرد وصبر بر جزء صمغ عربی ایکی جزء دوکوب سرکه ایله قارشدره‌لر
دوای آخر کذلك درکی‌یه غایتده نافعدر شیاف مامیثا وکندر وزبد البحر وکثیرا وتوبال
نحاس وبوره ارمنی وخربق ابیض وآجی بقله وچادر اد شاغی بالسویه سرکه ایله طلا ایده‌لر
کذلك سرمساق کولی وعسل اطفالك غایتده نافع ومجربدر کذلك حب لبان وسرکه
زیاده موثردر دوای آخر ثالیل وخیلونی دافع ومجرب صاری کوکرد وصاری زرنیخ وجوزك

اوتی

اوتی وعقرب کولی بالسویه دوکوب زفت یا سرکه ایله طلا ایده‌لر کذلك ایلغین
یمشنی دوکوب سرکه ایله بر قاچ دفعه سوره‌لر مجربات‌دندر وبول ایله یاخود کچی اودی
ایله چورك اوتی ضمادی مجربدر وکهله وقمقامی دفع ایچون نارنجی ورقی وحنظل
ورقی ومرسین ورقی وکتان ورقی وقصب الذریره وسرو ورقی ودارچین منفرداً
ومجموعاً اصبو وتخمی یاغی ایله یا زیت ایله نافعدر وترب یاغی مجربات‌دندر وتراب زیبق
بیعدیل ومکرر تجربه اولنمشدر کذلك زیبق مقتول غایتده عجیب الفعلدر دوای
مجرب کندسه وزرنیخ احمر وزراوند طویل وقطران ومورزك وزیبق مقتول
بالسویه دوکوب صغر اودی ایله سوره‌لر باب تاسع عشر بدن وعرقی مطیب
وفرجی مضیق وجماعی ملذذ ایتسنه‌لر ورایحهٔ دهانی رفع ایدن عطریات وغوالی
بیاننده‌در غالیه بخاشعه‌یه منسوب وزینة العروس ترکیبلرندندر بدنی
مقوی ورایحه‌سنی مطیب واورامی محلل واکثر امراض رحمه نافع وسده دماغیه‌یی
مفتح وصداع بارد ونوازلی دافع وفرجه‌سی رحمی مقوی وسیلانی ونفخی مزیلدر
قرنفل ودارچین وکل بر در درم سنبل وبسباسه وعود بار مشر درم اظفار طیب
بربچق درم حریردن کچروب ادویه‌نك اون وزنی قدر کلاب ایچره اوچ کون نقع ایده‌لر
وبر مقدار مرسین صوینی ربعی قالنجه قیناد وب ادویه وزنی قدر اول اصودن کلابه
اضافه ایلدکدنصکره جمله‌سنی ربعی قالنجه غایتده ملایم اتشده قیناده‌وب سوزه‌لر
ومثلی قدر بان یاغی وعشری قدر زباد ایله مزج ایدوب شیشه‌یه وضع ایلدکدن
صکره بر هفته یا دخی زیاده عسل قوامنه کلنجه تازه آت کوبره‌سنده دفن ایده‌لر
بعده هر بر درهم ازاسنده بر رجبه مسك وعنبر حل ایده‌لر غالیهٔ اخری اسرار
مخزونه‌دندر انار عجیبه‌سی مشاهده اولنمشدر از جمله قضیبه سوروب جماع اتسه‌لر
طرفینه بر رتبه‌ده لذت ویرر که عقل وشعوری مسلوب اولور وعورت بیقرار اولور
بر دخی غیره رغبت ایتمز وفالج ولقوه وخدر ودوار ووجع مفاصل ویل اعرابیسنه
ورحمك جمیع امراض بارده‌سنه نافعدر ولادن جیبی وتنبول وکبابه ودکز مویاسی
وزعفران وقرنفل بر ردرم اینجه سحق ایدوب اوچ وزن ادویه قدر ما حلاق ایله
اصبحق کول اوزره اوچ کون قیناده‌لر بعده دورت کون دخی بان یاغی ایله قیناده‌لر

وبر درم طاوق اودی وبر دچبه مسك وعنبر وسك اضافه ایدوب چینی یا کومش
ظرف ایچره قرق کون ترك ایده‌لر دوای آخر رایحه بدن وعرقی خوب ایدر مرصمه ونعناع
ومرزنجوش والماورقی بالسویه قینادوب سوردکدنصکره طوبالق ومرسین ورقی
وانغ قاونی قبوغی وورقی وصندل ابیض واشنه‌یی اینجه سحق ایدوب اضافه ایده‌لر
بعده صو محو اولنجه مرسین یاغی یاخود کل یاغی ایله قیناده‌لر دوای آخر قولتق وقاسق
رایحه‌سنی ازاله ایدر صندل وسلیخه وسنبل وشب ومرصاف ومسك وکل اوچر
درم کافور نصف درم کلاب ایله قرصلر دوزوب استعمال ایده‌لر دوای آخر قولتق
رایحه‌سنی ازاله ایدر اول موضعی نیشتر ایله جزوب بعده بو دوایی سوره‌لر و برکون
برکیجه‌دنصکره غسل ایده‌لر بردخی عودت ایتمز مجرب دریانمش اندروی یانمش زراوند
طویل ویانمش زجاج فرعونی ویانمش زعفران بالسویه ومرسین ورقی صوبی ایله
قارشدروب قرص وزه‌لر دوای آخر درك رایحه کریهه‌سنی مزیل درمرده سنك
وتوتیا مغسول ومیان ورقی کولی ومرصاف وصبر وکل بالسویه وکلاب امثالی ایله
طلا ایده‌لر وایق پرمقلرینك رایحه کریهه‌سنی ازاله ده تازه میان ورقی بندا ولنمق
مجربدر تدندر و عرق مفرطی رفع ده مجرب اولان ادویه‌دن جمله‌ابو اصوبی ثلثی قدر شیر وعنب
ایله صو محو اولنجه قیناد وب سوره‌لر کذلك صندل احمری سحق ایدوب کل یاغی ایله
سوره‌لر اما فرجی مضیق اولان ادویه‌دن جمله جالینوسك ترتیب ایلدوکی بو فرزجه‌در
وبونده بیدی منفعت وارد ر تضییق وعنق رحمی تقویت وتسخین وتطییب ومنی رجلی
جذب وعورتك انزالنی اکثار وموادی قدمیندن جذب ایدر سذاب وبسباسه
ومرزنجوش وزعتر بری وکندر واذخر وکل احمر ونار قبوغی وآجی بقله بالسویه
وبان یاغی امثالی ایله قارشدروب سحری بر بز ایله کنوروب کیجه اخراج ایده‌لر
کذلك شکر وقرنفل وسرمه ومازو ویانمش کمك مرسین صوبی قارشدروب طرز
سابق اوزره استعمال ایده‌لر کذلك عود وطوبالق ودامك واندروافا قیا وقرنفل
ومازو بررجزء مسك عشر جزء ابواصوبی یا مرسین صوبی ایله قارشدروب استعمال
ایده‌لر سریع الاثردر بو دوایی استعمال اتسه‌لر جماع وولادت باعث توسیع والماز
آت دیشی وجفال دریسی وکچی طرناغی وزعتر فارسی وناتوله وسرطان بحری وابوقلی

یاصره تعلق ایلدوکی نسخه‌لرده شکر
بازلمشدر نکن شالیاسلك لفظنده
تحریف اولمشلردر منه

جمله‌سی

جمله‌سنی یاقوب بان یاغی ایله قارشدردقدنصکره بهرشهر اوچ دفعه بوردنك
مقداری بر پاره بز ایله فرزجه ایده‌لر دوای آخر حیضدن منقطع عورت استعمال
ایلدکده حامل اولورسه جنینه قوت ویرر واکر انقطاعك سببی بر علت اولورسه
ادرار ایدر جندبید ستر واکر واینسون وکرفس تخمی بالسویه دوکوب بره رحمی
شراب ایله ممزوجا ایچه‌لر دوای آخر تضییق فرجده بکارت رتبه‌سنه منتهی در
مازو وکندر وجلنار ونار قبوغی وخرما چکردکی یانمش اوله وتوبال النحاس وزعتر
بری وجفت البلوط واجل چکردکی وقودمش شراب تورتوسی اکشی ابو اصوبی ایله
قارشدروب استعمال ایده‌لر وفرزجه لرده بوبابده مفید بعض ادویه مجربه ذکر
اولنمشدر اما ادویه ملذذه‌دن جمله بو ترکیب غایتده لذت طرفینه باعثدر
نرکس صوغانی وصفراودی وچکردکی چیقمش قوری اوزم وعاقرقرحا بالسویه قارشدروب
حین جماعده قضیبه سوره‌لر دوقوزود قدنصکره عمله مباشرت ایده‌لر واکر قاسقه
سورسه‌لر غایتده قوام آلته باعث اولور ضماد غایتده طرفینه لذت ویرر کبابه
وزنجبیل وعاقرقرحا وطوبالق وایکشر درم عسلبند وکثیرا بردرم بزاق ایله آلته
سوره‌لر واکر بردرم طاوق اودی اضافه اتسه‌لر غایتده لذت افزای زنا اولور
ضماد آخر بو دخی اولکی کبیدر عاقرقرحا ودارچین وزنجبیل بردرم مسك برحبه
دوکوب عسل ایله قارشدردقدنصکره حبلر دوزه‌لر وحاجت وقتنده اغزده حل
ایدوب قضیبه سوره‌لر وبعد الجفاف مباشرت ایده‌لر ضماد آخر تقویت قضیبده
بیعدیل وعنبنه مفید در راطه صوغانی ونرکس صوغانی یارمشر اوقیه وصو ایله
مهرا اولنجه قیناد وب دقوز مثقال زیت ایله صو محو اولنجه قینادقدنصکره
سوزوب بر مثقال سرچه اودی واصرغان تخمی وعاقرقرحا وخردل احمر وموميا
وسورنجان ومرصاف اضافه ایده‌لر ووقت حاجتده عانه‌سنه وخصیه وقضیبه
سوزوب کارینه مشغول اوله‌لر وبو ادویه‌یی سوزوب مجامعت اتسه‌لر
بغض ونعرت طرفینه باعث اولور استوبج وافیون وبیروح وکعب خنزیر غیر محرق
ودمامیران وابو اودی ویانمش قبلادیشی واشنان اخضر محرق وکوکرچین تزسی مجموعه
یامنغزد آبردنکی دوکوب قضیبه سوره‌لر وبو ادویه توسیع فرجه باعث اولور

بر رتبه ده که هیچ بر کمسه‌نك مباشرتنه رغبت ایتمز اطه صوغانی و بسباسه و بقم اغاجی
و بستان افروز تخمی و فسلکن تخمی و بادروج تخمی و سرتلان اودی بالسویه زنبق و ارکك
صغرا اودی ایله قارشدروب فورودتدقدنصکره برمقداری زنبق یاغی ایله حل ایدوب
حمول ایده‌لر و هر اوج آیده برکره استعمال ایده‌لر و بو حمولی عورت کتورسه اوج ایه دك
رحمی کریه الرایحه و متعفن ایدر سلیخه و قصب الذریره و تفاح اذخر و کنود تخمی و قرنفل
و جوزبوا و قسط شیرین و میعه سائله و جاوشیری نفط ابیض ایله قارشدروب
استعمال ایده‌لر اما بخری ازاله ایدوب رایحهٔ دهانی طیب ایدن نسنه‌لر از جمله
باب جوب ده مذکور اولان حب عنبردر که بو حقیرك ترکیبی و عدیم العدیل دوریدر
دخی بو دوادر که معالجات ایلاقیدن منقول و مجربدر جوزبوا و قاقله و فوفل و کافور
و قرنفل و دارچین و خولنجان بر ردرم مساك ثلث درم ایوارتی ایله قارشدروب
حب دوزه‌لر و تحت اللسان حفظ ایده‌لر کذلك اغز قاونی قبوغی چینمك و مواد حاره ده
کشنش چینمك نافع در و اکر اغزده اخذ اولنان حبلر سریعا منحل اولمایوب بر مدت
باقی قالمسی مراد اولنور ایسه عنبر و برمقدار مومیا و عسلبندی عسل یا شیرهٔ
نبات ایچره قدر مضاعفه حل ایدوب اده و بهٔ مخصوصه‌یی انکله قارشدره‌لر باب
عشرون خواص غریبه و اسرار مکتومه بیاننده در ثابت بن قره دن منقول و اصحاب
تجربه‌نك مجربیدر مراره در که ٦٠ ن ٦ ب ١٢٠٦٦٤ و عینین قنفذی نار خفیف ده قیناد وب
عینه مناسب ادویه ایله اکتحال اتسه‌لر باصره‌یه بر رتبه قوت ویرر که کیجه اشیایی
کوندوز کبی کورر کذلك بینه اندن منقولدر که ٧٠ ى ٥ ى ٥ ٢١٧٠٠ ى سایه ده قوریدوب
اکتحال اتسه‌لر روحانیانی مشاهده ایدر کذلك اندن منقولدر ایکده چچکنی بر ٢٠ ٤٠
٥٦٠ ب ٢٠ ٥ م ٥ ى ٦٠ ى ایله قارشدروب برمقدار طتلی ایله بر ٦٧٠ ٢٠ ٤٠٠ ٥ یدرسه‌لر
اول کمسه‌نك محبتنده بی آرام اولور کذلك ایکده چچکنی برقطره او رته برموق قانی و جرفی
براق و جرفی عرق جبین و برقطره هدهد قانی و برمقدار طتلی ایله قارشدروب بر
٩٧٠ ٢٠ ٤٠٠ ٥ اطعام اتسه‌لر محبتنده بی قرار اولور کذلك اندن منقول و مجربات دن
معدوددر که طاوق یمورطه سنی دلوب ایچنی بالکلیه اخراج ایلدکدنصکره ٤٠ ٥ ى
ادخال ایدوب ثقبه‌یی سد ایلدکدنصکره قرق کون بطن فرسده مضعفه اولنجه

اصل نسخه ده بو رسمده بولنمشدر لکن بو ویله اولمق کرکدر ٧٠ ى ٥ ى ٥ ٧ ٢ ٤ ى

دفن ایده‌لر بعده قوریدوب شکر ایله دوکدکدنصکره علی الریق ٧ ب ٥ اطعام اتسه‌لر
محبتنده بی اختیار اولور کذلك زحل سنبله ده ایکن مقناطیسی کلاب ایچره غسل ایدوب
سرمه کبی سحق ایدوب هر بر بینی بر کمسه اکتحال ایده و اول ایله اکتحال ایدن کمسه
مدت مدید ثانی ایله اکتحال ایدن کمسه‌یه نظر اتسه ثانینك اوله افراط محبتنه
سبب اولور بر مرتبه ده که مفارقتی محال اولور کذلك محبت ایچون تجربه ایتمشلردر
هدهد طرناغنی کندی الی و اباغی طرناغی ایله بر برداق ایچره احراق ایدوب غبار کبی
سحق ایلدکدنصکره شراب ایله یا برطتلی ایله هر کیمه یدرسه‌لر مطیع و منقاد
اولور و ارسطو هدهد طرناغنی ذکر ایلمدی و جعفر طوسیدن منقولدر که طرفین
وجه ده و تحت الذقن اولان شعراتی قرقوب بغدای اونی ایله ممزوجا بر عورته
اطعام اتسه‌لر اول کمسه‌نك محبتنده بی آرام اولور کذلك دورت یول اغزی
طپراغنی چهارشنبه کونی اوچنجی ساعتده اخذ اتسه‌لر عداوتی رفع ایچون تجربه
ایتمشلردر و حب المحلب بخوری الفت خصمینه باعثدر و بر کوك بز ایله استصحابی
سحری مبطلدر کذلك افراط محبت ایچون کتاب طلسمات عطارددن منقولدر که
لاجورد ذهبی دن بر نکین دوزوب قمر میزان برجنده ایکن روز جمعه‌نك اول ساعتنده
ایاغ اوزره والنده برالما دوتر بر عورت صورتی نقش ایده‌لر که زهره مثالیدر و نکیننك
باطننه بو بش حروفی ى ل همه ٧ همه نقش ایدوب قرمزی یاقرانکشتری‌یه نصب
ایده‌لر اول یوزکی لابس اولان کمسه برسنه‌یه دك هر عورت ایله که مباشرت
ایده اول عورت اندن مفارقت ایتمز و جمیع نسوان عندنده محبوب اولورنی البغض
کتاب طب روحانیدن منقولدر که صوکورمش طپراق بر داغی عورتان شعر راسی
ایله تبخیر ایدوب ارکك اول صودن ایچسه اول ارکك اول عورتدن بر رتبه ده متنفر
اولور که اول عورته نظر ایتمکه دخی قادر اولماز و اوزرلك تخمنی بر خانه ده سرپمك تفرقه‌یه
باعثدر و انی تبخیر بو اثری دافعدر و انی بر پاره کوك بز ایله تعلیق اصابت عین
و سحری دافعدر فی اذهاب الغیره عن النسوان کتاب اسرارده مبیندر که طوشان
بینی سنی شراب ایله عورته ایچرسه‌لر غیرتی یعنی قسقنمه سی زائل اولور و اکر قضیب
بقری سایه ده قوریدوب نصف مثقالنی شراب ایله عورته ویرسه‌لر شهوت جماعسی

سلب ایدر کذلك قورد قضیبنی قبل طلوع الشمس یا بعد الغروب اخذ ایدوب اصلا کونش
کوسترمیوب سایه ده قورودسه لر هر عورتکه اندن تناول ایلیه جماعدن متنفر
اولوب شهوتی منقطع اولوب کذلك شجرهٔ مریمی نعناع صوییله حب ایتسه لر هر عورتکه
اندن بردانك تناول ایلیه برسنه یه دك شهوتی منقطع اولور واکر ایکی دانك تناول
ایدرسه ایکی سنه یه دك منقطع اولور کذلك مذکوردرکه خنزیر بوق ایکن برعورتك
باش مقرمه سنه قرمزی قورد جغربند ایتسه لر در حال شهوتی حرکت ایدر کذلك
برجزء ریحان ونصف جزء نوشادری صو ایله قینادسه لر انکله استنجا ایدن عورت
جماعه طالب اولور فی العقد ثابت بن قره دن منقولدرکه شانه دن دوکلن برعورتك
شعر راسنی یاقوب کولی ایله برکمسه احلیلنی سلوب اول عورته جماع ایتسه آخر کمسه اول عورته
مباشرته قادر اولمز واول عورت اول کمسه دن غیری یه مطاوعت ایلمز وحیوة الحیوانده
مذکوردرکه برکمسه احلیلی شفنینك برنی قاننه بولایوب هر عورته که مباشرت ایتسه هیچ
برکمسه اول عورته جماع ایتمکه قادر اولمازو اول عورت غیر ایله الفت ایتمز واسرار اطباده
محرردرکه برکمسه قضیبنی قورد اودینه بولایوب مباشرت ایتسه هیچ برکمسه اول عورته
مقارنت ایده مز کذلك سربالدن اودی وقولنج اودی وقانی وقرغه قانی دخی بویله در
لترك شرب الشراب اکر بردانك ادسلان ترسنی شراب ایچره حل ایدوب ایچسه لر متنفر
اولوب بر دخی میل ایتمزلر فی امتحان الحامل والبکر حنین بن اسحق تصریح ایدرکه بردانه
سرمساغی صویوب واکنه ایله دلکلر دلوب عورت حمول ایتسه اول کیجه نك صباحنده
سرمساغك رایحه سی اغزنده ظاهر اولورسه حامل یاخود بکر دکلدر واکر قرمزی بوری
مثلی قدر صدف ایله سحق ایدوب قزك انفنه سعوط ایتسه لر اغسیرر ایسه باکره در
والا دکلدر واصحاب تجربه دیرلرکه حامل عورتك اوجی ایچی صاف واملس اولورسه
حمل مذکردر واکر بنشله مائل اولورسه مؤنثدر کذلك صاغ طرفینك ثقلتی ارککه
وصول طرفك ثقلتی مؤنثه دلالت ایدر واول حملده ارکك آیوا اوتندن بقله مقداری
شراب ایله ممزوجا ایچسه لر ارکك دوغورور ودیشی آیوا ودینی ایچسه لر قیز دوغورور واکر
زراوند مدحرجی صغر اودی ایله بعد الطهر حمول ایتسه ایرتسی انك طعمنی حس ایدرسه
اول عورتك ولدی اولور والا ابدی عاقردر فی سرعة الحبل اکر طوشانك پینیرمایه سی

وزنی

وترشی وعسلی بالسویه اوچ کون واوچ کیجه فرزجه ایلسه وهر کون برمثقال فیل
دیشی براده سی تناول ایتسه لر سرعت حمله مجرباتدندر کذلك دوه بولنی عسل
وشراب ایله حمول دخی بویله در وبهر شهر برمقدار قاطر بولی ایچسه لر حامل اولمازلر
واکر قوچ بولی ایچسه ابدی حامل اولماز کذلك عورت بولی ایله حلتیت دخی بویله در
سر غریب جعفر طوسیدن منقولدرکه بیشل قوربغه نك لسانی حین نومده برعورتك
قلبی اوزره وضع ایتسه لر یاخود دوشکنی اول قوربغه نك اجزاسندن برجزئی ایله
تبخیر ایتسه لر کوندوزنه اشلدیکیسه جمله سنی بیان ایدر اسفلدن خروج ریحی
تسهیل ایدن نسنه لر خردل ابیض ویا نمش جوز بوا وسرو یبرغی قورسیی ونانخواه
محرق وسدر ورقی وهلیون تخمی وابخان محرق ومحروث محرق وآدزیون منفرد ۴
ومجموعا بر درهمنی دوکوب ماکولات ایله برکمسه یه اطعام ایتسه لر نومده ویقظه‌ده
حبس ریحه قادر اولمازو اکر جمله سنی دورت مثلی قدر صو ایله ربعی قالنجه قیناتوب
سوزدکدنصکره مثلی قدر یاغ ایله صوی محو اولنجه قیناتوب قارننه سورسه لر
اخراج ریحه ادویهٔ مذکوره نك نصفی قدر اثری اولور وبو بابده فرنجه یوررطه سی
مجرباتدندر وکمون کرمانی تناولی انی رافع در وبو دوا انسانی بیهوش ایدر یا عنبر
قویون اتنی شرحه شرحه ایدوب اول شرحه لری مسحوق بزر البنج ایله دولدرده قدن
صکره برچولمکه وضع ایدوب قوردلنجه بطن فرسده ترك ایده لر بعده اول قوردلری
قورودوبنجه برشیشه ده ترك ایده لر ووقت استعمالده ایکی جزئنی برجزء افیون ایله ازوب
بردنکینی انفه اوفرسه لر اول کمسه بیهوش اولور واکر بو حالتك ازاله سنی مراد ایتسه لر
برنج قطره سرکه یی برکوچك قمش ایله اول کمسه نك انفنه اوفره لر وکذلك جند بیدستر
وفربیون وزنجبیلی بالسویه دوکوب اوفره لر یا سرکه ایله مزج ایدوب استنشاق ایده لر
حتی اغسرده دوای اخر غایتده قوی الاثردر افیون وبزر البنج ولفاح کوکی قبوغی وتاتوله
دمارول تخمی بالسویه ادیجه دوکوب صو ایله قیناده لر وسوزوب ایچنده اصلا نه‌جق
قدر بغدای نقع ایدوب قورونجه ترك ایده لر بعده دستور سابق اوزره ادویهٔ
مذکوره یی مجددا قیناتوب بغدایه اسقا ایده لر وبو وجه اوزره بش دفعه یه دك
تکرار ایده لر وبعده قوریدوب شیشه ده حفظ ایده لر وقت حاجتده بردانه یا ایکی

دنانك دوكوباجه لرواثريني ازاله دستور سابق اوزره درخواص شتى كه جمله سى مجربدر
٤١٣٤٥ ١٦٥١٥ تناولي بلاشبهه جذام ايراث ايدر ٤١٩٧ ١٣١٢٥ انسان
تناولنه مداومت مورث عمى در واكر قاون چكردكيني ٥٤٣٤٣ ١٦٥١٥ ايچره كه
دماغ ١٥٦١٥ ايله ممزوج اوله تراب ايله دولدروب غرس اتسه لر قاون ويرجه عادت
اوزره صولسه لر هركيم اول قاوندن تناول ايدرسه عقل وزكا وحدس وامور
خفيه يه علم مرتبه نهايته ايرشر وظنون ورؤياسى تخلف ايتمز وقوه حافظه سى
غايتده قوى اولور واكر قاون چكردكنى دماغ ابماغ ايله مزج ايدوب كاسه راس
٢١٤٨ ايچره غرس اتسه لر هركيم اول قاوندن تناول ايدرسه بلادت وحمقده
رتبه قصوى بالغ اولور و ٤١٩٧ ٥٢٦٥ ٤١٨٨٣٦ اكتحالى بلاوجع مورث
١٢٦٢ دروياغنده دخى بواثر وارد راخر وحشى واهلى كدى بينى سنى تبخير دخى
منعقد اولان نطفه يى اخراج ايدر اخر ايكى درهم رخمه بينى سنى شرب مورث جنون
وبلادت در و ٢٤٣٥٥٣٨٢ ٤٦٤٤ مورث جنون وانانك دماغنه فودنج صويى
تقطيرى مستلكنى ازاله ايدر وكوستبكاك قلبنى تناولي اطاعت روحانيا تده موثردر
ديمشلر اخر طلق محلولي شب يمانى وخطمى واشى بويه وسركه ويمورطه اقى ايله اعضا
سورسه لر اتشك احراقنه مانع اولور وغرايب خواصدندركه عاقرقرحايى
نوشادر ايله لسانه واغزايچنه سورسه لر اغزه اتش الدقده احراق ايتمز واكر
نوشادرى حل ايدوب وانكله بر كاغده نقش ايدوب كندى اطرافنه وضع اتسه
اولكمسه نك يانه حشرات وغرامز مجرباتدندر واكر يدى دانه خنفساى قرمزى
باقرطاس لتنده حبس اتسه لر هواى حارك برودتنه ونزول بارانه باعث اولور
الباب الحادى والعشرون درسائن حكماى هند بياننده در اهل هند اصطلاحنده
رسائن كيمياى بدن معناسنه در واول حفظ صحت وطول عمر وتقويت قوى
واعضاء رئيسه يه باعث اولان تراكيب وادويه دن عبارتدر وانلرك اكثر
تراكيب وتدابيرى اقليم ثالث ورابع وخامس اصحابنه موافق دكلدر بنا ء عليه
اقاليم مذكوره ده متداول اولمامشدر وطريق يونانيين مناسب اولديغى ايچون
معتبر اولمشدر وبوحقير غائله سى اقل اولنلرى بيان ايده رز ازجمله رسائن

كندهيت

كندهيت دركه كوكرددن عبارتدر وابو الاجساد ايله اكا اشارت اولنمشدر وطريقى
شويله دركه كوكرد وسندروسى اينجه دوكوب درتابه ايچره اوزرينى اورته جك
قدر سمن بقر ايله ملايم اتشده اريدوب تازه لبن بقر ايله مشغول كاسه اوزره
بغلنمش بزدن سوزه لر حتى سوزلمشى سدك ايچنه داخل اولوب منعقد وحجره
مشابه وزعفرانى لون وشفاف وصاف اوله بعده قوريدوب حفظ ايده لر وبو
كندهيت منقى اسميله مسمى در وبرنج درلو مستعمل در اولا هركون بردنكى سحق ايدوب
براوقيه تازه لبن بقر ايله مزج ايلدكدنصكره على الريق ايچه لر وتصريح ايدرلركه يكرمى
كون مداومت اولنسه بهق وجرب وقروحى ازاله ايدر وايكى آيده بر رتبه ده
تعديل طبع وحفظ صحت ايدركه اول كمسه يه هركز تغير مزاج طارى اولمازوبج
ايده صحت وتقويت قوى وحواس وذكايى مرتبه نهايته يتشدرر وبرسنه ده ضعف
بنيه وپيرلكى ازاله ايدر ثانيا هركون بردنكى بردرم هليله ايله اينجه دوكوب بادنجان
نخمى ياغى ايله ياغله يوب على الريق تناول ايده لر واكر التى ايه دك بوطريقه سالك اولنسه لر
شعر ابيضى سياه ايدر بروجه ايله كه بردخى بياض اولماز وجذام وفالج وتشنج وسل وسعال
قديم وبواسيرى دفع ايدر وباصره وسامعه وحواسه غايتده قوت ويرر وثالثا
هركون بردنكى بردانك طلق سياه ومحلوب ومكلس ايله سحق ايدوب تازه سمن بقر
ايله حب دوزدكدنصكره برايه دك استعمال ايده لر منافع مذكوره مشاهده اولنور
وجميع رسائن استعمالنده شرطدركه اول بدنى تنقيه ايليه لر وايام استعمالنده
اكشيلردن ولبنياتدن وحرارتى غالب اولان نسنه لردن وسبزواتدن وجماع وحركات
عنيفه واعراض نفسانيه دن اجتناب ايده لر زيرا شروط مزبوره يه رعايت اولنمسه
امراض صعبه ومهلكه يه باعث اولور برى دخى رسائن ترى بلادر واول هليلجاتدن
عبارتدر وطريقى شويله دركه اوجيوز التمش دانه كبير واعلى هليله كابلى يى برچولمكه وضع
ايدوب اوزرنى دورت پرمق اورته جك قدر اينك بولى دولدرر دنصكره چولمكك
اغزينى محكم بند ايدوب بر بالك پرده چولمكك بوغازى طشره اولمق وجه اوزره دفن
ايده لر وايكى هفته يه دك ترك ايده لر وهركون كوزه ده لرحتى بولدن ناقص اولانى اضافه
ايده لر هليله لر يمشايجه بعده هر برينى ايكى پاره ايدوب چكردكنى اخراج ايده لر وزيبق

منقى يى كه ابوالارواح اندن عبارتدر كوكرد منقاى مزبور ايله هر برندن طقسان درم
يكسان اولنجه سحق ايدوب طين حكمت ايله وصل اولنمش قدحين ايچره قوم ياكول ايله مملو
چولمكده ملايم آتش اوزره منعقد اولنجه ترك ايلدكدنصكره غايتده اينجه سحق ايدوب
هر بر هليله نك جوفنه نصف درم وضع ايده لر وهليله لرى پنبه ايبلك ايله محكم بند
ايدوب بر پاك ظرفه وضع ايده لر واوزرينى اورته جك قدر كوپكى المش عسل ايله ظرفى
بر پاك زمينه بر آيه دك دفن ايده لر بعده اخراج ايلدكده اجساد مزبوره هليلجاتك
اجرامنه نفوذ ايدوب مزبوره دن اثر نابديد وهليلجات مربى اولمش بولدقده هر
كون بر دانه سنى تناول ايده لر ودرت ساعه دك غذا تناولندن اجتناب ايدوب
بعده تازه لبن بقرى واطعمهٔ لطيفه ونان وشكر ولحوم لطيفه تناول ايده لر وبر سنه يه دك
دستور مذكور اوزره مداومت ايتسه لر تسويد شعر ابيض وتطويل عمر وتقويهٔ
قوى ومزاج وارواح وحرارت غريزيه ورفع ضعف پيرى واعادهٔ شباب كبى مذكور
اولان جميع منافعى مفيددر صفت زيبق منقى زيبقى طاش يا سرچه ياسرلى هاونده
خروع نباتى صويله جرم وسياهلغى زائل اولنجه سحق ايده لر بعده ايت اوزمى صويى ايله
وبعده ايچنده هليله نقع اولنمش صو ايله سحق ايدوب غسل ايلدكدنصكره يتمش مثقالنى
طقسان مثقال صو ايله طاش چولمكه ايچره ملايم آتشده قيناده لر وصويى متحلل اولدقجه
تدريج ايله اضافه ايده لر حتى بر رطل صو دخى اضافه اولنه بس صو محو اولدقده آتشدن
قالدروب حفظ ايده لر وبو ابوالارواح منقى ايله مسمى در اما ادويهٔ سميه يى مشتمل
اولان رسائن خطرناكدر اولمغله تحرير وبيان اولنمادى مثلا دواى بيشى دن عبارت
اولان پرورش كبى واجساد سبعه ايله پرورده اولان دواى بيشى دن عبارت
اولان مهارس كبى وبلادرى وزرنيخى كبى صفت دواء مركب اجناس بول وحرارت كبد
وسل ودق امثالنه بيعديل ومعده يى منقى وحكماى هندك مجربا تندر قلاوى
چولمك يا دمر ظرفا ايچره اريدوب بر مقدار زرده چاوا ايله مسحوق جند بيدستر
يا نخواه مسحوق اضافه ايلدكدنصكره بر دمر آلت ايله قاريشدروب ظرفك آغزينى
اورته لر حتى صعود بخاره مانع اوله ولونى آق اوله بعده برنج اونى ايله نخود قدر
حبلر دوزوب بر دانه دن اوچ دانه يه وارنجه استعمال ايده لر واكر مقصود تليين

طبيعت اولورسه اول مبيض ومدبر قلايك بر مقدارينى ليمون صويى ايله خمير ايدوب
بوطه ده قيزدره لر وبر دفعه دخى جوز بويا ايله قاريشدروب بوطه ده قيزارنجه وقليه لر
بو صورتده بر دانه سى مسهل قوى اولور وافراط عملنى حب اولى دفع ايدر **الباب الثانى**
والعشرون چار پابلره مخصوص بعض معالجات بياننده در كتب بياطره دن
منقولدر معلوم اوله كه امراض بهايمده فصد ايلدكلرى طمرلر يكرمى بر طمردر عرقين
بارزين هر برى بر قولاغك جنبنده در انلرى فصد تحريك رأس وجنون وبطء حركته
نافعدر عرقين منخرين هر برى بر انف ده در عين وانف واذن ودهان مرضلرينه
مفيددر عرقين وداجين هر برى كردنك بر طرفنده در حكه وجرب وبرص وسقوط
شعر وامراض حاره ونوازله نافعدر اذرعان لثهٔ عليانك جانبندن چكلور وباطن
دماغه منتهى اولور ايكى طمردر اللرده ومقلده اولان وجعه وظفره يه وادمعى
قريب آتمغه نافعدر صافنات اللرك وايقلرك طرف وحشى سنده اولور دورت
طمردر جرد ديدكلرى سقوط شعره كه ضعف قوائم ايله اولور وطرناقده اولان جراحة
وزحمت باركرانه نافعدر اخرسان ايكى كتفلردن الاجقلره دك اوزانمش ايكى طمردر
ارقه ده وبيلده اولان مرضلره وصعوبت ايله ياتوب قالقمغه وتشنجه وكوشمه سنك
ردائتنه نافعدر عرق ذنب قويروق التنده اولور بر طمردر فصدى رحم وخصيه
مرضلرينه وقلت لبن وسوء هضمه نافعدر عروق وحشيات اللرك وايقلرك طرف
باطننده وصافناته مقابل دورت طمردر فصد اولنمسى قوائمده اولان امراضنه
وكوكسده تعقلغنه وحرارت مفرطه يه نافعدر ضفدعين تحت اللسان ايكى
عدد طمردر فصد الجنسى كوشمه سنك ردائتنه واغزدن كوپك سيلاننه وورم
حلقه نافعدر اما طريق معالجه سى شويله دركه امراض حاره ده بارد نسنه لر ايله
تعليف ايده لر قصيل واسفناخ وهندبا ومارول كبى وامراض بارده ده يونجه
وحار علفلر واربه يرينه بوجق وپنبه چكردكى ومرجمك امثالى ويروب هر علته
مناسب اولان ادويه استعمال ايده لر امراض رأس برى اولوركه ابتدا رأسى تحريك
ايدوب بورنندن رطوبات سيلان ايدر واكلى قليل اولور بعده قولاقلرندن
بر درم مستطيل ظهور ايدر علاجى مذكور اولان بارزين طمرلرى فصد ايلمكدر بعده

باغی صقلمش کتان تخمی ثقلی صابون وبزرقطونا ایله ورمه ضماد ایده‌لر منفجر اولدقده
قرحه علاجی ایده‌لر بری دخی ناخنه درکه ترکیده سابجودیرلر علامتی ضیق نفس
وغضروف انفدن خروجی وباشنی اشغه براقمق وعدم اکل در علاجی استره
ایله قطع وغضروفی اخراج ومنخرین ده اولان طمرلری فصد وزاج وزرنیخ
ایله سعوط وجنکار مرهمی ومعطسات دراسنان زائده که لجامه مانع وقلت
اکله وکوشمکه باعث اولور علاجی اخراج وموضعنه زیتا ایله قیناامش
زفت وحلتیت سورمکدر وشب یمانی وجوزک اوتی ایله سنوندر بری دخی
ضفدع درو اول تحت اللسان ورم ویشل یشل طمرلر ظهور ایلمکدر علاجی
مذکور اولان ضفدعین طمرلری فصد در وقوربغه مطبوخی ایله بشمش اتمکی
ضماد ایده‌لر وبیدره‌لر بری دخی تاثیر هوادر علامتی کوزلری قپامق وباش
اشغه براقمق وغمکین اولمق وقللری دیک دیک دورمقدر علاجی ربع اونی
ربعی قدر راوند چینی ایله وبر مقدار یوغرت ایله مزج ایدوب یوزا اوزره تبرید
ایلدکدنصکره یدره‌لر وانکله احتقان ایده‌لر واکر برودت هوادن اولورسه
اللبشر مثقال دوزقاوتی وبوی تخمی ارجه دوکوب اوچ کونه دک اربه ایله
ویره‌لر امراض عین ظفره وبیاض عین وغیریلر کبی جمله سنک علاجی انسان
علاجی کبی در لکن بهایمده ادویه قویه استعمال اولنمق کرکدر امراض ربه واحشا
انلردن بری سعال درا کر بعد الاکل عارض اولورسه ضعف ربه دن والا دماغدن در
علاجی حرارتدن ایسه چیک یمورطه یدهلر یاخود یمورطه‌یی قبوغی یمشایمجه
سرکه ده ترک ایدوب بعده ویره‌لر کذلک کجی سدی واسفناخ وابه کومجی وخطمی
ویره‌لر وابه کومجی ایله بوی تخمی مطبوخی غایتده نافع در وحقیر افیون ایله معمول
حب سعالی وحب نشاطی تجربه ایلدم مفید در وبرودتدن اولدقده حب عطایی وحب
میعه وبردم وسعال بارده بوده والمجرب درد یمشلر ازیانه وجوزک اوتی وقاصنی
ومقشر سرمساق هربرندن اوچ مثقال تازه قویروق یاغی یتمش مثقال قارشدروب
الیجق ویره‌لر وبو وجه اوزره هر کون اوچ کونه دک ویره‌لر واکر اثر باقی قالورسه
اوچ کون دخی بورننه اقیده‌لر ودیرلر که سنه ده بر دفعه بوده وادن ویرسه‌لر

اول

اول سنه هیچ بر مرضه مبتلا اولمیه وسمننه باعث اولور کذلک دبقی زیت واصیجق
صو ایله ویرسه‌لر اول سنه هیچ بر مرضه مبتلا اولمز مجربات‌دن معدوددر
وبوده وادخی غایتده نافع در سرمساق وقوری اوزم ونانخواه وزراوند مدحرج
هر برندن اوچ مثقال قیناد وب سوزدکدنصکره یکرمی مثقال عسل ایله ویره‌لر
وسعال شدیدده وداجین دن فصد نافع در دیمشلر دوم افقلرنده داغلمق
وزیت ایله زعفران سعوطی غایتده مؤثر در بر دخی قولنج در علامتی زبلی محتبس
اولمق ومضطرب اولمق وقارنی شیشمک در علاجی اللی مثقال اصپور تخمی صو ایله
طبخ ایدوب جرمنی یدره‌لر وصوینی احتقان ایدوب زبلی مندفع اولنجه کزدیره‌لر
وبردرم شحم حنظلی برمقدار صابون وقوری اوزم ایله شیاف مجربات‌دندر خصوصا
برمقدار صغر اودی ایله اوله وبر مثقال ایواودنی اطعام وجع بطن ووجع کبد
وسده کبده مجرب درکذلک حلتیت وشحم حنظل وحاء داروشاغنی شیاف ایده‌لر
وماء بزور کوکرجین ترسی زیت وشراب ایله بیعدیلدر بری دخی احتباس بول در
علاجی شراب وسمن بقر هر برندن طقسان مثقال قارشدوب الیجق ویره‌لر وحقیر
بوده وایی تجربه ایلدم بش الی مثقال کهرجله یی یوغرت ایچره حل ایدوب ویره‌لر برء
الساعه درو دوالری ویردکدنصکره قلیل العرض خدن قلردن صیچرانمق کرکدر
وکوزینه دهنج اوفرکی جکسه‌لر بالخاصه درحال بولی داراید رمجرب دراربه لمق
دکو کسی دوتلمق اکر کوکسی دوتلمق اربه‌لمقدن اولورسه ایکی کون صو وصمان وبرمیه‌لر
بعده تدریج ایله یشلک ویره‌لر واکر هیچ بردرلو یشلک بولنمز ایسه اربه صمانی
صو وبرمقدار سد ایله قیناد وب ویره‌لر وچوق چوق ماء بارد ایچره تحریک ایده‌لر
واکر کوکسی دوتلمسی اربه دن دکل ایسه اللرندن اولان عروق وحشیه دن وادزغان دن
فصد ایده‌لر وبرنج دانه چیک یمورطه یی قروب بوغازینه آقده‌لر وادبه پرینه
بورچق ومرجمک وحب البقر امثالی ویره‌لر وسد ایله مطبوخ بغدای دخی نافع در
وسرمساغی قویروق یاغی ایله قیناد وب اصیجق اصیجق کوکسنه تمام قوت ایله سوره‌لر
وتازه قویون پوستی ایله بند ایده‌لر امراض قوایم بری قصر تحریک درو اول دولیوب
دفعةً صوغند قده حادث اولور وبیلنی وکردننی تحریکه مانع اولور اما تشخیده

جمیع اعضایه شامل اولور علاجی اورتمك درو بوره ارمنی وکل یاغی ایله سعوط
وخراسانی مطبوخی وورتقه وکندرا مثالی ایله نطول وبخور درو اکر زائل اولمز
ایسه راس وکردن مفصلنه وقویروق دبنه داغ یا قمق کرکدر جرد بر علتدرکه
ایقلرینك کوشکلکی ایله بیله داء الثعلب کبی قللری دوکیلور علاجی استره
ایله موضعی برقاج یردن یاروب بر مقدار دم چقدقدنصکره اطه صوغانی
سوروب دوه اورکجی یاغی ودفنه تخمی یاغی وچورك اوتی وکتان تخمی تغلی ایله
تضمید ایده لر جمود بعد الاکل کثرت شربدن عارض اولور بر علتدر علامتی
آدمنی کچ اتمق وکوکس اغرلغی ویبوست اعضا وتشنج قوایم در علاجی یازدن دن
طرف جبهه دن وطرناق التندن فصد ایلمکدر وکلاب وکافور ایله سعوط در
وحاشا وبابادیه وورتقه وبلین کبی ادویهٔ حاره مطبوخی ایله نطولدر تعقد
حمل کران وحرکت کثیره وطاشلی یرلرده وقتی یرلرده حرکتدن دیز او زرنده ورم
حادث اولور علاجی قوزی اوزم وزعفران وانجیر وکتان تخمی وچورك اوتی وعسل
کبی ملینات ومحللات ایله تضمید درورم تحت الرکبه وخراج وقوایمك وداء
الفیل کبی غلیظ اولمسی موادٔ غلیظه نك انصبابندندر علاجی موضعی تازه
حنظل ومقل وچادراوشاغی وسرمساق ایله تضمید درو عذره انسان مجربلردندر
کذلك زیت ایله میعه مفیددرو قویروق یاغی وسد ایله رواندچینی ویره لر
وبابادیه وکیك والکلیل الملك امثالی ایله نطول ایده لر طباق طرناق اطرافنده
شیش وخشونت وشقاق احداث ایدر بر علتدر علاجی موضعی قطع اتمك واتشد
قزمش استره ایله داغلمق وانجیر دانه لرینه شبیه نسنه لری اخراج ایلمك
وبعده قطران ومناسب مرهملر در قرحهٔ خفیهٔ حافر میخ دن حاصل وحادث
اولور علاجی میخی چیقاره لر وکتان تخمی یاغی وروغن شنج صنعان یاغی امثالی
یاغلر داملهده لر شقاق علاجی مکررا اصیجق صو ایله غسل ایده لر بلکه بر مدت
ماءِ حارا بجره وضع ایده لر بعده بو دوایی قزدروب شقاقلره تقطیر ایده لر اون
درم علك البطمی یکرمی درم کچی شحمی ایله قدر مضاعف ایدوب اوچ درم سلوکن
اضافه ایلدکدنصکره استعمال ایده لر وبو ترکیب حقیر مجربلرندندر وبعضیلر قوین

بینی ومحلول سوسم وبیورطه صاریسی واستوبج وزعفرانی مدح ایدرلر وطرناق
اوزره وساقده او زون اوزون داغلر غایتده نافع در امراض جلد ازجمله بری
جرب در علاجی طوز وزرنیخ بالمناصفه سمن بقر ایله قیناد وب طلا ایدوب
کونشده بند ایده لر واوج کونه دك تکرار ایده لر وحقیرك تجربه ایلدوکم بو دوادر
کوکرد ایکی جزء جیوه وآجی بادم بر جزء سحق بلیغدن صکره جمله برابری تازه یاغ ایله
مزج ایدوب مواضع جربی اصیجق صو وصابون ایله غسل ایلدکدنصکره ضماد ایده لر
شیرینج ونفاخات جلددن رطوبات سیلان ایدر وحکه سی اولور بر علتدر
علاجی سرکه وصابون وسدر ایله ضماد ایده لر کذلك بوغرد ایله خردل نافع در
وزیبق وزاج واوزم چیوغی کولی وسرکه وکل یاغی حقیرك مجربیدر بری دخی حکه در
علاجی جرب وشیرینج کبی درو شراب وسرکه سریع الاثر درو اکر حکه سببیله قویرغی
دوکیلور ایسه سو سمی احراق ایدوب صو ایله مزج ایلدکدنصکره غسل ایلمکه بر هفته
مداومت ایده لر برص ترکیده الادیرلر حقیرك تجربه ایلدوکی اطلیهٔ برص بابنده
مذکور اولان ضماد در اول موضعی چوغان وصو ایله غسل ایدوب ضماد ایده لر اکر
جلدی صویلوب بند کره بینه ازقالور سه تکرار ایده لر کوکب اکل مفرط سببیله
موادٔ فاسده کتفده مجتمع وباد زا اولور بر علتدر علاجی فصدی وکوکرجین ترسنی
یاغلر ایله ضماد ایده لر بعده یاروب جراحته علاج ایده لر وادویهٔ جراحت باب
مراهمده مذکور در امراض مفاصل علامتی عضو مخصوصك ضعف حرکتیدر
واول مفصلی ال ایله صغدقده معلوم اولور علاجی یقدن فصد ایده لر وزنجبیل
ونفط وسرمساق وسرکه وادویهٔ محلله ضماد ایده لر وداغ مفصل معلوم درو خروج
مهره ومفصل ده دخی داغ نافع درو زفت یا پشدره لر وادهان حاده ونفط
سوره لر اورام اویلوقده اولان شیشلره اخرساقه دك وبارکبه یه دك ریح
الجمال دیرلر علاج عذره ایله ضماد مجربدر کذلك طاری وبغدای کپکی ایله کماد
ایده لر وسائر اورامه انساننده اولان اورام کبی علاج ایده لر وتکلتو ویوك
یاصمقدن حادث اولان اورامك علاجی طوزی لبن بقر ایله قیناد وب وبر بز
پاره سنی اکا بولایوب ایکی اوچ کون تکرار ضماد ایده لر وبو نفعه محلده اولان ورمی

صبر وسرکه ایله ضماد ایدهلر وبر بزی اکه بولایوب وزرینه وضع ایدهلر وقولاغی
اوزرینه چکهلر واورام حارّه یه اولارواداع سوره لرهندبا صویی وکشنش
صویی وسرکه ایله کل ارمنی وطحلب وبزرقطونا وار به اوکبی بعده محللات ایله
علاج ایدهلر واورام بارده ومزمنه نك اول واخرنده محللات سوره لرباب خروع
وصغر ترسی وزوفای رطب وترصاف وچادر اوشاغی ودبق وکرچ کبی جراحات
علاجی ابواب سابقه ده مذکور اولان ذرورات ومراهم ایله دروبود واظهر
دوابده اولان جراحاته مخصوص درقوری حمار ترسی وتبنا کوکلی اصیجق صو ایله
غسل ایلدکدنصکره هرکون تجدید ایدهلر امراض عامّه بری اعیاد رکه بورغونلقدن
عبارتدر علاجی شکر ایله اربه اوننی بالسویه مزج ایدوب یدرهلر وبر لحظه دن
صکره جزیی کزدرهلر وبردفعه دخی یدوب برساعت تحریك ایتمیهلر بعده
بربهرك ایچنده النی واپاغنی واغزینی وقوبروغنی ومقعدنی وقاسغنی غسل ایده لر
بعده قوریدوب سمن بقر وطوز وشراب ایله دیزلرینی طرناقلرینه وارنجه طلا ایده لر
واکر بورغونلغی کثرت حرکتدن ایسه کوکسی اوزنهلر وقرق الّی مثقال شیروغن
یا تازه یاغ ایله احتقان ایدوب بردفعه دخی ما بارد ایله احتقان ایدهلر تشنج
علامتی عسر نفس واضلاعك یا تمه سیدر علاجی ایکی طرفده بوش برلرینه اوچر
مثلث داغ ایدهلر وبردخی کوکسی التنه ایدهلر دبیبه علامتی کثرت عطش
واضطراب وسرعت نفسدر علاجی ما الشعیر ایله تبرید ایدهلر وتازه قبق وقاوون
یدهلر وآیران ایچرهلر وعروق وحشیه دن فصد ایدهلر وقبق وچنار امثالی
جراده سیله ضماد ایدهلر وچوق چوق بوز یدرهلر وکافور وکشنش صویی وسرکه
ایله سعوط ایدهلر ولبن تازه ودلمه صویی ایله احتقان ایدهلر وحیوانلرك
لوننی تغییر مراد ایدرلر ایسه الکدن کچمش کولی صو ایله خمیر ایدوب وسخی زائل اولنجه
اوغدقدنصکره ما حار ایله غسل ایدوب موضعی شب یمانی ایله قوت ایله اوغه لر
بعده سیاه ایلمك ایچون بقمی چوبت صویی ایله قیناد وب سوره لر وقرمزی ایلمك
ایچون قلیه طوزی ایله قیناد وب سوره لر وکوك ایلمك ایچون چویدی بقمدن اقل
ایده لر وتبییض ایچون قور بغه یاغی ایله تدهین ایده لر مبیضات شعر بحثنده دخی

مذکوردر

مذکوردر وغسل بلادر اکحالی بیاض عین حیواناتی موروث در وخربق اکحالی انی
رافع واسرار دن در ودماغ جمله ماء نودبج سعوطی مسلکنی رافع ومجربدر

الباب الثالث والعشرون

البسه ده اولان لکه لری اخراج بیاننده در قلع
لون سواد ایکی جزء چوغان وبرجزء نار دانه سنی سرکه وصو ایله قیناد وب لطیانه جق
قدر اصیجق ایکن لباسك سیاه اولان موضعنی ادخال ایلدکدنصکره ال ایله
اوغه لر واکر براثر باقی قالور ایسه صو وصابون ایله غسل ایده لر وصو وصابون
ایله زائل اولمیان لکه لری بو طریق ایله زائل اولور کذلك چوغانی سرکه ایله قیناد وب
سیاهی والوان مختلفه یی انك ایله غسل ایلدکدنصکره صو وصابون ایله مندفع
اولور مرکب لکه سی تازه سدی اریجه دوکلمش طوز ایله مزج ایدوب انکله غسل
ایلدکدنصکره چوغان وصابون ایله غسل ایده لر واغج قاوونی اکشی سی مرکب لکه سینی
وسائر اثرلری رافع در دیرلر نار قبوغی لکه سنی وسائر سیاه اثرلری کوکرد ایله تبخیر
ایده لر وکوکرجین ترسی ایله اوغوب غسل ایده لر دوده لکه سی موضعه برنج اونی
خمیری سوروب صابون واصیجق صو ایله غسل ایده لر کذلك اغج قاوونی اکشی سی
ولیمون اکشی سی دخی ازاله ایدر قلع جمیع الوان اول قلیه صویی ایله غسل ایدوب
هنوز نمناك ایکن کوکرد ایله تبخیر ایده لر کذلك طاوق ترسی سوروب کونشده
قورتد قدنصکره صابون ایله غسل ایده لر قان لکه سی حاوی ابن تلمیذده مذکور در که
طوز ایله اغج قاوونی اکشی سی جمیع دملرك لکه سنی ازاله ایدر ایچق دم بکارتك لوننی
ازاله ایلمز وبو فرق غریب در کذلك کول ایله اوغوب چوغان صویی ایله غسل
اتسه لر قان لکه لرینی ازاله ایدر کذلك کوکرجین ترسی قیناد وب صویی ایله
غسل ایلمك مجربدر زعفران لکه سی برنج دفعه مسحوق شکر ایله تبخیر ایده لر
مندفع اولور کذلك ایجبری لوننی ظاهر اولنجه صو ایله قیناد وب دل قینار صو ایله
لباسی غسل ایلدکدنصکره صابون ایله غسل ایده لر کذلك ثوبی بوره وصابون
ایله غسل ایلمك دخی بویله در بغم لکه سی لیمونی کسوب یوغرت ایچره صقه لر ولکه
اولان موضعی انکله الوده ایدوب اوچ ساعتدنصکره ال ایله اوغوب سلکدکدن
صکره صابون واصیجق صو ایله غسل ایده لر چوید لکه سی اکشی یوغردی قیناد وب

لکه اولان موضعی آنک ایچنه قویالر و ایکی ساعتدن صکره صابون ایله غسل ایده لر
چچکلر و میوه لر لکه سی چوغانی جزبی بوره ایله زیاده قیناده لر کذلک بر مقدار
چوغانی خطمی و بوره ایله قیناده لر و لکه اولان موضعی برقچ دفعه هر بر صویه
صوقدقدن صکره صابون ایله غسل ایده لر ارك لکه سی ارك بپرغی کولی صو ایله
یوغروب سوره لر و ایکی کوندن صکره صابون ایله غسل ایده لر توت لکه سی سیاه
توت لکه سی توت ابیض صویی ایله غسل ایده لر کذلک کوکرد ایله تبخیر دخی ازاله
ایدر نار لکه سی چوغانی صمغ و شب ایله قینادوب لکه اولان موضعه سوره لر
و قورودقده ال ایله اوغوب سلکدکدن صکره صو ایله غسل ایده لر کذلک صمغ عربی
و چوغان ایله غسل ایلمک دخی مفیددر تازه جوز قبوغی لکه سی یاغ و صابون ایله
غسل ایده لر خمر و نبیذ لکه سی نار صویی و قراقر و ط صویی ایله غسل ایده لر بعده
و کوکورد ایله تبخیر اتسه لر دخی ازاله ایدر دیمشلر کذلک چوغان و سرکه و اغز قاوتی
اکشی سی مجربدر رنک آمیز جامه لری غسل ایدوب رنکی زائل اولماق ایچون
قطع صو ایله قینادوب لبسه یی اول صو ایله غسل ایده لر و البسه نک لونی زائل
اولماق ایچون خرنوب نبطی ده دوکوب صو ایچره نقع ایده لر و لباسی اول صو ایله
اصلادوب بعده مراد اولان بویه ایله رنک ویرسه لر اصلا زائل اولماز یاغ لکه سی
اربه اونی آیران ایله مزج ایدوب دهنینی کیدنجه انکله غسل ایده لر و اکر بیاض بوکن
اولان لباس یاغلنسه موضعی اصلادقدن صکره اوزرینه مرصاف اکوب ال ایله
زیاده اوغدقدن صکره ماء بارد و صابون ایله غسل ایده لر و اکر کوراک یاغ ایله
آلوده اولسه بغدای کپکنی اوزرینه اکوب ال ایله اوغدقدن صکره سلکه لر و اوچ
دفعه تکرار ایده لر و اکر توبن و کچی اودنی سوروب چوغان و قلیه صویی ایله غسل
اتسه لر جمیع ادهانات لکه سنی جمیع البسه دن ازاله ایدر دیمشلردر و اکر بلا غسل
ازاله مراد ایدرلر ایسه کرجی و طوزی دوکوب لکه اولان موضعه اکدکدن صکره
اوزرینه بر سنکین نسنه براغوب بر مدتدن صکره سلکه لر و اکر کتان تخمی یاغی
و قندیل یاغی ایله بوکدن بر لباس آلوده اولسه بغدای کپکنی قینادوب اول موضعی
اناک صویی ایله اصلادوب کوکرد ایله تبخیر ایده لر و اکر لباس ملون اولورسه اول

خطمی

خطمی ایله غسل ایده لر بعده چوغان صویی و صابون ایله غسل ایده لر نفت یاغی لکه سی
کورک سیاه کورک بیاض اولسون اول بنمز ایله غسل ایده لر بعده اصبیجی باقله صویی
ایله غسل ایده لر و رایحه سنی ازاله ایچون اول سرکه ایله بعده صابون ایله غسل ایده لر
و باقله صویی جمیع مهره عندنده مجربدر کذلک سرساغی و طوزی دوکوب لکه اولان
موضعه نوتن ایله سوردکدن صکره غسل ایده لر ازاله ایدر و زیتون یاغی دخی نفت
یاغی اثرینی ازاله ایدر دیرلر قلع لون غالیه و طیوب کوکرجین ترسنی صو ایله قینادوب
لباسی انکله غسل ایلدکدن صکره صابون ایله غسل ایده لر و حیوانات درینک اثرینی
ازاله لون اسودی ازاله ده مذکور اولدیغی وجه اوزره در کاغدلردن یاغلری
ازاله ایدی درم یانمش کمکی اینجه سحق ایدوب اون درم شب و بر درم نبات ایله غایتده
اینجه سحق ایلدکدن صکره کاغذک اوزرینه اکوب کیجه دن صباحه دک اوزرنده بر
سنکین نسنه باصدره لر بعده کاغذلری سلکه لر و طین نیشابوری و کرج و طوز
و کهرجله ده دخی بو نامزه مفرددر قلع مکتوب الحبی زیت و جزبی بوره ارمنی و شب
یمانی ایله سحق ایدوب مکتوب اوزرینه سوردکدن صکره اوزرندن رفع ایده لر و بو
ترکیب لباسدن لکه یی ازاله ده دخی غایتده مفیددر و بو امرده اسفیداج جصاص
الحبیدن اتویدر قلع شمع عسلی اصیدوب اول موضعه دوکه لر و شمع و عسل بر برینه
قارشنجه اوغوب عسلی رفع ایلدکدن صکره اصبیجی صو ایله غسل ایده لر کذلک لباسی
شیر و غن ایله قینادوب ترک ایده لر بعده صابون و اصبیجی صو ایله غسل ایده لر
کذلک بوره و صابون و اصبیجی صو ایله دخی رفع ایده لر قلع زفت و قیر و قطران
و مومیا نخود اونی صو ایله مزج ایدوب سوره لر کذلک زیت ایله قیزدروب صابون
ایله ازاله ایده لر و زیت اشیاء مذکوره یی و اوکسه کبی یاپشجی نسنه لری ازاله ده
مجربدر غسل البسه ده زبیبت ایچون طین و بوره و کرجدن اعلی نسنه اولمز
و الوان مختلفه ده کوکرجین ترسی لکه یی ازاله ایدر و لباس بعض هر نه کونه لون
ایله آلوده اولسه بر کیجه بول شتر ایچره ترک ایدوب ایرتسی صابون و کرج ایله غسل
اتسه لر مرتفع اولور و بول اطفال دخی بویله در **الباب الرابع والعشرون**
طیور معالجه سی بیانندهدر که بزدره اندن عبارتدر معلوم اوله که بو صنعته عارف

غایتده قلیلدر وجمله نك اعلی قسطوس رومی وابن العوام وادهم وقطریف وسوماس
وابن جانس در واوّل شاهین وباز ایله صید ایدن وانلری شکاره الشدرن قسطو
درکه پادشاه روم ایدی وباشه ایله صیدی اختراع ایدن کسری در وشکار بحری
وبلبان بهرامه منسوب در وطریق صید طیور سباعی وسائر حالاتنی انحاء مختلفه
ایله بیان ایلمشلردر لکن چونکه امراضنه معالجات بو مجموعه یه الحاق اولنمق مناسب
کورلدی بناءً علیه انی بیان ایله اکتفا اولنوب متقدمینك تحریر ایلدکلری کلمات
ترجم اولندی تصریح ایدرلرکه طیورك نبضی قنادلك ومفصل ثانیسنده محسوس
اولور وحرکت ربه مقعد ایله انتهای عظم صدر بیننده درکه عظم زورقی دیدکلری در
وطیورك کردن وظهرنده اولان فقراتك سناسنی یعنی زوایدی اولمازو امعاسی
مستقیم در سائر حیوانات کبی ملفوف وپیچیده دکلدر وانلره صداع وفالج وعرق
النسا عارض اولماز علامت کلیهٔ صحت ومرض اکر هر صبح ارقه سنی وقنادلرینی منقاری
ایله دوزلدر وقنادلرینی آچر ایسه وکوزلرینك سیاهی صاف ونورانی وصید
ارزوسیله اطرافه نکران اولوب نشاط ایله پرواز ایدرسه وفضله سی معتدل
القوام وابیض وسهولت ایله مندفع اولورسه علامت صحت در واضدادی
علامت مرضدر وبوا وصاف ایله اکرچین پروازده قنادلرینی سرعت وقوت
ایله اوروب کثیر الحرکه اولورسه مزاج اصلیسنك حرارت ویبوستنه دلالت
ایدر وضدی علامت برودت ورطوبت در پس اکر باشنی بیهوده تحریك ایدرسه
دماغنده برآفته دلالت ایدر یا بر عضو اخر مشارکتی ایله یا مشارکتسز واکر
صق صق کوزلرینی قپایوب رطوبات سیلان ایدرسه طرفه وآفت عینه
دلالت ایدر واکر اغزی بعدلسواداق اولورسه آکله یه دلالت ایدر واکو
قنادینی بتمامه جمع ایده مز ایسه رطوبت غریبه غلبه سنه دلالت ایدر
وبونکله بیله برایاغ اوزره دورمسی وفضله یی عسرت ایله دفع ایلمسی بواسیره
وامعاده افته دلیلدر وایقده شقاق وورم کف حرارت غریبه یه دلیلدر
وایق وتره مسی نقرس ومفاصل وورم فوق رکبه یه دلالت ایدر ومنقاری ایله
تویلرینی چکمه سی کهلیه ومعده ده صوغلجانلره دلالت ایدر وصاع قنادینك

ومنقارینك

منقارینك اکسلمه سی ضعف جکره وافراط ایله حکه انف آکله یه وقرافر ریاح غلیظه
وطعمه یه میل ایلمه مان تخمه یه دلیلدر واوزغندن دوشمه سی وافراط ایله
عطشی موته دلالت ایدر امراض راس وله علامتی راسنی چوق چوق تحریك ایلمسی
وکاه منکوس وکاه مرتفع قلمسی درواشعی وتمه سی بوقاری قالدرمه سندن
اکثر اولورسه وکوزلرنده تغیر حاصل اولمز ایسه اصل دماغدندر والا عضو
آخر مشارکتی ایله در علاجی اصل دماغدن ایسه مواد حاره ده کشنش صوبی
واستوبج ایله طلا وسعوط ایده لر وکلاب ایچره لر ومواد بارده ده ایچنده
مرزنجوش نقع اولنمش کلاب ایچره لر ومرزنجوش مطبوخنی ضماد ایده لر ومشارکت
ایله اولورسه اول مشارك اولان عضوه علاج ایده لر مرهفه تویلری دیك
دیك اولور وطرناغی بر رتبه ده اکری وسست اولورکه ضبط طعمه یه قادر اولماز
علاجی اکر شتا ایسه آتش قارشوسنه والا کونشه وضع ایده لر وبایدیه
مطبوخی ایله نطول ونرکس ومرسین صولری اسقا اولنه تقلص یبس دماغدن
حرکتی عسیر اولور بر علتدر علاجی دورق اوتی صوبی وشیر وغن ایله نطول ایده لر
واصبجق اصبجق جاورس هندی شیره سی اسقا ایده لر کذلك عناب وبنفشه
صولری دخی مفید در امراض عین عشا فارسیده شبکوری وترکیده طاوق
قاره سی دیرلر وتصریح ایدرلرکه انسان ومیمون وطاوق وکوکرچیندن غیری
حیوانلرك جمله سی کیجه کورورلر وجوارحك کیجه لرده عدم رؤیتی بخار غلیظ
سببیله در علاجی لحوماتدن منع وحبوباته قصر وکلاب وشکر تقطیر اولنمقدر
وغشاوه وبیاض عینك علاجی مراره لر تقطیری ایله وشکر وانجو ایله در اتساع
ونزول ما بر علتدر که کوندوز کورمز علامتی کوندوز بیکی وسیع اولمقدر زیرا
طیورك کیجه دن وشدت برودت هوادن غیریده بیکی وسیع اولمز علاجی عسل
ایله مراره لر تقطیر ایلمکدر وسیلان رطوباتك علاجی مرسین صوبی تقطیر
ایلمکدر وادهم مرسین صوبنی توتیا مغسول ایله تعیین ایلمشدر وغلظت
اجفانك وبربرینه ملاصق اولمسنك علاجی شکر ایله حك ایلیدکن نصکره قوش
یادر بسنك قنادینك دمی ایله طلا غایتده مجرب در وطرفه واکثر امراض عینه

بو کلام خلاف واقع اولدیغی محل
اشتباه دکلدر زیرا طیور مقوله سنك
اکثری کیجه لرده کوردیکی ظاهردر
منه

دخی غایتده مفید در جدری کوز قباغنده حادث اولور قرمزی ومدور نقطه لردر
علاجی موضعی سر مساق ایله اوغه لر بعده زیتون یپرغی کولی اکه لر سلاق اجفانك
حمرتی وصلابتی در علاجی کلاب وفستق یاغی تقطیر ایده لر جرب خشونت وحمرت
اجفان در علاجی شراب واسفیداج وکلاب ایچره منقوع سماق تقطیر ایده لر وبذله
که غرب بی سیلان در علاجی کل یاغی وشراب تقطیر ایلمك در ودموع که کوز یاشینك
کثرتی در اکر آتش دخانندن عارض اولدی ایسه قرنسدی ایله ممزوج بنفشه یاغی
تقطیر ایده لر امراض منسر ومخلب منسره فارسیده منقار وترکیده بورون ومخلبه
فارسیده چنکال وترکیده طرناق دیرلر انلرك مرضلرینك بریسی تقشر درخرده لنوب
صویلمقدن عبارتدر علاجی نخینك بوینوزی نشاره سنی وتربی دهن خروع ایچره
قینادوب ضماد ایلمك بعید بلدر وغلظت منقار وچنکالکه صدمه واسباب
خارجه دن حادث اولمش اوله علاجی لادن ومرسین صویی ایله ضماد ایلمك در واکر
انصباب مواد سببیله اولورسه بادم یاغی وکوکرجین یومورطه سی وفستق ایچی ایله
طلا ایده لر والتوایه که اکیلوب بوکلمه سندن عبارتدر سرکه وشب ایله ضماد ایده لر
وتطبیق که بر برینه ملاصق اولوب اجلامقدن عبارتدر علاجی شیر وغن وتازه
یاغ ایله طلا ایده لر وسعوط دخی ایده لر وغذاسی خام یومورطه صاریسی اولمق کرکدر
وثالیل که ترکیده سکل دیرلر طرناقلرنده وپرمقلرنده حادث اولور علاجی بوده واایله
تکرار تکرار طلا ایده لر مجرب درچادراوشاغی ومقل ازرق ایکشر جزء ادیجه دوکوب
برکون برکیجه سرکه سنده نقع ایلدکدنصکره هاونده حل ایدوب ایکی جزء خطمی چچکی
وبر جزء کتان تخمی ومرو تخمی وبنفشه وبابادیه اضافه ایده لر ومنقاری ایله چنکالنی
ریش ایلدوکینك علاجی طرناقلری دیبنی قینادوب دارچین امثالی ایله طلا ایلمکدر
واورام حاره یه تازه ایکن سرکه ایله کل ارمنی وصندل احمر وکافور وزعفران طلا ایده لر
واورام بارده وزمنه یه مرهم داخلیون ودبق وعسل ایله موزك وسائر محللات ضماد
ایده لر امراض فم ولسان وحنجره والات نفس خشونت لسان که غذا تناولنه مانع اوله
ایواچکردکنی یابوی تخمنی کلاب ایچره نقع ایدوب اسقا ایده لر وسرچه یدکه لر وکثیرا وتشا
اکمك غایتده مفید در وتشنج عضلات حنجره که طعم تناولنه مانع اولور علاجی انجیر

دقورو واوزم مطبوخی ایچره لر وجوز یاغی طلا ایده لر واکر اغز کوشه سنده شیش
اولورسه اصیجق صو ایله بزر قطونا لعابی اسقا ایده لر وبر مقدار سرمساق ایله بهرا
اولمش انجیر ضماد ایده لر ومنفجر اولدقده وسخنی ازاله ایدوب عناب ورقی اکه لر سعال
وضیق نفس علامتی تواتر نفس واغزینی آچیق دوتمق وضعف حرکتدر اکر حرارت مزاجدن
وهوادن وشدت تعبدن اولورسه صویه مائل ونبضی سریع وایقلرینك ایچی اصیجق
اولور وبخار ودخان سببی ایله اولدقده بو اعراض اولماز علاجی شیروغن ایله برمقدار
صمغ عربی وایوا چکردکی لعابی وکل ارمنی ویره لر واکر حرارت ایله هزال دخی عارض
اولورسه اشك سدی ایله کثیرا اربه صویی وبر مقدار قبق صویی ویره لر واسفناخ
وکزبره رطبه وسکوت یپرغی امثالی اوزره اسکان ایده لر ومنقارك ایکی طرفنه
والتنه مرسین دالی ایله داغ یاقمق غایتده نافع دردیرلر واکر برودتدن اولورسه
علامتی حرکت راس واغزدن رطوبات سیلانی در علاجی اشك سدی ایچره جزئی
نادره تورسی حل ایدوب اسقا ایده لر وترب یاغی مجربادن معدوددر وبعضیلر حلتیت
تعیین ایدرلر خفقان علامتی تواتر نفس وصدای منخرین وعظم زورقینك منتهاسنده
حرکتدر وبو عوارض ادنی حرکت ایله ظاهر ومشتد اولور علاجی کلاب وطین مختوم
وقسلکن تخمی لعابی وانجیر صویی وکل ارمنی ویره لر وبارد اوراق وکیاه اوزره اسکان
ایده لر وخام یومورطه صاریسی وهنوز قنادلنمش پلیج ویره لر وبحة الصوته علاج
عسل ایله انجیر وخطمی وزوفا مطبوخی ویره لر وخفقان وعسر نفسه بودوا غایتده
نافع در پشمش یومورطه قبوغنی ایجه سحق ایلدکدنصکره قوری اوزم ایله حبلر دوزوب
ویره لر وحنه صویی ایچره لر واکر حرارتی غالب اولورسه بنفشه یاغی وکلاب وهندبا
صویی وکل یاغی اسقا ایده لر امراض حوصله که قورسقدر تخمه سببی کثرت اکل وقتسز
طعام ویرمکدر علامتی قیء ایلمك وراسنده وقنادلرنده سستلك وتراب اوزره
بوارلنمق ونشیمنده قرار ایلمامك واغزینی آچمق ورطوبات سیلان ایلمکدر علاجی اج دوتمق
وچوق اچرمق دروبرنج وسائر حبوبات ویره لر واچجکی کون سرچه ویره لر وبو دوانی
لحمه صاروب ویره لر زنجبیل ومصطکی وکراویا ودارچین وفلفل بر جزء حرف ابیض
ربع جزء شکر ایله فلفل قدر حبلر دوزه لر ورطوبات غلیظه یی رفع ایچون موزك

مجرباتدن معدوددر ومقدار شربتی اوچ دانه‌دن یدی دانه‌یه دکین دوشوخشخاش داخی
مصطکی وقرنفل مطبوخنی شنا ایدرلر واوزرینه سرکه سرپلمش تازه نعناع وفودنج
اوزره اسکان ایده‌لر ومجمع علیه‌در که انسان وطیور ووحوشدن اوچ صنف
نجه اولمازلر انساندن حکیم وراهب ومسافر وطیوردن ککلیک ودوه قوشی وقطاه که
قارسیده سنک اشکنک دیرلر ووحوشدن ارسلان وقپلان وآهودر ریاح علامتی
قراقر وظهور نفخ وقلت اکلدر علاجی جکرکه وقولنج وطوشان یدیره‌لر وآنفا مذکور
اولان حب غایتده نافعدر ورازیانه وکرفس وبنج وفلفل وتازه یاغ ایله احتقان
ایده‌لر وقیون جکری وصاری هلیله واشک سدی ایله کذلک قیلو بغه یمورطه‌سی
شکر ایله غایت مسهل ونافعدر وشکر وانزروت وعسل وطوز ایله شاف دوزه‌لر
زیاده مفیددر وشحم خنزیر ایله شاف بازه مخصوصدر دیرلر واکر حرارت ظاهر
اولورسه مسهلاته وحقنه‌لره وشافلره طوزیرینه صاری هلیله وضع ایده‌لر
وچرغ وشاهین وجری یه اسهال ایچون برمقدار نوشادری شکر وساده یاغ ایله
ویره‌لر غایتده نافعدر اولا قئ ایله وثانیا اسهال ایله فضلاتی دفع ایدر دود قورتی
اولان قوردک علامتی باشنی اشغی براقمق واغزینی اچق دوتمق وهزال دروامعاده
اولان قوردک علامتی فضله‌نک رایحه کریهه‌سی واضطراب وقلت اکلدر ومقعده
اولان قورلرک علامتی خروج وظهوریدر علاجی لحم ایله شفتالو ورقی صوبی یا
عسل ایله ایچوب چکندر صوبی ویره‌لر کذلک قنبیل وبرنان کابلی مقشر وازق اکیری
وتربد ابیضی بالسویه سحق ایدوب عسل ایله حبلر ایده‌لر باسور علامتی فضله ایله
ظهوردر وفساد هضم وسقوط قوت وفضله‌نک عسرت ایله خروجی وقلت مقداری
وکثرت مراتیدر علاجی کتان تخمی مطبوخی ویاغی ایله وجوز یاغی ونارجیل یاغی ایله
احتقان ایده‌لر خصوصا برمقدار یانمش جوز ایله اوله وخروج وشقاق مقعده
دهن سمه وده‌وه اورکجی یاغی وحب البطم یاغی ایله ایده‌لر امراض کبد ورم وسده
جکرک علامتی عطش مفرط واحساس ثقل وکوکس کمکی آلتنده ظهوریدر علاجی
انبرباریس مطبوخی وبوکرتلن مطبوخی ایچره‌لر ولک مغسول وراوند چینی وکل وهندبا
کوکی بالسویه قینادوب صوبنی ویره‌لر وخام یمورطه صاریسی ومرجمک اونی ایله شکر

بو محلده نسخه‌لر مختلف اولوب بعضنده
احساس ثقل وبعضنده احتباس
ثقل واقع اولمشدر لکن ایکیسنده دخی
نظر وارددر اهلینه معلومدر
منه

ویره‌لر وکاهیجه مرجمک مطبوخی صوبی ایله لحوم لطیفه‌دن ویره‌لر وکوکس کمکی
آلتنده اولان تویلری قرقوب ارپه اونی وصندلین ومصطکی وسرکه ایله مکرر
ضماد ایده‌لر وموضع مزبوره سلوک یاپشدرمق نافعدر قولنج علامتی یبوست
فضله واضطراب وکوکسنی یره وضع ایلمکدر علاجی عسل ایله بوی تخمی ودوروق اونی
مطبوخی ایچره‌لر وایچنده بوی تخمی نقع اولنمش طورنجی چچکی صوبی ونسرین وزنبق
صوبی ویره‌لر نافعدر ومیاه مزبوره وبرمقدار باباذیه وکتان تخمی یاغی امثالی ایله
احتقان غایتده نافعدر امراض مفاصل ورجلین علامتی مفصلده ظهور ورم
وطعمه‌یی چنکالی ایله عدم ضبط دروایاق اوزره دوره‌مزعلاجی اکر ملمسده حرارت
اولورسه موضعه سلوک یاپشدره‌لر وکل ارمنی وکلاب وخولان وبوشیدر بندی
ونشا وسرکه وجزئی سورنجان وزعفران ایله ضماد ایده‌لر وعناب صوبی وبنفشه
یاغی اسقا ایده‌لر واکر حرارتی اولمازایسه جوز یاغی ونارجیل یاغی وخروع یاغی
ویره‌لر وزعفران غایتده نافعدر وسرچه اتی آجی بادم یاغی وشکر ایله نافعدر واوزرلکی
سرکه ایله قیناددوب برپاره بزی اکه بولادوقدنصکره اوزرینه بند ایده‌لر مجرباتدن
معدوددر وعسل ایله بوره‌نک سنادمکی عجیب الاثردر ورم کف که ایقلرینک التی
شیشمکدر فارسیده میخک دیرلر امراضک اشدی ومواد محترقه حاده‌دن حادثدر
علاجی خشخاش قبوغنی دوکوب سرکه ایله قیناتدقدنصکره وزنی قدر بزرقطونا ای
مدقوق وبرمقدار کل یاغی اضافه ایدوب ایلجق ایلجق ضماد ایده‌لر وثانیا لیلده مذکور
اولان ضماد غایتده نافعدر ومنفجر اولدقده کافور مرهمی ایله معالجه ایده‌لر امراض
پر وبال وریش ازجمله ضعف ایله خروجی واکیلوب بوکلمه‌سیدر اکر بونکله بیله هزالی
دخی اولورسه ماده غذاینه‌نک قلتندندر پس بوصورتده لحوم لطیفه ویره‌لر
ومرض حوصله‌ده مذکور اولان ادویه ایله قوه هاضمه‌یه اعانت ایده‌لر واکر بلاهزال
اولورسه مواد فاسده‌در کذلک بطئ نباتی ودوکلمه‌سی وقرلمه‌سی وبالکلیه عدم
نباتی احتراق مواددن ویبوستدندر علاجی مسهلات مذکوره ایله‌در وبعضیلر
بربا ایکی دانک صبر غایتده نافعدر دیرلر ودفنه تخمی یاغی وجوز یاغی وفرفیون یاغی وتازه
یاغ وبوکرتلن کوکی وبالدری قره کوکی ایله ضماد ایده‌لر وشلغم وسوسم مطبوخی ایله مکرر

غسل ایده لر واکر تویلری قریلوب اصلی باقی قالورسه مرسین یاغی ووسمه یاغی ایله بر
مقدار لادن سوره لر واکر سنکك قناد لرینی قوپاروب جوز یاغی ایچره حل ایلدکدن
صکره سوررسه لر عجیب الاثردر قراع خرده تویلرینك دوکلمه سیدر علاجی اربه
صویی ویره لر وقبق صویی وکشنش صویی وبنفشه یاغی وبالدری قره کولی ویا یمش
خرما جکرده کی طلا ایده لر مجرب دراسنك جمیع تویلری دوکیلوب کیان لنمان وحکه سی
اولمقدر علاجی دفله وچکندرونوی تخمی صولری ایله غسل ایده لر وعسل ایله بادم یاغی
سوره لر وتازه یاغ ایله شکر بیدره لر قمل فارسیده سبش وترکیده کهله وبت دیرلر
علامتی کوزلری چقورلنمق ودائما قناد لرینی اچمق ومنقار وچنکالی ایله قاشنمق ودائما
حرکت ایتمکدر علاجی طوز طو ایله بخور ایده لر وبرزنج وزراوند طویل وموزك طلا
ایدوب شحم حنظل وقره بوبجه وایلغین اغاجی ونغناع ایله غسل ایده لر وجمیع مجربین
نغناع صویی امراض برو بالده بعدیلدر اما طیوردی وسرکه ایله مقتول زیبق طلاسی
جمیع حیواناتده کهله یی قاتلدر ومجرب وبی عدیلدر اما طیوردی صید ایلمه نك
طریقی بغدای شتر مستك اغزی کوبکی یا خود ه دی ایله اصلایوب طیوره یدرسه لر
بیهوش ایدر واکر اوکسه بی عسل وبتمز ایله قوامه کلنجه قیناد وب اشجار یا غیرلیر
اوزره ایلرکبی سرسه لر اوزرینه واقع اولان طیور پای بست اولورلر الحمد
لله علی الاتمام والصلاة والسلام علی خیر الانام واله وصحبه الکرام
قد وقع الفراغ عن تالیف هذه الترجمة الموسومة بغنیة المحصلین
فی ترجمة تحفة المؤمنین فی اللیلة الرابعة من رجب الفرد لسنة ست
واربعین ومایه والف وانا الفقیر الی الله العزیز
من هجرة من له العز والشرف
اضعف العباد احمد بن حسین بن حسن غفر الله
لهم فی المبداء والمعاد امین
یا معین
م

حسبی الله وحده
من الکتب التی وقفها الفقیه
... ربه ذی المواهب
محمد المدعو بین الصدور زاده عفی عنه
وکفی عبده ١١٧٥